Magyaricae linguae

L e x i c o n

critico - etymologicum,

e quo patefit,

quae vocabula Magyari e sua avita Caucasia dialecto conservarint, quaeve a Slavis, uti Bohemis, Carniolis, Croatis, Illyriis, Polonis, Russis, Serbis, Slavis Pannoniis, Vendis, Valachis, porro a Graecis, Germanis, Italis etc. adoptarint.

Slavis imprimis linguae Magyaricae addiscendae cupidis liber perutilis.

Studio et opera

Gregorii Dankovszky.

Posonii 1833.

Typis Haeredum Belnay.

Kritisch-etymologisches

Wörterbuch

der

magyarischen Sprache,

aus welchem hervorgeht,

welche Wörter die Magyaren aus ihrer kaukasischen alten Mundart beibehalten, und welche sie von den Slawen, als Böhmen, Krainern, Kroaten, Illyrern, Polen, Russen, Serben, Slowaken, Wenden, Walachen, ferner Griechen, Deutschen, Italiern u. s. f. angenommen haben.

Ein Hülfsbuch für die Slawen insbesondere, welche Magyarisch schnell zu erlernen wünschen.

Von

Gregor Dankovszky.

Preßburg, 1833.

Gedruckt bey Belnay's Erben.

Excellentissimo, Illustrissimo

ac

Reverendissimo Domino

Joanni Horváth,

Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopo Alba-Regalensi, S. C. et R. A. Majestatis Actuali Intimo Status Consiliario, S. S. Theologiae Doctori, Eruditae Societatis Hungaricae Membro Honorario etc. etc.

Domino Gratiosissimo, Mecaenati Munificentissimo

D. D. D.

devotissimus auctor.

Lactatus Magyara, nutritus large Latina,
Excultus Graia, Germana consolidatus,
Gallica tandem Musa politus amoena
Fulget ut Phoebus nunc inter sidera clara
JOANNES sacris Praesul per Regiam Albam.
Quem Demosthenem propter claram brevitatem,
Et Senecam sententiis gravem veneramur,
In perorantemque intenti ora tenentes,
Vultu narrantis placido animos recreati.
Is Magyari genuini cultor cordis et oris,
Sacculis Magyaris sonos probatos adornans
Cum fructu ducit suos populares ad aram
Virtutis, beans animos per lumina Christi,
Mente captorum ridens nugaces opellas,
Partubus vocum qui monstrosis inhiantes,
Sermonem Magyarum serenum obnubilantes
In stadio culturae cancri ut gradiuntur.

Quum ego Magyari labii penetralia lustro,
Quale per aetates nunc vigens attigit aevum;
Herculeus labor mihi hic superabitur omnis,
Suffultus favore Tuo, Musarcha amate!
Posterûm grates Tibi, praesens invida aetas
Si nescit aequa merenti pendere lance.

Praefatio.

Daciae et Pannoniae Aboriginum nepotes penes suum avitum slavum sermonem Caucasiae heroicae gentis sonos hodieque juvenilem vigorem manifestantes: Magyarorum nempe dialectum condiscendi laudabili desiderio quum animati sint; diuturnoru mstudiorum meorum philologicorum fructus iis in subsidium veniant.

Quantum memoria proditum est, hodiernorum Magyarorum patres boreales Caucasi campos inhabitabant, a) adeoque Slavis Tanaim, Danaprim, Danastrim, Istrumque ab hominum memoria accolentibus b) vicini antiquitus erant.

Vorrede.

Die Enkel der Ureinwohner Daciens und Pannoniens sind beseelt von dem lobenswerthen Wunsche, neben ihrer slawischen Ursprache, des kaukasischen Heldenstammes jugendlich kräftige Laute, der Magyaren Mundart, zu erlernen. Es mögen ihnen die Früchte meiner vieljährigen Sprachforschungen zu Statten kommen.

So weit der Geschichte Urkunden reichen, waren die Urväter der heutigen Magyaren Bewohner der nördlichen Ebene am Kaukasus, a) und folglich von Alters her Nachbarn der am Don, Dneper, Dnester und der Donau seit jeher waltenden Slawen b).

---

a) Vide Gregorii Dankovszky: Hungarae gentis avitum cognomen etc. Posonii 1825. Hungarae Constitutionis origines etc. Posonii 1825. Anonymus Belae regis notarius etc. Posonii 1826. A' Magyar nemzet maradéki az ősi Lakohelyekben. Posonyban 1826. Der Völker ungarischer Zunge Urgeschichte. Preßburg 1827.

b) Vide Gregorii Dankovszky; Urgeschichte der Völker slawischer Zunge. Preßburg 1825.

Jam illa prisca aetate per contactus, qui inter vicinos eveniant est necesse, nonnulla Slavorum vocabula ad linguam Magyarorum sunt transplantata (secus enim explicari haud posset, quo modo et qua via singula vocabula cunctarum dialectorum slavicarum in Magyaricam dialectum irrepserint) et postquam filii heroum ad Tiphlin urbem anno Chr. 617 pugnandi avidorum a) Tibisci et Danubii littoribus potiti sunt, Magyarorum lingua amoris conjugalis et commercii quotidiani usu cum Daciae Pannoniaeque filiarum filiorumque sonis familiaris est reddita. b)

Schon in jenem grauen Alterthum mag durch nachbarliche Berührungen manches slawische Wort auf die magyarische Zunge sich verpflanzt haben (sonst wäre es unerklärbar, auf welche Art Wörter aus allen slawischen Mundarten sich in die magyarische Sprache eingeschlichen haben) und als die Söhne der einst bei Tiflis im Jahre 617 kampflustigen Helden a) an der Theiß und Donau festen Fuß faßten, da befreundete sich die magyarische Zunge auf dem Wege der ehelichen Liebe und des täglichen Verkehrs mit den Lauten der dacischen pannonischen Töchter und Söhne. b)

Quin Magyari penes suam vernaculam Chazarico idiomate utebantur, quod Constantino Porphyrogenito testante a Chazaris ad Tanaim fluvium sibi societate junctis

Haben ja die Magyaren neben ihrer eigenen Sprache auch die Chazarische gesprochen, welche sie nach des Kaisers Constantinus Porphyrogenitus Zeugniß von den mit ihnen von dem Don

a) Vide Gregorii Dankovszky: Hungarae constitutionis origines p. 7.

b) Constantinus Porphyr. de administratione imperii orientalis cap. 30. 31. 32.

et una ad Istrum appulsis condidicerant.

Apud hanc nobilem gentem peregrinum quoque nullo non tempore amicabiliter exceptum, et pulchro amicitiae serto est innexum.

her an die Donau ziehenden Chazaren erlernt hatten.

Stets fand bei der edlen Nation auch das Fremde eine freundliche Aufnahme, und war in den schönen Freundschaftskranz mit verflochten.

Praesens linguae Magyaricae critico-etymologicum lexicon duplicem scopum prae se fert.

Criticum, quo declaratur, quid Magyari de sua avita Caucasia dialecto adhuc teneant, et quid peregrini in suam linguam adoptarint, philologorum examini substernitur. Etymologicum linguae facilius apprehendendae et addiscendae opitulatur, quin alia quoque ex ratione momentosum est, quod ob oculos ponat, quo modo Magyarus etiam a peregrinis primitivis seu radicalibus vocabula deducendo suum sermonem formaverit et ditaverit.

Quapropter derivata etiam Magyarica, a peregrinis ra-

Vorliegendes kritisch-etymologisches Wörterbuch der magyarischen Sprache hat eine doppelte Bestimmung.

Das Kritische ist dem Philologen zur Prüfung angewiesen, wodurch ausgemittelt wird, was die Magyaren von ihrem kaukasischen Dialekt noch beibehalten, und was sie Fremdes in ihre Sprache aufgenommen haben. Das Etymologische dient zur leichteren Auffassung und Erlernung der Sprache, und ist auch noch in einer andern Hinsicht wichtig, indem man dadurch gewahret, wie der Magyar durch Ableitungen auch vom fremden Wortstamme seine Sprache gebildet und bereichert habe.

Deßhalb gehören auch die magyarischen Ableitungen, in wie-

dicibus profecta, juris sunt peregrini, hacque ratione primitiva duntaxat vocabulorum tam vernaculorum quam extraneorum numerum aut quantitatem determinant.

Magyarorum vernaculae a peregrinis additamentis jam distinctae innixus philologus firmo pede investigare poterit, ad quam gentem Magyari linguae suae ratione sint referendi, historicus vero haud amplius, ut hactenus factum est, eo seducetur, ut ob peregrina vocabula Magyarorum originem peregrinam e. g. Finnicam, Lapponicam etc. fingat.

Objectioni forsan obmovendae, vocabula Magyaris et Slavis communia origine esse Magyarica, hac animadversione obviamus, quod genuinas slavas, maximam partem in graeca lingua, utpote slavae sorore fundatas voces in hunc ambitum assumsimus.

fern sie nämlich von einem fremden Stammworte herrühren, dem Fremden an, und auf diese Art bestimmen nur die Stammwörter die Zahl oder die Quantität des Eigenen und des Fremden in der magyarischen Sprache.

Nach dieser Sonderung des Eigenen von dem Fremden wird der Philolog in den Stand gesetzt, zu untersuchen, zu welchem Völkerstamme der Magyar der Sprache nach gehöre, und der Geschichtsforscher wird nicht, wie es bis jetzt geschehen ist, verleitet, der fremden Wörter wegen den Magyaren eine fremde Abstammung z. B. die finnische, lappländische, u. s. w. anzudichten.

Der etwaigen Einwendung, daß die den Magyaren und den Slawen gemeinschaftlichen Benennungen magyarischen Ursprungs sind, begegnen wir mit der Bemerkung, daß wir nur echt slawische, großen Theils in der griechischen, als der slawischen Schwestersprache, begründeten Wörter in diesem Bereich aufgenommen haben.

Magyarorum orthographia antiquior aeque ac recentior a slava, speciatim a croatica est mutuata. a)

Simplicitati studentes tam slava quam alia peregrina a Magyaris civitate donata vocabula in lexico hocce orthographia nunc apud Magyaros usitata exscripsimus.

Sequens tabella singularum literarum conspectum et pronunciationem exhibet.

Alphabeti Magyarorum cum vicinorum et aliis cultioris Europae alphabetis parallelismus sequentibus paginis exhibetur.

Die ältere sowohl als die neuere magyarische Ortographie ist von der slawischen und insbesondere von der kroatischen entlehnt. a)

Der Vereinfachung wegen kommen in diesem Wörterbuch sowohl die slawischen als auch die anderen fremden von den Magyaren angenommenen Wörter, mit der jetzt bei den Magyaren üblichen Orth. graphie geschrieben, vor.

Folgende Tabelle gibt die Übersicht und die Aussprache der einzelnen Buchstaben.

Gegeneinanderhaltung des magyarischen Alphabetes zu den Alphabeten der benachbarten und anderen Völker des gebildeteren Europas, wie auf den nächstfolgenden Seiten zu sehen ist.

---

a) Vide Joannis Nicolai Révai Antiquitates literaturae Hungaricae.

ó	ó	ó	ó	oo	—	eau
ő	—	—	—	őh	—	eu
ö	—	—	—	ő	—	—
p	p	p	p	p	p	p
r	r	r	r	r	r	r
s	sh	š	sz	sch	—	ch, chez
sz	sz	s	s	sz	s	s
t	t	t	t	t	t	t
ty	—	ť	—	—	—	—
u	u	u	u	u	u	ou
ú	ú	ů	ú	uh	—	—
ü	—	—	—	ü	—	u
ű	—	—	—	űh	—	—
v	v	w	w	w	v	v
z	z	z	z	s, lesen	s, rosa	z
zs	s	ž	ž	—	—	j, jamais

1) A habet sonum medium inter A et O. Ideo in antiquis manuscriptis hungaricis occurrit o pro a. Vide Nicolai Révai antiquitates literaturae hungar. et ideo slavica vocabula o continuentia per a hungarice passim scribuntur. A hat einen Mittellaut zwischen a und o.

2) é est medius sonus inter e et i. É hat einen Mittellaut zwischen e und i.

Magyaricum. Magyarisch.	Croat. Kroatisch.	Bohem. Böhmisch.	Polonic. Polnisch.	German. Deutsch.	Italic. Italienisch.	Gallicum. Französisch.
a 1)	a	a	a	a	a	a
á	á	á	á	aa	—	—
b	b	b	b	b	b	b
cz, tz	cz	c	c	z	z	—
ch, cs, ts	ch	cž č	cz	tsch	c, cis	—
d	d	d	d	d	d	d
e	e	e	e	e	e	e
é 2)	é	é	é	ee	—	é, bonté
f	f	f	f	f	f	f
g	g	ǧ	g	g	g, gara	g, gant
gy	gy	ď	—	—	—	—
h	h	h	h	h	—	—
i	i	i	i	i	i	i
í	í	j	—	ie	—	—
k	k	k	k	k	c, caro	c, car
l	l	l	l	l	l	l
ly	ly	ľ	ľ	—	gl, gli	il, ail
m	m	m	m	m	m	m
n	n	n	n	n	n	n
ny	ny	ň	ń	—	gn	gn
o	o	o	o	o	o	o

Explicatio abbreviationum:

boh. bohemice.
carn. carniolice.
caucas. caucasice.
cr. croatice.
gall. gallice.
germ. germanice.
gr. graece.
ital. italice.
illyr. illyrice.
lat. latine.
pol. polonice.
russ. russice.
serb. serbice.
slav. slavice apud Pannonios Slavos.
val. valachice.
vend. vendice.

An inter vncabula, quae nos pro magyaricis habemus, non sint nonnulla, arabica, persica, aliis disquirendum relinquimus.

Ex qua dialectorum slavicarum plurima vocabula in lingua Magyarica occurrunt, cum ea slavica gente et quidem primis adventus sui in Europam temporibus plurimum commercii et consue-

Erklärung der Abkürzungen:

boh. böhmisch.
carn. krainerisch.
caucas. kaukasisch.
cr. kroatisch.
gall. französisch.
germ. deutsch.
gr. griechisch.
ital. italienisch.
illyr. illyrisch.
lat. lateinisch.
pol. polnisch.
russ. russisch.
serb. serbisch.
slav. slowakisch bei den Slawen in Pannonien.
val. wallachisch.
vend. wendisch.

Ob unter den Wörtern, die wir für magyarisch halten, nicht einige arabisch, persisch sind, dieß mag ein anderer untersuchen.

Aus welchem slawischen Dialekte die meisten Wörter in der magyarischen Sprache vorkommen, mit diesem slawischen Volke hatten die Magyaren und zwar in den ersten Zeiten ihrer Ankunft in Europa den meisten Verkehr

tudinis certo certius Magyari habuerunt.

Exemplo sunto paucae hae sententiae e vocabulis maximam partem illyricis, quae Magyari in suam linguam adoptarunt, compositae.

und Umgang ganz gewiß gepflogen.

Es mögen folgende, meistens aus illyrischen Wörtern bestehende Sätze, welche die Magyaren in ihre Sprache aufgenommen haben, als Beispiel dienen.

Magyarisch.	Illyrisch.
Koldus áldja a' babkát.	Koldus alduje babku. a)
Gazda áldja a' babot.	Gazda alduje bob.
Bajnok ditsi a' bajt.	Bojnok ditsi boj. b)
Ki ditsi a' babonát?	Ki ditsi babonu? c)
Adj szolgának tsizmát, bagariát és bagaziát.	Daj szlugowi tsizmu, bagariu i bagaziu.
Bahó nem magas.	Baho ne moguts.
Bajusz, balta Katonának.	Bajusz, d) balta Katonowi.
Bolha Kutyának.	Bolha e) Kutyowi. f)
Bálvány pogánnyak.	Bolván paganowi.
Nem bánom.	Ne banujem. g)
Bárány nem oroszlány.	Baran h) ne oroszlán.
Borona tsinál barázdát.	Borona tsini borozdu. i)
Tsudálom az ő beszédjét.	Tsudujem jego beszedu.
Bátyám nem betyár.	Bátya moj ne betyár. l)
Bársony Királyé.	Bársun Králya je.
A' drága báts beteg.	Ow drági bátsa m) beteg.
Bika, bivaly hasznos marha.	Bik, bivol haszna marha.

a) babka, slav. b) boj, slav. c) babona, slav. d) bajusz, slav. e) bolha, vend. f) kutya, slav. g) banujem, slav. h) baran, pol. i) borona, borozda, russ. l) bátya, altböhmisch und serb' betyár, serb. m) bátsa, slav.

Versio latina.

Mendicus benedicit obolo.
Herus benedicit sabae.
Pugnator celebrat pugnam.
Quis celebrat superstitionem?
Da famulo cothurnum, corium Russicum et telam colore tinctam.
Stultum non magnum.
Mystax et securis militaris militi.
Pullex cani.
Idolum ethnico.
Agnus non leo.
Occa facit sulcum.
Miror ejus sermonem.
Frater meus natu major non est juvenis procax.
Purpura regis est.
Carus opilio infirmus.
Taurus, bubulus utile pecus.

Tales sententias Magyarico-slavicas cunctarum dialectorum slavicarum peritus, Magyaricae linguae haud ignarus, per decursum totius vocabularii Magyarici concinnare potest. Magyaricorum enim vocabulorum facile duae tertiae slavicae originis sunt.

Deutsche Übersetzung.

Der Bettler segnet den Heller.
Der Hauswirth segnet die Bohne.
Der Kämpfer preiset den Kampf.
Wer preiset den Aberglauben?
Gib dem Diener Stiefel, Juchten und geglänzte Leinwand.
Albern ist nicht groß.
Schnurbart und Streitaxt dem Soldaten.
Floh dem Hunde.
Götzenbild dem Heiden.
Lamm ist nicht Löwe.
Die Egge macht Furche.
Ich bewundere seine Rede.
Mein älterer Bruder ist kein loser Junge.
Der Purpur ist des Königs.
Der theure Schäfer ist krank.
Der Stier, der Büffel ist ein nützliches Thier.

Solche magyarisch-slawische Sätze könnte jener, der in allen slawischen Dialekten bewandert und der magyarischen Sprache nicht unkundig ist, im Verlauf des ganzen magyarischen Wörterbuches zusammen stellen, denn es dürften leicht zwei Drittheile magyarischer Wörter slawischen Ursprungs seyn.

A et Á

A' hic, haec, hoc, der die das. Vide az.
*Aba (aba, illyr. serb.) panni crassissimi genus, pannus Thessalonicensis, eine Gattung groben Tuches, Tuch aus Thessalonika.

Compositum ex aba.

*Aba-posztó (aba-posztav, illyr, serb.) Aba pannus, das Abatuch. Vide posztó (posztav, illyr. serb.) pannus, linteum, Tuch, Leinwand.
*Abajdótz (obadvojetz, obidvojetz, obidvetz, sl.) frumentum duplex, mixtum, das Mischgetreide.
Abajgatni, circumagitare, herumjagen.
*Abárlani (abáranie, ill.) aqua ferventi perfundere, aqua ferventi auferre, tollere e. g. pilos porci, pennas avis, abbrühen.

Derivata ab abárlani.

*Abárlás, perfusio, quae fit aqua ferventi, das Abbrühen.
*Abárló, aqua fervida perfundens, der Abbrüher. 2) Id quod ad aqua ferventi perfundendum spectat, zum Abbrühen gehörig.
Abba, a' ba, in eum, eam, id, in den, die, das. Vide ba.
Abban, a' ban, in eo, ea, eo, in dem, in der, in dem. Vide ban.
*Abétze (Abetzeda, sl.) alphabetum, das Alphabet.
*Ablak (oblok, cr. íll. sl.) fenestra, das Fenster.

Composita ex ablak.

*Ablak-karika (oblokova-karika, sl.) fenestrae orbis vitreus, die Fensterscheibe. Vide karika.

---

* denotat vocabulum origine peregrinum.

* bedeutet ein Wort fremden Ursprungs.

*Ablak-ráma (oblokovi-rám, sl.) fenestrae margo, der Fensterrahmen. Vide ráma.
*Ablak-rostély (oblokovi-rostély, cr.) fenestrae crates, das Fenstergitter. Vide rostély.
*Ablak-tsináló (oblokov-tsinitel, sl.) fenestrarum confector, der Glaserer. Vide tsinálni.

Derivatum ab ablak.

*Ablakos, fenestratus, mit Fenstern versehen 2) vitrarius, der Glaser.
*Abrak (obrok, boh. pol. sl.) pabulum equorum, das Pferdefutter, Haberfutter.

Composita ex abrak.

*Abrak-pénz (obrokovi-penyiz, sl.) aes pabulatorium, das Futtergeld. Vide pénz.
*Abrak-tzipó (obrokovi-tzipov, sl.) pabulatoria placenta, der Futterkuchen. Vide tzipó.
*Abrak-válú (obrokovi-válov, sl.) pabulatorius alveus, der Futtertrog. Vide válú.

Derivata ab abrak.

*Abrakolni (obrokovani, sl.) pabulare, pabulum praebere, futtern, den Pferden Haber oder Futter geben.
*Abrakolás, abraklás, pabulatio, die Fütterung der Pferde mit Haberfutter.
*Abrakló, pabulans, der die Pferde füttert 2) vas pabulo inserviens, ein Gefäss zum Füttern
*Abrakos (obrokos, sl.) equus, qui ordinarie avena pabulatur, ein Pferd, welches für gewöhnlich Haberfutter bekömmt.
*Abrakozás idem quod abrakolás.
Ábrándozni, sibi aliquid imaginari, Grillen fangen, sich mit unnützen Gedanken plagen.
*Ábrázat (obrazetz, russ.) facies, das Gesicht, Antlitz (obraz. sl.) imago, das Bild.

Composita ex ábrázat.

*Ábrázat-alkat, facies, die Gesichtsbildung. Vide alkat.
*Ábrázat-állás, vultus, die Miene. Vide állás.
*Ábrázatlan, informis, ineffigiatus, ungestaltet, der ein verstelltes Gesicht hat. Vide talan.
*Ábrázat-tudomány, physiognomonia, die Gesichtsdeutung, Gesichtsforschung. Vide tudomány.
*Ábrázat-vizsgáló, physiognomon, der Gesichtsforscher. Vide vizsgáló.

Derivata ab ábráz (obraz, sl.) effigies, imago, das Bild, Bildniss.

*Ábrázolni (obrazovanie, ill.) effigiare, adumbrare, figurare, abbilden, vorstellen.

Derivata ab ábrázolni.

*Ábrázolás, adumbratio, effigiatio, das Entwerfen, die Abbildung.
*Ábrázolat, adumbratum, effigiatum, das Gemählde, der Entwurf.
*Abronts (obrents, pol.) circulus, vietum, der Fassreif.

Derivatum ex abronts.

*Abrontsozni (obrentsovanie, pol.) vasis circulos inducere, binden z. B. das Fass, mit Reifen versehen, bereifen.
*Abrosz (obrusz, sl. pol.) mappa, das Tischtuch.
*Abruta (gr. ʼαβρότονον) Artemisia Abrotanum, die Stabwurz, der Eberreiss.
*Aczél, vide atzél.
Ádám-alma, Ádám-almája, larynx, der Adamsapfel, der Schildknorpel in der Luftröhre. Vide alma.
*Ádász, ádáz (dyasz, boh.) rabidus, furibundus, diabolus, rasend, grimmig, der böse Geist.

Derivata ab ádáz.

*Ádázni, furere, toben.
*Ádázás, rabies, das Toben.

*Ádázat, furor, der Grimm, die Raserei.
*Ádázó, furens, toll, rasend.

Addig, addiglan, eousque, bis dahin, so weit.
*Adni (gr. δοῦναι, dani, sl.) dare, geben.

Derivata ab adni.

*Adás, datio, largitio, das Geben 2) venditio, das Verkaufen.
*Adó, dans, gebend 2) dator, der Geber 3) tributum, die Steuer.
*Adódni, evenire, sich ergeben, sich zutragen.
*Adogálni, adogatni, saepe dare, oft geben.
*Adakozni, largiri, mildthätig seyn.
*Adomány, datum, donum, die Gabe, das Geschenk 2) dos mentis, das Talent, die Fähigkeit, die Gabe.

Derivata ab adó, tributum.

*Adózni, tributum dependere, steuern 2) lucre, büssen für etwas.
*Adózás, tributi depensio, die Entrichtung der Abgaben oder an Steuern 2) poenae solutio, das Büssen für etwas.
*Adóztatni, tributum exigere, Steuer abfordern 2) poena afficere, büssen lassen.

Derivata ab adakozni.

*Adakozás, liberalitas, die Mildthätigkeit.
*Adakozó, largiens, mildthätig.
*Adakozóság, liberalitas, die Mildthätigkeit.

Composita ex adó.

*Adó-fizetés, tributi depensio, das Zahlen der Steuer. Vide fizetni.
*Adó-fizető, tributum dependens, tributarius, der Contribuent, steuerpflichtig. Vide fizetni.
*Adó-pénz, aes tributarium, das Steuergeld. Vide pénz.
*Adó-szedő, exactor, der Steuereinnehmer. Vide szedni.

*Adó-tsikorás, exactio pecuniae contributionalis, die Brandschatzung. Vide tsikarni.
*Adó-vetés, tributi impositio, die Belegung mit Steuer. Vide vetni.
*Adó-vető, tributi descriptor, der die Steuer vertheilt. Vide vetni.

---

*Adós (oduzsan, ill.) aere alieno gravatus, schuldig, verschuldet 2) Debitor, der Schuldner.

Derivata ab adós.

*Adósság, debitum, die Schuld.
*Adósítni (oduzsenie, ill.) aere alieno onerare, mit Schulden belasten.

Composita ex adósság.

*Adósság-jegyző, rationarium, rationarius codex, das Schuldenbuch. Vide jegyzeni.
*Adósság-Kérés, exactio nominum, die Schuldenforderung. Vide kérni, kérés.

---

*Aer (aerul, val.) aer, die Luft.
Afféle, a' féle, hujusmodi, dergleichen. Vide az et fél.
Affelé, a' felé, illac, istorsum, dorthin. Vide az et felé.
Affelől, a' felől, eatenus, dessen ungeachtet 2) ea ex parte, von der Seite. Vide az et felől.

---

*Áfonya (afine, val.) Vaccinium Myrtillus, Linn., die Heidelbeere.
*Ág (ák, carn. ἀκή, gr.) uncus, der Zacken z. B. an einer Gabel, an dem Hirschgeweih 2) ramus, frons, frondis, der Ast, der Zweig 3) brachium fluminis, der Arm eines Flusses.

Derivata ab ág.

*Ágas, uncinatus, zackig, gabelförmig 2) ramosus, ästig 3) sublica, der Pfeiler, die Stütze.

*Ágatska, uncinulus, ein kleiner Zacken 2) ramulus, das Aestchen.
*Ágazni, in ramos abire, sich in Aeste vertheilen 2) frondescere, Zweige treiben 3) in brachia dividi, ut flumina, sich in Arme theilen, wie Flüsse 4) oriri, descendere, stammen, abstammen.
*Ági, rameus, frondeus, von oder mit Aesten.

Derivata ab ágas.

*Ágaskodni, in altum erigi, assurgere, de equis, sich bäumen, von Pferden 2) pedibus extremis niti, de homine, sich auf die Zehen stellen, von Menschen.
*Ágasotska, columella, ein Pfeilerchen.

Derivata ab ágazni.

*Ágazat, partitio, pars, ramus, die Abtheilung, der Zweig.

Composita ex ág.

*Ágatlan, uncis carens, ohne Zacken 2) ramis destitutus, ohne Aeste. Vide talan.
*Ág-bog, ex ramis constans, ganz aus Aesten oder Zweigen bestehend 2) frutex, virgultum, der Strauch 3) panicula, die Rispe. Vide bog.
*Ág-nyaláb, fascis virgultorum, die Faschine. Vide nyaláb.

Compositum ex ágas.

*Ágas-bogas, admodum uncinatus, ramosus, sehr zackig, sehr ästig 2) fruticosus, strauchig, buschig.

---

*Agár (ogár, serb. val.) vertagus, der Windhund.

Derivata ab agár.

*Agarászni, cum vertagis venari, mit Windhunden jagen.
*Agarászás, venatio cum vertagis, das Jagen mit Windhunden.
*Agarászó, ad venandum aptus, tauglich zum Jagen.

Agg, vetus, veteranus, senex, alt.

Derivata ab agg.

Aggani, aggúlni, veterascere, vetustescere, altern, alt werden.
Aggastyán, aetate fractus, fracta, ein verlebter oder steinalter Mann, ein steinaltes Weib.
Aggotska, vetulus, ältlich.
Aggottság, senectus, das hohe Alter.
Aggság, senectus, das hohe Alter.
Aggódni, senescere, alt werden, sich graue Haare wachsen lassen, hinc 2) sollicitudine consumi, sich kümmern, sich ängstigen.
Aggasztani, sollicitudine consumere, mit Besorgniss verzehren, abhärmen.

Derivata ab aggódni.

Aggódás, sollicitudo, die Besorgniss, Besorglichkeit,
Aggodalom, sollicitudo, die Sorge, Besorgniss.

Composita ex agg.

Agg-dada, vetula, anus, ein altes Weib. Vide dada.
Agg-nő, vetula, ein altes Weib. Vide nő.
Agg-ravasz, veterator, ein alter durchtriebener Schalk, ein alter schlauer Fuchs. Vide ravasz.
Agg-ravaszság, inveterata astutia, eine eingewurzelte Schalkheit.
Agg-ravaszúl, adverb. veteratorie, schlau, listig.
Agg-szó, antiquum vocabulum, uraltes Wort 2) antiquum proverbium, ein altes Sprichwort. Vide szó.

Composita ex derivatis ab aggódni.

Aggodatlan, curarum expers, sorglos. Vide talan.
Aggodatlanság, incuria, die Sorglosigkeit.

Aggatni, conferere, zusammenheften 2) plura successive appendere, mehrere Dinge nach einander aufhängen, an etwas hängen.

*Ágónizálni (agonizzare, ital.) animam agere, in letzten Zügen liegen.
Agy, cranium, der Schädel.

Derivata ab agy.

*Agyabugyálni, percutere, verberare, prügeln.
*Agyalni, caput percutere, auf den Kopf schlagen, prügeln.
*Agyas, capitosus, pertinax, störrig, eigensinnig 2) temerarius, verwegen.

Derivata ab agyas.

Agyaskodni, pertinacem, capitosum esse, eigensinnig, halsstärrig seyn.
Agyaskodás, pertinacia, der Eigensinn, die Halsstärrigkeit.

Composita ex agy.

Agya-fúrt, pervicax, hartnäckig. Vide fúrt.
Agyar-fúrtfejű, cervicosus, hartköpfig. Vide fúrtfejű.
Agya-fúrtság, pervicacia, der Eigensinn. Vide fúrtság.
Agy-kaponya, calvaria, die Hirnschale. Vide kaponya.
Agyon-lőni, caput trajicere, todtschiessen. Vide lőni.
Agyon-tapodni, caput conculcare, ertreten.
Agyon-ütni, caput percutere, auf den Kopf schlagen, erschlagen, todtschlagen. Vide ütni.
Agyon-verni, caput percutere, erschlagen, todtschlagen. Vide verni.

Ágy, lectus, die Bettstatt, das Bett.

Derivata ab ágy.

Ágyalni, lectum sternere, das Bett machen, ein Nachtlager zubereiten, betten.
Ágyalás, lecti paratio, das Bettmachen, Aufbetten.
Ágyas, concubina, die Beischläferinn.
Ágyatska, lectulus, das Bettchen.

Composita ex ágy et ágyas.

Ágyas-ház, cubile, das Schlafzimmer 2) gynaeceum, der Harem der Türken. Vide ház.
Ágy-béli, stragula, das Bettgewand. Vide bél.
Ágy-fa, sponda, das Spannbett. Vide fa.
Ágy-fő, cervical, das Hauptbrett am Bette 2) pars lecti, ubi caput jacet, der Ort im Bette, wo der Kopf liegt. Vide fő.
Ágy-láb, lecti fulcrum, der Bettfuss. Vide láb.
Ágy-melegítő, ignitabulum, der Bettwärmer. Vide melegítni.
Ágy-óldal, sponda, das Seitenbrett am Bette. Vide óldal.
Ágy-terítő; lodix, die Bettdecke. Vide teríteni.
Ágy-vetés, lecti stratus, das Aufbetten. Vide vetni.
Ágy-vető, lecti stratrix, die Aufbetterin.

Agyag, argilla, limus, die Leimerde, der Thon.

Derivatum ab agyag.

Agyagos, argillosus, leimig.

Compositum ex agyag.

Agyag-pala, argilla chistosa, der Schieferthon.

Agyar, apri, elephanti dens, der Hauzahn des Schweines 2) der grosse Zahn des Elephanten.

Derivata ab agyar.

Agyaras, dentatus, mit Hauerzahn versehen.
Agyarkodni, fremere, toben.
Agyarkodás, fremitus, das Toben.

Ágyék, lumbus, die Lende.
Ágyékotska, lumbulus, kleine Lende.

Composita ex ágyék.

Ágyék-fájás, lumbago, Lendenweh. Vide fájás.

Ágyék-szakadás, lumbifragium, der Lendenbruch. Vide szakadás.

•Ágyú, álgyú (gyelo, boh. sl.) tormentum, die Kanone, das Stück.

Derivata ab ágyú.

•Ágyúzni, tormenta explodere, mit Kanonen feuern, kanoniren.
•Ágyúzás, tormentorum explosio, die Kanonade, das Kanoniren.

Composita ex ágyú et ágyúzni.

•Ágyú-golyóbis, tormenti globus, die Kanonenkugel. Vide golyóbis.
•Ágyúzó-sereg, tormentarius exercitus, die Artillerie. Vide sereg.

•Áhá (aha, sl.) ecce, schau, sieh.
•Áhétatos, áhítatos, ájtatos (ἁγιώτατος gr.) sanctus, pius, devotus, heilig, fromm, andächtig. *)

Nota *)

Circa annum Chr. 954 duo Magyarorum principes, Gylas et Bulosudes nomine Constantinopoli baptizati sunt, quorum patrinus hac occasione Constantinus Porphyrogenitus Graecorum imperator erat. Gylas Constantinopoli ad lares redux, Hierotheum monachum a Theophylacto Patriarcha Constantinopol. in episcopum consecratum secum accepit, cujus opera multi Magyarorum ad Christianismum transiverunt. (Vide Cedrenum pag. 498.

Inde facile explicatur, qua ratione vox haec graeca ἁγιώτατος ad linguam magyaricam venerit.

Anmerkung *)

Um das Jahr Chr. 954 erhielten zwei magyarische Fürsten, Namens Gylas und Bulosudes zu Constantinopel die h. Taufe, wobei der griechische Kaiser Constantin die Pathenstelle vertrat. Als Gylas von Constantinopel zurück kehrte, nahm er einen Mönch, Namens Hierotheus, welchen Theophylaktus der Patriarch von Constantinopel zum Bischof eingeweiht hatte, mit sich nach Hause. Durch dieses Bischofs Bemühung haben viele Magyaren die christliche Religion angenommen. (Man s. darüber Cedrenus S. 498).

Hieraus ist leicht zu erklären, wie das griechische Wort ἁγιώτατος auf die magyarische Zunge gekommen ist.

Derivata ab áhétatos.

•Áhétatosság, devotio, die Andacht.
*Áhétani, áhétozni, devote precari, optare fervide, sehnlich wünschen.
Ahol, a' hol, ubi, ecce, ibi, wo, da.
Ahonnan, a' honnan, indé, daher, weswegen. Vide a' et honnan.
Ahonnét, a' honnét, unde, woher. Vide a' et honnét.
Ahoz, a' hoz, ad hunc, ad hanc, ad hoc, zu dem, zu der, dazu. Vide a' et hoz.
Ahozképest, a' hozképest, hujus ratione, in Rücksicht dessen, verhältnissmässig. Vide a' hoz et képest.
Ahová, a' hová, eo, quo, wohin. Vide a' et hová.

Aja, crena sagittae, die Kerbe am Pfeile.

Ajak, labium, die Lippe.

Derivatum ab ajak.

Ajakas, labeo, der grosse Lippen hat, mit Lippen versehen.

Composita ex ajak.

Ajakatlan, labiis carens, ohne Lippen, lippenlos. Vide talan.
Ajak-hal, labrus, der Lippfisch. Vide hal.

Ajándék, ajándok, donum, das Geschenk, die Gabe.

Derivata ab ajándék.

Ajándékotska, munusculum, ein kleines Geschenk.
Ajandékozni, donare, schenken.
Ajándékozás, donatio, die Beschenkung.
Ajándékozó, munerarius, der Geschenke gibt, der Geschenkgeber.

Ajangani, ambigere, fluctuare, zweifelhaft seyn, Bedenken tragen.

Derivata ab ajangani.

Ajangás, dubitatio, das Zweifeln, die Zweifelhaftigkeit.
Ajangó, dubius, zweifelhaft.

Ajánlani, commendare, empfehlen 2) offerre, etwas antragen, darbieten.

Derivata ab ajánlani.

Ajánlás, commendatio, oblatio, die Empfehlung, der Antrag.
Ajánló, commendator, commendans, der Empfehler, empfehlend, zur Empfehlung dienlich.

Compositum ex ajánló.

Ajánló levél, litterae commendatitiae, ein Empfehlungsschreiben. Vide levél.

---

*Ajazó, (auzda, úzda, boh. sl.) frenum, canistrum, der Zaum, Brechzaum.

Ajtó, janua, die Thüre.
Ajtótska, portula, das Thürchen.

Composita ex ajtó.

Ajtó-fél, januae postis, die Thürpfoste, der Thürstock. Vide fél.
Ajtó-küszöb, januae limen, die Thürschwelle. Vide küszöb.
Ajtó-mellyék, januae postis, die Thürpfoste. Vide mellyék.
Ajtón-álló, ad januam stans, ostiarius, janitor, der Thürsteher, Thürhüter, Portier. Vide álló.
Ajtón-ként, ostiatim, von Thür zu Thür.
Ajtó-sark, cardo, der Thürangel. Vide sark.
Ajtó-zár, januae claustrum, sera, das Thürschloss. Vide zár.

Ájulni, animo linqui, in Ohnmacht fallen, ohnmächtig werden.

Derivata ab ájulni.

Ájulás, animi deliquium, die Ohnmacht.

Akadni, haerere, stecken, hängen bleiben in etwas 2) in aliquid incidere, auf etwas stossen, gerathen.

Derivata ex akadni.

Akadály, id, in quo aliquis adhaeret, i. e. obex, objectaculum, obstaculum, remora, impedimentum, das, worin man stecken, hängen bleibt, d. i. das Hinderniss.
Akadék, idem quod akadály.
Akadozni, haesitare, oft hängen bleiben 2) lingua haerere, oft stecken bleiben, stottern.
Akaszkodni, appendi, sich woran hängen.
Akasztani, facere, ut aliquid haereat, pendeat, appendere, machen, dass etwas hängen bleibe, aufhängen, z. B. ein Kleid auf einen Nagel 2) suspendere, hängen, aufhängen, aufknüpfen z. B. einen Menschen.
Akasztalni, nectere, flectere, knüpfen.

Derivata ab akadály.

Akadályos, obstaculis refertus, hinderlich.
Akadályoskodni, obstacula objicere, Hindernisse verursachen, hinderlich seyn.
Akadályoskodás, obstaculorum objectio, dubitatio, die Verursachung der Hindernisse, die Bedenklichkeit, Aengstlichkeit.
Akadályoskodó, obstacula objiciens, dubius, der Hindernisse macht, scrupulös.
Akadályoztatni, obstucula ponere, verhindern, etwas zu verhindern suchen.

Derivata ab akadék.

Akadékos, obstaculis plenus, impeditus, schwierig, verfänglich, bedenklich.
Akadékoskodni, impedimenta objicere, Schwierigkeiten machen 2) mente fluctuare, difficultates excogitare, unentschlossen seyn, grübeln.
Akadékoskodó, impedimenta, difficultates objiciens, Schwierigkeiten machend 2) difficultates excogitans, Grübler.

Derivatum ab akadozni.

Akadozás, haesitantia, das Steckenbleiben, das Stottern.

Composita ex akasztó. Vide akasztani.

Akasztó fa, suspendens lignum, i. e. patibulum, das aufhängende Holz, d. i. der Galgen. Vide fa.
Akasztófáravaló, ad suspendens lignum aptus, i. e. furcifer, zum aufhängenden Holze gehörig, bestimmt, d. i. Galgenvogel, Galgendieb, Spitzbube. Vide fara et való.

Akár, sive, aut, entweder, oder. Akár akár, aut aut, entweder oder.

Composita ex akár.

Akár-hogy, utut, wie immer. Vide hogy.
Akár-hol, ubicunque, wo immer. Vide hol.
Akár-honnan, undecunque, wohér immer. Vide honnan.
Akár-honnat, akár honnét, undecunque, woher immer. Vide honnat, honnét.
Akár-hová, quocunque, wohin immer. Vide hová.
Akár-ki, qui cunque, wer immer. Vide ki.
Akár-melly, quicunque, quaecunque, quodcunque, welcher, welche, welches immer, jeder, jede, jedes. Vide melly.
Akár-mellyik, quicunque eorum, welcher immer von ihnen oder davon.
Akár-mellyfelé, quoquoversum, wohin immer. Vide melly et felé.
Akár-mellyfelől, ex quacunque parte, woher immer. Vide melly et felől.
Akár-mennyi, quantumcunque, es mag wie viel oder wie gross immer seyn; es sey so viel oder so gross es wolle. Vide mennyi.
Akár-merre, in quamcunque partem, quorsumcunque, wohin immer. Vide merre.
Akár-mi, quodcunque, quidvis, was immer. Vide mi.
Akár-miképpen, quocunque modo, auf welche Art immer es sey, wie immer. Vide miképpen.

Akár-mikor, quandocunque, wann immer. Vide mikor.
Akár-millyen, quodlibet, was für eines immer. Vide millyen.
Akár-minémű, cujuscunque speciei, es sey von welcher Art oder Gattung es wolle, allerley. Vide minémű.
Akár-mint, quomodocunque, wie immer, auf welche Art immer. Vide mínt.

Akarni, velle, wollen 2) arbitrari, gedenken.

Derivata ab akarni.

Akarás, illud velle, das Wollen.
Akarat, voluntas, der Wille.

Derivatum ab akarat.

Akaratos, voluntarius, eigenwillig 2) pertinax, eigensinnig.

Derivata ab akaratos.

Akaratoskodní, pertinax esse, eigensinnig seyn, eigensinnig handeln.
Akaratoskodás, pertinacia, der Eigensinn.
Akaratosság, libido, der Eigenwille.

Composita ex akarat.

Akarat-ellenvaló, invitus, unwillig, was gegen den Willen ist. Vide ellen et való.
Akarat-tudomány, doctrina de voluntate, die Willenslehre. Vide tudomány.

---

*Akátz-fa (Akátz sl.) Robinia Pseudoacacia, der Akazienbaum. Vide fa.
*Akavita, akovita (akovita, pol.) spiritus vini, crematum, der Weingeist.
Akképpen, a' képpen, hoc modo, hac ratione, sic, auf diese Art, auf solche Art, so. Vide a' et képpen.
Akkor, a' kor, eo tempore, tunc, zu dieser Zeit, damals 2) deinde, dann, darauf. Vide a' et kor.
Akkorára, a' korára, ad hoc tempus usque, bis zu der Zeit, bis dahin. Vide a', kor et ra.

Akkorbéli, a' korbéli, ejus temporis, damalig. Vide a' kor et béli.
Akkori, a' kori, ejus temporis, damalig.
Akkoron, a' koron, eo tempore tunc, damals. Vide a' kor et on.
Akkorra, a' korra, ad hoc tempus usque, bis zu der Zeit, bis dahin. Vide a', kor et ra.

---

*Akna (okno, pol.) descensus in fodinam salis, Einfahrt in die Salzgrube 2) fenestra, apertura dolii, der Spund.
*Akó (okov, sl.) urna, der Eimer 2) dioptra doliaria, der Visierstab.

Derivatum ab akó.

*Akózni, dioptra doliaria dolium explorare, ein Fass visieren.
*Akol (okoly, pol. okol, vend. ukol, sl.) caula, ovile, der Schoppen im Viehstalle, Viehstall, Schafstall, Viehhof.
*Akona, idem quod akna, quod vide.
*Akovita idem quod akavita, quod vide.

Ál, fallax, spurius, täuschend, falsch, verstellt, after.

I. *Derivatum ab ál.*

Álom, res fallax, i. e. somnium, ein täuschendes Ding, d. i. der Traum 2) somnus, der Schlaf. Nem álmot hivelyezek, hanem igazat mondok. Non res fallax, somnium est, sed res vera. Proverb.

Derivata ab álom.

Álmas, álmos, somnolentus, schläfrig, voller Schlaf.
Álmoson, somniculose, schläfrig, adverbium.
Álmodni, somniare, träumen.
Álmodozni, consomniare, viel und oft träumen.

Derivata ab álmodni et álmodozni.

Álmodás, somniatio, das Träumen.
Álmodozás, somniositas, die Träumerey.

Álmodó, somnians, träumend 2) somniator, der Träumer.
Álmodozó, somniosus, dem oft träumet, träumerisch.

Composita ex ál.

Ál-ajtó, pseudothyrum, eine blinde Thür, eine heimliche Thür. Vide ajtó.
Ál-ortza, spuria facies, i. e. larva, persona, ein falsches Gesicht d. i. die Larve. Vide ortza.
Ál-pénz, fallax moneta, eine falsche Münze. Vide pénz.

Derivata ab ál-ortza.

Álortzai, larvalis, larvicht, wie eine Larve.
Álortzás, personatus, larvatus, verlarvt.

Composita ex álom.

Álom-hozó, somnifer, soporifer, schlafbringend, einschläfernd, Schlaf verursachend. Vide hozó.
Álom-látás, visio, das Traumsehen, die Träumerey. Vide látás.
Álom-látó, visiones habens, somniator, der Traumseher, Träumer.
Álom-magyarázás, somnii interpretatio, die Traumdeutung, die Auslegung eines Traumes. Vide magyarázás.
Álom-magyarázó, somnia interpretans, somniorum interpres, der Traumdeuter.
Álom-szer, medicamen somno procurando serviens, das Opiat. Vide szer.
Álom-talan, álmatlan, insomnis, schlaflos. Vide talan.
Álomtalanitom, somnum excutio, ich mache schlaflos, vertreibe den Schlaf.

II. *Derivatum ab ál.*

Áltatni, fallacem se praebere, seducere, decipere, falsch thun, irreführen, hintergehen, verführen.
Áltatás, seductio, das Irreführen, Verführen, Hintergehen.
Álnok, fallax, astutus, impostor, falsch, listig, der Betrüger *).

---

*) Nota. Formativum nok

*) Anmerkung. Die Bildungs-

Derivata ab álnok.

Álnokság, fallacia, astutia, impostura, die Falschheit, Betrügerei.
Álnokúl, fallaciter, astute, falsch, betrügerisch.

Al, aly, alj, ally, pars ima, imum, infernum, der untere Theil, das Unterste 2) fundus, der Boden 3) sedimentum, der Bodensatz 4) substramen, die Streu, das Strohlager 5) stipula, die Stoppel 6) pessimum quidque, der Ausschuss.

Derivata ab ál, pars ima, infernum.

Alá, infra, sub, motum ad locum indicat, unter, bedeutet die Bewegung unter etwas e. g. az asztal alá, infra, sub mensam, unter den Tisch.
Alább, inferius, weiter hinunter, weiter unten.
Alatt, sub, subtus, quietem in loco indicat, unter, bedeutet Ruhe unter etwas e. g. az asztal alatt, sub mensa, unter dem Tische. Alatt enatum fuisse videtur ex al-ott. Vide ott.
Alól, de inferno mensae, unter dem Tisch hervor. Alól enatum fuisse videtur ex al-tól. Vide tól.
Alsó, inferior, der, die, das untere.

Derivatum ab alá.

Alázni, humiliare, erniedrigen, demüthigen.

Derivatum ab alázni.

Alázat, submissio, Demuth, Unterthänigkeit.

---

est slavicum; sed Slavi nik pro nok adhibent e. g. Kanonik, apud Illyrios, Kánonok apud Magyaros vocatur Canonicus. Sic ex titok, secretum, fit titoknok, secretarius.

sylbe nok ist slawisch; doch gebrauchen die Slaven nik statt nok, z. B. der Domherr heißt bei den Illyriern Kanonik, bei den Magyaren Kánonok. So bilden die Magyaren aus titok, Geheimniß, titoknok, der Geheimschreiber oder Sekretär.

Derivata ab alázat.

Alázatos, submissus, demissus, demüthig, unterthänig.
Alázatosan, demisse, demüthig, unterthänig.
Alázatosság, submissio, Demuth, Unterthänigkeit.

Derivata ab al, substramen, Streu, die man dem Menschen und dem Vieh zum Lager unterstreuet.

Alam', alom, substramentum, cubile nocturnum, die Streu, das Strohlager, Nachtlager.
Alamuszi, Alamuszta, qui cubando tempus terit, homo ignavus, der mit Liegen die Zeit zubringt, ein Bärenhäuter.
Aloszom, aluszom, alszom, in substramento cubo, dormio, ich liege auf der Streu, ich schlafe. Infinitivi: aluszni, aludni, alunni, in substramento cubare, dormire, auf der Streu liegen, schlafen.
Auva, alva, dormiendo, im Schlafe.
Aluvás, alvás, dormitio, das Schlafen.
Aluvó, alvó, domiens, schlafend 2) domitor, der Schläfer.
Aludt, alutt, id quod obdormivit, quod sopitum est, was eingeschlafen hat, was eingeschläfert ist 2) concretus, gestockt oder geronnen.
Aluddogálni, aldogálni, dormitare, immerfort schlafen.
Aluddogolás, aldogalás, dormitatio, das immerwährende Schlafen.
Aluddogaló, aldogaló, domitator, ein Schläfer, schläfriger, fauler Mensch.
Alutni, altatni, sopire, einschläfern.
Alutó, altató, sopiens, einschläfernd 2) remedium aut potus somno procurando inserviens, das Schlafmittel, der Schlaftrunk.
Altatás, sopitio, das Einschläfern.

Composita ex alva, aluvó, alvó.

Alva-kóborló, somnambulus, der Nachtwandler. Vide alva et Kóborló.
Aluvó-hely, alvó-hely, dormitorium, der Schlafort, das Nachtlager. Vide aluvó, alvó et hely.

Aluvó-pad, alvó-pad, dormiendo inserviens scamnum, die Britsche. Vide aluvó, alvó et pad.

Composita ex aludt, alutt.

Aludt-téj, alutt-téj, lac coagulatum, concretum, geronnene, gestockte oder saure Milch. Vide aludt, alutt et téj.
Aludt-vér, alutt-vér, concretus sanguis, cruor, geronnenes Blut. Vide aludt, alutt et vér.
Aludt-véres, alutt-véres, cruentus, blutig. Vide véres.

Compositum ex alutó et altató.

Alutó-korság, lethargus, die Schlafsucht. Vide alutó et Korság.
Altató-szer, somno procurando inservius medium, das Schlafmittel, der Schlaftrank. Vide Altató et szer.

Derivata ex aluszni quod vide.

Aluszékony, somniculosus, somnolentus, negligens, schläfrig, verschlafen, nachlässig.
Aluszékonykodom, dormito, negligens sum, ich bin schläfrig, verschlafen, nachlässig.

Derivata ab al, residuum, die Neige.

Alkony, dici residuum, crepusculum, die Neige des Tages, die Abenddämmerung.
Alkonyodni, advesperascere, Abend werden, dämmern; alkonyodik, advesperascit, es wird Abend, es dämmert.
Alkonyodó, advesperascens. dämmernd, dämmerig.
Alkonyodás, vesperis adpropinquatio, die Dämmerung.

Compositum ex al, residuum, die Neige.

Al-ig, residuum tenus, bis auf die Neige 2) aegre, vix, kaum, schwerlich.

Composita ex alig, aegre, vix, kaum.

Alig-állok, vix consisto, ich kann kaum stehen. Vide állok.

Alig-élek, unde alélok, aegre, vix vivo, animo deficio, ich lebe kaum, ich werde ohnmächtig, es wird mir übel. Vide élek.
Alig-ha, vix fortassis, equidem vix, vielleicht kaum. Vide ha.
Alig-múlt idő, imperfectum tempus, die jüngst vergangene Zeit. Vide múlt et idő.
Alig-szólló, impeditus lingua, der schwer spricht, der eine schwere Zunge im Sprechen hat. Vide szólló.
Alig-vagyok, male valeo, ich bin krank. Vide vagyok.

Derivata ab alélok.

Alélás, alélkodás, Defectio animi, die Ohnmacht, Uebelkeit.
Alélt, animo deficiens, ohnmächtig, mit Uebelkeiten beschwert.

Derivatum ab al, seu ally, infimum spicarum, seu stipula, das Unterste an den Aehren oder die Stoppel.

Allyadék, stipula, reliquiae, die Stoppel, das Ueberbleibsel.

Derivata ab al, ally, infimum, pessimum, das Unterste, das Schlechteste, der Ausschuss 2) residuum in liquidis, die Neige, der Bodensatz bei Flüssigkeiten.

Allyas, pessimum quidque, der Ausschuss.
Allyasodni, inferius, deterius fieri, degenerare, niederer, schlechter werden, ausarten.
Allyasodás, Aljasodás, degeneratio, die Ausartung.

Derivatum ab al, ally, fundus, der Boden.

Allyazat, fundamentum, der Grund, das Fundament.

Derivata ab alatt, infra, unter.

Alattom, id quod inferius est, occultum, arcanum, das Verborgene, das Geheimniss.

Alatsony, humilis, niedrig 2) parvus, klein, untersetzt.
Alatsonyan, humiliter, niedrig.
Alatsonyság, humilitas, Niedrigkeit 2) illiberalitas, Niederträchtigkeit.
Alatsonyítni, humiliare, niederer machen 2) deprimere, herabsetzen, erniedrigen, verkleinern.
Alatsonyítás, humiliatio, depressio, die Erniedrigung, Herabsetzung, Verkleinerung.
Alatsonykodni, nequiter se humiliare, sich wider allen Anstand erniedrigen.

Derivatum ab alattom.

Alattomos, occultus, clancularius, heimlich.

Composita ex alattom.

Alattom-ban, in occulto, clanculum, ingeheim. Vide ban.

Composita ex alattomban.

Alattomban-tzirkáló, in occulto oberrans, explorator, ein heimlicher Aufmerker, Spion. Vide tzirkáló.
Alattomban-való, clancularius, heimlicher, heimliche, heimliches.

Composita ex alatsony.

Alatsony-lelkű, qui est abjecto animo, niederträchtig. Vide lélek.
Alatsony-lelküség, animus abjectus, Niederträchtigkeit.

Composita ex al, inferum, das Untere, fundus, der Boden, Grund.

Al-fel, podex, nates, der After, das Gesäss. Vide fel.
Al-festék, ally-festék, color, qui est fundus reliquorum colorum, die Grundfarbe. Vide festék.
Al-föld, terra infera situ, das Unterland. Vide föld.
Al-hadnagy, Vice-Locumtenens, der Unterlieutenant. Vide hadnagy.
Al-ispány, Vice-Comes, der Vicegespann. Vide ispány.

Al-lap, unde Alap, inferum planum, basis, die untere Fläche, Grundfläche 2) fundamentum, die Grundfeste. Vide lap.
Al-lyuk, al-lik, inferum foramen, das unterste Loch, hinc cuniculus, der unterirdische Gang oder eine Mine. Vide lyuk, lik.
Al-szél, inferior ventus, der untere Wind, auster, der Südwind. Vide szél.
Al-tiszt, inferior Officialis, der Unteroffizier. Vide tiszt.
Al-verem, cuniculus subterraneus, eine Mine. Vide verem.

Derivata ex alap, basis, Grundfläche.

Alapítni, fundare, begründen.
Alapos, fundamentis firmatus, begründet, gründlich.

Compositum ex alfel et alverem.

Alfel-szárny, pinnae ad piscium anum, die Steisflossfedern der Fische. Vide szárny.
Alverem-asó, cunicularius, ein Mineur. Vide asó.

Composita ex alá.

Alá-botsátani, demittere, hinablassen, hinunterlassen. Vide botsátani.
Alá-esés, casus, lapsus, das Herabfallen. Vide esés.
Alá-esni, decidere, hinab, herab, hinunter fallen 2) subtus labi, darunter fallen.
Alá-felé, deorsum, hinabwärts, abwärts, hinab, herunterwärts. Vide felé.
Alá-függeni, dependere, hinabhängen, herunterhängen. Vide függeni.
Alá-futni, decurrere, deorsum currere, hinunter, hinab laufen 2) subtus currere, darunter laufen. Vide futni.
Alá-hágni, descendere, herab, hinabsteigen 2) de pretio, cadere, vom Preise fallen. Vide hágni.
Alá-hajlas, devergentia, das Herunterbücken, Herunterneigen, Herabhängen. Vide hajlás.
Alá-hajlani, devergere, inclinare, sich herabneigen, sich

herunterbücken, sich herunterbiegen, herabhängen. Vide hajlani.

Alá-hajlott, devexus, deflexus, herabgeneigt, heruntergebogen, herabhängend.

Alá-hajolni pro alá-hajlani.

Alá-hajtás, deflexio, die Herunterbiegung. Vide hajtás.

Alá-hajtani, deflectere, herunter biegen oder beugen. Vide hajtani.

Alá-hengeredni, devolvi, sich hinabwälzen 2) subtus volvi, sich darunter wälzen. Vide hengeredni.

Alá-hengeríteni, devolvere, herunter, hinab, herabwälzen. Vide hengeríteni.

Alá-hívni, devocare, herab, herunter rufen. Vide hívni.

Alá-hordás, devexio, deportatio, das Herunterführen, Heruntertragen. Vide hordás.

Alá-hordani, devehere, deportare, hinab, herabführen, tragen. Vide hordani.

Alá-írás, subscriptio, die Unterschrift. Vide írás.

Alá-írni, subscribere, unterschreiben. Vide írni.

Alá-jegyzeni, subsignare, unterzeichnen. Vide jegyzeni.

Alája-írás pro alá-írás.

Alája-írni pro alá-írni.

Alája-menni et alá-menni, deorsum ire, hinab, hinuntergehen 2) subire, daruntergehen. Vide menni.

Alája-tenni et alá-tenni, supponere, unterlegen, unterschieben. Vide tenni.

Alája-tétel, suppositio, die Unterlegung, Unterschiebung. Vide tétel.

Alája-való-írás pro alá-íras. Vide való et íras.

Alája-vetni, alá-vetni, subjicere, unterwerfen, darunter werfen. Vide vetni.

Alá-jönni, deorsum venire, herab, herunter kommen. Vide jönni.

Alá-nézni, despicere, heruntersehen oder schauen, hinabsehen. Vide nézni.

Alá-nézés, despectus, das Hinabsehen, Hinuntersehen. Vide nézés.

Alá-néző, despiciens, hinabsehend 2) submissionem simulans, sich demüthig stellend.

Alá-nyomni, deprimere, hinunterdrücken, hinabdrücken. Vide nyomni.
Alá-szállani, descendere, herabsteigen, hinabsteigen 2) pretio minui, sinken, fallen wie der Preis der Dinge. Vide szállani.
Alá-ugrani, desilire, hinabspringen, herabspringen 2) subsilire, darunter springen. Vide ugrani.
Alá-úszni, deorsum natare, denatare, hinabschwimmen, hinunterschwimmen 2) subnatare, darunterschwimmen. Vide úszni.
Alá-való, vilis, gering, geringfügig, schlecht, unbedeutend 2) abjectus, niederträchtig. Vide való.
Alá-valóság, vilitas, die Kleinigkeit, etwas Unbedeutendes 2) res inanis, unnützes Zeug.

Composita ex alább, inferius, weiter unten, niederer.

Alább-írtt, infra scriptus, subscriptus, Unterzeichneter, Endesunterschriebener, Endesunterfertigter. Vide írtt.
Alább-szállani, descendere, labi, abwärts steigen, sinken 2) pretio minui, im Preise fallen, heruntergehen 3) deterius fieri, sich verschlimmern. Vide szállani.
Alább-szállás, descensio, das Sinken 2) pretii diminutio, das Fallen, Sinken des Preises 3) deterioratio, die Verschlimmerung.
Alább-való, vilior, geringer, schlechter 2) humilior, niedriger. Vide való.

Composita ex alatt, infra, unter.

Alatt-való, inferus, humilis, niedrig 2) subditus, Unterthan. Vide való.
Alatta-fekszem, subjaceo, ich liege unter. Vide fekszem.
Alatta-vagyok, subsum, ich bin unter etwas.

Composita ex alsó, inferus, der, die, das Untere.

Alsó-ing, subligar, das Unterhemd, das man unmittelbar auf dem Leibe trägt. Vide alsó et ing.

Alsó-malomkő, lapis molae inferior, der untere Mühlstein. Vide malomkő.
Alsó-ér, vena basilica, die Leberader. Vide ér.

---

*Alabár, alabárd (alabart, pol.) bipennis, die Hellebarde, Hellebarthe.
*Alabastrom (ἀλάβαστρον, λίθος ψήφινος, Hesych.) alabastrum, Alabaster.
*Alabor (Kolobar, ill.) sufflamen, die Radsperre, der Radschuh, Hemmschuh.
*Alafa (alva, serb., ἄλφι, Hesych.) demensum frumenti, primitus cibus farinaceus e tritico, butyro et melle confectus, das Deputat, ursprünglich eine Mehlspeise (von Weizenmehl, Schmalz und Honig.)
*Alagya (ἐλεγεῖα gr.) elegia, das Klagelied, Trauergedicht.

Derivata ex alagya.

*Alagyás, ad modum elegiarum concinnatus, auf die Art der Trauergedichte verfasst
*Alak (lalka, genit. pl., lalek, pol.) larva, pupa, die Puppe, Kinderdocke 2) neurospastum, Marionette.

Derivata ex alak.

*Alakos, tractans neurospasta, der Marionettenspieler 2) praestigiator, histrio, der Taschenspieler, Gaukler.
*Alakosi, praestigiosus, gauklerisch.
*Alakoskodni, praestigiatorem agere, histrionem esse, einen Gaukler vorstellen, Marionetten spielen.
*Alakoskodó, sannio, der Hannswurst.
*Alakosság, histrionia, histrionica, die Gaukeley, Taschenspielerey.
*Alakossági, histrionicus, histrionalis, der Gauklerey angehörend, zukommend.

Composita ex alak.

*Alak-játék, praestigiae, histrionica, Marionettenspiel, Gaukeley, Taschenspielerey. Vide játék.

*Alak-játékos, praestigiator, praestigiosus, ein Zauberer, Gaukler, Taschenspieler.

Alakor triticum spelta, Linn. der Spelt, Dingel. Fejér alakor, triticum Monococcum, kleinkörniger Spelt. Vide Fejér.

*Alamizsna (almuzsna, boh., ἐλεημοσύνα, gr.) eleemosyna, das Almosen.

Derivata ab alamizsna.

*Alamizsnálkodom, eleemosynam elargior, Almosen austheilen oder geben.

*Alamizsnálkodás, eleemosynae elargitio, die Austheilung der Almosen oder Wohlthaten.

---

*Alás (jals, sl.) alnus, die Erle.

*Alás-fa, ulmus compestris, der Ulmbaum. Vide fa.

*Alattság (vlatsák, sl.) funis nauticus, das Schlepptau, das Schleppseil.

*Aldom (aldujem, cr. ill. ἀλδεω, ἄλδημι, gr.) benedico, incrementum do 2) sacrifico, sacram rem facio, immolo, segnen 2) opfern.

Derivata ab áld-om.

*Áldás, benedictio, precatio felicitatis 2) incrementum, der Segen 2) die Gabe z. B. Gottes.

*Áldomás (aldomas, cr.) honorarium, mercipotus, das Trinkgeld, der Kauftrunk 2) pro áldás 2) statt áldás.

*Áldozom, sacrifico, immolo, opfern.

Derivata ab áldoz-om.

*Áldozás, sacrificatio, immolatio, das Opfern, die Opferung.

*Áldozat, sacrificium, das Opfer.

*Áldozó, sacrificans, opfernd, der Opfernde.

Derivatum ab áldozat.

*Áldozati, sacrificalis, zum Opfer gehörig.

Composita ex áldozó.

*Áldozó-hét, hebdomada sacra, die Charwoche. Vide hét.
*Áldozó-nap, festum corporis Christi, das Frohnleichnamsfest. Vide nap.
*Áldozó-pap, sacrificulus, der Opferpriester. Vide pap.
*Áldozó-tsötörtök, dies Jovis hebdomadae sacrae, grüner Donnerstag. Vide tsötörtök.

---

*Álgyú vide ágyú.
*Alítt (autli, boh., ἀταλος, gr.) gracilis, tener, schlank, schmächtig.
Alj, vide al.

---

*Alkotni (alketui, val.) componere, conjungere, copulare zusammensetzen, zusammenfügen 2) aedificare, bauen 3) creare, erschaffen.

Derivata ab alkotni.

*Alkotó, componens, copulans, der, die, das Zusammensetzende, Zusammenfügende 2) artifex, opifex, der Künstler, der Werkmeister 3) creator, der Erschaffer.
*Alkotás, compositio, copulatio, das Zusammensetzen, Zusammenfügen 2) aedificatio, das Bauen 3) creatio, das Erschaffen.
*Alkotmány, alkotvány, compositum aliquid, das Zusammengesetzte 2) aedificium, opus, das Gebäude, das Kunstwerk.
*Alkú (ἀλλαγή, gr.) permutatio, Umsetzung, Auswechslung des einen gegen das andere, Tausch 2) commercium, der Handel 3) pactum, der Vertrag. *)

---

*) Nota. Permutationes jam aetate Arpadi inter Graecos et Magyarorem patres intervenerunt; speciatim, dum legati a Leone sapiente Graecorum imperatore anno Christi 889 ad Magyarorum avos captivos Bulgaros redimendi causa venerant. (Vide Leonis

*) Anmerkung. Schon zur Zeit Arpads hatten Auswechslungen zwischen den Griechen und den Vorfahren der Magyaren Statt; insbesondere als der griechische Kaiser Leo der Weise im Jahre Chr. 889. Gesandte an die Väter der Magyaren wegen Loskaufung der gefangenen Bulga-

Derivata ab alkú.

*Alkudom, alkodom, alkuszom, alkoszom, infinitivi, alkudni, alkodni, alkuszni, pacisci, tractare, de aliqua re convenire, auf etwas handeln, einen Vertrag oder Vergleich machen, unterhandeln.

*Alkudás, alkodás alkuvás, alkovás, pactio, conventio, die Unterhandlung.

*Alkuvó, paciscens, der auf etwas handelt, einen Vertrag oder Vergleich stiftet, der Unterhändler.

*Alkudozni, tractare, pacisci, tractiren, verhandeln.

*Alkudozás, tractatio, pactio, die Verhandlung.

*Alkalom, pactum, der Vertrag, Vergleich, die Uebereinkunft.

Derivata ab alkalom.

*Alkalmas, alkalmatos, quocum facile tractare licet; hinc conveniens, commodus, idoneus, mit dem man leicht übereinkommen kann; daher, gelegen, bequem, geschickt.

*Alkalmatosan, commode, idoneo, passend, bequem, geschickt.

*Alkalmatosság, commoditas, opportunitas, die Bequemlichkeit, die schickliche Gelegenheit.

*Alkalmaztatni, accommodare, adaptare, anpassen, einrichten nach etwas, e. g. alkalmaztatni magát valakihez, accommodare se alicui, nach Jemanden sich richten, sich in Jemanden oder zu Jemanden schicken.

*Alkalmaztatás, accommodatio, applicatio, die Einrichtung einer Sache nach etwas, die Anwendung.

---

gramm. chronograph. p. 378-379) Tales redemptiones captivorum graecorum factae sunt anno Chr. 934 et 943. (De quibus vide eundem Leonem p. 401.) conventione apud Leonem ἀλλάγιον dicta inter Graecos et Magyarorum majores inita.

ren abgeschickt. (Man s. Leo Grammatikus Seite 378-379.) So wurden auch griechische Gefangene von den Ahnen der Magyaren losgekauft in den Jahren 934 und 943. (Leo Grammatik. S. 401) wo die Griechen einen Vergleich (ἀλλάγιον) mit den Magyaren geschlossen.

Compositum ex alkú.

*Alkú-lerél, literae emtionem testantes, der Kaufbrief.

Compositum ex alkalom.

*Alkalmatlan, quocum non facile convenire, tractare licet, hinc, importunus, inconveniens, incommodus, mit dem man nicht leicht übereinkommen kann; daher, ungelegen, beschwerlich, lästig, untauglich. Vide talan.
*Alkalmatlanúl, importune, incommode, ungelegen, lästig.

Derivata ab Alkalmatlan.

*Alkalmatlankodni, importunum, incommodum, molestum esse, ungelegen, beschwerlich, lästig seyn.
*Alkalmatlankodó, incommodans, molestans, ungelegen, beschwerlich.
*Alkalmatlanság, importunitas, incommoditas, die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit.

Compositum ex alkalmaztatni.

*Alkalmaztat-ható, accommodando, applicando aptus, applicabilis, der, die, das sich anpassen lässt, anwendbar. Vide ható.

Derivatum ab alkalmaztatható.

*Alkalmaztathatóság, applicabilitas, die Anwendbarkeit.

Áll, mentum, das Kinn.
Áll, vide ál.

Composita ex áll, mentum.

Áll-kaptza, áll-tsont, maxilla, der Kinnbacken, die Kinnlade. Vide kaptza et tsont.
Áll-vatzogás, menti seu dentium crepitus, das Zähnklappern. Vide vatzogás.

Állani, stare, stehen 2) constare, bestehen 3) durare, dauern, sich halten lassen 4) adsentire, folgen, bei-

pflichten e. g. Álljon az Úr, az én szavamra, adsentiat dominatio verbo meo, pflichten Sie meinem Worte bei, folgen Sie mir 5) adire, einstehen, treten e. g. hivatalba, szolgálalba állani, officium, servitium adire, in ein Amt, in einen Dienst einstehen, treten 6) cum dativo, stare, halten e. g. szavának állani, verbo stare, sein Wort halten. Fieri, werden e. g. Katonának állani, miles fieri, Soldat werden, unter die Soldaten gehen.

Derivata ab állani.

Állás, status, das Stehen e. g. A' sok állásban elfáradtam, multum stando fatigatus sum; ich bin von vielem Stehen müde geworden 2) statura, die Statur, der Bau e. g. a' testnek, statura corporis, die Statur, der Bau des Körpers 3) sectio ad formulam, der Zuschnitt e. g. ruhának az állása, vestis sectio ad formulam, der Zuschnitt des Kleides.

Álló, stans, stehend.

Állott, qui, quae, quod stetit, gestanden 2) statu seu situ corruptus, abgestanden; lange gelegen, verlegen e. g. posztó, pannus, das Tuch.

Állandó, stabilis, standhaft, beständig 2) firmus, constans, dauerhaft.

Állandóság, stabilitas, die Standhaftigkeit, Beständigkeit.

Államány, Állomány, hypothesis, Voraussetzung, Behauptung.

Állat, id quod stabile est, i. e. essentia, das einen Bestand oder Beständigkeit hát, d. i. das Wesen. e. g. az Isten állatjában egy, deus in sua essentia unus est; Gott ist in seinem Wesen nur ein Gott. Aszszonyi állat, foemineum ens, foemineum genus, foemina, mulier; das weibliche Wesen, das weibliche Geschlecht, das Weib, Weibsbild. Vide Aszszonyi 2) animal, das Thier.

Állati, animalis, thierisch.

Állatni, állítani, állítni, stare facere, sistere, stabilire, stehen machen, stellen, aufrichten 2) statuere, asserere,

behaupten 3) erigere, errichten e. g. oskolát állítni, scholam erigere, eine Schule errichten.

Állatás, állítás, statutio, das Stellen, die Stellung 2) adsertio, opinio, die Behauptung.

Állitólag, per modum asserendi, positive, behauptungsweise, positiv.

Állígatni, repetitis vicibus statuere, oft stellen oder aufstellen 2) repetitis vicibus asserere, etwas nacheinander mehrmals behaupten.

Álldogálni, áldogálni, restitare, in einem Orte immer fort stehen 2) otiari, cunctari, müssig stehen, zaudern.

Álldogáló, restitator, der Zauderer.

Állongani, cunctari, zaudern.

Állongó, cunctans, der Zauderer.

Állapodni, subsistere, still halten, stehen bleiben, inne halten.

Állapodás, statio, das Stehenbleiben auf eine kurze Zeit, das Stillhalten.

Állapat, állapot, status, conditio, der Stand 2) habitus, habitudo, der Zustand.

Állapítni, stabilire, collocare, stehend machen, feststellen 2) determinare, etwas bestimmen, festsetzen.

Composita ex áll-ani.

Áll-hatatlan, standi facultate carens, i. e. inconstans, instabilis, der, die, das nicht stehen bleiben kann, d. i. unbeständig, unstandhaft, wankelmüthig. Vide hatni et talan.

Derivatum ab állhatatlan.

Állhatatlanság, inconstantia, instabilitas, die Unbeständigkeit, der Wankelmuth.

Állhatatlanúl, inconstanter, unbeständig.

Állhatatlankodni, inconstans esse, unbeständig, wankelmüthig seyn.

Állhatatos, qui standi viribus pollet i. e. stabilis, firmus,

constans, der Kraft zu stehen besitzt, d. i. standhaft, beständig, fest, beharrlich. Vide hatni.
Állhatatoson, firme, constanter, standhaft, beständig, fest.
Állhatatosság, stabilitas, firmitas, constantia, die Standhaftigkeit, Beharrlichkeit.

Composita ex álló.

Álló-alkotmány, stans compositum i. e. pegma, ein stehend Zusammengesetztes, d. i. das Gerüst. Vide alkotmány.
Álló-hely, stans locus i. e. stationis locus, der Standort, der Posten. Vide hely.
Álló-kép, stans imago i. e. statua, ein stehendes Bild, d. i. eine Statue, eine Bildsäule.
Álló-víz, stans aqua, stagnum, ein stehendes Wasser.

Compositum ex állati.

Állati-ösztön, animalis stimulus, instinctus, der thierische Antrieb, der Instinct, Naturtrieb.
*Alma, (olma, tschuvassice) malum, der Apfel. *)

Composita ex alma.

*Alma-bor, vinum e malis, der Apfelwein, Cyder. Vide bor.
*Alma-etzet, acetum e malis, Apfelessig. Vide etzet.
*Alma-fa, malus, der Apfelbaum. Vide fa.
*Alma-foltos, mali instar maculatus, geapfelt. Vide foltos.
*Alma-fúró, curculio pomorum, der Apfelbohrer. Vide fúró.
*Alma-kása, pulmentum ex malis, das Apfelmuss. Vide kása.
*Alma-Király, Ananas, die Ananas. Vide Király.

---

*) Nota. Tschuvassi habitant hodie ad Volgam fluvium, haud multi numero, ab agricultura et venatione victitantes. Magyarorum majores campos ad boream Caucasi montis olim inhabitantes, a Volga fluvio haud longe distabant.

*) Anmerkung. Es wohnen jetzt Tschuwaschen an der Wolga, doch wenig zahlreich. Sie nähren sich vom Feldbau und der Jagd. Die Väter der Magyaren, einst Bewohner der Ebene im Norden des Kaukasus, waren von der Wolga nicht sehr entfernt.

•Alma-körtvély, melapium, die Apfelbirn. Vide körtvély.
•Alma-lév, succus e malis, der Apfelsaft. Vide lév.
•Alma-mag, granum mali, der Apfelkern. Vide mag.
•Alma-must, melomeli, der Apfelmost. Vide must.
•Alma-szár, petiolus, der Apfelstengel. Vide szár.
•Alma-szelet, pars mali concisi, die Apfelscheibe, der Apfelschnitt, die Apfelspalte. Vide szelet.

Derivatum ab alma.

•Almás, malis instructus, mit Aepfeln versehen.

Composita ex almás.

•Almás-kert, pomarium, malarium, der Apfelgarten. Vide kert.
*Almás-lepény, placenta segmentis malorum tecta, Apfelkuchen. Vide lepény.
•Almásyszürke e. g. ló, scutulatus, apfelgrau, Apfelschimmel. Vide szürke.

•Almáriom (almáriul, val.) almarium, der Kasten.

Által, átal, át, per, durch, über, hinüber. Cum an, en, trans, darüber, e. g. a' vízen által, trans aquam, über das Wasser.

Derivata ab által.

Általan, omnino, prorsus, durchaus. Sic ex igaz fit igazán.
Általkodni, átalkodni, pervicacem esse, perpugnare, auf etwas bestehen, halsstärrig seyn, trotzen, sic ellenkedni, repugnare, widerstreben, dagegen streiten, derivatur ab ellen.
Általkodás, átalkodás, pervicacia, die Halsstärrigkeit, das Trotzen.
Általkodó, átalkodó, pervicax, eigensinnig, hartnäckig.
Altalkodott, átalkodott, obstinatus, hartnäckig.
Általkodottság, átalkodottság, obstinatio, die Verstocktheit.

Általkodva, átalkodva, contumaciter, hartnäckig.
Általlani, Átallani, trans, seorsim ire, beiseits gehen, hinc, vereri, verecundari, sich scheuen, sich erblöden.
Általság, átalság, verecundia, die Zurückhaltung vor Schamhaftigkeit.

Composita ex által.

Által-adás, traditio, die Uebergabe. Vide adás.
Által-adni, tradere, übergeben, überliefern. Vide adni.
Által-ásni, transfodere, durchgraben. Vide ásni.
Által-botsátani, transmittere, überlassen, hinüberlassen. Vide botsátani.
Által-botsátás, transmissio, die Ueberlassung. Vide botsátás.
Által-ellenben, ex adverso, gegenüber. Vide ellenben.
Által-ereszteni, transmittere, herüber oder hinüber lassen, Vide ereszteni.
Által-esni, e. g. valamin, aliquid superare, etwas überstehen.
Által-folyás, transmanatio, das Durchfliessen. Vide folyás.
Által-folyni, transfluere, durchfliessen, hinüberfliessen. Vide folyni.
Által-fúrás, perforatio, das Durchbohren. Vide fúrás.
Által-fúrni, perforare, perterebrare, durchbohren. Vide fúrni
Által-futni, transcurrere, transfugere, hinüber laufen. Vide futni.
Által-gátalni, transsepire, claustro secludere, überzäunen, durchzäunen. Vide gátalni.
Altai-gázolás, transvadatio, das Durchwaten. Vide gázolás.
Által-gázolni, transvadare, durchwaten. Vide gázolni.
Altal-gerenda, tignum transversarium, der Querbalken, Vide gerenda.
Által-gyakott, transfixus, transfossus, durchstochen, durchbohrt.
Által-hágás, transgressio, das Ueberschreiten, Uebertreten 2) praevaricatio, die Uebertretung z. B. des Gesetzes. Vide hágás.

Által-hágni, transgredi, übertreten. Vide hágni.
Által-hágó, transgrediens, transgressor, der Uebertreter 2) transgressus, der Uebertritt. Vide hágó.
Által-hajókázni, transnavigare, pernavigare, hinüberschiffen, durchschiffen. Vide hajókázni.
Által-hasítni, transfindere, durchspalten, durchreissen. Vide hasítni.
Által-hatás, penetratio, das Durchdringen.
Által-hatni, penetrare, durchdringen. Vide hatni.
Által-ható, penetrans, durchdringend.
Által-hordás, transvectio, transportatio, die Hinübertragung.
Által-hordani, transportare, nacheinander hinübertragen.
Által-hordozkodás, transmigratio, das Hinüberziehen, Ueberziehen, Auswandern. Vide hordozkodás.
Által-hordozkodni, transmigrare, hinüberziehen, auswandern. Vide hordozkodni.
Által-járás, transitus, der Durchgang, Uebergang 2) a' vizen, trajectus, die Ueberfahrt zu Wasser. Vide járás.
Által-járni, transire, perambulare, durchgehen, übergegehen 2) trajicere, überfahren. Vide járni.
Által-járatlán, impervius, wodurch nicht zu passiren ist, unwegsam. Vide járatlan.
Által-járható, permeabilis, wodurch man passiren kann, durchgängig. Vide járható.
Által-jutni, transire, pertransire, penetrare, hinüberkommen, ankommen durch. Vide jutni.
Által-kelni, trans aliquid esse, hinüber seyn, über etwas seyn. Vide kelni.
Által-költözés, transmigratio, das Hinüberziehen. Vide költözés.
Által-költözni, transmigrare, hinüberziehen. Vide költözni.
Által-látás, transpectus, das Durchsehen, Hinübersehen 2) perspicacia, das Einsehen, die Einsicht. Vide látás.
Által-látni, transpicio, durchsehen, hinübersehen 2) perspicere, einsehen Vide látni.
Által-látható, perspicuus, durchsichtig 2) clarus, deutlich, leicht begreiflich. Vide latható.

Által-látszani, pellucere, durchscheinen, durchsichtig seyn. Vide látszani, láttszani.
Által-látszó, pellucidus, durchsichtig.
Által-latszóság, pelluciditas, die Durchsichtigkeit.
Által-lépni, transgredi, durchschreiten, überschreiten. Vide lépni.
Által-likasztani, perforare, durchlöchern, durchbohren. Vide likasztani.
Által-lőni, trajicere, durchschiessen. Vide lőni.
Általjá-ban, omnino, durchaus, überhaupt. Vide ban.
Által-lyukasztani, perforare, durchlöchern, durchbohren. Vide lyukasztani.
Által-menni, transire, hinübergehen, durchgehen, wie z. B. der Nagel durch das Brett 2) transvehi curru, hinüberfahren 3) transequitare, hinüberreiten. Vide menni.
Által-menés, transitio, das Hinübergehen 2) transvectio, die Durchfahrt.
Által-menetel, transitus, der Uebergang 2) trajectio, die Ueberfahrt.
Által-mérő, diameter, der Durchmesser. Vide mérő.
Által-metszeni, transcindere, durchschneiden. Vide metszeni.
Által-nyúlni, trans protendi, hinüberlangen 2) trans porrigi, hinüberreichen, hinübergeben. Vide nyúlni.
Által-nyujtani, trans porrigere, hinüberreichen, durchreichen.
Által-öklelni, transadigere, transverberare, transfigere, mit den Hörnern durchstossen, durchspiessen. Vide öklelni.
Által-ölelni, circumplecti, umfangen, umarmen. Vide ölelni.
Által-ölteni, transfigere, durchstechen 2) filum per acum trajicere, einfädeln. Vide ölteni.
Által-olvasni, perlegere, durchlesen. Vide olvasni.
Által-parantsolni, trans movere, hinüberschaffen. Vide parantsolni.
Által-repülni, transvolare, hinüberfliegen. Vide repülni.
Által-rontás, perruptio, das Durchbrechen, der Durchbruch. Vide rontás.

Által-szegezni, clavis transfigere, durchnageln. Vide szegezni.
Által-szökni, transilire, durchgehen, entspringen. Vide szökni.
Által-szúrni, transpungere, durchstechen. Vide szúrni.
Által-szürni, percolare, durchseihen, filtriren. Vide szürni.
Által-törekedni, urgendo transire, durchdrängen. Vide törekedni.
Által-ugrani, transsaltare, überspringen, hinüberspringen. Vide ugrani.
Által-úszni, transnatare, überschwimmen, hinüberschwimmen. Vide úszni.
Által-út, compitum, der Kreuzweg 2) transitus, der Durchgang, Uebergang. Vide út.
Által-útazás, transitus, die Durchreise, der Durchmarsch. Vide útazás.
Által-útazni, peragrare, transire, durchreisen, durchmarschiren. Vide útazni.
Által-ütni, transferire, durchschlagen, durchstossen. Vide ütni.
Által-varrni, transsuere, durchnähen. Vide varrni.
Által-venni, transsumere, hinübernehmen 2) ad se recipere, übernehmen, zu sich oder in Empfang nehmen. Vide venni.
Által-verni, transverberare, durchschlagen, durchstossen, durchbohren. Vide verni.
Által-vésni, transsculpere, persculpere, mit dem Stemmeisen durcharbeiten. Vide vésni.
Által-vetni, trajicere, transmittere, hinüber werfen, herüber werfen. Vide vetni.
Által-vető, mantica, der Quersack.
Által-véve, transsumendo, übernommen 2) translate, tropice, übergetragen, tropisch. Vide venni.
Által-vevés, transsumtio, das Uebernehmen, die Uebernahme. Vide venni.
Által-vinni, transferre, hinübertragen, hinüberführen. Vide vinni.
*Áltálag, átalag (antalek, pol.) octava pars amphorae, der achte Theil der Tonne.

*Ám ámé (áma, serb.) En, sane, siehe da, gewiss.

Composita ex ám.

*Ámbár, ámbátor; etsi, licet, obgleich, obschon. Vide bár, bátor.
*Ámhol, ecce heic, siehe da. Vide hol.

Derivata ab ám.

*Ámolygani, ámolyogni, spectare, gaffen 2) cunctari, zaudern.
*Ámolygás, spectatio, das Gaffen 2) cunctatio, das Zaudern.

Ama, amaz, ille, illa, illud, jener, jene, jenes.

Composita ex ama, amaz.

Ama' kor, amakkor, illo tempore, tunc. Vide kor.
Am arra, illuc, dorthin, hinwärts. Vide arra.
Amoda, illuc, eo, dahin, dorthin. Vide oda.
Amollyan, talis, tale, solcher, solche, solches. Vide ollyan.
Amonnan, illinc, von dorther. Vide onnan.
Amonnét, illinc, von dorther. Vide onnét.
Amott, illic, dort. Vide ott.

---

*Ámbó (ἄμβων, graece; ambón, russ. ambona, pol.) suggestum, die Kanzel.
*Ámítani, ámítni (omítani, boh. sl.) defraudare, betrügen, prellen, hintergehen, einem etwas weis machen, omítati se (boh. sl.) defraudare se, sich betrügen.

Derivata ab ámítani.

*Ámítás, defraudatio, das Betrügen, die Prellerey.
*Ámító, defraudans, der, die, das Betrügende 2) defraudator, der Betrüger, Charletan.

---

*Ámpolna (ampolla, ital.) ἄμπουλα, ἄμουλα, neogr.) ampulla, die Flasche, ampula, sl., urceus, der Krug

Derivatum ab ámpolna.

*Ampolnás, ampullarius, ampullarum confector, der Flaschner.

Amúlni, pro bámúlni, statt bámúlni, quod vide.
*An, on, en, 'ön, n, (ἀνά, ἄν, 'να, graece, na, sl.) in, auf.
*Andalgani, andalogni (ἐνθεολογεῖν, graece) in deo, in rebus divinis cogitatione versari, meditatione immergi, in Gott und in göttlichen Dingen seine Gedanken heften, in Gedanken vertieft seyn *).

Derivata ab andalgani.

*Andalgás, meditatio, das Vertieftseyn in Gedanken.
*Andalgó, meditans, meditator, ein in Gedanken Vertiefter.

---

*Ángólna (anguilla, cr. illyr. ital. ἐγχελύς, gr., jegulja, vend.) anguilla, der Aal.

Composita ex ángólna.

*Ángólna-fogás, anguillarum captura, der Aalfang. Vide fogás.
*Ángólna-fogó, anguillarum captor, der Aalfänger.

Angy, fratria, die Schwägerinn, Brudersfrau.
*Angyal (angyel, boh. sl. ill.) angelus, der Engel.

---

*) Nota. Hoc vocabulum graecum ad nostram usque aetatem in Magyarorum lingua conservatum absque controversia demonstrat, graecos viros sanctos, uti sacerdotes, monachos de rebus divinis meditantes olim inter Magyaros versatos fuisse. Vide superius vocem áhétatos.

*) Anmerkung. Dieses griechische bis auf den heutigen Tag auf der magyarischen Zunge erhaltene Wort beweiset ohne Widerrede, daß heilige griechische Männer, als Priester, Mönche, die Gott und den göttlichen Dingen ihre Gedanken weihen, einst unter den Magyaren wallten. Man sehe oben das Wort áhétatos.

Derivatum ab angyal.

*Angyali, angelicus, englisch.
*Angyélika (angyelika, sl.) panacea angelica, Angelikawurzel, Brustwurzel.

Compositum ex angyal.

*Angyal-fü, Angeli herba, Angelica, die Brustwurzel.

---

*Anis (ἄνισον, gr., ánis, illyr., aniz, sl.) anethum, der Anis.

---

*Annyi (onyi, ill.) ille, illa, illud, tantus, tanta, tantum, jener, jene, jenes, so viel.

Composita ex annyi.

*Annyiba, eatenus, in so fern, bis dahin. Vide ba.
*Annyin, tanti, für soviel 2) tot, so viele. Vide an.
*Annyira, adeo, so sehr 2) tam procul, so weit. Vide ra.
*Annyiszor, toties, so oft. Vide szer.
*Annyival, tanto, um so viel. Vide val, vel.

Compositum ex annyival.

*Annyival inkább, tanto, eo magis, um so mehr. Vide inkább.

Derivatum ab annyi.

*Annyitska, tantillus, so klein, so wenig.

---

*Ánslog (Einschlag, germ.) conditura vini, Einschlag.
Ántsorogni, átsorogni, átsorgani, oscitanter agere, circumspectare, cunctari, maulaffen, herumgaffen, zaudern.

Derivata ab átsorgani.

Átsorgás, circumspectatio, cunctatio, das Herumgaffen, Zaudern.
Átsorgó, cunctator, der Zauderer.

Anyaʿana, nogaice, caratschaice. Vide Julius von Klaproth: Reise in den Kaukasus und nach Georgien in den Jahren 1807 und 1808. Zweiter Band, p. 276 *) mater, die Mutter.

Composita ex anya.

Anya-estvelke, Hesperis matronalis, die Mutrerviole, das Mutterveilchen. Vide estvelke.
Anya-föld, materna terra, das Mutterland. Vide föld.
Anya-fü, Arum Dracunculus, die Natterwurz, Zehrwurzel 2) Matricaria Parthenium, das Mutterkraut.
Anya-jegy, macula genitiva, das Muttermal. Vide jegy.
Anya-méh, regina apium, die Mutterbiene, die Königinn der Bienen. Vide méh.
Anya-méhfü, Matricaria Parthenium, das Mutterkraut. Vide méhfü.
Anya-méhkas, alveus matrix, der Mutterstock der Bienen. Vide méhkas.
Anya-oskola, universitas literaria, die hohe Schule. Vide oskola.
Anya-szal, pistillum, der Stengel bei den Blumen.
Anya-szentegyház, mater ecclesia, die Mutterkirche. Vide szentegyház.
Anya-szült, plane nudus, mutternackt. Vide szült.

---

*) Nota. Populi Nogai nomine reliquiae hodie ad Cumam fluvium, populus Caratschai circa Cabanum fluvium, qui uterque in Caucaso monte oriuntur, sedes habent. Quum Magyarorum majores in plagis supra Caucasum sitis habitarent, non licet ambigere, quin Anya seu ana vox Caucasia sit. Vide a' Magyar Nemzet' Maradéki az Ősi Lakóhelyekben. Irta Dankovszky Gergely. Posonyban 1826. pag. 12. sqq.

*) Anmerkung. Die Ueberbleibsel des Volkes Nogai wohnen an dem Fluße Kuma. Das Völkchen Karatschai wohnt an dem obern Kuban. Diese beiden Flüsse entspringen im Kaukasus. Da die Vorfahren der Magyaren die Ebene im Norden des Kaukasus bewohnten, so ist Anya oder ana unstreitig ein kaukasisches Wort. Man sehe A' Magyar Nemzet' Maradéki az Ősi Lakóhelyekben. Irta Dankovszky Gergely. Posonyban 1826. Seite 12. f.

Anya-templom, parochialis ecclesia, die Pfarrkirche. Vide templom.
Anyátlan, matre orbus, mutterlos. Vide talan.
Anya-tsuts, stigma in floribus, die Narbe bei den Blumen. Vide tsuts.

Derivata ab anya.

Anyai, maternus, mütterlich.
Anyálkodni, anyáskodni, matris munere fungi, die Mutterstelle vertreten.
Anyáni, volando aptus, flück.
Anyás, matrinus, dessen Mutter noch am Leben ist 2) delicatus, verzärtelt.
Anyátska, matercula, das Mütterchen.
Anyós, socrus, die Schwiegermutter.

Composita ex anyám, mater mea, meine Mutter.

Anyám-bátya, avunculus, der Oheim. Vide bátya.
Anyám-nénje, matertera, die Muhme. Vide néne.

Compositum ex anyás.

Anyás-gyermek, deliciae matris, das Muttersöhnchen.

---

*Apa, apó, (japa, cr. vend., ἄππας, ἄππα, gr. Hesychio graeco lexicographo saec. IV. teste ἄππας, ὁ τροφεύς.) pater, der Vater.

Derivata ab apa et apó.

*Apolni (ἀπαλαίνειν, ἀπαλᾶν, gr.) patris instar delicate, tenere, tractare, blandiri, wie ein Vater sanft und zärtlich behandeln, liebkosen.
*Apolás, blanditiae, die Liebkosung.
*Apolgatni, dissuaviari, liebkosen, herzen 2) curare. fovere e g. aegrotum, warten, pflegen z. B. einen Kranken.
*Apolgatás, cura, curatio, die Pflege, Verpflegung.
*Após, avus, der Grossvater.

---

*Apadni (opadáni, boh. sl.) decidere, abfallen 2) deficere, decrescere, abnehmen, sich vermindern 3) macrescere, abnehmen, mager werden, verdorren.

Derivata ab apadni.

*Apadás (opadás, vend.) lapsus, das Fallen 2) decrescentia, diminutio e. g. aquae, tumoris, das Fallen, Abnehmen z. B. des Wassers, der Geschwulst 1).

*Apadék (opadek, vend.) decrementum, die Abnahme, Verminderung 2).

*Apadott, apadt (opadat, vend. serb.) deciduus, delapsus, abgefallen 2) minutus, diminutus, imminutus, vermindert, eingefallen, verdorrt 3).

*Apály pro apadály (opadáló, vend.) res, quae decidit, decrescit, imminuitur e. g. aqua, tumor etc., ein Ding, das abfällt, abnimmt, sich vermindert z. B. das Wasser, die Geschwulst u. s. w. 4).

*Apasztani, decidere, decrescere, facere, imminuere, fallen machen, verringern, vermindern.

---

*Apatsó (opatsow, sl.) pertica retis, Netzstange.

*Apát (opát, boh. illyr. sl.) Abbas, der Abt.

---

1) Nota. Formativum ás apud Slavos, imprimis Vendos in usu est.

1) Anmerkung. Die Bildungssylbe ás ist bei den Slawen, insbesondere bei den Wenden gebräuchlich.

2) Nota. Formativum ek apud Slavos est usitatissimum.

2) Anmerkung. Die Bildungssylbe ek ist bei den Slawen sehr gebräuchlich.

3) Nota. Litera t apud Slavos, Latinos, ϑ apud Graecos format participium temporis praeteriti e. g. solum ara-t-um, ora-t-é, ἐϱϱ-ϑ-έν.

3) Anmerkung. Der Buchstabe t bildet bei den Slawen und Lateinern, ϑ bei den Griechen das Mittelwort der vergangenen Zeit z. B. das Geackerte heißt bei den Lateinern ara-t-um, bei den Slawen ora-t-é, bei den Griechen ὀϱο-ϑ-έν.

4) Nota. Formativum álo Slavis usitatissimum, ex quo Magyaricum ály.

4) Anmerkung. Die Bildungssylbe álo lieben die Slawen, woraus das magyarische ály.

Compositum ex apát.

*Apát-úr, Abbas dorminus, der Herr Abt. Vide Úr.

Derivatum ex apátúr.

*Apátúrság, Abbatia, die Abtey.
*Apátza (opatitza, ill.) monialis, die Nonne.

Compositum ex apátza.

*Apátza-fejedelemaszszony, Abbatissa, die Aebtissinn. Vide fejedelem et aszszony.
*Apellálni (appellare, lat.) appellare, appelliren, sich auf eine höhere Gerichtsstelle berufen.
*Apellálás, appellatio, das Appelliren.
*Apostol (apostol, boh. ill. sl. ἀπόστολος, gr.) apostolus, der Apostel.

Derivata ab apostol.

*Apostoli, apostolicus, apostolisch.
*Apostolság, apostolatus, das Apostelamt.

---

*Apró, aprós (ἁβρός, gr.) minutus, delicatus, tenellus, zart, zärtlich, delicat e. g. apró gyermekek, tenellae proles, kleine, zarte Kinder.

Derivata ab apró.

*Aprétani, aprítani, aprétni, aprítni, in minuta frusta scindere, comminuere, klein schneiden, zerschneiden, brocken, bröckeln.
*Apród, parvus tenellus, pusillus, hinc quoque 2) tyro sive militaris, sive opificii 3) famulus, puer, pedissequus, apparitor, klein, zart, gering, daher 2) ein Junge als Soldat, ein neuer Soldat, ein Lehrjung 3) Aufwärter, Trabant. Sic ἅβρα, Graecis est pedissequa, ein Kammermädchen.
*Aprólék, minutiae, Kleinigkeiten 2) minutiae altilium, uti mesenterium cum alis, pedibus etc. Die Kleinigkeiten vom Geflügel, als das Gekröse mit den Flügeln, Füs-

sen u. s. w. 3) reliquiae, sarmenta, rami inutiles, der Abraum.

*Aprózni, imminuere, in minutas partes redigere, klein machen, klein schneiden, in kleine Stückchen theilen.

Derivata ab aprós.

*Aprósodni, imminui, in minutas partes abire, klein werden, zu kleinen Theilen werden, in kleine Stücke gebracht werden.

*Aprósodás, diminutio, in minutas redactio, Verkleinerung, Verringerung, Theilung in kleine Stücke.

Composita ex apró et apród.

*Apránként, aprónként; apródonként, minutatim, minutim, kleinweise, nach und nach, stückweise.

*Apró-berkenye, sorbum, die Arlesbeere, Arleskirsche. Vide berkenye.

*Apró-bojtorján, Agrimonia Eupatoria. L. Odermennig. Vide bojtorján.

*Apró-fülesbagoly, strix scops, die kleine Ohreule, Stockeule, Baumeule.

*Apró-kása, pulmentum, das Gerstel, gerolltes Gerstel. Vide kása.

*Apró-len, linum Radiola, Hühnerbiss. Vide len.

*Apró-majorság, apró-marha, altile, kleines Geflügel, das Federvieh. Vide majorság, marha.

*Apró-szer, opera ministratoris, Handlangerarbeit. Vide szer.

*Apró-szeres, ministrator, der Handlanger.

*Apró-szőlő, Uvae Corinthiacae, Rosinen, Weinbeerchen. Vide szöllő.

*Aprikálni (apricari, lat.) apricari, sich sonnen.

Ár, exundatio, die Fluth, Ueberschwemmung.

*Ár (árt, ill.) subula, die Ahle.

*Ár, ára, árra (ára, carn. vend. arra, ital. ἀῤῥαβών, graec. arrha, lat.) arrha, das Angeld 2) pretium rei, der Preis, der Werth *).

---

*) Nota. Ár, exundatio, voca- *) Anmerkung. Ár, die Fluth, ein

Compositum ex ár exundatio.

Ár-víz, exundatio aquarum, die Ueberschwemmung. Vide víz.

Compositum ex ár, subula.

*Ár-levél, folium acutum, die Tangel an dem Nadelholze. Vide levél.

Compositum ex ár, pretium.

*Ár-per, auctio, die Versteigerung. Vide per.

Derivatum ab árper, auctio.

*Árperleni, in auctione vendere, versteigern.

Derivata ab ár, exundatio.

Áradni, exundare, überschwemmen, sich ergiessen, steigen, wachsen, vom Wasser.
Áradás, exundatio, die Ueberschwemmung, der Anwachs, Anlauf des Wassers.
Árasztani, exundare facere, ergiessen.

Derivata ab ár, pretium.

*Árenda (arenda, ill. sl. vend.) pretium conducti, das Pachtgeld, der Pachtzins 2) conductio, das Pachten 3) elocatio, das Verpachten 4) conductum, das Gepachtete.
*Árendás (arendás, sl.) conductor, mancipator, der Pachter.
*Árendálni (arendowáni, sl.) conducere, mancipare, pachten.
*Áros, venalis, verkäuflich, feil 2) venditor, der Verkäufer. Árossá tenni, venum exponere, feil bieten.

---

bulum magyaricum cum ár subula et ár pretium nullum nexum habet, et vel inde jam adparet, posteriora duo esse peregrina.

magyarisches Wort, hat mit ár, die Ahle und ár der Preis, keinen Zusammenhang, und man sieht schon hieraus, daß die zwey letzteren Worte fremden Ursprungs sind.

*Árú, pretium venale habens, einen Verkaufspreis habend, e. g. millyen árú, quali pretio, quanti, von was für einem Preise, was für einen Verkaufspreis habend.

Compositas ex árú.

*Árúba botsátani, botsátni, venum exponere, venundare. Vide ba et botsátani.
*Árúbabotsátás, venundatio, das Verkaufen, Feilbieten.

Derivata ab árú.

*Árúlni, árólni, venundare, vendere, feil bieten, feil haben, ausbieten, verkaufen 2) prodere, verrathen.
*Árúlás, venundatio, venditio, das Feilbieten, die Ausbietung, das Verkaufen 2) proditio, die Verrätherey.
*Árúló, venditor, der Verkäufer 2) proditor, der Verräther.

Derivata ab árúlni.

*Árulgatni, successive, passim venundare, nach und nach feil bieten oder verkaufen.
*Árulkodni, prodere, caluminari, verrathen, verläumden.
*Árulkodás, proditio, calumnia, die Verrätherey, Verläumdung.
*Árulkodó, proditor, calumniator, der Verräther, Verläumder.
*Árultatni, vendi, verkauft werden é) prodi, verrathen werden.
*Árultatás, proditio, die Verrätherey.
*Árultató, proditor, der Verräther.
*Arany (auru, val. auro, oro, ital.) aurum, das Gold 2) aureus nummus, der Dukaten.
*Arány (ὅριον, gr.) terminus, der Grenzstein 2) meta, scopus, das Ziel, der Zweck 3) die Regel, Richtschnur, regula, amussis.

Composita ex arany, aurum.

*Arany-bánya, auri fodina, die Goldgrube. Vide bánya.
*Árany-begy, oriolus, die Drossel. Vide begy.

*Arany-bogár, chrysis, die Goldwespe. Vide bogár.
*Arany-ér, auri vena; die Goldader 2) haemorrhois, die goldene Ader, eine Krankheit. Vide ér.
*Arany-értz, auri metallum, das Golderz, die Goldstuffe. Vide értz.
*Arany-Fátzán, phasianus pictus, der chinesische Goldfasan. Vide fátzán.
*Arany-fóltos, sparus auratus, der Goldbrachsen. Vide fóltos.
*Arany-függő, aurea inauris, das goldene Ohrgehenk. Vide függő.
*Arany-füst, aurum tremulum, das Flittergold, Knistergold. Vide füst.
*Arany-glét, auripigmentum, das Auripigment oder Operment, ein Arsenikerz. Vide glét.
*Arany-lántz, aurea catena, die Goldkette, eine goldene Kette. Vide lántz.
*Arany-mérő, aureorum libra, die Dukatenwage. Vide mérő.
*Arany-míves, aurifex, der Goldarbeiter. Vide míves.
*Aranyal-versengő, ranunculus Ficaria, die Schmalzblume, Butterblume. Vide versengő.
*Arany-peretz, aurea armilla, die Armzierde von Gold, das goldene Armband. Vide peretz.
*Arany-peretzes, auro armillatus, mit goldenem Armbande geziert.
*Arany-ponty, carpio Chinensis, das chinesische Goldfischchen. Vide ponty.
*Arany-por, aurum pulveratum, der Goldstaub. Vide por.
*Arany-sárga, flavus, goldgelb. Vide sárga.
*Arany-szin, aureus color, die Goldfarbe. Vide szín.
*Arany-szinü, aureo-colore, goldfarben.
*Arany-tsinalás, alchymia, die Goldmacherey, die Goldmacherkunst. Vide tsinálás.
*Arany-tsinaló, alchymista, der Goldmacher.
*Arany-választás, auri secretio, das Goldscheiden, die Scheidekunst. Vide választás.

Derivata ab arany, aurum.

*Aranyka, aranka, Cuscuta L., das Flachskraut.
*Aranyas, aranyos, auratus, vergoldet 2) nomen fluvii in Transylvania, der Name eines Flusses in Siebenbürgen.
*Aranyászni, aurum legere, Goldsand suchen oder fischen.
*Aranyozni, aranyzani, inaurare, vergolden.

Compositum ex aranyos.

*Aranyos-tserebüly, scarabaeus auratus, der Goldkäfer, Rosenkäfer. Vide tserebüly.

Derívata ab arány, meta, scopus.

*Aránt, e regione, gegenüber 2) respectu, in Rücksicht. Vide eránt.
*Arányozni, arányzani, collimare, zielen 2) provocare, sich beziehen auf etwas. Vide erányozni.
*Arányozó, collimans, zielend, ein Zielender, Zieler 2) provocans, sich beziehend.
*Arányzás, collimatio, das Zielen 2) allusio, die Anspielung. Vide erányzás.

Arasz, spithama, eine Spanne.

Derivatum ab arasz.

Arasznyi, una spithama longus aut latus, eine Spanne lang oder breit.

---

*Aratni (arndten, ärndten, germ.) metere, ärndten.

Derivata ab aratni.

*Aratás, messis, die Aerndte.
*Aratási, messorius, zur Aerndte gehörig,
*Arató, messor, der Schnitter.

Compositum ex aratni.

*Aratatlan, nondum messus, noch nicht geschnitten oder eingeärndtet. Vide talan.

---

*Árbotz (arbosz, dalmatice, malus, der Mastbaum.

Compositum ex árbotz.

*Árbotz-fa, malus, der Mastbaum. Vide fa.

---

*Árestom, áristom (aresto, ital.) custodia, carcer, der Arrest.
*Ária (aria, ital. sl.) canticum, die Arie.
*Arkivum (archivo, ital. archivum, lat.) archivum, das Archiv.
*Árkos, árkus (arkus, cr. ill.) phylira, folium chartae, ein Bogen Papier.

Compositum ex árkus.

*Árkusonként, phyriratim, bogenweis.

---

*Ármás (haramia, ill. haramóts, carn.) miles confiniarius pedestris, levis armaturae miles, satelles, ein Grenzsoldat zu Fuss, ein leichtbewaffneter Soldat, Trabant, Heiduck.
Árnyék, umbra, der Schatten.

Composita ex árnyék.

Árnyék-hal, sciena umbra, der Umberfisch, die Seerappe. Vide hal.
Árnyék-kép, adumbratio, der Schattenriss, die Silhouette. Vide kép.
Árnyék-óra, solarium, die Sonnenuhr. Vide óra.
Árnyék-szék, latrina, der Abtritt, die Retirade. Vide szék.
Árnyék-tartó, umbraculum, der Sonnenschirm.

Derivata ab árnyék.

Árnyékolni, umbra distinguere, schattiren.
Árnyékolás, umbrae, das Schattiren.
Árnyékotska, umbella, ein kleiner Schatten.
Árnyékos, umbrosus, schattig.
Árnyékozni, adumbrare, abschattiren, entwerfen 2) imitari, nachahmen, nachmachen.
Árnyékozás, adumbratio, der Schattenriss, Entwurf 2) imitatio, die Nachahmung.

---

*Árok (járek, ill. sl.) alveus, canalis aquarius, der Wassergraben, Canal.

Composita ex árok.

*Árok-allya, suburbium, das Vorstädtchen. Vide superius al.
*Árok-sántz, fossa obsidionalis, die Sappe, der Laufgraben. Vide sántz.
*Árok-sántzasó, miles fossas obsidionales agens, der Sappeur. Vide sántzasó.

Derivata ab árok.

*Árkolni, fossam, canalem ducere, einen Graben führen.
*Árkolás, fossae, canalis ductio, die Führung eines Grabens 2) fossa, der Graben.

Árpa, hordeum, die Gerste.

Composita ex árpa.

Árpa dara, alica, das Gerstenschrot. Vide dara.
Árpa-fő, hordeacea spica, die Gerstenähre. Vide fő.
Árpa-kalász, hordei spica, die Gerstenähre. Vide kalász.
Árpa-kása, hordeaçea ptisana, Gerstengraupen, grob gerollte Gerste, grobe Grütze. Vide kása.
Árpa-lév, árpa-lé, ptisanae chylus, Gerstensaft. Vide lév.
Árpa-liszt, hordeacea farina, das Gerstenmehl. Vide liszt.
Árpa-polyva, hordeacea palea, die Gerstenspreu. Vide polyva.
Árpa-ser, cerevisia ex hordeo cocta, das Gerstenbier. Vide ser.
Árpa-szalma, hordeaceum stramentum, Gerstenstroh. Vide szalma.

Derivata ab árpa.

Árpai, hordeaceus, von Gersten.
Árpás, hordeo mixtus, mit Gersten vermischt.

Arra, a' ra, illuc, dahin, dorthin. Vide a' et ra.

Composita ex arra.

Arra-felé, illorsum, dahinwärts. Vide felé.

Arra-hozni, eo ferre, eo permovere, dazu bringen, dazu bewegen. Vide hozni.
Arra-nézve, illuc respiciendo, quamobrem, in Ansehung dessen, derowegen. Vide nézni, nézve.
Arra-való, eo spectans, illuc pertinens, eum in finem determinatus, dazu bestimmt, zu diesem Ende bestimmt. Vide való.
Arra való nézve, ejus respectu, ea ratione, in dieser Rücksicht, in Rücksicht dessen.

Arról, a' ról, de eo, davon, von dem. Vide a' et ról.
*Ártani (hurtowáni, boh. sl.) strepere, impetuosum, asperum esse, vim, vehementiam adhibere, poltern, ungestüm, rauh sich benehmen, einen heftigen Angriff thun, hinc 2) nocere; daher 2) schaden, Schaden zufügen 3) magát valamibe ártani, cum vehementia se in aliquid ingerere, sich mit Ungestüm in etwas mengen.

Derivata ab ártani.

*Ártólag, cum impetu adgrediendo, mit Ungestüm angreifend, offensiv.
*Ártalom, nocumentum ex impetuosa adgressione ortum, Schaden, Nachtheil aus dem Ungestüm entstanden 2) damnum, der Schaden, Nachtheil.

Derivata ab ártalom.

*Ártalmas, nocivus, schädlich, verderblich.
*Ártalmasan, nocive, nocenter, schädlich.
*Ártalmasság, noxa, die Schädlichkeit.

Composita ex ártani.

*Ártatlan, neminem impetuose aggrediens, innocens, Niemanden mit Ungestüm angreifend, unschuldig 2) innocuus, unschädlich.
*Ártatlanság, innocentia, die Unschuld.
*Ártatlanúl, innocenter, unschuldig.

Ártány, verres, der Eber.
*Artitsóka (artitsoka, ill.) Cinara scolymus, die Artischoke.
Artza, vide ortza cum derivatis.
*Árva (ὀρφανός gr., orfano, ital.) orphanus, die Waise, vaterlos, mutterlos, elternlos.

Composita ex árva.

*Árva-ház, árvák-háza, orphanotrophium, das Waisenhaus. Vide ház.
*Árva-koros, minorennis, minderjährig. Vide koros.
*Árva-leány haj, Adianthum Capillus Veneris, das Frauenhaar, Haarkraut. Vide leány et haj.
*Árva-szajkó, corvus graculus, corvus eremita L. der Alprabe. Vide szajkó.
*Árva-tsalán, Lamium purpureum, die Taubennessel. Vide tsalán.
*Árva-virág, Galanthus nivalis, Schneeglocken. Vide virág.

Derivata ab árva.

*Árvai, pupillaris, der Waise gehörig, die Waise betreffend.
*Árvaság, orbitas, der Waisenstand.

---

*Asag, azsag, asog (oseg, ill.) rutabulum, der Feuerschürer.

Compositum ex asag.

*Asag-pemete, rutabulum e scopis factum, der Ofenbesen, Ofenkehrer. Vide pemete.

Derivatum ab asag.

*Asagolni, rutabulo verrere, percutere, mit dem Feuerschürer kehren, prügeln.

Ásni, fodere, graben.

Derivata ab ásni.

Ásás, fossio, das Graben.
Ásó, fodiens, fossor, der Gräber 2) rutrum, das Grabscheit, der Spaten.
Ásótska, rutellum, ein kleiner Spaten.
Ásott, fossus, gegraben.
Ásvány, quod effoditur, was ausgegraben wird, ein Fossil.
Ásogatni, fodicare, oft graben.
Áskálni, rimari, scrutari, grübeln.
Áskálódni, scutari, explorare, nachgrübeln, ausspähen.
Áskálódás, scrutatio, exploratio, das Ausspähen.
Áskálódó, explorator, ein Ausspäher.

Compositum ex ásni.

Ásatlan, non fossus, ungegraben. Vide talan.
Ásható, fossibilis, zu graben möglich. Vide hatni.

Compositum ex ásó.

Ásó-lopát, pala, die Grabschaufel. Vide lopát.

---

*Ásétani, ásítani, ásétni, ásítni (oscitare, lat.) gähnen.

Derivata ab ásétani, ásítni.

*Ásétás, ásítás, oscitatio, das Gähnen.
*Ásétó, ásító, oscitans, gähnend.
*Ásétva, ásítva, oscitando, gähnend.

---

*Áslóg pro ánslóg, quod vide superius.

Derivatum ab áslóg.

*Áslógolni, sulphuratum dare, den Einschlag geben.

---

*Áspa (Haspel, germ.) alabrum, der Haspel.

Derivatum ab áspa.

*Áspálni, fila in alabrum deducere, haspeln.

*Aspálás, filorum in alabrum deductio, das Haspeln.

---

*Aszag (oszek, boh. serb.) segmentum, ramentum, die abgehauenen Stücke Holz, die Holzspäne, das Auskehrig.
*Aszaly (Uzoly, ill., uzel, sl.) nodus, der Knoten, der geknüpft wird, z. B. eines Fadens 2) lacinia; der Zipfel an einem Kleide.
*Aszot (oszet, boh., pol., russ. oszat, vend. oszot, sl.) carduus, die Distel 2) zizanium, das Unkraut.
*Ászok (socha, boh., ill., sl) pertica, sublica, eine Stange, ein Pfahl 2) fulcrum, eine Stütze 3) canterius, der Kanter, Lager, worauf Bier- oder Weinfässer liegen.

Compositum ex ászok.

*Ászok-fa, canterius, der Kanter. Vide fa.

---

*Aszszani, aszni (osziszánie, serb. oszusáni, sl.) exsiccari, exarescere, austrocknen, verdorren.

Derivata ab aszni.

*Aszott, exsiccatus, ausgetrocknet, verdorret.
*Aszalni, siccare, dörren, trocknen.
*Aszalás, siccandi, torrendi opera, die Dürre.
*Aszaló (osziszalo, serb.) furnus, die Dürre, der Dürrofen.
*Aszalt, siccatus, tostus, getrocknet, gedörrt.
*Aszály, siccitas, die Dürre, Trockenheit.
*Aszályos (ἀζάλειος, graece) siccus, aridus, trocken, dürr.
*Aszalmány, siccatum, testum pomum, gedörrtes Obst.
*Aszamány, Conyza, die Dürrwurz, das Flöhkraut.
*Aszszú, siccus, aridus, torridus, dürre, trocken.
*Aszszún, sicce, aride, dürre, trocken.

Composita ex aszszú.

*Aszszú-korság, phthisis, die Dürrsucht, Schwindsucht, Auszehrung. Vide korság.
*Aszszú-korságos, phthisicus, schwindsüchtig.
*Aszszú-szilva, siccatum prunum, gedörrte Pflaumen. Vide szilva.
*Aszszú-szöllő, siccata bacca, die Trockenbeere. Vide szöllő.
*Aszszú-szöllőbor, protropum, der Ausbruchwein. Vide szöllő et bor.

*Aszszú-természetü, siccaneus, von trockener Natur. Vide természet.

Derivatum ab aszszú.

*Aszszúság, siccitas, ariditas, die Trockenheit, die Dürre.

Aszszony, mulier, foemina, das Weib 2) domina, die Frau.

Composita ex aszszony.

Aszszony-ember, mulier, das Weibsbild. Vide ember.
Aszszony-személy, mulier, das Weibsbild Vide személy.
Aszszony-szívü, foemineo, molli corde praeditus, weichherzig. Vide szív.

Derivata ab aszszony.

Aszszonyi, muliebris, weiblich.
Aszszonyotska, muliercula, ein Weibchen.
Aszszonyos, mulierosus, weibisch.
Aszszonyság, matrona, die Matrone.

Composita ex aszszonyi.

Aszszonyi-állat, mulier, das Weib. Vide állat.
Aszszonyi-ékesség, mundus muliebris, der Weiberputz. Vide ékesség.

---

*Asztag (sztog, ill., pol., sztoh, sl.) acervus, strues, der Schober e. g. széna asztag (széna sztog, ill) foeni acervus, foeni meta, der Heuschober.
*Asztal (asztal, serb., sztol, sl.) mensa, der Tisch.

Composita ex asztal.

*Asztal-abrosz (asztalu-obrusz, sl.) mensae mappa, das Tischtuch. Vide abrosz.
*Asztal-fia, mensae capsula, die Tischlade. Vide fia.
*Asztal-keszkenő, mensae mappula, das Tellertuch, Serviette. Vide keszkenő.
*Asztal-láb, mensae pes, mensae fulcrum, der Tischfuss, das Tischgestell. Vide láb.
*Asztalt-terítni, mensam sternere, den Tisch decken. Vide terítni.

Derivata ab asztal.

*Asztali, ad mensam spectans, den Tisch betreffend, zum Tisch gehörig.
*Asztalnok (asztalnik, sl.) triclinii curator, promus, der Speisemeister.
*Asztalos, mensarius, der Tischler.
*Asztalotska (asztalotska, sl.) mensula, das Tischchen.

Ásztatni, vide inter derivata ab ázni. Sieh unter den Abgeleiteten von ázni.
*Atka (ovadko, pol.) acarus, die Milbe, Miethe.

Derivatum ab atka.

*Atkás, acaris repletus, voll mit Milben.

---

*Atlasz, atlatz (atlatz, ill.) Attalicum, der Atlass.

Compositum ex atlatz.

*Atlatzból való, Attalico constans, atlassen. Vide ból et való.
*Átok (autok, boh., útok, sl.) invasio, impetus, der Angriff 2) maledictio, der Fluch 3) anathema, der Bann.

Derivata ab átok.

*Átkozni, maledicere, verwünschen, verfluchen, einem oder auf jemanden fluchen.
*Átkozás, maledictio, das Fluchen, die Verwünschung.
*Átkozódni, execrare, fluchen und schwören.
*Átkozódás, execratio, die Verwünschung, das Fluchen.
*Átkozódó, execrans, verwünschend 2) execrator, ein Flucher.
*Átkozott, execratus, verwünscht, verflucht 2) deterrimus, erzböse.
*Átkozottság, summa nequitia, improbitas, die Heillosigkeit.

---

*Átratzél (jatrotzel, jitrotzel, boh., itrotzel, sl.) plantago, Wegerich
*Áts (asce, ital, ascia, lat., die Zimmermannsaxt) faber lignarius, der Zimmermann.

Composita ex áts.

*Áts-bárd, ascia fabri lignarii, die Zimmermannsaxt. Vide bárd.

*Áts-készület, fabrile opus, das Gezimmer. Vide készület.
*Áts-mester, fabrorum lignariorum magister, der Zimmermeister.
*Áts-mesterség, opificium fabrorum lignariorum, das Zimmerhandwerk.

Derivata ab áts.

*Átsi, fabrilis, zum Zimmermann gehörig.
*Átsolni, fabricare, zimmern.
*Átsolás, fabricatio, das Zimmern, die Zimmerung.

Attól, a' tól, ab eo, von dem, davon. Vide a' et tól.
Attól-fogva, a' tólfogva, ab eo tempore, seit dem, seit der Zeit. Vide a', tól, et fogva.

---

*Aty, atya (ot, boh. Vide Königinhofer Handschrift. Prag 1829. p. 197 ata, car., v., ἄττα, gráece) pater, der Vater.

Composita ex atya.

*Atyafi, cognatus, agnatus, ein Anverwandter, der, die Verwandte. Vide fi.
*Atya-képpen, paterno modo, auf väterliche Art, väterlich. Vide képpen.
*Atya-szív, paternum cor, das Vaterherz. Vide szív.
*Atya-mester, deversorii antistes, der Herbergsvater. Vide mester.
*Atyátlan, patre orbus, vaterlos. Vide talan.

Derivata ab atyafi.

*Atyafias, cognatus, verwandt.
*Atyafiság, cognatio, die Verwandtschaft.
*Atyafiságos, cognationis affectu praeditus, verwandtschaftlich 2) fraternus, brüderlich.
*Atyafiúi idem quod atyafiságos, dasselbe als atyafiságos.
*Atyafiúság, cognatio, die Verwandtschaft.
*Atyai, paternus, väterlich.
*Atyás, patri nimis deditus, zu sehr an seinem Vater hängend.
*Atyasága, Paternitas sua (monachus) der Pater (ein Ordensgeistlicher).
*Atyáskodni, patris vices agere, patris instar tractare, des Vaters Stelle vertreten, als Vater behandeln.

---

*Atzél (otzel, boh., sl.) chalybs, der Stahl.

Composita ex atzél.

*Atzélból való, ex chalybe constans, stählern. Vide ból et való.

Derivatum ab atzél.

*Atzélos, chalybeatus, gestählt.

---

*Avas (αὖος, graece) cariosus, aridus, vetustus, rancidus, wurmstichig, vertrocknet, alt, ranzig.

Derivata ab avas.

*Avasság, cariositas, vetustas, rancor, die Wurmstichigkeit, das Alter, die Ranzigkeit.
*Avasodni, tabescere, rancorem contrahere, eingehen, ranzig werden.
*Avasodott, tabidus, corruptus vetustate, verwesend, ranzig.

---

*Avom (αὔω, gr.) minuor, contrahor, aresco, ich werde kleiner, geringer, ziehe mich zusammen, werde dürr.

Derivata ab avom.

*Avatni, contrahere, densare pannum, einlassen, z. B. das Tuch 2) magát valamibe avatni, sese in aliquid ingerere, sich in eine Sache mengen, mischen.
*Avatás, densatio e. g. panni, das Einlassen z. B. des Tuches.
*Avatkozni valamibe, in aliquid se ingerere, sich in eine Sache mengen, mischen.
*Avatag, contractus, immuntitus, vetustus, zusammengezogen, verringert, veraltet, abgetragen.

---

*Avétt, avítt (wietchi, pol.) attritus, abgenützt, abgetragen.
Az, ille, a, ud, jener, jene, jenes, der, die, das.

Composita ex az.

A' mig, ammig pro az mig, eousque, bis, so lange bis. Vide mig.
A' mint pro az mint, quemadmodum, so wie. Vide mint.
A' meddig pro az meddig, eousque, bis, so lange bis. Vide meddig.
A' vagy pro az vagy, aut, oder. Vide vagy.
Azelött, antea, vorher, vormals. Vide előtt.

Azért, ideo, desshalb, desswegen. Vide ért.
Azokáért, eorum causa, derohalben.
Azólta, azúlta ex eo tempore, seit der Zeit, seither.
Azútan, postea, nachher, hernach, dann, darauf.
Azon, idem, eadem, idem, derselbe, dieselbe, dassselbe.

Composita ex azon.

Azonban, interea, interim, indessen, unterdessen. Vide ban.
Azonképpen, eodem modo, eben so, auf die nämliche Art. Vide kép.
Azonközben, interea, unterdessen, mittlerweile. Vide közben.
Azonnal pro azonval, statim, illico, sogleich, flugs. Vide val.

Derivatum ab azon.

Azonság, Identitas, die Identität.

Ázni, madefieri, madescere, nass werden, durchgenetzt werden.

Derivata ab ázni.

Ázalék, diversi generis cibi, imprimis ex edulibus duris et siccis constantes humectandi, allerlei Speisen, besonders von harten trockenen Sachen zum Einweichen 2) edulia pinguia, fette Lebensmittel.
Ázás, humefactio, das Nasswerden.
Ázott, humefactus, durchgenetzt, durch und durch nass.
Áztatni, ásztatni, humectare, benetzen, einweichen.
Áztatás, humectatio, das Netzen, Einweichen.
Áztató, locus, in quo aliquid humectatur, ein Ort zum Einweichen, Einnetzen 2) locus lino seu canabi macerando factus, die Röste.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur, quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes und was dieselbe Fremdes besitze.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Litera A in hoc Lexico contentorum.

Zahl der magyarischen und fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben A in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. A', az, hic, haec, hoc, der, die, das.
2. Abajgatni, circumagitare, herumjagen.
3. Ábrándozni, sibi aliquid imaginari, Grillen fangen, sich mit unnützen Gedanken plagen.
4. Agg, vetus, veteranus, alt.
5. Aggatni, conserere, zusammenheften,
6. Agy, cranium, der Schädel.
7. Agy, lectus, die Bettstatt, das Bett.
8. Agyag, argilla, limus, die Leimerde, der Thon.
9. Agyar, apri, elephanti dens, der Hauzahn des Schweines 2) der grosse Zahn des Elephanten.
10. Ágyék, lumbus, die Lende.
11. Aja, crena sagittae, die Kerbe am Pfeile.
12. Ajak, labium, die Lippe.
13. Ajándék, donum, das Geschenk.
14. Ajangani, ambigere, fluctuare, zweifelhaft seyn, Bedenken tragen.
15. Ajánlani, commendare, empfehlen 2) offerre, etwas antragen.
16. Ajtó, janua, die Thüre.
17. Ajulni, animo linqui, in Ohnmacht fallen, ohnmächtig werden.
18. Akadni, haerere, stecken, hängen bleiben in etwas 2) in aliquid incidere, auf etwas stossen, gerathen.
19. Akár, sive, aut, entweder oder.
20. Akarni, velle, wollen 2) arbitrari, gedenken.
21. Ál, fallax, spurius, täuschend, falsch, verstellt, after.
22. Al, aly, alj, ally, pars ima, imum, infernum, der untere Theil, das Unterste 2) fundus, der Boden 3) sedimentum, der Bodensatz 4) substramen, die Streu, das Strohlager 5) stipula, die Stoppel 6) pessimum quidque, der Ausschuss.
23. Alakor, triticum Spelta. Linn. der Spelt, Dingel.
24. Áll, mentum, das Kinn.
25. Állani, stehen, stare.
26. Alma, malus, der Apfel.
27. Által, per, durch.
28. Ama, amaz, ille, a, ad, jener, jene, jenes.
29. Angy, fratria, die Schwägerinn.
30. Ántsorogni, oscitanter agere, circumspectare, cunctari, maulaffen, herumgaffen, zaudern.
31. Anya, mater, die Mutter.
32. Ár, exundatio, die Ueberschwemmung.

33. Arasz, spithama, die Spanne.
34. Árnyék, umbra, der Schatten.
35. Árpa, hordeum, die Gerste.
36. Ártány, verres, der Eber.
37. Ásni, fodere, graben.
38. Aszszony, mulier, foemina, das Weib 2) domina, die Frau.
39. Azon, idem, eadem, idem, derselbe, dieselbe, dasselbe.
40. Ázni, madefieri, madescere, nass werden, durchgenässt werden.

Slawica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Aba (aba, illyr. serb.) panni crassissimi genus, pannus Thessalonicensis, eine Art groben Tuches, Tuch aus Thessalonika.
2. Abajdótz (obadvojetz, obidvojetz, obidvetz sl.) frumentum duplex, mixtum, das Mischgetreide.
3. Abárlani (abáranie, ill.) aqua ferventi perfundere, aqua ferventi auferre, tollere e. g. pilos porci, pennas avis, abbrühen.
4. Abétze (abetzeda, sl.) alphabetum, das Alphabet.
5. Ablak (oblok, cr., ill., sl.) fenestra, das Fenster.
6. Abrak (obrok, boh., pol., sl.) pabulum equorum, das Pferdefutter, Haberfutter.
7. Ábrázat (obrazetz, russ.) facies, das Gesicht, Antlitz.
8. Abronts (obrents, pol.) circulus, vietum, der Fassreif.
9. Ádász (dyász, boh.) rabidus, furibundus, diabolus, rasend, grimmig, der böse Geist.
10. Adós (oduzsan, ill.) aere alieno gravatus, schuldig, verschuldet 2) debitor, der Schuldner.
11. Aer (aerul, val., aër, lat.) aer, die Luft.
12. Afonya (afine, val.) Vaccinium Myrtillus, Linn., die Heidelbeere.
13. Agár (ogár, serb. val.) vertagus, der Windhund.
14. Ágyú, álgyú (gyelo, boh. sl.) tormentum, die Kanone.
15. Ahá (aha, sl.) ecce, schau, sieh.
16. Ájazó (auzda, boh., úzda, sl.) frenum, canistrum, der Zaum, Brechzaum.
17. Akátz (Akátz, sl.) Robinia Pseudoacacia, der Akazienbaum.
18. Akavita, akovita (akovita, pol.) spiritus vini, crematum, der Weingeist.
19. Akna (okno, pol.) descensus in fodinam salis, Einfahrt in die Salzgrube 2) fenestra, apertura dolii, der Spund.
20. Akó (okov, sl.) urna, der Eimer 2) dioptra doliaria, der Visierstab.
21. Akol (okoly, pol. okol, vend., ukol, sl.) caula, ovile, der Schoppen im Viehstalle, Schafstall, Viehhof.
22. Alabár, alabárt (alabart, pol.) bipennis, die Hellerbarde.
23. Alabor (Kolobar, ill.) sufflamen, die Radsperre, der Radschuh.
24. Alak (lalka, pol.) larva, puppa, die Puppe, Kinderdocke 2) neurospastum, Marionette.
25. Alamizsna (almuzsna, boh.) eleemosyna, das Almosen.

26. Alás (jals, sl.) alnus, die Erle.
27. Alkotni (alkotui, val.) componere, conjungere, copulare, zusammensetzen, zusammenfügen 2) aedificare, bauen 3) creare, erschaffen.
28. Almáriom (almariul, val.) almarium, der Kasten.
29. Általag, átalag (antalek, pol.) octava pars amphorae, der achte Theil der Tonne.
30. Ám, ámé (áma, serb. En, sane, siehe du, gewiss.
31. Amítani (omítáni, boh., sl.) defraudare, betrügen, prellen, hintergehen, einem etwas weiss machen.
32. Angyal (angyel, boh., ill., sl.) angelus, der Engel.
33. Annyi (onyi, ill.) ille, a, ud, tantus, a, um; jener, jene, jenes, so viel.
34. Apadni (opadáni, boh., sl.) decidere, abfallen 2) deficere, decrescere, abnehmen 3) macrescere, mager werden, verdorren.
35. Apatsó (opatsow, sl.) pertica retis, die Netzstange.
36. Apát (opát, boh., ill., sl.) Abbas, der Abt.
37. Apátza (opatitza, ill.) monialis, die Nonne.
38. Ár (árt, ill.) subula, die Ahle.
39. Arany (auru, val. auro, oro, ital.) aurum, das Gold.
40. Árbotz (arbosz, dalmatice) malus, der Mastbaum.
41. Árkos, árkus (arkus, cr. ill.) phylira, folium chartae, ein Bogen Papier.
42. Ármás (haramia, ill. haramots, carn.) miles confiniarius pedestris, levis armaturae miles, satelles; ein Grenzsoldat zu Fuss, ein leicht bewaffneter Soldat, Trabant, Heiduk.
43. Árok (járek, ill. sl.) alveus, canalis aquarius, fossa, der Wassergraben, Canal.
44. Ártani (hurtowáni, boh., sl.) strepere, impetuosum, asperum esse, vim, vehementiam adhibere; poltern, ungestüm, rauh sich benehmen, einen heftigen Angriff thun, hinc 2) nocere; daher 2) schaden, Schaden zufügen 3) magát valamibe ártani, cum vehementia se in aliquid ingerere, sich mit Ungestüm in etwas mengen.
45. Artitsóka (artitsóka, ill.) Cinara Scolymus, die Artischocke.
46. Asag, azsag, asog (oseg, ill.) rutabulum, der Feuerschürer.
47. Aszág (oszek, boh. serb.) segmentum, ramentum, die abgehauenen Stücke Holz, die Holzspänne, das Auskehricht.
48. Aszal (uzoly, ill. uzel, sl.) nodus, der Knoten, der geknüpft wird z. B. eines Fadens 2) lacinia, der Zipfel an einem Kleide.
49. Aszot (oszet, boh. pol. russ. oszat, vend. oszot, sl.) carduus, die Distel 2) zizanium, das Unkraut.
50. Aszok (szocha, boh. ill. sl.) pertica, sublica, eine Stange, ein Pfahl 2) fulcrum, eine Stütze 3) canterius, der Kanter, das Lager, worauf Bier- oder Weinfässer liegen.
51. Aszszani, aszni (osziszánie, serb. oszusáni, sl.) exsiccari, exarescere, austrocknen, verdorren.

52. Asztag (sztog, ill. pol. sztoh, sl.) acervus, strues, der Schober, e. g. széna asztag (széna sztog, ill.) foeni acervus, foeni metar der Heuschober.
53. Asztal (asztal, serb. sztol, sl.) mensa, der Tisch.
54. Atka (owadko, pol.) acarus, die Milbe.
55. Atlasz, atlatz (atlatz, ill.) Attalicum, der Atlas.
56. Átok (autok, boh. útok, sl.) invasio, impetus, der Angriff 2) maledictio, der Fluch 3) anathema, der Bann.
57. Atratzél (jatrotzel, jitrotzel, boh. itrotzel, sl.) plantago, Wegerich.
58. Átzél (otzel, boh. sl.) chalybs, der Stahl.
59. Avétt, avítt (vietchi, pol.) attritus, abgenützt, abgetragen.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Adni (δοῦναι, gr. dáni, sl.) dare, geben.
2. Ág (ák, carn. ἀκή, gr.) uncus, der Zacken z. B. an einer Gabel, an dem Hirschgeweih 2) ramus, frons, frondis, der Ast, der Zweig 3) brachium fluminis, der Arm eines Flusses.
3. Alafa (alva, serb. ἄλφι, gr.) demensum frumenti, primitus cibus farinaceus e tritico, butyro et melle confectus, das Deputat, ursprünglich eine Mehlspeise (von Weizenmehl, Schmalz u. Honig.)
4. Áldom (aldujem, cr. ill. ἀλδέω, ἄλδημι, gr.) benedico, incrementum do 2) sacrifico, sacram rem facio, imolo, segnen 2) opfern.
5. Alítt (autli, boh. ἀταλος, gr.) gracilis, tener, schlank, schmächtig.
6. Ambó (ambón, russ. ambona, pol. ἀμβών) suggestum, die Kanzel.
7. Ámpolna (ampolla, ital. ἄμπουλα, neograece, ampula sl.) ampula, urceus, die Flasche, der Krug.
8. Angólna (anguilla, cr. ill. ital. ἐγχελύς, gr.) anguilla, der Aal.
9. Ánis (ánis, ill. aniz, pol. ἄνισον, gr.) Anethum, der Anis.
10. Ápa, apó (japa, cr. vend. ἄππας, ἄππα, gr. Hesychio graeco lexicographo saeculi IV. teste, ὁ τροφεύς) pater, der Vater.
11. Apostol (apostol, boh. ill. sl. ἀπόστολος, apostolus, der Apostel.
12. Ár, ára, árra (ára, carn. vend. arra, ital. ἀρῥαβών, gr.) arrha, das Angeld 2) pretium rei, der Preis, der Werth.
13. Aty, atya (ot, boh. ata, carn. vend. ἄττα, graece) pater, der Vater.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Abruta (ἀβρότονον) Artemisia Abrotanum, die Stabwurz, der Eberreiss.
2. Ahétatos, ahítatos, ajtatos (ἁγιώτατος) sanctus, pius, devotus, heilig, fromm, andächtig.
3. Alabastrom (ἀλαβάστρον) Alabastrum, Alabaster.
4, Alagya (ἐλεγεῖα) elegia, das Trauerlied.
5. Alkú (ἀλλαγή) permutatio, Umsetzung, Auswechslung des einen gegen das andere, Tausch 2) commercium, der Handel 3) pactum, der Vertrag.

6. Andalgani, andalogni (ἐνθεολογεῖν) in deo, in rebus divinis cogitatione versari, meditatione immergi, in Gott und in göttlichen Dingen seine Gedanken heften, in Gedankea vertieft seyn.
7. Apró, aprós (ἁβρός) minutus, delicatus, tenellus, zart, zärtlich, delikat.
8. Arány (ὅριον) terminus, der Grenzstein 2) meta, scopus, das Ziel, der Zweck 3) die Regel, Richtschnur, regula amussis.
9. Avas (αὖος) cariosus, aridus, vetustus, rancidus, wurmstichig, vertrocknet, alt, ranzig.
10. Avom (αὔω) siccor, aresco, contrahor, minuor, ich werde dürr, kleiner, geringer, ziehe mich zusammen.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Ágonizálni (agonizzare) animam agere, in letzten Zügen liegen.
2. Árestom, áristom (aresto, ital.) custodia, carcer, der Arrest, der Verhaft.
3. Ária (aria, ital.) canticum, die Arie.
4. Árkivum (archivio, ital. archivum, lat.) archivum, das Archiv.
5. Árva (orfano, ital. ὀρφανός, gr.) orphanus, die Waise, vaterlos, mutterlos, elternlos.
6. Áts (asce, ital. ascia, lat. die Zimmermannsaxt), faber lignarius, der Zimmermann.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Ánslog (Einschlag) conditura vini, Einschlag, den man dem Weine gibt.
2. Áratni (arndten, ärndten) metere.
3. Áspa (Haspel, germ.) alabrum.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

Ásétani, ásítani, ásétni, ásítni (oscitare, den Mund aufsperren, gähnen.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 40; slavica 59; graeco-slavica 13; graeca 10; italica 6; germanica 3; latinum 1; itaque 92 primitiva vocabula, peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina heic se habent ut unum ad duo.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: Magyarische 40; slawische 59; griechisch-slawische 13; griechische 10; italienische 6; deutsche 3; lateinisch 1; daher 92 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie Eins zu Zwei.

B.

Ba, be, (va, ve, serb.) in, in, auf. (Sunt suffixa indicantia motum in locum, ut: Városba indultt, in urbem profectus est, kertbe mentt, in hortum ivit. Sind Nachwörter, welche eine Bewegung in oder auf einen Ort bedeuten, als: Városba indultt, er brach in die Stadt auf, Kertbe mentt, er ging in den Garten.)

Ban, ben, in, in, auf (suffixa esse in loco denotantia. Nachwörter, welche ein Seyn in oder auf einem Orte bedeuten e. g. A' városban, in urbe, in der Stadt; a' kertben, in horto, in dem Garten.)

Bab, Báb.

*Bab (bob, boh. ill. pol. sl.) faba, die Bohne.

Composita ex bab.

*Bab-bőr, fabae cutis, i. e. siliqua, Bohnenhaut, d. i. die Bohnenschote. Vide bőr.

*Bab-feketéje, fabae oscillum 2) hilum, das kleine schwarze Flecklein an der Bohne 2) das Mindeste. Vide fekete.

*Bab-feketényi, valde exiguus, sehr klein.

*Bab-féreg, Mida, Midas, Mida miops, ein Wurm, der in den Bohnen wächset. Vide féreg.

*Bab-kása (bobowá-kasa, sl.) fabacea, puls fabacea, puls fabata, der Bohnenbrei. Vide kása.

*Bab-kard (bobowí-kord, sl) Dolichos, die Schwerdtbohne. Vide kard.

*Bab-korpa, fabaginum acus, die Bohnenkleyen. Vide korpa.

*Bab-levelű fű, Sedum Telephium, fette Henne, Donnerkraut. Vide levél et fű.

*Bab-leves, tabarium jus, Bohnensuppe. Vide leves.

*Bab-liszt, farina fabacea, lomentum, Plin. Bohnenmehl. Vide liszt.

Derivata a bab.

*Babi (bobowi, sl.) fabaceus, fabaginus, aus, von Bohnen, zu Bohnen gehörig.
*Babó, Vicia Cracca, Lin. die Vogelerbse, Vogelwicke.
*Babos, fabis abundans, bohnenreich 2) fabaceis maculis conspersus, variegatus, mit Bohnenflecken übersäet, buntscheckig, getüpfelt e. g. Babos fedél, velamentum muliebre fabaceis maculis insigne, caliendrum, eine buntgefleckte Hülle. Babos ló, equus maculosus, ein fleckiges Pferd. Babos bürök, Cicuta major, Conium maculatum, grosser Schierling. Vide bürök.
*Babotska (bobotsek, sl.) fabellum, kleine Bohne, das Böhnchen.
*Babozni, maculis notare, adspergere, bunt, scheckig machen.

Composita ex bab.

*Bab-segge, hilum, das Mindeste. Vide segg.
*Bab-szalma (bobowá szoloma, russ. bobowá szlama, sl.) culmi fabae, das Bohnenstroh. Vide szalma.
*Bab-szár, fabale, der Bohnenstengel. Vide szár.
*Bab-szedés, fabarum collectio, die Bohnenlese. Vide szedés.
*Bab-tok, bab-tokja, bok-toka, fabae foliculus, die Bohnenhülse. Vide tok.
*Bab-tső, fabae siliqua, die Bohnenschote. Vide tső.
*Bab-ültetés, fabarum satio, das Anbauen, Legen der Bohnen. Vide ültetés.

---

*Báb, bába (bába, genitivus bábata, generis neutrius, sl.) pupa, die Spielpuppe, Docke, eine Mädchenfigur zum Spielen 2) pupa infantulus, blanda allocutio puellae, Puppe, Mädchen, ein Schmeichelwort gegen Mädchen e. g Babám! pupa mea deliciae! mein Herzchen, mein liebes Kind! 3) nympha, die Puppe, Nymphe des Insects 4) libum mellitum, der Lebkuchen.
*Bába (bába, genitivus báby, generis foeminini, boh. sl.) anus, vetula, ein altes Weib 2) obstetrix, die Hebamme, Wehemutter *)

---

*) Magyari nominum genere carent.

*) Die Magyaren haben keinen Geschlechtsunterschied bei den Nennwörtern.

Compositum ex báb, pupa, die Spielpuppe.

*Bábalak, oscillum, neurospastum, die Marionette. Vide alak.

Derivatum ab bábalak.

*Bábalakos, ex oscillis constans, aus Marionetten bestehend e. g. Bábalakos játék, neurospastorum lusus, das Marionettenspiel. Vide játék.

Compositum ex báb, nympha, die Insectenpuppe.

*Báb-kor, nymphae status, den Puppenstand. Vide kor.

Compositum ex báb, libum mellitum, der Lebkuchen.

*Báb-sütő, pistor liborum mellitorum, der Lebküchler, Lebzeltner. Vide sütő.

Derivata ab báb, bába, pupa, die Spielpuppe.

*Babázni, papis ludere, mit Puppen oder Docken spielen.
*Babázás, puparum lusus, Puppenspiel, Spiel der Kinder mit Puppen.

Derivatum a báb, bába, infantulus, puellula, Kindlein, Liebchen, Herzchen.

*Bábotska, babátska (bábatko, bábatetsko, sl.) pupula, Püppchen e. g. babátskám! deliciae meae, mein Püppchen, Liebchen, Herzchen.

Derivatum a báb, libum mellitum, der Lebkuchen.

*Bábos, pistor liborum mellitorum, der Lebküchler, Lebzeltner. Confer babos; vergleiche babos.

Compositum ex bába, obstetrix, die Hebamme.

*Bába-mesterség, ars obstetricia, die Hebammenkunst

Derivata a bába, obstetrix, die Hebamme.

*Bábázni (babaniszie, vend.) obstetricis opera uti, i. e. parere, partu levari, von der Hülfe der Hebamme Gebrauch machen, d. i. gebähren, niederkommen. Confer babázni derivatum a bába, pupa. Vergleiche babázni, abgeleitet von bába, die Spielpuppe.
*Bábázás, partus, die Niederkunft.
*Bábálkodni, bábáskodni (babitseni, vend. babeni, sl.) obstetricari, artem obstetriciam exercere, hebammen, das Hebammengeschäft verrichten.
*Bábálkodás, bábáskodás, opera quam obstetrix praestat, der Hebammendienst, die Verrichtung des Hebammengeschäftes.

Composita ex bába, vetula, ein altes Weib.

*Bába-kaláts, Carlina acaulis, die Eberwurz. Vide kaláts.
*Bába-szarka, Lanius Excubitor, Lin. der Würger, die Bergelster. Vide szarka.

Derivatum ab bába, vetula, ein altes Weib.

*Babona (babona, bobona, sl. bobon, zabobon, pol. pobona, moravice) nugae aniles, superstitio, fascinum, alter Weiber Possen, als Aberglauben, Hexerey, Zauberey.

Derivata a babona.

*Babonálni, fascinare, zaubern, bezaubern, hexen, behexen.
*Babonálás, incantatio, fascinatio, abergläubische Handlungen, die Zauberey.
*Babonaság, superstitio, incantatio, der Aberglauben, die Zauberey, Hexerey.
*Babonás, superstitiosus, abergläubisch.
*Babonásan, superstitiose, abergläubisch.
*Babonásság, superstitio, der Aberglauben.
*Babonáskodni, superstitiosum esse, abergläubisch seyn.
*Babonáskodás, superstiositas, das Hangen an dem Aberglauben.

*Babonázni, fascinare, zaubern, hexen, bezaubern, behexen.
*Babonázás, fascinatio, das Hexen, Bezaubern.
*Babonázat, fascinum, das Zauberwerk, das Hexenstück.
*Babonázott, superstitionibus infectus, irretitus, fascinatus, vom Aberglauben befangen, behext.
*Babonázó, fascinans, hexend 2) fascinator, der Hexenmeister.

---

*Babarászni, babrászni, babrálni (babráni, papráni, sl.) contrectare, attrectare, fodicare, mit der Hand begreifen, betasten, krabbeln.
*Babrászás, babrálás, contrectatio, adtrectatio, fodicatio, das Betasten, Krabbeln.

Derivatum a babrálni.

*Babirkálni, jam hic, jam illic contrectare, fodicare, hin und her betasten, krabbeln.

---

*Babér, babír (bob-javora, cr. ill. unde contractum est babír, babér) bacca lauri, die Lorbeere. Lippai Calend. Oeconom. p. 15. sic habet: Babér, Laurus, fának gyümelcse.

Composita ex babér.

*Babér-fa, laurus nobilis, Lin. der Lorbeerbaum. Vide fa.
*Babér-koszorú, laurea corona, der Lorbeerkranz. Vide koszorú.
*Babér-olaj (bobjavora-olej, cr.) laureum oleum, das Lorbeeröhl.
*Babér-szilva (bobjavora-szliva, ill.) Prunus lauro cerasus, Lin. die Lorbeerkirsche. Vide szilva.

---

*Babka, batka (babka, sl.) obolus, ein Heller.
*Babóts (babutska, carn. ill.) Oniscus Asellus Lin. der Kellerwurm, Kelleresel.
Babug, pupilla, mamulla, die Brustwarze.

Derivatum ab babug.

Babugos, papillatus, brustwarzig.

---

*Babuk, babuka, (bubukats, bubkats, vend.) upupa, der Wiedehopf.

Derivata ab babuk.

*Babukolni, upupae instar clamare, wie ein Wiedehopf schreyen 2) baubare, latrare, bellen.
*Babukolás, upupae clamor, das Schreyen eines Wiedehopfs 2) latratus, das Bellen.

Bád, bad.

Bádjadni, languescece, matt werden.

Derivata a bádjadni.

Bádjadás, languor, die Mattigkeit.
Bádjadt, lassus, matt, ermattet.
Bádjadtság, lassitudo, die Mattigkeit.

---

*Badián, badján (badian, pol.) Illicium anisatum, Lin. Sternanis.
*Bádok, bádog (bedik, val.) lamina stanno obducta, weisses Blech.

Derivatum ab bádog.

*Bádogas, lamina instructus, munitus, mit weissem Blech versehen oder beschlagen 2) faber bractearius, der Klempner, Blechschmied.

Bag.

*Bagaria (bagaria, ill. sl.) lorum, loramentum, elaboratum corium, Leder, gegärbte Haut.
*Bagazia (bagazia, ill.) tela colore tincta, gefärbte Leinwand.
*Bagázsia (bagázsia, sl. bagaggio, ital.) sarcinae, impedimenta, das Gepäck.

*Baglya, boglya, bogja, buglya (buglya, sl.) acervus, cumulus, strues, der Schober e. g. buglya széna (buglya szena, sl.) acervus foeni, der Heuschober.

Derivata ab báglya etc.

*Baglyás, boglyás, buglyás, acervatus, cumulis abundans, an Schobern reich 2) ad formam acervi compositus, schoberförmig.
*Baglyázni, boglyázni, in cumulos componere, redigere, in Schober setzen.

Bagoly, noctua, die Nachteule.

Composita ex bagoly.

Bagoly-borsó, cicer, die Ziesererbse. Vide borsó.
Bagoly-eb, canis villosus, ein zottiger Hund. Vide eb.
Bagoly-hús, sedimentum in fistula fumi Nicotianae, der Bodensatz in der Tobackspfeife. Vide hús.
Bagoly-söveg, bagoly-süveg, pileus pellitus, ein Pelzhut.
Bagoly-tüdő, cocta mala sicca, gesottene, gedörrte Aepfel. Vide tüdő.

Derivata a bagoly.

Baglyats, Noctua minima, Strix funerea, Passerina, die kleinste Nachteule.
Baglyos, noctuis abundans, an Nachteulen reich 2) impexus, hispidus, zerrauft, ungekämmt.
Baglyászni, noctuas capere, Nachteulen fangen.

Bagozni, bagzani, bagzás, bagzódás, bagzódni vide inter derivata a bak.

Bah.

Bahó, bahókás, vide bohó, bohókás.

Baj, báj.

*Baj (βοή, gr. boj, boh. serb. sl. vend.) certamen, pugna,

der Kampf 2) labor molestus, mühsame Verrichtung, Mühe, Beschwerlichkeit.

Composita ex baj.

*Baj-fa, Laurus nobilis, proprie pugnae arbor; der Lorbeerbaum, eigentlich, der Baum des Kampfes. Vide fa.
*Baj-hely, palaestra, arena, der Kampfplatz. Vide hely.
*Baj-játék, ludus gladiatorius, das Kampfspiel. Vide játék.
*Baj-kints, brabeum, der Kampfpreis. Vide kints.
*Baj-koszorú, laurea, der Siegeskranz, der Lorbeerkranz. Vide koszorú.
*Baj-szerző, molestiam facessens, Mühe, Beschwerlichkeit verursachend. Vide szerző.
*Baj-társ, socius pugnae, aerumnae, commilito, der Kriegskamerad, Mitsoldat, Theilnehmer an Beschwerden, Mühseligkeiten. Vide társ.
*Baj-viadal, molesta, difficilis pugna, der mühsame, beschwerliche Kampf. Vide viadal.
*Baj-vias, athleta, der Wettkämpfer. Vide vias.
*Baj-vivás, certamen athleticum, der Wettkampf. Vide vivás.
*Baj-vivó, athleta, der Wettkämpfer. Vide vivó.
*Baj-vivó-hely, athletica arena, der Wettkämpferplatz. Vide hely.
*Bajatlan, non afflictus, non molestatus, von Beschwerden frei. Vide talan.
*Bajrahívni, ad certamen provocare, zum Kampfe oder Zweikampfe herausfordern. Vide ra et hívni.
*Bajrahívás, provocatio ad certamen, die Herausforderung zum Kampfe oder Zweikampfe.
*Bajtállani, certamen perferre, den Kampf oder das Fechten aushalten. Vide állani.

Derivata a baj.

*Baján (boján, pol. val) pugnator, der Kämpfer 2) nobilis gradus inferioris, ein Edelmann niederer Klasse.
*Bajlani (bojowáni) bellare, dimicare, certare, kriegen, kämpfen.

*Bajlódni, luctari, conflictari, sich mit etwas plagen, viele Mühe haben mit etwas. Tertia persona bajlódik.
*Bajlódás, conflictatio, luctatio, die Mühe, Beschwerlichkeit.
*Bajmolódni, conflictari, molestari, sich plagen, Plage mit etwas haben. Tertia persona bajmolódik.
*Bajnok (bojownik, sl. bojnik, ill.) bellator, dimicator, praeliator, pugnator, miles, der Streiter, Krieger, Kämpfer, Soldat.
*Bajos, pugnae plenus, gravis, difficilis, molestus, womit ein Kampf verbunden ist, beschwerlich, mühsam, verdriesslich, fatal 2) coram judicio concertantes, die streitenden Partheien vor dem Gerichte.

Composita ex bajnok.

*Bajnok-libutz, Tringa pugnax, der Streithahn. Vide libutz.
*Bajnok-mester, armorum tractandorum magister, lanista, der Fechtmeister. Vide mester.
*Bajnok-társ, Colluctor, commilito, der Kampfgefährte. Vide társ.
*Bajnok-viadal, duellum, der Zweikampf. Vide viadal.

Derivata a bajnok.

*Bajnoki (bojovnicki, sl.) pugnatores attinens, die Kämpfer, Krieger betreffend, zum Kampfe gehörig.
*Bajnokúl, pugnatorum more, auf eine den Kämpfern übliche Art.
*Bajnokság, pugilatus, athletica, die Ring- oder Kämpferart.
*Bajnokos, pugnax, streitbar.
*Bajnokoskodni, pugnacem se exhibere, sich streitbar zeigen.

Derivata a bajos.

*Bajosan, difficulter, cum molestia, cum pugna, schwer, mühsam, mit vieler Mühe und mit Kampf.
*Bajoskodni e. g. valamivel, aliqua re affligi, afflictari, sich mit etwas plagen, sich die Mühe nehmen.
*Bajoskodás, afflictio, molestia, die Plage, Beschwerlichkeit.
*Bajoskodó, se affligens, sich plagend.

*Báj (báj, ill.) incantatio, incantamentum, Bezauberung 2) insignis, mirifica gratia seu venustas, der Zauber, ein hoher Grad des Reizes.

Derivata a báj.

*Bájolni (bájani, ill.) incantare, zaubern, bezaubern.
*Bájolás, incantatio, die Bezauberung, das Bezaubern.
*Bájoló, incantans, bezaubernd 2) incantator, ein Zauberer.
*Bájos, magicus, zauberisch.

Compositum ex bájolni.

*Bájolatlan, non incantatus, unbezaubert.

Bajbonts, dumetum, vepretum, die Hecke, der Dornbusch, Dornstrauch.
Bajbontsos, dumosus, heckig.
*Bajtz, bajutz, bajusz (bajusz, sl.) mystax, der Knebelbart, Schnurrbart, Schnautzbart.

Compositum ex bajusz.

*Bajusztalan, mystace carens, ohne Knebelbart.

Derivata a bajusz.

*Bajuszos, mystacatus, mit Knebelbart versehen, Knebelbart habend.
*Bajuszosodni, mystacem accipere, Knebelbart bekommen.
*Bajszú, mystace praeditus, mit Knebelbart versehen.

Bak.

*Bak (Bak, vend. Bock, germ.) hircus, der Bock 2) sedes aurigae, der Bock am Wagen.

Composita ex bak.

*Bak-állás, machina seratoria, der Holzbock, Sägebock. Vide állás.
*Bak-arasz, spithamula, eine kleine Spanne. Vide arasz.
*Bak-bűz, foetor hircinus, der Bocksgestank. Vide bűz.
*Bak-bűzü, hircosus, den Bocksgestank habend.

Bak-dühödés, libido coitus, die Brunst, Brunft.
*Bak-fü, Betonica officinalis, Lin. die Betonie, wilde Salbei.
*Bak-láb, navalia, der Stapel. Vide láb.
*Bak-őz, Cervus Capreolus, Lin. der Rehbock. Vide őz.
*Bak-páva, pavo mas, der Pfauhahn. Vide páva.
*Bak-szakáll-fü, bak-szakállú-fü, Tragopogon, Lin. der Bocksbart, Geissbart, die Haferwurzel. Vide szakáll et fü.
*Bak-szarvú-fü, Trigonella Foenum graecum, Bockshornkraut. Vide szarv et fü.
*Bak-szekér, currus, quem lusus gratia pueri ex virgultis sibi conficiunt, ein Wagen, welchen die Knaben aus Ruthen zum Spielen sich verfertigen. Vide szekér.

Derivata a bak.

*Bakázni, hirci instar verti, sublatis pedibus in caput prolabi, sich wie ein Bock drehen, Burzelbaum machen.
*Baki (bakowi, vend.) hircinus, vom Bocke, zum Bocke gehörig.
*Bakogni, balare, mutire, meckern 2) balbutire, stottern. Bakag, balbutit, er, sie stottert.
*Bakúl, hirci instar, nach Art des Bockes. Inde
*Bakulni, Bakolni, hirci instar caput suum opponere, seinen Kopf wie ein Bock aufsetzen, stützig seyn. Bakalni magát, se obfirmare, sich in einen festen Stand versetzen.
*Baktatni, itare, ventitare hirci instar, schlendern, gehen, kommen nach Art des Bockes 2) lente et quasi syllabizando legere, sehr langsam und beinahe buchstabirend lesen.
*Bakni (bocken, germ.) subare, in der Brunst seyn. Bakik, subat.
*Bakzani (bocksen, germ.) subare, bakzik, subat.
*Bakzás, subatio, das Bocksen.
*Bakzó, subans, bocksend.

---

*Bakants, bakkants (*βακνίς, βακνίδες, εἶδος ὑποδημάτων*, Hesych.) calceus funiculis instructus, quali nunc pedestris Hungarica militia utitur, Schnürschuh, dergleichen der ungarische Infanterist hat.

Derivatum a bakkants.

*Bakkantsos, miles pedestris Ungaricus, ein ungrischer Infanterist.

*Bakar, bákor (βάκκαρις, gr. baccar, lat.) botrus roseus, die Rosentraube.

*Bakáts (bucháts, sl.) strepitator, der Polterer 2) garrulus, buccosus, Schwätzer, Plauderer.

*Bakó (pochop, boh. sl.) lictor, der Häscher 2) carnifex, der Scharfrichter.

*Bakó (pavko, carn. vend.) tudicula tympani, der Trommelschlägel, Paukenschlägel.

Bal.

Bal, sinister, der, die, das linke 2) sinister, pravus e. g. sinistrum judicium, übel z. B. ein übles Urtheil.

Composita ex bal.

Bal-felé, sinistra, sinistrorsum, auf die linke Seite, links. Vide felé.

Bal felől, a sinistris, von der linken Seite her. Vide felől.

Bal-kéz, sinistra manus, die linke Hand. Vide kéz.

Bal-ra, sinistrorsum, links. Vide ra.

Bal-rúl, a laeva, a sinistris, von der linken Seite.

Derivata a bal.

Balfasz, stupidus, ineptus, hebes, stipes, dumm, einfältig.

Balgatag, delirus, absurdus, unbesonnen, einfältig, ein Laffe.

Balgatagság, deliramentum, Unbesonnenheit, Einfältigkeit.

Balgatagúl, delire, absurde, unbesonnen, einfältig.

Balog, sinister, link 2) balog ember, homo sinistra pro dextra manu utens, ein Mensch, der statt der rechten alles mit der linken Hand verrichtet.

Balság, sinistra fortuna, das ungünstige Schicksal.

Balustya, stupidus, einfältig, albern 2) truncus, der Bengel.

Balyok, stultus, der Thor, Narr.

Balyokás, stolidus, tölpisch.

*Bál (βάλλο, neogr. βαλλίζειν, vetero-gr. saltare, bál, sl. bállo, ital.) saltatio solennis, der Ball.
*Bál (bal, sl. balla, ital.) fascis, der Ballen, Pack.
*Baldrián, (baldrian, sl.) Valeriana Lin. Baldrian, Foldrian.
*Baléna (Baléna, ill. φάλαινα, gr. balaena, lat.) der Wallfisch.
*Balét (βαλλητὸς, ἑορτὴ Ἀθήνησιν ἐπὶ δημοφῶντι τῶ κελεῦ ἀγομένη, Hesych. baletto, ital. balet; sl.) saltatio scenica, das Ballet, der Theatertanz, Schautanz.
*Baléta, balíta, paléta (πωλήτα, πωλῆται, ἔτοι ἐπώλουι τὰ ἐνεχυρισθέντα, Hesych. paleta, sl.) scheda in telonio redempta, die Polette,
*Balha, bolha (bolha, vend. blha, sl.) pulex, der Floh.

Composita ex balha.

*Balha-fü, Inula pulicaria, das Mückenkraut 2) Conyza sqarrosa L. die Dürrwurz 3) Plantago Psyllium, das Psyllienkraut. Vide fü.
*Balha-halál, Conyza squarrosa L. die Dürrwurz. Vide halál.
*Balha-szín, fuscus, dunkelbraun. Vide szín.

Derivata a balha.

*Balhás, pulicosus, flöhig, voller Flöhe.
*Balházni, pulices excutere, die Flöhe aussuchen.
*Balházás, pulicum excussio, das Aussuchen der Flöhe.

---

*Ballagni (ἀπαλλαγῆναι, gr.) discedere, sich entfernen, weggehen, abgehen.

Derivata ab ballagni.

*Ballagás, discessus, das Weggehen, Abgehen.
*Ballagdogálni, lente digredi, langsam weggehen, abgehen.

---

*Bálmos, (bálmos, val.) polenta caseata, Käspolenta, Topfenstrudel.
*Balsam, balzsam (βάλσαμον, ἀρωματικὸν ἄνθος, Hesych. balzam, balzsam, sl.) balsamum, der Balsam.

Derivata a balsam.

*Balsami (balzamovi, sl.) balsaminus, balsamisch.

*Balsamos, balsameus, balsamisch.
*Balsamozni (balzamováni, sl.) balsamo ungere, perungere, einbalsamiren.

---

*Balta (πάλτον, gr. balta, ill. sl.) securis militaris, die Streitaxt 2) securis, das Handbeil, die Hacke.

Composita ex balta.

*Balta-fok, securis manubrium, der Helm, Stiel der Hacke. Vide fok.
*Balta-virág, Hedysarum Lin. der Honigklee, Süssklee, die Eselswicken.

---

*Bálvány (balvan, pol. bolvan, cr. ill.) idolum, simulacrum, imago, signum falsi dei, der Götze, das Götzenbild 2) statua, die Bildsäule.

Composita ex bálvány.

*Bálvány-faragó, sculptor, statuarius, der Bildhauer. Vide faragó.
*Bálvány-imádás, idoli adoratio, idololatria, der Götzendienst, die Abgötterei. Vide imádás.
*Balvány-imádó, idololatra, der Götzendiener. Vide imádó.
*Bálvány-kép, idoli imago, statua, das Götzenbild, Bildsäule.

Derivata a bálvány.

*Bálványozni, idola colere, den Götzen dienen.
*Bálványozás, idolorum cultus, der Götzendienst, die Abgötterei.
*Bálványozó, idola colens, den Götzen dienend, abgöttisch, abergläubisch 2) idololatra, der Abgötterer.

Bam.

*Bamba (bambo, ital.) homo cum stolida admiratione aliquid contemplans, stultus, stolidus, ein Maulaffe, Tölpel, ein einfältiger Mensch.

Derivata a bamba.

*Bámász, bámész, pro bambász, oculos cum stupore circumferens, der alles angaffet, der Gaffer.
*Bambászkodni, bávászkodni, bámászkodni, bámészkodni, cum stupore circumspicere, gaffen, Maulaffen feil haben.
*Bámészság, stupida spectatio, das Gaffen, die Achtlosigkeit.
*Bámúlni pro bambúlni, stupere, staunen, erstaunen.
*Bámúlás, stupor, das Staunen.
*Bámúló, stupens, staunend.
*Bámítani, bámítni pro bambítani, stupefacere, in Erstaunen setzen.
*Bámítás, stupefactio, das in Erstaunen setzen.

Bán.

Ban, vide superius ba.
*Bán (*Βάννας*, *βασιλεύς*, Hesych. bán, cr. ill. serb.) Dominus, regni praeses, Banus, der Ban.

Derivatum a bán.

*Bánság, Bani dignitas, die Banswürde.

---

*Banda (Bande, germ. banda, sl.) caterva, manus, globus e. g. musicorum, eine Bande z. B. Musikanten.
*Bandériom (*βανδήριον*, gr. a *βάνδον*, quod Graecis teste Procopio Caesar. de bello Vandalico libr. II. cap. II. idem ac vexillum est, Italis bandiera, Vendis bandéra) copiae ad idem vexillum spectantes, Truppen, die zu derselben Fahne gehören.
*Bandzsa (botsno, pol.) strabo, ein Schielender.
*Bangita (bagnita, pol.) Viburnum Lantana, der Wasserhollunder.
Bangó, stultus, stipes, ein einfältiger Mensch, Einfaltspinsel.
Banka, Upupa Epops, der Wiedehopf.
*Bankó, bankótzédula (bankotzedula, boh. sl.) syngrapha, die Banknote, das Bankozettel.
*Bánni (banowáni, sl.) dolere, poenitere e. g. nem bánom (ne banujem, sl.) non me poenitet, per me licet, nihil

moror, bedauern, bereuen z. B. ich bereue es nicht, meinethalben, ich habe nichts dawider 2) bánni, valamivel, cum aliquo agere, mit etwas verfahren, curam alicujus habere, etwas besorgen, für etwas sorgen.

Derivata a bánni.

*Bánadalom, poenitudo, die Reue.
*Bánandó, poenitendus, zu bereuen.
*Bánás, poenitentia, das Bereuen.
*Bánat, dolor, die Betrübniss.
*Bánó, poenitens, der Reuige.
*Bánkodni, moerere, sich betrüben, sich bekümmern Bánkodik, moeret, er, sie, es betrübet sich.
*Bántani (bantowáni, sl.) offendere, laedere, turbare, beleidigen, verletzen, stören.
*Bántogatni, offensare, oft beleidigen.
*Bántódni, impediri, turbari, offendi, beunruhigt, beleidigt werden.

Composita ex bántani.

*Bántatlan, inoffensus, illaesus, nicht beleidigt, unverletzt. Vide talan.
*Bánthatatlan, inoffensibilis, nicht zu beleidigen, unverletzbar. Vide hatni et talan.

Compositum ex bánkodni.

*Bánkodatlan, quem non poenitet facti, der eine That nicht bereuet.

Derivatum a bánot.

*Bánatos, tristis, moestus, betrübt, traurig.

Derivata a bánkodni.

*Bánkodás, moestitia, die Betrübniss.
*Bánkodó, moerens, sich betrübend.
*Bánkodva, moerendo, dolenter, mit Betrübniss.

Derivata a bántani.

*Bántalom, offendiculum, der Anstoss.
*Bántás, offensa, die Beleidigung.
*Bántatott, impeditus, offensus, gestőrt, beleidigt.
*Bántó, offendens, laedens, offensor, beleidigend, der Beleidiger.

Derivata a bántogatni.

*Bántogatás, offensatio, die oftmalige Beleidigung.
*Bántogató, offensans, offensator, oftmalig beleidigend, der oftmalige Beleidiger.

---

*Bannyas (vunas, ill. serb. vonas, vend.) lanosus, wollig.
*Banya (βάννα, γυνή, Hesych. panna, boh. sl.) puella, virgo, das Mädchen.
*Bánya (βαύνη, κάμινος ἢ χωνευτήριον, Hesych. bánya, ill.) dolium exsudatorium, labrum balneatorium, das Schwitzgefäss, die Badwanne 2) balneum, das Bad 3) bánya (bánya, sl.) fodina metallorum, das Bergwerk, die Erzgrube 4) bánya (bánya, pol.) vas ampullaceum, ein bauchiges Gefäss.

Composita ex bánya.

*Bánya-jövedelem, urbura, reditus fodinarum metallicarum, das Einkommen aus den Bergwerken. Vide jövedelem.
*Bánya-kő, lapis metallicus, der Bruchstein. Vide kő.
*Bánya-menetel, puteus metallicus, der Schacht. Vide menetel.
*Bánya-mivelés, fodinarum cultura, der Bergbau. Vide mivelés.
*Bánya-szer, fossile, metallum, minera, das Metall. Vide szer.
*Bánya-város, civitas montana, die Bergstadt. Vide város.
*Bánya-virág, Quarzum, der Quarz. Vide virág.

Derivata a bánya.

*Bányai (banyowi, sl.) ad fodinam spectans, zum Bergwerk gehörig 2) balnearis, zum Bade gehörig.

*Bányász, metalli fossor, der Bergmann, Bergknappe.
*Bányolni, metallum e fodinis eruere, im Bergwerke arbeiten 2) pecuniam cudere, münzen.

Composita ex bányász.

*Bányász-tiszt, officialis metallarius, der Bergbeamte. Vide tiszt.
*Bányász-tisztség, Montana officia, das Bergamt. Vide tisztség.
*Bányász-tudomány, ars rei metallicae, die Bergbaukunst.

Derivata a bányász.

*Bányászat, aes, metallum, das Erz, Metall.
*Bányászi, ad metallorum fossores spectans, bergmännisch.
*Bányászna, minera, fossile, das Mineral.
*Bányászság, metallifodina, der Bergbau, die Bergbaukunst.
*Bányászkodni, impendere se mineris fodiendis, sich auf den Bergbau verlegen. Bányászkodik, impendit se mineris fodiendis, er, sie, es verlegt sich auf den Bergbau.

Bár et bar.

*Bár, báran (bár, bárem, ill. serb.) etsi, etiamsi, tametsi, esto, obgleich, obschon.

Composita ex bár.

*Bár-tsak, utinam, wenn nur, wollte Gott, es wäre zu wünschen, dass etc. Vide tsak.
*Bár-mint, quantumcunque, wie immer. Vide mint.

Baraboly (baraboly, val.) Chaerophyllum bulbosum, das Peperle.
Barangólni, evagari, discursare, ausstreichen, herumlaufen.
*Bárány (ἀρήν, ἀράν, gr. baran, pol. sl.) aries, der Widder, Schafbock 2) agnus, das Lamm.

Composita ex bárány.

*Bárány-bél, viscera agnina, die Schafgedärme. Vide bél.
*Bárány-bél-húr, chorda ex intestinis torta, die Darmsaite. Vide bél et húr.
*Bárány-bőr, pellis agnina, das Lammfell. Vide bőr.
*Bárány-bőr-süveg, mitra e pelle agnina, die Pudelmütze. Vide bőr et süveg.
*Bárány-himlő, variola ovilla, die Schafpocken, Schafblattern.
*Bárány-nyelvűfű, Borrago officinalis L. die Borragen. Vide nelyv et fű.
*Bárány-pásztor, agnorum pastor, der Lämmerhirt. Vide pásztor.
*Bárány-szűzfa, Vitex agnus castus L., der Keuschbaum. Vide szűz et fa.
*Bárány-tsetsfű, Sedum acre L. das Donnerkraut.
*Bárány-üröm, Absynthium Ponticum, Artemisia Pontica, römischer Wermuth. Vide üröm.

Derivata a bárány.

*Bárányi (baranyi, sl.) arietinus, vom Widder, zum Schafbock gehörig 2) agninus, vom Lamme, zum Lamme gehörig.
*Bárányka (baránek, sl.) agnellus, das Lämmchen.
*Bárányotska (baranyiszko, sl.) agnellus, das Lämmchen.

---

*Barát (barát, illyr. brat, sl. bratr, boh. *βρά*, gr. *ἀδελφοι*, Hesych.) frater, der Bruder 2) socius, amicus, der Freund 3) monachus, der Mönch.

Composita ex barát.

*Barát-élet, monastica vita, das Mönchsleben. Vide élet.
*Barát-fő-fű, Leontodon taraxacum, der Löwenzahn, das Pfaffenröhrlein, der Mönchskopf. Vide fő et fű.
*Barát-fű, idem, dasselbe wie barát-fő-fű.
*Barát-fül, cibus farinaceus ab Austriacis, Taschkerl, vocatus; eine Mehlspeise, in Österreich Taschkerl genannt. Vide fül.
*Barát-kalastrom, monasterium, das Mönchskloster. Vide Kalastrom.

*Barát-paréj, Spinacia, L. der Spinat. Vide paréj.
*Barát-rend, ordo monasticus, der Mönchsstand. Vide rend.
*Barát-szín, color fuscus, die braune Farbe 2) fuscus, braun, tiefbraun. Vide szin.
*Barát-tsuklya, cuculus monachi, die Mönchskappe. Vide tsuklya.
*Barát-tzinke, Parus palustris, die Aschmeise. Vide tzinke.

Derivata a barát.

*Baráti, amicus, familiaris, freundschaftlich.
*Barátka, motacilla atrocapilla, der Klosterwenzel.
*Barátkodni, monachus esse, monasticum vitam agere, Mönch seyn, Mönchsleben führen.
*Barátkodás, vita monastica, das Mönchsleben.
*Barátkozni, amicitiam colere, Freundschaft pflegen mit Jemanden, in Freundschaft leben.
*Barátkozás, familiaritas, der freundschaftliche Umgang mit Jemanden.
*Barátkoztatni, amicare, amicum reddere, Jemanden zum Freunde machen, versöhnen.
*Barátné, amica, die Freundin.
*Barátság, amicitia, die Freundschaft.
*Barátságos, officiosus, amicabilis, freundschaftlich.
*Barátságosan, officiose, amicabiliter, auf eine freundschaftliche Art.

Composita ex barátság.

*Barátságtalan, inimicus, inhumanus, unfreundschaftlich. Vide talan.
*Barátságtalanság, inhumanitas, Unfreundlichkeit.

---

*Baratzk (broszkev, boh. breszkva, cr. ill. vend. perszik, russ. *περσικὸν*, graece.) malum persicum, die Pfirsich.

Composita ex baratzk.

*Baratzk-fa, Amygdalus Persica, der Pfirsichbaum. Vide fa.
*Baratzk-levél-fű, Polygonum Persicaria, L. das Pfirsichkraut. Vide levél et fű.

*Baratzk-virág-szín, Persici floris color, die Pfirsichblühfarbe. Vide virág et szín.
*Baratzk-virágszínű, Persici floris colorem referens, pfirsichblühfarben.

---

*Barázda (borozda, russ. brázda, boh. ill. sl. πρασιά, gr.) sulcus, die Furche.

Composita ex barázda.

*Barázda-billegető, Fringilla Motacilla, die Bachstelze. Vide billegetni.
*Barázda-köz, semita, der Fusssteig. Vide köz.
*Barázdánként, per sulcos, furchenweise.

Derivata a barázda.

*Barázdálni (brázdeni, sl,) sulcare, sulcos ducere, Furchen ziehen.
*Barázdás, sulcatus, gefurcht.

---

*Barbély, borbély (barbiere, ital. barbér, ill. barbir, sl. βαρβέρης, neogr.) barbitonsor, der Bartscheerer, Barbier.

Compositum ex barbély.

*Barbély-műhely, Borbély-műhely, tonstrina, die Barbierstube. Vide műhely.

Derivatum a barbély.

*Barbélyság, borbélyság, ars tonsoria, die Barbierkunst.

---

*Bárd (bard, sl. bardis pol. ἄρδις, gr. Herodot 4, 81. ἄρδις, ἄκις βέλους ἢ τὰ ἐκ χειρὸς ὅπλα, Suidas.) Culter incisorius, quo maxime laniones utuntur ad ossa secanda, das Schneidemesser, die Schrothacke 2) olim securis bellica, formam mediae lunae referens, einst eine Streitaxt in Gestalt eines halben Mondes 3) átsbárd, ascia, die Zimmeraxt, die Barte.

Compositum ex bárd.

*Bárd-fok, asciae manubrium, der Axthelm. Vide fok.

Derivata a bárd.

*Bárdolni, asciare, zimmern 2) expolire, abhobeln.
*Bárdolás, fabricatio, das Zimmern 2) deruncinatio, die Abhobelung.

Composita ex bárdolni.

*Bárdolatlan, non politus, asper, rusticus, unpolirt, grob, ungezogen. Vide talan.
*Bárdolatlanság, immodestia, rusticitas, die Rauhigkeit, Ungezogenheit.

---

*Bárgyú (bardus, lat.) dumm.
*Bárka (barka, sl.) amentum, das Kätzchen, die Blüthenknospe.
*Bárka (bárka, ill. serb. sl. vend. barca, ital. diminutivum a graeco βάρις, Herodot. 2, 96. βάρις, πλοῖον, Hesych.) navicula, die Barke 2) reccptaculum piscium, der Fischhalter.
*Barkótza (brekitza, sl.) sorbum torminale, die Arlesbeere, Arleskirsche. Vide Berkenye.

Compositum ex barkótza.

*Barkótza-fa, sorbus torminalis, Linn. der Arlesbeerbaum, der Sperberbaum. Vide fa.

---

*Barlang (barlog, illyr. pol. berlog, vend. brloh, sl. brloha, boh. φηρόλεχος, gr.) lustrum, antrum, cubile ferarum, die Höhle der Thiere, das Wildlager 2) ursorum, suum cubile, das Bären-, das Schweinlager 3) turpe cubile, hässliche Lagerstätte, schlechtes Lager 4) detritum stramentum, die abgenützte Streu, das Auskericht.

Compositum ex barlang.

*Barlang-kóró, Pecten ciliaris, die Teufelsmühle.

Derivata a barlang.

*Barlangotska (barlogotsko, ill.) Diminutivum de Barlang; das Verkleinerungswort von Barlang.

*Barlangos, antris abundans, mit Wildlagern, mit Höhlen versehen.

---

*Barna (barnavi, sl.) fuscus, braun.

Derivata a barna.

*Barnás, subfuscus, bräunlich.
*Barnétni, barnítni, fuscare, bräuen, braun färben oder machen.
*Barnétás, barnítás, infuscatio, das Bräunen.

Barom, pecus, das Vieh.

Composita ex barom.

Barom-állás, statio pecuaria, der Viehstandort 2) forum pecuarium, der Viehmarkt, Viehmarktplatz. Vide áliás.
Barom-bogár, tabanus, die Bremse. Vide bogár.
Barom-fi, pecus pennigerum, das Federvieh, kleines Geflügel. Vide fi.
Barom-orvos, medicus veterinarius, der Vieharzt. Vide orvos.
Barom-orvoslás, ars veterinaria, die Vieharzneykunst 2) curatio infirmi pecoris, die Behandlung des kranken Viehes.
Barom-pásztor, pecorum pastor, der Viehhirt. Vide pásztor.
Barom-tartás, res pecuaria, die Viehzucht. Vide tartás.
Barom-tsipő, tabanus, die Bremse.
Barom-tsorda, pecorum grex, die Viehheerde. Vide tsorda.
Barom-vásár, mercatus pecuarius, der Viehmarkt. Vide vásár.

Derivata a barom.

Barmos, pecoribus abundans, viehreich.
Baromi, pecuinus, viehisch.
Baromság, copia pecorum, eine Menge Vieh 2) pecuinus mos, viehisches, grobes Wesen.

---

*Barométer (βαρόμετρον, gr.) Barometrum, der Barometer.

*Barona, vide borona.
*Bársony (bársun, carn. ill. vend.) purpura, der Purpur 2) holosericum, der Sammt.

Composita ex Bársony.

*Bársony-szín, color purpureus, die Purpurfarbe.
*Bársony-színü, purpureum colorem referens, purpurfarben.
*Bársony-tsiga, murex, die Stachelschnecke. Vide tsiga.
*Bársony-virág, Amaranthus, die Sammtblume.

Derivata a Bársony.

*Bársonyi, purpureus, purpurn.
*Bársonyos, purpuratus, mit Purpur geschmükt.

---

*Barts (borts, russ.) Acanthus, Bärenklau.
Bár-tsak. Vide superius inter composita ex bár. Siehe oben die Composita ex bár.

Bas.

*Basalikom, bazsalikom (βασιλικὸν, gr. bazalika, sl.) ocymum Basilicum, Linn. das Basilienkraut.
*Basarózsa, bazsarózsa (bozsurrózsa, carn. vend.) Paeonia officinalis, die Pfingstrose, die Gichtrose, Päonie.
*Bástya (bástya, sl. básta, ill. pol. bastia, ital.) propugnaculum, die Bastey, das Bollwerk.

Compositum ex bástya.

*Bástya-gát, propugnaculum, das Bollwerk. Vide gát.

Derivata a bástya.

*Bástyás, propugnaculo munitus, mit einem Bollwerk versehen.
*Bástyázni, propugnaculo munire, befestigen.
*Bástyázás, munitio, die Befestigung.

Basz.

*Bászli (bászliví, pol.) fabulosus, garrulus, fabelhaft, klatschhaft, einfältig.

Derivatum a bászli.

*Bászliság, fabulositas, gurrulitas, die Fabelhaftigkeit, Geschwätzigkeit, einfältiges, dummes Zeug.

Bat.

*Batka, vide babka.
*Bátok, vide bádog.
*Bátor (bátor, cr. ill.) omnino, sane, sit, esto, obgleich, obschon.
*Bátor (bátur, dalmatice, βοάτωρ, gr. boator, lat.) vociferator, clamator, excitator, audax, animosus, ein Schreier, Aufmunterer, ein muthiger, kühner Mann.

Composita ex bátor.

*Bátor-szív, audax cor, das kühne, muthige Herz. Vide szív.
*Bátor-szívű, audaci corde praeditus, mit kühnem, muthigem Herzen begabt.
*Bátor-szívűség, cordis audacia, die Herzhaftigkeit.
*Bátor-talan, non audax, timidus, muthlos, furchtsam. Vide talan.
*Bátortalanság, timiditas, die Muthlosigkeit.

Derivata a bátor.

*Bátorgatni, animare, Muth einflössen.
*Bátorítani, bátorítni, animum excitare, einem Muth einsprechen, aufmuntern 2) solari, vertrösten.
*Bátorítás, animorum excitatio, das Einsprechen des Muthes, die Aufmunterung 2) solatium spei objectum, die Vertröstung.
*Bátorító, animum excitans, erigens, aufmunternd 2) spem faciens, vertröstend.
*Bátorkodni, audere, sich erkühnen, sich unterfangen,

sich die Freiheit nehmen. Bátorkodik, audet, er, sie, es entblödet sich.
*Bátorodni, neki bátorodni, animos capere, Muth fassen. Bátorodik.
*Bátorodás, animi collectio, das Muthfassen.
*Bátoron, bátran, animose, kühn, muthig, herzhaft 2) confidenter, sicher, vertraut.
*Bátorság, animositas, die Kühnheit, Herzhaftigkeit, der Muth 2) securitas, die Sicherheit.
*Bátorságos, animosus, beherzt 2) tutus, securus, sicher.
*Bátorságosan, secure, confidenter, sicher, zuversichtlich.

Derivata a bátorságos.

*Bátorságosítani, assecurare, versichern, sicher stellen.
*Bátorságosítás, assecuratio, die Versicherung, Sicherstellung.
*Bátorságosító, assecurans, assecuratorius, versichernd, sicher stellend.

Derivata a bátortalan.

*Bátortalanság, meticulositas, die Muthlosigkeit, Schüchternheit 2) animus incertus, fides dubia, die Unsicherheit.
*Bátortalanítani, animos adimere, muthlos machen 2) securitate privare, unsicher machen.
*Bátortalankodni, timidulum esse, furchtsam, muthlos seyn. Bátortalankodik.

Compositum ex bátorság.

*Bátorságtalan, animo dejectus, muthlos 2) dubius, unsicher.

Báts.

*Báts (batsa, sl. βώτης, gr.) opilio, der Schafler, Schäfermeister.

Bat, baty.

*Batu, batyu (batoh, sl. bastoh, ill. βαστάγή, gr. basto, ital.) sarcina, fascis, onus, Bürde, Bündel, Pack.
*Bátya (bátya, russ. boh. Vide Königinhofer Handschrift. Prag 1829. pag. 72. báto, serb. βαιτών, gr. ὁ εὐτελῆς ἀνήρ, Hesych.) frater natu major, der ältere Bruder 2) popularis, der Landsmann.

Derivata a bátya.

*Bátyai, fraternus, brüderlich.
*Bátyátska, fraterculus, ein Brüderlein.
*Batyu, vide batu.

Bav.

*Bávászkodni, vide inter derivata ex bamba. Sieh unter den Abgeleiteten von bamba.

Bazs.

*Bazsalikom, vide basalikom.
*Bazsarózsa, vide basarózsa.

Be.

Be, vide ba et beg. Sieh ba und beg.
Bé, intra, intro, introrsum, ein, hinein, herein.

Composita cum bé seu be.

Bé-adás, traditio, die Einreichung, Eingebung, Einlieferung 2) delatio, die Angebung, das Denunciren, Verklagen. Vide adás.
Bé-adni, tradere, eingeben, einreichen, einliefern 2) medicamentum alicui praebere, Arzney eingeben 3) deferre, accusare, denunciren, verklagen. Vide adni.
Bé-adó, traditor, der Eingeber, Einreicher 2) delator, der Verkläger, Denunciant. Vide adó.
Bé-adogatni, deinceps, ordine tradere, nacheinander eingeben, einreichen etc. Vide adogatni.
Bé-aggatni, nectendo jungere, claudere, zuknüpfen 2) ob-

suere, zunähen, zusammenheften 3) obducere, velare, behängen. Vide aggatni.
Bé-ajánlani, offerre, commendare, introducere, anbiethen, empfehlen, einen bei Jemanden aufführen. Vide ajánlani.
Bé akasztani, aptare, locare, e. g. fores, fenestras, einhängen, einhenken, z. B. Thüren, Fenster 2) obsuere, zunähen 3) obducere, velare, behängen. Vide akasztani.
Bé-aknázni, obturare, embolo claudere, spünden, zuspünden. Vide akna.
Bé-állani, e. g. valami alá, se sistere, sich stellen, z. B. unter etwas 2) béallani hivatalba, szolgálatba, suscipere, capessere munus, servitium, einstehen, das ist, ein Amt, einen Dienst antreten 3) apparere, sich einstellen e. g. hamar beállott a' tél, cito apparuit hyems, der Winter hat sich zu früh eingestellt. Vide állani.
Bé-állítni, intro collocare aliquid, imponere, hinein stellen 2) inaugurare, einweisen, in ein Amt. Vide állítni.
Bé-aratás, frugum collectio, das Einernten. Vide aratás.
Bé-aratni, fruges demetere, messem facere, fruges colligere, einernten. Vide aratni.
Bé-árkolni, fossa secludere, mit einem Graben umgeben, einschliessen. Vide árkolni.
Bé-árnyékozás, umbrae, transitus colorum, die Schattirung.
Bé-árnyékozni, umbra distinguere, umbrosa lumine distinguere, schattiren 2) obumbrare, beschatten. Vide árnyékozni.
Bé-árúlás, proditio, die Verrathung, accusatio, die Anklage. Vide árúlas.
Bé-árúlni, prodere, accusare, denuntiare, verrathen, anklagen, angeben. Vide árúlni.
Bé-ásás, infossio, die Eingrabung. Vide ásás.
Bé-ásni, infodere, eingraben. Vide ásni.
Bé-áztatás, maceratio, die Einweichung. Vide áztatás.
Bé-áztatni, macerare, einweichen, einquellen. Vide áztatni.
Bé-avatás, inauguratio, die Einsetzung, Einführung, Einweisung in ein Amt 2) condensatio, contractio panni, das Eingehenlassen des Tuches. Vide avatás.

Bé-avatni, inaugurare, einweisen, einsetzen, einweihen in ein Amt 2) condensare, contrahere pannum, eingehen lassen das Tuch. Vide avatni.
Bé-balzsamozás, bé-balsamozás, pollinctura, Plaut. die Einbalsamirung. Vide balsamozás.
Bé-balzsamozni, bé-balsamozni, mortuos pollingere, Plaut. condire, Cic. einbalsamiren. Vide balsamozni.
Bé-bizonyítás, probatio, demonstratio, die Darlegung, der Beweis. Vide bizonyítas.
Bé-bizonyítható, probabilis, erweislich.
Bé-bizonyíthatólog, probabiliter, erweislich.
Bé-bizonyítni, probare, demonstrare, darlegen, darthun, erweisen. Vide bizonyítni.
Bé-borítni, operire, tegere, zudecken 2) obducere, beziehen, überziehen. Vide borítni.
Bé-boronálni, inoccare, eineggen. Vide boronálni.
Bé-borúlni, obduci, obnubilari, sich überziehen, sich wölken. Vide borúlni.
Bé-borúlt, obductus, nubilus, überzogen, wölkig.
Bé-botsátás, intromissio, die Hineinlassung, Hereinlassung. Vide botsátás.
Bé-botsátni, intromittere, hereinlassen, hineinlassen. Vide botsátni.
Bé-büdösítni, foetore replere, einstänkern. Vide büdösítni.
Bé-bujni, subrepere, einschlüpfen, hineinschlüpfen. Vide bujni.
Bé-bukni, intro se praecipitare, hineinstürzen. Vide bukni.
Bé-buktatni, intro praecipitare, hineinstürzen. Vide buktatni.
Bé-dagadni, tumore obduci, verschwellen. Vide dagadni.
Bé-dagadt, tumore obductus, verschwollen.
Bé-dagasztani, bene subigere, condepsere, auskneten. Vide dagasztani.
Be-dgyeszteni, bidgyeszteni pro be-függeszteni, adpendere, darauf, daran hängen.
Bé-dobni, intro jacere, injicere, hineinwerfen, hereinwerfen. Vide dobni.
Bé-döfni, intrudere, einstossen. Vide döfni.
Bé-dugás, obstructio, das Zustopfen.

Bé-dugni, obstruere, obturare, stipare, zustopfen, verstopfen. Vide dugni.
Bé-dugulni, obstrui, obturari, verstopft werden.
Bé-égetni, inurere, einbrennen. Vide égetni.
Bé-elegyítni, immiscere, intermiscere, einmischen, untermischen, einmengen. Vide elegyítni.
Bé-emelni, inserere, reponere, einheben, hineinheben. Vide emelni.
Bé-enni, rodendo intrare in aliquid, einfressen. Vide enni.
Bé-ereszteni, immittere, intro mittere, hineinlassen, hereinlassen. Vide ereszteni.
Bé-eresztés, immissio, die Hereinlassung.
Bé-érni, attingere, consequi, erreichen 2) assequi, erreichen, einholen 3) advenire, ankommen, eintreffen 4) bé-érni valamivel, aliqua re contentum esse, genug haben, mit etwas auskommen; kevéssel bé-érni, paucis contentum esse, sich mit Wenigem begnügen. Vide érni.
Bé-esett, collapsus, eingefallen. Béesett ortzájú, genas collapsas habens, hohlbackig, béesett szemü, oculos concavos habens, hohläugig.
Bé-esküdni, jurejurando se obstringere, den Eid ablegen, sich eidlich verbinden. Vide esküdni.
Bé-esni, incidere, intro cadere, hineinfallen. Vide esni.
Bé-estveledni, invesperascere, Abend werden. Béestveledik, invesperáscit, es wird Abend, die Nacht bricht an. Vide estveledni.
Bé-evezni, in portum invehi, portum intrare, einlaufen. Vide evezni.
Bé-fagyni, congelascere, gelu cogi, einfrieren, zufrieren. Vide fagyni.
Bé-falni, devorare, deglutire, erhaschen, und auf einmahl ins Maul nehmen, verschlingen, hinunter schlucken. Vide falni.
Bé-fáslizás, fasciis facta involutio, die Einwindelung.
Bé-fáslizni, fasciis involvere, einwindeln. Vide fáslizni.
Bé-fedni, obtegere, tecto instruere, decken, unter Dach bringen 2) velare, zudecken, verhüllen. Vide fedni.

Bé-fedezni, cooperire, überdecken, zudecken 2) velare, hüllen, verschleiern. Vide fedezni.
Bé-fejezés, recapitulatio, terminatio, die Beschliessung, der Schluss.
Bé-fejezni, recapitulare, terminare, finire, beschliessen, endigen. Vide fejezni.
Bé-fejérítni, dealbare, ausweissen. Vide fejérítni.
Bé-feketítni, denigrare, infuscare, anschwärzen. Vide feketíteni.
Bé-felé, introrsum, einwärts, hineinwärts, nach innen zu. Vide felé.
Bé-fellegzeni, nubibus obduci, sich mit Wolken überziehen. Az ég béfellegzik, coelum nubibus obducitur, der Himmel überzieht sich (mit Wolken). Vide fellegzeni.
Bé-fenekezni, dolium fundo communire, den Boden in's Fass einsetzen, einbinden. Vide fenekezni.
Bé-férkezni, insinuari, ingeri, immitti, sich hineinschleichen, auf irgend eine Art hinein können d. i. kommen. Vide férkezni.
Bé-festeni, intingere, colorem inducere, anstreichen, übertünchen 2) expingere, ausmahlen 3) colorare, färben. Vide festeni.
Bé-fetskendezni, siphone humorem aliquem immittere, infundere, einspritzen. Vide fetskendezni.
Bé-fizetni, plagis, verberibus deformare, übel zurichten 2) male vertere; übel bekommen; béfizetett neki, ea res ei male vertit, es hat ihm übel bekommen. Vide fizetni.
Bé-flastromozni, emplastro obducere, mit einem Pflaster belegen, Pflaster darauf legen. Vide flastromozni.
Bé-fődni, vide bé-fedni.
Bé-fogodás, susceptio, receptio, die Aufnahme, Beherbergung. Vide fogodás.
Bé-fogatni, injungi curare, einspannen lassen. Vide fogatni.
Bé-foglalás, junctura, die Einfassung, das Scharnier.
Bé-foglalni, complecti, in sich fassen, enthalten 2) brevi aliquid comprehendere, einschliessen, umfassen 3) aliquid includere e. g. auro; einfassen z. B. in Gold. Vide foglalni.
Bé-fogni, capere, intercipere e. g. apes seu apum examen;

fassen, einfangen z. B. den Bienenschwarm 2) equos ad currum jungere, carpento subjungere, einspannen, die Pferde an den Wagen anspannen 3) claudere, operire e. g. foramen; zuhalten z. B. ein Loch; oculos manu obtegere; die Augen zuhalten 4) uti aliqua re, benutzen. Vide fogni.

Bé-folyás, influxus, das Hineinfliessen, der Einfluss 2) vis, impulsus, der Einfluss, die Wirkung einer Sache in und auf eine andere. Vide folyás.

Bé-folyni, influere, einfliessen, hinein, hereinfliessen. Vide folyni.

Bé-fonni, nectere, colligere e. g. crines, einflechten z. B. die Haare 2) pectere, kämmen, die Haare machen 3) magát béfonni, filis suis involvi, velari, ut insecta; sich einspinnen, von Insecten. Vide fonni.

Bé-fordúlni, intro verti, sich einwärts drehen 2) ingredi, eintreten. Vide fordúlni.

Bé-forradás, cicatrice vulneris obductio, die Verwachsung, Vernarbung. Vide forrodás.

Bé-forradni, cicatricem ducere, cicatrice obduci, ut vulnus, verwachsen, sich vernarben. Vide forradni.

Bé-fúni, inflare, einblasen, hinein oder hereinblasen. Vide fúni.

Bé-fúrni, inforare, perforare, einbohren. Vide fúrni.

Bé-futni, intro fugere, currere, hinein oder hereinlaufen 2) obduci, vestiri, bewachsen. Vide futni.

Bé-fúvás, inflatio, das Hereinblasen, Hineinblasen. Vide fúvás.

Bé-fúvni, idem quod bé-fúni; dasselbe als bé-fúni.

Bé-fülni, calefieri, sich heitzen lassen. Vide fülni.

Bé-fürészelni, serra incidere in aliquid; einsägen. Vide fürészelni.

Bé-fürkészni, inquirere, pervestigare, durchsuchen, durchstöbern. Vide fürkészni.

Bé-füstőlni, fumo implere, suffire, ausräuchern. Vide füstőlni.

Bé-füteni, calefacere, einheitzen. Vide füteni.

Bé-fütés, calefaciendi opera, das Einheitzen, die Einheitzung. Vide fütés.

Bé-fütő, calefactor, der Einheitzer.
Bé-fűzni, infibulare, constringere aliquid aliqua re; einschnüren, zuschnüren. Vide fűzni.
Bé-gombolni, claudere ope globulorum, zuknöpfen. Vide gombolni.
Bé-göngyölgetni, involvere, einwickeln. Vide göngyölgetni.
Bé-görbítni, incurvare, inflectere, einwärts biegen, einbiegen oder einbeugen.
Bé-görbülni, incurvari, inflecti, sich einwärts biegen oder beugen. Vide görbülni.
Bé-gyepesedett, gramine vestitus, tectus, obductus, begraset.
Bé-gyepesedni, gramine vestiri, gramineus, herbosus fieri, begrasen, verrasen. Vide gyepesedni.
Bé-gyógyítás, consanatio, die Zuheilung. Vide gyógyítás.
Bé-gyógyítni, sanando claudere aliquid, consanare, zuheilen. Vide gyógyítni.
Bé-gyógyúlás, consanatio perfecta, die bewirkte, vollendete Zuheilung.
Bé-gyógyúlni, consanescere, consanari, zuheilen. Vide gyógyúlni.
Bé-gyújtani, incendere, succendere, einheitzen, unterzünden, Feuer in Ofen machen. Vide gyújtani.
Bé-gyülekezni, congregari, sich versammeln. Vide gyülekezni.
Bé-gyülni, congregari, afferri e. g. pénz gyűl bé, pecunia adfertur, solvitur; eingehen z. B. pénz gyűl bé, es geht Geld ein, es kömmt an. Vide gyűlni.
Bé-hágni, inscendere, einsteigen, hineinsteigen. Vide hágni.
Bé-hajgálni, bé-hajigálni, deinceps, repetitis vicibus injicere, nach einander hineinwerfen. Vide hajgálni, hajigálni.
Bé-hajhászni, investigando, venando impellere, aufspüren, aufsuchen und eintreiben. Vide hajhászni.
Bé-hajítni, injicere, hinein oder hereinwerfen. Vide hajítni.
Bé-hajókázni, in portum invehi, einlaufen 2) pernavigare, durchschiffen. Vide hajókázni.
Bé-hajporozni, pulvere farinaceo seu Cyprio conspergere, einpudern. Vide hajporozni.

Bé-hajtani, adigere e. g. pecus, eintreiben, hinein oder hereintreiben z. B. Vieh 2) inflectere, sinuare, replicare e. g. vestem suendo; einbiegen, einwärts biegen, einschlagen z. B. ein Kleid 3) inflectere, e. g. folium libri, einschlagen, überschlagen z. B. ein Blatt des Buches. Vide hajtani.

Bé-hajtogatni, intro agitare, hin und wieder eintreiben 2) convolvere, einwickeln. Vide hajtogatni.

Bé-hamvazni, cinere conspergere, einäschern. Vide hamvazni.

Bé-hányni, injicere, hineinwerfen 2) jaciendo opplere, e. g. fossam congestu lapidum, zuwerfen z. B. einen Graben. Vide hányni.

Bé-hasítni; intro findere, intus scindere, einen Riss in etwas machen, einreissen. Vide hasítni.

Bé-hatás, impressio, vis, pondus, der Eindruck, Wirkung auf das Gemüth.

Bé-hatni, penetrare, intrare, invadere, eindringen, hineindringen. Vide hatni.

Bé-ható, penetrans, eindringend. Vide ható.

Bé-ható erő, impressio, vis, der Eindruck, Nachdruck. Vide ható et erő.

Bé-hegedni, crustam inducere, crusta obduci, e. g. vulnus, verharschen, von der Wunde 2) coalescere, ut lac, eine Haut bekommen, von der Milch, gerinnen. Vide hegedni.

Bé-helyheztetni, illocare, einstellen, hineinstellen. Vide helyheztetni.

Bé-hímezni, acu pingere, variare, distinguere, ausnähen, sticken. Vide hímezni.

Bé-hinteni, inspergere, conspergere, einstreuen, einsprengen. Vide hinteni.

Bé-hintés, inspersio, conspersio, die Einstreuung, Einsprengung.

Bé-hívni, intro vocare, hinein, hereinrufen. Vide hívni.

Bé-homályosítani, obnubilare, obscurare, trübe, dunkel machen, verdunkeln. Vide homályosítani.

Bé-homályosodás, caligo, die Verdunkelung.

Bé-homályosodni, caligine obduci, sich verdunkeln. Vide homályosodni.
Bé-hordani, intro portare, eintragen, hinein oder herein tragen 2) invehere, einführen, herein führen. Vide hordani.
Bé-hordás, importatio, das Hereintragen, die Eintragung 2) invectio, die Einführung.
Bé-hordozkodás, bé-hordozóskodás, migratio in domum, das Einziehen in ein Haus.
Bé-hordozkodni, in domum migrare, einziehen in ein Haus 2) cuncta importare, et importari curare, alles hineintragen und tragen lassen. Vide hordozkozni.
Bé-horpadni, inflecti, einen Bug bekommen. Vide horpadni.
Bé-hozni, inferre, introducere, herein tragen, herein bringen, einbringen, hereinholen. Vide hozni.
Bé-körpölni, sorbere, einschlürfen. Vide körpölni.
Bé-hullani, incidere, illabi, nach einander hineinfallen. Vide hullani.
Bé-hunyni, szemeit, oculos claudere, die Augen zumachen. Vide hunyni.
Bé-hurtzolni, intro rapere, raptare, hinein oder hereinschleppen, mit Gewalt, Schnelligkeit hineinziehen. Vide hurtzolni.
Bé-húzni, intro trahere, contrahere, einziehen, herein oder hineinziehen 2) inducere aliquid alicui, e. g. lintea inducere culcitis, überziehen z. B. Betten 3) contrahere, obtendere, operire, zuziehen, zumachen, verschliessen. Vide húzni.
Bé-hűteni, frigerare, einkühlen. Vide hűteni.
Bé-idézni, in jus vocare, vor Gericht fordern. Vide idézni.
Bé-iktatás, introductio, inauguratio, die Einführung, Installation, Installirung 2) insertio, die Einschaltung. Vide iktatás.
Bé-iktatni, introducere, inaugurare, einführen, einstalliren, investiren 2) inserere, einschieben, einschalten. Vide iktatni.
Bé-illeni, convenire, congruere, quadrare, sich schicken für etwas. Bé illik katonának, valet pro milite, er schicket sich für den Soldatenstand. Vide illeni.

Bé-inni, imbibere, hineintrinken, einsaugen, in sich ziehen 2) potando consumere, vertrinken, versaufen. Vide inni.
Bé-írás, inscriptio, die Einschreibung, Einzeichnung, Eintragung. Vide írás.
Bé-íratni, inscribi facere, einschreiben, eintragen lassen. Vide íratni.
Bé-írni, inscribere, einschreiben, eintragen, einzeichnen 2) conscribere, voll schreiben. Vide írni.
Bé-iszapozni, oblimare, limo obducere, verschlämmen. Vide iszapozni.
Bé-ivás, imbibitio, das Einsaugen, die Einsaugung 2) bibendo facta consumtio, das Versaufen, Vertrinken, die Versaufung. Vide ivás.
Bé-járás, introitus, aditus, der Eingang, die Einfahrt, der Ort, wo man hineingeht, der Ort des Einfahrens 2) adeundi copia, potestas, der Zutritt 3) peragratio, lustratio, die Bereisung, das Durchirren. Vide járás.
Bé-járni, introire, intro vehi, hinein gehen, hinein, herein fahren 2) adire, den Zutritt haben, oft kommen 3) peragrare, lustrare, bereisen, durchirren. Vide járni.
Bé-járó, introitus, aditus, der Eingang, die Einfahrt.
Bé-járós, frequentans, der oft wohin kommt.
Bé-jegyzeni, inscribere, consignare, einzeichnen, eintragen. Vide jegyzeni.
Bé-jelenteni, nuntiare, significare, indicare, anmelden, anzeigen. Vide jelenteni.
Bé-jelentés, nuntiatio, significatio, indicatio, die Anmeldung, die Anzeige.
Bé-jönni, intrare, ingredi, hereinkommen, hineinkommen, hereinrücken, von Soldaten. Vide jönni.
Bé-jövet, intrando, hereinkommend, in dem Hereingehen. Vide jövet.
Bé-jövetel, introitus, ingressus, das Hereinkommen, das Einrücken. Vide jövetel,
Bé-jutni, pervenire, locum attingere, eintreffen, ankommen. Vide jutni.
Bé-kallózni, subigere, stipare pannum, einwalken das Tuch. Vide kallózni.

Bé-kapálás, pastinatio, Behackung und Umgrabung des Weinstockes. Vide kapálás.

Bé-kapálni, pastinare, behacken und umgraben den Weinstock. Vide kapálni.

Bé-kaparni, obruere, zuscharren, scharrend mit Erde bedecken. Vide kaparni.

Bé-kapni, intercipere, einfangen, hineinkriegen 2) irripere, hineinreissen 3) accipere, pecuniam, einnehmen, z. B. Geld Vide kapni.

Bé-kaptsolni, infibulare, fibulis conjungere, zuhäfteln 2) uncino claudere e. g. januam, verhäckeln, mít einem Hacken zuschliessen, z. B. die Thüre. Vide kaptsolni.

Bé-karózni, palis firmare, verpfählen. Vide karózni.

Bé-kartzolni, leviter, paululum incidere in aliquid, einritzen. Vide kartzolni.

Bé-kenés, litus, litura, die Verschmierung, das Verstreichen 2) illitus, das Anstreichen 3) inuctio, die Einsalbung.

Bé-kenni, illinere, perlinere, verschmieren, verstreichen, durch Streichen verstopfen 2) aliquid aliqua re illinere, anstreichen, bestreichen 3) inungere, perungere, einsalben 4) illinere pinguedine, oleo, einschmieren mit Fett, Öhl etc. Vide kenni.

Bé-keríteni, circumdare, occludere e. g. urbem, arcem, umgeben, einschliessen z. B eine Stadt, eine Festung 2) circum sepire, einzäunen, umzäunen. Vide keríteni.

Bé-kerítés, occlusio, die Einschliessung 2) septio, die Einzäunung.

Bé-kertelni, circumsepire, umzäunen.

Bé-kerülni, circum ire, umgehen, um und um gehen. Vide kerülni.

Bé-keverni, immiscere, einmischen 2) inquinare, beschmutzen. Vide keverni.

Bé-kormolni, bé-kormozni, fuliginem inducere, fuligine foedare, berussen, mit Russ schwarz machen, mit Russ beschmutzen. Vide kormolni.

Bé-költözés, immigratio, das Einziehen in eine Wohnung, das Einrücken der Soldaten. Vide költözés.

Bé-költözni, immigrare, einziehen, einwandern, einrücken. Vide költözni,

Bé-kötés, alligatura, e. g. vulneris, die Verbindung z. B. einer Wunde 2) compactura, der Einband eines Buches. Vide kötés.

Bé-kötetlen, non obligatus, nicht verbunden, unverbunden 2) non compactus e. g. liber, ungebunden, vom Buche. Vide kötetlen.

Bé-kötni, obligare e. g. vulnus, verbinden, zubinden z. B. eine Wunde 2) compingere librum, einbinden ein Buch. Vide kötni.

Bé-kötött, obligatus, verbunden, zugebunden 2) compactus, eingebunden.

Bé-kötözni, obligare, zubinden. Vide kötözni.

Bé-küldeni, transmittere, einsenden, einschicken. Vide küldeni.

Bé küldés, transmissio, die Einsendung. Vide küldés.

Bé-küldözni, frequenter aut repetitis vicibus transmittere, oft oder nacheinander einsenden. Vide küldözni.

Bé-kvártélyozás, collocatio alicujus in aedibus, die Einquartierung. Vide kvártély.

Bé-kvártélyozni, collocare aliquem in aedibus, einquartieren.

Bé-laistromozni, in indicem referre, in die Liste eintragen. Vide laistrom.

Bé-lárvázni, persona induere, verlarven. Vide lárva.

Bé-látás, inspectio, das Hineinsehen, die Besichtigung 2) perspicacia, die Einsicht. Vide látás.

Bé-látni, inspicere, hineinsehen, besichtigen 2) perspicere, intelligere, einsehen, begreifen, verstehen. Vide látni.

Bé-lépés, introitus, der Eintritt. Vide lépés.

Bé-lépni, introire, eintreten. Vide lépni.

Bé-lepni, contegere, bedecken 2) invadere, incessere, befallen. Vide lepni.

Bé-lopózkodni, clam intrare, furtím ingredi, irrepere aliquem locum, sich einstehlen, sich einschleichen. Vide lopózkodni.

Bé-lopni, vetitas merces furtim, clam importare, invehere, einschwärzen, heimlich wohin bringen. Vide lopni.

Bé-lovagolni, equo invehi, einreiten. Vide lovagolni.
Bé-lőni, intro jaculari, hinein oder hereinschiessen. Vide lőni.
Bé-mártani, immergere, eintauchen, eintunken. Vide mártani.
Bé-mászni, intro repere, irrepere, hineinkriechen, einschleichen, sich einschleichen. Vide mászni.
Bé-mázolás, illitus, litura, die Einstreichung, Verstreichung 2) maculatio, inquinatio, die Beschmierung, Besudelung. Vide mázolás.
Bé-mázolni, illinere, einstreichen, einschmieren, verschmieren 2) inquinare, beschmieren, besudeln. Vide mázolni.
Bé-menés, ingressus pedibus, curru, das Hineingehen, Hineinfahren. Vide menés.
Bé-menetel, aditus, ingressio, der Eingang, pompás bémenetel, triumphus, der Einzug 2) ingressus, die Einfahrt 3) introitus militum, der Einmarsch. Vide menetel.
Bé-menetel-bér, bé-menetel-pénz, solutio, pecunia pro introitu, Eintrittspreis oder Geld. Vide bér et pénz.
Bé-menni, gyalog, intrare, hineingehen, eingehen 2) ingredi, eintreten 3) kotsin, curru invehi, hineinfahren 4) lóháton menni bé, equo invehi, hineinreiten 5) a' kotsiba, in currum inscendere, einsteigen in den Wagen 6) ingredi, de militibus, einrücken.
Bé-meríteni, immergere, eintauchen. Vide meríteni.
Bé-meszelés, dealbatio, die Ausweissung. Vide meszelés.
Bé-meszelni, dealbare, ausweissen. Vide meszelni.
Bé-metszés, incisio, die Einschneidung.
Bé-metszeni, incidere, einschneiden. Vide metszeni.
Bé-mondani, indicare, deferre, angeben, verrathen, verklagen. Vide mondani.
Bé-mondás, indicatio, delatio, die Angebung, Verklagung. Vide mondás.
Bé-motskolni, inquinare, besudeln, verunreinigen. Vide motskolni.
Bé-motskolt, inquinatus, foedus, immundus, beschmiert, beschmutzt, garstig.

Bé-mutatni, monstrare, exhibere, vorweisen, vorzeigen, einreichen 2) aliquem adducere ad aliquem, introducere apud aliquem, vorstellen, aufführen. Vide mutatni.

Bé-mutatás, monstratio, exhibitio, die Vorweisung, Einreichung 2) introductio alicujus ad aliquem, die Vorstellung. Vide mutatás.

Bé-nézés, oculorum in rem conjectio, adspectus, intuitus, das Hineinschauen, Hineinblicken, der Blick hinein. Vide nézés.

Bé-nézni, intueri, oculos in aliquid conjicere, hineinsehen, hineinschauen, hineinblicken. Vide nézni.

Bé-nőni, intro crescere, hineinwachsen 2) exolescere, obolescere e. g. vulnus, zuwachsen, zuheilen z. B. wie eine Wunde 3) crescendo coalescere, verwachsen, zusammenwachsen, ineinander wachsen. Vide nőni.

Bé-nyelni, deglutire, einschlucken, hinabschlingen. Vide nyelni.

Bé-nyíló, bé-nyíló szoba, conclave adjunctum, das Nebenzimmer. Vide nyílni.

Bé-nyomás, impressio, der Eindruck. Vide nyomás.

Bé-nyomni, imprimere, eindrücken. Vide nyomni.

Bé-nyomúlni, imprimi, eingedrückt werden, eindringen, sich eindrängen.

Bé-nyújtani, porrigere, tradere alicui aliquid, einreichen. Vide nyújtani.

Bé-óltás, insitio, die Pfropfung 2) variolarum insitio, die Einimpfung. Vide óltás.

Bé-óltani, furculum arbori inserere, pfropfen 2) variolas parvulo inserere, einimpfen 3) animo aliquid infigere, einprägen, einpflanzen. Vide óltani.

Bé-omlani, corruere, collabi, einstürzen. Vide omlani.

Bé-omlott, collapsus, verfallen, eingestürzt.

Bé-önteni, infundere, eingiessen, einschenken 2) béönteni szurokkal, picare, pice illinere, oblinere, auspichen. Vide önteni.

Bé-övedzeni, cingere, umgürten. Vide övedzeni.

Bé-padlani, pavimentum axibus compingere, dielen, mit Dielen belegen z. B. den Fussboden. Vide padlani.

Bé-palánkolni, vallis defixis firmare, munire, verpallisadiren. Vide palánkolni.
Bé-pántzélozni, loricare, thoracem induere, umpanzern. Vide pántzélozni.
Bé-pátzolni, sale macerare aliquid, einbeitzen.
Bé-pázsitosodni, caespite obduci, vestiri, verrasen. Vide pázsitosodni.
Bé-petsételni, obsigillare, versiegeln, zusiegeln, einsiegeln. Vide petsételni.
Bé-petsétlés, obsigillatio, die Versiegelung, Zusiegelung. Vide petsétlés.
Bé-pókhálózni, incrustari, crustam inducere, sicut aqua, verharschen, eine dünne Rinde bekommen, wie z. B. das Wasser 2) solvi, ut morientis oculi, brechen, den Glanz verlieren, starr werden, von den Augen eines Sterbenden. Vide pókháló.
Bé-pólálás, infasciatio, die Einwindelung.
Bé-pólálni, fasciare, fasciis, infantem involvere, einwindeln. Vide pólálni.
Bé-pólázni, idem, dasselbe wie bé-pólálni.
Bé-préselni, comprimere, einpressen. Vide prés.
Bé-ragadni, irripere, hineinschleppen, hinreissen 2) glutine tegi, ut oculi somnolenti, zukleben, wie die Augen eines Schläfrigen. Vide ragadni.
Bé-ragasztani, glutine operire, tegere, zukleben. Vide ragasztani.
Bé-rakni, imponere, einlegen, hineinlegen 2) imponere aliquid in arca, einpacken, hineinpacken 3) panes coquendos in furnum immittere, das Brod einschiessen. Vide rakni.
Bé-rántani, irripere, e. g. januam, zureissen z. B. die Thüre 2) infrigere, einbrennen,
Bé-rekedés, raucedo, das Heiserwerden, die Heiserkeit.
Bé-rekedni, irraucescere, heiser werden. Vide rekedni.
Bé-rekeszteni, includere, occludere, einsperren, zusperren 2) concludere sermonem, schliessen, eine Rede. Vide rekeszteni.
Bé-rekesztés, inclusio, occlusio, die Einsperrung, Zusper-

rung 2) conclusio e. g. orationis, der Schluss z. B. einer Rede.

Bé-repdesni, involitare, nach einander hineinfliegen, einfliegen. Vide repdesni.

Bé-repülni, involare, einfliegen, hineinfliegen, hereinfliegen. Vide repülni.

Bé-reteszelni, portam catena occludere, die Thüre mit einer Kette zuschliessen. Vide retesz.

Bé-rohanás, irruptio, die Hineinstürzung.

Bé-rohanni, intro rumpere, hineinstürzen, einstürzen, einfallen. Vide rohanni.

Bé-rontani, infringere, effringere e. g. fores, aufbrechen, einbrechen, z. B. die Thüre 2) irrumpere, invadere, einbrechen, eindringen in ein Land. Vide rontani.

Bé-rontás, effractio, irruptio, der Einbruch.

Bé-rostélyozni, cancellis claudere, zugittern, vergittern. Vide rostélyozni.

Bé-rozsdásodni, rubigine obduci, verrosten. Vide rozsdásodni.

Bé-rovátkolni, striare aliquid, incidere in aliquid, crenis incidere, einkerben. Vide rovátkolni.

Bé-sántzolni, obvallare, verschanzen. Vide sántzolni.

Bé-sározni, collutulare, mit Koth beschmutzen, besudeln 2) luto seu limo obducere, verschmieren, mit Leimerde verstreichen. Vide sározni.

Bé-savanyítni, acidare, einsäuern Vide savanyítni.

Bé-senyveszteni, muria condire, carnem, einböckeln, das Fleisch. Vide senyveszteni.

Bé-sétálni, intro ambulare, hineinspazieren. Vide sétálni.

Bé-setétedés, crepusculum, die Dämmerung.

Bé-setétedni, tenebrescere, tenebricare, finster, dunkel werden. Vide setétedni.

Bé-setétítés, obscusatio, tenebratio, die Verfinsterung.

Bé-setétítni, obscurare, tenebras inducere, verfinstern. Vide setétítni

Bé-setétülés, tenebrarum irruptio, das Finsterwerden.

Bé-setétülni, tenebrescere, obscurari, finster, dunkel werden. Vide setétülni.

Bé-sietni, intro properare, hineilen, hereineilen. Vide sietni.

Bé-sózás, salitura, das Einsalzen, die Einsalzung.
Bé-sózni, sale condire, einsalzen. Vide sózni.
Bé-sózott, sale conditus, eingesalzen.
Bé-sővényleni, circumsepire, einzäunen, umzäunen. Vide sövényleni.
Bé-srófolni, adigere trochleam, einschrauben. Vide srófolni.
Bé-súgni, insusurrare, einflüstern. Vide súgni.
Bé-süllyedni, immergi, einsinken. Vide süllyedni.
Bé-süllyeszteni, immergere, einsenken, versenken. Vide süllyeszteni.
Bé-szakadni, collabi, corruere, einstürzen, einfallen, einbrechen. Vide szakadni.
Bé-szállani, devertere, einkehren, sich einlogiren, absteigen, irgendwo 2) immigrare, ut milites, einrücken, von den Soldaten. Vide szállani.
Bé-szállítani, collocare aliquem in aliquo loco, einquartieren.
Bé-szállítás, collocatio alicujus in aedibus, die Einquartierung.
Bé-szappanozni, sapone inungere, einseifen. Vide szappanozni.
Bé-szedés, collectio, die Einsammlung. Vide szedés.
Bé-szedni, colligere, einsammeln 2) exigere, einfordern. Vide szedni.
Bé-szedő, collector, der Einsammler 2) exactor, der Einnehmer.
Bé-szegés, opera praetexendi vestem, das Einsäumen, die Einsäumung, Einfassung. Vide szegés.
Bé-szegezés, opera claudendi aliquid adactis clavis, die Zunagelung, Vernaglung. Vide szegezés.
Bé-szegezni, clavis adactis aliquid claudere, vernageln, zunageln. Vide szegezni.
Bé-szegni, praetexere vestem, einsäumen, einfassen. Vide szegni.
Bé-szegődés, pollicitatio servitii capiendi, conventio, pactio, das Versprechen in Dienst zu treten; Annahme des Dienstes, die Verdingung. Vide szegődés.
Bé-szegődni, servitium pacisci, sich verdingen, sich versprechen in jemandes Dienst zu treten. Vide szegődni.

Bé-szegődtetés, traditio pueri in alicujus disciplinam, die Aufdingung.
Bé-szegődtetni, puerum tradere alicui in disciplinam, aufdingen, bei einem Meister in die Lehre geben; z. B. einen Knaben.
Bé-szennyezni, inficere, maculare, sordidare, einschmutzen, beschmutzen. Vide szennyezni.
Bé-szentelés, consecratio, die Einweihung. Vide szentelés.
Bé-szentelni, consecrare, einweihen. Vide szentelni.
Bé-szerezni, procurare, comparare, einkaufen, einschaffen. Vide szerezni.
Bé-színelés, imaginis coloratio, das Ausmalen, Illuminiren
Bé-színelni, imaginem colorare, coloribus illustrare, ausmalen, illuminiren z. B. ein Kupfer. Vide színelni.
Bé-színleni, magát valahová, valakinél, se insinuare, sich einschmeicheln, einschmiegen. Vide színleni.
Bé-színlés, insinuatio, die Einschmeichelung.
Bé-szívás, insuctio, die Einsaugung 2) a' levegőnek bészívása, attractio aëris, die Einathmung. Vide szivás.
Bé-szívni, insugere, einsaugen 2) a levegőt, aërem attrahere, einathmen. Vide szívni.
Bé-szívódni, insugi, ut aqua ab humo, eingesaugt werden, wie z. B. das Wasser von der Erde.
Bé-szolgáltatni, administrare, einliefern. Vide szolgáltatni.
Bé-szóllítani, bé-szóllítni, intro vocare, accersere, hineinrufen, hereinrufen. Vide szóllítani.
Bé-szóllítas, accersio, die Hineinberufung.
Bé-szopni, imbibere, insugere, einsaugen. Vide szopni.
Bé-szorítás, immissio alicujus rei vi facta, die Einzwängung.
Bé-szorítni, compingere aliquem in loco, vi immittere, einzwängen 2) includere, concludere, coarctare, e. g. hostem in arce; einsperren z. B. den Feind in der Festung. Vide szorítni.
Bé-szorúlás, coarctio, die Einengung, Einsperrung.
Bé szorúlni, arctari, concludi, eingeengt, eingesperrt werden. Vide szorúlni.
Bé-szökelleni, bészökölleni, insilire, injaculari, inspergi,

ut aqua, hineinspringen, hineinspritzen, wie z. B. das Wasser. Vide szökölleni.

Bé-szökni, insilire, furtive se inferre, sich einschleichen, heimlich hineingehen. Vide szökni.

Bé-szőni, intexere, einweben 2) filis suis involvi, de insectis, sich einspinnen, von den Insecten. Vide szőni.

Bé-szurkozni, impicare, oppicare, zupichen, verpichen. Vide szurkozni.

Bé-takarás, obtectio, obvolutio, die Zudeckung z. B. mit einer Decke 2) obvelatio, das Einhüllen, Verhüllen 3) frumenti invectio sub tectum, das Einführen des Getreides. Vide takarás.

Bé-takargatni, aliquid bene obtegere, gut zudecken 2) accurate involvere, sorgfältig einschlagen, einwickeln. Vide takargatni.

Bé-takarítni, frumentum tecto inferre, einräumen das Getreide, einernten. Vide takarítni.

Bé-takarni, obtegere, obvelare, zudecken, einhüllen, verhüllen 2) involvere, einschlagen, einwickeln 3) asservare, condere, e. g. ignem, verwahren z. B. das Feuer 4) frumentum sub tectum invehere, das Getreide einführen, einernten. Vide takarni.

Bé-takaródzni, obtegi, obvelari, sich zudecken, einhüllen, verhüllen. Vide takaródzni.

Bé-takarva, obtectus, zugedeckt 2) obvelatus, eingehüllt 3) involutus, eingeschlagen, eingewickelt 4) asservatus, verwahrt 5) invectus de frumento, eingeführt, vom Getreide, eingeerntet.

Bé-tántorodni, cespitando ingredi, hineinstolpern. Vide tántorodni.

Bé-tapodni, conculcare, zertreten, eintreten 2) olus concisum calcare, eintreten z. B. Kraut, Vide tapodni.

Bé-taszítás, intrusio, dás Hineinstossen, die Einstossung, der Einschub.

Bé-taszítni, intrudere, einstossen, einschieben. Vide taszítni.

Bé-tekerni, intorquere, hineinwinden, hineindrehen. Vide tekerni.

Bé-tekénteni, introspicere, inspicere, hineinblicken. Vide tekénteni.
Bé-tekéntés, inspectio, das Hineinblicken.
Bé-telés, impletio, das Vollwerden 2) saturatio, das Sattwerden 3) adimpletio, die Erfüllung, das Zutreffen.
Bé-telni, impleri, voll werden 2) satiari, satt werden 3) adimpleri, in Erfüllung gehen, zutreffen. Vide telni
Bé-telhetetlen, insatiabilis, unersättlich. Vide telhetetlen.
Bé-telyesedni, adimpleri, in effectum venire, in Erfüllung gehen, eintreffen, zutreffen. Vide telyesedni.
Bé-telyesíteni, adimplere, in effectum deducere, erfüllen, vollbringen, ausrichten. Vide telyesíteni.
Bé-telyesítés, adimpletio, in effectum deductio, die Erfüllung, das Vollbringen eines Geschäftes.
Bé-telyesíthető, quod adimpleri, in effectum deduci potest, erfüllbar, möglich zu erfüllen, zu vollbringen.
Bé-tenni, imponere, illocare, einsetzen, hineinsetzen, hineinlegen, hineinstellen 2) inserere, einschalten z. B. in die Zeitung 3) constituere aliquem in munere, in ein Amt einsetzen; valakit hivatalba bé-tenni 4) claudere januam, zumachen, die Thüre; az ajtót. Vide tenni.
Bé-térés, diverticulum, die Einkehr. Vide térés.
Bé-terítés, instratio, die Zudeckung, Bedeckung. Vide terítés.
Bé-terítni, insternere, zudecken, überdecken, bedecken. Vide terítni.
Bé-tétel, quod imponitur e. g. in lusum, der Einsatz z. B. in das Spiel, in die Lotterie. Vide tétel.
Bé-tévelyegni, errando aliquo intrare, sich hinein verirren. Vide tévelyegni.
Bé-tevés, impositio, das Hineinsetzen, Hineinlegen 2) constitutio alicujus in munere, die Einsetzung in ein Amt 3) Az ajtó bétevése, forium clausio, das Zumachen der Thüre.
Bé-tévő, imponens, hineinsetzend, hineinlegend 2) id quod imponitur, ingeritur, etwas zum Hineinsetzen, Hineinlegen. A' bétévő falatja sints, nihil habet quod ori imponat, pauperrimus est, er hat keinen Bissen zum

Hineinsetzen, hat nichts zu essen, er ist blutarm. Vide tévő.

Bé-tiltani, comprehendere, retinere, etwas in Beschlag nehmen, oder einen Beschlag auf etwas legen. Vide tiltani.

Bé-tódúlás, irruptio, contrusio, coacervatio, condensatio, das Hineindrängen, Hereindrängen. Vide tódúlás.

Bé-tódúlni, intrudi, coacervari, condensari, sich hineindrängen, hereindrängen. Vide tódúlni.

Bé-tolni, ingerere, intrudere, hineinschieben, einschieben, hineinstossen. Vide tolni.

Bé-tölteni, infundere, implere, eingiessen, einfüllen 2) meg tölteni, mint a' szag a' szobát, implere, ut odor cubile, erfüllen, ganz einnehmen, wie der Geruch das Zimmer 3) explere, ut partes promissi, erfüllen, sein Versprechen 4) exsequi e. g. mandatum, vollziehen z. B. einen Befehl. Vide tölteni.

Bé-töltés, infusio, die Eingiessung, Zufüllung 2) impletio, die Erfüllung 3) executio, die Vollziehung. Vide töltés.

Bè-törés, infractio e. g. forium, der Einbruch, die Aufbrechung z. B. der Thür.

Bé-törni, infringere, confringere, e. g. fenestras, alicui caput diminuere, einschlagen z. B. Fenster, Jemanden den Kopf 2) effringere, e. g, fores, einbrechen z. B. die Thür. Vide törni.

Bé-tsalni, fraude illicere, hinein oder hereinlocken. Vide tsalni.

Bé-tsalogatni, illectare, nach und nach hineinlocken. Vide tsalogatni.

Bé-tsapni, cum impetu claudere, januam, zuschlagen, zuwerfen z. B. die Thür. Vide tsapni.

Bé-tsapódni, cum strepitu claudi, zuplatzen.

Bé-tsatolni, fibula firmare, coërcere aliquid, einschnallen. Vide tsatolni.

Bé-tsavarni, torquendo, versando claudere, zudrehen, durch Drehen verschliessen. Vide tsavarni.

Bé-tsepegni, instillare, hineintropfen. Vide tsepegni.

Bé-tserepezni, imbricibus contegere, mit Dachziegeln decken, belegen. Vide tserepezni.

Bé-tsinálás, involutio, das Einmachen, Einwickeln 2) condiendi opera, das Einmachen, in einen andern Körper legen zur Aufbewahrung z. B. Obst, Kirschen einmachen 3) coquendo facta condensatio e. g. pullorum, das Einmachen z. B. junger Hühner als Speise. Vide tsinálás.

Bé-tsinálni, involvere, einmachen, hineinmachen 2) condire e. g. cucumeres; einmachen, einlegen z. B. Gurken 3) claudere e. g foramen, zumachen, vermachen z. B. ein Loch 4) decoquendo condensare; einmachen z. B. Hühner, ein Eingemachtes aus Etwas machen. Vide tsinálni.

Bé-tsinált, cibus condensatus, ein Eingemachtes.

Bé-tsirízelni, glutine farinaceo occludere aliquid, zukleistern, zupappen. Vide tsirízelni.

Bé-tsukni, includere, einsperren. Vide tsukni.

Bé-tsúszni, irrepere, einschleichen, hineinschleichen. Vide tsúszni.

Bé-tűzni, acu firmare, zunähen, zusteppen. Vide tűzni.

Bé-ugrani, insilire, hineinspringen. Vide ugrani.

Bé-úszni, innatare, hineinschwimmen. Vide úszni.

Bé-ülés, colonia, die Niederlassung, Ansiedlung, Pflanzort. Vide ülés.

Bé-ülni, illocari, sich hineinsetzen 2) considere, sedem alicubi collocare, sich niederlassen, sich ansiedeln. Vide ülni.

Bé-ültetni, insidere facere, implantare, sitzen machen, einpflanzen, anpflanzen. Vide ültetni.

Bé-ütés, incussio, die Einschlagung 2) invasio e. g. hostilis, das Einfallen z. B. des Feindes. Vide ütés.

Bé-ütni, incutere, einschlagen 2) invadere, incessere, einfallen, von den Feinden, die plötzlich einrücken. Vide ütni.

Bé-űzni, intro agere, impellere, hineintreiben. Vide űzni.

Bé-vádolás, accusatio, die Verklagung. Vide vádolás.

Bé-vádolni, accusare, aliquem in judicium vocare, verklagen. Vide vádolni.

Bé-vádoló, accusans, accusator, der Ankläger, Verkläger.
Bé-vágás, insectio, incisio, das Einschneiden, der Einschnitt. Vide vágás.
Bé-vágni, insecare, incidere, einhauen, einschneiden 2) bévágni valaki útját, incidere alicujus viam seu aliquem atro colore depingere, caluminari; Jemanden den Weg einschneiden, d. i. Jemanden mit schwarzen Farben schildern. Vide vágni.
Bé-vakolni, trullissare parietem, bewerfen, eine Wand mit Kalk. Vide vakolni.
Bé-valiani, judicialiter profiteri, gerichtlich angeben, eingestehen 2) fassionem celebrare, intabuliren lassen. Vide vallani.
Bé-vallás, judicialis professio; die gerichtliche Angabe 2) fassionis celebratio, die Intabulirung. Vide vallás.
Bé-váltani, redimere, einwechseln. Vide váltani.
Bé-váltás, redemtio, die Einwechslung.
Bé-varrani, bé-varrni, obsuere, einnähen, zunähen. Vide varrani.
Bé-vásárlani, emere aliquid; einkaufen, einhandeln. Vide vásárlani.
Bé-vásni, interi, eingewetzt werden. Vide vásni.
Bé-veendő, suscipiendus, anzunehmend. Vide venni.
Bé-vehető, qui, quae, quod suscipi potest, annehmbar. Vide venni et hatni.
Bé-venni, suscipere, e. g. aliquem in societatem; hineinnehmen, aufnehmen z. B. Jemanden in eine Gesellschaft 2) sumere e. g. medicinam; einnehmen z. B. Arzneien 3) accipere, probare e. g. monita, consilium, annehmen, gutheissen z. B. Ermahnungen. Vide venni.
Bé-verni, incutere, infigere, einschlagen, hineinschlagen. Vide verni.
Bé-vétel, acceptum, reditus, fructus, die Einnahme, der Empfang 2) portio medicaminis praescripti; die Dosis, ein gewisser Theil von vorgeschriebenen Arzneien. Vide vétel.
Bé-vetés, injectio, das Hineinwerfen, die Einwerfung 2)

A' kenyér bévetése, panum in furnum immissio, die Einschiessung des Brodes in den Backofen. Vide vetés.
Bé-vetni, injicere, einwerfen, hineinwerfen 2) panes coquendos in furnum immittere, einschiessen z. B. Brod in den Backofen.
Bé-vett, susceptus, aufgenommen, angenommen. Vide venni.
Bé-vezetés, introductio, die Hineinführung 2) introductio in librum; die Einleitung zu einem Buche. Vide vezetés.
Bé-vezetni, introducere, einführen, hineinführen, einleiten.
Bé-vinni, kézben, intro ferre, intro portare manibus 2) Kotsin, intro vehere, curru; einführen, auf dem Wagen 3) fogságba, introducere in carcerem, einführen, ins Gefängniss 4) magával valahova, secum adducere, Jemanden mit hineinnehmen, mit hineinführen 5) valamelly szokást, inducere, instituere aliquid, einführen z. B. eine Sitte, Gewohnheit. Vide vinni.
Bé-vitel, intro portatio, das Hineintragen 2) intro vectio, das Hineinführen, die Einfuhr 3) inductio in carcerem, die Einführung in den Kerker. Vide vitel.
Bé-vitetett, introductus, eingeführt. Vide vinni.
Bé-vivés, intro portatio, das Hineintragen 2) introductio, die Einführung. Vide bé-vinni.
Bé-vonni, introrsum trahere, hereinziehen 2) contrahere, zuziehen 3) obducere, überziehen. Vide vonni.
Bé-zabolázni, infrenare, einzäumen, aufzäumen. Vide zabolázni.
Bé-zárás, inclusio, die Einsperrung, Zusperrung, Verschliessung. Vide zárás.
Bé-zárkozni, occludere se; sich verschliessen, sich einsperren. Vide zárkozni.
Bé-zárlani, bé-zárni, includere, occludere, einsperren, zusperren, verriegeln. Vide zárni.
Bé-záródni, claudi posse, sich verschliessen, sich zumachen lassen, zugehen. Vide záródni.

Béb.

*Bébitz, bíbitz (bíbitz, sl. ἴβις, gr.) Gavia vulgaris, Klein. Tringa Vanellus, Linn. der Kibitz, Strandläufer.

*Bébor, bíbor (víbor, boh. pol. russ. sl.) magnificum, excellens, praestantissimum quod vis, alles Herrliche, Vortreffliche, Vorzügliche, hinc 2) linteum praestantissimum, byssus; daher 2) die vortrefflichste, beste, feinste Leinwand. Vide Stephani Leschka Elenchum vocabulorum Europaeorum cumprimis Slavicorum Magyarici usus. Budae 1825.

Bed.

Bedgyeszteni, bidgyeszteni, vide inter composita ex bé seu be. Sieh unter die Composita aus bé oder be.

Beg et bég.

Beg (ante vocales, vor den Selbstlauten; be, ante consonas; vor den Mitlautên) quam! ach wie! Ach welch ein! Beg édesen nevettelek! quam suaviter te risi! ach wie herzlich habe ich über dich gelacht! Be boldog voltam! quam beatus eram! wie glückselig war ich!

*Bégetni (beketáni, ill.) balare, blöcken.

Bégetés, balatus, das Blöcken, Geblöcke.

Begy.

Begy, ingluvies, der Kropf, bei den Vögeln der häutige Sack am Ende des Halses.

*Begyény, belény, bölény, bölöny (boulény, vál.) buculus; das Öchschen, ein junger Ochs. Diminutivum a bou, val. βοῦς, gr. bos, lat.

Bék.

*Béka (véga, vend.) rana, der Frosch.

Composita ex béka.

*Béka-boglárka, Ranunculus aquatilis, der Froschhahnenfuss. Vide boglár-virág.

*Béka-bojtorján, Myosotis lappula, kleine Hundszunge. Vide bojtorján.
*Béka-fű, Hydrocharis, Froschbiss. Vide fű.
*Béka-kalán, Alisma plantago aquatica, Lin. der Wasserwegerich, Froschlöffel. Vide kalán.
*Béka-korsóka, korsótskafű, Sium latifolium, Froscheppich, Wassereppich. Vide korsó, korsótska et fű.
*Béka-len, Antirrhinum linaria, L. das Nabelkraut, Harnkraut, Krötenflachs 2) Linum catharticum, der Bergflachs, Purgierlein, Wiesenflachs. Vide len.
*Béka-lentse, Lemna gibba, die Wasserlinse, das Entengrün. Vide lentse.
*Béka-liliom, Nymphaea, die Wasserlilie, Seerose. Vide liliom.
*Béka-ragadály, Asperula arvensis, der Ackerwaldmeister. Vide ragadály.
*Béka-só, silex quarzum, der Kies, Kiesel 2) Spathum scintillans, der Feldspath. Vide só.
*Béka-szemfű, Myosotis scorpioides, das Mausörchen, Vergissmeinnicht. Vide szem et fű.
*Béka-tarsoly, Thlaspi bursa pastoris, et arvense, das Taschenkraut. Vide tarsoly.
*Béka-teknő, testudinis tegumen, die Schildkrötenschale, Schildkröte. Vide teknő.
*Béka-tojás, ranarum ova, das Froschlaich. Vide tojás.
*Béka-virág, Ranunculus acris, Lin. der scharfe Hahnenfuss 2) Asperula arvensis, der Ackerwaldmeister. Vide virág.

Derivatum a béka.

*Békás, ranosus, ranis abundans, froschreich.
*Békátska, ranula, das Fröschchen.

Composita ex békás.

*Békás-patak, ranosus rivus; ein Froschbach. Vide patak.
*Békás-tó, ranarum lacuna, die Froschpfütze, der Froschteich. Vide tó.

*Bék, béke (pokoi, boh. ill. russ. serb. sl.) quies, pax, die Ruhe, der Friede.

Composita ex béke.

*Béke angyal (pokoie-angyel, boh.) pacis angelus, der Friedensengel. Vide angyal.
*Béke-pohár (pokoie-pohár, sl.) pacis poculum, der Freundschaftsbecher bei einer Aussöhnung. Vide pohár.
*Béké-telen, inquietus, unfriedsam, unruhig 2) stomachosus, male contentus; unzufrieden, missvergnügt. Vide talan, telen.

Derivata a béke et bék.

*Békélleni, pacem inire, Frieden schliessen 2) conciliari, reconciliari, sich aussöhnen, sich vergleichen. Békéllik, reconciliatur, er, sie, es söhnt sich aus.
*Békéllés, pacificatio, der Friedenschluss 2) conciliatio, die Vergleichung, Aussöhnung.
*Békes, békés, pacificus, friedfertig.
*Békítni, pacare, beruhigen, besänftigen.
*Békülni, pacari, besänftigt werden.

Derivata a békélleni.

*Békéltetni, pacificare, conciliare, Jemanden beruhigen, aussöhnen.
*Békéltető, pacificans, pacificator, reconcilians, reconciliator; der Friedensstifter, der Vermittler bei einer Aussöhnung.

Derivata a békételen.

*Békételenkedni, inquietum esse, unruhig, unfriedsam seyn. Békételenkedik, inquietus, a, um est, er, sie, es ist unruhig, unfriedsam 2) male contentum esse, missvergnügt seyn.
*Békételenkedés, male contentus animus, das Missvergnügen.
*Békételenség, inquies, animus impatiens, male contentus, die Unruhe, Ungeduld, das Missvergnügen.

*Békételenséges, inquieto, impatienti, male contento animo praeditus, unruhig, ungeduldig, missvergnügt.

Derivata a békes.

*Békesség, pax, der Friede 2) pacis tempus, die Friedenszeit.

Composita ex békesség.

*Békesség-bontó, pacis turbator, der Friedensstörer. Vide bontó.
*Békesség-háborító, pacis turbator, der Friedensstörer, Aufwiegler. Vide háborító.
*Békesség-kötés, pax facta, conciliata, der Friedensschluss. Vide kötés.
*Békesség-rontó, pacis ruptor, der Friedensstörer. Vide rontó.
*Békesség-szerzés, pacis conciliatio, die Friedensstiftung. Vide szerzés.
*Békesség-szerző, pacis reconciliator, der Friedensstifter. Vide szerző.
*Békesség-telen, alienus a pace, unfriedsam. Vide talan, telen.
*Békesség-tzikkely, pacis conditio, lex, der Friedensartikel. Vide tzikkely.

Derivata a békesség.

*Békességes, pacificus, pacis amans, friedlich, friedfertig.
*Békességesen, pacifice, friedlich, friedfertig.

Composita ex békességes.

*Békességes-tűrés, pacifica toleratio, die friedfertige Duldung, die Geduld. Vide tűrés.
*Békességes-tűrő, pacifice tolerans, friedfertig ertragend, der friedfertige Dulder. Vide tűrő.

---

*Bekes (bekiesa, pol. πέκος, gr. teste Suida πέκος idem ac δέρμα, κώδιον i. e. vellus, pellis, hinc bekiesa idem ac ve-

stis pellicea) vestis superior pellicea, ein Oberkleid mit Pelz gefüttert.
*Béklyó (pékla, carn.) trica, pedica, die Masche, Fessel.
*Békó (bikao, val. a latino pedica) pedica, der Sprenkel, das Fusseisen.

Derivata a békó.

*Békózni, pedicis ligare aliquem, fesseln, Fesseln anlegen.
*Békózás, pedicarum injectio, das Fesseln, die Anlegung der Fesseln.

Bél, bel.

*Bél (biel, pol. bjel, běl, boh.) alburnum, der Splint 2) medulla in arbore, das Mark im Baume 3) bál sl. intestinum, der Darm 4) ellychnium, der Docht. Etymon est bél, albus. Sic alburnum ab albus derivatur. Confer cum biel latinum ile.

Composita ex bél.

*Bél-bontó, eviscerans, eviscerator, zerfleischend, der Zerfleischer. Vide bontó.
*Bél-fájás, coli tormenta, das Darmweh, die Kolik. Vide fájás.
*Bél-fájó, dysentericus, der an Darmweh oder Darmgicht leidet.
*Bél-felkötő, fascia hernialis, das Bruchband. Vide felkötni.
*Bél-féreg, lumbricus, vermis intestinalis, der Darmwurm, Eingeweidewürmer, Vide féreg.
*Bél-féregszer, medicamentum lumbrico depellendo inserviens, das Wurmmittel. Vide féreg et szer.
Bél-fonál, trama, subtegmen, der Eintrag, Einschuss bei den Webern. Vide fonál.
*Bél-görts, passio iliaca, volvulus, die Darmgicht. Vide görts.
*Bél-húr, chorda ex intestinis torta, nervia, die Darmsaite. Vide húr.
*Bél-kerék, rota molaris, das grosse Triebrad in der Mühle.

*Bél-korság, morbus iliacus, eine Krankheit in dem Gedärme. Vide korság.
*Bél-lejárása, hernia, der Bruch, der Leibschaden. Vide le et járás.
*Bél-lantorna, omentum, die Netzhaut, welche die Gedärme bedeckt. Vide lantorna.
*Bél-néző, aruspex, der Weissager aus den Eingeweiden. Vide néző.
*Bél-petsenye, lumbus assatus, der Lendenbraten. Vide petsenye.
*Bél-poklos, leprosus, aussätzig. Vide poklos.
*Bél-poklosság, lepra, der Aussatz.
*Bél-szakadás, hernia intestinalis, der Darmbruch.
*Bél-virág, omentum, die Netzhaut der Gedärme. Vide virág.

Derivata a bél.

*Béli, visceralis, iliacus, die Gedärme betreffend e. g. Béli fájdalom, dolor intestinis insidens, Schmerz in den Gedärmen.
*Béles, medulosus, markig. Vide inferius béles.
*Bélü, intestinis instructus, mit Gedärmen versehen, e. g. Nagy bélü, grandibus intestinis praeditus, vorax, mit grossen Gedärmen versehen, gefrässig.
*Béllelni, pannum vel pellem vesti subducere, füttern.
*Béllés, subductura, das Futter.
*Béllett, obductus, gefüttert.

Composita ex béllett.

*Béllett-palást, pallium duplicatum, ein gefütterter Mantel. Vide palást.
*Béllett-ruha, vestis pellita, pellibus munita, ein mit Pelz gefüttertes Kleid. Vide ruha.
*Béllett-szájú, labeo, der grosse Lippen hat. Vide száj.
*Bélletni, vestem subduci curare, ein Kleid füttern lassen.

Bele, in, intro, in, hinein. Bele compositum est ex be et le, quae vide. Bele ist aus be und le zusammengesetzt, welche man nachsehe.

Derivata a bele.

Bel, internum, das Innere e. g. Belje, bellye, pars interna rei alicujus, vel interna constitutio, interna qualitas, der innere Theil oder die innere Beschaffenheit einer Sache.

Belé, introrsum, hineinwärts, hinein.

Belől, belűl (pro bel-től, bel-tűl) intrinsecus, ab intus, von innen heraus.

Belső, internus, der, die, das Innere.

Derivatum a belé.

Bellyébb, magis introrsum, mehr hineinwärts, weiter hinein

Derivatum a belől, belűl.

Ből, bűl, ból, búl (contractum ex belől, belűl, zusammengezogen aus belől, belűl) ex, aus.

Composita ex bel.

Bel-erő, interna vis, die innere Kraft. Vide erő.

Bel-főld, intranea terra, das Innland. Vide főld.

Bel-főldi, domesticus, patrius, ein Innländer.

Bel-volta valaminek, interna rei constitutio, die innere Beschaffenheit einer Sache.

Composita ex bele et belé.

Belé-adni, indere, hineingeben, dareingehen 2) pecuniam erogare in aliquid, darauf verwenden, Geld hineinstecken. Vide adni.

Belé-aggni, insenescere, darin alt werden 2) inveterescere, radices agere, einwurzeln. Vide aggni.

Belé-akadni, devenire; incidere, incurrere in illud, daraufstossen, gerathen 2) inhaerescere, darin hängen bleiben 3) intricari, sich in etwas verwickeln, sich in etwas mischen oder mengen. Vide akadni.

Belé-akasztalni, implicare, innectere, einflechten, einknüpfen. Vide akasztalni.

Belé-akasztani, adaptare, inserere, einhängen, einhenken Vide akasztani.
Belé-allani, intro se sistere, sich hineinstellen. Vide állani.
Belé-állítni, intro sistere aliquem, hineinstellen 2) jubere aliquem se intro sistere, heissen sich hinein zu stellen. Vide állítni.
Belé-áprétni, interere, infriare, einbrocken. Vide áprétni.
Belé-avatkozni, belé-avatni magát, in aliquid se ingerere, sich in etwas mengen oder mischen. Vide avatkozni et avatni.
Belé-bolondúlni, bele-bolondúlni, ob amorem rei alicujus insanire, sich närrisch verlieben in etwas 2) insano studio alicui rei vacare, bis zur Narrheit in etwas arbeiten. Vide bolondúlni.
Belé-botsátani, intro mittere, hineinlassen, einlassen. Vide botsátani.
Belé-botsátkozni, intromitti, intromittere sese, sich hineinlassen, sich hinablassen. Vide botsátkozni.
Belé-bőgni, immugire, hineinbrüllen. Vide bőgni.
Belé-bökni, infigere, hineinstossen. Vide bökni.
Belé-bőszülni, bele-bőszülni, valamibe, animo rabido in aliquid ferri, cum furore alicui rei inhaerere, auf etwas versessen seyn. Vide bőszülni.
Belé-búvni, irrepere, hineinkriechen, hineinschleichen. Vide búvni.
Belé-dörgölni, interere, infricare, einreiben. Vide dörgölni.
Belé-dugni, ingerere, hineinstecken. Vide dugni.
Belé-dülni, irruere, hineinstürzen. Vide dülni.
Belé-elegyedni, bele-elegyedni, immisceri, sich hineinmengen. Bele-elegyedik, immiscetur, er, sie, es mischt sich hinein. Vide elegyedni.
Belé-elegyítni, bele-elegyítni, immiscere aliquid, hineinmengen, hineinmischen. Belé-elegyítni magát, immiscere sese, sich dareinmischen. Vide elegyítni.
Belé-enyvezni, glutine inserere, einleimen. Vide enyvezni.
Belé-ereszteni, intro mittere, hineinlassen, einlassen 2) deprimere, einsenken 3) plicaturam insuere vesti, einstückeln. Vide ereszteni.

Belé-esni, bele-esni, illabi, hineinfallen 2) intervenire, dazu kommen, hineinkommen. Vide esni.
Belé-fagyni, cogelascere, gelu cogi, einfrieren, hineinfrieren. Vide fagyni.
Belé-fejni, immulgere, hineinmelken. Vide fejni.
Belé-feküdni, decumbere, sich hineinlegen. Vide feküdni.
Belé-foglalni, bele-foglalni, complecti, innectere, includere, etwas umfassen, einschliessen, dazu rechnen, dazu verstehen 2) aliquid includere auro, argento, fassen, einfassen in Gold. Vide foglalni.
Belé-folyni, influere, hineinfliessen, hineinlaufen. Vide folyni.
Belé-forrasztani, ferruminando firmare, einlöthen. Vide forrasztani.
Belé-főzni, incoquere, einkochen, einsieden. Vide főzni.
Belé-fúni, inspirare, hineinblasen 2) az orrát valami keszkenőbe, nares in strophium emungere, sich schnäutzen in ein Tuch. Vide fúni.
Belé-fúrni, inforare, hineinbohren, einbohren. Vide fúrni.
Belé-fűtni, ligna incendere in fornace, einheitzen. Vide fűtni.
Belé-gázolni, in aquam ingredi, intro vadare, hineinwaten. Vide gázolni.
Belé-göngyölgetni, involvere, hineinwickeln, einwickeln. Vide göngyölgetni.
Belé-görditni, bele-görditni, irrotulare, einrollen, hineinkugeln. Vide görditni.
Belé-gyömözni, intorquere, infarcire, hineinstopfen. Vide gyömözni.
Belé-gyúrni, intro depsere, hineinkneten. Vide gyúrni.
Belé-hágni, intro scandere, inscendere, hineinsteigen, einsteigen 2) ingredi, eintreten. Vide hágni.
Belé-halni, immori, über etwas sterben 2) belé-halni a' vízbe, aquis suffocari, ertrinken, ersäufen. Vide halni.
Belé-hányni, intro jacere, jactare, nach einander hineinwerfen. Vide hányni.
Belé-hímezni, acu phrygia impingere, hineinsticken, einsticken. Vide hímezni.
Belé-hinteni, inspergere, hineinstreuen. Vide hinteni.

Belé-húzni, intro trahere, hineinziehen 2) filum immittere, trajicere per acum, einfädeln. Vide húzni.
Belé-illeni, congruere, hineinpassen. Vide illeni.
Belé-illetni, aptare, apte inserere, einpassen. Vide illetni.
Belé-intézni, intro dirigere, intro disponere, ordinare, hineinlenken, hineinrichten. Vide intézni.
Belé-írni, inscribere, hineinschreiben, einschreiben. Vide írni.
Belé-jegyezni, in commentarium referre, inscribere, adnotare, einzeichnen, eintragen in ein Buch, hineinschreiben. Vide jegyezni.
Belé-jutni, eo pervenire, hineingerathen 2) advenire, anlangen, ankommen. Vide jutni.
Belé-kapni, valamibe, involare, arripere, se ingerere, hineingreifen, erwischen 2) adgredi, inchoare aliquid, angreifen, anfangen. Vide kapni.
Belé-kaptsolni, infibulare, einhäckeln. Vide kaptsolni.
Belé-kergetni, intro agere, intropellere, hineinjagen, hintreiben. Vide kergetni.
Belé-kerülni, intrare, ingredi, hineinkommen.
Belé-került mint Pilátus a' Credoba, involutus est, intravit sicut Pilatus in Credo; er kam hinein wie Pilatus in's Credo 2) constare, kommen auf, kosten. Belé-kerül száz forintba. Constabit centum florenis, es wird auf hundert Gulden kommen, es wird hundert Gulden kosten.
Belé-kezdeni, inchoare, manum alicui rei admovere; anfangen, Hand anlegen. Vide kezdeni.
Belé-keveredni, immisceri, implicari, darunter gemischt werden, sich verwirren 2) intricari, hinein kommen, hineingerathen, darein verwickelt werden. Vide keveredni.
Belé-keverni, immiscere, einmischen, hineinmengen, einrühren. Vide keverni.
Belé-kötni, illigare, hineinbinden 2) excipere, ausbedingen 3) pacisci, darauf setzen. Az életem' kötöm belé, meam vitam paciscor, pono pro illo, ich setze mein Leben darauf 4) Belé kötni valakibe, aliquem adgredi, provocare, Jemanden angreifen, auffordern. Vide kötni.

Belé-lépni, ingredi, hineintreten. Vide lépni.
Belé-lőni, intro jaculari, hineinschiessen. Vide lőni.
Belé-mártani, intingere, eintunken, eintauchen. Vide mártani.
Belé-menni, introire, hineingehen, hineintreten.
Belé-merítni, immergere, niedertauchen. Vide merítni.
Belé-merni, per haustus ingerere in vas, hineinschöpfen. Vide merni.
Belé-mérni, admensurare, mensurando indere, einmessen 2) appendendo indere, einwägen, wägen und sogleich in etwas thun. Vide mérni.
Belé-merülni, immergi, sich hineintauchen 2) cogitationibus immergi, vertieft seyn. Vide merülni.
Belé-metszeni, incidere, hineinschneiden 2) insculpere, hineinstechen. Vide metzeni.
Belé-morsolni, belé-morzsolni, infriare, hineinbröckeln. Vide morsolni.
Belé-nézni, introspicere, hineinsehen, hineinschauen. Vide nézni.
Belé-nőni, increscere, ingerminari, hineinwachsen. Vide nőni.
Belé-nyomni, imprimere, hineindrücken, hineindrängen. Vide nyomni.
Belé-nyúlni, e. g. almáriomba, manum in aliquid immittere e. g. in armarium; hineingreifen, hineinfahren z. B. in den Kasten 2) intro tendere, involare, hineinwollen, hineingehen 3) intro pendere, hineinhängen. Vide nyúlni.
Belé-óltani, inculcare, implantare, einprägen, einpflanzen 2) inserere arbori, einpfropfen. Vide óltani.
Belé-óltás, insitio, inclusio germinis, die Einpfropfung.
Belé-önteni, infundere, hineingiessen, eingiessen. Vide önteni.
Belé-plántálni, implantare, hineinpflanzen 2) inculcare, einprägen. Vide plántálni.
Belé-pökni, inspuere, hineinspucken. Vide pökni.
Belé-ragadni, inhaerere, inhaerescere, daran kleben oder kleben bleiben 2) alicui rei firmiter adhaerere, sich an etwas fest halten. Vide ragadni.

Belé-rajzolni, pingere, delineare aliquid in aliqua re, hineinzeichnen, einzeichnen. Vide rajzolni.
Belé-rakni, imponere, immittere, nach einander hineinlegen, hineinsetzen, hineinpacken. Vide rakni.
Belé-rakodni, intro convasare, alle seine Sachen hineinlegen, hineinpacken.
Belé-rakosgatni, suis ordinibus sensim intro ponere, collocare, nach einander und einzeln hineinlegen, setzen oder packen. Vide rakosgatni.
Belé-rántani, irripere, hineinreissen 2) infrigere, einbrennen, eine Speise. Vide rántani.
Belé-rekeszteni, includere, hineinsperren, einsperren. Vide rekeszteni.
Belé-repülni, involare, hineinfliegen. Vide repülni.
Belé-reszelni, interere e. g. armoraciam, hineinreiben, einreiben z. B. Kren. Vide reszelni.
Belé-rozelni, intro cacare, merdare, hineinschmeissen. Vide rezelni.
Belé-rozsdásodni, inrubiginari, rubigine adhaerescere, einrosten, durch das Rosten worin befestigt werden. Vide rozsdásodni.
Belé-rögzeni, irradicari, inveterascere, einwurzeln, Wurzel fassen Vide rögzeni.
Belé-sózni, sale condire, einsalzen. Vide sózni.
Belé-srófolni, trocheam intro adigere, einschrauben, einwinden, hineinschrauben. Vide srófolni.
Belé-süllyedni, immergi, einsinken, untergehen. Vide süllyedni.
Belé-süllyeszteni, intro mergere, immergere, hineinsenken, einsenken.
Belé-sülni, incoqui, inassari, hineinbacken, hineinbraten 2) successu destitui, unverrichteter Sache etwas aufgeben. Bele sült a' beszédbe. Sermo ejus successu caruit. Vide sülni.
Belé-szakadni, e. g. a' predikátzióba, haesitare in dicendo, stecken bleiben z. B. in der Rede. Vide szakadni.
Belé-szaladni, intro fugere, hineinlaufen 2) subrepere, sicut e. g. filum, ligula in suturam; einschlüpfen, ein-

schliefen, wie z. B. ein Band in die Naht einschlieft. Vide szaladni.

Belé-szalasztani, immittere, hineinschliefen lassen. Vide szalasztani.

Belé-számlálni, rationibus inferre, addere, einrechnen, dazu rechnen, darunter rechnen, mitrechnen. Vide számlálni.

Belé-szántani, inarare, einpflügen. Vide szántani.

Belé-száradni, inarescere, eintrocknen. Vide száradni.

Belé-szegezni, inclavare, einmiethen. Vide szegezni.

Belé-szeretni, valakibe, alicujus amore capi, sich in Jemanden verlieben. Vide szeretni.

Belé-szívárogni, influere, einfliessen. Vide szívárogni.

Belé-szívárogtatni, instillare alicui aliquid, einflössen. Vide szívárogatni.

Belé-szorítani, instringere, hineinpressen, hineindrängen. Vide szorítani.

Belé-szőni, intexere, obtexere, hineinweben, einweben, verweben. Vide szőni.

Belé-szurkolni, impicare, oppicare, einpichen, verpichen. Vide szurkolni.

Belé-szúrni, infigere, hineinstechen, einstechen, einstossen z. B. eine Nadel in etwas. Vide szúrni.

Belé-szűrni, intro colare, hineinseihen, einseihen. Vide szűrni.

Belé-takargatni, obtegere, involvere in aliquid, hineinwickeln, einhüllen, einmachen. Vide takargatni.

Belé-takarni, in aliquid recondere, hineinschlagen, hineinwickeln, einhüllen. Vide takarni.

Belé-találni, aliquid adinvenire, rescire, daraufkommen, inne werden. Vide találni.

Belé-tanúlni, valamibe, diligenter discendo se exercere in aliqua re, sich hineinstudiren, sich in etwas einstudiren, sich in etwas vervollkommnen. Vide tanúlni.

Belé-tapadni, inculcare, hineintreten, eintreten. Vide tapadni.

Belé-taszítni, introtrudere, intrudere, hineinstossen. Vide taszítni.

Belé-tekerni, intorquere, hineindrehen, einwinden. Vide tekerni.
Belé-telni, impleri, compleri, e. g. Belé telik esztendő, ad hoc completur annus, ad hoc requiritur annus, voll werden, z. B. das Jahr wird voll, vergeht. Vide telni.
Belé-tenni, imponere, einsetzen, hineinlegen, hineinthun. Vide tenni.
Belé-térni, ingredi, inflectere, e. g. az útba belétérni, eingehen, einlenken z. B. auf den Weg 2) ingredi, locum intus habere, hineingehen, Platz darinnen haben, fassen, e. g. nem tér több belé. Plus non habet locum intus, plus non ingreditur. Es geht nicht mehr hinein, es fasset nicht mehr. Vide térni.
Belé-tétel, impositio, institutio, die Einlage, die Einsetzung. Vide tétel.
Belé-toldozni, intro addere, einen Zusatz hineingeben 2) frustum imponere, einstückeln. Vide toldozni.
Belé-tölteni, infundere, hineingiessen, hineinschütten, einfüllen. Vide tölteni.
Belé-tömni, infercire aliquid in aliquam rem, hineinstopfen. Vide tömni.
Belé-tördelni e. g. a' kenyeret, interere, infriare e. g. panem, einbrocken, einbröckeln z. B. Brod. Vide tördelni.
Belé-törni, interere, infringere, darein brechen. Phrasis. Belé tört a' kése. Jacturam fecit. Er hat eingebüsst. Vide törni.
Belé-tsalni, illicere, hineinlocken. Vide tsalni.
Belé-tsapni, incutere, einschlagen. Vide tsapni.
Belé-tsapolni, epistomio occludere, einzapfen. Vide tsapolni.
Belé-tsepegni, instillare, hineintröpfeln. Vide tsepegni.
Belé-tsepegtetni, stillas, guttas intromittere, hineinträufen, hineintropfen. Vide tsepegtetni.
Belé-tsinálni, instruere, illocare, hineinmachen, einmachen. Vide tsinálni.
Belé-tsíptetni, arcte imprimere, einklemmen, einzwängen. Vide tsíptetni.

Belé-tsirízelni, colla farinacea inglutinare, einpappen, einkleistern, einkleben. Vide tsirízelni.
Belé-tudni, imputare, rationibus inferre, addere, adjicere aliquid alicui rei, einrechnen, dazurechnen, hineinrechnen, anrechnen. Vide tudni.
Belé-tűzni, intro pungere, hineinstechen. Vide tüzni.
Belé-ugrani, insilire, hineinspringen. Vide ugrani.
Belé-úszni, intro natare, innatare, hineinschwimmen. Vide úszni.
Belé-úsztatni, facere, ut aliquid intro natet, hineinschwimmen lassen. Vide úsztatni.
Belé-űlni, sedem occupare, sich hineinsetzen, einsitzen. Vide űlni.
Belé-űltetni, in sedem illocare, Jemanden hineinsetzen 2) implantare, hineinpflanzen. Vide űltetni.
Belé-ütni, illidere aliquid alicui rei, an etwas anschlagen Vide ütni.
Belé-vágni, incidere, hineinhauen, einhauen. Vide vágni.
Belé-varni, insuere, hineinnähen, einnähen. Vide varni.
Belé-verni, incutere, hineinschlagen, einschlagen, einklopfen 2) szóval valakibe a' jót, inculcare verbis alicui bonum, einprägen, Jemanden das Gute. Vide verni.
Belé-vésni, insculpere, einmeisseln, hineingraben. Vide vésni.
Belé-veszni, in aliqua re perire, e. g. in aqua. Umkommen z. B. im Wasser. Vide veszni.
Belé-veszteni, in aliqua re perdere, jacturam habere, dabey verlieren, sein Geld einbüssen. Vide veszteni.
Belé-vetni, injicere, hineinwerfen 2) semen terrae injicere, seminare, den Samen in die Erde werfen, säen. Vide vetni.
Belé-vinni, importare, invehere, hineinbringen, hineinführen. Vide vinni.
Belé-vonni, infilare, einfädeln. Vide vonni.
Belé-zárni, includere, einsperren 2) inserere aliquid e. g. epistolae, einschliessen, beylegen, z. B. einem Briefe. Vide zárni.

Composita ex belső, internus, a, um. Der, die, das Innere.

Belső-alkat, interna constitutio. Die innere Einrichtung, Organisation. Vide alkotni.
Belső-ember, ecclesiasticus, ein Geistlicher. Vide ember.
Belső-hájog, amaurosis, der schwarze Staar im Auge. Vide hájog.
Belsö író-deák, a secretis, secretarius, der Geheimschreiber, Secretär. Vide író et deák.
Belső-képpen, intime, inniglich. Vide képpen.
Belső-ösztön, instinctus, der innere Trieb. Vide ösztön.
Belső-rész, intestinum, die Eingeweide. Vide rész.
Belső-szolga, famulus a cubiculo, der Kammerdiener 2) apparitor, der Einberufer z. B. beym Magistrat. Vide szolga.
Belsö-tanáts, Intimum Consilium, der innere Rath. Vide tanáts.
Belsö-tanátsos, Consiliarius intimus, der innere Rathsherr. Vide tanátsos.
Belsö-titkostanáts, Intimum secretum Consilium, sanctius consilium, der geheime Rath. Vide titkos et tanáts.
Belsö-titkostanátsos, intimus Consiliarius, ein Geheimer-rath. Vide titkos et tanátsos.

---

*Beláka (mláka, carn. illyr. vend. λάκας, φάραγγας, Hesych.) lacuna, die Lache, Lacke.
*Belemnít-kő (Βελεμνίτης, gr.) Belemnites, der Donnerstein, Alpstein, Luchsstein, eine Steinart, einem Pfeile ähnlich. Vide kő.
*Belénd, belind (belenya, russ. bielun, pol. blén, sl. bljn, boh.) Hyoscyamus, das Bilsenkraut.

Derivata a belénd.

*Beléndes, lascivus, salax, geil.
*Beléndeskedni, lascivire, geil seyn.
*Beléndeskedik, lascivit.
*Beléndesség, lascivia, libido, die Geilheit.

---

*Belény, vide superius begyény.
*Béles (bjeles, běles, sl.) placenta ex albissima farina triticea. Ein Kuchen vom feinsten Weizenmehl. (Etymon est bjel, boh. bel, sl. similago, das feinste Weizenmehl. Graeci dicunt belan, πελανὸς pro bjeleš.) Vide superius béles inter derivata a bél.

Compositum ex béles.

*Béles-sütő, placentarum pistor, der Kuchenbäcker

---

*Beletzk (beletzk, sl.) uva nitida, eine blanke Weintraube. (Etymon est bel, sl. albedo, nitor.)
*Belezna (bielizna, pol.) lintea, das Weisszeug, Linnenzeug, die Wäsche, weisse Wäsche. (Szabó Dávid explicat „per vitium telae“ ajens: Gánts a' vászonban a' bélfonál' rendetlen esete miatt. Hunc sequitur Márton. Iterum Páriz Pápai interpretatur belezna per licium, der Eintrag, der Einschlag beim Gewebe. Vis vocis eos fugiebat.)
*Belínd, vide superius belénd.
*Béllyeg, billyeg, bélyeg, billeg, bilyog (bélyega, serb. bilig, illyr) nota, signum, character, das Kennzeichen, Merkmal, Gepräge. Nemzeti bélyeg. Nationalis character, der Nationalcharakter 2) tudicula, der Stempel. Etymon est bél, bjel, albus. Inde bélyega, nota alba, deinde nota quaelibet.)

Composita ex bélyeg.

*Bélyeg-mettző, artifex signorum incidendorum peritus, der Stempelschneider. Vide mettző.
*Bélyeg-sütő-vas, tudicula, cauterium, das Stempeleisen, der Stempel. Vide sütő et vas.
*Bélyeg-telen, non notatus, non signatus, nicht bezeichnet, nicht gestempelt.
*Bélyeg-vas, tudicula, das Stempeleisen. Vide vas.

Derivata a bélyeg.

*Bélyeges, notatus, gezeichnet 2) naevosus, mangelhaft 3) stigmaticus, signatus, gestempelt.

*Bélyegezni, notare, bezeichnen 2) signare, publico signo munire, stempeln.
*Bélyegzés, bélyegezés, signatio, das Stempeln, die Stempelung.
*Bélyegző, notans, signans, bezeichnend, stempelnd.

Compositum ex bélyegző.

*Bélyegző-vas, notans, signans tudicula, das Stempeleisen, der Stempel. Vide vas.

Ben et bén.

Ben, ben. Vide superius ban.
*Béna, bénna (béna, serb. bédnak, bjednak, illyr.) miser, debilis corpore, aliqua corporis parte mutilatus, ein Krüppel 2) miser, debilis mente, stultus, schwach am Geiste, ein Thor. Etymon est béda, sl. miseria.

Derivata a béna, bénna.

*Bénaság, bénnaság, misera corporis conditio, die Gebrechlichkeit, Krüppelhaftigkeit.
*Bénnítni, miserum corpore aliquem reddere, corpus alicujus mutilare; Jemanden zum Krüppel machen.
*Bénnúlni, bénúlni, miser corpore fieri, mutilari; zum Krüppel werden, verkrüppeln.

---

*Bendő, böndő (pendio, ital.) dependens venter, abdomen; ein herabhängender Bauch, Schmeerbauch. Etymon est pendere, lat. et ital.
*Benge (bengivi, ital) lacrymae arborum, resina, Baumgummi, Baumharz. Bimbót nyító fák bengéji. Szabó Dávid. Germen, gemmam aperiens, protrudens arborum resina. Vulgo explicant benge per gemmam.

Derivata a benge.

Bengészni, böngészni, reliquias et quasi lacrymas vitis colligere, racemari, nachlesen.

*Bengészés, böngészés, racematio, die Nachlese. Confer vend. bendiva, vindemia, die Weinlese.

---

*Bengyele (pendaglio, ital.) Pensile, das Gehänge, Gehenk, das hängt und woran man etwas hängen kann. Etymon est pendere, ital. et lat.

Derivatum a bengyele.

*Bengyelni, pensili aliquo instruere, operire, mit einem Gehänge versehen, behängen. Bengyelni. Kötni, takargatni p. o. a' fejét valamivel. Szabó Dávid. i. e. ligare, operire e. g. caput aliqua re, den Kopf mit etwas behängen, bedecken.

---

*Bentzel (hytzel, boh.) canum captor, canum interfector, Hundsfänger, Hundsschläger.

Bér et ber.

*Bér (bér, serb. collecta, die Collectur, Sammlung, bír, ill. census, impositio, ut: faciunt magnates tempore nuptiarum etc. qui suis subditis consueverunt certam taxam, quae bír dicitur, imponere. Bír, carn. census nuptialis, die Aussteuerung 2) donum gratuitum, das Wiegenband. *ἦϱ* pro *βήϱ*, gr. ubi *τὸ β* elisum vides. Vide Od. 16, 375. *Λαοὶ δ' οὐκέτι πάμπαν 'εφ' ἡμῖν ἦϱα φέϱουσιν.* Populi non amplius censum nobis adferunt. Etymon est bérati, serb. legere, colligere.) Census, der Zins 2) merces, praemium, der Lohn. Confer bírni.

Composita ex bér.

*Bér-be-adni, elocare, in Zins geben, vermiethen, verlassen. Vide be et adni.
*Bér-be-adás, elocatio, die Vermiethung.
*Bér-be fogadni, conducere, miethen. Vide be et fogadni.
*Bér-be-fogadó, conducens, conductor, der Miether.
*Bér-be-fogadott, conductus, gemiethet.
*Bér-be-venni, conducere, miethen. Vide be et venni.
*Bér-be-vétel, bér-be-vevés, conductio, das Miethen.

*Bér-be-vevő, conducens, conductor, der Miether.

Derivata a bér.

*Bérelni, bérlelni, bérleni, conducere, miethen, dingen, aufnehmen.
*Bérledelem, Feudum, das Lehn.
*Bérlemény, praedium conductum, das Pachtgut.
*Bérlelés, conductio, das Miethen 2) Bérlelés ideje, conductionis tempus, die Miethzeit.
*Bérlés conductio, redemtio, das Miethen.
*Bérlő, conductor, redemptor, der Miether, Pächter.
*Bérlett, conductus, gemiethet.
*Béres, mercenarius, conductus, gemiethet, gedungen.
*Béres (bírus, cr. illyr.) boarius, bubulcus, der Ochsenknecht.

Composita ex béres, conductus.

*Béres-ház, conducta domus, das Miethhaus. Vide ház.
*Béres-inas, conductus famulus, der Lehnlakay. Vide inas.
*Béres-kotsi, conducta rheda, die Miethkutsche, Lehnkutsche, der Lehnwagen, die Landkutsche. Vide kotsi.
*Béres-lakó, inquilinus, der Miethsmann. Vide lakó.
*Béres-ló, equus mercenarius, das Miethpferd. Vide ló.
*Béres-szolga, famulus mercenarius, der Lehnlakey.

Derivata a béres, mercenarius.

*Béreskedni, mercenarium agere, einen Miethling abgeben. Béreskedik.
*Béreskedés, mercenaria opera, der Dienst, das Geschäft eines Miethlings.

---

*Berbentze, börböntze (berbintze, val. diminutivum a graeco *βερβίνιον*, *βερβίνια*, *ξύλα καθηλωμένα*, *ἐξ ὧν τὰς ληκύθους ἐκρέμων*. Hesychius. Valachis est doliolum, in quo vertitur lac coagulatum in formam casci) doliolum, das Fässchen, Tönnchen.

*Berbéts (berbétse, val. berbice, ital. vervex, lat.) aries, der Widder, Schafbock 2) vervex, der Hammel, Schöps.
*Berbitélni, börbitélni, birbitélni (berbotenie, crain. illyr. vend.) balbutire, stottern 2) blaterare, plappern.
*Berbitélés, birbitélés, blateratio, das Plappern.
*Bereg (bereg, carn. illyr. russ. vend.) littus, das Ufer 2) stagnum, palus, der Morast, die Pfütze. Inde nomen Comitatus Beregiensis.
*Berek, berke (berku, val. berek, sl.) fructicetum, das Gebüsch, Gesträuch 2) sylvula, nemus, lucus, das Wäldchen, ein junger Wald. Confer germanicum Park.

Compositum ex berek.

*Berek-őrző, sylvulae, nemoris custos, der Waldhüter. Vide őrző.

Derivata a berek.

*Berekes, berkes, nemorosus, waldicht.
*Bereki, berki, nemoralis, zum Walde gehörig.

---

*Berekenye, berkenye, (brekinye, boh. sl. *βαρκίων?* gr. *Βαρκίων*, *βοτάνη τὶς ἐν Αἰγύπτω*, Hesych.) sorbum, die Arlesbeere, Arleskirsche, die Frucht des Speyerlingbaumes.

Compositum ex berkenye.

*Berkenye-fa, sorbus, der Arlesbeerbaum, Speyerlingbaum. Vide fa.

---

*Berena (bervno, illyr. vend.) trabs, der Balken 2) laquear, die Zimmerdecke, der Plafond. Etymon est berv, vend. *ὀροφὴ*, arbor utrinque asciata. Márton explicat berena per deszka — kerítés.
*Berétra (berretta, ital.) mitra quadrata, viereckichte Mütze.
*Beretva, borotva (britva, russ. sl. vend.) novacula, das Barbiermesser, Scheermesser.

Composita ex beretva.

*Beretva-kő, cos, der Wetzstein. Vide kő.
*Beretva-szij, cos coriacea, der Riem zum Abziehen des Barbiermessers. Vide szíj.
*Beretva-tok, Xyrotheca, das Scheermesser-Futteral. Vide tok.

Derivata a beretva, borotva.

*Beretválni, borotválni, barbam tondere, barbieren, rasieren, den Bart scheeren.
*Beretvás, faber novacularum, der Scheermesserschmied.

Derivata a beretválni.

*Beretválás, tonsio barbae, das Barbieren, Rasieren.
*Beretválkozni, barbam sibi tondere, sich barbieren, sich rasieren.
*Beretválkozás, tonsio barbae, das Barbieren, wenn man sich selbst rasiert.
°Beretváló, barbae tonsor, der Barbierer, Bartscheerer.

Compositum ex beretválkozó.

*Beretválkozó-tál, pelvis tonsoria, das Barbierbecken. Vide tál.

---

*Berhe, börhe (brahe, val.) praecinctorium, perizonium, zona, der Gurt, das Schurzfell.
*Beril (beril, sl. βήρυλλος, gr.) beryllus, Beryll, ein meergrüner Edelstein.
*Berke, vide berek.
*Berkenye, vide berekenye.
*Berkesz (berglesz, carn. vend.) picus, der Baumhacker, der Specht.
*Bérlelés, bérlelni, bérleni, bérlés, bérlett, vide superius inter derivata a bérelni.
*Bérmálni (bérmanie, illyr. bírmánje, vend. birmováni, sl. confirmare, sacramentum confirmationis ministrare, firmen.

Derivata a bérmálni.

*Bérmálandó, confirmandus, der, die zu Firmende, der Firmling.
*Bérmálás, confirmátio sacramentaria, die Firmung.
*Bérmáló, confirmans, der die Firmung ertheilt. Bérmáló püspök, conflrmans episcopus, der firmende Bischof.

Compositum ex bérmálni.

*Bérmálatlan, nondum confirmatus, der oder die noch nicht gefirmt ist. Vide talan.

---

*Bernyákolni (bernykánje, vend. brnykáni, sl.) tinnire, klimpern.
*Bersen, berzsen, berzen (verzino, ital.) lignum Moringae, Sandelholz, rothes Brasilienholz zum Färben.
*Bértz (bérdtzo, illyr. russ. vend.) collis acclivis, clivus, Anhöhe, Hügel 2) pecten textorius, der Weberkamm.

Derivatum a bértz.

*Bértzes, clivosus, hügelig.

---

*Bervény, börvény, berving, börvely (barvínek, boh.) Vinca, Lin. Singrün, Wintergrün.
*Berzenni (bertzneni, bertzani, carn. vend.) calcitrare, calce ferire, ausschlagen, mit den Füssen auswärts schlagen z. B. wie ein Pferd 2) metaphorice, obniti, reluctari, obluctari, sich sträuben. Berzen interpretatur Kresznerics per ira corripitur, indignatione accenditur, excandescit.

Derivata a berzenni.

*Berzengetni, berzenteni, facere, ut aliquis calcitret, pede feriat. Jemanden ausschlagen machen 2) metaphorice, irritare, ad iram concitare, Jemanden böse machen, zum Zorne reizen.
*Berzenkedni, obluctari, obniti, sich sträuben.

Bes.

*Beste, vide bestye. Bestelen, bestelenség, vide betstelen, betstelenség.

*Bestye (bestia, lat. ital. val) bestia, ein wildes Thier 2) male moratus, pravus homo, ein ungezogener, böser Mensch.

Compositaex bestye pro quo etiam dicunt beste.

*Bestye-lélek, bestia anima, ut Germanus dicit blasphemando. Du Hundsseele. Vide lélek.
*Bestye-kurafi, beste-kurafi, bestia nothus, Hurenkind. Vide kurafi.

Besz.

*Beszéd (beszjeda, serb. vend. beszéda, carn. illyr. bészeda, serb. ψεδόνα, gr. bszedona pro beszedona, ψεδόναι, interpretatur Hesychius per λόγοι) sermo, die Rede 2) verbum, das Wort.

Composita ex beszéd.

*Beszéd-folyás, beszéd-folyamat, orationis contextus, der Context, Zusammenhang der Rede. Vide folyás et folyamat.
*Beszéd-mesterség, ars oratoria, die Redekunst. Vide mesterség.
*Beszéd-mód, loquendi modus, dialectus, die Redeart, Mundart. Vide mód.

Derivata a beszéd.

*Beszédes, disertus, eloquens, beredt, gesprächig.
*Beszédesség, affabilitas, die Gesprächigkeit.
*Beszédetske, oratiuncula, eine kleine Rede.
*Beszédü, redselig, verbosus, ut: Bő-beszédü, multiloquus, wortreich, weitläufig im Reden.
*Beszélgetni, sermocinari, confabulari, sprechen, mit einander sprechen, eine Unterredung halten, sich unterreden.
*Beszélgetés, sermocinatio, confabulatio, das Gespräch, die Unterredung.

*Beszélleni, beszéllni (beszedenie, illyr.) loqui, sprechen, wörteln 2) narrare, erzählen.
*Beszéllés, locutio, das Sprechen 2) narratio, das Erzählen, die Erzählung.
*Beszéllő, loquens, narrans, sprechend, redend, erzählend 2) orator, der Sprecher.

Composita ex beszéllő.

*Beszéllő-szék, cathedra, suggestus oratoris, die Kanzel. Vide szék.
*Beszéllő-tső, tubus acusticus, das Sprachrohr. Vide tső.

Bet.

*Beteg (beteg, val. aeger, aegrotus, morbidus, beteg, carn. cr. illyr. vend. morbus) aegrotus, krank, der Kranke, Patient.

Composita ex beteg.

*Beteg-ágy, puerperium, die Woche. Vide ágy.
*Beteg-ház, betegek-háza, nosocomium, das Krankenhaus. Vide ház.

Derivatà a beteg.

*Betegedni, in morbum incidere, krank werden. Betegedik, betegszik, in morbum incidit, er, sie wird krank.
*Betegen, morbide, aegrotanter, krank. Betegen fekszik, aegrotat, er liegt krank.
*Beteges (betegos, val.) morbidus, kränklich.
*Betegeskedni, morbidum esse, kränklich seyn. Betegeskedik, morbidus est, er, sie ist kränklich.
*Betegesülni, morbidus fieri, aegrotare incipere, kränklich werden.
*Betegesség, status morbidus, die Kränklichkeit.
*Betegítni, aegrotum reddere, krank machen.
*Betegítő, morbificus, krank machend.
*Betegség, morbus, aegritudo, die Krankheit.
*Betegülni, infirmari, aegrotum fieri, krank werden.

Betü, bötü, litera, der Buchstabe.)

Composita ex betű.

*Betű-számvetés, algebra, die Algebra. Vide számvetés.
*Betű-szedő, typotheta, der Setzer in der Buchdruckerei.

Bets et béts.

*Bets, böts (pets, sl. petse, boh.) cura alicujus rei, cultura, cultus, die Sorge für eine Sache, die Pflege einer Sache, hinc 2) aestimatio rei, die Achtung, Schätzung einer Sache, Verehrung gegen etwas 3) pretium, der Werth. Hoc ultimum venit a slavico potsom, quo, pretio? wie theuer, um welchen Preis.
*Béts (Béts, illyr. serb. val.) Vienna urbs, die Stadt Wien.

---

*) Magyarorum avi Turcorum septem stirpibus, quarum una Μεγερη (Magyar) nomen gerebat, tribus insuper Chazarorum stirpibus constantes, dum Arpado duce a Tanai fluvio ad Istrum inter Seretum et Prutum fluvios appulsi et mox anno 889. a Leone sapiente Graecorum imperatore adversus Symeonem Bulgarorum principem in auxilium vocati essent, an illo tempore literas habuerint, scribendi legendique gnari fuerint, id disquirere haud est hujus loci. At nomen Betű quo nunc literam compellant, esse originis graecae, ipsumet originem graecam arguit. A litera graeca Beta (Βῆτα) nomen betű literae indiderunt, ut Illyrii et Russi, qui graecum Beta nomine Buki insigniunt, pariter Bukva literam vocant. Vide inferius olvasni et írni.

*) Als die Vorfahren der Magyaren aus sieben Türkenstämmen, von denen Einer den Namen Μεγερη (Magyar) führte, und aus drei Chazarenstämmen bestehend, unter Arpad von dem Donflusse an die Donau zwischen den Seret und Prut angelangt, und bald darauf im Jahre 889 von dem griechischen Kaiser Leo den Weisen gegen Symeon den Bulgarenfürsten als Hülfstruppen eingeladen wurden, ob sie zu jener Zeit Buchstaben hatten, des Lesens und Schreibens kundig waren, dieß zu untersuchen, gehört nicht hierher. Allein der Name Betű, womit sie jetzt den Buchstaben bezeichnen, beweiset selbst seinen griechischen Ursprung. Sie haben von dem griechischen Buchstaben Beta (Βῆτα) den Buchstaben Betű benannt; gleichwie die Illyrier und Russen von Buki, daß dem griechischen Beta entspricht, Bukvá den Buchstaben nennen. Man sehe weiter unten olvasni und írni.

Composita ex bets, böts.

*Bets-szabás, böts-szabás, aestimatio, die Schätzung, die Taxation. Vide szabás.

*Bets-telen, böts-telen, nullius pretii, vilis, nichtswürdig 2) inhonestus, ehrlos, ehrvergessen, schändlich.

Derivata a bets, böts.

*Betsmelni, bötsmelni, betsmérelni, bötsmérelni, betsmérezni, bötsmérezni, vituperare, vilipendere, tadeln, herabsetzen.

*Betses, bötsös, pretiosus, aestimatione dignus, theuer, werth, schätzbar.

*Betsesítni, bötsösítni, aestimatione dignum reddere, werth, schätzbar machen.

*Betsülni, bötsülni, aestimare, schätzen 2) colere, honorare, ehren.

*Betsülés, bötsülés, aestimatio, die Schätzung.

*Betsület, bötsület, aestimatio, existimatio, honos, die Ehre.

*Betsületes, bötsületes, honestus, probus, ehrbar, ehrlich, rechtschaffen, redlich.

*Betsületesen, bötsületesen, honeste, probe, auf eine ehrliche, redliche Art, ehrlich, redlich.

*Betsületesség, bötsületesség, honestas, die Ehrbarkeit, Ehrlichkeit, Redlichkeit.

Derivata a bets-telen, böts-telen.

*Betstelenedni, bötstelenedni, vilescere, nichtswürdig werden 2) inhonestus fieri, ehrlos werden. Betstenlenedik.

*Betstelenítni, bötstelenítni, vilem reddere, nichtswürdig machen 2) inhonestum reddere, ehrlos machen.

*Betstelenkedni, bötstelenkedni, indigne, inhoneste agere, nichtswürdig, ehrlos handeln.

*Betstelenség, bőtstelenség, infamia, die Ehrlosigkeit.

*Betstelenül, bőtstelenül, infamiter, auf eine ehrlose Art, ehrlos.

Composita ex betsület.

*Betsület-adás, honoris testificatio, die Ehrenbezeigung. Vide adás.

*Betsület-jel, honoris insigne, das Ehrenzeichen. Vide jel.
*Betsület korság, gloriae avaritia, nimia ambitio, die Ehrsucht. Vide korság.
*Betsület-vágyás, honoris cupiditas, der Ehrgeiz. Vide vágyás.
*Betsület-vágyó, honoris cupidus, gloriae avidus, ambitiosus, ehrgeizig, ehrbegierig.
*Betsületre-vágyódás, famae cupido, das Streben nach Ehre und Ruhm, der Ehrgeiz.
*Betsület-szeretés, honoris studium, die Ehrliebe.
*Betsület-vadászás, gloriae aviditas, das Jagen nach Ehre, Ehrgierde. Vide vadászás.
*Betsület-vadászó, gloriae avidus, der nach Ehre jagt, ehrgierig. Vide vadászó.

Derivatum ex Béts.

*Bétsi, Viennensis, Wiener, wienerisch.

Composita ex Bétsi.

*Bétsi-korom, fuligo pinea, der Kienruss. Vide korom.
*Betsi-köməny, anisum, der Anis. Vide köməny.

Bety.

*Betyár (betyár, serb. ἡβητήρ, ἡβητάρ, gr.) adolescens, puber, coelebs, ein mannbarer Jüngling, Junggeselle 2) trossulus, ein Stutzer.

Derivata a betyár.

*Betyárkodni, adoloscentum, coelibum, trossulorum more se gerere, wie ein Junggeselle, Stutzer sich betragen
*Betyárosan, adolescentum coelibum, trossulorum more; nach Art der Junggesellen, der Stutzer.

Betz.

*Betzó, betzű, bötsú (vicia, lat. veccia, vescia, ital.) vicia, die Wicke, eine Hülsenfrucht.

Compositum ex bötsű.

*Bötsű-eledel, cibus ex viciis, eine Speise von Wicken.

Bév.

*Bév, bőv, bő (biwni, sl. ἴφ-ιος pro βἴφ-ιος, gr. bios, val.) amplus, laxus, weit, geräumig 2) copiosus, reichlich, reichhaltig, gesegnet 3) prolixus, weitläufig.

Composita ex bő.

*Bő-beszédű, multiloquus, prolixus in dicendo, weitläufig, weitschweifig im Reden. Vide beszéd.
*Bő-kezü, munificus, liberalis, freigebig. Vide kéz.
*Bő-népü, populosus, volkreich. Vide nép.
*Bő-szavu, disertus, wortreich. Vide szó.
*Bő-vérű, sanguinosus, blutreich. Vide vér.

Derivata a bév, bőv et bő.

*Béven, bőven, bővön, ample, laxe, weit nicht eng 2) copiose, reichlich 3) prolixe, weitläufig.
*Bőség, bővség, amplitudo, die Weite, die Geräumigkeit 2) copia, abundantia, der Überfluss 3) prolixitas, die Weitläufigkeit.
*Bővelkedni, bővölködni, abundare aliqua re, etwas im Überflusse haben, mit etwas reichlich versehen seyn.
*Bővelkedés, bővölködés, abundantia, der Überfluss an etwas.
*Bővelkedő, bővölködő, abundans, reich an etwas, im Überflusse habend.
*Bővítni, ampliare, erweitern, weiter machen.
*Bővítes, ampliatio, die Erweiterung 2) auctio, die Vermehrung.
*Bővülni, ampliari, augescere, sich erweitern, sich vermehren.

Bez.

*Bezzeg (bezek, sl. βεζὲκ, gr. Hesychius βεζὲκ interpretatur per ἀστραπή τις, id est, fulgur, fulmen, Ita quoque Suidas) hem, papae! Blitz und Hagel! Wahrlich!

Bi.

*Bial, bihal, bijal, bival (bivol, boh. illyr. sl. vend. bawol, pol βούβαλ-ος, gr.) bubalus, der Büffel.
*Bibasz, bibaszt (biebaszt, carn. bébaszt, vend.) stolidus, tölpelhaft, tölpisch. (Bieba, vend.) truncus, stipes, der Tölpel.

Derivatum a bieba.

*Bibelődni, trunci instar agere, ludicris rebus distineri, tölpisch thun, tändeln.
*Bibe, bibi (bube, val. βουβών, gr.) ulcus, tumor, das Geschwür 2) excussio, der Grind; Ausschlag 3) vulnus, die Wunde.

Derivata a bibę, bibi.

*Bibés, bibis (bubos, val.) ulcerosus, pustulosus, krätzig, aussätzig 2) scaber, scabridus, wartzig.
*Bibirtsó, bobortsó (buburuze, val.) papula, pustula, das Bläschen, Hitzblätterlein, eine kleine Blatter.
*Bibirtsós, bobortsós (buboros, val.) pustulosus, voller Blasen, Hitzblätterchen 2) verrucosus, warzig.
*Bíbitz, vide bébitz.
*Biblia (biblia, sl. βίβλια, gr.) Biblia, die Bibel, die heilige Schrift.
*Bíbor, vide bébor.

Composita ex bíbor.

*Bibor-bogár, coccus, die Schildlaus. Vide bogár.
*Bíbor-tsiga, Pinna, die Stechmuschel, Dachmuschel. Vide tsiga.

---

*Bibula (bibula, lat.) charta bibula, das Löschpapier.

Bid, bigy, bih, bij.

*Bidgyeszteni, bigygyeszteni (wiwjeszeni, boh. sl.) foras

suspendere, hinaushängen, aushängen, zur Schau aushängen. Vide függeszteni.
*Bihal, bijal, vide bial.

Bik.

*Bik, bikk, bük, bükk (buk, boh. pol. russ) fagus, die Buche, Büche.

Composita ex bik, bikk, bük, bükk.

*Bik-fa, bikk-fa, bük-fa, bükk-fa, fagus arbor, die Buche. Vide fá.
*Bik-makk, bikk-makk, bük-makk, bükk-makk, glans fagea, die Bucheichel. Vide makk.

Derivatum a bikk.

*Bikkes, fagis refertus, voll Buchen.

---

*Bika (Bika, serb. vend. bik, pol. Confer graecum *βοϊκός*) taurus, der Stier.
*Bikla (kikla, carn. *κυκλάς*, gr. cyclas, lat.) toga muliebris rotunda, der Weiberrock, wie das französische robe ronde. Vide bodor.

Bil.

*Biliárd (bigliardo, ital. billard, gall. *βιλιαρδο*, neograece) tabula, ludus tudicularis, das Billiard.

Compositum ex biliárd.

*Biliárd-legény, famulus ad ludum tudicularem, der Marqueur, Markör. Vide legény.

Derivata a biliárd.

*Biliárdos, lusor in tabula tudicularia, der Billiardspieler.
*Biliárdozni, globulis eburneis ludere, Billiard spielen.
*Biliárdozás, ludus in tabula tudicularia, das Billiardspielen.
*Biliárdozó, globulis eburneis ludens, Billiard spielend.

---

*Biling (bilinka, sl. bilika, vend. bilka, serb. carn.) herbula, plantula, das Kräutelchen, Pflänzchen 2) culmulus, cauliculus, das Halmchen, Stengelchen.

Compositum ex biling.

*Biling-szőllő, racemus, die Weintraube. Vide szőllő.

Derivata a biling.

*Bilingérezni, racemari, nachlesen.
*Belingérezés, racematio, die Nachlese.

---

*Billeg, vide bélyeg.
*Billegni, billenni (ἰλιγγιᾶν, gr.) vertigine laborare, vacillare, nutare, cadere praecipitem, das Drehen, den Schwindel haben, sich wackelnd bewegen, wackeln, das Übergewicht bekommen, sich überschlagen. Billegni pro billengeni, ita billenni pro billengeni.

Derivata a billegni et billenni.

*Billegő, nutans, wackelnd 2) pendulum, das Pendul.
*Billegetni, motitare, sicut e. g. vulpes, canis caudam motitat, bewegen, wie z. B. der Fuchs oder der Hund den Schweif bewegt. Sic Molnár Albertus: Róka forkát billegeti, dudás akar lenni 2) digitos in clavichordio aut flatili instrumento motitare. Die Finger auf dem Clavier oder auf den blasenden Instrumenten bewegen.
*Billegetés, motitatio, die Bewegung der Finger auf dem Clavier oder auf blasenden Instrumenten.
*Billenteni, motitare facere, ad motitationem ponere, wackeln machen, in eine wackelnde Bewegung versetzen.

Derivata a billent-eni.

*Billentő, pinna clavichordii, die Clavis, Taste. Billentők, pinnae, pinnarum ordo, die Claves, Tasten am Claviere, die Claviatur.
*Billentyű, epistomium, die Klappe an der Flöte.

---

*Billyeg, vide bélyeg. Billyezés, vide bélyegzés. Billyegezni, vide bélyegezni.
*Billikom (Willkommen, german.) porulum hospitale, poculum salutatorium, der Willkommen, ein Trinkgeschirr, eine Art Becher.

Bim.

*Bimbó (bimbo, bumbo, ital. boambá, val.) gemma, bacca, die Knospe, der Botzen, die Beere.

Derivata a bimbó.

*Bimbós, gemmis refertus, mit Knospen besetzt, Knospen habend.
*Bimbótska, gemmula, das Knöspchen.
*Bimbózni, gemmare, gemmas agere, knospen.
*Bimbózás, germinatio, das Knospen, Keimen.

Bin.

*Bindász (Bindaxt, germ.) fabrorum lignariorum securis angusta, die Bindaxt, österreichisch, die Bandhacken, eine schmale Axt der Zimmerleute. Szabó David explicat per hoszszú keskeny áts balta.
*Bingyó (*οἰνάδιον*, graece pronuntia vinagyon) racemulus, ein Träubchen, eine kleine Traube.

Bír et bir.

*Bíra, vide inferius bíró.
*Birakozni, vide birkozni.
*Birbitélni, birbitélés vide berbitélni, berbitélés.
*Birétom, birétrom (birretum, lat. medii aevi, Birét, sl.) galerus, ein runder, breiter Hut, Kardinalshut. Vide berétra.
*Birka (birka, sl. serb.) ovis annicula, ein jähriges Schaf 2) ovis cum brevilana, ein Schaf mit kurzer Wolle.

Derivata a birka.

*Birkás (birkás, sl.) opitio, der Schäfer.
*Birkátska, ovicula, das Schäfchen, Schäflein.

*Birkozni, birakozni, birkózni, ad modum ovium concertare, luctari. Nach Art der Schafe kämpfen, den Kampf der Schafe spielen.
*Birkozás, lucta ad modum ovium, der Kampf, das Kampfspiel nach Art der Schafe.

---

*Bír-ni (bír-irc, val.) possidere, tenere, besitzen, haben 2) vincere, superare, überwinden e. g. nehéz, nem bírom, grave est non supero; es ist schwer, ick kann's nicht überwinden 3) parem esse, können, gewachsen seyn e. g. bírni valakivel, alicui parem esse, einem gewachsen seyn.

Derivata a bírni.

*Bírás, possessio, die Besitzung, der Besitz.
*Bírdogálni, continue possidere, immerfort besitzen.
*Bíró, possidens, besitzend 2) possessor, der Besitzer. Vide inferius Bíró.
*Bírodalom, imperium, regnum, die Herrschaft, das Reich.
*Bírtok, possessio, der Besitz 2) peculium, res propria, das Eigenthum 3) territorium, das Gebieth 4) potestas, die Macht 5) opes, bona, das Vermögen.
*Bírtokos, possessor, dominus, der Besitzer, Inhaber, Eigenthümer, Eigenthumsherr 2) locuples, begütert 3) dives, wohlhabend 4) fundos et possessiones habens, ansässig.

Compositum ex bírtokos.

*Bírtokos-társ, possessionis consors, conpossessor, Mitbesitzer. Vide társ.

---

*Bíra, in plurali numero bírák, bíró (bírau, val. bírov, serb. biró, cr.) judex, der Richter. In Serbien der Unter-Knes.

Derivata a bíra, bíró.

*Bírálni, judicare, judicis auctoritate aliquid decidere, richten, als Richter etwas entscheiden.

*Bírálás, judicatio, das Richten.
*Bíráskodni, judicem agere, den Richter abgeben.
*Birálgatni, censurare, critizare, beurtheilen, censuriren, kritisiren.
*Bírói, judicialis, judiciarius, gerichtlich.
*Bíróság, judicatus, das Richteramt.

Composita ex bíró.

*Bíró-képe, judicis víces agens, judex substitutus, der Stellvertreter des Richters. Vide képe.
*Bíró-szék, tribunal, der Richterstuhl. Vide szék.
*Bíró-tétel, judicis electio, die Richterwahl. Vide tétel.
*Bíró-tiszt, judex militaris, der Auditor. Vide tiszt.

Composita ex bírói.

*Bírói-intés, judiciaria admonitio, die gerichtliche Erinnerung, Admonition. Vide intés.
*Bírói-itélet, judiciaria sententia, der Richterspruch, die Sentenz. Vide itélet.
*Bírói-tudosítás, Certificatio, die Certification. Vide tudosítás.
*Bírói-zár, sequestrum judiciarium, die gerichtliche Sperre. Vide zár.

Birs-alma, bis-alma, malum cydonium, die Quitte, der Quittenapfel. An non forte descendit birs a pirus, cum etiam pirus cydonia dicatur? —. Vide alma.
Birs-alma-fa, Pyrus cydonia, der Quittenbaum. Vide alma et fa.
Birs-körtvély, pirum simile malo cydonio, die Quittenbirn. körtvély.
*Birság (birsa, illyr.) mulcta, die Geldstrafe.
*Birságolni (birsaseni, illyr.) mulctare, bestrafen.
*Birságolás, mulctatio, die Bestrafung.
Birtóka, birtyóka, prunum uredine vitiatum. Wurmstichige Pflaume.

Bis.

Bisalma vide birsalma.

Bit.

*Bitang (bitang, serb. val. Etymon est lat. beto) vagabundus, vagus, oberrans, herumirrend, herumschweifend 2) homo segnis, Faulenzer.

Derivata a bitang.

*Bitangolni, vagari, oberrare; herumschweifen, herumirren.
*Bitangolás, vagatio, oberratio, das Herumschweifen, das Herumirren.

---

*Bitó (bitunek, bitunk, sl. Etymon est biři, percutere) locus serviens mactando, laniena, macellum, die Schlachtbank. Kresznerics explicat: Cippus ligneus vel trabs, cui pecus mactandum alligatur.
*Bitó-fa, palus ignominiosus, der Schandpfahl.
*Bitolni (piccolare, appiccolare, ital.) minuere, usu deterere; kleiner machen, abnützen.
*Bitolás, imminutio, das Kleinermachen, die Abnützung.

Bits.

*Bitsak (bitsak, sl. confer italicum bicciacuto) culter plicatilis, das Taschenmesser.
*Bitska, bitskia (bitską, sl.) culter crepidarius, sutorius, der Schusterkneip.

Derivatum a bitsák.

*Bitsakolni, megbitsakolni magát, cultro sese armare, hinc insolenter, arroganter confidere re aliqua, insolenter resistere. Mit einem Messer sich bewaffnen, daher trotzen.

Bitz.

*Bitzegeni (pitzigare, val. pizzicare, ital.) formicare, jucken, sich hin und her bewegen. Daher heisst bitzegő szék der juckende Sitz in den jüdischen Synagogen, weil die Juden auf ihren Sitzen herumjucken, sich hin und her bewegen. Bitzegő fejű, dem der Kopf juckt.

*Bitzegetni, das frequentativum von bitzegeni.
*Bittzenni (potátzeni, boh.) titubare, vacillare, cespitare, labare, labascere, impingere, offendere. Torkeln, taumeln, hin und her taumeln. Meg bittzent a' kotsi, Szabó David.

Bíz et biz.

*Biz-ni (bíz-ire, val. πιστ-εύειν, gr.) committo, concredo, anvertrauen, e. g. bízni valakire valamit, alicui aliquid concredere, Jemanden etwas anvertrauen 2) bízni magához, audere, auf sich vertrauen, sich getrauen 3) bízni valakibe, valamibe, fiduciam in aliquo collare, sein Vertrauen auf Jemanden, auf etwas setzen.

Derivata a bíz-ni.

*Bízás, commissio, das Anvertrauen, der Auftrag.
*Bízó, committens, concredens, vertrauend.
*Bízakodni, bízalkodni, valakibe, valamibe, fiduciam in aliquo collocare, sein Vertrauen auf Jemanden oder auf etwas setzen.
*Bízgatni, animare, stimulare, fiduciam addere, aufmuntern, reizen.
*Bízodalom, bízadalom, fiducia, das Zutrauen 2) confidentia, das Vertrauen.
*Bízodalmas, fiducia plenus, vertrauensvoll.
*Bízodalmasan, fiducialiter, zutraulich.
*Bíztatni, fiduciam addere, sperare facere, aufmuntern, hoffen heissen, vertrösten 2) stimulare, anreizen.
*Bíztos, commissarius, ein Bevollmächtigter, ein Commissär.
*Bízvást, confidenter, getrost, sicher.

---

*Bizony (πίσυν-ον, gr.) fidenter, certo, profecto, zuversichtlich, wahrlich, gewiss.
*Bízonyos (πίσυνος, gr.) fidens, certus, zuversichtlich, gewiss.

Composita ex bizony.

*Bizonynál, bizonnyál, certo, certius, ganz gewiss. Vide nál.

*Bizonynal, bizonnyal, certo, gewiss, fürwahr.
*Bizonyjára, bizonyára, revera sane, wahrlich, wahrhaftig. Vide ra.
*Bizony-talan, incertus, ungewiss. Vide talan.

Derivata a bizony.

*Bizonygolni, saepe fida dicere, oft zuversichtliche Dinge sagen.
*Bizonyítni, fida, certa reddere, probare, adfirmare, vergewissern, betheuern.
*Bizonykodni, fida, certa dicere, Zuversichtliches, Gewisses sagen.
*Bizonyodni, certificari, certumfieri, sicher, gewiss werden.
*Bizonyolni, certitudine confirmare, mit Gewissheit bestätigen.
*Bizonyozni, cum certitudine dicere, mit Gewissheit aussagen.
*Bizonyság, certitudo, die Gewissheit 2) argumentum, der Beweis 3) testis, der Zeuge.
*Bizonytúlni, verificari, sich bestätigen.

Composita ex bizonyság.

*Bizonyság-írás, testimonium scriptum, ein schriftliches Zeugniss. Vide írás.
*Bizonyság-levél, litterae testimoniales, das Zeugniss, das Attestat.
*Bizonyság-tétel, contestatio, der Beweis. Vide tétel.
*Bizonyság-tévő, attestans, bezeugend 2) testis, der Zeuge 3) testimonium, das Zeugniss.

Derivata a bizonyos.

*Bizonyosan, certo, indubie, gewiss, sicher, zuverlässig, ohne Zweifel.
*Bizonyosítni, assecurare, versichern.
*Bizonyosodni, verificari, sich bestätigen.
*Bizonyosság, certitudo, die Gewissheit.

Bób et bob.

*Bób, búb, púp (púp, sl.) Sic prominentiae aut excrescen-

tiae in corporibus vocantur. So heissen bei den Slowaken gewisse Hervorragungen oder Auswüchse an Körpern. Hinc apud Magyaros 1) gibbus, der Höcker 2) montis prominentia seu cacumén, des Berges Hervorragung oder Spitze 3) prominentia in capite avium seu crista, die Hervorragung am Kopfe der Vögel oder der Schopf 4) prominentia capitis seu vertex, die Hervorragung am Kopfe oder der Scheitel.

Compositum ex bób.

*Bób-ita pro bób-vitta, ex bób et latino vitta, prominens, turrita vitta, eine hohe, gethürmte Haube 2) crista, der Schopf.

*Bóbitás, vitta turrita, crista instructus, mit einer hohen Haube, mit Schopf versehen.

Derivata bób, búb.

*Bóbos, búbos, cristatus, schopfig. Inde composita. Búbos-galamb, columba cristata, die Haubentaube. Vide galamb. Búbos-rigó, turdus cristatus, die Haubendrossel. Vide rigó. Búbos-patsirta, alauda cristata, die Haubenlerche. Vide patsirta. Búbos-tzinke, Parus cristatus, die Schopfmeise, Haubenmeise. Vide tzinke.

*Búbozni, cristam alteri facere, einem andern einen Schopf machen. Sic Kresznerits explicat. Cristam alicujus capere et exagitare, beym Schopfe nehmen und schütteln. Ita Márton interpretatur.

*Bókolni pro bóbkolni, cristam, verticem motitare, nutare, den Schopf, den Scheitel bewegen, nicken.

*Bólogni pro bóblogni, capite adnutare, nicken.

*Bólogatni pro bóblogatni, nictitare, caput saepius inclinare, anhaltend nicken.

Derivatum a bóbos.

*Bóbiskolni pro bóboskolni, idem quod bókolni. Dasselbe, was bókolni.

---

*Bobortsó, bobortsós, vide bibirtsó, bibirtsós.

Bód et bod.

*Bód (blód, carn. vend. bloud, boh. blúd, sl.) insanus, in errore versans, demens, unsinnig, vom Irrthume befangen, albern. Confer bolond.

Derivata a bód.

*Bódítni, in errorem inducere aliquem, infatuare, dementare, Jemanden in Irrthum bringen, irreführen, bethören, betäuben.
*Bóditás, dementatio, die Bethörung, Betäubung.
*Bódító, dementans, temulentum reddens, bethörend, betäubend,
*Bódúlni, bóldúlni, dementari, insanire, errare temulentus reddi, bethört, betäubt werden.
*Bódúlt, dementatus, temulentus redditus, bethört, betäubt.
*Bódúltság, dementia, temulentia, der Wahnsinn, die Betäubung.
*Bódorogni (blodáreni, vend. blúdáreni, sl.) vagatorem esse, vagari, herumirren, schwärmen.

---

*Bóda (popada, vend.) manubrium, der Griff, die Handhabe. Szablya-bóda, capulus, der Säbelgriff. Confer bohemicum popadám, capio, prehendo, comprehendo, ich ergreife, fasse.
*Bodak (bodák, boh.) culter punctorius, punctor, Stechmesser, Stecher, Bajonet. Etymon est bohem. bodnu, pungo, ich steche. Szabó David explicat bodak per vakarts, vakarék, quae vide.
*Bodáz-ani, bodáz-ni (wodcház-áni, sl.) abire, discedere, decedere, hinweggehen, weggehen, abweichen. Kresznerits explicat bodáz per ide oda, áta-bodába megy.
*Bodáz-ani, bodáz-ni (wodház-áni, sl.) abjivere, rejicere, wegwerfen, abwerfen, verwerfen. Inde Bodázó szelek: mellyek ellenkezőleg fujnak, és a búza-szemeket igen kiverik. Kresznerits.
*Bódé (bouda, boh. búda, sl. Bude, germ.) tugurium, die Hütte, die Bude 2) nubilarium, die Feldhütte, der Schuppen.

*Bodnár (bodnár, bednár, sl.) vietor, der Binder, Büttner, Böttcher.

Compositum ex bodnár.

*Bodnár-műhely, vietoris officina, des Böttchers Werkstatt. Vide műhely.

Derivatum a bodnár.

*Bodnárság, opificium doliarium, die Böttcherey.

---

*Bódog, vide boldog.
*Bodon, bodony, bödöny (bedeny, ill.) cadus, lacus, Boding, labrum, tina, der Ständer, Zober, jedes grössere Gefäss zur Aufbewahrung flüssiger Dinge. Cognatum est bodnár. Etymon est bednyit, sl. occludere, obstruere, verschlagen, vermachen.
*Bodor (koder, kodro, boh. vend.) cincinnus, die Krause, Haarlocke. Confer fodor et göndör. B pro k amant usurpare Magyari. Vide Bikla pro kikla.

Derivata a bodor.

*Bodorgálni, bodorítani, bodrozni, crispare, kräuseln.
*Bodros, crispus, kraus, gekräuselt.

---

*Bodza, borza, bozza (bodza, sl. bez, boh. pol. bez, baz, bezg, bazg, bazag, ill. buzina, russ. *βουζυλιὰ*, neogr.) sambucus, der Hollunder.

Compisita ex bodza.

*Bodza-bogyó, sambuci bacca, die Hollunderbeere, Vide bogyó.
*Bodza-fa, sambucus, der Hollunderbaum oder die Hollunderstaude. Vide fa.
*Bodza-kása, sambucea puls, das Hollundermus. Vide kása.
*Bodza-virág, sambuci flos, die Hollunderblüthe. Vide virág.

Derivatu a bodza.

*Bodzás, sambuceus, aus Hollunder.

•Bodzásúlni, sambuceum, podagricum fieri, podagrisch werden.

Bog.

•Bog (pok, pol. puk, boh. sl.) tuber, nodus e. g. in pane, arbore, der hervorragende Knollen z. B. am Brode; der hervorragende Knoten am Holze 2) oculus, gemma in arboribus, die Knospe an Bäumen 3) calyx in floribus, der Kelch an Blumen 4) bulbus, die runde dicke Wurzel oder der Knollen der Zwiebelgewächse.

Derivata a bog.

°Bogas, tuberosus, nodosus, knollig, knotig.
•Bogasodni, tuberare, schwellen, pausen, knollig, knotig werden.

Bogár, bruchus, der Käfer 2) insectum, das Insect 3) musca, die Fliege. Confer boh. sl. broukár, brukár.

Derivata a bogár.

Bogarászni, insecta venari, capere, exstirpare, die Insecten verfolgen, ausrotten.
Bogározni, a muscis infestatus fugere, e. g. ut pecus solet. Von den Insecten, Fliegen gepeinigt, die Flucht ergreifen wie z. B. das Vieh es zu thun pflegt. El bogározott a' marha.

°Bogáts (bodláts, sl.) carduus, die Distel. Etymon est bodu.
°Bogáts-kóró, carduus fullonum, dipsacus fullonum, Lin. die Weberkarte, Kartendistel. Vide kóró.
•Bogja, vide baglya.
•Boglár (boglárju, val.) fibula, umbella, lunula, die Spange 2) ranunculus, der Ranunkel oder Hahnenfuss. Confer boh. puklér.

Composita ex boglár.

•Boglár-fa, platanus, die Platane. Vide fa.
•Boglár-gyártó, fibularius, der Gürtler. Vide gyártó.

*Boglár-perém, fimbria, das Gebräme. Vide perém.
*Boglár-virág, ranunculus ficaria, die Schmalzblume. Vide virág.

Derivata a boglár.

*Bogláros, fibulis, umbellis, lunulis ornatus, mit Spangen geziert.
*Boglározni, fibulis, umbellis, lunulis ornare, instruere, mit Spangen zieren, versehen.

---

*Boglya, boglyás, boglyázni. Vide baglya, baglyás, baglyázni.
*Bognár (Wagner, germ.) carpentarius, der Wagner.
*Bográts (bagráts, cr. bakráts, serb. ill.) ahenum, lebes, cacabus, der Kessel, der Kochtopf.

Bogy.

Bogyó, bacca, die Beere.
*Bogyolni (vogyelani, boh.) circumdare, circumjicere, operire, ummachen, umthun, bedecken, umhüllen. Etymon est vo seu o et gyelani, boh.

Derivata a bogyolni.

*Bogyolálni, operire, umwickeln, bedecken.
*Bogyolat, velamen, die Hülle.

Boh.

*Bohó (bahó, ill. carn.) jactator, ostentator, homo vaniloquus, ein Prahler, Prahlhans, ein alberner Mensch.

Derivata a bohó.

*Bohóka, bohókás, vaniloquulus, ein kleiner Prahlhans.
*Bohókodni, jactatorem, ostentatorem agere, einen Prahlhans abgeben.
*Bohóság, jactatio, ostentatio, die Prahlerei, Albernheit.

Boj.

Bojgani, vide bolygani.

*Bojt (βαίτα, gr.) villus, die Zotte.

Derivata a bojt.

*Bojtos, villosus, hirsutus, zottig.
*Bojtozni, villos acquirere, zottig werden.

---

*Bojtár, bujtár (βωτήρ, βωτάρ, βώτωρ, gr. Il. 12, 302 bojtár, sl.) subopilio, famulus opilionis, Schafknecht, Schaftreiber.

Derivatum a bojtár, bujtár.

*Bojtárkodni, bujtárkodni, subopilionem agere, als Schafknecht dienen.

Bojtani, bojtás, vide bujtani, bujtás.
*Bojtorján, Bojtorván (εὐπατόριον, gr.) Arctium Lappa, L. die Klette 2) apró bojtorján, Agrimonia Eupatoria, der Odermennig.
*Bojtorkodni (potrkáni, boh.) cornu petere, arietare, stossen mit dem Horne, wie das Rind, wie der Bock 2) metaphorice, impetere, aggredi, angreifen, auffordern.

Bok et bók.

Boka, talus, der Knöchel, Knorren.

Composita ex boka.

Boka-ally, tarsus, die Fusswurzel. Vide ally.
Boka-tsont, talus, der Knöchel. Vide tsont.
Boká-ig-érő, usque talos defluus, bis zu den Knöcheln reichend. Vide ig et érő.
Boká-ig-való, talaris, lang, bis an die Knöchel reichend. Vide ig et való.

---

*Bokály (bokál, russ. serb. sl. val. vend. boccale, ital. poculum, lat.) poculum, ein Becher, Pokal.
*Bokants, vide bakants.
*Bókolni vide inter derivata a bób.

*Bokolyó (bukolia, buklija, ill. serb.) vas ligneum vinarium planum, eine platte hölzerne Flasche.
•Bókony, (bókony, sl. vend.) adminiculum laterale in navi, die Ribben des Schiffes. Etymon est bók, vend. bok, sl. latus. Vide Elenchum vocabulorum Europaeorum cumprimis slavicorum Magyarici usus auctore Stephanò Leschka. Budae 1825.
*Bokor (bokor, serb.) fasciculus caulium ejusdem herbae, das Büschel, die Staude.

Composita ex bokor.

*Bokor-kúlts, fascis clavium, ein Bund Schlüssel. Vide kúlts.
*Bokor-szák, bukor-szák, rete manuale, ein Handnetz, Schöpfnetz. Vide szák.

Derivata a bokor.

*Bokros, fruticosus, buschicht e. g. bokros hely, fruticosus locus, dumetum, ein buschichter Ort, ein Gesträuch 2) pilos erigens, stupens, meticulosus e. g. bokros ló, suspiciosus, meticulosus equus, die Haare sträubend, stutzig z. B. bokros ló, ein stutziges, scheues Pferd 3) concumulatus, angehäuft e. g. Bokros gondok, accumulatae curae, angehäufte Gedanken, Sorgen.
*Bokrodzani, bokrosodni, fruticescere, bestocken.

•Bokréta (bokréta, sl.) sertum, der Busch, bokréta tollból, crista, Liv. der Federbusch, bokréta virágból, sertum e floribus, der Blumenbuschen, der Blumenstrauss. Etymon est bokor.

Derivata a bokréta.

*Bokrétás, floribus aut pennis ornatus. Bokrétás kalap, pileus pennis ornatus, der Federhut.
*Bokrétázni, floribus aut pennis exornare, mit Federn oder Blumen schmücken.

Ból et bol.

Ból, ből, búl, bül, ex, aus.

*Boldog, bódog (blog, pol. blag, ill.) beatus, selig.

Composita ex boldog.

*Boldog-aszszony-hava, Januarius, der Monath Januar. Vide aszszony et hava.
*Boldog-aszszony-ménta, Mentha Mariae, mentha graeca, die Frauenmünze. Vide aszszony et ménta.
*Boldog-talan, infelix, unglücklich. Vide talan.

Derivata a boldog, bódog.

*Boldogítani, bódogítani, beare, selig machen, beglücken.
*Boldogítas, felicitatio, die Beglückung.
*Boldogság, beatitas, die Seligkeit, das Heil.
*Boldogságos, plenus beatitate, selig.
*Boldogúl, bódogúl, beate, selig.
*Boldogúlni, bódogúlni, beari, scopum adsequi, glücklich werden, seinen Zweck erreichen, fortkommen.
*Boldogúlás, salus, die Wohlfahrt.

Derivata ab boldogtalan.

*Boldogtalanítni. infelicem reddere, unglücklich machen.
*Boldogtalanság, infelicitas, die Unglückseligkeit.
*Boldogtalanúl, infeliciter, unglückseliger Weise.

---

*Bolha, vide balha.
*Bólogni, bólogatni, vide inter derivata a bób.
*Bolond (blond, pol. blód, carn. bloud, boh. blúd, sl.) insanus, in errore versans, demens, stultus, unsinnig, vom Irrthume befangen, albern. Confer bód.

Derivata a bolond.

*Bolondítani, infatuare, dementare, Jemanden zum Narren machen. Jemanden zum Besten halten.
*Bolondító, infatuans, dementans, inde compositum:
*Bolondító-fű, Hyosciamus niger, das Tollkraut. Vide fű.
*Bolondos, stolidus, narrenhaft.
*Bolondoskodni, insanire, nugari, narren, Possen treiben.

*Bolondoskodás, nugatio, das Narren, das Possenreissen.
*Bolondoskodó, scurra, der Possenreisser.
*Bolondozni, nugas, ineptias agere, Narrheit treiben, faseln.
*Bolondság, stultitia, insipientia, vecordia, vesania, die Narrheit, Posse, Narretey.
*Bolondúl, stulte, närrisch, närrischer Weise.
*Bolondúlni, stultescere, insanus fieri, närrisch oder verrückt werden.

---

*Bólt, bót (bólta, bóta, ill. serb. bólt, val.) fornix, testudo, die Wölbung, das Gewölbe 2) taberna mercatoria, das Gewölbe, der Kaufmannsladen.

Composita ex bólt, bót.

*Bólt-hajtás, bót-hajtás, laquearium, concameratum, die Wölbung, der Schwibbogen. Vide hajtás.
*Bólt-hajtásos, bót-hajtásos, arcuatus, gewölbt, mit einem Schwibbogen versehen.

Derivata a bólt, bót.

*Bóltos, bótos, ad cameram mercatoriam spectans, zum Kaufmannsladen gehörig, ut: bóltos, bótos inas, legény, tyro mercatoris, der Ladenjung. Bóltos, bótos népek, die Kaufleute.
*Bóltozni, bótozni, camerare, fornice instruere, wölben, auswölben.
*Bóltozás, arcuatio, die Auswölbung.
*Bóltozat, fornix, concameratio, die Wölbung.
*Bóltozva, bótozva, arcuatim, Bogenweise.

Boly.

*Boly (folla, ital. foule, gall.) cumulus, acervus, turba, der Haufen, das Gedränge. Hangya-boly, formicetum, der Ameisenhaufen. Vide hangya.

Derivata a boly.

*Bolygani, bolyogani, bolyongni, turbae instar vagari, ei-

nem Haufen, einem sich drängenden Haufen gleich hin und her schweifen, unstät seyn.
*Bolygás, vagatio, das Hin- und Herschweifen.
*Bolygatag, vagabundus, herumschweifend. Confer Balgatag.
*Bolygatagúl, vagabunde, herumschweifender Weise.
*Bolygatni, turbare, huc illuc turbae instar agitare, stören, hin und her treiben.
*Bolygatás, turbatio, die Störung, Beunruhigung.
*Bolygó, vagans, oberrans, hin und her schweifend, herumirrend.

Composita ex bolygó.

*Bolygó-kert, labyrinthus, der Irrgarten. Vide kert.
*Bolygó-tsillag, planeta, der Irrstern, Planet. Vide tsillag.
*Bolygó-tűz, ignis fatuus, das Irrlicht. Vide tűz.

---

*Bolyókás (βλακός, graece) fatuus, vecors, närrisch, albern.

Derivata a bolyókás.

*Bolyókáskodni, fatui, vecordis instar agere, närrisch, albern thun.
*Bolyókásság, fatuitas, das alberne Wesen, die Albernheit.

---

*Bolyongani, vide bolygani.

Bom.

*Bomba, bombi (bomba, ital. bombe, gall. germ.) sulphurata bolis, die Bombe.

Compositum ex bombi.

*Bombi-ágyú, tormentum pyrobolarium, die Bombarde. Vide ágyú.

Derivata a bombi.

*Bombizni, pyrobolos mittere in urbem, bombardiren.
*Bombizás, pyrobolorum missio in urbem, die Bombardirung.

---

*Bomlani (pomelenyi, sl.) conteri, comminui, zerbröckelt werden, zerfallen.
*Bomlani (pomílenyi, sl.) turbari, confundi, perturbari, zerstört, zerrüttet, verwirrt werden. Etymon est po et mílenyi, e. g. El-bomlott óra, turbatum horologium.

Derivata a bomlani.

*Bomladék, ruina, rudus. Etwas Zerfallenes, die Ruine.
*Bomlás, perturbatio, confusio, die Verwirrung, Zerrüttung 2) comminutio, die Zerbröcklung, das Zerfallen.
*Bomladozni, conturbari, confundi, verwirrt, zerrüttet werden 2) labescere, zerfallen.
*Bomlasztani, conturbare, confundere, zerrütten, verwirren 2) ruinam causare, den Einsturz verursachen.

Bón et bon.

*Bóné (báné, bányé, boh.) receptaculum e virgis connexum urcei formam referens, piscibus aliisque animantibus asservandis aptum; ein von Gerten geflochtenes krugförmiges Behältniss für Fische und andere Thiere. Szabó David explicat Bóné per bizonyos halász háló i. e. certa species retis.
*Bongani, böngeni (bonkani, pol.) bombilare, summen.
*Bongás, böngés, bombus, das Sumsen, Gesumme.
*Bonta (bunt, germ.) discolor, versicolor, zweifärbig, verschiedenfärbig.
*Bontani (ponatínányi, boh. sl.) bontom (ponatnem, sl.) multum accidere, multum incidere, multum secare, viel anhauen, anschneiden, verschneiden e. g. disznót, porcum in multas partes secare, das Schwein zerschneiden, zerlegen 2) dissolvere, divellere, zertrennen, zerlegen, zerreissen e. g. sort, ágyat bontani, lectum dissolvere, seriem dissolvere, divellere, die Reihe zertrennen, zerreissen, stören, das Bett zerlegen.

Derivata a bontani.

*Bontás, dissectio, das Aufschneiden, Öffnen 2) dissolutio,

die Auftrennung, Auflösung 3) disturbatio, die Zerstörung.
*Bontakozni, caedendo, secando disturbari, durch das viele Anhauen, Anschneiden zerrüttet werden.
*Bontogatni, paulatim dissecare, dissolvere, nach und nach anschneiden, auflösen.
*Bontzolni, dissecare, dissolvere, zerschneiden, zergliedern.

---

*Bontzok (bantzik, alsz-bantzik, pol.) monile, das Halsband.
*Bonygyor, vide kondor.
Bonyolódni, tegere se, involvi, eingewickelt werden.

Bor.

Bor, vinum, der Wein.

Composita ex bor.

Bor-áros, oenopola, der Weinhändler. Vide áros.
Bor-árúlás, vini venditio, der Weinschank. Vide árúlás.
Bor-bogár, musca cellaris, die Kellerfliege 2) bibio, ein Säufer. Vide bogár.
Bor-dézma, vini decima, der Weinzehent. Vide dézma.
Bor-etzet, acetum ex vino, der Weinessig. Vide etzet.
Bor-gyökér-fü, Oenanthe, Lin. die Rebendolde. Vide gyökér et fü.
Bor-ház, oenopolium, das Weinhaus, die Weinschenke. Vide ház.
Borhéber, sipho vinarius. Héber est germanicum Heber
Bor-hordó, vas vinarium, das Weingeschirr. Vide hordó.
Bor-iszák, vini potor, der Trunkenbold, der Saufer.
Bor-ital, vini potus, der Weintrunk. Vide ital.
Bor-íz, vinositas, der Weingeschmack. Vide íz.
Bor-ízű, vinosus, vini saporem habens, weinig, weinsäuerlich.
Bor-kortsma, oenopolium, die Weinschenke. Vide kortsma.
Bor-kortsmáros, oenopola, der Weinwirth.
Bor-kő, Tartarus, der Weinstein. Vide kő.
Borkő-olaj, oleum Tartari, das Weinsteinöhl. Vide olaj.

Bor-lopó, vinarius sipho, der Weinheber. Vide lopó.
Bor-mérés, vini venditatio, der Weinschank. Vide mérés.
Bor-mérő, oenopola, der Weinschenk. Vide mérő.
Bor-nem-isza, abstemius, der keinen Wein trinkt, der Wassertrinker. Vide nem et inni.
Bor-nyomó, vini pressor, calcator vini, der Mostler, Keltertreter. Vide nyomni.
Bornyomó-kád, vini calcatorium, Böttich zum Austreten. Vide kád.
Bornyomó-zsák, calcatorii saccus, der Keltersack. Vide zsák.
Borral-kereskedő, mercator vinarius, der Weinhändler. Vide val et kereskedő.
Borra-való, munusculum vino bibendo donatum, das Trinkgeld. Vide ra et való.
Bor-seprő, bor-söprő, faeces vini, die Weinhefen. Vide seprő.
Bor-szag, vini odor, der Weingeruch. Vide szag.
Bor-szesz, vini spiritus, der Weingeist. Vide szesz.
Bor-szívó, vinarius sipho, der Weinheber. Vide szívó.
Bor-szűrő-kosár, vini colum, der Seihkorb. Vide szűrő et kosár.
Bor-tömlő, vinarius uter, der Weinschlauch. Vide tömlő.
Bor-törköly, vinacea, die Weintreber. Vide törköly.
Bor-tsíszár, mercator vinarius, der Weinkäufer, Weinhändler. Vide tsíszár.
Bor-tségér, signum vini venalis, das Weinzeichen, der Weinzeiger. Vide tségér.
Bor-vám, vinarium vectigal, portorium, der Weinzoll. Vide vám.
Bor-vásárló, vini emtor, der Weinkäufer. Vide vásárló,
Bor-vevő-edény, vinarium vas, das Weingeschirr. Vide venni et edény.
Bor-víz, aqua acidula, der Sauerbrunnen, das Sauerwasser. Vide víz.

Derivata a bor.

Boros, ad vinum spectans, zum Wein gehörig e. g. boros edény, vas vinarium, das Weingeschirr. Vide edény.

Boros-hordó, dolium vinarium, das Weinfass. Vide hordó 2) qui vinum habet, der Weine hat, e. g. Boros-gazda, oenopola, der Weinwirth. Vide gazda.
Borosodni, inebriari, sich betrinken, trunken werden.
Borosság, vinolentia, temulentia, die Trunkenheit.
Borozni, vinum potare, Wein trinken, zechen.

---

*Borbálya (Barbarea, lat.) Erysimum Barbarea, Lin. das Barbenkraut, die gemeine Winterkresse.
*Borbát (barbát, val.) virilis, strenuus, sedulus, industrius, gnavus, mannhaft, emsig, fleissig. Descendit a latino barbatus.
*Borbély, vide barbély.
*Borbolya (Berberis, lat.) Berberis vulgaris, der Sauerach, Sauerhorn.
*Borbolya-fa, Berberis vulgaris, Lin. die Sauerachstaude, der Berberisbaum. Vide fa.
*Borda (berda, pol. bardo, berdo, illyr. russ. brdo, boh. sl.) pecten textorius; der Weberkamm, das Kammblatt.
*Bordély (burdely, illyr. bordello, ital.) lupanar, das Bordell. Etymon est bur, carn. vend. luxuries, die Schwelgerei. Cognatum est βαρδῆν, τὸ βιάζεσθαι γυναῖκας, Hesych.)

Composita ex bordély.

*Bordély-ház, lupanar, das Bordell, Hurenhaus. Vide ház.
*Bordély-tartó, leno, der Bordellwirth, Hurenwirth. Vide tartani.

Derivata a bordély.

*Bordélyos, leno 2) lenonius, der Bordellhauswirth 2) ins Bordell gehörig.
*Bordélyoskodni, lenonem agere, einen Bordellwirth abgeben.
*Bordélyozni, lupanaria frequentare, das Bordell besuchen.

---

*Borditza (brdtzo, sl.) helciaria machinula, das Zugriemenholz, Zugseilholz, das Holz, an welches der Zugriemen oder Zugseil gebunden wird. Szabó David expli-

cat τὸ borditza: A' járom közepének első részéből ki álló fa.

*Bordó, burdó (burda, pol) clitellae, saccus coriaceus, avertica, mantica, der Saumsattel, der Mantelsack, das Felleisen.

*Bordó-síp, utricularis tibia, die Sackpfeife. Vide síp.

*Borítani, borítni, burítni (borit, burit, boh. sl.) diruere, demoliri, niederbrechen, einreissen, niederreissen 2) obruere, operire, bedecken, besetzen, überziehen.

Derivata a borítni, burítni.

*Borítás, burítas, operimentum, der Überzug.

*Boríték, buríték, velamen, die Decke, Hülle.

*Borító, burító, tegulum, der Sturzkorb.

*Borogatni, borítgatni, irruere in aliquid, auf oder über etwas stürzen.

*Borúlni, burúlni, pronus procidere, niederfallen, niederstürzen 2) obrui, mergi, verschüttet werden, untergehen 3) nubibus obduci, sich mit Wolken überziehen. Borúlt, burúlt nap, dies nubilus, ein trüber Tag.

---

*Borongani, burongani, nubibus obduci, sich trüben 2) nubium instar evagari, schwärmen, ausstreichen, umherstreichen.

*Borongó, burongó, nubilius, trüb, e. g. borongó idő, nubila tempestas, ein trübes Wetter.

*Borongós, nubilus, trüb, wolkig, e. g. Borongós az idő, tempestas nubila est, das Wetter ist trüb.

*Borongó-fü, burongó-fű, Calendula officinalis, die Ringelblume. Vide fü.

---

*Borjú, bornyú, bornyó (βοάριον, βοϊδάριον, graece) bos juvenis, vacca juvenis, vitulus, junger Ochs, junge Kuh, junges Rind, das Kalb.

Composita ex borjú.

*Borjú-ból-való, vitulinus, kälbern. Vide ból et való.

*Borjú-bél, vitulinum intestinum, das Kalbsgeschlinge. Vide bél.
*Borjú-bőr, pellis vitulina, das Kalbfell. Vide bőr.
*Borjú-fóka, Phoca vitulina, das Meerkalb, Seekalb. Vide fóka.
*Borjú-hús, vitulina caro, das Kalbfleisch. Vide hús.
*Borjú-láb, vitulinus pes, der Kalbsfuss. Vide láb.
*Borjúláb-fű, Arum dracunculus, die Zehrwurzel, Aronswurz.
*Borjú-oltó, coagulum vitulinum, der Kälbermagen. Vide oltó.
*Borjú-orr, vitulinus nasus, die Kalbsnase. Vide orr.
*Borjúorr-fű, Antirrhinum majus, das Löwenmaul, das grosse Löwenmaul. Vide fű.
*Borjú-pázsit, Anthoxanthum odoratum, das Ruchgras. Vide pázsit.

Derivata a borjú, bornyó.

*Borjas, Borjús, vitulinus, vitulum habens, ein Kalb habend e. g. barjas, borjús tehén, vacca foeta, vitulum habens, eine trächtige Kuh.
*Borjazni, borjuzni, vitulum parere, kalben, ein Kalb werfen.
*Bornyasz, vituli instar stupidus, dumm, tölpisch wie ein Kalb.

---

*Boróka (borovka, sl. serb.) juniperus communis, der Wachholder. Inde borovitska, sl.) crematum juniperaceum.
*Boróka-fenyő idem quod boróka. Vide fenyő.
*Borona, boronálni, vide barona.
*Borosta (Bürste, german.) setaceum, pecten setaceus, die Bürste.
*Borostálni, pectine setaceo verrere, bürsten.
*Borosta-seprő, scopula setacea, der Borstwisch, Bartwisch. Vide seprő.
*Borostyán (brestán, bretstán, boh. sl.) Hedera helix, Lin. der Epheu.
*Borostyán-koszorú, laurea, der Epheukranz, der Lorbeerkranz.

*Borostyán-kő (Bernstein, germ.) Succinum electricum, der Bernstein. Vide kő.
*Boroszlán (barszlyan, illyr. brszlan, brszlen, sl. boh.) Daphne mezereum, der Seidelbast.
*Borotva, borotválkozni, barotválni, vide beretva.
*Bors (peprs, boh. pieprs, pol. peper, vend. biber, illyr. πέπερι, graece.) píper, der Pfeffer.

Composita ex bors.

*Bors-fű, Satureja hortensis, die Saturei, das Pfefferkraut. Vide fű.
*Bors-tartó, pyxis piperis, die Pfefferbüchse. Vide tartó.

Derivata a bors.

*Borsolni, borzosni, pipere conspergere, condire, pfeffern.
*Borsos, piperatus, gepfeffert 2) carus, sehr theuer.
*Borsika, Cochlearia draba, türkische Kresse, das Hungersblümchen.

Borsó, pisum, die Erbse.

Derivata a borsó.

Borsóka, scrophula, die Finne bei Schweinen.
Borsós, pisis abundans, erbsenreich 2) e pisis confectus, mit Erbsen angemacht, z. B. die Speise 3) hirsutus, struppig.

---

*Borz (borszuk, pol. russ.) meles, taxus, der Dachs.
*Borza, vide bodza.
*Borzas (borzos, val.) hirtus, hirsutus, struppig.

Composita ex borzas.

*Borzas-lednek, Ervum hirsutum, die Kornwicke. Vide lednek.
*Borzas-tyúk, gallina hirsuta, die Kraushenne. Vide tyúk.

Derivata a barzas.

*Borzadni, borzadozni, hirsutum fieri, pilos erigere, horrere, struppig werden, grausen, schaudern.

*Borzankodni, horrescere, sich borsten.
*Borzasan, horride, hirsute, straubig, zerzauset.
*Borzasítni, hirsutum reddere, struppig machen.
*Borzasodni, horripilari, terreri, das Haar sträuben, erschrecken.
*Borzasotska, horridulus, ein wenig struppig, rauh.
*Borzaszkodni, horrescere, sich borsten.
*Borzasztani, pilos erigere, terrefacere, die Haare in die Höhe stehen machen, in Schrecken setzen.
*Borzogatni, borzongatni, horrificare, horrefacere, struppig machen.
*Borzonka, Echinophora, die Igelklette, Stacheldolde.

Bos et bosz.

*Bospor (bospor, carn.) Alliatum, die Knoblauchbrühe.
*Bosporos-lév, idem ut bospor. Vide lév.
*Boszon (boszun flat, val.) effervescens, iratus, aufbrausend, zornig, erzürnt.

Derivata ab boszon.

*Boszonkodni, effervescere, irasci, stomachari, aufbrausen, zürnen.
*Boszontani, exacerbare, iratum reddere, erzürnen.
*Boszonkodás, indignatio, der Unwille.
*Boszontás, exacerbatio, die Erbitterung.

---

*Boszorkány (boszorka, sl. βασσαρα, gr.) saga, incuba, die Hexe.
*Boszorkányság, incantatio, die Hexerei.
*Boszorkányozni, infascinare, veneficio obstringere, behexen.
*Boszszú, boszú (buszia, illyr.) insidiae, ultio, die Nachstellung, Rache.

Composita ex boszszú.

*Boszszú-állás, vindicatio, das Rächen. Vide állás.
*Boszszú-állás-kívánó, vindicationis cupidus, vindictae avidus, rachgierig. Vide kívánni.

*Boszszú-álló, ulciscens, rächend.
*Boszszú-állatnan, boszszúlatnan, inultus, ungerächt, ungerochen. Vide talan.
*Boszszút-állani, ultionem petere, Rache nehmen, sich rächen. Vide állani.
*Boszszú-űzés, vindictae studium, die Rachgierde. Vide űzés.

Derivata a boszszú.

*Boszszúlni, ulcisci, rächen.
*Boszszúś, vindictae cupidus, rachgierig.
*Boszszúság, vindictae studium, die Rachgierde.

Bot et bót.

*Bot (bat, cr. illyr. val. botacchio, ital. *βατηρία*, gr. Hesych.) baculus, scipio, der Stock, Stecken, Stab, Prügel.
*Bót, vide bólt.

Composita ex bot.

*Bot-ra-tekerts, massa farinacea quam bacillo circumfusam assant, quamque Austriaci Prügelkrapfen vocant. Vide ra et tekerts.

Derivata a bot, baculus.

*Botolni, botozni (battagliare, ital. batuere, lat.) baculo percutere, fustigare, verberare, mit dem Stocke schlagen, prügeln.
*Botolás, botozás, fustigatio, das Prügeln.
*Botos, baculo instructus, mit einem Stocke versehen 2) vigil nocturnus, der Nachtwächter 3) satelles, der Trabant. Vide botos inferius.
*Bototska, bacillus, das Stöckchen.

---

*Botkó, butykó, bötkő, bötykő, bütykő (poutko, boh. putko, sl.) vinculum, ligamen, nodus, die Fessel, der Bund, der Knoten.

Derivatum et compositum.

*Botkos, butykos, bötykös, bütykös, nodosus, geniculatus, knotig.
*Bötkönként, geniculatim, knotenweise.

---

*Botlé (potkliv, illyr.) caespitans, offensans, stolpernd, e. g. potklivi kony, illyr. caespitans equus, ein stolperndes Pferd. Etymon est potknoutse, potknútsa, boh. sl. caespitare, offensare, stolpern. Confer bökkenni, bukkanni, quae sunt cum botlé cognata.

Derivata a botlé.

*Botlékony, facile caespitans, leicht stolpernd
*Botlik, bótladozik, botlakozik, caespitat, er, sie, es stolpert. Infinitivi: Botlani, botladozni, botlakozni.
*Botlasztani, facere, ut aliquis caespitet, impingat, stolpern machen.

---

*Botor (hebetor, val.) hebes, stumpf 2) stolidus, albern.
*Botorúl, stolide, albern.
*Botorkálni (podrkoleni, boh.) amolirise, sich schieben, fortbewegen, rollen.
*Botorkázni, botorkadzni, botorkodni (podrkotáni, boh. sl.) nutare, titubare, vacillare, stolpern, wanken, torkeln.
*Botos (podosva, russ. podesva, podesev, boh. sl.) calcei folea, die Sohle an den Schuhen. Vide superius botos.
*Botos-kaptza, udo, eine Art Bundschuhe. Vide kaptza.
*Botránkozni e. g. valamibe (potrontzeni, pol.) offendere, impingi in aliquid, sich an etwas stossen 2) scandalizari, einen Anstoss, ein Aergerniss haben.
*Botránkoztatni, scandalizare, offendere aliquem, ärgern, beleidigen.

Bots et bóts.

*Bots (potsch, austriace) ursulus, homo ineptus, ein junger Bär, ein ungeschickter Mensch.
*Botsátani, pro botsáni (pustsáni, sl. ἀποστάναι, graece)

mittere, dimittere, loslassen, freilassen, entlassen 2) emittere, erlassen.

Derivata a botsáni.

*Botsánandó, dimittendus, venialis, verzeihlich.
*Botsánat, venia, die Verzeihung, Vergebung, der Pardon.
*Botsánatos, venialis, verzeihlich.

Derivata a botsátani.

*Botsátás, dimissio, die Weglassung, Loslassung.
*Botsátgatni, identidem mittere, missitare, öfters schicken.
*Botsátkozni, demitti, se se demittere aliquo descendere, sich herablassen 2) se immittere, sich in etwas einlassen.

---

*Botska (botska, russ. sl. betska, boh. βίκος, Herodot 1, 194. βίκος, στάμνος ὦτα ἔχον, Hesychius) cupa, cadus, die Kuffe, Tonne.
*Botskor (botskor, batskor, mor. sl.) pero, carbatina, Bauernschuhe, in Böhmen aus Tuchrändern, in Ungarn aus Sohlen und Riemchen.
*Botskor-bőr, corium peronis, das Botschkorleder, Sohlenleder. Vide bőr.
*Botskoros, peronatus, der Botschkoren an hat.
Bótsó, vide búltsó.

Boz.

*Boza (buza, russ. serb.) potus ex tritico absque lupulo, ein Getränk aus Weizen ohne Hopfen, apud Russos Potio e pane zeae et aqua, ein Getränk aus Kukuruzbrot und Wasser 2) succus betulae, der Birkensaft, apud Serbos.
*Bozogány, buzogány, buzgány (buzogány, bozogány, sl. buzdohan, illyr. buzduganu, val. φάσγανον, graece, Il. 1, 190.) clava ferrata, die Streitkolbe.
*Bozgány-fű, buzgány-fű, Typha latifolia, die Wasserkolbe, Narrenkolbe. Vide fű.

*Buzgányka, Sparganium erectum et natans, die Igelskolbe, das Rindknospengras, Degenkraut.
*Bozgányos, buzgányos, buzogányos, clavatus, kolbig, voll Kolben.
*Bozót (boschetto, ital.) nemus, der Busch, das Gebüsch, die Horst.
*Bozótos, bozontos, nemorosus, buschig, dicht.
*Bozsér, vide buzér.
*Bozsongani (bzsinkani, brzsinkani, boh. bzsenkani, brzsenkani, pol.) tinnire, klirren.
*Bozza, vide bodza.

Bő et bö.

*Bő, bőv, vide bév.
*Bödöny, vide bodon.
*Bődülni (biedowani, bjedowani, boh.) lamentari, wehklagen 2) plorare, plären.
Böf, ructus, das Aufstossen aus dem Magen.

Derivata a böf.

Böffenni, eructari, aus dem Magen aufstossen.
Böffenteni, ructare, rülpsen.
Böfögni, identidem eructare, aus dem Magen oft aufstossen 2) singultire, schluchzen.
Böffenés, eructatio, das Aufstossen aus dem Magen.
Böffentés, ructus, der Rülps.
Böfögés, iterata eructatio, das oftmalige Aufstossen.

Bőgni, mugire, brüllen 2) ejulare, plärren.

Derivata a bőgni.

Bőgetni, böngetni, mugire facere aut mugire permittere, brüllen lassen oder machen, dass ein Thier brülle 2) ejulare permittere, die Kinder weinen oder schreien lassen 3) mugire, brüllen.
Bőges, mugitus, das Brüllen, Gebrüll.
Bőgetés, ejulatus, das Plärren.
Bőgő, mugiens, der, die, das Brüllende.

Bőgő-hegedű, fides majoris modi, die Bassgeige. Vide hegedü.
Bőgő idem quod bőgő-hegedű.

Bögöly, oestrus, die Bremse.
*Bögre (pécchero, ital.) poculum, der Becher.
*Bögrétske, pocellum, ein kleiner Becher.
*Böjt (bieda, pol. bjeda, slav.) penuria victus, miseria, jejunium, Mangel an Nahrung, Noth, das Fasten.

Composita ex böjt.

*Böjt-elő-hó, böjt-elő-hava, Februarius, der Februar. Vide elő et hó.
*Böjt-más-hava, Martius, der März. Vide más et hó, hava.
*Böjt-nap, jejunii dies, esurialis dies, der Fasttag. Vide nap.

Derivata a böjt.

*Bőjti, esurialis, zum Fasten gehörig e. g. Böjti eledel, böjti étel, esurialis cibus, die Fastenspeise.
*Böjtölni, jejunare, fasten.
*Böjtölés, jejunatio, das Fasten.
*Böjtős, jejunator, der zu fasten pflegt.

---

*Böke (buke-lig, german.) gibbosus, buckelig 2) curvus, reflexus, gekrümmt.
*Bökni (píkáni, vend. píchání, sl.) pungere, punctim ferire, stechen. Confer Austriacum becken seu pecken.

Derivata a bökni.

*Bökés, punctio, das Stechen.
*Böket, punctura, punctum, der Stich.
*Böködni, bökdözni, bökdösni, punctitare, oft stechen.

---

*Bökkenni, bukkanni (potkáni, boh. sl.) incidere in aliquem, occurrere, obviam fieri alicui, auf Jemanden stossen, Jemanden von ungefähr begegnen 2) bökkenni, bukkanni (potíkáni, boh. sl.) caespitare, offendere pedem, labi, straucheln, stolpern. Confer Botlé.

Derivata a bökkenni.

*Bökkenő, incidens in aliquem, der, die, das auf Jemanden Stossende 2) offendiculum, impedimentum, der Anstoss, das Hinderniss.
*Bökkenteni, incidere, obviare facere, anstossen, begegnen machen 2) caespitare facere, stolpern machen.

Ből vide ból.
*Bölény, bölöny, vide begyény.
*Bölts (vols, vols-ebnik, illyr. russ.) vates, augur, sapiens, ein Wahrsager, ein Weiser.

Compositum ex bölts.

*Bölts-bájolás, magia, die Magie. Vide bájolás.

Derivata a bölts.

*Böltsen, sapienter, weise.
*Böltselkedni, philosophari, philosophiren.
*Böltses, sapiens, eruditus, weise, gelehrt.
*Böltsesség, sapientia, die Weisheit.
*Böltsesség-tudomány, sapientiae doctrina, philosophia, die Weltweisheit, die Philosophie. Vide tudomány.

---

*Böltső, bőtső (beltsov, boh.) cunae, die Wiege.
*Böltsői, ad cunas spectans, zur Wiege gehörig.
*Böltsős-gyermek, infans parvus cunis adhuc utens, ein kleines Kind, das noch in der Wiege liegt, das Wiegenkind Vide gyermek.
Bömbölni, mugire, brüllen, wie ein Ochs.
Bömböles, mugitus, das Brüllen.
*Böndő vide bendő.
*Böngeni, böngés, vide bongani, bongás.
*Böngészni, vide bengészni.
Böngetni, vide bőgetni.
*Bőr, bür (βύρσα, graece) pellis, corium, die Haut, das Leder.

Composita ex bőr.

*Bőr-egér, vespentilio, die Fledermaus. Vide egér.

*Bör-gyártó, alutarius, der Weissgärber. Vide gyártó.
*Bőr-hámlás, porrigo, das Häuten. Vide hámlás.
*Bőr kötő, perizonium, das Schurzfell. Vide kötni.
*Bőr-láda, bőrös-láda, arca camerata, riscus, der Koffer. Vide láda.
*Bőr-moh, lichen, die Flechte. Vide moh.
*Bőr-poklos, elephantiacus, aussätzig. Vide poklos.

Derivata a bőr.

*Bőrke, bürke, pellicula, crusta lardi, die Speckschwarte.
*Bőrötske, pellicula, das Häutchen.
*Bőrözni, pelle inducere, mit Haut überziehen.

---

*Börhe, vide berhe.
*Börbitélni, vide berbitélni.
*Börböntze, vide berbentze.
*Börök, vide bürök.
*Börtön (βέρεθρον, graece) locus profundus, in quem noxij et capitis damnati deturbabantur, carcer, ein unterirdischer Ort, worein zum Tode Verurtheilte gebracht wurden, der Kerker, das Gefängniss.
*Börtönös, carceris custos, der Kerkermeister.
Börvely, börvény, vide bervény.
*Bőség, vide inter derivata a bév.
*Bösövény, bösvény (wesszvinya, pol.) cicutaria, der Schierling.
*Bös-törő pro bors-törő, piperis tudicula, der Pfefferstössel. Vide bors et törő.

Derivatum a böstörő.

*Böstörködni, tudiculae piperis vices agere, den Pfefferstössel abgeben 2) reluctari, obniti, sich sträuben.

---

*Bősz (bjesz, boh.) rabies canum, luporum, Wuth der Hunde, Wölfe etc.
*Bőszülni, rabidum fieri, wüthig werden.

---

*Bötkő, bötykő, vide botkó,

*Bötü, vide betű.
*Böts, bötsmelni, bötsmérelni, bötsös, bötsület, bötsülni etc. vide bets, indeque derivata et composita.
*Bőtső vide böltső.
*Bőv, bővelkedni, bővölkedni, bővítni, bővülni, vide inter derivata a bév.

Br.

*Brézsmitálni, prézsmitálni, brosmitálni (προσμυθέεσθαι, gr.) obloqui, dazu reden, darein reden, widersprechen.
*Brillant (brillánt, val.) adamas radians, der Brillant.
*Brúgani brúgni búgni, (broukáni, brúkani, boh. sl.) strepere, fremere, schnurren.

Derivatum a brúgani.

*Brúgó, strepens, murmurans, schnurrend.
*Brúgatni, strepitare, schnurren.
*Brúgatyó, brúgatyú, murmurator, strepitator, species rei lusoriae, e nuce excavata constantis, der Brummer, die Brumm-Mühle, eine Art Spielzeug aus einer ausgehöhlten Nuss bestehend.

Compositum ex brúgó.

*Brúgó-hegedű (brúkawá hegeda, sl.) fides gravioris soni, die Bassgeige. Vide hegedű.

Bú et bu.

*Bú (búba, carn. vend.) dolor, moeror, der Schmerz, Gram, die Betrübniss.
*Bú-bánat, moeror et sollicitudo, Kummer und Sorge. Vide bánat.

Derivata a bú.

*Bús, tristis, moestus, betrübt, traurig.
*Búsítni, contristare, betrüben, kränken.
*Búskodni, búslakodni, tristari, sich betrüben.
*Búsolgani, búsongani, gemere, moerere, betrübt seyn.

*Búsúlkodni, moerori indulgere, dem Gram sich überlassen.
*Búsúlni, tristari, betrübt werden, sich betrüben.

Composita ex bús.

*Bús-fűz, Salix babylonica, die Trauerweide. Vide fűz.
*Bús-komoly, melancholicus, tiefsinnig, melancholisch. Vide komoly.

---

*Búb, vide bób.
*Buba (pupa, sl. pupa, lat.) pupa, die Puppe. Vide Báb.
*Buborék (puhorék, carn. vend.) bulla aquea, aërea, die Wasserblase, Luftblase. Confer bohemicum pucheyrek.
*Buborék-tsiga, cochlea aquatilis, die Wasserschnecke. Vide tsiga.

Derivata a buborék.

*Buborékolni, bullas facere, Blasen werfen, perlen.
*Buborékos, bullatus, bullosus, voll Wasserblasen oder Luftblasen.

---

*Buborka, ugorka (ugorka, ill) cucumis, die Gurke.
*Búbos, búbozni, vide inter derivata a bób.
*Bubuitska (bobulitska, sl.) Chaerophyllum bulbosum, das Peperlein, der Rübenkörbel.
*Budgyani vide inter derivata a bugyani.
Búdosni vide bujdosni.
*Bufa (pufa, carn. vend. bufo, lat.) bufo, die Kröte 2) homo buccas inflatas ut bufo habens, ein Mensch, der aufgeblasene Backen wie die Kröte hat, buccosus, pausbackig.
*Bufti (bufati, carn. vend.) buccosus, pausbackig.
*Bufálni (puffen, german) pugno percutere, puffen. Confer illyricum bubáni.

Derivatum a germanico puffen, pugno percutere.

*Bufogatni, identidem pugno percutere, nach einander mit der Faust Jemanden schlagen, nacheinander Jemanden puffen.

Derivatum a germanico, puffen, das heisst, einen dumpfen Schall von sich geben.

*Bufogni (puffen, german.) raucum sonum edere, einen dumpfen Schall von sich geben, puffen.

*Búg, buga (buca, ital) loculamentum, loculus, foramen, cavum, ein Loch, eine Öffnung, eine Höhle, e. g. Galamb-búg, columbarium, ein Loch, eine Öffnung für die Tauben, der Taubenschlag. Vide galamb.

*Buga, bugyoly (bucchio, ital.) cuticula, panicula, folliculus, das Häutchen, die Schale, Hülse, Rispe bei Früchten, e. g. len' buga, lini folliculus, die Flachshülse, mag' buga, seminis folliculus, des Saamens Hülse oder des Saamens Häutchen.

Derivatum a buga, cuticula.

*Bugázni, cuticula, folliculo privare, abschälen, abhülsen.

---

*Búgni, búgani (boukáni, boh. búkáni, sl.) fremere, strepere, brausen 2) subare, ranzen, sich nach der Begattung sehnen, von Schweinen.

Derivata a búg-ni.

*Búgás, strepitus, fremitus, das Brausen.

*Búgatni, strepere facere, machen, dass etwas brause 2) strepitare, ein Geräusch, Getöse machen.

*Búgatyú, mola strepens, die Brumm-Mühle.

*Búgó, strepens, brausend.

*Búgó-hegedü, fides gravioris soni, die Bassgeige. Vide hegedü.

*Búgó-tsiga, trochus, der Hohlkreisel, Brummkreisel. Vide tsiga.

---

*Buglya, buglyas, vide baglya, baglyas.

*Bugyani, bugyni (πηδύειν, quod Hesychius explicat per βλύζειν, βρύειν, πηγάζειν) scaturire, hervorquellen, hervorsprudeln. Kresznerics explicat bugy, sonus aquae ferventis, bullientis, scaturientis. Confer βυγὴ pro πυγή apud Hesychium.

Composita ex bugy-ni.

*Bugy-borék, pro búgy-buborék, scaturiens bulla, die hervorsprudelnde Wasserblase. Vide buborék.

*Bugy-borékos, scaturientibus bullis refertus, voll von sprudelnden Wasserblasen.

*Bugy-borékolni, scaturientibus bullis ebullire, sprudelnde Wasserblasen aufwerfen. Vide buborékolni.

*Bugy-fa, lignum, quo aliquid fluidum commovendo bullae producuntur, ein Stück Holz, womit man eine Flüssigkeit sprudeln oder Perlen werfen macht, der Sprudler.

Derivata a bugy-ni.

*Bugygyani, budgyani, bullare scaturiginis instar, hervorsprudeln, Blasen werfen, hervorquellen.

*Bugyogni, bugyorogni, bullare, turgere, Blasen werfen, rauschend perlen, strotzen.

*Bugyogó, bullans, scaturiens, turgens, Blasen werfend, strotzend 2) caligae laxae, die Plunderhosen.

*Bugyogós, bullosus, laxus, e. g. vestis laxa, caligae laxae, aufgeblasen, weit, z. B. Kleider, Hosen 2) bugyogós korsó, urceus cum angusto collo seu cum angusta apertura, qui aquam hauriendo strepit aut bullas facit. Ein Krug mit engem Halse oder mit einer engen Öffnung, welcher beym Wasserschöpfen rauschet oder Blasen wirft.

*Bugyka idem quod bugyogós korsó. Dasselbe als bugyogós korsó,

*Bugykázni, aquam percutiendo turbare, das Wasser durch Schläge in Bewegung setzen.

---

*Bugyor, bútyor, butyor, butor, buttyor (buttura, bottura, illyr. butura, carn. vend.) fascis, sarcina, onus, das Reisebündel, der Ranzen, die Bürde.

*Buja (bujno, boh. sl.) petulcus, lascivus, geil, muthwillig 2) de arboribus, luxurians, geil 3) ferox, ferociens e. g. equus, muthig, munter, wild z. B. ein Pferd.

Composita ex buja.

*Buja-betegség, venereus morbus, die Venuskrankheit. Vide betegség.
*Buja-dühöség, furor uterinus, die Mutterwuth. Vide dühöség.
*Buja-korság, lues venerea, die Lustseuche. Vide korság.

Derivata a buja.

*Bujálkodni, luxuriosum esse, lascivire, ein wollüstiges oder schwelgerisches Leben führen, Unzucht treiben 2) luxuriare, de plantis, üppig wachsen, strotzen, von den Pflanzen.
*Buján, lascive, petulanter, geil 2) fertiliter, strotzend.
*Bujaság, lascivia, libido, die Wollust, Geilheit.

---

*Bujdosni, búdosni (buduslit, val.) errare, vagari, circumvagari, herumirren, herumwandern, herumstreichen, streichen, schweifen.

Derivata a bujdos-ni.

*Bujdosás, búdosás, vagatio, peregrinatio, das Herumstreichen, die Wanderung, der Zug.
*Bujdosó, vagans, migrans, herumstreichend, wandernd, ut: bujdosó madár, avis migrans, der Zugvogel; bujdosó tsillag, der Irrstern, Planet. Vide madár, tsillag.
*Bujdoklani, errare, vagari, herumirren, herumstreichen.

---

*Bujni, buvni, bújni, búvni, búni (*βύειν*, graece) bujom, buvom, buom (*βύομ'*, graece) me tego, me occulto, me abscondo, ich verstecke mich. Buom a' vízben, in aqua me occulto, urinor, ich verstecke mich im Wasser, ich untertauche mich (*βύουσαν*, *κρύπτουσαν*, Hesych.)

Derivata a bujni, búni, búvni.

*Búár, búvár, urinator, der Taucher 2) mergus, avis, der Taucher, ein Vogel.
*Bujtani, butatni, bútatni, abscondere, mergere, verstecken, versenken.

*Bujtás, vitis demersa, das Rebengesenk.
*Bujtó-ág, bujtovány, viviradix, der Fächser.
*Búvák, Bupleurum rotundifolium, der Durchwachs, die Meisterwurz, das Hasenohr, die Ochsenribbe.
*Búvák-fű, idem quod búvák, vide fű.
*Búvás, occultatio sui, das Verstecken, wenn man sich versteckt. 2) insinuatio sui inter aliquem locum, das Hineinschlüpfen.
*Búvó-hely, latebra, der Schlupfwinkel. Vide hely.
*Búvótska, latitatio per lusum, das Versteckenspielen.

Composita ex búvár.

*Búvár-harang, campana urinatorum, die Taucherglocke. Vide harang.
*Búvár-kutya, canis aquaticus, der Wasserhund. Vide kutya
*Búvár-lúd, Mergus Merganser, die Tauchgans. Vide lúd.

Derivatum a búvár.

*Búvárkodni, investigare, forschen, nachforschen.

---

*Bujtár, vide bojtár.
*Buk (buch, boh. sl.) lapsus cum fragore, cum strepitu, der Fall, der Sturz mit Getöse, mit Knall 2) verber, plaga, ictus, der Klatsch, Schlag, Puff. Vide Magyar Szótár készítette Kresznerics Ferencz. Budán 1831. pag. 58.

Derivata a buk.

*Bukni, cadere cum fragore, strepitu, se praecipitando fragorem edere, fallen, stürzen mit Getöse, Knall 2) bukni a' víz alá, se in aquam praecipitando strepitum edere, sich ins Wasser stürzen, sich untertauchen mit Getöse 3) aere dirui, Bankerott machen.
*Bukás, praecipitatio cum allisione facta, der Fall, Sturz mit Anschlagen 2) bukás a' víz alá, praecipitatio infra aquam cum strepitu facta, das Fallen unter das Wasser mit Getöse 3) ruina fortunarum, der Bankerott.

*Bukdosni, bukdogálni, bukdoklani, identidem se praecipitare, oft fallen, nach einander 2) repetitis vicibus se in aquam praecipitare, sich oft nach einander untertauchen.

*Bukázni, aquam verberare, turbare, das Wasser schlagen und trübe machen.

*Bukázó-háló, rete, quo pisces turbata studio aqua capiuntur, ein Netz, womit man Fische im trübe gemachten Wasser fängt. Vide háló.

*Buktatni, praecipitare, stürzen 2) infelicem aliquem reddere, Jemanden unglücklich machen.

*Bukfentz, sublatis pudibus in caput prolapsio, der Burzelbaum.

*Bukfentzezni, sublatis pedibus in caput prolabi, Burzelbaum machen.

---

*Bukkanni, vide bökkenni.

*Bukor-szák, vide bokor-szák.

*Buksi (decurtatum ex Austriaco, Bockschädel) homo capitosus, pervicax, der Dickkopf.

*Buliklani, buriklani, buroklani (polikáni, boh. sl.) glutire, schlucken 2) gemere, schluchzen, girren.

*Búltsó, búltsú, bótsó, bútsú (polúts, sl.) valedictio, der Abschied, die Beurlaubung 2) abitus, dissessus, die Wallfahrt 3) indulgentia, der Ablass.

Composita ex bútsú.

*Bútsú-járás, peregrinatio sacra, die Wallfahrt.

*Bútsút-adni, missionem alicui dare, Abschied geben. Vide adni.

*Bútsút-venni, valedicere, Abschied nehmen, sich beurlauben. Vide venni.

*Bútsú-vétel, valedictio, das Abschiednehmen, der Abschied, die Beurlaubung.

Derivatum a bútsú.

*Bútsús, peregrinationes sacras suscipiens, der Wallfahrter.

---

*Bulya (Bula, illyr. serb.) mulier Turcica, mulier Muhametana, eine Türkin, ein Kebsweib.

*Bunda (bunda, val. sl.) rheno, vestis pelle subducta, das Pelzkleid

*Bunda-bőr, pellis, der Pelz, das Schaf-Fell.

*Bundás, veste pellicea indutus, der einen Schafpelz anhat.

*Bundás-kenyér, segmenta panis assata, ausgebackene Brodschnitzchen.

*Bundázni, veste pellicea se instruere, mit einem Pelzkleide sich versehen.

*Bunkó (bunka, carn. vend.) tumor, tuber, die Geschwulst, der Knollen, die Beule.

*Bunkós, tuberosus, knollig, knotig. Bunkós bot, tuberosus, nodosus baculus, der Knotenstock, Knüttel. Vide bot.

*Burdó, vide bordó.

*Burets (Burretsch, germ.) buglossus, Plin. borrago, Lin. Burretsch, Borretsch, Wohlgemuth.

*Burítni, vide borítni.

*Burján (burujén, val. ποάριον, graece) planta, die Pflanze 2) herbula, herba inutilis, ein kleines, verkrüppeltes Gewächs, das Unkraut.

*Burkus (Burkus, val.) Borussus, der Preusse.

*Burok (Burik, val.) umbilicus, der Nabel 2) condyllus, nodus, articulus, der Knoten, das Gelenk, der Knebel 3) secundae, galea infantum, die Nachgeburt, der Geburtskuchen.

Derivata a burok.

*Burkolni, in nodum componere, in einen Knoten zusammen legen 2) colligare, zusammenbinden 3) involvere, einwickeln.

*Burkos, umbilicis, nodis refertus, knotenvoll, knotig.

*Burkosodni, nodosum fieri, knotig werden.

*Burkozni, sese involvere, sich einwickeln, enthüllen Kiburkozni, develare sese, sich einhüllen, ut: ki-burkozik a' nap, sol sese develat, die Sonne enthüllet sich.

---

*Buroklani, buriklani, vide buliklani.

*Burúlni, vide borúlni.
*Busa (pusat, poln.) inflatus, turgidus, aufgeblasen, schwülstig. Busa fejü, turgido capite praeditus, dickköpfig. Etymon est pusic, inflare. Confer germanicum Bausch, bauschig.
*Busósán, turgide, vehementer, derb, tüchtig.
*Bús, búsítani, búsúlni etc. Vide bú.
*Buta (butatzu, val. abota, carn. obuta, boh. ἄβατος, graece idem quod ἀσύνετος, Hesychio teste) hebes, stupidus, obtusus, der Tölpel, Dummkopf, ungelehrig.

Derivata a buta.

*Butaság, hebetudo, die Stumpfsinnigkeit, Ungelehrigkeit.
*Butítni, hebetare, stumpfsinnig machen.
*Butúlni, hebetari, stumpfsinnig werden.

---

*Butella (bottiglia, ital. bouteille, gall. butelia, sl.) lagena, die Flasche, Bouteille.
*Bútor (bútor, russ.) res familiaris, Hab und Gut. Confer bugyor, butyor.
*Bútsú, vide búltsó.
*Butykó, vide botkó.
*Bútyor, vide bugyor.
*Butzó (butzov, serb.) Porca asper, der Strebebarsch.
*Búvák, búvár etc. vide bujni.
*Búza (zbozsa, poln. sl.) frumentum, fruges, das Getreide, die Früchte 2) triticum, der Weizen.

Composita ex búza.

*Búza-ally, stipula, der Stoppel. Vide ally.
*Búza-dara, polenta, der Weizengries. Vide dara.
*Búza-féreg, curculio, der Kornwurm. Vide féreg.
*Búza-fő, búza-fej, spica, die Aehre, Kornähre. Vide fő.
*Búza-föld, ager frumentarius, das Weizenfeld. Vide föld.
*Búza-haj, furfur, die Kleye. Vide haj.
*Búza kása, alica, die Weizengraupen. Vide kása.
*Búza-kenyér, panis triticeus, das Weizenbrod. Vide kenyér.
*Búza-kéve, merges, manipulus frugum, die Weizengarbe.

*Búza-korpa, furfur triticeus, die Weizenkleye. Vide korpa.
*Búza-koszorú, corona spicea, der Aehrenkranz, Erndtekranz. Vide koszorú.
*Búza-levélfű, Triticum repens, die Graswurzel, das Hundsgras, Quecken, Queckengras, Schilfgras. Vide levél et fű.
*Búza-liszt, far, das Weizenmehl. Vide liszt.
*Búza-mag-tok, gluma, die Kornhülse. Vide mag et tok.
*Búza-piatz, forum frumentarium, der Fruchtmarkt. Vide piatz.
*Búza-polyva, palea triticea, der Weizenspreu. Vide polyva.
*Búza-szem, granum tritici, das Weizenkorn. Vide szem.
*Búza-verem, scrobs frumentaria, die Korngrube, Weizengrube. Vide verem.
*Búza-virág, flos triticeus, die Weizenblüthe 2) Centaurea Cyanus, die Kornblume 3) pollen, das feinste Mundmehl, der Auszug. Vide virág.

Derivata a búza.

*Búzai, triticeus, von Weizen.
*Búzás, habens triticum, tritico abundans, Weizen enthaltend, ut: Búzás-kas, cumera, der Getreidekasten. Vide kás.

---

*Buzdítni (pudziti, puziti, boh. sl.) stimulare, concitare, reizen, in Bewegung setzen, erregen 2) impellere, antreiben. Etymon est slav. puz.

Derivata.

*Buzdúlni, stimulari, concitari, impelli, sich in Bewegung setzen, erregt, angetrieben werden, anfangen zu eifern.
*Buzogni, buzgani, buzongani, commoveri, fervere, gerührt werden, sich ereifern, aufwallen.
*Buzgódni, buzgódozni, buzgólkodni, zelare, für oder wider etwas eifern.
*Buzgás, fervor, der Eifer 2) bullitus, aestus, die Aufwallung.

*Buzgó, fervidus, eifrig 2) bulliens, aufwallend.
*Buzgón, fervide, eifrig.
*Buzgóság, fervor, ardor, der Eifer.
*Buzgóságos, fervore, ardore repletus, voll Eifer.
*Buzgóságosan, fervide, ardenter, eifrig.

---

*Buzér, bozsér (boiazsér, illyr.) tinctor, der Färber.
*Buzér-fü, bozsér-fü, Rubia tinctorum, die Färberröthe. Vide fü.
*Buzgány, vide bozogány.
*Buzgani, buzogni, buzongani, vide buzdítni et derivata.

Bü et bű.

*Bü, bű, bűv. (φεῦ, φεῦ, graece, phy, latine) papae! ey, der Kukuk, ey, der Geyer! Vox admirantis, stupentis. Bü, bű, bá. Szájunk tátva ezt mondjuk, ha valakit alá valónak akarunk jelenteni. Pázm. Pred. p. 815 Se bűt, se bát tudott mondani, úgy meg ijedett. Vide Magyar Szótár Kresznerics Francisci sub voce bü.

Composita ex bű.

*Bü-báj, cantamen, incantatio, die Zauberey, Hexerey. Vide báj.
*Bü-bájos, incantator, veneficus, der Zauberer, Hexenmeister 2) infascinans, zauberisch.

Derivata a bű, bűv.

*Büvölni, stuporem indere, incantare, mit Staunen erfüllen, bezaubern.
*Büvös, stuporem indens, incantans, mit Staunen erfüllend, ut: bűvös aszszony, saga, die Hexe.
*Büvös bájos, incantator, veneficus, saga, ein Zauberer, eine Zauberin 2) magicus, zauberisch. Vide bájos.

---

*Büdös (πυώδης) purulentus, foetidus, eiterig, stinkend.
*Büdösen, foetide, stinkend.

Compositá ex büdös.

*Büdös-babuk, büdös-banka, büdös-daduk, upupa Epops, der Wiedehopf. Vide babuk, banka.
*Büdös-fa, Rhamnus frangula, der Faulbaum. Vide fa.
*Büdös-kő, sulphur, der Schwefel. Vide kő.

Derivata a büdös.

*Büdösítni, foetidum facere, stinken, einen Gestank machen, stinkend machen.
*Büdöske, Tagetes erecta, die Sammtblume.
*Büdösödni, foetidum fieri, incipere foetere, stinkend werden.
*Büdösség, foetor, der Gestank.
*Büdössötske, subfoetidus, etwas stinkend.
*Büdösülni, foetidum fieri, stinkend werden.

---

*Bük, bükk, bükfa, bükmakk, vide bik.
*Bükkön, bököny (Wikken, Wicken, germ.) vicia, Wicken.
*Bün (vina, boh. sl.) culpa, crimen, peccatum, die Schuld, das Verbrechen, die Sünde.

Composita ex bün.

*Bün-gyónás, bün meggyónás, confessio auricularis, die Ohrenbeichte. Vide gyónás.
*Bün-telen, peccati, culpae expers, lasterfrei, schuldlos. Vide telen.
*Bün-tétel, peccati patratio, der Sündenfall.
*Bün-ügybiró, criminum judex, der Criminalrichter. Vide ügy et bíró.

Derivata a bün.

*Bünhödni, peccare, sündigen 2) peccati reus fieri, verschulden.
*Bünös, culpae, criminis reus, peccaminosus, lasterhaft, sündhaft.
*Büntetni, punire, strafen.
*Büntetgetni, plectitare, oft strafen.

*Büntetődni, puniri, bestraft werden.
*Büntetés, punitio, die Bestrafung 2) poena, die Strafe.

Composita ex büntetni.

*Büntetetlen, non punitus, ungestraft. Vide talan, telen.
*Büntetetlenül, impune, ungestraft.
*Büntethető, culpabilis, strafbar.

---

*Bürke, vide bőrke.
Bürök, börök, cicuta, der Schierling. Mérges bürök, cicuta virosa, giftiger Wasserschierling oder Wütherich. Adázó bürök, Aethusa Cynapium, kleiner Schierling. Tsenge bürök, Chaerophyllum sylvestre, wilder Körbel, der Kälberkropf.
Bürkös, cicutis abundans, an Schierling reich.
*Bürü (béru, illyr. berv. vend.) ponticulus e trabe per rivulum transposita, trabs trajectualis, der Steg. Tengeri bürü, isthmus, die Meerenge. Confer berena.
*Bürös, habens trabem trajectualem, mit einem Stege versehen.
*Büsz, bűz (πύος, graece, pus, puris, latine) pus, foetor, der Eiter, der Gestank.

Derivata a büsz, bűz.

*Büszhodni, büszszödni, bűzhödni, putescere, foetidum fieri, eiterig, stinkend werden, verwesen.
*Büszíteni, foetidum facere, stinkend machen.
*Büszös, bűzös, putidus, foetidus, faul, stinkend.
*Bűzlelni, olfacere foetorem, den Gestank riechen.
*Bűzölni, foetorem excitare, einen Gestank verursachen.
*Bűzölögni, foetorem emittere, einen Gestank lassen.

---

*Büszke (pyszkat, boh. sl.) buccatus, aufgeblasen, grossmaulig, hoffärtig 2) lingua effroenus, arrogans, anmassend, ein loses Maul habend. Etymon est sl. pysk.

Derivata a büszke.

*Büszkeség, arrogantia, die Anmassung.

*Büszkélkedni, arroganter se gerere, sich anmassend übenehmen.
*Büszkézni, arrogantem reddere, anmassend machen.
*Büszkülni, arrogans fieri, anmassend werden.

---

*Bütü (wiiti, wijiti, boh. sl.) exitus, finis, der Ausgang, das Ende 2) procidentia, e. g. membri alicujus, das Hervortreten z. B. eines Gliedes.
*Bütkő, vide botkó.
*Bűz, bűzhödni etc. Vide büsz.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur, quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub litera B in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben B in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Ba, be, in, in, auf.
2. Babug, pupilla, die Brustwarze.
3. Bádjádni, languescere, matt werden.
4. Bagoly, noctua, die Nachteule.

5. Bajbonts, dumetum, vepretum, die Hecke, der Dornbusch, Dornstrauch.
6. Bal, sinister, der, die, das linke 2) pravus, übel e. g. sinistrum judicium, z. B. ein übles Urtheil.
7. Bangó, stultus, stipes, ein einfältiger Mensch, Einfaltspinsel.
8. Banka, Upupa Epops, der Wiedehopf.
9. Barangólni, evagari, discursare, ausstreichen, herumlaufen.
10. Barom, pecus, das Vieh.
11. Beg, be, quam, ach wie!
12. Begy, ingluvies, der Kropf bei den Vögeln.
13. Birtóka, prunum uredine vitiatum, wurmstichige Pflaume.
14. Bogár, bruchus, der Käfer 2) insectum, das Insect 3) musca, die Fliege.
15. Bogyó, bacca, die Beere.
16. Boka, talus, der Knöchel, Knorren.
17. Ból, ből, búl, bűl, ex, aus.
18. Bonyolódni, tegere se, involvi, eingewickelt werden.
19. Bor, vinum, der Wein.
20. Borsó, pisum, die Erbse,
21. Böf, ructus, das Aufstossen aus dem Magen.
22. Bőgni, mugire, brüllen 2) ejulare, plärren.
23. Bögöly, oestrus, die Bremse.
24. Bömbölni, mugire, brüllen wie ein Ochs.
25. Bűrök, börök, cicuta, der Schierling.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Bab (bob, boh. ill. pol. sl.) faba, die Bohne.
2. Báb, bába (bába, genitivus, bábata, generis neutrius, sl.) pupa, die Spielpuppe 2) pupa, infantulus, ein Mädchen, Herzchen 3) nympha, die Puppe, Nymphe des Insects 4) libum mellitum, der Lebkuchen.
3. Bába (bába, generis foeminini, boh. sl.) anus vetula, ein altes Weib 2) obstetrix, die Hebamme.
4. Babona (babona, bobona, sl. bobon, zabobon, pol. pobona, moravice) nugae aniles, superstitio, fascinum, alter Weiber Possen, als Aberglauben, Zauberei, Hexerei.
5. Babarászni, babrászni, babrálni (babráni, paprání, sl.) contrectare, attrectare, fodicare, mit der Hand begreifen, betasten, krabbeln.
6. Babér, babír, (bob-javora, cr. ill. unde contractum est babér) bacca lauri, die Lorbeere.
7. Babka, batka (babka, sl.) obolus, der Heller.
8. Babóts (babutska, carn. illyr.) Oniscus Asellus, Lin. der Kellerwurm, Kelleresel.
9. Babuk, babuka (bubukats, bubkats, vend.) upupa, der Wiedehopf.

10. Badián, badján (badian, pol.) Illicium anisatum, Sternanis.
11. Bádog, bádok (bedik, val.) lamina stanno obducta, weisses Blech.
12. Bagaria (bagaria, ill. sl.) lorum, loramentum, elaboratum corium, Leder, gegärbte Haut.
13. Bagazia (bagazia, illyr.) tela colore tincta, gefärbte Leinwand.
14. Bagázsia (bagázsia, sl. bagaggio, ital.) sarcinae, impedimenta, das Gepäck.
15. Baglya, boglya, bogja, buglya (buglya, sl.) acervus, cumulus, strues, der Schober.
16. Báj (bája, ill. vend.) incantatio, der Zauber.
17. Bakáts (bucháts, sl.) strepitator, der Polterer 2) garrulus, buccosus, der Schwätzer, Plauderer.
18. Bakó (pochop, boh. sl.) lictor, der Häscher 2) carnifex, der Scharfrichter.
19. Bakó (pavko, carn. vend.) tudicula tympani, der Trommelschlägel, Paukenschlägel.
20. Bál (bal, sl. balla, ital.) fascis, der Ballen, Pack.
21. Baldrián (baldrián, sl.) Valeriana, Lin. Baldrian, Foldrian.
22. Balha, bolha (bolha, vend. blha, sl.) pullex, der Floh.
23. Bálmos (bálmos, val.) Polenta caseata, Käspolenta, Topfenstrudel.
24. Bálvány (balvan, pol. bolvan, cr. illyr.) idolum, simulacrum, imago, signum falsi dei, der Götze, das Götzenbild 2) statua, die Bildsäule.
25. Bandzsa (botsno, pol.) strabo, ein Schielender.
26. Bangita (bagnita, pol.) Viburnum Lantana, der Wasserhollunder.
27. Bankó, bankótzédula (bankotzedula, boh. sl.) syngrapha, die Banknote, das Bankozettel.
28. Bánni (banowáni, sl.) dolere, poenitere, bedauern, bereuen.
29. Bannyas (vunas, illyr. serb. vonas, vend.) lanosus, wollig.
30. Baraboly (baraboly, val.) Chaerophyllum bulbosum, das Peperle.
31. Barka (barka, sl.) amentum, das Kätzchen, die Blüthenknospe.
32. Barkótza (brekitza, sl.) sorbum torminale, Lin. die Arlesbeere, Arleskirsche.
33. Barna (barnavi, sl.) fuscus, braun.
34. Bársony (bársun, carn. ill. vend.) purpura, der Purpur 2) holosericum, der Sammet.
35. Barts (borts, russ.) acanthus, Bärenklau.
36. Basarózsa, bazsarózsa (bozsurrózsa, carn. vend.) Paeonia officinalis, Linn. die Pfingstrose, Gichtrose, Päonie.
37. Bászli (bászlivi, pol.) fabulosus, garrulus, simplex; fabelhaft, klatschhaft, einfältig.

38. Bátor (bátor, cr. ill.) omnino, sane, sit, esto, obgleich, obschon.
39. Bebor, bíbor (víbor, boh. pol. russ. sl.) magnificum, excellens, praestantissimum quodvis, alles Herrliche, Vortreffliche, Vorzügliche, hinc 2) linteum praestantissimum, byssus, daher 2) die vortrefflichste, beste, feinste Leinwand.
40. Bégetni (beketani, illyr.) balare, blöcken.
41. Begyény, belény, bölény, bölöny (boulény, val.) buculus, das Öchschen, ein junger Ochs.
42. Béka (véga, vend.) rana, der Frosch.
43. Bék, béke (pokoi, boh. illyr. russ. serb. sl. vend.) quies, pax, die Ruhe, der Friede.
44. Béklyó (pékla, carn.) trica, pedica, die Masche, Fessel.
45. Békó (bikao, val. ex latino pedica) pedica, der Sprenkel, das Fusseisen.
46. Bél (biel, pol. bjel, bel, boh.) alburnum, der Splint 2) medulla in arbore, das Mark im Baume 3) bál, sl. intestinum, der Darm.
47. Belénd (belenya, russ. bielun, pol. blén, sl. bljn, boh.) Hyoscyamus, das Bilsenkraut.
48. Béles (bjeles, sl.) placenta ex albissima farina tziticea. Ein Kuchen vom feinsten Weizenmehl.
49. Beletzk (beletzk, sl.) uva nitida. Die blanke Weintraube.
50. Belezna (bielizna, pol.) lintea, das Weisszeug, Linnenzeug, die Wäsche, weisse Wäsche.
51. Béllyeg, billyeg, bélyeg, billeg, bilyog (bélyega, serb. bilig, illyr.) nota, signum, character, das Kennzeichen, Merkmal, Gepräge 2) tudicula, der Stempel.
52. Béna, bénna (béna, serb. bédnak, bjednak, illyr.) miser, debilis corpore, aliqua corporis parte mutilatus, ein Krüppel 2) miser, debilis mente, stultus, schwach am Geiste, ein Thor.
53. Bentzel (hytzel, boh.) canum captor, canum interfector, Hundsfänger, Hundsschläger.
54. Béres (bírus, cr. illyr.) boarius, der Ochsenknecht.
55. Berbéts (berbétse, val. berbice, ital. vervex, lat.) aries, vervex, der Widder, Schafbock, Hammel, Schöps.
56. Berbitélni (berbotenie, carn. illyr. vend.) balbutire, stottern 2) bluterare, plappern.
57. Bereg (bereg, carn. illyr. russ. vend.) littus, das Ufer 2) stagnum, palus, der Morast, die Pfütze. Inde nomen Comitatus Beregiensis.
58. Berek, berke (berku, val. berek, sl.) fruticetum, das Gebüsch, Gesträuch 2) sylvula, nemus, lucus, das Wäldchen, ein junger Wald. Confer germanicum Park.
59. Berena (bervno, illyr. vend.) trabs, tignum, der Balken 2) laquear, die Zimmerdecke, der Plafond. Confer bürü.

60. Beretva, borotva (britva, russ. sl. vend.) novacula, das Barbiermesser, Scheermesser.
61. Berhe, börhe (brahe, val.) praecinctorium, perizonium, zona, der Gurt, das Schurzfell.
62. Berkesz (berglesz, carn. vend.) picus, der Baumhacker, Specht.
63. Bérmálni (bérmanie, illyr. bírmánje, vend. birmováni, sl.) confirmare, sacramentum confirmationis ministrare, firmen.
64. Bernyákolni (bernykánje, vend. brnykáni, sl.) tinnire, klimpern.
65. Bértz (bérdtzo, illyr. russ. vend.) collis acclivis, clivus, Anhöhe, Hügel 2) pecten textorius, der Weberkamm.
66. Bervény, börvény, berving (barwínek, boh.) Vinca, Lin. Sinngrün, Wintergrün.
67. Berzenni (bertzneni, bertzani, carn. vend.) calcitrare, calce ferire, ausschlagen, mit den Füssen auswärts schlagen z. B wie ein Pferd 2) metaphorice, obniti, reluctari, obluctari, sich sträuben.
68. Beteg (beteg, val. aeger, aegrotus, morbidus, Beteg, carn. cr. illyr. vend. morbus) aegrotus, krank, ein Kranker, der Kranke, der Patient.
69. Bets, böts (pets, sl. petse, boh.) cura, cultura, cultus alicujus rei, die Sorge für eine Sache, die Pflege einer Sache, hinc 2) aestimatio rei, die Achtung, Schätzung einer Sache, Verehrung gegen eine Sache 3) pretium, der Werth.
70. Béts (Béts, illyr. serb. val.) Vienna urbs, die Stadt Wien.
71. Bibasz, bibaszt (biebaszt, carn. bébaszt, vend.) hebes, blöd, tölpisch.
72. Bidgyeszteni, bigygyeszteni (wiwjeszeni, boh.) foras suspendere, hinaus hängen, aushängen, zur Schau aushängen.
73. Bik, bikk, bük, bükk (buk, boh. pol. russ. vend.) fagus, die Buche, Büche.
74. Bika (bika, serb. vend. bik, pol. Confer graecum βοΐκ-ός) taurus, der Stier.
75. Biling (bilinka, sl. bilika, vend. bilka, carn.) herbula, plantula, das Kräutelchen, Pflänzchen 2) culmulus, cauliculus, das Halmchen, Stengelchen.
76. Birka (birka, serb. sl.) ovis annicula, ein jähriges Schaf 2) ovis cum lana crispa et brevi, ein Schaf mit kurzer, krauser Wolle.
77. Bír-ni (bír-íre, val,) possidere, tenere, besitzen, haben 2) vincere, superare, überwinden 3) parem esse, gewachsen seyn.
78. Bíra, bíró (birau, val. bírov, serb. bíro, cr.) judex, der Richter.
79. Bírság (birsa, illyr.) mulcta, die Geldstrafe.
80. Bitang (bitang, serb. val.) vagabundus, vagus, oberrans, herumirrend, herumschweifend 2) homo segnis, Faulenzer.

81. Bitó (bitunek. bitunk, sl.) losus serviens mactando, laniena, macellum, die Schlachtbank.
82. Bitsak (bitsak, sl.) culter plicatilis, das Taschenmesser.
83. Bitska (bitska, sl.) culter sutorius, der Schusterkneip.
84. Bitzegeni (pitzigare, val. pizzicarè, ital.) formicare, jucken, sich hin und her bewegen.
85. Bitzenni (potatzenni, boh.) titubare, vacillare, cespitare, labare, labascere, impingere, offendere, torkeln, taumeln, hin und her taumeln.
86. Bób, búb, púp (púp, sl.) sic vocantur apud Slavos prominentiae aut excrescentiae in corporibus. So heissen bei den Slowaken gewisse Hervorragungen oder Auswüchse an Körpern. Hinc apud Magyaros 1) gibbus, der Höcker 2) montis prominentia seu cacumen, des Berges Hervorragung oder Spitze 3) prominentia in capite avium seu crista, die Hervorragung oder der Auswuchs am Kopfe der Vögel oder der Schopf 4) prominentia capitis seu vertex, die Hervorragung am Kopfe oder der Scheitel.
87. Bóda (popáda, vend.) manubrium, der Griff, die Handhabe.
88. Bód (blod, carn. vend. bloud, boh. blúd, sl.) insanus, demens, unsinnig, albern.
89. Bodak (badák, boh.) culter punctorius, punctor, das Stechmesser, der Stecher, das Bajonet.
90. Bodáz-ani, bodáz-ni (wodcház-áni, sl.) abire, discedere, decedere, hinweggehen, weggehen, abweichen.
91. Bodáz-ani, bodáz-ni (wodház-áni, sl.) abjicere, rejicere, wegwerfen, abwerfen, verwerfen.
92. Bédé (bouda, boh. búda, sl. Bude, germ.) tugurium, die Hütte, die Bude 2) nubilarium, die Feldhütte, der Schuppen.
93. Bodnár (bodnár, bednár, sl.) vietor, der Binder, Büttner.
94. Bodon, bodony, bödöny (bedeny, ill.) cadus, lacus, labrum, tina, der Ständer, Zober, jedes grössere Gefäss zur Aufbewahrung flüssiger Dinge.
95. Bodor (koder, kodro, boh. vend.) cincinnus, die Krause, Haarlocke.
96. Bog (pok, pol. puk, boh. sl.) tuber, nodus e. g. in pane, arbore, der hervorragende Knollen z. B. am Brode, der hervorragende Knoten z. B. am Holze 2) oculus, gemma in arboribus, die Knospe an Bäumen 3) calyx in floribus, der Kelch an Blumen 4) bulbus, der Knollen der Zwiebelgewächse.
97. Bogáts (bodláts, sl.) carduus, die Distel.
98. Boglár (boglárju, val.) fibula, umbella, lunula, die Spange 2) ranunculus, der Ranunkel oder Hahnenfuss.
99. Bográts (bagráts, cr. bakráts, serb. illyr.) ahenum, lebes, cacabus, der Kessel, der Kochtopf.
100. Bogyolni (vogyelani, boh.) circumdare, circumjicere, operire, ummachen, umthun, bedecken, umhüllen.

101. Bohó (bahó, illyr. vend.) jactator, ostentator, homo vaniloquus, ein Prahler, Prahlhans, ein alberner Mensch.
102. Bojtorkodni (potrkani, boh.) cornu petere, arietare, stossen mit dem Horne, wie das Rind, wie der Bock 2) metaphorice, impetere, adgredi, angreifen, aufferdern.
103. Bokál, bokály (bokal, russ. serb. sl. val. boccale, ital. póculum, latine) ein Becher, Pokal.
104. Bokolyó (bukolia, buklija, illyr. serb.) vas ligneum vinarium planum, eine platte hölzerne Flasche.
105. Bókony (bókony, sl. vend.) adminiculum laterale in navi, die Ribben des Schiffes. Etymon est bók, vend. bok, sl. latus.
106. Bokor (bokor, serb.) fasciculus caulium ejusdem herbae, das Büschel, die Staude.
107. Bókréta (bokréta, sl.) sertum, der Buschen.
108. Boldog (blog, pol.) beatus, selig.
109. Bolond (blond, pol. blód, carn. bloud, boh. blúd, sl.) insanus, in errore versans, demens, stultus, unsinnig, vom Irrthume befangen, albern.
110. Bólt, bót (bólta, bóta, illyr. serb. bólt, val.) fornix, testudo, die Wölbung, das Gewölbe 2) taberna mercatoria, das Gewölbe, der Kaufmannsladen.
111. Bomlani (pomílenyi, sl.) turbari, confundi, perturbari, verwirrt, zerrüttet werden.
112. Bomlani (pomelenyi, sl.) conteri, comminui, dilábi, zerbröckelt werden, zerfallen.
113. Bóné (báné, bánye, boh.) receptaculum e virgis connexum urcei formam referens piscibus aliisque animantibus asservandis aptum, ein von Gerten geflochtenes krugförmiges Behältniss für Fische und andere Thiere.
114. Bongani (bonkani, pol.) bombilare, summen.
115. Bontani (ponatínányi, boh. sl.) bontom (ponatnem, sl.) multum accidere, multum secare, viel anhauen, anschneiden, zerschneiden, zerhauen.
116. Bontzok (bantzik, alsz-bantzik, pol.) monile, das Halsband.
117. Borbát (barbát, val.) virilis, strenuus, sedulus, industrius, gnavus, mannhaft, emsig, fleissig. Descendit a latino barbatus.
118. Borda (berda, pol. bardo, berdo, illyr. russ. brdo, boh. sl.) pecten textorius, der Weberkamm, das Kammblatt.
119. Bordely (burdely, illyr. bordello, ital.) lupanar, das Bordell.
120. Borditza (brdtzo, sl.) helciaria machinula, das Zugriemenholz, Zugseilholz, das Holz, an welches der Zugriemen oder Zugseil gebunden wird.
121. Bordó, burdó (burda, pol.) clitellae, avertica, mantica, der Saumsattel, der Mantelsack, das Felleisen.
122. Borítani, borítni, burítni (borit, burit, boh. sl.) diruere, de-

moliri, niederbrechen, einreissen, niederreissen 2) obruere, operire, bedecken, besetzen, überziehen.

123. Boroka (borovka, serb. sl.) juniperus communis, der Wachholder. Inde borovitska, sl. crematum juniperaceum, der Wachholderbranntwein.

124. Borostyán (brestán, bretstán, boh. sl.) Hedera halix, Lin. der Epheu.

125 Boroszlán (barszlyan, illyr. brszlan, brszlen, sl. boh.) Daphne mezereum, der Seidelbast.

126. Borz (borszuk, pol. russ.) meles taxus, der Dachs.

127. Borzas (borzos, val.) hirtus, hirsutus, struppig.

128. Bospor (bospor, carn.) alliatum, die Knoblauchbrühe.

129. Boszon (boszunflat, val.) effervescens, iratus, aufbrausend, zornig, erzürnt.

130. Boszszú, boszú (buszia, illyr.) insidiae, ultio, die Nachstellung, die Rache.

131. Botkó, butykó, bötkő, bötykő, bütykő (poutko, boh. putko, sl.) vinculum, ligamen, nodus, die Fessel, der Bund, der Knoten.

132. Botlé (potkliv, illyr.) caespitans, offensans, stolpernd.

133. Botor (hebetor, val.) hebes, stumpf 2) stolidus, albern.

134. Botorkálni (podrkoleni, boh.) amoliri se, sich schieben, fortbewegen, nach und nach rollen.

135. Botorkázni, botorkadzni, botorkodni (podrkotáni, boh. sl.) nutare, titubare, vacillare, stolpern, wanken, taumeln, torkeln.

136. Botos (podosva, russ. podesva, podesev, boh. sl.) calcei solea, die Sohle an den Schuhen.

137. Botránkozni (potrontzeni, pol.) offendere, impingi, in aliquid, sich an etwas stossen 2) scandalizari, einen Anstoss, ein Aergerniss haben.

138. Botskor (botskor, russ. sl. batskor, mor) pero, carbatina, Bauernschuh, in Böhmen aus Tuchrändern, in Ungarn aus Sohlen und Riemchen.

139. Boza (buza, russ. serb.) potus e tritico absque lupulo, ein Getränk aus Weizen ohne Hopfen, apud Russos. Potio e pane zeae et aqua, ein Getränk aus Kukurutzbrot und Wasser 2) succus betulae, Birkensaft, apud Serbos.

140. Bozsongani (bzsinkani, brzsinkani, boh. bzsenkani, brzsenkani, pol.) tinnire, klirren.

141. Bődűlni (biedowani, bjedowani, boh.) lamentari, plorare, wehklagen, plärren.

142. Böjt (bieda, pol. bjeda, sl.) penuria victus, miseria, jejunium, Mangel an Nahrung, Noth, Elend, das Fasten.

143. Bökni (píkáni, vend. píchání, sl.) pungere, punctim ferire, stechen. Confer Austriacum becken seu pecken.

144. Bökkenni, bukkanni (potkáni, boh. sl.) incidere in aliquem, occurrere, obviam fieri alicui, auf Jemanden stossen, Jeman-

den von ungefähr begegnen 2) bökkenni, bukkanni (potíkáni, boh. sl.) caespitare, pedem offendere, labi, straucheln, stolpern, anstossen. Confer botlé.
145. Bölts (vols, vols-ebnik, illyr. russ.) vates, augur, sapiens, ein Wahrsager, ein Weiser.
146. Böltső, bőtső (beltsov, boh.) cunae, die Wiege.
147. Bösövény, bösvény (vesszvinya, pol.) cicutaria, der Schierling.
148. Bősz (bjesz, besz, boh.) rabies canum, luporum etc. die Wuth der Hunde, Wölfe etc.
149. Briliánt (briliánt, val,) adamas radians, der Briliant.
150. Brúgani, brúgni (brúkáni, boh. sl.) strepere, murmurare, schnurren.
151. Bú (búba, carn. vend.) dolor, moeror, der Schmerz, Gram, die Betrübniss.
152. Buba (pupa, sl. latine) pupa, die Puppe.
153. Buborék (puhorék, carn. vend.) bulla aquea, aërea, die Wasserblase, Luftblase. Confer bohemicum pucheyrek.
154. Buborka, ugorka (ugorka, illyr.) cucumis, die Gurke.
155. Bubuitska (bobulitska, sl.) Chaerophyllum bulbosum, das Peperlein, der Rübenkörbel.
156. Bufa (pufa, carn. vend. bufo, lat.) bufo, die Kröte 2) homo buccas inflatas ut bufo habens, ein Mensch, der aufgeblasene Backen, wie die Kröte, hat, buccosus, pausbackig.
157. Búgni, búgani (boukáni, boh. búkáni, sl.) fremere, strepere, brausen 2) subare, ranzen, sich nach der Begattung sehnen, von Schweinen.
158. Bugyor, bútyor, butyor, butor, buttyor (buttura, bottura, illyr. butura, carn. vend.) fascis, sarcina, onus, das Reisebündel, der Ranzen, die Bürde.
159. Buja (bujno, boh. sl.) petulcus, lascivus, muthwillig, geil 2) de arboribus, luxurians, von Bäumen, geil 3) ferox, ferociens e. g. equus, muthig, munter, wild z. B. ein Pferd.
160. Bujdosni, búdosni (buduslit, val.) vagari, circumvagari, errare, herumwandern, herumstreichen, herumirren, streichen, schweifen.
161. Buk, (buch, boh. sl.) lapsus cum fragore, cum strepitu, der Fall, der Sturz mit Getöse, mit Knall 2) verber, plaga, ictus, der Klatsch, Schlag, Puff.
162. Buliklani (polikáni, boh. sl.) glutire, schlucken 2) gemere, schluchzen, girren.
163. Búltsó, búltsú, bótsó, bútsú (polúts, sl.) valedictio, der Abschied, die Beurlaubung 2) abitus, discessus, die Wallfahrt 3) indulgentia, der Ablass.
164. Bulya (bula, illyr. serb.) mulier Turcica, mulier Muhametana, eine Türkin, ein Kebsweib.
165. Bunda (bunda, val. sl.) rheno, vestis pelle subducta, vestis pellicea, das Pelzkleid.

166. Bunkó (bunka, carn. vend.) tumor, tuber, die Geschwulst, der Knollen, die Beule.
167. Burkus (Burkus, val.) Borussus, der Preusse.
168. Burok (burik, val.) umbilicus, der Nabel 2) condyllus, nodus, articulus, der Knoten, das Gelenk, der Knebel 3) secundae, gelea infantum, die Nachgeburt, der Geburtskuchen.
169. Busa (pusat, pol.) inflatus, turgidus, aufgeblasen, schwülstig.
170. Bútor (bútor, russ.) res familiaris, Hab und Gut. Confer bugyor, butyor.
171. Butzó (butzov, serb.) Porca asper, der Strebebarsch.
172. Búza, buza (zbozsa, pol. sl.) frumentum, fruges, annona, das Getreide, die Früchte 2) triticum, der Weizen.
173. Buzdítni (pudziti, puziti, boh. sl.) stimulare, concitare, reizen, in Bewegung setzen, erregen 2) impellere, animare, antreiben.
174. Buzér, bozsér (boiazsér, illyr.) tinctor, der Färber. Inde buzér-fű, bozsér-fű, Rubia tinctorum, die Färberröthe.
175. Bűn (vina, boh. sl.) culpa, crimen, peccatum, die Schuld, das Verbrechen, die Sünde.
176. Bürü (béru, illyr. berv, vend.) ponticulus e trabe per rivulum transposita, trabs trajectualis, der Steg.
177. Büszke (pyszkat, boh. sl.) buccatus, grossmaulig, aufgeblasen, hoffärtig 2) arrogans, lingua effroenus, anmassend, ein loses Maul habend.
178. Bütü (wijiti, wiiti, boh. sl.) exitus, finis, dér Ausgang, das Ende 2) procidentia, e. g. membri alicujus, das Hervortreten z. B. eines Gliedes.

Graeco - slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Baj (βοή, Il. 2, 408, boj, boh. sl.) certamen, pugna, der Kampf.
2. Bál (βάλλο, neogr. βαλλίζειν, vetero-gr. saltare, bál, sl. bállo, ital. saltatio solennis, der Ball.
3. Baléna (baléna, illyr. φάλαινα, gr. balaena, lat.) der Wallfisch.
4. Balét (βαλλητύς, ἑορτὴ Ἀθήνησιν ἐπὶ δημοφῶντι τῷ κελεοῦ ἀγομένη, Hesych. baletto, ital. balet, sl.) saltatio scenica, das Ballet, der Theatertanz, Schautanz.
5. Baléta, paléta (πωλήτα, πωλῆται, οὗτοι ἐπώλουν τὰ ἐνεχυρισθέντα, Hesych. paleta, sl.) scheda in telonio redempta, die Polette.
6. Balsam, balzsam (βάλσαμον, balzam, balzsam, sl.) balsamum, der Balsam.
7. Balta (πάλτον, balta, illyr. sl.) securis militaris, die Streitaxt 2) securis, das Handbeil, die Hacke.
8. Ban (Βανας, βασιλεύς, Hesych.) Banus, der Ban.

9. Bandériom (βανδήριον, gr. a βάνδον, quod Graecis teste Procopio Caesar. de bello Vandal. lib. II. cap. II. idem est ac vexillum, Italis bandiera, Vendis bandéra dictum) copiae ad idem vexillum spectantes, Truppen, die zu derselben Fahne gehören.
10. Banya (βάννα, γυνή, Hesych. panna, boh. sl.) puella, das Mädchen.
11. Bánya (βαύνη, κάμινος· ἢ χωνευτήριον, Hesych. bánya, ill.) dolium exsudatorium, labrum balneatorium, das Schwitzgefäss, die Badwanne 2) βαλανεῖον balneum, das Bad 3) bánya, sl.) fodina metallorum, das Bergwerk, die Erzgrube.
12. Bárány (ἀρήν, ἀράν, gr. baran, pol. sl.) aries, der Widder, Schafbock 2) agnus, das Lamm.
13. Barát (barát, illyr. brat, sl pol. brát, vend. βρά, gr. ἀδελφοί, Hesych.) frater, der Bruder 2) amicus, der Freund 3) monachus, der Mönch.
14. Baratzk (broszkev, broszkva, boh. breszkva, cr. ill. vend. perszik, russ. περσικόν) malum persicum, der Pfirsich.
15. Barázda (borozda, russ. brázda, boh. ill. sl. πρασιά, gr.) fulcus, die Furche.
16. Bárd (bard, sl. bardis, pol. ἄρδις, gr.) Culter incisorius, das Schneidemesser 2) olim securis bellica, einst die Streitaxt.
17. Bárka (bárka, ill. serb. sl. vend. barca, ital. diminutivum a graeco βάρις) navicula, die Barke 2) receptaculum piscium, der Fischhalter.
18. Barlang (barlog, illyr. pol. berlog, vend. brloh, sl. brloha, boh. φηρέλεχος, gr.) lustrum, antrum, cubile ferarum, das Wildlager 2) ursorum, suum cubile, das Bären- das Schweinlager 3) turpe cubile, hässliche Lagerstätte, schlechtes Lager 4) detritum stramentum, die abgenützte Streu, das Auskehricht.

Barona, vide borona.

19. Basalikom, bazsalikom (βασιλικόν, gr. bazalika, sl.) ocymum basilicum, Lin. das Basilienkraut.
20. Bátor (bátur, dalmatice, βοάτωρ, gr. boator, lat. bátriv, illyr.) vociferator, clamator, ein Schreyer, ein kühner, muthiger Mensch.
21. Báts (batsa, sl. βώτης, gr.) opilio, der Schafler, Schäfermeister.
22. Batu, batyu (batoh, sl. bastoh, illyr, basto, ital. βασταγή, gr.) sarcina, fascis, onus, Bürde, Bündel, Pack.
23. Bátya (batya, russ. boh. báto, serb. βαιτών, ὁ εὐτελὴς ἀνήρ, Hesych.) frater natu major, der ältere Bruder 2) popularis, der Landsmann.
24. Bébitz, bíbitz (bíbitz, sl. ἶβις, gr.) Gavia vulgaris, Klein. Tringa Vanellus, Lin. der Kibitz, Strandläufer.
25. Bekes (bekiesa, pol. πέκος, gr.) vestis superior pellicea, ein Oberkleid mit Pelz gefüttert.

26. Beláka (mláka, carn. illyr. vend. λάκα, gr.) lacuna, die Lache, Lacke.
27. Bér (bér, serb. bír, carn. ill. ἦρ, gr.) census, der Zins 2) merces, praemium, der Lohn.
28. Berbentze (berbintze, val. βερβίνιον, gr.) doliolum, das Fässchen, Tönnchen.
29. Berekenye, berkenye (brekinye, boh. sl. βαρκίων? gr.) sorbum, die Arlesbeere.
30. Beril (beril, sl. βήρυλλος, gr.) beryllus, Beryll, ein meergrüner Edelstein.
31. Beszéd (beszjeda, serb. vend. beszéda, carn. illyr. bészeda, serb. ψεδόνα, gr. bszedona pro beszedona) sermo, die Rede 2) verbum, das Wort.
32. Betyár (betyár, serb. ἠβητήρ, ἡβητάρ, gr.) adolescens, puber, coelebs, ein mannbarer Jüngling, Junggeselle 2) trossulus, ein Stutzer.
33. Bév, bőv, bő (biwni, sl. ἴφ-ιος pro βίφ-ιος, gr. bios, val.) amplus, laxus, weit, geräumig, nicht knapp, nicht eng 2) copiosus, reichlich, reichhaltig, gesegnet 3) prolixus, weitläufig.
34. Bezegg (bezek, sl. βεζὲκ, gr.) hem, papae! Blitz und Hagel! Wahrlich!
35. Bial, bihal, bijal, bival (bivol, boh. illyr. sl. vend. bavol, pol. βούβαλ-ος, gr.) bubalus, der Büffel.
36. Bibe, bibi (bube, val. βουβών, gr.) ulcus, tumor, das Geschwür 2) excussio, der Grind, Ausschlag 3) vulnus, die Wunde.
37. Biblia (biblia, sl. βίβλια, gr.) biblia, die Bibel, die heilige Schrift.
38. Bikla (kikla, carn. κυκλάς, gr. cyclas, lat.) toga muliebris rotunda, der Weiberrock, wie das französische robe ronde.
39. Bíz-ni (bíz-ire, val. πιστ-εύειν, gr.) committo, concredo, anvertrauen 2) magához, audere, auf sich vertrauen, sich getrauen 3) valakibe, fiduciam in aliquo collocare, sein Vertrauen auf Jemanden setzen.
40. Bodza (bodza, sl. bez, boh. pol. bez, baz, bezg, bazg, bazag, ill. buzina, russ. βουζιλιά, neogr.) sambucus, der Hollunder.
41. Bojtár, bujtár (βωτήρ, βωτάρ, βώτωρ Il. 12, 302. bojtár, sl.) subopilio, famulus opilionis, Schafknecht, Schaftreiber.
42. Bors (peprs, boh. pieprs, pol. peper, vend. biber, illyr. πέπερι, graece) piper, der Pfeffer.
43. Boszorkány (boszorka, sl. βασσάρα, graece) saga, incuba, die Hexe.
44. Bot (bat, cr. illyr. val. batacchio, ital. βατηρία, gr. Hesych.) baculus, scipio, der Stock, Stecken, Stab.
45. Botsátani (pustsáni, sl. ἀποστάναι, gr.) mittere, dimittere, loslassen, frei lassen, entlassen 2) emittere, erlassen.
46. Botska (botska, russ. betska, boh. sl. βίκος, Herodot 1, 194. βίκος, στάμνος ὦτα ἔχων, Hesych.) cupa, cadus, die Kuffe, Tonne.

47. Bozogány, buzogány, buzgány (buzogány, bozogány, sl. buzdohan, illyr. buzduganu, val. φάσγανον, gr. Il. 1, 190.) clava ferrata, die Streitkolbe.
48. Burján (burujen, val. ποάριον, graece) planta, die Pflanze 2) herba inutilis, das Unkraut.
49. Buta (butatzu, val. abota, carn. obuta, boh. ἄβατος, graece idem ac ἀσύνετος Hesychio teste) hebes, stupidus, obtusus, stumpfsinnig, ungelehrig, dumm.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Bakants, bakkants (βακνίς, βακνίδες, εἶδος ὑποδημάτων, Hesych.) calceus funiculis instructus, ein Schnürschuh.
2. Bakar, bákor (βάκκαρις, gr. baccar, lat.) botrus roseus, die Rosentraube.
3. Ballagni (ἀπαλλαγῆναι) pedetentim discedere, sich entfernen, weggehen.
4. Barométer (βαρόμετρον) barometrum, der Barometer.
5. Belemnít-kő (βελεμνίτης) Belemnites, dactylus Idaeus, Plin. der Donnerstein, Alpstein.
6. Betű (βῆτα) litera, der Buchstabe.
7. Billegni, billeni (ἰλιγγιᾶν, gr.) vertigine laborare, vacillare, nutare, cadere, das Drehen, den Schwindel haben, sich wackelnd bewegen, wackeln, das Übergewicht bekommen, sich überschlagen.
8. Bingyó (οἰνάδιον, gr.) racemulus, eine kleine Traube.
9. Bizonyos (πίσυνος, gr.) fidens, certus, zuversichtlich, gewiss.
10. Bojt (βαίτα, gr.) villus, die Zotte.
11. Bojtorjan (εὐπατόριον, gr.) Arctium Lappa, Lin. die Klette 2) apró bojtorján, Agrimonia Eupatoria, der Odermennig.
12. Bolyókás (βλακός, gr.) fatuus, vecors, närrisch, albern.
13. Borjú, bornyú, bornyó (βοάριον, βοἱδάριον, gr.) bos juvenis, vacca juvenis, vitulus, junger, kleiner Ochs, junge oder kleine Kuh, junges Rind, das Kalb.
14. Bőr (βύρσα, gr.) pellis, corium, die Haut, das Fell, das Leder.
15. Börtön (βέρεθρον, gr.) locus profundus, in quem noxii et capitis damnati deturbabantur, ein unterirdischer Ort, worein zum Tode Verurtheilte gesetzt wurden, der Kerker, das Gefängniss.
16. Brézsmitálni, prézsmitálni, brosmitálni (προσμυθέεσθαι, gr.) obloqui, dazu reden, darein reden, widersprechen.
17. Bugyani, bugyni (πηδύειν, gr.) scaturire, hervorquellen, hervorsprudeln.
18. Bujni, búvni, buni (βύειν, gr.) bujom, buvom, buom (βύομαι, βύομ', gr.) me tego, me occulto, me abscondo, ich verstecke mich. Buom a' vízben, in aqua me occulto, urinor, ich verstecke mich im Wasser, ich untertauche mich.

19. Bű, bű, bűv (φεῦ, φεῦ, gr. phy, phy, lat.) Papae, ey, der Kukuk, ey, der Geyer! Vox admirantis, stupentis.
20. Büdös (πυώδης, gr.) purulentus, foetidus, eiterig, stinkend.
21. Büsz, bűz (πύος, graece, pus, puris, lat.) pus, foetor, der Eiter, der Gestank.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Bambo (bambo, ital.) homo cum stolida admiratione aliquid contemplans, stultus, stolidus, ein Maulaffe, Tölpel, ein einfältiger Mensch.
2. Barbély, borbély (barbiere, ital. barbér, ill. barbír, sl. βαρβέρης, neogr.) barbitonsor, der Bartscheerer, Barbier.
3. Bástya (bástya, sl. básta, ill. pol. bastia, ital.) propugnaculum, die Bastey, das Bollwerk.
4. Bendő, böndő (pendio, ital.) dependens venter, abdomen, ein herabhängender Bauch, Schmeerbauch.
5. Benge (bengivi, ital.) lacrymae arborum, resina, Baumgummi, Baumharz.
6. Bengyele (pendaglio, ital.) Pensile, das Gehänge, Gehenk.
7. Berétra (berretta, ital.) mitra quadrata, viereckichte Mütze.
8. Bersen, berzsen, berzen (verzino, ital.) lignum Moringae, Sandelholz, rothes Brasilienholz zum Färben.
9. Betzó, betzű, bötsű (vicia, lat. veccia, vescia, ital.) vicia, die Wicke.
10. Biliárd (bigliardo, ital. βιλιάρδο, neogr.) tabula, ludus tudicularis, das Billiard.
11. Bimbó (bumbo, bimbo, ital. boambá, val.) gemma, bacca, die Knospe, der Botzen, die Beere.
12. Bitolni (piccolare, appiccolare, ital.) minuere, usu deterere, kleiner machen, abnützen.
13. Boly (folla, ital. foule, gallice) cumulus, acervus, turba, der Haufen, das Gedränge.
14. Bomba, bombi (bomba, ital. bombe, gallice, german.) pyrobolus, die Bombe.
15. Bozót (boschetto, ital.) nemus, der Busch, das Gebüsch, die Horst.
16. Bögre (pécchero, ital.) poculum, der Becher.
17. Búg, buga (buca, ital.) loculamentum, loculus, foramen, cavum, ein Loch, eine Öffnung, eine Höhle, e. g. galumb-búg, columbarium, ein Loch, eine Öffnung für die Tauben, der Taubenschlag. Vide galamb.
18. Buga, bugyoly (bucchio, ital.) cuticula, panicula, folliculus, die Schale, das Häutchen, die Hülse, Rispe bei Früchten.
19. Butella (bottiglia, ital. bouteille, gall. butelia, sl.) lagena, die Flasche, Bouteille.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Bak (bak, vend. Bock, germ.) hircus, der Bock 2) sedes aurigae, der Bock am Wagen.
2. Banda (Bande, germ. Banda, sl.) caterva, manus, globus e. g. musicorum, eine Bande z. B. Musikanten.
3. Billikom (Willkommen, germ.) poculum hospitale, poculum salutatorium, der Willkommen, ein Trinkgeschirr, eine Art Becher.
4. Bindász (Bindaxt, german.) fabrorum lignariorum securis angusta.
5. Bognár (Wagner, germ.) carpentarius, der Wagner.
6. Bonta (bunt, germ.) discolor, versicolor, zweifärbig, verschiedenfärbig.
7. Borosto (Bürste, german.) setaceum, pecten setaceus, die Bürste.
8. Borostyán-kő (Bernstein, german.) Succinum electricum, der Bernstein. Vide kő.
9. Bots (potsch, austriace) ursulus, homo ineptus, ein junger Bär, ein ungeschickter Mensch.
10. Böke (bukelig, germ.) gibbosus, buckelig 2) curvus, reflexus, gekrümmt.
11. Bufálni (puffen, germ.) pugno percutere, mit der Faust schlagen, puffen.
12. Bufogni (puffen, germ.) raucum sonum edere, einen dumpfen Schall von sich geben, puffen.
13. Buksi (Bockschädl, Austriacum, inde Buksi est decurtatum) homo capitosus, pervicax, der Dickkopf.
14. Burets (Burretsch, germ.) buglossus, Plin. borrago, Lin. Burretsch, Borretsch, Wohlgemuth.
15. Bükkön, büköny (Wikken, Wicken, german.) vicia, der Wicken.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Bárgyú (bardus) dumm.
2. Bestye (bestia, lat. ital. val.) bestia, ein wildes Thier 2) male moratus, pravus homo, ein ungezogener, böser Mensch.
3. Bibula (bibula, lat.) charta bibula, das Löschpapier.
4. Birétom, birétrom (birretum, lat. medii aevi, Birét, sl.) galerus, ein runder, breiter Hut, Cardinalshut.
5. Borbálya (Barbarea) Erysimum Barbarea, Lin. das Barbenkraut, die gemeine Winterkresse.
6. Borbolya (Berberis) Berberis vulgaris, Lin. der Sauerach, die Berberis.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 25; slavica 178; graeco-slavica 49; graeca 21; italica 19; germanica 15; latina 6; itaque 288 primitiva vocabula peregerina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina primitiva heic se habent ut 25 ad 288 seu ut unum ad undecim et supra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: Magyarische 25; slawische 178; griechisch-slawische 49; griechische 21; italienische 19; deutsche 15; lateinische 6; daher 288 fremde Stammwörter, foglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 25 zu 288 oder wie Eins zu Eilf und darüber.

Cs, cz vide infra Ts, tz.

D.

*Dáb, díb (dáb, díb, illyr.) upupa, der Wiedehopf 2) díb-dáb, upupae instar aliquid laceratum, disturbatum, das gleich einem Wiedehopfe Zerzauste, das Fetzenwerk.

*Díbdábság, quisquiliae, unnützes Zeug.

*Dada (dada, serb) mater, die Mutter 2) vetula, ein altes Weib. Etymon est ded, illyr. vend. děd, boh. dad, sl. avus. Agg dada, vén dada, senex mater, anus, ein altes Mütterchen, ein altes Weib. Vide agg et vén.

Derivata a dada.

*Dadogni, vetularum more blaterare, nach Art der alten Weiber plappern, plaudern 2) balbutire, stottern.

*Dadogás, blateratio, das Plappern, Plaudern 2) haesitantia linguae, das Stottern.
*Dadogó, blatero, plappernd, der Plauderer 2) balbutiens, stotternd.

---

*Dag (tok, carn. otok, boh. sl.) tumor, die Geschwulst.

Derivata a dag.

*Dagadni, tumere, intumescere, schwellen, aufschwellen.
*Dagasztani, tumefacere, subigere, depsere, schwellen machen, kneten, auskneten.
*Dagály, tumor, extuberatio, die Geschwulst, der Bausch 2) superbia, der Hochmuth, das aufgeblasene Wesen 3) iracundia, der Zorn, das aufbrausende Wesen.
*Daganat, tumor, apostema, die Geschwulst.
*Dagvány, lutum tenax, lutum palustre in via, ein morastiger Koth, klebriger Morast auf dem Fahrweg.

Derivata a dagad-ni.

*Dagadás, tumefactio, intumescentia, das Schwellen, Aufschwellen 2) tumor, die Geschwulst.
*Dagadat, dagadék, tumor, ulcus, die Geschwulst, das Geschwür.
*Dagadékos, ulcerosus, tumoribus obnoxius, voller Geschwüre.
*Dagadó, tumens, tumescens, schwellend, aufschwellend.
*Dagadott, dagadtt, tumidus, geschwollen, schwülstig.
*Dagadozni, intumere, geschwellen.
*Dagadozás, extuberatio, successiva tumefactio, das Schwellen oder Aufschwellen nach und nach, das Geschwellen.
*Dagadozat, tumor paulatim ortus, die nach und nach entstandene Geschwulst.
*Dagadozott, paulatim tumefactus, nach und nach aufgeschwollen.
*Dagadoztatni, paulatim tumere facere, nach und nach schwellen machen.

Derivata a dagasztani.

*Dagasztás, depsatio, das Kneten, Auskneten.
*Dagasztó, depsans, knetend.
*Dagasztott, subactus, depsiticius, ausgeknetet.

Derivata a dagály.

*Dagályos, tumidus, schwülstig 2) inflatus, superbus, aufgeblasen, hochmüthig 3) iracundus, zornig.
*Dagályoskodni, tumere, turgere, schwülstig seyn, bauschen 2) superbire, sich hochmüthig zeigen, aufgeblasen seyn, stolzieren 3) irasci, zornig seyn, toben.

Composita ex dagasztó.

*Dagasztó-láb, mactrae pes, der Backtrogfuss. Vide láb.
*Dagasztó-szék, mactrae fulcrum, das Backtroggestell. Vide szék.
*Dagasztó-teknő, mactra, der Backtrog. Vide teknő.

---

*Dajka (dojka, sl. dajka, val.) nutrix, lactátrix, die Säugamme, die Amme 2) gerula, curatrix parvuli, das Kindsweib. Etymon est dojeni, sl. lac praebere.

Compositum ex dajka.

*Dajka-téj, nutricis lac, die Ammenmilch. Vide téj.

Derivata a dajka.

*Dajkálni, enutrire, ein Kind warten, sorgsam pflegen.
*Dajkálás, enutritio, die Wartung des Kindes.
*Dajkálkodni, infantem nutrire, das Kind warten 2) nutrire, curam habere; sorgfältig warten, verpflegen.
*Dajkálódni. infantem seu infantes enutrire, eorum curam habere, das Kind oder die Kinder sorgsam warten, verpflegen.

---

*Dajna (dojna, boh. sl.) foemina lactaria, mammosa, ein milchreiches, mit starken Brüsten versehenes Weib. Etymon est sl. dojeni, lac praebere.

*Dákos (daga, ital.) pugio latus, ein breiter Dolch.
*Dákoska (daghetta, ital.) pugio parvus, ein kleiner Dolch 2) Dolichos Lablab, die egyptischen Faseln oder Bohnen.
*Dallani (decurtatum ex italico mo-dolare, mo-dulare) modulari, melodisch, nach dem Takte singen, überhaupt singen.

Derivata a dall-ani.

*Dall, dal, modulamen, der melodische Gesang.
*Dalló, dallos, dalos, modulator, ein melodischer Sänger.
*Dalolni, modulari, melodisch singen.
*Dallás, dalolás, modulatio, das melodische Singen.

Composita ex dall, dal.

*Dal-ének, modulatorius cantus, das melodische Lied. Vide ének.
*Dal-láb, modulatus, der Takt im Gesange oder Liede. Vide láb.
*Dall-költő, modulaminum fictor, ein melodischer Dichter, Odendichter. Vide költő.

---

*Dal (decurtatum ex graeco: *πη-δάλιον*) gubernaculum, das Steuerruder.

Compositum ex dal.

*Dal-guzs, scalmus, der Ruderring. Vide guzs.

---

*Dali (*θάλει-ος*, graece) plenus flore et vigore, insigni corporis habitu praeditus, blühend, frisch, kräftig, gut gewachsen, prachtvoll.
*Dalia (*θαλία*, graece) magnificentia, splendor, festa celebritas, Pracht, Glanz, Feyerlichkeit 2) magnifica, splendida, festa vestis, prächtvoller, feyerlicher Anzug, die Galla.

Derivata a dalia.

*Daliás, splendide, magnifice vestitus, prachtvoll, glänzend gekleidet, aufgeputzt.

*Daliásan, ornate, magnifice, geschmückt, aufgeputzt. Confer deli.
*Dám (Dam, german. dama, sl.) Cervus Dama, der Dam, Damhirsch.
*Dám-vad, idem quod Dám, vide vad.
*Dáma (dáma, sl. ital. val.) mulier praenobilis, matrona, die Dame.
*Damasz (damasto, damasco, ital.) pannus Damascenus, textum Damascenum, der Damast.
*Damasz-ból-való, e texto, serico Damasceno, damasten.
*Dán (daino, dano, ital. danyek, boh.) Cervus Dama, der Damhirsch. Vide Dám.
*Dán-vad, idem quod dán, vide vad.
*Dana (tuono, ital.) tonitru, der Donner. Dana verje meg. Szalában igen hallani. Kresznerics Ferencz. Magyar Szótár. pag. 96.
*Dana (tuono, ital.) tonus in musica, der Ton in der Musik.

*Derivata a dana, *tonus.*

*Danolni, canere, singen.
*Danolgatni, cantitare, cantillare, nach und nach singen, lullen.

---

*Dandár (dundár, ill. serb.) cohors, phalanx, robur exercitus, sacer manipulus, die Kriegesschaar.
*Dantes (tantes, mor. tantus, sl.) numus flavus lusui deserviens, ein Geldstück von gelben Blech, dessen man sich beym Spiele bedient.
*Dants, donts (Pantsch, Pontsch, austriace) immunditia, die Unreinigkeit.
*Dantsos, immundus, sordidus, unrein, schmutzig.
*Dara (*ἀϑάρα*, graece, *ὁ λόπυρος πτισσάνη πυροῦ καὶ πολτῶδές τι*, Hesychio interprete) ptisana, die Graupe 2) grando, der Hagel, die Schlossen.

Composita ex dara.

*Dara-gombótz, globus e farina granulata, das Griesknödel, der Griesklos.

•Dara-kása, puls e farina granulata, der Griesbrey. Vide kása.

Derivata a dara.

•Darálni, crassius molere, schroten 2) blaterare, garrire, plaudern, plappern.
•Darálás, crassior frugum comminutio, das Schroten.
*Daráló, crassius molens, schrotend 2) blaterans, plaudernd 3) mola, qua grana, frumenta frenduntur, die Schrotmühle, eine Handmühle zum Schroten.
*Darált, crassius comminutus, geschrotet.
•Darált-árpa, hordeum crassius molitum, die Schrotgerste 2) polenta, die Grütze. Vide árpa.
*Darált-élet, frumentum crassius molitum, der Schrot, Schrotkorn.
*Darás, cum ptisana conditus, mit Gries gemacht e. g. darás táska, perula e ptisana, species cibi e farina crassius molita, Griesstrudel.

---

*Darab (drob, boh. sl. val.) fragmen, frustum, der Brocken, das Stück 2) glomus, der Klumpen 3) tomus, der Band bei Büchern. Etymon est latinum diribeo, slav. drobjm.

Derivata a darab.

•Darabka (drobek, boh.) darabotska (drobetsek, boh.) frustillum, das Stückchen, Schnittchen.
*Darabolni (drobeňi, boh. sl.) friare, brocken 2) in frusta dividere, zerstückeln.
•Darabolás, friatio, das Brocken 2) divisio in frusta, die Zerstückelung.
*Darabonként, frustatim, minutim, stückweise, brockenweise, klumpenweise 2) per tomos, bandweize von den Büchern.
*Darabos, fragosus, confragosus, scaber, asper, horridus schroff, rauh, roh, grob.
*Darabosság, asperitas, die Rauhigkeit.
*Darabosan, aspere, rauh.

*Darabosítni, asperare, schroff, rauh machen.
*Daraboskodni, asperum fieri, rauh werden.

---

*Darabant, drabant (drabant, boh. θεράπων, graece) satelles, der Diener, Trabant.
*Darázs (drázsdil, boh. sl. vend.) irritator, concitator, incensor, der Anhetzer, Necker 2) crabro vespa, die Hornisse.
*Darázs-fészek, vesparum nidus, das Wespennest. Vide fészek.
*Darázs-kő, tophus, der Tof, Tofstein.
*Dárda (darda, illyr. sl. val. dardo, ital. darde, gall. δόρατα, graece apud Homerum) missile, hasta missilis, der Wurfspiess.

Derivata a dárda.

*Dárdás, hastatus, der Spiessträger.
*Dárdátska (dárdatska, sl.) parva hasta, ein kleiner Wurfspiess 2) Gladiolus flos, die kleine Schwertlilie.
*Dárdázni, hasta se exercere, mit dem Wurfspiesse sich üben. Confer graecum δοράζειν.

---

*Darótz (dorótz, serb. δορός, graece, Odyss. lib. II.) tela rudissima, e qua sacci farinacei aliaque ejusmodi consuuntur. Eine grobe Leinwand zu Mehlsäcken, Decken und dergleichen. Etymon est graecum δέρω, slav. deru.
*Darótz-szukmány, Symballota, ein zottiges Kleid, haarige, rauhe Decke. Vide szukmány.
*Darú, daru, darv (zsdro, illyr. zorav, boh.) ardea grus, der Kranich.
*Daru-orr-fü, daru-orrú-fü, Geranium, Storchschnabel. Vide orr et fü.

Derivata a darv.

*Darvadozni, gruum instar cursitare, huc illuc oberrare, den Kranichen gleich hin und her laufen, hin und her schweifen.

*Darvas, gruibus abundans, an Kranichen reich.
*Darvul, gruis instar e. gr. clamare, wie ein Kranich z. B. schreien.

---

*Datzos (dotzklivos, pol. sl.) sensibilis, irritabilis, empfindlich, reizbar, z. B. ló, ein Pferd 2) cavillatorius, mordax, spöttisch, beissend z. B. eine Rede.
*Datzosság, irritabilitas, die Empfindlichkeit 2) mordacitas, die Bissigkeit.
*Datzoskodni, irritabilis, mordax esse, empfindlich, bissig seyn.

---

*De (de, vend. δὴ, δὲ, graece) sed, verum, aber.
*Deák, diák (diák, illyr. val. διδακ-τός, graece) literatus, ein Gelehrter 2) literarum studiosus, der Student 3) Latinus, der Lateiner.

Composita ex deák.

*Deák-ír, unguentum diachilon, das Diachilumpflaster. Vide ír.
*Deák-konyha, pharmacopolium, die Apotheke, die lateinische Küche. Vide konyha.
*Deák-nyelv, latina lingua, die lateinische Sprache. Vide nyelv.
*Deák-szó, latinitas, die Latinität. Vide szó.
*Deák-talan, non literatus, unstudiert. Vide talan.
*Deák-társ, condiscipulus, der Mitschüler. Vide társ.

Derivata a deák.

*Deáki, literarius, studiosum adtinens, die Studenten betreffend. Deáki élet, studiosorum vita, das Studentenleben.
*Deákné, uxor literati viri, Gattin eines Gelehrten.
*Deákos, literator, ein Gelehrter 2) studiosorum more, studentenmässig.
*Deákosság, literatura, die Literatur.
*Deákozni, in latinum traducere, latine interpretari, ins Latein übersetzen.

*Deákság, latinitas, lingua latina, die lateinische Sprache 2) juventus scholastica, die studierende Jugend.
*Deákúl, latine, lateinisch.

Debbenni, vide döbbenni.
*Debella (debela, illyr.) foemina corpulenta, carnosa, ein wohlbeleibtes Weib. Nagy magas leányról mondatik, Szabó David.
*Deberke (dzseberek, vend. dzsberek, morav.) scaphium, der Zober.
*Dederegni, dideregni, dödörgeni (dergetáni, carn. vend.) artubus tremere, zittern z. B. vor Kälte.
*Déd, dédös (déd, illyr. vend. djéd, serb. dédus, sl. dédous, boh.) avus, der Grossvater.
*Dédük (dédek, sl.) avus, der Grossvater. Dedük Magyarici Lexicographi explicant per atavia, die Urgrossmutter.
*Degenet, deget, dohot (degot, russ.) oleum resinosum e betulis coctum, Birkentheer 2) axungia, die Wagenschmier.
*Dékán, dékány (dékan, boh. illyr. decanus, lat.) decanus, der Dechant.
*Dékánság, dékányság, decanatus, das Dechanat.
*Dekrétom (decretum, lat.) das Dekret, der Beschluss, Rathschluss.
*Dél (δείλη, , graece) meridies, der Mittag.

Composita ex dél.

*Dél-abronts, circulus meridianus, der Mittagskreis, Meridian. Vide abronts.
*Dél-ben, sub meridiem, zu Mittag, Mittags. Vide ben.
*Dél-előtt, ante meridiem, Vormittags 2) tempus ante meridianum, der Vormittag. Vide előtt.
*Dél-előtti, antemeridianus, der, die, das Vormittägige e. g. a' délelőtti órák, horae antemeridianae, die Vormittagsstunden.
*Dél-est, déll-est, dély-est, a meridie, Nachmittags 2) tempus pomeridianum, die Nachmittagszeit. Vide est.
*Dél-esten, déll-esten, dély-esten, a meridie, Nachmittags.

*Dél-esti, déll-esti, dély-esti, pomeridianus, nachmittägig.
*Dél-ig, usque meridiem, bis auf den Mittag. Vide ig.
*Dél-ig-nyító, Convolvulus purpureus, die purpurrothe Winde 2) Mirabilis Jalappa, die Schweizerhosen, falsche Jalappen.
*Dél-felé, meridiem versus, gegen Mittag 2) austrum versus, gegen Süden.
*Dél-napkelet-köz, austrum inter et orientem, der Südost. Vide napkelet et köz.
*Dél-napnyúgot-köz, austrum inter et occasum, der Südwest. Vide napnyúgot et köz.
*Dél-szak, plaga mundi meridionalis, die Mittagsgegend. Vide szak.
*Dél-szaki, meridionalis, australis, mittägig, südlich.
*Dél-táj, vicinia meridiei, die Mittagsnähe. Vide táj.
*Dél-táj-ban, circa meridiem, in vicinia meridiei, um Mittag.
*Dél-után, post meridiem, Nachmittags 2) tempus pomeridianum, der Nachmittag, die Nachmittagszeit. Vide után.
*Dél-utánni, dél-utáni, pomeridianus, nachmittägig.

Derivata a dél.

*Délelni, déllelni, délleni, meridiari, zu Mittag ruhen, die Mittagszeit zubringen, Mittag halten.
*Délelő, déllelő, déllő, locus, in quo meridiano tempore pecus quiescit, ein Ort, wo man das Vieh zu Mittage ruhen lässt.
*Déllezni, prandium sumere, das Mittagmahl halten.
*Déli, meridionalis, meridianus, mittägig.

Composita ex déli.

*Déli-álom, meridianus somnus, der Mittagsschlaf, die Mittagsruhe. Vide álom.
*Déli-maradék, cibi residui a prandio, die Überbleibsel von dem Mittagmahle. Vide maradék.
*Déli-sark, polus australis, der Südpol. Vide sark.
*Déli-szél, notus, der Südwind. Vide szél.

*Déli-tenger, oceanus australis, die Südsee. Vide tenger.

---

*Delfin (δελφὶν, graece, delfin, illyr.) delphinus, der Delphin, das Meerschwein.
*Delfin-hal, idem quod delfin. Vide hal.
*Déltzeg (téltze, russ. télitze, vend.) vituli adulti, armentum adultorum vitulorum, grosse Kälber, eine Heerde grosser Kälber.
*Déltzeg (telatze, sl.) more vitulorum, petulanter, proterve, kälberhaft, muthwillig e. g. Déltzeg iffjú, protervus juvenis, ein kälberhafter, muthwilliger Junge.

Derivata.

*Déltzegi, armentalis, von der Kälberheerde.
*Déltzegség, mores vitulini, protervia, petulantia, Kälberhafte Art, Muthwille.
*Déltzeskedni, protervus fieri, muthwillig werden.

---

*Denevér (tenevér, illyr.) vespertilio, die Fledermaus. Etymon est illyricum tenya, umbra, obscuritas. Confer latinum tenebrio.
*Dér (αἰϑὴρ, graece. Sic ἀϑάρα decurtarunt Magyari in dara, ἡβητάρ in betyár, quae vide. Αἰϑὴρ explicatur ab Hesychio per ἐμπυρισμόν) uredo, der Brand an den Pflanzen 2) pruina, der Reif, der sengende Frost. Diversum est ὁ αἰϑὴρ, wieter, sl. aether, latine.
*Dér-dúr (ϑὴρ-ϑοῦρος, graece) fera saeva, tetrica, ein grauses, verdriessliches Thier. A' vén aszszony dér-dúr. Vetula est fera tetrica, ein altes Weib ist ein verdriessliches, wildes Thier.

Compositum ex dér et dúr.

*Dérrel-dúrral, saeve, tetrice, hart, verdriesslich, ungestüm.

Derivata a dér, pruina.

*Deres, pruina tectus, pruinosus, bereift.
*Deresedni, pruinosus fieri, voller Reif seyn, bereift werden.

*Derezni, pruina obducere, bereifen.
*Dérlelni, pruinam, gelu inducere, zum Gefrieren bringen.

---

*Deréb, derék (drék, sl. drjk, boh.) truncus, der Rumpf 2) superior pars corporis, der Oberleib 3) nervositas, die Stärke 4) insignis, praeclarus, vortrefflich.

Compositum ex derék.

*Derék-ally, stratum inferius, das Unterbett, die Untertuchet. Vide ally.
*Derék-fogás, media convivii fercula, die zweite Tracht Speisen. Vide fogás.
*Derék-ra-való, interula, das Leibel, die Weste, das Kamisol. Vide ra et való.
*Derék-szeg, clavus compactorius in curru, der Spannnagel am Wagen.
*Derék-szekér, plaustrum, ein langer Leiterwagen, ein verlängerter Lastwagen. Vide szekér.
*Derék-vas, thorax, lorica, der Panzer. Vide vas.

Derivata a derék.

*Derekas, membrosus, corpulentus, solidus, starkgliederig, tüchtig, stark.
*Derekasan, solide, nervose, tüchtig, stark.
*Derekasint, solide, probe, insigniter, fest, brav, vortrefflich.
*Derékség, soliditas, praecellentia, Festigkeit, Tüchtigkeit, Vorzüglichkeit.

---

*Deredutsálni (tratschen, tratscheln, austriace) futilia, inania blaterare, unnützes Zeug schwatzen. Confer derétselni.
*Dereglye (*διήρ-αἰγιαλίη*, *διηρής-αἰγαλίη*) navis biremis littoralis, navis travectoria, ein zweiruderichtes Uferschiff, die Fähre. Inde.
*Dereglyézni, navi travectoria trajicere, navim travectoriam remis agere, auf der Fähre fahren, die Fähre rudern.

*Derék, derekas etc. vide deréb.
*Derellye (trdelnyik, boh. sl.) torta anularis, placenta in veru ligneo cocta, Ringkuchen, Prügelkrapfen, Spiesskuchen.
*Deres, vide inter derivata a dér.
*Deres, derezs (deres, sl. derezs, serb.) scamnum cui illigatur verberandus, die Prügelbank. Etymon est sl. deru, graecum δέρω.
*Deres (deres, sl. pol.) murini coloris equus, mausfarbiges Pferd 2) hirsutus equus, stichelhaariges Pferd. Deres ló, ritkán válik abból jó.
*Deresle (drslák, boh.) Selinum, die Silge.
*Derétselni, terétselni, trétselni (tretscheln, Tritsch-tratsch machen, austriace) futilia, inania blaterare, unnützes Zeug schwatzen, plappern. Confer deredutsálni.
*Derétze (deravitze, sl.) Veronica beccabunga, die Bachbunge.
*Deríteni (αἰθεριοῦν, αἰθριοῦν, graece) serenare, exhilerare illustrare, ausheitern, beleuchten, erleuchten.

Derivata a deríteni.

*Derítés, illustratio, exhileratio, die Erleuchtung, Ausheiterung.
*Derülni, serenari, illustrari, sich ausheitern.

---

*Dermedni (drémotáni, sl.) obdormiscere, einschlafen 2) in domino obdormire, mori, im Herrn entschlafen, sterben. Meg dermed. Pázm. Kal. p. 214. Confer latinum dormitare.
*Dertze (teretze, val.) furfures, die Kleyen. Inde
*Dertzés, furfuribus mixtus, mit etwas Kleyen vermischt.
*Dertze (terdotza, terdota, vend. carn. tverdota, illyr. tvrdota, boh.) durities, die Härte 2) insensibilitas, die Unempfindlichkeit 3) asperitas, rigiditas, die Rauhigkeit. Inde
*Dertzés, durus, insensibilis, asper, rigidus, hart, unempfindlich, rauh. Confer durtza, durtzás.
*Désa, dézsa (désa, dézsa, illyr. dézsa, sl.) scaphium, orca, das Schaff.

*Désátska, dézsátska (dézska, sl.) orcula, das Schaffel, die Gelte.
*Deszka (deszka, boh. sl.) asser, das Bret, die Diele.

Composita ex deszka.

*Deszka-bolt, tugurium, die Bude, vide bolt.
*Deszka-fürész, serra tabularis, die Bretsäge. Vide fürész.
*Deszka-metszö, mola asserum sectoria, die Sägemühle, Schneidemühle. Vide metszö.
*Deszka-padlás, asseritium tabulatum, die Diele. Vide padlás.
*Deszka-láda, arca, cista, der Verschlag. Vide láda.

Derivata a deszka.

*Deszkátska, asserculus, das Brettchen.
*Deszkázni, tabulare, dielen.
*Deszkázat, tabulatum, das Tafelwerk.

---

*Détsérni, vide dítsérni.
*Détzeg pro déltzeg, quod vide.
*Dévaj (dívej, boh. mor. sl.) ferus, wild 2) incultus, bardus, ungebildet 3) petulans, ferox, frech, muthwillig.

Derivata a dévaj.

*Dévajkodni, ferocire, petulcire, sich wild, muthwillig benehmen.
*Dévajság, ferocia, petulantia, nequitia, Wildheit, Ausgelassenheit, Muthwille.

---

*Déván (déván, val. serb.) consilium, senatus, der Rath, die Rathsversammlung. Inde
*Dévánkozni, consultare, sich berathschlagen.
Dévér, dévér-ponty, Cyprinus Leuciscus, der Weissfisch. Vide ponty.
*Dézma, dézsma, désma (dezsma, sl. decima, latine, der Zehent.

Composita ex dézma, dézsma.

*Dézma-bor, dézsma-bor, vinum decimale, der Zehentwein. Vide bor.
*Dézma élet, dézsma-élet, decimale frumentum, das Zehentgetreide. Vide élet.

Derivata a dézma, dézsma.

*Dézmálás, dézsmálás, decimatio, das Zehenten.
*Dézmálni, dézsmálni, decimare, zehenten.
*Dézmáló, dézsmáló, decimator, der Zehenter.
*Dézmás, dézsmás, decimae obnoxius, zehentbar.

---

*Diadani (*διαδέειν*, graece) serto triumphali caput cingere, mit dem Siegeskranze das Haupt schmücken.

Derivata a diadani.

*Diadalom, victoria, triumphus, der Sieg, Triumph.
*Diadalmas (*διαδούμενος*, graece) serto triumphali caput cinctum habens, victor, das Haupt mit dem Siegeskranze geschmückt habend, der Sieger.

Compositum ex diadalom.

*Diadalom-kapu, porta triumphalis, die Triumphpforte, der Triumphbogen.

---

*Díb-dáb, díbdábság, vide dáb.
*Dideregni, vide dederegni.
Dihös, vide dühös.
*Díj (díjo, illyr. serb. *δαίς*, *δαίω*, graece) pars, der Theil, 2) portio, rata, Theil, der auf jeden kömmt 3) portio, ut praemium aut mulcta, sors, secunda aut adversa fortuna, Theil, als Lohn, Belohnung oder Strafe, Glück oder Unglück, das Schicksal.
*Dikis (*διακίς*, graece) instrumentum dupla acie praeditum, culter sutorius, ein zweischneidiges Werkzeug, der Schneidekneip. Páriz Pápai interpretatur: Linea sutoria, Poliereisen der Schuster. Szabó David: A' csiz-

modiáknál símító vas. Márton: der Kneip, Schneidekneip. Etymon est ἀκίς, compositum cum δὶς, δί.

*Diktálni (dictare, lat.) dictiren, einem etwas in die Feder sagen.

*Diktálás, dictatio, das Dictiren.

*Diktáldogalni, dictitare, oft dictiren.

*Diktamnos (δίκταμνος, graece) dictamnus albus, der weisse Diptam.

*Dilkos, gyilkos, gyolkos apud B. Komjati in epistolis Paulinis anno 1533 magyarice editis (δολικός, graece) sicarius, der Meuchelmörder. Cognata sunt δολίσκος, δόλων, quae Hesychius explicat per παραξιφίς id est sica. Confer germanicum Dolch.

Derivata a dilkos, gyilkos.

*Dilkolni, gyilkolni, trucidare, morden.

*Dilkolás, gyilkolás, trucidatio, das Morden.

*Dilkoskodni, gyilkoskodni, homicidam agere, latrocinari, einen Mörder abgeben.

*Dilkosság, homicidium, der Mord, die Mordthat, der Todtschlag.

---

*Dinnye (dinye, dinya, boh. illyr. mor. russ. serb, sl.) pepo, die Melone, Görög dinnye, Cucurbita Citrullus, die Wassermelone. Sárga dinnye, cucumis melo, die Zuckermelone.

Compositum ex dinnye.

*Dinnye-fü, Teucrium Camaepythis, Erdkiefer, Feldcypresse. Vide fü.

Derivatum a dinnye.

*Dinnyés, peponibus abundans, melonenreich. Dinnyés kert, Cucumerarium, der Melonengarten.

Dió, nux, die Nuss.

Derivata a dió.

Dióď, diótska, parva nux, nucula, das Nüsschen.
Dići, nuceus, vom Nusskern.
Diós, quod nuces habet, vel nucibus abundat, aut nucibus conditum est, Nüsse habend, nussreich, mit Nusskern gemacht, angemacht, zubereitet.

Composita ex dió.

Dió-baratzk, Persicum nuceum, die Nusspfirsche. Vide baratzk.
Dió-bél, nucleus, der Nusskern. Vide bél.
Dió-fa, juglans, der Nussbaum. Vide fa.
Dió-fa-erdő, dió-fás-hely, nucletum, der Nusswald. Vide fa, erdő et hely.
Dió-fa-szín, color nuceus, die Nussfarbe. Vide fa et szín.
Dió-fa-színű, nucei coloris, nussfarben.
Dió-fátska, nucula, das Nussbäumchen.
Dió-héj, dió-hija, putamen nucis, die Nuss-Schale. Vide héj.
Dió-kopáts, diókopátsa, dió-kopátslékja, dió-kopátso-lékja, culeolus, die äussere grüne Schale der Nuss. Vide kopáts.
Dió-olaj, oleum caryinum, das Nussöhl.
Dió-törő, nucifrangibulum, der Nussknacker. Vide törni.
Dió-tsemete, nucis frutex, die Nuss-Staude. Vide tsemete.

Composita ex diós.

Diós-rétes, arto laganus nuceus, die Nuss-Strudel. Vide rétes.
Diós-szarvas, placenta cornuta nucleis farta, das Nussbeugel. Vide szarvas.

---

*Diribelni (diribere, lat.) in frusta dividere, zertheilen, zerstückeln.

Derivata a diribelni.

*Diribelés, diribitio, sectio in frusta, die Zerstückelung.

*Diribélő, diribitor, der Zertheiler, Zerstückeler.
*Dirib-darab, fragmenta, frustula, segmina, minutiae, das Stückwerk, unbedeutende kleine Stücke 2) minutus, in frusta sectus, klein zerstückelt. Diribbe, darabba, minutim, kleinweise, stückweise. Diribre dorabra vagdalni, in frusta secare, in Stücke hauen, zerhauen. Vide darab.

---

*Diskánt (discanto, ital.) vox acuta, der Discant.
*Diskánt-hang, acuta vox, die Discant Stimme.
*Disputálni (disputare, lat.) disputiren, wortwechseln, streiten.
*Disputálás, disputatio, das Disputiren, der Wortwechsel, der Streit.
*Disputáló, disputator, der Disputirer.
*Dísz (τίσις, graece) aestimatio, honoratio, decoratio, die Schätzung, Ehrenauszeichnung. Nints dísze, non aestimatur, man schätzt ihn, ehrt ihn nicht.

Derivata a dísz.

*Díszes, decorus, ehrenvoll.
*Díszesen, decore, auf eine ehrenvolle Art.
*Díszesítni, decorare, mit Ehren auszeichnen, verherrlichen.
*Díszeskedni, díszesedni, honoribus decorari, mit Ehren ausgezeichnet seyn, mit Ehrenzeichen prangen.
*Díszleni, splendere, fulgere, prangen. Vide díszleni, inferius.

Composita ex dísz.

*Dísz-nártzis, Narcissus jonquilla, die Jonquille. Vide nártzis.
*Dísztelen, indecorus, incultus, ehrlos. Vide talan, telen.
*Dísztelenítni, indecorum, honoris expertem reddere, ehrlos machen.
*Dísztelenkedni, indecore se gerere, ehrlos sich betragen.
*Dísztelenség, dedecus, die Ehrlosigkeit.
*Dísztelenül, indecore, inhoneste, auf eine ehrlose Art.

---

*Díszke (dietszko, sl.) infans, ein Kind 2) infantilis, infantis instar bonus, agnus, kindisch, wie ein Kind gut, ein Lamm.

*Díszleni (tlszteni, sl. tlyusztzeni, pol.) crassescere, incrassari, dilatari, dick werden 2) pinguescere, fett werden. Nem díszlik, soványom terem. Vide díszleni superius.

Derivata a díszleni.

*Díszlés, incrassatio, pinguefactio, das Dick- und Fett-werden.
*Díszló, crassescens, pinguescens, der, die, das dick und fett wird.

---

*Disznó (tiszvino, sl. τὺ σύαινα, graece) sus, die Saü, das Schwein.

Composita ex disznó.

*Disznó-akol, hara, der Schweinstall. Vide akol.
*Disznó-alom, porcorum substramentum, das Schweinslager. Vide alom.
*Disznó-bab, Vicia Faba, die Saubohne, Eselsbohne 2) Hyosciamus, das Tollkraut. Vide bab.
*Disznó-bél, porci intestina, die Eingeweide des Schweines. Vide bél.
*Disznó-fartsikája, perna, der Schinken. Vide fartsika.
*Disznó-féreg, porcellio, Assel, Kellerwurm, Schabe. Vide féreg.
*Disznó-förtó, volutabrum, ein Ort, wo sich die Schweine zu wälzen pflegen. Vide förtő.
*Disznó-hal, delphinus, der Delphin, das Meerschwein. Vide hal.
*Disznó-háj, arvina, der Schweinschmeer. Vide háj.
*Disznó-herélő, suum castrator, der Schweinschneider. Vide herélő.
*Disznó-húnyor, Polygonum Persicaria, das Mückenkraut. Vide húnyor.
*Disznó-hús, caro suilla, das Schweinfleisch. Vide hús.
*Disznó-hús-áros, porcinarius, der Schweinefleischhändler. Vide hús et áros.
*Disznó-hús-petsenye, assum suillum, der Schweinsbraten. Vide petsenye.

*Disznó-káposzta, Sonchus oleraceus asper, die Saudistel, Gänsedistel, Leberdistel. Vide káposzta.
*Disznó-kék idem quod disznó-káposzta. Vide kék.
*Disznó-kenyér, Cyclaminus, der Erdapfel, Kartoffel. Vide kenyér.
*Disznó-kő, lapis suillus, der Saustein, Dreckstein. Vide kő.
*Disznó-kömény, Peucedanum officinale, der Saufenkel, Haarstrang. Vide kömény.
*Disznó-kupetz, suarius negotiator, der Schweinhändler. Kupetz est slavicum et significat mercatorem.
*Disznó-láb, perna, der Schinken. Vide láb.
*Disznó-mogyoró, Xanthium strumarium, gemeine Spitzklette. Vide mogyoró.
*Disznó-ól, hara, der Saustall, Schweinstall. Vide ól.
*Disznó-orr, rostrum suis, der Saurüssel. Vide orr.
*Disznó-ölő, mactator suis, der Schweinschlächter. Vide ölő.
*Disznó-paréj, Mercurialis annua. Vide paréj.
*Disznó-pásztor, subulcus, der Schweinhirt. Vide pásztor.
*Disznó-perselés, adustio porci, das Schweinsengen. Vide perselés.
*Disznót-perselni, suem adurere, das Schwein sengen. Vide perselni.
*Disznó-répa, Cyclamen Europaeum, das Saubrot, die europäische Erdscheibe. Vide répa.
*Disznó-röfögés, disznó-rivás, grunnitus, das Grunzen. Vide röfögés et rivás.
*Disznó-serte, seta suis, die Sauborste. Vide serte.
*Disznó-tartás, porculatio, res suaria, die Schweinzucht. Vide tartás.
*Disznó-tövis, Carlina acaulis, die Eberwurz. Vide tövis.
*Disznó-vadászat, venatio suum, die Saujagd. Vide vadaszat.
*Disznó-válu, alveus porcorum, der Sautrog. Vide válu.
*Disznó-vásár, nundinae porcorum, der Schweinmarkt. Vide vásár.
*Disznó-zsír, pinguedo suilla, das Schweinefett, Vide zsír.

Derivata a disznó.

*Disznói, suarius, porcinus, säuisch.
*Disznókodni, spurce agere, spurcitias exercere, sich säuisch benehmen.
*Disznós, suarius, porcarius, der viele Schweine hat. Disznós gazda, qui multas sues habet alit, der viele Schweine hat und damit wirthschaftet.
*Disznóság, Porcismus, spurcitia, die Schweinerey, Säuerey.
*Disznózni, maculis chartam inficere, mit Säuen das Papier beschmieren.

---

*Ditseni (ditseni, illyr. vend.) glorificare, gloriam tribuere, rühmen, verherrlichen, preisen.

Derivata a ditseni.

*Ditsekedni, gloriari, sich rühmen, prahlen, gross thun.
*Ditsekedés, gloriatio, die Selbsterhebung, die Prahlerey.
*Ditsekedő, gloriabundus, prahlend, prahlerisch, grosssprecherisch, ruhmredig 2) jactator, der Grosssprecher.
*Ditsekedve, gloriando, prahlend.
*Ditsérni, laudare, celebrare, loben, rühmen, preisen, anrühmen.
*Ditsérés, laudatio, das Loben, Preisen.
*Ditséret, laus, hymnus, das Lob, der Lobspruch, Lobgesang.
*Ditséretes, laudabilis, lobenswürdig, löblich, rühmlich.
*Ditséretesen, laudabiliter, auf eine lobenswürdige Art.
*Ditséretesség, laudabilitas, die Lobenswürdigkeit, Ruhmwürdigkeit.
*Ditsérő, laudans, lobend.
*Ditsértt, laudatus, gelobt.
*Ditső, glorificans, rühmend, verherrlichend, preisend.
*Ditsőítni, glorificare, preisen.
*Ditsőítés, glorificatio, das Preisen.
*Ditsős, gloriosus, preiswürdig.
*Ditsőskődni, gloriose se gerere, sich preiswürdig betragen.

*Ditsősség, gloria, magnificentia, der Ruhm, die Herrlichkeit, Pracht, Majestät.
*Ditsősséges, gloria, magnificentia plenus, prachtvoll, glorreich, ruhmvoll, majestätisch.
*Ditsősségesen, gloriose, auf eine rühmliche Art.
*Ditsőűl, magnifice, auf eine herrliche Art.
*Ditsőűlni, glorificari, gepriesen, verherrlicht werden.
*Ditsőűltt, glorificatus, verherrlicht.
*Ditsőűltség, glorificatio, status gloriae, das Verherrlichtseyn.

Composita ex ditséret, ditsérő, ditső et ditsősség.

*Ditséret-re-vágyás, laudis studium, die Lobbegierde. Vide re et vágyás.
*Ditséret-re-vágyó, laudis cupidus, lobbegierig. Vide re et vágyó.
*Ditsérő-ének, hymnus, der Lobgesang, das Loblied. Vide ének.
*Ditsérő-írás, apologia, die Lobschrift.
*Ditső-fű, dits-fű, Veronica, der Ehrenpreis. Vide fű.
*Ditső-kapu, dits-kapu, porta triumphalis, arcus gloriae, das Triumphthor, der Triumphbogen. Vide kapu.
*Ditsősség-kívánás, gloriae cupido, die Ruhmbegierde.
*Ditsősség-re-vágyás, gloriae studium, die Ruhmsucht.
*Ditsősség-vadászás, libido gloriae, das Jagen nach Ruhm. Vide vadászás.

---

*Díván, vide déván.
*Divat (duvod, boh. dovod, pol. russ. sl.) executio negotii, die Ausführung, Vollendung eines Geschäftes e. g. Divatjában vagyon a' munka 2) argumentum, documentum, proba, der Beweis, der Beweisgrund, die Deduction, der Schluss.
*Dob (dob, valach.) tympanum, die Trommel, Pauke.

Composita ex dob.

*Dob-páltza, dob verő, tympani tudicula, der Klöpfel. Vide páltza et verő.

*Dob-szó, tympani sonitus, der Trommelschall. Vide szó.

Derivata a dob.

*Doblani, dobolni (dobováni, serb.) tympanum pulsare, trommeln.
*Dobolás, doblás, pulsatio tympani, das Trommeln.
*Doboló, tympanum pulsans, tympanotriba, trommelnd, der Trommelschläger.
*Doboltatni, curare tympanum pulsari, trommeln lassen.
*Dobos (dobos, pol.) tympanotriba, der Trommelschläger, Tambour.
*Dobotska, tympanum parvum, eine kleine Trommel.
*Dobogni, pedibus supplodere, mit den Füssen trommeln, stampfen, strampfen 2) de corde, pulsare, palpitare, von dem Herzen, klopfen, pochen. Dicitur etiam döbögni.
*Dobogás, supplosio, quae fit pedibus, das Trommeln mit den Füssen 2) palpitatio cordis, das Klopfen, Bochen des Herzens.
*Doborogni, toporogni, pedibus supplodere, mit den Füssen trommeln, strampfen.
*Doborogás, supplosio, quae pedibus fit, das Trommeln mit den Füssen, das Strampfen.

Composita ex dobos.

*Dobos-galamb, columba tympanista, die Trommeltaube. Vide galamb.
*Dobos-gém, ardea stellaris, die Rohrdommel. Vide gém.

---

*Dobálni (doválani, boh. illyr. sl.) eousque pervolvere, jacere, bis dahin wälzen, werfen, schleudern, auf Jemanden zuschleudern.

Derivata a dobálni.

*Dobálás, volutatio, rotatio, das Herumwälzen, Herumwerfen, Schleudern.
*Dobálgatni, advolutare, adjactitare, nach einander hinzu wälzen, werfen, schleudern.

*Dobálódni, dobálodzni, aliquem aut aliquid versus volutare, jactitare, auf jemanden oder auf etwas zuwälzen, schleudern.

Dobants, Cyprinus Dobula, der Döbel, eine Karpfenart.

*Dobasz (dopaszen, boh. sl.) penitus pastus, saturatus, völlig gesättigt.

*Dobbanni, dobbantani (dopadáni, dopadnúti, boh. illyr. serb. sl.) penitus cadere, gänzlich niederfallen, niederstürzen. Ha láboddal dobbantasz (dopadnes, sl.) mellette, megrezzen a' jó ló. Káldi. Si pede tuo decidis, supplodis penes, contremiscit bonus equus, wenn du mit deinem Fusse daneben niederstürzest, so fährt das gute Pferd zusammen 2) decidere in aliquid, impressionem facere, anfallen, Eindruck machen, z. B. auf das Herz. El dobban szívében. Falud. In corde ejus impressionem facit, is commovetur, es macht einen Eindruck in seinem Herzen, es greift sein Herz an.

*Dobbanás, casus, das Stürzen, Niederfallen 2) invasio, impressio, der Anfall, Eindruck. Pro dobbanni, dobbantani dicunt etiam döbbenni, döbbenteni.

*Dobni (dobijeni, boh. sl.) penitus percutere, völlig, ganz schlagen, werfen. Dobja (dobije, sl.) penitus percutit, er schlägt ihn gänzlich. Által dobja, transcutit, er schlägt es durch.

*Dobás, percussio plenaria, das gänzliche Schlagen, Werfen.

*Dobosz (δεψής, graece) coriarius, der Lederbereiter.

*Dobzani (δεψεῖν, graece, depsere, latin.) mollire, subigendo turgidum reddere, erweichen, kneten, gerben, schwellen machen. Neutraliter dobzik, turget e. g. massa farinacea, corium, postquam emollita, subacta sunt; es schwillt z. B. der Teig, das Leder, nachdem dieselben geknetet, gegerbt und erweicht wurden.

Derivata a dobzani.

*Dobzó, turgens, schwellend 2) species pruni turgidi, eine strotzende Pflaumenart.

*Dobzás, turgor, das Strotzen 2) illud lignum rotam molarem circumdans, intra quod commolitum granum de-

ciduum aggregatur, turget, et quod Germani molitores, die Sorge, compellant. Kresznerics explicat: Dobzás. Az alkő, és korong-vas között lévő fa, a' malomban.

*Dobzódni, tobzódni, vorando, potando turgescere, heluari, mit Speise und Trank sich überfüllen, schwelgen.

*Dobzódás, tobzódás, heluatio, das Schwelgen, Prassen.

*Dobzódó, tobzódó, heluo, der Schlemmer, Prasser.

---

*Dodekaton Virág (δωδεκάθεον, gr.) Dodecatheon, die Götterblume.

*Doh (duh, duha, illyr. vend.) odor, der Geruch. Régi búza' doha 2) duh, sl. foetor, hircus, der Gestank, Bocksgestank z. B. der stinkende Schweiss unter den Armen.

Derivata a doh.

*Dohlani, dohollani, putescere, foetidum fieri, einen üblen Geruch bekommen. Dohlik, dohollik, putescit.

*Dohos, putidus, müchlig, dumpfig.

*Dohosítni, putidum facere, müchlig, dumpfig machen.

*Dohosodni, mucescere, putere, müchlig, dumpfig seyn. Dohosodik putet.

*Dohosság, putor, der üble, dumpfige Geruch.

*Dohat, foetidus vapor, der übelriechende Dampf.

---

*Dohány (duhán, carn. vend.) Nicotiana tabacum, der Tabak. Etymon videtur esse vendicum duha, odor. Vide superius voeabulum doh.

Composita ex dohány.

*Dohány-füst, nicotianae fumus, der Tobacksrauch. Vide füst.

*Dohány-fűzés, nicotianae foliorum confilatio, das Zusammenspinnen des Tobacks. Vide fűzés.

*Dohány-fűző, nicotianae confilator, der Tobacksspinner. Vide fűző.

*Dohány-por, nicotianae pulvis, der Tobackstaub. Vide por.

*Dohány-tartó, pyxis nicotianae, die Tobacksbüchse. Vide tartó,
*Dohány-tű, acus nicotianae confilandae inserviens, eine lange Nadel, mittelst welcher der Toback zusammengeknüpft wird. Vide tű.
*Dohány-vágó, asserculus, aut machina nicotianae scindendae inserviens, das Schneidbrett, die Schneidmaschine.
*Dohány-zatskó, sacculus reponendae nicotianae inserviens, der Tobacksbeutel. Vide zatskó.

Derivata a dohány.

*Dohányos, nicotiana olens aut nicotiana sordescens, von Rauchtaback riechend oder damit beschmutzt 2) nocotianae fumo utens, der Tobacksraucher.
*Dohányozni, tabaci fumum e fistula haurire, Taback rauchen. Dohányozik, fumat, er raucht.
*Dohányozás, fumatio nicotianae, das Tobackrauchen.
*Dohányozó, dohányzó, fumator, der Tobackraucher. Dohányozó-szoba, fumatorium, das Rauchzimmer.
*Dohányozgatni, fumigare, oft rauchen.

---

*Dohat, vide inter derivata a doh.
*Dohogni, duhogni (dohadkowáni, sl.) concertare, contendere, pugnare verbis, controvertere, streiten, zanken, widersprechen.
*Dohogás, duhogás, controversia, das Streiten, Zanken, Widersprechen.
*Dohot, vide degenet.
*Doktor (doctor, lat.) der Doktor.
*Doktorság, doctoratus, das Doktorat.
*Dolmány (dolmán, dolomán, sl. dolama, illyr. serb. dolimán, dalmatice, Dolyomán, pol.) Dalmatica tunica, vestis inferior illyrica, quae cingulo constringitur, ein illyrisches Unterkleid, worüber der Gürtel kommt. Etymon est sl. dol. ideo etiam dolni mentyik apud Slovacos audit.
*Dolmányka, dolmányotska (dolmánetsek, sl.) diminutiva de dolmány.

*Dolmányos, Dalmaticam tunicam, vestem inferiorem Illyricam indutus, der ein solches illyrisches Unterkleid an hat.

*Dolog (dolg, carn. russ. vend.) officium, munus, partes, die Pflicht, die Schuldigkeit 2) labor debitus, die schuldige Arbeit 3) labor, generatim, die Arbeit überhaupt 3) negotium, Geschäft, Angelegenheit 4) res, das Ding, die Sache,

Composita ex dolog.

*Dolog-kerülő, laborem devitans, deses, arbeitscheu, der Faulenzer. Vide kerülő.

*Dolog-talan, dolgatlan, labore, negotio carens, otiosus, arbeitslos, geschäftslos, müssig. Vide talan.

*Dolog-talanság, dolgatlanság, vacatio operum, die Arbeitslosigkeit.

*Dologtalankodni, otiari, geschäftslos, müssig seyn.

*Dolog-tétel, laboris, operis executio, operatio, das Arbeiten, die Beschäftigung. Vide tétel.

*Dolog-tévő, laboriosus, arbeitsam, fleissig. Vide tévő.

*Dolog-tévő-nap, vulgo, dölög-tévő-nap, dies profestus, der Arbeitstag, Werktag.

Derivata a dolog.

*Dolgodódni, occupari, beschäftigt, thätig seyn. Dolgolódik, occupatur, er, sie, es ist beschäftigt.

*Dolgolódás, occupatio, die Beschäftigung, die Thätigkeit.

*Dolgolódó, occupatus, laboriosus, beschäftigt, thätig.

*Dolgos, negotiosus, laboriosus, arbeitsam, thätig, geschäftig, fleissig 2) operarius, der Arbeiter. Dolgosok, operarii, die Arbeitsleute.

*Dolgosság, laboriositas, industria, die Arbeitsamkeit, Thätigkeit, der Fleiss.

*Dolgotska, opera exigua, eine kleine Arbeit.

*Dolgozni, laborare, operari, arbeiten, beschäftigt seyn. Az Úr mindég dolgozik, dominatio semper laborat. Sie sind immer beschäftigt, fleissig.

*Dolgozás, operatio, das Arbeiten.

*Dolgozó, laborans, arbeitend, fleissig 2) operarius, der Arbeiter.
*Dolgozó-ház, ergastulum, das Arbeitshaus. Vide ház.
*Dolgozó-mühely, officina, die Werkstatt. Vide mühely.
*Dolgozó-szoba, conclave operis destinatum, die Werkstube 2) conclave officiis peragendis dicatum, die Amtsstube, Bureau.
*Dolgozó-társ, operarum consors, der Mitgesell.
*Dolgozgatni, identidem laborare, fortarbeiten.
*Dolgoztatni, curare laborari, labore exercere, arbeiten lassen, in der Arbeit üben.

---

*Domb (τύμβ-ος, graece Il. 2, 604, 793) cumulus terreus, tuber terrae, tumulus, collis, der Hügel, die Anhöhe. Confer german. Damm.

Composita ex domb.

*Domb-hát, collis dorsum, der Bergrücken. Vide hát.
*Domb-oldal, collis latus, die Seite des Hügels. Vide oldal.
*Domb-teteje, summitas colliculi, die Spitze des Hügels. Vide tető.

Derivata a domb.

*Domborítni, tumulosum, turgidum facere, tumefacere, hügelig, bauschig machen.
*Domborodni, domborúlni, tumulosus fieri, turgescere, tumescere, hügelig werden, aufschwellen. Domborodik, turget, turgescit.
*Domború, clivosus, turgidus, convexus, hügelig, bauschig, erhoben, relief.
*Domborúság, clivositas, convexitas, das Erhobene, die Erhabenheit.
*Domborútska, paululum clivosus, paululum convexus, etwas hügelig, etwas erhoben.
*Dombos, clivosus, tumulosus, grumosus, hügelig, ungleich, voll Scheerhaufen.
*Dombosság, porculetum, ein in Furchen oder Bette abgetheiltes Feld.
*Dombosúlni, clivosum fieri, hügelig werden.

*Dombotska, clivulus, das Hügelchen.

---

*Dombérozni (θυμηρίζειν, graece) animo indulgere, bacchari, rauschenden Vergnügungen nachhängen, schwärmen. Etymon est θυμηρής.
*Dombérozás, bacchatio, das Schwärmen.
*Dombérozó, bacchans, bacchator, schwärmend, der Schwärmer.
*Dombolni, vide tombolni.
*Domika (dimikat, val. demikát, sl.) jusculum vel intritum caseatum, eine Suppe, die aus Käse, Brod und heissem Wasser bereitet wird, die Kässuppe. Etymon est latinum et valach. dimico seu in micas contero, frio.
*Domó (tumor, lat. tumore, ital.) tumor, tumentia, die Geschwulst, die Erhöhung. Kenyér domója, Kenyér pupja. Szabó David.
*Donga, duga (donga, pol. doga, duga, vend. duba, sl. douba, boh.) asserculus doliarius, die Fassdaube. Vide duga, inferius.
*Dongani, donogni, dönnyegni, dunnyogni, dünnyögni (doneni, vend.) bombilare, dumpf tönen, summen.

Derivata a dongani.

*Dongás, dunnyogás, dünnyögés, bombus, das Summen, Brummen.
*Dongó, bombilians, summend.
*Dongótska, Bombylius, die Rüsselfliege, der Schweber, die Schwebfliege.

Composita ex dongó.

*Dongó-bogár, Bombylius, die Rüsselfliege. Vide bogár.
*Dongó-légy, donogó-légy, Musca carnaria, die Brummfliege, Schmeissfliege. Vide légy.
*Dongó-méh, Apis terrestris, die Erdbiene.

---

*Donha, dunha, donyha, dunyha (duchna, boh. sl.) culcita plumea, die Tuchet, Obertuchet. Sic ex sl. Kuchinya efformarunt Konyha, quod vide.

*Dunyha-héj, dunyha-tok, culcitae indumentum, die Zieche, der Überzug. Vide héj et tok.
*Dunyhás, culcita instructus, mít einer Tuchet versehen. Dunhás ágy, culcita instructus lectus, ein mit Tuchet versehenes Bett.
*Dorbézolni, dorbézlani (δορπιάζειν, graece. Hesychius explicat per δειπνεῖν) comissari, schmausen.

Derivata a dorbézolni.

*Dorbézolás, dorbézlás (δορπιάσις, graece) comissatio, die Schmauserei.
*Dorbézoló, dorbézló (δορπιάζων, graece) comissans, schmausend 2) comissator, Nachtschmauser, Schmausbruder.

---

*Dorgálni (decurtatum ex re-darguere, lat. re-darguire, ital.) tadeln, einen Verweis geben.

Derivata a dorgálni.

*Dorgálás, redargutio, der Verweis.
*Dorgáló, redarguens, tadelnd, einen Verweis gebend 2) redargutor, der Tadler.
*Dorgálódni, dorgálódzni, saepius redarguere, öfters tadeln, Verweise geben.

---

*Doromb (tromba, trombola, ital. drumbla, sl.) crembalum, crepitaculum, die Maultrommel, das Brummeisen. Pro doromb dicunt etiam dörömb.

Derivata a doromb, et dörömb.

*Dorombolni, dorombozni, crembalum pulsare, die Maultrommel schlagen.
*Dorombos, crembali pulsator, der Maultrommelschläger.
*Dörömbölni, dörömbözni, dörömbérezni, strepere, pulsare, intonare, poltern, Geräusch machen, anstürmen.
*Dörömbölés, dörömbözés, tumultus, vehementior, strepitus, das Poltern, Gepolter.
*Dörmögni pro dörömbögni, murmurare, murmeln, brummen.

*Dörmögés, murmur, das Murmeln, Brummen.
*Dörmögő, murmurans, murmelnd.

---

*Dorong, durung (drong, pol. drúk, sl. drúg, illyr. drouh, boh.) vectis, solidior fustis, der Hebel, Traghebel, die Stange, der Bengel 2) cylindrus, die Walze. Confer lat. truncus, ital. trunco, val. truncu.

Derivata a dorong, durung.

*Durungolni, vecte percutere, mit dem Hebel, mit der Stange schlagen.
*Dorongos, vectis, seu cylindri formam referens, hebelförmig, walzenförmig.
*Dorongos-fánk, idem quod botra-tekerts, quod vide et fánk.

---

*Doroszolni (dorezáni, boh. sl.) plane secare, absecare, abscindere, völlig abschneiden, abhacken. Doroszolja. Gyomot a' főld' szinéről éles kapával el irtja. Szabó David.
*Dors-gadótz (Dorsch, german. Gadus, lat.) Gadus cellaria, der Dorsch, eine Art Schnellfisch.
*Dosztig (doszti, boh. sl.) satis, affatim, genug.
*Dózis, dózsis (δόσις, graece) dosis, die Dosis bei den Arzneien.
*Döbbenni, vide dobbani.
*Döbögni, vide dobogni.
*Döböny (debe, serb.) vas ligneum cylindricum operculo instructum, ein cylindrisches, hölzernes Geschirr aus einem Stücke, mit Deckel, zum Honig und dergleichen.
*Döbörke, idem quod deberke, quod vide.
Döbörögni, dörögni, dörgeni; tonare, donnern, krachen. Döbörög, dörög az ég, tonat coelum.

Derivata a dörögni, dörgeni.

*Dörgés, tonitru, crepitus, das Donnern, Krachen.
*Dörgetni, tonare facere, donnern machen.
*Dörgő, tonans, crepans, donnernd, krachend.

*Dörgő-síp, gingrina major, das Fagott. Vide síp.
*Dörgő-sípos, gingrina majore canens, der Fagotist.

---

*Dödögni, dödögeni, dodogani (dodawkáni, boh. sl.) instare alicui, Jemanden hart zusetzen. Vissza dödögtem. Durtzáson vissza feleltem. Hállottam 1828. Jan. 1. Kresznerits.
*Dödölle, dödölye (knedle, boh.) globuli farinacei, Knödel, Kloss zum Essen.
*Dödörgeni, vide dederegni.
*Döfni (tupfen, german.) pungere, stechen, stossen, mit der Spitze eines Dinges berühren.

Derivata a döfni.

*Döfés, punctura, das Stechen, Stossen.
*Döfdösni, döfdözni, döfödni, döfölni, pungere, arietare, stechen, stossen, bockenzen.
*Döffött, punctus, gestossen, gestochen.

---

*Dög (dech, sl.) interitus, das Umkommen, Crepiren 2) lues, die Seuche 3) cadaver, das Aas.

Composita ex dög.

*Dög-evő, cadavera vorans, aasfrässig. Vide enni, evő.
*Dög-fa, Anagyris foetida, der Stinkbaum. Vide fa.
*Dög-fű, Stapelia, die Aaspflanze. Vide fű.
*Dög-gomba, Agaricus muscarius, der Fliegenschwamm. Vide gomba.
*Dög-halál, pestis, pestilentia, die Pest, Pestilenz, Seuche, Landseuche. Vide halál.
*Dög-halálos, pestilentiarius, pestilentialisch.
*Dög-korság, morbus contagiosus, lues, die Seuche, ansteckende Krankheit. Vlde korság.
*Dög-légy, Musca caesar, die Aasfliege. Vide légy.
*Dög-ló, equus macie corruptus, die Schindmähre.
*Dög-mirígy, bubo pestilentus, carbunculus, die Pestbeule.
*Dög nyúzó, excoriator morticiniorum, der Schinder. Vide nyúzó.

*Dög-szer, Assa foetida, der Teufelsdreck. Vide szer.
*Dög-verem, fossa morticiniorum, die Schindergrube. Vide verem.

Derivata a dög.

*Dögleni, interire, umkommen, crepiren 2) in otio languescere, faulenzen, hingestreckt liegen.
*Döglés, interitus, das Umkommen, Crepiren 2) inertia, das Faulenzen.
*Döglött, mortuus, todt, crepirt.
*Döglet, pestilitas, die Pestilenz, die Seuche.
*Dögletes, pestilens, pestilenzisch.
*Döglelni, perire facere, peste inficere, umkommen machen, anstecken.
*Döglelet, pestilitas, das Sterben an der Seuche.
*Dögleletes, pestifer, verderblich.
*Dögleletesség, pestilitas, die verderbliche Seuche.
*Döglettetni, facere, ut lue et contagione inficiatur, machen, dass man von der Seuche angesteckt werde.
*Dögleszteni, idem quod döglelni, dasselbe als döglelni.
*Dögös, pestifer, pestilens, pestilenzisch.
*Dögösítni, lue inficere, anstecken.
*Dögösködni, dögösödni, peste infici, angesteckt werden.

---

*Dögöny (Degen, germ.) gladius, der Degen.

Derivata a dögöny.

*Dögönyeg, baculus gladium, mucronem reconditum habens, der Degenstock, ein Dolch in einem Stabe verborgen.
*Dögönyözni, gladio pungere, mit einem Degen stechen.

---

*Dőjteni, düteni, dönteni (dumjentáni, illyr.) deturbare, dejicere, umwerfen, umstürzen.

Derivata a dőjteni, düteni, dönteni.

*Dőjtés, dütés, döntés, deturbatio, dejectio, ruina, die Umstürzung, das Umwerfen.

*Döntögetni, identidem deturbare, ruinare, nach einander umstürzen, umwerfen.

---

*Dölfös, dölyfös (δηλοφανὴς, graece) ostentatitius, der sich gern zeigt, eitel, prahlerisch, die Nase hoch tragend.

Derivata a dölfös, dölyfös.

*Dölfösködni, dölyfösködni, se ostentare, sich sehen lassen, prahlen.
*Dölfösség, dölyfösség, ostentatio, das eitle Zeigen, die Prahlerei.

---

*Döllyedni, vide düllyedni.
*Dölni, vide dülni.
*Dömötskölni (domatskáni, boh. domatsgáni, sl.) penitus, plane, premere, urgere, völlig drücken, drängen, quetschen. Dömötsköli: tsomoszolja a' szőlőt a' kádba. Szabó David.
*Döngetni, vide dongani.
*Döngölni (dengeln, german.) pulsare, klopfen 2) malleare, malleo ducere, falcem messoriam, durch das Klopfen die Sense schärfen. Döngöli. Sulykolja. Döngölő fa. Sulyok. Pavicula. Ein Schlägel. Szabó David.
*Dönnyögni, vide dongani.
*Dönteni, vide dőjteni.
Dördülni, (durdire, val.) tonare, donnern, crepare, krachen.
*Dőre (thörig, german.) insipiens, thörig, thöricht.

Derivata a dőre.

*Döreség, insipientia, die Thorheit.
*Dőrélkedni, insipiens fieri, thörig, thöricht werden.

---

*Dörgeni, vide döbörögni.
*Dörgölni (dergáni, dergálo, vend. tergere, lat. drháni, boh. sl.) fricare, tergere, reiben, fegen 2) terendo purgare, detergere, scheuern, durch Reiben rein machen.

Derivata a dörgölni.

*Dörgölés, frictio, das Reiben, Abreiben 2) detersio, purgatio, das Scheuern, Reinmachen.
*Dörgölődni, fricari, tergi, gerieben, gefegt, gereinigt werden 2) sese fricare, tergere, sich reiben, sich fegen, sich wetzen.
*Dörgölődés, affrictas, affricatio, das Reiben, Wetzen an etwas.

Dörgő-síp, dörgő-sípos, vide döborögni.
Dörömbérezni, dörömbölni, dörömbözni, vide doromb.
*Dörötskölni (dorázskáni, boh. sl.) prorsus imprimere, prorsus incutere, völlig hinein drücken, hinein schlagen. Zsákba dörötsköli, gyúrja. Szabó David.
*Dörzsölni (terzseni, trzseni, boh. τέρσειν, gr.) terere, reiben. Confer graecum τέρειν, lat. terere, sl. treni. Búzát dörzsöl. Pazm. Kal. p. 650.
*Dörzsölés, tritus, das Reiben.
*Dötzögni (tutzáni, tutzakáni, illyr. serb. tlutzeni, boh. sl.) tundere, quassare, stossen. E. g. dötzögő ló, dötzögő kotsi, quassans, succutiens equus, currus, ein Pferd oder Wagen, der stösst.
*Dötzögés, succussio, das Stossen.
*Dötzögős, e. g. ut, salebrorsus, asper, e. g. via aspera, holperig, z. B. der Weg.
*Dőzsölni (tischeln, tischen, german.) mensae accumbere, epulari, bei Tische sitzen, tischen, schmausen, zechen.
*Dőzsölés, epulatio, das Tischen, Schmausen.
*Drabant, vide darabant.
*Drága (drágo, illyr. russ. serb. vend. dráho, boh. sl.) sumtuosus, theuer, im hohen Preise 2) pretiosus, kostbar 3) carus, acceptus, lieb und werth 4) genuius, e. g. unio, echt, z. B. eine Perle.

Composita ex drága.

*Drága-gyöngy, margarita, orientalische Perle. Vide gyöngy.
*Drága-kő, gemma, lapis pretiosus, der Edelstein, die Juwele. Vide kő.

*Drága-kő-áros, gemmarius, der Juwelier. Vide áros.
*Drága-kővetske, gemmula, eine kleine Juwele. Vide kővetske.
*Drága-kints, res pretiosissima, das Kleinod. Vide kints.
*Drága-köves, gemmatus, gemmosus, mit Edelsteinen besetzt oder geziert.

Derivata a drága.

*Drágálni, carum, magnae pecuniae esse putare, etwas für zu theuer halten.
*Drágálás, existimatio de alicujus rei pretio exaggerato, das für theuer Halten.
*Drágalátos, pretiosus, carissimus, amoenissimus, kostbar, sehr angenehm, allerliebst, annehmlich.
*Drágalátosan, pretiose, amoenissime, kostbar, sehr angenehm, auf die allerliebste Weise.
*Drágalátosság, pretiositas, amoenitas, die Kostbarkeit, Annehmlichkeit.
*Drágán pretiose, care, theuer, hoch.
*Drágás, carus, merces alto pretio vendens, theuer, der seine Waaren theuer verkauft.
*Drágaság, caritas, annonae penuria, caristia, die Theuerung, theuere Zeiten. 2) res pretiosa, thesaurus, die Kostbarkeit, das Kleinod, Geschmeide, der Schatz.
*Drágább, carior, theurer.
*Drágábbodni, carior fieri, crescere in pretio, theurer werden, im Preise steigen. Drágábbodik.
*Drágitni, pretium rei augere, den Preis erhöhen, vertheuern.
*Drágódni, drágúlni, pretio crescere, theuer, theurer werden, im Preise steigen. Drágódik, drágúl.

---

*Dragonyos, dragonos (δραγόνος, neograece, dragone, ital. dragon, gall. pol. sl.) dimacha, eques de sultorius, der Dragoner, eine Art leichter Reiter. Confer graecum *δράγδην*, *δράγμα* et *δράττω*.
*Drakma (*δραχμή δραχμά*, graece, drakma illyr.) die Drachme.

*Drájdrót (Dreidrath, german.) textum trilix, triplici filo, Dreidrath (ein Zeug.)
•Drida (dirita, dzirita, pol.) missile, der Wurfpfeil. Jude.
*Dridázni, missile torquere, den Wurfpfeil abshiessen.
*Drints (trincea, ital. pronuntia trintsea) fossa obsidionalis, der Laufgraben, die Transchee. Vulgo interpretantur alternatio, permutatio. Fossae enim obsidionales alternant.
*Drót (drót, pol. val. sl.) filum ferreum (metallicum) der Drath.

Composita ex drót.

*Drót-húr, metallica chorda, die Drathsaite. Vide húr.
*Drót-húzás, filorum metallicorum extenuatio, dás Drathziehen. Vide húzás.
*Drót-húzó, filorum metallicorum ductor, extenuator, der Drathzieher. Vide húzó.

Derivata a drót.

*Drótos, venditor fili ferrei, der Drathverkäufer. Drótos Tót.
*Drótozni, filis metallicis munire, obducere, instruere, mit Drath befestigen, überziehen, versehen.

---

*Drusza (trukszasz, boh. sl.) dapifer, aulae familiaris, der Truchsess. Vulgo interpretantur: Homonymus, similis nominis, der Nahmenskamerad.
*Dsida, zsida (dzida, pol. zsida, illyr. σχίδα, graece) sarissa, jaculum, der Wurfspiess, die Picke.
•Duda (duda, illyr. russ. serb.) lyripipium tibia utricularis, der Dudelsack, die Sackpfeife.

Derivata a duda.

*Dudálni (dudáni, sl. dudláni, pol.) lyripipio canere, auf dem Dudelsack spielen, Dudeln.
*Dudálás, cantus, soni lyripipii, das Spielen auf dem Dudelsack, das Dudeln.

*Dudás (dudás, illyr. sl.) lyripipiarius, utricularius, der Sackpfeifer.
*Dudogni, lyripipii instar murmurare, wie ein Dudelsack brummen.
*Dudolni (dudláni, sl.) fistulam utricularem canendo imitari, den Dudelsack nachmachen, lullen, schnurren.
*Dudolgatni, frequentativum a dudolni.
*Dudorodni, festulae utriculariae instar turgescere, protuberare, wie ein Dudelsack aufschwellen, hervor schwellen, hervortreten. Kidudorodott a' szeme. Szabó David.

---

*Dudorogni, vide dederegni.
*Dudva (dudvo, illyr. serb.) dumetum e moris constans, die Maulbeerhecke. Etymon ut dud, morus. Inde.
*Dudvás, moris consitus, voll von Maulbeer oder Brombeerstauden.
*Dudváskodni, moris repleri, von Maulbeer- oder Brombeerstauden voll seyn.
*Duffat (defaecatum, lat.) von den Hefen gereinigt. Szala Vármegyei rószsz duffat-bor. Hallottam anno 1806 ait Kresznerics in suo Magyar Szótár, pag. 107. Duffat bor nil aliud est quam defecatum vinum, vinum hornum faecibus liberatum.
*Dufla, dupla (dupla, latin.) doppelt, zweyfach 2) textum aliquod filis subtilioribus constans, ein Zeug von feiner Gattung e. g. Dufla, dupla tafota, tafetum duplicatum, Doppeltafet, feiner Tafet.

Derivata a dupla.

*Duplán, duplásan, duplicato, dupliciter, doppelt.
*Duplázni, duplicare, verdoppeln.
*Dupláztatni, curare duplicari, verdoppeln lassen.

---

*Duga, vide donga.
*Dugni (tukani, illyr. tkani, pol.) stipare, intrudere, stopfen, hineinstopfen, hineinstossen, hineinstecken. Confer composita: zatkáni, et zátka Bohemorum et Slovacorum.
*Dugni (ducken, german.) occultare, verbergen, verstecken.

Derivata a dugni, stipare.

*Dugasz, dugats, dugó, duga, obturaculum, obturamentum, embolus, ein Zapf, damit man verstopft, der Stöpfel, Stöpsel.
*Dugás, stipatio, intrusio, das Stossen, Hineinstossen.
*Dugva, stipatus, obturatus, hineingedrängt, zugestopft.
*Dugdalni, dugdosni, duggatni, dugogatni, identidem stipare, identidem intrudere, nacheinander stopfen, hineinstopfen, hineinstossen.
*Dugúlni, obstipari, intrudi, eingestoft, eingestossen werden.

Derivata a dugasz et dugats.

*Dugaszolni, dugasztani, dugatsolni, obturare, zustopfen.

Derivata a dugni, occultare.

*Dugasz, locus occultus, ein geheimer Ort. Dugaszban tartani, in occulto servare, geheim, verborgen halten.
*Dugás, occultatio, das Verbergen, Verstecken.
*Dugva, furtim, heimlich, verstohlner Weise.
*Dugdalni, dugdosni, duggatni, dugogatni, identidem occultare, nacheinander verbergen, zu verstecken suchen.
*Dugasztani, occultare, verstecken.

---

*Dúgni pro duhogni, Vide dohogni.
*Dúlni (δουλοῦν, graece) in servitutem redigere, depopulari, subjugare, unterjochen, verheeren. Veszett ország az, kit szamáron dúlnak Proverbium.

Derivata a dúlni.

*Dúlás, subjugatio, depopulatio, die Unterjochung, Verheerung.
*Dúló (δουλῶν, graece) in servitutem redigens, depraedans, unterjochend, verheerend. 2) tributi exactor, der Steuereintreiber.
*Dulakodni, de subjugatione concertare, in Unterjochungskampf begriffen seyn.

*Dúlság aliquid in servitutem redactum, praeda, das Unterjochte, der Raub.

---

*Dunnogni, dunnyogni, vide dongani.
*Dunyha, dunha, dunyhahéjj vide donha.
*Dupla, duplázni, vide dufla.
*Dúr (θοῦρος, graece) immanis, impetuosus, saevus, schrecklich, heftig, wild.
*Durálni (durare, lat.) hart machen, härten, abhärten. Meg durálta magát. Duravit sese, er hat sich abgehärtet.
*Durántza (durántza, vend.) poma, quorum caro nucleo nimis adhaeret, Obst, dessen Fleisch nicht vom Kerne geht. Confer italicum duracine, poma, quae diu asservari admittunt. Etymon est latin. durare. Durantzai szilva, baratzk (Durantzia szliva, breszkva, illyr.) Durancinum prunum, persicum.
*Durbontza (drbanitza, sl.) fricàtio, das Reiben 2) vellicatio verbis facta, das Sticheln mit Worten 3) objurgatio, das Schelten.

Derivata a durbontza.

*Durbontzás, amans vellicare, objurgare, der gerne stichelt, der gerne scheltet.
*Durbontzáskodni, alios verbis vellicandi, objurgandi esse studiosum, sich gern an audern reiben, gern sticheln und schelten. Durbontzáskodik explicat Szabó D. per. makatskodik, makrantzoskodik.

Durda, Cyprinus Brama, der Brachsen, Brassen.
Durranni, durrogni cognatum cum dörögni, tonare, crepare, donnern, krachen, knallen.

Derívata a durranni et durrogni.

Durranás, tonitru, crepitus, das Donnern, Krachen, das Knallen, Platzen.
Durrogás, crepitus, fragor repetitus, das Knallen oder Krachen nacheinander.

Durantani, explodere, einen Knall geben, schiessen 2) concrepare flagello, schnalzen.
Durrogtatni, facere tonare, crepare, Donnern, krachen machen.
Durrogó arany, aurum tonans, das Knallgold.

---

*Durtza (durezza, ital. duritia, lat.) Härte, rauhes Betragen, Halsstarrigkeit, Eigensinn.

Derivata a durtza.

*Durtzás, contumax, pervicax, halsstarrig, widerspenstig.
*Durtzásság, contumacia, pervicacia, die Widerspenstigkeit.
*Durtzáskodni durtzálkodni, reniti, pervicacem esse, widerspenstig seyn.
*Durtzáskodás, renitentia, die Widerspenstigkeit.

---

*Durva (torvo, ital. torvus lat.) finster, den Mienen und dem Ansehen nach 2) grimmig, schrecklich, grässlich, widerlich.

Derivata a durva.

*Durván, torviter, finster, schrecklich, grässlich.
*Durvadni, durvúlni, torvus fieri, finster, schrecklich, grässlich werden.
*Durválkodni, torviter loqui, torviter se gerere, trotzig sprechen, finster sich benehmen.
*Durvás, paululum torvus, ein wenig finster, widerlich.
*Durvaság, torvitas, Finsterkeit in Mienen und dem Betragen 2) Schrecklichkeit, Grässlichkeit.

---

*Durzad, durzadt (drsznat, boh. sl.) asper, scaber, hispidus, rauh, barsch.
*Durzasztani (drsznateni, boh.) hispidum, aspidum reddere. Meg durzasztja az orrát. Tollit supercilium. Kis-Viczai p. 512.
*Dús (túst, illyr.) crassus et pinguis, dick und fett. Dús gazdag, pinguis dives, ein fetter reicher Mann. Vide gazdag et confer túst cum boh. tlaust.

Derivata a dús.

*Dúsodui, pinguesere, fett werden 2) metaphorice, ditescere, reich, wohlhabend werden.
*Dússág, pinguedo, die Fettigkeit 2) opulentia, die Wohlhabenheit.

---

*Duska (dusek, duska, sl.) ductus, haustus, der Zug, der Trunk. Duskát iszik, uno ductu, uno haustu bibit vinum; er trinkt auf einen Zug; z. B. Wein.

Compositum ex duska.

*Duska-ital, potio, quae fit uno haustu, der Trunk auf einen Zug.

Derivata a duska.

*Duskálni, duskázni, uno haustu bibere, potare, auf einen Zug, mit einem Zug trinken, saufen.
*Duskás, uno haustu bibere solitus, temulentus, auf einen Zug trinkend, versoffen. Duskás élet. Duskás társ. Ein versoffenes Leben. Ein Saufbruder.
*Duskáskodni, temulentiae esse deditum, der Versoffenheit ergeben seyn.

---

*Duszkálni (tlászkáni, boh.) pedentim manducare, gemächlich, kauend essen.
*Dutka (dudek, dudka, boh. sl. pol.) Upupa epops, der Wiedehopf. 2) grossus polonicus, ein polnischer Groschen.
Dutkóró, Trifolium Melilotus, der Steinklee, die Melilote.
Dutkóró-flastrom, emplastrum Meliloti, das Melilotenpflaster. Vide flastrom.
Dúzni (*θύζειν, θύειν*, graece, ut Od. 12, 400. *ἄνεμος μὲν ἐπαύσατο λαίλαπι θύων*) flare, inflare, sufflare, blasen aufblasen. Confer *θύω* cum slav. dúju.

Derivata a dúzni.

*Dúz, dútz (dútz, pol duř, sl. *θυσθὲν*, graece.) inflatus, sufflatus, aufgeblasen 2) cavus hohl, inwendig leer.

Sic kenyér dutza, est panis cavum, die hohle, aufgeblasene Rinde des Brodes.

*Duzma. (θύσμα) unda inflata, die aufgeblasene Welle 2) tumor animi, das aufgeblasene Wesen, die Aufgeblasenheit, der Hochmuth.

Derivata a dúzni.

*Duzzadni, inflari, intumescere, turgescere, aufgeblasen werden, strotzen 2) tumescere animo, aufgeblasen, hochmüthig seyn.

*Duzzanni, inflari, augeri, aufgeblasen, vergrössert werden. Kedve duzzantt, seine Lust vergrösserte sich, ward erhöht.

*Duzzantani, facere tumere, augere, aufgeblasen machen, vergrössern, erhöhen.

*Duzzaszkodni, animo tumescere, sich hochmüthig betragen oder zeigen.

*Duzzasztani, inflatum, tumidum reddere, aufgeblasen, hochmüthig machen. Föl duzzasztja az orrát, Pázm. Kal. p. 523.

*Duzzogni, contumax esse, widerspenstig seyn.

Derivatum a duzma.

*Duzmadni, inflatum esse, turgere, aufgeblalsen seyn, strotzen.

---

*Düh (dih, illyr. dich, boh. sl.) anhelitus, das Schnauben 2) appetitio, cupido, das Verlangen, Rasen nach Etwas.

Derivata a düh.

Düheszeteni, dühiteni, vehementi desiderio afficere, furore, rabie inficere, mit wüthendem Verlangen erfüllen, mit der Wuth anstecken.

*Dühödni (dihteni, illyr. dichteni, boh. sl.) anhelare, appetere, concupiscere, prurire, wüthend verlangen, nach etwas treiben, brunften.

*Dühödés, appetitus, desiderium vehemens, pruritus, wü-

thendes Verlangen, die Brunft 2) furor equinus, der Koller.

*Dühös, desiderio vehementi, pruritu repletus, furibundus, rabidus, von Verlangen, Begierde wüthend, rasend, wüthig, Dühös kutya, rabidus canis. Dühös szél, vehemens ventus.

*Dühösen, furiose, furenter, wüthender, rasender Weise.

*Dühösség, furor, die Wuth, Grimmigkeit.

*Dühösiteni, furiosum facere, in furiam agere, wüthend, rasend machen.

*Dühösködés, rabies, die Raserey.

*Dühösödni, furore corripi, von der Wuth ergriffen werden.

*Dühösülni, in furiam agi, in Wuth gerathen.

*Dühöszni, furere, wüthen, rasen.

*Dühülni, furibundus fieri, rasend, wüthend werden.

---

*Dűledni, dülledni, düllyedni, dőledni, döllyedni (tyelnateni, boh. sl.) obesus, corpulantus fieri, voll, bei Leibe, dick und fett werden.

Derivata a dűledni etc.

Dűledés, dülledés, düllyedés, döllyedés, corpulentia, die Dicke oder Fleischigkeit.

Dűledt, dülledt, düllyedt, (tyelnat, boh. sl.) obesus, corpulentus, wohl bei Leibe, dick, fleischig.

Dőledt pofájú, genas habens obesas, dickbackig.

---

*Dűlni, dőlni (doljháni, doléháni, boh.) penitus decumbere, sich völlig niederlegen.

Dűljön az Úr egy kevéssé ide az ágyra. Decumbas modicum in lecto. Legen Sie sich ein wenig hieher aufs Bett. 2) Kotsival dűlni, cum curru decumbere, cum curru inverti, mit dem Wagen sich nieder legen, umwerfen 3) labi, cadere, ruere, fallen, umfallen 4) premere, impetere, dringen, bestürmen. Dűlt, dőlt gabona, fruges ob fertilitatem prociduae, die der Schwere wegen liegenden Saaten.

Derivata a dűlni, dőlni.

*Düledék, dőledék, rudus, ruina, Etwas Zusammengefallenes, der Schutt, die Ruin.
*Düledékeny, dőledékeny, ruinae proximus, nah der Ruin, baufällig.
*Düledékes dőledékes, ruionosus, ruderosus, ruinenvoll.
*Düledezni, dőledezni, dőlöntsélni, incipere hinc inde ruere, sensim ruere, anfangen hie und da einzustürzen, nach und nach fallen 2) vacillando incedere, wankend gehen, stolpernd hergehen.
*Dülesz, dölesz, reclinatorius, zum Anlehnen dienlich. Dőlesz-szék, sella reclinatoria, der Lehnstuhl. Vide szék.
*Düleszkedni, dőleszkedni, acclinare se, sich anlehnen.
*Dülleszteni, dőleszteni, acclinare facere, anlehnen.
*Dőlékeny, caducus, hinfällig.
*Dölekenység, caducitas, die Hinfälligkeit.
*Dülés, dölés, prolapsio, das Fallen.
*Dőlöngeni, dölöngözni, vacillare, labascere, wanken, den Fall drohen.
*Dűlö, decumbens, sich niederlegend 2) ruens, labens, fallend Dűlő-félbeli, ruinam minans, baufällig. Dűlő-félben lenni, ruinam minari, baufällig seyn. Vide fél, et ben.
*Dülős, declivis abschüssig, wo man leicht umwerfen kann.
*Dült, dölt, inclinatus, ut dűlt gabona, fruges inclinatae, das sich neigende Getreide. Dűlt-betű, literae inclinatae, die Cursivschrift bei den Buchdruckern.

---

*Dülö (Djl, boh. dél, sl.) pars, der Theil einer Sache. Dűlő-föld, agri pars, ein Theil des Ackers.

Derivatum a dűlő.

*Dülözni, agrum partiri, den Acker abtheilen.

---

*Dünnyögni, vide dongani.
*Düteni, vide dőjteni.
Dütsekedni, vide ditsekedni.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur, quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub litera D in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben D in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Dévér, dévér-ponty. Cyprinus Leuciscus, der Weissfisch. Vide ponty.
2. Dió, nux, die Nuss.
3. Dobants, Cyprinus Dobula, der Döbel, eine Karpfenart.
4. Döbörögni, dörögni, dörgeni, durrogni, durranni, tonare, donnern, crepare, krachen, knallen.
5. Durda, Cyprinus Brama, der Brachsen, Brassen.
6. Dutkóró, Trifolium Melilotus, der Steinklee.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Dáb, díb (dáb, díb, illyr.) upupa, der Wiedehopf 2) díd-dáb, upupae instar aliquid laceratum, disturbatum, das gleich einem Wiedehopfe Zerzauste, das Fetzenwerk.
2. Dada (dada, serb.) mater, die Mutter. 2) vetula, ein altes Weib. Agg dada, vén dada, senex mater, anus, ein altes Mütterchen, ein altes Weib. Etymon est ded, illyr. vend. děd, boh. d'ad, sl. avus.
3. Dag (tok, carn. otok, boh. sl.) tumor, die Geschwulst.

4. Dajka (dojka, sl. dajka val.) nutrix, lactatrix, die Säugamme, die Amme 2) gerula, curatrix parvuli, das Kindsweib. Etymon est sl. dojeňi, lac praebere.
5. Dajna (dojna, boh. sl.) foemina lactaria, mammosa, ein milchreiches, mit starken Brüsten versehenes Weib. Etymon est sl. dojeňi, lac praebere.
6. Dandár (dundár, illyr serb.) cohors. phalanx, robur exercitus, sacer manipulus, die Kriegesschaar.
7. Dántes (tantes, mor. tantus, sl.) numus flavus lusui deserviens, ein Goldstück von gelbem Blech, dessen man sich beym Spiele bedient.
8. Darab (drob, boh. sl. val.) fragmen, frustum, der Brocken, das Stück 2) glomus, der Klumpen 3) tomus, der Band bey Büchern. Etymon est latinum diribeo, sl. drobjm.
9. Darázs (drázsdil, boh. drázsetz, sl.) irritator, concitator, der Anhetzer, Necker 2) crabro vespa, die Horniss.
10. Darú, dara, darv. (zsdro, illyr. zorav, boh.) ardea grus, der Kranich.
11. Datzos (dotzklivos, pol. sl.) sensibilis, irritabilis, empfindlich, reizbar 2) cavillatorius, mordax, spöttisch, bissig.
12. Debella (debela, illyr.) foemina corpulenta, carnosa, ein wohlbeleibtes Weib.
13. Deberke, (dzseberek, vend. dzsberek, morav.) scaphium, der Zober.
14. Dederegni, dideregni, dödörgeni (dergetáni, carn. vend.) artubus tremere, zittern z. B. vor Kälte.
15. Déd, dédös (déd, illyr. vend. djéd, serb. dédus, sl. dédous, boh.) avus, der Grossvater.
16. Degenet, deget, dohot (degot, russ.) oleum resinosum e betulis coctum, Birkentheer 2) axungia, der Wagenschmier.
17. Déltzeg (téltze, russ. télitze, vend.) vituli adulti, armentum vitulorum adultorum, Grosse, erwachsene Kälber, eine Heerde von solchen Kälbern.
18. Déltzeg (telatze, sl.) more vitulorum, petulanter, proterve, kälberhaft, muthwillig.
19. Denevér (tenevér, illyr.) vespertilio, die Fledermaus.
20. Deréb, derék (drék, sl. drjk, boh.) truncus, der Rumpf 2) superior pars corporis, der Oberleib 3) nervositas, die Stärke 4) insignis, praeclarus, vortrefflich.
21. Derellye (trdelnyik, boh. sl.) torta anularis, placenta in veru ligneo cocta, Ringkuchen, Spiesskuchen, Prügelkrapfen.
22. Deres, derezs (deres, sl. derezs, serb.) scamnum cui illigatur verberandus, die Prügelbank. Etymon est sl. deru, graecum δέρω.
23. Deres (deres sl. pol.) murini coloris equus, mausfarbiges Pferd 2) hirsutus equus, stichelhäriges Pferd.
24. Deresle (drslak, boh.) Selinum, die Silge.

25. Derétze, (deravitze, sl.) Veronica beccabunga, die Bachbunge.
26. Dermodni (drémotáni, sl.) obdormiscere, einschlafen, einschlummern 2) in domino obdormire, mori, im Herrn entschlafen, sterben. Confer. latinum dormitare.
27. Dertze (teretze, val.) furfures, die Kleyen.
28. Dertze (terdotza, terdota, carn. vend. tverdota, illyr. tvrdota, boh.) durities, die Härte 2) insensibilitas, die Unempfindlichkeit 3) asperitas, die Rauheit.
29. Désa, dézsa (désa, dézsa, illyr. dézsa, sl.) scaphium, orca, das Schaff, die Gelte, der Kübel.
30. Deszka (deszka, boh. sl.) asser, das Brett, die Diele.
31. Dévaj (divey, boh. mor. sl.) ferus, wild, 2) incultus, bardus, ungebildet 3) petulans, ferox, frech, muthwillig.
32. Déván (déván, val. serb.) senatus, consilium, der Rath, die Rathsversammlung.
33. Dinnye (dinye, dinya, illyr. mor. russ. serb. sl.) pepo, die Melone.
34. Díszke (dietszko, sl.) infans, ein Kind 2) infantis instar bonus, agnus, kindisch, wie ein Kind gut, ein Lamm.
35. Díszleni (tlszteni, sl. tlyusztzeni, pol.) crassescere, incrassari, dilatari, dick werden 2) pinguescere, fett werden.
36. Ditseni (ditseni, illyr. vend.) glorificare, gloriam tribuere, rühmen, preisen, verherrlichen.
37. Divat (duvod, boh. dovod. pol. russ. sl.) executio negotii, die Ausführung, Vollendung eines Geschäftes 2) argumentum, documentum, proba, der Beweis, Beweisgrund, die Deduction, der Schluss.
38. Dob (dob, val.) tympanum, die Trommel, Pauke.
39. Dobáini (doválani, boh. illyr. sl.) eo usque pervolvere, jacere, bis dahin wälzen, werfen, schleudern, auf jemanden zu schleudern.
40. Dobasz (dopaszen, boh. sl.) penitus pastus, saturatus, völlig gesättigt.
41. Dobbanni, dobbantani (dopadáni, dopadnúti, boh. illyr. serb. sl.) penitus cadere, gänzlich niederfallen, niederstürzen, 2) in aliquid vel aliquem cadere, impressionem facere, einen Eindruck machen.
42. Dobni (dobijeni, boh. sl.) penitus percutere, völlig, ganz schlagen, werfen. Àltal dobja (dobije, sl.) transcutit, er schlägt es durch.
43. Doh (duh, duha, illyr. vend.) odor, der Geruch 2) foetor, putor, der Gestank.
44. Dohány, (duhán, carn. vend.) Nicotiana tabacum, der Taback.
45. Dohogni, duhogni (dohadkowáni, sl.) concertare, pugnare verbis, controvertere, streiten, zanken, widersprechen.
46. Dolmány (dolmán, dolomán, sl. dolama, illyr. serb. dolimán,

dalmatice; dolymán, pol.) Dalmatica tunica, vestis inferior illyrica, quae cingulo constringitur. Ein illyrisches Unterkleid, worüber der Gürtel kommt.

47. Dolog (dolg, carn. russ. vend.) officium, munus, partes, die Pflicht, die Schuldigkeit 2) labor debitus, die schuldige Arbeit 3) labor, generatim, die Arbeit, überhaupt 4) res, die Sache, das Ding.

48. Domika (dimikat, val, demikát, sl.) jusculum seu intritum caseatum, eine Suppe, die aus Käse, Brod und heissen Wasser bereitet wird, die Kässuppe.

49. Donga, duga (donga, pol. doga, duga, vend. duha, sl. douha, boh.) asserculus doliarius, die Fassdaube.

50. Dongani, donogni (doneni, vend.) bombilare, dumpf tönen, summen.

51. Donha, danha, donyha, (duchna, boh. sl.) culcita plumea, die Tuchet, Obertuchet.

52. Dorong, durung (drong, pol. drúk, sl. drúg, illyr. drouh, boh.) vectis, solidior fustis, der Hebel, Traghebel, Druckhebel, die Stange, der Bengel.

53. Doroszolni (dorezáni, boh. sl.) plane secare, absecare, abscindere, völlig abschneiden, abhacken.

54. Dosztig (doszti, boh. sl.) satis, affatim, genug, hinlänglich.

55. Döböny (debe, serb.) vas ligneum cylindricum operculo instructum, ein cylindrisches hölzernes Geschirr aus einem Stücke, mit Deckel, zum Honig und dergleichen.

56. Dödögni, dödögeni, dodogni (dodawkáni, boh. sl.) instare alicui, Jemanden hart zusetzen.

57. Dödölle, dödölye (knedle boh.) globuli farinacei, Knödel, Kloss zum Essen.

58. Dög (dech, sl.) interitus, das Umkommen, Crepiren 2) lues, die Seuche. 3) cadaver, das Aas.

59. Dőjteni, dűteni, dönteni, (dumjentáni, illyr.) deturbare, dejicere, umwerfen, umstürzen.

60. Dömötskölni (domatskáni, boh. domatsgáni, sl.) penitus, plane urgere, premere, völlig drücken, drängen, quetschen.

61. Dördülni (durduire val.) tonare, crepare, donnern, krachen.

62. Dörgölni (dergáni, dergálo, vend. tergere, lat. drháni, boh. sl.) fricare, tergere, reiben, abreiben, fegen 2) terendo purgare, detergere, scheuern, durch Reiben rein machen.

63. Dörötskölni, (dorázskáni, boh. sl.) prorsus imprimere, prorsus incutere, völlig hinein schlagen.

64. Dötzögni (tutzani, tutzakáni, illyr. serb.) tundere, quassare, stossen.

65. Drága (drágo, illyr. russ. serb. vend. dráho, boh. sl.) sumtuosus, theuer, in hohem Preise 2) pretiosus, kostbar 3) carus, acceptus, lieb und werth 4) genuinus, recht.

66. Drida (dirita, dzirita, pol.) missile, der Wurfpfeil.

67. Drót (drót, pol. sl. val.) filum ferreum, der Drath.
68. Drusza (trukszasz, boh. sl.) dapifer, aulae familiaris, der Truchsess. Vulgo interpretantur: Homonymus, similis nominis, der Nahmenskamerad.
69. Duda (duda, illyr. russ. serb.) lyripipium, tibia utricularis, der Dudelsack, die Sackpfeife.
70. Dudva (dudvo, illyr. serb.) dumentum e moris, die Maulbeerhecke.
71. Dugni (tukáni, illyr. tkáni, pol.) stipare, intrudere, stopfen hineinstopfen, hineinstossen, hineinstecken.
72. Durántza (durántza, vend.) poma, quorum caro nucleo nimis adhaeret, Obst dessen Fleisch nicht leicht vom Kerne geht.
73. Durbontza (drbanitza, sl.) fricatio, das Reiben 2) vellicatio verbis facta, das Sticheln 3) objurgatio, das Schelten.
74. Durzad, durzadt (drsznat, boh. sl.) asper, scaber, hispidus, rauch, barsch.
75. Dús (túst, illyr.) crassus et pinguis, dick und fett.
76. Duska (dusek, duska, sl.) ductus, haustus, der Zug, der Trunk auf einen Zug.
77. Duszkálni (tlászkáni, boh.) pedetentim manducare, gemächlich, kauend essen.
78. Dutka (dudek, dudka, boh. pol. sl.) Upupa epops, der Wiedehopf. 2) grossus polonicus, ein polnischer Groschen.
79. Düh (dih, illyr. dich, boh. sl.) ahelitus, das Schnauben 2) appetitio, das Verlangen, Schnauben, Rasen nach Etwas.
80. Dűledni dülledni, düllyedni, dőledni, döllyedni (tyelnateni, boh. sl.) obesus, corpulentus fieri, voll, wohl bei Leibe, dick fleischig, fett werden.
81. Dűlni, dőlni (doljháni, doléháni, boh.) penitus decumbere, sich völlig niederlegen 2) Kotsival dűlni, cum curru decumbere, cum curru inverti, mit dem Wagen sich völlig niederlegen, umwerfen 3) cadere, labi, ruere, fallen, 4) premere, impetere, alicui incumbere, dringen, bestürmen.
82. Dűlő (djl, boh. dél, sl.) pars, der Theil einer Sache. Dűlőfőld, agri pars, ein Theil des Ackers.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Darabant, drabant (drabant, boh. illyr. sl. θεράπων, graece) satelles, der Diener, Trabant.
2. Dárda (darda, illyr. sl. val. darda ital. darde, gallice, δόρατα, graece apud Homerum) missile, hasta missilis, der Wurfspiess.
3. Darótz (dorótz, serb. δορός, graece apud Homerum) tela rudissima saccis farinaceis, stragulis aliisque ejusmodi deserviens. Eine grobe Leinwand zu Mehlsäcken, Decken, und dergleichen. Etymon est graecum δέρω, slav. deru.

4. De (δὲ, δὴ, graece, de, vend.) verum, aber.
5. Deák, diák (diák, diják, illyr. val. διδακ-τός, graece) literatus, ein Gelehrter, 2) literarum studiosus, der Student 3) Latinus, der Lateiner.
6. Díj (díjo, illyr. serb. δαίς, δαίω, graece) pars, der Theil 2) portio, rata, der Antheil, der auf jeden kömmt 3) portio, ut praemium aut mulcta, sors, secunda aut adversa fortuna, Theil, als Lohn, Belohnung oder Strafe, Glück oder Unglück, das Schicksal.
7. Disznó (ti szvino, boh. sl. τύ σύαινα, graece) sus, die Sau, das Schwein.
8. Dörzsölni (terzseni, trzseni, boh. τέρσειν graece) terere, reiben.
9. Dragonyos, dragonos (δραγόνος, neograece, dragone, ital. dragon, gall. pol. sl.) dimacha, eques desultorius, der Dragoner, eine Art leichter Reiter.
10. Drakma (δραχμή, δραχμὰ, gr. drakma, illyr.) die Drachme.
11. Dsida, zsida (dzida, pol. zsida illyr. σχίδα, graece) sarissa, jaculum, der Wurfspiess, Picke.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Dal. (πηδάλιον, graece, inde decurtatum est dal pro pedal.) gubernaculum, das Steuerruder. Vide exempla decurtationis in betyár, dara, dér.
2. Dali (θάλει-ος, graece) plenus flore et vigore, insigni corporis habitu, magnificus, blühend, frisch, kräftig, gut gewachsen, ansehnlich, prächtig.
3. Dalia (θαλία, graece) magnificentia, splendor, festa celebritas, Pracht, Glanz, 2) magnifica, splendida, festa vestis, prachtvoller, glänzender, feyerlicher Anzug, die Galla.
4. Dara (ἀθάρα, graece) ptisana, die Graupe 2) grando, der Hagel, die Schlossen.
5. Dél (δείλη, graece.) meridies, der Mittag.
6. Delfin, (δελφὶν graece) delphinus, der Delphin, das Meerschwein.
7. Dér (αἰθήρ, graece; sic ἀθάρα decurtarunt Magyari in Dara, quod vide. Αἰθήρ explicat Hesych. per ἐμπυρισμός. Confer Homericum αἶθρος. Diversum est ὁ αἰθήρ, Latinis aether.) uredo, der Brand an Pflanzen 2) pruina, gelu urens, der Reif, der sengende Frost.
8. Dér-dúr (θήρ-θούρος, graece) fera saeva, tetrica, ein grauses, verdriessliches Thier. E. g. A' vén asszony dér-dúr. Vetula est, fera tetrica. Ein altes Weib ist ein verdriessliches wildes Thier.
9. Dereglye (διήρ-αἰγιαλίη, διήρης-αἰγιαλίη, graece, drhle, sl.) navis biremis littoralis, navis travectoria, ein zweyruderichtes Uferschiff, die Fähre.

10. Deríteni (αἰθεριοῦν, αἰθριοῦν, graece) serenare, exhilerare, illustrare, ausheitern, beleuchten, erleuchten.
11. Diadani (διαδέειν, graece) serto triumphali caput cingere, mit Siegeskranz das Haupt schmücken. Inde diadalmas (διαδούμενος, graece) serto triumphali cinctus, victor, mit Siegeskranze geschmückt, der Sieger.
12. Dikis (δικὶς, graece) instrumentum duplam aciem habens, culter sutorius. Ein zweyschneidiges Werkzeug, der Kneip, Schneidekneip.
13. Diktamnos (δίκταμνος, graece) dictamnus albus, der weisse Diptam.
14. Dilkos, gyilkos, 'gyolkos (δολικὸς, graece) sicarius, der Meuchelmörder.
15. Dísz (τίσις, graece) aestimatio, decoratio, die Schätzung, Ehrenauszeichnung.
16 Dobosz (δεψής, graece) coriarius, der Lederbereiter.
17. Dobzani (δεψεῖν, graece, depsere, lat.) mollire, subigendo turgidum reddere, erweichen, kneten, gerben, schwellen machen. Neutraliter dobzik, turget.
18. Dodekaton virág (δωδεκάθεον, graece) Dodecatheon, die Götterblume.
19. Domb (τύμβ-ος, graece Il. 2. 604. 793.) cumulus, tumulus, collis, der Hügel, die Anhöhe.
20. Dombérozni (θυμηρίζειν, graece) animo indulgere, bacchari, rauschenden Vergnügungen nachhängen, schwärmen Etymon est θυμηρής.
21. Dorbézolni, dorbézlani (δορπιάζειν, graece) comissari, schmausen, zechen.
22. Dózis, dozsis (δόσις, graece) dosis, die Dosis, bei den Arzneyen.
23. Dölfös, dölyfös (δηλοφανής, graece) ostentatitius, der sich gern zeigt, der gern Aufsehen erregt, die Nase hoch trägt.
24. Dúlni (δουλοῦν, graece) in servitutem redigere, subjugare, depopulari, depraedari, unterjochen, verheeren, ausplündern.
25. Dúr, (θοῦρον, graece) immanis, saevus, schrecklich, wild. Confer Russicum Dúr.
26. Dúzni (θύζειν, θύειν) flare, inflare, sufflare, blasen, aufblasen. Confer θύω cum sl. dúju.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Dákos (daga, ital.) pugio, der Dolch.
2. Dallani (decurtatum ex italico mo-dolare, mo-dulare) modulari, singen, melodisch, nach dem Takte singen.
3. Dáma (dáma, ital. sl. val.) mulier praenobilis, domina, matrona, die Dame.

4. Damasz (damasto, damasco, ital.) pannus Damascenus, textum Damascenum, der Damast.
5. Dán (daino, dano, ital. dannyek, boh.) cervus Dama, der Damhirsch.
6. Dana (tuono, ital. tunu, val.) tonitru, der Donner. Dana verje meg. Vide Magyar szótár. készítette Kresznerics Ferencz pag. 96.
7. Dana (tuono, ital.) tonus in musica, der Ton in der Musik.
8. Diskánt (discanto, ital.) vox acuta, der Discant.
9. Doromb (tromba, trombola, ital.) crembalum, die Maultrommel, das Brummeisen.
10. Drints (trincea, ital. pronuntia: trintsea) fossa obsidionalis, der Laufgraben, die Transchee. Vulgo interpretantur permutatio.
11. Durtza (durezza, ital. duritia, latin.) Härte, rauhes Betragen, Halsstarrigkeit, Eigensinn.
12. Durva (torvo, ital. torvus, latine) finster, den Mienen und dem Ansehen nach 2) grimmig, schrecklich, grässlich, widerlich.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Dám (Dam, german. dama, sl.) cervus Dama, der Dam, Damhirsch.
2. Dants, donts (Pantsch, Pontsch, austriace) immunditia, die Unreinigkeit.
3. Deredutsálni (tratschen, tratscheln, austriace) futilia, inania blaterare, unnützes Zeug schwatzen.
4. Derétselni, terétselni, trétselni, (tritscheln, Tritsch-tratsch machen, austriace) futilia, inania blaterare, unnützes Zeug schwatzen, plappern.
5. Dors-gadótz (Dorsch german. Gadus lat.) Gadus cellaria, der Dorsch, eine Art Schnellfisch.
6. Döfni (tüpfen, tupfen) pungere, stechen, mit der Spitze eines Dinges berühren.
7. Dögöny (Degen, german.) glaudius, der Degen.
8. Döngölni (dengeln, german.) pulsare, klopfen 2) malleare, malleo ducere, acuere, falcem messoriam, durch Klopfen die Sense schärfen.
9. Dőzsölni (tischeln, tischen, german.) mensae accumbere, epulari, compotare, bei Tische sitzen, tischen, schmausen, zechen.
10. Drájdrót (Dreidrath, german.) textum trilix, triplici filo, Dreidrath (ein Zeug.)
11. Dugni (ducken, german.) occultare, verbergen, verstecken.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Dékán, dékány (dékan, boh. illyr. decanus, latin.) decanus, der Dechant.

2. Dekrétom (decretum, latin.) das Dekret, der Rathschluss.
3. Dézma, dézsma, désma, (dezsma, sl. decima, latine) der Zehent.
4. Diktálni (dictare, lat.) diktiren.
5. Diribelni (diribere, lat.) in frusta dividere, dissecare, in Stücke theilen, zertheilen, zerstückeln.
6. Disputálni (disputare, lat.) disputiren, wortwechseln, streiten.
7. Doktor (doctor, lat.) der Doctor.
8. Domó (tumor, lat. tumore, ital.) tumor, tumentia, die Geschwulst, die Erhöhung.
9. Dorgálni (decurtatum ex re-darguere, lat. redarguire, ital.) tadeln, einen Verweis geben.
10. Duffat (defaecat-um, lat.) von den Hefen gereinigt.
11. Dufla, dupla (dupla, lat.) doppelt, zweyfach 2) textum aliquod filis subtilioribus constans, ein Zeug von feiner Gattung, e. g. Dufla tafota, tafetum duplicatum, Doppeltafet, feiner Tafet.
12. Durálni (durare, lat.) hart machen, härten.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 6; slavica 82; graeco-slavica 11; graeca 26; italica 12; germanica 11; latina 12; itaque 154 primitiva vocabula peregrina; atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina primitiva hic se habent ut 6 ad 154. seu ut unum ad viginti quinque et supra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 6; slawische 82; griechisch-slawische 11; griechische 26; italienische 12; deutsche 11; lateinische 12; daher 154 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 6 zu 154 oder wie Eins zu fünf und zwanzig und darüber.

E.

*É, É (ἦ, graece) an, num, ob, E. g. Akarsz e? an vis, vis ne? willst du wohl?
*E' (ἡ, graece) haec, diese. Magyari pro omnibus tribus generibus usurpant, diversitate enim generis carent,

hinc E' Magyaris est idem ac hic, haec, hoc, dieser, diese, dieses. Confer ő.

Eb, canis, der Hund.

Composita ex eb.

Eb-ag, ab-agja, comedones, Mitesser, eine gewisse Krankheit der kleinen Kinder. Secundum Páríspápai. Furunculus, Blutgeschwür. Ita explicat Márton. Porro Szabó David interpretatur: Nagy ehetőség. Denique vide Házi Orvosságok. Váczon 1831. pag. 45. ubi haec leguntur de Eb-agja: Ezen navalyát okozza a' bőr alatt termő szőr-féreg.

Eb-fark-fű, Cynosurus, das Kammgras. Vide fark et fű.

Eb-fejü majom, Simia Inuus, der Hundskopf. Vide fej et majom.

Eb-fojtó-fü, Cynanchum, der Hundswürger. Vide fojtó et fü.

Eb-fü, Triticum repens, das Hundsgras. Vide fü.

Eb-hal, Mugil imberbis, die Meeräsche. Vide hal.

Eb-ibolya, Viola canina, die Hundsviole. Vide ibolya.

Eb-kapor, Anthemis cotula, die Hundsblume, Hundskamille. Vide kapor.

Eb-kölyök, canicula, das Hündlein. Vide kölyök.

Eb-légy, Musca canicularis, die Hundsfliege Vide légy.

Eb-majom, Simia inuus, der Hundskopf. Vide majom.

Eb-marás, canis morsus, der Hundsbiss. Vide marás.

Eb-méreg, Strychnos nux vomica, das Krähenauge. Vide méreg.

Eb-nelyv, eb-nelyvü-fű Cynoglossum officinale, die gemeine Hundszunge. Vide nelyv et fű.

Eb-rózsa, Rosa canina, die Hundsrose, Marienrose. Vide rózsa.

Eb-szöllő, Solanum dulcamara, der Nachtschatten. Vide szöllő.

Eb-téj, Euphorbia, die Wolfsmilch. Vide téj.

Eb-tövis, Rhamnus catharticus, das Kreuzdorn Vide tövis.

Eb-ugatás, latratus, das Bellen der Hunde.

Eb-ugatás nem hallik menybe. Bruta fulmina. Eitles und fruchtloses Geschrey. Vide ugatás.
Eb-virág, Colchicum, die Zeitlose. Vide virág.

Derivata ab eb.

Ebellni, canino more, propudiose facere, se gerere, hündisch, schändlich thun, sich betragen.
Ebelkedni, catulire, läufig werden.
Ebes, canifer, canibus abundans, viel Hunde haltend.
Ebész, cartarius famulus, der Hundwärter.
Ebészkedni, curandis canibus occupari, mit Hundewarten sich beschäftigen, ein Hundewärter seyn.
Ebi, caninus, hündisch.
Ebség, mos caninus, das hündische Wesen.
Ebül, canine, canis instar, auf eine hündische Art 2) male, schlecht. Ebül gyültt, ebül költt. Male parte, male dilapsa. Wie gewonnen, so zerronnen.

---

*Ebéd (Obéd, carn. vend. objed, boh. russ.) prandium, das Mittagsmahl. Etymon est graecum ἔδειν, sl. jedeni.

Composita cum ebéd.

*Ebéd-kor, prandii tempore, sub prandium, unter dem Mittagsmahle. Vide kor.
*Ebéd-leső, parasitus, ein Schmarotzer. Vide lesni.
*Ebéd-szoba, triclinium, das Speisezimmer. Vide szoba.

Derivata ab ebéd.

*Ebédelni, ebédezni (obédowáni, vend.) prandere, zu Mittage speisen. Ebédlik, prandet, er, sie, es speiset.
*Ebédelő, ebédlő, prandens, zu Mittage speisend.
*Ebédetske (obeditsek, sl.) prandiolum, ein kleines Mittagsmahl.
*Ebédi, pransorius, zum Mittagsessen gehörig.
*Ebédött, tempore, zur Zeit des Mittagsmahles.

Composita cum ebédlő.

*Ebédlő-ház, triclinium, der Speisesaal, das Tafelzimmer, Refectorium. Vide ház.

*Ebédlő-hely, ebédlő-palota, ebédlő-szoba, triclininium, das Tafelzimmer, das Speisezimmer, der Speisesaal. Vide hely, palota et szoba.
*Ebédlő-társ, compransor, der Tischgenoss. Vide társ.

*Ébán, ébén (heban, pol. ebén, vend. ἔβενος, graece) Ebenholz, der Ebenbaum. Inde Ébén-fa. Vide fa.
*Ébredni (ἀβϱίδειν, ἀβϱίζειν, graece) expergefieri, evigilare, erwachen, aufwachen, munter werden.

Derivata a ébredni.

*Ébredés, evigilatio, das Erwachen.
*Ébredezni, identidem expergefieri, nach einander wach werden.
*Ébredezés, iterata evigilatio.
*Ébregetni, excitare, aufwecken, zum Erwachen bringen.
*Ébregetés, excitatio iterata, das wiederholte Aufwecken.
*Éber, vigilans, wach. Legyetek ébrek az halgatásban és tanulásban. Pázm. Pred. p. 293. 869. vigilanter, wachsam, wachend.
*Ébrékeny, ébres, pervigel, sehr wachsam.
*Ébrékenység, vigilantia, die Wachsamkeit.
*Ébren, ébrenten, ébrent, vigilanter, wachend, wachsam.
*Ébrenség, vigilia, vigilantia, die Wachsamkeit, Munterkeit.
*Ébreszteni, expergefacere, excitare, erwecken, aufwecken.
*Ébresztés, exsuscitatio, die Erweckung Ébresztő, excitans, aufweckend.
*Ébresztő-óra, excitans horologium, die Weckuhr, der Wecker, Vide óra.
*Ébresztgetni, identidem suscitare, nach einander aufwecken.
*Ébrülni, ébrőlni, expergisci, wach werden.
*Ébrülés, evigilatio, das Erwachen.

*Éd (ἦδ-ος, graece) dulcor, suavitas, das Süsse, Angenehme.
*Édes (ἡδὺς, graece) dulcis, suavis, carus, dilectus, süss, lieblich, theuer.

Derivata a édes.

*Édesd, édesded, dulciculus, süsslich.
*Édesden, édesdeden, dulciter, suaviter, auf eine süsse, liebliche, herzliche Art.
*Édesedni, dulcescere, süss, lieblich werden 2) allicere, inescare, anlocken.
*Édesellni, nimís dulce reputare, für zu süss halten.
*Édesen, dulciter, suaviter, auf eine süsse, liebliche Art.
*Édeses, subdulcis, süsslich.
*Édesetske, dulciculus, ein wenig süss.
*Édesgetni, illectare, pellicere, anlocken, reizen. Mägához édesgetni, ad sese pellicere.
*Édesgetés, illecebrae, die Anlockung.
*Édesgető, illectans, illecebrosus, anlockend, reizend, lüstern.
*Édesgetdelni, pellicere, anlocken, an sich ziehen.
*Édesíteni, édesítni, dulcare, versüssen, süss machen 2) Magához édesítni, pellicere, anlocken.
*Édeske, dulciculus, etwas süss, süsslich 2) panis dulciarius, Zuckerbäckerey.
*Édeskedni, suaviter se gerere, suaviter loqui, süss, sich angenehm benehmen, lieblich sprechen.
*Édesség, dulcedo, suavitas, die Süssigkeit, Lieblichkeit.
*Édességes, dulcedine, suavitate plenus, sehr süss, liebreich, liebevoll.
*Édesülni, édesölni, dulcescere, süss werden.
*Édesülés, transitus in dulcorum, das Süsswerden.

Composita cum édes.

*Édes-gyökér, Glycyrrhiza, das Süssholz. Vide gyökér.
*Édes lapu, Tussilago farfara, der Huflattich. Vide lapu.
*Édes-örömest, lubentissime, herzlich gern, sehr gern. Vide örömest.
*Eddegelni, vide enni.
*Eddég, eddig, e'dig, eddiglen, hactenus, bis hieher, de loco 2) hactenus, ad hoc tempus usque, bisher, bis jetzt, de tempore. Compositum ex E' et ig, quae vide.
*Eddig-való, quod adhuc est, der, die, das, bisherige. Vide való.

•Édelni (udeláni, sl.) clam, incantando adferre, Jemanden etwas anthun. Inde.
•Édelkedni, in incantando aliquem adniti, Jemanden etwas anzuthun suchen. Alattomban édelkedik: ótálkodik, áskálódik, Szabó David.
•Éden (Eden, hebraice, ἐδέμ, graece Hesychio teste idem ac τρυφή, edem, valach. hortus voluptatis, paradisus terrestris, das irdische Paradies, der Eden, der Edem.
•Edény ἐδεῖον, graece) vas cibarium, das Essgeschirr. Tserép edény, fictile vas, irdenes Geschirr. Etymon est ἔδειν, latine edere.

Composita cum edény.

*Edény-tsinaló, vascularius, der Geschirrverfertiger. Vide tsinaló.
•Edény-foltozó, vasa resarciens, der Geschirrflicker. Vide foltozni.
*Edény-füle, vasis ansa, die Handhabe des Geschirrs. Vide fül.
*Edény-szája, orificium, die Mündung des Geschirrs. Vide száj.
•Edény-vásár, nundinae vasorum fictilium, der Geschirrmarkt.

Derivatum ab edény.

•Edényke, edényetske, vasculum, ein kleines Geschirr.

•Edgy, vide egy.
•Edzeni (uduszeni, boh. sl.) exstinguere, restinguere, e. g. ferrum candidum in aqua, auslöschen, löschen z. B. glühendes Eisen, härten.
•Edzés, exstinctio candentis ferri aqua, induratio, das Löschen des glühenden Eisens im Wasser, das Härten.
•Edző-víz, aqua candens ferrum exstinguens, das Löschwasser. Vide viz.
•Edzódni, indurari, durescere ut ferrum, hart wie das Eisen werden.
Eféł vide ejfél.

Efféle, e'féle, hujusmodi, dergleichen, dieser Art. Vide e' et fél.
Effelé, e'felé, istorsum, isthuc, dorthin, dahin. Vide e' et felé.
Effelől, e'felől, ex hac parte, von dieser Seite her. Vide e' et felől.
*Ég (decurtatum ex ig-nis, lat. ig-ne, ital.) sidera, coelum, die Gestirne, der Himmel. Sic pro stellis adhibet ignes Virgilius Aeneid. III. De solis splendore ait Lucret. lib. N. Tremuli ignes. Vide égni. Virgil Aeneid. lib. I. Crebris micat ignibus aether.

Composita cum ég.

*Ég-alja, ég-ally, clima, zona, der Himmelsstrich, das Klima, die Zone. Vide ally.
*Ég-boltja, coeli camera, fornix, das Himmelsgewölbe, des Himmels Wölbung. Vide bolt.
*Ég-döge, aër corruptus, die verdorbene Luft. Vide dög.
*Ég-dörgés, tonitru, das Donnern 2) tempestas fulminea, das Donnerwetter. Vide dörgés.
*Ég-fekvése, clima, der Himmelsstrich. Vide fekvés.
*Ég-forgás, coeli motus, cursus coelestis, siderum cursus, der Himmelslauf. Vide forgás.
*Ég-föle, ég-fele, firmamentum coeli, das Firmament. Vide fel.
*Ég-hajlat, zona, clima, der Himmelsstrich, das Klima. Vide hajlat.
*Ég-kárpit, coeli camera, fornix, das Himmelsgewölbe. Vide kárpit.
*Ég-nézőhal, Uranoscopus, der Himmelsseher, Sternseher. Pfaffenfisch. Vide néző et hal.
*Ég-öve, coeli zona, der Himmelsgürtel. Vide öv.
*Ég-sark, ég-sarka, coeli polus, der Himmelspol. Vide sark.
*Ég-szak, plaga coeli, die Himmelsgegend. Vide szak.
*Ég-szin, caeruleus color, die himmelblaue Farbe. Vide szin.
*Ég-színű, caeruleus, himmelblau.
*Ég-táj, ég-tája, ég-tájjék, coeli plaga, die Himmelsgegend. Vide táj et tájjék.

*Ég-tengely, axis coelestis, die Himmelsachse, Weltachse. Vide tengely.
*Ég-útja, via lactea, die Milchstrasse. Vide út.
*Ég-változtatás, mutatio coeli, aëris, die Luftveränderung, Veränderung der Witterung. Vide változtatás.
*Ég-vizsgálás, coeli investigatio, astronomia, die Astronomie, Vide vizsgálás.
*Ég-vizsgáló, astronomus, der Astronom. Vide vizsgáló.

Derivatum ab ég.

*Égi, coelestis, himmlisch.

---

*Égni (ignere, lat.) brennen. Vide ég.

Derivata ab égni.

*Égdegelni, lente continuo ardere, langsam fortbrennen.
*Égetni, cremare, urere, brennen, verbrennen.
*Égetés, crematio, exustio, das Brennen, Verbrennen.
*Égett, crematus, gebrannt. Égett-bor, crematum, der Brandtwein. Vide bor.
*Égetdegelni, uritare, oft brennen.
*Égetgetni, sensim, lente urere, nach und nach brennen.
*Égevény, locus exustus, ein ausgebrannter Platz.
*Égevényes, exustus, siccus, ausgebrannt, trocken.

---

*Eger (αἴγειρος, veterograece, αἴγειρα, neograece) alnus, die Erle. 2) Agria, die Stadt Erlau.
*Egér (ghiro, ital.) mus, die Maus, Haselmaus.

Composita cum egér.

*Egér-árpa, Hordeum murinum, das Taubkorn, die Mäusegerste. Vide árpa.
*Egér-fark-fű, egér-farkú-fű, Myosurus, der Mäuseschwanz. Vide fark et fű.
*Egér-fark-kóró, Achillea millefolium, die Schafgarbe. Vide fark et Kóró.
*Egér-fogó, muscipula, die Mausefalle. Vide fogó.
*Egér-fül-fű, Myosotis, das Mausohr, Vide fül et fű.

*Egér-kö, Arsenicum, das Arsenik, Mausegift. Vide kő.
*Egér-lyuk, muris foramen, das Mauseloch. Vide lyuk.
*Egér-maszlag, Arsenicum, das Arsenik, Mausegift. Vide maszlag.
*Egér-maszlagos, arsenicalis, arsenikalisch.
*Egér-szín, color murinus, die Mausfarbe. Vide szin.
*Egér-színü, murinum colorem referens, mausefarbig, mausfarbig.
*Egér-tövis, Ruscus, der Mausedorn, der Brüsch, die Ruske. Vide tövis.

Derivata ab egér.

*Egértse, egeretske, musculus, das Mäuschen.
*Egeres, muribus abundans, viel Mäuse habend.
*Egerész, muriceps, mures captans, Mäuse fangend, der Mäusefänger 2) Falco buteo, der Mausefalk.
*Egerész-kánya, Falco buteo, der Mäusefalk. Vide kánya.
*Egerészni, mures capere, Mäuse fangen.
*Egerésző, mures captans, Mäuse fangend. Egerésző matska, felis mures capiendi studiosa, eine Katze die gerne mauset.
*Egéri, murinus, von den Mäusen.
*Egérke, musculus, das Mäuschen.

---

*Egesz (ὑγιής, graece) sanus, valens, incolumis, gesund, wohlauf 2) integer, totus, vollständig, ganz.

Composita cum egész.

*Egész-áldozat, holocaustum, das ganze Opfer. Vide áldozat.
*Egész-fegyveres, cataphractus, der Kürassier. Vide fegyveres.
*Egész-helyes, integrae sessionis colonus, ein ganzer Bauer. Vide helyes.

Derivata ab egész.

*Egészedni, integrari, integrascere, sich vervollständigen, vollständig werden.

*Egészen, integre, totaliter, plene, funditus, vollständig, gänzlich, vom Grund aus.
*Egészíteni, egészitni, integrare, ergänzen.
*Egészlen, integre, vollständig.
*Egészség, sanitas, integritas, die Gesundheit.
*Egészséges, sanus, vegetus, gesund 2) salubris, heilsam.
*Egészségesen, salubriter, gesund, heilsam.
*Egészségesülni, convalescere, gesund werden, hergestellt werden.
*Egészség-telen, insalubris, ungesund, unpässlich. Vide telen.
*Egészségtelenkedni, aegrotare, minus valere, kränkeln, ungesund seyn.
*Egészségtelenség, invaletudo, invalentia, die Unpässlichkeit, Krankheit.
*Egészségtelenülni, insalubris fieri, ungesund werden.
*Egészség-tudomány, doctrina, scientia valetudinis, die Gesundheitslehre, Diätetik.

---

*Egres (egres, sl.) ribes grossularia, die Stachelbeere, die Agres. Confer ital. agresto.
*Egreses, cibus ribe grossularia conditus, eine mit Agressoss eingemachte Speise.
*Egy, egygy, edgy, (edyn, vend.) unus einer. Vide egyen.

Composita cum egy.

*Egy-akarat, unanimitas, die Einmüthigkeit. Vide akarat.
*Egy akaratú, unanimis, einstimmig.
*Egy-általjában, egy-átaljában, penitus, durchgehends, schlechterdings, platterdings. Vide általjában.
*Egy-álló-helyben, ex stapede, auf der Stelle, plötzlich. Vide álló et hely.
*Egy-aránt, pariter, convenienter, congruenter, gleichmässig, Vide aránt.
*Egy-aránt-való, par, conveniens, congruens, gleich, gleichmässig.
*Egy-arány, congruens directio, die gleiche Richtung.
*Egy-arányú, egy-erányú, parallelus, aequaliter, juxta procurrens, gleichlaufend von einer Länge.

*Egy-átallyába, idem quod egy-általjában, quod vide.
Egy-be, simul, una, junctim, zusammen, gegeneinander, si verbis praeponatur 2) statim, illico, sogleich, alsbald.
*Egybe-elegyités, commixtio, die Vermischung. Vide elegyítés.
*Egybe-elegyíteni, commiscere, vermischen. Vide elegyíteni.
*Egybe-foglolás, conjugatio, conjunctio, die Verknüpfung, Verbindung. Vide foglolás.
*Egybe-foglalni, conjungere, connectere, verknüpfen, verbinden, zusammenheften. Vide foglalni.
*Egybe-foglaló szó, conjunctio, das Bindewort. Vide szó.
*Egybe-fonás, contextio, connectio, das Zusammenweben, Zusammenflechten. Vide fonás.
*Egybe-fonni, contexere, connectere, zusammenweben, zusammenflechten. Vide fonni.
*Egybe-forradás, coalitio, die Verwachsung. Vide forradás.
*Egybe-forradni, coalescere, concrescere, verwachsen. Vide forradni.
*Egybe-forrasztás, ferruminatio, das Zusammenschweissen. Vide forrasztás.
*Egybe-forrasztani, ferruminare, zusammenschweissen. Vide forrasztani.
*Egybe-gyülés, congregatio, conventus, die Versammlung. Vide gyülés.
*Egybe-gyülni, congregari, sich versammeln. Vide gyülni.
*Egybe-gyüjteni, congregare, versammeln. Vide gyüteni.
*Egybe-gyüjtés, convocatio, die Zusammenberufung. Vide gyüjtés.
*Egybe-hívás, convocatio, die Zusammenberufung. Vide hívás.
*Egybe-hívni, convocare, zusammenrufen. Vide hívni.
*Egybe-hordás, congestio, comportatus, das Zusammentragen, die Anhäufung. Vide hordás.
*Egybe-hordani, congerere, comportare, zusammentragen, häufen, anhäufen. Vide hordani.
*Egybe-jönni, convenire, zusammenkommen. Vide jönni.
*Egybe-jövés, conventus, die Zusammenkunft. Vide jövés.
*Egybe-kelni, conjungi, copulari, matrimonium inire, getraut werden, heirathen.

*Egybe-omlani, corruere, collabi, zusammenfallen, zusammenstürzen. Vide omlani.
*Egybe-rontani, comminuere, destruere, ruiniren, verderben, zu Grunde richten. Vide rontani.
*Egybe-rontás, destructio, das Verderben.
*Egybe-szedés, collectio, redactio, die Sammlung, Redaction. Vide szedés.
*Egybe-szedni, colligere, redigere, sammeln, redigiren. Vide szedni.
*Egybe-szerkésztetés, Compositio, das Zusammensetzen, die Zusammensetzung. Vide szerkésztetés.
Egybe-szerkésztetni, componere, copulare, zusammensetzen, zusammenstellen, verbinden. Vide szerkésztetni.
*Egybe-verődni, concuti, collidi, zusammenschlagen, zusammen- aneinander stossen. Vide verődni.
*Egybe-veszés, contentio, rixa, der Zank, das Zanken miteinander.
*Egybe-veszni, contendere, rixari, mit einander zanken. Vide veszni.
*Egybe-vetés, collatio, comparatio, die Gegeneinanderhaltung, der Vergleich. Vide vetés.
*Egybe vetni, conferre, comparare, gegeneinander halten, vergleichen. Vide vetni.
*Egy-betsű, ejusdem valoris, von gleichem Werthe 2) mea nihil inter est, gleichgültig, Elöttem egybetsű dolog, hujus rei mea nihil interest, mir ist es gleichgültig.
*Egy-értelem, unanimitas, consensus, die Einmüthigkeit. Vide értelem.
*Egy-értelmű, unanimis, consentiens, einmüthig 2) idem significans, gleichbedeutend, gleichdeutig.
*Egy-esztendős, anniculus, einjährig. Vide esztendő.
*Egy-felé, ad unam partem, auf eine Seite hin. Vide felé.
*Egy-felől, ab una parte, von einer Seite. Vide felől.
*Egy-féle, par, ejusdem generis, einerley, von einer Sorte. Vide fél.
*Egy-forma, uniformis, einförmig, gleichförmig. Vide forma.
*Egy-formán, uniformiter, auf gleiche Art, gleichförmig.
*Egy-hangú, monotonus, eintönig. Vide hang.
*Egy-hangúság, monotonia, die Eintönigkeit, Monotonie.

*Egy-hasiak, uterini, leibliche Geschwister von Seite der Mutter. Vide has.
*Egy-háromság, trinitas, die Dreyeinigkeit. Vide három.
*Egy-ház, Szent-egy-ház, ecclesia, templum, die Kirche, das Gotteshaus. Vide ház et szent.
*Egyház-atya, curator templi, der Kirchenvater. Vide atya.
*Egyház-átka, excommunicatio, der Kirchenbann. Vide átok.
*Egyház-fi, aedituus, der Kirchendiener, Küster. Vide fi.
*Egyház-fosztás, sacrilegium, Kirchenraub. Vide fosztás.
*Egyház-fosztó, sacrilegus, der Kirchenräuber.
*Egyház-megye, parochia, die Pfarrey. Vide megye.
*Egyház-nagy, cardinalis, der Cardinal. Vide nagy.
*Egyház-napja, encoenia, dies dedicationis, consecrationis templi, das Kirchweihfest. Vide nap.
*Egyház-szokás, ritus ecclesiae, die Ceremonien der Kirche. Vide szokás.
*Egyházas, habens ecclesiam, der eine Kirche hat.
*Egyházi, ecclesiasticus, geistlich. Egyházi személy, ecclesiastes, eine geistliche Person, der Geistliche.
*Egyházi-beszéd, oratio sacra, eine geistliche Rede, die Predigt. Vide beszéd.
*Egyházi-beszédes, orator sacer, ein geistlicher Redner, der Prediger.
*Egyházi-birtok, patrimonium ecclesiae, das Kirchengut. Vide birtok.
*Egyházi-ember, sacerdos, clericus, der Priester, der Clericus. Vide ember.
*Egyházi-fenyíték, disciplina ecclesiastica, die Kirchenzucht. Vide fenyíték.
*Egyházi-gyűlés, concilium, synodus, die Kirchenversammlung, das Concilium. Vide gyűlés.
*Egyházi-hatalom, hierarchia, die Macht der Kirche. Vide hatalom.
*Egyházi-könyv, ecclesiae matrica, das Kirchenbuch, die Matrik. Vide könyv.
*Egyházi-rend, status ecclesiasticus, der geistliche Stand. Vide rend.
*Egyházi-szakadás, schisma, die Kirchenspaltung. Vide szakadás.

*Egyházi-szék, consistorium, senatus sacer, das Consistorium. Vide szék.
*Egyházi-személy, persona ecclesiastica, der Geistliche. Vide személy.
*Egyházi-szertartás, ritus ecclesiasticus, die geistliche Ceremonie. Vide szertartás.
*Egyházi-szolga, minister ecclesiae, ein Diener der Kirche, der Prediger. Vide szolga.
*Egyházi-tanáts, senatus sacer, der Kirchenrath. Vide tanáts.
*Egyházi-tanátsos, membrum senatus sacri, der Consistorialrath.
*Egyházi-tár, supellex sacra, vasa ecclesiae, das Kirchengeräth. Vide tár.
*Egyházi-tolvaj, sacrilegus, der Kirchendieb. Vide tolvaj.
*Egyházi-történet, vicissitudines ecclesiae, die Begebenheit der Kirche. Vide történet.
*Egyházi-törvény, jus canonicum, das Kirchenrecht. Vide törvény.
*Egyházi-törvény-hatóság, potestas legislativa ecclesiae, die gesetzgebende Gewalt der Kirche. Vide hatóság.
*Egy-hitü, eadem sacra sequens, derselben Religion zugethan. Vide hit.
*Egy-húzom-ban, uno tractu, sine cessatione, auf einen Zug, in einemfort. Vide húzni et ban.
*Egy-idejü, coaetaneus, gleichzeitig. Vide idő.
*Egy-íz-ben, semel, una vice, einmal.
*Egy-kevés, parum, ein wenig. Vide kevés.
*Egy-kevessé, paullulum, ein wenig, eine kurze Zeit.
*Egy-ki, aliquis, ein gewisser. Vide ki.
*Egy-kor, egy-koron, quondam, olim, einmal, einst. Vide kor.
*Egy-korí, egy-korú, coaetaneus gleichzeitig.
*Egy-közü, egy-köz-arányú, parallelus, gleichlaufend, parallel. Vide köz et arány.
*Egy-levelü-fü, Orchys monophyllos, das einblättrige Knabenkraut. Vide levél et fü.
*Egy-lövésnyi, jactum sclopeti non superans, auf eine Schussweite, von einer Schussweite. Vide lövés.

*Egy-más, alter et alter, vicissim, einander 2) utensilium congeries, recula mixta, allerley Geräthe. Confer german. Misch, Masch.
*Egy-miségü, homogeneus, homogen, gleichartig.
*Egy-mázsányi, centenarium ponderans. Einen Zentner schwer. Vide mázsa.
*Egy-napi, ephemerus, unius diei, eintägig.
Egy-napi-járás, iter unius diei, eine Tagreise. Vide nap et járás.
*Egy-napi-járó-föld, distantia unius diei, Entfernung von einer Tagreise. Vide nap, járó et föld.
*Egy-napi-szántó-föld, jugerum, ein Joch Ackerfeld. Vide napi, szántó et föld.
*Egy-néhány, aliquot, einige, etliche. Vide néhány.
*Egy-néhányan, aliquot, nonnulli, einige, etliche.
*Egy-néhányszor, aliquoties, einigemal. Vide néhányszor.
*Egy-némelly, quidam, aliquis, mancher. Vide némelly.
*Egy-némellykor, dum et quando, manchmal. Vide némellykor.
*Egy-nemü, ejusdem generis, homogeneus, gleichartig, homogen. Vide nem.
*Egy-némű, idem quod egy-némelly.
*Egy-nyájbéli, congrex, ex eodem grege, zu einer und derselben Herde gehörig. Vide nyáj.
*Egy-órányi, distans vel durans una hora. Eine Stunde weit entfernt, eine Stunde dauernd. Vide óra.
*Egy-pillantás, monentum, ein Augenblick. Vide pillantás.
*Egy-részént, egy-részről, partim, ex parte, eines Theils, zum Theile. Vide rész.
*Egy-részű, partialis, parti alterutri favens, partheyisch, einem von beyden gewogen. Vide rész.
*Egy-rét, egy-rétüleg, simpliciter, einfach. Vide rét.
*Egy-sem, nullus, nec unus, keiner, keine, keines, auch nicht einer. Vide sem.
*Egy-szálnyi, unius fili, ejusdem modi, einerley, gleich, von einem Schlage. Vide szály.
*Egy-szálnyira sem, ne hilum quidem, ganz und gar nicht. Vide szál, ra et sem.
*Egy-szarvú, unicornis, einhörnig 2) monocerus, das Einhorn. Vide szarv.

*Egy-szem-pillantás, temporis momentum, ein Augenblick. Vide szem et pillantás.
*Egy-szem-pillantasi, momentaneus, der, die, das Augenblickliche.
*Egy-szemű, monoculus, einaugig. Vide szem.
*Egy-szer, semel, einmahl 2) aliquando, einst, einmahl. Vide szer.
*Egy-szeres, simplex, einfach.
*Egy-szeri, quod semel factum est, einmahlig.
*Egy-szeri-ben, illico, sogleich, alsbald. Vide ben.
*Egy-szer-re, semel, auf einmahl. Vide re.
*Egy-szers-mind, semel, auf einmahl 2) simul, zugleich. Vide és et mind.
*Egy-szerű, simplex, einfach. Vide szer.
*Egy-színű, concolor, unicolor, gleichfärbig, einfärbig. Vide szin.
*Egy-szívű, unanimis, einmüthig. Vide szív
*Egy-szó-val, diserte, breviter, mit einem Worte, kurz. Vide szó et val.
*Egy-szülött, unigenitus, eingebohren. Vide szülött.
*Egy-távozású, egy-tavozatú, aequidistans, gleich weit, gleich entfernt. Vide távozás, távozat.
*Egy-terhű, aequilibris, von gleicher Schwere. Vide terh.
*Egy-terhűség, aequilibrium, das Gleichgewicht.
*Egy-természetű, unius naturae, von einer und derselben Natur. Vide természet.
*Egy-újnyi, digitalis, fingerdick. Vide új.
*Egy-ügyű, simplex, einfach 2) stolidus, einfältig. Vide ügy.
*Egy-ügyüen, simpliciter, einfach 2) stolide, einfältig.
*Egy-ügyüség, simplicitas, die Einfachheit 2) stoliditas, die Einfältigkeit.
*Egy-valaki, quidam, ein gewisser. Vide valaki.
*Egy-vallásbeli, ejusdem religionis, von einer und derselben Religion. Vide vallás.
*Egy-vég-ben, in uno continuo, in einem fort. Vide vég et ben.

Derivata ab egy.

*Egyéb, alius, ein anderer.

*Egyéb-aránt, ceterum, übrigens 2) secus, widrigenfalls. Vide aránt.
*Egyéb-ha, alias, quandoque, sonst, ausser wenn. Vide ha.
*Egyéb-ként, egyéb-képpen, aliter, anders, auf eine andere Art. 2) alias, secus, sonst. Vide képpen.
*Egyéb-kor, alias, alio tempore, ein andersmal, zu einer andern Zeit. Vide kor.
*Egyéb-ünnen, egyéb-ünnet, aliunde, anderswoher. Vide innen.
*Egyéb-ütt, alibi, anderswo. Vide itt.
*Egyed, unicus, solus, solitarius, ein einziger, allein.
*Egyedül, solum, unice, blos allein, einzig.
*Egyedül-való, solitarius, alleinig.
*Egyedni, egyeledni, unum reddi, commisceri, in eines übergehen, vermischt, vermengt werden.
*Egyeles, mixtus, promiscuus, gemischt, vermengt.
*Egyeles-leg, mixtim, promiscue, gemengt. Vide leg.
*Egyelíteni, egyítni, unum reddere, commiscere, zu eines machen, vermischen, vermengen.
*Egyelítés, egyítés, commixtio, die Mischung, das Mischen.
*Egyen, (égyen, vend.) unus, einer, eine, eines. Mind egyen, egyen, omnes simul, allesammt.
*Egyenetlen, discors, uneins 2) inaequalis, ungleich. Vide telen, talan.
*Egyenetlenkedni, discordias excitare, Uneinigkeiten verursachen.
*Egyenetlenség, discordia, die Uneinigkeit, Misshelligkeit.
*Egyengetni, complanare, richten, gleich machen, ebnen.
*Egyen-ként, singilative, einzelnweise.
*Egyenleni, aequari, gleich werden.
*Egyenlés, aequatio, das Gleichwerden.
*Egyenlet, aequatio, die Gleichung.
*Egyenlő, aequus, planus, gleich, eben.
*Egyenlően, aequaliter, auf gleiche Weise 2) modo, eben, gleich.
*Egyenlő-érzés, sympathia, die Sympathie. Vide érzés.
*Egyenlő-képpen, aequaliter, auf gleiche Weise. Vide képpen.

*Egyenlő-közü, parallelus, gleichlaufend, parallel. Vide köz.
*Egyenlő-ség, aequalitas, die Gleichheit 2) aequabilitas, die Gleichförmigkeit.
*Egyenlőzni, egyenlítni, aequare, gleich, eben machen.
*Egyenelni, zu eins, gleich machen, aequare.
*Egyenes, aequus, planus, gleich, eben 2) rectus, gerade 3) sincerus, aufrichtig.
*Egyenesen, egyenest, aeque, plane, gleich, eben 2) directe, gerade 3) immediate, unmittelbar 4) sincere, aufrichtig.
*Egyenesedni, aequari, planari, gleich, eben werden 2) rectus fieri, gerade werden 3) se dirigere, sich richten.
*Egyenesítni, rectum facere, gerade machen.
*Egyenesség, rectitudo, die Geradheit.
*Egyes, singularis, simplex, einfach, einzeln 2) unicus et solitarius, einzeln, einsam.
*Egyes-egyed, unicus, solitarius, einzig. Vide egyed.
*Egyes-egyedül, unice, solitarie prorsus, ganz allein. Vide egyedül.
*Egyesedni, uniri, adunari, eins werden, vereinigt werden.
*Egyesen, unice, solitarie, einzig, allein.
*Egyesíteni, egyesítni, unire, pacificare, vereinigen, vereinbaren.
*Egyesség, unitas, unio, concordantia, concordia, die Einheit, Einigkeit, der Verein, die Gemeinschaft.
*Egyesülni, uniri, convenire, coalescere, sich vereinigen, in Verbindung treten.
*Egyesülés, unio, die Vereinigung.
*Egyet, accusativus de egy, unum, idem, ein und dasselbe.
*Egyet-érni, aequipollere, aequivalere, ein und dasselbe gelten, gleichgültig seyn. Vide érni.
*Egyet-érés, aequipolllentia, aequivalentia, die Gleichgültigkeit.
*Egyet-érő, aequipollens, aequivalens, von gleichem Werthe, gleichgültig.
*Egyet-érteni, consentire, concordare, einverstanden seyn. Vide érteni.
*Egyet-értés, collusio, consensus, das Einverständniss, die Einstimmigkeit, die Eintracht, Einmuth.
*Egyet-értő, unanimis, consentiens, einstimmig.
*Egyet-értő-leg, unanimiter, einstimmig. Vide leg.
*Egyetske, unicus, a, um, einziger, einzige, einziges.

*Egyezni, convenire, concordare, consentire, übereinkommen, sich vergleichen, einen Vergleich treffen, passen, zusammenpassen, gleichen.
*Egyezés, conventio, consensio, die Übereinkunft, der Vergleich.
*Egyeztetni, unire, conciliare, zu vergleichen suchen, vergleichen.
*Együ, una, simul, zugleich.
*Együl, unice, einzig. Együl-egy-ig, usque ad unum omnes, bis auf einen einzigen, alle bis auf den letzten.
*Együld, unice, einzig 2) ne forte, forsan, vielleicht.
*Együnnen, együnnett, ex uno quasi loco, undique, von allenthalben her.
*Együs, junctus, conjunctus, vereinigt.
*Együs-egy-ig, junctim, omnes usque ad unum, alle insgesamt bis auf einen.
*Együtt, una simul, conjunctim, zugleich, zusammen.
Együvé, simul, una, in unum locum, zusammen, in einen.
*Egy-vel, egy-gyel, cum uno, mit einem. Vide vel.
*Egyveledni, cum uno fieri, misceri, immisceri, mit einem dasselbe werden, vermischt werden.
*Egyveleg, mixtim, una, promiscue, vermischt.
*Egyveles, mixtus, promiscuus, confusus, vermischt, vermengt.
*Egyveles-leg, egy-velest, mixtim, promiscue, vermischt, vermengt. Vide leg.
*Egyvelezni, egyvelítni, permiscere, commiscere, vermischen, vermengen.

Eh, jecur, die Leber. Eha embernek, epar hominis, die Leber des Menschen. Eha-fájós, cui hepar dolet, der Schmerzen in der Leber hat. Vide fájós.
Éh, famelicus, jejunus, hungerig, nüchtern 2) fames, der Hunger 3) appetitus, der Appetit.

Compositum ex éh.

Éh-vel, éh-hel, éhel, fame, mit Hunger, durch Hunger. Vide vel.

Éh-hel-halás, éhel-halás, fames mortifera, der Hungertod. Vide halás.
Éh-hel, ehel holt, famelicus, heisshungrig, verhungert. Vide holt.

Derivata ab éh.

Éhen, jejune, nüchtern 2) famelice, hungerig.
Éhes, jejunus, famelicus, nüchtern, hungerig.
Éhezni, famere, hungern, Hunger leiden.
Éhezés, esuritio, das Hungern, Hungerleiden.
Éhező, famens, esuriens, hungernd, Hunger leidend, hungerig.
Éheztetni, fame torquere, mit Hunger plagen.
Éhom, jejunitas, die Nüchternheit.
Éhség, fames, der Hunger, die Hungersnoth.
Éhülni, famere, Hunger leiden.

---

*Eh, ehe, eha, (eh, ech) sl. vah, hem, oha!
*Ej (ej, sl.) interjectio admirandis, ejà, ey!
Éj, éjj, nox, die Nacht.

Composita cum éj.

Éj-bogár, nitedula, lampyris, das Jahanniswürmchen. Vide bogár.
Éj-bolondja, lunaticus, der Mondsüchtige. Vide bolond.
Éjel, éjjel pro éj-vel, noctu, bei der Nacht. Vide vel.
Éjelenként, per noctes, nächtlich.
Éjelezni, éjjelezni, noctem potando aut vagando transigere, die Nacht mit Saufen oder Herumschweifen zubringen.
Éjeli, éjjeli, nocturnus, nächtlich.
Éjeli-edény, matula, der Nachttopf. Vide edény.
Éjeli-tünet, species nocturna, spectrum, eine nächtliche Erscheinung, das Gespenst. Vide tünet.
Éjeli-vörösség, aurora borcális, das Nordlicht. Vide vörösség.
Éj-fél, media nox, die Mitternacht. Vide fél.
Éj-féli, quod de media nocte fit, mitternächtlich.
Éj-madár, strix, der Nachtvogel. Vide modár.

Éj-nap-egyezés, aequinoctium, die Nachtgleiche. Vide nap et egyezés.
Éj-szak, észak, septemtrio, der Nord. Vide szak.
Éj-szak-tsillag, stella polaris, der Polarstern. Vide tsillag.
Éj-szaki, septemtrionalis, nördlich.
Éj-szak-felé, septemtrionem versus, nördwärts.
Éj-szak-fény, aurora borcalis, das Nordlicht, Vide fény.
Éj-szak-mutató, acus magnetica, der Compass. Vide mutatni.
Éj-szak-nap-kelet, euroaquilo, der Nordost. Vide nap et kelet.
Éj-szak-nap-nyúgat, regio cauro subjecta, der Nordwest. Vide nap et nyugat.
Éj-szak-sark, polus borealis, der Nordpol. Vide sark.
Éjt-szaka, éjtzaka, nox, die Nacht 2) per noctem, nächtlich.
Éjt-szakállani, pernoctare, übernachten.
Éjtzakázni, noctem infomnem transigere, bei der Nacht aufbleiben oder arbeiten.
Éj-virág, Nictanthes, die Nachtblume. Vide virág.

---

*Ejtel (Seitel, Seidel, austriace) sextarius, Seidel, Nőssel.
*Ejteni (*ἀΐττειν*, *ἀΐσσειν*, graece facere cadere, sinere labi, fallen lassen 2) a' szót ejteni, pronuntiare, aussprechen 3) veszedelembe ejteni, in periculum conjicere, in Gefahr stürzen, der Gefahr aussetzen. 4) cribrare, fieben.

Derivata ab ejteni.

*Ejtés, inductio in lapsum, delapsio, das Auslassen aus der Hand und das Hinabfallen 2) casus, die Endung in der Abänderung.
*Ejtegetni, frequenter dejicere, labi sinere, oft stürzen, fallen lassen 2) Declinare per casus, abändern, decliniren.
*Ejtegetés, declinatio, die Abänderung.
*Ejtődni, cadere, projici, fallen, stürzen.

---

*Ék (*ἤκή*, Hesychius explicat per *ἀκωκή*, *ἐπιδορατίς*, *ἀκμή*) cuneus, der Keil.
*Ék (*εἶκ-ός*, graece.) decor, der Anstand, die Zierde.

Derivata ab ék, amens.

*Ékelni, ékezni, cuneare, keilen.
*Ékezés, cuneatio, das Keilen.

Derivata ab ék, decor.

*Ékes, decorus, anständig, niedlich.
*Ékesedni, ékesülni, decorari, pulchrior fieri, anständiger, schöner werden.
*Ékesgetni, ornare, aufputzen, schmücken.
*Ékesítni, ékítni, decorare, verzieren.
*Ékeskedni, nitere, glänzen prangen.
*Ékesség, ékség, elengantia, die Zierde.
*Éketske, paululum venustus, etwas zierlich.

Composita ex ék et ékes.

*Ék-telen, indecor, unanständig 2) deformis, verunstaltet. Vide telen.
*Ék-teleníteni, deturpare, verunstalten.
*Ékes-telenül, turpiter, auf eine unschickliche Art.
*Ék-miv, merces elegantiores, Gallanteriewaare. Vide mív.
*Ékes-mív-város, venditor mercium elegantiorum, der Gallanteriehändler. Vide város.
*Eke (Ege, germanice) aratrum, der Pflug. Pro occa, die Ege, nomen borona a Slavis acceperant Magyari.

Composita cum eke.

*Eke-akadály, eke-gát, ononis, die Hauhechel, Ackerhauhechel. Vide akadály et gát.
*Eke-gerendely, buris, der Pflugbalken, Pflugbaum. Vide gerendely.
*Eke-kabala, feretrum aratri, die Traggabel hinten am Pflug. Vide kabala.
*Eke-szarva, stiva, die Pflugstange. Vide szarv.
*Eke-talyiga, aratri vehiculum, die Pflugwage. Vide talyiga.
*Eke-vas, vomer, das Pflugeisen. Vide vas.

Derivatum ab eke.

*Ekés, aratrum habeus, aratrum faciens, mit einem Pfluge versehen.

---

*Ekhó (ἠχώ, graece), echo, das Echo, der Wiederhall.
*Ekképen, e'-képen, hoc modo, auf diese Art. Vide e et képen.
*Ekklézsia (ἐκκλησία, graece.) ecclesia, das Kirchspiel.
*Ekkor, e'-kor, hoc tempore, zu dieser Zeit, diessmal. Vide e' et kor.
*Él (ἦλ-ος, graece. Hesychius explicat per κέντρον.) acies, die Schärfe, die Schneide.
*Él (jélo, illyr. jédlo, boh.) alimentum, Lebensmittel 2) Magyaris: vita, das Leben.

Derivata ab él, acies.

*Éles, acutus, scharf.
*Élesedni, élesülni, acui, scharf werden.
*Élesíteni, acuere, scharf machen, schärfen.

Composita cum él, acies.

*Életlen, hebes, stumpf, ohne Schärfe. Vide telen.
*Életlenedni, életlenülni, hebescere, stumpf werden.
*Életlenítni hebetare, stumpf machen.

Derivata ab él, victus, alimentum, vita.

*Éldegélni, victitare, sich hin und her ernähren, eingeschränkt leben.
*Éledni, éledezni, reviviscere, aufleben, wieder lebendig werden.
*Eledel, alimentum, die Nahrung, das Nahrungsmittel.
*Eledes, eldőli, aetata confectus, abgelebt, alt.
*Élelem, élemény, victus, alimentum, das Lebensmittel, die Nahrung 2) media vitae, der Lebensunterhalt, das Auskommen.
*Élem, élemet, vita, aetas, tempus vitae, das Leben, die Lebenszeit.
*Élemedni, aetate provehi, im Alter vorrücken.
*Éleszteni, vivificare, ins Leben zurückbringen 2) recreare, erquicken.
*Élés, annona, der Vorrath an Lebensmitteln.
*Élés ház, penarium, das Vorrathshaus, Kornmagazin. Vide ház.

*Élet, victus, die Nahrung 2) vita, das Leben.
*Élet-fa, Thuja occidentalis, der Lebensbaum. Vide fa.
*Élet-fü, Teucrium marum, der Bergpoley, das Ambrakraut. Vide fü.
*Eleven, vivus, lebendig 2) vividus, vegetus, lebhaft, munter, aufgeweckt, frisch.
*Eleven-kéneső, hydrargyrus, das Quecksilber Vide kéneső.
*Eleven-kerítés, der lebendige Zaun. Vide kerítés.
*Elevenedni, reviviscere, lebendig werden, wieder aufleben.
*Eleveniteni, vivificare, ins Leben zurückbringen, wieder lebendig machen 2) excitare, aufmuntern.
*Elevenség, vitalitas, alacritas, Lebhaftigkeit, Munterkeit.
*Elevenül, vivaciter, alacriter, lebhaft, munter.
*Elevenülni, reviviscere, vivificari, lebendig werden, wieder aufleben 2) excitari, munter, lebhaft werden.
*Élni, vesci, essen, geniessen 2) vivere, leben 3) uti, Gebrauch von etwas machen.
*Éltetni, alere, vivere facere, ernähren, leben machen.
*Élödi, parasitus, der Schmarotzer.
*Élődni, parasitum agere, schmarotzen.

---

*El, a, ab, abs, ab, weg, fort, davon, hin, dahin.

Derivata ab el.

Eldődi, primitivus, ursprünglich. Eldődink, majores nostri, unsere Vordern, Vorfahren.
Eleve, primitus, antiquitus, prius, ursprünglich, vormals.
Elé, pro, prae, hervor, vor e. g. eléhozni, proferre, hervorbringen, vorbringen. Vide hozni.
Elébb, antea, prius, eher, früher, 2) potius, vielmehr, lieber 3) ulterius, immer weiter, vorwärts.
Elej, anterior pars, der Vordertheil 2) initium, der Anfang. Eleji, elei, majores ejus aut eorum, seine oder ihre Vorfahren.
Elei-be, obviam, entgegen e. g. elei-be futni, versus eum, eam currere, ihm oder ihr, entgegenlaufen. Vide be.
Ellen, contra, adversus, wider, gegen.

Ellen-be, ellen-ben, e regione, ex adverso, contra, hingegen, dagegen, im Gegentheil. Vide be et ben.
Ellenes, adversarius, der Gegner.
Ellenezni, refragari, widerstreben.
Ellenkedni, repugnare, adversari, dagegen streiten.
Ellenkezni, rebellare, adversari, inimicari, widerstreben, dawider seyn.
Ellenség, hostis, der Feind.
Ellenséges, hostilis, feindlich.
Ellenségeskedni, hostilitates exercere, Feindseligkeiten ausüben oder anfangen.
Ellent, contra, wider, dagegen. Ellent állani, contra stare resistere, widerstehen, sich widersetzen.
Ellenzeni, disuadere, abrathen, dawider, dagegen seyn, widerrathen.
Elev, lemma, der Lehrsatz.
Elő, prae, ante, vor, hervor, ut: elő-hívni, provocare, vorrufen.
Elő-beszéd, praefatio, die Vorrede. Vide beszéd.
Előbb, ante, prius, eher 2) potius, vielmehr.
Előbbeli, előbbeni, előbbi, prior, pristinus, vormahlig, vorherig.
Előd, elődi, elődedi, praecessor, priscus, der Altvordere.
Elől, ab anteriore parte, von vorne.
Előlni, anteponere, vorsetzen.
Előre, in antecessum, zum voraus. Vide re.
Előtt, ante, coram, vor, in Gegenwart.
Elöte, fornacis janua, die Ofenthür.
Előzni, praevenire, praevertere, vorkommen.
Előző-leg, praeoccupanter, a priori, zum voraus, a priori Vide leg.
Első, primus, principalis, der, die, das erste, vornehmste.
Elsőbb, prior, prius, der, die, erste, frühere.
Első-ben, initio, primo, anfänglich, zuerst.
Elv, anterior, pars, der Vordertheil e. g. hid' elve, der Vordertheil der Brücke. Tête de pont. 2) principium, der Grundsatz.

Composita praecipua cum el.

El-adni, vendere, verkaufen 2) filiam elocare, die Toch-

ter ausheurathen. El-adó, venalis, verkäuflich 2) nubilis, heurathsmässig. Vide adni.

El-egyedni, commisceri, immisceri, sich darunter mengen, sich damit vermengen. Vide egyedni.

El-egyes, el-vegyes, in unum mixtus, commixtus, vermengt, zusammengemischt. Vide egyes.

El-egyíteni el-vegyítni, unum reddere, commiscere, zusammenmischen. Vide egy.

El-együlni, in unum coalescere, commisceri, sich vermischen, vermengen.

---

*Elefánt (ἐλεφάς, graece, elephantus, lat.) der Elephant.

*Elefánt-tetem, elefant-tsont, ebur, das Elfenbein. Vide tetem et tsont.

*Elefánti, elephantinus, elephantisch.

*Elég, elíg (ἅλις γε, ἄλί γε, ἀλὶ γ' graece) satis, genug.

Derivata ab elég.

*Elegen, sufficienter, multi satis, hinlänglich, genug.
*Elegendő, sufficiens, genugsam, hinreichend.
*Elegendő-képpen, sufficienter, hinlänglich. Vide képpen.
*Elegendőség, sufficientia, die Genugsamkeit.
*Elegendően, elegendőleg, sufficienter, genugsam.
*Elégedni, elégelni, contentari, befriedigt werden.
*Eléggé, sat, sufficienter, genüglich, genugsam.
*Elégítni, saturare, contentare, sättigen, befriedigen.
*Elégség, sufficientia, die Genugsamkeit.
*Elégséges, sufficiens, genugsam, hinlänglich.
*Elég-telen, insufficiens, unzulänglich. Vide telen.
*Elég-tétel, satisfactio, die Genugthuung. Vide tétel.

---

*Elleni (teleni, boh. sl.) parere vitulum, kalben 2) Magyaris quoque: ovem, pullum equinum eniti, lammen, fohlen.

Derivata ab elleni.

*Ellet, fetus, die junge Zucht.
*Ellés, partus, fetura, das Züchten.
*Ellős, ad partum apta, foemella, tragbar.

---

*El-me, elme (decurtatum ex elmente, valach. cui respondet italicum la mente, latinum mens) der Verstand 2) der Witz, 3) das Gedächtniss.

Derivata ab elme.

*Elmei, mentalis, den Verstand, Witz, das Gedächtniss betreffend.
*Elméjü, mente praeditus, mit Verstande begabt. e. g. késedelmes elméjü, tarda mente praeditus, einen langsamen, trägen Verstand habend.
*Elmélni, mente versare, nachdenken.
*Elmélkedni, identidem mente versare, meditari, anhaltend nachdenken.
*Elmés, ingeniosus, witzig, sinnreich.
*Elméskedni, ingenio ludere, argutari, witzeln.
*Elmésség, ingenium, der Witz.
*Emlègetni pro elmlegetni, in memoria habere, im Gedächtniss, im Andenken Jemanden haben.
*Emlékezni pro Elmlékezni, meminisse, sich an etwas erinnern 2) memorare, erwähnen.
*Emlékezet pro elmlékezet, memoria, das Andenken.
*Emléteni, említeni pro elmléteni, memorare, erwähnen, von etwas eine Erwähnung machen.

---

*Em-ber, ember (om-ber, valach. cui respondet latinum homo vir, hispanice omber) der Mensch-Mann, der menschliche Mann.

Derivata ab ember, et composita.

*Emberi, humanus, menschlich.
*Emberiség, humanitas, die Menschheit, Menschlichkeit.
*Emberke, homunculus, masculus, das Männchen.
*Emberkedni, viriliter agere, sich als Mann beweisen oder tapfer handeln.
*Emberleni, humaniter suscipere, menschlich Jemanden aufnehmen, behandeln.
*Emberség, humanitas, civilitas, die Menschenfreundlichkeit, Höflichkeit.

*Emberséges, humanus, civilis, honestus, menschenfreundlich, ehrlich, rechtschaffen.
•Ember-telen, inhumanus, unmenschlich. Vide telen.
•Emberetlen, hominibus carens, menschenleer. Vide telen.

---

*Eme (Amme, germanice, ama, carn. vend.) Inde compositum eme-disznó, lactans porca, die säugende Sau. 2) eme, porca, die Sau, das Mutterschwein.
*Emeni (ameni, carn. vend.) lactare, säugen.

Derivata ab eme et emeni.

*Emleni, lactare, säugen.
*Emle, emlő, lactans, säugend 2) uber, die säugende Brust.
•Emlőtske, parvum uber, das Brüstchen.
*Emős, lactens, der Säugling.
*Emes, mammata, mit säugenden Brüsten versehen.
*Emese, emse, porca, das Mutterschwein.

---

*Emelni (ἐμμοχλεῖν, graece) vectis ope elevare, mittels des Hebels heben, tragen.

Derivata ab emelni.

*Emelet, contignatio, das Stockwerk.
*Emelgetni, identidem levare, oft heben.
*Emelkedni, emelődni, attolli, sich heben.
*Emelő, levans, hebend.
*Emelő-rud, vectis, der Hebel.
*Emeltyű, hypomochlium, die Unterlage unter dem Hebel.
*Emeltsős, e. g. kapu, híd, porta pendula, pons ductitius, das Fallthor, Fallgatter, die Zugbrücke.

---

*Émeni (ἐμεῖν, graece) vomere, nauseam habere, speyen, durch Erbrechen von sich geben, einen Eckel haben.

Derivata ab émeni.

*Émelyedni, émelyegni, émölyögni, nauseare, Neigung zum Erbrechen, Übelkeit empfinden.

*Émelyegetni, émelyítni, nauseam causare, Übelkeiten verursachen.

---

*Emészteni (ἀνηστεύειν, graece) non jejunare, nicht fasten 2) consumere, zehren.

Derivata ab emészteni.

*Emésztés (ἀνηστήσ-ις, graece) consumtio, digestio, die Zehrung, Verdauung.
*Emésztet (ἀνήστητ-ον, graece.) consumtum, das Verdaute, Verzehrte.
*Emésztmény (ἀνηστημέν-ον, graece.) consumtum, Etwas Verzehrtes.
*Emésztődni (ἀνηστηθῆναι, graece) consumi, verzehrt werden.

---

*Émett (ἡμάτ-ιος, graece, de die, vigil, am Tage, wach Inde.
*Émetten, vigilanter, wach, munter.
*Eming, emink, emők (omok, boh. sl.) fluidum, quo aliquid maceratur, madefit, jede Flüssigkeit, die zur Befeuchtung und Erweichung einer Sache gebraucht wird. 2) salsa aqua ad sale condiendum caseum, das Salzwasser zum Einsalzen für den Käse. 3) succus e caseo salito expressus, die aus dem gesalzenen Käse ausgepresste Gauche.
*Emreke (mrkev, boh. sl.) daucus sativus, die gelbe Rübe.
*Én (ἴων, graece ego, ich.

Derivata ab én et composita.

*Engem, engemet, me, mich.
*Énként, én-képpen, mea sponte, nach meinem Willen. Vide képpen.
*Enyim, enyém, meus, a, um, mein, meine, meines.

---

*Endivia (endivia, pol. indivia, illyr. andivia, sl.) Cichorium Endivia, die Endivie.
*Ének (ἠνεκ-ός, graece) hymnus, das Loblied 2) cantus, der Gesang. Etymon est αἰνέω.

Derivata ab ének.

*Énekelni (ἠνεκέναι, graece,) laudes canere, laudes dicere, lobpreisen 2) cantare singen.
*Énekeldegélni, énekelgetni, cantillare, langsam fortsingen.
*Énekes (ἠνεκώς, graece.) laudes dicens, canens, lobsingend 2) cantor, der Sänger.
*Éneketske, cantilena, das Liedchen.
*Éneklés, cantatio, das Singen.

---

*Enészet vide enyészet.
*Engedni (engedovani, illyr.) concedere, zulassen, erlauben 2) permittere, nachlassen. Engedem concedo, cui respondet illyr. engeduem, concedo.

Derivata ab engedni.

*Engedelem, concessus, indulgentia, die Erlaubniss, Nachsicht, Verzeihung.
*Engedelmes, indulgens, obediens, nachgiebig, folgsam.
*Engedelmeskedni, obedire, parere, gehorchen, folgen, gehorsam seyn.
*Engedelmesség, obedientia, obsequentia, der Gehorsam, die Folgsamkeit, Nachgiebigkeit.
*Engedés, remissio, das Nachlassen.
*Engedet, indultum, die Erlaubniss.
*Engedetlen, inobsequus, ungehorsam. Vide telen.
*Engedetlenkedni, inobedientem se exhibere, sich ungehorsam, trotzig zeigen.
*Engedékeny, qui facile paret, folgsam.
*Engesztelni, placare, conciliare, mitigare, besänftigen, aussöhnen.
*Engesztetés, placatio, conciliatio, die Besänftigung, Aussöhnung.
*Engeszteletlen, non reconciliatus, unausgesöhnt, unversöhnt. Vite telen.
*Engesztelődni, placari, mitigari, besänftigt, ausgesöhnt, werden sich aussöhnen.
*Engesztelődés, reconciliatio, die Sühne, Versöhnung.

---

*En-ni pro edni (ἔδειν, graece, jedeni, sl. edere, lat.) Sic et-tem pro ed-tem, edebam, ich ass. Praesens eszem germanice, ich esse, respondet.

Derivata ab enni seu edni, et Composita.

*Eddegelni, esitare, langsam fortessen.
*E-hetni pro ed-hetni, edere posse, essen können. Inde ehetném, edere possem, i. e. esurio, ich könnte essen, d. i. ich bin hungerig. Vide hetni.
*E-hetés pro ed-hetés, esuries, der Hunger.
Ét, étek, étel, cibus, die Speise.
É-telen, étlen pro ed-telen, non cibatus, ungespeiset. Vide telen.
É-tetni, pro ed-tetni, edere facere, cibare, essen machen, speisen, füttern.
É-tető, cibans, speisend 2) locus certus pabulationis, ein bestimmter Ort zum Füttern 3) veneficium, eine Gift-speise, das Gift.
*Evés pro edvés, esio, esus, das Essen.
*Evő pro edvő, edens, comedens, essend.
*Evődni, pro edvődni, consumi, absumi, sich abzehren.

---

*Ennyi idem quod annyi, quod vide
*Eny, vide iny.
*Enye, Ejnye! (ei ne! german.) hem! Inde:
*Enyegetni, enye dicere, suspirare, ei ne sagen, seufzen. 2) palliare, bemänteln, zu verschönern suchen.
Enyek, enyő, enyű, enyv, pituita, der Schleim 2) gluten, der Leim.

Derivata ab enyek, enyv.

Enyekes, pituitosus, schleimig.
Enyvedni, glutinari, geleimt werden.
Enyves, glutinosus, leimig.
Enyvezni, glutinare, leimen.

---

*Enyeles (ἐνίηλος, Hesychius explicat per ἀνόητος) jocosus, jocasta, ein Spassmacher, närrischer Kerl.

Derivata ab enyel-es.

*Enyelegni, enyelgeni, ludere, jocari, narren, scherzen, schökern.
*Enyelgő, enyelgős, jocosus, närrisch, scherzhaft.

---

*Enészeni, énészni (φθινησσείειν, graece) evanescere, hinschwinden, verschwinden, im Verschwinden begriffen seyn.
*Enészteni (φθινησθῆναι, graece) absumi, consumi, verzehrt werden.
*Enészet, evanescentia, occasus, das Verschwinden, der Untergang.
*Enyhe, enyhő (ἐνηή-ς, Il. 23, 252, 684.) clemens, mitis, mild, sanft.

Derivata ab enyhe, enyhő.

*Enyhedni, enyhődni, enyhülni, mitigari, leniri, gemildert werden, sich besänftigen.
*Enyhítni, mitigare, lenire, mildern, stillen, erleichtern.

Enyő, enyü, enyv, vide superius enyek.
*Ép (ἤπ-ιος, Il. 4, 218.) integer, frisch, vollkommen, fehlerfrey.

Derivata ab ép.

*Épen éppen (ἤπιον) integre, ganz, vollständig, bei den Kaufleuten netto. Vide inferius éppen.
*Épenség, éppenség, integritas, die Vollkommenheit. Épenség-gel pro éppenség-vel, cum integritate, absolute, mit Vollständigkeit, absolut. Vide vel.
*Épség, integritas, sanitas, die Vollkommenheit, Unversehrtheit.
*Épséges, integer, sanus, incolumis, vollkommen, unversehrt.
*Épülni, in integrum restitui, valetudini reddi, aufkommen, genesen. Vide inferius épülni.
*Ép (αἰπ-ύς, graece) altus, hoch, elatus, erhoben.

Derivata ab ép.

*Építeni, altum facere, elevare, hoch machen, erheben 2) aedificare, bauen.
*Építgetni, elevare, erheben. Sándor István explicat építgeti per emelgeti, rakosgatja.
*Építés, aedificatio, das Bauen.
*Építmény, aedificium, das Gebäude.
*Építő, aedificans, der, die, das Bauende.
*Építő-mester, aedilis, der Baumeister. Vide mester.
*Építő-mesterség, architectura, die Baukunst.
Építő-szer, materia aedificii, das Baumateriale. Vide szer.
Épülni, aedificari, gebaut werden.
*Épület, aedificium, das Gebäude.
*Épületes, exemplaris, auferbaulich.
*Épületetske, parvum aedificium, ein kleines Gebäude.
*Épület-fa, épület-re-való-fa, ligna aedilia, das Bauholz. Vide re, való et fa.

Epe, fel, bilis, die Galle.

Composita cum epe, et derivatum.

Epe-fű, Fumaria, der Erdrauch. Vide fű.
Epe-sár, atra bilis, die Schwarzgalle. Vide sár.
Epés, felleus, gallig.

---

*Epedni, epekedni (ἐπικηδεῖν, graece.) moerere, angi, amaritudine confici, sollicitudine macerari, sich ängstigen, schmachten, sich grämen, sich bekümmern.

Derivata ab epedni et epekedni.

*Epedés, epekedés, moeror, angos, dolor animi, luctus, die Angst, Kummer, das Schmachten.
*Epeszteni, angere, moerore afficere, ängstigen, mit Kummer erfüllen.

---

*Épen, éppen (eben german.) commodum, eben, just.
*Eper, eperj (Erdbeer, german.) fragum.

*Eper-alma, Fragarium malum, der Erdbeerapfel. Vide alma.
*Eper-ſa, Morus, der Maulbeerbaum. Vide ſa.
*Eper-paréj, Blitum, die Beermelde. Vide paréj.
*Epretni eprezni, fraga colligere, Erdbeere sammeln.
*Epetselni, pepetselni pro pepet tsinálni, gesticulari, allerhand Bewegungen und Geberden machen. Far pepe Italis idem est ac gesticulari. Vide italicum pepe et tsinálni.
*Építeni, vide superius ép.
*Eplény (oplen, sl.) distendiculum scalarum currulium, die Spreitze zwischen den Wagenleitern.
*Ér (εὔῤ-οον, ἐΰῤῥ-οον, Il. 7. 329) fluentum, das Fliessende, der Fluss.
*Érd (εὐῤεῖτ-ης, ἐϋῤῥεῖτ-ης Il. 6. 34.) idem quod ér.
Ér (decurtatum ex ἠρτηρία, ἀρτηρία, graec.) arteria, die Schlagader. Ér-vágás, venae sectio, das Aderlassen. Vide vágás. Eres, venosus, aderig.
*Ránt idem quod aránt, erányozni, idem quod arányozni, quae vide.
*Erdély (Erdély, illyr. serb. vend. Ardĕly, valach.) Transylvania, Siebenbürgen.
*Érdem, (ἐρδόμ-ενον, Pindar Ol. 8, 104. εἴρδημα, graece) factum laude dignum, meritum, eine lobenswürdige That, das Verdienst.

Derivata ab érdem et compositum.

*Érdemelni, érdemleni, merèri, dignum esse, verdienen, würdig, werth seyn.
*Érdemes, meritorius, verdient, verdienstvoll 2) dignus, würdig, werth.
*Érdemeskedni, meritis excellere, an Verdiensten hervorragen.
*Érdemű, meritis praeditus, von Verdiensten.
*Érdemetlen, immeritus, indignus, ohne Verdienst, unwürdig. Vide telen.

Érdelni, érdegleni, etc. vide inter derivata ab érni.
*Erdő (erto, ital.) Locus declivis, sylvae, die Steige oder abhängiger Ort des Berges, des Waldes. Magyaris sylva.

Derivata ab erdő.

*Erdei, sylvester, zum Wald gehörig. Erdei bika, urus, der Auerstier. Vide bika.
*Erdőd, erdőtske, sylvula, das Wäldchen.
*Erdőke, alauda arborea, die Waldlerche.
*Erdőlni, sylvam caedere, den Wald umhauen.
*Erdős, sylvosus, waldig.
*Erdősődni, erdősülni, sylvescere, zu einem Wald werden.
*Erdőség, locus sylvosus, die Waldung.

---

*Ered-ni, ered-eni (urod-eni boh. sl.) oriri, procreari, provenire, entstehen, den Ursprung nehmen, gerathen.
*Ered-ni (ord-ire, val. ord-iri, lat.) inchoare, incipere, anfangen.
*Eredj (ἔῤῥεθι, ἔῤῥε, Hesych. explicat per ἀπαλλάσσου) abi, geh, packe dich!

Derivata ab ered-ni oriri.

*Eredendő, originarius, ursprünglich. Eredendő bűn, peccatum originale, die Erbsünde.
*Eredet, nativitas, órtus, origo, die Geburt, der Ursprung, die Herstammung.
*Eredeti, originalis, ursprünglich 2) authenticus, authentisch.
*Eredetiség, authentia, die Echtheit.

---

*Eredés (ἐρεθήσις, graece) irritatio, inflammatio, die Anreitzung, die Entzündung.
*Erek (ἐρίκ-ος, graece. Hesychius explicat per φραγμός) protectum, podium tectum, das Vordach, ein bedeckter Gang.
*Ereklye (reliquie, ital. reliquiae, lat.) die Reliquien der Heiligen.
*Eresz (ἔρεψις, graece) podium tectum, ein bedeckter Gang. Eresz-ally, testudo, das Schirmdach. Vide ally.
*Ereszt-eni (rozpuszt-eni, boh.) dimittere, von sich gehen lassen. 2) rajt ereszteni, examinare, schwärmen, von den Bienen. 3) selymet ereszteni, nere, spinnen, von den Seidenwürmern.

Derivata ab eresszt-eni.

*Eresztő, dimittens, loslassend. Eresztő szíj, lorum vertagorum, eine Jagdkuppel, Hundkuppel.
*Eresztvény, sylva succrescens, ein junger Wald.
*Ereszkedni, se demittere, sich herunter lassen. 2) beszédbe, se immittere in sermonem, colloquium, sich einlassen in ein Gespräch.
*Ereszték, cuneus, der Zwickel.
*Eregetni, identidem dimittere, nach einander loslassen.

---

*Eretnek (eretnik, illyr.) haereticus, der Ketzer. *Eretnekség, haereticismus, die Ketzerey.
*Éret (iradi, illyr. russ. serb. praepositio et postpositio) ob, propter, wegen, um, willen.
Érettem, propter me, meinethalben.
*Érez-ni, érz-eni (εὐϱινίζ-ειν, graece.) olfacere, riechen. Érzem a' rózsa szagát, olfacio rosae odorem, ich rieche den Geruch der Rose. 2) sentire, empfinden, fühlen. 3) olere, riechen, Mi érzik itt ollyan nagyon? quid olet hic adeo vehementer? was riecht hier so stark? Etymon est εὔϱινος, quod Suidas explicat per εὐοσφϱητος i. e. bonas ad olfaciendum nares habens.

Derivata ab érez-ni.

*Érezés, érzés (εὐϱινίσις) olfactio, das Riechen 2) sensio, das Empfinden.
*Érezdegelni, sensim sentire, nach und nach empfinden.
*Érzék, sensus, der Sinn.
*Érzékeny, sensibilis, tener, empfindlich, zärtlich.
*Érzékenyedni, sensibilis fieri, commoveri, empfindlich werden, gerührt werden.
*Érzékenykedni, affectui sentiendi indulgere, der Empfindung nachgeben, Empfindeley zeigen.
*Érzékenyítni, sensificare, sensum alicujus movere, Jemanden empfindlich machen, Jemanden rühren.
*Érzéki, sensualis, sinnlich.
*Érzékítni, sensibus aliquid admovere, versinnlichen.

---

*Erkély (Erker, german.) pergula, podium.
*Erkölts (ἐργαλεότης, graece) industria, die Betriebsamkeit 2) civilitas, die Gesittung. Etymon est ἔργον.
*Erkölts (ἀργαλεότης, graece) morositas, mürrisches, verdriessliches Wesen, der Eigensinn. Hesychius explicat ἀργαλέος per χαλεπός, δεινός.

Derivata ab erkölts, industria, morositas, et Composita.

*Erköltsi, industriosus, moratus, betriebsam, fleissig, arbeitsam, gesittet.
*Erköltsi-ség, industriositas, die Arbeitsamkeit 2) morum civilitas, das gesittete Wesen.
*Erköltsös, morosus, eigensinnig, trotzig.
*Erkölts-telen, industria carens, unbetriebsam 2) non moratus, ungesittet, unerzogen.

---

*Ér-ni, jer-ni (εἴρ-ειν, graece. Hesychius explicat εἶρε per βάδε i. e. vade) venire, advenire, kommen, ankommen. Mikor értek oda az Urak? quando illuc pervenerunt? Wann sind sie dort angekommen 2) venire, pertingere, gehen, langen, reichen. Meddig ér ez a' kötél? quousque it, pertingit iste funis? wie weit geht, reicht dieses Seil. 3) hozzá érni, pertingere ad aliquid, attingere aliquid, an etwas ankommen, es anrühren, berühren. 4) Érni reá, ad aliquid pervenire, otium alicui rei vacandi habere, an etwas kommen, Zeit zu etwas haben.
*Ér-ni (αἱρ-εῖν, graece) prehendere, ertappen, erwischen. A' tolvajságon érték, in furto eum deprehenderunt, man hat ihn auf den Diebstahl ertappt. A' hazugságban érni, in mendacio aliquem deprehendere, Jemanden auf der Lüge ertappen, erwischen. 2) prehendere, tangere, ertappen, erwischen, treffen. Hol érte a' golyóbis? ubi eum, eam globus prehendit, tetigit? Wo hat ihn, sie die Kugel getroffen? Drága időket értünk, cara tempora prehendimus, attigimus, wir haben theure Zeiten erwischt, erlebt. Mit ér az ember azzal? quid

prehendit, lucratur homo hac re? Was erwischt, erreicht, gewinnt man damit? Az semmit sem ér, hoc nihil prehendit, hoc nihil valet, das erreicht nichts, taugt nichts. Mit érne ez a' ló? quid valeret iste equus? Was wäre dieses Pferd werth?

*Ér-ni (zreni, boh. sl.) maturescere, reifen.

Derivata ab ér-ni, advenire, pertingere, etc.

*Érés, assequutio, die Erreichung 2) adtactio, contactus, die Berührung.

*Érdegleni, érdekleni, érdekni, érdelni, érlelni, tangere, berühren, treffen.

*Érdesni, saepius tangere, oft berühren, oft anrühren.

*Érkezni, pervenire, ankommen, anlangen. 2) rei alicui vacare, Zeit zu etwas haben.

Derivata ab ér-ni, maturescere.

*Érés, maturescentia, das Reifen.

*Érelni, érlelni, maturare, zur Reife bringen, reif machen.

---

*Ernyed-ni, ernyedem (rednyem, sl.) raresco, rarefio, dünn, locker werden, die Dichtheit verlieren.

*Ernyö (ἔρνη, graece.) Hesychius explicat per βλαστήματα) rami, frondes ad tegendum currum, cunas etc. adhibiti, Aeste, Zweige, als Decke des Wagens, der Wiege etc. Ernyö-fa, arcus, der Sprügel. Ernyős-szekér, frondibus tectus rusticanus currus, ein mit Zweigen gedeckter Bauernwagen.

Ernyőzni, frondibus, ramis tegere, mit Zweigen, Aesten bedecken.

*Erö (ἐρωή, apud Homerum) robur, vires, die Stärke, Kraft 2) impetus, die Gewalt.

Composita cum erő.

*Erő-hatalom, violentia, die Gewaltthätigkeit. Vide hatalom.

*Erő-mív, machina, die Maschine. Vide mív.

*Erő-szakos, violentus, gewaltsam.

*Erőszakoskodni, vim inferre, violenter agere, Gewalt brauchen.
*Erő-szegett, castratus, der Kastrat. Vide szegni.
*Erő-szesz, spiritus e. g. vini, der Geist, das Feuer z. B. des Weines. Vide szesz.
*Erő-telen, erő-tlen, viribus carens, kraftlos 2) enervus, entkräftet 3) non durans, unhaltbar. Vide telen.
*Erőtlenedni, erőtlenülni, debilitari, geschwächt werden.
*Erőtelenítni, erőtlenítni, infirmare, debilitare, entkräften, schwächen.
*Erőtelenkedni, debilis, invalidus esse, schwächlich seyn, kränkeln.

Derivata ab erő.

*Erőködni, erőlködni, niti; conari, sich anstrengen, sich zwingen.
*Erőltetni, cogere, urgere, violentare, zwingen, nöthigen, andrängen.
*Erős, fortis, stark 2) firmus, fest 3) efficax, wirksam.
*Erősíteni, erősítni, fortificare, stärken 2) firmare, befestigen 3) adfirmare, bekräftigen.
*Erősödni, erősülni, fortificari, stärker werden 2) firmari, befestigt werden, Stärke bekommen, zu Kräten kommen.
*Érték, vires, facultates, die Kraft, das Vermögen.

---

*Erre, e' re, horsum, herwärts. Vide e' et re.
*Érsek (ersek, illyr.) archiepiscopus, der Erzbischof. Érseki, archiepiscopalis, erzbischöflich. Érkeség, archiepiscopatus, das Erzbissthum.
*Erszény (borsellino, borsino, ital.) marsupium, der Geldbeutel. Erszénetske, parvum marsupium, ein kleiner Geldbeutel.
*Értekez-ni (εἰρωτηκάζ-ειν) identidem interrogare, nach einander fragen Etymon est ἐρωτάειν, εἰρωτάειν.

Derivata ab értekez-ni.

*Értekezés, interrogatio, das Fragen, die Erkundigung 2) scrutatio, das Forschen.
*Értekeződni, értekezősködni, sciscitari, nachfragen.

---

*Ért-eni (αἰρετ-ιεῖν, Hesychius explicat per προςλαμβανειν, et πρόςληψις explicat per γνῶσις) intelligere, verstehen.

Derivata ab ért-eni.

*Értelem, intellectus, der Verstand 2) sententia, die Meinung 3) sensus, der Sinn.
Értelmes, intelligens, verständig.
*Értelmesség, intelligentia, Verständigkeit.

---

*Értz (Erz, german.) aes, das Erz.
*Érzeni, vide érezni et ibidem inde derivata.
*És (izse, sl.) et, und.
*Esni (ἀίσσ-ειν apud Homerum) ruere, cadere, stürzen, fallen.

Derivata ab es-ni.

*Esdeni, eskélni, parumper cadere, casare, ein wenig fallen.
*Esdegelni, esdesni, saepius cadere, oft fallen.
*Esdekni, esdekleni, esedezni, esenkedni, esekedni, suppliare, inständig, fussfällig bitten.
*Esedékeny, caducus, leicht fallend.
*Eset, casus, eventus, der Fall, Vorfall.
*Esetlen, non expeditus, schwerfällig, ungeschickt. Vide telen.
*Esőlék, residuum, der Abfall, das Überbleibsel z. B. vom Tuche.

Esk (ἀσκ-εία, graece. Hesychius explicat per θρησκεία. εὐσέβεια) religio, sacramentum, die religiöse Verbindlichkeit, der Eid.

Derivata ab esk.

*Eskés, esküvés, jusjurandum, der Schwur.
*Eskedni, esküdni, eskülni, jurare, schwören.
*Esküdtt, juratus, ein Geschworner.
*Esketni, esküdtetni, adjurare, beeidigen, den Eid ablegen lassen, schwören lassen.

---

*Eskarap (σκόρπαινα, graece) sorpaena, der Meerskorpion.
Esmég, esmiglen, vide ismég.

*Esmér-ni, esmer-ni (ἐςμείϱ-ειν, ἐςμέϱ-ειν, graece.) emetiri, noscere, nosse, ermessen, kennen, bekannt seyn mit —.

Derivata ab esmér-ni.

*Esméret, notitia, die Kenntniss.
*Esméretes (ἐςμειϱεϑείς) emensuratus, notus, ermessen, bekannt.
*Esméretlen, ignotus, unbekannt. Vide telen.
*Esmérgetni, noscitare, nach und nach kennen lernen.
*Esmérkedni, innotescere, notos sibi facere, Bekanntschaft machen.
*Esmértetni, notificare, notum reddere, einen bei jemanden bekannt. machen.

---

*Esmét, esmétlen, vide ismét.
*Eső, esső (desď, desďik, sl.) pluvia, der Regen. Inde esik, pluit, es regnet.

Derivatata ab eső.

*Esős pluviosus, regnerisch.
*Esőzni, pluere, regnen.

---

*Espék, ispék, spék (spik, sl. Spick, german.) lardum ad pinguandas carnes adhibitum, die Spick, der Speck zum Spicken.
*Espékelni, ispékelni, spékelni (spikováni, sl.) lardo adhibito pinguare carnes, spicken.
*Espély (Speil, german.) paxillus, der Speil, Speiler.
*Esperest (jesprist, illyr.) archidiaconus, der Archidiakon, Erzpriester.
*Est, este, estve, ester, estver (ἕσπεϱ-ος, ἑσπέϱ-α, graece, hesper-us, lat.) der Abend.

Composita cum est et ester.

*Est-hajnal, crepusculum, die Abenddämmerung.
*Ester-paréj, Chenopodium album, der weisse Gänsefuss. Vide paréj.

Derivata ab este, estve.

*Estéden, estvéden, estvényen, vesperi, Abends 2) circa vesperam, gegen Abend.
*Esténként, estvénként, omni vespera, per vesperam, alle Abende, in Abendstunden.
*Estveledni, ad vesperascere, Abend werden.
*Estvéli, vespertinus, abendlich.
*Estvelke, Hesperis matronalis, die Mutterviole.

---

*Estráng, istráng (Strang, german.) restis.
Ész (ἴς, apud Homerum. Hesychius explicat per ἰσχύς, δύναμις, vis, latine) vis, die Kraft 2) ingenii vis, die Kraft des Verstandes 3) sensus e. g. verbi, der Sinn, die Bedeutung z. B. des Wortes.

Compositum cum ész.

*Esze-telen, esz-telen, vecors, insipiens, unvernüftig, albern. Vide telen.
*Esztelenkedni, desipere, unbesonnen handeln.
*Esztelenülni, demens fieri, unbesonnen, thöricht werden.

Derivata ab ész.

*Eszes, perspicax, prudens, verständig, gescheidt.
*Eszeskedni, argutari, klügeln.
*Eszesség, prudentia, die Klugheit.
*Eszmélni, reputare, sich entsinnen, sich besinnen.
*Eszmélkedni, mente volvere, sinnen, nachsinnen.

---

*Eszelény (assillino, assillo, ital.) asilus, die Bremse.
*Eszel-ni (assill-are ital.) concitari, furere, uti pecora ab asilo puncta, wüthen und rasen, wie das Vieh von einem Bremsenstiche, rasend werden.

Derivata ab eszel-ni.

*Eszelös, plenus furore, vesanus, rasend, unsinnig, toll.
*Eszelösködni, delirare, toll seyn.

---

*Eszkába (szkoba, illyr.) fibula, retinaculum, die Klammer. Inde.
*Eszkábázni, fibula connectere, zusammen klammern.
*Eszköz (σκεῦος, graece) instrumentum, das Werkzeug 2) apparatus, das Geräthe 3) medium, das Mittel. Inde.
*Eszközleni, componere aliquid, vermitteln. Eszközös, indirectus, mittelbar.
*Eszteke, esztöke, (sztik, sl.) rallum, die Pflugscharre.
*Esztekélleni, esztekélni (stegleni, sl.) titillare, kitzeln 2) stimulare, antreiben.
*Esztena (sztena, valach.) ovile, die Schafhütte, Sennhütte, der Schafstand.
*Eszt-endő (ἐςτ' ἐνιαυτόν) ad annum, aufs Jahr. E. g. esztendő illenykor, ad annum tali tempore. Aufs Jahr um solche Zeit. Pázm. Pred. pag. 1210.

Derivata ab esztendő.

*Esztendő, annus, das Jahr.
*Esztendői, esztendei, annalis, annuarius, jährlich.
*Esztendős, anniculus, jährig.
*Esztendőzni, de anno in annum differre, etwas von Jahr zu Jahr verschieben.

---

*Eszterág, esztrág, eztrág (sztrák, illyr. Ardea cinonia, der Storch.
*Eszterenga, esztrenga (sztrunga, val.) caula mulgendis ovibus, der Melkstall, ein verzaunter Ort, wo die Schafe gemolken werden.
*Esztergál, esztergály, esztergár, eszterga (sztrugalo, cr. sztrug, illyr. vend.) tornus, die Drehbank, Drechselbank. Inde.
*Esztergályos, esztergáros, torneator, der Drechsler.
*Esztergályozni, esztergárolni, esztergározni, esztergázni, torneare, drechseln.
*Eszterha (sztreha, vend. sztrecha, sl.) tectum, das Dach. Inde:
*Eszterházni, tecto instruere, mit einem Dache versehen.
*Eszterja, esztergya (Esterich, germ. asztrich, pol.) suggrunda, der Vorsprung vom Dache.

*Etset (stset, sl.) scopula setosa, Borstwisch 2) peniculus, der Pinsel. Inde:
*Etsélleni, pectere, kämmen.
*Etzet (otzet, boh. sl. acetum, lat. ὀξός, graece) Essig. Inde:
*Etzetes, acetosus, essigsauer, mit Essig eingemacht.
*Etzetesedni, etzesülni, acere, zu Essig, sauer werden.
*Etzetezni, aceto perfundere, mit Essig begiessen.
*Etzetesítni, acetosum facere, zu Essig, sauer machen.
*Etzet-fa, Rhus coriaria, der Gerberbaum, Vide fa.
*Év (αἰών, graece, aiv-um, aev-um lat.) die Zeit, das Zeitalter. Kresznerics, quod mirum, ipse adnotat ad hanc vocem év: Nem a' deák *Aevum*-búl származott e? Inde évni, évedni, nimis maturescere, sehr zeitig werden.
Ev, pus, sanies, der Eiter. Inde.
Eves, purulentus, eiterig.
Evesedni, evedni, evesülni, evezni, suppurari, in saniem abire, eitern; evesitni, suppurare, eitern machen.
Evet, evetke, sciurus, das Eichhörnchen.
*Evező, evedző (veszlo, illyr. vend.) remus, das Ruder Inde.
*Evedzeni, evezni, remigare, rudern.
*Ez (es, german.) istud, hoc. Magyari genere nominum carentes et pro iste, adhibent.
*Ezer (jezer, vend. jezar, carn.) mille, tausend.

Derivata ab ezer.

*Ezered, legio, das Regíment.
*Ezeredes, chiliarchus, der Oberste.
*Ezeredik, millesimus, der, die, das Tausendste.

---

*Ezüst (ζοῦσ-αι. Hesychius explicat per δραχμαί) Species monetae aut pecuniae argenteae, Magyaris idem ac argentum, argenteus. Eine Gattung Silbermünze oder Silbergeld, daher bei den Magyaren so viel als Silber, silbern.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur, quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub litera E in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben E in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Eb, canis, der Hund.
2. Eh, jecur, die Leber.
3. Éh, jejunus, nüchtern 2) fames, der Hunger 3) appetitus, der Appetit.
4. Éj, nox, die Nacht.
5. El, a, ab, abs, weg, fort, ab, ver, davon, hin, dahin.
6. Enyek, enyő, enyű, enyv, pituita, der Schleim 2) gluten, Leim.
7. Epe, fel, bilis, die Galle.
8. Ev, evetke, sciurus, das Eichhörnchen.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Ebéd (obéd, carn. vend. objed, boh. russ.) prandium, das Mittagsmahl.
2. Édelni (udeláni, boh. sl.) clam, incantando malum alicui inferre, Jemanden etwas anthun.
3. Edzeni (uduszeni, boh.) exstinguere, restinguere e. g. ferrum candens in aqua, auslöschen, löschen z. B. glühendes Eisen im Wasser, härten.

4. Egres (egres, sl.) ribes grossularia, die Stachelbeère, die Agres. Confer ital. agresto.
5. Egy, eggy, edgy (edyn, vend.) unus, einer, eine, eines.
6. Eh, ehe, eha, (eh, ech, sl.) vah., hem, oha!
7. Ej (ej, sl.) interjectio admirantis, ejo, ey!
8. Él (jélo, illyr. jédlo, boh.) alimentum, die Nahrung, die Lebensmittel 2) Magyaris: vita, das Leben.
9. Elleni (teleni, boh. sl.) vitulum parere, kalben. 2) Magyaris quoque: ovem, pullum equinum eniti, lammen, fohlen.
10. El-me, (decurtatum ex el-mente, valach. cui italic. la mente, lat. mens respondent) der Verstand 2) der Witz 3) das Gedächtniss.
11. Em-ber, ember (om-ber, valach. cui respondet latinum homo-vir hispanicum ombre) der Mensch, Mann, der menschliche Mann.
12. Eme, (Amme, germ. ama, carn. vend.) nutrix. Inde eme-disznó, lactans porca, die säugende Sau 2) eme, porca, die Sau, das Mutterschwein.
13. Emeni (ameni, carn. vend.) lactare, säugen.
14. Eming, emink, emők (omok, boh. sl.) fluidum, quo aliquid madefit, maceratur, Jede Flüssigkeit, die zur Befeuchtung und Erweichung einer Sache gebraucht wird 2) salsa aqua ad sale condiendum caseum, das Salzwasser zum Einsalzen für den Käse 3) succus e caseo salito expressus, die aus dem gesalzenen Käse ausgepresste Gauche.
15. Emreke (mrkev, boh. sl.) daucus sativus, die gelbe Rübe.
16. Endivia (endivia, illyr. pol. andivia, sl.) Cichorium Endivie, die Endivie.
17. Engedni (engedovani, illyr.) concedere, zulassen, erlauben 2) permittere, lassen 3) remittere, nachlassen.
18. Epleny (oplen, sl.) distendiculum scalarum currulium, die Spreitze zwischen den Wagenleitern.
19. Erdély (Erdély, illyr. Ardély, valach.) Transylvania, Siebenbürgen.
20. Ér-ni (zre-ni, boh. sl.) maturescere, reifen.
21. Ered-ni, ered-eni (urod-eni, boh. sl.) nasci, oriri, procreari, provenire, den Ursprung nehmen, entstehen, gerathen.
22. Ered-ni (ord-ire, val. ord-iri, lat.) inchoare, incipere, anfangen.
23. Ereszt-eni (rozpuszt-eni, boh.) dimittere, von sich gehen lassen, loslassen.
24. Eretnek (eretnik, illyr.) haereticus, der Ketzer.
25. Éret, (iradi, illyr. serb. russ. praepositio et postpositio) ob, propter, wegen, um, willen.
26. Ernyed-ni, ernyedem (rednyem, sl.) raresco, rarefio, dünn, locker werden, die Dichtheit verlieren.
27. Érsek, (ersek, illyr.) archiepiscopus, der Erzbischof.
28. És (i zse, sl.) et, und.

29. Eső, essö (desd', desd'ik, sl.) pluvia, der Regen.
30. Espék, ispék, spék (spik, sl. Spick german.) lardum ad pinguefaciendas carues adhibitum, die Spick, der Speck zum Spicken.
31. Esperest (jesprist, illyr.) archidiaconus, der Archidiakon, Erzpriester.
32. Eszkába (szkoba, illyr.) fibula, retinaculum, die Klammer.
33. Eszteke, esztöke (sztik, sl.) rallum, die Pflugscharre.
34. Esztekélleni, esztekélni (sztegleni, sl.) titillare, kitzeln 2) stimulare, antreiben.
35. Esztena (sztena, val.) ovile, die Schafhütte, Sennhütte, der Schafstand.
36. Eszterág, ezträg (szträk, illyr.) Ardea ciconia, der Storch.
37. Eszterenga, esztrenga (sztrunga, val.) caula mulgendis ovibus, der Melkstall, ein verzaunter Ort, wo die Schafe gemolken werden.
38. Esztergál, esztergály, esztergár, eszterga, (sztrugálo, croat. sztrug, illyr. vend.) tornus, die Drehbank, Drechselbank.
39. Eszterha (sztreha, vend. sztrecha, sl. tectum, das Dach.
40. Etset (stset, sl.) scopula setosa, Borstwisch 2) peniculus, der Pinsel.
41. Evedző, evező, (veszlo, illyr. vend.) remus, das Ruder.
42. Ezer (jezer, vend, jezar, carn.) mille, tausend.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Ébán, ébén. (heban, pol. eban, illyr. ebén, vend. ἔβενος, graece) Ebenus, das Ebenholz, der Ebenbaum.
2. En-ni pro ed-ni (ἔδειν, graece, jedeni, sl. edere, lat.) Sic ettem pro ed-tem, edebam, ich ass. Praesens eszem germanico, ich esse, graeco, ἐσθίομ', respondet.
3. Etzet (otzet, boh. sl. acetum, lat. ὀξός, graece) der Essig.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. E, É (ἤ, graece) an, num, ob.
2. E', (ἡ, graece) haec, diese. Ast Magyari diversitate generis carentes pro hic, haec, hoc, dieser, diese, dieses, usurpant.
3. Ébredni (ἀβρίδειν, ἀβρίζειν, graece) expergefieri, erwachen, aufwachen, munter werden.
4. Éd (ἦδ-ος, graece) dulcor, suavitas, das Süsse, Angenehme, die Süssigkeit, Annehmlichkeit, das Vergnügen.
5. Édes (ἡδύς, graece) dulcis, suavis, carus, dilectus, süss, lieblich, theuer.
6. Edény ἐδεῖον, graece) vas cibarium, das Essgeschirr. Etymon est ἔδειν, latine edere.
7. Eger (αἴγειρος, vetero-graece, αἴγειρα, neograece) alnus, die Erle.
8. Egész (ὑγιής, graece) sanus, valens, incolumis, gesund, wohlauf 2) integer, totus, vollständig, ganz.

9. Ejteni (ἀΐττειν, graece) cadere facere, sinere labi, stürzen, fallen lassen. Confer esni.
10. Ék (ἦκ-ή, graece) cuneus, der Keil.
11. Ék (εἶκ-ός, graece) decor, der Anstand, die Zierde.
12. Ekhó (ἠχώ, graece) echo, das Echo, der Wiederhall.
13. Ekklézsia (ἐκκλησία, graece) ecclesia, das Kirchspiel.
14. Él (ἦλ-ος, graece) acies, die Schärfe, Schneide.
15. Elefánt (ἐλεφάς, graece, elefant val. elephantus, lat.) der Elephant.
16. Elég, elíg (ἅλις γε, ἀλί γε, ἀλί γ', graece) satis, genug.
17. Emelni (ἐμμοχλεῖν) vectis ope elevare, ferre, mittels des Hebels heben, tragen.
18. Emeni (ἐμεῖν) vomere, nauseam habere, speyen, durch Erbrechen von sich geben, einen Eckel haben.
19. Emészteni (ἀνηστεύειν) non jejunare, nicht fasten 2) consumere, zehren.
20. Émett (ἠμάτ-ιος) de die, vigil, am Tage, wach.
21. Én (ἴων) ego, ich.
22. Ének (ἥνεκ-ός) hymnus, das Loblied 2) cantus, der Gesang.
23. Enyeles (ἐνίηλος, Hesychius explicat per ἀνόητος) jocosus, jocasta, ein Spassmacher, närrischer Kerl.
24. Enészeni (φθινησσείειν) evanescere, hinschwinden, verschwinden, im Verschwinden begriffen seyn.
25. Enészteni (φθινησθῆναι) absumi, consumi, verzehrt werden.
26. Enyhe, enyhő (ἐνηή-ς, Il. 23, 252. 684.) clemens, mitis, mild, sanft.
27. Ép (ἤπ-ιος, Il. 4. 218.) integer, frisch, vollkommen, fehlerfrey.
28. Ép, αἰπύ, graece) altus, elevatus hoch, erhoben.
29. Epedni, epekedni (ἐπικηδεῖν) moerere, angi, amaritudine confici, sollicitudine macerari, sich ängstigen, sich grämen, schmachten, sich bekümmern.
30. Ér (εὔρ-οον, ἐυῤῥ-οον, Il. 7. 329.) fluentum, das fliessende Gewässer.
31. Ér (εὐρείτ-ης, ἐϋῤῥείτ-ης, Il. 6, 34.) idem quod ér.
32. Ér (decurtatum ex ἠρ-τηρία, ἀρτηρία) arteria, die Schlagader.
33. Érdem (εἴρδημα, ἐρδόμενον, Pindar. Ol. 8, 104.) factum laude dignum, heroicum, meritum, eine lobenswerthe That, die Heldenthat, das Verdienst. Confer. boh. hrdjmse, hrdina etc. pro herdjm se, herdina.
34. (Eredj (ἔῤῥεθι, ἔῤῥε Hesychius explicat per ἀπαλάσσου) abi, geh, packe dich!
35. Eredés (ἐρεθήσις) irritatio, inflammatio, die Anreitzung, Entzündung.
36. Erek (ἐρίκ-ος. Hesychius explicat per φραγμός) protectum, podium tectum, das Vordach, ein bedeckter Gang.
37. Eresz (ἔρειψις) podium tectum, ein bedeckter Gang.

38. Érez-ni, érz-eni (εὐῤῥινίζ-ειν) olfacere, riechen 2) sentire, empfinden.
39. Erkölts (ἐργαλεότης) industria, die Betriebsamkeit 2) civilitas, die Gesittung.
40. Erkölts (ἀργαλεότης) morositas, mürrisches, verdriessliches Wesen, der Eigensinn. Hesychius explicat ἀργαλέος per χαλεπός, δεινός.
41. Ernyő (ἔρνη. Hesychius explicat per βλαστήματα) rami, frondes ad tegendum currum, tegendas cunas adhibiti. Aeste, Zweige als Decke des Wagens, der Wiege etc.
42. Erő (ἐρωή, apud Homerum) robur, vires, die Stärke, die Kraft 2) impetus, die Gewalt.
43. Értekez-ni (εἰρωτηκά-ζειν) identidem interrogare, nach einander fragen. Etymon est ἐρωτάειν, εἰρωτάειν.
44. Ért-eni. (εἴρετ-ιεῖν. Hesychius explicat per προσλαμβάνειν et πρόσληψις explicat per γνῶσις) intelligere, verstehen.
45. Es-ni (αἴσσ-ειν, apud Homerum) ruere, cadere, fallen.
46. Esk (ἀσκ-εία. Hesychius explicat per θρησκεία, εὐσέβεια) religio, sacramentum, die religiöse Verbindlichkeit, der Eid.
47. Eskarap (σκόρπαινα) scorpaena, der Meerskorpion.
48. Esmérni, esmerni (ἐσμεῖρ-ειν, ἐσμέρ-ειν) emetiri, noscere, nosse, ermessen, kennen, bekannt seyn mit —
49. Est, este, estve, ester, estver (ἕσπερ-ος, graece, hesperus, lat.) der Abend.
50. Ész (ἴς, apud Homerum. Hesychius explicat, ἰσχύς, δύναμις, vis, latin.) vis, die Kraft 2) vis ingenii, die Kraft des Verstandes 3) sensus e. g. verbi, der Sinn, die Bedeutung z. B. des Wortes.
51. Eszköz (σκεῦος) instrumentum, das Werkzeug 2) apparatus, das Geräthe 3) medium, das Mittel.
52. Eszt-endő (ἔςτ' ἐνιαυτὸν) ad annum, aufs Jahr e. g. Esztendő illyenkor. Ad annum tali tempore. Aufs Jahr um solche Zeit. Pázm. Pred. p. 1210.
53. Év (αἰών, graece, aiv-um, aev-um, lat.) die Zeit, das Zeitalter.
54. Ezüst (ζοῦσ-αι. Hesychius explicat per δραχμαί) Species monetae argenteae, hinc Magyaris idem ac argentum, argenteus. Eine Gattung Silbermünze, daher bei den Magyaren so viel als Silber, silbern.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Egér (ghiro, ital.) mus, die Maus, Haselmaus.
2. Epetselni, pepetselni pro pepet-tsinálni, gesticulari, allerhand Bewegungen und Geberden machen. Far pepe heisst bei den Italienern so viel als alle Finger zusammen nehmen, ein Pfötchen machen, Vide Italicum Pepe et tsinálni.
3. Erdő (erto, ital.) locus declivis montis, sylvae, die Steige, abhängiger Ort eines Berges, Waldes. Magyaris sylva.

4. Erszény (borsino, borsellino, ital.) marsupium, der Geldbeutel.
5. Eszelény (assillino, assilo, ital.) asilus, die Bremse.
6. Eszel-ni (assillare, ital.) concitari, furere, delirare, uti pecora ab asilo puncta, wüthen und rasen, wie das Vieh von einem Bremsenstiche.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Ejtel (Seitel, Seidel, austriace) sextarius, Seitel, Nössel.
2. Eke (Ege, germanice) aratrum, der Pflug. Pro occa nomen *borona* a Slavis acceperunt Magyari.
3. Enye, ejnye! (ei ne! german.) hem!
4. Epen, éppen (eben, german. commodum, opportune, eben, just.
5. Eper, eperj (Erdbeer, german.) fragum.
6. Erkély (Erker, german.) podium, pergula.
7. Értz (Erz, german.) aes, das Erz.
8. Espély (Speil, german.) paxillus, der Speil, Speiler. Austriace Spal.
9. Estráng, istráng (Strang, german.) restis.
10. Eszterja, esztergya (Eszterich, Estrich, german. asztrich, pol.) suggrunda, der Vorsprung vom Dache.
11. Ez (es, german.) istud, hoc Magyari nominum genere carentes et pro iste, ista, adhibent.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Ég (decurtatum ex ig-nis, lat. ig-ne ital.) sidera, coelum, die Gestirne, der Himmel, der Feuerhimmel. Crebris micat ingnibus aether. Virgilius Aeneid. libr. I.
2. Égni (ignere, lat.) brennen.
3. Ereklye (reliquiae, lat. reliquie, ital.) die Reliquien der Heiligen.

Hebraica Primitiva. Hebräische Stammwörter.

1. Éden, édeny (Eden, hebraice, ἐδέμ, graece, teste Hesychio idem ac τρυφή, edém, val.) hortus voluptatis, paradisus terrestris, das irdische Paradies, der Eden, Edem.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 8; slavica 42; graeco-slavica 3; graeca 54; italica 6; germanica 11; latina 3; hebraicum 1; itaque 120 primitiva vocabula peregrina; atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina hic se habent ut 8 ad 120. seu ut unum ad quindecim.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 8; slawische 42; griechisch-slawische 3; griechische 54; italienische 6; deutsche 11; lateinische 3; hebräisches 1; daher 120 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 8 zu 120 oder wie Eins zu Fünfzehn.

F.

*Fa (φαυ-όν, graece. Hesychius explicat per ἀκανθῶδες φυτόν i. e. dumosa, lignosa planta) arbor, der Baum 2) lignum, das Holz.

Composita cum fa.

*Fa-derék, fa-dereka, caudex, der Stamm. Vide derék.
*Fa-gyöngy-evő, Turdus viscivorus, die Misteldrossel. Vide gyöngy et enni.
*Fa-haj, fa-héj, cortex, die Baumrinde 2) cinamonum, die Zimmetrinde. Vide haj et héj.
*Fa-jövés, gemma, das Auge. Vide jövés.
*Fa-kúsz, Certhia, der Baumläufer. Vide kúszni.
*Fa-rev, lignum putredine in farinam conversum, das Holzmehl. Vide rev.
*Fa-tsipa, gummi, resina, das Gummi. Vide tsipa.
*Fa-vágító, truncus, in quo ligna secantur, der Hackklotz, Haustock. Vide vágítani.
Fa-vágó, lignator, ligniseca, der Holzhacker 2) Sitta Europaea, der Blauspecht, Grauspecht. Vide vágó.

Derivata a fa.

*Fáészni, lignari, lignationem exercere, Holz holen.
*Fái, fáji, arboreus, ligneus, was von einem Baume, von Holz ist.
*Fagyal, ligustrum vulgare, der Hartriegel.
*Fás, lignosus, durus, hölzern, hart.
*Fásodni, fásúlni, lignescere, indurescere, torpescere, hölzern werden, verhärten.

*Fábrika (fabrica, lat.) die Fabrik. Fábrikás, fabricator, der Fabrikant.
•Fadgyú, fagygyú (φαῖ, φαίδιον, graece. Hesychius explicat per δῆμος, i. e. sebum) sebum, der Unschlitt, Talg. Inde: Fadgyas, sebosus, viel Unschlitt habend. Fagygyús, sebo sordescens, mit Unschlitt beschmiert oder beschmutzt. Fagygyazni, sebare, Lichter ziehen, Confer germanicum Fett.
*Faeton (φαέθων, graece) phaeton, der Tropikvogel.
*Faggatni vide fakgatni.
Fagy, gelu, der Forst.

Derivata a fagy.

Fagyalék, gelatina, decoctum gelatum, caro cum jure gelato, die Sulze.
Fagyasztani, fagyasztalni, fagylalni, gelare, glaciare, machen, dass etwas gefriere, zum Gefrieren bringen.
Fagylaltt, liquidum gelatum, Gefrornes.
Fagy-ni, gelascere, frieren, gefrieren.
Fagyosítni, glaciare, gefrieren machen.
Fagyoskodni, fagyosodni, gelari, glaciari, gefrieren, zu Eis werden.

---

*Faj, fajt, fajta (fajta, sl.) foetus, stirps, die Gattung. die Frucht. Confer lat. foetus.

Composita cum faj et derivata.

*Faj-talan, foetus expers, sterilis, unfruchtbar 2) lascivus, unzüchtig. Vide talan.
*Faj talanítni, sterilem reddere, unfruchtbar machen.
*Faj-talankodni, lascivire, sich der Unzucht ergeben.
*Faj-talanodni, sterilescere, unfruchtbar werden.
*Fajlani, generare, erzeugen.
*Fajzani, foetificare, parere, zeugen, gebähren.
*Fajzat, genimen, die Geburt, Zucht, Abstammung 2) pulli, die Jungen.

---

*Fajd (Feidel, Kronfeidel, austriace) tetrao lagopus, das Schneehuhn. Siket fajd, gatyás fajd, tetrao urogallus, der Auerhahn. Nyír fajd, tetrix, das Birkhuhn.
*Fáj (wáj, judaico-germanice, weh, german.) dolet, es thut weh Fáj-ni, dolere, weh thun.

Derivata a fáj.

*Fájdalni, fájlalni, dolorem sentire, Schmerzen empfinden.
*Fájdalom, dolor, der Schmerz.
*Fájos, dolori obnoxius, leidend, schmerzhaft.

---

*Fajlinka (fialinka, fialka, sl.) viola, das Veilchen.
*Fak (φακ-ός, graece. Hesychius explicat. per βρύον τὸ ἐν τῇ λίμνῃ) eruptio, proruptio 1) aquae scaturientis 2) gemmarum 3) vomicavrum. Das Ausbrechen, Hervorbrechen 1) des quellenden Wassers 2) der Knospen 3) der feuchten Geschwüre.

Derivata a fák.

*Fakadék, scaturigo, die Quelle 2) vomica, eine feuchte Geschwulst.
*Fakadni, scaturire, quellen 2) prorumpere e. g. in iram ausbrechen z. B. in Zorn 3) prorumpere ut gemmae arborum, hervorbrechen, ausschlagen wie z. B. die Bäume.
*Fakadozni, hinc et inde prorumpere, hie und da hervorbrechen.
*Fakasztani, prorumpere, fluere facere, machen, dass Et was hervorbreche, hervorquelle, fliesse.
*Fakgatni, faggatni, prorumpere facere, aperire, e. g. ulcus, hervorbrechen lassen, öffnen, aufstechen z. B. ein Geschwür 2) prorumpere facere alicujus arcana, explorare, investigare, machen, dass die Geheimnisse hervorkommen, ausforschen, auskundschaften.
*Fáklya (fáklya, val. fakla, sl. facula, lat.) fax, die Fackel. Fáklyátska, (faklitska sl.) facula, eine kleine Fackel.
*Fakó (fakó, sl.) helvus, gilvus, fahl; ut fakó ló, helvus equus, der oder die Falbe. Fakó-szekér, currus rusticanus

absque ferramentis, ein Bauernwagen ohne Eisenbeschläge,

*Fal (fol, illyr.) paries, die Wand. Folas, illyr. porticus, ein bedeckter Gang.

Composita cum fal.

*Fal-fü, Parietaria, das Peterskraut, Repphühnerkraut. Vide fu.

*Fal-mászó, certhia muraria, der Mauerspecht. Vide mászni.

*Fal-mázló, fal-színlö, tinctor, der Tüncher.

Derivata a fal.

*Falazni, pariete, muro cingere, mit einer Wand, Mauer umgeben.

*Falazat, muri, das Gemäuer.

*Falu, vicus, pagus, utpote parietibus instructus, das Dorf, das ist, aus Wänden und Mauern bestehend. Inde:

*Falu-béli, paganus, aus dem Dorfe, in das Dorf gehörig.

*Falus, pagum habens, possidens, der Dorfbesitzer.

*Falusi, pagensis, dorfmässig, ländlich.

*Faluzni, (talotni, vend.) per pagos oberrare, vagari, von einem Dorf zum andern gehen, herumstreichen.

---

*Fal-ni (fadl-ani, carn. vend.) glutire, vorare, schoppen, fressen.

Derivata a fal-ni.

*Falám, palpus, die Fressspitze, bei den Käfern.

*Falámolni, vorare, de bruchis dicitur, fressen, man sagt es von den Käfern.

*Faldoklani, ingurgitare, deglutire, schnell, gierig fressen.

---

*Falat (falat, carn. illyr. vend.) frustum, offa, das Stück, der Bissen.

Derivata a falat.

*Falatka, falka, falatotska, frustillum, offula, das Stückchen, ein kleiner Bissen 2) egy falka borjú, pars

vitulorum, ein Trieb Kälber. 3) a' falkában, nuper, neulich.

*Falatonként, falkánként, frustatim, bissenweise 2) per partes, triebweise.

*Falatdogolni, falatolni, falatozni, esitare, ein wenig essen, einige Bissen zu sich nehmen.

---

*Falángatni (φαλαγγαθῆναι, φαλαγγᾶν, graece) phalangii instar irritati ira corripi, conviciari, wie eine gereizte giftige Spinne zornig werden, schelten.

*Fan (funyek, boh. cunnus) pubes, die Schamhaare. Inde:

*Fanos, pube praeditus, mannbar.

*Fanosodni, pubescere, mannbar werden.

*Fanál, vide fonál.

*Fánk (fánk, fányek, illyr. scriblita, der Krapfen. Fánkotska, parva scriblita, das Kräpfel.

*Fánt (fánta, illyr.) vindicta, ultio, die Rache Fánton fántal fizetnek, injuriam retaliant; sie vergelten Gleiches mit Gleichem.

*Fanyalog-ni fanyarg-ani (frnyk-ani, boh.) mucosi infantis instar ingemiscere, dem rotzigen Kinde gleich winseln, raunzen.

*Fanyar, fanyarú (frnya, frnye boh.) mucosus, immaturus, rotzig, unzeitig, Inde: Fanyarodni, fanyarúlni, infantis mucosi, immaturi instar fieri, marcescere, einem rotzigen Kinde gleich werden, kraftlos werden.

*Far (foro, for-ame, ital.) clunis, nates, der Hintere 2) currus pars posterior, der hintere Theil des Wagens. Far-zsába, femorum dolor, das Hüftweh.

Derivata a far.

*Farazni, posticum vertere, den Hintern drehen Farazó, remex, der Ruderer.

*Farolni, posticum vertere, mit dem hintern Theil sich seitwärts drehen 2) retro cedere, rückwärts gehen oder sich zurückziehen.

*Fartatni, fertatni, firtatni, retro cedere facere, zurückrücken lassen 2) interrogando extorquere, Jemanden hernehmen, auskundschaften.

*Fartolni, retro cedere, zurückrücken, zurückgehen w. z. B. die Pferde.
Farozni, declive facere e. g. tectum, abschüssig machen z. B. ein Dach.
*Farozat, declivitas, die Abschüssigkeit.

---

*Fár (fár, fáre, ital. faire, gallice. Dolce il far niente. Das Nichtsthun ist süss.) facere, opera, das Machen, Thun, die Mühe.

Derivata a fár.

*Fárad-ni, operam dare, sich bemühen 2) operando fatigari, durch das sich bemühen, Bemühtseyn müde werden.
*Fáradoz-ni, operam dare, desudare, sich Mühe geben.
*Fáraszt-ani, laborem alicui afferre, bemühen, strapazieren 2) fatigare, molestare, ermüden, plagen.

---

*Fára (fára, sl.) parochia, die Pfarre.
*Fárás (fárárs, boh.) parochus, der Pfarrer.
*Farag-ni, farg-ani (ferk-ani, illyr.) circumagere, circumversare, drehen 2) tornare, drechseln, 3) faragni, forogni, forgani (ferkani, carn.) circumversari, cursitare, sich herumdrehen, Félre farag Csuzi pag. 627. seorsim deflectit, er dreht sich, wendet sich seitwärts. Forog mint a' roszsz pénz az országban. Pecuniae malae instar in regno circumcursitat, gyrat.

Derivata a farag-ni, tornare.

*Faragás, gyratio, das Drehen 2) torneatio, das Drechseln 3) sculptio, das Schnitzeln.
*Faragmány, faragzat, sculptile, geschnitztes Bildwerk.
*Faradék, pro fargadék, putamen, segmen, das Schnittholz, Holzspan.
*Fargáts, forgáts, ramentum, segmen ligni, der Holzspan.
*Faratskálni pro fargátskálni, sculptitare, schnitzeln.

Derivata a forog-ni, forg-ani, gyrari, circumversari.

*Forgandó, gyratu facilis, volubilis, leicht beweglich 2) instabilis, unbeständig, wankend.

*Forgás, gyratio, das Umdrehen 2) conversatio, der Umgang 3) circulatio, der Umlauf des Blutes 4) cursus e. g. temporis, der Lauf der Zeit.
*Forgatni, versare, rotare, umdrehen, wenden.
*Forgáts, vide superius fargáts.
*Forgátsolni, tornare, drechseln.
*Forgó, versatilis, volubilis, beweglich, drehbar. Forgó pro forgó tsont, coxa, das Gelenk. Forgó pro bokréta, crista, der Federbusch.
*Forgolódni, forgódni, versari in opere, um etwas beschäftigt seyn.

---

*Fark (Vark-ots, pol. vrk-ots, boh. sl.) canda, der Schweif, der Zopf.

Derivata a fark.

*Farkalni, caudam rotare, den Schweif wedeln 2) circum vagari, herumschweifen.
*Farkas, caudatus, geschwänzt 2) lupus, der Wolf.
*Farkasd, farkaska, lupulus, ein kleiner Wolf.
*Farkasi, lupinus, wölfisch.
*Farkasúlni, ululare, heulen wie ein Wolf.

---

*Fársáng, farsang, fássáng (fasenk, illyr. fasank, sl. Fasching, german.) Bacchanalia. Inde:
*Fársángolni, bacchanalia celebrare, vivere, Fasching halten.
*Fasina (fasina, sl. Faschine, german.) fascis virgultorum.
*Fásli (fáslik, sl. fasciola, lat. Fatsche, german.) das Wickelband. Inde:
*Fáslizni, fasciola ligare, einfaschen, einwindeln.
*Faszari (φαγισώρι-ος, φαγισωρ-ος, graece) inexplebilis, avarus, unersättlich, geizig.
*Fatsar-ni (witsr-eni, boh.) exterere, fricando, torquendo, madore privare, ausreiben, durch's Reiben, Drehen vom Wasser befreyen, auswinden. Inde:
*Fatsarék, liquor expressus, die ausgepresste Flüssigkeit.]
*Fatsarodni, contorqueri, zusammengewunden, zusammengedreht werden.
*Fattyu (fotív, illyr.) nothus, spurius, ein unehliches Kind.

Composita cum fattyú et derivatum.

*Fattyú-ág, germen, surculus, der Aufschössling, der Räuber an einem Báume.
*Tattyú-réz, Niccolum, der Nickel. Vide réz.
*Fattyó-vessző, stollo, der Schössling. Vide vessző.
*Fatyazni, spurium foetum edere, eine unächte Frucht hervorbringen.

---

*Fátyol (fátyel, sl.) peplum, der Schleyer, Flor. Inde:
*Fátyolka (fátyelka, sl.) Hemorobius, die Florfliege.
*Fátyolotska (fatyelitsek, sl) parvum peplum, das Schleyerchen.
*Fátzán (fatzán, illyr. φασιαν-ος) phasianus, der Fasan. Inde: fátzános, phasianiarius, zu den Fasanen gehörig. Fátzános Kert, phasianorum hortus, der Fasanengarten. Vide kert.
*Fazék, fazok (vazu, val. vaso, vase, vasetto, ital. vasis, lat.) vas, olla, das Gefäss, der Topf.

Composita cum fazék et derivatum.

*Fazék-fedő, operculum ollae, der Topfdeckel. Vide fedni.
*Fazék-kő, Talcum ollaris, der Topfstein. Vide kő.
*Fazékas, fazokas (vasellaja, ital.) figulus, der Töpfer.

Fázni, frigere, frieren. Inde: Fazékony, algidus, frostig. Fázítni, algidum reddere, frostig machen. Confer. bohemicum wáznauti.
*Fedd-eni, fegy-eni, (wad-eni, wagy-eni, boh. illyr. sl.) objurgare, increpare, ausmachen, schelten.

Derivata ab feddeni.

*Feddegetni, feddegélni, identidem increpare, wiederholt ausmachen, schelten.
*Feddődni, feddőzni, increpitare, ausmachen.
*Fegyelem, redarguitio, der Verweis.

---

*Fed-ni, föd-ni (bed-neni, boh. sl.) claudere clavis adigendis, verschlagen, vermachen 2) tegere, decken, zudecken.

Derivata a fed-ni, föd-ni.

*Fedél, födél, operculum, tegumen, der Deckel, die Decke 2) velamentum, die Hülle 3) tectum, Dach.
*Fedeles, tegumine instructus, mit einer Decke versehen.
*Fedelezni, tegumine, tecto instruere, mit einer Decke, mit Dache versehen.
*Fedemény, fedém, födemény, födém, tectum, das Dach.
*Fedezet, valamentum, die Hülle.
*Fedezgetni, födezgetni, omni ex parte contegere, von allen Seiten verdecken.
*Fedezni, födezni, operire, operiendo tueri, verdecken, durch das Decken schützen.
*Fedő, tegens, der, die, das deckende 2) operculum ollae, der Topfdeckel, die Stürze.

---

*Fegyver, fedyver (Fehdewehr, german.) arma.

Composita cum fegyver.

*Fegyver-ház (Fehdewehr-Haus, germ.) fegyvertár, armamentarium, das Zeughaus.
*Fegyver-nyugvás, fegyver-szünész, fegyver-szünet, induciae, der Waffenstillstand.
*Fegyver-telen, armorum expers, armis non munitus, unbewaffnet, wehrlos.

Derivata a fegyver.

*Fegyveres, armatus, bewaffnet.
*Fegyverezni, armare, bewaffnen.
*Fgyverkedni, fegyverkezni, sich bewaffnen.

Fehér, vide fejér.
Fej, fő (φυή, graece, Anacreon 51, 29. φυή τοῦ ῥόδου, originem rosae, enarrat.) origo, fons, der Ursprung, die Quelle 2) caput, das Haupt.

Composita cum fej et fő.

*Fej-ally, fő-ally, cervical, das Kopfkissen. Vide ally.
*Fő-anya-oskola, Universitas, die Hochschule, Universität.
*Fő-aszszony, foemina principalis, matrona praenobilis, eine vornehme Frau.
*Fő-ben-járó, criminalis, capitalis, criminal. Vide ben et járni.
*Fejé-ben, ad rationem, ratione, respectu illius, auf Rechnung, a Conto 2) loco, statt, anstatt.
*Fő-bíró, judex principalis, summus, der Oberrichter, erster Richter.
*Fő-hertzeg, Archidux, der Erzherzog.
*Fő-ispány, Comes supremus, der Obergespann.
*Fő-kamarás, fő-komornyik, Archicamerarius, der Oberstkämmerer.
*Fő-kantzellárius, Archi-Cancellarius, der Grosskanzler.
*Fő-kaponya, granium, der Schädel.
*Fejenként, capitatim, singillatim, einzeln, Mann für Mann.
*Fej-re-való, velamen capitis, das Kopftuch.
*Fő-ként, fő-képpen, principaliter, hauptsächlich, vorzüglich.
Fő-kötő, fej-kötő, mitra, die Haube.
*Fő-kötő-fa, fő-kötő-kapta, caput ligneum mitris concinnandis, der Haubenstock.
*Fő-lovász-mester, magister agazonum, der Oberstallmeister.
*Fő-notárius, Supremus notarius, der Obernotär.
*Fő-pap, archipresbyter, der Oberpriester, Hohepriester, Prälat.
*Fő-pohárnok, Archipincerna, der Oberstmundschenk.
*Fő-rend, ordo magnatum, der Magnaten Stand.
*Fő-szék, supremum forum, supremum dicasterium, die oberste Stelle.
*Fő-tisztelendő, Reverendissimus, der Hochwürdigste.
*Fő-város, metropolis, die Hauptstadt.

Derivata a fej et fő.

*Fejedelem, imperator, der Landesfürst.
*Fejedelmi, imperatorius, landesfürstlich.

*Fejedelemkedni, dominari, herrschen.
*Fejedzeni, fejleni, incipere caput protrudere, prorumpere in spicas, in die Aehren schiessen, ähren. 2) gemmas protrudere, 2) gemmas protrudere, die Knospen zeugen, ausschlagen.
*Fejelni, fejelleni, caput cothurni renovare, die Stiefeln vorschieben.
*Fejes, capitatus, was einen Kopf hat 2) nodosus, knotig, 3) capitosus, eigensinnig.
*Fejesedni, fejesülni, caput protrudere, häupteln. Fejesül a' búza, a' kápuszta.
*Fejeskedni, obstinatum esse, eigensinnig seyn.
*Fejezni, capitulum facere, concludere, schliessen, endigen 2) pulsando latum reddere, caput formare e. g. clavi, einen Kopf bilden z. B. an den Nagel, breitschlagen.
*Fejezet, capitulum, das Kapitel 2) caput, der Kopf.
*Fejteni, enodare, entknoten 2) dissuere, zertrennen z. B. ein Kleid 3) solvere, decorticare e. g. zeam, ablösen, abröbeln z. B. den türkischen Waitzen. 4) detrahere vinum de faecibus, den Wein vom Lager abziehen.
*Fejtegetni, enodare, explicare, entwickeln, erklären 2) dissuere, zertrennen.
*Fejtődni, fejtödzeni, fejtőzni, fejleni, evolvi, extricari, sich entwickeln, sich loswinden, sich freymachen.
*Fel, föl, superficies, superior pars, die obere Fläche, das Obere von etwas 2) sursum, supra, auf, hinauf, herauf, in die Höhe. Tejnek föle, summum lactis, flos lactis, der Milchrahm.
*Föli, supernus, der, die, das Obere.
*Följebb, felyebb, superius, altius, höher.
*Följebbezni, ad altiora adspirare, ambire dignitates, höher zu kommen trachten.
*Följül, felyül, fellyül, superne, desuper, oben, oberhalb.
*Fölleg, felleg, summitas, das Oberste, Höchste, e. g. Följeg-vár, acropolis, das obere Schloss, die Citadelle. 2) nubes, die Wolke.
*Fölleges, felleges, nubilosus, wolkig.

*Föllegesedni, föllegzeni, fellegzeni, nubilare, wolkig seyn.
*Föllengeni, superius ambulare, superius volare, oben herumgehen, fliegen.
*Föllengő, fellengős, altus, hoch.
*Föllengezni, altum spirare, hochmüthig seyn.
*Fölös, feles, supernus, der, die, das Obere. Vide fölös, inferius.
*Fölött, felett, super, supra, über, oberhalb. 2) ad, apud, bey; asztal felett, ad mensam, bei Tische.
*Fölözni, summa carpere, das Höchste pflücken.
*Fölözet, felezet, alicujus rei pars superior, das Obere von etwas.
*Fölség, felség, excelsitas, majestas, die Herrlichkeit, Majestät.
*Fölséges, felséges, majestaticus, majestätisch.
*Fölső, felső, supernus, der, die, das Obere.
*Fölsőség, felsőség, superioritas, die Obrigkeit.
*Fönn, fenn, álte, superne, sublimiter, oben.

Fej-ni, mulgere, melken. Inde fejdegelni, saepe mulgere, oft melken Fejős, mulgibilis, melkbar.
*Fejér, fehér, fejéres (φαληρ-ός, graece) albus, Inde:
*Fejéredni fejérzeni, fejéredzeni, albescere, weiss, bleich werden.
*Fejéresedni, fejéreszni, fejérleni, albicare, weiss weisslich, seyn.
*Fejérítni, albare, weiss machen.
*Fejérülni, albari, weiss werden. Fejérség, albedo, die Weisse.

---

*Fejsze (fissio, lat. fesso, ital.) die Spaltung 2) securis, qua fissio fit, die Axt, das Beil zum Spalten.
*Fék (σφηκ-ός, graece) camus, der Kappzaum. Inde Fékes, frenatus, mit dem Kappzaum versehen. Fékezni, capistrare, infrenare, mit dem Kappzaume versehen, den Kappzaum anlegen.
*Fekély (φακιολ-ος, graece) ulcus, das Geschwür, der Aussatz. Confer fak. Inde:

*Fekélyes, ulcerosus, aussätzig.
*Fekete(φυκιόεντα. Hesychius explicat per πορφύρεον βαθύ) niger, schwarz.

Derivata a fekete.

*Feketedni, feketülni, nigrescere, schwarz werden.
*Feketiteni, feketézni, nigrefacere, schwarz machen, schwärzen.
*Feketeség, nigredo, die Schwärze.

Feküdni, fekünni, cubare, liegen. 2) decumbere, sich niederlegen. Inde:
Feküvés, fekvés, situs, die Lage. Fekvő, jacens, liegend. Fekvő-jószág, fundus, liegendes Gut, Immobiliar-Vermögen.
Fektetni, cubare facere, legen.
*Fektérozni (Fechter, fechten, german.) digladiari. Confer illyr. fektatise.
*Fel, vide inter derivata a fej.

Praecipuum compositum cum fel.

Fel-ejteni, sursum vibrare, jacere, hinauf, in die Höhe werfen e. g. A' kezében felejteni valamit, in manu sua aliquid jacere, i. e. furari; in seine Hand etwas werfen d. i. stehlen, lange Finger machen. 2) in aëra vibrare, i. e. oblivisci, in die Luft, hinauf, werfen, d. i. vergessen. Vide ejteni.

Derivata a felejteni.

*Felejtkezni, obliviosus esse, vergesslich seyn.
*Feledni pro felejteni, oblivisci, vergessen.
*Feledékeny, obliviosus, vergesslich.
*Feledékenység, feledtség, obliviositas, die Vergesslichkeit.

---

*Féle, fél, fele (φυλή, graece, féle, illyr. wallach.) species, die Gattung. Jó féle, bona species, eine gute Gattung. 2) sexus, das Geschlecht, hinc 3) Magyaris, dimidium, die Hälfte. 4) partes, factio, die Parthey.

Compositta cum fele species.

*Fele-más, alterius speciei, dispar, von einer anderen Gattung, verschieden.
*Fele-barát, ex eadem specie, amicus, proximus, ein Freund aus der nämlichen Gattung, der Nächste, Nebenmensch.

Derivata a fele, species.

*Felekezni, ejusdem speciei fieri, amicari, derselben Gattung werden, sich befreunden.
*Feles, speciosus, numerosus, ansehnlich, zahlreich. 2) qua eadem specie oriundus, partem habens in aliqua re, als zu derselben Gattung gehörend, einen Theil an etwas habend. Én is feles vagyok hozzá, ego quoque in eo, partem habeo, ich habe auch einen Theil daran. Vide feles superius.
*Feles-leg, abandanter, im Überfluss. Vide leg.
*Feles-leges, abundans, superfluus, überflüssig.,
*Feles-legség, superabundantia, das Übermass.
*Felesedni, specie multiplicari, in seiner Art zunehmen. 2) multiplicari, sich vermehren. Vide felesedni superius.
*Felesiteni, speciem multiplicare, seine Gattung vermehren. 2) multiplicare, vermehren.
*Feles-ség, numeroritas, superabundantia, das Übermass.
*Fele-ség, alter sexus, sequior sexus, foemina, das andere Geschlecht, das Weib. 2) uxor, das Eheweib.
Feleséges uxorem habens, beweibt, verheurathet.

Composita cum féle, fele, fél dimidium.

*Fél-be, fél-ben, in dimidium, auf die Hälfte e. g. Fél-be

szakadni, abrumpi, unterbrochen werden. Vide szakadni, Félben maradni, in dimidio manere, i. e. adhaerere, cessare, in der Hälfte bleiben, d. i. stecken bleiben, aufhören. Vide maradni.

*Fél-fele, dimidia ejus pars, die Hälfte davon.

Derivata a féle, fele, fél, dimidium.

*Felezni, dimidiare, halbiren, 2) felezni a' buzát, frumentum purgare, das Getraide reinigen.

*Felezet, dimidiatum, die Hälfte.

Derivata a fele, partes, die Parthey.

*Felelni, partes sequi, spondere, einer Parthey beytreten, geloben, 2) cavere, rationem reddere, für etwas gut stehen, für etwas haften, etwas verantworten, 3) respondere, antworten.

*Felelő, fidejussor, der Gewährsmann. 2) respondens, der, die, das Antwortende.

*Felelet, responsum, die Antwort.

*Feleldegelni, felelgetni, feleselni, responsitare, wiederholt antworten 2) contradicere, widersprechen.

---

*Fél (*φαῦλ-ον*, graece, timiditas, ignavia, das Feige, die Feigheit.

Derivata a fél.

*Fél-ni, metuere, pavere, fürchten, feige seyn.

*Félem, félelem, metus, formido, die Furcht, die Feigheit.

*Félelmes, meticulosus, furchtsam, feig.

*Félemedni, félemleni, pertimescere, timore corripi, in Furcht gerathen, sich feig beweisen.

*Félékeny, félénk, meticulosus, ignavus, furchtsam, feig.

*Félteni, metuere sibi de re quapiam, für etwas fürchten, um etwas besorgt seyn.

*Felejtár, (Feletár, illyr.) subauriga, superjumentarius, der Vorreiter.
*Felhő, fölhő, (Wölkchen, german.) nubecula, nubes. Joannes Molnár a graeco νεφέλη derivat.

Derivata a felhő, fölhő.

*Felhős, fölhős, nubilus, gewölkig, wolkig.
*Felhőzni, fölhőzni, nubilari, sich wölken.
*Felhőzet, fölhőzet, nubilum, das Gewölke.

Fen, fenn, fön, fönn. Vide inter derivata a fej.

Derivatum a fen.

*Fen-ni, supernum, superficiem deterere, acuere, das Obere, die Oberfläche von Etwas befahren, wetzen, schleifen.
*Fene, fenye (φένει-ος, φένι-ος, φόνι-ος, graece) sanguinarius, truculentus, crudelis, blutgierig, blutig, grässlich, grausam. Fene bogár, sanguinarius bruchus, tabanus, ein blutgieriger Käfer, die Rossbreme. Fene ember, homo sanguinarius, crudelis, ein blutgieriger, grausamer Mensch. 2) Fene, congraena, das Krebsgeschwür.

Derivata a fene, fenye.

*Fenegetni, fenyegetni, fenyekezni, truculentum se exhibere, minitari, grimmig sich zeigen, drohen, bedrohen.
*Fenekedni, sanguinarii, truculenti instar se exhibere, infestum esse alicui, dem Blutgierigen, Grausamen gleich sich benehmen, anfeinden, grimmig drohen.
*Feniteni, fenyiteni, castigare, züchtigen. Inde:
*Fenítėk, fenyíték, fenítés, fenyítés, disciplina, castigatio, die Zucht, Strafe, die Züchtigung.

---

*Fenék (bednék, sl.) fundus vasis, der Boden eines Gefässes.

Derivata a fenék.

*Fenekelni, fenekezni, fundo instruere, mit Boden versehen.
*Fenekes, fundo instructus, mit Boden versehen.
*Fenekleni, navi fundum petere, fundo adhaerere, mit dem Schiffe auffahren, stranden.
*Fenekmény, fundamentum, der Grund.

---

*Fenn, fönn, vide inter derivata a fej.
*Fentő (Flinte, german.) Apud antiquos Germanos ante, inventionem pulveris pyrii Flinte fuit species jaculi, interpretante Páriz Pápaio, sparus. Vor Erfindung des Schiesspulvers war bey den Deutschen die Flinte eine Art Geschoss. In dieser ursprünglichen Bedeutung erhielt sich bey den Magyaren dieses Wort, denn Flinte, fentő ist nach Páriz Pápais Erklärung eine Gattung Pfeil 2) quum sagitta ratione arcus, de quo emittitur, idem sit ac radius circuli, fentő Magyaris circuli radius et rotae radius quoque est. Da der Pfeil in Rücksicht des Bogens, von dem derselbe abgeschossen wird, dasselbe ist, was der halbe Durchmesser des Zirkels, so bedeutet fentő bey den Magyaren auch den halben Durchmesser des Zirkels, und die Speiche am Rade.
*Fentő-fü, Equisetum arvense, der Ackerrossschwanz. Vide fü.
*Fenteregni, fentergeni (ven-tergani, illyr. ven-trhani, sl.) proripere se, migrare, oberrare, ausreissen, ausziehen, umherlaufen 2) fentergeni (ven-tergovani, illyr. ven-trhovani, sl) nundinari, negotiari, cum mercibus evagari, als Waarenhändler herumstreichen, hausiren.
*Fény (φαειν-όν, τό, apud Homerum) splendor, nitor, der Glanz, der Schimmer. Szemfény, pupilla oculi, der Augenstern. Vide szem.

Derivata a fény.

*Fényelni, fényleni, splendescere, fulgere, nitere, glänzen, schimmern, prangen. Fénylik, splendet.
*Fényes (φαεινός, apud Homerum) splendibus, fulgidus, glänzend, prächtig.
*Fényesedni, fulgescere, glänzend werden.
*Fényesíteni nitidare, polire, glänzend machen, poliren.
*Fényeskedni, splendere, glänzen.
*Fényesülni, splendidus fieri, glänzend werden.

---

*Fenyö (φίναξ, graece pino, pigno, ital. pronuntia pinyo) pinus, die Fichte. Fenyőfa, pinus arbor, der Fichtenbaum. Fenyőmadár, Turdus viscivorus, der Krammetsvogel. Vide madár.
*Ferde (verten, illyr. vrten, sl.) tortus, obliquus, gedreht, schräg. Ferdeség, obliquitas, die Schrägheit.

---

*Ferd-eni, fered-ni, föröd-ni, förd-eni (brod-eni, boh. sl.) in aqua circuire, balneare, im Wasser herumgehen, baden. Slavi de pecoribus abluendis praecipue hoc vocabulo utuntur, Magyari ad homines abluendos quoque transtulerunt.

Derivata a ferdeni etc.

*Ferdés, feredés, fördés, förödés, balneatio, das Baden.
*Ferdő, feredő, fördő, balneum, das Bad. Ferdő-ház, balnearium, das Badhaus.
*Fereszteni, föröszteni, abluere, abwaschen, baden.

---

*Féreg (φθειρικ-ά, τά, graece) bestiolae repentes, uti pediculi, vermes, Ungeziefer, kriechende Thierchen, als Läuse, Würmer. Büdös féreg, cimex, die Wanze. Tentás féreg, sepia officinalis, der Dintenfisch.

Derivata a féreg.

*Férges, verminosus, vitiosus, wurmig, wurmstichig, leer.
*Férgesedni, férgesülni, verminulari, verminari, wurmig, wurmstichig seyn.
*Férgezni, verminulare, Würmer zeugen.

---

*Fér, férj (vér-batul, val. vir. lat.) der Mann.

Composita cum fér, férj.

*Fér-hez-adni, férj-hez-adni, nuptui dare alicui filiam, ausheurathen. Vide hez et adni.
*Fér-hez-menni, nubere, einen Mann nehmen. Vide hez et menni.
Férj-fi, férj-fiú, vir, der Mann. Vide fi et fiú.

Derivata a férj et férfi, férfiú.

*Férjes, juncta viro, nupta, verehlicht, von Weibspersonen.
*Férjesedni, nubere, sich verehlichen. Von Weibspersonen.
*Férjezni, nuptui dare, an einen Mann verheurathen.
*Férfiúi, virilis, männlich.
*Férfiúság virilitas, die Mannheit, Männlichkeit.

---

*Fermed-ni (fremit-are, ital. lat.) vor Zorn toben und wüthen.
*Fér-ni (wdér-ani, wdír-ani, boh. sl.) se intrudere, se ingerere, sich eindrängen. Egér nem fér lyukjába, 's tököt köt a' farkára. Proverbium. Inde: Férés, intrusio sui in aliquam capacitatem, das Eindringen in einen Raum 2) locus, spatium rei intrudendae, der Platz, Raum für etwas. Férkezni, hozzá, valamihez, véreszkire, val.) ad aliquam, ad aliquid se intrudere, ingeri, se insinuare, zu Jemand oder zu Etwas sich drängen, zu etwas kommen, einschleichen.
*Fertály (fertály, illyr.) quadrans, das Viertel.
*Fert, fört, fertő, förtő (φυρτό-ν, graece) spurcus, sordidus, immundus, besudelt, unflätig, schmutzig 2) pä-

lustris, morastig 3) locus palustris, eine Pfütze, der Morast. Etymon est φύρειν.

Derivata a fert, fört, fertő, förtő.

*Fertelem, förtelem, inquinamentum, spurcicies, die Unflätigkeit.
*Fertelmes, förtelmes, spurcicie plenus, voll des Unflats, unflätig.
*Fertelmeskedni, förtelmeskedni, inquinari, pollui, sich besudeln, unzüchtig leben.
*Fertengeni, förtöngeni, fetrengeni, volutare se in coeno, sich im Unflat herumwälzen.
*Fertengetni, förtöngetni, in coeno volutare, im Koth herumwälzen.
*Förtős, paludosus, coenosus, morastig, kothig.
*Fertőzni, förtözni, förtözködni, foedari, in coeno volutari, sich beschmutzen, im Koth herumwälzen.
*Förtőzet, inquinamentum, der Schmutz, Unflat.
*Fertéztetni, förtőztetni, inquinare, polluere, foedare, beflecken, verunreinigen.

---

*Fértz (fertz, sl.) junctura, adsutura, die Nacht. Inde:
*Fértzelni (fertzowani, sl.) consuere, consarcinare, heften.
*Fesleni (fäscheln sich, svevice) filatim solvi, dissolvi, sich fasen, sich fädeln, sich auftrennen. Vide faszlani.

---

*Fest-eni, föst-eni (vosts-eni, illyr. russ.)cerare, circumlinire, cera inducta colorare, mit Wachs überstreichen, lackiren, mahlen. Hinc Magyaris colorare, färben, pingere, mahlen. Inde:
*Festék, fosték, color, die Farbe.
*Festő, föstő, colorator, der Färber. 2) pictor, der Mahler.
*Fésű, füsű (vésii videlicet glavnik, vend.) pedicularis pecten, der Läusekamm. Elymon est ves, vés, sl. Inde: Fésülni, füsülni (vésovani, vusovani, vend. pediculos quaerere, lausen) pectere, kämmen.
*Fesz (fesso, ital. fiss-um, lat.) der Spalt. Inde:

*Feszegetni, diffindere, zerspalten, zerstücken, 2) metaphorice, critisare, kritisiren.
*Feszelegni, feszengeni, findi, rumpi velle, auf dem Punct seyn zu zerreissen, in Stücke zu gehen, zu bersten. 2) metaphorice, inquietum esse, huc illuc se movere, unruhig seyn, sich hin und her bewegen.
*Feszes, ad fissionem, ruptionem inclinans, hinc tensus 2) angustus, zum zerreissen, zum bersten geneigt. Daher gespannt 2) eng, knapp.
*Feszíteni, ad fissionem, ruptionem incline aliquid facere, hinc tendere, expandere, zum Zerreissen, zum Bersten geneigt machen, daher, spannen, strecken, ausdehnen.
Keresztre feszíteni, in crucem agere, auf das Kreuz spannen, kreuzigen. Feszítő-rúd, conamentum, ein Werkzeug, womit man etwas aufzieht.
*Feszülni, tendi, expandi, sich spannen.
*Feszület, crucifixum, das Crucifix. Confer fejsze.
*Fészek (wíszedek, sl.) locus pullorum ex ovis excludendorum, nidus; der Ort zum Ausbrüten der Eyer, das Nest. Inde:
*Fészkelni, nidulari, nisten 2) imponere, illocare, hineinlegen, hineinstellen.
*Feszkedődni, in nido se rotare, inquietus esse, im Neste sich drehen, unruhig sitzen.
*Fetrengeni, vide inter derivata a fert.
*Fets, föts fetts (feccia, ital. faex, fex, lat.) das Unreine, das sich unten setzt, Bodensatz, Hefen, Mutter, eine dicke Brühe.
*Föts-téj, fetts-téj, colostrum, lac a partu primum, die Biestmilch, die dicke unreine Milch. Vide téj.

Derivata a fets, föts, fetts.

*Fettseni, föttsöni, foecum instar guttas mittere, spargere, den Hefen gleich Tropfen lassen, spritzen.
*Fetsérleni, fötsérleni, dispergere, profundere, prodigere, verspritzen, verschwenden.
*Fetskendeni, fötskendeni, fetskendezni, fötskendezni, huc

illuc, identidem spargere, ejaculari, hin und her und oft spritzen.
*Fetskendő, fötskendő, fetskendező, fötskendező, sipho, die Spritze.

Fetske, fötske, hirundo, die Schwalbe. Inde:
Fetsegni, fötsögni, fritinnire, blaterare, schwalbeln, schwatzen, plaudern.
*Fi, fiú (fi, ital. fils, gall. fiu, val. filius, lat.) der Sohn 2) pullus, das Junge einiger Thiere, besonders der Vögel.

Derivata a fi, fiú.

*Fiatska, filiolus, das Söhnchen.
*Fiadzani, fiazani, parere, catulos edere, Junge werfen, ausschütten.
*Fias, sobolem habens, ein Thier, das Junge hat.
*Fias-tik, fias-tyúk, gallina pullos habens, die Gluckhenne.
*Fiasodni, pullificari, sobole augeri, Junge bekommen.
*Fiatal, juvenis, novellus, jung.
*Fiatallani, pro juvene servare, für jung halten.
*Fiatalodni, rejuvenascere, jünger werden.
*Fiúi, filialis, kindlich.
*Fiúság, filii dignitas, die Würde eines Sohnes.

---

*Fige, füge (Feige, german. figa, illyr. figo, fico, ital. ficus, lat.)
*Fige, füge pro fige-madár, füge-madár, Motacila Ficedula, die Feigendrossel, der Fliegenschnäpper.
*Figétske, ficulus, eine kleine Feige.
*Figy-eni, ügy-eni (vigy-eni, boh. sl. ἴδ εῖν, graece.) videre, sehen 2) attendere, aufmerken.

Derivata a figyeni, ügyeni.

*Figyelni, ügyelni, attendere, observare, aufmerken, beobachten.
*Figyelem, attentio, die Aufmerksamkeit.
*Figyelmes, figyelmetes, attentus, intentus, aufmerksam.
*Figyelmezni, attendere, aufmerken: Achtung geben. Confer vígyázni.

Fika, mucus narium, der Rotz 2) gregarius miles pedestris, ein gemeiner Infanterist. Inde:
Fikás, mucosus, rotzig.
*Fikartz (fiocco-arci, ital.) floccus perexiguus, ein sehr kleiner Flocken. Szabó David explicat per rojt, rost, szál. A' béka szemén fikartz van. Sz. D.
*Fikartz (fico-arci, ital.) ficus perexigua, id est phrasi italica idem ac: res nauci, flocci, nihili. Eine sehr kleine Feige, das ist bei den Italienern soviel, als eine Sache ohne Werth. Egy fikartzot sem adok. Szabó David.
*Fikátor (ficcator, ficcatore, ital.) flagellator, percussor, einer, der einhauet, ficket, der Ficker. Ezt gyalogoknak a' dobosok dobolják, 's a' siposok sipolják. Sándor István.
Fil, vide fül.
*Filegória (filigorie, val. filagoria sl. φυλακτηρία, graece) nubilarium hortense, das Gartenhaus, Lusthaus, die Wetterhütte, Wachthütte.
*Filigrám (filigrane, gall.) opus e filis metallicis constans delicatum aurifabrorum, feine Dratharbeit der Goldschmiede. Filigrám-munka, Filigran-Arbeit.
*Filemile, fülemüle (φιλομήλη, φιλομήλα, graece) Motacilla-Luscinia, die Nachtigall, Philomele. Filemile-virág, Calendula officinalis, die Ringelblume. Vide virág.
*Filko (filko, filek, sl.) superior in chartifoliis, der Obere im Kartenspiele.
*Fillenk idem quod biling, quod vide.
*Fillenteni füllenteni (filouter, gall.) dolose defraudare, mentiri, listig betrügen, lügen, aufschneiden, filutiren.
*Fillér, fillyér, füllér (filyer, illyr.) obolus, numulus teruncius, ein Heller, ein halber Pfenning. Inde:
*Filléretske, terunciolus, ein Hellerchen.
*Fillérezni, per teruncios dare, Hellerweis geben.
*Fillérezés, füllérezés, collecta per teruncios facta, eine Sammlung, welche kleinweis, hellerweis geschieht.
*Fillérke, obolaria, Hellerkraut.
*Filozófia (φιλοσοφία, graece) philosophia, die Philosophie.
*Finak (wimenek, boh. sl.) aliquid pactactum e. g. pactata

portio per molitorem ab una metreta frumenti pro molitura percipienda. Das Bedungene, z. B. der bedungene Theil, welchen der Müllner für das Mahlen des Getraides von einem Metzen bekömmt.

*Findzsa, finsa, finsia (findzsa, boh.) phiala, die Tasse, Kaffeeschale.

Fing, crepitus ventris, der Furz. Fingani, pedere, farzen.

*Finnya (ἀφηνία, graece) effrenatio, Zügellosigkeit 2) effrenatio in cibo et potu, liguritio, cupedia, die Zügellosigkeit im Essen und Trinken, die Leckerhaftigkeit 3) morositas, der Eigensinn. Inde:

*Finnyás, effrenis, zügellos 2) fastidiosus in cibis sumendis, der Lecker, das Leckermaul.

*Finnyáskodni, finnyálkodni, fastidiosus esse in cibis sumendis, leckerhaft seyn.

*Finom (fino, ital. fein, german.) subtilis, fein z. B. das Tuch, 2) sincerus, echt, fein z. B. feines Gold 3) callidus, verschmitzt z. B ein feiner Spitzbube. Inde.

*Finomítni, subtilius, melius aliquid reddere, etwas verfeinern.

*Finomság, subtilitas, die Feinheit 2) calliditas, die Verschmitztheit.

*Finta (wihnuto, boh. sl.) incurvatus, flexus, inflexus, gebogen, gekrümmt. Inde:

*Fintaság, curvitas die Krümmung.

*Fintor, curvus, obliquus, gekrümmt, schräg.

*Fintorgatni, fintorítani, curvare, flectere, inflectere, krümmen, biegen. Fintorgatni, fintorítani az orrát, nasum corrugare, die Nase rümpfen.

*Fintorodni, curvari, flecti, sich krümmen, sich biegen.

*Fintz (φεννίς, graece. Hesychius explicat per εἶδος παιδιᾶς μετὰ σφαίρας) species lusus cum pila, eine Art Ballenspiel. Ha tudná a' gyermek, mire nevelkedik, a' fintza hellyett inkább sírna. Proverb. Wenn der Knabe wüsste, wozu er erzogen wird, so würde er statt seines Ballenspieles weinen. Inde:

*Fintzálni, fintzolni, fintzározni, puerorum instar pila ludentium cursitare, sáltitare, gleich den Ballenspielen-

den Knaben hin und her laufen, springen, herumschweifen.

*Fintzos, saltui deditus, tanzlustig, e. g. Fintzos leány, puella saltui dedita, ein tanzliebendes Mädchen.

*Fiók (fiok, sl.) loculus, forulus, die Schublade. Fiók-strázsa, procubitor, die äusserste Feldwache. Confer german. Ficke.

Firis, Petromyzon fluviatilis, das Neunauge.

*Firhang (Fürhang, Vorhang, german.) velum.

*Firkálni (fricare, lat.) fricare, kratzen 2) scribillare, kritzeln.

*Firnátz (firnaisz, sl. Firniss, german. vernice, ital. vernix, lat.)

*Fit (wid, boh. serb. εἶδ-ος, graece) visus, aspectus, das Sehen, das Ansehen.

Derivata a fit.

*Fitítni, videndum praebere, monstrare, manifestare, sehen lassen, vorzeigen.

*Fitogatni, fitogtatni, ostentare, prahlend vorzeigen.

*Fitulni, videndum se praebere, patulus fieri, sich sehen lassen, offenbar werden.

Fítél (vítélo, serb.) lumen, das Licht. Inde:

Fítélni, illuminare, illustrare, beleuchten.

*Fitorítni (witworiti, sl.) foras protrudere, hinaus stossen. Reá fitorítja az orrát. Vajda 2. K. p. 239.

*Fitos (witotsen, sl.) detortus, verdreht, verzerrt. Fitos orr, eine verdrehte, verzerrte Nase.

*Fitser (fitsur, sl.) homuncio comtulus, der Stutzer. Inde:

*Fitserézni, fitzerézni, ornare, comere ad modum comtulorum, putzen, ausschmücken nach Art der Stutzer.

Fitserékelni, fityferékelni, fritinnire, zwitschern. Von den Schwalben.

*Fitty (decurdatum ex italico: bu-fetto) talitrum, der Nasenstüber, Nasenschneller. Inde:

*Fittyenteni, concrepare digitis, talitrum infligere, mit den

Fingern schnellen, ein Knippchen schlagen, Nasenstüber geben.
*Fitty-eni (fiott-are, ital. fluctuare, fluitare, lat.) wallend sich hin und her bewegen 2) lärmen, ungestüm seyn, murren, sich beklagen.

Derivata a fitty-eni.

*Fittyeg-ni, fityeg-ni, identidem fluctuare, fluitare, wallen, wellenförmig sich hin und her bewegen.
*Fittyen-ni (fiottante, ital.) fluctuans, fluitans esse, wellenförmig fallen und hängen.
*Fityő, fluctuans, wallend, wellenförmig sich bewegend.
*Filyőlék, id quod fluctus instar adhaeret, appendicula, das der Welle gleich anhängt, das Anhängsel.
*Fityog-ni, fluctuare, brausen, wie das Meer, ungestüm seyn, schelten, murren, sich beklagen, winseln.
*Fityész-ni (ἰδησεί, ειν, graece) conari aliquid videre, cognoscere, scrutari, etwas zu ersehen trachten, nachspüren.
*Fitykes (wiechets, pol. wiechet, boh.) fasciculus stramineus tortus, der Strohwisch.
*Fityma (φίτυμα, graece) membrum genitale, das Zeugungsglied. Inde:
*Fitymálni, fitymálgatni, dehonestare, dedecorare, vile reddere, schänden, verächtlich machen.
Fityölni, fityölteni vide fütyölni.
*Fitzam-ni, fitzamod-ni, fitzaml-ani (wizlom-eni boh. sl.) effringi, eluxari, herausgebrochen, verrenkt werden. Inde:
*Fitzamítni, luxare, verrenken.
*Fitzerézni, vide fitserézni.
*Fitzkó (fitzkó, sl.) adolescentulus laetus; jocosus, ein lustiger Knabe. Inde:
*Fitzánkolni, fitzkándozni, saltitare, petulcire, springen, hüpfen, lustig seyn.
*Fiú, vide superius fi.
*Fizet-ni, füzet-ni (wiszad-eni, boh. sl.) pecuniam denumerare, solvere, das Geld aufzählen, zahlen. Inde:

*Fizetés, füzetés, solutio, das Zahlen.
*Fizetmény, pecunia, das Geld.
*Fizetgetni, füzetgetni, sensim solvere, allmählig zahlen.
*Flaskó (flaska, sl. fiasco ital.) lagena, die Flasche.
*Flastrom (ἔμπλαςτρον, graece, flaszter, sl. empiastro, ital.) emplastrum, das Pflaster.
*Flinta (flinta, sl. Flinte, german.) sclopus. Confer superius fentő.
*Flóta (flouta, boh. sl. flauto, ital. Flöte german.) tibia transversa. Etymon est flare. Inde:
*Flótás, tibicen, Flötenspieler.
*Flótázni, tibia canere, flöten, auf der Flöte spielen.
*Fódni, fódozni, vide foldani.
*Fodor pro flodor (Flader, german. polon. fladr, boh.) venae crispae in ligno, das krause Geäder im Holz. Fodor habos fa, venis crispantibus undulatum lignum 2) crispus, kraus, gekräuselt. Inde:
*Fodorgatni, fodorítani, fodrozni, crispare, kräuseln.
*Fodorka, Chenopodium ambrosioides, der wohlriechende Gänsefuss.
*Fodorotska, crispulus, der krause Haare hat.
*Fodros, limbosus, gefalbelt.
*Fodrositni, limbosum reddere, falbeln.
Fog, dens, der Zahn. Inde:
Fogas, dentatus, gezähnt 2) asser clavatus, paricti affixus, quo appenduntur utensilia, der Rahmen 3) Fogas hal, Salmo dentex, das Zahnmaul, der Zahnfisch.
Fogazni, dentibus instruere, mit Zähnen versehen, Zähne darauf machen.
Fogzani, dentire, zahnen.

Compositum cum fog.

Fog-hagyma, fok-hagyma, Allium sativum, der Knoblauch. Vide fok et hagyma.

---

*Fogni, foganni, (fangen, german.) capere.

Derivata a fogni.

*Fogadni, recipere, suscipere, empfangen, aufnehmen, polliceri, versprechen.
*Fogadó, promissor, der Versprecher 2) diversorium, das Wirthshaus.
*Fogadós, caupo, der Gastwirth.
*Fogás, captio, das Fangen, der Fang. 2) plagulae junctae, das Heft, 3) missus, eine Tracht Speisen, 4) junctio ad currum, das Einspannen.
*Fogó, capiens, der, die, das fangende, 2) forceps, die Zange, decipula, die Falle.
*Fogva, ab, von. Az üdötül fogva, ab eo tempore, von jener Zeit an.
*Foganat, conceptio, conceptus, das Fangen, Fassen, der Fortgang 2) efficacia, die Wirkung.
*Foganatos, foganos, efficax, wirksam.
*Fogantani, concipere, in sich aufnehmen, fangen, empfangen.
*Fogantó, ansa, manubrium, die Handhabe, der Griff.
*Fogantós, ansatus, mit Handhaben, Griffen versehen.
*Fogantyu, foganték, capulus, manubrium, der Griff, die Handhabe.
*Fogantatni, concipi, empfangen werden.
*Fogantatás conceptio, die Empfängniss, das Schwangerwerden.
*Fogatni, curare capi, fangen lassen. 2) currui injungi curare, einspannen lassen.
*Fogaték, fogatély, fogató, ansa, capulus, manubrium, der Griff, die Handhabe.
*Fogdosni, fogdozni, captare, oft nach einander fangen 2) militem conscribere, zum Soldaten ausheben.
*Foglalni, occupare, in Empfang, in Besitz nehmen, 2) complecti, in sich begreifen, 3) includere e. g. auro, einfassen z. B. in Gold.
*Foglalat, argumentum, der Innhalt.
*Foglalatos, negotiis obrutus, beschäftigt.
*Foglalatoskodni, occupari, distineri, sich mit etwas be-

schäftigen, sich mit etwas befassen, 2) valamiben, contineri, begriffen seyn.
*Foglaló, arrha, das Darangeld.
*Fogódni, capi, intercipi, gefangen, eingefangen werden.
*Fogódzani, interceptus esse, adhaerescere, eingefangen seyn, ankleben.
*Fogódzó, lorica, das Geländer.
*Fogoly, captivus, ein Gefangener, 2) fogoly madár, perdrix, quasi captiva avis, das Rebhuhn, gleichsam, ein eingefangener Vogel, weil derselbe grossen Theils gehegt wird.
*Fog-hatni, capere, prehendere posse, fangen, fassen, begreifen können.
*Fog-ható, foghatós, capax, fähig.

---

*Fogyt, fott, (decurtatum ex di-fetto, ital.) defectus, Mangel, Abgang.

Composita ex fogyt, fott.

Fogyt-a, defectus ejus, dessen Mangel.
*Fogyt-ig, fott-ig, fogyt-iglan, fott-iglan, usque ad defectum, usque ad finem, bis zum Abgang, bis zu Ende.

Derivata a fogyt.

*Fogy-ni, fody-ni, deficere, abnehmen, vermindert werden.
*Fogyadni, deficere, diminui, marcescere, tabescere, abnehmen, vermindert werden, schwinden.
*Fogyadék, defectus, residuum, der Abgang, Defect, Rest,
*Fogyasztani, fogyasztalni, fogyatni, deficere facere, diminuere, mindern, vermindern 2) absumere, verzehren, verbrauchen.
*Fogyaték, residuum, der Rest, 2) vinum, vergens ad finem, die Neige vom Weine, Bier.
*Fagyatkozni, deficere, consumi, abnehmen.
ëFogydogalni, sensim deficere, allmählig abnehmen.

Fohászkodni, suspirare, seufzen.

*Fojni, vide folyni.
*Fojtani, vide derivata a fújni.
*Fok pro Pflock (Pflock german.) parvus palus, paxillus, der Pflock, ein kleiner kurzer Pfahl. Hinc Fok-hely, palaris seu terminalis locus, der Pfahlort, Pflockort, Grenzort. Fok-kő, terminalis lapis, der Pflockstein, Grenzstein. Fok-hagyma, allium, der Knoblauch, weil derselbe die Gestalt eines Pflockes hat. Fok-vár, propugnaculum confinii, die Grenzfestung. A' vár foka, arcis palus, paxillus, vallatum, der Burgpflock, Burgpfahl, das Bollwerk. A' kés foka, a' fejsze foka, cultri, securis dorsum, des Messers-Rücken, der Axthelm.

Derivatum a fok.

*Fokos, clava, der Knüttel, die Keule.
*Fóka (φώκα, graece, phoca, lat. foca, ital.) das Seekalb.
*Fóka pro falka, quod vide.

---

*Fókodni, vide derivata a fújni.
*Fold, folt, fót (fald, sl. Falte, german. fovd, carn.) plica, lacinia, der Fleck. Inde:
*Foltos, fótos, plicis, laciniis refertus, gefaltet, gepflickt,
*Fold-ani, fód-ani (fald-owani, sl. favd-ani, carn.) plicare, sarcire, falten, flicken.
*Foldogatni, foltozni, fótozni, sarcire, flicken.
*Foltozgatni, identidem sarcire, oft nacheinander falten, flicken.
*Folt, fót (folta, ital.) caterva, der Haufen, das Gedränge, Inde:
*Foltonként, fótonként, catervatim, haufenweis, schaarenweis.
*Foltotska, fótotska, catervula, ein kleiner Haufe.
*Foly-ni, foj-ni (flu-ere, lat. flu-ire, ital.) fliessen.

Derivata a foly-ni.

*Folyadék, corpus fluidum, fluor, die Flüssigkeit, 2) consequentia, die Schluszfolge.

*Folyam, fluentum, das Fliessende, der Fluss.
*Folyamlani, fluere, manare, fliessen, rinnen.
*Folyamni, folyamodni, confluere, confugere ad aliquem, seine Zuflucht nehmen.
*Folyamat, fluentum, der Fluss, 2) cursus, progressus alicujus rei, der Lauf, Fortgang einer Sache.
*Folyandár, convolvulus, die Winde.
*Folyáska, fluviolus, ein kleiner Fluss.
*Folyat-ni, fluere sinere, fliessen lassen, 2) coitum quaerere, brunften.
*Folyar, salax, lascivus, brunftig.
*Folydogálni, lente fluere, langsam fliessen.
*Folyó, fluens, fliessend. Folyó-fü, convolvulus, die Winde. Folyó-gerenda, trabs lacunaria, der Querbalken.
*Folyosni, currere, laufen.
*Folyosó, porticus, die Gallerie.
*Folytatni, fluere facere, continuare, fliessen machen, fortsetzen, betreiben.
*Folytatás, continuatio, die Fortsetzung.
*Folyvást, continenter; sine intermissione, fliessend, in einem fort.

---

*Fonák (wonák, onák, boh.) pars inversa, altera, die verkehrte, die andere Seite, die Kehrseite. Inde:
*Fonákul, inverse, verkehrt.
Fonál, fanál (funále, lat. fune ital.) der Strick, das Seil. Magyaris quoque filum, der Faden.

Derivatum a fonál, fune.,

Fon-ni, funes nectere, Stricke flechten, 2) fila ducere, nere spinnen, 3) plectere, nectere, flechten, knüpfen.
*Fonadék, fonat, netum, das Gespinnst.
*Fonatos, tortus, gedreht, geflochten. Fonatos koláts, torta placenta, geflochtenes Beugel, gewundene Kalatschen.
*Fonaték, fonyaték, nexum, plexum, das Geflochtene.
*Fonatni, fonódni, necti, geflochten geknüpft werden.

---

*Fondálni, fondamentom, vide fundálni.

Fondor, fundér (fandore, ital.) calumniator, susurro, iniquus delator, Verläumder, Ohrenbläser, Schwätzer, Lügner, Possenreisser.

Derivata a fondor.

*Fondorkodni, calumniatorem, susurronem agere, einen Verläumder, Ohrenbläser abgeben, fuchsschwänzen.

*Fondorlani, susurrare, jemanden etwas heimlich hinterbringen.

*Fonny-ni, fony-ni (vani-re, ital. vanescere, lat,) verschwinden, welken. Inde:

*Fonyadni, vanidus, evanidus fieri, verwelken. Confer bohemicum wadnauti.

*Fonnyasztani, vanidum, evanidum reddere, welk machen, schwinden machen.

*Fonnyadozni, tabescere, vergehen, schwinden.

*Fonyt (vanito, ital.) id quod evanuit, vergangen, verschwunden.

*Fontyorodni, contabescere, penitus evanescere, ganz vergehen, verschwinden, verwelken.

*Font, funt (font, valach. funt, sl. Pfund german. pondo latine.) Inde:

*Fontnyi, unam libram appendens, ein Pfund schwer.

*Fontolni, librare, ponderare, wägen 2) expendere, erwägen.

*Fontos, libralis, pfündig, 2) gravis, wichtig.

*Fontos-körtvély, volema, die Pfundbirne.

*Fontotska, libella, ein kleines Pfund.

*Fontsika wonutska, wonutsika, sl.) lacinia, Wischhader, Fetzen.

*Forbatlani, forbátolni (vorbetheilen, davor betheilen, german.) retribuere, retaliare.

*Fordit-ani (worot-eni, russ. wrt-eni, boh. sl. vert-ere, lat.) wenden, hin und her bewegen, drehen 2) vertere ex una lingua in aliam, übersetzen. Inde:

*Fordúlni, vertere se, verti, sich wenden, sich drehen.

*Forgani, forgatni, forgáts, forgolódni, vide faragni, ab eoque derivata.

*Forint (forint, illyr. fiorino, ital.) florenus, der Gulden. Eine florentinische Münze.
*Forma (forma, lat. ital.) die Gestalt, die Form.
*Formálni (formáre, lat. ital.) bilden, gestalten, formiren. Inde:
*Formálgatni, sensim formare, nach und nach bilden, modificiren.
*Formázat, formatum, das Format.
*Forr-ani (var-eni, sl. russ. ferv-ere, lat. ital.) sieden, kochen, wallen, sprudeln.

Derivata a forr-ani.

*Forradni, effervere, aufkochen, aufsieden, aufsprudeln.
*Forradás, forradék, scaturigo, die aufsprudelnde Quelle.
*Forralni, fervefacere, siedeu, aufsieden machen.
*Forrás, fervor, das Sieden, 2) scaturigo, die Quelle.
*Forrásos, scaturiginibus refertus, voller Quellen.
*Forrasztani, ferruminare, schweissen, löthen.
*Forrázni, forrózni, aqua ferventi perfundere, abbrühen.
*Forrdogalni, leni effervescentia bullire, ein wenig sieden.
*Forrlyani, effervescere, aufbrausen 2) acescere, ut lac; sauer werden z. B. die Milch.

---

*Forspont (Vorspann, german.) praejunctura.
*Fortély (fortély, illyr. Vortheil, german.) machinatus, der Vortheil, Kunstgriff, Kniff, 2) dolus, die List. Inde:
*Fortélyos, machinosus, astutus, pfiffig, verschlagen.
*Fortélyoskodni, machinari, allerley Kniffe anwenden.
Fos, forium, der dünne Koth, der Durchfall. Inde:
Fosos, foriolus, der den Durchlauf hat.
Fosni, forire, den Durchlauf haben.
*Foszlán, foszlány (wlosziany, pol.) e pilis confectus, von Haaren gemacht, ut: Foszlány-ing, Faludi. N. U. p. 154. pro foszlány-ing dicunt etiam foszláng, indusium e pilis, das Haarhemde.
*Foszlani (faseln sich, german.) filatim dissolvi. Vide fesleni. Inde:

*Foszlék, foszladék, lacinia, filatim dissoluta, der Fetzen.
*Foszt-ani (vast-are, lat.) leer machen, entblössen, plündern 2) verheeren.
*Fót vide folt; fótozni, vide foltozni, fottig, vide fogyt.
*Fö, födni, föl, fölhő, vide fej, fedni, fel, felhő.
*Föld (Feld, german.) campus, ager, das Feld, der Acker e. g. búza-föld, ager frumentarius, das Getraidefeld, der Getraideacker. Magyari földpro terra, tellure usurpart. Inde:
*Földes, terreus, erdig. Földes úr, terrestris dominus, der Grundherr.
*Földi, terrenus, conterraneus, einländisch, einheimisch. Földim, sympatriota, mein Landsmann.
*Fölöstököm, vide früstök.
*Fördeni, förödni, förtelem, förtő, vide ferdeni, fertelem, fertő.
Föveny, arena, der Sand. Inde:
Fövényes, arenosus, sandig.
*Főz-ni (ἀφέψ-ειν ᾿φεψ-ειν, graece) coquere, kochen. Inde:
*Főzdögelni, főzögetni, coquitare, oft kochen.
*Főzelék, pulmentum, edulium coctum, das Zugemüse.
*Főzemény, coctus cibus, eine gekochte Speise.
*Frajtzímer (Frauenzimmer, austriace) pedisequa, das Stubenmädchen.
*Frakk (Frak, german.) vestis levior.
*Fregát (fregata, ital. frégat, gall. Fregatte german.) navis bellica minor.
*Fretska, vide fritska.
*Frígy, fridy (Fried, german.) pax, foedus, der Friede, das Bündniss. Inde:
*Frígyes, confoederatus, verbündet.
*Fris, friss (frisch, german) recens, vegetus, alacer. Inde:
*Frisselni, frissítni, reficere, erfrischen.
*Frisülni, refici, sich erfrischen.
*Fritska, fretska (frtska, sl.) talitrum, Nasenstüber. Inde:
*Fritskázni (frtskowáni, sl.) talitra infligere alicui, einen Nasenstüber geben.

*Frizér (frizér, sl. friseur, gall.) concinnator capillorum, der Friseur. Inde:
*Frizérozni, concinnare, crispare capillos, friesiren.
*Früstök, fölöstököm (Frühstück, german.) jentaculum. Inde:
*Früstökölni, fölöstökömölni, jentare, frühstücken.
*Fú, (decurtatum ex fu-lica, lat. fo-lica, ital.) das Wasserhuhn. Inde:
*Fuvats, fulicula, das Wasserhühnchen.
*Fú-ni, fúj-ni, fúv-ni (fuj-áni, sl.) flare, blasen.

Derivata a fú-ni, fúj-ni, fúv-ni.

*Fúallani, fúvallani, flare, blasen.
*Fúalkodni, fuvalkodni, inflari, turgere, sich aufblasen, sich blähen.
*Fuás, fujás, fuvás, flatus, das Blasen.
*Fuatag, fuvat, fuvatag, flabra, procella, die Windwebe.
*Fujdogálni, fúdogálni, saepius, sed leniter flare, immer fort, aber nicht stark blasen, wehen.
*Fujkálni (fúkáni, sl.) sufflare, anfachen, anblasen.
*Fujtani, fojtani, suffocare, ersticken.
*Fujtó, fojtó, suffocans, erstickend.
*Fojtós, acerbus, austerus, herb.
*Fujtogatni, conari suffocare, zu ersticken suchen.
*Fújtatni, sufflare, anfachen, anfächeln.
*Fúl-ni, fúladni, suffocari, erstickt werden.
*Fúladozni, fúldoklani, paene suffocari, beinahe ersticken, zum Ersticken seyn.
*Fúlasztani, suffocare, ersticken.
*Fúvó, flans, blasend 2) follis, der Blasbalg.
*Fúvóka, fistula, das Mundstück.

---

*Fukar (Wucherer, german.) usurarius. Inde:
*Fukarkodni, usuram exercere, den Wucher treiben.
*Fukarság, usurae exercitium, die Wucherey.
*Fúlánk, fúlák (bodlák, boh. pol.) aculeus, der Stachel. Inde:
*Fulánkos, fulákos, aculeatus, stachelig.

*Fundér, vide fondor.
*Fundál-ni fondál-ni (fundá-re, lat. fondare, ital.) gründen, stiften. Inde:
*Fundálódni, fundari, sich gründen.
*Fundamentom, fondamentom (fundamentum, lat. fondamento, ital.) der Grund. Inde:
*Fundamentomos, fundatus, gründlich.
*Funt, vide font.
*Fura (furo, ital.) furtivus, verstohlen, heimlich. Ut: Fura dolog, gondolat-, hír etc.
*Fúr-ni (for-are, lat. ital.) bohren.

Derivatum a fúr-ni.

*Fúrás, foratio, das Bohren, 2) foramen, ein gebohrtes Loch.
*Furadék, foramen, das Loch.
*Furakodni, se insinuare, sich einbohren, sich einschleichen.
*Furdalni, perforare, durchbohren, durchlöchern, 2) fodicare, exstimulare, beissen, beunruhigen.
*Furdánts, Ptinus, der Holzbohrer, der Bohrkäfer, Kümmelkäfer.
*Furdogálni, forare, bohren.
*Furkálni, perforare, durchbohren, durchlöchern.
*Fúró, forans, bohrend, 2) terebrum, der Bohrer.
*Fúrott, fúrtt, foratus, gebohrt. Furttagyas, vesanus, unsinnig. Furtt-agyaság, vesania, der Unsinn. Furtt-agyu, furtt-fejú, versutus, verschmitzt.
*Fúrú, terebrum, der Bohrer.
*Fúrútska, fúrótska, terebrum parvum, der kleine Bohrer.

---

*Furfáng (furfante, ital.) lurco, astutus, ein Schelm, schlauer, niederträchtiger Mensch.
*Furkó (furca, lat. furká, val. forca, ital.) ein gabelförmiges Holz, ein gabelförmiger Stock, zackiger Knittel.
*Furkós, furcillatus; gabelförmig, zackig.
*Furmány (decurtatum ex Fuhrmanns-Wagen, german.) vehiculum. Inde:
*Furmányos, vector, der Fuhrmann.
*Furtsa (furtatska, sl.) nequicula, jocosa femina, ein spas-

siges, scherzhaftes, drolliges, schnackisches Frauenzimmer. Magyaris, qui nominum genere carent, jocosus, a, um, der, die, das Spassige, Drollige. Inde:
*Furtsálkodni, jocos exercere, Spass treiben.
*Furtsán, jocose, comtule, spasshaft, possirlich.
*Furtsaság, nequitiae, der Schwank, die Possirlichkeit.
*Fustély, (fustin, val. fustis, lat. Fäustling, german.) der Knüttel, Prügel. Inde:
*Fustélyozni, fustigare, prügeln.
*Fuszuly φάσηλ-ος, graece, phaselus, lat. fazula, sl. Fisole, german.)
*Fuszulyka (fazulka, sl.) faseolus, eine kleine Fisole.
*Futa (fustagno, ital.) pannus linoxylinus, der Barchent. Barchet.
*Fut-ni (fugit-are, lat. futa, fuga, ital.) fliehen.

Derivata a fut-ni.

*Futalékos, fugitivus, flüchtig.
*Futam, fuga, die Flucht.
*Futanni, fugitare, fliehen.
*Futamás, futamat, cursus, der Lauf.
Futamítni, fugare, in die Flucht schlagen.
*Futamodni, excurrere, ein Lauf thun.
*Futamtatni, fugare, laufen machen, in die Flucht schlagen.
*Futározni, futkározni, discurrere, divagari, hin und her laufen, herumlaufen.
*Futdogalni, cursitare, oft, hin und her laufen.
*Futékony, refugus, zurückfliehend, zurückweichend.
*Futkosni, divagari, hin und her laufen.
*Futó, fugiens, fliehend 2) cursor, der Läufer.
*Futó-borostyán, Hedera Helix, die Baumwinde.
*Futó-eső, grando, der Regenschauer 2) pluvia partialis, der Streifregen.
*Futosni, futosgálni, cursitare, oft hin und her laufen.
*Futtatni, fugare, fliehen machen 2) concursu certare, in die Wette rennen.

*Fuvar (Fuhr, german.) vectura. Inde:
*Fuvarozni, vecturis operam dare, fuhrwerken.
*Fű (φυ-τόν, graece) planta, herba, Pflanze, Gewächs, 2) gramen, das Gras.

Composita cum fű.

*Fű- szál, herbae culmus, der Grashalm.
*Fű-szer, fű-szerszám, fű-szerzet, aroma, das Gewürz.

Derivata a fű.

*Fűvelni, herbis, gramine pascere, weiden.
*Füves, herbosus, graminosus, grasreich.
*Füvesedni, fűvesülni, herbescere, zu Grase werden.
*Fűvész, botanicus, der Botaniker.

---

*Füge, vide fige.
*Függ-eni (fig-i, lat. val.) angeheftet seyn, hängen.

Derivata a függ-eni.

*Függedelem, dependentia, die Abhängigkeit.
*Függelék, appendix, adfixum, der Anhang.
*Függeszkedni, sese adfigere, se applicare, adhaerere, sich anhängen, sich anheften, ankleben.
*Függeszteni, figere, affigere, appendere, anheften, aufhängen 2) oculus figere ad aliquid, seine Augen auf etwas heften.
*Független, independens, unabhängig.
*Függettyű, függetyő, perpendiculum, Perpendikel.
*Függő, pendens, hängend 2) incertus, ungewisz, unentschieden, 3) inauris, das Ohrgehäng.
*Függőleges, perpendicularis, senkrecht.
*Függős, inauribus ornatus, mit Ohrgehängen geziert. Függős tzinke, parus pendulus, Beutelmeise.
Fül, fil, auris, das Ohr. Inde:
Fülelni, auscultare, horchen, die Ohren spitzen.
Füles, auritus, mit grossen Ohren versehen, 2) ansatus, mit einer Handhabe oder einem Henkel versehen.

*Fülemüle, vide filemile.
*Fülke (φυλακή. Hesych. explicat per φρουρὰ εἱρκτή) locus custoditus, ein wohlverwahrter Ort. Cl. Márton explicat per germanicum, Nische.
*Füllenteni, vide fillenteni.
*Fülni, vide fűtni.
Für, fürj, coturnix, die Wachtel. Inde:
Fürész, coturnicum captor, venator, der Wachtelfänger, der Wachteljäger.
Fürészni, coturnices venari, capere, auf die Wachteln jagen, Wachteln fangen.
Füresző eb, fürjésző vizsla, canis venandis, investigandis coturnicibus aptus, der Wachtelhund.
*Fűrészelni (wirezá-ni sl.) serra secare, schneiden mit der Säge. Inde:
*Fűrész, serra, die Säge.
*Fűrészes, serratus, sägeförmig.
Fűrészetske, serrula, eine kleine Säge.
*Fürgeni (wrtkáni, boh.) vertere se ultro citroque, sich herumdrehen.
*Fürge (wrhke, boh.) alacer, agilis, flink, behend. Inde:
*Fürgelődni, agilem, alacrem se praebere, behend, flink seyn, seine Geschäfte flink verrichten.
*Fürgetni, alacriter urgere, hurtig etwas betreiben.
*Fürgettyű, pessulus, der Riegel an der Thür oder am Fenster.
*Fürkészni (far quisizione, far inquisitione, ital.) perquirere, perquisitare, durchsuchen. Inde:
*Fürkészés, perquisitio, das Durchsuchen.
*Fürmender (Vormünder, austriace) tutor, der Vormund.
*Fürt (fir, val.) villus, pilus, die Zotte, das Haar, Gyapjú-fürt, lanae villus, die Zotte von der Wolle; haj-fürt, fasciculus crinium; der Haarbusch; szőlő-fürt, botrus, die Weintraube. Inde:
*Fürtös, villosus, zottig 2) cincinnis abundans, lockig.
*Fürtözni, villis exornare, zottig, lockig machen.
*Füsü, füsülni, vide fésü, fésülni.
Füst, fumus, der Rauch. Confer graecum τύ-φος. Inde:

Füstölni, füstölgeni, füstölögni, fumare, fumigare, rauchen.
Füstös, fumosus, rauchig.
Füstölödni, fumo infici, vom Rauch schmutzig werden.
*Fűt-eni, fűt-ni, fűjt-eni, φαΰττ-ειν, φαΰζειν. Hesychius explicat φῶσάι, φῶξαι per φρύξαι, θάλψαι et φαΰζειν per φρύξαι) calefacere, warm machen, einheitzen. Congratum est lat. fotus, foveo. Inde:
*Fűl-ni, calefieri, geheitzt werden.
*Fűtőzni calefieri, sich wärmen.
*Füty (fiuto, ital) odoratio, olfactio, die Beriechung, das Beriechen, das Beschnappern, Versuchen. Inde:
*Fütyészni (fiutare, ital.) aliquid ope odoratus quaerere, perquirere, etwas beriechen, beschnappern, versuchen.
*Fütyésző-eb canis vestigator, der Spürhund.
Fütyölni, fütyölgetni, fütyölteni, füttyenteni, sibilare, fistulare, mit dem Munde pfeifen.
*Füz, salix, die Weide. Inde:
Füzény, Lythrum Salicaria, rother Weiderich. 2) Lysimachia vulgaris, der gemeine Weiderich.
Füzes, refertus salicibus, voll Weiden 2) salicetum, der Weidenbusch.
Füzike, Motacilla Salicaria, der Rohrsänger.
*Fűz-ni (wáz-áni, boh. sl.) ligare, colligare, vincire, religare, binden, zusammen binden, einbinden, 2) acu texere, stricken. Inde:
*Fűzér, ligula, linea, das Band, die Schnur. Fűzér gyöngy, linea margaritarum, eine Schnur Perlen.
*Fűző, ligans, bindend, 2) ligula, das Schnürchen.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes und was dieselbe Fremdes besitze.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub litera F in hoc Lexico contentorum.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben F in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Fagy, gelu, der Frost.
2. Fázni, frigere, frieren.
3. Fejni, mulgere, melkeu.
4. Feküdni, feküinni, jacere, cubare, liegen, 2) decumbere, sich niederlegen.
5. Fetske, fötske, hirundo, die Schwalbe.
6. Fika, mucus narium, der Rotz, 2) gregarius miles pedestris, ein gemeiner Infanterist.
7. Fing, crepitus ventris, der Furz.
8. Firis, Petromyzon fluviatilis, das Neunauge.
9. Fitserékelni, fityferékelni, fritinnire, zwitschern von den Schwalben.
10. Fog, dens, der Zahn.
11. Fohászkodni, suspirare, seufzen.
12. Fos, forium, der dünne Koth, der Durchfall.
13. Föveny, arena, der Sand.
14. Fül, fil, auris, das Ohr.
15. Für, fürj, coturnix, die Wachtel.
16. Füst, fumus, der Rauch.
17. Fütyőlni, fütyölgetni, fütyölteni, füttyenteni, sibilare, fistulare, mit dem Munde pfeifen.
18. Füz, salix, die Weide.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Faj, fajt, fajta (fajta sl.) foetus, stirps, species, die Frucht, die Gattung.
2. Fajlinka (fialinka, fialka, sl.) viola, das Veilchen.
3. Fáklya (fáklya, val. fakla sl. facula lat.) fax, die Fackel.
4. Fakó (fako, sl.) helvus, gilvus, fahl.
5. Fal (fol, illyr.) paries, die Wand. Folas, illyr. porticus, ein bedeckter Gang.
6. Fol-ni (fadl-ani, carn. vend.) glutire, vorare, schoppen, fressen.
7. Falat (falat, carn. illyr. vend.) frustum, offa, das Stück, der Bissen.
8. Fan (funyek, boh. cunnus) pubes, die Schamhaare.
9. Fánk (fánk, fánvek, illyr.) scriblita, der Krapfen.

10. Fánt (fánta, illyr.) vindicta. ultio, die Rache.
11. Fanyarg-ani (frnyk-ani, boh. per metathesin) mucosi infantis instar ingemiscere, dem rotzigen Kinde gleich winseln, raunzen.
12. Fanyar, fanyarú (frnya, frnye, boh. per metathesin) mucosus, immaturus, rotzig, unzeitig.
13. Fára (fára sl.) parochia, die Pfarre.
14. Farag-ni, farg-ani (ferk-ani, illyr.) circumagere, circumversare, drehen, herumdrehen, 2) tornare, drehen, drechseln, 3) farag-ni, forog-ni, forg-ani (ferk-ani, carn.) circumversari, circumcursitare, sich herumdrehen, herumlaufen.
15. Fark (vark-ots, pol. vrk-ots, boh. sl.) canda der Schweif, der Zopf.
16. Farsáng, farsang, fássáng (fasank, sl. Fasching, german.) Bacchanalia.
17. Fasina (fasina, sl. Faschine, germ.) fascis virgultorum.
18. Fásli (fáslik, sl. fasciola, lat. Fatsche, germ.) das Wickelband.
19. Fatsar-ni (witsr-eni, boh.) exterere, fricando, torquendo madore privare, ausreiben, durch's Reiben oder Drehen vom Wasser befreyen.
20. Fattyú (fotív, illyr.) nothus, spurius, ein unehliches Kind.
21. Fátyol (fátyel, sl.) peplum, der Schleyer, Flor.
22. Fedd-eni, fegy-eni (wad-eni, wagy-eni, boh. illyr. sl.) objurgare, increpare, ausmachen, schelten.
23. Fed-ni, föd-ni (bed-neni, boh. sl.) claudere clavis adigendis, verschlagen, vermachen. 2) tegere, contegere, decken, zudecken.
24. Felejtár (feletár, illyr.) subauriga, der Vorreiter.
25. Fenék (bednék, sl.) fundus vasis, der Boden eines Gefässes.
26. Fenteregni, fentergeni (ven-tergani illyr. ven-trhani sl.) proripere se, migrare, oberrare, ausreissen, ausziehen, umherlaufen, 2) fentergeni (ven-tergovani, illyr. ven-trhovani, sl.) nundinari, negotiari, cum mercibus evagari, als Waarenhändler herumstreichen, hausiren.
27. Ferde (verten, illyr. vrten, sl.) tortus, obliquus, gedreht, schräg.
28. Ferd-eni, fered-ni, föröd-ni, förd-eni (brod-eni, boh. sl.) in aqua circuire, balneare, im Wasser herumgehen, baden.
29. Fér-ni (wdér-ani, wdír-ani, boh. sl.) se intrudere, se ingerere, sich eindrängen.
30. Fertály (fertály, illyr.) quadrans, das Viertel.
31. Fértz (fertz, sl.) junctura, adsutura, consutura, die Naht.
32. Fest-eni, föst-eni (vosts-eni, illyr. russ.) cerare, cera circulinire, cera inducta colorare, mit Wachs überstreichen, lackiren, mahlen. Hinc, Magyaris: colorare, färben. 2) pingere, mahlen.
33. Fésű, fűsű (vésü vend. subintelligitur glavnik) pedicularis pecten, der Läusekamm. Etymon est sl. vés, ves.
34. Fészek (wíszedek, sl.) locus pullorum ex ovis excludendorum, nidus. Der Ort zum Ausbrüten der Eyer, das Nest.

35. Fige, füge (figa, illyr. fica, ital. ficus, lat. Feige. german.)
36. Filko, (filko, sl.) superior in chartifoliis, der Obere im Kartenspiele.
37. Fillér, fillyér, füllér (filyer, illyr.) obolus, nunulus ternuncius, ein Heller, ein halber Pfennig.
38. Finak (wimenek, boh. sl.) aliquid pactatum e. g. pactata portio, per molitorem ab una metreta frumenti pro molitura percipienda, das Bedungene z. B. der bedungene Theil, welchen der Müllner für das Mahlen des Getraides von einem Metzen bekömmt.
39. Findzsa, finsa, finsia (findzsa, boh.) phiala, die Tasse, Kaffeeschale.
40. Finta (wihnuto, boh. sl.) incurvatus, flexus, inflexus, gebogen. ausgebogen, gekrümmt.
41. Fiók (fiók, sl.) loculus, forulus, die Schublade. Confer german. Ficke.
42. Fit (wid. boh. serb.) visus, aspectus, das Sehen, Ansehen.
43. Fítél (vídélo, serb.) lumen, das Licht.
44. Fitorítni (witworiti, sl.) foras protrudere, hinausstossen.
45. Fitos (witotsen, sl.) detortus, verdreht, verzerrt.
46. Fitser (fitsur, sl.) homuncio, comtulus, der Stutzer.
47. Fitzam-ni, fitzamodni, fitzaml-ani (wizlom-eni, wizlamani, boh. sl.) effringi, eluxari, herausgebrochen, verrenkt werden.
48. Fitzkó (fitzko, sl.) adolescentulus laetus, jocosus, ein lustiger Knabe.
49. Fizet-ni, füzet-ni (wiszad-eni, boh. sl.) pecuniam denumerare, solvere, das Geld aufzählen, zahlen.
50. Flaskó (flaska, sl. fiasco, ital.) lagena, die Flasche.
51. Flinta (flinta, boh. sl. Flinte, german.) sclopus.
52. Fold, folt, fót (fald, sl. Falte, german. favd, carn.) plica, lacinia, die Falte, der Fleck.
53. Fonák (wonák, onák, boh.) pars inversa, die verkehrte Seite, die Kehrseite.
54. Fontsika (wonutska, wonutsika, wonutsitska, sl.) lacinia, Wischhader, Fetzen.
55. Fordít-ani (worot-eni, russ. wrt-eni, boh. sl. vert-ere, lat.) wenden, drehen.
56. Forr-ani (war-eni, sl. russ. ferv-ere, lat. ital.) sieden, kochen, wallen, sprudeln.
57. Foszlán, foszlány (wlosziany, pol.) e pilis confectus, von Haaren gemacht. Foszlány-ing, Faludi N. U. p. 154. pro quo etiam dicunt foszláng, indusium e pilis, das Haarhemde.
58. Fritska, fretska (frtska, sl.) talitrum, Nasenstüber.
59. Fú-ni, fúj-ni, fúv-ni (fuj-áni, sl.) flare, blasen.
60. Fulánk, fulák (bodlák, boh. pol.) aculeus, der Stachel.
61. Furtsa (furtatska, sl.) nequicula, jocosa foemina, ein spassiges, scherzhaftes Frauenzimmer. Magyaris, qui nominum genere

carent idem ac: jocosus, a, um, der, die, das Spassige, Drollige.
62. Fuszulyka (fazulka, sl.) faseolus, eine kleine Fisole.
63. Fűrészelni (wirezáni, sl.) serra secare, mit der Säge schneiden.
64. Fürg-eni (wrtk-áni, boh.) vertere se ultro citroque, sich herumdrehen.
65. Fürge (wrhke, boh.) alacer, agilis, flink, behend.
66. Fürt (fir, val.) villus, pilus, die Zotte, das Haar.
67. Fűz-ni (wáz-áni, boh. sl.) ligare, colligare, vincire, religare, binden, zusammen binden, einbinden.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Fátzán, (fatzán, illyr. φασιαν-ος) phasianus, der Fasan.
2. Féle, fél, fele (φυλή, graece, féle, illyr. val. species, die Gattung, 2) sexus, das Geschlecht, 3) dimidium, die Hälfte, 4) partes, factio, die Parthey.
3. Figy-eni, ügy-eni (vigy-eni, boh. sl. ἰδ-εῖν, graece) videre, sehen, 2) attendere, aufmerken.
4. Filegória (filigorie, val. filagoria, sl. φυλακτηρία, graece) nubilarium hortense, das Gartenhaus, Lusthaus.
5. Fit (wid, boh. serb. εἶδ-ος, graece, visus, aspectus, das Sehen, Ansehen.
6. Flastrom (ἔμπλαστρον, graece, flaszter, sl. empiastro, ital.) emplastrum, das Pflaster.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Fa (φαυ-όν Hesychius explicat per ἀκανθῶδες φυτόν) arbor, der Baum, 2) lignum, das Holz.
2. Fadgyú, fagygyú (φατ, φαίδιον. Hesychius explicat per δῆμος i. e. sebum) sebum, der Unschlitt, Talg.
3. Faeton (φαέθων) phaethon, der Tropikvogel.
4. Fak (φακ-ός. Hesychius explicat per βρύον τὸ ἐν τῇ λίμνῃ) eruptio, proruptio 1) aquae scaturientis, 2) gemmarum, 3) vomicarum. Das Ausbrechen, Hervorbrechen 1) des quellenden Wassers 2) der Knospen 3) der feuchten Geschwüre. Confer fekély.
5. Falángatni (φαλαγγαθῆναι, φαλαγγᾶν) phalangii irritati instar iratus fieri, conviciari. Wie eine gereizte giftige Spinne zornig werden, schelten.
6. Faszari (φαγισώρι-ος, φαγισωρ-ος) inexplebilis, avurus, unersättlich, geizig.
7. Fej, fő (φυή. Anacreon 51, 29. φυὴν τοῦ ῥόδου originem rosae, enarrat) origo, fons, der Ursprung, die Quelle. Főtűl àrad a' víz e fonte restagnat aqua 2) caput, das Haupt.
8. Fejér, fehér, fejéres (φαληρός) albus, weiss.

9. Fék (σφηκ-ός) camus, der Kappzaum.
10. Fekély (φακέολ-ος) ulcus, das Geschwür, der Aussatz. Confer fak.
11. Fekete (φυκιόεντα. Hesychius explicat per πορφύρεον βαθύ) niger, schwarz.
12. Fél (φαῦλ-ον, το, graece) timiditas, ignavia, das Feige, die Feigheit.
13 Fene, fenye (φένει-ος, φένι-ος, φόνι-ος) sanguinarius, truculentus, crudelis, blutgierig, grässlich, grausam.
14. Fény (φαειν-όν, τό, apud Homerum.) splendor, nitor, der Glanz, der Schimmer. Fényes (φαεινός, apud Homerum.) splendidus, fulgidus, glänzend, schimmernd, prächtig.
15. Féreg (φθειρικ-ά, τά) bestiolae repentes, uti pediculi, vermes. Ungeziefer, als Läuse, Würmer.
16. Fert, fört, fertő,förtő (φυρτ-όν, φυρτό-ν) spurcus, sordidus, immundus, besudelt, unflätig, schmutzig, 2) palustris, morastig.
17. Filemile, fülemüle (Φιλομήλη, φιλομήλα graece) Motacilla Luscinia, die Nachtigall, Philomele.
18. Filozófia (φιλοσοφία) philosophia, die Philosophie.
19. Finnya (ἀφηνία, graece) effrenatio, die Zügellosigkeit, 2) effrenatio in cibo et potu, liguritio, cupedia, die Zügellosigkeit im Essen und Trinken, die Leckerhaftigkeit, 3) morisitas, der Eigensinn.
20. Fintz (φεννίς. Hesychius explicat per εἶδος παίδιᾶς μετᾶ σφαίρας) Species lusus cum pila, eine Art Ballenspiel.
21. Fityész-ni (ἰδησεί-ειν) conari aliquid videre, scrutari, etwas zu ersehen trachten, nachspüren.
22, Fityma (φίτυμα) membrum genitale, das Zeugungsglied.
23. Fóka (φώκα, graece, phoca, lat. foca, ital.) das Seekalb.
24. Főz-ni (ἀφέψ-ειν, 'φέψ-ειν) coquere, kochen.
25. Fuszuly (φάσηλ-ος, graece, faselus, lat. fazula, sl. Fisole, germ.)
26. Fű (φυ-τόν) planta, herba, Pflanze, Gewächs, 2) gramen, Gras.
27. Fülke (φυλακή) locus custoditus ein wohlverwahrter Ort. Cl. Márton explicat per germanicum Nische.
28 Fűt-eni, fűt-ni, füjt-eni (φαῦττ-ειν, φαῦ-ζειν) calefacere, warm machen, einheitzen. Cognatum est lat. fotus, foveo.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Far (foro, for-ame, ital.) clunis, nates, der Hintere.
2. Fár (fár, fáre, ital. faire, gallice) facere, opera, das Machen, Thun, die Mühe.
3. Fazék, fazok (vazu, valach. vaso, vase, vasotto, ital. vas, vasis, lat.) vas, olla, das Gefäss, der Topf.
4. Fejsze (fesso, ital. fissio, lat.) die Spaltung. 2) securis, qua fissio fit, die Axt, das Beil zum Spalten.

5. Fenyő (φίνα§, graece, pino, pigno, pronuntia pinyo, ital.) pinus, die Fichte.
6. Fermed-ni (fremit-are, ital. lat.) vor Zorn toben und wüthen.
7. Fesz (fesso, ital. fissum, lat.) der Spalt.
8. Fets, föts, fetts (feccia, ital. faex, fex, lat.) das Unreine, das sich unten setzt, Bodensatz, Hefen, Mutter, eine dicke Brühe.
9. Fi, fiú (fi, ital. fils, gall. fiu, val. filius, lat.) der Sohn, 2) pullus, das Junge einiger Thiere besonders der Vögel.
10. Fikartz (fiocco-arci, ital.) floccus perexiguus, ein sehr kleiner Flocken. Szabó David explicat per rojt, rost, szál.
11. Fikartz (fico-arci, ital.) ficus perexigua, id est phrasi italica idem ac: res nauci, flocci, nihili. Eine sehr kleine Feige, das ist bei den Italienern so viel als eine Sache ohne Werth.
12. Fikátor (ficcator, ficcatore, ital.) flaggellator, percussor, einer, der einhaut, ficket, der Ficker. Fikátor. Ezt gyalogoknak a' dobosok dobolják, 's a' síposok, sipolják. Sándor István.
13. Finom (fino, ital. fein, germ.) subtilis, fein, 2) callidus, verschmitzt.
14. Fitty (decurtatum de bu-fetto, ital. talitrum, der Nasenstüber.
15. Fitty-eni (fiott-are, ital. fluctuare, fluitare, lat.) wallend sich hin und her bewegen, 2) brausen, wie das Meer, ungestüm seyn, schelten, murren, sich beklagen, winseln.
16. Flóta (flouta, sl. Flauta, ital. Flöte, german.) tibia transversa.
17. Fogy, fott (decurtatum ex di-fetto, ital.) defectus, der Mangel, Abgang.
18. Folt, fót (folta, ital.) caterva, der Haufen, das Gedränge.
19. Fondor (fandore) calumniator, susurro, scurra, der Verläumder, Schwätzer, Lügner, Possenreisser.
20. Fonny-ni, fony-ni (vanire, ital. vane-scere, lat.) verschwinden, verwelken.
21. Forint (forint, illyr. fiorino, ital.) florenus, der Gulden.
22. Fregát (fregata, ital. frégat, gall.) Fregatte, german. navis bellica minor.
23. Fura (furo, ital.) furtivus, verstohlen, heimlich.
24. Furfáng (furfante, ital.) lurco, astutus, ein Schelm, schlauer, niederträchtiger Mensch.
25. Futa (fustagno, ital.) pannus linoxylinus, der Barchent, Barchet.
26. Fürkészni (far quisizione, far inquisitione, ital.) perquirere, perquisitare, durchsuchen.
27. Füty (fiuto, ital.) odoratio, olfactio, die Beriechung, das Beriechen, Beschnoppern, Versuchen.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Fajd (Feidel, kronfeidel, austriace) tetrao lagopus, das Schneehuhn.

2. Fáj (wáj, judaico-germanice, valachice, weh, germanice) dolet, es thut weh. Confer lat. vai, vae.
3. Fegyver, fedyver (Fehdewehr, german.) arma, die Waffe, das Gewehr.
4. Fektérozni (Fechter, fechten, german.) digladiari.
5. Felhő, fölhő (Wőlkchen, german.) nubecula, nubes.
6. Fentő (Flinte, german.) Ante inventionem pulveris pyrii Germanis Flinta fuit species jaculi, interpretante Páriz Pápaio sparus. Vor Erfindung des Schiesspulvers war bei den Deutschen die Flinte eine Art Geschoss. In dieser ursprünglichen Bedeutung erhielt sich bei den Magyaren dieses Wort, denn fentő (Flinte) ist nach Páriz Pápais Erklärung eine Gattung Pfeil 2) quum sagitta ratione arcus, de quo emittitur, idem sit ac radius circuli, fentő Magyaris circuli radius et rotae radius quoque est. Da der Pfeil in Hinsicht des Bogens, von dem derselbe abgeschossen wird, dasselbe ist, was der halbe Durchmesser des Zirkels, so bedeutet fentő bei den Magyaren auch den halben Durchmesser des Zirkels und die Speiche am Rade.
7. Fesleni (fäscheln sich, svevice) filatim solvi, dissolvi; sich fasen; fädeln, auftrennen. Vide faszlani.
8. Firhang (Fürhang, Vorhang) velum.
9. Fodor pro flodor (Flader german.) crispantes venae in ligno. Fodor habos fa. Venis crispantibus undulatum lignum. 2) crispus, kraus, gekräuselt.
10. Fogni, foganni (fangen, german.) capere.
11. Fok (Pflock, german.) parvus palus, paxillus, ein kleiner, kurzer Pfahl.
12. Forbatlani, forbátalni (vorbetheilen, davor betheilen, german.) retribuere, retaliare.
13. Forspont (Vorspann, german.) praejunctura.
14. Fortély (fortély, illyr. Vortheil german.) machinatus, der Vortheil, Kunstgriff, Kniff, 2) dolus, die List.
15. Foszlani (faseln sich, german.) filatim dissolvi Vide fesleni.
16. Föld (Feld german.) campus, ager. Búza-föld, ager frumentarius, das Getreidefeld, der Getreideacker. Magyari τὸ főld etiam pro tellure, terra, usurpant.
17. Frajtzímer (Frauenzimmer, austriace) pedisequa, das Stubenmädchen.
18. Frakk (Frack) vestis levior.
19. Frígy, frídy (Fried, german.) pax, foedus, der Friede, das Bündniss.
20. Fris, friss (frisch) recens, vegetus, alacer.
21. Früstök, fölöstökem (Frühstück) jentaculum.
22. Furmàny (decurtatum ex Fuhrmanns-Wagen) vehiculum.
23. Fuvar (Fuhr, german.) vectura.
24. Fürmender (Vormünder, austriace) tutor, der Vormund.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Fábrika (fabrica, lat.) die Fabrik.
2. Fér, férj (vir, lat. vér-batul, val.) vir, maritus, der Mann, Ehemann.
3. Frikálni (fricare) fricare, kratzen 2) scribillare, kritzeln. Inde: Firitskélni, paululum fricare, ein wenig kratzen, kritzeln.
4. Firnátz (firnaisz, sl. Firniss, german. vernix lat. vernice, ital.)
5. Foly-ni (flu-ere, lat. flu-ire, ital.) fliessen.
6. Fonál (funále, lat. fune, ital.) der Strick, das Seil. Magyaris quoque filum, seu funale tenue, der Faden.
7. Font, funt (font, val. funt, slav. Pfund, german. pondo, lat.)
8. Foszt-ani (vast-are, lat.) leer machen, entblössen, plündern, 2) verheeren.
9. Fú, fu (decurtatum ex fu-lica, lat. folica, ital.) das Wasserhuhn.
10. Fundálni, fundálni (fundare lat. fondare, ital.) gründen, stiften.
11. Fundamentom, fondamentom (fundamentum, fondamento ital.) der Grund.
12. Fúrni (for-are, lat. ital.) bohren.
13. Furkó (furca lat. furká val. forca ital.) ein gabelförmiges Holz, ein gabelförmiger Stock.
14. Fustély (fustiu, val. fustis, lat. Fäustling, german.) der Knüttel, Prügel.
15. Fut-ni (fugit-are, lat. futa, fuga, ital.) fliehen.
16. Függ-eni (fig-i, lat. val.) angeheftet seyn, hängen.

Gallica Primitiva. Französische Stammwörter.

1. Filigrám (filigrane, gall.) opus e filis metallicis constans delicatum aurifabrorum, feine Drahtarbeit der Goldschmiede.
2. Fillenteni, füllenteni (filouter, gall.) dolose defraudare, mentiri, listig betrügen, lügen, aufschneiden, filutiren.
3. Frizér (frizìr, sl. friseur, gall.) concinnator capillorum, der Friseur.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 18; slavica 67; graeco-slavica 6; graeca 28; italica 27; germanica 24; latina 16; gallica 3; itaque 171 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva heic se habent ut 18 ad 171 seu ut unum ad novem et ½.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 18; slawische 67; griechisch-slawische 6; griechische 28; italienische 27; deutsche 24; lateinische 16; französische 3; daher 171 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 18 zu 171 oder wie Eins zu neun und ½.

G.

*Gabona (gobino, illyr.) far, das Getreide. Inde:
*Gabanai, farreus, aus Getreide bestehend.
*Gabanás, farrarius, zum Getreide gehörig. Gabonás föld, das Getreidefeld.
Gabos, Emberiza citrinella, die Goldammer, der Emmerling.
*Gadnár, vide gántár.
*Gadótz (Gadus lat.) der Weichfisch.
*Gagát-kő (Gagátes lat.) der Gagat.
*Gágogni (gágáni, boh. illyr. sl.) gingrire, schnattern. Inde:
*Gágogás, gingritus, das Schnattern.
Gagó, ciconia, der Storch. Confer graecum κυκνος.
*Gagy, gady (gody, illyr. hody, boh.) epulae, compotatio, der Schmauss, das Trinkgelage. Inde:
*Gagyos, (godyos, illyr. hodyos, boh.) epulas, compotationes frequentans, eputator, potator, ein Schmauser, Trunkenbold.
*Gagyosodni, gagyulni, epulis, compotationibus studere, den Gastereyen, dem Trunke nachgehen.
*Gagyogni, gügyegni, vide galagyolni.
Gaj, vide gally.
*Gaj (γαία, apud Homerum) gleba, der Erdkloss.
*Gajág, gaják-fa (Guajacum, L.) das Heiligholz, Franzosenholz.
*Gajdolni (gajdowáni, sl. αείδειν, apud. Homerum) lyripipio canere, dudeln. Inde:
*Gajdolás, lyripipiatio, das Gesinge.
*Gajdos (gajdos, sl. ἀοιδός, apud Homerum) lyripipiator, der Dudler, Sänger.

*Gála (gála, sl. gala, ital.) pompa, die Galla, Pracht. Gála-hintó.

*Galád (golota, pol. holota, boh.) nudus pauper homo, ein nackter armer Kerl, 2) sordidus, lacer homo, ein schmutziger Lumpenkerl. Inde:

*Galádul, sordidi, laceri hominis more, nach Art und Weise eines Lumpenkerls.

*Galagonya, gelegonya, gelegenye (glogovinya, illyr.) crataegus Oxyacantha, der Mehldorn, Weissdorn. Vendis gloginya, Slovacis hlohinya est bacca crataegi, die Mehlbeere.

*Galagyol-ni, Inde: gagyogni, gögyögni, gügyögni (glagoleni, russ.) loqui, sprechen, reden, 2) lallare, lallen.

*Galamb (columba, lat. kolumb, val. colombo, ital.) die Taube. Inde:

*Galambász, columbarius, der Taubenvogt.

*Galambi, columbinus, taubenartig.

*Galambitza, Agaricus piperatus, der Pfefferschwamm.

*Galambos, columbarium, der Taubenschlag.

*Galambotska, parva columba, das Täubchen.

*Galambotz, Verbona officinalis, der Taubenkropf, das Eisenkraut.

*Galan, galand (galon, galún, sl. kalaun, boh.) taenia, vilis fasciola, das Schnurband, ein ordinäres Band, die Galone, das End des Tuches, der Leinwand. Inde:

*Galand-féreg, Taenia, der Bandwurm.

*Galandos, taeniolis ornatus, mit Schnürbändern, Galonen geziert.

*Galanga-gyökér (Maranta galanga Linn.) der Galgant.

*Galatsér, galatsín (gulatsinka, gulitska, sl. kulitska, boh.) globulus, pilula, das Kügelchen. Etymon est graecum κυλίειν, boh. kuleni, sl. guláni.

*Galatsin-hajtó-tserebüly, Scarabaeus pilularis, der Pillenkäfer. Vide hajtó et tserebüly.

*Gálbán (Galbanum, Bubongalbanum, Lin.) Die Mutterherzpflanze.

*Galeót, gallyót (galeotta, ital.) navigium actuarium minus, die Galeotte.

*Gálga-fü (Galega officinalis, Lin.) die Geissraute.

*Galiba (καλύβα, graece, koliba, sl.) casa, tugurium, eine Hütte, Bauerhütte, Hirtenhütte. Inde:

*Galyabitni, tuguria misera aedificare, elende Hütten bauen.

*Galiba, galyiba (galiba, sl.) obstaculum, impedimentum, das Hinderniss, die Ungelegenheit, der Verdruss. Inde:

*Galibás, molestus, obstacula ponens, Hindernisse machend.

*Galibáskodni, molestare, impedimenta ponere, Hindernisse verursachen, Jemanden im Wege stehen.

*Galibálkodni, tergiversari, sich weigern.

*Gálitz (galitz, illyr.) vitriolum, der Vitriol.

Gallér (golér, sl. gollár, boh. collare, lat. ital.) das Halsband, der Kragen.

*Galles (galles, sl. valach. galla, lat.) der Gallapfel, Eichapfel.

*Gallóka (guglovka, carn. vend.) machina oscillando facta, die Hutsche, Schaukel. Etymon est guglati. Inde:

*Gallókázni, super fune per aëra agitari, schaukeln.

*Gally, galy, gaj (decurtatum ex galy-az, poh. hal-uz, sl.) ramus, der Ast. Inde:

*Gallyas, gajas, ramosus, ästig.

*Gallyasodni, gallyazni, ramosus fieri, ästig werden.

*Gállya (galea, ital. galia, croat. illyr. sl.) navis longa, die Galeere. Inde: Gállya-gánts, Echeneis remora, der Schildfisch, Schiffhalter, Sauge. Vide gánts.

*Gallyót, vide superius galéot.

Gálna, gálna-fü, Pulmonaria officinalis, das Lungenkraut, der Hirschkohl, Hirschmangold.

*Galos (golodos, russ. hlados, boh. sl.) famellicus, macer, aridus, der Hungerleider, mager, ohne Kraft und Saft.

Galos veszsző explicat Kresznerics per jég-vette száraz, szőlővesző.

Galótza, Salmo trutta, die Lachsforelle.

*Galuska (galuska, pol. haluska, sl.) pastillus cibarius, Knődel, Kloss.

*Gamandor-fü (Gamander, german. chamaedris, graece.)

*Gamat (gomnat, illyr.) stercorarius, stercore infectus, sordidus, dreckig, schmutzig. Inde:

*Gamatolni, stercore inficere, sordidare, conspurcare, dreckig machen, beschmutzen.

*Gamatság, sordities, die Schmutzigkeit.
*Gamatúl, sordide, schmutzig.
*Gamó (gambo, ital.) pedunculus, der Stiel, 2) baculus subalaris, die Krücke.
*Ganaj, ganéj (gnoj, illyr. pol. hnoj, sl.) fimus, der Mist, Dünger. Inde:
*Ganajlani, cacare, seine Nothdurft verrichten.
*Ganajlat, excrementum, stercus, der Koth.
*Ganajolni, ganajozni, ganéjozni, stercorare, düngen.
*Ganéjos, stercore refertus, voll Mist, mistig.
*Gang (Gang, german.) incessus. Inde:
*Gangos, gradalis, der Schritt für Schritt geht.
*Gangasan, passus, gradatim factus, der Gang, Schritt für Schritt. Gangosan lépés. Pázm. Pred. p. 1124.
*Gánitza, gántza (zsgantza, sl.) pastillus pollentarius, Breyknödchen.
*Gántár, gantár, gadnár (gantár, illyr. sl. kantár, sl. gantnár, carn. cantherius, lat.) der Ganther.
*Gánts (gancio, pronuntia gantsio, ital.) uncus, der Haken, Widerhaken 2) uncus seu ramus in arbore, der Haken, oder der Ast am Baume, 3) impedimentum, das Hinderniss. Inde:
*Gánts-hal, Echeneis remora, der Saugfisch, Schiffhalter.
*Gántsos, uncosus, uncinus, hakig 2) difficilis, impedimenta ponens, hinderlich.
*Gántsoskodni, gántsolódni, uncinus esse, hakig seyn, 2) omnimoda impedimenta ponere, allerley Hindernisse verursachen.
*Gányolni γάναι, Hesychius explicat per περιπτύξαι) circum plecti, circumdare, umfassen, umfangen, umgeben. Kertet gányolni, hortum circumplecti sepire, den Garten umfangen, einfangen, einzäunen.
Gar (gara, ital.) eminendi, excellendi studium, der Eifer für den Vorzug, der Wetteifer. Garral viseli magát.
*Garabó (corba, ital. corbis, lat. Korb, german.)
*Garaboly (corbello, ital.) corbis, der Korb Inde:
*Garabolyka, corbiculus, das Kőrbchen.
*Garabontza (chiromanzia χειρομαντεία, graece) divinatio illa ex inspectione manuum, Wahrsagen aus den Händen. Inde:

*Garabontzás, divinatorem ex inspectione manuum agere, den Wahrsager aus den Händen abgeben.
*Garad, garat (grot, illyr. pol. hrot, boh.) infundibulum frumenti in mola, die Gosse in der Mühle.
*Garád (gorod, russ. grád, illyr. hrad, boh. sl.) sepes, der Zaun, 2) arx, die Burg, ein befestigter Platz. Inde:
*Garádolni, sepire, cingere, firmare, zäunen, umgeben, befestigen.
*Garádits, grádits, (grádits, illyr. gradus, lat.) die Stiege, Treppe.
*Garágygya, garádydya (grádya, serb.) materia ad sepiendum destinata, das Zaunmateriale.
*Garántérozni (garantir, gall.) fidem dare, Gewähr leisten, garantiren.
*Garas (gros, sl. grossus, lat. Groschen, german.)
*Garázda, grázda (garazda, sl.) rixosus, inquietus, ein zänkischer, unruhiger Mensch. Inde:
*Garázdálkodni, rixari, hadern, sich hadersüchtig zeigen.
*Garázdás, jurgiosus, haderhaft.
*Garázdaság, rixa, contentio, der Hader, ein zänkisches Betragen.
Garda, Clupea alosa, die Alse, der Mutterhäring, Mayfisch, Goldfisch.
*Gárda (garda, sl. garde, gall.) turma praetoria, die Leibwache, die Garde.
*Gárdista (gardista, sl.) miles praetorius, der Gardist; einer aus der Leibwache.
*Gárdján, gárgyán (gwardian, kwardian, sl. guardiano, ital.) Guardianus, der Guardian.
*Gargarizálni (gargarizowáni, sl. gargarizare lat. γαργαρίζειν, graece) sich gurgeln.
*Gárgya, gárdya (grjáda, russ. hráda, sl.) cinctura, sepimentum, die Einfassung, Vermachung 2) area, das Gartenbeet.
*Garmada (gromada, illyr. hromada, boh. sl.) acervus, cumulus, congeries, der Haufen, Fruchthaufen. Inde:
*Garmadálni, coacervare, anhäufen.
*Gát (gát, illyr. sl.) agger per fluvium, der Wasserdamm, Wehrdamm 2) impedimentum, das Hinderniss. Inde:

*Gátolni, aggerem obducere, dämmen 2) impedire, verwehren, verhindern.
*Gátlás, catarracta, die Mühlwehr 2) impedimentum, das Hinderniss.
*Gátor (Gatter, german.) clathrum. Inde:
*Gátorozni, clathro munire, vergittern.
*Gatsály (kostál, boh. kostsál, sl.) scapus. stilus, der Stengel.
*Gátsér, gátsír (kátser, boh. sl.) anas mas, der Aenterich.
*Gatya (gatye, sl. katye, boh.) perizoma, femorale, die Unterhosen. Inde:
*Gatyás, caligatus, der Unterhosen anhat, oder der blos in Unterhosen herumgeht, 2) cujus pes plumis est tectus, am Fusse mit Federn besetzt. Gatyás-faid, Tetrao Lagopus, das Schneehuhn. Vide fid. Gatyásgalamb, columba drasypus, die Trommeltaube.
*Gavallér (cavaliere, ital.) eques nobilis, der Cavalier.
*Gaukler, Kaukler (Gaukler, german.) praestigiator. Inde:
*Gauklerkedni, praestigias agere gaukeln.
*Gaz (gaz, russ. kaz, boh. sl.) macula, labes, der Fleck, die Mackel, die Unreinigkeit, herba inutilis, das Unkraut. Gaz-ember, homo sordidus, ein pöbelhafter Mensch, das Unkraut: Inde:
*Gazolni, aliquem sordidum compellare, ignominia afficere, schmähen, schimpfen.
*Gazos, sordidus, maculis refertus voll Schmutz.
*Gazosodni, sordescere, schmutzig werden.
*Gazozni, maculare, sordidare, beflecken, beschmutzen.
*Gazság, sordes, der Schmutz, 2) sordida agendi ratio, die Pöbelhaftigkeit.
*Gazda, (gazda, illyr. serb. sl.) herus, paterfamilias, der Hausherr, Hauswirth, 2) oeconomus, der Wirthschafter, 3) dives, locuples, reich, wohlhabend. Inde:
*Gazdag, dives, reich.
*Gazdagítni, ditare, bereichern.
*Gazdagodni, gazdagúlni, ditescere, reich werden.
*Gazdagon, opulenter, reichlich.
*Gazdagság, divitiae, opulentia, der Reichthum, die Wohlhabenheit.
*Gazdai, ad herum spuctans, den Hauswirth betreffend.

*Gazdálkodni, hospitare, hospites excipere, bewirthen.
*Gazdaság, oeconomia, die Wirthschaft.
*Gazdáskodni, rem domesticam administrare, haushalten, wirthschaften.
*Gazella (gazelle, gallice, Gazelle, german.) Antilope Dorcas, eine Art Gemsen oder wilde Ziegen. Confer sl. kozel.
*Gáz (gáz, illyr.) vadum, die Furt, seichtes Wasser, Untiefe. Inde:
*Gázolni (gâzeni, illyr.) vadare, waten, durchwaten, 2) Valakinek a' betsületébe gázolni, alicujus honorem impetere, Jemandes Ehre zu nahe treten.
*Gázló, vadum, die Untiefe, Furt, wo man durchwaten kann.
*Gázsi (gaggio, ital. gage, gall.) stipendium, der Sold, die Gage.
*Gebedni (gibnuti, russ. hibnuti, sl.) móvere, bewegen, 2) perire umkommen, zu Grunde gehen.
*Gedelye, gödölye (hoedulea, lat.) die Ziege, Zicke. Confer. russicum godovalyi-baran.
*Gedó (hoedo, hoedus lat.) ein junger Ziegenbock.
*Gedélni, gegyelni, gedyelni (gladyeni illyr. hladyeni sl.) laevigare, polire, glätten, glatt machen, 2) mulcere, demulcere, blandiri, streicheln, schön thun, schmeicheln. Inde:
*Gedélet, blandimentum, illectamentum, das Liebkosungsmittel, die Schmeicheley.
Gége, jugulus, guttur, gula, die Kehle, Gurgel.
*Gekkó-gyék (Lucerta gecco, Linnaei) die Geko. Vide gyék.
*Gelegonya, vide galagonya.
*Geleszta, giliszta (gliszta, illyr. hliszta, sl) Ascaris lumbricoides, der Spulwurm 2) lumbricus, terrestris, pluviosus, der Regenwurm. Inde:
*Gelesztás, gilisztâs, vermibus refertus, voll Würmer.
*Gelét, glét (glét, boh. sl.) argyritis, spuma argenti, die Glätte, Silberglätte. Inde:
*Gelét-etzet, glét-etzet, acetum lithargyri, das Bleyerz. Vide etzet.
*Gelim (colimo, colmo, ital.) meta manipulorum frumenti, ein Mandel Getreide.

Gella, pellis ovilla, das Schaffell, 2) (Magyarica vestis, Magyarisches Kleid. Gella. Ujjas hoszszu paraszt-ködmen. Másutt lábbal öszve kötött magyar birka-bőr. Szabó Dav.
•Gellitza, gerlitze (gerlitze, illyr. hrdlitze, boh.) turtur, die Turteltaube.
*Gelyva, golyva (golva, sl.) struma, der Kropf. Inde:
•Gelyva-fű, Xanthium strumarium, die kleine Klette.
*Gelyvás, golyvás, strumosus, kropfig.
*Gelyvátska, golyvátska (golvitska, sl.) strumula, das Kröpfchen.
*Gém (gém, serb.) ardea, der Reiger. Inde:
*Gém-tzimer, cirrus ardearum, der Reigerbusch.
*Gém-fa, obex, vectis remissarius, der Schlagbaum. Kút-gém, tolleno, haustrum, der Schwengel an einem Brunnen.
*Gémes, ardeis abundans, an Reigern reich, Überfluss habend. Gémes-kút, puteus vecte remissario instructus, der Schwengelbrunnen.
•Gémb (gemba, pol.) os, oris, bucca, der Mund, das Maul, 2) os maledicens, éin loses, fluchendes, schimpfendes Maul. Inde:
*Gémbelődni, maledicere, stomachari, ein loses Maul haben, schimpfen, zornig, unwillig seyn.
*Gémbes, stomachans, iracundus, der gern schimpft, unwillig, zornig ist.
*Gémber, gömbör (χείμερ-ος, graece) hyemalis, rigidus, frigidus, winterlich, starr, kalt. Inde:
*Gémberedni, gömbörödni, giberedni, rigescere, vor Kälte erstarren. Confer giberedni cum latino hibernare.
*Gémia pro gémbia (κυμβίον, graece, cymbium lat.) der Kahn.
*Genealógia (γενεαλογία, graece.) genealogia, die Genealogie.
*Generális (generalis, latin.) der General. Inde:
*Generálisság, Generalatus, das Generalat, 2) generalitas, die Generalität.
*Gentziána, gentzána (Gentiana, lat.) der Enzian.
*Genyett, gönyett (gnyit, illyr. hnyit, sl.) putridus, purulentus, faul, eiterig. Inde:
*Genyettség, gönyettség purulentia, der Eiter.

*Genyettséges, purulentus, eiterig.
*Gépely (Göpel, german.) ergata, machina tractoria, das Hebezeug, eine Zieh- oder Hebmaschine. Inde: Gépelyes-ló, equus machinarius.
*Geréb (gréb, illyr. hrob, sl.) tumulus, collis, cumulus, ein Hügel, eine Erhöhung, der Grabhügel. El mosta a' gerebet a' víz. 2) impedimentum, das Hinderniss.
*Geréb (Gerhab, austriace) curator, der Vormund.
*Gereben (greben, illyr. hreben, sl.) pecten, der Kamm 2) pecten pro purgando lino, die Hechel 3) pecten ferreus ad detrahenda capita lini, die Riffe, Riffel. Inde:
*Gerebenelni, gerebelni, gerebenezni, pectinare, carminare, hecheln, krampeln.
*Gerebenezetlen, non carminatus, ungehechelt.
*Gereblye, gráblya (greblye, grablye, illyr. hrable, sl.) rastrum, sarculum, der Rechen, die Harke. Inde:
*Gereblyélni, gráblyálni (greblyáni, illyr.) sarrire, rechen.
*Gerebtsén (Herbstenzian, german.) Aster.
Gerelly, lancea, verutum, der Speer.
*Gerend, gerenda (γεῤῥάδια, graece, grinda, val. greda, illyr. hrada, sl.) trabs, tignum, der Tragbalken, Sparren. Inde:
*Gerendázní, contignare, Balken setzen.
*Gerendély (Gründel, austriace) scapus aratri, der Pflugbalken.
*Gerény, Görény, mustella putorius, der Iltis.
*Geréntz, gerintz, gerétz (Kreuz, austriace) spina dorsi, der Rückgrad. Gerintz-tsiga, Spondilius, die Lazarusklappe. Magyari amant τὸ N. inserere, ut gerend pro gered, quod vide superius.
*Gerentsér, gerentzér (garntsar, illyr. garntzar, pol. hrntzar, sl. hrntsér, boh.) figulus, der Töpfer.
*Gerezd (grozd illyr. vend. hrozen, sl.) racemus, der Kamm der Traube, 2) botrus, die Weintraube.
*Gerézd, gerízd (grizd, dalmatice, illyr.) sulcus rosione factus, eine Furche, ein Streif durch das Nagen entstanden z. B. an einem Apfel. Etymom est grizeni, illyr. hrizeni, sl. rodere. Inde:
*Gerezdelni, striare, Furchen, Streife machen.

*Gerezna (kerzno, illyr.) pelliceum, Pelzwerk, Rauchwerk.
*Gerjedni, görjedni (goryeni, illyr. horeni, sl.) ardere, aestuare, brennen, entbrannt seyn. Inde:
*Gerjedelem, ardor, die Hitze, Heftigkeit.
*Gerjedezni, incendi, studio ardescere, entflammt werden, hitzig, heftig werden.
*Gerjeszteni, inflammare, excitare, in Flammen bringen, anreizen.
*Gerlitze, vide gellitze.
*Gesztenye (Kastanie, german. castanea, lat. castagno, ital.) καστανὸν, graece.)
*Gégengúz (chiesina cosa, ital.) qui multos convenit, invisit, ab altero ad alterum vagatur, der viele Besuche macht. Far molti chiesini, viele Besuche adstatten, viel Ständerlinge machen.
*Giberedni, vide gémberedni.
*Giliszta, vide geleszta.
*Gím (giemza, pol. Gemse, german.) Antilope rupicapra.
*Gimnásztika (γυμναστικά, graece, gymnastica, lat. Gymnastik, german.)
*Gipsz (Gyps, german. gypsum, lat. γύψος, graece).
*Gira (gira, russ.) statera, die Schnellwage, 2) pondus in horologio, das Gewicht an der Uhr.
*Giraffa (Giraffa) die Giraffe.
*Girbe-gurba, görbe-gurbo (gerbav-curbo, illyrico-ital.) gibbose-curvus, höckerig-gebogen, zickzack. Gerbav. illyr. gibbosus, curbo, curvo, corvo, ital. curvus, lat.
*Giz-gaz (hizd-kaz, boh.) turpitudo, vitium, macula, Häszlichkeit, Mackel, Schmutz, 2) inutilis herba, das Unkraut. Vide gaz.
*Glét, vide gelét.
*Glit (Geleit, german.) salvus conductus. Glit-levél, literae salvi conductus, der Geleitbrief.
*Gnu-zerge (Antilope Gnu) das Gnuthier. Vide zerge.
*Gob (gobio, lat. κωβιός, graece,) der Grundling. Gob-hal, göb-hal.
Gódirtz, chelidonium, das Schwalbenkraut.
Gohér, uva, praecox, praecoqua uva, eine frühzeitige Traube.
*Goklesz (Cocles, celeber ille Romanus, qui pontem Romae contra Porsennae exercitum solus defendit. Apud Kis-

Viczaium occurrit p. 544. Nagy goklesz, Kresznerics explicat goklesz per longurio, german. ein langer Kerl.
*Gólitz (golitz, illyr.) Rhincops, der Wasserscheerer. Etymon est illyr. goliti, sl. holiti, nudare, tondere.
Gólya, Ardea ciconia, der Storch. Aliud nomen gagó, quod quoque ciconiam denotat videtur ex graeco κύκνος desumtum esse. Golya-orr, golya-orr-fű, Gerarium, der Storchschnabel.
*Golyhó (coglione, ital.) stolidus, stupidus, ein einfältiger Mensch, Dummkopf.
*Golyó (coglione, ital.) testiculus, die Hode. Férjfi-golyók testiculi, die Hoden.
*Golyó (κύλα, graece) bulbus oculi, der Augapfel.
*Golyóbis (globus, lat.) die Kugel.
*Golyva, vide gelyva.
*Gomb (gomb, sl. gumb, illyr. γόμβος, γόμφος, graece) nodus fibulatorius, der Knopf, 2) globus, die Kugel. Vide gömb. Inde:
*Gombolni, nodis adstringere, knöpfen, zuknöpfen.
*Gombolyag, gombolyék gomolyag, glomus, der Knäuel.
*Gomolygani, pro gombolygani, nodi instar volvi, oberrare, gleich einem Knopfe herumlaufen.
*Gombolyítani, glomerare, wickeln, den Zwirn aufwickeln.
*Gombolyító, gyrgillum, die Winde, der Garnhaspel.
*Gombos, nodis instructus, mit Knöpfen versehen, 2) nodularius, der Gürtler, Knopfmacher.
*Gombóda, gombolda, gombóta, gombótz, pastillus, der Knödel, der Klos.
*Gomborka, Myagrum sativum, der Bierdotter, Flachsdotter.
*Gomba (gomba, pol.) fungus, der Schwamm, Pilz, Inde:
Gombás, fungosus, schwammig.
*Gomolya (gomolyka, pol. homolka, boh. sl.) conus, gleba cafei, der Quark, Quarkkäse.
*Gond (gond, val.) cogitatio, cogitatus, der Gedanke, 2) opinio, sententia, der Gedanke, die Meinung, 3) propositum, der Vorsatz, 4) cura, sollicitudo, die Sorge, der Kummer. Inde:
*Gondatlan, incurius, unsorgsam, nachlässig. Vide talan.

•Gondolni (gondire, val.) cogitare, denken 2) opinari, meinen, 3) curare, sich um etwas bekümmern.

•Gondolat, cogitatus, der Gedanke, 2) opinio, die Meinung.

*Gondolatlan, inconsideratus, unüberlegt, unbesonnen, leichtsinnig.

•Gondolkodni, gondolkozni, meditari, nachdenken.

*Gondos, curiosus, providus, bedacht, sorgsam, vorsichtig.

•Gondoskodni, curam gerere, Sorge für etwas tragen.

*Gondosság, cura, diligentia, accuratio, die Sorgfalt, Genauigkeit.

•Gonosz (κτόνος, graece) interfectio, caedes, factum scelestum, die Ermordung, der Mord, die Lasterthat, 2) scelestus; pravus, lasterhaft, gottlos. Inde:

*Gonoszítni, sceleratum reddere, lasterhaft machen.

*Gonoszkodni, scelerate vivere, lasterhaft leben.

*Gonoszodni, gonoszúlni, sceleratus fieri, lasterhaft werden.

*Gonoszság, flagitium, die Lasterhaftigkeit.

•Gordon (χόρδον, graece.) instrumentum musicum chordis instructum, fides gravioris soni, ein Seiteninstrument, die Bassgeige. Inde: Gordonos, fidicen, der auf der Bassgeige spielt.

Gordon, carthamus tinctorius, der Safflor, wilder Safran.

*Góré (gori, illyr. hori. sl.) mons, die Alpe, 2) sylva montosa, der bergige Wald.

*Goromba (grobo, vend. grob, german. grubo, pol. hrubo, boh. sl.) crassus, dick, grob, 2) tropice, asper, inurbanus, rauh, unhöflich, grob. Inde:

*Garombaság, inurbanitas, ruditas, Unhöflichkeit, Rohheit.

*Gorombáskodni, inurbane agere, loqui, unhöflich sich benehmen, Grobheiten sagen.

•Gorómbáúl, inurbane, auf eine unhöfliche Art.

*Gór-tyúk, Numida meleagris, das Perlhuhn. Vide tyúk.

*Gótz (καύστ-ρα graece) ustrina, der Ort, wo man die Leichen und andere Körper verbrennt.

*Gótza (katsitza, sl) anas, die Ente.

*Göb (gib, val. gibbus, lat. gobba, ital.) der Buckel, Höcker.

•Göb-hal, vide gob.

*Göböly (Köppel, Koppel, german.) armentum.

*Gödre (χύτρη, χύτρα, graece.) olla, der Topf.

Gődény, Pelicanus onocrotalus, die Kropfgans, der Pelikan.
*Gödölye, vide gedelye.
*Gödör, χύτϱ-ινος, graece) caverna, ein hohler Ort, Höhle, Loch, Grube. Inde:
*Gödrös, cavernosus, voller Höhlen.
*Gödrötske, cavernula, eine kleine Höhle, Grube.
*Gödrözni, cavare, aushöhlen.
*Gőg (καύχ-η, graece) superbia, jactantia, der Stolz, die Prahlerey. Inde:
*Gőgös, superbus, jactabundus, stolz, ein Prahlhans.
*Gőgösködni, superbire, jactabundus esse, stolzieren, prahlerisch seyn.
Gőgétselni, gőgitsélni, lallare, lallen.
*Gögyögető (καϑηγετή-ς) dux, auctor, suasor, impulsor, allector, der Anführer, Urheber, Anrather, Antreiber, Locker. Inde:
*Gögyöget-ni, ducere, suadere, impellere, allicere, anführen, anrathen, antreiben, anlocken.
Gőlye, gölye, vide gönne.
*Gömb idem quod gomb, quod vide. Inde:
*Gömbölyeg, globosus, rotundus, kugelrund.
*Gömbölygetni, sphaericum reddere, kugelrund machen, 2) idem quod gombolyítni, quod vide.
*Gömbölyítni, idem quod gombolyítni
*Gömbülyődni, rotundari, globari, kugelrund werden.
*Gömbölyü, sphaericus, kugelrund.
*Gömbölyüség, rotunditas, die Runde.
*Gömbös, globosus, rotundus, kugelförmig.
*Gömbötz, faliscus venter, die Plunze, Magenwurst.
*Gömbörödni, vide gémberedni.
Göme, vide gönne.
*Gömö, gümö (χευμό-ς χυμό-ς. Hesychius explicat per πῆγμα ὑγϱὸν) ulcus, die Eiterbeule, fliessende Beule.
*Göndör, kondor (kendzior, pol.) crispus capillus, die krause Locke, 2) crispos capillos habens, kraushaarig.
*Göngyöl (κανϑήλ-ια, graece) clitellae, der Saum- oder Packsattel. Inde:
*Göngyölgetni, göngyölítni, clitellis aliquid imponere, in den

Packsattel etwas legen, einpacken, 2) obvolvere, einwickeln, zusammenwickeln.

Gönne, gőnye, göme, gölye, gőlye, sus, porca, das Mutterschwein.

*Göntzi hordó, Göntzense dolium, ein Gönzerfass, sic dictum ab oppido Gőntz, apud Slavos Gintz in Comitatu Abaújváriensi.

*Göntzölni (kletzeln, austriace) fricare, kratzen.

Göntzöl, Helice, der grosse Bär, ein Gestirn. Göntzöl szekere, Ursa major, der grosse Bär, der Wagen am Himmel. Vide szekér.

Göny, vide köny.

*Gönyett, gönyettség, vide genyett.

*Görbe (görba, illyr. gerb, vend. hrb, boh.) gibbus, der Höcker, 2) görbus, illyr. gibbosus, buckelig 2) curvus, krumm, gebogen. Inde:

*Görbén, curve, krumm, scheel.

*Görbeség, curvitas, die Krümme, Schiefe.

*Görbedni, görbülni, curvescere, krumm werden, sich biegen.

*Görbedezni, identidem curvescere, nach einander krumm werden.

*Görbeszteni, görbíteni, curvare, krümmen, biegen.

*Gör (*γὺϱ-όν*. Hesychius explicat per *κατακεκλιμένον*, *κυϱτὸν*; *στϱογγύλον*, *κυκλοειδῆ*) circularis, rotundus, zirkelförmig, rund. Gör-fa, cylinder, die Walze, der Wellbaum. Vide gur. Inde:

*Görditni, volvere, volutare, wälzen, rollen, kugeln.

*Gördülni, volvi, sich wälzen, sich kugeln.

*Görgeni, görögni, volvi, sich wälzen, rollen.

*Görgetni, volvere, volutare, wälzen, kugeln.

*Görgö, rotatilis, volubilis, wälzend. Görgő-fa, cylinder, der Wallbaum.

*Görgötse, obex, pessulus, repagulum, der Riegel.

*Göröndü, cylinder in rota molari, der Wellbaum an dem Mühlrade.

*Görnyedni, curvari, inclinari, sich krümmen, sich neigen.

*Görény, vide gerény.

*Görhe (*κέϱχνη*. Hesychius explicat per *τὸ ἐκ τῆς μελίνης ἕψημα*) placenta e farina zeae Mays, der Kuchen von Kukurutzmehl.

*Görhes (κεϱχώδες, graece.) aridus, siccus, macer, dürre, trocken, mager. Inde:
*Görhesedni, görhesülni, macer fieri, mager werden.
*Görög (Görk, illyr.) Graecus, der Grieche, 2) graecus, a, um, griechisch. Görög-dinnye, Cucurbita citrullus, die Wassermelone. Vide dinnye. Görög-széna, Trigonella foenum graecum, das Bockshorn.
*Göröngy (grun, gruda, illyr. hruda boh.) gleba, die Erdscholle. Inde:
*Göröngyös, glebosus, voller Erdschollen, Klumpen.
*Göröntzölni (kritzeln, german.) leviter scalpere, ein wenig kratzen. Confer kartzolni.
*Görts, göts (gertse, illyr. hrtse, boh.) tuber, der Knorren z. B. am Holze, 2) nodus, der Knoten. Inde:
*Görtsös, tuberosus, nodosus, voller Knorren, Knoten, ut: görtsős bot, nodosus fustis, der Knotenstock. Göts-fű, göts-inda, Polygonum vulgare, der Wegetritt. Vide fű et inda. Göts-keresés, nodi quaesitio, parvarum rerum scrutatio, die Grübeley. Vide keresés. Göts-virág Gomphrena, die Winterblume.
*Görts (kerts, illyr. krts, sl.) spasmus, der Krampf.
Görvely-fű, Scrophularia nodosa, die Braunwurz, Knotenwurz. Vide fű.
*Görvény (körvény, illyr. kroveny, russ.) tuberculum sanguineum circa collum animantium, der Blutknollen, Blutknorren vorzüglich an dem Halse der Thiere. Etymon est illyr. körv, sanguis.
Gőte, Lacerta palustris, der Salamander, Wassermolch.
*Göts, vide görts.
Gőz, vapor, der Dunst, Dampf. Inde:
Gőzölni, gőzölgeni, vaporare, dampfen. Confer polon. kadzeni
Gőzös, vapidus, dampfig.
Gőzü, gurgulio, die Luftröhre, Hauch- und Dunströhre.
*Grádits, vide garádits.
*Grammatika (γϱαμματική, graece, grammatica, lat. die Grammatik.
*Grán (granum, lat. apud medicos) der Gran.
*Gránát (granatus, lat.) gránát-alma, malum granatum, der Granatapfel. Gránát-kő, lapis granatus, der Granat-

stein. Gránát, globulus in bello adhibitus, der Granat, im Kriege.
*Gránáteros (granatarius, lat. in Hungaria, grenadier, gall.) der Grenadier.
*Gránit (Granit, german. pol.) lapis, granites.
*Gránitz (granitza, hranitza, sl. hranitze, boh.) confinium, die Grenze.
*Grátzia (grazia, ital. gratia, lat.) Grazie, die Huldgöttin, 2) die Anmuth, 3) die Gnade.
*Grif, grif-madár (grif, sl. gryphus, lat.) der Greif.
*Grisli (gresle, boh. gresla, sl. grossicula, i. e. tres denarii, Gröschel oder ¾ Kreutzer.
*Grispán (grispán, sl. Grünspann, german.) aerugo viridis.
*Griz (griz, pol. sl.) glarea farinacea, die Grütze.
*Gróf (gróf, illyr. sl. Graf, german.) Comes Inde:
*Gróf, ad comitem spectans, gräflich.
*Grófné, comitissa, die Gräfin.
*Grófság, comitatus, die Grafschaft.
*Guba (guba, sl.) gausape, vestis villosa, zottige Kotze, zottiges Kleid, 2) galla, der Gallapfel. Inde:
*Gubás, gubantzos, villosus, zottig.
*Gubats, gubits, galla, der Gallapfel.
*Gubbad-ni (*κυππάσδ-ειν*, *κυππάζ-ειν*, *κύπτειν*. Hesychius explicat per *κάμπτειν*, *ἑαυτὸν κλίνειν*) se inchinare, sich neigen. Inde:
Gubbadozni, gubbaszkodni, identidem se inclinare, nacheinander sich neigen.
*Gubernátor (gubernator, lat.) der Gouverneur. Inde:
*Gubernátorság, gubernatio, das Gouvernement.
*Gubits, gubó, idem quod guba Nr. 2. quae vide.
*Guga (guga, sl.) tuber purulentum, ulcus, bubo, das Geschwür, Apo-tem. Inde:
*Gugás, plenus ulceribus, voller Geschwüre.
*Gugg (cucc-o, cocc-o, ital.) ovum, das Ey. Guggon ülő borsó, bab, in ovo sedens pisum, faba i. e. in altum non crescens pisum, faba; die auf dem Ey sitzende Erbse, Bohne, d. i. nicht in die Höhe laufende Erbsen-Bohne, Inde: Guggos bab, Phaseolus nanus, Zwerg-

bohne. Guggos borsó, pisum nanum, die Zwergerbse. Confer graecum κόκκος, lat. coccum.

*Gugg-ani (hucken, hocken, german.) conquiniscere, sich niederkauern. Inde:

*Guggasztani, gugyasztani facere ut aliquid conquiniscat, hocken machen. A' templom mellé kápolnát guggaszt az ördög.

*Gugyorogni, gugorodni, kukorodni, conquiniscere, niederhucken, niedergehuckt bleiben.

*Guggol-ni (cuculi-are, ital.) subsannare, verhöhnen, verspotten, auslachen.

*Gula, gulya (gula, sl. ἀγέλα, ἀγέλη, graece) Viehherde, eine Herde von Ochsen und Kühen. Inde:

*Gulás, gulyás (gulas, sl.) armenti pastor, der Viehhirt, Ochsen-Kuhhirt, Gulás-hús, gulyás-hús caro bubula more armentariorum praeparata, Rindfleisch, wie es die Viehhirten zubereiten und kochen, das Gulaschfleisch.

*Gulászta (colostra, lat.) die erste Milch in den Brüsten nach der Geburt, die Biestmilch.

*Guláts (gulats, illyr.) depilis, calvus, kahl. Etymon est guliti, deglabrare.

*Gulya, vide gula.

*Gulya (guglia, ital.) columna, obeliscus, die Säule, die Spitzsäule. Egyiptomi gúlyák, pyramides Aegyptiacae, die ägyptischen Pyramiden.

*Gummi (gummi, lat. κόμμι, graece) das Gummi.

*Gúnár (gúnár, sl.) anser mas, der Gänserich.

*Gúny, pro gelúny, glúny (γελοῦν, τὸ, graece) risus, irrisio, irrisio, das Lachen, Verlachen. Inde:

*Gúnyolni, deridere, verspotten.

*Gúnyolodni, caviliari, spötteln.

*Gúnyor, satyra, die Satyre.

*Gúnya (gúnya, illyr. pol. húnya, sl.) gausape, die Kotze, 2) vestis gausapina, ein Kleid von solchem Zeuge.

*Gunyhó, kunyhó, kunnyó (καννεῖον, graece) tugurium e canna, eine Rohrhütte, Hütte aus Rohr.

*Gur (γυρ-όν, graece) circularis, rotundus, zirkelförmig, rund. Vide gör. Inde:

*Gurítni, gurdítni (*γυρόειν*, graece, gyrare, lat.) in einem Kreise herumdrehen, 2) volvere, wälzen.
*Gurúlni, gurdúlni, gyrari, volvi, sich in einem Kreise drehen, herumrollen.
*Gurgatni, gurigálni, gurigázni, identidem volvere, nach einander wälzen.
*Gurgula (*γυραλέα*), cylinder, die Walze.
*Gurgulázni (gurgeln sich, german.) gargarizare.
Gurdély, latebra, der Schlupfwinkel.
*Gurdó (cordo-ne, ital. *γόρτο-ν*, Hesychio teste *τὸ περιόρισμα*) margo, der Rand. Gurdó, hegy' oldala, lapja. Szabó David.
*Gurgyal, tugurium, die Hütte.
*Guta, (guta, illyr.) apoplexia, der Schlag.
Guvat, Rallus, der Wiesenläufer.
*Gúzs (gúzsva, illyr. húzsva, húszev, sl.) vimen, die Wiede. Inde:
*Gúzslani, viminis instar flecti, der Wiede gleich sich biegen.
*Gúzsolni, colligare, zusammenbinden.
*Guzsaly (kuzsely, illyr. kuzsel boh.) colus, der Spinnrocken.
Gübü, fluvii vortex, der Wasserwirbel. Inde:
Gübülni, aquam turbare, das Wasser trübe machen z. B. beim Fischfange.
*Gügögni, vide gagyogni.
*Gümö, vide gömö.
Güzü, sorex, die Spitzmaus.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub litera F in hoc Lexico contentorum.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben E in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Gabos, Emberiza citrinella, die Goldammer, der Emmerling.
2. Gagó, ciconia, der Storch. Confer graecum κύκνος.
3. Gálna, gálna-fű, Pulmonaria officinalis, das Lungenkraut, der Hirschkohl, Hirschmangold.
4. Galótza, salmo trutta, die Lachsforelle. Confer illyr. Goletz.
5. Garda, Clupea alosa, die Alse, der Mutterhäring, Mayfisch, Goldfisch.
6. Gége, jugulus, guttur, die Kehle, Gurgel.
7. Gella, pellis ovilla, das Schaffell. 2) Magyarica vestis, Magyarisches Kleid.
8. Gerelly, lancea, verutum, der Speer.
9. Gerény, görény, mustella putorius, der Iltis.
10. Gódirtz, chelidonium, das Schwalbenkraut.
11. Gohér, uva praecoqua, eine frühzeitige Traube.
12. Gór-tyúk, Numida meleagris, das Perlhuhn.
13. Gődény, Pelicanus onocrotalus, die Kropfgans, der Pelikan.
14. Gőgétselni, gőgítsélni, lallare, lallen.
15. Gönne, gőnye, göme, gölye, gőlye, sus, porca, das Mutterschwein.
16. Göntzöl, Helice, der grosse Bär, ein Gestirn.
17. Gordon, carthamus tinctorius, Safflor.
18. Görvely-fü, Scrophularia nodosa, die Braunwurz, Knotenwurz.
19. Gőte, Lacerta palustris, der Wassermolch, Salamander.
20. Gőz, vapor, der Dampf, Dunst.
21. Gurdély, latebra, der Schlupfwinkel.
22. Gurgyal, tugurium, die Hütte.
23. Guvat, Rallus, der Wiesenläufer.
24. Gübü, fluvii vortex, der Wasserwirbel.
25. Güzü, sorex, die Spitzmaus.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Gabona (gobino, illyr.) far, das Getreide.
2. Gágogni (gágáni, boh. illyr. sl.) gingrire, schnattern, gackern
3. Gagy, gady (gody, illyr. hody, boh.) epulae, compotatio, der Schmaus, das Trinkgelage.
4. Galád (golota, pol. holota, boh.) nudus pauper homo, ein ckan.

ter armer Kerl, 2) sordidus lacer homo, ein schmutziger abscheulicher Lumpenkerl, Hundskerl.

5. Galaganya, gelegonya, gelegenye (glogovinya, illyr.) Crataegus Oxyancantha, der Mehldorn, Weiszdorn.

6. Galagyolni, inde gagyogni (glagol-eni, russ. et veteró-slav.) loqui, reden, sprechen.

7. Galatsér, galatsin (gulatsinka, gulitska, sl. kulitska, boh.) globulus, das Kügelchen.

8. Galiba, galyiba (galiba, sl.) obstaculum, impedimentum, das Hinderniss, die Ungelegenheit.

9. Gálitz (galitz, illyr.) vitriolum, der Vitriol.

10. Galles (galles, sl. val. galla, lat.) der Gallapfel, Eichapfel.

11. Gallóka (guglovka, carn. vend.) machina oscillando facta, die Hutsche, Schaukel.

12. Gally, galy, gaj (decurtatum de galy-az, pol. hal-uz, sl.) ramus, der Ast.

13. Galos (golodos, russ. hlados, boh. sl.) famellicus, der Hungerleider.

14. Galuska (galuska, pol. haluska, sl.) pestillus cibarius, Knödel, Kloss.

15. Gamat (gomnat, illyr.) stercorarius, stercore infectus, dreckig, schmutzig.

16. Ganaj, ganéj (gnoj, illyr. pol. hnoj, sl.) fimus, Mist, Dünger.

17. Gánitza, gántza (zsgantza, sl.) pastillus pollentarius, Breyknödchen.

18. Gántár, gantár, gadnár (gantár, illyr. kantár, sl. gantnár, carn. cantherius, lat.) der Kanther.

19. Garad, garat (grot, illyr. pol. hrot, boh.) infundibulum frumenti in mola, die Gosse in der Mühle.

20. Garád (gorod, russ. grád, illyr. hrad. boh. sl.) sepes, cinctura, der Zaun, 2) arx, die Burg, ein befestigter Platz. Visegrád, alta arx.

21. Garádits, grádits (grádits, illyr. gradus, lat.) die Stiege, die Treppe.

22. Garágygyá, garádydya (grádya, serb.) materia ad sepiendum destinata, das Zaunmateriale.

23. Garas (gros, sl. grossus, lat. Groschen, german.)

24. Garázda (garazda, sl.) rixosus, inquietus, ein zänkischer, unruhiger Mensch.

25. Gárda (garda, sl. garde, gall.) turma praetoria, die Leibwache, die Garde.

26. Gárdista (gardista, sl.) miles praetorius, der Gardist.

27. Gárgya, gárdya (grájda, russ. hráda, sl.) cinctura, sepimentum, die Einfassung, Vermachung, 2) area, das Gartenbeet.

28. Garmada (gromada, illyr. hromada, boh. sl.) acervus, cumulus, der Haufen, Fruchthaufen.

29. Gát (gát, illyr. sl.) agger per fluvium, der Wasserdamm, Wehrdamm, 2) impedimentum, das Hinderniss.

30. Gatsály (kostsál, sl. kostál, boh.) scapus, der Stengel.
31. Gátsér, gátsir (kátser, boh. sl.) anas mas, der Aenterich.
32. Gatya (gatye, sl. katye, boh.) femorale, die Unterhosen.
33. Gaz (gaz, russ. kaz, boh. sl.) macula, labes, der Fleck, die Mackel, die Unreinigkeit.
34. Gazda (gazda, illyr. serb. sl.) herus, pater familias, der Hausherr, Hauswirth, 2) oeconomus, der Wirthschafter, 3) dives, locuples, reich, wohlhabend.
35. Gáz (gáz, illyr.) vadum, die Furt, seichtes Wasser, die Untiefe.
36. Gebedni (gibnuti, russ. hibnuti, sl.) movere, bewegen 2) perire, umkommen, zu Grunde gehen.
37. Gedélui, gegyelni, gedyelni (gladyeni, illyr. hladyeni, sl.? laevigare, polire, glütten glatt machen, 2) mulcere, demulcere, blandiri, streicheln, schön thun, schmeicheln.
38. Geleszta, giliszta (gliszta illyr. hliszta, sl.) Ascaris lumbricoides, der Spulwurm, 2) lumbricus terrestris, der Regenwurm.
39. Gelét, glét (glét, boh. sl.) argyritis, spuma argenti, die Glätte, Silberglätte.
40. Gellitze, gerlitze (gerlitze, illyr. hrdlitze, boh.) turtur, die Turteltaube.
41. Gelyva, golyva (golva, sl.) struma, der Kropf.
42. Gém (gém, serb.) ardea, der Reiger.
43. Gémba (gemba, pol.) os, oris, bucca, der Mund, das Maul, 2) os malediceus, ein loses, fluchendes, schimpfendes Maul.
44. Genyett, gönyett (genyit, illyr. hnyit, sl.) putridus, purulentus; faul, eiterig.
45. Geréb (gréb, illyr. hrob, sl.) tumulcs, cumulus, collis, die Anhöhe, der Hügel, Grabhügel.
46. Gereben (greben, illyr. hreben, sl.) pecten, der Kamm, 2) pecten pro purgando lino, die Hechel, 3) pecten ferreus ad detrahenda capita lini, die Riffe, Riffel.
47. Gereblye, gráblya (greblye, grablye, illyr. hrable, sl.) rastrum, sarculum, der Rechen, die Harke.
48. Gerentsér, gerentzér (garntsar, illyr. garntzar, pol. hrntzar, sl. hrntzér, boh.) figulus, der Töpfer.
49. Gerozd (grozd, illyr. hrozen, sl.) racemus, der Kamm der Traube, 2) uva, die Weintraube.
50. Gerézd, gerízd (grizd, illyr. dalmat.) sulcus, stria rosione facta, eine Furche, ein Streif durch das Nagen hervorgebracht, z. B. an einem Apfel.
51. Gerezna (kerzno, illyr.) pelliceum, das Pelzwerk, Rauchwerk.
52. Gerjedni, görjedni (gorjeni, illyr. horeni, sl.) ardere, astuare, brennen, entbrannt seyn.
53. Gira (gira, russ.) statera, die Schnellwage, 2) pondus in horologio, das Gewicht an der Uhr.

54. Girbe-gurba, görbe-gurba (gerbav-curbo, illyrico-ital.) gibboso curvus, höckerig gebogen, zickzack.
55. Giz-gaz (hizd kaz, boh.) turpitudo, vitium, macula, Hässlichkeit, Mackel, Schmutz, 2) herba inutilis, das Unkraut.
56. Gólitz (golitz, illyr.) Rhincops, der Wasserscheerer.
57. Gomba (gomba, pol.) fungus, der Schwamm, Pilz.
58. Gomolya (gomolya, gomolyka, pol. homolka, boh. sl.) conus, gleba casei, der Quarg, Quargkäse.
59. Gond (gond, val.) cogitatio, cogitatus, der Gedanke, 2) opinio, die Meinung, 3) propositum, der Vorsatz, 4) cura, sollicitudo, die Sorge, der Kummer.
60. Góré (gori, illyr. hori, sl.) mons, die Alpe, 2) sylva montosa, ein bergiger Wald.
61. Goromba (grobo, vend. grob, germ. grubo, pol. hrubo, boh. sl.) crassus, dick, grob, 2) tropice, asper, inurbanus, rauh, unhöflich.
62. Gótza (katsitza, sl.) anas, die Ente.
63. Göndör, kondor (kendzior, pol. (crispus capillus, die krause Locke, 2) crispos capillos habens, kraushaarig.
64. Görbe (görba, illyr. gerb, vend. hrb, boh.) gibbus, der Höcker, 2) görbav, illyr. gibbosus, buckelig, 2) curvus, krumm, gebogen.
65. Göröngy (grun, gruda, illyr. hruda, boh.) gleba, die Erdscholle. Confer german. Grund. val. gruntz.
66. Görts (gertse, illyr. hrtse, boh.) tuber, der Knorren z. B. am Holze, 2) nodus, der Knoten.
67. Görts (kerts, illyr. krts, boh.) spasmus, der Krampf.
68. Görvény (körvény, illyr.) tuberculum sanguineum circa collum animantium, der Blutknollen, Blutknorren, vorzüglich an dem Halse der Thiere. Etymon est illyr. körv, sanguis.
69. Gránitz (granitza, hranitza, sl. hranitze, boh.) confinium, die Grenze.
70. Grisli (gresle, boh. gresla, sl.) grossicula, i. e. tres denarii, Gröschel oder ¾ Kreutzer.
71. Griz (griz, pol. sl.) glarea farinacea, die Grütze.
72. Gróf (gróf, illyr. sl. Graf, german.) Comes.
73. Guba (guba, sl.) gausape, vestis villosa, zottige Kotze, zottiges Kleid, 2) galla, der Gallapfel.
74. Guga (guga, sl.) tuber purulentum, ulcus, bubo, das Geschwür, Apostem.
75. Guláts (guláts, illyr.) depilis, calvus, kahl.
76. Gúnár (gúnár, sl.) anser mas, der Gänserich.
77. Gúnya (gúnya, illyr. pol. húnya sl.) gausape, die Kotze, 2) tunica gausapina, Rock von solchem Zeuge.
78. Guta (guta, illyr.) apoplexia, der Schlag.
79. Gúzs (gúzs-va, illyr. húzs-va, huzs-ev, sl.) vimen, die Wiede.
80. Guzsaly (kuzsely, illyr. kuzsel, boh.) colus, der Spinnrocken.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Gajdolni (gajdowáni, sl. ἀείδειν, apud Homerum) lyripipio canere, dudeln.
2. Galiba (καλύβα, graece, koliba, sl.) casa, tugurium, eine Hütte, Bauer- oder Hirtenhütte.
3. Gargarizálni (gargarizowáni, sl. gargarizare, lat. γαργαρίζειν, graece) sich gurgeln.
4. Gerend, gerenda (γεῤῥάδια. Hesychius explicat per στρωτηρίδια, grinda val. greda, illyr. hrada, sl.) trabs, tignum, der Tragbalken, Sparren.
5. Gomb (gomb, sl. gumb, illyr. γόμβ-ος, γόμφ-ος, graece) nodus fibularius, der Knopf, 2) globus, die Kugel.
6. Gula, gulya (gula, sl. ἀγέλα, ἀγέλη, graece) grex pecorum armentum. Die Viehherde, eine Herde von Ochsen und Kühen

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Gaj (γαία, apud Homerum.) gleba, der Erdkloss. Confer ital. ghieva, ghiova.
2. Gamandor-fű (Gamander, germ. χαμαίδρυς, graece) Teucrium chamaedrys Linnaei.
3. Gányolni (γάναι Hesychius explicat per περιπτύξαι.) circumplecti, circumdare, sepire, umfassen, umfangen, einzäunen.
4. Garabontza (chiromanzia, ital. χειρομαντεία, graece) divinatio illa ex inspectione manuum, die Wahrsagung aus den Händen.
5. Gémber, gömbör (χείμερ-ος) hyemalis, frigidus, rigidus, winterlich, kalt, starr.
6. Gémia pro gémbia (κυμβίον, graece, cymbium, lat.) der Kahn.
7. Genealógia, (γενεαλογία) genealogia, die Genealogie.
8. Gesztenye (Kastanie, german. castanea, lat. castagno, ital. καστανόν, graece.)
9. Gimnásztika (γυμναστικά, graece, gymnastica, lat. Gymnastik, german.)
10. Gipsz (Gyps, german. gypsum, lat. γύψος, graece.)
11. Golyó (κύλα, Hesychio teste: τά ὑπὺ τούς ὀφθαλμοὺς μῆλα τὰ ὑπινπια) bulbus oculi, der Augapfel.
12. Gonosz (κτόνος) interfectio, caedes, factum scelestum, die Ermordung, der Mord, die Lasterthat, 2) scelestus, pravus, lasterhaft, gottlos.
13. Gordon (χόρδον) instrumentum musicum chordis instructum, fides gravioris soni, ein Saiteninstrument, die Bassgeige.
14. Götz (καύστ-ρα) ustrina, bustum, der Ort, wo man die Leichen und andere Körper verbrennt.
15. Gödre (χύτρη, χύτρα) olla, der Topf.
16. Gödör (χύτρ-ινος) caverna, ein hohler Ort, Höhle, Loch, Grube.
17. Gőg (καύχ-η) superbia, jactantia, der Stolz, die Prahlerey.

18. Gögyögető (καθηγετής, graece) dux, auctor, suasor, impulsor, allector, der Anführer, Urheber, Anrather, Antreiber, Locker.
19. Gömö, gümö (χευμ-ός, χυμὸ-ς. Hesychius explicat per πῆγμα ὑγρόν.) ulcus, die Eiterbeule, fliessende Beule.
20. Göngyöl (κανθήλ-ια) clitellae, der Saum- oder Packsattel.
21. Gör (γυρόν) circularis, rotundus, zirkelförmig, rund.
22. Görhe (κέρχνη) placenta e farina zeae Mays. Der Kuchen von Kukurutzmehl.
23. Görhes (κερχώδες) aridus, siccus, macer, dürre, trocken, mager.
24. Grammatika (γραμματική, graece, grammatica lat.) die Grammatik.
25. Gubbadni, gubbadoz-ni (κυππάσδ-ειν, κυππάζ-ειν, κύπτειν) se inclinare, sich neigen.
26. Gummi (gummi, lat. κόμμι, graece) das Gummi.
27. Gúny pro gelúny, glúny (γελοῦν, τὸ) risus, irrisio, das Lachen, Verlachen.
28. Gunyhó, kunyhó, hunnyó (καννεῖον) tugurium e canna, die Rohrhütte, Hütte aus Rohr.
29. Gur (γυρ-όν) circularis, rotundus, zirkelförmig, rund. Vide gör.
30. Gurdó (cordo-ne, ital. χόρτο-ν. Hesychio teste idem ac περνόρισμα) margo, der Rand.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Gála (gála, sl. gala, ital.) pompa, die Galle, die Parade, Pracht.
2. Galeót (galeota, ital.) navigium actuarium minus, die Galeote.
3. Gállya (galea, ital. galia, croat. illyr. sl.) navis longa, die Galeere.
4. Gamó (gambo, ital.) pedunculus, der Stiel, 2) baculus subalaris, die Krücke.
5. Gánts (gancio, pronuntia gantsio, ital.) uncus, der Haken oder Ast am Baume, 3) impedimentum, das Hinderniss.
6. Garabó (corba, ital. corbis, lat. Korb, germanice).
7. Garaboly (corbello, ital.) corbis, der Korb.
8. Gar (gara, ital.) eminendi, excellendi studium, der Eifer für den Vorzug, der Wetteifer.
9. Gárdján (gwardian, kwardian, sl. guardiano, ital.) Guardianus, der Guardian.
10. Gavallér (cavaliere, ital.) eques nobilis, der Cavalier.
11. Gázsi (gaggio, ital. gage, gallice) stipendium, der Sold, die Gage.
12. Gelim (colimo, colmo, ital.) meta manipulorum frumenti, ein Mandel Getreide.
13. Gézengúz (chiesina cosa, ital.) qui multos convenit, invisit, ab altero ad alterum vagatur. Der viele Besuche abstattet. Far molti chiesini, viele Besuche abstatten.
14. Golyhó (coglione, ital.) stolidus, stupidus, ein einfältiger Mensch, Dummkopf.

15. Golyó (coglione ital.) testiculus, die Hode.
16. Gugg (cucc-o, cocc-o, ital.) ovum, das Ey.
17. Guggol-ni (cuculi-are, ital.) subsannare, verhöhnen, verspotten, auslachen.
18. Gúlya (guglia, ital.) columna, obeliscus, die Säule, die Spitzsäule.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Gang (Gang, german) incessus.
2. Gátor (Gatter, german.) clathrum.
3. Gaukler, Kaukler (Gaukler) praestigiator.
4. Gépely (Göpel, german.) ergata, machina tractoria, das Hebezeug, eine Zieh- oder Hebmaschine.
5. Geréb (Gerhab, austriace) curator, der Vormund.
6. Gerebtsén (Herbstenzian, german.) aster.
7. Gerendely (Gründel, austriace) scapus aratri, der Pflugbalken.
8. Geréntz, gerintz, gerétz (Kreuz, austriace) spina dorsi, der Rückgrad.
9. Gím (giem-za, pol. Gems, german.) Antilope rupicapra.
10. Glit (Geleit, german.) salvus conductus.
11. Gőböly (Köppel, Koppel, german.) armentum.
12. Göntzölni (kletzeln, austriace) fricare, kratzen.
13. Göróntzölni (kritzeln, german.) leviter scalpere, ein wenig kratzen. Confer kartzolni.
14. Gránit (Granit, german. pol.) lapis granites.
15. Grispán (grispan, sl. Grünspan, german.) aerugo viridis.
16. Gugg-ani (hukk-en, huck-en hock-en, german.) conquiniscere.
17. Gurgulázni (gurgeln sich, german.) gargarizare.

Latina Primitiva et technicae denominationes. Lateinische Stammwörter und technische Ausdrücke.

1. Gadótz (Gadus, lat.) der Weichfisch.
2. Gagát-kő (Gagátes, lat.) der Gagat.
3. Gajág, gaják-fa (Guajacum) das Heiligholz.
4. Galamb (columba, lat. kolumb, val. colombo, ital.) die Taube.
5. Galanga-gyökér (Maranta galanga, Linn.) der Galant.
6. Gálbán (Bubon galbanum, Lin.) die Mutterherzpflanze.
7. Gálga-fű (Galega officinalis) die Geissraute.
8. Gallér (golér, sl. gollár, boh. collare, lat. ital.) das Halsband, der Kragen.
9. Gedelye, gödölye (haedulea, lat.) die Ziege, Zicke.
10. Gedó (hoedo, hoedus, lat.) der Ziegenbock.
11. Gekkó-gyék (Lacerta gecco) die Geko.
12. Generális (Generalis) der General.
13. Gentziána, gentzána (Gentiana, lat.) Der Enzian.

14. Giraffa (Giraffa) die Giraffe.
15. Gnú-zerge (Antilope Gnu) das Gnuthier. Vide zerge.
16. Golyóbis (globus, lat.) die Kugel.
17. Göb (gib, val. gibbus, lat. gobba, ital.) der Buckel, Höcker.
18. Grán (granum lat. apud medicos) der Gran.
19. Gránát (granatus, lat.) Gránát-alma, granatum malum, der Granatapfel. Gránát-kő, granatus lapis, der Granát, globulus in bello adhibitus, der Granat im Kriege.
20. Grátzia (grazia, ital. gratia, lat.) die Grazie, Huldgöttin, 2) die Anmuth, 3) die Gnade.
21. Grif, grif-madár (grif, sl. gryphus, lat.) der Greif.
22. Gubernátor (gubernator lat.) der Gouverneur.
23. Gubernium (gubernium lat.) das Gubernium.
24. Gulászta (colostra, lat.) die erste Milch in den Brüsten nach der Geburt, die Biestmilch.

Gallica Primitiva. Französische Stammwörter.

1. Garántérozni (garantir, gall.) fidem dare, Gewähr leisten, garantiren.
2. Gazella (gazelle, gall. Gazelle, german.) Antilope Dorcas, eine Art Gemsen oder wilden Ziegen. Confer slav. Kozel.
3. Gránátéros (granatarius, lat. in Hungaria, grenadier, gall.) der Grenadier.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 25; slavica 80; graeco-slavica 6; graeca 30; italica 18; germanica 17; latina 24; gallica 3; itaque 178 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva heic se habent ut 25 ad 178 seu ut unum ad septem et ultra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 25; slawische 80; griechisch-slawische 6; griechische 30; italienische 18; deutsche 17; lateinische 24; französische 3; daher 178 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 25 zu 178 oder wie Eins zu sieben und darüber.

Gy.

Illyricum et Magyaricum respondet Bohe mico D emollito seu Di, dj.

Gyak, gyalok, gyalk (Dolch, german. tulich boh.) pugio. Inde:
*Gyakni, pungere, stechen.
*Gyakás, punctio, das Stechen.
*Gyakdosni, pungere, stechen.
*Gyak-fa, acutus palus, ein spitziger Pfahl. Vide fa.
*Gyakós, aculeatus, spitzig, dornig.
*Gyaksa, palus acutus, verutum, ein spitziger Pfahl, der Spiess.
*Gyalkos, siccarius, der Meuchelmörder.
*Gyakor (διακορ-ής, graece.) penitus saturans, ad nauseam usque, creber, frequens, durchaus sättigend, bis zum Überdruss, häufig, oftmalig, 2) gyakor (διακόρ-ως) gyakran (διάκορον) crebro, frequenter, häufig, oft. Inde:
*Gyakor szita, cribrum pollinarium, feines Mehlsieb, Beutelsack.
*Gyakori (διακορή-ς) creber, frequens, häufig, oftmahlig.
*Gyakoriság, frequentia, die Häufigkeit.
*Gyakorlani, gyakorolni, frequentare, häufig und oft etwas thun, 2) exercere, üben.
*Giakorlás, exercitatio, die Übung.
*Gyakorlat, exercitium, die Ausübung.
*Gyakorlatlan, inexercitatus, ungeübt. Vide talan.
*Gyakorlatlanság, inexercitatio, der Mangel an Übung.
*Gyakorlatlanúl, inexercitate, ohne Übung.

*Gyakorlatos, exercitatus, frequens, frequentatus, geübt, häufig.
*Gyakorló, exercens, übend. Gyakorló-hely, gymnasium, der Übungsplatz. Vide hely.
*Gyakorlólag, frequentative, oftmaliger, häufiger Weise.
*Gyakoroltatni, curare exerceri, üben lassen.
*Gyakorság, crebritas, frequentia, die Häufigkeit.
*Gakorlott, exercitatus, geübt. Gyakorlottság, dexteritas, die Gewandtheit.
*Gyakorta, gyakran, frequenter, crebro, oft, häufig.
*Giakorta-való, gyakran-való, frequens, creber, oftmalig, häufig, häufig. Vide való.
*Gyalánt, gyaránt, gyanánt (διαντaῖον, graece) instar, loco, pro, gleich, gleichwie, anstatt, für.
*Gyaláz-ni (δειλιάζ-ειν, graece) aliquem ut ignavum, timidum, miserum verbis proscindere, vituperare, Jemanden als feig, furchtsam, elend spotten. Jemanden verkleinern, schmälern, beschimpfen.
*Gyalázás, vituperatio, das Tadeln, Spotten.
*Gyalázat, ignominia, die Schande.
*Gyalázatos, ignominiosus, schändlich.
*Gyalázatosan, ignominiose, auf eine schändliche Art.
*Gyalázkodni, diffamare, calumniari in einen üblen Ruf bringen, verläumden.
*Gyalázódni, illudere, höhnen, Hohnsprechen.
Gyalmos, vide gyalom.
*Gyalog (διωλύγ-ιον, graece) in longum protensus; longus, longus, tardus, hinc pedestris, was sich in die Länge zieht, lang, weit, zu Fuss, langsam e. g. gyalog posta, tabellarius pedes, tardus, ein Briefträger zu Fusse, ein langsamer Briefträger Inde:
*Gyalogolni, pedibus iter facere, zu Fusse gehen.
*Gyalogság, peditatus, militia pedestris, das Fussvolk, die Infanterie.
*Galyok, vide gyak.
Gyalom, verriculum, sagena, das Netz, Fischergarn. Inde:
Gyalmos, piscina, in qua sagena pisces capiuntur, ein Teich, worin man mit Netz fischen kann.
*Gyalu (dola, ital.) dolabra, der Hobel. Inde:

*Gyalulni, dolare, hobeln.
*Gyalulatlan, indolatus, ungehobelt. Vide talan.
*Gyámol (témel, illyr. ϑεμέλ-ιον, graece) basis, fundamentum, sustentaculum, die Grundfeste, die Stütze. Inde decurtatum gyám idem quod gyámol. Gyám-fa, fulcrum, ligneum, eine hölzerne Stütze. Gyám-atya, tutor, der Vormund, Vide fa et atya. Inde:
*Gyámolni (témeleni, illyr.) gyámolítni, fundamentum ponere, fulcire, den Grund legen, unterstützen.
*Gyámolatlan, carens fulcro, inops, ohne Stütze, unberathen. Vide talan.
*Gyámtalan, tutelela destitutus, ohne Vormund. Vide talan.
*Gyámol-szülék, nutritores parentes, die Pflegeeltern.
*Gyana (διάνοια, graece) agitatio mentis, das Bedenken, 2) suspicio, der Verdacht. Inde:
*Gyanakodni, suspicari, einen Verdacht haben. Gyanakodik, gyanakszik, suspicatur.
*Gyanítani, opinari, muthmassen, vermuthen.
*Gyanó, gyanú (διάνοῦ-ν, τό, graece) mentis agitatio, das Bedenken, 2) suspicio, der Verdacht. Inde:
*Gyanú-per, suspicionis causa, ein Verdachtprozess, ein Verdachtstreit. Élni a' gyanúperrel, observare se in suspicione haberi, merken, dass man in Verdacht ist. Vide per.
*Gyanúlni, in suspicionem sumere, in Verdacht nehmen.
*Gyanós, gyanús (δυανόος, διανοῦς, graece) mente volvens, suspiciosus, nachdenkend, bedenkend, ein Bedenken, einen Verdacht hegend.
*Gyanúság, suspicio, der Argwohn.
*Ganúskodni, suspicari, einen Verdacht hegen.
*Gvanánt, vide gyalánt.
*Gyanta, gyantár (jantár, russ.) electrum, der Bernstein. Inde:
*Gyantás, gyantáros, electrinus, vernice illinitus, mit Colophonium, mit Firniss bestrichen.
*Gyantázni, gyantározni, vernice illinire, mit Firniss, Colophonium bestreichen.
*Gyantázat, electricitas, die Electrizität.
*Gyapott (gyoput, illyr.) xylinum, die Baumwolle. Inde:

*Gyapju, lana, die Wolle.
*Gyapjadni, lanam acquirere, Wolle bekommen.
*Gyapjas, lanosus, wollig.
*Gyapjasodni, lanam acquirere, Wolle bekommen.
*Gyapottolni, xylino complere, mit Baumwolle anfüllen.
*Gyapor, gyapora, szapora, gyaporo, szaporo (szporo, sl. russ.) auctifer, foecundus, vermehrend, fruchtbar. Inde:
*Gyaporítani, szaporítani, augmentare, propagare, vermehren.
*Gyaporodni, szaporodni, augescere, crescere, zunehmen, wachsen.
*Gyáránt, vide gyalánt.
*Gyarop, Gyaropítani, gyaropodni pro gyapor, gyaporítani, gyaporodni, quae vide.
*Gyarat-ni (*διορύττ-ειν*, graece.) perfodicare, scalpere, durchgraben, durchwühlen, durchscharren, 2) carminare, krämpeln. Inde:
*Gyarató, carminator, der Krämpler, 2) carmen, die Krämpel.
*Gyarlani (torkeln german.) vacillare, taumeln, 2) labi, cadere, prolabi, fallen. Inde:
*Gyarlítani, labefactare, wanken machen, schwächen.
*Gyarló, vacillans, debilis, taumelnd, wankend, torkelnd, schwach.
*Gyarlódni, labefactari, geschwächt werden.
*Gyarlóság, debilitas, die Scwäche, das Torkeln.
*Gyárt-ani (*διαρτ-ᾶν*, *διαρτίζ-ειν*, graece) parare, conficere, elaborare, zurecht machen, verfertigen, bilden, ausarbeiten. Confer latinum ars, artis cum simplici *ἀρτάω*, *ἀρτίζω*. Inde:
*Gyartó, elaborator, confector, der Ausarbeiter, Verfertiger, e. g. kötél-gyártó, restio, der Seiler, etc.
*Gyártatni, curare fieri, verfertigen lassen.
*Gyász (*διάσ-ια*. Hesychius explicat: *ἑορτὴ Ἀθήνησιν καὶ σκοθρωποὺς ἀπὸ τῆς ἑορτῆς εἶναι ἐπετέλουν, μετά τινός στυγνότητος θύοντες*. Etymon videtur esse *διάδειν*) festum lugubre, ein Trauerfest, 2) luctus, die Trauer. Inde: Gyász-beszéd, oratio funebris, die Trauerrede. Gyász-virág, Scabiosa atropurpurea, das blutrothe Apostem-

kraut. Gyászolni, lugere, trauern. Gyászos, lugubris, trauervoll.

*Gyáva (ignavo, ital. ignavio, lat.) unthätig, unbehülflich, feig. Inde:

*Gyávaság, ignavia, ignavitas, die Unthätigkeit, Unbehülflichkeit, Feigheit.

*Gyavúlni, ignavescere, unthätig, muthlos werden.

Gyék, gyík, lacerta, die Eidexe. Inde: Gyék-fű, Prunella vulgaris, die Brunelle.

*Gyékény, gyékén (Decken, Tacken, german.) matta, storea.

*Gyémánt (diamante, ital. Diamant, german.) adamas. Inde:

*Gyémántos, adamantinus, mit Diamanten besetzt.

*Gyenge (tyenke, sl.) tennis, dünn, nicht dick, z. B. der Faden, 2) gracilis, schlank, zart. Inde:

*Gyengédeden, tenuiter, tenerrime, sehr zart.

*Gyengélkedni, tenuis, debilis esse, schwächlich seyn.

*Gyengéltetni, tenuem, debilem reddere, verzärteln.

*Gyengeség, tenuitas, debilitas, die Schwäche, Zartheit.

*Gyengetske, tenuis, mollis, schwächlich, weichlich.

*Gyengéteni, gyengíteni, tenuem, debilem reddere, schwächen, 2) mitigare, lindern.

*Gyengülni, tenuis, debilis fieri, schwach, weichlich werden.

*Gyep, gyöp (tepp-a, ital.) cespes, der Wasen. Inde:

*Gyepes, gyöpös, cespitosus, voller Wasen, rasig.

*Gyepesedni, gyöpösedni, herbescere, rasig werden.

*Gyeplő, gyöplő, tomix, ein Seil aus Binsengras. Gyöplő-kötél, mellyel marhát kötnek öszve, 2) habena, das Leitseil.

*Gyeplös-ló, funalis equus, das Leitseilpferd.

*Gyepű, győpű, maceries, das Gehäge, der Gartenzaun von Reisern, Stroh oder Mist.

*Gyepűlni, sepibus vivis incingere, mit lebendigem Zaun einschliessen.

*Gyér (gyér-av, boh. sl.) foraminosus, rimosus, rarus, löcherig, Ritze habend, schütter. Inde:

*Gyéres, foraminibus, rimis plenus, voller Löcher und Ritze.

*Gyéresítni, gyérítni, foraminosum, rimosum reddere, löcherig machen.

*Gyere, gyer (*δίεῤῥε δίεῤῥ'*, graece) transi, veni, geh, komm. Gyertek (*διέῤῥετε*) transite, venite, gehet, kommet.
*Gyerkötze (gyerkovitza ruscianice) adolescentulus, der Bursche.
*Gyermek, gyerek (germen, lat. germe, ital.) der Sprosse, 2) das Kind. Inde:
*Gyermekes, infantilis, kindisch.
*Gyermekeskedni, ineptire, Kindereyen treiben.
*Gyermekesülni, prolibus onerari, viele Kinder haben.
*Gyermeketske, gyermektse, gyermetske, infantulus, ein kleines Kind.
*Gyermekezni, parere, Kinder zur Welt bringen.
*Gyermekség, infantia, die Kindheit, 2) ineptia, die Kinderey.
*Gyermek-telen, liberis carens, kinderlos.
*Gyertya (*δετά*, graece, Magyari *τὸ ϱ* inseruerunt *δεϱτα* dicentes) candela, die Kerze. Inde:
*Gyertyány-fa, carpinus betulus, die Weissbuche.
*Gyertyázni, lucubrare, beym Licht arbeiten.
*Gyík, gyilkos, vide gyék, dilkos, gyalkos.
*Gyógy (*ἰατ-ός, διατ-ός*. Hesychius explicat per *θεϱαπεία*) cura, sanatio aegroti, die Wartung, Heilung eines Kranken. Gyógy-fördő, sanatorium balneum, das heilende Bad. Inde:
*Gyógyitani, curare, sanare, juvare, curiren, heilen, helfen.
*Gyógyúlni, convalescere, genesen.
*Gyólts (gyólgy, gyólts, illyr.) sindon, die feinste Leinwand. Inde:
*Gyóltsos, sindonis mercator, der Leinwandhändler. Gyóltsos Tót, sindonarius Slavus.
*Gyom (*εἰαμ-ενή*, apud Homerum, *ἰαμ-ενή, ἰαμ-νός*, graece) locus uliginosus et herbosus, ein mit Gras bewachsener Ort. Hallgat, mint a' tyúk a' gyomban. Proverbium. Inde:
*Gyomlálni, runcare, exherbare, sarrire, jäten.
*Gyomosodni, obherbescere, mit Grase verwachsen.
*Gyomor (jambor, sl. Lypt,) stomachus porcinus, der Schweinsmagen, 2) Magyaris stomachus, der Magen. Inde:
*Gyomros, stomachosus, bauchig.

*Gyomroskodni, stomachari, zornig seyn.
*Gyomrozni, verberare, abbalgen.
*Gyón-ani (διαγν-ῶναι, Il. 7, 424.) ad ultimum, ad minimum usque recognoscere, bis auf das Letzte, bis auf das Mindeste erkennen, 2) ad ultimum, ad minimum usque fateri, confiteri, bis auf das Letzte, bis auf das Mindeste bekennen, beichten. Graeco διαγνῶναι respondet slav. doznáňa, doznáňi. Inde:
*Gyónás (διαγνῶσις) gyónat, confessio, das vollständige Erkennen, Bekennen, die Beichte.
*Gyónkodni, confessionem peragere, die Beichte verrichten.
*Gyóntatni, confitentem exaudire, die Beichtenden hören.
*Gyopár (dobrá-miszl, boh.) origanum, Wohlgemuth, Dost.
*Gyors, gyoros (θόρος, graece) saliens, velox, vegetus, der Springer, Sprünge machend, hurtig, frisch, θόρειν, salire, springen. Inde:
*Gyorsabbítni, celeriorem reddere, schneller machen.
*Gyorsalkodni, properare, mit etwas eilen.
*Gyorsan, celeriter, schnell.
*Gyorsaság, celeritas, die Schnelligkeit.
*Gyorsítni, gyorsogatni, urgere ad celeritatem, antreiben, aneifern.
*Gyök (gyik pro rgyik, rdik, val. radica, ital.) radix, die Wurzel. Inde:
*Gyökér, radix, die Wurzel.
*Gyökeredzeni, gyökerdzeni, radiculas agere, Wurzeln treiben.
*Gyökeres, radicosus, wurzelig.
*Gyökeresedni, gyökeresűlni, radicari, Wurzeln bekommen.
Gyökkent-eni (διακεντ-εῖν, graece) pungere, stechen, 2) metaphorice, capite nutare ob somnolentiam, mit dem Kopfe nicken aus Schläfrigkeit. Sic germanicum tunken (tingere, lat.) Austriacis quoque est capite nutare ob somnolentiam.
*Gyömör-ni (διαμέρ-ειν, διαμερίζειν, graece) comminuere, zerstückeln.
*Gyömöszöl-ni, gyömöz-ni (διαμάσσ-ειν) gyömötöl-ni (διαμάττ-ειν) conterere, zerkneten, zerdrücken, zerquetschen.
*Gyömbér (gyumbér, sl. ζιγγίβερις, graece, zingiberi, lat. Ingber, german.)

*Gyönge, vide gyenge.
*Gyöngy (gyungy, illyr.) gemma, margarita, die Perle, 2) fa-gyöngy, viscus, die Vogelleimbeere. Inde:
*Gyöngy-bagoly, strix flammea, die Kircheneule. Vide bagoly.
*Gyöngyödzni, parvas hullas emittere, Perlen werfen.
*Gyöngyölni, gyöngyözni, margaritis exponere, mit Perlen besetzen.
*Gyöngyös, margaritis ornatus, mit Perlen besetzt oder geschmückt.
*Gyöngyözni, bullare, Perlen werfen, Gyöngyözik a' bor. Vinum bullat, der Wein moussirt.
*Gyönyör (tener, lat. tenero, ital.) zart, zärtlich, delicat, allerliebst, 2) zärtlich, wollüstig. Inde:
*Gyönyörködni, oblectari, sich vergnügen.
*Gyönyörködtetni, oblectare, ergötzen.
*Gyönyörü, tener, zart, zärtlich, allerliebst.
*Gyönyörüen, tenere, zärtlich, allerliebst.
*Gyönyörüség, teneritudo, die Zärtlichkeit, 2) deliciae, voluptas, das Vergnügen, die Wollust.
*Gyöp, gyöpü, vide gyep.
*Gyötör-ni (dotír-ani, boh. sl.) gyötr-eni (dotr-eni, boh. sl.) plane conterere, cruciare, aufreiben, peinigen, 2) urgere, angere, drängen, in die Enge treiben, ängstigen. Inde:
*Gyötrelem, cruciatus, die Plage, Pein.
*Gyötrelmes, plenus cruciatu, peinlich, qualvoll.
*Gyötrődni, cruciari, affligi, sich quälen, sich peinigen.
Gyötény, gyövötény, jövötény convolvulus, die Winde.
*Győz-ni (δαΐζ-ειν, apud Homerum) concidere, confodere, superare, zusammenhauen, überwinden. Inde:
*Győzedelem, victoria, der Sieg.
*Győzedelmes, victoriosus, siegreich, der Ueberwinder.
*Győzedelmeskedni, victoriam reportare, triumphare, den Sieg davon tragen, triumphiren.
*Győzedelmi, triumphalis, den Sieg betreffend.
*Gyuha, juha (duga, russ.) arcus, lignum curvatum, cui equi injunguntur. Der Bogen, das Krummholz, worein

die Pferde gespannt werden, 2) metaphorice: venter, quasi arcum formans, der Bauch, als bogenförmig.
*Gyújt-ani (δαί-ειν, apud Homerum) accendere ignem, ardere facere, anzünden. Confer boh. dautn-áni. Inde:
*Gyújtogatni, iterato accendere, nacheinander anzünden.
*Gyújtovány, gyújtvány, gyújtvány-fü, Antirrhinum Linaria, das Löwenmaul, Hanfkraut, Flachskraut.
*Gyúlni, gyúlad-ni, accendi, sich entzünden.
*Gyúladék, res quae accendi potest, Etwas, das sich anzünden lässt.
*Gyúladékony, facile ignem consipiens, leicht Feuer fangend,
*Gyúladozni, ignem concipere, Feuer fangen.
*Gyúlasztani, incendere, entzünden.
*Gyúlasztgatni, incendere, instigare, anfeuern, anreitzen.
*Gyúr-ni (τυρ-οῦν, graece) coagulare, in caseum cogere, Milch zu Käse machen, 2) rudicula agitare, commiscere, condensare, depsere, umrühren, vermischen, dick machen, kneten. Inde:
*Gyúrás, actio depsendi, das Kneten.
*Gyúró, depsens, knetend, gyúró tekenö, magida, der Backtrog.
*Gyüjt-eni (dújdy-eni, boh. dojdy-eni, sl.) adipisci, consequi, erlangen, 2) colligere, sammeln, 3) arcessere, vocare, holen, rufen. Prima persona gyüjtem respondet sl. dújdem, dojdem. Inde:
*Gyüjtemény, collectio, die Sammlung.
*Gyüjtögetni, successive colligere, nach und nach sammeln.
*Gyüjtő, colligens, sammelnd. Gyűjtő villa, furca foenaria, die Heugabel.
*Gyülni, convenire, congregari, zusammen kommen, sich versammeln.
*Gyüledék, quidquid congregatur, was immer sich versammelt. Gyüledék nép, plebs miscellanea, allerhand Volk Mischmasch.
*Gyülekezni, convenire, congregari, zusammenkommen, sich versammeln.
*Gyűlekezet, coetus, conventus, die Zusammenkunft.
*Gyülemény, conventus, congregatio, die Versammlung.
*Gyűlevész, győlevész, gyűlvész, convena, einer der zu der

Versammlung kömmt. Gyűlvész nép, convenae, Menschen, die zusammen kommen.
*Gyűlés, conventus, comitia, die Zusammenkunft, der Landtag. Ország' gyűlése, conventus regni, der Reichstag.
*Gyűlésezni, conventus servare, Zusammenkünfte halten.
*Gyűlő, congregatus, versammelt. Gyűlő hely, locus congregationis, der Versammlungsort.
*Gyülöl-ni (διαλλοι-οῦν, graece) a se abalienare, von sich abwendig machen, hinc, 2) odio habere, hassen. Inde:
*Gyülölés (διαλλοίωσις) gyülölet, odium, das Hassen, der Hass.
*Gyülölködni, abalienato animo invicem esse, einen Groll haben gegen einander.
*Gyülölő, gyülő, odio habens, hassend.
*Gyülös, gyülölséges, exosus, verhasst.
*Gyümölts (dei meluggini, ital.) poma, Aepfel, 2) poma, das Obst, 3) fructus, die Frucht.
*Gyür (γυρ-όν, apud Homerum) rotundum, rotunditas, das Runde. Inde:
*Gyürke, flexura panis in rotundum, panis protuberantia, ein Brod, das Erhöhungen, Buckel hat.
*Gyüret, volumen, spira, die Rolle.
*Gyűrkés kenyér, panis segmenta rotunda habens, ein Brod mit Buckeln.
*Gyűrközni, vestem complicare, das Kleid falten.
*Gyűrő, gyűrű (γῦρο-ς, graece, ghiera, ital.) circulus, annulus, der Kreis, der Ring. Inde:
*Gyűrős, annularis, annulatus, ringförmig, mit einem Ringe versehen.
*Gyűrözni gyűrüzni annulo instruere, mit einem Ringe versehen.
*Gyűrű-virág, Calendula officinalis, die Ringelblume.
*Gyüszö, tűszö, tűszü (deszázsi, val.) bisaccium, mantica, pera, der Quersack, Zwerchsack.
*Gyüszü (dezse pro dezse-tariu, val.) digitale, digitabulum, der Fingerhut. Inde:
*Gyüszű-virág, Digitalis, die Fingerhutblume, das Fingerhutkraut.

Summaria repetitio.	Recapitulation.
Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.	Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.
Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub litera Gy in hoc Lexico contentorum.	Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben Gy in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyaricà Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Gyalom, verriculum, sagena, das Netz, Fischergarn.
2. Gyék, gyík, lacerta, die Eidexe.
3. Gyötény, gyövötény, jövötény, convolvulus, die Winde.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Gyantár (jantár, russ.) electrum, der Bernstein.
2. Gyapott (gyoput, illyr.) xylinum, die Baumwolle.
3. Gyapor, gyapora, szapora, gyaporo, szoporo (szporo, russ. sl.) auctifer, foecundus, vermehrend, fruchtbar.
4. Gyenge (tyeuke, sl.) tenuis, dünn, nicht dick, 2) gravilis, schlank, zart.
5. Gyér (gyér-av, boh. sl.) foraminosus, rimosus, rarus, löcherig, Ritze habend, schütter.
6. Gyerkőtze (gyerkovitza, rascianice) adolescentulus, der Bursche.
7. Gyólts (gyólgy, gyolts, illyr.) sindon, die feinste Leinwand.
8. Gyomor (jambor, sl. Lypt.) stomachus porcinus, der Schweinsmagen, 2) Magyaris stomachus generatim, bey den Magyaren der Magen überhaupt.
9. Gyopár (dobrá-miszl, boh.) origanum, Wohlgemuth, Dosten.
10. Gyötör-ni (dotír-ani, boh. sl.) gyötr-eni, dotr-eni, boh. sl.) plane conterere, cruciare, aufreiben, peinigen 2) urgere, angere, drängen, in die Enge treiben, ängstigen.
11. Gyuha, juha (duga, russ.) arcus, lignum curvatum, cui equi injunguntur, der Bogen, das Krummholz, worin die Pferde ge-

spannt werden 2) metaphorice, venter, quasi arcuatus, der Bauch, als bogenförmig.

12. Gyűjt-eni (dújdy-eni, boh. dojdy-eni, sl.) adipisci, consequi, erlangen 2) colligere, sammeln 3) arcessere, vocare, holen, rufen.
13. Gyűszó, tűszó, tűszű (deszázsi, val.) bisaccium, mantica, pera, der Quersack, Zwerchsack.
14. Gyűszű (dezse pro dezse-tariu, val.) digitale, digitabulum, der Fingerhut.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Gyámol (témel, illyr. θεμέλ-ιον, graece) basis, fundamentum, sustentaculum, die Grundfeste, die Stütze.
2. Gyömbér (gyumbér, sl. ζιγγίβερις, graece, Zingiberi, lat. Ingber, german.)

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Gyakor (διακορ-ής) penitus saturans, ad nauseam usque creber, frequens. Völlig sättigend, bis zum Überdruss häufig, oftmalig.
2. Gyalánt, gyaránt, gyanánt (διαντᾶιον) instar, loco, pro. Gleich, gleichwie, anstatt, für.
3. Gyaláz-ni (δειλιάζ-ειν) aliquem ut ignavum, timidum, miserum verbis proscindere, Jemanden als feig, furchtsam, elend spotten, Jemanden verkleinern, schmälern, beschimpfen.
4. Gyalog (διωλύγ-ιον) in longum protensus, longus, tardus, hinc pedestris, pedes, was sich in die Länge zieht, lang, weit, langsam, zu Fuss.
5. Gyanya (διάνοια) agitatio mentis, das Bedenken 2) suspicio, der Verdacht.
6. Gyanó, gyanú (διανό-ειν, διανοῦ-ν, τό) mentis agitatio, das Bedenken 2) suspicio, der Verdacht.
7. Gyanós, gyanús (διανόος, διανοῦς) mente volvens, suspiciosus, bedenkend, ein Bedenken, einen Verdacht hegend.
8. Gyarat-ni (διορύττ-ειν) perfodicare, scalpere, durchgraben, durchwühlen, durchscharren 2) carminare, krämpeln.
9. Gyárt-ani (διαρτ-ᾶν, διαρτίζ-ειν) parare, conficere, elaborare, zurecht machen, verfertigen, bilden, ausarbeiten. Confer lat. ars, artis, cum ἀρταω, ἀρτίζω.
10. Gyász (διάσ-ια. Hesychius explicat: ἑορτὴ Ἀθήνησι καὶ σκυθρωποὺς ἀπὸ τῆς ἑορτῆς εἶναι ἐπετέλουν, μετά τινὸς στυγνότητος θύοντες.) Festum lugubre, ein Trauerfest 2) luctus, die Trauer.
11. Gyere, gyer (δίεῤῥε, δίεῤῥ') transi, veni, gehe, komm. Gyertek (διέῤῥετε) transite, venite, gehet, kommet.

12. Gyertya (δετά. Magyari τὸ ϱ inferendo dicunt δεϱτα) candela, die Kerze.
13. Gyógy (ἰατ-ός, διατ-ός. Hesychius explicat per θεϱαπεία) curatio, senatio aegroti, die Wartung, Heilung eines Kranken.
14. Gyom (εἰαμ-ενή, apud Homerum; ἰαμ-ενή, ἰαμ-νός) locus uliginosus et herbosus, ein mit Gras bewachsener Ort.
15. Gyón-ni, gyón-ani (διαγν-ῶναι, Il. 7, 424.) ad ultimum, ad minimum usque recognosere, bis auf das Letzte, bis auf das Mindeste erkennen 2) ad ultimum, minimum usque fateri, confiteri, bis auf das Letzte, Mindeste bekennen, beichten.
16. Gyors, gyoros (θόϱος) saliens, saltus faciens, velox, vegetus, der Springer, Sprünge machend, schnell, frisch.
17. Gyökkent-eni (διακεντ-εῖν) pungere, stechen 2) metaphorice, capite nutare ob somnolentiam, mit dem Kopfe nicken aus Schläferigkeit.
18. Gyömör-ni (διαμέϱ-ειν, διαμεϱίζειν) comminuere, zerstückeln.
19. Gyömöszöl-ni, (διαμάσσ-ειν) gyömötölni (διαματτ-ειν) condepsere, zerkneten, zerdrücken, zerquetschen.
20. Győz-ni (δαΐζ-ειν, apud Homerum) concidere, decutere, zusammenhauen, niederschlagen, überwinden.
21. Gyújt-ani (δαί-ειν apud Homerum) accendere ignem, ardere facere, anzünden. Confer bohemicum dautnati.
22. Gyúr-ni (τυϱ-οῦν) coagulare, in caseum cogere, Milch zu Käse machen durch Umrühren hinc 2) rudiculâ agitare, commiscere, condensare, depsere, umrühren, vermischen, dick machen, kneten.
23. Gyülöl-ni (διαλλοι-οῦν) a se abalienare, von sich abwendig machen hinc 2) odio habere, hassen.
24. Gyűr (γυϱ-όν, τό) rotundum, rotunditas, das Runde, die Rundung.
25. Gyűrő, gyűrű (γῦϱο-ς) circulus, annulus, der Kreis, der Ring.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Gyalu (dola) dolabra, der Hobel.
2. Gyáva (ignavo, ital. ignavio, lat.) unthätig, unbehülflich, feig, muthlos.
3. Gyémánt (diamante, ital. Diamant, german.) adamas.
4. Gyep, gyöp (tepp-a, ital.) cespes, der Wasen.
5. Gyönyör (tenero, ital. tener, lat.) zart, zärtlich, allerliebst, 2) zärtlich, wollüstig.
6. Gyümölts (dei meluggini) mala, poma, Aepfel 2) poma, das Obst 3) fructus, die Frucht.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Gyak, gyalk (Dolch) pugio.
2. Gyarlani (torkeln) vacillare, taumeln 2) labi, prolabi, cadere, fallen.
3. Gyékény, gyékén (Decken, Tacken) matta, storea.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 3; slavica 14; graeco-slavica 2; graeca 25; italica 6; germanica 3; itaque 50 vocabula peregrina, atque adeo Magyarica ad peregrina heic se habent ut tria ad quinquaginta seu ut unum ad sexdecim et ²/₃.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 3; slawische 14; griechisch-slawische 2; griechische 25; italienische 6; deutsche 3; daher 50 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie drey zu fünfzig oder wie Eins zu sechzehn und ²/₃.

H.

Ha, si, wenn, 2) an, ob, Ha-tsak, dum modo, wenn nur!

*Hab (hab, sl.) fluctus, unda, spuma, die Welle, Woge, der Schaum Inde:

*Habakolni, habokolni, undare, fluctuare, wogen. e. g. Habakolj a' vízben. 2) citato cursu equitare, galoppiren.

*Habarni, habarítni, bullare, in spumam cogere, sprudeln. Habargatni, successive bullare, allmählig sprudeln.

*Habarék, bullatum, das Gesprudelte, 2) lutum molle, der dünne Koth, z. B. auf der Gasse.

*Habarts, lacuna, der Morast.

*Habartsos, lacunosus, morastig, z. B. der Weg.

*Habaró-fa, habaró-veszsző, rudicula, der Sprudler.

*Hab-láb, costae navis, die Ribben des Schiffes. Vide láb.

*Habogni, hebegni, undarum instar littori adlisarum linguâ haesitare, stottern.

*Habos, undosus, undulatus, wogig, wellenförmig.
*Habozni, habzani, undare, spumare, wallen, Wellen werfen, schäumen, 2) vacillare, haesitare, dubitare, wanken, schwanken, unschlüssig seyn.
*Habzsolni, habsolni pro habosolni, avide vorare, gierig fressen.
*Habutzkolni inter nandum aut piscandum commovere, conturbare aquam. Beym Schwimmen oder Fischen das Wasser in Bewegung setzen, wogig machen.
*Haba-hurgya, hebe-hurgya (huba-hrgya, boh. sl.) os vaniloquum, homo vaniloquus, gloriator inanis, ein grossthuendes Maul, der Windbeutel. Inde:
*Habahurgyálkodni, hebehurgyálkodni, vaniloquus, temerarius esse, ein Windbeutel, ein unbesonnener Mensch seyn.
*Habarnitza (habarnitza, boh. habotnitza, illyr.) polypus, der Armpolyp.
*Habda (habka, sl. Sic batka pro babka dicunt Magyari) pannus, lacinia, pedibus olvolvendis, ein Lappen zur Fussbedeckung dienend. Vulgo tsizma-szár, caulis peronis, die Stiefelröhre, interpretantur.
*Habitza, haubitza (haubitza, pol. haubitze, boh. Haubitze, german.) tormentorum genus brevioris formae pyrobolis mittendis aptum.
*Hábor (odpor, boh. sl.) renisus, repugnatio, der Widerstand, 2) dissidium, Missheligkeit, Hader, Zwist, 3) controversia, der Streit. Inde:
*Háborgani, háborogni, litigare, discordare, tumultuari, zanken, poltern.
*Háborgatni, turbare, beunruhigen, zum Zwist, Hader reitzen.
*Háborítani, turbare, turbulentare, stören, beunruhigen, zum Widerstand Anlass geben.
*Háborodni, háborúlni concitari, aufgewiegelt, unruhig werden. Tertia persona: Háborodik, háboroszik.
*Háború, turba, tumultus, der Aufruhr, 2) bellum, der Krieg. Égi háború, tempestas, das Donnerwetter.
*Háborús, turbulentus, bellicosus, aufrührerisch, kriegerisch.

*Had (Had pro Had-er, german. Had pro hád-ka boh.) rixa, jurgium, altercatio, certamen, 2) dimicatio, pugna, 3) Magyaris bellum, der Krieg. Inde:
*Had-nagy (had-nagy, illyr. sl.) subcenturio, locumtenens, der Lieutenant.
*Hadakozni, pugnare, bellare, streiten, Krieg führen.
*Hadarni, petere, ferire, verberare, flagellare, schnappen, schlagen.
*Hadarászni, hadászni, agitare, jactare, herumfechten, herumfuchteln, herumfahren, wedeln. Hadász a' kardjával, bottal. A' róka hadarász a' farkával.
*Hadarú, hadaró, flagellum tribuli, der Dreschflegel.
*Hadazni, digladiari, fechten. Hadazó, digladiator, der Fechter.
*Hadi, bellicus, kriegerisch, 2) ad bellum spectans, zum Kriege gehörig.
*Hadsér, vide hatsér.
*Hág-ni (ἀνάγ-εσθαι idem ac ἀνέρχεσθαι Hesychio teste) scandere, ascendere, steigen, aufsteigen, 2) gradi, treten. Inde:
*Hágás, scansio, ascensio, das Steigen, die Aufsteigung, Besteigung, 2) gressus, der Tritt, Fusstritt.
*Hágatni, equam admissario submittere, bespringen lassen.
*Hágó, scandens, steigend, 2) trames ascendens, ein steiler Weg, 3) scalae gradus, die Spriessel der Leiter.
*Hágtsó, gradus, scala, die Stufe, der Tritt.
*Hágditsálni, hágdiskálni, sensim pregredi, gressus facere lente, langsam gehen.
*Hagyma, hajma (kadzsima, val.) allium ascalonicum, der Aschlauch. Inde:
*Hagymás, bulbosus, knollig, 2) allio aut cepa conditus, mit Knoblauch oder mit Zwiebel eingemacht, z. B. eine Speise.
*Hagymáz, phrenesis, ein hitziges Fieber, wobei der Kranke fantasirt.
*Hagy-ni (hogy-eni, boh. sl.) abjicere, omittere, von sich wegstossen, wegwerfen, lassen, verlassen, aufgeben, 2) in aliquem aliquid conjicere, aliquid alicui praecipere imponere, mandare, Jemanden Etwas aufgeben, be-

fehlen, 3) adjicere, in testamento legare, zuwerfen, hinterlassen im Testament, 4) permittere, zulassen. Inde:

*Hagyat, praeceptum, mandatum, die Vorschrift, der Befehl.

*Hagyaték, reliquiae, residuum, das Abgeworfene, Überbleibsel.

*Hagyás, concessio, permissio, die Zulassung, 2) omissio, intermissio, die Unterlassung, 3) mandatum, der Befehl.

*Hagyogatni, hic et ibi relinquere, hier und dort lassen.

*Hagyomány, legatum, die Verlassenschaft, das Legat.

*Hagyomás, jussum, commissio, der Auftrag.

*Hagyyítani, hajítani hagyítni (hogyiti, boh. sl.) jacere, projicere, vibrare, werfen. Inde:

*Hagyítás, jactus, das Werfen.

*Hagyigálni, hajigálni, hajgálni, jactare, werfen, schleudern.

*Haha (haha, sl.) ridentis, ha! haha, 2) approbantis, quidni, imo, ja, allerdings.

Ha-hol, sicubi, wenn wo, wenn irgend wo. Vide hol.

*Hahota (hahota, sl. chechota-nie, pol.) cachinnus, ein lautes Gelächter. Inde:

*Hahotálni, hahotázni (hahotáni, sl. chechotánie, pol.) cachinnare, laut lachen.

*Háj (χαί pro χαί-νας idem ac στέαρ Hesychio teste) adeps, das Schmeer, weiches Fett. Inde:

*Hájas, hájos, adipe unctus, mit Fett geschmiert.

*Hájazni, adipe inungere, mit Fett einschmieren.

*Haj (χαί pro χαί-τη, graece) caesaries, coma, das Haupthaar, Kopfhaar, 2) cortex, die Rinde, 3) crusta, die Schale, die Haut der Früchte. Inde:

*Hajadon, in capillis i. e. 1) innuptus, ledig, ut: hajadon leány, virgo, die Jungfrau, 2) non velatus, nicht bedeckt e. g. hajadon fö, caput non tectum, blosser, unbedeckter Kopf.

*Hajadoni, virginalis, jungfräulich.

*Hajadonság, virginitas, status coelebs, die Jungfräulichkeit, der ledige Stand nämlich des weiblichen Geschlechts.

*Hajas, comosus, haarig.

*Hajasítni, capillare, behaaren.

*Hajasodni, hajasúlni, capillari, Haare bekommen.

*Hajatlan, calvus, depilis, kahl, haarlos. Vide talan.
*Hajatlanodni, calvescere, capillos amittere, kahl werden, die Haare verlieren.
*Hajatska, capillus, kleines, kurzes Haar, nämlich am Kopfe.
*Hajogni, capilli instar flecti, dem Haare gleich sich biegen, sich ringeln.
*Hajogós, flexuosus, voll Krümmungen.
*Hajazat, vide héjazat.
*Haj (hoj, sl.) eheu, hem! ey, ach! Inde:
*Hajgatni, lamentari, plangere, wehklagen.
Haja-huja, hajja-hujja, evohe, juch hej! Inde:
Hajahujálni, hajahujálgatni, evare, jubilare, jauchzen.
*Haidan (jini dan, inda, illyr.) alias, antea, olim, ehemals, sonst, weiland. Inde:
*Hajdanában, quondam, olim, vor Zeiten.
*Hajdani, pristinus, ehemalig.
*Hajdanozni, antiquum morem sequi, der alten Sitte folgen.
*Hajdant, hajdantan, quondam, olim, vor Zeiten.
*Hajdi (hajdi, carn.) agesis, hurtig fort!
*Hajdéna, hajdina (hajdina, vend.) Polygonum Fagopyrum, das Heidenkorn.
*Hajdú (hajdúk, boh. sl.) pedestris, expeditus miles, veles, ein leichter Infanterist, 2) satrapa, der Gerichtsdiener, Heiduck. Inde:
*Hajdúság, militia velitum, die leichte Infanterie.
*Hajgálni, vide hagyigálni.
*Hajha (hajhá, sl) acclamatio venantium cum vertagis, das Zurufen der mit Windspielen Jagenden. Inde:
*Hajhászni, venari, feras pellere, das Wild jagen, verfolgen, 2) investigare, perquirere, durchsuchen, durchstöbern.
*Hajhászat, pulsio ferarum, die Treibjagd, 2) inquisitio, investigatio, das Herumsuchen, die Untersuchung.
*Hajszolni, persequi, venari, verfolgen, jagen.
*Hajszolódni, importune exigere, mit Ungestüm heraustreiben.
*Hajigálni, vide Hagyigálni.
*Hajlani (hul-eni, illyr. chejleni, boh.) inclinari, inclinare

se, sich neigen, 2) inclinatus, propensus proclivis esse ad aliquid. Neigung zu etwas haben, geneigt seyn. Inde:
*Hajladni, inclinari, sich neigen.
*Hajladék, clinamen, die Neigung einer Sache.
*Hajladékony, flexibilis, biegsam.
*Hajladozni, identidem se proclinare, zu wiederholten Malen sich neigen.
*Hajlagni, hajlogni, hajtongani, propendere, inclinare, sich geneigt finden zu etwas, geneigt, günstig seyn, 2) vacillare, wanken.
*Hajolni, proclinare, inclinare, vergere, sich neigen, sich wohin kehren.
*Hajlandó, propensus, pronus, proclivis, geneigt.
*Hajlandoság, propensio, proclivitas, die Neigung, Geneigtheit.
*Hajlás, inclinatio, die Neigung, Biegung, 2) artus, das Gelenk.
*Hajlat, clinamen, flexura, die Krümmung, 2) fornix, das Gewölbe, 3) clima, der Himmelsstrich.
*Hajlatlan, indeflexus, unbiegsam, ungeschmeiden. Vide talan.
*Hajlatós, flexibilis, biegsam, 2) declivis, abhängig, z. B. der Weg.
*Hajlatni, hajlítani, hajtani, flectere, lenken, beugen. Vide inferius hajtani.
*Hajlékony, flexibilis, biegsam, geschmeidig.
*Hajlékonyság, flexibilitas, die Biegsamkeit, Geschmeidigkeit.
*Hajló, se inclinans, se flectens, sich neigend, sich biegend, 2) propensus, geneigt.
*Hajlós, flexilis, biegsam, 2) declivis, abhängig, z. B. der Weg.
*Hajlósság, flexilitas, die Biegsamkeit, 2) declivitas, die Abhängigkeit, der Abhang, z. B. des Weges.
*Hajlóka, vitilis, flechtbar.
*Hajoldogalni, nutare, nicken.
*Hajlék (hajlok, sl.) tugurium, gurgustium, die Weinhütte.
*Hajma, vide hagyma.
*Hajnal (*φαινολ-ίς*. Homerus hymn. in Cererem 51. *ἀλλ' ὅτε δὴ δεκάτη οἱ ἐπήλυθε φαινολὶς ἠώς*.) aurora, die Morgenröthe. Inde:

*Hajnali, matutinus, was am frühen Morgen geschieht.
*Hajnallani, hajnallik, aurora surgit, die Morgenröthe geht auf, der Tag bricht an. Hajnalodik, incipit aurora surgere, die Morgenröthe fängt an aufzugehen.
*Hajó (hajov, sl.) navis, das Schiff, Fahrzeug. Inde:
*Hajói, navalis, zum Schiff gehörig, das Schiff betreffend.
*Hajóka, navicula, das Schifflein.
*Hajókázni, naviculari, beschiffen, schiffen, auf dem Schiffe fahren.
*Hajós, (hajós, sl.) nauta, der Schiffmann.
*Hajózni, navigare, schiffen.
*Hajózkálni, navigationes parvas facere, kleine Schifffahrten machen.
*Hájog, vide hályog.
*Hajt-ani (hüt-en, german.) pecora custodire, pastum pellere, das Vieh hüten, auf die Weide treiben. 2) Magyaris, agere, pellere, generatim, bei den Magyaren, treiben überhaupt. 3) hajtani pro hajlitani (quod vide superius) flectere, lenken, beugen. Addig hajtsd a' fát még fiatal. Proverbium. Biege den Baum, als er noch jung ist. Inde:
*Hajtás, pulsio, das Treiben, 2) pulsio arborum, germen, surculus, der Trieb der Bäume, der Schössling, 3) flexio, die Lenkung, z. B. der Pferde, 4) plicatura, die Faltung, z. B. des Kleides, Papiers.
*Hajték, flexura, volumen, die Biegung, das Zusammengerollte.
*Hajt-ható, flexilis, curvabilis, biegsam, lenksam, geschmeidig. Vide hatni.
*Hajtogatni, circumagere, herumtreiben, 2) convolvere, zusammen falten, 3) flectere verbum, das Zeitwort abwandeln.
*Hajtóka, pars vestis replicata, der Aufschlag am Kleide.
*Hajtsár, pastor, der Viehhüter, Viehtreiber.
*Hakk, hak (ἀκ pro ἀκ-έων, apud Homerum) scilens, tacens, schweigend, still.
*Hak (ἀκ pro ἀκ-ή apud Homerum) silentium, die Stille. Inde:
*Hakkal, tacite, still.

Hákogni, screare, sich räuspern. Confer. sl. chrákáni.
*Hal (hal pro hal-ek, val. halec. lat.) piscis, der Fisch. Inde: Halas, piscosus, fischreich. Halatska, parvus piscis, ein kleiner Fisch.
*Halász (ἁλιεύς, graece) piscator, der Fischer. Inde:
*Halászás, piscatio, das Fischen.
*Halászat, piscatura, die Fischerey.
*Halászi, ad piscandum spectans, zum Fischen gehörig.
*Halászni, piscari, fischen.
*Halászgatni, saepius piscari, öfters fischen.
*Hála (hvála, illyr. chvála boh. sl. εὐχωλά, graece) laus, das Lob, 2) gratiarum actio, der Dank, die Danksagung. Inde:
*Hálákodni, hálálkodni, grates agere, Danksagen.
*Hálálni, grates referre, Dank abstatten, erkenntlich seyn.
*Hálálat, grates, der Dank.
*Halad-ni (hold-ováni, sl.) volvi, oberrare, praeterire, rollen, sich herumtreiben, herumschweifen, herumflankieren. Előre haladni a' menésben, vorwärts rollen, weiter kommen. Haladni mint az idő, volvi, praeterire, ut tempus. Rollen, vergehen, wie die Zeit. Inde:
*Haladék, ambages, der Umschweif, mora, der Verzug.
*Halasztani, halogatni, ambages facere, differre, prorogare, Umschweife machen, verschieben, aufschieben.
*Hal-ni (ὀλ-έναι, ὀλ-έσθαι. Hesychius explicat ὄληαι per ἀποθανης) interire, mori, untergehen, sterben.
*Hál-ni (χαλ-ᾶν, graece) laxare, nachlassen, alles hängen lassen, 2) dormire, schlafen, ut apud Pindarum Pyth. I, 12. de aquila dormiente, 3) pernoctare, übernachten.
Hall-ani, audire, hören.

Derivata ab hal-ni, mori.

*Halál, mors, der Tod.
*Halálos, lethalis, tödtlich.
*Halandó, mortalis, sterblich.
*Halandósag, mortalitas, die Sterblichkeit.
*Halánték halandék, tempora, die Schläfe am Haupte.
*Halavány, halovány, pallidus mortui instar, todtenblass.

*Halaványka, haloványka Cnicus palustris, das Kratzkraut.
*Halaványítni, pallidum facere, todtenblass machen.
*Halaványodni, halaványúlni, pallescere, erblassen, todtenblass werden.
*Halálozni, obire, mori, vergehen, sterben.
*Halás, obitus, das Sterben.
*Haldoklani, animam agere, in letzten Zügen liegen.
*Halhatlan, immortalis, unsterblich. Vide halni et talan.
*Halott, cadaver, die Leiche.
*Halottas, halotti, ad cadaver, funus spectans, zu der Leiche, zu der Leichenbegräbniss gehörig.
*Holtt, mortuus, todt.

Derivata a hálni dormire, cubare.

*Hálás, cubitus, pernoctatio, das Liegen, Uebernachten.
*Háló, dormiens, pernoctans, schlafend, übernachtend. Vide inferius háló. Háló-ház, cubile, das Schlafzimmer.

Derivata ab hall-ani, audire.

Hallás, auditus, das Hören 2) facultas audiendi, das Gehör.
Hallat, auditus, das Gehör.
Hallatlán, inauditus, unerhört. Vide talan.
Hallatni, audire facere, hören machen. Úgy hallatik, sic auditur, so hört man.
Hallató pro hallható, audibilis, hörbar.
Hallatós, audibilis, sonorus, hörbar, laut.
Hallgatni, halgatni, auscultare, silere, tacere, horchen, schweigen.
Hallgatódzni, halgatódzni, halgatózni, auscultare ad fores, behorchen.
Hallk, halk, tacitus, debilis e. g. tonus, sanft, schwach z. B. die Stimme.
Hallkal, halkal, tacite, submisse, sanft, leise 2) lente, langsam. Confer hakk, hakkal.
Hallomány, auditus, das Gehör.
Hallomás, auditio, das Hören, Hörensagen.

*Halm, vide halom
*Háló (hálú, val.) rete, das Netz, das Fischernetz, Cognatum cum graeco ἁλιεύειν. Inde:
*Hálódzni, reticulari, netzförmig werden.
*Hálólni, obretire, irretire, im Netze fangen, verstricken.
*Hálós, reticulatus, netzförmig.
*Hálózni, reticulare, netzförmig machen.
*Hálózat, opus reticulatum, eine netzförmige Arbeit.
*Halom, halm (Holm, german. hinc nomina: Stokholm, Bornholm, etc. chlum, boh.) collis, der Hügel 2) cumulus, der Haufen, Stoss. Inde:
*Halmi, collinus, auf einem Hügel liegend.
*Halmány, Lathyrus tuberosus, die Erdnuss.
*Halmos, colliculis obsitus, hügelig.
*Halmatska, colliculus, das Hügelchen.
*Halmozni, cumulare, acervare, häufen, aufhäufen, aufthürmen.
*Halovány, haloványka, vide halavány, halaványka.
*Hátyag-fa, vide hólyog-fa.
*Hályog (halyavoku, illyr.) albugo, das Fell im Auge, der Staar. Panno del occhio, ital. Inde: Hályogos-szemü, glaucomaticus, der den Staar im Auge hat. Vide szem. *Hályog-fa, Evonymus Europaeus, der Spindelbaum.
*Hám (hám, illyr. val.) helcium, das Pferdgeschirr. Inde:
*Hámlani, helcium, cutem dejicere, decorticari, das Geschirr, die Haut abwerfen, sich schälen.
*Hámozni, hámtani, decorticare, excorticare, abschälen.
*Hámtalék, cutis, cortex, crusta, putamen, die Haut, Rinde, Schale.
*Hámos-ló, jugalis equus, ein Zugpferd.
*Hamar (ἅμαρ, ὅμαρ pro ἁμαρτῇ, ὁμαρτῇ, apud Homerum. Hesychius explicat per ἅμα καὶ ἐπακολούθως) deinceps, uno ductu, cito, celeriter, nacheinander, geschwind. Inde:
*Hamargatni, hamaritni, urgere, accelerare, beschleunigen.
*Hamari, celer, geschwind.
*Hamarjában, in celeritate, in der Geschwindigkeit.
*Hamarkodni, festinare, properare, eilen, sich übereilen.

*Hamarság, properantia, die Eile, Geschwindigkeit.
*Hamarságos, velox, schnell.
*Hamarú, tempestivus, celer, geschwind.
*Hambár, hombár (hambár, illyr.) granarium, der Getreide-Kasten.
*Hamis (hämisch, german. hamisni, sl.) malignus, subdolus, falsus. Inde:
*Hamisan, inique, subdole, falso, auf eine hämische, falsche Art.
*Hamisitni, falsificare, verfälschen.
*Hamiskodni, vulpinari, sich verstellen.
*Hamisság, iniquitas, falsitas, die Schlimmheit, das hämmische, falsche Wesen.
*Hámlani, vide Hám.
*Hamm, hamu, hamv (ἄμμ-ος, graece) cinis, die Asche. Inde:
*Hammas, cortex coriaria, die Gerberlohe 2) pruina tectus, bereift.
*Hamus, cinereus, aschig.
*Hamvadni, in cineres verti, zu Asche werden.
*Hamvas, cinereus, cinere conspersus, aschig 2) pruina tectus, bereift.
*Hamvasitni, hamvazni, cinere conspergere, mit Asche bestreuen.
*Hámor (Hammer, german. hámor, sl.) malleus, officina ferraria, malleatura.
*Hámpol-ni (hámbov-ani, sl.) ignominia afficere, ludibrio habere, verspotten, ausspotten.
Handóka, certa species jusculi aut cibi caseati, eine Art Käsesuppe oder Käsespeise. Sándor István explicat per: Bizonyos túrós étek.
*Handsár, hantsár, handzsár, hanzsár, hangyár (hanzsár, hangyár, illyr. val.) pugio, mucro, der Dolch, Faustdegen.
Hanem, verum, sed, aber, sondern. Inde: Hanem-ha, verum si, aber wenn 2) nisi, ausser wenn.
*Hang (honk, poh. hauk, boh. húk, sl.) sonus, der Hall, Schall. Inde:
*Hangitsálni, resonare, canere, hallen, singen.

*Hangolni, hangozni, hangzani, sonare, tinnire, schallen, klingen.
*Hangos, sonorus, laut 2) sonans, hallend.
*Hangoskodni, sonorum esse, schallen.
*Hangosság, sonor, sonoritas, der Klang.
*Hangzat, resonantia, die Resonanz.
*Hankó, musica, die Musik.
*Hanga (hanka pro pohanka, boh. sl.) Polygonum Fagopyrum, das Heidekorn. Inde:
*Hanga-fa, erica vulgaris, das Heidekraut. Vide fa.
*Hanga-fü, sinapis arvensis, der Ackersenf. Vide fü.
Hangya, hangyál, formica, die Ameise. Inde:
Hangya-boly, formicetum, der Ameisenhaufen. Vide boly.
Hangya-les, hangya-pazér, Myrmeleon, der Ameisenlöwe, ein Käfer. Vide les et pazér.
Hangyálkodni, formicarum instar se movere; wie die Ameisen sich bewegen.
Hangyás, formicosos, voller Ameisen.
Hangyász, captor formicarum, der Ameisenfänger 2) Myrmecophaga, der Ameisenbär.
Hangyászni, formicas capere, Ameisen fangen.
*Hangyár, vide Handsár.
*Hankalék (ἀγκύλη. Hesychius explicat per κάλπη.) urna, situla, hydria, der Eimer, Schöpfeimer.
*Hán-ni, hány-ni (hány-áni, sl. hány-eni, boh.) agitare, treiben, in Bewegung setzen e. g. az eszét valamin, mentem agitare super aliqua re, den Geist in Bewegung setzen, den Kopf zerbrechen über etwas 2) persequi, Jemanden nachsetzen, ihn verfolgen. Heves kutya vak Kölykeit hányja. Proverbium.
*Hány-ni, rectius hany-ni (hany-eni, boh. sl.) vituperare, improbare, tadeln. Szemére hányni valakinek valamit, aliquid vituperare, improbare alicui, Jemanden etwas vorwerfen.
*Hány-ni (χαίν-ειν idem ac ἀνοίγειν τὸ στόμα Hesychio teste) os expandere ad vomendum, vomere, den Mund aufsperren zum Brechen, sich erbrechen, speyen.

Derivata ab hán-ni, hány-ni, agitare.

*Hánkodni, hánykodni, hányakodni, hánykolódni, hányodni, huc illuc agitari, jactari, hin und her getrieben werden.

*Hányás, agitatio, jactatio, das Herumtreiben.

*Hányatni, hányattatni, agitari, herumgetrieben werden 2) persecutionem pati, Verfolgung leiden, verfolgt werden, Widerwärtigkeiten ausgesetzt seyn.

*Hánydogálni, hányogatni, huc illuc agitare, jactitare. hin und her treiben, hin und her werfen.

*Hánytorgatni, hántorgatni, agitare, inquietare, herumtreiben, beunruhigen.

*Hánytatni, agitare, herumtreiben. Hánytatja magát a' lovon, agitatur in equo, er treibt sich herum auf dem Pferde 2) agitare se, gloriari, prahlen.

Derivata ab hány-ni, vomere.

*Hányó, vomens, der sich bricht, oder übergibt.
*Hánytatni, cogere ad vomitum, sich erbrechen machen.
*Hánytató, vomitorium, ein Brechmittel.

Hánszor vide hányszor.

*Hant (ἄνθ-η, graece) viride, das Grün 2) cespes, der Wasen. Inde:

*Hantolni, viridi, cespite cingere, sepire, mit Grünem, mit Wasen einzäunen.

*Hantos, plenus virore, cespitosus, voll Grüne, Wasen.

*Hantság, hanság, cespitositas, locus humidus cespite tectus, ein feuchter Ort mit Wasen bedeckt.

*Hantsik, cespes in magna frusta scissus, der Wasen in Stücke geschnitten.

*Hantsikolni, frustis cespitosis sepire, mit Wasenstücken einzäunen.

*Hánt-ani (hánt-ani, carn.) lanificium extricare, die wollenen Fäden ausziehen 2) siliqua exuere, aushülfen 3) deglubere, ablösen, abröbeln z. B. den Kukurutz. 4) decorticare, abschälen, schälen.

Hány, quot, wie viel? Inde:
Hányad, hányadik? quotus, der, die, das, wie vielste?
Hányadán, quanti, quo numero, wie viel an der Zahl.
Hányan, quoteni, wie viele?
Hány-féle, quotuplex, wie vielerley? Vide fél.
Hány-szor, quoties, wie vielmal, wie oft. Vide szer.
Hány-szoros, quotuplex, wie vielfach?
Hány-szorozó, quotus, der Quotient.
*Hanyatt (ohnyut, boh. sl.) reclinatus, rücklings gebogen. Inde: Hanyattlani, hanyatlani, inflecti, sich biegen 2) inclinare, sich neigen, von der untergehenden Sonne 3) ad finem vergere, sich zu Ende neigen.
Háphapolni, hápogni tetrinnire, schnattern, wie die Enten.
*Hapsi (οψεί, pro ὀψεί-ων idem ac βρωσείων Hesychio teste.) avide et festinanter vorans, heiszhungrig. Inde:
*Hapsolni, avide vorare, gierig fressen.
*Hara (hara-sz, pol. boh.) pannus Atrebatensis, atrebaticus, Kameelhaar, eine Art Zeug, der Haraskotzen.
*Harag (ὀραγ pro ὀργ, ὀργ-ή, graece) ira, der Zorn. Confer germanicum arg, ärger. Inde:
*Haragítni, ad iram concitare, zornig machen, ärgern.
*Haragodni, haragudni, irasci, zornig seyn. Haragszik, irascitur, er, sie, es zürnet.
*Haragos, iracundus, zornig.
*Haragoskodni, stomachari, zornig seyn.
*Haraguvás, haragvás, stomachatio, das Zürnen.
*Harambasa (Harambasa, illyr. val.) dux praedonum, der Räuberhauptmann.
*Haramia (haramia, val.) praedo, Räuber. Inde:
Haramiáskodni, praedonem agere, ein Räuber seyn.
*Háráml-ani, háraml-ani (ὁρμ-ᾶν, apud Homerum) impetu ferri, volvi, irruere, prorumpere, mit Ungestüm über etwas herfallen, stürzen, sich wälzen, auf etwas los gehen, Fejedre hárámlik, in caput tuum fertur, volvitur.
*Harang (hrana, boh.) campanae pulsus ad indicandum funeris diem, das Ausläuten zum Begräbnisztag 2) cam-

pana, die Glocke. Hrana zwonit, apud Bohemos idem est ac campanam pulsare, ausläuten. Inde:

*Harangfű, campanula cervicaria, die borstige Glockenblume.

*Harang' monya, harang-mony, harang-ütő, campanae malleus, der Schwängel, Glockenklöpfel.

*Harang-virág, campanula, die Glockenblume.

*Harangos, campanas habens, mit einer Glocke versehen 2) vulgatus, ausgeschrien.

*Harangotska, campanula, das Glöckchen.

*Harangozni, campanam pulsare, läuten.

*Háranték (hranatí, boh.) margines, angulos multos habens, viele Kanten, viele Ecke habend. Inde:

*Hárántékos, marginosus, eckig, kantig, Szabó Dawid explicat per oldalas.

*Hár-ani (hár-eni, illyr.) fricare, perfricare, radere, kratzen, scharren. Inde:

*Háradék, corrasum aliquid, cumulus e. g. foeni. Etwas zusammengescharrtes, der Haufen z. B. von Heu, Stroh.

*Háritani, háritgatni, hárogatni, zusammenkratzen, zusammenscharren, häufen z. B. Heu.

*Hárulni, congeri, gehäuft werden. E. g. Nagy roszsz hárultt reá. Szabó Dav. Magnum malum in eum est congestum. Vide inferius hárintani, háritani.

*Harap-ni (ἐρέπτ-ειν ἐρέπ-ειν, apud Homerum) mordere, beissen. Inde:

*Harapás, morsio, das Beissen 2) offa, der Bissen.

*Harapdálni, morsitare, oft beissen.

*Harapodzni, harapozni, circummordere, herumbeissen, 2) propagari, diffundi, um sich greifen e. g. Harapozik a' tüz, propagatur, diffunditur ignis, das Feuer greift um sich. Hinc harap, ignis serpens, das um sich greifende Feuer.

*Harapó, mordens, beissend. Harapó-fog, dens incisor, der Schneidezahn. Harapó-fogó, forceps clavaria, die Kneipzange.

*Harapós, mordax, bissig.

*Harapósság, mordacitas, die Bissigkeit.

*Haraszt (hraszty, illyr. chraszty, boh. sl.) quercetum, dumetum, frutetum, das Gebüsch, Buschwerk 2) folium oleris, das Krautblatt. Inde:

*Harasztos, dumetosus, buschig 2) folia habens, belaubt.

*Haráts (haráts, illyr.) tributum, exactio capitum, die Kopfsteuer 2) harats (arats, serb.) expensa, die Auslage. Inde:

*Harátsolni, expendere, prodigere, Auslagen machen, verschwenden.

*Hárfa (harfa, boh. sl. Harfe german. harpa, lat.) Inde: *Hárfás, citharoedus, der Harfenspieler. Hárfázni, citharam pulsare, auf der Harfe spielen.

*Hárintani, hárítani (hrániti, chrániti, boh. sl.) a se avertere, von sich abwenden 2) tueri, schützen. Vide hárítani, inter derivata ab hárani.

*Haris, harizs (haris illyr. vend.) Crex, Linn, der Wachtelkönig.

*Harisnya, harizsnya (harusnya, sl.) tibiale, der Strumpf. Vide Stephani Leschka Elenchum vocabulorum Europaeorum cumprimis Slavicorum Magyarici usus, Budae 1825.

*Háritani, vide hárintani et inter derivata ab hárani.

*Háritska (hriska, hiriska, val.) polygonum fagopyrum, der Buchweizen, das Heidekorn.

*Harkály (hrkál, sl.) picus, der Specht, Baumhacker.

*Harmad, Hármas etc. vide inter derivata ab három.

Harmat, ros, der Thau. Inde:

Harmat-fű, Drosera rotundifolia, der Sonnenthau.

Harmat-kása, Festuca fluitans, das Mannagras, der Schwaden.

Harmatos, roscidus, thauig, bethauet.

Harmatosúlni, rorescere, bethauet werden.

Harmatozni, rorare, thauen 2) irrorare, bethauen.

*Hárogatni, vide inter derivata ab hárani.

Három, tres, tria, drey. Inde:

Három-féle, triplicis speciei, dreyerley. Három-szor, ter, dreymal.

Harmad, harmadik, tertius, der, die, das dritte.

Harmad-évi, tertii anni abhinc, vom dritten Jahr her. Vide év.
Harmad-fél, duo semis, dritthalb. Vide fél.
Harmad-fü, triennis, dreyjährig. Vide fü.
Harmadik-szor, harmad-szor, tertia vice, zum drittenmal. Vide szer.
Harmadlani, hármallani, tertiare, zum drittenmal wiederholen.
Harmad-nap, triduum, ein Zeitraum von drey Tagen. Vide nap.
Harmadnapi, triduanus, dreytägig.
Harmadnapos tres dies natus, drey Tage alt.
Hárman, terni, ihrer drey.
Hármas, triplex, dreifach,
Hármasitni, triplicare, dreyfach machen.
Harmasodni, triplicari, dreyfach gemacht werden.
Hármazni, ter repetere, dreymal machen, dreymal wiederholen.
Harmintz, harmitz, triginta, dreyssig.
Harmintzad, tricesima, das Dreyssigstamt.
Harmintzadik, tricesimus, der, die, das Dreyssigste.
Harmintzados, tricesimator, der Dreyssigsteinnehmer.
Harmintza, triceni, ihrer dreyssig.
Harmintz-szor, tricies, dreyssigmal.
Hármúlni, in partes ternas abire, in drey Theile getheilt werden.
Háromság, trinitas, die Dreyeinigkeit.
Hárs, hás, tilia, die Linde, Inde:
Hársolni, corticem tiliae revellere, decorticare, die Rinde der Linde abschälen.
*Hars-ani (hrts-eni, boh.) strepere, crepare, rasseln, krachen. Inde:
*Harsagni, harsogni, sonitum edere, erschallen.
*Harsanni, crepare, krachen.
*Harsanás, fragor, strepitus, das Krachen.
*Harsány, fragosus, strepitosus, krachend, rauschend.
*Harsokodni, harsolni, harsolódni, strepitum facere, jurgari, rixari, Lärm machen, zanken, streiten.

*Hartsa (hartsa, hertsa, hrtsa, sl.) silurus glanus, der europäische Wels, die Barbe.

*Hártya (hartya, hartia, illyr. charta, lat. χαρτίον, graece) membrana, das Häutchen, Hártya-bőr, pergamena, das Pergament. Hártya-arany, aurum tremulum, das Flittergold. Hártya-kő, argilla mica vulgaris, das Frauenglas, gemeiner Glimmer. Hártyázni, membrana obducere, mit einem Häutchen überziehen. 2. membrana obduci, mit einem Häutchen überzogen werden.

*Hartz (hartz, illyr. sl.) pugna, certamen, der Kampf. 2) conflictus, das Treffen, die Schlacht. Inde:

*Hartzolni, pugnare, certare, kämpfen, streiten.

*Hartzos, bellicosus, pugnax, kriegerisch.

*Has, hasmány (χάος, χάσμα graece) hiatus, spatium vacuum, fissura, Öffnung, leerer Raum, Schlund, Spaltung, 2) venter, der Bauch. Confer γασ-τήρ pro χασ-τήρ. Hasmánytt, in ventre, auf dem Bauche.

Derivata ab has, hiatus, fissura.

*Hasáb, fissum, frustum, eine Spalte. Egy hasáb káposzta, fissum caulis, eine Spalte, die Hälfte des Krauthauptes.

*Hasáb-fa, pars ligni dissecti, ein Scheit Holz. Vide fa.

*Hasáb-kerek, semirotundus, halbrund. Vide kerek.

*Hasábonként, assulatim, scheitweise.

*Hasábolni, findere, secare in frustá, spalten, in Scheite theilen.

*Hasáhos, scissilis, spaltbar.

*Hasáb-test, prisma, das Prisma. Vide test.

*Hasadni, hiascere findi, sich spalten.

*Hasadék, hiatus, fissura, rima, chasma, die Öffnung, der Ritz, die Klunse.

*Hasadékony, fissilis, leicht zu spalten.

*Hasadékos, rimosus, voll Spalten, ritzig:

*Hasadékotska, parva fissura, parva rima, ein kleiner Ritz.

*Hasadó, hasadós. fissilis, leicht zu spalten, kliebig.

*Hasadozni, hiatare, hinc inde findi, hin und her Ritze bekommen oder sich spalten.
*Hasasztani, hasítani, diffindere, spalten, 2) lacerare, reissen.
*Hasíték, rima, der Ritz. 2) fissura vestis, der Schlitz am Kleide.
*Hasitékos, rimosus, ritzig.
*Has-kéreg, peritonaeum, das Gedärmfell. Vide kéreg.
*Haslágyító-fű, has-indító-fű, Mercurialis annua, das Bilgenkraut, Vide lágyítni, indítni et fű.
*Has-menés, has-síkúlás, diarrhoea, der Durchfall.
*Has-szárny, pinna ventralis, die Bauchflosse bei den Fischen. Vide szárny.
*Hasogatni, diffindere, zerspalten.
*Hasogatvány, segmentum, der Abschnitt.
*Hason, diffissus, dimidius, gespalten, halb, 2) similis, ähnlich.
*Hason-fáj, varietas generis, die Nebenart, Spielart. Vide fáj.
*Hason-fél, dimidium, die Hälfte. Vide fél.
*Hason-szó, vox synonyma, gleichbedeutendes Wort.
*Hasonlani, in duas psrtes findi, disconvenire, in zwey Theile getheilt, uneinig werden.
Hasanlik, disconvenit, er wird uneinig.
*Hasonlás, discordia, scissio, die Uneinigkeit, Spaltung,
*Hasonolni, aequalem, similem putare, servare, für ähnlich halten.
*Hasonlat, similitudo, die Aehnlichkeit.
*Hasonlatlan, dissimilis, unähnlich. Vidi talan.
*Hasonlatos, similis, ähnlich.
*Hasanlatosság, similitudo, imago, die Aehnlichkeit, das Ebenbild.
*Hasonladoskodni, similis esse affectare, sich ähnlich zu machen suchen.
*Hasonlítani, assimilare, comparare, conferre, vergleichen mit Jemanden. 2) similis esse alicui, ähnlich seyn, gleich sehen.
*Hasonlítás, comparatio, die Vergleichung.
*Hasonlíthatatlan, incomparabilis, unvergleichbar. Vide hatni et talan.
*Hasonlíthatatlanúl, incomparabiliter, unvergleichbar.

*Hasonlítható, aequiparabilis, zu vergleichen, vergleichbar.
*Hasonló, similis, ähnlich.
*Hasonló-képpen, similiter, gleichfalls.
*Hasonlóság, similitudo, aequalitas, die Aehnlichkeit. Gleichheit.

Derivata ab has, venter.

*Hasalni, ventrem circumplectere, den Bauch umfassen, umgeben. Hasaló-szíj, hasló-szíj, lorum ventrale, die Bauchriemen.
*Hasas, ventrosus, bauchig, 2) praegnans, gravidus, trächtig.
*Hasasítani, gravidare, den Bauch erweitern,
*Hasasodni, in ventre latescere, im Bauche liegen.
*Hasasúlni, ventre dilatari, bauchig werden.
*Hasók, ventrosus, bäuchig, Grossbauch.

---

*Haszon (haszen, illyr. choszen, sl.) utilitas, lucrum, emolumentum, commodum, fructus, Nutzen, Vortheil, Behuf. Inde:
*Használni, prodesse, nützich seyn. 2) usum alicujus capere, benützen.
*Használás, usus, die Nutzung, das Benützen.
*Hasznalat, usus fructus, der Niessbrauch.
*Használatlan, sine usu, unbenutzt. Vide talan.
*Használatos, utilis, nützlich.
*Hasznos, utilis, nützlich.
*Hasznosítni, utilem reddere, nützlich machen.
*Haszontalan, hasztalan, inutilis, unnütz, unbrauchbar, fruchtlos. Vide talan.
*Haszontalankodni, ineptire, rebus ludicris distineri, Narretheyen treiben, faseln.
*Haszontalanság, hasztalanság, labor perditus vel cassus, unnützes Ding. 2) nugae, der Muthwille.
*Haszontalanúl, hasztalanúl, frustra, in varium, incassum, unnütz.

Hat, sex, sechs. Inde:
Hatan seni, ihrer sechs.
Hatad, hatadik, sextus, der, die, das Sechste.
Hatad-szor, sexto, sechtens.
Hatos. sextuplex, sechsfach.
Hatszor, sexies, sechsmal.
Hatvan, sexaginta, sechszig.
Hatvanodik, sexagesimus, der, die, das Sechzigste.
Hatvanon, sexageni, ihrer sechzig.
Hatvan-szor, sexagies, sechzigmal.
Hát, dersum, der Rücken. Inde:
Hátalni, tergum vertere, den Rücken kehren.
Hátas, dorsuosus, einen hohen Rücken habend. Hátas ló equus sellarius, ein Sattelpferd, Reitpferd.
Hát-geréntz, spina dorsi, der Rückgrad. Vide geréntz.
Hátra, retro, post, rückwärts, rücklings.
Hátrálni, retrocedere, sich zurückziehen, zurückweichen.
Hátráltatni, impedire, retardare, verhindern, rückgängig machen.
Hátság, monticulae, die Bergbewohner.
Hátúl, a tergo, von hinten.
Hátulj, hátully, nates, der After, Steiss.
Hátúlsó, posticus, der, die, das Hintere.
Hátahoporjás, hátahupás, fragosus, salabrosus, höckerig, holperig, uneben.
*Határ (határ, illyr. hotár, val. chotár, sl.) territorium, ager, das Gebieth. 2) limes, finis, die Gränze. Inde:
*Határatlan, limite carens, gränzenlos, ohne Gränze. Vide talan.
*Határnok, miles confiniarius, Gränzsoldat.
*Határos, finitimus, angränzend.
*Határozni, metari, limitare, begränzen, 2) determinare, bestimmen, 3) mugát valamire határozni, decernere, sich zu etwas entschliessen.
*Határozás, metatio, limitatio, die Gränzscheidung, Bestimmung der Gränze. 2) determinatio, die Bestimmung,
*Határozatlan, indefinitus, unbestimmt.

*Határozhatatlan, quod determinari nequit, was nicht bestimmt werden kann.

*Határtalan, limite destitutus, irrestrictus, unbegränzt, uneingeschränkt.

*Hat-ni (ὀθ-εῖν, apud Homerum) penetrare, dringen, eindringen. A' füst nem hat a' kutja' zemébe. 2) posse, können, vehetek, possum emere, ich kann kaufen. Confer ὠθεῖν, Inde:

*Hatalom, potentia, dominium, die Macht, Gewalt, Herrschaft, das Gebieth.

*Hatalmas, potens, mächtig, vielvermögend. 2) efficax, kräftig.

*Hatalmaskodni, vim facere, tyrannidem exercere, eigenmächtig handeln oder herrschen.

*Hatalmasodní, hatalmasúlni, potens fieri, mächtig werden.

*Hatalmasság, potentia, die Macht. 2) potestas, die oberste Gewalt, der Potentat.

*Hatalmazni, potentiam dare, bevollmächtigen. 2) invalescere potentia, an Macht zunehmen.

Hatalmazik, invalescit potentia.

*Hatalmatlan, impotens, ohnmächtig, kraftlos.

*Hatás, ingressio, penetratio, das Eindringen.

*Hat-hatni, penetrare posse, eindringen können.

*Hathatatlan, impenetrabilis, undurchdringlich.

*Hat-ható, penetrare valens, efficax, eindringen könnend, wirksam.

*Hatolni, evadere, eluctari, aufkommen, sich durchdrängen.

*Ható, potens, mächtig, habilis, fähig.

*Hatóság, habilitas, die Fähigkeit.

Ha-tsak, vide ha et tsak.

*Hatsér, hadsér, hatzér (Hatschier, germ.) satelles.

Hattyú, cygnus, der Schwan. Inde: Hattyúi, cygneus zum Schwane gehörig.

*Hatzér, vide hatsér.

*Hatzoka, hatzuka (hatzuka, sl. hazuka, boh.) stola, vestis talaris, ein Kleid, das bis auf die Knöchel geht.

*Hava, havi, vide inter derivata ab hód, hó, mensis.

*Havas, havazni, vide inter derivata ab hód, hó, nix,
*Ház (hauz, boh. Haus, german.) domus. Inde:
*Haza, domum, nach Hause. 2) patria, das Vaterland. 3) locus natalis, der Geburtsort.
*Haza-fi, patriae filius, das Landeskind. 2) civis, patriota, der Bürger, Patriot. Vide fi.
*Haza-fiság, haza-fiúság, patriotismus, der Patriotismus.
*Házallani, domatim circumire, hausiren.
*Házanként, domatim, von Haus zu Haus.
*Házas, domum habens, der ein Haus hat. 2) qui uxorem habet, beweibt.
*Házasítani, uxorem dare alicui, ein Weib nehmen lassen, machen, dass einer heirathet.
*Házasodni, hazasúlni, uxorem ducere, ein Weib nehmen, heirathen.
*Házasság, matrimonium, conjugium, die Heirath, die Ehe.
*Házassági, conjugalis, zur Ehe gehörig.
*Házaság-talan, coelebs, unverehelicht.
*Házas-társ, maritus, uxor, der Ehegatte, die Ehegattin.
Hazud-ni, mentiri, lügen. Inde:
Hazudozni, saepe mentiri, oft lügen.
Hazudtolni, hazúttalni, mendacii arguere, Lügen strafen.
Hazug, mendax, lügenhaft.
Hazugság, mendacium, die Lüge.
Hazugúl, mendaciter, lügnerisch.
*Hé (*χίη χλίη.*) Inde *χιαρὸν*, *χλιαρόν* idem ac *θερμόν* Hesychio teste) calor, aestus, die Wärme, Hitze. Inde:
*Hé-kő, superior lapis molaris, der obere Mühlstein.
Hé-kő. Fölső malom-kő, mellybe a' mag húll egyenesen a' garatról. Ez a' kő forog leg hevebben. Kresznerits.
*Hé-be, hében, hóban, in aestu et nive, quandocunque, in der Hitze, im Schnee, wann immer. Vide hó et be. Hé-be kor-ba, subinde, bisweilen, immer einmal.
*Héség, aestus, die Hitze.
*Hév, calidus, fervidus, warm, heiss.
*Héven, calide, fervide, warm, heiss.
*Heveny, aestus, ardor, die Hitze.

*Hevenykedni, effervescere, praecipitanter agere, aufbrausen, sich übereilen.
*Heves, aestuosus, heiss, schwül. 2) vehemens, concitatus, praeceps, hitziig, heftig.
*Hevesen, aestuose, heiss. 2) vehementer, praecipitanter, hitzig, heftig.
*Heveskedni, aestuose, praecipitanter agere, brausen, aufbrausen, sich übereilen.
*Hevesség, aestus, die Hitze. 2) vehementia, die Heftigkeit.
*Heveteg, aestus, ardor, die Hitze.
*Heveteges, ardens, aestuosus, brennend, hitzig.
*Hevezni, aestum sibi temperare spirando, vor Hitze nach der Luft schnappen.
*Hevíteni, fervefacere, heiss machen, erhitzen.
*Hevítezni, fervere, sieden, erhitzt seyn.
*Hévség, ardor, aestus, die Hitze, Schwüle.
*Hévizálni, diem aestuando, nihil agendo transigere, den Tag mit Saus und Braus, mit Nichtsthun zubringen.
*Hevűlni, incalescere, heiss werden. 2) fervescere, sich erhitzen.
*Hea, héa, hia (χειά, χιά, hia-tus, lat.) die Öffnung, Kluft, Spaltung. 2) defectus, der Mangel.
Hia valaminek, defectus, der Mangel an Etwas. Inde:
*Heá-ba, héa-ba, hiába, héában, hiá-ban, hijában, inaniter, incassum, vergeblich. Vide ba et ban.
*Heános, hiános, hijános, mancus, mangelhaft.
*Hiányosítni, mancum facere, mangelhaft machen.
*Hiánosodni, mancus fieri, mangelhaft werden.
*Hiú, hiatu praeditus, inanis, eine Kluft, Spaltung habend, leer, eitel. Hiú hely, caverna, die Höhle.
*Hiúlni, hijúlni, evacuari, leer werden.
*Hijítni, hivétni, evacuare, inanem reddere, leer machen.
*Hiúság, hivság, nugae, vanitas, ein leeres Zeug, die Eitelkeit.
*Hivalkodni, hivságoskodni, hiulce agere, nugari, Possen treiben. 2) otiari, faulenzen.
*Hivon, inaniter, vacue, eitel, leer.
*Hiúzag, hézag, hízak, rima, die Lücke.

*Hézagos, hízakos, rimosus, cavernosus, lückig, hohl, voller Höhlen.
*Hebegni, vide habogni.
*Hebe-hurgya, hebe-hurgyálkodni etc. vide haba-hurgya.
*Hébe-korba, vide inter composita cum hé.
*Hébér, hévér (Heber, german.) sipho, der Weinheber. Inde: Hébérezni, per siphonem accipere vinum, Wein, mittelst des Hebers, aus dem Fasse heben.
Hedzeni, vide hegyezni.
Hegedni (ὑγιάδ-ειν, ὑγιάζ-ειν, graece) consanari, consanescere, coalescere, zuheilen, zusammen wachsen. Inde: Hegedés, consanatio, concretio, das Zuheilen, Zusammenwachsen.
*Hegedű, hegedő, hegegyű, (chegeda, illyr.) fides, die Geige. Inde:
*Hegedűlni, hegedőlni, fidibus canere, geigen.
*Hegedűs, hegedős (hegedus, illyr.) fidicen, der Geiger.
*Hegedű-szeg, hegedű-tsap, epitonium, der Wirbel. Vide szeg et tsap.
*Hegedű-vonó, plectrum, der Fiedelbogen. Vide vonó.
*Hegy, hedy (ἕδ pro ἕδ-ος. Apud Homerum Il. 24, 144. λιποῦσ' ἕδος Οὐλύμποιο, relicto culmine Olympi) mons, der Berg. 2) culmen, fastigium, die Spitze, Inde:
*Hegyeli, transmontanus, jenseits des Gebirgs befindlich.
*Hegy-em-be, in meum culmen, super me, über meinen Gipfel, über mich.
*Hegyes, cuspidatus, aculeatus, spitzig, zugespitzt. 2) montosus, bergig.
*Hegyesedni, cuspidari, acuminari, gespitzt werden.
*Hegyesíteni, fastigare, cuspidare, acuminare, spitzen, spitzig machen.
*Hegyesség, acumen, die Spitze, Zuspitzung.
*Hegyetlen, cuspide carens, obtusus, ohne Spitze, stumpf.
*Hegyetske, monticulus, ein kleiner Berg.
*Hegyett, superne, oberhalb.
*Hegyezni, hedzeni, cuspidare, cacuminare, fastigiare, zuspitzen, spitzig machen.
*Hegyi, montanus, was auf den Bergen wächst, oder sich da aufhält.

*Hegyke, hetyke, monticellus, ein kleiner Berg. 2) elatus, superbus, stolz, übermüthig.
*Hegykeség, hetykeség, arrogantia, ambitio, der Übermuth, Stolz.
*Hegykélkedni, hetykélkedni, efferre sese, superbire, stolzieren.
*Hegység, loca montana, das Gebirg.
*Héhel-ni (héhel-are, val. hecheln, german.) carminare. Inde: Héhelő (héhel, val) pecten linarius, die Hechel. Héhelés, carminatio, das Hecheln.
Hehengetni, vocem crispare, vibrare, trillern. Inde:
Hehengetés, vocis vibratio, der Triller.
*Héj! (hej, sl.) heus, he! Hallod e' héj! heus, audisne, hörst du, heh da!
*Héj pro haj, quod vide (ut apud Jones Graecos χή-τη pro χαι-τη) cortex e. g. arboris, die Rinde z. B. eines Baumes 2) putamen, e. g. pomorum, die Schale z. B. des Obstes. 3) cuticula, die Hülse, der Balg. 4) indumentum pulvinaris, die Polsterzieche, der Polsterüberzug. Inde:
*Héjalni, crustare, incrustare, tegere, mit einer Rinde, Schale überziehen, decken.
*Héjas, corticosus, mit einer Rinde oder Schale versehen. Héjas-állat, conchylium, das Schalthier. Vide állat.
*Héjatlan, carens cortice, ohne Rinde. Vide talan.
*Héjazni, héjjazni, cortice aut crusta obducere, mit einer Rinde oder Schale überziehen. 2) tectum inducere, decken, unters Dach bringen. 3) superbum, arrogantem esse, hochmüthig denken.
*Héjazat, hajazat, tectum, das Dach. 2) supremum tabulatum, der Boden.
Héja, héjja, falco palumbarius, der Habicht, Taubenfalke, 2) pro kánya, falco milvus, die Weihe. Inde: Héja-kút, dipsacus fulonum, die Weberkarten, Kartendistel.
*Héla, höle (εἶλα, εἴλη, Hesychio teste idem ac ὄσπριον, καλάμη) spica inanis, granorum expers, stipula, die leere Aehre, der blosse Halm. Inde: Héla-fű, aegilops, das Hasenbrot, wilder Haber, Gauchhaber.

*Hellebárd (Hellebarde, Hellebarte, german. halabarda, sl.) bipennis, securis Romana.

*Hély, (εἴλλη, Hesychio idem ac εἴργη, κωλύη) spatium infra tectum, spatium tecto conclusum, clausura, der Raum unter dem Dache, der unter dem Dache eingeschlossene Raum, der Schutzplatz. Confer Homericum εἶλαρ.

*Hely, hel (αὔλη, apud Homerum) terminis circumscriptum spatium, aula, der Platz, Hof. 2) locus, die Stelle, der Ort. 3) villa, pagus, die Ortschaft. Inde:

*Hely-béli, localis, örtlich.

*Hely-be-hagy-ni, approbare, confirmare, Beyfall geben, genehmigen. Vide be et hagyni.

*Helyé-be, in locum ejus, anstatt seiner.

*Helyenként, pro locis singulis, fleckweis, platzweis.

*Helyes, localis, accomodus, trefflich, recht, passend, billig, was auf seinem Platze ist.

*Helyesen, apposite, apte, passend, richtig, getroffen.

*Helyesség, recta ratio, die Richtigkeit.

*Helyetske, loculus, das Plätzchen, ein kleiner Ort.

*Helyett, loco, anstatt.

*Helyhetni, helyheztetni, helyhezni, collocare, stellen, legen, setzen, ordnen.

*Helyhe és, helyhezés, locatio, collocatio, das Stellen.

*Helyhezet, positura, situs, die Stellung, Lage.

*Hellyel, helylyel, cum loco, mit dem Platze. Hellyel, helylyel, passim, suis in locis, fleckweis, platzweis, hie und da, mitunter.

*Helység, villa, pagus, vicus, mansio, die Ortschaft, der Ort, das Dorf.

*Helységbéliek, pagenses, die Dorfbewohner.

*Helyt-adni, Raum geben. 2) approbare, billigen, beipflichten. Vide adni.

*Helyt-állani, suum locum obtinere, seinen Platz, Posten behaupten.

*Helytelen, vitiosus, erroneus, mendosus, ineptus, non appositus, unrichtig, ungegründet, schief.

*Helytelenkedni, inepte, non apposite agere, unartig seyn.

*Hemp, hömp, hömb idem quod gömb, quod vide. Inde:
*Hempely, hömpöly, hömböly, cylinder, die Walze.
*Hempelyegni, hömpölyögni, hemperegni, hömpörögni, hömb ölyögni, hömpölyődni, volvi, sich wälzen.
*Hempelygetni, kömpölygetni, hempergetni, hömpörgetni, volvere, wälzen, rollen.
*Hömpölyítni, provolvere, hinwälzen, kollern.
*Hempölyű, hömbölyü, cylindricus, walzenförmig.
*Hengér, henger (Henker, german.) carnifex.
*Henger, cylinder, die Walze. Inde:
*Henger-butzk, henger-butzok, henger-bótz, sublatis pedibus in caput prolapsio, der Burzelbaum.
Henger-butzkázni, praecipitem cadere, procidere, burzeln.
Henger-tsiga, voluta, die Walzenschnecke.
Hengeregni, hengergeni, hengeredni, henteregni, volvi, volutari, sich wälzen, kollern, rollen.
Hengergetni, hengerítni, hentergetni, volvere, volutare, provolvere, wälzen, hinwälzen.
*Hentes (ἔντομος, graece) victimarius, lanio, ein Opferschlächter, Schlächter, Fleischer.
*Henye (henyje, hnyje, boh. sl. gnyje, illyr.) qui, quae, quod putrescit, deses, piger est, der, die, das fault, faulenzt, träge ist. Inde:
*Henyél-ni (henyél-eni, hnyél-eni) otiari, faulenzen.
*Henyélö (henyéli, hnyéli, boh. sl.) deses, piger, faul, träg.
*Henyélkedni, otiari, faulenzen.
*Henyén, otiose, segniter, faul, träg.
*Henyés, otiosus, segnis, faul, träg.
*Henyésség, desidia, pigritia, die Faulenzerei
*Herba-thé (herba Thea, lat.) der Thee. 2) die Theestaude.
*Herde (herde, hrde, boh. sl.) superbe, stolz. Vide hurdi.
Her, here, trifolium, der Klee. Here-hura, trifolium arvense, der Ackerklee.
*Here (Heer - Biene, german.) fucus, die Hummel. 2) Here-ember, fucus homo, nullius frugis homo, fruges consumere natus, ein Mensch der Hum-

mel gleich, der von Anderer Schweisse zehrt, ein Missiggänger, Faulenzer,

*Here (εἴρην, ἴρεν, Herodot 9, 85) adolescens puber, mas, ein mannbarer Jüngling, der Mann. 2) virilia, testiculi, die Hoden. Inde:

*Herélni, evirare, emasculare, castrare, verschneiden, castriren, kappen. Herélés, castratio, das Castriren. Herélő, castrator, der Castrirer. Heréltt, castratus, der Castrat.

Hereg-ni, herreg-ni (hirri-re, lat. val.) murren, von Hunden, wenn sie nicht laut bellen. 2) rixari zanken.

*Herélni, vide here, mas.

*Herész, hérész (heyritz, hyritz, boh. héritz, sl.) epulo, epulator, der Prasser, Schmauser.

*Hergelni (herkugeln, german.) volvere, provolvere.

*Héring (Haering, german. Herynk, boh.) Clapea harengus. Inde: Héringestonna, cadus halecum, die Heringstonne.

*Hérits (ἶρις, εἶρις Hesychius explicat ἀρωματική τις πόα) Adonis vernalis, die Adonisblume.

*Herjóka (περδίκιον, graece) parvus perdix, das Hebhünchen Inde: Herjó, perdix, das Rebhuhn.

*Herkélni, (harken, german.) rastro, pectine colligere, rechen. Herkéltt tojás, species cibi ex ovis cenſecti, eine Art Eyerspeise.

*Hermetz (remenetz, illyr. sl.) parvum lorum, das Riemchen. Tsapó szíj, a' mellyre holmit kötnek. Sándor István.

Hernyó, hirnyó, eruca, die Raupe. Inde: Hernyász, Sphex, der Raupentödter, die Grabwespe. Hernászni, hernyózni, purgare ab erucis, abraupen.

*Herold (Herold, german. araldo, ital.) caduceator.

*Herötze (trhantze, sl.) turundae, die Zwicknudeln, eine Art Mehlspeise.

*Hertzeg (hertzeg, illyr. Herzog, german.) dux, princeps, Inde: *Hertzegi, ducalis, herzoglich. Herczegné, dux foemina, die Herzogin.

*Hertz-hurtzálni (herzu herzarren, austriace) aliquem attrahere, male tractare, hudeln. Vide hurtzolni.

*Hervad-ni (καρφαϑ-ῆναι, καρφϑ-ῆναι, apud Homerum) flaccescere, marcescere, welken, welk werden. Inde:

*Hervadag, marcescentia, das Welkseyn.
*Hervadás, marcor, das Welken.
*Hervadatlan, marcore expers, unverwelkt, Vide talan.
*Hervadhatatlan, immarcessibilis, unverwelklich. Vide hatni et talan.
*Hervadozni, marcere, die Abzehrung haben.
*Hervasztani, flaccidum facere, emaciare, welk machen.
Hét, septem, sieben. 2) septimana, die Woche. Confer graecum ἑπτά. Inde:
Heted, hetedik, septimus, der, die, das Siebente.
Heted-füvi, heted-fü, pecus septenne, siebenjährig, es geht ins siebente Jahr (vom Vieh).
Heted-szak, una hebdomada, eine Woche. Vide szak.
Heted-szer, septimo, siebentens. Vide szer, Heten, septeni, ihrer sieben. Hetenként, hebdomadatim, wöchentlich, wochenweise. Hetes, hebdomadarius, der Wöchner. 2) septenarius, der Siebner, ein Siebenkreutzerstück 3) unam septimanam natus, eine Woche alt. Öt hetes, quinque hebdomadas natus, fünf Wochen alt. Hetevény Pleiades, das Siebengestirn, Héti, hebdomadalis, zur Woche gehörig. Héti-vásár, hebdomadales nundinae, der Wochenmarkt. Hét-képpen, septem modis, auf siebenerley Art. Hét-köznap, dies profestus, der Werktag. Hét-rétü, septuplus, siebenfach.
Hét-száz, septingenti, sieben hundert. Hét-szer, hét-szerte, septies, siebenmahl.
Hetven, septuaginta, siebenzig, Hetvenedik, septuagesimus, der, die, das Siebenzigste. Hetvenkedni, septem vicibus augeri, um siebenmal sich vermehren, siebenmal mehr werden. Hetven-szer, septuagies, siebenzigmal.
*Hetsěpets (Hetschepetsch, austriace) rosa canina, die Heckenrose, Hagebuttenstrauch. 2) ex rosae caninae baccis paratum electuarium, die aus den Beeren der Heckenrose bereitete Latwerge, Hetschepetsch-Eingesottenes.
*Hév, héven etc. vide hé.
*Heveder (ἐφέδρα, graece,) sellae equestris cingulum, der Sattelgurt. Etymon est ἐπὶ et ἕδρα. Heveder-fa, subscus, eine Leiste, hölzernes Band.

*Hévér, vide hébér,
*Hévér (havér, boh. havár, sl.) fossor metalli, Hauer im Bergbau.
*Hever-ni pro hevedr-eni (ἐφεδρ-εύειν) heverész-ni, heverész-eni (ἐφεδρίσσ-ειν) desidere, lange an einem Orte sitzen. 2) otiari, müssig seyn, faulenzen. Inde:
*Heveredni, procumbere, decumbere, considere, sich niederlassen, sich hinstrecken. Heveredik, hevereszik.
*Heverés, desidia, die Faulenzerey.
*Heverő, deses, ein Faulenzer. Heverő hétfő, dies lunae, quem opificum sodales passim otiando transigunt, der blaue Montag.
*Hevert-em-ben, in vacatione mea, in otiando, in meiner Musse.
*Hevertetni, permittere otiari, müssig liegen lassen.
*Heves, heveskedni, hevíteni, hevülni, vide inter derivata ab hé.
*Hez, hoz (ὡς, graece) ad, zu, e. g. Hozzám, ὡς ἐμέ, ad me, zu mir. Hez-képest, secundum, gemäss.
*Hézag, hízag, vide inter derivata ab héa.
*Hia, hiába, hiános etc. vide inter derivata ab héa.
*Hiatzint, játzint, hiatzintos (ὑάκινθος, graece, hyacinthus, lat.) die Hyacinthe.
*Hiba (hiba, illyr. chiba, boh.) naevus, das Gebrechen. 2) error, der Fehler. 3) aberratio, der Fehltritt. Inde:
*Hibás, defectuosus, mangelhaft. 2) mendosus, gebrechlich.
Hibátlan, mendi, erroris expers, fehlerfrey. Vide talan.
Hibázni, errare, errorem committere, fehlen, sich irren. 2) abesse, abwesend seyn.
*Hibítni (hibiti, illyr. chibiti, boh. sl.) errare, hallucinari, fehlen, einen Fehler begehen.
*Hibartz (ὑβαρές pro ὑδαρές. Nam Aeoles Graeci τὸ β pro δ usurpant, βελφίν pro δελφίν) aquosum, humidum, uligo, das Wässerrichte, Feuchte, ein feuchter Ort. Inde: Hibartzos, uliginosus, voller Nässe.
*Hibban (ὕπτιον, graece) supine, resupine, in dorsum versus, rücklings. Inde:

*Hibban-ni (ὑπτά-ειν) supinum labi, rücklings fallen, stürzen. A' lába el hibbantt a' jégen. Szabó Dávid. Sein Fuss ist auf dem Eis rücklings, rückwärts gefallen.
*Hibbantani, facere cadere supinum, rücklings fallen machen, stürzen lassen.
Híd, pons, die Brücke. Inde: Hídallani, hídlalni, pontem construere, eine Brücke legen. Hídas, hypagus, ponto, die Fähre. 2) hara, der Saustall, Maststall.
Hídász, pontem struens, der Pontonier. Hídlalni, pontem jungere, durch eine Brücke verbinden.
Hideg, frigus, die Kälte. 2) febris, das Fieber. 3) frigidus, kalt. Inde:
Hidegedni, hidegülni, hülni, refrigerari, kalt werden, auskühlen.
Hidegetske, subfrigidus, ein wenig kalt.
Hidegíteni, frigefacere, refrigerare, kalt machen, auskühlen.
Hidegítő, frigefaciens, kalt machend. 2) frigedarium, ein Gefäss zum Auskühlen.
Hideglelés, febris frigida, das kalte Fieber.
Hideglelős, febrim causans, Fieber verursachend. 2) febri laborans, der das Fieber hat, fieberhaft.

Derivata ab hűlni pro hidegűlni.

Hülés, refrigeratio, das Kühlwerden.
Hülős, hűs, hüvös, hűves, híves, subfrigidus, kühl.
Húlteni, hűteni, refrigerare, kühl machen.
Hültés, hütés, refrigeratio, das Kühlmachen.
Hültő, hűtö, refrigerans, kühl machend. 2) vas refrigerando inserviens, ein Gefäss zum Kühlmachen, das Kühlfass.
Hűltőzni, hütőzni, sese refrigerare, sich abkühlen.

Derivata ab hűves, híves.

Hüvesedni, hívesedni, hüvösödni, refrigerari, kühl werden.
Hüvesíteni, hívesíteni, hűvítni, refrigerare, kühl machen.

Hüvítezni, sese refrigerare, sich abkühlen.
Hűvülni, frigescere, kalt werden.

Hidogalni, hiddogalni, vide inter derivata ab hivni.
Hiedelem, hiedelmes, vide inter derivata ab hit.
*Hiéna (ὕαινα, graece, hyaena, lat.) die Hyäne.
*Híg (ὑγ pro ὑγ-ρός, apud Homerum. Hesychius explicat per μαλακόν) fluidus, liquidus, mollis, flüssig, dünn, weich. Híg tojás, ein weiches Ey, weichgekochtes Ey. Inde:
*Hígan, fluide, liquide, flüssig, dünn.
*Híggadni, liquescere, molescere, clarescere, flüssig, dünn werden, sich klären.
*Híggasztani, liquefscere. defecare, dünne mahen, läutern.
*Hígitani, liquare, verdünnen.
*Hígovány, liquor, fluor, die Flüssigkeit.
*Hígság, fluiditas, die Wässerigkeit.
*Hígülni, liquefieri, molliri, flüssig, weich, dünn werden.
*Hihetetlen, hihető etc. vide inter composita et deritvata sb hinni.
*Hija, hijába, hijános, hijúlni vide inter derivata ab hea.
Hím, masculus, masculini generis. Das Männchen, nämlich, männlichen Geschlechts.
*Hím (ἷμ-α, εἷμ-α, apud Homerum) vestis in genere, das Kleid überhaupt. 2) stragulum, eine Decke (apud Bionem Idyll. 1, 79.) Cum vestes et stragula passim acu picta essent. 3) acu pictum opus. Da die Kleider und Decken grossen Theils gestickt waren, so bedeutet hím (ἵμ-α), 4) die Stickerey, ausgenähte Arbeit. Nem lehet arról hímet varrni, hoc pro amussi servire nequit. Man kann sich darnach nicht richten. Inde:
*Hímes, acu pictus, gestickt, bunt, ausgenäht. Hímes ruhák, vestes acu pictae, gestickte Kleider. 2) tesselatus, vermiculatus variegatus, bunt eingelegt z. B. Tischlerarbeit. Hímes asztal. mensa vermiculata, ein bunt eingelegter Tisch. 3) coloratus, gefärbt. Hímes tojás, ovum coloratum, ein gefärbtes Ey.
*Hímesgetni, hímesítni, acu pingere, sticken, ausnähen.

*Hímezni, acu pingere, sticken, ausnähen. 2) palliare, zu bemänteln, zu beschönigen suchen. Híméz, hámozza, palliat, er bemäntelt es.
*Himlő, variolae, die Pocke, die Kinderblattern.
*Himlős, variolis laborans, der die Blattern oder Pocken hat.
*Himlőzni, variolis laborare, blattern, die Pocken bekommen oder haben.
*Himba (himba, illyr.) machina vibratoria, die Schnellmaschine, die Schaukel. 2) techna captionis, die Kunst Jemanden zu schnellen, zu bevortheilen. Inde:
*Himbálni, vibrare, jactare fune aliquem, Jemanden schnellen, schaukeln. 2) decipere, schnellen, bevortheilen.
*Himbálódzni, decipi, geschnellt, bevortheilt werden.
*Himleni (chumeleni, boh. sl.) volitare, stöbern. 2) pulverare, stauben. Addig kell a' lisztet száragatni, még el nem himlik. Hallottam Halastón (Vas Vben) 1818. 7ber 11. Kresznerics. Man muss das Mehl so lang trocknen, bis es staubt.
*Himpellér (Hümpler, german. humplár, sl.) opifex ineptus, imperitus, der Pfuscher, Stümper. Inde:
*Himpellérkedni, imperite, inepte facere aliquid, hümpeln, stümpern, pfuschen.
Hinár, alga, das Seegras. Inde: Hináros, algosus, mit Seegras bewachsen oder voll.
*Hinga (hinka, hintsovka, sl.) oscillum, die Schaukel. Inde,
*Hingálni, oscillo agitare, schaukeln.
Híni, vide hivni. Hinni, vide hit.
Hinnyogni, cachinari, laut lachen.
Hinnyölni, pipire, pipen. Hinnyölő tsirkék. Pipientes pulli,
*Hintál-ni (hintá-re, val.) oscillare, schaukeln, hutschen. Inde: *Hinta, kintóka, hirintó, oscillum, die Schaukel. *Hintázni, hintókázni, oscillare, schaukeln, hutschen. Hirintózni, oscillo agitari, sich hutschen.
*Hint-eni (*χύν-ειν*. Hesychio teste *χύντο* idem est ac *ἐξεχύθησαν*) spargere, streuen, sprengen. Inde:
*Hintegetni, identidem spargere, zu wiederholten Malen streuen, sprengen.
*Hintező, aspergillum, der Sprengwedel.

*Hintó (hintóv illyr. val. sl.) carpentum, die Kutsche, Karosse.
*Hip, hop, (hip, hop, sl.) age! eia! juhe! interjectio exultantis.
*Hír (chir, sl.) fama, rumor, nuntium, der Ruf, das Gerücht, Gerede, die Nachricht. Inde:
*Hírdetni, famigerare, annuntiare, bekannt machen, verkünden. *Hirdetés, annuntiatio, die Verkündung.
*Hírdetmény, schedula annuntiationis, der Ansagzettel, Anschlagzettel. Hírdetvény, manifestnm, edictum, patentales, das Manifest, Patent. Hírdető, praeco, stentor, der Ansager. *Hírelni, hírlelni, divulgare, aussprengen, *Hírlelődni, dici, ferri, verlauten.
*Híres, famosus, celebris, berühmt. *Híresedni, hírülni, hírhedni, clarescere, berühmt werden, in Ruf kommen.
*Híresítni, famosum, celebrem reddere, berühmt machen. *Híreszteni, hírhetni, vulgare, divulgare, bekannt machen. Hír-telen, fama non praecurrente, subito, cito, ohne vorausgegangenen Ruf, plötzlich, schnell. *Hírtelenkedni, temere, praecipitanter agere, voreilig seyn, sich übereilen. *Hírtelenség, deproperatio, praecipitantia, die Übereilung. Hírül, pro notitia, instar famae, zur Nachricht. *Hírül adni, notificare, berichten, hinterbringen.
*Hirintó, vide hinta. Hirnyó, vide hernyó.
*Hirip (hrib, boh. sl.) boletus, der Pilz. Hirip-gomba. Vide gomba.
Híság, vide inter derivata ab hiú.
*Hispa (hispa, lat.) der Stachelkäfer, Dornkäfer.
*História (ἱστορία, graece, historia, lat.) die Geschichte.
*Históríkos (ἱστορικός, graece, historicus, lat.) der Geschichtsforscher, Historiker.
*Hiszter (hister, lat.) der Dungkäfer.
*Hit, hüt (ἴτ pro ἴτ-ας. Hesychio teste item ac ὅρκος) jus jurandum, sacramentum, der Eid, Schwur. 2) fides jurejurando confirmata, der Glaube, die Treue durch den Eid befestigt. Inde:
*Hit-szegő, hite-szegett, perjurus, eidbrüchig, meineidig. Vide szegni.

*Hites, hitves, hütös, hütvös, juratus, jurejurando adstrictus, beeidet. Hites társ, hitves társ, maritus, uxor, der Gatte, die Gattin.
*Hütlés, adjuratio, die Beschwörung. Tordai Sámuel, 1559-ben adott hüt-levélben. Kresznerics.
*Hitegetni, pellicere, Versprechungen machen, anlocken.
*Hitegető, pellector, seductor, der leere Versprechungen macht, der Verführer.
*Hitel, fides, der Glaube. 2) fides, der Credit.
*Hiteles, hüteles, fide dignus, glaubwürdig.
*Hitelesítni, fide dignum facere, legitimare, legitimiren.
*Hitelezni, hütelezni, commodato dare, auf Borg geben, creditiren. 2) fidem facere rei, beglaubigen.
*Hitelező, creditor, der Borger, Gläubiger. Hitelező levél, credentionales, Beglaubigungsschreiben.
*Hiteltetni, jurare facere, jusjurandum exigere, schwören machen, den Eid abfordern.
*Hitetlen, hitlen, perjurus, perfidus, eidbrüchig, treulos. 2) incredulus, ungläubig.
*Hitetni, adducere aliquem, ut credat, seducere, einem etwas glauben machen, verführen.
*Hitezni, adjurare, beschwören.
*Hitni, hid-ni, hinni, credere, glauben. 2) fidere, trauen.
*Hiedelem, fiducia, das Zutrauen.
*Hív, hü, fidus, treu, aufrichtig. Hüs, sponsus, der Bräutigam,
*Hívség, hűség, fidelitas, die Treue.
*Hívséges, hűséges, fidelis, treu.
*Hívségtelen, hűségtelen, infidelis, untreu.
*Hűven, fideliter, getreu.
*Hitvány, hitván (hitán, illyr.) velox, levis, schnell, behend, leicht. Hitvány ló. velox equus, ein schnelles, leichtes Pferd. 2) sublestus, versutus, callidus, schlau, verschmitzt, verschlagen. Hitvány ember, homo versutus, ein schlauer Mensch. Inde:
*Hitványyítni, leve, vile reddere, leicht und gering machen.
*Hitványodni, hitvánúlni, leve fieri, macescere, leicht, gering werden.

*Hitványság, hitvânság, vilitas, etwas Geringes.
*Hitványúl, perperam, viliter, gering, obenhin, leicht hin.
*Hiú, hiúlni, hiúság, vide inter derivata ab héa, hia.
*Hiúz, (heuz, illyr. heyuz, sl.) Felis lynx, der Luchs.
*Hiv, hívség, vide inter derivata ab hit.
*Hivalkodni, hivság, hivságoskodni, vide inter derivata ab héa.
*Hivadar (ὕδωρ, graece) aqua pluvia, pluvia, das Regenwasser, der Regen. 2) tempus pluvium, das Regenwetter.
Hiv-ni, hí-ni, vocare, rufen. 2) invitare, einladen. 3) nominare, nennen. Inde: Hiddogalni, hidogalni, hivdogálni, vocitare, oft rufen. Hivatni, jubere vocari, arcessere, rufen lassen. Hivatal, vocatio, das Rufen, der Ruf, die Einladung. 2) officium, das Amt. Hivatalos, vocatus, invitatus, gerufen. 2) officiosus, ämtlich. Hivatatlan, hivatlan. non vocatus, ungerufen, ungeladen. Hivás, vocatio, das Rufen, Einladen. Hivogatni, identidem vocare, nach einander einladen, berufen. Hivó, vócans, einladend. 2) vocator, invitator, der Einláder.
Hivel, hively, vide hüvely.
Hivelyk, vide hüvelyk.
Híves, hívesedni, hívesítni, vide inter derivata ab hideg.
*Híz-ni (χήζ-ειν pro χλήζ-ειν, graece) impleri, saginari, impinguari, voll, fett, feist werden. Inde:
*Hízás, impinguatio, das Fettwerden.
*Hízlalni, saginare, mästen.
*Hízlalatlan, non saginatus, ungemästet.
*Hízlalmány, pecus quod saginatur, das Mastvieh.
*Hízodalom, sagina, die Mastung.
*Hízovány, sagina, das Mastkraut.
*Hízódni, hízlalódni, saginari, gemästet werden.
*Hizelkedni (haseliren, german.) jocari, jocos exercere, scherzen. 2) adulari, schön thun. Inde:
*Hizelkedés, adulatio, das Schönthun. Hizelkedő, adulans, adulator, schön thuend, der Schmeichler.
*Hó (χιώ-ν, graece) nix, der Schnee. Inde:
*Hó-fajd, tetrao lagopus, das Schneehuhn. Vide fajd.

*Hó-harmat, pruina, der Reif.
*Havas pro hóas, nivosus, schneeig, mit Schnee bedeckt. 2) mons nivosus, der Schneeberg. Havasok, alpes, das Schneegebirge.
*Havasi, alpinus, was auf den Alpen anzutreffen ist, oder daher kommt. Havasi bak, rupicapra, die Gemse.
*Havazni, ningere, schneyen.
*Havi, niveus, schneeig.
*Hód, hóld (hold, val.) seges, die Saat, das Saatfeld. Hold-föld, das Saatfeld. 2) jugerum, ein Morgen Landes.
*Hód, hóld (hold, boh.) homagium, die Huldigung. 2) tributum, die Unterwürfigkeitsgabe.
Hód, hóld, luna, der Mond. 2) hó pro hód, mensis, der Monat.
Hód, fiber, castor, der Biber.

Derivata ab hód, hóld, homagium.

*Hódítani, holdítani, homagium sibi praestandum curare, tributarium reddere, sich huldigen lassen, sich unterwürfig, unterthänig, zinsbar machen.
*Hódítás, homagii praestandi adactio, subjugatio, der Huldigungszwang, die Unterwerfung, Zinsbarmachung.
*Hódítgatni, per vices subjugare, abwechselnd sich huldigen lassen, zinsbar machen.
*Hódolni, holdolni, holdúlni (holdováni, boh.) homagium praestare, subditus fieri, huldigen, sich unterwerfen.
*Hódolás, holdolás, homagii praestatio, die Huldignng.
*Hódoló, holdoló, homagium praestans, homagialis, huldigend, unterthänig.
*Hódoltatni, holdoltatni, homagium sibi praestari facere, subjugare. sich huldigen lassen, unterwürfig machen, bezwingen.
*Hódoltatás, holdoltatás, subjugatio, die Unterjochung.
*Hódoltató, subjugator, der Bezwinger.
*Hódulttság, hódolttság, holdolttság, terra vel gens subdita, ein unterthäniges Land oder Volk.

Composita cum hó, hód, hóld, luna.

Hónap, hóld-nap, hól-nap, mensis, der Monat, Vide nap.
Hó-napi, menstruus, monatlich.
Hó-naponként, menstrue, monatlich.
Hó-napos, menstrualis, monatlich. Egy hónapos, unum mensem natus. Einen Monat alt. Hónapos írás, menstruale scriptum, die Monatschrift.
Hó-nap-szám, hó-szám, menstruum, der Monatfluss, die monatliche Reinigung. Vide szám.
Hó-pénz, stipendium menstruum, das Monatgeld.
Hóld-fogyatkozás, eclipsis lunae, die Mondesfinsterniss. Vide fogyatkozás.
Hóld-fogy-ta, hóld-fogyás, decrescentia lunae, das Abnehmen des Mondes. Hóld fogytán van, luna decrescit, der Mond ist im Abnehmen. 2) pro utolsó fertály, ultimus quadrans, das letzte Viertel.
Hóld-tölte, plenilunium, der Vollmond.
Hóld-újjúlta, novilunium, das Neulicht.
Hód-vas, pedica ferrea, das Fangeisen bestehend aus zwey mondähnlichen Stücken.

Derivata ab hó, hód, hóld.

Hava, mensis ejus, sein Monat. E. g. Szent György' hava, Sancti Georgii mensis, i. e. Aprilis, des heiligen Georg sein Monat, d. i. April.
Havi, menstruus, monatlich. Havi folyás, havi vér, menstruum, die monatliche Reinigung. Havi kar, lunaticus, der Mondsüchtige.
Hovadni, havadni, lunae instar crescere, intumescere, gleich dem Monde zunehmen, schwellen.
Hóldos, hódos, lunaticus, mondsüchtig.
Holdosság, seleniasmus, die Mondsucht.
Holdoska, holdka, hóka, lunula, ein kleiner Mond, 2) animal in capite lunula seu macula notatum, ein Thier, das auf der Stirn einen Fleck hat. Hóka ketske,
Hóda, vide inter derivata ab hol, aurora.

*Hóda (hóda, val.) Fulica, das Wasserhuhn.
*Hogy (ὅτι, graece) quod, dass. 2) quomodo, wie. Hogy vagy, quomodo vales? wie geht es dir? 3) quanti, wie theuer. Hogy adja az Úr? quanti dat dominus, wie theuer geben Sie es? 4) De hogy! minime vero! ach nein!
*Hófmester, vide hopmester.
*Hóhár, hóhér (hóhár, illyr.) tortor, der Scharfrichter, Henker. Inde:
*Hóhérkodni, hóhérolni, carnificare, cruciare, torquere, martern, peinigen.
*Hóhérság, carnificina, die Henkermarter.
*Hójag hólyag (χοληδόχ-ος, graece) vesica fellis, Gallenblase. 2) vesica in genere, die Blase überhaupt. Inde:
*Hójag-farkú (bogár) staphilinus, der Raubkäfer. Vide fark.
*Hójag-lábú (bogár) Thrios, der Blasenfuss. Vide láb.
*Hójagos, vesicis refertus, mit Blasen besetzt.
Hójagos tseresznye, Cerasum Julianum, die gemeine Wasserkirsche.
*Hójagotska, vesicula, das Bläschen.
*Hólyagzani, vesicas accipere, pustulari, Blasen bekommen.
*Hok-mester, vide hop-mester.
Hol, ubi? wo? 2) jam, jam, bald, bald.
Hol itt, hol amott, jam hic, jam illic, bald hier, bald dort Hol mi, hol való, reculae, vasa, utensilia, res variae speciei, allerhand Sachen. Holnan, honnan, holnant, unde, woher.
Honnan-való, cujas, woher gebürtig, wess Landes? Holnétt, honnétt, unde, woher? Holvá, hová, quorsum, wohin. Hová való, cujas, wohin gehörig.
Holott, ubi, wo. 2) ubi tamen, da doch, wo doch.
Hol, aurora, matuta, tempus matutinum, die Morgenzeit, das Morgenroth. Inde: Hol-nap, hó-nap, cras, morgen. Hol-nap-után, perendie, übermorgen. Hol-napi, crastinus, morgig. Hol-napozni, procrastinare, aufschieben. Hol-val, cras mane. morgen, mit Tagesan-

bruch. Hol-vali, matutinus, sublucanus, gegen den Tag. Holda, hóda, cras, morgen.

Hóld, hóldos, hóld-nap, vide hód.

Holdolni, vide hódolni.

Hol-nap, holda, vide hol, aurora.

Holló, corvus, der Rabe. Inde: Hollós, corvis refertus, voller Raben.

Hol-mi, vide inter composita cum hol, ubi.

Hol-nap, hol-nap-után, vide inter composita cum hol, aurora.

Hól-nap, vide inter composita cum hóld, luna.

Holott, vide inter composita cum hol, ubi.

*Hólt, holtt, hót, mortuus, gestorben, todt. A' holtok, fatis functi, die Verstorbenen. 2) mors, fata, der Tod. Holta után, post ejus fata, nach seinem Tode. Vide halni. Inde: Holtt-eltven, semimortuus, halbtodt. Holtt-fene, gangraena, der Brand. Holtt-szén, carbo exstinctus, die gelöschte, todte Kohle. Holtt test, cadaver, ein todter Körper. Holtt-salány, lamium, die taube Nessel.

*Hólyag, vide hójag.

*Homály (ὁμίχλη, ὀμίχλη, graece) nebula, caligo, der Nebel, die Dunkelheit. Inde:

*Homályogni, caligare, verdunkeln, in Nebel einhüllen.

*Homályos, nubilus, caliginosus, neblicht, dunkel.

*Homályosan, caliginose, obscure, dunkel.

*Homályosítani, obscurare, obtenebrare, opacare, verdunkeln, dunkel machen.

*Homályosodni, homályosúlni, obscurari, dunkel werden.

*Homályosság, caligatio, obscuritas, die Dunkelheit.

*Homályozni, nubilare, caligare, nebelig, wolkig, trübe seyn. Homályozik, nubilat, es ist trübe.

*Hombár, vide hambár.

*Homlító (χαμίτις, χαμαΐτις. Suida teste ὄνομα-ἀμπέλου) vitis propago, tradux, der Absenker bey den Weinreben. Inde:

*Homlítani, vitem propagare per traduces, absenken, ablegen.

*Homlítás, propagatio, das Absenken.

*Homlítvány, propago, tradux, der Absenker.
Homlok, frons, die Stirne. Homlok-elő, frontale, die Stirnbinde. Homlokolni, homlokozni, frontare, frontem alicui facere, mit der Stirne versehen. Homlokzat, frontispitium, das Vordertheil eines Hauses, Titelblatt eines Buches. Homlokos, frontosus, der eine grosse Stirne hat.
*Homok (homok, sl. ἄμμοκ pro ἀμμοκονία, graece) sabulum, kleiner Sand. Inde:
*Homokos, sabulosus, sandig. Homok-torlás, syrtis, die Sandbank.
*Homor (καμάρ-α, graece, camera, lat.) ein Gewölbe.
*Homorítni, camerae instar aliquid reddere, convexum reddere, ringsherumhangend, sich neigend, gewölbförmig machen. 2) concavare, hohl machen, krümmen, beugen. 3) metaphorice, corrugare, zusammen runzeln, runzelig machen.
*Homoró, homorú, convexus, gewölbt, erhaben. 2) concavus, hohl. 3) corrugis, runzelig, zusammengeschrumpft.
*Homorúság, convexitas, die Wölbung, gewölbartige Rundung. 2) vertiefte Rundung.
*Homorod-ni (καμαρωθ-ῆναι) convexus reddi, extuberare, gewölbförmig werden, sich erheben. 2) corrugari, runzelig werden, zusammen schnurpfen.
*Hon (ὦμ-ος, graece) humerus, axilla, ala, die Achsel. Inde: *Hón-aly, alarum vallis, die Achselhöhle. Vide aly. *Hónallani, folia alaria herbae nicotianae decerpere, die Achselblätter von der Tabakspflanze abpflücken.
*Hon, honn (hôam, austriace, heim, germanice) domi, zu Hause. Hon hagyja, domi relinquit, er lässt es zu Hause. Ott-hon, ibi domi, dort zu Hause. Itt-hon, hic domi, hier zu Hause. 2) patria, die Heimath, (Hoamath, austriace) das Vaterland. Honnya, honja, ejus patria, seine Heimath. Inde:
*Hon-béli, honi, domesticus, patrius, heimisch.
Honos, habens domum, patriam, eine Heimath habend. Ott-honos, ott-honyos, domi se continens, der in der Hei-

math, zu Hause bleibt. Ott-honoskodni, domi se detinere, zu Hause bleiben, einsam leben.

Hó-nap, vide inter composita cum hóld, luna, et hol aurora.

Honnan, hannan-való, honnétt, vide inter derivata ab hol ubi?

*Hont-madár (οἰνάνθ-η, graece) motacilla oenanthe, der Weissschwanz, Steinschmatzer. Vide madár.

*Hop-mester, hófmester, hókmester (Hofmeister, german.) aulae praefectus.

*Hopp (hop, sl.) interjectio exultantis. Age! eja! evoë! juh hei! Inde: *Hoppa, nuptiae, die Hochzeit. *Hoppozni, jubilando pessumdare, jauchzend vergeuden.

*Hord-ani (hordy-áni, gordy-áni, vend. ὀρθ-όειν apud Homerum) sursum, in altum servare, portare, hinauf, in die Höhe halten, tragen. Hordj vizet, porta aquam, trag Wasser. Félre hordja a' kalapját, oblique gestat pileum, er trägt den Hut auf der Seite. 2) sustentare, aufrecht erhalten, tragen. A' puska a' srétet hordja. Sclopus sustentat, portat grandinem plumbeam, die Flinte hält aufrecht, trägt den Schrott. Etymon est slav. hor. graecum ὄρ-ος. Inde:

*Hordás (ὄρθωσις) deportatus, das Führen.

*Hordogatni, vectare, tragen.

*Hordozni, portare, gestare, tragen. 2) vehere, führen. 3) circumducere, herumführen.

*Hordozdogalni, hordozgatni, vectitare, tragen, oft führen.

*Hordozkodni, hordozoskodni, migrare, cum suis reculis transferre se in aliam domum, ausziehen, aus einem Hause, oder aus einem Orte ausziehen.

*Hordó, portans, portator, tragend, der Träger.

*Hordó (hordóv, illyr. ardóv, serb.) dolium, das Fass. Inde: *Hordónyi, doliaris, zum Fass gehörig.

*Horgadni, horgas, horgászni, horgolni, vide inter derivata ab horag.

*Horgolni, vide inter derivata ab harag.

*Horhos (ὀρχός, apud Homerum) semita seu via angusta inter vites, der Pfad oder der schmale Gang zwischen den Weinstöcken. Horhos. Hegyeken lévő szoros útak, és víz-mosások. Vitéz, Anacreoni Dalok, pag. 19.

*Horkantani, vide hortyantani.
*Horny, horony (κορώνη, apud Homerum. Hesychius explicat τό ἄκρον τὸν τόξου εἰς ὅ ἡ νευρὰ δέδεται. Crena, lat.) der Einschnitt, die Kerbe. Inde:
*Hornyolni, crenam incidere, Einschnitte machen, kerben.
*Hornyolás, hornyolat, strix, canaliculus, der Einschnitt am Fasse, worin der Boden gelegt wird.
*Hornyoló, culter incisorius victorum, das Einschneidemesser der Binder, das Kerbemesser.
*Hornyos, striatus, virgatus, lineatus, voller Kerben.
*Horog pro horpog (ἁρπάγη. Hesychius explicat: ἐστι τὸ σκεῦος ἔχον ογκίνους, ὧ τοὺς κάδους ἀνασπῶσιν ἀπὸ τῶν φρεάτων. Latine: Harpago.) der Brunnenhaken, womit man den Schöpfeimer hinaufzieht. 2) hamus, der Angelhaken. 3) navis harpago, der Schiff-Haken. Inde:
*Horog-ín, linea piscatoria, die Angelschnur. Vide ín.
*Horgadni, horgadozni, incurvescere, sich krümmen.
*Horgas, harpagine instructus, curvus, mit einem Haken versehen, krumm.
*Horgas-ín, tali nervus, die Knöchelsehne.
*Horgasítni, harpagine instruere, aduncare, curvare, mit einem Haken versehen, krümmen.
*Horgasodni, curvescere, krumm werden.
*Horgasság, curvamen, curvatura, die Krümme, Krümmung.
*Horgasúlni, curvari, sich krümmen.
*Horgasztani, curvare, krümmen, krumm machen.
*Horgász, hamiota, der mit Angeln fischet.
*Horgászni, hamo piscari, mit Angeln fischen.
*Horgászás, piscatus hamatilis, das Fischen mit Angeln.
*Horgolni, harpagine trahere, mit einem Haken ziehen.
*Horgos, aduncus, mit einem Haken versehen, krumm.
*Horgúlni, curvari, sich krümmen.
*Horpatz, horpasz (ἁρπεδόεις. Hesychio teste idem ac ὁμαλός.) planus, extenuatus, flach, nicht erhoben. Horpasz has, planus venter, ein flacher Bauch. 2) hypochondria, orum, die Weiche am thierischen Körper. Inde:

*Horpaszodni, horpadni, horpadozni, deprimi, planari, eingedrückt werden, das Erhobene verliercn, flach werden.

*Horpasztani (ἁρπεδίσαι, Hesychio teste ac ὁμαλίσαι, ἐδαφῆσαι.) deprimere, planare, das Erhobene niederdrücken, flach machen, ebnen.

*Hortyantani, horkantani (herknuti, herkotani; illyr.) ronchos emittere, stertere, schnarchen. Inde: *Hortyogni, stertere, schnarchen.

*Hortyogás, ronchorum tractus, das Schnarchen. Confer. hörgeni.

Horút, vide hurút.

*Hóspitálni, (hospitari, lat.) einkehren, ein und ausgehen.

*Hóstád, hóstát (Vorstadt, Hochstadt, german.) suburbium. Inde: *Hóstáti, suburbanus, in oder aus der Vorstadt.

Hó-szám, vide inter composita cum hó, hód, luna.

*Hoszszan, adverbium (ὅσσον, adverbium, apud Homerum. E. g. Il. 10, 351. ὅτε δή ῥ' ἀπέην, ὅσσον τ' ἐπίουρα πέλονται ἡμιόνων. Dum abesset ab illis, quantum sunt spatia agri in longitudinem, longe, quae spatia muli perarare solent uno die.) longe, prolixe, producte, lang, in die Länge. Inde:

*Hoszsz, longum, longitudo, die Länge.

*Hoszszabb, longior, longius, länger.

*Hoszszabbatska, aliquantulum longior, longius, um etwas länger.

*Hoszszabbítni prolongare, verlängern.

*Hoszszabbodni, hoszszabbúlni, longescere, länger werden.

*Hoszszabbság, major longitudo, eine grössere Länge.

*Hoszszadalom, prolixitas, die Länge, Weitläufigkeit.

*Hoszszadalmos, prolixus, weitläufig.

*Hoszszas, oblongus, länglicht.

*Hoszszason, prolixe, zu lang.

*Hoszszasítni, prolongare, protrahere, producere, verlängern, in die Länge ziehen, lang machen.

*Hoszszasodni, hoszszasúlni, prolongari, produci, verlängert werden.

*Hoszszaság, longitudo, die Länge.

*Hoszszatska, aliquantulum longus, etwas lang, länglicht.

*Hoszszatt, per longum, nach der Länge. Útsza-hoszszatt, per longum plateae, per totam, qua patuit, plateam, nach der ganzen Länge der Gasse.
*Hoszszítani, longare, lang machen.
*Hoszzzú, longus, lang.
*Hoszszúdad, oblongus, länglich.
*Hoszszúka, hoszszúkás, oblongus, longusculus, länglich.
*Hoszszúság, longitudo, die Länge.
*Hót, vide hólt.
*Hová, vide inter derivata ab hol, ubi.
*Hoz, vide hez.
*Hoz-ni (οἴσ-ειν. Hesychio teste idem ac προσφέρειν) adferre, bringen. Hozz vizet, adfer aquam, bring Wasser. Úgy hozza magával az igazság, sic secum fert veritas, justitia, so bringt es mit sich, so fordert es die Wahrheit, Gerechtigkeit. Inde:
*Hozás, adlatio, das Herbringen, Herführeu, Holen, Tragen.
*Hozakodni, elő hozakodni, proferre, narrare, vorbringen, erzählen.
*Hozatni, facere adferri, bringen lassen.
*Hozatal, adlatum, das Gebrachte. Hazatal kotsin, vectura, Fuhr.
*Hozdogalni, vectare, oft bringen, führen.
*Hozomány, adlatum aliquid vel terrae productum, etwas Hergebrachtes oder Erzeugniss der Erde.
*Höbögni, lallare, balbutire, lallen, stammeln.
*Hök (hek, heg, sl.) apage! weg, fort!
*Hökkölni, höjkölni, hölködni (heknúti, hegnúti, sl.) repellere, retro agere feriendo e. g. boves, zurüchschlagen, zurücktreiben, z. B. Ochsen. Inde: Hökköltetni, retundere, zurückschlagen. Viszsza hökkölteti, cogit retro cedere, er zwingt es zurück zu weichen.
*Hökken-ni (ὀκνέ-ειν Hesychio teste idem ac δεδοικέναι δειλιᾶν, εὐλαβεῖσθαι et ὄκνος eodem teste idem ac φόβος tandem ὀκνῶν idem ac φοβούμενος.) terreri, obstupescere, adhaerere, in Furcht, in Staunen geseszt werden, anstehen, zagen, Inde:

*Hökkenteni, terrefacere, obstupefacere, in Furcht, in Staunen versetzen, zaghaft machen.
Höle, vide héla.
*Hőlgy (holteia, val. holka, boh. sl.) puella, amasia, das Mädchen, die Liebste. Confer germanicum, die Holde, meine Holde, meine Liebste.
*Hölgy, hölgymenét (herminea, erminea mustela, Linn. ermellino, ital. Hermelin, german.)
*Hölgymál (hermellina, lat.) die Hermelinwamme.
*Hömpölyögni, hömpörögni, hömpölygetni, hömpörgetni; hömpölyitni, hömpölyődni, hömpölyni, vide inter derivata ab hemp.
*Hörbölni, vide hörpölni.
*Hörg-eni, hörög-ni (herk-ani, illyr.) stertere, schnarchen. Confer hortyantani.
*Hörpöl-ni, hörböl-ni (*ῥοβλέ-ειν*, Hesychio teste idem ac *ῥαφέειν*) sorbere, schlürfen. Inde;
*Hörp, sorbitio, haustus, der Schluck. Egy hörpöt sem ittam, Proverbium.
*Hörpenteni, sorbere, sorbendo bibere, schlürfen, schlürfend trinken.
*Hörpögni, sonum sorbentis edere, den Laut eines Schlürfenden von sich geben.
*Hörpögetni, hörpölgetni, sorbillare, nach und nach herunter ziehen, schlürfen.
*Hörtsök (chrtsek, chertsek, sl.) mus cricetus, der Hamster, eine grosse Feldmaus.
*Hős (hoch, hos, hosek, boh.) calo, ein Trossjunge. 2) adolescens, procus, ein Junge, Bursche, Freyer.
Höts, picus medius, der Weissspecht. Hötsik, hötsök, picus minor, der kleine Rothspecht, Buntspecht.
*Huallani (*ἀλοᾶν*, graece) triturare, dreschen. 2) verberare, prügeln.
*Huboj (hautbois, gall. hobóy, pol. Hoboe, german.) fistula altos tonos edens. Inde: Hubojos, fistula tali canens, der Hoboist.
Huddani, húgyni, huddozni, hudgyozni, vide húgy.
Húg, soror minor natu, die jüngere Schwester.

Húgy, urina, der Harn. Inde: Húgyni, huddani, huddozni, hudgyozni, hugygyozni, mingere, harnen. Húgyó, mingens, harnend. Húgyó-edény, huddó-edény, huddózó-edény, matula, das Nachtgeschirr. Húgyós, perminctus, bebrunzt.

Húgyós-fű, Artirrhinum tinaria, das Nabelkraut.

*Huhog-ni huhogatni (húkani, sl. haukani, boh,) cucubare, heulen, schreyen wie eine Nachteule. Inde: Huhogó-bagoly, strix ulula, die Steineule.

*Huhol-ni (huhla-ni, boh.) bubulare, cucubare, heulen, wie der Uhu. Inde Huhuló-bagoly.

*Huj! (huj, sl. german.) Inde: *Hujogatni, tripudiare, prae gaudio exultare, jauchzen, lustig seyn.

*Húllám (ἅλμη, apud Homerum) unda maris, lacus, die Meereswoge, Welle. Inde:

*Hullámos, fluctuosus, wogig.

*Hullamozni, undare, Wellen werfen.

*Hullámzat, fluctus, die Welle.

*Hull-ani (ἅλλ-ειν, ἅλλ-εσθαι, apud Homerum) ruere, stürzen. Inde:

*Hulladék, fragmen, ramentum, der Abfall. Asztal hulladék, deciduum a mensa, die Überbleibsel vom Tische. Fürész-hulladék, serrago, das Sägemehl.

*Hulladozni, sparsim ruere, zerstreut stürzen, fallen.

*Hullajtani, hullatni, hullasztani, sinere identidem labi, nach einander fallen lassen. Hullatják már a' fák leveleiket, arbores jam folia cadere sinunt, die Bäume verlieren schon ihre Blätter.

*Hullamodni, labi, cadere, fallen.

*Hullás, delapsus, casus, das Stürzen, Fallen.

*Hullogni, hullongani, casare, fallen wollen.

*Hullogatni, casare sinere, fallen lassen wollen.

*Húnya (εὐνά, húnya, sl. ευνή, haunye, boh. Hesychio teste idem ac στρωμνή, κοίτη, κλίνη) gausape, stragulum, eine rauhe Decke. 2) tapes, der Teppich. 3) lectus, das Bette. Egy húnyával, uno stragulo, mit einer Decke. Inde:

*Hunnyász, qui se infra stragulum seu in lecto contrahit, der sich unter der Decke im Bette zusammenzieht.

*Hunnyászkodni, sese contrahere, sich zusammenziehen.
*Húny-ni (εὐν-ᾶν) stragulo tegere, velare, bedecken, einhüllen, verstecken. Meg húnyta magát a' nyúl a' bokorban, velavit se, abscondit se lepus in dumeto, der Hase verbarg sich im Gebüsch. Bé húnyja szemeit, velat, claudit oculos, er hüllt ein, verbirgt, schliesst seine Augen. 2) sopire, einschläfern. 3) reflexive, húnyik (εὐνᾶται) stragulo se tegit, in lecto decumbit, obdormit, er hüllt sich ein, legt sich ins Bette, schläft ein.
*Húnyatni, curare velari, einhüllen, verbergen lassen. 2) sopiri curare, einschläfern, in den Schlaf bringen lassen.
*Húnyós, húnyósdi, húnyóska, cujus oculi velati sunt, dessen Augen verhüllt sind.
*Húnyóskát játzik, ludit lusum velatis oculis, er spielt die blinde Maus. 2) somniculosus, nictitans, schläferig, nickend.
*Húnyogni, húnyogatni, hunyorgatni, hunyorítni, nictare, winken, mit den Augen.
*Huntzfutka, (huntzfutka, sl.) capilli penes aures in faciem penduli, die Seitenhaare.
*Huntzfutka-szakáll, barba ad genas, der Backenbart.
Húnyor, Halleborus, die Niesewurz.
*Húr, (χόρ-ιον. Hesychio interprete: χόρια, τὰ τῶν ἀρνῶν καὶ ἐρίφων ἀγγεῖα) intestinum, der Darm. 2) chorda musica, ex intestino sicco et contorto facta, eine Saite auf einem Tonkünstler-Werkzeuge von Därmen. Confer Hurka, farcimen. Dicebant quoque χούρ-ιον pro χόρ-ιον ut μοῦνος pro μόνος, νοῦσος pro νόσος etc. Inde:
*Húr-hid, húr-láb, húr-talp, jugum, der Steg über ein Instrument.
*Húros, herniosus, einen Bruch habend. 2) chordis intensus, mit Saiten bezogen.
*Húros madár, turdus, der Krametsvogel, die Drossel.
*Hurbok (hrbilko, boh.) strigilis, die Striegel. Inde:
*Hurbokolni, (hrbeltzovani, boh.) strigili radere, deterere, striegeln, abreiben.

*Hurdi, hurgya (hrdi, hrda, sl.) superbus, fastuosus, voller Stolz. Inde:
*Hurgyálkodni, superbum, fastuosum se praebere, stolz sich benehmen.
*Hurítani (hurtovani, boh. sl.) strepere, strepitum excitare, tumultuari, Getös machen, poltern, lärmen. 2) loqui aspere, vehementer, heftig reden. Inde:
*Hurogatni, probrose clamare, opprobrare, ausschelten, über etwas schimpfen.
*Hurka (hurka, sl.) faliscus venter, die Wurst. 2) bél-hurka, intestinum, der Darm. Confer húr.
*Hurka (χάρακα apud Hesychium a χάραξ, graece) vallus, die Pallisade, ein spitziger Pfahl.
Hurok, nodus mobilis, laqueus, tendicula, die Masche, Schlinge. Inde: Hurkolni, nodum mobilem facere, Maschen, Schlingen machen. 2) suffocare, erwürgen.
*Hurtzolni (herzarren, herzerren, german.) trahere, raptare. 2) vexare, peinigen. Inde:
*Hurtzolódni, hic inde trahi, vexari, hergezerrt, hergezogen, gepeinigt werden.
*Hurúba (hruba, mor. Grube, german.) fossa 2) habitationi inserviens, zur Wohnung dienend, eine unterirdische Wohnung.
Hurut, tussis, der Husten. Inde: Hurutolni, tussire, husten. Hurutos, tussim habens, der oder die den Husten hat.
*Hús pro hrús (χροῦς, apud Homerum) caro, das Fleisch. Inde: Hús-áros, carnarius, der Fleischer.
*Hús-ét, esus carnium, das Fleischessen. 2) pascha, der Ostertag. *Húsvét, sumtio carnis, pascha, das Nehmen des Fleisches, die Ostern.
*Hús-evő, carnivorus, fleischfressend. Hús-evő-nap, carnarii obsonii dies, der Fleischtag.
*Hús-hagyó kedd, ultimus Bacchanalium dies Martis, der letzte Fasching-Dienstag.
*Húsi, carnalis, zum Fleische gehörig.
*Húsos, carnosus, fleischig.
*Húsosodni, carnosus fieri, fleischig werden.
*Húsosság, carnositas, die Fleischigkéit.

*Husány, husáng (Hebstange, german.) vectis ligneus, fustis, der Prügel. Inde:

*Husángolni, fuste caedere, prügeln.

Húsz, viginti, zwanzig. Inde: Húszad, vigesimum, das Zwanzigste. Húszad magával, ille vel illa cum aliis viginti, er oder sie mit zwanzig andern. Huszadik, vigesimus, a, um, der, die, das Zwanzigste. Huszadikszor, vicesima vice, zum zwanzigsten Male. Húszan, viceni, ihrer zwanzig. Húsz-szor, húsz-szorta, vigesies, zwanzigmal. Húszas, vigesimarius, der Zwanziger.

*Huszár (huszár, illyr. sl. val. guszár, russ.) anserum custos, Gänsehüter. 2) eques velox, der Husar.

*Huta (huta, illyr. pol. sl.) tugurium, die Hütte. 2) ustrina, die Schmelzhütte. Inde: Hutás, praeses, magister officinae metallicae, der Hüttenmeister.

Húz-ni, trahere, ziehen. Inde: Húzakodni, exporrigi, sich strecken. Húzalkodni, in altum trahi, crescere, in die Höhe gezogen werden, wachsen. Húzás, tractio, das Ziehen. Húzás-vonás, húza-vona, afflictio, die Plackerey. Húzat, ductus, tractus, der Zug. Húzmény ember, qui ab aliis violenter multa extorquet, der von den andern vieles erpresst. Húzódni, trahi, gezogen, geschleppt werden. Húzódozni, se extendere, sich dehnen, strecken. Húzom, tractus, der Zug; egy húzomban, in uno continuo, in einem fort. Húzomos, continuus, non interruptus, ausgedehnt, in die Länge gezogen.

*Hü, vide inter derivata ab hit.

*Hü (huj, sl.) vox porcos impellentis, beim Treiben der Schweine üblich.

*Hüle, hülye (ἠλέ apud Homerum ab ἠλός, ἠλεός) stupidus, vecors, der Tölpel. Inde: Hülédezni, Hesychius scribit quoque ὑλαός, stupere, stupidum se praebere, staunen, sich tölpelhaft zeigen.

*Hülemed-ni, stupere, stupidum se praebere, staunen, tölpelhaft sich beweisen. Confer graecum ἠλέματος idem quod ἠλεός.

*Hülés, hűlni, hülteni, vide inter derivata ab hideg.

*Hűs, hűség, hüt, hüteles, hütős, hütvös, vide inter derivata ab hit.
*Hűteni, hütés, vide inter derivata ab hideg.
Hüvely, siliqua, die Schote. 2) vagina, die Scheide, Inde: Hüvelyes, siliqua, vagina vestitus, hülsig. Hüvelyes borsó, pisum in folliculis, die Schotenerbse.
Hüvelyesedni, siliqua, vagina, folliculo vestiri, hülsig werden. Hüvelyezni, folliculo, siliqua liberare, enthülsen.
Hüvelyk, pollex, der Daum. 2) hallex, die grosse Zehe. Inde: Hüvelyknyi, pollicaris, eines Daumens. Egy hüvelyknyi szélességű, unum policem latus, eines Daumens, einen Zoll breit.
*Hűves, hüvös, vide inter derivata ab hideg.
Hüvetér, (Hüter, german.) custos, vigil.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub litera H in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben H in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Ha, si, wenn. 2) ob, an.
2. Haja huja, hujja hujja, evohe, juch hej!
3. Hákogni, screare, sich räuspern. Confer sl. chrákáni.
4. Hallani, audire, hören.
5. Hanem, sed, aber, sondern.

6. Hangya, hangyál, formica, die Ameise.
7. Handóka, certus cibus caseatus, eine Art Käse-Speise.
8. Hány? quot? wie viel?
9. Háphápolni, hápogni, tetrinnire, schnattern wie die Enten.
10. Harmat, ros, der Thau.
11. Három, tres, tria, drey.
12. Hárs, hás, tilia, die Linde.
13, Hat, sex, sechs.
15. Hát, dorsum, der Rücken.
15. Hazudni, mentiri, lügen. Hazug, mendax, lügenhaft, Lügner.
16. Hehengetni, vocem crispare, vibrare, trillern.
17. Héja, héjja, falco palumbarius, der Habicht, Taubenfalke, 2) pro kánya, falco milvus, die Weihe.
18. Henger, cylinder, die Walze,
19. Her, here, trifolium, der Klee.
20. Hernyó, hirnyó, eruca, die Raupe.
21. Hét, septem, sieben. 2) septimana, hebdomada, die Woche. Confer graecum ἑπτά.
22. Híd, pons, die Brücke.
23. Hideg, frigus, die Kälte. 2) febris, das Fieber. 3) frigidus, kalt.
27. Hím, masculus, musculini generis. Das Mäunchen, männlich, männlichen Geschlechts.
25. Hinár, alga, das Seegras.
26. Hinnyögni, cachinari, lachen.
27. Hinnyölni, pipire, pipen.
28. Hiv-ni. hí-ni, vocare, rufen. 2) invitare, einladen. 3) nominare, nennen.
29. Hód, hóld, luna, der Mond.
30. Hód, fiber, castor, der Biber.
31. Hol, ubi, wo?
32. Hol, aurora, matuta, tempus matutinum, das Morgenroth, des Tages Anbruch.
33. Holló, corvus, der Rabe.
34. Homlok, frons, die Stirne.
35. Höbögni, lallare, balbutire, lallen, stammeln.
36. Höts, picus medius, der Weissspecht.
37, Húg, soror minor natu, die jüngere Schwester.
38. Húgy, urina, der Harn, Urin.
39. Húnyor, Helleborus, die Niesewurz.
40. Hurok, nodus mobilis, laqueus, tendicula, die Masche, Schlinge.
41. Hurut, tussis, der Husten.
42. Húsz, viginti, zwanzig.
43. Húzni, trahere, ziehen.
44. Hüvely, siliqua, folliculus, die Schote. 2) vagina, die Scheide.
45. Hüvelyk, pollex, der Daum. 2) hallex, die grosse Zehe.

Slavica-Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Hab (hab. sl.) fluctus, unda, die Welle, Woge 2. spuma, der Schaum.
2. Haba-hurgya, hebe-hurgya (huba-hrgya, boh. sl.) os vaniloquum, homo vaniloquus, gloriator inanis. Ein grossthuendes, grosssprecherisches Maul, der Windbeutel, Grosssprecher.
3. Habarnitza (habarnitza, boh. hobotnitza, illyr.) polypus, der Armpolyp.
4. Habda (habka, sl. Sic batka pro babka dicunt Magyari) pannus, lacinia pedibus obvolvendis, ein Lappen zur Fussbedeckung dienend.
5. Habitza, haubitza (haubitza, haubitze, boh. Haubitze, germ.) tormentorum genus brevioris formae pyrobolis mittendis aptum.
6. Hábor (odpor, boh. sl.) renisus, repugnatio, der Widerstand. 2) dissidium, Misshelligkeit, Hader, Zwist. 3) controversia, der Streit.
7. Had (Had pro Had-er, german. Had pro Hád-ka, boh.) rixa, jurgium, altercatio, certamen- 2) dimicatio, pugna. 3) Magyaris quoque bellum, der Krieg.
8. Hagyma, hajma (hadzsma. val.) allium ascalonicum, der Aschlauch.
9. Hagy-ni (hogy-eni, boh. sl.) abjicere, omittere, von sich wegstossen, wegwerfen, lassen, verlassen, aufgeben. 2) in aliquem aliquid conjicere, aliquid alicui praecipere, imponere, mandare, Jemanden Etwas auf den Hals werfen, Jemanden Etwas aufgeben, befehlen. 3) adjicere, in testamento legare, zuwerfen, hinterlassen im Testament. 4) permittere, zulassen.
10. Hagyítani, hagyítni (hogyiti, boh. sl.) jacere, vibrare, werfen.
11. Haha (haha, sl.) ridentis, ha! haha! 2) approbantis, quidni, imo, ja, allerdings.
12. Hahota (hahota, sl. hohotu, val. chechota, chechota-nie, pol.) cachinnus, ein lautes Gelächter.
13. Haj (hoj, sl.) eheu, hem! ey, ach!
14. Hajdan (jinidan, inda, illyr.) alias, antea, olim, sonst, ehemals, vor Zeiten.
15. Hajdi (hajdi, carn.) agesis, hurtig fort.
16. Hajdéna, hajdina (hajdina, vend.) Polygonum fagopyrum, das Haidekorn.
17. Hajdú (hajdúk, boh. sl.) pedestris, expeditus miles, veles, ein leichter Infanterist. 2) satrapa, der Gerichtsdiener, Heiduck.
18. Hajhá (hajhá, sl.) acclamatio venantium cum vertagis, das Zurufen der mit Windhunden Jagenden.
19. Hajl-ani (chejl-eni, boh. hul-eni, illyr.) inclinari, inclinare se, sich neigen. 2) inclinatus, propensus, proclivis esse ad aliquid, Neigung zu etwas haben, geneigt seyn.

20. Hajlék (hajlok, sl.) tugurium, gurgutium, die Weinhütte.
21. Hajó (hajov, sl.) navis, das Schiff, Fahrzeug.
22. Hal (hal pro hal-ek, val. hal-ec, lat.) piscis, der Fisch.
23. Haladni (hold-ováni, sl.) volvi, oberrare, praeterire, rollen, sich herumtreiben, herumschweifen, herumflankieren. Előre haladni a' menésben, vorwärts rollen, weiter kommen. Haladni, mint az idő, volvi, praeterire ut tempus, rollen, vergehen wie die Zeit. Scribitur etiam halladni.
24. Háló (hálú, val.) rete, das Netz, das Fischernetz.
25. Halyog (halya voku, illyr.) albugo, das Fell im Auge, der Staar.
26. Hám (hám, car. illyr. val.) helcium, das Pferdgeschirr.
27. Hámpolni (hámbov-áni, sl.) ignominia afficere, ludibrio habere, verspotten, ausspotten.
28. Handsár, hantsár, handzsár, hanzsár, hangyár (hanzsár, hangyár, illyr. vend. val.) pugio, mucro, der Dolch, Faustdegen.
29. Hang (honk, pol. hauk, boh. húk, sl.) sonus, sonitus, der Hall.
30. Hanga (hanka pro pohanka, boh. sl.) Polygonum fagopyrum, das Heidekorn.
31. Hán-ni, hány-ni (hány-áni, sl. hány-eni, boh.) agitare, treiben, in Bewegung setzen. 2) persequi, Jemanden nachsetzen, ihn verfolgen.
32. Hány-ni, rectius hany-ni (hany-eni, boh. sl.) vituperare, improbare, tadeln, Vorwürfe machen.
33. Hánt-ani (hant-ani, carn.) lanificium extricare, die wollenen Fäden ausziehen. 2) siliqua exuere, aushülsen. 3) deglubere, ablösen, abröbeln, z. B. den Kukurutz. 4) decorticare, abschälen, schälen.
34. Hanyatt (ohnyut, boh. sl.) reclinatus, rücklings gebogen, geneigt.
35. Hara (hara-sz, boh. pol.) pannus Atrebatensis, atrebaticus, Kameelhaar, eine Art Zeug, der Haraskotzeu.
36. Harambasa (harambasa, val.) dux praedonum, der Räuberhauptmann.
37. Haramia (haramia, val.) praedo, Räuber. Confer ὀρμάται, Hesychio teste, οἱ ἀνδροκτόνοι Σκύθαι, i. e. homicidae Scythae.
38. Harang (hrana, boh.) campanae pulsus ad indicandum funeris diem. Das Ausläuten zum Begräbnisstag. 2) campana, die Glocke. Hrana zwonit apud Bohemos idem est, ac campanam pulsare, ausläuten.
39. Hár-ani, (hár-eni, illyr.) fricare, kratzen, scharren.
40. Háránték (hranati, boh, sl.) multos angulos, multas margines habens. Viele Ecken, viele Kanten habend.
41. Haraszt (hraszty, illyr. chraszty, boh. sl.) quercetum, dumetum, frutetum, das Gebüsch, Buschwerk. 2) folium oleris, das Krautblatt.

42. Haráts (haráts, illyr. serb.) tributum, subhastatio, exactio capitum, die Kopfsteuer.
43. Hárfa (harfa, boh. sl. Harfe, german. harpa, lat.)
44. Hárintani, hárítani (hrániti, chrániti, boh. sl.) a se avertere, von sich abwenden. 2) tueri, schützen.
45. Haris, harizs (haris, illyr.) crex, Linn. der Wachtelkönig.
46. Harisnya, harizsnya (harusnya, sl.) tibiale, der Strumpf.
47. Háritska (Hiriska, hriska, val.) polygonum fagopyrum, der Buchwaizen, das Haidekorn.
48. Harkály (hrkál, sl.) picus, der Specht, Baumhacker.
49. Hars-ani (hrts-eni, boh.) strepere, crepare, rasseln, krachen.
50. Hartsa (hartsa, hertsa, hrtsa, sl.) Silurus glanus, der europäische Wels, die Barbe.
51. Hartz (hartz, illyr. sl.) pugna, certamen, der Kampf. 2) conflictus, das Treffen, die Schlacht.
52. Haszon (haszen, illyr. choszen, sl.) utilitas, lucrum, emolumentum, commodum, fructus, Nutzen, Vortheil, Behuf.
53. Határ (határ, illyr. hotár, val. chotár, sl.) territorium, ager, das Gebieth, Terrain. 2) finis, limes, die Gränze.
54. Hatzoka, hatzuka, (hatzuka, sl. hazuka, boh.) stola, vestis talaris, ein langes Kleid, das bis auf die Knöchel geht.
55. Hegedű, hegedő, hegegyű (chegeda, illyr.) fides, die Geige.
56. Héhel-ni (héhel-are, val. hecheln, german.) carminare.
57. Héj! (hej! sl.) heus, he da!
58. Hellebárd (Hellebarde, Hellebarte, german. halaparda, sl.) bipennis, securis Romana.
59. Henye (henyje, hnyje, boh. sl.) qui, quae, quod putrescit, deses, piger est. Der, die, das fault, faulenzt, träge ist. Henyélő (henyéli, hnyéli, boh. sl.) deses, piger, faul, träg.
60. Herde (herde, hrde, boh. sl.) superbum, fastuosum, stolz, aufgeblasen.
61. Herész, hérész (heyritz, hyritz, boh. héritz, sl.) epulator, commessator, epulo, der Prasser, Schmauser.
62. Hermetz (remenetz, illyr. sl.) parvum lorum, das Riemchen.
63. Herőtze (trhantze, sl.) turundae, Zwicknudeln, eine Art Mehlspeise.
64. Hévér (havér, boh. havár, sl. Hauer german.) fossor metalli, der Hauer im Bergbaue.
65. Hiba (hiba, illyr. chiba, boh. sl.) naevus, das Gebrechen. 2) error, der Fehler. 3) aberratio, der Fehltritt.
66. Himba (himba, illyr.) machina vibratoria, die Schnellmaschine, die Schaukel. 2) techna captionis, die Kunst, Jemanden zu schnellen, zu bevortheilen.
67. Himleni (chumeleni, boh. sl.) volitare, stöbern. 2) pulverare, stauben.
68. Hinga (hinka, hintsovka, sl.) oscillum, die Schaukel.
69. Hintál-ni (hintá-re, val.) oscillare, schaukeln, hutschen.

70. Hintó (hintou, illyr. val. hintov, sl.) carpentum, die Kutsche, Karosse.
71. Hip hop (hip hop, sl.) age! eia! juhe! interjectio exultantis.
72. Hír (chír, sl.) fama, rumor, nuntium, der Ruf, das Gerücht, die Nachricht.
73. Hirip (hrib, boh. sl.) boletus, der Pilz.
74. Hitvány, hitván (hitán, illyr.) velox, levis, schnell, behend, leicht. 1) sublestns, versutus, callidus, schlau, verschmitzt, verschlagen.
75. Hiúz (heuz, illyr. heyuz, sl.) Felis lynx, der Luchs.
76. Hód, hold (hold, val.) seges, die Saat, das Saatfeld. 2) jugerum, ein Morgen Landes.
77. Hód, hold (hold, boh.) homagium, die Huldigung. 2) tributum, die Unterwürfigkeitsgabe.
78. Hóda (hóda, val.) Fulica, das Wasserhuhn.
79. Hóhár, hóhér (hahár, illyr.) carnifex, tortor, der Scharfrichter, Henker.
80. Hopp (hop, sl.) interjectio exultantis. Age! eja! evoë! Juch hei!
81. Hórdó (hordóv, illyr. ardóv, serb.) dolium, das Fass.
82. Hortyantani, horkantani (herknuti, herkotani, illyr.) ronchos emittere, stertere, schnarchen. Confer sl. hrknuti, hrkotani.
83. Hök (kek, heg, sl.) apage! weg, fort!
84. Hökkölni, hejkölni, hölködni (heknúti, hegnúti, sl.) repellere, retro agere feriendo e. g. boves, zurückschlagen, zurücktreiben, z. B. Ochsen.
85. Hőlgy (holteia, val. holka, boh. sl.) puella, amasia, das Mädchen, die Liebste. Confer germanicum Holde. Meine Holde, meine Liebste.
86. Hörg-eni hörög-ni (herkani, illyr.) stertere, schnarchen.
87. Hörtsök (chrtsek, chertsek, sl.) mus cricetus, der Hamster.
88. Hős (hoch, hos, hosek, boh.) calo, ein Trossjunge. 2) adolescens, procus, ein Bursche, Junge, Freyer.
89. Huhogni (húkani, sl.) cucubare, heulen, schreyen wie eine Nachteule.
90. Huholni (huhlani, boh.) bubulare, cucubare, heulen, wie der Uhu.
91. Huj (huj, sl. german.)
92. Huntzfutka (huntzfutki, sl.) capilli penes aures penduli, die Seitenhaare.
93. Hurbok (hrbilko, boh.) strigilis, die Striegel.
94. Hurdi, hurgya (hrdi, hrda, boh. sl.) superbus, fastuosus, voller Stotz.
95. Hurítani, (hurtovani, boh. sl.) strepere, strepitum excitare, tumultuari, Getös machen, poltern, lärmen. 2) loqui aspere, vehementer, heftig reden.
96. Hurka (hurka, sl.) faliscus venter, die Wurst.
97. Hurúba (hruba, mor. Grube, german.) fossa. 2) habitationi inserviens, zur Wohnung dienend, eine unterirdische Wohnung.

98. Huszár (huszár, illyr. sl. val. guszár, russ.) anserum custos, der Gänsehüter. 2) eques velox, der Husar.
99. Huta (huta, illyr. pol. sl.) tugurium, die Hütte. 2) ustrina, die Schmelzhütte.
100. Hü (huj sl.) vox porcos impellentis, beym Treiben der Schweine üblich.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Hála (hvála, illyr. chvála, boh. sl. εὐχωλά, graece) laus, das Lob. 2) gratiarum actio, der Dank, die Danksagung.
2. Hártya (hartya, hartia, illyr. charta, lat. χαρτίον graece) membrana, das Häutchen.
3. Homok (homok, sl. ἀμμοκ-ονία, graece) sabulum, Sand.
4. Hord-ani (hordy-áni, gordy-áni, vend. ὀρθ-όειν, apud Homerum) sursum, in altum servare, portare, hinauf, in die Höhe halten, tragen. 2) sustentare, aufrecht halten. Etymon est slav. hor, graecum ὄρ-ος.
5. Húnya (εὐνά, graece, húnya, sl. εὐνή, graece, haunye, boh.) gausape, stragulum, eine rauhe Decke. 2) tapes, der Teppich. 3) lectus, das Bette.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Hág-ni (ἀνάγ-ειν, ἀνάγ-εσθαι idem ac ἀνέρχεσθαι Hesychio teste) scandere, ascendere, steigen, aufsteigen. 2) gradi, treten.
2) Háj (χαί pro χαί-νας idem ac στέαρ Hesychio teste) adeps, das Schmeer, weiches Fett.
5) Haj (χαί pro χαί-τη) caesaries, coma, das Haupthaar, Kopfhaar. 2) cortex, die Rinde. 3) crusta, die Rinde, die Haut der Früchte.
4) Hajnal (φαινολ-ίς, Homerus hymn. in Cererem 51.) aurora, die Morgenröthe.
5. Hakk, hak (ἀκ pro ἀκ-έων, apud Homerum) sileus, tacens, schweigend, still.
6. Hak (ἀκ pro ἀκ-ή, apud Homerum) silentium, die Stille.
7. Halász (ἁλιεύς) piscator, der Fischer.
8. Hal-ni (ὀλ-έσαι, ὀλ-έσθαι. Hesychius explicat ὄλησαι per ἀποθάνῃς) mori, sterben.
9. Hál-ni (χαλ-ᾶν) laxare, nachlassen, alles hängen lassen. 2) dormire, schlafen, ut apud Pind. Pyth. I, 12. de aquila dormienti. 3) pernoctare, übernachten.
10. Hamar (ἅμαρ, ὅμαρ pro ἁμαρτῆ, ὁμαρτῆ apud Homerum) deinceps uno ductu, cito, nacheinander, schnell. Confer serbicum imar, velociter, schnell.

11. Hamu, hamu, hamv (ἄμμ-ος) cinis, die Asche. Confer homok.
12. Hankaléh (ἀγκύλη. Hesychius explicat per κάλπη) urna, situla, hydria, der Eimer, Schöpfeimer.
13. Hány-ni (χαίν-ειν idem ac ἀνοίγειν τὸ στόμα Hesychio teste) os expandere ad vomendum, vomere, den Mund aufsperren um zu speyen, sich erbrechen.
14. Hant (ἄνθ-η) viride, das Grün. 2) cespes, der Wasen.
15. Hapsi (ὀψει pro ὀψεί-ων idem ac βρωσείων Hesychio teste.) avide et festinanter vorans, heisshungerig, gierig fressend.
16. Harag (ὀραγ pro ὀργ, ὀργ-ή) ira, der Zorn.
17. Háráml-ani, háraml-ani (ὁρμ-ᾶν apud Homerum) impetu ferri, volvi, irruere, prorumpere, mit Ungestüm über etwas herfallen, stürzen, sich wälzen.
18. Harap-ni (ἑρέπτ-ειν, ἑρέπ-ειν apud Homerum) mordere, beissen.
19. Has, hasma (χάος, χάσμα) hiatus, spatium vacuum, fissura, Öffnung, leerer Raum, Schlund, Spaltung. 2) venter, der Bauch. Confer γασ-τήρ pro χασ-τήρ.
20. Hat-ni (ὀθ-ειν apud Homerum) penetrare, dringen. 2) posse, können. Confer ὠθεῖν.
21. Hé (χίη, χλίη. Inde: χιαρόν, χλιαρόν idem ac θερμόν Hesychio teste) calor, aestus, Wärme, Hitze.
22. Hea, héa, hia (χειά, χιά, graece, hia-tus, lat.) die Öffnung, Kluft, Spaltung. 2) defectus, der Mangel.
23. Heged-ni (ὑγιάδ-ειν, ὑγιάζ-ειν) consanari, convalescere, zuheilen, zusammenwachsen.
24. Hegy, hedy (ἑδ pro ἕδ-ος apud Homerum Il. 24. 144. λιποῦσ' ἕδος Οὐλύμποιο, relicto culmine Olympi) culmen, fastigium, die Spitze. 2) mons, der Berg.
25. Héla, höle, εἶλα, εἴλη, Hesychio teste idem ac ὄσπριον, καλάμη) spica inanis, granorum expers, stipula, eine leere Aehre, der blosse Halm.
26. Hély (εἴλλη, Hesychio teste idem ac εἶργη, κωλύη) spatium infra tectum, spatium tecto conclusum, clausura, der Raum unter dem Dache, der unter dem Dache befindliche, eingeschlossene Raum, der Schutzplatz. Confer Homericum εἶλαρ.
27. Hely, hel (αὔλη, apud Homerum) spatium terminis circumscriptum, aula, der Platz, der Hof. 2) locus, die Stelle, der Ort. 3) villa, pagus, die Ortschaft.
28. Hentes (ἔντομος) victimarius, lanio, ein Opferschlächter, Schlachter, Fleischer.
29. Here (εἴρη-ν, ἴρε-ν, Herodot. 9, 85.) adolescens puber, mas, ein mannbarer Jüngling, der Mann. 2) virilia, testiculi, die Hoden.
30. Hérits (εἶρις, ἶρις Hesychius explicat ἀρωματική τις πόα) Adonis vernalis, die Adonisblume, das Adonisröslein.
31. Herjóka (περδίκιον) parvus perdix, das Rebhühnchen.
32. Hervad-ni (καρφαθ-ῆναι, καρφθ-ῆναι, apud Homerum) flaccescere marcescere, welken, welk werden.

33. Heveder (ἐφέδρα) sellae equestris cingulum, der Sattelgurt.
34. Hever-ni pro hevedr-eni (ἐφεδρ-εύειν) heverész-ni, heverész-eni (ἐφεδρίσσ-ειν) desidere, lange an einem Orte sitzen. 2) otiari, müssig seyn, faulenzen.
35. Hez, hoz (ὡς) ad, zu. E. g. Hozzám, ὡς ἐμέ, ad me, zu mir.
36. Hiatzint, játzint, hiatzintos (ὑάκινθος, graece, hyacinthus, lat.) die Hyacinthe.
37. Hibartz (ὑβαρές pro ὑδαρές. Nam Aeoles Graeci τὸ β pro δ usurpant, ut βελφίν pro δελφίν) aquosum, humidum, uligo, das Wässerichte, Feuchte, ein feuchter Ort.
39. Hibban (ὕπτιον) supine, in dorsum versus, rücklings. Inde: Hibanni (ὑπτᾶν) supinum labi, rücklings fallen.
39. Hiéna (ὕαινα, graece, hyaena, lat.) die Hyäne.
40. Híg (ὑγ pro ὑγρός apud Homerum. Hesychius explicat per μαλακόν) fluidus, liquidus, mollis, flüssig, dünn, weich. Híg tojás, ein weiches, weichgekochtes Ey.
41. Hím (ἷμ-α, εἷμ-α apud Homerum) vestis in genere, das Kleid überhaupt. 2) stragulum, eine Decke (apud Bionem Idyll. 1. 79.) Cum vestes et stragula passim acu picta essent. 3) acu pictum opus. Da die Kleider und die Decken grossen Theils gestickt waren, so bedeutet hím (ἷμ-α) die Stickerey, ausgenähte Arbeit.
42. Hint-eni (χύν-ειν) spargere, streuen, schütten, sprengen.
43. História (ἱστορία, graece, historia, lat.) die Geschichte.
44. Hit, hüt (ἵτ pro ἵτ-ας. Hesychio teste idem ac ὅρκος) jusjurandum, sacramentum, der Eid, Schwur. 2) fides jurejurando confirmata, der Glaube, die Treue durch den Eid befestigt. Confer illud Homericum ὅρκια πιστά.
45. Hivadar (ὕδωρ) aqua pluvia, pluvia, das Regenwasser, der Regen. 2) tempus pluvium, das Regenwetter.
46. Hízni (χήζ-ειν pro χλήζ-ειν) impleri, plenum esse, saginari, impinguari, angefüllt, voll, fett, feist werden.
47. Hó (χιώ-ν) nix, der Schnee.
48. Hogy (ὅτι) quod, dass.
49. Hójag, hólyag (χοληδόχ-ος) vesica fellis, die Gallenblase. 2) vesica ingenere, die Blase überhaupt.
50. Homály (ὁμίχλη, ὀμίχλη) nebula, caligo, der Nebel, die Dunkelheit.
51. Homlító (χαμίτις, χαμαιτις. Suida teste ὄνομα ἀμπέλου) vitis propago, tradux, der Absenker bey den Weinreben.
52. Homor (καμάρ-α, graece, camera, lat.) ein Gewölb. Confer kamara.
53. Hón (ὦμ-ος) humerus, axilla, ala, die Achsel.
54. Hont-madár (οἰνάνθ-η) motacilla oenanthe, der Weissschwanz, Steinschmatzer. Vide madár.
55. Horhos (ὄρχός, apud Homerum.) semita seu via angusta inter vites. Der Pfad oder schmale Gang zwischen den Weinstöcken.

56. Horny; horony (κορώνη, apud Homerum. Hesychius explicat τὸ ἄκρον τοῦ τοξου εἰς ὃ νευρὰ δέδεται. Latini κορώνη contraxerunt in Crena) der Einschnitt, die Kerbe.
57. Horog pro horpog (ἁρπάγη. Hesychius explicat: ἐστι τὸ σκεῦος ἔχον ὀγκίνους, ᾧ τοὺς κάδους ἀνασπῶσιν ἀπὸ τῶν φρεάτων. Latine: Harpago.) Der Brunnen-Haken, womit man den Schöpfeimer hinaufzieht. 2) hamus, der Angel-Haken. 3) navis harpago, der Schiffs-Haken.
58. Horpatz, horpasz (ἁρπεδόεις. Hesychio teste idem ac ὁμαλός) planus, extenuatus, flach, nicht erhoben.
59. Hoszszan, adverbium (ὅσσον, adverb. apud Homerum. E. g. Il. 10. 351. ὅτε δή ῥ' ἀπέην, ὅσσον τ' ἐπίουρα πέλονται ἡμιόνων. Cum abesset ab illis, quantum sunt spatia in longitudinem, longe, quae spatia muli perarare solent uno die.) longe, prolixe, producte, lang, in die Länge.
60. Hoz-ni (οἴσ-ειν. Hesychio teste idem ac προσφέρειν) adferre, bringen.
61. Hökken-ni (ὀκνέ-ειν. Hesychio teste idem ac δεδοικέναι, δειλιᾶν, εὐλαβεῖσθαι et ὀκνῶν idem ac φοβούμενος), terreri, obstupescere, adhaerere, in Furcht, in Staunen versetzt werden, anstehen, zagen.
62. Hörpöl-ni, hörbölni (ῥοβλέ-ειν. Hesychio teste idem ac ῥοφέειν) sorbere, schlürfen.
63. Huallani (ἀλοᾶν) triturare, dreschen. 2) verberare, prügeln.
64. Hullám (ἄλμη, apud Homerum) unda, die Meereswoge, Welle.
65. Hull-ani (ἄλλ-ειν, ἄλλ-εσθαι, apud Homerum) ruere, stürzen.
66. Húr (χόρ-ιον. Dicebant quoque χούρ-ιον pro χόρ-ιον ut μοῦνος pro μόνος, νοῦσος pro νόσος, etc.) intestinum, der Darm. 2) chorda musica, ex intestino sicco et contorto facta, eine Seite auf einem Tonkünstler-Werkzeuge von Därmen. Confer Hurka, farcimen.
67. Hurka (χάρακα apud Hesychium a χάραξ) vallus, die Pallisade, ein spitziger Pfahl.
68. Hús pro hrús (χροῦς, apud Homerum) caro, das Fleisch.
69. Hüle, hülye (ἠλέ, apud Homerum ab ἠλός ἠλεός) stupidus, vecors, der Tölpel. Hesychius ὑλαός quoque scribit, et explicat per ἠλίθιος.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Hajt-ani (hüt-en) pecora custodire, pastum pellere, das Vieh hüten, auf die Weide treiben. 2) Magyaris, pellere, agere generatim, bei den Magyaren auch treiben überhaupt.
2. Halom, halm (Holm, hinc nomina: Stockholm, Bornholm, etc. chlum, boh.) collis, der Hügel. 2) cumulus, der Haufen, Stoss.
3. Hamis (hämisch, german. hamisni, sl.) malignus, subdolus, falsus.

4. Hámor (hámor, sl. Hammer, german.) malleus, malleatura.
5. Hadsér, hatsér, (Hatschier) satelles.
6. Ház (hauz, boh. Haus, german.) domus.
7. Hébér, hévér (Heber) sipho, der Weinheber.
8. Hengér, henger (Henker, german.) carnifex.
9. Here (Heer-Biene) fucus, die Hummel.
10. Hergelni (herkugeln) volvere, provolvere.
11. Héring (Häring, german. herynk, boh.) Clapea harengus.
12. Herkélni (harken) rastro, pectine colligere.
13. Herold (Herold, german. araldo, ital.) caduceator.
14. Hertzeg (hertzeg, illyr. Herzog, german.) dux, princeps.
15. Hertze-hurtzálni (herzu-herzarren, austriace) aliquem attrahere, male tractare, hudeln.
16. Hetsepets (Hetschepetsch, austriace) rosa canina, die Heckenrose, Hagebuttenstrauch. 2) ex rosae caninae baccis paratum electuarium, die aus den Beeren der Heckenrose bereitete Latwerge, Hetschepetsch-Eingesottenes.
17. Himpellér (Hümpler, german. humplár sl.) opifex imperitus, ineptus, der Pfuscher, Stümper.
18. Hizelkedni (hase-liren, german.) jocari, ineptire, jocos exercere, scherzen, scherzhafte Bewegungen machen. 2) adulari, schön thun, schmeicheln.
19. Hon, honn (hoam, austriace, heim, german.) domi, zu Hause. 2) patria, die Heimath.
20. Hopmester, hófmester, hókmester (Hofmeister, german.) aulae praefectus.
21. Hóstád, hóstát (Hochstadt, Vorstadt) suburbium.
22. Hurtzolni (herzarren, herzerreu) trahere, raptare. 2) vexare, peinigen.
23. Husány, husáng (Hebstange, german.) vectis ligneus, fustis, der Prügel.
24. Hüvetér (Hüter) custos.

Latina Primitiva et termini technici. Lateinische Stamm- und Kunstwörter.

1. Herba-thé (Herba Thea, lat.) der Thee. 2) die Theestaude.
2. Hereg-ni, herreg-ni (hirri-re, lat. val.) murren, von Hunden, wenn sie nicht laut bellen. 2) rixari, zanken.
3. Hispa (hispa, lat.) der Stachelkäfer, Dornkäfer.
4. Hiszter (hister, lat.) der Dungkäfer.
5. Hóspitálni (hospitari, lat.) einkehren, ein- und ausgehen. Mit hóspitálsz annyit. Cur circuis, cur vagaris tantum? Szabó Dáv.
6. Hölgy, hölgymenét (herminea, erminea mustela, Linn. ermellino ital. Hermelin. german.)

Gallicum Primitivum. Französisches Stammwort.

1. Huboj (hobój, pol. hautbois, gall. Hoboe, german.) fistula altos sonos edens.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 45; slavica 100; graeco-slavica 5; graeca 69; germanica 24; latina 6; gallicum 1; itaque 205 vocabula peregrina, atque adeo Magyarica ad peregrina heic se habent ut 45 ad 205 seu ut unum ad quatuor et $^{25}/_{45}$.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 45; slawische 100; griechisch-slawische 5; griechische 69; deutsche 24; lateinische 6; französisches 1; daher 205 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 45 zu 205 oder wie 1 zu 4 und $^{25}/_{45}$.

I.

*Ibolya, ivolya, viola (viola, lat. ital.) das Veilchen.
*Ibrik (ibrik, illyr. val.) guttus, cantharus, die Kanne.
Idáig, vide ide.
Iddogalni, vide inni,
Ide, huc, her, hieher. Inde:
Idá-ig, huc usque, bis hieher. Vide ig.
Ide-felé, horsum, herwärts. Vide felé.
Ide-haza, domi, zu Hause, hier. Vide haza.
Ide 's tova, ultro citroque, hin und her, hin und wieder.
Ide-való, hujas, hiesig.
Idézni, arcessere, citare, herbeyrufen, vorladen.
Ideg, nervus, amentum, die Sehne am Bogen. Inde:
Ideges, amentatus, sehnig.
Idegezni, nervum, amentum adaptare, die Sehne aufspannen.

*Idegen (idiogen, ἰδιογεν-ής, graece) proprium et privatum genus habens, non communi genere ortus, peregrinus, exoticus. Von eigenem, besonderem Geschlechte, zu dem gemeinschaftlichen Geschlechte nicht gehörig, fremd, ausländisch. 2) alienus, abgeneigt. Inde:
*Idegen-főld, peregrina terra, das fremde Land, die Fremde.
*Idegenedni, idegenülni, alienari, abgeneigt werden.
Idegenedik, idegenül, abalienatur. er, sie wird abgeneigt.
*Idegenítni, alienare, abgeneigt, abwendig machen.
*Idegenítés, alienatio, die Abwendigmachung.
*Idegenkedni, monstrare sese alienum, sich abgeneigt zeigen, Idegenkedik, monstrat se alienum esse, sie zeigt sich abgeneigt.
*Idegenség, peregrinitas, alienus animus, die Abneigung, Abgeneigtheit.
Idei, idétlen, vide idő.
Idézni, vide ide.
*Idom (idiom, ἰδιωμ-α, graece) modus proprius, eigene Art und Weise. Inde:
*Idom-talan, idomatlan, modo proprio carens, inordinatus, eigene Art und Weise nicht habend, unordentlich, z. B. ein Jüngling.
*Idomos, modum proprium habens, compositus, modestus, concinnus, eigene Art und Weise habend, ordentlich.
*Idő, üdő (eydiij, eydia, εὐδίη, εὐδία apud Homerum, Herodot. Pindar.) tempus tranquillum, tempestas tranquilla, stille Zeit, stilles Wetter. 2) tempus, tempestas in genere, Zeit, Wetter überhaupt. Inde:
*Idő' járása, tempestas, status coeli, aëris, die Witterung. Vide járás.
*Idő-kor, aetas, das Zeitalter. Vide kor.
*Idő-köz, temporis intervallum. die Zwischenzeit. 2) temporis spatium, der Zeitraum. Vide köz.
*Idő-nap-előtt, ante tempus, praemature, vor der Zeit, zu früh. Vide nap et előtt.
*Idő-szak, idő-szakasz, temporis pars, periodus, der Zeitraum, die Frist.

*Idei, temporaneus, hornus, heurig, diessjährig, z. B. der Wein.
*Ide-ig, idő-ig, temporarie, bis zu dieser Zeit. Ide-ig-való, temporaneus, zeitlich, 2) vanus, vergänglich.
*Idein, idéjén, in tempore, mature, tempestive, zur Zeit, zeitig. Idein érő, praecox, frühzeitig. Ide-in-korán, ide-jén-korán, ideje-korán, tempestive, frühzeitig. Vide korán.
*Idés, idős, üdős, annosus, annos habens, alt. Mennyi idős, quot annorum, wie alt? 2) vetustus, senex. alt, bejahrt.
*Idősítni, annosum facere, alt machen, praescribere, verjähren.
*Idősödni, idősülni, aetate provehi, alt werden, altern.
*Időség, aevitas, das Zeitalter.
*Idétlen, időtlen, immaturus, unzeitig.
*Idétlenkedni, immaturum se praebere, ineptire, als unzeitig, ungeschickt sich zeigen.
*Idétlenség, immaturitas, Unzeitigkeit. 2) imperitia, die Ungeschicklichkeit.
*Időzni, tempus trahere, terere, die Zeit hinbringen. 2) diem stutuere, tempus praefigere, den Tag, die Zeit bestimmen.
*Idvez, idvöz, üdvöz. (odvez, illyr.) absulutio sacramentalis, die Lossprechung von den Sünden, hinc 2) salus, das Heil, Idvöz légy, salus sis! sey uns Heil! Inde:
*Idvezség, salus, das Heil. Idvezséges, salutaris, heilsam.
*Idvezíteni, idvözíteni, idvezleni, salvare, beare, selig machen.
*Idvezítés, salvificatio, das Seligmachen.
*Idvezítő, salvator, der Seligmacher, Heiland.
*Idvezülni, üdvözülni, salvari, selig werden.
*Idvezülés, idvözülés, salutis consecutio, das Seligwerden.
*Idvezültt, idvőzültt, salvatus, salvus, selig.
Iedni, íeszteni vide ijedni, ijeszteni.
*Iffi (ífi, ἶφις, apud Homerum) recens, vegetus, juvenis, frisch, blühend, jung Inde:

*Íffiatska, ífjatska, nimis juvenis, etwas zu jung.
*Íffiatskálkodni, adolescenturire, jung thun.
*Íffiadni, ífjodni, íffiúdni, ífjúdni, íffiúlni, juvenescere, jung, frisch werden, sich verjüngern.
*Íffian, íffiantan, ífjúan, ifjan, juveniliter, in juventute, in früher Jugend.
*Íffiantz, ífjantz, adolescentulus, puer, der Junge, Knabe.
*Íffiaskodni, juvenari, jugendlich handeln.
*Íffiasztani, juvenem reddere, jung machen.
*Íffiatta, ífjatta, in juventute sua, in seiner Jugend.
*Íffiítni, iffítni, juvenem facere, restaurare, jung machen, auffrischen.
*Íffiú, ifjú, juvenis, jung.
*Íffiúi, ífjúi, juvenilis, jugendlich.
*Íffiúság, ífjúság, juventus, die Jugend.
*Íffiúsági, ífjúsági, juvenilis, jugendlich.
*Ífjú-aszszony, ífjaszszony, juvenis domina, junge Frau.
Ig, usque, tenus, bis. Iglan, iglen, usque ad, bis zu.
*Iga (igo, illyr. iug, val. iugum, lat.) Das Joch. Inde:
*Igás, jugalis, zum Joche gehörig. Igás ló, jugalis equus, das Zugpferd.
*Igázni, jugare, subjugare, unter das Joch bringen.
*Igaz (igesz, ἡγέσ-ιος, graece) directorius, rectus, verus, justus, genuinus, zur Richtschnur, zum Leitfaden dienend, recht, wahr, gerecht, echt. Inde:
*Igazán, directe, recte, rite, juste, vere, certo, recht, wirklich, wahrlich.
*Igazgatni, dirigere, regere, gubernare, moderari, leiten, lenken, richten, regieren.
*Igazgatás, directio, gubernatio, moderatio, die Richtung, Leitung, Regierung.
*Igazgató, director, gubernator, der Führer, Regierer, Befehlshaber.
*Igazgatóné, rectrix, moderatrix, die Führerin, Regiererin.
*Igazi, verus, legitimus, genuinus, wahr, gut, echt.
*Igazítni, dirigere, richten, z. B. die Uhr. 2) inviare, weisen, ki igazította hozzám az urat. Quis inviavit ad me dominationem vestram? wer hat sie zu mir hergewiesen, útba igazítni valakit, in viam, ad viam dirigere

aliquem, Jemanden den Weg weisen. 3) rectificare, melius reddere, zurecht machen, verbessern. Nem lehet már rajta igazítni. In eo jam nil melius constitui potest. Man kann schon daran nichts verbessern. 4) magát igazítni, se legitimare, justificare, sich rechtfertigen.

*Igazítás, directio, rectificatio, justificatio, die Richtung, das Zurechtmachen, die Rechtfertigung.

*Igazodni, dirigi, inviari. 2) pervenire, devenire, eine Leitung, Weisung erhalten. 2) wohin gelangen.

*Igazolni, igazlani, approbare, billigen, gut heissen.

*Igazlás, approbatio, die Billigung.

*Igazság, igasság, justitia, veritas, aequitas, die Gerechtigkeit, Wahrheit, Billigkeit.

*Igazságos, igasságos, justus, aequus, gerecht, billig.

*Igazságtalan, igasságtalan, injustus, ungerecht.

*Igazúlni, justificari, gerechtfertigt werden.

*Ige (iygi, ἰυγή, Hesychio teste φωνή) vox, verbum, der Laut, das Wort. Igétske vocula, verbulum, das Wörtchen.

*Íge (iyng-s, íyng-os (ἴυγξ, ἴυγγος, graece) rhombus, turbo, der Haspel, Wirbel. Egy íge-tzérna, egy íge-fonál, fasciculus filorum rhombi medio connexorum, ein Gebinde von Fäden.

*Igen (agan, ἄγαν, graece) valde, nimium, sehr, überaus. 2) omnino, allerdings. Inde:

*Igen-is, imo, maxime, ja, allerdings.

*Igenleni, affirmare, bejahen.

*Igenség, nimius modus, ungemeine, ausserordentliche Weise. Igenséggel, modo nimio, auf eine ausserordentliche Weise, Art.

*Ígér-ni (inchier-ien, enchier-ien, ἰγχειρ-εῖν, ἐγχειρ-εῖν, graece) in manum ponere, e. g. pecuniam pro aliqua re venali, liceri, Geld auf die Hand legen für etwas Verkäufliches, einen Both auf etwas thun, darauf biethen. 2) polliceri, versprechen. 3) spondere, geloben. Inde:

*Ígéret, promissum, das Versprechen.

*Ígérés, oblatio, venditatio, das Angeboth, die Biethung. 2) promissio, die Versprechung.

*Ígérkezni, se promittere, adventum suum polliceri, versprechen, z. B. irgend wohin zu kommen, zusagen. Ígérkezik, se promittit, adventum suum pollicetur.

*Ígérő, licitator, der Biether. 2) promissor, der Versprecher.

Igetni, üget-ni, tolutim incedere, equitare, in Trab gehen, reiten, traben. Inde:

Igetés, ügetés, celer incessus, equitatio, gradus tolutilis, das Traben, der Trab.

*Ígéz-ni (iyngiz-ien, ἰυγγίζ-ειν, graece) fascinare, infascinare, zaubern, bezaubern. Etymon est ἴυγξ, fascinum. Inde:

*Ígézés, fascinatio, die Bezauberung.

*Ígézet, fascinum, der Zauber.

*Ígéző, infascinans, bezaubernd. 2) fascinator, der Bezauberer.

*Iglitze (iglitze, illyr. jehlitze, boh. ihlitza, sl.) ononis, Hauhechel, Ochsenbruch. Iglitze-tövis, iglitze-fű, ononis spinosa, der Ackerhauhechel.

Így, vide úgy.

*Így pronuntia ídj (íjdi, ἤδι, graece) hac ratione, hoc modo, sic, auf diese Art, so. Confer úgy. Inde: Így é? siccine, ists also? Ígyen, taliter, sic, solcher Weise, so. Ígyold, forsan, etwa so, vielleicht.

*Igyekez-ni pronuntia idjekezni (diokath-ien, διωκάθ-ειν, graece) confectari, niti, nach etwas jagen, streben, sich bemühen. Διώκειν explicat Hesychius per ζηλοῦν ἐπιτηδεύειν. Inde:

*Igyekezés, igyekezet, consectatio, nisus, die Bestrebung, Bemühung.

*Igyenes, igyenesedni, igyenlő pro egyenes, egyenesedni, egyenlő, quae vide.

Ih, ihász, vide juh, juhász.

Ihar-fa, vide jávor-fa.

Ihatnám, iható, vide inter derivata ab inni.

*Ihl-eni, ihlel-ni (inhal-arc, lat.) anhauchen, anblasen. Inde:

*Ihlet, ihlés, inhalatus, das Anhauchen.
Ihletni, vide illetni.
*Ihol, ihon, ihun. (igun, ἤγουν, graece) videlicet, en, ecce, siehe da. Ihon az ember, ecce homo, siehe da der Mensch. Ihon ötet, ecce eum.
*Íj, ív (í, ἰ-ός, cum longo i apud Homerum) sagitta, der Pfeil. Confer ih, juh. Inde:
*Íjas, íjász, jász, íves, sagittarius, der Bogenschütz.
*Íjed-ni, íed-ni pro died-ni (diedien, δείδ-ειν apud Homerum) terreri, expavescere, erschrecken. Inde:
*Íedelem, pavor, metus, der Schrecken, die Furcht.
*Íedelmes, pavidus, schreckhaft.
*Íedelmeskedni, pavescere, schreckhaft seyn.
*Íedelmesség, paviditas, die Schreckhaftigkeit.
*Íedés, pavor, metus, der Schreck, die Furcht.
*Íedezni, saepius terreri, in Schrecken gerathen.
*Íedkezni, terrore corripi, von Schrecken ergriffen werden.
*Íedős, íjedős, pavidus, schreckhaft.
*Íedség, íjedség, íjedtség, pavor. die Erschrockenheit, Bangigkeit.
*Íegetni, territare, in Schrecken setzen.
*Íeszteni, íjeszteni, terrere, schrecken.
*Íesztés, íjesztés, terrefactio, die Schreckung.
*Íesztgetni, territare, in Schrecken setzen.
*Íesztő, íjesztő, terrefaciens schreckend. 2) terriculum, spectrum, das Schreckenbild.
*Iker, pro dikur (dikur-os, δίκουρ-ος teste Hesychio idem ac δικέφαλος) gemellus, der Zwilling. Etymon est δίς bis et κοῦρος, puer.
*Ikeres, ükeres (kers, boh. kiers, pol.) frutex, virgultum, die Hecke, ein stachlicher Strauch oder Busch. Sic dicunt iskola, pro skola.
*Ikra (ikra, illyr. pol. sl. jikra, boh.) ova piscium, der Fischrogen. Inde:
*Ikrás, ovula habens piscis, der Rogenfisch. 2) turgidus, strotzend. Ikrás-hús, die Drüse.
*Ikrásodni, granulatim condensari, wie der Rogen aus kleinen Körnern zusammengesetzt seyn. Meg ikrásodik a' vaj. Butyrum in minutissima grana coit.

*Ikrádzani, granulari, in Körnchen übergehen, wie z. B, die Milch.

*Iktatni (ektatt-ien, ἐκτάττ-ειν, graece) ordinare, constituere, instruere, statuere, anordnen, einsetzen, einführen. Iktatni hivatalba, in officio, munere statuere, in ein Amt einsetzen. Inde:

*Iktatás, ordinatio, statutio, die Anordnung, Einsetzung, die Statution.

*Iktató (ektatton, ἐκτάττων, graece) ordinans, statuens. Iktató lévél, litterae statutoriae.

*Ill-ani (ol-ire, ital. ol-ere, lat.) riechen, duften. Inde:

Illat, olentia, fragrantia, der Wohlgeruch, Duft.

*Illat-gyanta, succinum electricum, der Bernstein.

*Illatos, fragrans, wohlriechend, duftig.

*Illatoskodni, illatozni, suaviter olere, fragrantiam spargere, duften, wohlriechen.

*Illogatni, olfactare, beriechen.

*Illan-ni (ílain ien, ἠλαίν-ειν. Theocr. 7, 23.) vagum esse, aufugere, herumschweifen, entfliehen, flüchtig seyn. Inde: Illa, fuga, die Flucht. Illantani, fugam arripere, die Flucht ergreifen.

*Illeg-ni (ilingi-an, ἰλιγγι-ᾶν, graece) vertigine laborare vacillare, den Schwindel haben, sich wackelnd bewegen, wackeln. „Montovai legyénck, bakantsa van szegények illeg ballag benne." Népi énekből. Confer billegni.

Illeni, convenire, quadrare, decere, sich schicken, passen, sich geziemen. Inde:

Illegetni, illeszteni, adaptare, accommodare, anpassen, machen, dass das Eine mit dem Anderen zusammen sieht

Illendő, illő, conveniens, congruens, decens, aptus, schicklich, gehörig, anständig.

Illendően, illően, illendő-képpen, illő-képpen, illendő-leg, apposite, apte, accommodate, decenter, gebührender Massen, geziemend, gehörig. Illendőség, illőség, convenientia, aptitudo, decentia, die Anständigkeit, die Schicklichkeit.

Illés, congruentia, das Geschick.

Illetlen, inconveniens, indecens, dissentaneus, unschicklich, unanständig.
Illentlenség, inconvenientia, indecentia, die Unschicklichkeit, Unart.
Illetlenül, inconvenienter, indecenter, ungebührlich, unanständig.
Illetni, ihletni, aptare, accommodare, anpassen. 2) tangere, anrühren, berühren. Egy ujjal sem illettem, id nec unico digito tetigi, ich habe es mit keinem Finger berührt. 3) attinere, betreffen. A' mi engemet illet, quod ad me adtinet, was mich anbelangt oder betrifft.
Illetés, tactio, tactus, Anrührung, Berührung.
Illetődni, tangi, moveri, affici, gerührt werden.
Illetődés, animi commotio, die Rührung.
*Illy (il, ital. ille, lat.) der, solcher. Illy modom, illo modó auf die Art, auf solche Art, 2) tam, so. Illy nagy tam grandis, so gross. Inde:
*Illyen, ille, talis, der, solcher. Illyen-féle, illius modi, talis, dergleichen. Illyen-képpen, illo modo, solcher Massen, auf solche Weise, so. Illyenkor, illo tempore, tali tempore, um jene Zeit, dann.
Illyes, illyetén, illius modi, solcher, solche, solches.
*Ilontza (ieleontes, εἰλέοντες, Hesychio teste idem ac στρέφοντες. Εἰλεὸς, ἡ τοῦ θηρίου κατάδυσις καὶ στρόφος. Etymon est εἰλέειν) involvulus, phalena tortrix, die Weinraupe.
*Im, íme, ímé (ijmen, ijmijn, ἦ μὲν, ἦ μὴν, graece) profecto, sane, en, wahrlich, siehe da. Inde:
*Im-ez, profecto hic, iste, wahrlich der, dieser. Vide ez.
*Im-hol, ecce hic, siehe da. Vide hol.
*Im-ide, sane huc, wahrlich hieher.
*Im-ide, amoda, huc, illuc, hin und her. Vide amoda.
*Im-igy, ím-igyen, profecto sic, wahrlich so.
*Im-illyen, sane talis, wahrlich ein solcher.
*Im-illyen, amollyan, qualis qualis, solcher oder solcher, sey wie er wolle.
*Im-innen, im-innét, profecto hinc, wahrlich von hier.
*Im-innen, amonnan, hinc inde, hin und her.
*Im-itt, profecto hic, isthic, wahrlich hier.

*Ím-itt, amott, hic et illic, hier und dort
*Ím-már, ím-máran, jam tandem, endlich einmal
*Imád-ni. (modl-eni, boh. pol sl. Sic dicunt Magyari iskola pro skola, istrang pro strang, ikeres pro kers) orare, bethen. 2) adorare, anbethen. Confer ital. dimandare. Inde: *Imádandó, adorandus, anbethungswürdig. *Imádás, adoratio, die Anbethung. *Imádkozni, orare, bethen. *Imádkozás, imádság, precatio, das Bethen. *Imádságos könyv, liber precatorius, das Gebethbuch.
*Imeg, ümög (imat, ἱματ-ιον apud Hesych. ἵματ-ιον) indusium, das Hemd. Ex imeg ortum est per contractionem img, ing, indusium, das Hemd.
*Imelámmal, ímmelámmal, (omelijmen, ἠμελημέν-ως, graece) non habita ulla cura, negligenter, defunctorie, superficialiter, nachlässig, oberflächlich.
*Ímely (haimal, αἱμαλ-έον, graece) sanguine turgens, manans, von Blut strotzend, blutend. Szabó Dávid explicat ímely, ut sequitur: A' lo' bőréből önként serkedező vér, vagy a' szarvas marha bőre alatt termő féreg. i. e. Ex equi cute sponte prorumpens sanguis, aut sub pecoris cute nascens vermis, videlicet vermis pecoris sanguine turgens. Confer αἱμαλωπίς. Inde: *Ímelygyökér, Anthemis Pyretrum, das Bertram, Dragun. *Ímelyegni, turgere, plenum esse, strotzen, voll seyn. Ímelyeg gyomra, stomachus ejus plenus est, fastidio cibi capitur.
*Imént (minynt, μίνυνθ', μίνυνθα, apud Homerum. Sic Magyari dicunt iskola pro skola, istrang pro strang, ikeres pro kers) paullulum, parumper, non diu, paulo ante, ein wenig, nicht lange, vor kurzem.
*Imolya (jemiolya, pol. imela, illyr.) viscum, die Mistel. Szabó David explicat imolya per hinár, szittyó, semlyék.
*Ín (ín, ἴν, genitivus, ἰνος, apud Homerum. Hesychius explicat nominativum et accusativum plural. numeri ἶνες, ἶνας per νεῦρα) nervus, die Nerve, Sehne, Spannader. Vide inas inferius. Inde:
*Ína-szakadt, enervatus, entkräftet. Vide szakadni.

*Ínas, nervosus, nervig, sehnig. *Ínashús, musculus, die Muskel. *Ínas-húsos, musculosus, muskulös. *Ínatska, nervulus, das Nervchen. *Ínatlan, enervis, entkräftet. Vide talan. *Ín-fű, Teucrium lamaepitys, das Schlagkraut. Ín-nyújtó-fű, Gratiosa officinalis, das Gnadenkraut..

*Inall-ani (náhl-eni, boh. sl. Sic i praeponendo Magyari dicunt iskola pro skola, istrang pro strang, ikeres pro kers) accelerare, urgere, antreiben. 2) neutraliter, festinare, eilen.

*Inas (inas, illyr. ínis, ἶνις apud Euripid. Androm. 799. Hesychio teste ἶνις idem ac υἱὸς νέος, παῖς, βρέφος) ephebus, der Junge. 2) pedisequus, assecla, ein Bedienter. Inde:

*Inaskodni, tyronem, pedisequum agere, ein Lehrjunge, ein Bedienter seyn. *Inasság, famulatus, famulitium, die Dienerschaft.

*Ind pro kind (kinytid, κινύτιδ-ον teste Hesychio idem ac κινητικόν) quod movendo aptum est, motivum, causa movens, zum Bewegen geschickt, das Bewegende, der Beweggrund. Confer κινδάνει, quod Hesychius explicat per κινεῖται. Vide ingani, ubi k quoque omittitur. Inde:

*Indít-ni, movere, ciere, in Bewegung setzen, erregen. Útnak indítni, ablegare, abschicken, expediren. Hadat indítni, bellum movere, bekriegen.

*Indítás, motio, motus, die Bewegung, Antreibung.

*Indúlni (κινδαύ-ειν Hesychio teste idem ac κινεῖσθαι) se movere, sich in Bewegung setzen. 2) útnak indúlni, commovere se ab aliquo loco, aufbrechen, sich in Marsch setzen. Indúlj, proficiscere, marsch!

*Indúlás, motus ab aliquo loco, der Aufbruch, die Antretung der Reise.

*Indúlat, motus, affectus, die Neigung, das Gemüth.

*Indúlatlan, immobilis, unbeweglich, kaltblütig.

*Indúlatos, affectibus indulgens, hitzig, passionirt.

*Indúlatoskodni, affectibus indulgere, heftig seyn, leidenschaftlich handeln.

*Indúlatosság, affectus, der Affect.

*Inda (oinada, *οἰνάδα* accusat, ab *οἰνας*, *οἰνάδος*, graece) palmes vitis, die Rebenranke. Inde:
*Indásodni, in palmites crescere, luxuriari, ranken.
*Inderkedni, vide ingerkedni.
*Indig, indik (indicum, lat. Indig, Indigo, german.)
*Indsellér, indzsinér (ingenieur, gall.) geometra, der Ingenieur.
*Ínek pro ének, quod vide. *Ín-fű, vide inter composita cum ín. *Ing, vide imeg. Inges, indusiatus, der ein Hemd anhat. Ing-váll, vesticula muliebris, ein kurzes Frauenzimmerhemd.
*Ing-ani, inog-ni pro kinog-ni (kinyg-ien *κινύγ-ειν*, *κινύσσ-ειν*, unde *κίνυγμα*, das Bewegte; ein Bewegter, schwebender Körper. Cognatum est ind pro kind, quod vide) moveri, librari, fluctuare, vacillare, sich bewegen, beweglich seyn, schweben, wackeln. Inog a' foga, vacillat ejus dens, sein Zahn ist beweglich, wackelt. Inde:
*Ingadogálni, motitari, fort und fort beweglich seyn.
*Ingadozni, moveri, fluctuare, vacillare, wackeln, wanken, schwanken.
*Ingás, vacillatio, das Wackeln.
*Ingatni, movere, mobilitare, motare, bewegen, in Bewegung setzen.
*Ingatlan, immobilis, unbeweglich. Ingatlan jószág, fundi, bona, quae moveri non possunt, die unbeweglichen Güter.
*Ingó, mobilis, vacillans, beweglich, wackelnd. Ingójószág ingó bingó jószág, bona mobilia, bewegliche Güter.
*Ingóság, mobilitas, die Beweglichkeit.
*Ingovány, uligo, die Sumpfwiese. Ingoványos, uliginosus, sumpfig.
*Inger (aneger, *ἀνέγερ-σις*, graece) excitatio, instigatus, der Antrieb, die Anreizung. Sic dicunt ingolna pro ángolna. Inde:
*Ingerel-ni (*ἀνεγείρ-ειν*, *ἀνεγερ-εῖν*) irritare, incitare, instigare, reizen, anreizen, erregen.
*Ingerlés (*ἀνέγερσις*) incitatio, das Reizen, die Anregung.

*Ingerked-ni (ἀνεγερκ-ἐναι) irritare, lacessere, vexare, reizen, necken. Pro ingerkedni dicunt Magyari quoque inderkedni valakivel. Inde: Ingerkedés, inderkedés, irritatio, vexatio, die Neckerey.

*Ingolna, pro ángolna, quod vide.

*Ingyen, indyen pro indyem (in diem, lat.) in den Tag hinein, umsonst. ingyen élő, in diem vivens, gratis vivens, paniperda, nullius frugis homo, in den Tag hinein lebend, umsonst lebend, ein Taugenichts. *Ingyen majd, ingyen majdan, in diem, mox, den nächsten Tag, bald. *Ingyen sem, nedum, nequidem, nicht einmal, noch nicht, bei Leibe nicht.

*Ingyen-való, gratuitus, umsonst. Ingyen-való ajándék, donum gratuitum, ein umsonstiges Geschenk.

Inkább, inkábbad, magis, potius, vielmehr, lieber. Confer ital. in capo.

*Inkvies (inquies, lat.) die Unruhe, der Perpendikel in der Uhr.

*Innen, innent (entend', ἐνθένδ' apud Homerum.)

*Innett, innét, inneten (enten, ἔνθεν, apud Homerum) hinc, daher, hieraus. 2) cis, diesseits. Inde:

*Innenső, Inentső, citerior, diesseitig.

*Innepelni, ünnepelni, ünnepl-eni (ennep-ien ἐννέπ-ειν apud Homerum) celebrare, verherrlichen, feyern ut Od. 1. 1. Ἄνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα! Virum mihi celebra, Musa! Verherrliche mir den Mann, o Muse. 2) festum celebrare, ein Fest feyern. Inde:

*Innep, ünnep, festum, das Fest. *Innep-nap, festus dies der Festtag. *Innepi, ünnepi, festivus, festlich, feyerlich.

Inni, bibere, potare, trinken, saufen. Iszom, bibo, ich trinke. Ittam, bibi, ich habe getrunken. Inde:

Inni-való, innya-való, potabilis, trinkbar. Iddogalni, potitare, oft trinken. Ihatni, bibere posse, trinken können. Isza, potor, der Säufer. Bor-nem-isza, abstemius, der keinen Wein trinkt. Iszogatni, potitare, oft trinken. Iszos, bibax, der Säufer. Iszosság, bibacitas, vinolentia, die Trunkenheit. It, potus, haustus, der Trunk Ital, potus, das Getränk. Itali, potorius, zum

Trinken gehörig. Itali orvosság, medicina potoria, eine Arzney zu trinken. Italos, potui deditus, dem Trunke ergeben. Italosság, vinolentia, die Versoffenheit. Italoskodni, inebriari, sich besaufen. Itatni, potum praebere, tränken. Itatás, adaquatio, die Tränkung, Itató potum praebens, tränkend. Itató hely, aquarium, die Tränke. Itató papiros, charta bibula, das Löschpapier Itató vályú, alveus aquarius, die Tränkrinne. Itlan, sitiens, durstig. Itlanság, sitis, der Durst. Ittas, inebriatus, betrunken. Ittasodni, ittosúlni, inebriari, sich betrunken. Itton, potando, trinkend. Itton iszik, indesinenter potat, er trinkt unaufhörlich. Ivés, potatio, das Trinken. Ivogatni, potitare, oft trinken. Ivó, potans, trinkend. Ivó-edény, patera, das Trinkgeschirr. Ivó-pohár, poculum, der Trinkbecher. Ivó-társ, compotator, der Zechbruder. Ivódni, bibi, potari, getrunken werden. Ivóka, sanguisuga, der Blutigel.

*Ín-nyújtó-fü, vide inter composita cum in.

*Inog-ni, vide ingani.

*Ing, eng (eng, german.) angustus. Inde: Inség, enség, pro ingség, engség, angustiae, die Enge, Verlegenheit, Noth. *Inséges, angustiis plenus, calamitosus, angstvoll, in der Noth sich befindend. Inségeskedni, esse in angustiis, aerumnis, in der Noth, Elend seyn.

*Inszurrektzio (insurrectio, lat.) die Insurrection.

*Instál-ni (instá-re, lat.) bitten. Inde: instálás, preces, das Bitten. Instáló, supplicans, der Bittsteller.

*Instántzia (instantia, lat.) die Bittschrift, Confer ital. instanza.

*Int-eni (innut-are, innuere, lat.) winken, deuten, zu verstehen geben. 2) feddöleg inteni, admonere, ermahnen, warnen. 3) tanítólag inteni, edocere, Inde:

*Intdegelni, nutare, innuere, winken.

*Integetni, identidem innuere, hinter einander winken, mehrmal winken

*Intés, innutus, das Winken. 2) admonitio, das Ermahnen, Warnen, Belehren.

*Intet, monitum, die Ermahnung.

*Intö, Innuens, admonens, winkend, ermahnend. Intögyék, Lacerta monitor, der Wachhalter.

*Interes (interesse, ital.) usura, fenus, das Interesse, der Zins. Inde: *Interesezni, pendere usuram, fenus, verzinsen.

*Intéz-ni (ienetiz-ien, enetiz-ien, εἰνεθίζ-ειν, ἐνεθίζ-ειν, graece) aliquid in usum, consvetudinem deducere, dirigere, aliquid. apparare, instituere, etwas in Gang bringen, veranstalten, einleiten. Inde:

*Intézés, directio, dispositio, die Richtung, Einleitung, Direction.

*Intézet, institutum, die Anstalt.

*Intéző (inetizon, εἰνεθίζων, ἐνεθίζων) ad aliquid asuefaciens, in usum aliquid deducens, director, der zu etwas angewöhnt, der etwas in Gang und Gebrauch bringt, der Director.

*Intsel-ni (incacciare, ital. Sic formarunt Magyari áprikálni ex apricari, sic hospitálni, ex hospitari) insequi, insidiari, nachstellen. Inde:

*Intselkedni, insidiari, nachstellen. *Intselkedés, insidiae, das Nachstellen.

*Intzen (innocens, lat.) unschuldig. Intzen pintz. Innocens fringilla, der unschuldige Fink.

*Íny (íni ἰνί-ον, apud Homerum Il. 5, 73. 14. 495. Hesychius explicat τὸ ὄπισθεν τοῦ τραχήλου νεῦρον) palatum, der Gaumen. 2) gingiva, das Zahnfleisch.

Ip, socer, der Schwiegervater.

*Ipallani (palliare, ital.) bemänteln, verheimlichen.

*Iparkodni (pierakenai, πειρακέναι, graece) conari, niti, sich bemühen, sich bestreben. Inde:

*Iparkodás, conatus, nisus, die Bemühung, Bestrebung.

*Ipekokán (Ipecacuanha) die Brechwurz.

Iprikál-ni (prikál-eni, boh. sl. illyr.) adcacare, hinzu scheissen.

*Ír (ír, val.) unguentum, die Salbe. Confer graecum μύρ-ον. Inde: *Íres, unguento delibutus, der, die, das Gesalbte, *Írezni, ungere, salben.

*Iramlani (rammeln, german.) cursitare, laufen, rennen. 2) appetere venerem, läufig seyn. Pro iramlani dicunt Magyari quoque iramodni, Inde: Irám-szarvas, Cervus Turandus, das Rennthier.
*Iránzani, irányozni pro erányozni, arányozni, quae vide.
Írás, írani, írdogálni vide inter derivata ab ír-ni.
Ireg (reg, rege german. Sic istrang pro Strang, istáb pro Stab dicunt Magyari) excitatus, commotus. Ireg forog explicat Sándor István: szüntelen futkoz, igen forgolódik.
Irégy, vide irígy.
*Irem, üröm (Wirmuth, austriace, Wermuth, german.) Artemisia absinthium.
*Irg (erg ἐϱγ-άνη Hesychio teste idem ac ἔλεος) misericordia, Mitleid, Erbarmen. Inde:
*Irg-ani, misereri, sich erbarmen. Irgik, miseretur, er erbarmet sich.
*Irgalom misericordia, die Barmherzigkeit.
*Irgalmas, misericors, barmherzig.
*Irgalmaskodni, misericors esse, barmherzig seyn.
*Irgalmasság, miseratio, das Erbarmen.
*Irgalmasúl, misericorditer, barmherzig.
*Irgalmatlan, immisericors, unbarmherzig.
*Irgalmatlansag, immisericordia, die Unbarmherzigkeit.
*Irgalmatlanúl, immisericorditer, unbarmherzig.
*Irgalmazní, valakinek, misereri, sich erbarmen.
*Irgalmú, misericodia praeditus, barmherzig.
*Irha (irha, illyr. ircha, sl. jircha, boh.) aluta, das Alaunleder, Sämischleder. Inde:
*Irházni, pellem aluminatam super inducere, Alaunleder über etwas ziehen.
*Irígy, irégy, irídy (eridd-on, ἐϱιδδ-ῶν apud Homerum) in contentione aliquid ponens, streitig machend hinc 2) invidus, neidisch. Inde:
*Irígyel-ni irígyleni (eride-ien, ἐϱιδέ-ειν apud Homerum) in contentione ponere, streitig machen. Azt is irígyli, hogy a' nap az égen van. Proverbium. Hoc quoque in contentione ponit, quod sol in coelo est. Auch diess macht er streitig, dass die Sonne am Himmel ist. 2) invidere, beneiden.

*Irígykedni valakire, invidus esse, neidisch seyn.
*Irígylés, irígység, invidia, der Neid, die Missgunst.
*Iringo (eringium, lat.) die Mannstreue, Brackendistel, Laufdistel.
*Irkálni pro firkálni, quod vide.
Irkál, firkál scribillat, scriptitat, er kritzelt, schreibt. Ex irkálni ortum est írni, ex firkálni ortum est fírni, scribere, kritzeln, schreiben. Ír fír, scribillat, er kritzelt, schreibt. Írtak fírtak, scribillarunt, sie kritzelten, schrieben Faludi T. É. p. 112.

Derivata ab ír-ni.

*Íramat, írományt, scriptum, die Schrift.
*Írás, scriptio, das Schreiben.
*Írás-béli, scriptus, schriftlich.
*Írási, scripturisticus, zum Schreiben gehörig.
*Írat, scriptum, die Schrift.
*Íratlan, non scriptus, ungeschrieben. Vide talan.
*Íratni, curare scribi, schreiben lassen.
*Íratás, scriptio, das Schreiben.
*Íratos conscriptus, graphicus, pictus, beschrieben, bemahlt Íratos szőnyeg, tapes pictus, Káldi Prov. 7, 16.
*Irdatsolni, írdogalni, írdogálni, írogatni, scriptitare, oft schreiben.
*Író scribens, schreibend 2) scriba, der Schreiber 3) scriptor, der Verfasser.
*Íródni, scribi, geschrieben werden. Iromba, variegatus, bunt.
*Iró (oró, ὀϱό-ς, apud Homerum Od. 9, 222. 17, 225. Apud Hesychium ὀῤῥό-ς, qui explicat *τό ὑδατῶδες καὶ ἀφιστάμενον τοῦ γάλακτος*. Porro ὀῤῥός, *γάλακτος τό ἀφύλισμα*) lac dilutius ex confecto butyro reliquum, die Buttermilch Inde: Irós-téj, idem quod iró. Vide téj, Irós-vaj, butyrum recens, frische Butter. Vide vaj.
*Irt-ani (reut-en, german. Sic I. praeponendo dicunt Magyari iramlani pro ramlani; ireg pro reg; istrang pro strang etc.) runcare, exstirpare. Inde:

*Irtás, runcatio, exstirpatio, exputatio, das Reuten, Ausrotten, Gäten.
*Irtó, runcator, sarritor, der Reuter.
*Irtó-kapa, runcina, die Reuthaue, Reute.
*Irtogatni, surculare, nach und nach reuten.
*Irtóvány, ager exstirpatus, ein gereuteter Acker, das Gehau.
*Irtóz-ni, irtodz-ni (orródz-ien, ὀῤῥωδζ-εῖν, ὀῤῥωδ-εῖν graece ohrodz-eni, ohroz-eni sl) horrescere, schaudern, sich entsetzen. Inde:
*Irtózás, irtózat, horror, der Schauer, das Entsetzen.
*Irtózkodni, horrere, schaudern, sich entsetzen.
*Irtóztatni, horrificare, schaudern machen.
*Irtóztató, horrificus, schaudervoll.
Is et, etiam, auch. Inde: Is-még, is-mét, is-métlen, iterum wieder, abermal. Ismételni, ismétítni, reiterare, repetere, wiederholen.
*Iskatúlya, iskátula (skatula, boh. sl. cistella, die Schachtel.
*Iskárlát (skarlát, sl.) coccum, Scharlach, Scharlachbeere 2) color coccineus, Scharlach, die Scharlachfarbe, 3) coccinea vestis, coccineus pannus, scharlachnes Kleid, scharlachnes Tuch.
*Iskola (skola, boh. sl. schola, σχολά, σχολή graece, schola, lat) die Schule.
*Islóg (Schlaggold, germ.) bractea.
*Ismérni pro esmérni, quod vide.
*Isnef, snef (Schnepf, german.) Scolopax.
*Isop (hyssóp, ὕσσωπ-ος, graece; Isop germ. Izop, sl.)
*Ispallér (spalliera, ital. Spallier, german.) obductio parietina.
*Ispán, ispány (spân. illyr.) villicus, epistata, der Amtmann. Fő-ispán (spán veliki, illyr.) supremus comes, der Obergespann. Vice-ispán, al-ispán, Vice-comes, der Vicegespann. Inde:
*Ispánkodni, fungi officio epistatae, ein Amtmann seyn. Ispánság, officium epistatae, die Amtmannschaft.
*Ispárga, spárga (aspárag, ἀσπάραγ-ος, graece asparagus, lat. spárga sl Spargel. german.)
*Ispék, spék (Speck, german.) lardum. Inde:

*Ispékelni, spékelni (spicken, german.) larido suffigere.
*Ispinda (spinták sl.) homo immundus, der Sudler. Rút, mint az ispinda. Proverbium.
*Ispion (Spion, germ. spione ital.) explorator. Inde:
*Ispionkodni, exploratorem agere, einen Spion abgeben.
*Ispitál, ispitály, ispotály (spitál, sl. Spital, germ. ospitale, ital.)
*Isponya, ispongyia (spugna, ital. spongia lat. ital.) der Schwamm.
*Ispót (spát-a, σπάθ-α, σπάθ-η. Hesychio teste idem ac μάχαιρα, ξίφος) specillum. ein chirurgisches Werkzeug, Wunden, Schäden etc. zu untersuchen. Ispót, mellyel a' sebet mérik. Molnár Albert.
*Istáb, istáp (Stab, german.) scipio, bacillum, fulcrum.
*Istáló istálló (Stall, Stallung, german.) stabulum. Inde:
*Istálózni, stabulare, stallen.
*Istátz-fű (statice, lat.) das Wiesenkraut.
*Isten (sten, σθέν-ων graece. Sic Eurip. Hec. 40. οἱ κάτω σθένοντες sunt dii inferi. Ceterum τὸ I, Magyari praeponere solent) potens, omnipotens, deus, der Mächtige, Allmächtige, Gott. Inde:
*Istenelni, pro deo habere, instar dei colere, vergöttern.
*Istenes, divus, göttlich 2) pius, fromm.
*Istenesedni, divus fieri, göttlich werden.
*Istenesítni divinum facere, göttlich machen.
*Isteneskedni, religionem exercere, gottesfürchtig, religiös seyn.
*Istenesség, pietas, die Frömmigkeit.
*Istenesülni, deus fieri, ein Gott werden.
*Isteneczni, deum nominare, pro deo habere, wie einen Gott verehren.
*Isten-fa, isten-fája, Artemisia Abrotanum, die Eberwurz.
*Isteni, divinus, göttlich.
*Isteniség, divinitas, die Göttlichkeit.
*Istenítni, deum facere, vergöttern.
*Istenítés, apotheosis, die Vergötterung.
*Istenkedni, per deum obsecrare, um Gottes Willen bitten.
*Isten-kegyelme-fű, Gratiola, das Gnadenkraut.
*Istenné, dea, die Göttinn.

*Isten-nélkül-való, impius, gottlos.
*Isten-nyila, fulmen, der Blitzstrahl, Donnerkeil.
*Isten-nyila-fü, Orobanche major, die Sonnenwurzel.
*Istenség, numen divinum, die Gottheit.
*Istentelen, impius, gottlos.
*Istentelenkedni, impie se gerere, gottlos sich benehmen.
*Istentelenség, impietas, die Gottlosigkeit.
*Istentelenűl, impie, gottlos.
*Istória pro história, quod vide.
*Istráng (Strang, germ) restis, funis.
*Istrángol-ni (strangalo-ien, στραγγαλόειν, graece; strangulare. lat) erwürgen.
*Istrázsa, strázsa (strázsa, sl. stratia, στρατιά graece.) vigilia, excubiae, die Wache, Schildwache. Inde:
*Istrázsálni, strazsálni, excubare, custodire, Wache stehen, bewachen.
*Iszák (viszák, sl.) pera sellaris, die Satteltasche.
*Iszalag, juhszalag, juszalag (szwlak, szlak, mor. sl.) solanum dulcamara, klettender Nachtschatten, Alpranke.
*Iszamkodni (szmikáni, boh. illyr. sl.) lubricare, labare, gleiten, glitschen. Pro iszamkodni dicunt quoque iszankodni, iszamodni, iszomni, Inde: Iszamkodás, iszankodás, iszamodás, lubricatio, das Gleiten, Glitschen.
*Iszamlani (izlamlani illyr. wilomeni, boh. sl.) eluxari, emoveri, verrenkt werden.
Iszap, coenum, limus, der Schlamm. Inde: Iszapolni, oblimare, verschlämmen. Iszapos, limosus, schlammig. Iszáposodni, limo infici, schlammig seyn.
Iszanyatos, vide iszonyatos.
*Iszkába (szkóba, boh. russ.) fibula, retinaculum, ansa ferrea, die Klammer, Krampe.
*Iszkófiom, iszkófium (szkofium carn.) fila aurea, argentea, genähtes Gold, Silber.
*Iszkompia (szkumpie, val.) Rhus coriaria, der Gärber-Färberbaum, Essigbaum, Sumach.
*Iszony (iszoneky, ἰσόνεκυ, Euripid. Orest. 200.) mortuo aequalis, horrificus, teter, einem Todten gleich, grässlich. Inde:

*Iszonat, horror, die Grässlichkeit.
*Iszonyatos, horrificus, grässlich
*Iszonyítni horrificare, grässlich machen, grässlich schildern,
*Iszonykodni, horrescere, grässlich werden.
*Iszonyodni, abhorrere, grauen, grausen. Iszonyodom, abhorreo, mir grauset.
*Iszonyú, teter, horrendus, grässlich, schrecklich. Iszonyúképpen, iszonyún, horride, tetrice, grässlich, erschrecklich. Iszonyuzni, abominari, verabscheuen.
Iszos, vide inter derivata ab inni.
Iszteke, vide eszteke.
Ital, itatni, vide inter derivata ab inni.
*Ítél-ni (íthyn-ien, ἰθύν-ειν, apud Homerum Il. 17, 632. Ζεὺς δ' ἔμπης πάντ' ἰθύνει. Jupiter omnia dirigit. Jupiter richtet alles) dirigere, richten 2) judicare, richten, ein Urtheil fällen, 3) judicare, urtheilen, meynen. Inde:
*Ítélés, judicatio, das Richten, Urtheilen. Ítélet, judicium, das Urtheil, der Rechtsspruch, 2) opinio, das Urtheil, die Meinung.
*Ítélet-erő judicandi facultas, die Urtheilskraft. Ítélet-tétel, actus judicii, der Ausspruch, Bescheid, Ítélő, judicans richtend, urtheilend 2) judex, der Richter.
*Ítélő-biró arbiter, praetor, der Schiedsrichter. Ítélő-hely, praetorium, die Gerichtsstelle. Ítélő-mester protonotarius, der Protonotarius. Ítélő-szék, tribunal, sedes judiciaria, der Gerichtsstuhl, das Gericht. Ítéltetni, currare judicari, richten lassen.
*Itsze, ittze (i praeponendo, ut Magyari solent, ortum est itziat ex latino cyath-us, graeco κύαθ-ος. Ez itziat evasit itsze, ittze) die Halbe oder zwey Nössel.
Ittós, vide inter derivata ab inni.
*Ittegyen, ittedjen (entadi, ἐνθαδί, graece) heic, hier. Inde decurtata:
*Itten, itt, heic hier. Itt-való, hujas, hiesig.
Ittze, vide itsze.
Itzegni pro bitzegni quod vide. Sic írni pro fírni.
Iv, íves, vide íj.
Iv-ni, ova ponere de piscibus, laichen. Ivik a' hal. Inde: Iva-

dék, soboles, foetus piscium, die Fischlaich. Ivás, piscium coitus, das Laichen, die Laichzeit.

Ivás, ivó ivogatni, vide inter derivata ab inni.

Ivolya, vide ibolya.

*Ivölt-eni, üvölteni (vilatt-ien vylakt-ien, ὑλάττ-ειν, ὑλακτ-εῖν apud Homerum. Magyari more suo i praeponendo dicebant ivylatt-ien, unde ivölteni, üvölteni, ortum Hesychius explicat ὑλακτῶν per μετὰ μανίας κράζων) latrare, vociferari, bellen, schreyen. Confer ὑλᾶν cum slavico vylâni. Sic Magyari ivolya pro viola dicunt.

*Iz (oz, ὄζ-ος, graece, uzg, sl. Sic pro agan dicunt igen mutando A in I.) nodus, der Knoten. Iz a' fű' szárában, nodus, geniculum, der Knoten an einem Halm. articulorum nodus, articulus, der Knoten am Gelenke des Körpers, das Gelenk. Iz-tag, artus, membrum, das Glied; két, három iz-ben, bis, ter, zweymal, dreymal. Sok iz-ben, saepius, öfters. Inde:

*Izetske, articulus, ein kleines Gelenk.

*Iz-hajlás, articulorum flexura, das Gelenk.

*Izei-vel nem biró, articularius, der das Zipperlein hat.

*Izes, geniculatus, nodosus, articulosus, voller Knoten, voller Gelenke.)

*Izi, articularis, zu Knoten, Gelenken gehörig.

*Izi-be, cito, geschwiud, bald.

*Izi-ben esett nékik is. Proverbium. Victoria non incruenta. Ist auch für sie nicht leer ausgegangen, hat auch sie etwas gekostet.

*Iz-ig, usque ad geniculum, bis auf den Knoten. Harmad iz-ig, usque tertiam generationem, bis auf die dritte Generation.

*Izmos, nodosus, robustus, knotig, handfest.

*Izmosodni, robustus reddi, handfest werden.

*Íz (zysz, zeysz, ζεῦσ-ις, graece. Magyari, ut solent, I. praeponendo pro zysz dicebant izysz, unde hodiernum íz est enatum. Hesychio teste ζεύσασθαι idem est ac γεύσασθαι) gustus, der Geschmack. Inde:

Ízel-ni, gustare, kosten.

*Ízeledni, gustum accipere, Geschmack zu etwas bekommen.

*Izelíteni, degustare, delibare, verkosten.

*Ízelet, ízlet, gustus, der Geschmack.
*Ízes, sapidus, köstlich, schmackhaft.
*Ízesedni, sapidum reddi, köstlich, schmackhaft werden.
*Ízesíteni, sapidum reddere, köstlich, schmackhaft machen.
*Ízetlen, íztelen, insipidus, unschmackhaft.
*Ízetlenedni, insulsus fieri, unschmackhaft werden.
*Ízetlenítni, insulsum reddere, unschmackhaft machen.
*Ízetlenkedni, valakivel, incondite cum aliquó agere, jemanden unhöflich oder grob behandeln.
*Ízlelni, gustare, kosten.
*Ízlelés, gustatio, das Kosten.
*Ízlés, gustus, der Geschmack.
*Ízléstelen, gustus expers, geschmacklos.
*Izü, saporis, vom Geschmack. Jó izü, boni saporis, sapidus, von gutem Geschmack, geschmackvoll.
*Izats (isatis tinctoria, Linn.) der Waid.
*Izegni (ezek-enai, ἔζεκ-ἐναι, graece a ζέειν) fervere, wallen, brausen. Izeg mozog explicat Szabó Dav. per fürgölődik.
*Izé (iszti, sl.) quispiam, ein Gewisser, Jemand. 2) quoddam, quidpiam, irgend was, das Ding.
*Izék (izjedik, izjedek, illyr. serb. Confer sl. zjedki) pabulum a pecoribus exesum, reliquiae ex pabulo, das von dem Vieh ausgefressene Futter, was das Vieh vom Futter übrig lässt. Etymon est graecum ἐξέδειν, lat. exedere illyr. ízjedeni.
*Izen-ni (oznan-eni, illyr. oznám-eni, boh. sl. Sic iz pro oz, igen pro agan dicunt Magyari) nuntiare, significare, indicare, denuntiare, ankündigen, bekannt machen, vermelden. Inde:
*Izenés, nuntiatio, das Ankündigen.
*Izenet, nuntium, die Nachricht, Kunde.
*Izengetni, frequenter nuntiare, oft sagen, ankündigen lassen.
*Izgága (exagógeysz ἐξαγωγεύς, graece. Cum illyricum iz respondeat graeco ἐξ, absque dubio iz quoque Graeci pronuntiabunt,) qui aliquid ad motum ponit, aliquid exsequitur, der etwas in Bewegung setzt, etwas ausführt, hinc 2) contumax, widerspänstig, nicht nachgiebig. Inde:
*Izgágálkodni, contumax esse, widerspänstig seyn.

*Izgágás, qui in exsequendo perseverat, et alteri est impedimento, der in der Ausführung beharrt, dem andern hinderlich ist.

*I z g a t - n i, i z z g a t - n i, i z z o g a t n i (exaget-ien, ἐξαγέθ-ειν, ἐξάγ-ειν, exagitare, lat.) in Bewegung setzen, erregen, in Gang bringen, verleiten. Inde:

*Izgatás, incitatio, instigatio, die Erregung, Reizung.

*Izgatható, irritabilis, erregbar.

*Izgató, incitans, erregend 2) incitator, der Anstifter.

*Izlelés, ízlelni, ízlés vide inter derivata ab íz.

Izmos, izmosodni, vide inter derivata ab íz.

*I z - n i (zív-ani, boh. sl.) oscitare, gähnen. Izik, oscitat, er gähnt. I praeponere solitos esse Magyaros, in pluribus exemplis vidimus.

*I z r o m (iterum, lat.) wieder. Inde:

*Izromban, iterato, zu wiederhohlten Mahlen. Több izromban, pluries, mehrmahl. Origo hujus vocis, ait Szabó David, enucleatione adhuc indiget.

*I z z (idsz pro idosz, ἴδος, graece. Confer germanicum Hizze, Hitze) aestus, die Hitze 2) sudor aestu propulsus, der durch die Hitze ausgepresste Schweiss. Inde:

*Izzadni, aestuare, sudare, heiss haben, schwitzen.

*Izzadás, aestuatio, sudatio, das Heiss haben, Schwitzen.

*Izzadék, sudor, der Schweiss.

*Izzasztani, facere, ut sudet, schwitzen machen.

*Izzasztó, sudoriferum, schweisstreibend.

*Izzó, fervens, exaestuans, glühend. Izzó tűz, fervens ignis, das Glühfeuer, die Gluth.

*Izzódni, aestuare, fervescere, desudare, heiss haben, schwitzen.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut re-

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die

sciatur, quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub litera I in hoc Lexico contentorum.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben I in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Ide, huc, hieher, her.
2. Ideg, nervus, amentum, die Sehne.
3. Ig, usque, tenus, bis.
4. Igetni, ügetni, tolutim incedere, equitare, in Trab gehen, reuten, traben.
5. Illeni, convenire, congruere, decere, sich schicken, passen, sich geziemen. Confer sl. prilíháni.
6. Inkább, magis, potius, vielmehr, lieber.
7. Inni, bibere, trinken.
8. Ip, socer, der Schwiegervater.
9. Is, et, etiam, auch.
10. Iszap, coenum, limus, der Schlamm.
11. Ivni, ova ponere (de piscibus) laichen.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Ibrik (ibrik, illyr. val.) guttus, cantharus, urceus, die Kanne.
2. Idvez, idvöz, üdvöz (odvez, illyr.) absolutio sacramentalis, die Lossprechung von den Sünden, hinc, 2) salus, das Heil, die Seligkeit.
3. Iga (igo, illyr. iug, val. iugum, lat.) das Joch.
4. Iglitze (iglitze, illyr. russ. jehlitze, boh. ihlitza, sl.) Ononis, Hauhechel, Ochsenbruch.
5. Ikeres, ükeres (kers, boh. kiers, pol.) frutex, virgultum, die Hecke, ein stachlicher Strauch oder Busch.
6. Ikra (ikra, illyr. pol. sl. jikra, boh.) ova piscium, der Fischrogen.
7. Imád-ni (modl-eni, boh. sl. pol. Sic dicunt Magyari iskola pro skola, istrang pro strang, ikeres pro kers) orare, beten 2) adorare, anbeten.
8. Imolya (jemiolya, pol. imela, illyr.) viscum, die Mistel.
9. Inall-ani (náhl-eni, boh. sl.) accelerare, urgere, antreiben, 2) neutraliter, festinare, eilen.

10. Iprikál-ni (prikál-eni, boh. illyr. sl.) adeacare, hinzu scheissen.
11. Irha (irha, illyr. ircha, sl. jircha, boh.) aluta, das Alaunleder, Sämischleder.
12. Iskatulya, iskatula (skatula, boh. sl.) cistella, die Schachtel.
13. Iskárlát (skarlát, sl.) coccum, Scharlach, Scharlachbeere 2) color coccineus, die Scharlachfarbe 3) pannus coccineus, das Scharlachtuch.
14. Ispán, ispány (spán, illyr.) villicus, epistata, der Amtmann.
15. Ispinda (spinták, sl.) homo immundus, der Sudler.
16. Iszák (viszák, sl.) pera sellaris, die Satteltasche.
17. Iszalag, juhszalag, juszalag (szwlak, szlak, mor. sl.) solanum dulcamara, klettender Nachtschatten, Alpranke.
18. Iszamkodni (szmikáni, illyr. boh. sl.) lubricare, labare, gleiten, glitschen.
19. Iszamlani (izlamlani, illyr. wilomeni, boh. sl.) eluxari, emoveri, verrenkt werden.
20. Iszkába (szkóba, boh. russ.) fibula, retinaculum, ansa ferrea, die Klammer, Krampe.
21. Iszkofiom, iszkófium (szkofium, carn.) fila aurea, argentea, Goldfaden, Silberfaden.
22. Iszkompia (szkumpie, val.) Rhus coriaria, der Gärberbaum, Färberbaum, Essigbaum, Sumach.
23. Izé (iszti, sl.) quispiam, quidam, ein Gewisser, Jemand; 2) quidpiam, irgend Etwas, das Ding.
24. Izék (izjedik, izjedek, illyr. serb. Confer. sl. zjedki) pabulum a pecoribus exesum, reliquiae ex pabulo, das von dem Vieh ausgefressene Futter, was das Vieh vom Futter übrig lässt.
25. Izen-ni (oznan-eni, illyr. oznám-eni, boh. sl. Sic iz pro oz, igen pro agan dicunt Magyari.) nuntiare, significare, indicare, denuntiare, ankündigen, bekannt machen, vermelden.
26. Iz-ni (zív-ani, boh. sl. I praeponere solitos esse Magyaros exemplorum satis adest.) oscitare, gähnen. Izik, oscitat, er gähnt.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Inas (inas, illyr. ínis, ἶνις, graece) ephebus, der Junge 2) pedisequus, ein Bedienter.
2. Irtóz-ni, irtodz-ni (orródz-ien, ὀῤῥωδζ-ειν, ὀῤῥωδ-εῖν, graece: ohrodz-eni, ohroz-eni, sl.) horrescere, schaudern, sich entsetzen.
3. Iskola (skola, boh. sl. σχολά, σχολή graece; schola, lat.) die Schule.
4. Isóp (hyssóp, ὕσσωπ-ος, graece; Isop, german. izop, sl.)
5. Ispárga, spárga (spárga, sl. asparag, ἀσπάραγος, graece. Spargel, german.)

6. Istrázsa, strázsa (strázsa, sl. stratia, στρατιά, graece) vigilia, excubiae, die Wache, Schildwache.
7. Iz (oz, ὄζ-ος, graece, uzg, sl Sic pro agan dicunt Magyari igen mutando A in I) nodus, der Knoten 2) articulorum nodus, der Knoten am Gelenke des Körpers 3) articulus, das Gelenk.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Idegen (idiogen, ἰδιογεν-ής) proprium et privatum genus habens, non communi genere ortus, peregrinus, exoticus. Von eignem besondern Geschlechte, zu dem gemeinschaftlichen Geschlechte nicht gehörig, fremd, ausländisch 2) alienus, abgeneigt.
2. Idom (idiom, ἰδίωμ-α) modus proprius, ordo, eigene Art und Weise, Ordnung.
3. Idő, üdő (eydije, eydia, εὐδίη, εὐδία) tempus tranquillum, tempestas tranquilla, stille Zeit, stilles Wetter 2) tempus, tempestas generatim, Zeit, Wetter überhaupt.
4. Iffi (ífi, ἶφι-ς, apud Homerum) recens, vegetus, floridus, juvenis, frisch, blühend, jung.
5. Igaz (igesz, ἡγέσ-ιος) directorius, rectus, verus, justus, genuinus, zur Richtschnur, zum Leitfaden dienend, recht, wahr, gerecht, echt.
6. Ige (iyge, ἰυγή) vox, verbum, der Laut, das Wort.
7. Ige (íyng-s íyng-os, ἶυγξ, ἶυγγος) rhombus, turbo, der Haspel, Wirbel. Egy íge-tzérna, egy íge-fonál, fasciculus filorum rhombi medio connexorum, ein Gebinde von Fäden.
8. Igen (agan, ἄγαν) valde, nimis, sehr, überaus 2) omnino, allerdings. Sic pro oz dicunt iz, quod vide.
9. Igér-ni (inchér-én enchér-én, ἰγχειρ-εῖν, ἐγχειρ-εῖν) in manum ponere e. g. pecuniam pro aliqua re venali, liceri, Geld auf die Hand legen für etwas Verkäufliches, einen Both auf etwas thun, darauf biethen 2) polliceri, versprechen 3) spondere, geloben.
10. Igéz-ni (iyngiz-én, ἰυγγίζ-ειν) fascinare, infascinare, zaubern, bezaubern.
11. Igy pronuntia ídj (ídj, ἦδί) hac ratione, hoc modo, sic, auf diese Weise, so. Confer úgy.
12. Igyekez-ni pronuntia idjekez-ni (diokath-én, διωκάθ-ειν) confectari, niti, nach etwas jagen, nach etwas streben, sich bestreben, sich bemühen.
13. Ihol, ihon, ihun (igun, ἤγουν) videlicet, en, ecce, siehe da.
14. Ij, ív (í, ἰός cum longo i apud Homerum) sagitta, der Pfeil.
15. Ijed-ni, íed-ni pro diedni (died-én, died-ien, δείδ-ειν apud Homerum) terreri, erschrecken.
16. Iker pro dikur (dikur-os δίκουρ-ος Hesychio teste idem ac δικέφαλος) gemellus, geminus, der Zwilling.

17. Iktatni (ektatt-én, ἐκτάττ-ειν) ordinare, constituere, instruere, statuere, anordnen, einsetzen, einführen.
18. Illan-ni (ílain-én, ἠλαίν-ειν, Theocrit. 7, 23) vagum esse, aufugere, flüchtig seyn, entfliehen.
19. Illeg-ni (ilingi-an, ἰλιγγι-ᾶν) vertigine laborare, vacillare, den Schwindel haben, sich wackelnd bewegen, wackeln. Confer billegni.
20. Ilontza (éleontesz, εἰλέοντες, Hesychio teste idem ac στρέφοντες, Εἰλεὸς, ἡ τοῦ θηρίου κατάδυσις καὶ στρόφος) involvolus, phalena tortrix, die Weinraupe.
21. Im, íme, ímé (émen, émén, ἦ μέν, ἦ μὴν) profecto, sane, en, wahrlich, siehe da.
22. Imeg (imat, ἵματ-ιον, apud Hesychium, alias ἱμάτ-ιον) indusium, das Hemd.
23. Imelámmal, ímmelámmal (ímelémen, ἠμελημέν-ως) non habita ulla cura, negligenter, sorglos, nachlässig, oberflächlich.
24. Imely (haimal, αἱμαλ-έος) sanguine turgens, manans, von Blut strotzend, blutend.
25. Imént (minint, μίνυνθ', μίνυνθα, apud Homerum. Sic Magyari dicunt iskola pro skola, istrang pro strang, ikeres pro kers.) paullulum, parumper, non diu, paulo ante, ein wenig, nicht lange, vor kurzem.
26. In (ín ἶν, apud Homerum) nervus, die Nerve, Sehne, Spannader.
27. Ind pro kind (kinytid, κινύτιδ-ον teste Hesychio idem ac κινητικὸν) quod movendo aptum est, motivum, causa movens, zum Bewegen geschickt, das Bewegende, der Beweggrund.
28. Inda (oinada, οἰνάδα accus. ab οἰνάς, οἰνάδος) palmes vitis, die Rebenranke.
29. Ing-ani, inog-ni pro kinog-ni (kinyg-én, κινύγ-ειν) moveri, librari, fluctuare, vacillare, sich bewegen, beweglich seyn, schweben, wackeln.
30. Inger (aneger ἀνέγερ-σις) excitatio, incitatio, instigatus, der Antrieb, die Anreizung.
31. Innen, innent (entend' ἐνθενδ' apud Homerum) Innett, innét, inneten (enten, ἔνθεν, apud Homerum) hinc, daher, von hier, hieraus 2) cis, diesseits.
32. Innepel-ni, ünnepl-eni (ennep-én, apud Homerum) celebrare, verherrlichen, feyern 2) festum celebrare, ein Fest feyern.
33. Intéz-ni (ínetiz-ín, enetiz-ín, εἰνεθίζ-ειν, ἐνεθίζ-ειν) aliquid in consuetudinem!, in usum deducere, aliquid apparare, instituere dirigere. Etwas in Gang, in Gewohnheit bringen, etwas veranstalten, einleiten, leiten.
34. Íny (íni ἰνί-ον, apud Homerum Il. 5, 73. 14, 495.) palatum, der Gaumen 2) gingiva, das Zahnfleisch.

35. Iparkodni (pírąkenai, πειρακέναι) conari, niti, sich bemühen, bestreben.
36. Irg (erg, ἐργ-άνη Hesychio teste idem ac ἔλεος) misericordia, Mitleid, Erbarmen.
38. Irégy, irígy, irídy (ἐριδδ-ῶν, ἐριδ-ῶν, apud Homerum) in contentione aliquid ponens, etwas streitig machend, hinc 2) invidus, neidisch.
38. Iró (oró ὀρό-ς apud Homerum Od. 9, 222. 17, 225. Apud Hesychium ὀῤῥός, qui explicat τὸ ὑδατῶδες καὶ ἀφιστάμενον τοῦ γάλακτος τὸ ἀφύλισμα) lac dilutius ex confecto butyro reliquum, die Buttermilch. Sic i et a variant apud Magyaros in iskola, oskolo.
39. Ispót (spát-a σπάθ-α, σπάθ-η. Hesychio teste idem ac μάχαιρα, ξίφος) specillum, ein chirurgisches Werkzeug, Wunden, Schäden etc. zu untersuchen.
40. Isten (sten, σθέν-ων. Sic Eurip. Hecub. 40. οἱ κάτω στένοντες sunt dii inferi. Ceterum τὸ I. Magyari praeponere solent) potens, omnipotens, deus, der Mächtige, Allmächtige, Gott.
41. Istrángol-ni (strangal-un, στραγγαλ-οῦν, graece; strangulare, lat.) erwürgen, erdrosseln.
42. Iszony (iszoneky, ἰσόνεκυ, Eurip. Orest. 200) mortuo aequalis, horrificus, teter, einem Todten gleich, grässlich.
43. Itélni (íthyn-ien, ἰθύν-ειν, apud Homerum Il. 17, 632. Ζεὺς δ' ἔμπης πάντ' ἰθύνει, doch Jupiter richtet alles) dirigere, richten, auf den rechten Weg bringen 2) judicare, richten, ein Urtheil fällen, etwas ausgleichen 3) judicare, urtheilen, meinen.
44. Itsze, ittze (i praeponendo, ut Magyari solent, ortum est itziat ex latino cyath-us, graeco κύαθ-ος. Ex itziat evasit itze, ittze) media, die Halbe oder zwei Nössel.
45. Ivölt-eni üvölt-eni, (vylatt-ien, vylakt-ien, ὑλάττ-ειν, ὑλακτ-εῖν apud Homerum. Magyari more suo I praeponendo pro vilatt-ien dicebant ivylátt-ni, unde hodierna ivölt-eni, üvölt-eni enata sunt. Sic ivolya pro viola dicunt Magyari.) latrare, vociferari, bellen, schreien. Confer sl. wylaiu cum graeco ὑλάω.
46. Iz (zýsz, zeysz, ζεῦσ-ις Magyari, ut solent, I praeponendo pro zysz dicebant izysz, unde hodiernum íz est enatum. Hesychio teste ζεύσασθαι idem est ac γεύσασθαι) gustus, der Geschmack.
47. Izeg-ni (ezek-enai, ἐζεκ-εναι a ζέειν) fervere, wallen, brausen.
48. Izgága (exagógeysz, ἐξαγωγεύς) qui aliquid ad motum ponit, aliquid exequitur, qui non cedit, sed contumax est, der etwas in Bewegung setzt, etwas ausführt, nicht nachgibt, der widerspänstig ist.
49. Izgat-ni, izzgat-ni, izzogat-ni (exaget-ien, ἐξαγέθ-ειν, ἐξάγ-ειν graece; exagit-are, lat.) in Bewegung setzen, in Gang bringen, erregen, anstiften, verleiten.
50. Izz (idsz pro idosz, ἶδος, Confer germanicum Hizze, Hitze.) aestus, die Hitze 2) sudor aestu propulsus, der durch die Hitze ausgepresste Schweiss.

Italica Primitíva. Italienische Stammwörter,

1. Interes (interesse) usura, fenus, das Interesse, der Zins.
2. Intsel-ni (incacciare. Sic formarunt Magyari áprikálni, hospitálni ex apricari, hospitari τὸ r in i mutando) insequi, insidiari, nachstellen.
3. Ipallani (palliare) bemänteln, verheimlichen.
4. Ispallér (spalliera, ital. Spallier, german.) obductio parietina.
5. Ispion (Spion, german. spione, ital.) explorator.
6. Isponya, ispongyia (spugna, ital. spongia, ital. lat.) der Schwamm.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Ing, eng (eng) angustus.
2. Iromlani (rammeln) cursitare, laufen 2) Venerem appetere, läufig seyn.
3. Ireg (reg, rege) excitatus, commotus.
4. Irem, üröm (Wirmuth, austriace, Wermuth, german.) Artemisia absinthium.
5. Irtani (reuten, german. Sic i praeponendo dicunt Magyari iramlani pro ramlani, ireg pro reg; iskola, pro skola etc.) runcare, exstirpare.
6. Islóg (Schlaggold) bractea.
7. Isnef, snef (Schnepf) scolopax.
8. Ispék, spék (Speck) laridum.
9. Istáb istáp (Stab) scipio, bacillum, fulcrum.
10. Istáló, istálló (Stall, Stallung) stabulum.
11. Istráng (Strang) restis, funis.

Latina Primitiva et termini technici. Lateinische Stamm- und Kunstwörter.

1. Ibolya, ivolya, viola (viola, lat. ital.) das Veilchen. Confer graecum ἰολάς apud Hesychium.
2. Ihl-eni, ihlelni (inhal-are, lat.) anhauchen, anblasen.
3. Ill-eni (ol-ire, ital. ol-ere, lat.) riechen, duften.
4. Indig, indik (indic-um, lat. Indig, Indigo, german.)
5. Ingyen, indyen (in diem, lat.) in den Tag hinein, umsonst. Ingyen élő, in diem vivens, gratis vivens, paniperda, nullius frugis homo. In den Tag hinein lebend, umsonst lebend, ein Taugenichts.
6. Inkvies (inquies) die Unruhe, der Perpendikel in der Uhr.
7. Inszurrektzio (insurrectio) die Insurection.
8. Instálni (instáre) bitten, eine Bittschrift einreichen.
9. Instántzia (instantia) die Bittschrift.

10. Int-enl (innut-are, inn-uere) winken, deuten, zu verstehen geben.
11. Intzen (innocens) unschuldig.
12. Ipekokán (Ipecacuanha) die Brechwurz.
13. Iringo (eringium) die Mannstreue, Brackendistel, Laufdistel.
14. Istátz-fű (statice) das Wiesenkraut.
15. Izats (isatis tinctoria, Linn.) der Waid.
16. Izrom (iterum, lat.) wieder.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 11; slavica 26; graeco-slavica 7; graeca 50; italica 6; germanica 11; latina 16; itaque 116 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica ad peregrina heic se habent ut 11 ad 115 seu ut unum ad decem et ultra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 11; slawische 26; griechisch-slawische 7; griechische 50; italienische; 6; deutsche 11; lateinische 16; daher 116 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 11 zu 115 oder wie Eins zu zehn und darüber.

J.

*Jaj (joj, sl.) vae! weh. Inde:
*Jajdítani, jajdúlni, jajgatni, jajolni, ejulare, lamentari, wehklagen, jammern.
*Jajdulás, jajgatás, ejulatio, lamentatio, das Wehklagen, Jammern.
*Jajos, calamitosus, miser, beklagenswerth, elend.
*Jakabol-ni (jakall-ien, αἰκάλλ-ειν, graece, Hesychius explicat αἰκάλλει per σαίνει, θωπεύει) adulando alicui imponere, durch Schmeicheleyen Jemanden täuschen, hintergehen.
*Jáger (jáger, vend. Jäger, germ.) venator.
*Jalappa (convolvulus Jalappa, Linn.) die Jaloppe.

*Jámbor (jámer, ἄμερ-ος, Pindar. Nem. 8, 4. Ol. 13, 2. Pyth. 3, 12. Apud Jones Graecos ἥμερος) mansuetus, cicur, mitis, lenis, probus, zahm, gelinde, gütig, fromm. Inde:
*Jámborítni, cicurare, zahm machen.
*Jámborodni, jámborúlni, cicur fieri, zahm werden.
*Jámborság, mansuetudo, lenitas, die Zahmheit, Gelassenheit, Frömmigkeit.
*Jámborúl, mansuete, sanft, fromm.
*Janót (janót, sl. Viverra genetta, Linn.) die Genette.
*Jár-ni (jár-ien, αἴρ-ειν, graece) dare se in víam, ire, aufbrechen, gehen. Inde:
*Járás, incessus, das Gehen 2) processus, der Bezirk.
*Járat, incessus, der Gang 2) profectio, die Reise.
*Járatlan, invius, ungebahnt, ungetreten 2) inexpertus, nicht bewandert, unerfahren.
*Járatos, tritus, versatus, expertus, bewandert, bekannt.
*Járdogálni, járkálni, járogatni, itare, ambulare, herumgehen, spazieren.
*Járhatatlan, inaccessibilis, unzugänglich.
*Járható, meabilis, zugänglich.
Jártos, versatus, bewandert.
*Járúlni, accedere, hinzu, herzu gehen.
Járvány, circumiens, herumgehend.
*Járvány nyavalya, morbus epidemicus, die herrschende Krankheit, Epidemie.
*Járom (járam, illyr. jármo, sl. járma, ἅρμα, graece. Hesychio teste idem ac ὄχημα, καροῦχα, δίφρος) jugum, das Joch, das dem Zugviehe aufgelegt wird. Inde:
*Járom-szeg, clavus jugalis, der Jochstecken.
*Jármolni, sub jugum mittere, unter das Joch bringen.
*Jármos, subjugalis, e. g. ökör, subjugalis bos, der Zugochs.
*Jártani (jart-aien, ἀρτ-άειν, graece) facere, operari, conficere, parare, bereiten, zurüsten. Vide gyártani, διαρτάειν.
Jász, vide gyász et ijász.
*Jász (jaz, sl.) cyprinus leuciscus, der Weissfisch. Inde:
Jász-keszeg, idem quod Jász. Vide keszeg.

*Jászmin, jázmin (jaszmin, sl. Jasmin, german. Jasminum, Linn.).
*Jászol, jászló (jaszlo, illyr. jeszle, boh.) praesepe, die Krippe.
*Jász-ponty, Cyprinus Jesses, der Aalet. Vide jász et ponty.
*Ját (ját, *αἴτ-ης*, *αἴτ-ας*, Theocrit. 12, 14. Hesychio *ἀΐτας* idem est ac *ἑταῖρος*) collusor, ludendi socius, sodalis, der Spielgenoss, Spielgesell, Camerad. Inde:
*Játék, ludus, lusus, das Spiel.
*Játékos, ludio, histrio, der Spieler, Schauspieler.
*Játékoskodni, histrionem agere, einen Schauspieler abgeben.
*Játék-szín, theatrum, das Theater. Vide szín.
*Játszani, ludere, spielen.
*Játszás, lusio, das Spielen.
*Játszi, jocosus, scherzhaft.
*Játszó, ludens, spielend 2) lusor, histrio, der Schauspieler.
*Játszodni, játszodozni, játszondani, lusitare, collusitare, spielen, zumal oft.
*Játszodtatni, ludificare, jemanden aufziehen, zum Besten haben.
*Játzint, vide hiatzint.
*Jaú (Tau, german.) restis, ein dickes, starkes Seil.
*Jav, java, javallani, javasolni, vide jó.
*Jávor (Auer-Ochs german. Sic J praeponendo ex germanico Ahorn fecere Magyari juhor, quod vide) urus. Inde:
*Jávor szarvas, cervus alces, das Elendthier. Vide szarvas. Sic pro Heerbiene dicunt Here.
*Jávor (jávor, vend. javor, boh. sl.) acer, der Ahorn. Inde: Jávor-fa, acer, der Ahornbaum. Vide juhor.
*Jég pro pjég (pijg, *πηγ-άς*, graece) glacies, gelu, das Eis, der Frost 2) grando, der Hagel. Sic d omittendo dicunt jel pro djel, gyel. Inde:
*Jég-eső, grando, der Hagel. Vide eső.
*Jég-madár, alcedo, der Eisvogel.
*Jég-tsap, stiria, der Eiszapfen.
*Jegedni, gelascere, glaciari, zu Eis werden.
*Jegelni, glacie obducere, facere, ut gelet, gefrieren machen.
*Jegelleni, gelare, frieren.

*Jeges, glacialis, eisig.
*Jegesedni, jegesülni, glaciari, eisig werden. Jegesítni, glaciare, eisig machen.
*Jegzeni, gelare, frieren. Jegzik, gelat, es friert.
*Jegenye (jagnyed, illyr.) populus tremula, die Espe.
*Jegenye-fa, populus arbor, der Espenbaum.
*Jegy, pronuntia jed cum d emollito (jed-na, ἔδ-να, ἔεδ-να apud Homerum) dona, quae sponsus dat sponsae, dona nuptialia, dos, das Brautgeschenk, die Morgengabe, das Heurathsgut. Jegyben lenni, sponsam, desponsatam esse, im Brautstande seyn oder verlobt seyn 2) signum, signaculum, nota, specimen, das Zeichen, Kennzeichen, Merkmal. Inde:
*Jegy-gyűrű, annulus sponsalis, der Brautring.
*Jegy keszkenő, strophium sponsale, das Brauttuch 2) strophium signatum, das Merktüchel. Jegy-ruha, vestis sponsalis, das Brautkleid. Jegyes, sponsus, sponsa, der Bräutigam, die Braut 2) signatus, gezeichnet.
*Jegyezni, sibi desponsare, sich mit einem Mädchen verloben 2) designare, indicare, bezeichnen, merken, anzeigen.
*Jegyezés, jegyzés, signatio, annotatio, die Anmerkung.
*Jegyzet, jegyzemény, signum, nota, das Zeichen.
*Jegyző, notarius, der Notär. Jegyző-könyv, protocollum, das Protokoll. Jegyző-tiszt, notarius, der Notär.
*Jel, gyel, pronuntia djel (djel, δῆλ-ον, δέελ-ον apud Homerum Od. 20, 333. Il. 10, 466. Hesychius explicat δῆλον per φανερόν, ὁρατόν Porro δηλῶσαι interpretatur per φράσαι, δεῖξαι σημᾶναι) id quod conspicuum est, signum, specimen, nota, das Zeichen, Kennzeichen 2) vestigium, die Spur. Confer dölfös, dölyfös. Inde:
*Jel-adás, signum, das Signal.
*Jelelni, jelölni, jelezni, signare, notare, bezeichnen, zeichnen.
*Jelelés, jelölés, signatio, notatio, die Zeichnung, Signatur.
*Jelölet, signum, das Kennzeichen.
*Jelség, specimen, der Beweis.
*Jelen, visibilis, praesens, sichtbar, zugegen, gegenwärtig.

*Jelen-lét, jelen-létel, praesentia, das Beyseyn, die Gegenwart.
*Jelen-ni, conspicuus fieri, adparere, sichtbar werden, erscheinen. Jelenik, apparet, er erscheint.
*Jelenés, adparitio, die Erscheinung 2) scena, der Auftritt eines Schauspielers.
*Jelengetni, identidem indicare, etwas oft melden, anzeigen.
*Jelenség, phaenomenon, die Erscheinung 2) omen, die Vorbedeutung.
*Jelenteni, significare, indicare, andeuten, anzeigen, bedeuten.
*Jelentés, nunciatio, significatio, die Anzeige, Bedeutung.
*Jelentő, indicans, index, der Anzeiger.
*Jelen-való, praesens, zugegen, gegenwärtig.
*Jeles, insignis, ausgezeichnet.
*Jelesen, insigniter, auf eine ausgezeichnete Art.
*Jelesség, praecellentia, die Vortrefflichkeit.
*Jeleskedeni, eminere, ausgezeichnet seyn.
*Jeneszter, jeniszter (jenszter, sl. Genster, Ginster, german) Spartium junceum, das Pfriemenkraut.
*Jer, jere (jer, jere, *εἴϱ᾽*, *εἴϱε*. Hesychius explicat per *βάδε*) vade, ito, veni, komm.
*Jersze (jerszy, *ἐίϱ᾽ σύ*) veni tu, komme du.
*Jertek (jerete, *ἐίϱετε*) venite, kommet ihr. Confer gyer.
*Jérikó-rózsa (jerichová-rúzsa, sl.) Anastatica hierichuntina, Linn. Rose von Jericho.
*Jerke (jarka sl.) agna, ovis unius anni, einjähriges Mutterlamm.
*Jerke-bárány, idem quod jerke, vide bárány.
*Jértze (jaritza, sl.) gallina novella, pullastra, junge Henne.
*Jó (jeó, *ἑό-ς*, apud Homerum Il. 24, 296. Hesychio teste *ἑόν* idem est ac *τὸ ἀγαθόν καὶ ἴδιον καὶ τὸ ἑαυτοῦ*) bonus, gut.

Composita cum jó.

*Jó-akarat, benevolentia, das Wohlwollen.
*Jó-akaró, benevolens, wohlwollend.
*Jó erköltsű, bene moratus, wohl gesittet.
*Jó féle, de bona specie, von guter Art. 2) genuinus, ächt.

*Jó-illat, fragrantia, der Wohlgeruch. Jó-illatú, suave olens, wohlriechend, duftig. Jó-ízü, sapidus, wohlschmekend.
*Jó-kedv, animi hilaritas, die Heiterkeit, Fröhlichkeit.
*Jó-kedvü, laetus, wohlgemuth.
*Jó-kor, tempestive, opportuno tempore, frühzeitig, zu rechter Zeit. Jó-kora, apprime grandis, ziemlich gross, stark. Jókora mértföld, milliare satis longum, eine starke Me le.
*Jó-kori, tempestivus, zeitlich. Jó-kor-ra ad tempus oppor tunum, zu rechter Zeit.
*Jónak-találni, approbare, für gut finden, gut heissen.
*Jónak-találás, approbatio, das Gutfinden.
*Jó-szag, fragrantia, Wohlgeruch.
*Jó-szagú, fragrans, wohlriechend.
*Jó-szívü, bono corde praeditus, gutherzig.
*Jó-tehetetlen, inops, unbehülflich.
*Jó-tét, jó-tétel, jó-tétemény, jó-tett, benefactum, die Gutthat, Wohlthat.
*Jobb, melior, melius, besser.
*Jobb-anya, avia, die Grossmutter. Jobb-apa, jobb-atya, avus, der Grossvater.
*Jobb-kéz, dextra manus, die rechte Hand.
*Jobb-ra; dextrorsum, rechts.
*Jobbad, jobbatska, paulo melior, meliusculus, ein wenig besser.
*Jobbadon, paulo melius, ein wenig besser.
*Jobbadán, jobbára, maximam partem, meistens, grösstentheils.
*Jobb-felé, dextram versus, rechts, zur rechten Hand.
*Jobb-felől, a dextra, rechts, rechter Hand. Jobbik, melior, der, die, das Bessere 2) dextra, die rechte Hand.
*Jobbítani, melius reddere, emendare, bessern, verbessern.
*Jobbítás, emendatio, dic Besserung, Verbesserung, Ausbesserung.
*Jobbítgatni, sensim emendare, nach und nach verbessern.
*Jobbithatatlan, inemendabilis, omnibus numeris absolutus, unverbesserlich.
*Jobbúlni, emandari, besser werden.
*Jog, dextra, die rechte Hand.

*Jól, bene, gut.
*Jól-lakni, epulari, saturari, schmausen, sich sättigen.
*Jól-élés, vita lauta, das Wohlleben.
*Jól-lehet, licet, obgleich. Jól-tehetetlen, inops, unbehülflich.
*Jóság, bonitas, die Güte 2) habilitas, die Tauglichkeit.
*Jóságos, benignus, gütig.
*Jószág, substantia, bona, das Gut, die Güter, das Vermögen.
*Jószágos, possessiones, facultates habens, begütert, bemittelt.
*Jószág-örökös, haeres, successor, der Erbe, der Successor.
*Jova, java, ejus banum, sein Gut.
*Jová hagyni, approbare, assentiri, gut heissen, seine Beistimmung zu etwas geben.
*Jovallani, javallani, probare, approbare, gut heissen 2) suadere, anrathen.
*Jovallat, projectum, suasio, der Vorschlag.
*Jovas, javas, jós, suasor, der Anrather, der Vorschläge zu etwas macht.
*Jovasolni, javasalni, jósolni, suadere, anrathen, in Vorschlag bringen.
*Jovitani, emendare, verbessern.
*Jovúlni, emendari, besser werden.
*Jobbágy pronuntia jobbádj (jeo paidj, ἔο παιδί-ον, graece) ejus servus, subditus, sein Diener, sein Unterthan 2) Magyaris idem ac servus in genere, den Magyaren soviel, als Diener, Unterthan überhaupt. Inde: Jobbágyú, regis servus, magnas, nobilis, quales erunt Jobbagyiones, seu Jobbagiones, des Königs Diener, der Edelmann, Magnat, die im Latein Jobbagyiones heissen.
*Jobbágyság, subditela, die Unterthänigkeit.
*Józan (tr-jézan, illyr.) sobrius, nüchtern 2) sana mente praeditus, einen gesunden Verstand habend: Inde:
*Józanítni, sobrium reddere.
*Józankodni, józanodni, józanulni, sobrius fieri, nüchtern werden.
*Józanság, sobrietas, die Nüchternheit.
*Józanon, józanúl, sobrie, nüchtern.
*Jö-ni (ie-nai ἰέ-ναι, graece) ire, venire, gehen, kommen. jösz (jesz, εἷς, graece) is, venis, du kömmst, jöszte

(jeszta, εἶσθα, apud Homerum Il. 10, 450.) venis, du kömmst 2) veni, komm, Inde:
*Jödögni, jödögelni, jöddögelni, itare, ventitare, oft gehen, kommen.
*Jövedelem, proventus, das Einkommen, die Einnahme, die Einkünfte.
*Jövedelmes, fructuosus, einträglich.
*Jövendő, venturus, futurus, der, die, das Kommende, Zukünftige, die Zukunft.
*Jövendölni, vaticinari, weissagen.
*Jövendölés, dinivatio, die Weissagung.
*Jövélni, jövögetni, adventare, ventitare, oft kommen.
*Jövés, adventus, das Kommen, die Ankunft 2) germen, der Trieb, das Auge.
*Jövet, jovetel, adventus, die Ankunft, der Anzug.
*Jövevény, advena, peregrinus, der Ankömmling, der Fremdling, ein Fremder.
*Jövő, veniens, kommend 2) futurus, künftig. Jövőleg, veniendo, in adventu, kommend.
*Jövötény, gyövötény, gyötény, convolvulus, die Winde. Gabonára magát tekerő gaz vagy fü. Szabó David.
*Jubellér (Juwelier, german.) gemmarius.
*Juh, ih (iho, ἰό-ν, graece teste Hesychio idem ac πρόβατον) ovis, das Schaf. Inde:
*Juh-akol, ovile, der Schafstall, die Schafhütte.
*Juh-bőr, pellis ovilla, das Schaffell.
*Juh-ganéj, fimus ovillus, der Schafdünger, Schafmist.
*Juh-golyók, baccae, stercoris ovilli, Schafkoth.
*Juh-istáló, ovile, der Schafstall.
*Juh-kosár, oviarium septum, die Schafheerde.
*Juh-mételу, fasciola hepatica, der Schafigel.
*Juh-nyáj, oviaria, die Schafheerde, Schäferey.
*Juh-nyírés, ovium tonsio, die Schafschur Wollschur.
*Juh-nyírő olló, forfices tondendis ovibus, die Schafscheere.
*Juh-pásztor, opilio, der Schafhirt. Juh-perje, festuca ovina, das Berggras.
*Juh-rekesz, caula, claustrum ovium, die Schafhärde.
*Juh-rüh, pustula, die Raude der Schafe.
*Juh-sajt, caseus ovillus, der Schafkäse.

*Juh-sóska, rumex acetosella, der Schafamper.
*Juh-tanya, caula, die Schafhütte.
*Juh-tsimbe, hippobosa ovina, die Schaflaus.
*Juhász, ihász, opilio, der Schäfer.
*Juhász-bojtár, subopilio, der Schafknecht, Schäferjunge.
*Juhász-bunda, pellicea vestis opilionis, der Schafpelz.
*Juhász-Komondor, juhász-kutya, opilionis canis, der Schäferhund.
*Juhász-kodni, opilionem agere, einen Schäfer abgeben, Schäfer seyn.
*Juhászság, munus pastorale, das Hirtenamt
*Juhászni, juhászodni, juhádzani, mitescere, mansuescere, zahm werden.
*Juhar (Ahorn, german.) acer. Juhar-fa, acer arbor, der Ahornbaum.
*Juhszalag, Juszalag, vide iszalag.
*Júj (iú, ἰού, Hesychius interpretatur σχετλιαστικὸν ἐπίῤῥημα, ὡς τὸ φεῦ καὶ τὸ παπαί) heu! ach! au weh!
*Juliba (jubilaeum, lat.) das Jubiläum
*Julep (julip, illyr. julep, pol.) julapium, Julepp, ein aus gebrannten Wassern und einem Syrup zusammengesetzter Kühltrank. Etymon est illyr. juha et lep.
*Jungáta (occhiuto, ital.) caseus furaminosus, löcherichter Käse.
*Jus, juss. (jus, lat.) das Recht.
*Juszalag vide iszalag.
*Jut-ni pro gyut-ni, djut-ni ut jel pro gyel, djel (gyatt-ien, djatt-ien, διάττ-ειν, Hesychius explicat διάττ-ειν per διατρέχ-ειν, Porro διαττοίειν per βαδίζειν.) pervenire, hinkommen, gelangen Tzéljára jutni, ad suum finem pervenire, zu seinem Zwecke gelangen 2) advenire, obtingere, zukommen, zufallen, zu Theil werden. Osztály által jutni valakinek, durch Austheilen, Theilung Jemanden zufallen, zu Theil werden. Inde:
*Jutalom, id quod alicui obtingit, merces, was einem zukommt, der Lohn 2) praemium, die Belohnung.
*Jutalmas, promerens, utilis, verdienstlich, vortheilhaft.
*Jutalmatlan, irremuneratus, unbelohnt.
*Jutalmazni, jutalmaztatni, praemiare, belohnen.

*Jutalmazás, jutalmaztatás, remuneratio, die Belohnung.
*Jutalmazatlan, non praemiatus, unbelohnt.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera J in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben J in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Jaj (joj, sl.) vae! weh!
2. Jáger (jáger, vend. Jäger german.) venator.
3. Jász (jaz, sl.) Cyprinus leuciscus, der Weissfisch. Inde: Jászkeszeg, idem quod jász. Vide keszeg.
4. Jávor (jávor, vend. javor boh. sl.) acer, der Ahorn.
5. Jegenye (jagnyed, illyr.) populus tremula, die Espe.
6. Jeneszter, jeniszter (jenszter, sl. Genster, Ginster, german.) Spartium junceum, das Pfriemenkraut.
7. Jérikó - rózsa (Jerichová-rúzsa, sl.) Anastatica hierichuntina, Linn. Rose von Jericho.
8. Jerke (jarka, sl.) agna, ovis unius anni, einjähriges Mutterlamm.
9. Jértze (jaritza, sl.) gallina novella, pullastra, junge Henne.
10. Józan (cr-jézan, illyr.) sobrius, nüchtern. 2) sana mente praeditus, einen gesunden Verstand habend.
11. Julep (julep, pol. julip, illyr.) julapium, Julepp. Etymon est illyr. puh et lep.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Járom (járom illyr. jármo, sl. járma ἅρμα, graece. Hesychio teste idem ac ὄχημα, καροῦχα, δίφρος jugum, das Joch, das dem Viehe aufgelegt wird.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Jakabol-ni (jakall-ien, αἰκάλλ-ειν) adulando alicui imponere, durch Schmeicheleyen täuschen, hintergehen.
2. Jámbor (jámer, ἄμερ-ος, Pindar. Ol. 13, 2. Pyth. 3, 12. Nem. 8, 4. Apud Jones Graecos ἥμερος) mansuetus, cicur, mitis, lénis, probus, zahm, gelinde, gütig, fromm.
3. Jár-ni (jár-ien, αἴρ-ειν) dare se in viam, ire, aufbrechen, gehen.
4. Járt-ani, (jart-aien, ἀρτά-ειν, ἀρτέ-ειν) facere, operari, conficere, parare, bereiten, zurüsten. Vide gyártani, διαρτάειν.
5. Ját (ját, αἴτ-ης, αἴτ-ας, Theocrit. 12, 14. Hesychio ἀΐτ-ας idem est ac ἑταῖρος) socius, der Genosse, Kamerad.
6. Jég pro pjég (pijg, πηγ-άς) glacies, gelu, das Eis, der Frost. Sic d omittendo dicunt jel pro djel, gyel.
7. Jegy pronuntia jed cum d emollito (jed-non, ἕδ-νον, ἔεδ-νον apud Homerum, ἕδ-νον apud Hesychium) donum, quod sponsus dat sponsae, donum nuptiale, das Brautgeschenk, die Morgengabe, das Heurathsgut 2) signum, signaculum, nota, specimen, das Zeichen, Kennzeichen, Merkmal.
8. Jel, gyel, pronuntia djel (djel, δῆλ-ον, δέελ-ον apud Homerum Od. 20, 333. Il. 10, 466. Hesychius explicat δῆλον per φανερόν, ὁρατόν. Porro δηλῶσαι per φράσαι, δεῖξαι, σημάναι) id quod conspicuum est, signum, specimen, nota, das Sichtbare, das Zeichen, Kennzeichen 2) vestigium, die Spur. Confer dölfös, dölyfös.
9. Jer, jere (jer, jere, εἶρ', εἶρε. Hesychius explicat per βάδε) vade, ito, veni, komm. *Jersze (jerszy, εἶρ' σύ) veni tu, komm du. *Jertek (jerete, εἴρετε) venite, kommet ihr.
10. Jó (jeó, ἐό-ς, apud Homerum Il. 24, 296. Hesychio teste ἑά significat τὰ ἀγαθά και ἴδια καὶ τὰ ἑαυτοῦ) bonus, gut.
11. Jobbágy pronuntia jobbádj (jeo-paidj, ἕο παιδί-ον) ejus servus, subditus, sein Diener, Unterthan 2) Magyaris generatim, subditus, bei den Magyaren überhaupt, der Diener, Unterthan.
12. Jő-ni (ie-nai, ἰέ-ναι) ire, venire, kommen. Jösz (jesz, εἷς) venis, du kömmst. Jöszte (jeszta, εἶσθα, apud Homerum Il. 10, 450.) venis, du kömmst 2) veni, komm.
13. Júh, ih (iho, ἴὄ-ν. Teste Hesychio idem ac πρόβατον) ovis, das Schaf.

14. Júj (iú ἰού. Hesychius interpretatur σχετλιαστικὸν ἐπίῤῥημα, ὡς τὸ φεῦ καὶ τὸ παπαί.) heu! ach, au weh!
15. Jut-ni pro gyut-ni, djut-ni ut jel pro gyel, djel (gyatt-ien, djatt-ien, διάττ-ειν. Hesychio teste idem ac διατρέχειν, βαδίζειν) devenire, pervenire, wohin kommen, gelangen 2) obtingere, zufallen.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Jungáta (occhiuto, ital.) caseus foraminosus, löcherichter Käse.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Jaú (Tau) restis, ein starkes Seil.
2. Jávor (Auer-Ochs. Sic J praeponendo ex germanico Ahorn fecere Magyari juhar.) urus. Sic pro Heer-Biene dicunt Here.
3. Juhar (Ahorn) acer.
4. Jubellér (Jubilír, sl. Juwelier, german.) negotiator gemmarius

Latina Primitiva et termini technici. Lateinische Stamm- und Kunstwörter.

1. Jalappa (convolvulus Jalappa, Linn.) Die Jalappe.
2. Janót (janót, sl. viverra genetta, Linn.) die Genette.
3. Jászmin, jázmin (jaszmin, sl. Jasmin, german. Jasminum Linn.)
4. Juliba (jubilaeum, lat.) das Jubiläum.
5. Jus, juss (jus) das Recht.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica nulla; slavica 13; graeco-slavic. 1; graeca 15; italicum 1; germanica 4; latina 5; itaque 39 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina heic se habent ut zerus ad triginta novem.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische Keine; slawische 13; griechisch-slawisches 1; griechische 15; italienisches 1; deutsche 4; lateinische 5; daher 39 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie die Nulle zu neun und dreißig.

K.

*Kaba (koba, boh.) corvus, der Rabe. Kobetz, russ. falco apivorus, eine Art kleiner Habichte. Kobu-z, falco pyrargus, eine andere Art kleiner Habichte. Kobatz, serb. nisus, der Sperber.

*Kába (chaba-uk, val.) stupidus, stolidus, fatuus, dumm, tölpisch. Confer latinum hebes cum valachico chabauk, chebe-uk. Inde:

*Kábaság, hebetudo, stupiditas, die Dummheit. *Kábájúl, kabáúl, stupide, dumm. *Kábálkodni, ineptire, dumm sich benehmen. *Kabétani habetare, dumm machen. *Kábolgyás, fatuus, hebes, tölpelhaft. *Kábolgyáskodni, káboskodni, kábúlni, hebescere, stupore corripi, blödsinnig, einfältig werden.

*Kabala, kabola (kobola, kobila, sl.) equa, die Stutte. Confer graecum καβάλλης, lat. caballus, ital. cavallo.

*Kaballa (kabala, val. cabala, ital. hispanice, cabale, gallice; kobaleia κοβαλεία graece κόβαλος, Hesychio teste idem ac πανοῦργος κακοῦργος, στομύλος, λὰλος ἀπατέων) dolus, fraus, molimen, technae, die Kabale, der Rank.

*Kabát (kabát, boh. sl.) toga, der Rock.

*Kabótza (kobolitza, kobilitza, illyr. sl. kóbaksz, κώβαξ, Hesychio interprete ὁ μέγας τέττιξ.) cicada, die Cicade.

*Kád (kád, illyr. sl. kádje, boh. kád, κάδ-ος, graece Hesychio interprete κεράμιον. cad-us, lat.) der Ständer, austriace, die Boding.

*Kádár (kádár, sl.) vietor, der Fassbinder. Etymon est kád, quod vide.

*Kadarka (kadarka, sl.) species fragrantis uvae, eine Art riechender Weintrauben. Confer graec. κάδουσα He-

sychio interprete εἶδος σταφυλῆς. Etymon est sl. kadit suffire.

*Kaftány (kaftáni, καφτάνι, neograece kaftán, serb. sl. caffettano, ital.) tunica brevis, kurzer Rock mit Ermeln, Kaftan. Inde: Kaftányozni, caftano vestire, mit dem Kaftan bekleiden.

*Kágyiló, kagyló (kochlio, κοχλίο-ν, graece) cochlea, kleine Schnecke 2) was schneckenförmig gewunden ist z. B. die Schraube in der Presse.

*Kaholy (kaholy, val. kahel. illyr. kachel, sl. Kachel, german.) testa fornacalis, die Kachel 2) fornax testacea, der Kachelofen. Confer kályha.

*Kahol-ni (kathul-an, kathyl-an, καθυλ-ᾶν, graece) oblatrare, anbellen. Compositum ex κατὰ et ὑλᾶν.

Kahátsolni, vide köh.

*Kajál-ni (kajá-ni, russ. klajá-ni, sl.) increpare aliquem, Jemanden ausschelten 2) imprecari, maledicere, vociferari, fluchen, schreyen, kajál, boját, maledicit, boat; nam bajálni respondet latino boare, graeco βοᾶν. Hinc kaja-bajálás, maledictio, boatio, vociferatio. Inde: kajdál-ni, kajdász-ni, clamare, vociferari, schreyen, lärmen.

*Kaján, hajon, lividus, invidus ut Cain, neidisch wie Kain. Molnár Albert. Inde: Kaján-irigység, invidia Cainina, der Kainische Neid. *Kajánkodni, kajánlani, invidere, neidisch seyn, beneiden. *Kajánság, invidia, der Neid.

*Kajáts, kajsza (on-kojes, on-koesza, ὀγκόεις, ὀγκοεσσα, graece) uncus, unca, hakig, krumm, eingebogen. Vide kájmó, kajmats.

*Kajdálni, kajdászni vide kajálni.

*Kajfos (koyfos, κοῦφος, graece) levis, non ponderosus, leicht, nicht schwer 2) levis, ventosus, leichtfertig, ein Windmacher, Windbeutel.

*Kajla, kayla (kayla, sl. kylla, κυλλά, graece. Foemininum a κυλλός Hesychio teste idem ac καμπύλος cum κυλλός cognatum est ἀγκύλος.) curvus, inflexus, tortuosus, obliquus krumm, gebogen, schräg. Hinc kajla tehén,

vacca frontem versus flexis cornibus, eine Kuh, die gegen die Stirn hingebogene Hörner hat. Kajla ökör, bos frontem versus flexis cornibus, quem etiam Slovaci kayla adpellant! ein Ochs, der etwas breite gegen die Stirn hingebogene Hörner hat.

*Kajmó, kamó, kajmats (on-koma, on-komatos, ὄγκωμα, ὀγκώματος, graece) uncus, der Haken. Inde: kajmatsos, kajtsos, uncinatus, hakig, gekrümmt wie ein Haken. *Kajmatság, obliquitas, die Krümme, Schiefe. *Kajmótsotska, uncinus, ein kleiner Haken. *Kajmolni, unco torquere, mit einem Haken drehen.

*Kajsz, kaysz (kaysz, καῦσ-ις, καῦσ-ος) aestus, calor nimius, brennende Hitze, hinc 2) anterior pars aestatis, der erste Theil des Sommers.

*Kajsza, vide Kajáts.

*Kajszi, kajszin-baratzk (kajsza, sl. kajszija, serb.) prunum armeniacum, die Aprikose. Kajszin-baratzk-fa, prunus armeniaca, der Aprikosenbaum.

*Kajtsos, vide kajmó.

*Kaka (kaka, illyr. serb. kakka, κάκκα, κάκκη, graece. Hesychio teste idem ac κόκρος) stercus, der Dreck.

*Kakálni (kaká-ni, boh. sl. serb. pol. kaká-n, κακᾶ-ν, graece cacare, lat. kacken, german.)

Káka, juncus, scirpus, die Binse. Kákán tsomót keresni. Proverbium. Nodum in scirpo quaerere, ein Grübler seyn. Inde: kákái, juncinus, von Binsen. Kákás, juncosus, voller Binsen.

Kákalitz, kákits (kaktos, κάκτος Hesychio interprete ἄκανθα. Confer Theocrit. 10, 4) Sonchus asper, Gänsedistel, Saudistel, Leberdistel. Kakálni, vide kaka superius.

*Kakas (kokos, boh. kokot, boh. illyr. serb.) gallus gallinaceus, der Hahn. Inde: kakas-taréj, galli crista, der Hahnenkamm 2) Rhinanthus crista galli, der Hahnenkamm, eine Pflanze.

Kákits, vide kákalitz.

Kákogni, crocitare, schreyen wie ein Rabe.

*Kákom, bákom (kákchom bákcheym, ʼκακχωμα βακχευμα, graece) cachinnus, bacchatio, heftiges Lachen, bac-

chantisches Betragen, Narrenpossen. Etymon est καχχάζειν, καχχᾶν, cachinnare lat.

*Kakuk (kukuk, boh. sl. german.) Cuculus. Confer graecum κόκκυς. Inde: kukukfü, thymus serpillum, das Kukukskraut, der Kundel. *Kakukkolni, cuculare, Kukuk schreyen.

*Kakutsálni (kukutskováni, sl.) per rimam spectare, gucken.

Kalafa, kalafázni, vide Kaloda.

*Kala-finta (gola-finta, pol. hola-finta, boh.) nuda fictio, techna, eine blosse Finte, List. Ceterum finta originis italicae.

*Kalák (kolák, val.) index furis fine obtinendi praemii, der Angeber eines Diebes um eine Belohnung. Confer graecum κόλαξ, κόλακος, adulator, homo fallax. Inde kalák-pénz, pecunia seu praemium furis indici datum, das Geld oder der Lohn, welchen der Angeber des Diebes erhält. Kalákos. idem quod kalák.

Kaláka (kaláka, val.) auxilium spontaneum, die festo necessitate urgente e. g. si instante tempestate foenum in culos sit colligendum, praestitum et quidem non pro pecunia, sed pro cibo et potu. Freywillige Hülfe, welche man an einem Feyertage, und zwar nicht für Geld, sondern um Speise und Trank leistet bei dringenden Vorfällen, z. B. wenn bei herannahendem Gewitter das Heu oder sonst etwas in Sicherheit gebracht werden soll.

*Kalamáris (kalamárs, boh. kalamár, sl. calamajo, ital.) atramentarium, das Tintenfass. Etymon est lat. calamarius.

*Kalamáz (kolomáz, illyr. pol. russ. sl.) axungia, die Wagenschmiere.

*Kalamolni (clamare lat.) schreyen, Getöse machen.

*Kalamol-ni (kalamá-n καλαμᾶν, graece) stipulas legere, spicilegium facere, Nachlese halten, stoppeln 2) pervestigare, perquirere, durchsuchen.

*Kalán, (Kelle, german. ein breiter Löffel mit einem langen Stiele) cochlear, der Löffel. Inde: kalán-fü. kalán-lsvelü-fü, cochlearia, das Löffelkraut. *Kalánka,

parvum cochlear, das Löffelchen. *Kalános, cochlearium jugamentum, der Löffelrahmen oder die Löffelstelle 2) kalános madár, platalea, der Löffler, ein Vogel. Kalánozni, cochleari haurire, mit der Schaumkelle abschöpfen.

*Kalandoz-ni (kalindijt-ijnai, καλινδηθ-ῆναι, graece.) volvi, vagari, sich wälzen, herumkugeln, herumirren. Inde: kalandos, vagabundus, herumschweifend. Kalandos társok, vagabundi socii, herumschweifende Genossen.

*Kalangya, kalandya (kládyi, boh.) strues, acervus, ein Haufen zusammengelegter oder übereinander liegender Dinge. Inde: *Kalangyálni, struem, acervum facere, einen solchen Haufen machen.

*Kalantos (katalytos, κατάλυτος, graece. Hesychius interpretatur καταλῦσαι per ἀπολαῦσαι, εὐωχηθῆναι) deversoria frequentans, commessans potor, der die Wirthshäuser besucht, ein Schmauser, Zecher.

*Kalántyu (kolláonta, kollánta, κολλάοντα, κολλᾶντα, κολλῶντα, graece a κολλᾶν) glutinantia, firmiter conjungentia e. g. ligna septum conjungentia, das Zusammenfügende, Befestigende z B. die Hölzer, welche den Zaun verbinden. Kresznerits explicat: Sövény-tartó, ágashoz szorító fa.

*Kalap (kalup-tra, κάλυπτρα. Hesychio teste κεφαλῆς καλύμματα.) pileus, der Hut. Inde: *Kalapos, pileator, der Hutmacher 2) pileo tectus, der einen Hut auf hat, Kalaposan, apposito pileo, mit aufgesetztem Hut.

*Kalapálni (klopá-ni, illyr. sl.) pulsare, klopfen 2) malleare, malleo ducere, hämmern, mit dem Hammer bearbeiten. Inde: *kalapálás, malleatio, das Hämmern. *Kalapáló, malleator, der Hammerschmied.

*Kalapáts (klopáts, sl.) malleus, der Hammer. Inde: kalapátsolni, malleare, hämmern.

*Kolaris, kláris (korallis, κοραλλίς, graece, corallis, lat.) die Koralle.

*Kalastrom, klastrom (claustrum, lat. Kloster german.)

*Kalász (kolosz, russ. klosz, pol. klász, illyr. boh. sl.) spica, die Aehre. Inde: kalászos, spicatus, mit Aehren versehen. *Kalászosodni, spicare, spitzen.

*Caláts (kaláts, russ. koláts, illyr. sl. kolák, val. kolliks, κόλλιξ, graece. Hesychius κόλλικας explicat per εἶδος τι ἄρτου) torta, placenta, der Kuchen. 2) Valachis et Magyaris: circulus, figura orbiculata, eine zirkelförmige Rundung, eine Zirkelfigur. Inde: *kaláts-sütő, libarius, der Kuchenbäcker. *kaláts-viasz, cerea massa circularis, Wachs in einen Zirkel geschmolzen, Wachskuchen. *Kalátsolni (kolétsére, val.) in orbem circinare, sinuare, zirkeln, zirkelförmig wickeln, einwärts krümmen.

*Kalaúz (kalaúz, boh. illyr. serb.) dux viae, der Wegweiser. Inde: *kalaúzkodni, ducem viae agere, einen Wegweiser abgeben. *Kalaúzolni (kalauzeni, illyr.) ducere, führen.

Kalbász, vide kolbász.

*Kalé, (kale, serb,) chare monache, lieber Mönch.

*Kalézolni, vide kalózolni. Kálha, vide kályha.

*Kaliba (kalyba, καλύβα, graece. koliba, illyr. sl. val) casa, tugurium, die Hütte, Bauernhütte.

*Kalimpáz-ni (katalimpáz-ien, καταλιμπάζ-ειν, καταλιμπάιν-ειν, graece) relinquere, deserere, se avertere, verlassen, im Stiche lassen, sich wegwenden. Elkalimpázott a' kötél, midőn kezembe akarnám venni. Szabó Dáv. Funis me deseruit, cum eum vellem in manum sumere. Der Strick liess mich im Stich, als ich ihn in die Hand nehmen wollte.

*Kalinkó (kollikio-s, κολλίκιο-ς, apud Athenaeum libr. III. Vide κόλλικας apud Hesych. qui explicat εἶδος τι ἄρτου. Confer kaláts) species placentae in rate ferrea pistae, Rostkuchen.

*Kalintza (kalintze, dativ. a kalinka, boh. sl.) viburnum opulus, Bachholder, Kalinke, Serbis ligustrum vulgare, die Rheinweide. Páriz Pápai kalintza interpretatur per Teucrum chamaepitys.

*Kalisztál-ni (katolisztán-ien, κατολισθάν-ειν, apud Homerum.) labi per lubrica, lubricare, gleiten, glitschen.

Kresznerics, qui anno 1824 Jan. 17. hanc vocem audiverat, sic explicat: kalisztál a kerék, midőn agya megtágúlván ide oda hinog, és tántzot jár.

*Kalitka, kalitzka (klétka, sl. klitzka, boh.) cavea, der Käfig.

*Kallani (gualc-are, ital.) pannum laneum calcare, stipare, walken. Inde: *Kalló, fulló, der Walker. Kallódni, stipari, gewalket werden.

*Kallang (kalaunek, boh. galonek, sl.) vile ligamen, ligula, taenia, das End des Tuches, das Schnürband. Confer galan, galand. Inde: kallangos bot, baculus taeniolis ornatus, ein Stock mit Bändern geschmückt.

*Kalmár (Kramár, sl. Krämer, german.) institor, merces minutatim vendens. Inde: *Kalmár-bolt, taberna, der Kramerladen.

*Kalmárkodni, negotiari, handeln.

*Kalmárság, mercatura, die Krämerschaft, Kaufmannschaft.

*Kálmus (Kalmus, german. pol, calamus acorus, Linn.)

*Kaloda, (koloda, russ. kloda, pol. klada, sl.) cippus infamis, der Schandklotz, Schandpfahl. Inde: kala-fa pro kaloda-fa, idem quod kaloda, vide fa, kalafázni, kalodázni, cippo infami punire, mit dem Schandklotze bestrafen, in den Strafblock hineinstecken.

*Kolózol-ni, kalézolni (kataleiz-ien, καταλεΐζ-ειν, καταληΐζ-ιεν, graece) diripere, depraedari, grassari, ausplündern, ausrauben, raubend herumziehen. Inde: kalóz, praedo, grassator, ein Räuber, Ausplünderer.

*Kalpag (kalpak illyr. kalupaki, καλουπάκι, neogr.) pileus illyrico-graecus altus, eine hohe illyrisch-griechische Kappe, das Kalpak. Etymon est graecum καλύπτειν. Confer Kalap.

*Kályha, kálha (kahla, illyr. kachla, sl. Kachel, german.) testa fornacea. Inde:

*Kályha-kementze, fornax testacea, der Kachelofen. Confer kaholy.

*Kamara, kamora (kamára, καμάρα, graece; camara, camera, lat. komora sl. Kammer, german) Inde: kamarás (kamerás, val.) camerarius, a cubiculo, der

Kämmerer. *Kamara-szék, latrina, der Abtritt. *Kamarátska (komoretska, sl.) camerula, das Kämmerlein. Confer homor.

*Kamasz (komusz illyr.) magnus canis, ein grosser Hund 2) pecus ignavum, stolida bestia, homo agrestis, ein träges, dummes Vieh, der Bengel, Lümmel.

*Kamat (kamat, val. kamata, illyr. serb. Etymon est lat. commodum, commoda) fenus, die Zinsen, Interessen, das Procento.

*Kaméleon-Gyék (χαμαιλέων, graece, chamaeleon, lat. Lacerta chamaeleon, Linn, Chamäleon, german.) Vide gyék.

*Kámfor (Kampfer, Kamfer, german. kafer sl.) camphora.

*Kammog-ni (kamag-ienai, καμαγ-ῆναι. Hesychius explicat καμάσσειν per κραδαίνειν, τινάσσειν, σείειν τὰ μέρω. Porro καμάσσυϑαι per πτερύσσεϑαι) setosa terga erigere, ut canes, feles, sich borsten, das Haar sträuben, wie Hunde, Katzen. Sándor István explicat kammog per lassan - ballag, mint a' farkas, vagy komondor. Etymon est graec. κομη, lat. coma.

Kamó, kamolni, vide kajmó.

*Kamóka, kamuka (kamuka, illyr. vend.) pannus damascenus, der Damast-Taffet.

Kamora, vide kamara.

*Kámpitsorod-ni (kámpistoreyt-ienai, καμπιςτορευϑ-ῆναι pro καταμπιςτορευϑ-ῆναι, καταμφιςτορευϑ-ῆναι compositum ex κατα, ἀμπίς seu ἀμφίς et τορεϑῆναι a τορεύ-ειν) utrinque abrumpi, utrinque deteri; auf beiden Seiten abgerissen, abgewetzt werden. Sándor István explicat kámpitsorodik per kitörik — olly nehéz kimondású szó, hogy majd ki kámpitsorodik bele nyelvem.

*Kampó (kamptó, καμπτόν, graece) inflexum, curvum, uncus, harpago, das Gebogene, der Haken.

*Kámpol-ni (kompe-ien, κομπε-ειν, apud Homerum. Hesychius explicat κομπεῖ per μεγαλοῤῥημονεῖ, ψοφεῖ. Porro κόμβησαν explicat per ποίουν ἦχον ἀπετέλεσταν. Cognata sunt polonicum gembováni, boh. hnbovani) proterva lingva esse, contumelias dicere, ein loses Maul haben 2) strepitum facere, Getöse machen.

Sándor István explicat kámpol per lingua porrecta insultat.

*Kámsa, kámzsa (kamsa, illyr. kamzsa, komzsa, sl.) superpelliceum, alba choralis, das Chorhemde, der Chorrock, Etymon est ital. camicia, camiscia, val. Kamesia, interula, camisia, indusium, das Hemd.

Kamuka, vide kamóka.

Kamva, vide káva.

*Kan (kan, sl. kanetz, boh. verres, der Eber, das Männchen von Schweinen. Inde: kan-disznó, verres, der Eber. Vide disznó. *Kani (kantzovi, sl.) verrinus, vom Eber, dahin gehörig. *Kanda, konda, grex porcorum, die Schweinheerde. Kandász, kondász, (kondász sl.) subulcus, der Schweinhirt. Kanozni, subare, ranzen, von Schweinen. Kanozik, subat.

*Kanász (kanász, sl.) subulcus, der Schweinhirt. Inde: *kanászkodni, subulcum agere, einen Schweinhirten abgeben. Kanászkodik, subulcum agit.

*Kán, kanna (kanna, sl. Kanne, german.) cantharus. Inde: *Kanna-mosó-fű, Equisetum, das Zinnkraut. Vide mosni et fü

*Kanaf (knaf, gnaf, κνάφ-αλον, γνάφ-αλον, quod Hesychius explicat per πῖλος) floccus fullonico carduo detractus a panno inter pectendum seu tomentum ex ejusmodi floccis, die vom Walker oder Tuchscherer beym Appretiren der Tücher abgekratzte Wolle, Wolle, Flocken. Páriz-Pápai erklärt kanaf durch Zäserlein, Fäserlein. Inde: *kanafos, e. gr. kalap, floccosus pileus, ein Hut voller Flocken, ein flockiger Hut.

Kanakutz (Kautz, german.) Strix Passerina, die kleinste Art der Nachteulen.

Kanál pro kalán, quod vide.

*Kanári-Pinty (Canaria-fringilla, lat.) der Kanarienvogel. Vide Pinty.

Kanász, kanászkodni, vide superius kan.

*Kanavász, kanavátz (kanavász, kanafász, sl. kanavatz, illyr. canavaccio, ital.) tela cruda, tela stupea, der Kanefass.

Kanda, kandász, vide inter herivata a kan.

*Kanda (kanday, κάνδαυ-λος, κάνδυ-λος. Hesychius explicat: Διὰ ἐλαίου καὶ γάλακτος καὶ τυροῦ καὶ μέλιτος πέμμα ἐδώδιμον) opus pistorium de oleo et lacte et caseo et melle. Ein Backwerk aus Öhl, Milch, Käse und Honig. Cognatum est italicum candi. Szabó Dávid explicat per tsóré étek. Confer bohemicum tzukr-kand, tzukr-kandl, german. Zuckerkandel.

*Kandalló (kandalo, κάνδαλο-ς. Hesychius expilcat κάνδαλοι per κοιλώματα, βάθρα, κοιλόβαθρα) cavum, cavitas, die Höhlung, Vertiefung, uti est 1) orbita, das Wagengeleis 2) cavum seu cavitas igni alendo inserviens, die Höhlung für das Feuer, die Feuerstätte.

*Kandits (enkanthis, ἐγκανθίς, graece) caruncula in oculo, ein Karunkel oder ein vorstehendes Stück Fleisch im Auge, welches das Sehen hindert. Inde kanditsálni, kandikálni, oculi caruncula laborare, ein vorstehendes Stück Fleisch im Auge haben 2) uno oculo spectare, mit einem Auge sehen, gucken.

*Kandúr (Kader, austriace, Kater, german. katzúr, sl.) felis mas.

Kani, vide inter derivata a kan.

*Kankalék (háklík, boh. sl.) uncus, der Haken. Kúthankalék, putei uncus, harpago, quo aquae urna extrahitur. Der Brunnenhaken, womit der Schöpfeimer hinaufgezogen wird.

*Kankarik, kankarék pro kankalék.

*Kankarod-ni (katanarot-ien, καταναροθ-εῖν, graece) jam deorsum jam sursum ferri, volutari, bald hinab, bald hinauf sich wälzen. Compositum ex κατά, ἀνά et ῥοθεῖν.

*Kankó (katanka, pol. janka, carn) vestis brevis, die Jacke, ein kurzes Röckchen.

*Kankó (kanka-raima, καγκά-ῥαιμα, neograece, καρκίνωμα, vetero-graece, canche-ro, ital. ein Krebsgeschwür, Kresznerits explicat kankó per: gonorrhoea, fluxus urethrae inflammatae.

*Kankos (kanachos, καναχος, graece) strepitus, Geräusch, Getöse. Nem kell minden kankostul meg ijednetek. Bíró Márton Micae p. 196. Non oportet omni strepitu terrefiatis.

*Kanna, kán (kanna, sl. gana, γάνα, graece apud He-

sychium, qui γάνα explicat: ἄγγεῖον, σκύφω παραπλήσιον) cantharus, die Kanne.

*Kánonok (kanonik, illyr. kanonik, κανονικός, graece) der Domherr.

*Kanót, kanótz (knot, knotetz, boh. sl.) ellychnium, filum candelae, der Docht 2) suscitabulum, funale, der Luntenzunder, die Lunte.

*Kanta (kanta, illyr. kantha-ros, κάνθα-ρος, graece, cantharus, lat.) ein Krug mit einer weiten Öffnung 2) quinque mediae liquidi, ein Maass von 5 Halben 3) nagy kanta, öreg kanta, decem mediae liquidi, ein Maass von 10 Halben. Confer italicum cantaro, cantare. Inde: kantsó, kantsótska, cantharellus, ein kleiner Krug.

*Kanta (kantha-ris, κάνθα-ρίς, graece, cantha-ris, lat.) spanische Fliege. Inde:

*Kanta-ír, cantharidis unguentum, pharmacum, Salbe von spanischen Fliegen, Blasenpflaster. *Kanta-íres, venefica, eine Quacksalberin, Giftmischerin, Hexe.

*Kantár (kantár, illyr. sl.) capistrum, frenum, der Zaum. Inde: *kantár-szár, kantár-szíj, freni lorum, der Zaumriemen.

*Kantározni, infrenare, zäumen.

*Kántor (cantor, lat.) der Sänger Kantor. Inde: *kántorkodni, tono cantoribus praeire, praecinere, vorsingen, einen Kantor abgeben.

*Kántor, kantorok (kantri, kantre, boh. sl.) quatuor tempora, quatember, der Quatember 2) angaria, quadrans anni, das Quartal, Vierteljahr. Inde: *kántor-szerda, quatember, der Quatember. Vide szerda.

*Kantsal (cangiante, ital.) varius, versicolor, veränderlich, das von verschiedenen Farben zu seyn scheint, nachdem man es wendet, schielend, schielicht wie Taffet, Farben spielend. Hjnc 2) kantsal-szem, oculus versicolor, oculus limus, ein farbenspielendes, schielendes Auge 3) kantsal, strabo, ein Schieler, Schielsehender.

*Kantsó kantsótska, vide kanta, cantharus.

*Kantus, köntös (kantus, sl. kandus, κάνδυς, graece) superindumentum, ein Oberkleid.

*Kantza (konitza, sl.) equa, die Stutte.
*Kantzellárius (Cancellarius lat.) der Kanzler.
*Kánya (kánya, illyr. sl. kánye, boh.) falco milvus, die Weihe, der Hühnergeyer. Inde:
*Kánya-fa, viburnum Tinus, der Mehlbeerbaum, Schlingbaum.
*Kánya-fü, Sisymbrium Sophia, das Sophienkraut.
*Kányai, milvinus, was von einem Geyer ist.
*Kanyar (kandur, val.) assula, segmentum, ein Spänchen, Splitter. Inde: *kanyarétani, kanyarítni, assulam facere, assulae instar figuram arcuatam facere, ein Spänchen machen, dem Spänchen gleich eine Bogenförmige Figur machen oder einschneiden. *kanyarú, assulae figuram referens, flexus, arcuatus, die Figur des Spänchens habend, gebogen,
*Kanyarodni, kanyarúlni, assulae instar flecti, die Figur des Spänchens haben, gebogen seyn. *kanyarulat, flexum, das Gebogene, der Bug. *kanyarogni, hic inde arcuari, sich hin und her krümmen, hin und her einen Bug haben.
*Kanyaró (knyahnye, sl.) variolae, Blattern 2) purpura, das Friesel.
*Kanyó (kanyeó, κανεύων pro κατανεύων) se inclinans, sich neigend, senkend.
*Kanyúl-ní (kaney-ien, κανεύ-ειν pro κατανεύ-ειν) se inclinare, sich neigen, senken. Le kanyúlt az árpa a' sok eső miatt. Hordeum ob multam pluviam se inclinavit. Hanc dictionem se audivisse in Ságh 1825 Julii 31. testatur Kresznerits.
Kápa (kápa illyr. sl. cappa, ital.) caputium, capitis tegumentum, die Kappe.
*Kapa (kopalo, vend.) ligo, die Haue, der Karst.
*Kapa (kop, kopi, vend.) Fossio, das Umgraben 2) fossura, frustum vineae ab uno fossore intra unum diem pastinatum. Die Haue, ein Stück Weingarten, welches ein Hauer in einem Tage hauet, umgräbt, ein Tagwerk.
*Kapálni (kopá-ni, boh. illyr. vend. russ.) fodere, fodicare, umgraben 2) pastinare, hauen, 3) pedibus fo-

dicare, uti equus solet, mit dem Fusse scharren, wie das Pferd 4) calcare, stampfen 5) calcitrare, ausschlagen. Inde:

*Kapálás, fossio, pastinatio, das Umgraben, Hauen.

*Kapálgatni, fodicare, öfters umgraben.

*Kapálódzni, kapállózni, calcitrare, calcem excutere, mit dem Fusse stossen, ausschlagen.

*Kapar-ni, kaparász-ni, kaparázni, kapartsál-ni, radere, scalpere pedibus, ut solent gallinae, scharren, mit den Füssen graben wie die Henne 2) fricando, scalpendo quaerere, herumwühlen, herumsuchen.

*Kapargat-ni, kapirtyál-ni, identidem radere, scalpere, nach einander scharren.

*K a p a r í t - ni, (capere, lat kapern, german.)

*K a p á s (kopás, vend. kopáts, boh. sl. illyr. serb.) fossor, pastinator, der Gräber, Hauér.

Kapaszkodni, kapatni, kapdosni, vide inter derivata a kapni.

Kapirtyálni, vide kapálni.

*K a p i t á l i s (capitalis, capitale lat. ital. val. Kapital, germ.)

*K a p i t á n y (capitaneo, ital. kapitán, val. capitain gall.) capitaneus, der Kapitän, Hauptmann. Inde: *kapitányság, capitaneatus, die Hauptmannsstelle.

*K a p i t u l á l ni (capituler, gall. kapituliren, german.) de conditionibus tractare, certis conditionibus hosti tradi. Inde:

*Kapitulálás (capitulation, gall. Capitulation, german.) conditiones ferendae, pactio.

*K a p i t z á n, vide kaputzán.

Kapkodni, vide inter derivata a kapni.

*K á p l á n, (kaplan, illyr. sl. capellanus, lat. medii aevi) der Kaplan. Inde: káplánkodni, capellanum agere, capellani officio fungi, das Amt eines Kaplans versehen. *Káplánság, capellanatus, das Amt, die Stelle eines Kaplans.

*K á p l á r (kaplár, sl. caporale, ital.) decurio, der Korporal.

*K a p - ni (cap-ere, lat. ital. cháp-áni, boh. sl.) nehmen, greifen 2) accipere, bekommen 3) deprehendere, antreffen. Inde:

*Kapat-ni, cibum capere permittere, pabulare, Futter nehmen lassen, füttern.

*Kapaszkodni (capessere, lat.) nach etwas greifen, sich hinaufrecken. Kapaszkodó, capessens, nach etwas greifend, sich hinaufreckend 2) collis, die Anhöhe, das sich Hinaufreckende.
*Kapdos-ni, kapdoz-ni, kapozni, kapkodni, captare, hin und her greifen, zu fangen suchen, nach etwas schnappen oder greifen.
*Kapdosás, kapdozás, kapkodás, captatio, das Hin- und Hergreifen, das Haschen nach etwas.
*Kapó, capiens, nehmend, greifend.
*Kapós, ad capiendum aptus, acceptus, einnehmend.
*Kaptatni, idem quod kapatni. Kaptató hely, acclivis locus, die Anhöhe. Vide kapaszkodó.
*Kápolna (kaplna sl. capella, lat. med. aevi) die Kapelle.
*Kapontza, vide kaputzán.
*Kaponya (capone, ital.) capito, ein grosser Kopf, ein grosser Schädel 2) Magyaris, calvaria, der Schädel, Hirnschädel, die Hirnschale. Confer val. kapetzina, calvaria, die Hirnschale.
*Kapor (kopor, sl. illyr. kopr, boh.) anethum graveolens, das Dillenkraut. Inde: *kaprozni, anetho condire, mit Dillen würzen.
*Kaporna (kaprna, sl. kapparion, καππάριον, graece, cappar, capari, lat.) der Kaperstrauch und Frucht, die Kaper.
*Káposzta (kapuszta, boh. illyr. sl. kapusz, carn. vend,) brassica, das Kraut. Inde:
*Káposzta-palánt, brassica planta, die Krautpflanze.
*Káposztázni, caules manducare, Kraut essen.
*Kapotnyak (kopitnyak, illyr. kopitnyik, boh. croat. pol. sl.) asarum europaeum, die Haselwurz.
*Kapots, kapts (koptsa, illyr. russ. vend.) fibula, die Schnalle, Spange. Inde:
*Kaptsolni (koptseni, illyr.) fibulare, heften, zusammenfügen.
*Kaptsolkodni, confibulari, geheftet seyn.
*Kappan (kapún, kopún, illyr. sl. κάπων, graece, capo, lat. Kapaun, german.) Etymon est graecum κοπτεῖν, sl. kopeni. Inde: kappozni, castrare, castriren.

*K á p r á z - n i, k a p r o z - n i, k a p r o d z - n i, (kopriszt-ienai, κοπρισθ-ῆναι, graece, a κοπρίζειν) stercorari, materia immunda offundi, mit Schmutz und Unreinigkeit überzogen werden. Káprázik a' szeme, Sabó Dávid. Sándor István. Dum oculis repente quasi nubeculae offunduntur. Kaproznak szemei. Szabó Dávid. Oculi videlicet materia immunda obducti haud clare vident.

*K a p s i (captio, lat.) das Nehmen, das Wegnehmen. Kapsi ember, homo praedae avidus, der alles nehmen, wegnehmen will. Confer kapni.

*K a p t a (kopito, in cunctis slavicis dialectis) crepida, der Schuhleisten. Inde: kaptázni, crepida accommodare, auf den Leisten schlagen.

*K á p t a l a n, k á p t o l o m (kaptolom, illyr. capitulum, lat.) das Kapitel. Inde:

*Káptalanbeli, capitularis, zum Kapitel gehörig.

Kaptány pro kaftány, quod vide.

*K a p t á r (kyttár, κυττάριον, graece) loculamentum apum, alveare, der Bienenstock.

Kaps, kaptsolni, vide inter derivata a kapots.

*K a p t z a (kaptza, pluraliter kaptzie, pol.) soccus, Fusssocken.

K a p u, (kapu, turcice) porta, das Thor. Inde: kapun-álló, kapus, janitor, der Thürsteher, Pförtner.

*Kaput (kaput, boh. capot, gall. capotto, ital.) tunica, der Kaputrock.

*K a p u t z á n, k a p i t z á n, k a p o t z a, k a p ó n t z a (Kappzaum, german.) frenum, capistrum.

*K a r (kor, korus, illyr. chorus lat. χόρος, graece) das Chor 2) kor, illyr. et magyarice, ordo, der Stand.

*K a r (cher, χείρ, χέρ, apud Homerum) brachium, der Arm. Inde: kar-fa, lorica, das Geländer.

*Kar-szék, scamnum, dorsuarium, der Lehnstuhl.

*Kar-mantyú, pellita manica, der Muff, Stutzen.

*Kar-vas, brachiale ferreum, das eiserne Armband.

*Karolni, amplecti, umarmen.

*K á r (kár, dalmatice, kvár, illyr.) damnum, jactura, der Schaden, Nachtheil. Inde:

*Kár-tétel, damnificatio, der Schaden, den jemand einem andern zugefügt hat.
*Kár-tévő, damnificans, Schaden verursachend.
*Kár-vallás, jactura, der Verlust, das Schadenleiden.
*Kárallani, damni ducere, damnum putare, für schädlich halten.
*Káratlan, idemnis, schadlos. *Káratlanítani, indemnem reddere, schadlos halten.
*Káros, damnosus, schädlich.
*Károsítni, damno afficere, mit Schaden belasten.
*Károsodni, damnum pati, Schaden leiden. Károsodik, damnum patitur.
*Kártékony, noxius, schädlich.
*Kártékonykodni, noxium esse, schädlich seyn.
*Karabély (karabin, karabina, sl. carabine, gall. Karabine, german.) catapulta de collo pendula. Inde:
*Karabélyos, eques catapultarius, der Karabinier.
*Karafina (karafina, sl. caraffino, ital.) lagena, die Karafine.
*Karaj, karé, karéj (kraj, in cunctis slavicis dialectis, margo, ora, der Rand, Saum. Inde:
*Karajgatni, in orbem versare, in einem Kreise drehen, herumdrehen,
*Karélat, excrescentia, in marginibus, Auswuchs an den Rändern. Kresznerits explicat karélat per gyratura, rotulatura. p. o. Mikor gabonát rostálnak, ha tiszta igen, nints karélatja. Hallottam Sághon 1817. Jun. 26. egy rostáló paraszt asszonytól.
*Karalábé (Kohlrabi austriace) brassica oleracea, die Kohlrübe.
*Kárál-ni, karal-ni (krahen, austriace) canere, krähen. A' melly tyúk sokat kárál, keveset tojik az. Die Henne, welche viel kräht, legt wenig Eyer, oder wer viel verspricht, hält wenig.
*Karám (krám, sl.) taberna, fornix mercatorius, der Kramladen.
*Karapolni, kerepelni (crepare, lat.) rauschen, ertönen, klappern. Inde:
Kerepelő, kereplő (crepitaculum) die Klapper.

*Kárász (kárász, boh. sl. illyr. Karausche german.) Cyprinus carassius, Linn.
*Karátson (krátsun, val. sl.) Festum nativitatis Christi, die Weihnachten. Inde:
*Karátson-hava, December, der December.
*Karatyolni, karattyolni (kratochvileni, boh. sl.) tempus terere, jocando, garriendo etc. Die Zeit hinbringen mit Scherzen, Plaudern u. s. w. kurzweilen.
*Karbáts, vide korbáts.
*Kárbunkulus (carbunculus, lat.) der Karbunkel, Karfunkel.
*Kard (kord, boh. illyr. sl.) gladius, der Degen. Inde:
*Kard-hal, xiphias gladius, der Schwerdtfisch, Hornfisch. Kard-orrú-madár, recurvirostra, der Säbelschnäbler.
*Kard-tsiszár, ensium faber, der Schwerdtfeger.
*Kardos, gladiator, der Fechter. *Kardoskodni, gladiari, fechten.
*Kardosság, gladiatura, die Fechtkunst.
*Kardíka, kardíkó (kordik, boh.) gladiolus, ein kleiner Degen.
Karé, karéj, vide karaj.
*Kardéra, vide kordéra.
Karék (keryk, κηρύκ-ιον. Hesychius interpretatur: σκῆπτρον, ἐφ' ᾧ ἀναβὰς κηρύσσει), rostra, die Rednerbühne.
Karélat vide inter derivata ab karaj, karé.
Karfa, vide inter composita cum kar.
*Kárhozni (kárháni, sl. káráni, boh. illyr.) arguere, reprehendere, tadeln 2) punire, castigare, strafen, züchtigen 3) damnare, missbilligen, verdammen. Kárhozza, damnat, er verdammt es. Kárhozik, damnatur, er wird verdammt, gestraft. Inde:
*Kárhozás, kárhozat, damnatio, die Verdammung.
*Kárhozatos, condemnabilis, verdammlich.
*Kárhoztatni, damnare, verdammen.
*Káromkodni, káromolni, vituperare, blasphemare, tadeln, schelten.
*Karika (karika, illyr. sl. kriko, κρίκο-ς, graece) circulus, der Zirkel, annulus, der Ring. Inde: karikálni, karikázni κιρκοῦν) circulare, zirkeln 2) gyrare, in einem

Kreise herumtreiben. *Karikás, annulatus, voller Ringe, *Karikátska (karitska, sl.) circellus, annellus, ein kleiner Ring. Confer kör.

*K a r i m a (kraima, kraina, illyr. sl.) margo, ora, circumferentia, der Rand, die Kante 2) a' kalap' karimája, pilei circumferentia, die Stülpe. Inde:

*Karimás, margine instructus, mit einem Rande versehen, gerändert.

*Karimás-kása, puls miliacea cum lacte, Hirsenbrey mit Milch.

*Karimázni, margine instruere, rändern.

*Kar-mantyú, vide inter composita cum kar, brachium.

*K a r m a z s i n, (karmazin, sl.) corium cramaesinum, das Karmesinenleder. Etymon est ital. chermisino. Inde: *Karmazsin-szin, color cramesinus, die Karmesinfarbe.

*Karmolni, vide körmölni.

*K a r ó (chara, χάρα-ξ, graece, chara-x, lat.) der Pfahl. Confer hurka. Inde:

Karó-répa, brassica napus, die Stockrübe.

*Karózni (χαρακίζειν) palare, Stecken schlagen.

*K á r o g - ni (krog-enai, κρωγ-έναι, κεκρωγ-έναι, a κρώζειν, inde κρογμός) crocitare, schreyen wie eine Krähe.

*K a r o l y, k a r v o l y, k a r v a l y, k a r u l y (krahul, krahulec, sl. kraguly, illyr.) falco nisus, der Sperber.

Káromkodni, káromolni, vide inter derivata a kárhozni.

Karó-répa, vide inter composita cum karó.

Káros, károsítni, vide inter derivata a kár.

Karózni, vide inter derivata a karó.

*K á r p i t (kárpit, sl. illyr.) aulaeum, peristroma, peripetasma, alles herrlich Gewirkte oder Gestickte zur Bedeckung der Wände, Bänke u. s. w. auch zu Vorhängen. Az ég kárpitja, coeli aulaeum, hemisphaerium coeleste, die Himmelswölbung. Inde:

*Kárpitos, aulaeis, tapetibus ornatus, mit Tapeten geziert, tapeziert.

*Kárpitozni, aulaeis instruere, vestire, mit Tapeten zieren, tapezieren.

Kar-szék. Vide inter composita cum kar.

*Kárt (Karde, german.) pecten carminatorius, der Wollkamm. Inde:
Kártolni, lanam carminare, krämpeln.
*Kárt, (ğarát, sl.) crepido putei, der Brunnenkasten, Einfassung des Brunnens.
*Kártabiánka (carta bianca, ital.) charta alba, die Kartabianka.
*Kartáts, (kartáts, boh. sl. Kartätsche, german.) pecten carminatorius sclopulae, die Bürste. Inde:
*Kartátsolni (kartatsováni, boh.) carminare, purgare, pectere, kartätschen, bürsten.
Kártékony, kár-tétel, vide kár.
*Kartifiola (kartifiol, sl. val. karafiola, illyr. karfiol, boh.) brassica oleracea bothrytis, der Karviol, Blumenkohl.
Kártolni, vide kárt.
*Kárton, (karton, kartun, boh. sl.) linteum gossypinum, Cattun.
Kártos, vide kártya.
*Kartsú (gracile, pronuntia gratsile, ital. gracilis, lat.) schlank.
*Kártya, (koryto, boh. illyr. sl.) linter, scapha, der Trog, die Mulde 2) labrum, die Gelte, der Grand, austriace. Inde:
*Kártos, kártyus, cantharus, die Kanne.
*Kártya (kárta, sl. charta, lat. χαρτης, graece) die Karte. Inde:
*Kártyás, chartilusor, der Kartenspieler.
*Kártyázni, chartifoliis ludere, kartenspielen.
*Kártyus, vide kártya.
*Kartzolni (kratzeln, kratzen, german.) ungvibus ferire, secare.
Kár-vallás, vide kár. Kar-vas, vide kar.
Karvoly, karuly, vide karoly.
*Kas (kos, boh. sl.) corbis, der Korb.
*Kása (kasa, sl. kase, boh.) pulmentum, der Brey. Inde:
*Kásálni, frumentum vel legumen in pulmentum terere, contundere, etwas zu Brey zerreiben.
*Kásás, pulmenti instar densus, dick wie Brey.
*Kásásodni, pulmenti instar densescere, dick wie Brey werden.

*Kása-virág, primula veris, die Frühlingsschlüsselblume.
*Kasmatol-ni (katamatey-ien, καταματεύ-ειν, graece) perquirere, pervestigare, contrectare, durchsuchen. Slavicum matáni est cognatum cum graeco.
*Kasornya (kosarina, sl.) stabulum vimineum, Stall von Flechtwerk. Etymon est kos.
*Kásta (kásta, pol.) loculamentum litterarum, Druckerkasten.
*Kastély (kastil, sl. castello, ital. castellum, lat.) das Kastell, Schloss. Inde:
*Kastélyos, castellanus, der Kastellan.
*Kasza (kosza, in cunctis slavicis dialectis) falx, die Sense. Inde:
*Kasza-kő, cos, der Wetzstein.
*Kaszálni, pratum secare, mähen.
*Kaszálás, foenisecium, das Mähen.
*Kaszáló, foenisector, der Mäher. Kaszáló-rét, pratum, die Wiese.
*Kaszás, foenisector, der Mäher 2) phalangium, die Afterspinne.
*Kaszás-lé, jusculum acidum, eine sauere Suppe. Juxta alios: Alliatum, Knoblauchbrühe.
*Kaszab, falx foenaria, die Sense.
*Kaszabolni, consecare, zusammenhauen, zusammenschneiden.
*Kaszimbál-ni (kataszymbáll-ien, κατασυμβαλλ-ειν, graece) juxta connectere, nebenbey zusammenfügen. A' gyermek kaszimbálva ír. Szabó Dávid.
*Kaszárnya (kaszárnya, sl. caserne, gall.) contubernium militum, die Kaserne.
*Kasznár (kasznár, sl. Kastner, german.) frumentarius, sitocomus. Etymon est slavicum kaszna, repositorium, der Kasten.
*Kászmálódni (koszméténai, κοσμηθῆναι, graece) ordinari, componi, adornari, in die Ordnung gebracht werden, eingerichtet werden. Szabó David explicat kászmálódik per szövődik, fonódik, tekergőzik.
*Kászolódni (kaszáni, boh. sl.) accingere, succingere se, sich aufschürzen. Azak föl kászolódván futni kez-

dének, hi succincti fugere coeperunt. Heltai kron. I. D. p. 371.

*Kaszsza (kaszsza, boh. sl. cassa, ital.) arca pecuniaria, die Kasse.

*Kaszta (koszt, boh. sl.) os, ossis, das Bein.

Kaszta-dió, ossis instar nux dura, eine beinharte Nuss.

*Kásztor-Hód (κάστωρ, graece, castor lat.) der Biber. Vide hód.

*Kászu (quasillus, quasillum, lat.) das Körbchen.

*Katak (katach, καταχ-ή. Hesychius explicat per καταχασμησις, καταγέλως) derisio, irrisio, das Verlachen, die Verlachung, Verspottung.

*Katakolni (katache-ien, καταχε-ειν. Hesychius explicat καταχέει per κακρλογεῖ) conviciari, maledicere, schimpfen, spotten, schmähen. Rajta katakol: rajta alkalmatlankodik. Hallottam 1825. Febr. 6. scribit Kresznerits.

*Katapila (katapligie, καταπληγείς, graece.) perplexus, pavidus, erschrocken, schüchtern.

*Katáng (decurtatum ex tsekanka, sl.) cichorium, die Cichorie.

*Katédra (kathedra, καθέδρα, graece, cathedra, lat.) der Katheder, die Kanzel.

*Katlan (kotlanka, boh.) fornax ahenaria, Ofen mit einem Kessel.

*Katona (katana, illyr.) famulus eques, ein Diener zu Pferd, 2) miles, der Soldat. Inde:

*Katonáság, militia, das Militär.

*Katonás, militaris, militärmässig.

*Katonáskodni, militare, Militär seyn.

*Katrabotza (Quarkbotzen, austriace) cibus e frustis casei mollis constans.

*Katrintza (kretintza, val.) praeligamen, subligar, munitura, der Schurz, das Vortuch.

*Katrotz (katrts, boh.) tugurium, die Hütte. Inde:

*Katrotzozni, tugurio includere, in eine Hütte einsperren.

*Kats, kots, katsány (kotsa, sl.) amentum, das Kätzchen an Bäumen, z. B. Weiden, Nüssen 2) petiolus, der Blattstiel, Inde:

*Katsolni, petiolis privare, e. g. herbam nicotianam, von dem Stiel ablösen z. B. das Tabaks-Blatt.
*Kats, katsó (kutsa, illyr.) manicula, das Händchen.
*Kátsa (kátsa, sl. kátse, boh.) anas, die Ente.
*Katsiba (Hatscheter, Hatschete, austriace) curvipes homo, vara, ein krummfüssiger Mensch.
*Katskaringos (kathoringos, καθὸ-θριγγός, graece) ad formam coronae, flexuosus, nach Art eines Kranzes oder Einschlusses, sich herumwindend, spiralförmig, wie ein Kranz herumgehend: Θριγγός, θριγκός, respondet bohemico rink.
Katsó, vide kats, manicula.
Katsolni, vide kats, amentum.
*Katsintani, katsontani, katsongatni (kautskáni, boh. hutskáni sl.) oculis blandis aspicere, nictitare, mit lieblichen Augen gucken, liebäugeln.
*Kattog-ni (kathag-ien, κατθαγειν, κατθήγ-είν, ionice, compositum ex κατὰ et θήγ-ειν) acuere, exacuere, e. g. dentes, schärfen z. B. die Zähne. Fogait öszvekattogtatta. Szabó Dávid.
Katulya pro iskatyula, quod vide.
*Kátyó (Koth, german.) lutum. Inde: kátyos, kátyol, kátyolos, lutosus, kothig.
*Katyvalni (katali-un, καθαλιοῦν, graece, compositum ex κατὰ et ἁλιοῦν. Vide κάθαλος) ultra modum salire, corrumpere, versalzen, verderben, verpantschen.
*Katza (kudlitza, sl.) culter plicatilis, das Taschenmesser.
*Katzagány (kozina sl.) pellis caprina, das Ziegenfell.
*Katzag-ni (kanchaz-ien, καγχάζ-ειν, graece) cachinnari, laut lachen. Inde: katzagás, cachinnus, das Gelächter. *Katzagó, cachinnans, laut lachend. Katzagó gerlitze, columba risoria, die Lachtaube. *Katzaj, cachinnus, das Gelächter.
*Katzér (katzaur, boh.) catus, der Kater 2) salax, lascivus. Inde: *Katzérkodni, salax esse, lascivire, geil seyn. *Katzéros, plenus salacitate, sehr geil. *Katzéroskodni, salax fieri, geil werden. *Katzérság, salacitas, die Geilheit. *Kotzkos, kotzki (kotzki, boh. sl.) cati instar lascivus, geil wie ein Kater.

*K a t z o l a pro kotzone-lova (cozzone, ital. equitandi magister, der Bereiter) equus seu equa ad equitandum apti, das Reitpferd, Reiterpferd. Vide ló.

*K a t z o r (koszer, illyr.) scirpicula, falx arboraria, vineatica, Rebmesser, Weinhippe.

K á v a pro kámva, quod vide. Kavarni, kavarék, kavargatni, kavarodni, vide keverni.

*K á v é (caffé, ital. Kaffee, german.) coffea, Linn. Inde: *Kávé-fa, coffea Arabica, der Kaffebaum. *Kávé-ház, thermopolium, das Kaffeehaus. *Kávés, thermopola, der Kaffeesieder. *Kávézni, caffeam bibere, Kaffee trinken.

*K a z a l (kozel, boh. sl.) acervus foeni, der Heuschober.

*K a z á n (kausón, καυσών, graece, Matthaei 20, 12.) aestus ardens, stillas excitans, die brennende, Triefen machende Hitze. Hinc 2) destillatorium, die Träufeln machende Maschine, Destillirmaschine.

*K a z u á r - S t r u t z (Struthio Casuarius, Linn.) der Kasuar.

*K e b e l (kolp, κολπος, graece, per metathesin) sinus, der Busen.

*K e d, k e e d, kend (kiend, κεῖνδ', κεῖνος δὲ, graece) ille, er. In allocutione vulgarium hominum adhibetur. Wird beym Anreden der gemeinen Leute gebraucht. E. g. mit mond kend? quid dicit ille, was sagt er? Inde: *kendtek, kentek, vos, ihr. *Kendezni, per ille aliquem alloqui, Jemanden per Er anreden.

K e d d pro kettődik nap, secundus dies, seu dies Martis, nam Magyari diem Lunae hétfö, septimanae caput, septimanae diem primum compellant. Der zweite Tag oder Dienstag, denn die Magyaren nennen den Montag hétfő, den Kopf, den Anfang der Woche, den ersten Tag in der Woche, kedden, die Martis, Dienstags.

*K e d i g, k e g y i g (ke dij κε·δή Il. 7, 273.) autem, aber. Inde: *kediglen, kegyiglen, autem, vero, aber.

*K e d v, k e d ü (chati, χατίς, graece. Hesychio interprete idem ac ἐπιθυμία, chuty, boh. sl.) cupido, cupiditas, appetitus, die Lust. Inde: *kedvelleni, diligere, favere, acceptare, gerne haben, lieben, ein Wohlgefallen an etwas finden. *Kedvelletes, gratus, acceptus, lieb, angenehm. *Kedves, gratiosus, gratus, jucundus, acceptus,

suavis, lieb, theuer, angenehm. *kedvesen, grate. suaviter, favorabiliter, angenehm, gerne, günstig. *Kedvesítni, gratum facere, acceptum reddere, lieb, angenehm machen. *Kedveskedni, gratificari, placere studere, jemanden eine Gefälligkeit erweisen, mit etwas aufwarten. *Kedvesség, suavitas, die Lieblichkeit. *Kedvetlen, implacidus, morosus, unangenehm. *Kedvetlenedni, animum perdere, die Lust verlieren. *Kedvetlenítni, fastidio afficere, mit Unlust erfüllen. *Kedvetlenkedni, morosum, importunum se exhibere, unlieb sich benehmen. *Kedvetlenség, morositas, das unliebe, mürrische Benehmen. *Kedvetlenűl, morose, implacide, mürrisch, unlieb. Kedvetlenűlni, morosus, implacidus fieri, mürrisch, unlieb werden. *Kedvezni, indulgere, favere, studere, nach Gefallen thun 2) parcere, schonen. *Kedvező, favens, parcens, gefällig, nachsichtig. *Kedvű, animo praeditus, mit Lust erfüllt. Jókedvű; boni animi, lustig, gut, gelaunt.

*Kefe (keffa, illyr. knafo, *κνάφος*, graece. Hesychio interprete *κνάφος, ἀκάνθαι, αἷς κνάπτεται τὰ ἱματια.*) scopula setacea. die Bürste. Inde; *Kefélni, setaceo purgare vestem, bürsten, ausbürsten.

*Kegy pronuntia kedj (ked, *κεδ-νόν*, *τὸ*, apud Homerum, god-no, russ. hod-no, to, boh.) id, quod dignum, probum, bonum, egregium, excellens, benignum, gratiosum est, das Brave, Würdige, Gute, Vortreffliche, Gütige, Gnädige. Inde: *Kegyedni, kegyelni, se bonum, benignum praebere, sich als brav, gütig, gnädig bezeigen. *Kegyelem, gratia, clementia, die Gnade, Milde. *Kegyelmes, benignus, gnädig. Kegyelmes Uram, Excellentissime Domine, Euer Excellenz. *Kegyelmesen, clementer, gnädigst. Kegyelmesség, clementia, gratia, die Milde, Gnade. *Kegyelmezni, clementem se praebere, gnädig seyn 2) condonare, begnadigen. *Kegyes, insignis, vortrefflich, brav 2) benignus, gütig. *Kegyesség, praestantia, die Vortrefflichkeit 2) benignitas, die Güte, Milde. *Kegyeskedni, bonis operibus intentus vivere, den guten Werken sein Leben weihen. *Kegyetlen, benignitatis expers, immisericors, ungnädig, unbarmherzig,

*Kegyetlenítni, immisericordem reddere, unbarmherzig machen. *Kegyetlenkedni, saevire, wüthen, tyrannisiren. *Kegyetlenség, inclementia, crudelitas, die Grausamkeit. *Kegyetlenül, crudeliter, grausam. *Kegyetlenűlni, efferari, saevus fieri, wild, grausam werden. Kegyig, kegyiglen, vide kedig.

*Keh, köh (keichen, das, german.) tussitatio, tussis, das Keichen, Inde: *kehegni, köhögni, köhenteni, tussire, keichen, husten. *Kehes, tussiculosus, mit Husten behaftet. *Kehétselni, köhétselni, tussitare, hüsteln.

*Kehel, kehely, kelh, keleh (Kelch, german. kelh, vend. kalyich, kalyuch, sl. calix, lat.)

*Kehl, kél (Kelch, austriace, kel, sl.) brassica, Kohl.

*Kéj (chtéj, boh.) lubeat, es bleibe dir. Magyaris, lubentia, das Belieben. Inde: *Kéjén, in suo placito, nach seinem Wollen, nach seinem Belieben, Kéjen, pro lubitu, nach Gefallen. *Kéjére, ad ejus lubitum, nach seinem Wollen, Belieben. *Kéjtelen, sine lubitu, coactus, coacte, ohne zu wollen, gezwungen. *kéjtelenség, coactio, der Zwang. *Kijes, kies, amoenus, lieblich. *Kietlen, inamoenus, unangenehm, ohne Reitz

*Kék pro klék. Magyari enim L omittere amant e. g. bódog pro boldog, bót pro bólt ajentes (glayk, γλαυκ-ός, graece) caeruleus, blau 2) livor, vibex, ein blauer Fleck vom Schlagen. Inde: kékelleni, caerulescere, blau aussehen. *Kékes, subcaeruleus, bläulig, grau. *Kékesdelni, subcaeruleus fieri, blaulich werden. *Kékíteni, caeruleo colore imbuere, blau färben. *Kékítő, das Waschblau. *Kék kő, vitriolum, das Kupferwasser. *kékség, color caeruleus, das Blaue. *Kékűlni, caerulescere, blau werden. Kél, vide kehl. Keleh, vide kehel.

*Kelekóla (klekadlo, boh. sl. klekáló, illyr.) flexorium, scabellum, in qua flexis genibus orant; der Bethschämmel. Kelekóla szarvú ökör, bos flexuosa, tortuosa habens cornua, ein Ochs mit gebogenen Hörnern. Inde: kelekólálni, flecti, remittere, sich neigen, nachlassen. Fúj ugyan a' szel, de kelekólál. Hoc dici audivisse se in Ságh testatur Kresznerits 1813. Nov. 3. explicatque kelekólál, huc illuc se vertit.

*Kelentze (kolentze, serb.) genus, fetus, progenies, die Generation, die Brut. Terhelve megtérnek (a méhek) honn-kelentzéjekbe. Apes onustae redeunt in domesticam suam generationem. Szabó Dávid explicat per lépház vel méh-ház, alveare.
*Kelengye (kolenda, pol.) donum ad novum annum, Neujahrsgeschenk. Confer lat. calendae, ital. calende
*Kelentyű (klenntyi, boh. sl.) arcuatio, die Wölbung, der Bogen hinc 2) manubrium arcuatum urnae aquariae, die bogenförmige Handhabe des Wasserschöpfers. A' víz-meritő vödörnek a' fogatékja, mellyet a' kankalékra akasztják. Hallottam Sághon 1827 scribit Kresznerits.
*Kelep, (klep, boh.) pulsus, crepitus, das Klappern.
*Kelepel-ni (klep-áni, boh.) pulsare, klopfen 2) malleare, dengeln, hammern 3) crepitare, blaterare, klappern, plaudern. Inde: *kelepelés, crepitatio, das Klappern. 2) malleatio, das Hammern.
*Keleptze (klepetz, kleptze, sl.) tendicula, decipula, Falle, Schlinge, die man Jemanden legt, der Fallstrick. Inde: *Keleptzélni, in casses inducere, illaqueare, verstricken. *Keleptzés, insidiosus, nachstellend, hinterlistig. Kelendő, vide kelni. *Keles, (kelis, κηλίς, graece. Hesychio teste idem ἕλκος (ulcus, lat. οὐλή,) ulcus, das Geschwür 2) kelés, vide inter derivata a kelni. Inde: keléses, ulcerosus, voller Geschwüre. *Kelevény, ulcus, das Geschwür. Kelevényes, ulcerosus, voller Geschwüre. Páriz Pápai scribit quoque kelis, kelyés. Kelet, keletlen, vide kel-ni.
*Keletsen (decurtatum ex szo-koltsek, sl.) falco minutus, der Zwergfalk, das Fälkchen. Kelevény, vide kelés.
*Kelevész (kolovetz, koletz, illyr. kol, sl. kul, boh.) palus, sudes, der Pfahl, ein langer Stecken.
*Kellem (kelem, κήλημα, graece.) placiditas, suavitas, gratia, das Gefällige, liebliche Wesen, die Annehmlichkeit. Inde: kellemes, suavis, gratus, lieb und angenehm.
*Kellemet, suavitas, gratia, die Lieblichkeit, Anmuth. *Kellemetes, suavis, acceptus, placitus, angenehm, beliebt. *Kellemetesen, suaviter, accepte, angenehm, beliebt. *Kellemetesség, placiditas, gratia, die Annehmlichkeit,

Liebenswürdigkeit 2) gratia, pulchritudo, die Anmuth, Schönheit. *Kellemetesítni, gratum facere, angenehm, lieblich machen. *Kellemeteskedni, kellemeskedni, placere conari, zu gefallen suchen. Kellemő, gratiosus, suavis, angenehm, lieblich. *Kellemöség, placentia, die Lieblichkeit, Annehmlichkeit.

*Kell-eni, köll-eni, (kel-ien, κηλ-εῖν, graece) placere, oportere, gefallen, vergnügen, anständig seyn. e. g. nem kell neki, non placet ei, non vult habere, es gefällt ihm nicht, es ist ihm nicht anständig. Inde: *Kellet, placentia, das Gefallen, die Anständigkeit, e. g Kellete' korán, placentiae tempore, opportune, accommode, zur gefälligen, anständigen Zeit. Kelleti-nél több, ultra placentiam, ultra modum, satis superque, mehr als beliebig ist, überflüssig. *Kelletlen, placentiae expers, non placens, fastidiosus, das nicht gefällt, nicht anständig ist, unnöthig, überflüssig. *Kelletlenül, supervacanee, nicht anständig, unnöthiger Weise. *Kelletlenkedni, molestum se exhibere, unangenehm, zudringlich seyn. *Kellevény, delicium, delectamentum, die Annehmlichkeit, der Liebreiz. *Kellő, placens, aceeptus, lieb, angenehm, zusagend. Kellő közepe valaminek, centrum, der Mittelpunkt. Kelmed, pro kegyelmed, dominatio Sua, Sie, Vide kegyelem.

*Kel-ni (gelt-en, german.) pretium habere e. g. Hogy kél a' buza, quale pretium habet triticum, was gilt der Weizen, wie wird der Weizen verkauft. Inde: *Kelendő geltend, german.) pretium habens. *Kelet, pretium, valor, der Werth, Preis. Jó kelete van, boni est pretii, bono pretio venditur, es hat einen guten Abgang. *Keletlen, pretii, valoris expers, ohne Werth, ohne Preis. *Kelő, pretium habens, geltend, einen Werth habend, kelő, kelendő pénz, moneta usualis, currens, das kursirende Geld.

*Kel-ni (kel-ien, κελ-εῖν, graece. Hesychius explicat κελῶ ὁρμήσω) in altum, sursum ferri, in die Höhe sich heben. Kél már a' nap, sol jam sursum fertur, oritur, die Sonne hebt sich schon, die Sonne steigt schon auf; 2) surgere, aufstehen. Kél már az a' gyermek? surgit jam

puer? Steht der Knabe schon auf? Inde: kelet, ortus, der Aufgang z. B. der Sonne. Keleti, orientalis, östlich. *Kelet-kezni, exoriri, enasci, aufgehen, entstehen. *Keletlen, non surgens, non fermentans e. g. massa farinacea, nicht aufgehend, aufsteigend. Költés pro keletlenés, azymus, ungesäuertes Brod, nicht gährend z. B. der Teig. Kelő, oriens, surgens, nascens, aufgehend, entstehend. Ki-keltt vetés, germinans sementis, die aufgehende Saat. Meg-keltt tészta, massa farinae, quae in justam fermentationem abiit, der wohlgegorne Teig. Keltt, költt, viae se dedit, er ist abgegangen, költt levél, der Brief, der abgegangen ist.

*Kém (kmén, mor. sl.) nebulo, nequam, explorator, Spitzbube, Spion. Inde: *Kémes, exploratorius, ausspäherisch. Kémeskedni, kémkedni, exploratorem agere, einen Spion abgeben. Kémlelni, kémleni, explorare, ausspähen. *Kémlelődni, ubique explorare, herumspioniren.

*Kéméll-eni (kéméli-un, κειμηλι-οῦν, graece) reponere et tamquam rem pretiosam asservare, parcere, comparcere, etwas auf die Seite legen und wie eine Kostbarkeit aufbewahren, schonen, verschonen, sparen. Inde: Kéméllés (κειμηλίωσις) repositio et asservatio alicujus rei, parsimonia, die Aufbewahrung einer Sache, Schonung, Verschonung, Ersparung. Kéméllet, idem quod kéméllés. *Kéméllėtnen, absque parsimonia, nicht schonend. *Kéméllėtlenség, prodigalitas, die Verschwendung. *Kéméllėtlenűl, haud parce, nicht schonend, nicht sparend, verschwenderisch.

*Kementze (kamenitze, val. kamna, boh.) fornax, der Ofen Inde: *Kementzefűtő, calefactor, der Ofenheitzer. *Kementze-száj, praefurnium, das Ofenloch.

*Kémény (kámin, κάμινος, graece, caminus, lat. komén, boh. sl.) der Rauchfang. *Kémény-söprő, caminarius, der Rauchfangkehrer.

*Kemény (kamenny, boh. sl.) lapideus, steinern 2) durus, firmus, hart, fest. Inde: *Keményded, subdurus, ein wenig hart. *Keményedni, durescere, hart werden. *keményen, dure, aspere, hart, streng. *Keményes, subdurus, ein wenig hart. *Keményíteni, durare, hart ma-

chen, härten; 2) a' ruhát ki keményíteni, vestem firmare, das Kleid stärken. *Keményités, induratio, das Härten, Stärken. *Keményítő, amylum, die Stärke für die Kleider. *Keményke, duriusculus, ein wenig hart. *Keménykedni, indurescere, durum se praebere, hart werden, strenge seyn, hart verfahren. *Keménység, durities, die Härte, Strenge. *Keményülni, indurescere, hart werden. Kémleni, kémlelödni, vide kém.

*Kén, kín (kína, illyr.) cruciatus, die Plage, Qual. Inde: kínlódni, cruciari, gepeinigt werden. *Kínlódás, cruciatio, das Peinigen. *Kínos, afflictivus, qualvoll. *Kínozni, kínzani, kénzani, affligere, cruciare, plagen, peinigen. *Kínozás, kínzás, afflictio, cruciatus, die Peinigung. *Kín-szenvedés, cruciatus perpessio, das Dulden, Tragen der Qual. A' Krisztus kín-szenvedése, passio Christi, das Leiden Christi. *Kén (Kien, german.) taeda. Inda: kén-kő, sulphur, der Schwefel, eigentlich der Kienstein. *Kén-fonál, kéngyertya, filum sulphuratum, die Schwefelkerze. Kén-köves, sulphureus, schwefelig. *Kénkövezni, sulphurare, schwefeln.

Kend, vide ked.

Kender, cannabis, der Hanf. Inde: kenderáztató, lacuna macerandis cannabibus destinata, die Röste. *Kenderike, fringilla cannabina, der Hänfling. Kender-mag, cannabum semen, der Hanfsamen. *Kender-magos, variegatus, gesprenkelt. *Kendertörő, frangibulum cannabinum, die Hanfbreche. Kendezni, vide inter derivata a ked, kend.

*Kendő (keneta, *κενέθας*, graece. Hesychio teste idem ac *σπόγγος*) spongia, der Schwamm. Ollyan a' kendő, millyen a' mosdó. Proverbium. Talis est spongia, qualis est lavans. 2) linteum abstergendo inserviens, das Abwischtuch, das Tüchel. Inde: kendeni, spongia abstergere, mit dem Schwamme abwischen 2) abstergere, abwischen überhaupt. Kendőzni, kenegetni, kenés, vide kenet.

Kénesö, kydrargyrum, das Quecksilber.

*Kengyel (kantel, *κανθήλ-ιον*, graece. Hesychius explicat *κανθήλια* per *τὰ σάγματα τῶν ὄνων, καὶ, τὰ τούτοις ἐπιτιθέμενα λύγινα πλέγματα.*) stapes, der Steigbügel. Inde:

*Kengyel-futó, cursor, der Laufer. *Kengyel-szíj, stapedis lorum, der Steigriemen. Confer göngyöl. Kéngyertya, kén-kő, kén-köves, vide kén, taeda. Kénlódni, vide kén, cruciatus. Kenni, kenő, vide sequens:

*Kenet (kinat, κιναθίς, graece. Hesychius explicat κιναθίδα per χρίσμα γυναικεῖον) unguentum, die Salbe. Inde: Kenni, ungere, schmieren. *Kenedék, unguentum. die Salbe, *kenegetni, unctitare, oft schmieren. *Kenetlen, non unctus, nicht geschmiert. *Kenés, unctio, das Schmieren. *Kenítni, sublinire, beschmieren. *Kenő, unctor, der Schmierer 2) unguentum, die Schmiere, Salbe. Kenő-fenő, medicus ineptus, der Quacksalber Kenöts, kenyü, unguentum, die Salbe. *Kentefitélni, ungere, comere se, sich salben und schminken. *Kendőzni, fucare, schminken. *Kendőző, fucus, die Schminke. *Kendőzgetni, crebro fucare, oft schminken. *Kendőzködni, crebro fucari, sich oft schminken. *Kenőts, vide superius. *Kénszeríteni, vide kéntetni.

*Ként, kínt (kénijt, κεὶνῃ τ', graece) hac ratione, secundum, instar, auf die Art. e. g. mi-ként, quo modo, auf welche Art? Kéntelen, kénteleníteni, vide kéntetni.

*Kéntet-ni (kent-ien, κεντ-εῖν, kent-an, κεντ-ᾶν, graece) pungere, stimulare, urgere, stechen, anspornen, zwingen. Inde: Kéntelen, stimulatus, coactus, angespornt, gezwungen. *Kénteleníteni, adigere, zwingen. *Kéntelenítés, coactio, der Zwang. *Kéntelenség, necessitas, die Nothwendigkeit. Kéntelenül, coacte, gezwungen. *Kénszeríteni (kentyriz-ien, κεντηρὶζ-ειν) pungere, stimulare, cogere, stacheln, anspornen, zwingen. Kénszerítés, kínszerítés, adactio, das Nöthigen, Zwingen.

*Kény (kén, κεὶν-ος chtieny, boh.) deliciae, amasius, die Lieblichkeit, der Geliebte. Inde: kényen, delicate, zärtlich. Kényes (κεῖνος) delicatus, voll Zärtlichkeit. *Kényesedni, delicatus fieri, zärtlich werden. *Kényesíteni, delicatum reddere, zärtlich machen, verzärteln. *Kényeskedni, protervire, zärtlich thun, muthwillig seyn. *Kényesség, petulantia, der Muthwille. *Kényezni, nimium sibi indulgere, sich verzärteln. Kényeztetni, effoeminare, verzärteln.

*Kenyér (konioart, koniart, κονιὸαρτος, κονίαρτος, graece. Compositum ex κονις et ἄρτος) cinericius panis, das Aschenbrod 2) panis generatim, Brod überhaupt. Inde: Kenyér-bél, panis medulla, die Brodschmolle *Kenyér-haj, kenyér-héj, panis cortex, die Brodrinde. Kenyér-sütő, panifex, der Brodbäcker. *Kenyeres, panaceus, zum Brode gehörig. *Kenyeres-pajtás, kenyeres-társ, convictor , der Tischgenosse, Camerad. *Kenyerezni, panem manducare, Brod essen. Kényes, kényesedni, kényesíteni, kényeskedni, kényezni, kényeztetni, vide kény

Kénzeni, vide kén, cruciatus.

*Kép (kopj, boh.) hasta, lancea, der Spiess, Speer.

*Kép (kíp, illyr.) facies, das Antlitz 2) effigies, imago, das Bild, Bildniss. 3) species, forma, die Gestalt. Inde: Kép-faragó, statuarius, sculptor, der Bildhauer. Kép-iró, pictor, der Portraitmahler. *Kép-metző caelator, der Kupferstecher. *Kép-mutatás, simulatio, hypocrisis, die Heucheley, Gleissnerey. *Kép-mutató, simulator, hypocrita, der Heuchler, Gleissner. *Képes, imaginosus, einbilderisch 2) conveniens, schicklich 3) idoneus, fähig. *Képesint, convenienter, schicklich. *Képest, respectu, in Rücksicht. Képpen pro képben, instar, wie so gut als. e. g. Mi-képpen, quo modo, auf welche Art? Hasonló-képpen, simili modo, auf ähnliche Art, gleichfalls. *Kép-telen, amorphos, gestaltlos 2) immanis, gräulich. *Kép-telenség, deformitas, die Hässlichkeit 2) enormitas, etwas Entsetzliches. *Képzeni, imaginari, sich einbilden, vorstellen. *Képzelni, sibi in mente repraesentare, sich vorstellen. *Képzelés, repraesentatio, die Vorstellung. *Képzelet, képzelmény, képzemény, phantasma, eine eingebildete Erscheinung. *Képzelődés imaginatio, die Einbildung.

*Kepe (kopa, sl.) acervus, cumulus frugum, foeni, die Triste.

*Ker, kör, kerék (kir, kirk, κίρκ-κος, graece, circus, lat.) circus, rota, der Kreis, Umkreis, das Rad.

Derivata a ker, kör.

*Kerdülni, vertigine luborare, die Drehkrankheit haben. *Kerengeni, circumvolvi, sich wälzen, in die Runde drehen 2) circumire, herumirren. *Kerengés, volutatio, die Wälzung 2) circuitio, das Herumirren. Kerengő, circumiens, herumgehend. Kerengő-grádits, cochlidium, die Wendeltreppe. *Kerengő-út, labyrinthus, der Irrweg. *Kerengetni, kerengélni, rotare, drehen. *Keríteni, circumdare, sepire, umgeben, umzäunen 2) procurare, verschaffen, bekommen 3) szeretőt, lenovinari, kuppeln, verkuppeln. *Keríték, septum, der Zaun. *Kerítés, septum, der Zaun 2) murus, die Mauer 3) lenocinium, das Kuppeln. Kerített, septus, eingezäunt. *Kert (pro kerített) hortus, der Garten. (nisi forte ex germanico Garten originem trahat.) Kertelni, sepire, obsepire, zäunen, umzäunen. *Kertelet, septum, der Zaun. *Kertes, hortis abundans, an Gärten reich. *Kertész, olitor, der Gärtner. *Kertészkedni, hortum colere, den Garten pflegen. *Kertészség, ars hortensis, die Gärtnerey. *Kerti, hortensis, zum Garten gehörig. *Köröny, Körny, der Umkreis. Környék, circuitus, peripheria, circus, plaga, die Umgegend, Landschaft. *Környékezni, circumdare, umgeben 2) circumvenire, adulari, Jemanden um etwas angehen, schmeicheln. 3) környékez az álom, somnus me circumvenit, dormiturio, mich schläfert. *Környékező, circulator, der herumgeht 2) provincialismus, der Provinzialismus. *Környíteni, környőzni, cingere, sepire, umgeben, umzäunen. Környül, circum, herum. *Környül-állani, circumdare, umgeben. *Környül-állás, circumstantia, der Umstand. *Körül, circum, herum. Körülni, kerőlni, circumire, herumgehen. Körület, orbis, der Kreis 2) margo, der Rand herum. Körülő, circulator, der Wächter.

Composita et derivata a Kerék.

*Kerék-agy, orbile, die Nabe, *kerék-gyártó, rhedarius, der Wagner. *Kerék-küllő, radius in rota, die Speiche.

*Kerék-szeg, fibula rotaria, der Radnagel. *Kerék-talp, curvatura rotae, die Felge. *Kerék-talp-vas, canthus, die Radschiene. *Kerék-vágás, orbita, das Geleis. *Kerékded, orbiculatus, radförmig, rundlich. *Kerekedni, versari in orbem, wie ein Rad sich drehen. *Kerekes, rotis instructus, mit Rädern versehen 2) rotundus, rund 3) rhedarius, der Wagner. *Kerekíteni, rotundare, rund machen.

*Kérd-eni (quirit-are quaerit-are, lat.) fragen. Inde: *Kérdegelni, crebro quaeritare, oft fragen. *Kérdés, quaestio, die Frage. *Kérdetlen, non interrogatus, ungefragt. *Kérdezni, quaeritare, fragen. *Kérdezés, interrogatio, das Fragen. *Kérdezdegelni, kérdezgetni, kérdezkedni, identidem quaeritare, oft fragen. *Kérdező, interrogator, der Ausfrager. Kérdeződni, scrutari, nachforschen. Kérdezősködni, identidem et a pluribus percontari, nacheinander und mehrere fragen. Kérdő, quaeritans, fragend 2) interrogator, der Ausfrager.

*Kéredz-eni (koratt-ien, κοράττ-ειν, graece) precibus instare, unaufhörlich, ungestüm bitten, sich nicht abweisen lassen. Inde: *Kéredzés, veniae petitio, zudringliches Bitten. *Kér-ni, rogare, bitten. *Kérés, rogatio, das Bitten, *Kéretni, curare rogari, bitten lassen. *Kéretlen, non rogatus, ungebeten. *Kéregetni, rogitare, mendicare, bitten, betteln. *Kéregetés, rogatio, mendicatio, das Bitten, Betteln. *Kéregető, mendicus, der Bettler. *Kérelni, placare, aussöhnen. *Kérelem, petitum, die Bitte. *Kérемény, kéremés, petitum, die Bitte, der Gegenstand, warum man bittet. *Kérékeny, petax, der gern bittet. *Kéremzeni, precibus instare, ungestüm bitten. *Kérlelni, reconciliare, erbitten. *Kérlelhetetlen, inexorabilis, unerbittlich. *Kérő, rogator, der Bitter 2) procus, der Brautwerber.

*Kéreg (korek, sl.) cortex subureus, die Rinde von Pantoffelholz 2) cortex generatim, die Rinde überhaupt. Inde: Kérges, corticem habens, durus, mit Rinde versehen, hart. *Kérgesedni, kérgesűlni, corticem induere, Rinde bekommen. Kéregetni, vide kéredzeni. Kerék, kerék-agy, kerekded, kerekedni, kerekes, kerék-gyártó, kerekíteni, ke-

rék-küllő, kerék-szeg, kerék-talp, kerék-talp-vas, kerék-vágás, vide ker, kör, kerék, superius. Kérelni, kéremény, vide Kéredzeni. Kerengeni, kerengő, vide ker.

*Kerep, kerepes (koráb, boh. karabos, κάραβος, graece) epibades, ein Fahrschiff.

*Kerepel-ni (chrpleni, sl.) raucum esse, heiser seyn. Kérés, vide kéredzeni.

*Keres-ni (kerdésai, κερδῆσαι, graece) lucrum quaerere, quaestum facere, Gewinnst suchen, Handel treiben 2) quaerere generatim, suchen überhaupt. Inde: *Keresdegelni, keresgélni, keresgetni, quaeritare, herumsuchen, hin und her suchen. Keresés, quaesitus, das Suchen. Kereset, keresmény, quaestus, der Erwerb. *Kereskedni, quaestum facere, negotiari, Handel treiben. Kereskedő, negotiator, mercator, der Handelsmann. Kereső, quaestum faciens, der Erwerber 2) quaesitor, der etwas sucht.

*Kereszt (kreszt, illyr. russ.) crux, das Kreutz. Inde: *Kereszt-anya, mater lustrica, die Taufpathin. *Kereszt-atya, pater lustricus, der Taufpathe. *Kereszt-fiú, filius lustricus, der Taufpathe. *Keresz-koma, compater, der Gevatter. *Kereszt-leány filia lustrica, die Godel. *Kereszt-név, nomen baptismale, der Taufnahme. *Kereszt-tsont, os sacrum, das Kreuzbein. *Kereszt-út, caput viae, der Kreuzweg. *Keresztelni, baptizare, taufen. *Keresztelés, baptizatio, das Taufen. *Keresztelő, baptizans, taufend, der Täufer. *Keresztes, cruciatus, mit einem Kreuze versehen. Keresztezni, cruce signare, mit Kreuze bezeichnen. *Keresztség, baptisma, die Taufe. Keresztül, transverse, queer, in die Queere.

*Keresztény, keresztyén (kresztyan, sl. Χριστιανὸς, graece) Christianus, der Christ. Inde: *Keresztyénség, christianismus, das Christenthum 2 christianitas, ein christliches Betragen.

*Keretsen, keretset (kretset, russ.) falco gyrfalco, eine Art Falken.

*Kerevet (krabat, κράβατ-ος, graece, grabatus, lat.) ein Ruhebette. Inde: Kerevetes, grabatis instructus, mit Ruhebetten versehen.

*Kérges, vide kéreg.

*Kerget-ni (katergat-ien, κατεργάϑ-ειν, graece) propellere, insectari, persequi, fugare, treiben, jagen, verfolgen. Inde: *Kergetés, insectatio, persecutio, das Treiben, Jagen, Verfolgen. *Kergető, pulsor der Treiber. Keríteni, kerítés, vide inter derivata a ker.

*Kérked-ni, kérküd-ni (kéri kydi-an, κηρί κυδιᾶν, graece) fato, sorte gloriari, se jactare, seines Geschickes sich rühmen, prahlen. Kérkedik, kérküdik, kérkeszik, gloriatur. Inde: *Kérkedékeny, jactuosus, prahlerisch. *Kérkedékenység, jactantia, die Prahlerey. *Kérkedés, jactatio, das Prahlen. Kérkedő, kérküvő, gloriator, der Prahler. Kérlelhetetlen, kérlelni, kérni, kérő, vide kérdezni.

*Kérő (kéria, κειρια κηρία, graece) linamentum, Faserwerk aus Leinwand, besonders, Carpei in die Wunde.

Kérődni, kérődzeni, kérőzni, ruminare, wiederkäuen. Inde: Kérődés, kérődzés, ruminatio, das Wiederkäuen. Kert, kertelet, kertész, kerüles, kerület, kerülni, kerülő, vide inter derivata a ker.

*Kés (kopís, κοπίς, graece) culter, das Messer. Inde: Késelni, cultro figere, mit dem Messer durchstechen. *Késfoka, dorsum cultri, der Messerrücken. Kés-hegy, mucro cultri, die Messerspitze. *Kés-küvely, vagina cultri, die Messerscheide. *Kés-nyél, manubrium cultri, das Messerheft. *Kés-tsináló, faber cultrarius, der Messerschmied. Késedelem, késedelmes, késedelmezni vide késni.

*Kese, keselyő, keselyü (kissa, κίσσα, graece) vultur, der Geyer. Kesse bajuszú, vulturino, varii coloris mystace praeditus, der einen Geyerfarbigen, zum Theil weissen, zum Theil schwarzen Schnurbart hat. Inde: Kesely, vulturinus, varii coloris, geyerfarbig, vielfarbig. Keseredés, keseredni, vide keserv.

*Kesereg-ni (gorsekováni, pol. horsekováni, boh.) moerere, lamentari, plangere, wehklagen, jammern. Inde: *Kesergés, lamentatio, das Wehklagen. *Kesergetni, moerore afficere, mit Betrübniss erfüllen

*Keserv (gorskav, pol. horskav, boh.) amarus bitter 2) amaritudo, die Bitterkeit. Inde: *Keseredni, amarescere,

bitter werden. *Keseredés, amarulentia, die Bitterkeit. *Keserítni, amaracare, bitter machen 2) amaritudine afficere, betrüben. *Keserkedni, tristari, sich betrüben. *Kesernye, amarus, bitter. *Kesernyés subamarus, ein wenig bitter Keserű, amarus, bitter. *Keserülni, misereri, Erbarmen haben, bejammern. *Keserülendő, miserandus, bejammerswerth. *Keserülés, keserület, commiseratio, das Erbarmen. *Keserületlen, cui nemo condolet, den Niemand bemitleidet. Keserüs, subamarus, ein wenig bitter 2) submoestus, ein wenig betrübt. Keservés, amarulentus, bitterlich 2) moestus, betrübt. *Kesérvezni, perlugere, sehr betrauern.

*K é s ér - n i (corteggiare, ital. pronuntia, kortezsiare) comitari, begleiten. Inde: Késérés, comitatus, die Begleitung. *Késérő, comitans, begleitend, der Begleiter.

*Késért-eni, (kusati, illyr. zkauseti, boh.) tentare, versuchen, in Versuchung führen 2) probare, auf die Probe stellen. Inde: *Késértés, késértet, tentatio, die Versuchung. *Késértő, tentans, tentator, versuchend, der Versucher. *Késértgetni, pertentare, probiren, versuchen. Keserü, keserülni, keserüség, keserves, vide keserv. Késés, vide késni. Kés-fok, kés-hegy, kés-hüvely, vide kés.

*Keshed-ni (izhod-eni, illyr. ἐξοδεῖν, graece) egredi, prodire, herausgehen 2) erumpere, heraus-hervorbrechen. Ki keshed explicat Kresznerits, pro ki-fakad.

*K e s k e n y (katischnon, κάτισχνον, graece) macer, gracilis, mager, schlank. Etymon est graecum ἴσχνω, cui slavicum wischnu aresco, macer fio, respondet. Inde: Keskenyedni, keskenyülni, macrescere, gracilescere, mager, schlank werden. *Keskenyíteni, macrum reddere, mager machen. *Keskenység, macies, die Magerkeit. Késleni, késleltetni, vide késni.

*Kés-ni (késneni, illyr.) cunctari, moram trahere, tardare, sich verweilen, lange bleiben, verziehen. Inde: *Késedelem, cunctatio, das Verweilen. *Késedelmes, cunctabundus, zauderhaft. *Késedelmeskedni, cunctabundum se exhibere, sich zauderhaft benehmen. *Késen (késno, illyr.) sero, tarde, spät. *Késlődni, késlelni, morari,

sich verweilen. Késés, késlelés, tardatio, cunctatio, der Verzug, das Verweilen *Késleltetni, retardare, moras injicere, Jemanden aufhalten, verzögern. *Késleltetés, retardatio, morae injectio, das Aufhalten, die Verzögerung: *Késő, morator, tardus, serus, der sich verweilt, der späte. *Későn, sero, spät. Késötskén, aliquantulum sero, etwas spät.

*Készít-eni (chiszt-áni, boh. sl.) parare, apparare, instruere, bereiten, zubereiten, rüsten. Inde: Kész, promptus, expeditus, paratus, bereit, fertig. *Készítés, apparatus, die Zubereitung, Verfertigung. *Készítetlen, non paratus, nicht fertig. Készítdegelni, készitgetni, sensim parare, allmälig zubereiten, verfertigen. *Készség, promptitudo, die Bereitwilligkeit. *Készülni, se parare, parari, sich bereiten, verfertigt, gemacht werden. *Készülés, készület, apparatus, die Zurüstung.

Keszeg, Ciprinus alburnus, der Weissfisch.

Keszkenő (keszkene, vend.) sudarium, das Schnuptuch.

*Keszőtze, keszöltze (kiszelitze, sl.) jusculum acidum, Sauersuppe. Késztetni, vide Kíszteni. *Kesztü (keszto, κέστός, graece cestus, lat.) der Fechterhandschuh.

Két, duo, zwey. Inde: Két-annyi, duplo tantum, zweymal so viel. Kételni, kételkedni, ambigere, dubitare, zweifeln. Kétes, dubius, zweifelhaft. Két-féle, duplicis speciei, zweyerlei. *Két-felé, utrinque, auf zwey Seiten 2) bipartito, in zwey Theile oder Stücke, entzwey. Két-ízben, bis, zweymal. Két-képpen, duplici modo, auf zweyerley Art Két-púpos, Camelus Bactrianus, das Trampelthier. Kétség, dubium, der Zweifel. Kétséges, dubius, zweifelhaft Kétségeskedni, dubitare, zweifeln. Két-szer, bis, zweymal, Két-szeres, duplus, doppelt. Kétszeresen, dupliciter, doppelt. Két-szerezni, duplicare, verdoppeln. Két-szerte, bis, zweymal. Két-színű, bicolor, zweyfarbig 2) fallax, falsch, verstellt. Ketten, bini, zwey und zwey. Ketten-ként, bini, paarweise. Ketté, bifariam, in zwey Theile, entzwey. Kettő, duo, zwey. Kettődik, secundus, zweyter. Kettős, duplex, doppelt. Kettőzni, kettőztetni, duplicare, verdoppeln. Kételen pro kéntelen, quod vide.

*Keteputája, (ketapantoja, καὶ τὰ παντοῖα, graece) et varia, und allerley. Inde decurtatum keteputa, de quo Kresznerits ait: Videtur derivari ex graeco: και τα παντα.

*Ketevete (katagaion, κατάγαιον, graece) coenaculum in ima domus parte, Speisezimmer im untersten Theile des Hauses.

*Ketsege (ketsiga, illyr.) accipenser Ruthenus, der Stör, das Störl.

*Ketsegni (hätscheln, germ.) blandiri, mulcere, fovere aliquem. Inde: Ketsegetni, ketsegtetni, blanditiis, mulcendo aliquem consolari, Jemanden mit Schmeicheleyen trösten.

*Ketske (kozitska, boh. sl.) capella, die Ziege. Inde: Ketske-bak, caper, der Ziegenbock. *Ketske-fejő, caprimulgus, der Ziegenmelker, die Nachtschwalbe. *Ketske-rágó-fa, Evonymus europaeus, der Spindelbaum. *Ketske-tsetsű-szőlő, uva bumastos, die Geisztuttetraube. Kétszer, kétszerezni, kétszerte, kétszínű, ketté, kettő, kettős, kettőzteni, vide két.

*Ketzel, ketzeje, ketzelye, kötzöle, (kitlitze, boh.) lineum supparum, Weiberkittel, Überwurf beim Weibsvolk.

*Kév (chtív, boh. sl.) avidus, anhelus, begierig. Maga kévén, pro sua cupiditate, nach seinem Verlangen. Inde: Kéves, cupiditate plenus, voll Begierde. *Kévánni, kívánni (chtiváni, boh. sl.) cupere, optare, precari, verlangen, wünschen. Inde; *Kévánás, kívánat, desiderium, das Verlangen. *Kívánatos, desiderabilis, erwünscht. *Kívánkozni, anhelare, sich sehnen. *Kívánság, cupiditas, die Begierde. *Kívántsi, nimium cupidus, gierig. *Kívántsiság, nimia cupiditas, die Gierde. *Kívántan, kívánva, desiderando, verlangend.

*Kéve (covone, ital.) manipulus, die Garbe. Inde: Kévézni, manipulos struere, auf Garben zusammentragen. Kéve-kötél, manipuli vinculum, das Garbenband. Strohband.

*Kevély (cavill-ator, lat. cavill-atore, ital.) höhnisch, spöttisch, hoffärtig. Inde: Kevélyedni, kevélykedni, kevélyülni, cavillatorius esse, superbire, höhnisch, hoffärtig

seyn. *Kevélyen, ekvélyűl, cavillatorie, superbe, höhnisch, hoffärtig. *Kevélység, superbia, die Hoffart.

*Keverni, kavarni (kera-ien, κερά-ειν, graece) miscere, mischen. Inde: *Keveredni, kavaradni, κεραθῆναι,) immisceri, sich einmischen, verwickelt werden. *Keveregni, misceri, sich vermischen. *Keverék, kavarék, mixtura, die Mischung. *Keverés, mixtio, das Mischen. Keverődzeni, immisceri, intricari, sich einmischen, in etwas verwickelt werden. Kavargatni, versare, umdrehen, umrühren.

Kevés, paucus, gering 2) parum, wenig. Inde: kevésded, paululus, wenig, klein. Kevesebb, minor, kleiner. Kevesebbíteni, imminuere, verringern. Kevesedni, minui, verringert werden. Kevesellени, Kevesleni, parvum putare, für wenig halten. Kevesen, pauci, wenige Keveset, parum, wenig. Kevesíteni, minuere, vermindern. Kevessé, exígue ein wenig. Kevesség, paucítas, die Wenigkeit. Kevéske, pauculus, etwas gering. Kevés-ként, minutim, kleinweise.

Kéz, manus, die Hand. Inde: Kéz-adás, sponsio, das Handgeben, Versprechen. Kéz-fej, pugnus, die Faust, Kéz-fogás, sponsio, sponsalia, der Handschlag, das Versprechen. Kéz-fogó, epulae occasione sponsionis datae, der Schmaus beym Versprechen. Kéz-írás, kéz-írat, manuscriptum, die Handschrift. Kéz-íj, kéz-ív, arcus, der Pfeilbogen. Kéz-törlő, mantile, das Handtuch. Kezdeni, manum admovere, incipere, die Hand an etwas anlegen, anfangen. Kezdegelni, kezdegetni, inceptare, öfters anfangen. Kezdendő, incipiendus das man anfangen soll. Kezdés, inchoatío, das Anfangen. Kezdet, initium, der Anfang. Kezdetni, kezdődni, inchoari, angefangen werden. Kézi, manualis, zur Hand gehörig. Kezes, manibus praeditus, mit Händen versehen 2) sponsor, der Bürge 3) obses, vas, der Geissel, Kezeskedni, sponsorem agere, Bürgschaft leisten. Kezesség, sponsio, die Bürgschaft. Kezkenő, vide Keszkenő.

Keztyű pro Kesztyű, quod vide.

*Ki (ki, illyr. chi, ital. qui, lat.) wer, welcher? Inde: *Ki-tsoda, quisnam, wer denn? *Ki-ki, quisque, jeder.

Ki, ex, foras, extra, aus, heraus, hinaus. Confer graecum ἐκ. Inde: Kül, exterus, extraneus, das Aeussere. Küllye valaminek, pars externa, der äussere Theil. Kül-föld, ora extera, das Ausland. Kül-földi, extraneus, ausländisch, der Ausländer. Küldeni, emittere, ausschicken, mittere, senden. Küldés, missio, die Sendung. Küldögelni, hüldögetni, küldözni, missitare, oft schicken. Killyebb, magis foras, weiter hinaus. Küldödni, mitti, geschickt, gesendet werden, külség, pars externa, der äussere Theil, külső, exterior exterius, der, die, das Aeussere. Kül-őség, pars externa, der äussere Theil. Külöl, kivül, küvül, küvől, extrinsecus, ausserhalb. Kin, kün, künn, kint, künt, foris, draussen.

*Kiábálni (chiabellare, chiavellare, ital) clavos incutere, Nägel einschlagen 2) metaphorice, aliquem vociferando, gerriendo adeo devincere, ut nihil contra reponere sciat, einen durch Geschrey so überführen, dass er gar nichts mehr dagegen einwenden kann.

*Kiált-ani (klijt-eyien, κλητεύειν, graece) clamare, inclamare, vocare, schreyen, laut rufen, ausrufen. Inde:

*Kiáltás, clamor, das Geschrey. *Kiáltogatni, kiáltozni, clamitare, oft schreyen. Kies, kijes, kijetlen, kietlen, vide inter derivata a kéj.

*Kígyó, pronuntia kídjó (kinado, κίναδος, Hesychio teste idem ac ὄφις) serpens, die Schlange. Inde; *Kígyó-hagyma, Allium Scorodoprasum, die Feldzwiebel 2) Hyacinthus Bothrioides, die wilde Hyacinthe. *Kígyó-nyelvü-fü, Gentiana cruciata, der Kreuzförmige Enzian. Kiki, vide ki.

*Kila (kibla, vend. Kübel, german.) mensura frumenti, capiens duas metretas.

Kilentz, novem, neun. Inde: Kilentzed, nonae, das Neuntel. Kilentzedik, nonus, der neunte. Kilentzed-szer, nono, neuntens. Kilentzen, noveni, neune. Kilentz-száz, nongenti, neunhundert. Kilentzszázszor, nongentis vicibus, neunhundertmal. Kilentzszer, novies, neunmal. Kilentzvenedik, nonagesimus, der, die, das Neunzigste, Kilentzvenen, nonaginta, neunzig. Kilentzvenszer, nonaginta vicibus, neunzigmal.

*Kílim (poikilma, ποίκιλμα, graece) tapes variegatus, bunter Teppich.
*Kilints, kelints (klintsek, illyr. sl.) clavus ligneus, pessulus, ein hölzerner Nagel, die Klinke. Inde: kilintselni, pessulo portam munire, die Thüre verriegeln.
Killyebb, vide inter derivata a ki, ex.
Kín, vide, kén, cruciatus.
*Kina (kino, κινῶ. Hesychio testante idem ac κίνησις,) motio, nutatio, nutu significatio facta, das Bewegen zu Etwas, das Winken, Einladen, Antragen. Köszönöm a' kend' kináját. Hallani a' parasztoktúl, ait Kresznerits.
*Kinálni (kineien, κινέειν, graece;) movere, anregen, antreiben, e. g. itallal kinálni, potu movere, i. e. invitare aliquem ad potum, alicui potum offerre, zum Trunke antreiben. Inde: *Kinálás, motio, adursio, das Antreiben, Nöthigen. *Kinálgatni, kinálkodni, saepius urgere, öfters antreiben, nöthigen. Kínlódás, kínlódni vide kén, cruciatus.
Kinn, vide ki, ex
Kínozni, kínszenvedés, vide kén, cruciatus. *Kín-szer, kén-szer, medium coactivum, das Zwangmittel. Vide kén cruciatus. Inde: Kénszeríteni, kínszeríteni, cogere, zwingen. *Kénszerítés, kínszerítés, coactio, der Zwang.
*Kintorna (kitara, κιθάρα, graece, cithara, lat.) die Harfe, Leyer. Inde: *Kintornálni, cithara canere, auf der Harfe spielen, leyern.
*Kints (kints illyr.) thesaurus, der Schatz. Inde: Kintstár, gazophylaceum, die Schatzkammer. *Kints-tartó, thesaurarius, der Schatzmeister, *Kintses, thesauro abundans, an Schätzen reich. *Kintsesedni, kintsesülni, ditescere, an Schätzen reich werden. *Kintsezni, thesauros colligere, Schätze sammeln. *Kintsetském, thesaure mi! mein Schatz!
*Király (krály illyr. král, boh. sl. κράλης, apud Byzantinos Graecos) rex, der König Inde: Királyi, regius, königlich. *Királyi-páltza, sceptrum, der Scepter. *Királyi-szék, thronus, der Thron. *Királyi-udvar, der königliche Hof. *Királyka, auricapella, das Goldhühnlein. *Királykodni, regere, regieren. *Királyné, regina, die

Königinn. *Királyság, regnum, das Königreich 2) regia dignitas, die Königswürde.

Kirrogni, kirrantani, glocire, glucken. Confer germanicum girren.

Kis, parvus, klein. Inde: Kis-aszszony, domicella, das Fräulein. Kis-aszszony' hova, Augustus mensis, der Augustmonath. Kis-bíró, judex minor pagensis, der Kleinrichter. *Kis-korú, impuber, unmündig. Kis-pap, clericus, der Kleriker. Kis-új, auricularis digitus, der kleine Finger. Kisded, pusillus, kleinwinzig. Kisdedség, infantia, die Kindheit. Kissebb, minor, kleiner. Kissebbedni, imminui, verkleinert werden. Kissebbik, minor, minus, der, die, das Kleinere. Kissebbíteni, minuere, vilitare, vermindern, verkleinern. Kissebbség, derogatio, ignominia, die Schande. Kissebbülni, imminui, decrescere, kleiner werden, abnehmen. Kitsid, kitsike, kitsiny, parvus, exiguus, pusillus, klein, gering. Kitsinyedni, minui, decrescere, kleiner werden. Kitsinyítni, imminuere, vermindern, verkleinern. Kitsinyke, parvulus, kleinwinzig. Kitsinyleni, pro parvo reputare, für klein halten. Kitsinység, parvitas, exilitas, die Kleinigkeit 2) infantia, die Kindheit.

*Kiszil (kiszel, sl.) puls prunea, puls e malis, Pflaumen oder Aepfelmus. Confer keszőtze. *Kíszteni, kísztetni, (zkusziti, boh.) tentare, stimulare, versuchen, anreitzen.

*Kita (kita, illyr. sl.) manipulus, fasciculus, das Bündel, Büschel. Kita-kender, fasciculus canabis, Hanfbündel.

Kitsiny, kitsinyítni, kitsinység, vide kis. Ki-tsoda, vide Ki.

*Kittöl (kitel, pol. Kittel, german.) vestis linea superior. Inde: Kittölös vászon, tela, e qua ejusmodi vestis conficitur, Kittelleinwand. Confer ketzel.

Ki-vált, praecipue, besonders. Kivált-képpen, peculiariter, besonders, vorzüglich. Vide Válni. Kívánat, kívánatos, kívánkozni, kívánni, kívánság, kívántsi, kívánva, vide kévánni.

Kláris pro kaláris, quod vide.

Klastrom, vide kalastrom.

*Klávér, klávikordium (Klavier, german. clavichor-

dium, lat.) Inde: Klávérozni, clavichordio canere, auf dem Klavier spielen.

*Klázli (Glasel, austriace) poculum vitreum.

*Klödör, kölödör, gölödör (galareda, galereta, pol. Gallerte, german.) gelatum, coagulum, eine geronnene fettige Brühe. Vulgo interpretantur apró gombótz.

*Koákk (kvák, sl.) gemitus, vagitus, das Winseln.

*Koákkolni, kovákkolni (kvákáni, sl γοακέναι, γοηκέναι, a γοάω, graece) singultire, vagire, schreyen, winseln.

Koartz, vide kudartz.

*Kobak (kubek, pol.) poculum, der Becher. Confer gallicum coupe. Tök-kobak, poculum cucurbitinum, der Kürbisbecher.

*Kóbé (kóbe, val.) pituita, coryza, der Pips. Kóbé. Tsúfszó. Tsuzi, Tromb. p. 454. 462.

Kóbogni, kóbolyogni, vide kóborolni.

*Kóber (corba, ital. corbis, lat. Kober, germ.) canistrum. Inde: Kóborotska, canistellum, das Körbchen.

*Kóborolni, kóborogni, kóbogni, kóbolyogni (koborire, val.) decutere, dejicere, depellere, grassari, praedari, hinunterwerfen, - stossen, - schlagen - treiben - jagen, berauben 2) neutraliter, vagari, sich herumschlagen, herumschweifen. Inde: Kóborlás, depraedatio, das Berauben 2) vagatio, das Herumschweifen. *Kóborló, praedo, der Räuber 2) vagabundus, der Flüchtling Kóborlóné, praedatrix, die Räuberin.

*Koboz, kobz (kobza, boh. pol. sl) pandura, die Laute.

*Kobzani (capessere, lat.) an sich nehmen, confisciren. Elkobzani, a' jószágot, bonum capessere, ein Gut confisciren. Kobzó, fiscus, der Fiskus.

*Kodátsolni, kodkodátsolni (kodkodákáni, illyr. sl.) gracillare, gackern, gacksen.

Kódorogni, vide kótolni.

*Kofa, (kofa, illyr.) vetula, ein altes Weib. Inde: *Kofaság, anilis mos, alter Weiber Sitte. *Kofás, anilis, nach alter Weiber Art. Kofákodni, vetularum more agere, nach alter Weiber Art sich benehmen.

*Kófitálni, kófiteálni, konfitálni (confiteri, lat) beichten.

*Kófium (cuffia, cuffione, ital.) mitra, die Haube.
*Kófitz (kafitza, sl.) jusculum spissum e faba Arabica, dicke Kaffee suppe.
*Kóh (Koch, germ) pulticula, das Koch, Mus, Brei.
*Koh (koch, sl) caminus tabulatus vel e virgultis plexus in pagensibus cubiculis, ein Rauchfang von Flechtwerk in Bauernhäusern. Inde: Koholni, coquere, ferruminare, conflare, schmelzen, löthen 2) metaphorice, comminisci, erdichten. *Kohganéj scoria, die Schlacke. *Kohó, fornax metallica, der Schmelzofen. *Kohós, ustrinarius, der Besitzer einer Schmeltzhütte. 2) manduchus ein Schreckbild, Kinderfresser.
*Kohnya, konyha (kuhinya, illyr. kuchinya, sl.) culina, die Küche. Inde: *Kohnyás, konyhás, culinarius, der Kucheljung. *Konyháskodni, culinarius esse, ein Kucheljung seyn. *Konyháztatni, culina providere, mit einer Küche versehen.
*Kóka (kotyatko, boh.) amentum, das Kätzchen an den Bäumen, an dem Weinstocke, die Ranke. Kóka, szőllőkats. Szabó David. Confer kats.
*Kókálni (conculcare, lat. ital.) niedertreten 2) misshandeln.
*Kókk (kókk, κόκκος, graece, coccus, lat.) die Scharlachbeere. Inde: Kókkadni, rubescere, de gramine, flaccescere, röthlich werden, vom Grase, welken.
*Kókonya (coquina, lat.) Gekochtes, Speisen. Kókonya-szentelés, ciborum benedictio, das Weihen der Speisen.
*Kolbász (kalbásza, russ. klobásza, sl. boh.) farcimen, die Bratwurst.
*Koldús, kúldus, kúdus (koldus, illyr.) mendicus, der Bettler. Inde: *Koldúlni (koldováni, illyr.) mendicare, betteln. *Koldúlás, mendicatio, das Betteln. *Koldulgatni, repetitim mendicare, öfters betteln. *Koldússág, mendicitas, die Betteley.
*Koleda (koleda, carn. vend. sl) benedictio domorum circa festum trium regum institui solita, vulgo Coleda. *Koledálni (koledováni, sl.) benedicere domos, die Häuser einsegnen, lolediren.

*Kolibri (Kolibri, german. Kolibrik, pol.) Trochilus Colubris, Linn.
*Kólika (koiliaka, κοιλιακά, graece; colica passio, lat. kolika, sl. Kolik, germ.)
*Kolland pro galand, quod vide.
*Kollánts, kullants (klonsts, pol. klests, russ.) acarus, die Milbe.
*Kollát (kolitva, illyr.) palatio, die Einpfählung, die Stackete. Etymon est sl. kol.
*Kolomp (klampa, sl.) crepitaculum, die Klapper 2) foemina garrula, ein geschwätziges Weib. Inde: *Kolompolni, kolompozni, crepitare, klappern. *Kolompos, habens crepitaculum, 2) brutum cum crepitaculo gregem ducens, eine Klapper habend 2) das mit einer Blechschelle der Heerde vorangehende Vieh.
*Kolompár (klampár, sl. Klempner, german.) faber laminarius.
*Kolompér, krumpli (krumple, sl.) solanum tuberosum, der Erdapfel., kolompér videtur ex germanico Grundbirn originem traxisse.
*Kolontz (kolentze, Illyr. kolenko, sl.) geniculum, der Knoten am Halme. Inde: *Kolontzos, nodosus, knotig.
*Kolontzosodni, genicula accipere, nodari knotig werden.
*Kolosma (kallopisma, καλλωπισμα, graece) donum a patrinis datum infanti occasione baptizationis, das Pathengegeschenk.
*Kólts, vide kults.
*Koltz, kolty (kielyb, pol.) gobius, der Gründling.
*Kolya (kolya, kola, illyr.) currus, der Wagen.
*Koma (kuma, illyr. vend.) compater, der Pathe. Inde: *Koma-aszszony, commater, die Pathin. *Koma-ság, compaternitas, die Gevatterschaft.
*Koma (koma-stés, κωμα-στής, Hesychio interprete τρυφῶν μετ᾽ ᾠδῆς) jocosus, ein Spassmacher.
*Komáz-ni (komáz-ien, κωμάζ-ειν, graece) jocari, scherzen, schäkern.
*Komédia (κωμῳδία, graece, comoedia, lat.) das Lustspiel. Inde: *Komédiás, comicus, der Komiker. Komédiázni, comicum agere, ein Komiker seyn.

*Komendírozni, vide Kommandérozni.
*Komló (chumele, χούμελη, neograece, chmel, sl) humulus lupulus, der Hopfen. Inde: *Komlós, lupulosus, lupulatus, mit Hopfen angemacht. Komlós-korpa, fermentum lupuli, furfur lupulo infectum, der Sauerteig mit Hopfen und Kleyen vermischt.
*Kommandérozni, komendírozni (commendare, lat. ital.) commandiren.
*Komoly (komoly, boh. sl.) mutilus, truncatus, abgestumpft, stumpf 2) metaphorice, tristis, serius, traurig, ernst.
*Komondor (komondor, sl.) canis villosus, ein Schäferhund.
*Komor (kammor, κάμμορ-ος apud Homerum) tristis, morosus, traurig, verdriesslich. Inde: *Komorítni, corrugare, runzelich, düstermachen. *Komorkodni, morosum esse, verdriesslich seyn. *Komorodni, contristari, traurig werden. *Komoron, moeste, düster. *Komorság, morositas, das düstere Wesen.
*Komorna (komorna, boh. sl.) puella a cubiculis, die Kammerjungfer.
*Komornyik (komornyik, boh. sl. illyr.) cubicularius, der Kammerdiener.
*Komp (kompa, sl.) epibades, die Überfuhrplätte. Inde: *kompos malom, mola nautica, eine Schiffmühle.
*Kompány (kompan, sl.) praeceptor, vicarius ludi magistri, der Schulgehülfe. Confer italicum compagno.
*Konda, kondás, kondász, vide inter derivata a kan.
*Kon (decurtatum ex konabos, κόναβος, graece) sonus percussu editus, der Schall. Inde: *konditni, sonare facere, schallenmachen. Kondulni, sonare, schallen.
*Kondálló pro kandalló, quod vide.
*Kompástom, kompász (compasso, ital.) acus magnetica, der Compass.
*Komplár (comparator, lat. cumparatore, val.) emtor, caupo, der Käufer, Wirth. Inde: Komplárkodni kompolárkodni, emtorem, cauponem agere, Käufer, Wirth seyn.
*Kompódi (kompódi, κομπώδη-ς, graece) jactabundus,

prahlerisch. Kompódi nemes aszszony, jactabunda nobilis foemina, eine prahlerische Edelfrau.

*Kompona (kumpana, val.) bilanx, die Wagschale.

*Kondér, kongyér (kondér, illyr. kondvér, kondvjer, sl.) lagena stannea, die Kanne.

*Kondor (contorto, ital. contortus, lat.) crispus, zusammengedreht, kraus. Confer göndör.

*Kongani, konog-ni (kanach-ien, κανάχ-εῖν, graece) resonare, personare, clangere, ertönen, schallen, hohl klingen. Inde: kongatni, personare facere, schallen lassen.

*Konkoly (konkol, pol konkaly, russ. koukol, boh.) lolium, der Lolch. Inde: *Konkolyos, lolium habens, voller Lolch. Konkolyosítani, konkolyozni, lolio, zizania implere, mit Lolch oder Unkraut anfüllen.

Konok, obstinatus, hartnäckig.

*Kontár (huntir, boh. Handthierer, germ.) opifex imperitus, der Pfuscher.

*Kontatni (kenta-ien, κεντά-ειν, graece) stimulare, pungere, urgere, spornen, antreiben. Confer kéntetni.

*Kontsorgós (constrictus, lat. constretto, ital.) zusammengezogen, ins Kurze gezogen, krumm. Kontsorgós orr, görbe orr. Szabó David.

*Konty (konty, sl. kontzju, val.) capilli connodati virginum, cesticillus, der Kopfbund, Haarbund 2) cirrus, der Schopf. Confer italicum acconciatura. 3) vitta, die Haube. Inde: kontyos, mulier vitta ornata, ein Frauenzimmer mit einer Haube.

*Kontz (concisum, lat.) das Zerstückelte, ein Stück.

*Kontzolni (concidere, lat.) zerstückeln.

*Konya (goniai, γωνιαῖ-ος, graece) angulos habens, flexuosus, eckig, winkelig, voll Krümmungen. Inde: Konyitani, flexuosum reddere, winkelig, sich krümmend machen. Konyha, konyhás, konyháskodni, konyháztatni, vide superius kohnya.

*Kop (kop, κόπ-ος, graece) sonus pulsu editus, der Schlag. Confer sl. kopání. Inde: *kopogni, strepitum edere pedibus, stampfen mit den Füssen, poltern. *Kopogatni, pede terram pulsare, derb auftreten, mit den Füssen stampfen.

*Kop-hal (cobio, gobio, lat. kapel, carn.) der Gründling; Vide hal.

*Kopály, kopár, kopasz (kopál, κοπάλ-εος, kopiar, κοπιαρ-ός, kopodijsz, κοπώδης, graece) laborem exigens, fatigiosus, operosus; hinc sterilis e. g. ager. Mühe und Arbeit verlangend, mühsam, mühselig, daher unfruchtbar z. B. ein Acker 2) glaber, calvus, kahl. Confer moravo-slavicum kopná zem, glabra terra, ein kahler Erdboden. Inde: kopárodni, operose, misere vivere, fame premi, mühselig, elend leben, hungern 2) glabrescere, kahl werden. Kopárodik, kopározik. *Kopaszítani, calvare, kahl machen. Kopaszodni, koppadni, kopaszúlni, calvescere, kahl werden. *Kopaszság, calvities, die Kahlheit. *Kopasz-hátú-hal, gymnotus, der Finnaal, Kahlrücken. *Koppasztani, depilare, die Haare, die Federn ausrupfen.

*Kopáts (kopáts, boh. illyr. sl.) fossor, der Gräber, Hauer. Inde: *kopátsolni, fodicare, graben, hauen.

Kopdogalni, vide kopni.

Kopintani, vide kopni.

*Kopja (kopja, sl. kopje, illyr. kopj, boh.) sarissa, hasta, der Speer. Inde: kopja-tok, hastae theca, die Scheide des Speeres. *Kopjás, hastatus, der Lanzenträger.

*Kópé, kópés (kópis, κόπις, graece) joculator, scurra, ein Spassvogel, Lustigmacher. Inde: *kópékodni, kópéskodni, scurram agere, einen Spassvogel abgeben. *Kópéság, scurrilitas, die Spassmacherey.

*Kópitz (kúpitza, illyr. vend.) pocillum, ein kleiner Becher.

Koplalni, esurire, alimento carere, hungern, ohne Nahrung seyn. Inde: Koplalás, esuries, das Hungern.

*Kop-ni (kopi-an, κοπι-ᾶν, graece) atteri, deteri, abgewetzt, abgenützt, aufgerieben, schwach werden. Inde: kopdogalni, sensim atteri; nach und nach abgewetzt, abgenützt, schwach werden, sich abarbeiten. *Koptatni, atterere, deterere, abwetzen, abnützen. *Kopintani, deterere, abwetzen.

*Kopó (kopov, sl.) indagator, rapax, vorax canis, der Spürhund.

Kopogni, kopogatni, vide kop.

Kopoltyó, kopoltyú, kopótó (klepeto, boh. sl.) brachium cancri, die Krebsscheere. Magyaris: branchia piscis, der Kiefer, das Fischohr.
Koponya, pro kaponya, quod vide.
Koporítani pro kaparítani, quod vide.
Koporni pro kaparni, koporgatni pro kapargatni, quae vide.
*Koporsó (koperseu, val.) loculus, tumba, der Sarg. Etymon est latinum cooperio. Inde: koporsó-kő, lapis sepulchralis, der Grabstein.
Kopótó, vide kopoltyó.
*Koppan-ni (klopáni, boh. sl.) crepare, knastern. Inde: *koppantani, crepitare, öfters knastern. *Koppantó, crepitans, knasternd 2) emunctorium, candelaris Forfex, die Lichtputze.
Koppasztani, vide kopály.
*Koptani (kopt-ien, κόπτειν, graece) scindere, secare, findere, schneiden, hacken, spalten. Fa-koptó harkály. Népi énekből. kaptatni, vide kopni.
*Kor, kora, (kair, kairo, καιρ-ός, graece) tempus, die Zeit 2) occasio, die Gelegenheit, die schickliche Zeit. Inde: korábban, maturius, zeitlicher, früher. *Korán, koránt, (καιρῷεν) tempestive, zu rechter Zeit. *Korántsem, minime gentium, bei weitem nicht, bei Leibe nicht. *Korétani, korítani, maturare, eilen. *Koros, annosus, ältlich, bey Jahren. *Korosodni, aetate provehi, in Jahren vorrücken. *Korats, aetatula, kleines Alter, wenige Jahre.
*Kór (chor, sl. chvór, russ.) morbidus, kränklich, schwächlich. Inde: *korság, comitialis morbus, die hinfallende Krankheit 2) phthisis, die Abzehrung. *Korhadni, korhúlni, kornyadosni, tabescere, schwächlich werden, an Kräften abnehmen, abzehren. *Kórház, nosocomium, das Krankenhaus.
*Korál (korál, boh. κοράλλιον, graece, corallium, lat.) die Koralle. Confer kaláris et kláris. Inde: korál-moh, corallina, das Korallenmos.
*Kórálni, kórészni (corradere, lat.) zusammenscharren.
Korán, koránt, koránt-sem, vide kor.

*K o r b a (korba, boh. sl.) pars rhedae superior, in qua sedent, corbis, der Wagenkasten, Wagenkorb.

*K o r b á t s (korbáts, boh. illyr. sl.) scutica, die Karbatsche. Inde: korbátsolni (korbátsováni, sl.) scutica caedere, karbatschen.

*K o r d a (korda, sl. corda, ital. chorda, lat. *χορδὰ*, *χορδὴ*, graece) funiculus, der Strick, die Saite, Inde: kordázni, chorda cingere aut verberare, mit dem Stricke umgürten oder hauen.

*K o r d é, k o r d é l y (kordy, kordyl, *κόρδυς*, *κορδύλη*. Hesychius explicat per *πανοῦργος*. Porro *κορδακισμοὶ* explicat per *τα τῶν μίμων γελοῖα και παίγνια*) nugax, scurra, blatero, der Gaukler, Possenreisser, Taschenspieler. *Kordéra, obiter, perfunctorie, memoriter, obenhin, auswendig.

*K o r d o n (kordon, sl. germ. cordone ital.) praesidium limitaneum.

*K o r d o v á n y (kordovány, sl. cordovano, ital.) corium cordubense, der Korduan.

Korészni, vide kórálni.

*K o r f o n y á l n i (kvarováni, boh. illyr. sl.) decoquere, absumere, e.g. carnem, lardum, verkochen, vermindern z. B. Fleisch, Speck. Korfonyál. Egyget mást öszve főzöget. Kresznerits.

*K o r g a n i, k o r o g n i (gorgogliare, ital. gurren, germ.) commoveri cum sonitu. Korog a' hasa, es gurret in seinem Bauche. Inde: Korgás, has-korgás, strepitus in ventre, das Gurren im Bauche. *Korogtatni, gargarizare, gurgeln. Korgattyú, crepitaculum, die Klapper.

Kór-ház, vide kór.

*K o r h e l, k o r h e l y (korhel, korhely, sl.) heluo, der Schlemmer. Inde: korhelykedni, heluare, schlemmen. Korhelység, heluatio, das Schlemmen.

*K o r h o l n i (krouháni, boh.) radere, schaben. A' kerék a' lötsök el korholja, rota abradit fulcrum currus laterale, das Rad schabet ab die Wagenleiste. Inde: *korholódni, radi, sich schaben.

Korhúlni, vide Kór.

*Koriándrom (coriandrum, lat. κορίανον, graece) der Koriander.
*Kóritzálni (korátsáni, vend. korátzáni, illyr. krátsáni, sl.) gradi, schreiten, einhergehen.
*Korlát (clatrum, lat.) das Gitter. Inde: *Korlátolni, clatrare, mit einem Gitter versehen.
*Kormány (kormány, illyr. vend.) gubernaculum navis, das Steuerruder. Inde: *Kormány-szék, dicasterium, gubernium, die Regierung. *Kormányos, gubernator, der Steuermann. *Kormányozni, gubernare, steuern 2) regere, regieren.
Kormolni, kormos, kormozni, vide korom.
*Kornil-kő (karniol, sl. carniola, ital. Karniol, german. carniolus, lat.)
Kornyadni, kornyadozni, vide kór.
*Kóró (kórov, serb. krovi, sl.) frutex, die Staude. Inde: Kórós, frutetosus, staudig. *Kóródzni, kórózni, fruticescere, sprossen.
*Koroglya (krgla, krhla, sl.) vasculum ligneum, pyxis, Apothekerbüchse. Inde: Koroglyátska, pyxidula, eine kleine Büchse.
Korogni, vide korgani.
Korom, (fuligo, der Russ. Inde: kormos, fuliginosus, russig. Kormosítani, kormozni, fuligine inficere, russig machen. Kormosodni, kormozódni, fuligine infici, russig werden. Confer boh. kour, sl. kúr.
*Korona (κορώνα, κορώνη, graece, corona, lat. koruna, sl. Krone, germ.) Inde: *Koronás, coronatus, gekrönt. *Koronázni, coronare, krönen. *Koronázás, koronázat, coronatio, die Krönung.
*Korong (krong, pol) rota, discus, die runde Scheibe. 2) rota figularis, die Töpferscheibe.
*Korontár, Carinthia, Kärnthen. Inde: korontár-répa, brassica napus, die Steckrübe.
Koros, vide kor.
Kórós, vide Kóró.
*Korosma (chrisma, χρίσμα, graece) das heilige Öhl.
*Korosma (charisma, χάρισμα, graece) donum infanti re-

cens baptizato a patrinis dari consuetum, das Pathengeschenk. Confer kolosma.

Kórózni, vide kóró.

*Korpa (szkorupa, pol.) porrigo, der Grind, die Schuppen 2) Magyaris quoque furfures, die Kleyen. Inde: korpás, furfurosus, mit Kleyen vermischt. Korpázni, furfuribus adspergere, mit Kleyen bestreuen.

*Korpázni (carpere, lat.) Jemanden ausschelten.

Kórság, kórságos, vide kór.

*Korsó (korsol, illyr.) urceus, der Krug. Inde: *korsótska, urceolus, das Krüglein.

*Korszovat, korszovát, (corsaletto, ital. corselet, gal.) thoracis pars anterior, ein Vordertheil von Harnisch, ein Bruststück.

*Korts, *kortsos (kortsitur, val.) nothus, der Bastard. Inde: *kortsosítni, hibridum reddere, zum Bastard machen. *Kortsosodni, kortsosúlni, degenerare, aus der Art schlagen.

*Kortsma, kortsoma (kortsma, russ. kertsma, illyr. krtsma, boh. sl.) caupona, das Schenkhaus. Inde: *kortsmáros (kortsmár, russ.) caupo, der Wirth. *Kortsmárosné, caupona, die Wirthin. *Kortsmás, propinator, der Weinschenk. *Kortsomáskodni, cauponari, Wein, Bier schenken. *Kortsmázni, per cauponas vagari, von einem Wirthshaus ins andere gehen.

*Kortsolya (kortsie, val.) scala cellaria, die Schrotleiter, Kellerleiter 2) solea ferrata, der Schlittschuh. Inde: *kortsolyás, vectarius, der Schröter. *Kortsolyázni, scala vel traha circumvehi, geschroten werden 2) ferratis soleis per glaciem decurrere, Schlittschuhlaufen.

Kortsoma, vide kortsma.

Kortsos, vide korts.

Korty, haustus, der Schluck. Inde: kortyantani, kortyolni, per haustus bibere, in vollen Zügen trinken. Kortyándi, kortyos, potator, der Saufer. Kortyogni, bibendo strepitum edere, trinkend gluchzen. Kortyozni, perpotare, versaufen.

*Kortz (keritze, illyr.) fimbria, der Saum. *Gatyakortza,

perizomatum funiculi fimbria, der Hosenbandelsaum.
*Kortz-veszsző, salix helix, die Bachweide.

*Kos (kossut, boh.) aries, der Widder. Inde: *kos-bor, kos-bor-fű, orchis merio, das Knabenkraut, der Pickelhäring. *Koslatni, propter Venerem arietis instar circumcurrere, sich streichen, sich belaufen. *Koslár, salax, läufig. *Kosúl, arietis instar, per transversum, in die Quere.

*Kosár kosára, vend. illyr.) cophinus, der Korb. Inde: *kosáratska, kosárka (kosárka, vend.) corbiculus, das Körbchen.

Kos-bor, koslatni, koslár, vide kos.

*Kóst, koszt (kosta, vend. Kost, germ.) victus. Inde: kosztos, convictor, der Kostgänger.

*Kóstolni, (kostováni, sl. kosten, german. costare, ital.) gustare, lat.) Inde: kóstolás, gustatio, das Kosten. Kóstolgatni, crebro gustare, oft Kosten.

Kosúl, vide kos.

*Kosz, koszinó (kosze, illyr. kosza, koszma, russ.) capilli hispidi, rauhes Haar. 2) Magyaris porrigo, der Kopfgrind. Inde: *koszos, koszmós, porriginosus, grindig. *Koszosodni, koszosúlni, koszmósodni, porrigine corripi, den Kopfgrind bekommen.

*Kószál (corsale, corsare, ital.) pirata, ein Seeräuber. Inde: *Kószálni (corseggiare, ital. cursare, cursitare, lat.) herumstreifen und verheeren.

*Koszlobár (kakosz lobátor, κακὸς λωβάτωρ, λωβήτωρ, graec) pravus vituperator, vaniloquus, ein böser, eitler Schmäher, ein verächtlicher Mensch.

*Koszogni (kleszáni, boh. sl.) offendere pedem, straucheln 1) titubare, torkeln. Koszogó röstes ló, equus piger caespitans, ein strauchelndes faules Pferd.

*Koszorús (kiszszophoros, κισσοφόρος) hedera redimitus, mit Epheu bekränzt. Inde: koszorú, Sertum, der Kranz. Koszorúzní, redimire serto, bekränzen.

Koszos, koszosodni, koszosúlni, vide kosz.

*Koszperd, kotzperd (kotzprd, sl.) pugio, der Dolch.

*Koszpitolni (cospuntare, ital) habetare, obtusum redde, stumpf machen.

Koszt, kosztos, vide kóst.
Koszt (kostúr, sl.) stilus cuspidatus, quo bubuli impelluntur, ein spitziger Stiel zum Antreiben der Büffelochsen. Inde: kosztolni, stilo tali percutere, mit dem spitzigen Stiele schlagen.
*Koszta (kokosztaerk, val.) ciconia, der Storch.
*Kóta (coda, ital.) finales notae musicae, die letzten Musiknoten. 2) Magyaris: nota musica generatim, bey den Magyaren, die Musiknoten überhaupt. Inde: *kótázni, notis musicis exprimere, Noten schreiben.
*Kotágni, kotkodátsolni (kdákáni, kodkodákáni, kodkodátsáni, boh. sl.) gracillare, gackern, wie die Hühner 2) blaterare, garrire, plappern, schwätzen.
*Kótis (kótalis, κωταλίς, graece) tudicula, der Schlägel.
*Kotlani, kotyolni (kotill-ien, κωτίλλειν, graece) garrire, glocire, schwatzen, glucken. Kótlik, glocitat, ovis insidet gallina. Kotló-tík, kotló-tyúk, kotlós-tyúk, gallina glocicus, gallina matrix, die Gluckhenne, Bruthenne. Kotlott, incubitus, a, um, brütig.
*Kótolni (kotáleni, mor. sl.) volvi, kollern, rollen 2) vagari, herumstreifen. Inde: *Kótologni, kótorogni, kódorogni, crebro volvi, crebro vagari, oft kollern, herumschweifen.
*Kotorni (katarun, καταρούν, graece) perarare, perfodere, purgare, durchpflügen, durchfurchen, durch Graben ausputzen. Inde: *Kotorázni, kotorgatni, fodicare, durchwühlen.
*Kotoróój (kataróio, καταρῷο, secunda persona optativi a καταράομαι) diris devoveare, apage! Sey verflucht, geh zum Teufel!
Kots, kotsány, vide kats.
Kóts, vide kults.
Kótsag, kótsog, ardea, der Reiher.
Kótsagítanj, inebriare, trunken machen. Inde: kótsagos, ebrius, trunken. Kótsagosodni, inebriari, trunken werden.
*Kotsi (kotsie, illyr. kots, sl. Kutsche, german.) rheda. Inde: *kotsikázni, kotsizni, rheda vehi, in der Kutsche fahren.

*Kotsis (kotsis, kotsias, illyr. Kutscher, german.) auriga. Inde: *hotsiskodni, aurigari, kutschiren.
*Kotsony (kotsany, illyr.) caulis, der Strunk.
*Kotsonya (kotsonya, sl.) jus coagulatum, die Gallerte.
Kotsord, athamanta, die Hirschwurz.
*Kotszant-ani (kataszatt-ien, κατασάττ-ειν, graece) percutiendo, trudendo coarctare, durch Schlagen, Klopfen, Stossen fest machen, fest schlagen, fest zusammen klopfen.
*Kotty (decurtatum ex kotti-dika, κοττί-δικα. Hesychius explicat: πλατάγη, κρόταλον) sclopus, collisus, das Geklatsche, jedes mit zwey zusammengeschlagenen Körpern gemachte Geräusch. Inde: *Kotty-fitty, talitrum sclopum edens, ein so starker Nasenstüber, dass es schnalzt. *Kotty-nyeles, blatero, das Klatsch-Plapper-Maul. *Kottyanni, kottyantani, sclopum edere, sonitum edere, einen Schall von sich geben, an etwas oder mit etwas klingen 2) garrire, blaterare, schwatzen, plappern.
*Kottya (kottyto, κοτυττώ, Hesychio interpretante; φορτικός τις δαίμων, Κότυς Suida teste δαίμων καρὰ κορινθίοις τιμώμενος) daemon, spiritus malus quem Corinthii colebant, ein böser Geist, den die Korinthier verehrten. Kottya, kottya, fiaim, tsak én magam maradék. Pázm. kal. p. 171. Daemon, daemon, tantum ego solus mansi.
Kottyanni, kottyantani, kotty-fitty, kotty-nyeles, vide kotty.
*Kótya-vetye (incanto vendita, all' incanto vendita, ital.) subhastatio, die öffentliche Versteigerung, Licitation. Inde: *kótya-vetyélni, kótya-vetyézni, subhastare, licitiren. *Kótya-vetyés, praeco auctionarius, der Ausrufer bey der Licitation.
*Kótyál-ni (kataly-ien, καταλυ-ειν, graece) dissolvere, evertere, auflösen, verrichten.
*Kotyma, kótyom (kottamia, κοτταμία Hesychio teste idem ac ληρωτηρία) inanis strepitus, ein nichts bedeutendes, unnützes leeres Geräusch. Inde: kotymás, kótyomos, homo inanis, ein unnützer Mensch,
Kotyó, prunum, die Zwetschke.

*K o t y o g ó, k o t y o g ó s (kottabos, *κότταβος*. Suida interprete: *Λάταξ, χαλκῆ φιάλη ἣν μιταπὺ τοῦ δείπνου ἐτίθεσαν οἴνου κεπληρωμένην εἶτα εἰς μικρὰ κοτήρια ἐμβάλλοντες, ἀπὸ ὕψους ἐῤῥίπτουν ἐπὶ τῶ ψόφον ἀποτελέσαι, ὃς ἐκαλεῖτο κότταβος ἐπηνεῖτσ δὲ ὁ μείζονα ψόφον ποιῶν, καὶ μεθυσοκότταβοι ἐκαλοῦντο, οἱ τοῦτο ἐργαζόμενοι*) vas angusto collo instructum, e quo inter epulas adolescentes vinum merum guttatim in alia pocula emittebant, et ex strepitu, quem emissae guttae faciebant, amasii inclinationem amasiae ominabantur. Ein Geschirr mit einem engen Halse, aus welchem beym Freudenmahle die jungen Leute den reinen ungemischten Wein tropfenweise in die Becher fallen liessen, und aus dem Klatschen und Klange, den die Tropfen machten, schlossen die Liebhaber auf die Zuneigung des geliebten Gegenstandes, den sie meist dabey nannten. Hinc: *Kotyogós üveg, guttus, ein Glas mit einem engen Halse. 2) streperus, Geräusch machend, ut: kotyogós malom, strepera mola, die Klappermühle. 3) ebrius, betrunken. Inde: *kotyogni, strepere, Geräusch machen. *Kotyogás, glosmus, das Schmatzen mit dem Munde bey Pferden. *Kótogni, pocula inter potandum collidere, die Gläser beym Trunke zusammenstossen. *Kótogás, cottabus, das Zusammenstossen der Gläser beym Trunke. *Kótogatni, strepitare, Geräusch machen, anklopfen. *Kotyogósítni, inebriare, betrinken. *Kotygósodni, inebriari, sich betrinken.

Kotyolni, vide Kotlani.

*K o t y o r (Hagedorn, Hechdorn, german.) mespilus. A' kotyorban fekszik a' nyúl. Szabó David.

*K o t y f o l - n i, k o t y v a l - n i, k o t y v a s z t a - n i (katyeftyun, *καθεφθ-οῦν*, katyvepsz-ien, *καθέψ-ειν*) simul dequoquere, zerkochen, schlecht kochen.

*K ó t z (kótz, carnial. vend.) stragulum hirsutum, die Kotze. 2) Magyaris: stupa, das Werg. Inde: kótzi, ad stragulum hirsutum spectans, zur Kotze gehörig. Kótzi-pór, stragula hirsuta vendens rusticus, ein Kotzenbauer. Kótzos, hirsutus, zottig.

*K o t z a (kutsitza, illyr.) porca, das Schwein. Inde; kotza-malatz, porcellus absque scrophae lacte enutritus.

Kotzászni, vide kotzka.
*Kotz-ani (cozz-are, ital.) cornibus tundere, mit den Hörnern stossen, 2) percutere, tundere, generatim, schlagen, stossen, überhaupt Inde: kotztzanni, concussus sonare, geschlagen werden und schallen. *Kotztzantani, concussione tonum elicere, durch Schlagen,Stossen einen Schall hervorbringen. *Kotzintani, leviter percutere, ein wenig schlagen.
*Kotzogni, kotzogatni, pulsare, anklopfen. Kotzódni, (cozzare insieme, ital.) se impetere, altercari, über einander kommen, hadern. *Kótzogítani, fecere, ut aliquis impingat, dementare, Jemanden anrennen lassen.
*Kotzér (kotzet, illyr.) setaceum, der Borstwisch.
*Kotzka (kotzka, illyr. serb.) alea, die Würfel. Inde: *kotzka-játék, alearum lusus, das Würfelspiel. *Kotzkás (kotzkás, illyr.) aleator, der Würfelspieler 2) tessellatus, gewürfelt. Kotzkázni, kótzászni, aleis ludere, würfeln, mit Würfeln spielen. *Kotzkáztalni, sorti committere, dem Zufall überlassen. Kotzódni, kotzogni, kotzogatni, kótzogítani, vide kotzani.
Kotzperd, vide koszperd.
Kova, silex, pyrites, der Feuerstein. Inde: kovás, siliceus, von Kieselstein. Kovás puska, catapulta uncinata, eine Flinte mit dem Feuerstein. Kavats, spatum, der Spat.
Kovadni, vide kö.
Kovákkolni, vide kő.
Kovàlni, koválуítni, vide kovadni.
*Kovályogni (cavalcare, ital.) equitare, reiten 2) cum exercitu vagari, mit der Armee im Lande herumstreifen.
Kovás, vide kova.
*Kovász (kvász, in cunctis slav. dialectis) fermentum, der Sauerteig. Inde: kovászolni (kvászeni) fermento imbuere, säuern. *Kovászos, fermentatus, mit Sauerteig gemacht. *Kovászosodni, fermentescere, in Gährung kommen. *Kovászozni, fermentare, einsäuern. *Kovásztalan, azymus, ungesäuert.
Kovasztani, vide kő.
Kovats, vide kova.
*Kováts (kováts, in cunctis slav. dialectis) faber ferrarius, der Schmied. Inde: *kováts-mühely, officina fer-

raria, die Schmiede. *Kovátsolni, fabrefacere, schmieden. *Kovátsoldogalni, cusare, oft schmieden.

*Kozma (kauszma, καῦσμα, καῦμα) quod adustum est, e. g. cibus adustus. Das Angebrannte, z. B. die angebrannte Speise. Inde: *kozmás, adustus, angebrennt. *Kozmásítani, adurere, adustum reddere, anbrennen, angebrennt machen. *Kozmásodni, kozmásulni, aduri, fumum sapere, angebrennt seyn, einen angebrennten Geruch haben.

*Kő, (kám, illyr. kamien, pol. kamen, sl.) lapis, der Stein. Inde: *kő-bánya, der Steinbruch. *Kő-enyv, lithocolla, lapicidina, Bergwachs. *Kő-eső, grando, der Hagel. *Kő-fal, murus, die Steinmauer. *Kő-fal-rakó, murarius, der Maurer. *Kő-faragó, lapicida, der Steinmetz. *Kő-kerítés cinctura muralis, die Ringmauer. *Kő-láb, fulcrum lapideum, columna, eine steinerne Stütze oder Säule. Kő-metsző, lapicida, der Steinmetz. *Kő-méreg, arsenicum, Arsenik. *Kő-míves, murarius, der Maurer. Kő-míves-mester, magister murariorum, der Maurermeister. Kő-mű, opus lapideum, das Mauerwerk. Kő-só, sal fossilis, das Steinsalz. *Kőszál, rupes, die Steinklippe, der Fels. Kő-szén, lithanthrax, die Steinkohle. *Kő-szikla, petra, der Fels. *Kősziklás, petrorus, felsig. Kő-szirt, scopulus, die Klippe. Kő-szirt-hal, Teuthis, der Felsenfisch. Kő-vágó, lapicida, der Steinhauer. *Kő-viasz, bitumen, Bergwachs. *Kő-zápor, grando, der Hagel. *Kövedni, kovadni, koválni, petrescere, steinig werden, 2) corticem exuere, a putamine solvi, sich von der Schale ablösen. Kovad, kovalik a' dió, nux a putamine solvitur, die Nuss löset sich von der Schale ab, wird reif. Köveszteni, kovasztatni, koválуítni, petrefacere, steinig machen 2) decorticare, a putamine solvere, abschälen, von der Schale ablösen. *Kovasztat, putamen ipsum separatum, die abgelöste Schale. *Köves, lapidosus, steinig. *Kövesedni, lapidescere, steinig werden. *Kövesíteni, petrefacere, steinig machen. *Követs, calculus, lapillus, der Kies. *Követsezni, lapillis sternere, mit Kies pflastern, Követske, lapillus, das Steinchen. Kövezni, lapidare, steinigen.

Kövész, latomus, der Steinhauer. Kövé-válni, in lapidem verti, versteinert werden.
*Köb (kyb, κύβος, graece, cubus, lat.) der Würfel. Inde: köbös, cubicus, würfelartig.
*Köböl (köböl, illyr. Kübel, german. kibla, vend. kbel, boh.) modius, cubulus, amphora, medimnus. Inde: *köblös, modium capiens, köblös zsák, saccus unius cubuli, ein Sack einen Kübel faſsend. Köbölke, peziza lentifera, der Schlüsselschwamm.
Köd, nebula, der Nebel. Inde: ködös, nebulosus, nebelicht. Ködösödni, ködösülni, nebulare, nebelig seyn.
*Ködmen, ködmön (kedmön, illyr.) rheno, der Pelz. Inde: ködmönös, pellicio indutus, in Pelz gekleidet.
Kődök vide köldök.
Kő-enyv, kő-eső, kő-fal, kő-fal-rakó, kő-faragó, vide superius kő.
*Kög (kyk, κύκ-λος, graece) circulus, der Cirkel, Kreis.
Köh, köhenteni, köhétselni, köhögni, vide superius keh.
*Kökény (akakia, akakia, graece, acacia, lat.) die Schlehe.
Kő-kerítés, vide superius kő.
Kökörts, kökörtsény, kükörts, Anemone, die Anemone.
Kő-láb, vide kő.
Köldök, umbilicus, der Nabel. Köldök-tsömör, colica, die Kolik, das Bauchgrimmen.
*Köles (koles, val.) milium, puls, die Hirse, der Brey.
Kölleni, vide kelleni.
Kölödör, vide klödör.
*Kölöntz (klinetz, sl. klinitz, vend.) clavus parvus ligneus, ein kleiner Holznagel.
*Költ-eni (kelad-ien, κελάδ-ειν, κελαδεῖν, apud Homerum et Pindarum) cantare, carmine celebrare, ſingere, singen, dichten.
*Költ-eni (keleyti-an, κελευτιᾶν, apud Homerum) incitare, suscitare, wecken.
*Költ-eni (katallat-ien, καταλλάττ-ειν, graece) permutare, commutare, pro pecunia permutare, erogare, expendere, verwechseln, vertauschen, um Geld wechseln, tauschen, Geld ausgeben, verbrauchen.

Derivata a költeni, fingere.

*Költemény (κελαδόμενον) carmen, das Gedicht 2) figmentum, die Dichtung, Erdichtung. *Költeményes, poëticus, dichterisch 2) fictus, erdichtet. *Költés (κελάδησις) poësis, die Dichtung 2) fictio, die Erdichtung. *Költött, fictus, gedichtet, 2) commentitius, erdichtet. *Költő (κελάδων) poëta, der Dichter. *Költői, költős, poëticus, dichterisch.

Derivata et composita ex költeni, suscitare.

*Költés, ki-költés, excitatio, das Aufwecken 2) exclusio, das Ausbrüten, tojás költés, pullatio, das Ausbrüten der Eyer 3) költés, vide inter derivata a kelni, sursum ferri.

Derivata a költeni, permutare, erogare.

*Költség, expensa, die Ausgabe. Költséges, sumtuosus, von vielen Kosten, theuer, kostbar. *Költsön (καταλλάγδην) mutuo, wechselweise. *Költsön adni, mutuo dare, leihen. *Költsön kérni, mutuo accipere, zu leihen nehmen. Költsönözni, mutuo dare, mutuo accipere, leihen, zu leihen nehmen.

*Költöz-ni (keletiz-ien, κελητίζ-ειν apud Homerum et Pindarum) equo vehi, migrare, reiten, ziehen. Inde: Költözés, migratio, das Ziehen. *Költözködni, költöződni, migrare, ziehen. Költözösködni, in opere migrationis esse, sich zum Wegziehen anschicken. Költöztetni, facere migrare, ziehen machen.

Költség, Költsön, költsönözni, vide költeni, permutare.

Köllt, vide kelni, sursum ferri.

*Kölyk, kölyök, (skylak, σκυλάκη, σκυλάκιον graece) catulus, ein junges Thier, insbesondere, ein junger Hund. Inde: kölyközni, catulos eniti, Hunde werfen.

*Kölyü, kölü, külő, külű (Keule, german.) clava, die Keule zum Schlagen 2) pistillum, die Keule zum Stampfen. Kölö a' virágban, pistillum floris, der Stämpel, Staubweg einer Blume.

*K ö m é n y (kmén, kmjn, boh. sl. κόμινον, graece, cuminum, lat. Kümmel, germ.) Inde; köményezni, cumino condire, mit Kümmel anmachen.

Kő-méreg, kő-metsző, kő-míves, kő-míves-mester, kő-mű, vide kő.

*K ö n t i n g (Quentchen, germ. quincunx, lat.)

*K ö n y n y, k ö n n y (keneon, kenon, κενεόν, κενόν Hesychio ματαιόν, ἐλαφρόν) vacuus, levis, facilis, leer, leicht. Inde: *könnyebb, facilior, facilius, leichter. *Könnyebbedni, alleviari, erleichtert werden. *Könnyebben, facilius, leichter. *Könnyebbíteni, alleviare, erleichtern. *Könnyebbség, levamen, die Erleichterung, Linderung. *Könnyebbülni, alleviari, leichter, gelinder werden. *Könnyed, leviusculus, ein wenig leicht. *Könnyeden, leviuscule, obiter, leicht, obenhin. *Könnyeden van, paullo melius se habet, er befindet sich ein wenig besser. *Könnyedni, alleviari, erleichtert werden, eine Linderung fühlen. *Könnyen, leviter, facile leicht. *Könnyid, facilis, leicht. *Könnyíteni, alleviare, erleichtern. *Könnyítés, alleviatio, die Erleichterung. *Könnyítgetni, facilitare, erleichtern. *Könnyü, levis, facilis, leicht. *Könnyüd, leviusculus, etwas leicht. Könnyűleg, facile, leicht. *Könnyülni, facilis reddi, alleviari, leichter werden. *Könnyüség, facilitas, levitas, die Leichtigkeit.

Köntös, vide kantus.

K ö n y, g ö n y, k ö n y ü, lacryma, die Thräne. Könyhullatás, lacrymatio, das Weinen, Inde: könyües, könyves, lacrymosus, weinerlich. Könyüezni, könyvezni, lacrimari, weinen.

K ö n y ö k, cubitus, der Ellenbogen. Inde: könyökölni, inniti brachio, sich auf die Hand oder den Ellenbogen stützen. Könyöklö, brachiale, die Lehne.

*K ö n y ö r-n i, k u n y o r á l-n i (kinyr-ien, κινύρ-ειν, κινύρ-εσθαι, graece) lamentari, obsecrare, flehen, flehentlich bitten. Inde: könyörögni, könyörgeni, obsecrare, supplicare, flehentlich, inständigst bitten. *Könyörgés, obsecratio, supplicatio, flehentliches, inständiges Bitten. *Könyörögtetni, sinere aliquem supplicare, Jemanden flehen lassen. Könyörögtön könyörögni, obsecrando,

incessanter instare, unaufhörlich bitten. *Könyörülni, obsecrationibus, precibus flecti, misereri, sich durch Bitten bewegen lassen, sich erbarmen. Könyörülés, könyörűlet, commiseratio, die Erbarmung. *Könyörületes, misericors, barmherzig. *Könyörűletesség, misericordia, die Barmherzigkeit. *Könyörületlen, immisericors, unbarmherzig. *Könyörűletlenség, immisericordia, die Unbarmherzigkeit.

Kőnyües, könyűezni, vide kőny.

*Kőnyv (kniha, boh. sl.) liber, das Buch. Inde: *kőnyvároș, bibliopola, der Buchhändler. Kőnyv-áros-bolt, könyv-áros-bót, bibliopolium, die Buchhandlung. Könyvfedél, involucrum, der Deckel. Könyv-ház, bibliotheca, die Bibliothek. Könyv-kötő, bibliopegus, der Buchbinder. Könyv-nélkül, sine libro, de memoria, ohne Buch, auswendig, Könyv-nyomtatás, typographia, die Buchdruckerey. Kőnyv-nyomtató, typographus, der Buchdrucker. Könyv-nyomtató-műhely, typographia, die Buchdruckerey. Könyv-szerző, scriptor, der Schriftsteller. Könyv-tár, bibliotheca, die Bibliothek. Könyves, habens libros, Bücher besitzend 2) könyves vide köny.

Könyvezni, vide kőny.

*Köped-ni (ekped-an, ἐκπηδ-ᾶν, graece) exsilire, prosilire, ut e. g. matura pisa, fabae e siliqua, heraus-hervorspringen, wie z. B. die reifen Erbsen, Bohnen aus der Hülse. Inde: *köpeszteni, exsilire facere, a putamine solvere, heraus-hervorspringen machen, von der Schale, Hülse ablösen.

Kőpenyeg, vide kőpönyeg.

*Köplényes (kataplynties, καταπλυνθείς, graece) aqua perfusus, stagnans, mit Wasser begossen. Keplényes hely, locus stagnans.

*Köp-ni (ekpty-ien, ἐκπτύ-ειν) exspuere, ausspucken. Inde: kőpés (ἔκπτυσις) sputus, das Ausspucken. Köpködni, crebro exspuere, oft ausspucken.

Köpöly, vide köppöly.

*Köpönyeg (kepenek, illyr.) penula, der Mantel.

Köpötze, vide köpütze.

*Köpp-eni, köppent-eni (kapt-ien, καπτ-ειν, graece) bibere, trinken. Inde: köppögetni, potitare, oft trinken.
*Köppöly, köpöly (Köpfel, Schröpfkopf, germ.) cucurbita ventosa. Inde: köppölyőzni, scarificare, schröpfen.
*Köptzös (gut besetzt, german.) solidus, corpulentus. Inde: köptzösödni, solidari, gut besetzt, stark werden.
*Köpü (Küpe, germ. cupa, lat.) vajas-köpü, ein Butterfass, Rührfass. Inde: köpülni, rudicula agitare, umrühren, Butter rühren.
*Köpü (Kiepe, german. kipa, pol) corbis. Méh-köpü, alveare, der Bienenkorb. Confer italicum cupile.
*Köpü (kep, boh.) nequam, der Schurke. Inde: köz-köpü, plebejus nebulo, ein gemeiner Schurke. Köz-köpülködik, filum contentionis ducit, er benimmt sich als ein gemeiner Kerl, er sucht Händel.
*Köpütze, köpötze (kupitza, illyr. vend.) pocillum, das Stängelgläschen.
Kör, vide ker.
Körm, vide köröm.
*Körmed-ni (krymod-ienai, κρυμώδες εἶναι, graece) congelascere, gefrieren. Inde: körmeszteni, congelare facere, gefrieren machen.
Körmetlen, körmétselni, körmölni, körmös, körmösködni, körmözni, vide köröm.
Körny, környék, környékezni, környékező, környíteni, környőzni, környül, környül-állani, környülállás, vide ker.
*Köröm, körm (kröm-pel, carn. vend.) unguis, die Kralle, der Nagel. Inde: köröm-méreg, paronychia, das Nagelgeschwür. Körmetlen, unguibus carens, ohne Nägel. *Körmétselni, körömtsélni, körmölni, körmözni, körömszélni, unguibus ferire, lacerare, krallen. Körmös, unguibus instructus, mit Klauen oder Nägeln versehen.
Kőrös-bogár, cantharis, die spanische Fliege.
Kőrös-fa, fraxinus, die Esche.
Körös-környül, körös-körül, circa circum, um und um. Vdie ker.

Körtvély, pyrum, die Birne. Körtvély-fa, pyrus, der Birnbaum. Köitöke, pyrola secunda, Birnwintergrün.

Körül, vide ker.

Kő-só, kő-szál, kő-szén, kő-szikla, kő-sziklás, kő-szirt-hal. Vide kő.

*Köszméte (koszmátse, carn. vend.) ribes grossularia, die Stachelbeere.

*Köszön-ni (kaszszain-ien, καϭϭαίν-ειν, καταϭαίν-ειν, graece) cauda blandiri, de canibus, mit dem Schwanze wedeln, von Hunden 2) blandiri, de hominibus, freundlich seyn, von Menschen 3) gratias agere, danken; quo significatu Magyaris venit. Inde: köszönés, köszönet, gratiarum actio, die Danksagung. Köszönteni, salutare, grüssen. Köszöntés, salutatio, das Grüssen. Köszöngetni, saepius salutare, öfters grüssen. Köszöntetni, curare salutari, grüssen lassen.

*Köszörü (kszyri, ξυρή Hesychio ξυρεῖ est ἀκονά) cos, der Schleifstein, Wetzstein. Inde: köszörülni, acuere, schleifen. Köszörülés, exacuitio, das Schleifen. Köszörülködni, acui, geschliffen werden. Köszörüs, polio, der Schleifer.

Köszvény, arthritis, die Gicht. Inde: köszvényes, arthriticus, gichtisch.

Kötekedni, vide kötő, inferius.

*Köt-ni (kett-en, german.) vincire, binden. Inde: kötél, funis, der Strick. Kötél-gyártó, kötél-verő, restiarius, der Seiler. Kötel-járó, funambulus, der Seiltänzer. Kötelék, kötőlék, funiculus, das Schnürchen. Köteles, obligatus, verbunden. Kötelesség, obligatio, die Pflicht, Schuldigkeit. Kötelezni, obligare, verbinden, verbindlich machen Kötelező-írás, obligans scriptum, der Contract, die Obligation. Kötelődni, kötelődzni, intricari, verwickelt werden. Kötemény, ligamen, das Band. Köték, ligatura, das Band. Kötény, praecinctorium, die Schürze. Kötés, ligatio, das Binden 2) compactura, der Einband 3) fasciculus, das Bündel 4) foedus, das Bündniss. Kötet, kötevény, compactura, der Einband 2) fasciculus, das Bündel Kötetlen, non compactus, nicht eingebunden. Kötő, ligans, bindend 2)

praecinctorium, die Schürze. Kötő-fék, capistrum, die Halfter. Kötözni, ligare, binden.

*Kötő (koteie, κοτήεις, graece) contentiosus, zänkisch, ärgerlich. Inde: kötődni, kötekedni, valakivel, joci causa jurgari, Jemanden aus Scherz ärgern. Kötődés, kötekedés, contentio joci causa, das Zanken, Aergern aus Scherz.

*Kötsög (skopetsek, boh.) scaphiolum, ein kleines Schaff.

*Kötsöge (ketsiga, illyr.) accipenser sturio, der Stör.

*Kötze (Kotze, german. kotza, vend.) tegumentum hirtum, eine zottige Decke. Vide kótz.

Kötzöle, vide ketzel.

Kő-vágó, kövedni, vide kő.

Kövér, pinguis, fett. Inde: kövéredni, pinguescere, fett werden. Kövéres, subpinguis, ein wenig fett. Kövéríteni, pinguefacere, fett machen, mästen. Kövérség, pinguedo, die Fettigkeit.

Köves, kövesedni, kövesíteni, köveszteni vide kő.

*Követ-ni (kiat-ien, κιαθ-ειν, graece) ire, sequi, gehen, folgen 2) imitari, nachahmen.. Inde: követ, legatus, nuncius, der Bothe. Követdegelni, sectari, nacheifern. Követelni, praetendere, praetensionem formare, eine Forderung machen. Követelő, praetendens, eine Forderung machend. Követelődzni, veniam petere, mit vielen Komplimenten um Vergebung bitten. Követés, comitatus, die Begleitung 2) petitio veniae, das Bitten um Verzeihung. Követhetni, imitari posse, nachahmen können. Követhető, imitabilis, nachahmlich. Következni, sequi, folgen. Ki következik, quis sequitur, wer folgt? következendő, sequens, der, die, das Folgende. Következés, consequentia, die Folge, Folgerung. Következés-képpen, consequenter, folglich. Következő, sequens, der, die, das Folgende. Következő-képpen, következő-leg, consequenter, folglich. Következtetni, inferre, concludere, folgern. Következtetés, illatio, die Folgerung. Követő, imitator, der Nachahmer 2) successor, der Nachfolger. Követség, legatio, die Bothschaft, Gesandtschaft. Követségi, ad legationem spectans, die Gesandtschaft betreffend, dazu gehörig.

Követs, követsezni, kövezni, kövész, kövé-válni, vide kő.
*Köz (koosz, κόος Hesychio τὸ χάσμα τῆς γῆς καὶ τὸ κοίλωμα) spatium, interstitium, intervallum, der Raum, Zwischenraum.
*Köz (koinosz, κοινός graece) communis, gemein, gemeinschaftlich 2) vulgaris, vilis, gering, niedrig.

Composita cum köz, spatium, et inde derivata.

*Köz-be, in medium, inter, zwischen, dazwischen. *Közben, in medio, inter, dazwischen. Közben-járni, intercedere, vermitteln. Közben-járás, intercessio, die Vermittelung. Közben-járó, intercessor, der Vermittler. Közben-vetni, interponere, dazwischen legen. Köz-ben vetni magát, se interponere, sich dazwischen legen Közben-vetés, interpositio, intercalatio, discrimen, der Unterschied. Közbe-vetés-nélkül, immediate, unmittelbar. Közbe-vetőleg, mediate, mittelbar. Köz-ből, e medio, aus der Mitte, in der Mitte. Közbülső, medius, der, die, das Mittlere. Közel, prope, nahe. Közelebb, közelbb, propius, näher. Közeledni, közelgetni, appropinquare, sich nähern. Közelgetés, appropinquatio, die Annäherung. Közelet, propinquitas, die Nähe. Közelíteni, facere appropinquare, näher bringen. Közelítés, appropinquatio, das Näherbringen. Közel-ről, cominus, von der Nähe. Közel-való, közelső, propinquus, der, die, das Nahe. Közelség, propinquitas, die Nähe. Közé, inter, dazwischen. Közé-elegyíteni, intermiscere, darunter mischen. Közép, medium, die Mitte 2) medius, der, die, das Mittlere 3) mediocris, mittelmässig. Közepen, középett, in medio, in der Mitte. Középként, mediocriter, mittelmässig. Középség, mediocritas, die Mittelmässigkeit. Középső, medius, der, die, das Mittlere oder Mittelste. Közép-szer, közép-szerü, mediocris, mittelmässig. Közép-szerűség, mediocritas, die Mittelmässigkeit. Közép-uj, medius digitus, der Mittelfinger. Köz-fal, paries intergerinus, die Scheidewand. Közi, qui in medio est seu habitat, der dazwischen ist oder wohnt, ut: Mura-közi. Közibe, in medium, inter, dazwischen.

Kozibe keverni, intermiscere, dazwischen mischen. Közle, angiportus, ein enges Gässchen zwischen zwey Gassen. Közleni, közlelni, közölni, communicare, mittheilen. Közlekedni, közölködni, se communicare, sich mittheilen. Közbés, communicatio, die Mittheilung. Közletni, in medium accipere, in die Mitte nehmen. Közlödni, communicare, sich mittheilen. Közöltetni, communicare, mittheilen. Között, köztt, inter, zwischen, unter. Köz-tér, intervallum, der Zwischenraum. Közül, e medio, ex, aus der Mitte, aus, von.

Composita cum köz, communis, et inde derivata.

*Köz-bíró, arbiter, der Schiedsrichter. Köz-ember, homo vulgaris, ein gemeiner Mann. Köz-hír, rumor, das allgemeine Gerücht. Köz-katona, miles gregarius, der gemeine Soldat. Köz-rend, plebeja condito, der gemeine Stand. Közönség, communitas, die Gemeinschaft. Közönséges, communis, publicus, gemeinschaftlich. Közös, mutuus, reciprocus, zweyen oder mehreren gemein. Közösíteni, publicum, commune facere, gemeinschaftlich machen. Közösködni, se communicare, sich mittheilen 2) carnaliter commisceri. Közösleg, mixtim, promiscue, gemischt, unter einander. Közösülni, particeps fieri, theilhaftig werden. Közösülés, participatio, die Theilnehmung. Község, plebs, kösség, communitas, die Gemeinde 2) plebs, das Volk.

*Krabsálni, krapsálni, kramsálni (grafsie-ien, γραψείειν, graece) scripturire, schreibselig seyn.

*Krajtzár (krajtzár, sl. Kreutzer, german.) crucifer numus.

*Krákogni (krákáni, boh.) crocitare, krächzen wie ein Rabe.

Kramsálni, krapsálni, vide krabsálni.

*Krátzolni (kratzeln, kratzen, german.) fricare.

*Kredentzia (credenza, credenziera, ital.) abacus, der Credenztisch. Inde: kredentziáló, kredentziás (credenziere, ital.) praegustator, der Credenzer. Kredentziázni, praegustare, credenzen.

*Kréta (creta, lat. ital. krédá, sl. Kreide, german.) Inde: krétás, cretosus, kreidig. Krétázni, creta inducere, mit Kreide überziehen 2) creta scribere, notare, bezeichnen.
*Krispán, grispán (krispán, grispán, sl. Grünspan, germ. aerugo.
*Kristály, kristál (κρύσταλλος, graece, crystallus, lat. kristal, sl. Krystall, german.)
Kristély (kristér, sl. κλυστήρ, graece, clyster, lat. Klystier, germ.)
*Krizolit (χρυσόλιθος, graece, crysolithus, lat. Chrysolith, german.)
*Krokodil (κροκόδειλος, graece, crocodilus, lat. Krokodill, german.)
*Krónika (kronika, sl. χρονικά, graece, chronica, orum, lat. Chronik, german.)
*Kuasz, kuvasz (kunasz, κυνάς, graece,) canis, der Hund.
*Kubó (kubo, sl.) nequam, nebulo, ein schlechter Kerl.
*Kudartz, kuvartz, koartz (coercitio, lat.) Einschränkung, Zurechtweisung, Strafe. Kudartzot, kuvartzot, koartzot vallani, coercitionem fateri, die Zurechtweisung, Strafe bekennen, beschämt werden. Inde: koartzos, coercitus, eingeschränkt, zurecht gewiesen, beschämt.
Kúdus, vide koldus.
*Kuf (ufa, pol. Kufe, germ.) cupa.
*Kúfár (Kaufer, Verkaufer, germ.) propola, tabernarius. Inde: Kúfárkodni, cauponari, verkaufen, feil haben. Kúfárkodás, quaestus, das Kaufen und Verkaufen. Kúfárni, caupona, mercatrix, die Verkäuferin.
*Kuhit (quitt, german. quietata, ital. quietatus, lat.) frey, beruhigt. Kuhit mondani, herbam porrigere, manus dare, gewonnen geben.
Kugli, vide kukli.
Kuhnyó, vide Kunyhó.
*Kujon (coyon, gall. Kuyon, german.) nebulo. Inde: kujonkodni, nebulo esse, ein Kuyon seyn.
*Kujonérozni (kunérováni, sl. coyonner, gall.) contumeliose tractare, schimpflich behandeln, cuyoniren.
Kuka, mutus, stumm.
*Kukatz (kuketz, illyr.) vermis, der Wurm. Inde: ku-

kotzos, verminosus, wurmig. Kukotzosodni, verminescere, wurmig werden.

*Kukkanni, kukkantani (kukáni, kuknuti, sl.) spectare per rimam, gucken, schauen.

*Kukli, kugli (kuglin, illyr.) conus, der Kegel. Inde: *Kukli-féreg, volvox, das Kugelthierchen. Kukli-hal, Tetrodon hispidus, der Kugelfisch. Kuklizni, kuglizni, conis ludere, kegeln. Kuklizó-hely, kuglizó-hely, area conis dejiciendis facta, die Kegelbahn.

*Kuklya (kukla, boh.) tegumentum capitis, die Kappe, Hülle des Kopfes.

*Kukorékolni, kukorítni (cucurrire, ital. lat. kukurikáni, illyr.) krähen. Inde: kukorékolás, cucurritio, das Krähen.

*Kukoritza, kukuritza (kukuritza, sl. vend.) Zea Mays, Linn. Kukurutz, türkischer Weizen.

Kukorítni, vide kukorékolni.

Kúkorodni, kukorogni, vide gugorodni, gugorodni.

*Kukrejt (ukreyt, ukryt, boh. sl.) latebra, latibulum, der Schlupfwinkel.

Kuksolni, vide kukutsálni.

*Kukta (kuchta, sl. kuhta, illyr.) lixa, coquulus, der Küchenjunge. Inde: kuktákodni, lixam agere, einen Küchenjungen abgeben.

*Kuku, kukó (kuko sl. cucco, cocco, ital.) ovum, das Ey. Vide gugg superius.

*Kukuk (kukuk, sl. kuckuck, german. cuculus, lat.) Inde: kukukolni, cantare more cuculi, wie ein Kuckuck schreyen.

*Kukutsálni (kukutskováni, boh. sl.) spectare, gucken. Inde: kuksolni, delitescere, clam prospectare, heimlich hervorgucken.

*Kalats (kalats, κάλαθος, graece, calathus, lat.) die Füllgelte, hölzernes Trinkgeschirr.

Kúldus, vide koldus.

*Kulimáz (kolomáz, in cunctis dialectis slav.) axungia, die Wagenschmiere.

*Kullantani (klevetáni, boh.) fabulari, deblaterare, nugigerulum agere, klatschen, Gawäsch, viel Geschwätz machen.

Kullants, vide kollants.
Kullintani, furari, furtim tollere, stehlen, heimlich entwenden.
*Kullogni (kulgáni, kulháni, sl.) procedere pedetentim, ambulare restitando, claudicare, langsam gehen, hinken.
*Kúlts, kólts (klúts, pol. sl. klyúts, illyr. kljts, boh. κλείς, κλαΐς, κλάξ, clavis, lat.) der Schlüssel. Inde: *kúltslyuk, os clavis, 2) fissura forium, per quam clavis intrat, das Schlüsselloch, Kúlts-toll, clavis uncinus, der Schlüsselbart. Kúltsár (klútsár, sl. claviger, promus condus, der Beschliesser, Speisenmeister. Kúltsárkodni, clavigeri officio fungi, Beschliesser seyn. Kúltsolni, connectere, complicare, zusammenfügen, zusammenheften. Kúltsos, clavem habens, mit Schlüssel versehen.
*Kulyak (kulyok, pol. russ.) pugnus, die Faust. Inde: kulyakolni, pugno percutere, mit der Faust schlagen.
*Kundészni (kunde einzieh'n, german.) explorare.
*Kuntzogni (gunaz-ien, γουνάζ-ειν, γουνάζ-εσθαι, apud Homerum) genua amplectendo rogare, supplicare, die Knie umfassend bitten, fussfällig bitten. Inde: kuntzorogni, supplicare, enixe rogare, flehentlich bitten.
Kunnyó vide kunyhó.
*Kunya (gunya-kiasz, γυναικίας, graece) effoeminatus, weibisch, weichlich.
*Kunyhó, kunnyó kuhnyo (gonia, γωνία, graece) angulus, der Winkel 2) locus abditus, tugurium, ein verborgener Ort, Hütte.
*Kunynyogni, kunnyogni (gunoien, γουνό-ειν, γουνόεσθαι, γουνοῦσθαι, apud Homerum) genua amplectendo rogare, flendo supplicare, die Kniee umfassend bitten, flehentlich bitten.
Kunyorálni, vide könyörni.
*Kúp, kup (kúpa, boh. kupa, pol. kopa, sl.) acervus, cumulus, der Haufen 2) acervus frugum, foeni, der Getreidehaufen, Heuschober. Inde: kuporítani, cumulatim occupare, haufenweis einnehmen. Kuporgatni, cumulatim congregare, per parvos cumulos augere, kleinweis aufhäufen. Kup-tsiga, Conus, die Tutte, Kegelschnecke.
*Kupa (kupa, illyr. cupa, lat. val. ein Gefäss 2) mensura

liquidorum duas medias continens, ein Maass von zwey Halben, das Maass. Inde: kupás, torneator, der hölzerne Flaschen drechselt. Kupás-tserép, imbrex, Dachziegel. Kupás-véső, caestrum, Hohlhobel.

*Kupatz (kopetz, boh. sl) collis, der Hügel 2) acervus, cumulus, der Haufen. Inde: kupatzos, cumulatus, aufgehäuft.

*Kupak (kubek, pol. coupe, gall.) calix florum, Kelch der Blumen 3) operculum, der Deckel. Inde: kupakos, operculum habens, mit einem Deckel versehen. Kupakos pipa, tubus fumo Nicotianae bibendo operculo instructus, Tabackspfeife mit einem Deckel.

*Kupalag (bolak, pol.) tuberculum, die Beule. Inde: kupalagos, tuberculatus, Beule habend. Kupalagos ennek az ökörnek bőre, hujus bovis pellis est tuberculata.

Kuporgatni, kuporítani, vide kup.

*Kuportzolni (koprtzáni, sl. burzeln, purzeln) sublatis pedibus, in caput prolabi. Ott kuportzol, mint a' tzigány. Proverbium.

Kup-tsiga, vide kup.

*Kura (kura, κούρα, κούρη, apud Homerum) puella, das Mädchen. Kura-barátság, marha-szaporaság, hamar oda van. Proverbium. Inde: kura-fi, puellator, der Hurer.

*Kurholni (karháni, sl. káráni, illyr. boh) objurgare, carpere, ausschelten.

*Kuria (curia, lat.) der Edelsitz.

*Kuritolni, kurittolni, kurittyolni (cursitare, lat.) hin und her laufen.

*Kurjantani, kurjongatni, kurjogatni (keryttien, κηρύττεν, apud Homerum) proclamare, alta voce convocare, ausrufen, laut bekannt machen.

*Kurkálni, kurkászni (cercare, ital.) indagare, scrutari, suchen, forschen.

*Kurra (curra, ital.) vox, qua pulli gallinae convocantur, Wort, womit man die Hühner ruft. Confer slav. kura, pullus gallinae. Inde: kurrantani, vocem gallinae accipitrem metuentis et pullos suos convocantis, imitari, schreyen wie

die Henne beym Anblick des Geyers, da sie ihre Hühner zusammenruft.
Kurrogatni pro hurogatni, quod vide.
*Kurta (curtu, val. corto, ital. curtus, lat. kurz, german.) Inde: *kurta-kalapáts, Sitta europaea, der Blauspecht. Kurta-kígyó, vipera, die Otter. Kurta-kortsma, popinae pagensium, quae a festo Michaëlis usque festum Georgii habentur, ac proinde toto anno non durant. Die Dorfschenke, wo der Ausschank von Michàli bis Georgi nur dauert. Kurtaság, brevitas, die Kürze. Kurtán, breviter, kurz. Kurtitani, curtare, verkürzen. Kurtitás, decurtatio, die Verkürzung. Kurtulni, curtari, verkürzt werden.
*Kurtány (kartán, pol. kartaun, boh. kartún, sl. Karthaune, german.) catapulta.
*Kurtula (cordella, ital.) funis, das Seil, die Leine, Szabó David interpretatur per dorong. Inde: kurtulás, praecursor navis onerariáe rudentem dirigens, der Vorreiter, der das Seil des Lastschiffes dirigirt.
Kuruttyolni, coaxare, quacken.
*Kurutz (kurutz, sl. cruciatus miles, lat.) ein Soldat von den Kreuzzügen.
*Kuruzsolni (guarigiare, ital.) curare, kuriren, heilen.
*Kurva (kurva, in cunctis slavicis dialectis) meretrix, die Hure. Inde: kurválkodni, meretricari, huren. Kurvás, meretricator, der Hurer. Kurvázni, meretricem nuncupare, eine Hure nennen.
*Kusadni, kussadni, kusolni (coucher, gall. kuschen, german.) cubare, se contrahere, silere.
*Kuszálni, kuszmálni (kuszováni, illyr. sl.) in frusta redigere, partiri, zertheilen, stückweis theilen.
*Kuszi (kutze, illyr.) caniculus, das Hündchen.
Kuszkó, vide kutzkó, cellula, das Häuschen, der Käfich.
Kuszmalni vide kuszálni.
Kúszni, kúszani, sursum repere, scandere, hinauf kriechen, klettern. Inde: kúszás, scansio, das Klettern.
*Kusztora (kusztura, val.) lamina cultri usu detrita, eine abgenützte Messerklinge. Kresznerits interpretatur: cultellus cum manubrio ligneo.

*Kút (kút, *κύτος* Hesychio et Suidae *βάθος*. Psalmorum 64. versu 8. *ὁ συνταράσσων τὸ κῦτος τῆς θαλάσσης*) profunditas aquae, puteus, der Brunnen. Inde: kút-ásó, putearius, der Brunnengräber. Kút-födél, der Brunnendeckel. Kút-fő, scaturigo, fons, die Quelle. Kút-gém, kút-ostor, tolleno, der Brunnenschwengel. Kút-gargya, kút-karéja, kút-káva, crepido putei, der Brunnenkasten. Kút-víz, aqua putana, das Brunnenwasser. Kútatska, parvus puteus, das Brünnlein.

*Kutag, kutak (chudák, pol. chudák, boh. sl.) miser, macer, tenuis, armselig, mager. Kutak ember, miser homo, ein armseliger Mensch. Kutak hajó, misera navis, ein elendes Schiff. Inde: kutakság, macilentia, die Magerkeit, Armseligkeit.

*Kuttatni, kutatni (kutáni, boh. sl.) fodere, versare, quaerere, ausgraben, durchwühlen, durchsuchen.

*Kuttogni (kutkováni, sl.) occultare se latebris, delitescere, in Winkel kriechen, sich verbergen.

*Kutsma (kutsma, sl.) mitra pellicea, eine lederne Mütze

*Kutya, kutyó (kotyuha, kutyo, sl.) canis, der Hund. Inde: kutyább, magis caninus, mehr hündisch. Kutyálkodni, libidinosus esse, geil seyn. Kutyaság, malitia canina, das hündische Wesen. Kutyász, canum curator, der Hundebesorger. Kutyátska, kutyótska, caniculus, das Hündchen.

*Kútya (kutya, kutye, boh. huta, sl. huty, boh. Hütte, german.) tugurium Inde: kútyorló, tuguriolum, eine kleine Hütte. Confer graecum *κοίτη*.

*Kutzkó, kuszkó, kutzik (kútzik, kútik, sl.) angulus, der Winkel. 2) recessus, latebra, ein abgelegener Ort.

*Kutzorodni, kutzorogni, kutzorítani magát, (accosciarsi, ital.) conquiniscere, niederkauern. Etymon est ital. coscia, crus.

Kuvartz, vide kudartz.

Kuvasz, vide kuasz.

*Küklő (Küchlein, german.) pullus gallinaceus, plumescens, das junge Hühnchen, das sich erst befiedert. Inde: küklik, pullescit, plumescit, es befiedert sich wie das Küchlein. Küklött madár, accipiter alterius induvii ver-

nationem passus, ein Habicht, der seine Federn zum zweytenmal erneuert hat.

Kükörts, kükerts, kükörits, kikirits pro kökörts, quod vide.

Kül, kül-föld, kül-földi, küldeni, küldés, küldögelni, küldögetni, küldözni, küldödni, mitti, geschickt, gesendet werden. Küldött, külöl, külség, külső, külső képpen, külsőség, küvől, küvűl, vide ki.

Küllő, picus flavovirens, der gelbgrüne Specht.

Küllő, külő, külü, vide kölyű.

Külömb, külömbözni, külömbség, etc. vide inter derivata a külön.

*Külön (kilin, chilin, val.) distinctus, diversus, unterschieden 2) separatim, besonders, abgesondert. Inde: különködni, segregem vitam ducere, ein Sonderling seyn. Különkülön, singilatim, singilative, jeder einzeln, jedes abgesondert. Különödni, secerni, separari, sich absondern. Különös, singularis, specialis, extraordinarius, besonders, ausserordentlich. Különösen, peculiariter, insbesondere. Különösködni, singularitatem affectare, einen Sonderling spielen. Különözni, dissidere, abtrünnig werden 2) diversae esse opinionis, von verschiedener Meinung seyn. Különözés, secessio ab aliis, die Abtretung von andern. Különb, külömb, diversus, verschieden 2) praestantior, vorzüglicher. Külömben, diverse, secus, sonst 2) praestantius, besser, vorzüglicher. Külömb-féle, diversi generis, varius, verschieden. Külömb-féle-képpen, diversimode, auf verschiedene Art. Külömb-külömb, külömb-külömb-féle, diversi, verschiedene. Külömb-külömb-féle-képpen, diversimode, auf verschiedene Art. Külömbözni, differre, unterschieden seyn. Külömbözés, discrepantia, diversitas, der Unterschied, die Verschiedenheit. Külömbözdögelni, discrepare, verschieden seyn, nicht übereinstimmen. Külömböztetni, discriminare, unterscheiden. Magát megkülömböztetni, eminere, sich auszeichnen. Külömböztetés, distinctio, die Unterscheidung. Külömböztetett, eminens, ausgezeichnet.

Külső, külső-képpen, külsőség, küvöl, küvül, vide inter derivata a kül.
Külü, kölő, vide kölyü.
Kün, künn, künt, vide inter derivata a ki.
*Kürt (keration, κεράτιον, graece) cornu, das Hirtenhorn. Inde: kürtölni, cornu canere, auf dem Hirtenhorn blasen. Kürtös, cornicen, der auf dem Hirtenhorn bläst. Kürttsiga, Buccinum, die Sturmhaube.
Küsz, Clupea Sprattus, der Breitling.
*Küszdeni (kuszitszie, pol.) luctari, ringen. Inde: küszdés, küzdés, luctatio, das Ringen. Küszködni, küzködni, luctari, ringen. Küszköddögelni, luctitari, oft ringen. Küzdő, athleta, der Kämpfer.
*Küszöb (gieszip, γειτόπους, graece) limen, die Thürschwelle.
*Kitseg (ketska, illyr.) suggestus comae, der Haarschmuck. Szép medályos kütsög a' lova' fejében. Szabó Dávid.
*Kvártély (Quartier, germ. quartiero, ital.) hospitium. Inde: kvártélyos, qui hospitio utitur, der auf dem Quartier ist. Kvártélyos katona, hospitans miles. Kvártélyozni, hospitia assignare, einquartiren.
*Kvietántzia, kvitántzia (chietanza, quietanza, ital. quietantia, lat. medii aevi) die Quittung.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera K in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben K in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Káka, juncus, scirpus, die Binse.
2. Kákogni, crocitare, schreyen wie ein Rabe.
3. Kapu (kapu, turcice) porta, das Thor.
4. Kedd pro kettődik nap, secundus dies seu dies martis, nam Magyari diem lunae hétfő, septimanae caput septimanae diem primum compellant. Der zweyte Tag oder Dienstag, denn die Magyaren nennen den Montag hétfő, den Kopf, den Anfang der Woche, den ersten Tag in der Woche.
5. Kender, cannabis, der Hanf.
6. Kéneső, hydrargyrum, das Quecksilber.
7. Kérődni, kérődzeni, kérőzni, ruminare, wieder käuen.
8. Keszeg, Ciprinus alburnus, der Weissfisch.
9. Két, duo, zwey.
10. Kevés, paucus, gering 2) parum, wenig.
11. Kéz, manus, die Hand.
12. Ki, ex, foras, extra, aus, heraus, hinaus.
13. Kilentz, novem, neun.
14. Kirrogni, kirrantani, glocire, glucken. Confer germanicum, girren.
15. Kis, parvus, klein.
16. Konok, obstinatus, hartnäckig.
17. Koplalni, esurire, alimento carere, hungern, ohne Nahrung seyn.
18. Korom, fuligo, der Russ.
19. Korty, haustus, der Schluck.
20. Kótsag, kótsog, ardea, der Reiher.
21. Kótsagítani, inebriare, trunken machen.
22. Kotsord, athamanta, die Hirschwurz.
23. Kotyó, prunum, die Zwetschge.
24. Kova, silex, pyrites, der Feuerstein.
25. Köd, nebula, der Nebel.
26. Kökörts, kökörtsény, Anemone, die Anemone.
27. Köldök, kődök, umbilicus, der Nabel.
28. Köny, gōny, lacryma, die Thräne.
29. Könyök, cubitus, der Ellenbogen.
30. Kőrös-bogár, cantharis, die spanische Fliege.
31. Kőrös-fa, fraxinus, die Esche.
32. Körtvély[1], pyrum, die Birne,
33. Köszvény, arthritis, die Gicht.
34. Kövér, pinguis, fett.

35. Kuka, mutus, stumm.
36. Kullintani, furari, clam tollere, stehlen, heimlich entwenden.
37. Kuruttyolni, coaxare, quacken.
38. Kúszani, sursum repere, scandere, hinauf kriechen, klettern.
39. Küllő, picus flavovirens, der gelbgrüne Specht.
40. Küsz, Clupea Sprattus, der Breitling.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Kaba (koba, boh.) corvus, der Rabe. Kobe-tz, russ. falco apivorus, eine Art kleiner Habichte. Kobu-z, russ. falco pyrargus, eine andere Art kleiner Habichte. Koba, boh. corvus, der Rabe. Kobatz, serb. nisus, der Sperber.
2. Kába (chaba-uk, val.) hebes, stupidus, dumm, tölpisch. Confer lat. hebes cum valach. chabauk.
3. Kabát (kabát, boh. sl.) toga, der Rock.
4. Kádár (kádár, sl.) victor, der Fassbinder. Etymon est kád quod vide.
5. Kadarka (kadarka, sl.) species uvae fragrantis, eine Art wohlriechender Weintrauben. Etymon est sl. kadit, suffire. Confer graecum κάδουσα Hesychio interprete εἶδος σταφυλῆς.
6. Kaholy (kahaly, val. kahel, illyr. kachel, sl. Kachel, germ.) testa fornacalis, die Kachel 2) fornax testacea, der Kachelofen. Confer Kályha.
7. Kajál-ni (kajá-ni, russ. klajá-ní, sl.) increpare aliquem, Jemanden ausschelten 2) imprecari, maledicere, fluchen.
8. Kajszi, kajszin-baratzk (kaysza, sl. kajszija, serb.) prunum armeniacum, die Aprikose.
9. Kakas (kokos, boh. kokot, boh. illyr. serb.) gallus gallinaceus, der Hahn.
10. Kukuk (kukuk, boh. sl. german. cuculus, lat.) Confer graecum κόκκυς.
11. Kakutsálni (kukutskováni, sl.) aspectare, gucken.
12. Kala-finta (gola-finta, pol. hola-finta, boh.) nuda fictio, techna, eine blosse Finte, List. Finta origine italica.
13. Kalák (kolák, val.) index furis fine obtinendi praemii, der Angeber eines Diebes um eine Belohnung. Confer graecum Κόλαξ, κόλακος, adulator, homo fallax, der Schmeichler, falscher Mensch.
14. Kaláka (koláka, val.) auxilium spontaneum, die freywillige Hülfe.
15. Kalamáris (kalamárs, boh. kalamár, sl. calamajo, ital.) atramentarium, das Tintenfass. Etymon est lat. calamarius.
16. Kalamáz (kolomáz, boh. illyr. pol. russ. sl.) axungia, die Wagenschmiere.
17. Kalangya, kalandya (kládyi, boh.) strues, acervus, ein Haufen zusammen gelegter oder über einander liegender Dinge.

18. Kalapál-ni (klopá-ni, illyr. sl.) pulsare, klopfen 2) malleare, malleo ducere, hämmern, mit dem Hammer bearbeiten.
19. Kalapáts (klopáts, sl.) malleus, der Hammer.
20. Kalász (kolosz, russ. klosz, pol. klász, boh. illyr. sl.) spica, die Aehre.
21. Kalaúz (kalaúz, boh. illyr.) dux viae, der Wegweiser, Anführer.
22. Kalé (kale, serb.) chare monache! lieber Mönch. Decurtatum ex kaludjer, kalugyer.
23. Kalintza (kalintze, dativ. a kalinka, sl.) viburnum opulus, Bachholder, Kalinke. Serbis ligustrum vulgare, die Rheinweide.
24. Kalitka, kalitzka (klétka, sl. klitzka, boh.) cavea, der Käfig.
25. Kallang (kalaunek, boh. galonek, sl.) ligula, taenia, das End des Tuches, das Schnurband. Confer galan, galand.
26. Kalmár (kramár, sl. Krämer, germ.) institor, merces minutatim vendens.
27. Kaloda (koloda, kloda, pol. klada, sl.) cippus infamis, der Schandklotz, Schandpfahl, Strafblock.
28. Kályha, kálha (kahla, illyr. kachla, sl.) Kachel, german.) testa fornacea. Confer kaholy.
29. Kamasz (komusz, illyr.) magnus canis, ein grosser Hund 2) pecus ignavum, stolida bestia, homo agrestis, ein träges, dummes Vieh, der Bengel, Lümmel.
30. Kamat (kamat, val. kamata, illyr. serb. Etymon est lat. commodum, commoda,) fenus, die Zinsen, Interessen, das Procento.
31. Kamóka, kamuka (kamuka, illyr.) pannus damascenus, der Damast.
32. Kan (kan, sl. kanetz, boh.) verres, der Eber 2) mas, das Männchen.
33. Kanász (kanász, sl.) subulcus, der Schweinhirt.
34. Kanavász, kanavátz (kanavász, sl. kanavátz, illyr. canavaccio, ital.) tela cruda, tela stupea, der Kanefass.
35. Kankalék (háklík, boh. sl.) uncus, der Haken.
36. Kankó (katanka, pol. janka, carn.) vestis brevis, die Jacke, ein kurzes Röckchen.
37. Kanót, kanótz (knót, knotetz, boh. pol. sl.) ellychnium, der Docht 2) suscitabulum, die Lunte.
38. Kantár (kantár, illyr. sl.) capistrum, frenum, der Zaum.
39. Kántor (kantri, kantre, boh. sl.) quatuor tempora, quatember, der Quatember 2) angaria, quadrans anni, das Quartal, Vierteljahr.
40. Kantza (konitza, sl.) equa, die Stutte.
41. Kánya (kánya, illyr. sl. kánye, boh.) falco milvus, die Weihe, der Hühnergeyer.
42. Kanyar (kandur, val.) assula, segmentum, ein Spänchen, Splitter.

43. Kanyaró (knyahnye, sl.) variolae, die Blattern 2) purpura, das Friesel.
44. Kapa (kopalo, vend.) ligo, die Haue, der Karst.
45. Kapa (kop, kopi, vend.) fossio, das Umgraben 2) fossura, frustum vineae ab uno fossore intra unum diem pastinatum, die Haue, das Tagwerk, ein Stück Weingarten, welches ein Hauer in einem Tage umhauet, umgräbt.
46. Kapál-ni (kopá-ni, boh. illyr. russ. sl. vend. serb.) fodere, fodicare, umgraben 2) pastinare, hauen z. B. einen Weingarten 3) pedibus fodicare, ut equi solent, das Scharren, von den Pferden 4) calcare, stampfen, 5) calcitrare, ausschlagen.
47. Kapás (kopás, vend. kopáts, boh. illyr. sl. serb.) fossor, pastinator, der Gräber, Hauer.
48. Kapor (kopor, illyr. sl. kopr, boh.) anethum graveolans, das Dillenkraut.
49. Káposzta (kapuszta, boh. illyr. russ. sl. kapusz, carn. vend.) brassica, das Kraut.
50. Kapotnyak (kopitnyak, illyr. kopitnyik, boh. cr. pol. sl.) asarum europaeum, die Haselwurz.
51. Kapots, kapts (koptsa, illyr. russ. vend.) fibula, die Schnalle, Spange.
52. Kapta (kopito, in cunctis slavicis dialectis) crepida, der Schuhleisten.
53. Kaptza (kaptza, pol.) soccus, Fusssocken.
54. Kár (kár, dalmatice, kvár, illyr.) damnum, jactura, der Schaden, Nachtheil.
55. Karaj, karé, karéj (kraj, in cunctis slavicis dialectis) margo, ora, der Rand.
56. Karám (krám, boh. sl.) taberna, fornix mercatorius, der Kramladen.
57. Kárász (kárász, boh. illyr. sl. Karausche, german.) Cyprinus carassius, Linn.
58. Karátson (krátsun, sl. val.) festum nativitatis Christi, die Weihnachten.
59. Karatyolni, karattyolni (kratochvileni, boh. sl.) tempus terere jocando, garriendo, etc. die Zeit hinbringen mit Scherzen. Plaudern u. s. w. kurzweilen.
60. Kárhozni (kárháni, sl. Kárani, boh. illyr.) arguere, reprehendere, tadeln 2) damnare, missbilligen, verdammen 3) punire, castigare, strafen, züchtigen.
61. Karima (kraima, kraina, illyr. sl.) margo, ora, circumferentia, der Rand, die Kante.
62. Karoly, karvoly, karvaly, karuly (krahul, krahuletz, sl. kraguly, illyr.) falco nisus, der Sperber.
63. Kárpit (kárpit, illyr.) aulaeum, peristroma, peripetasma, alles herrlich Gewirkte oder Gestickte zur Bedeckung der Wände, Bänke u. s. w. auch zu Vorhängen.

64. Kárt (garát, sl.) crepido putei, der Brunnenkasten.
65. Kartáts (kartáts, boh. sl. Kartätsche, germ.) pecten carminatorius, scopulae, die Bürste.
66. Kártifiola (kartifiol, sl. karafiol, illyr. karfiol, boh.) brassica oleracea bothrytis, der Karviol.
67. Kárton (karton, kartun, boh. sl.) linteum gossypinum, Cattun.
68. Kártya (koryto, boh. illyr. sl.) linter, scapha, der Trog, die Mulde 2) labrum, die Gelde, der Grand, austriace. Confer kárt.
69. Kas (kos, boh. sl.) corbis, der Korb.
70. Kása (kasa, sl. kase, boh.) pulmentum, der Brey.
71. Kasornya (kosarina, sl.) stabulum vimineum, Stall von Flechtwerk, Schäferey im Freyen. Etymon est kos.
72. Kásta (kásta, pol.) loculamentum literatum, Druckerkasten.
73. Kasza (kosza, in cunctis slavicis dialectis) falx, die Sense.
74. Kasznár (kasznár, sl.) frumentarius, der Kastner. Etymon est slavicum kasznya, repositorium, der Kasten.
75. Kászolódni (kaszáni, boh. sl.) accingere, succingere se, sich aufschürzen.
76. Kaszta (koszt, boh. sl. illyr.) os, ossis, das Bein. Koszta-dió, ossis instar nux dura, eine beinharte Nuss.
77. Katáng (decurtatum ex tsekanka, sl.) cichorium, die Cichorie.
78. Katlan (kotlanka, boh.) fornax ahenaria, ein Ofen mit Kessel.
79. Katona (katana, illyr.) famulus eques, ein Diener zu Pferd, 2) miles, der Soldat.
80. Katrintza (kretintza, val.) praeligamen, subligar, munitura, der Schurz, das Vortuch.
81. Katrotz (krtrts, boh.) tugurium, die Hütte.
82. Kats, kots, katsány (kotsa, sl.) amentum, nucamentum, das Kätzchen an Bäumen z. B. Weiden, Nuss 2) petiolus, der Blattstiel.
83. Kats, katsó (kutsa, illyr.) manicula, das Händchen.
84. Kátsa (kátsa, sl. kátse, boh.) anas, die Ente.
85. Katsintani, katsontani, katsongatni (kautskáni, boh. kútskáni, sl.) oculis blandis aspicere, nictitare, mit lieblichen Augen gucken, liebäugeln.
86. Katza (kudlitza, sl.) culter plicatilis, das Taschenmesser.
87. Katzagány (kozina, sl.) pellis caprina, das Ziegenfell.
88. Katzér (kotzaur, boh.) catus, der Kater 2) salax, lascivus, geil.
89. Katzor (koszer, illyr. koszor, val.) scirpicula, falx arboraria, vineatica, Rebmesser, Weinhippe.
90. Kazal (kozel, boh. sl.) acervus foeni, der Heuschober.
91. Kéj (chtéj, boh.) velis, lubeat, es beliebe dir. Magyaris lubentia, das Belieben.
92. Kalekóla (klekálo, illyr. klekadlo, boh. sl.) flexorium, scabellum, in quo flexis genibus orant, der Bethschämel.

93. Kelentze (kolentze, serb.) fetus, generatio, die Brut, Generation.
94. Kelengye (kolenda, pol.) donum ad novum annum, Neujahrsgeschenk. Confer lat. calendae, ital. calende.
95. Kelentyű (klenutyi, boh. sl.) arcuatio, die Wölbung, der Bogen. Hinc 2) manubrium arcuatum urnae aquariae, die bogenförmige Handhabe des Wasserschöpfeimers.
96. Kelep (klep, boh.) pulsus, crepitus, das Klopfen.
97. Kelepelni (klepáni, boh.(pulsare, klopfen 2) malleare, dengeln, hammern 3) crepitare, blaterare, klappern, plaudern.
98. Keleptze (klepetz, kleptze, sl.) tendicula, decipula, Falle, Schlinge, die man Jemanden legt, der Fallstrick.
99. Keletsen (decurtatum ex szo-koltsek, sl.) falco minutus, der Zwergfalke, das Fälkchen.
100. Kelevész (kolovetz, koletz, illyr. kol, sl. kůl, boh.) palus, sudes, der Pfahl, ein langer Stecken.
101. Kém (kmén, morav. sl.) nebulo, nequam, explorator, Spitzbube, Spion.
102. Kementze (kamenitze, val. kamna, boh.) fornax, der Ofen.
103. Kemény (kamenńy, boh. sl.) lapideus, steinern 2) durus, firmus, hart, fest.
104. Kén, kín (kína, illyr.) cruciatus, die Pein, die Qual.
105. Kép (kopj, boh.) hasta, lancea, der Spiess, Speer.
106. Kép (kip, illyr.) facies, das Antlitz, Gesicht 2) effigies, imago, das Bild, Bildniss 3) species, forma, die Gestalt.
107. Kepe (kopa, sl.) acervus, cumulus frugum, foeni, die Triste.
108. Kéreg (korek, sl.) cortex subureus, die Rinde von Pantoffelholz 2) cortex generatim, die Rinde überhaupt.
109. Kerepelni (chrpleni, sl.) raucum esse, heiser seyn.
110. Kereszt (kreszt, illyr. russ.) crux, das Kreutz.
111. Keretsen, keretset (kretset, russ.) falco gyrfalco, eine Art Falken.
112. Keseregni (gorsekováni, pol. horsekováni, boh.) lugere, plangere, lamentari, wehklagen, jammern.
113. Keserv (gorskav, pol. horskav, boh.) amarus, bitter.
114. Késérteni (kusati, illyr. zkauseti, boh.) tentare, versuchen, in Versuchung führen 2 probare, auf die Probe stellen.
115. Késni (késneni, illyr.) cunctari, moram trahere, tardare, sich verweilen, lange bleiben, verziehen.
116. Ketsege (ketsiga, illyr.) accipenser Ruthenus, der Stör, das Störl.
117. Készít-eni (chiszt-áni, boh. sl.) parare, apparare, instruere, bereiten, zubereiten, rüsten.
118. Keszkenő (keszkene, vend.) sudarium, das Schnupftuch.
119. Keszőtze, keszöltze (kiszelitze, kiszelitza, sl.) jus acidum, Sauersuppe. Vide kiszil.
120. Ketske (kozitska, boh. sl.) capella, die Ziege.

121. Ketzel, ketzeje, ketzelye, kötzöle, (kitlitze, boh.) lineum supparum, Weiberkittel, Überwurf beym Weibsvolk.
122. Kév (chtiv, boh. sl.) cupidus, anhelus, begierig.
123. Kévánni, kívánni (chtiváni, boh. sl.) cupere, optare, precari, verlangen, wünschen.
124. Ki (ki, illyr. chi, ital. qui, lat.) wer?
125. Kila (kibla, vend. Kübel germ.) mensura frumenti capiens duas metretas.
126. Kilints, kelints (klintsek, illyr. sl.) clavus ligneus, pessulus, ein hölzerner Nagel, die Klinke.
127. Kints (kints, illyr.) thesaurus, der Schatz.
128. Kiszil (kiszel, sl.) puls e prunis aut malis, Pflaumen- oder Aepfelmus.
129. Kíszteni, kísztetni, késztetni (zkusziti, boh. sl.) tentare, stimulare, versuchen, anreitzen.
130. Kittöl (Kittel, germ. kitel, pol.) vestis linea superior.
131. Klödör, kölödör, gölödör (galareda, galereta, pol. Gallerte, germ.) gelatum, coagulum, eine geronnene fettige Brühe.
132. Koákk (kvák, sl.) gemitus, vagitus, das Winseln.
133. Koákkolni, kovákkolni (kvákáni, sl.) gemere, vagire, winseln. Confer graecum γοακέναι a γοάω apud Homerum.
134. Kobak (kubek, pol.) poculum, der Becher. Confer gallicum coupe.
135. Kóbé (kóbe, val.) pituita, coryza, der Pips.
136. Kóborlani (koborire, val.) decutere, dejicere, depellere, grassari, praedari, hinunter - werfen, - stossen - schlagen, - treiben, - jagen, berauben 2) vagari, sich herumschlagen, herumschweifen.
137. Koboz, kobz (kobza, boh. pol. sl.) pandura, die Laute.
138. Kodátsolni, kodkodátsolni (kodkodákáni, sl.) gracillare, gacken, gacksen.
139. Kofa (kofa, illyr.) vetula, ein altes Weib.
140. Kófitz (kafitza, sl.) jusculum densum e faba Arabica, dicke Kaffeesuppe.
141. Koh (koch, sl.) caminus tabulatus vel e virgultis plexus in pagensibus cubiculis, ein Rauchfang von Flechtwerk in Bauernhäusern.
142. Kohnya, konyha (kuhinya, illyr. kuchinya, sl.) culina, die Küche.
143. Kóka (kotyatko, boh.) amentum, das Kätzchen an den Bäumen, an dem Weinstocke, die Ranke.
144. Kolbász (kalbásza, russ. klobásza, boh. sl.) farcimen, die Bratwurst.
145. Koldús (koldus, illyr.) mendicus, der Bettler.
146. Koleda (koleda, carn. sl.) benedictio domorum, die Einsegnung der Häuser.
147. Kollánts (klonsts, pol. klests, russ.) acarus, die Milbe.

148. Kollát (kolitva, illyr.) palatio, die Einpfählung, Stackete.
149. Kolomp (klampa, sl.) crepitaculum, die Klapper 2) foemina garrula, ein geschwätziges Weib.
150. Kolompár (klampár, sl. Klempner, germ.) faber laminarius.
151. Kolompér, krumpli (krumple, sl.) solanum tuberosum, der Erdapfel.
152. Kolontz (kolentze, illyr. kolenko, sl.) geniculum, nodus, der Knoten am Halme.
153. Koltz, kolty (kielyb, pol.) gobius; der Gründling.
154. Kolya (kola, kolya, illyr.) currus, der Wagen.
155. Koma (kuma, illyr. vend.) compater, der Pathe.
156. Komoly (komoly, boh. sl.) mutilus, truncatus, abgestumpft, stumpf 2) metaphorice, tristis, serius, traurig, ernst.
557. Komondor (komondor, sl.) canis villosus, ein Schäferhund.
118. Komorna (komorna, boh. sl.) puella a cubiculis, die Kammerjungfer.
159, Komornyik (komornyik, boh. illyr.) cubicularius, der Kammerdiener.
160. Komp (kompa, sl.) epibades, die Überfuhrplätte.
161. Kompány (kompán, sl.) vicarius ludi magistri, der Schulgegehülfe.
162. Kompona (cumpana, val.) bilanx, die Wagschale.
163. Kondálló (koléja, russ. vend.) orbita, das Wagengeleise.
164. Kondér, kongyér (kondér, illyr. kondvér, kondvjer, sl.) lagena stannea, die Kanne.
165. Konkoly (konkol, pol. konkaly, russ. koukol, boh.) lolium, der Lolch.
166. Kontár (huntir, boh. Handtierer, german.) opifex imperitus, der Pfuscher.
167. Konty (konty, sl. kontzju, val.) capilli connodati virginum. cesticillus, der Kopfbund, Haarbund 2) cirrus, der Schopf.
168. Kopáts (kopáts, illyr. sl.) fossor, der Gräber, Hauer.
169. Kopja (kopja, sl. kopje, illyr. kopj, boh. sarissa, hasta, der Speer.
170. Kopó (kopov, sl.) indagator (rapax, vorax) canis, der Spürhund.
171. Kopolytó, kopoltyú, kopótó (klepeto, boh. sl) brachium cancri, die Krebsscheere. Magyaris: branchia piscis, der Kiefer, das Fischohr.
172. Koporsó (koperseu, val.) loculus, tumba, der Sarg.
173. Kopanni (klopáni, boh. sl. crepare, knastern.
174. Kópitz (kúpitza, illyr. vend.) pocillum, ein kleiner Becher.
175. Kór (chvór, russ. chor, sl.) morbidus, kränklich, schwächlich.
176. Korba (korba, boh, sl.) pars rhedae superior, in qua sedent, corbis, der Wagenkasten, Wagenkorb.
177. Korbáts (korbáts, boh. illyr. sl.) scutica, die Karbatsche.

178. Korfonyálni (kvarováni, boh. illyr. sl.) decoquere, absumere, verkochen, vermindern.
179. Korhely (korhely, sl.) heluo, der Schlemmer.
180. Korholni (krouhání, boh.) radere, schaben.
181. Kóritzálni (korátzáni, illyr. korátsáni, vend. krátsáni, sl.) gradi, schreiten, einhergehen.
182. Kormány (kormány, illyr.) gubernaculum navis, das Steuerruder.
183. Korníl-kő (karniol, sl. german. carniola, ital. carniolus, lat.)
184. Kóró (kórov, serb. krovi, sl.) frutex, die Staude.
185. Koroglya (krgla, krhla, sl.) vasculum ligneum, pyxis, Apothekerbüchse.
186. Korong (krong, pol.) rota, discus, die runde Scheibe 2) rota figularis, die Töpferscheibe.
187. Korpa (szorupa, pol.) porrigo, der Grind, Schuppen 2) Magyaris quoque, farfures, die Kleien.
188. Korsó (korsol, illyr.) urceus, der Krug.
189. Korts, kortsos (kortsitur, val.) nothus, der Bastard.
190. Kortsma, kortsoma (kortsma, russ. kertsma, illyr. krtsma, boh. sl.) caupona, das Schenkhaus.
191. Kortsolya (kortsie, val.) scala cellaria, die Schrotleiter, Kellerleiter.
192 Kortz (keritze, illyr.) fimbria, der Saum.
193. Kóstolni (kostováni, sl. kosten, german. gustare, lat.)
194. Kosz, koszmó (kosze, illyr. kosza, koszma, russ.) capilli hispidi, rauches Kopfhaar. 2) Magyaris: porrigo, der Kopfgrind.
195. Koszogni (kleszáni, boh. sl.) offendere pedem, straucheln. 2) titubare, torkeln.
196. Koszperd (kotzprd, sl.) pugio, der Dolch.
197. Koszt (kostúr, sl.) stilus cuspidatus, ein spitziger Stiel, Stock oder Prügel zum Antreiben der Büffelochsen.
198. Koszta (kokosztaerk, val.) ciconia, der Storch.
199. Kotágni, kotkodátsolni (kdákáni, kodkodákáni, kodkodátsáni, boh. sl.) gracillare, gackern, wie die Hühner.
200. Kótolni (kotáleni, mor. sl.) volvi, kollern, rollen 2) vagari, herumschweifen.
201. Kotsi (kotsie, illyr kots, sl. Kutsche, germ.) rheda.
202. Kotsis (kotsis, illyr. sl.) auriga, der Kutscher.
203. Kotsony (kotsany, illyr.) caulis, der Strunk.
204. Kotsonya (kotsonya, sl.) jus coagulatum, die Gallerte.
205. Kótz (kótz, carn. vend.) stragulum hirsutum, die Kotze.
206. Kotza (kutsitza, illyr.) porca, das Schwein.
207. Kotzér (kotzet, illyr.) setaceum, pecten setaceus, der Borstwisch.
208. Kotzka (kotzka. illyr. serb.) alea, die Würfel.
209. Kovász (kvász, in cunctis slav. dial.) fermentum der Sauerteig.
210. Kováts (kováts, in cunctis slavicis dialectis) faber ferrarius der Schmied.
211. Kő (kam, illyr. kamien, pol. kamen, sl.) lapis der Stein.

212. Köböl (kübel, german. köböl, illyr. kibla, vend. kbel, boh.) modius, cubulus, amphora, medimnus.
213. Ködmen, ködmön (kedmén, illyr.) rheno, der Peltz.
214. Köles (koles, val.) milium, puls, der Brey, die Hirse.
215. Kölöntz (klinetz, sl. klinitz, vend.) clavus parvus ligneus, paxillus, ein kleiner Holznagel.
216. Könyv (kniha, boh. sl.) liber, das Buch.
217. Köpönyeg, köpenyeg (kepeneg, illyr.) penula, der Mantel.
218. Köpü (kep, boh.) nebulo, der Schurke. Köz-köpü, nebulo de plebe, ein gemeiner, pöbelhafter Mensch.
219. Köpütze, köpötze (kupitza, illyr. vend.) pocillum, das Stängelgläschen.
220. Köröm, körm (kröm-pel, carn. vend.) unguis, die Kralle, der Nagel.
221. Köszméte (koszmátse, carn. vend.) ribes grossularia, die Stachelbeere.
222. Kötsög (skopetsek, boh.) scaphiolum, ein kleines Schaff.
223. Kötsöge (ketsige, illyr.) acipenser sturio, der Stör.
224. Kötze (Kotze, german. kotza, vend.) stragulum hirtum, eine zottige Decke. Vide kótz.
225. Krajtzár (krajtzár, sl. Kreutzer, german.) crucifer nummus.
226. Krákogni (krákáni, boh.) crocitare, krächzen, wie ein Rabe.
227. Kubó (kubo, sl.) nequam, nebulo, ein sclechter Kerl.
228. Kuf (kufa, pol. Kufe, german.) cupa.
229. Kukatz (kuketz, illyr.) vermis, der Wurm.
230. Kukkanni, kukkantani (kukáni, kuknúti, sl.) spectare per rimam, gucken, schauen.
231. Kukli, kugli (kuglin, illyr.) conus, der Kegel.
232. Kuklya (kukla, boh.) tegumentum capitis, die Kappe.
233. Kukoritza, kukuritza (kukuritza, sl. vend.) Zea Mays, Linn. Kukurutz, türkischer Weizen.
234. Kukrejt (ukreyt, ukryt, boh. sl.) latebra, latibulum, ein verborgener Ort, Schlupfwinkel.
235. Kukta (kuchta, sl. kuhta, illyr.) lixa, coquulus, der Küchenjunge.
236. Kukuk (kukuk, sl. kuckuck, germ. cuculus, lat.)
237. Kulimáz (kolomáz, in cunctis dialectis slavicis) axungia, die Wagenschmiere.
238. Kullantani (klevetani, boh.) fabulari, deblaterare, nugigerum agere, klatschen, Gewäsch, viel Geschwätz machen.
239. Kullogni (kulgáni, kulháni, sl.) procedere pedetentim, ambulare restitando, claudicare, langsam gehen, hinken.
240. Kulyak (kulyok, pol. russ.) pugnus, die Faust.
241. Kúp, kup (kúpa, boh. kupa, pol. kopa, sl.) acervus, cumulus, der Haufen, 2) acervus frugum, foeni, der Getreidehaufen, Heuschober, Heukegel.

242. Kupa (kupa, illyr. val. cupa, lat.) ein Gefäss 2) mensura liquidorum duas medias continens, ein Maass von zwey Halben, das Maass.
243. Kupatz (kopetz, boh. sl.) collis, der Hügel, 2) acervus, cumulus, der Haufen.
244. Kupak (kubek, pol. coupe, gall.) calix florum, Kelch der Blumen, 2) operculum, der Deckel.
245. Kupalag (bolak, pol.) tuberculum, die Beule.
246. Kuportzolni (Koprtzáni, sl. purzeln, Purzelbaum machen, germ.) sublatis pedibus in caput prolabi.
247. Kurholni (karháni, sl. kárání, boh. illyr.) objurgare, carpere, ausschelten.
248. Kurtány (kartán, pol. kartaun, boh. kartún, sl. Karthaune, germ.) catapulta.
249. Kurva (kurva, in cunctis slavicis dialectis) meretrix, die Hure.
250. Kusza (kusza, serb.) sine cauda, gestutzt.
251. Kuszálni, kuszmálni (kuszování, illyr. sl.) in frusta redigere, partiri, zertheilen, stückweis theilen.
252. Kuszi (kutze, illyr.) caniculus, das Hündchen.
253. Kusztora (kusztura, val.) lamina cultri usu detrita, eine abgenützte Messerklinge.
254. Kutag, kutak (chudak, pol. chudák, boh. sl.) miser, macer, tenuis, armselig, mager.
255. Kuttatni, kutatni (kutáni, boh. sl.) fodere, versare, perquirere, ausgraben, durchwühlen, durchsuchen.
256. Kuttogni (kutkování, sl.) occultare se latebris, delitescere, im Winkel kriechen, sich verbergen.
257. Kutya, kutyó (kotyuha, kutyó, sl.) canis, der Hund.
258. Kútya (kutya, kutye, boh. huta, sl. huty, boh. Hütte, germ.) tugurium. Confer graecum κοίτη.
259. Kutzkó, kuszkó, kutzik (kútzik, kútik, sl.) angulus, der Winkel.
260. Külön (kilin, chilin, val.) distinctus, diversus, besonder, unterschieden, 2) separatim, besonders, abgesondert.
261. Küszdeni (kuszitsie, pol.) luctari, ringen.
262. Kütsög (ketska, illyr.) suggestus comae, der Haarschmuck.

Graeco-slavica Primitiva. Grichisch-slawische Stammwörter.

1. Kabala, kabola (kobola, kobila, sl.) equa, die Stutte. Confer graec. καβάλλης, lat. caballus, ital. cavallo.
2. Kaballa (kabala, val. cabala, hispan. cabale, gall. kobaleia, κοβαλεία, graece) dolus, fraus, molimen, technae, die Kabale, der Rank.
2. Kabótza (kobolitza, kobilitza, illyr. sl. kóbaksz, κώβαξ, Hesychio interprete ὁ μέγας τέττιξ) cicada, die Cicade.

4. Kád (kád, illyr. sl. kádje, boh. kád, κάδ-ος, graece; cad-us, lat.) der Ständer, die Boding.
5. Kaftány (kaftáni, καφτάνι, neograece; kaftán, serb. caffettano, serb.) tunica brevis, caftanus; ein kurzer Rock, Kaftan.
6. Kajla, kayla (kayla, sl. kylla, κυλλά, foemin. a κυλλός, Hesychio teste idem ac καμπύλος. Cognatum est ἀγκύλος) curvus, inflexus, tortuosus, obliquus, krumm, gebogen, schräg.
7. Kaka (kaka, illyr. serb. kakka, κάκκα, κάκκη, Hesychio teste idem ac κόπρος) stercus, der Dreck.
8. Kakál-ni (kaká-ni, boh. illyr. pol. serb. sl. kaká-n, κακᾶ-ν, graece, caca-re, lat. kacken, germ.)
9. Kaláts (kaláts, russ. koláts, illyr. sl. kolák, val. kolliks, κόλλιξ, graece. Hesychius κόλλικας explicat per εἶδος τι ἄρτου) torta, placenta, der Kuchen.
10. Kaliba (kalyba, καλύβα, καλύβη, graece, koliba, illyr. sl. val.) tugurium, casa, die Hütte, Bauerhütte.
11. Kalpag (kalpak, illyr. kalupaki, καλουπάκι, neograece) pileus illyrico-graecus altus; eine hohe illyrisch-griechische Kappe, das Kalpak. Etymon est graecum καλύπτειν. Confer kalap.
12. Kamara, kamora (kamara, καμάρα, graece, komora, boh. sl. camara, camera, lat. Kammer, german.)
13. Kánonok (Kánonok, illyr. κανονικός, graece) der Domherr.
14. Kanna (kanna, sl. gana, γανα, graece apud Hesychium, qui γάνά explicat: ἀγγεῖον, σκύφῳ παραπλήσιον) cantharus, die Kanne.
15. Kanta (kanta, illyr. kantha-ros, κάνθα-ρος, graece, cantha-rus, lat.) ein Krug mit einer weiten Öffnung, 2) quinque mediae liquidi, ein Maass von fünf Halben, 3) nagy kanta, öreg kanta, decem mediae liquidi, ein Mass von zehn Halben.
16. Kantus, köntös (Kantus, sl. mor. kandus, κάνδυς, graece) superindumentum, ein Oberkleid, Überrock.
17. Kaporna (kaprna, sl. kapparion, καππάριον, graece, capar, capari, lat.) der Kapernstrauch und Frucht, die Kaper.
18. Kappan (kapún, kopún, illyr. sl. kapon, κάπων, graece, capo, lat. Kapaun, germ.
19. Kar (kor, korus, illyr. chorus, lat. χόρος, graece) das Chor.
20. Karika (karika, illyr. sl. kríko, κρίκο-ς, graece) circulus, der Cirkel, 2) annulus, der Ring.
21. Kártya (karta, sl. charta, lat. χάρτης, graece) die Karte.
22. Kedv, kedü (chati, χατίς. Hesychio interprete idem ac ἐπιθυμία. chuty, boh. sl.) cupido, appetitus, animus, die Lust.
23. Kefe (keffa, illyr. knafo, κνάφος, Hesychio interprete κνάφοι, ἀκάνθαι, αἷς κνάπτεται τὰ ἱμάτια.) scopula setacea, die Bürste.
24. Kegy pronuntia kedj (ked, κεδ-νόν τὸ, apud Homerum, god-no, russ. hod-no, boh. sl.) id quod dignum, probum, bonum, egregium, excellens, benignum, gratiosum est, das Brave, Würdige, Gute, Vortreffliche, Gütige, Gnädige.

25. Kémény (kámin, κάμινος, graece, caminus, lat. komén, sl.) der Rauchfang.
26. Kerep, kerepes (koráb, boh. karabos, κάραβος, graece) epibades, ein Fahrschiff.
27. Keresztény, keresztzén (kresztyan, sl. χριστιανός, graece) Christianus, der Christ.
28. Keshedni (izhodeni, illyr. ἐξοδεῖν, graece) egredi, prodire, herausgehen, 2) erumpere, heraus- hervorbrechen.
29. Király (král, illyr. Král, boh. sl. κράλης, apud Byzantinos Graecos) rex, der König.
30. Kólika (kolika, sl. koiliaka, κοιλιακή, graece; colica passio, lat. Kolik, germ.)
31. Komló (chumele, χούμελη, neograece chmel, boh.) humulus lupulus, der Hopfen.
32. Korál (koráll, κοράλλ-ιον, graece, corallium, lat.) die Koralle.
33. Korda (korda, sl. chorda, lat. χορδά, χορδή; graece) funiculus, der Strick, die Saite.
34. Kümény (kmén, kmjn, boh. sl. κόμινον, graece, cuminum, lat. Kümmel, germ.)
35. Kúlts, kólts (klúts, pol. sl. klyúts, illyr. kljts, boh. κλείς, κλαΐς, κλάξ, graece, clavis, lat.) der Schlüssel.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Kágyiló, kagyló (kohlio, κοχλίο-ν) cochlea, die Schnecke, 2) was schneckenförmig gewunden ist z. B. die Schraube in der Presse.
2. Kahol-ni (kathul-an, kathyl-an, καθυλ-ᾶν) oblatrare, anbellen. Compositum ex κατά et ὑλᾶν. Dicitur quoque καθυλακτεῖν.
3. Kajfos, kayfos (koyfos, κοῦφος) levis, non ponderosus, leicht, nicht schwer, 2) levis, ventosus, leichtfertig, ein Windmacher, Windbeutel.
4. Kajáts, kajsza (on-kojes, on-koesza, ὀγκόεις, ὀγκόεσσα) uncus, unca, hakig, krumm, eingebogen.
5. Kajmó, kamó, kajmats (on-koma, on-komatos, ὄγκωμα, ὀγκώματος) uncus, der Haken.
6. Kajsz, Kaysz (kaysz, καῦσ-ις, καῦσ-ος) aestus, calor nimius, brennende Hitze, hinc 2) anterior pars aestatis, der erste Theil des Sommers.
7. Kákalitz, kákits (kaktos, κάκτος, Hesychio teste ἄκανθα.) Sonchus asper, Gänsedistel, Saudistel, Leberdistel.
8. Kákom, bákom (kakchom, bakcheym, κάκχωμα, βάκχευμα) cachinnus, bacchatio, heftiges Lachen, bacchantisches Betragen, Narrenpossen.
9. Kalamol-ni (kalamá-n, καλαμᾶν) stipulas legere, spicilegium facere, Nachlese halten, stoppeln 2) perquirere, pervestigare, durchsuchen.

10. Kalandoz-ni (kalindijt-ijnai, καλινδηθ-ῆναι) volvi, vagari, sich wälzen, herumschweifen, herumkugeln.
11. Kalantos (katalytos, κατάλυτος) deversoria frequentans, commessans, potor, der die Wirthshäuser besucht, ein Schmauser, Zecher,
12. Kalántyu (kalláonta, kollánta, κολλάοντα, κολλᾶντα, κολλῶντα a κολλᾶν) glutinantia, firmiter conjungentia e. g. ligna septum conjungentia. Das Zusammenfügende, Befestigende z. B. die Hölzer, welche den Zaun verbinden und festmachen.
13. Kalap (kalup-tra, κάλυπτρα. Hesychio teste κεφαλῆς καλύμματα) pileus, der Hut.
14. Kaláris, kláris (korallis, κοραλλίς, graece, corallis, lat.) die Koralle.
15. Kalimpáz-ni (kallimpaz-ien, katalimpáz-ien, καλλιμπάζ-ειν, καταλιμπάζ-ειν, καταλιμπαίν-ειν) reliquere, deserere, avertere se, verlassen, sich wegwenden, im Stiche lassen.
16. Kalinkó (kollikio-s, κολλίκιο-ς, apud Athenaeum libr. III. species placentae in crate ferrea pistae, der Rostkuchen. Confer kaláts.
17. Kalisztál-ni (katolisztán-ien, κατολισθαίν-ειν, apud Homerum) lab per lubrica, lubricare, gleiten, glitschen.
18. Kalózol-ni, kalézol-ni (kalleiz-ien, kataleiz-ien, καλλεΐζ-ειν, καταλεΐζ-ειν, καταληΐζ-ειν, Hesychius explicat καταληΐζεται per διαρπάζει et καταληϊσάμενος per λαφυραγωγήσας, καταπατήσας) diripere, depraedari, grassari, ausplündern, ausrauben, raubend herumziehen.
19. Kaméleon-gyék (χαμαιλέων, graece; chamaeleon, lat. lacerta chamaeleon, Linn. der Chamäleon, germ.)
20. Kammog-ni (komagénai, κομαγ-ῆναι) setosa terga erigere, ut canes. Sich borsten, das Haar sträuben, wie Hunde, Katzen. Etymon est graecum κόμη, lat. coma.
21. Kámpitsorod-ni (kámpistoreyt-ienai, καμπιστορευθ-ῆναι pro κατ-αμπιστορευθ-ῆναι, καταμφιστορευθ-ῆναι, compositum ex κατα, ἀμπίς seu ἄμφις et τορευθῆναι a τορεύω) utrinque abrumpi, utrinque deteri, auf beiden Seiten abgerissen, abgewetzt werden.
22. Kampó kamptó, καμπτόν, το) inflexum, curvum, uncus, harpago. Das Gebogene, der Haken.
23. Kámpolni (kompe-ien, κομπέ-ειν, apud Homerum. Hesychius explicat κομπεῖ per μεγαλοῤῥημονεῖ, ψοφεῖ) proterva lingua esse, contumelias dicere, maledicere, ein loses Maul haben, schimpfen, 2) strepitum facere, Getöse machen.
24. Kanaf (knaf, gnaf, κνάφ-αλον, γνάφ-αλον Hesychio teste idem ac πῖλος, pilus, lat.) floccus, die Flocke, Faser.
25. Kanda (kanday, κάνδαυ-λος, κάνδυ-λος. Hesychius explicat: Διά ἐλαίου καὶ γάλακτος καὶ τυροῦ καὶ μέλιτος πέμμα ἐδώδιμον) opus pistorium de oleo, lacte, caseo et melle. Ein Backwerk aus Öhl, Milch, Käse und Honig. Szabó David explicat per tsóré étek. Cognatum est italicum candi. Confer bohemicum tzukr-kand, tzukr-kandl, germ. Zucker-kandel.

26. Kandalló (kandalo, κάνδαλο-ς. Hesychius explicat κάνδαλοι per κοιλώματα, βάθρα, κοιλόβαθρα) cavum, cavitas, die Höhlung, Vertiefung, uti est 1) orbita, das Wagengeleis 2) cavum seu cavitas igni alendo inserviens, die Hohlung, Vertiefung für das Feuer, die Feuerstätte.
27. Kandits (enkanthis, ἐγκανθίς) caruncula in oculo visum impediens, ein vorstehendes Stück Fleisch oder ein Karunkel im Auge, wodurch das Sehen verhindert wird, hinc 2) cocles, einaugig.
28. Kankarod-ni (katanaroth-ien, καταναροθ-ειν) jam deorsum jam sursum volvi, bald hinab bald hinauf sich wälzen, wie z. B. die Meereswogen. Compositum ex κατα, ἀνά et ῥοθεῖν.
29. Kankó (kanká-raima, καγκάραιμα, neograece, καρκίνωμα vetero-graece, canche-ro, ital.) canceroma, ein Krebsgeschwür. Kresznerits explicat kankó per gonorrhoea, fluxus urethrae inflammatae.
30. Kankos (kanachos, καναχός) strepitus, das Getöse, Geklirrre.
31. Kanta (kantha-ris, κανθα-ρίς, graece, cantharis, lat.) spanische Fliege.
32. Kanyó (kaneyó, καννεύων, pro κατανεύων) se inclinans, sich neigend, senkend.
32. Kanyúl-ni (kanney-ien, καννεύ-ειν, pro κατανεύ-ειν) se inclinare, sich neigen.
33. Kápráz-ni, kaproz-ni, kaprodz-ni (kopriszt-ienai, κοπρισθ-ῆναι a κοπρίζειν) stercorari, materia immunda obduci, mit Schmutz und Unreinigkeit überzogen werden.
34. Koptár (kyttár, κυττάρ-ιον) alveare, der Bienenstock.
35. Kar (cher, χείρ, χέρ, apud Homerum) brachium, der Arm.
36. Karék (keryk, κηρύκ-ιον. Hesychius interpretatur: σκῆπτρον, ἐφ' ᾧ ἀναβὰς κηρύσσει) rostra, die Rednerbühne.
37. Karó (chara, χάρα-ξ, graece, chara-x, lat.) der Pfahl. Confer hurka.
38. Károg-ni (krog-enai, κρωγ-ἑναι, κεκρωγ-ἑναι a κρώζειν, inde κρωγμός) crocitare, schreyen wie eine Krähe.
39. Kasmatol-ni (katamatey-ien, καταματεύ-ειν) perquirere, pervestigare, contrectare, betasten, durchsuchen. Slavicum matáni est cognatum cum graeco ματεύ-ειν.
40. Kaszimbál-ni (kataszymbáll-ien, κατασυμβάλλ-ειν) juxta connectere, nebenbey zusammenfügen.
41. Kászmálódni (koszmietienai, κοσμηθῆναι) ordinari, componi, adornari, in die Ordnung gebracht werden, eingerichtet werden.
42. Kásztor-Hód (kástor, κάστωρ, castor, lat.) der Biber. Vide hód.
43. Katak (katach, καταχ-ή. Hesychius explicat per καταχάσμησις, καταγέλως) derisio, irrisio, das Verlachen, die Verlachung, Verspottung.
44. Katakolni (katache-ien, καταχέ-ειν. Hesychius explicat καταχεῖ per κακολογεῖ) conviciari, maledicere, schimpfen, spotten, schmähen.
45. Katapila (katapligiesz, καταπληγείς) perplexus, pavidus, erschrocken, schüchtern.

46. Katédra (kathedra, καθέδρα, graece, cathedra, lat.) der Katheder, die Kanzel.
47. Katskaringos (katho-thringos, καθό-θριγγός) sicut corona et septum circumiens, flexuosus, wie ein Kranz oder Einschluss herumlaufend, spiralförmig.
48. Kattog-ni (katthag-ien, κατθάγ-ειν; dorice, κατθήγ-ειν, ionice, compositum ex κατά et θήγειν) acuere, exacuere, e g. dentes, schärfen z. B. die Zähne.
49. Katyval-ni (katyali-un, καθαλι-ουν, compositum ex κατά et ἁλιοῦν. Vide κάθαλος) ultra modum salire, corrumpere, versalzen, verderben, verpantschen.
50. Katzag-ni (kanchaz-ien, καγχάζ-ειν) cachinnari, laut lachen.
51. Kazán (kausón, καυσών, apud sanctum Matthaeum 20, 12.) aestus ardens, ardor stillas excitans, die brennende; triefen machende Hitze. Hinc 2) destillatorium; die träufeln machende Maschine; Destillirmaschine.
52. Kebel (kolp, κόλπ-ος, per metachesin) sinus, der Busen.
53. Ked; kend (kiend, κεῖνδ', κεῖνος, δέ) ille, et.
54. Kedig (kedy, κεδή Il. 7, 273.) autem, vero, aber.
55. Kék pro klék. Magyari enim litteram L omittere amant, e. g. bódog pro boldog, bót pro bólt, etc. ajentes (glayk, γλαυκ-ός) caeruleus, blau.
56. Kelés (kelís, κηλίς. Hesychio interprete idem ac ἕλκος (ulcus, lat.) οὐλή.) ulcus, das Geschwür.
57. Kellem (kelem, κήλημα) placiditas, suavitas, gratia, das gefällige, vergnügende, liebliche Wesen, die Annehmlichkeit.
58. Kell-eni, köll-eni (kel-ien, κηλ-εῖν) placere, oportere, gefallen, vergnügen, anständig seyn.
59. Kel-ni (kel-ien, κελ-εῖν. Hesychius explicat κελῶ per ὁρμήσω) in altum, sursum ferri, in die Höhe sich heben, aufsteigen, 2) surgere, aufstehen.
60. Kéméll-eni (kéméli-un, κειμηλι-οῦν) reponere et tanquam rem pretiosam asservare, parcere, comparcere, auf die Seite legen und wie eine Kostbarkeit aufbewahren, schonen, verschonen, sparen.
61. Kendő (keneta, κενέθας. Hesychius explicat per σπόγγος) spongia, der Schwamm, der Abwischschwamm, 2) linteum abstergendo inserviens, das Abwischtuch, Tüchel.
62. Kengyel (kantyel, κανθήλ-ιον. Hesychius explicat κανθήλια per τὰ σάγματα τῶν ὄνων, καὶ τὰ τούτοις ἐπιτιθέμενα λύγινα πλέγματα.) stapes, der Steigbügel.
63. Kenet (kinat, κιναθίς. Hesychius explicat κιναθίδα per χρίσμα γυναικεῖον) unguentum, die Salbe.
64. Ként, kínt (kénijt, κείνητ') hoc modo, instar, auf die Art.
65. Kéntet-ni, kíntat-ni (kent-ien, κεντ-εῖν, kent-an, κεντ-ᾶν) pungere, stimulare, urgere, stacheln, anspornen, nöthigen. Vide kontatni.

66. Kény (kén, κεἴν-ος) deliciae, amasius, die Lieblichkeit, der Geliebte.
67. Kenyér (konioart, koniart, κονιόαρτ-ος κονίαρτος) cinericius panis, das Aschenbrod, 2) panis generatim, das Brod überhaupt.
68. Ker, kör, kerék (kir, kirk, κίρκος, graece, circus, lat. circus, rota, der Kreis, Umkreis, das Rad.
69. Kéredz-eni (koratt-ien, κορατт-ειν) precibus instare, unaufhörlich, ungestüm bitten, sich nicht abweisen lassen.
70. Keresni (kerdésai, κερδῆσαι) lucrum quaerere, quaestum facere, Gewinnst suchen, Handeltreiben, 2) quaerere, generatim, suchen, überhaupt.
71. Kerevet (krabat, κράβατ-ος, graece, grabatus, lat.) das Ruhebette.
72. Kerget-ni (katergat-ien, κατεργάθ-ειν) propellere, insectari, persequi, treiben, jagen, verfolgen.
73. Kérked-ni, kérküdni (kéri kydi-an, κηρὶ κυδιᾶν) fato, sorte gloriari, se jactare, seines Geschickes sich rühmen, prahlen.
74. Kérő (kéria, κειρία, κηρία, graece) linamentum, Faserwerk aus Leinwand, besonders Charpie in die Wunde.
75. Kés (kopís, κοπίς) culter, das Messer.
76. Kese, keselyö, keselyü (kissa, κίσσα) vultur, der Geyer.
77. Keskeny (katischnon, κάτισχνον) macer, gracilis, mager, schlank.
78. Kesztü (keszto, κεστός, graece, cestus, lat.) der Fechterhandschuh.
79. Keteputája (ketapantoja, καὶ τὰ παντοῖα) et varia, und allerley.
80. Ketevete (katagaion, κατάγαιον) coenaculum in ima domus parte, Speisezimmer im untersten Theile des Hauses.
81. Keverni (kera-ien, κερά-είν) miscere, mischen.
82. Kiált-ani (klijt-eyien, κλητεύειν) clamare, inclamare, vocare, schreyen, laut rufen.
83. Kígyó, pronuntia kídjó (kinado, κίναδος Hesychius interpretatur ὄφις) serpens, die Schlange.
84. Kilim (poikilma, ποίκιλμα) tapes variegatus, bunter Teppich.
85. Kina (kino, κινῶ. Hesychio interprete idem ac κίνησις) motio, adursio, antreiben, nöthigen, das Anregen.
86. Kirnálni (kineien, κινέειν) movere, urgere, anregen, antreiben, nöthigen.
87. Kintorna (kitara, κιθάρα, graece, cithara, lat.) die Harfe.
88. Kókk (kókk, κόκκ-ος, graece, coccus, lat.) die Scharlachbeere.
89. Kolosma (kollopisma, καλλώπισμα) donum a patrinis datum infanti occasione baptizationis, das Pathengeschenk.
90. Koma (koma-stys, κωμαστής) jocosta, der Spassmacher.
91. Komáz-ni (komáz-ien, κωμάζ-ειν) jocari, scherzen, schäckern.
92. Komédia (κωμῳδια, graece, comoedia, lat.) das Lustspiel.
93. Komor (kammor, κάμμορ-ος apud Homerum) tristis, morosus, traurig, düster, verdriesslich.
94. Kompódi (kompódi, κομπώδ-ης) jactabundus, prahlerisch.
95. Kon (decurtatum ex konabos, κόναβος) sonus percussu editus, der Schall.

96. Kongani, konog-ni (kanach-ien, καναχ-ειν) resonare, personare, clangere, ertönen, schallen, hohl klingen.
97. Kontatni (kenta-ien, κέντά-ειν) stimulare, pungere, urgere, spornen, antreiben.
98. Konya (goniai, γωνιαῖ-ος) angulos habens, flexuosus, eckig, winkelig, voll Krümmungen.
99. Kop (kop, κόπ-ος) sonus pulsu editus, der Schlag, das Schlagen.
100. Kopály, kopár, kopasz (kopál, κοπάλ-εος, kopiar, kopár, κοπιαρ-ος, κοπαρ-ός, κοπηρ-ός, kopodijsz, κοπώδης) laborem exigens, operosus, fatigiosus, hinc sterilis e. g. ager. Mühe und Arbeit verlangend, mühsam, mühselig, elend, daher unfruchtbar z. B. der Acker, 2) glaber, calvus, kahl.
101. Kópé, kópés kópis, κόπες) joculator, scurra, ein Schwätzer, Spassvogel.
102. Kop-ni (kopi-an, κοπι-ᾶν) atteri, deteri, debilitari, abgewetzt, adgenützt, schwach werden.
103. Koptani (kopt-ien, κόπτ-ειν) scindere, secare, findere, schneiden, hacken, spalten.
104. Kor, kora (kair, kairo, καιρ-ός) tempus, die Zeit, 2) occasio, die schickliche Zeit, Gelegenheit.
105. Kordé, kordély (kordy, kordyl, κόρδυς, κορδύλη.) nugax, scurra, blatero, der Gaukler, Possenreisser, Taschenspieler.
106. Koriándrom (coriandrum, lat. κορίανον, graece) der Koriander.
107. Korona (κορώνα, κορώνη, graece, corona, lat. koruna, sl. Krone, german.)
108. Korosma (chrisma, χρίσμα) das heilige Öhl.
109. Korosma (charisma, χάρισμα) donum infanti recens baptizato a patrinis dari consuetum, das Geschenk, Pathengeschenk. Confer kolosma.
110. Koszlobár (kakos lobátor, κακός λωβάτωρ, λωβήτωρ) pravus vituperator, vaniloquus, ein böser, eitler Schmäher, ein verächtlicher Mensch.
111. Koszorus (kiszszophoros, κισσοφόρος) hedera redimitus, mit Epheu bekränzt.
112. Kótis (kótalis, κωταλίς) tudicula, der Schlägel.
113. Kotlani, kotyolni (kotill-ien, κωτίλλ-ειν) garrire, glocire, schwatzen, glucken.
114. Kotor-ni (katar-un, καταρ-οῦν) perarare, perfodere, purgare, durchpflügen, durchfurchen, durchgraben ausputzen.
115. Kotorój (kataróio, καταρῶο) diris devoveare, apage! Sey verflucht, geh zum Teufel!
116. Kotszantani (kataszatt-ien, κατασάττ-ειν) percutiendo, trudendo coarctare, constipare, durch Schlagen, Klopfen, Stossen fest machen, fest schlagen, fest zusammenklopfen.
117. Kotty (decurtatum ex kotti-dika, κοττί-δικα Hesychio teste idem ac πλατάγη, κρόταλον) sclopus, collisus, das Geklatsche, jedes mit zwey zusammnengeschlagenen Körpern gemachte Geräusch.

118. Kottya (kottyto, κοττυτώ) daemon, ein böser Geist.
119. Kótyálni (kataly-ien, καταλύ-ειν) dissolvere, evertere, auflösen, vernichten.
120. Kotyma (kottamia, κοτταμία, Hesychio interprete idem ac ληρωτηρία) inanis strepitus, nugae, ein unnützes Geräusch, leeres Zeug.
121. Kotyogó, kotyogós (kottabos, κότταβος) vas angusto collo instructum, ein Gefäss mit einem engen Halse, 2) streperus, Geräuschmachend, 3) ebrius, betrunken.
122. Kotyfol-ni, kotyval-ni, kotyvaszta-ni (katyefty-un, καθεφθ-ουν, katyvepsz-ien, καθέψ-ειν) simul decoquere, zerkochen, schlecht kochen.
123. Kozma (kauszma, καῦσμα, καῦμα) quod adustum est, das Angebrennte.
124. Köb (kyb, κύβος, graece, cubus, lat.) der Würfel.
125. Kög (kyk, κύκ-λος) circulus, der Zirkel, Kreis.
126. Kökény (akakia, ἀκακια, graece, acacia, lat.) die Schlehe.
127. Költ-eni (kelad-ien, κελάδειν, κελαδεῖν, apud Homerum et Pindarum) cantare, carmine celebrare, fingere, singen, dichten.
128. Költ-eni (keleuti-an, κελευτιᾶν, apud Homerum) incitare, suscitare, wecken.
129. Költ-eni (katallat-ien, καταλλάττ-ειν) permutare, commutare, verwechseln, vertauschen, 2) pro pecunia permutare, pecuniam erogare, um Geld eintauschen, Geld ausgeben.
130. Kölyk, kölyök (skylak, σκυλάκη, σκυλάκιον) catulus, ein junges Thier, insbesondere, ein junger Hund. Kulak, illyr.
131. Könyny, könny (keneon, kenon, κενεόν, κενόν Hesychio ματαιόν, ἐλαφρόν) vacuus, levis, facilis, leer, leicht.
132. Könyör-ni, kunyorálni (kinyr-ien, κινύρ-ειν, κινύρεσθαι) lamentari, obsecrare, flehen, flehentlich bitten.
133. Köped-ni (ekped-an, ἐκπηδᾶν) exsilire, prosilire, heraus, hervorspringen.
134. Köplényes (kataplyntics, καταπλυνθείς) aqua perfusus, stagnans, mit Wasser begossen, mit Wasser bedeckt.
135. Köp-ni (ekpty-ien, ἐκπτύ-ειν) exspuere, ausspucken.
136. Köpp-eni, köppent-eni (kapt-ien, κάπτ-ειν) bibere, trinken.
137. Körmed-ni (krymod-ienai, κρυμώδες εἶναι) congelascere, gefrieren, eisig seyn.
138. Köszön-ni (kaszszain-ien, κασσαίν-ειν κατασαίν-ειν) caudae agitatione blandiri, de canibus, mit dem Schwanze wedeln, von Hunden, 2) blandiri, de hominibus, freundlich seyn, von Menschen, 3) gratias agere, danken. Quo significatu Magyaris venit.
139. Köszörü (kszyri, ξυρή Hesychio ξυρεῖ est ἀκονά) cos, der Weszstein, Schleifstein.
140. Kötő (koteie, κοτήεις) contentiosus, zänkisch, ärgerlich.
141. Követ-ni (kiat-ien, κιάθ-ειν) ire, sequi, gehen, folgen,

2) imitari, nachahmen, 3) cedere, veniam petere, nachgeben, um Vergebung bitten.

142. Köz (koosz. κόος Hesychio τὸ χάσμα τῆς γῆς καὶ τὸ κοίλωμα) spatium, intervallum, der Raum, Zwischenraum.
143. Köz (koinosz, κοινός) communis, gemein, gemeinschaftlich, 2) vulgaris, gering, niedrig.
144. Krabsálni, krapsálni, kramsálni (grafsie-ien, γραψείειν) scripturire, schreibselig seyn.
145. Kristál, kristály (κρύσταλλος, graece, crystallus, lat. Kriztal, sl. Krystall, germ.)
146. Kristély (klysztér, sl. κλυστήρ, graece, clyster, lat. Klystier, germ.)
147. Krizolit (χρυσόλιθος, graece, chrysolithus, lat. Chrysolith, germ.)
148. Krokodíl (κροκόδειλος, graece, crocodilus, lat. Krokodill, germ.)
149. Krónika (kronika, sl. χρονικά, graece, chronica, orum, lat. Chronik, germ.)
150. Kuasz, kuvasz (kunasz, κυνάς) canis, der Hund.
151. Kulats (kalats, κάλαθος, graece, calathus, lat.) die Füllgelte, hölzernes Trinkgeschirr.
152. Kuntzogni (gunaz-ien, γουνάζ-ειν, γουνάζεσθαι, apud Homerum) genua amplectendo rogare, supplicare, die Kniee umfassend bitten, fussfällig bitten.
153. Kunya (gunya-kiasz, γυναικίας) effeminatus, weibisch, weichlich.
154. Kunyhó, kunnyó, kuhnyó (gonia, γωνία) angulus, der Winkel, 2 (locus abditus, tugurium, ein verborgener Ort, die Hütte.
155. Kunynyogni, kunnyogni (guno-ien, γουνό-ειν, γουνόεσθαι, γουνοῦσθαι, apud Homerum) genua amplectendo rogare, flendo supplicare, die Kniee umfassend bitten, flehentlich bitten.
156. Kura (kura, κούρα, κούρη apud Homerum) puella, das Mädchen.
157. Kurjantani (keryttien, κηρύττειν, apud Homerum) proclamare, alta voce convocare, ausrufen, laut bekannt machen.
158. Kút (kút, κύτος Hesychio et Suidae βάθος) profunditas aquae, puteus, der Brunnen.
159. Kürt (keration, κεράτιον) cornu, das Hirtenhorn.
160. Küszöb (gieszip, γεισίπους) limen, die Thürschwelle.

Italica Primitiva, Italienische Stammwörter.

1. Kall-ani (gualc-are) pannum laneum calcare, stipare, walken.
2. Kámsa, kamzsa (kamsa, illyr. kamzsa, komzsa, sl.) superpelliceum, alba choralis, der Chorrock, das Chorhemde. Camicia, camiscia, ital. Kamisia, vál. camisia, interula, indusium, das Hemd.
3. Kantsal (cangiante) varius, versicolor, veränderlich, das von verschiedenen Farben zu seyn scheint, nachdem man es wendet, schielend, schielicht wie Taffet, Farben spielend. Hinc 2) kantsal-szem,

oculus versicolor, oculus limus, ein Farbenspielendes, schielendes Auge, kantsal, strabo, ein Schieler, Schielsehender.
4. Kápa (kápa, illyr. sl. cappa, ital.) caputium, die Kappe.
5. Kapitány (capitano, ital. kapitán, val. capitain, gall.) capitaneus, der Kapitän, Hauptmann.
6. Káplár (kaplár, sl. caporale, ital.) decurio, der Korporal.
7. Kaponya (capone, ital.) capito, ein grosser Kopf, ein grosser Schädel, 2) Magyaris, calvaria, der Schädel, Hirnschädel, die Hirnschale. Confer valach. kapetzina, calvaria, die Hirnschale.
8. Kaput (kaput, boh. capot, gall. capotto, ital.) tunica, der Kaputrock.
9. Karafina (karafina, sl. caraffino, ital. Karafine, germ.) lagena.
10. Karmazsin (karmazsin, sl.) corium cramaesinum, das Karmesinleder. Etymon est ital. chermisino.
11. Kártabiánka (carta bianca, ital) charta alba, die Kartabianka.
12. Kartsú (gracile, pronuncia gratsile, ital. gracilis, lat.) schlank.
13. Kaszsza (kaszsza, sl. cassa, ital.) arca pecuniaria, die Kasse.
14. Katzola pro kotzone lova (cozzone, ital. equitandi magister, der Bereiter (equus seu equa ad equitandum apti, Reitpferd, Reiterpferd.
15. Kávé (kaffé, ital. Kaffee, germ. káwa, sl.) coffea, Linn.
16. Késérni (corteggiare, pronuntia kortezsiare) comitari, begleiten.
17. Kéve (covone, ital.) manipulus, die Garbe.
18. Kiábálni (chiabellare, chiavellare) clavos incutere, Nägel einschlagen, 2) metaphorice, vociferando, garriendo aliquem adeo devincere, ut nihil contra respondere sciat, einen durch Geschrey so überführen, dass er gar nichts mehr dagegen einwenden kann.
19. Kófium (cuffia, cuffione) mitra, die Haube.
20. Kompástom, kompász (compasso) acus magneticá, der Kompass.
21. Kordon (kordon, sl. germ. gall. cordone, ital.) praesidium limitaneum.
22. Kordovány (kordovány, sl. cordovano, ital.) corium cordubense, der Korduan.
23. Korszovat, korszovát (corsaletto, ital. corselet, gall.) thoracis pars anterior, ein Vordertheil von Harnisch, das Bruststück.
24. Korogni, korgani (gorgogliare, ital. gurren, germ.)
25. Kószál (corsale, ital.) pirata, der Seeräuber, Herumstreicher.
26. Koszpitolni (cospuntare, ital.) hebetare, obtusum reddere, stumpf machen.
27. Kóta (coda, ital.) finales notae musicae, die letzten Musiknoten, 2) Magyaris: nota musica generatim, die Musiknote überhaupt.
28. Kótya-vetye (incanto vendita, all' incanto vendita) subhastatio, die öffentliche Versteigerung, Licitation.
29. Kotz-ani (cozz-are) cornibus impetere, tundere, mit den Hörnern stossen, 2) tundere, percutere, stossen, schlagen.
30. Kovályogni (cavalcare) equitare, reiten, 2) cum exercitu vagari, mit der Armee im Lande herumstreifen.

31. Kredentzia (credenziera, credenza) abacus, der Credenztisch.
32. Kuku, kuko (kuko, sl. cucco, cocco, ital.) ovum, das Ey. Vide gugg.
33. Kurkálni, kurkászni (cercare) indagare, quaerere, scutari, suchen, forschen.
34. Kurra (curra, ital.) vox, qua pulli gallinae convocantur, Wort, womit man die Hühner ruft. Confer slavicum kura.
35. Kurtula (cordella, ital.) funis, die Leine, das Seil.
36. Kuruzsolni (guarigiare) curare, kuriren, heilen.
37. Kutzorodni, kutzorogni, kutzorítani magát (accosciarsi) conquiniscere, niederkauern.
38. Kvártély (Quartier, germ. quartiero, ital.) hospitium.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Kalán (Kelle, germ. ein breiter Löffel mit einem langen Sticle) cochlear, der Löffel.
2. Kámfor (Kamfer, Kampfer, germ. Kafer sl.) camphora.
3. Kanakutz (kautz, germ.) Strix Passerina, die kleinste Art Nachteulen.
4. Kandúr (Kader, austriace, Kater, germ. katzúr, sl.) felis mas.
5. Kaputzán, kapitzán, kapotza, kapontza (Kappzaum) frenum, capistrum.
6. Karalábé (Kohlrabi, austriace) brassica gangylodes, die Kohlrübe.
7. Kárálni (krahen, austriace) canere, krähen.
8. Kárt (Karde, germ.) pecten carminatorius, der Wollkamm.
9. Katrabotza (Quarkbotzen, austriace) cibus e frustis casei mollis seu e coagulo lactis constans.
10. Katsiba (Hatscheter, Hatschete, austriace) curvipes homo, vara, ein krummfüssiger Mensch.
11. Kátyó (Koth, germ.) lutum.
12. Keh, köh (Keichen,) tussitatio, tussis, das Keuchen, der Keichhusten.
13. Kehl-káposzta (Kelch, austriace, Kohl, germ. kel, sl.) brassica. Vide káposzta.
14. Kel-ni (gelt-en, germ.) pretium, valorem habere.
15. Kén (Kiehn, germ.) taeda.
16. Ketsegni (hätscheln) blandire, mulcere, fovere aliquem.
17. Klázli (Glasel, austriace) poculum vitreum.
18. Koh (koch) puticula, das Koch, Mus, Brei.
19. Kolibri (Kolibri, germ. kolibrik, pol.) Trochilus colubris, Linn.
20. Kóst, koszt (kósta, vend. kost, germ.) victus.
21. Kotyor (Hagedorn, Heckdorn) mespilus.
22. Kőlyű, kőlű, külő, külű (Keule) clava, die Keule zum Schlagen, 2) pistillum, die Keule zum Stampfen.
23. Köppöly, köpöly (Köpfel, Schröpfkopf) cucurbita ventosa.
24. Köptzös (gut besetzt) solidus, corpulentus.

25. Köpü (Küpe, germ. cupa, lat.)
26. Köpü (Kiepe, germ. kipa pol.) corbis.
27. Köt-ni (ketten) vincire, binden.
28. Krátzolni (kratzeln) fricare.
29. Krispán, grispán (krispán, grispán, sl. Grünspan, germ.) aerugo.
30. Kúfár (Kaufer, Käufer, Verkäufer) propola, tabernarius.
31. Kuhit (quitt, germ. quietato, ital. quietatus, lat.)
32. Kundészni, (Kunde einzieh'n) explorare.
33. Küklő (Küchlein) pullus gallinaceus plumescens.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Kalamolni (clamare) schreyen, Getöse machen.
2. Kalastrom, klastrom (claustrum) das Kloster.
3. Kálmus (Kalmus, germ. pol. calamus, calamus acorus, Linn.)
4. Kanári-pinty (Canaria-fringilla) der Kanarienvogel. Vide pinty.
5. Kántor (cantor) der Sänger, Kantor.
6. Kantzellárius (cancellarius) der Kanzler.
7. Kaparít-ni (capere, lat. Kapern, germ.)
8. Kapitális (capitalis pecunia, lat.) capitale, ital. val. Kapital, germ.)
9. Káplán (kaplan, illyr. sl. germ. capellanus, lat. medii aevi.)
10. Kap-ni (cap-ere, lat. ital. cháp-áni, sl.) nehmen, greifen., 2) cibum capere, vorare, Speise zu sich nehmen, fressen, 3) accipere, bekommen, 4) deprehendere, antreffen.
11. Kápolna (kaplna, sl. capella, lat. medii aevi) die Kapelle.
12. Kapsi (capsio, lat.) das Nehmen, Wegnehmen, das Beutemachen.
13. Karapolni, kerepelni (crepare, lat.) rauschen, ertönen, klappern.
14. Kárbunkulus (carbunculus, lat.) der Karbunkel, Karfunkel.
15. Kastély (kastíl, sl. castello, ital. castellum, lat.) das Kastell, Schloss.
16. Kászu (quasillus, quasillum, lat.) das Körbchen.
17. Kazuár-Strutz (Struthio Causuarius, Linn.) der Kasuar.
18. Kehel, kehely, kelh (Kelch, germ. kalyich, kalyuch, sl. calix, lat.)
19. Kérd-eni (quiritare, quaeritare) fragen.
20. Kevély (cavill-ator, lat. cavill-atore, ital.) höhnisch, spöttisch, hoffärtig.
21. Klávér, klávékordium (Klavier, germ. clavichordium, lat.)
22. Kober (Kober, germ. corba, ital. corbis, lat.) canistrum.
23. Kobzani (capessere) an sich nehmen, confisciren.
24. Kófitálni, kófiteálni, konfitálni (confiteri) beichten.
25. Kókálni (conculcare, lat. ital.) mit Füssen treten, niedertreten.
26. Kókonya (coquina, lat.) Gekochtes, Speisen.
27. Komendírozni, kommandérozni (commendare, lat. ital.) kommandieren.
28. Komplár (comparator, lat. comparatoriu, val.) emptor, caupo, der Käufer, Wirth.

29. Kondor (contorto, ital. contortus, lat.) crispus, zusammengedreht, kraus.
30. Kontsorgós (constrictus, lat. constretto, ital.) zusammengezogen, ins Kurze gezogen, krumm.
31. Kontz (concisum, lat.) das Zerstückelte, das Stück.
32. Kontzolni (concidere, lat.) zerstückeln.
33. Kop-hal (cobio, gobio, lat. kopel, carn.) der Gründling.
34. Kórálni, kórészni (corradere, corrasitare) zusammenscharren.
35. Korlát (clatrum, lat.) das Gitter.
36. Korpázni (carpere) Jemanden ausschelten.
37. Kudartz, kuvartz, koartz (coercitio) die Einschränkung, Zurechtweisung, Strafe.
38. Kukorékolni, kukorítni, (cucurrire, ital. lat.) krähen.
39. Kuria (curia, lat.) der Edelsitz.
40. Kuritolni, kurittolni, kurittyolni (cursitare) hin und her laufen.
41. Kurta (kurtu, val. corto, ital. curtus, lat. Kurz, germ.)
42. Kurutz (kurutz, sl. cruciatus miles lat.) ein Soldat von den Kreuzzügen.
43. Kvietántzia, kvitántza (quietantia, lat. medii aevi, chietanza, quietanza, ital.) die Quittung.

Gallica Primitiva, Französische Stammwörter.

1. Kapitulálni (capituler, gall. capituliren, germ.) de conditionibus tractare, certis conditionibus hosti tradi.
2. Karabély (karabin, karabina, sl. carabine, gall. Karabiner, germ.) catapulta de collo pendula
3. Kaszárnya (kaszárnya, sl. caserne, gall.) contubernium militum, die Kaserne.
4. Kujon (coyon, gall. Kuyon, germ.) nebulo.
5. Kujonérozni (kunérováni, sl. coyonner, gall.) contumeliose tractare, kuyoniren.
6. Kusadni, kussadni, kusolni (coucher, gall. kuschen, germ.) cubare, se contrahere.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 40; slavica 262; graeco-slavica 35; graeca 160; italica 38; germanica 33; latina 43; gallica 6; itaque 577 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva haec se habent ut 40 ad 577 seu ut unum ad quatuordecim et ultra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 40; slawische 262; griechisch-slawische 35; griechische 160; italienische 38; deutsche 33; lateinische 43; französische 6; daher 577 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 40 zu 577 oder wie Eins zu Vierzehn und darüber.

L.

*La, lá, láé (lá, láe, λά, λάε, apud Homerum imperativus modus a λάω, intueor; la, sl.) vide, en, siehe. Inde: láddе, viden, siehst du denn. Lám pro lá-ám (vide ám) ecce, siehe, sehen Sie! Confer látni.

*Láb (lába, sl. in Trentsinensi et Turotzensi comitatu) pes, der Fuss. Inde: láb-ally, scabellum, der Fussschämel. Láb-fa, substaculum ligneum, ein hölzernes Untergestell. Láb-hegy, pedis summum, die Fussspitze. Láb-hegyen járni, summis pedibus incedere, auf den Zehen gehen. Láb-ikra, sura, die Wade. Láb-nyom, vestigium, der Fusstritt. Láb-új, pedis digitus, die Zehe. Láballó, scabellum, der Fussschämel. Lábas, lábos, pedes habens, mit Füssen versehen, 2) tripus, lebes pedatus, die Reine. Lábatlan, pede carens, ohne Fuss. Lábatlan fetske, hirundo apus, die Mauerschwalbe. Lábbani, lábbalni vadare, waden. Lábbadni, pedibus firmari et prorumpere. Könybe lábbadtak szemei, in lacrymas prorumpere ejus oculi, die Augen sind ihm übergegangen, 2) convalescere, morbo levari, auf die Füsse sich machen, genesen. Lábbadozni, incipere surgere, sensim convalescere, sich nach und nach auf die Füsse machen, sich von einer Krankheit erholen. Lábbogni, crebro vadare, oft waden, 2) natitare, oft schwimmen. Láb-beli, pedum indumentum, die Fussbekleidung. Lábító, scabellum, der Fussschämel. Lábtó, scala, die Leiter. Láb-zsák, pedum soccus, der Fusssack, das Fusssäckel.

Labda, vide lapta.

Láb-ikra, vide láb.

*Labirint (λαβύρινθος, graece, labyrinthus, lat. Labyrinth, germ.

Lábító, láb-hegy, láb-nyom, vide láb.

*L a b o d a (loboda, illyr. val. lebeda, boh. sl.) chenopodium vulvaria, der stinkende Gänsefuss.
Lábos, lábtó, láb-új, láb-zsák, vide láb.
*L á d a (láda, illyr. sl. Lade, germ.) arca. Inde: Ládátska, ládika, arcula, eine kleine Lade.
*L a d i k (lodik, lodka, boh. sl.) navicula, der Kahn. Inde: ladikázni, navicula vehi, auf einem Kahne fahren.
Laf, vide lafolni.
*L a f a n t z (lofoentosz, λοφόεις, λοφόεντος, graece) cristatus, mit einem Haar- oder Federbusch versehen.
*L a f o l-n i, l a f t o l-n i (laf-enai, λαφ-εναι, lafytt-ien, λαφύττ-ειν, graece) avide vorare, avide bibere, gierig fressen, gierig trinken. Inde: laf, sonus lambentis praeprimis canis, der Laut von einem schleckenden Hunde.
*L á g y, pronuntia ládj (leiódj, λειώδης, graece) laevis, glatt. Lágy bőr, laevis pellis, die glatte Haut, 2) mollis, weich, 3) mitis, mild, 4) indulgens, nachgiebig. Inde: Lágyan, molliter, indulgenter, weich, nachgiebig. Lágyad, molliusculus, ein wenig weich. Lágy-meleg, tepidus, lau, laulicht. Lágyítani, mollificare, weich machen, 2) lenire, lindern. Lágyság, mollities, die Weichheit, 2) lenitas, die Milde, Nachsicht. Lágyúlni, mollescere, weich werden.
*L a g y m a t a g (laitmatik, λαιτματικ-ός, graece. Etymon est λαιτμα apud Homerum) fluctuosus, strömend, giessend. Lagymatag víz. Szabó David explicat per lágy-meleg, tepida aqua. Non recte. Inde: lagymatagon, pleno haustu e. g. bibere, stromweise, in vollen Zügen z. B. trinken. Lagymatagon itta meg.
*L á j b l i (lajbljk, boh. sl. Leibel, Leiblein, german.) pectorale.
*L a j h a, l a j h á r (lajho, lajhár, illyr.) vagator, homo iners, der Landstreicher, Faulenzer. Inde: lajhaság, lajhárság, inertia, die Faulenzerey. Lajhodni, lajhulni, pigrescere, ein Faulenzer werden. Lajházni, piger esse, faul seyn, 2) de pluvia, lente, leniter pluere. Vom Regen, langsam regnen.
*L a j s t r o m (legister, illyr. registrum, lat. medii aevi, registro, ital. Register, germ.) Inde: Lajstromozni, registrare, registriren.

*L a j t (lajtra, sl.) dolium ampullaceum, ein weitbäuchiges Fass. Inde: lajtos, qui in dolio tali aquam vel pisces adfert, der in einem solchen Fasse Wasser oder Fische bringt.
*L a j t o r j a, lajtra, létra (lojtra, illyr. vénd. Leiter, germ.) scala. Inde: lajtorjázni, per scalam ascendere, auf der Leiter steigen.
*L a k (lok, val. loc-us, lat.) der Ort, Wohnort. Inde: lak-hely, habitaculum, der Wohnsitz. Lakos, incola, der Einwohner. Vide lakni inferius.
Lakás, vide lak-ni, inhabitare.
*L a k a t (lokat val. lokol, illyr.) sera pensilis, das Vorhängschloss. Confer ital. lucchetto. Inde: lakatolni, serare, das Schloss anlegen. Lakatos, sera instructus, mit einem Schlosse versehen, 2) faber serarius, der Schlosser. Lakhely, vide lak.
*L a k - n i (lok-ire, val. loggiare, ital. loger, gall.) inhabitare, wohnen, wohnhaft seyn, logiren.
*L a k - n i (lok-áni, mor. sl. potare, saufen, lok-áni, illyr. russ. leck-en, germ.) Jól-lak-ni, bene-lambere, potare, saturari, gut lecken, saufen, zechen, sich sättigen.

Derivata a lakni, inhabitare.

Lakás, inhabitatio, das Bewohnen. Lakó, habitans, wohnend, 2) incola, der Innwohner. Lakó-hely, habitationis sedes, der Wohnsitz. Lakdogalni, mansitare, sich oft irgendwo aufhalten. Lakozni, habitare, wohnen. Lakozás, habitatio, das Wohnen.

Derivata a lak-ni, potare, lambere.

Lakmár (Leckermaul, germ.) ligurio. Lakmározni, ligurio esse, ein Lecker seyn. Lakodalom, cupediae, epulae, die Leckerei, der Schmaus. Lakodalmas, epulator, der Schmauser. Lakodalmaskodni, epulari, schmausen. Lakodalmazni, epulas celebrare, einen Schmaus geben. Lakomázás, epulatio, das Schmausen. Lakozni, epulari, schmausen. Lakzi, epulae, der Schmaus.

Lakó, vide lakni, habitare.
Lakodalmas, lakodalmaskodni, lakodalmazni, lakodalom, vide lak-ni, lambere.
*L a k o l - n i (lká-ni, likábi, boh. sl.) plangere, luere, beweinen, büssen. Inde: lakoltatni, plangere, luere facere, punire, beweinen, büssen machen, strafen.
Lakomázás, vide lakni, potare.
Lakos, vide lak.
Lakozás, lakozni, lakzi, vide lakni.
*L a m (Loam, austriace, Lehm, germ.) lutum. Szabó David interpretatur per víz-sár. Inde: lamos, lutosus, lehmig.
Lám, vide lá.
*L á m a (Lamm, germ.) agnus.
*L á m p á s (lampás, sl. λαμπάς, graece, lampas, lat.) die Leuchte, Laterne.
*L a n d z a (loza, illyr. val.) vitis, die Weinrebe.
L á n g, flamma, die Flamme. Confer graecum λιγνύς. Inde: Láng-madár, Phoenicopterus, der Flamant, Flaminger. Lángadozni, flammescere, feurig werden. Lángalni, lángolni, flagrare, flammen. Lángalás, flammatio, das Flammen. Lángétani, flammare, entflammen. Lángos, flammeus, flammend, 2) placenta fumata, der Rauchfleck, Rauchkuchen. Lángozni, flagrare, brennen. Lángozás, lángozat, flammatio, das Entflammen.
Langy (letnyi, boh. sl.) aestivus, sommerlich, 2) tepidus, lau, halbwarm. Tavasz' langya, veris tepor, das Laue des Lenzes. Inde: langyadni, tepescere, lau werden. Langyasztani, langyítni, tepidum facere, lau machen. Langyodni, tepidum fieri, lau werden. Langyos, tepidus, lau. Langosítni, tepefacere, lau machen. Langyosodni, langyulni, tepidus fieri, lau werden. Langyosság, tepiditas, die Lauigkeit.
*L a n k a d - n i (lanqued-ire, val. languire, ital. languere, lat.) matt, entkräftet werden, 2) welken, verwelken. Inde: lankadás (languiditas, lat.) die Mattigkeit. Lankadt, languidus, matt, entkräftet, welk. Lankadtság, lassitudo, die Mattigkeit. Lankadttúl, lankadttan, languide, matt. Lankadozni, languescere, matt werden. Lankasztani,

lankítani, languere facere, delassare, abmatten, entkräften, welk machen.

*Lánna (lamna, lamina, lat.) Blatt, Blech, Scheibe. Inde: Lánnátska, lamnula, das Blättchen, Metall, Blech.

*Lant (lautna, boh. lutna, pol. Laute, germ.) chelys, lyra. Inde: lantolni, lyra canere, leyern. Lantos, lyricen, der Leyermann.

*Lantorna (lanterna, ital. laterna, lat.) die Laterne, das Schleim- oder Hornfenster.

*Lántsa, lándzsa (lantse, val. lancia, ital. lancea, lat. Lanze, germ.)

*Lántséta, lántzéta (lancetta, ital. Lanzette, germ.) scalprum chirurgicum.

*Lantz (longutz, val) longulus, länglich.

*Lántz (lántz, illyr. val.) catena, die Kette. Inde: lántzszem, annulus catenae, das Kettenglied. Lántzolni, lántzozni, catenare, in Ketten legen. Lántzos, catenatus, mit Ketten belegt.

*Lántz-kenet (Lanzen-Knecht, germ.) miles hastatus.

*Lanyha (lenyoch, boh. sl.) iners, der Faulenzer. Inde: lanyházni, iners, lentus esse, träg, langsam seyn, 2) de pluvia, lente pluere; vom Regen, langsam regnen.

*Lap (lap, illyr) plaga terrae, planum, die Fläche, Ebene, 2) pagina libri, die Seite in einem Buche. Inde: lapadék, lapatz, lapály, lapány, planities, die Ebene. Lapítani, planare, platten, plätten. Laponya, planities, die Ebene. Laponyag, vallis, das Thal. Lapos, planus, flach, eben, glatt. Lapos-féreg, taenia, der Bandwurm. Lapos-tetü, pediculus inguinalis, die Filzlaus. Lapozni, planare, ebnen. Lapúlni, planari, eben, flach werden.

*Láp, lápa (lapta, *λαπτά*, *λαπτή*, Hesychius explicat: „*Λαπτήν ἔλεγον, τὸν παχὺν ἀφρὸν, τὸν ἐπιπολάζοντα τῷ οἴνῳ πηλώδη, ἄλλοι βόρβορον ὕλην, ἄλλοι τὸν ἐπὶ τῇ ἅλμῃ ἐφιστάμενον καὶ ταῖς λίμναις.*) coenum, uligo, der Schlamm, Sumpf, 2) locus coenosus, ein schlammiger, sumpfiger Ort. Inde: lápos, lápás, coenosus, uliginosus, schlammig, sumpfig.

*Lapát (lopáta, in cunctis dialectis slav.) pala, die Schaufel. Evező-lapát, remus, das Ruder. Szoró-lapát, van-

nus, die Wurfschaufel. Inde: Lapátolni, pala caedere, mit der Schaufel schlagen. 2) pala submovere, wegschaufeln. Lapátozni, remigare, rudern. Laptáros, piscator, der Fischer. Szabó David explicat: A' kis apatsót vonó halász-legény.

Lapda, vide lapta. Lapítani, vide lap.

Lapitzka, vide lapotzka.

*Laplika (l'appicco, ital.) applicatio, die Anheftung, Anfügung. Inde: laplikázni (appicare, ital. applicare, lat.) anfügen.

Laponya, laponyag, lapos, lapos-féreg, lapos-tetű, vide lap.

*Laposka (lepeska, russ.) placenta, der Kuchen.

*Lapotzka, lapitzka (lopatitza, lopatitzka, vend. lopalka, boh. sl. russ.) spathula, das Schaufelchen, 2) scapula, das Schulterblatt. Confer lapát.

Lapozni, vide lap.

*Lappad-ni (leptot-énai, λεπτωϑ ἤναι, graece) deturgere, tenuis, gracilis fieri, dünn, schmächtig, zart werden.

*Lapp-ani (lap-eni, sl.) haerere, alicubi morari, latere, wo verweilen, stecken, verborgen seyn. Inde: lappagni, lappanni, lappangani, latitare, lange irgendwo stecken, verborgen seyn. Lappantyú, caprimulgus, die Nachtschwalbe. Lappants, decipula avibus capiendis inserviens, die Falle oder der Käfig zum Vögelfangen.

*Lapta, lobtyú, labda, (lapta, labda, lopta, illyr. sl. val.) pila, der Ball. Inde: Laptázni, pila ludere, Ball spielen. Laptázás, lusus cum pila, das Spielen mit dem Ballen.

Laptáros, vide lapát.

*Lapu (lopuch, sl. russ.) Arctium Lappa, die Klette.

Lapútni, vide lap.

*Lárma (lárma, lármo, sl. allarma, ital.) classicum, das Signal, 2) tumultus, der Lärm. Inde: lármás, strepitosus, lärmend. Lármáskodni, lármázni, tumultuari, strepere, lärmen, poltern.

*Lármonya (l'armonia, ital. harmonia, lat. ἁρμονία, graece, Harmonie, germ.

*Lárva (larva, lat ital. Larve, germ.)

*Lasatz, lazatz, laszos, loszos (loszosz. boh,) salmo, der Lachs.
*Laska (lasagna, lasagnotto, ital.) laganum, die Nudeln.
Lasnak, lazsnak (lasianak, λασία νάκη, graece) pellis hirsuta, ein zottiges Fell. Inde: lasnakos, gausapatus, der eine haarigte Decke, ein zottiges Kleid hat. Lasnakolni, hirtum reddere, disturbare, solide verberare, zerzausen, derb abprügeln.
*Lass, lassu (lasco, ital.) segnis, lentus, träge, faul, langsam. Inde: lassabb, lentior, tardior, der, die, das Langsamere. Lassan, tarde, lente, langsam, 2) leniter, gelinde, leise. Lassan-lassan, lassanként, paulatim, nach und nach. Lassodni, lassudni, lassulni, lentescere, tardescere, gelinder, langsamer werden.
Laszos, vide lasatz.
*Lat, lót (lot, sl. Loth, germ.) semiuncia. Inde: latolni, ponderare per semiuncias, lothweise wägen. Latonként, per semiuncias, lothweise.
*Lát-ni (lá-ien, apud Homerum) videre, sehen. Vide superius La. Inde: Látás, visio, das Sehen. Látat, láttat, prospectus, die Aussicht, der Erfolg. Látatlan, non visus, ungesehen. Látatlanúl, ab inviso, ungesehen. Látatmány, spectaculum, der Anblick, das Spektakel. Láthatatlan, invisibilis, unsichtbar. Látható, visibilis, sichtbar. Látogatni, invisere, besuchen. Látogatás, visitatio, der Besuch. Látomás, visus, das Gesicht. Látomást, evidenter, augenscheinlich. Látomos, evidens, augenscheinlich. Látó, videns, sehend, 2) propheta, der Seher. Láttatni, látszani, videri, scheinen. Látzat, apparentia, fucus, der Schein. Látzatos, fucatus, apparens, scheinbar. Látzatlan, non apparens, nicht scheinbar. Láttat, species, die Gestalt. Láttatos, conspicuus, ansehnlich.
*Lator (loter, boh. illyr. sl.) scelestus, der Lotterbube. Inde: Latorkodni, scelestus esse, ein Lotterbube seyn. Latorság, scelus, das Bubenstück. Latrúl, improbe, nach Art des Lotterbuben.
*Láva (láva, pol. germ. lavagna, ital.) massa torrentis ignei durata.

*L á v é r (lavyr, λάφυρ-ον, graece) praeda, die Beute. Inde: Lávérozni (λαφυρεῖν) praedas agere, Beute machen.

*L á z (elasz, ἔλασ-ις, ἐλασία, graece) agitatio, incitatio, motus, das Antreiben, Aufregen, das Hetzen. Inde: lázadni, commoveri, concitari, tumultuari, gehetzt, aufgeregt werden, sich empören. Lázasztani, lázítani, concitare, incitare ad seditionem, antreiben, aufhetzen. Lázongani, huc illuc moveri, grassari, sich hin und her bewegen, herumschwärmen.

*L a z a (loza, illyr.) rarior sylva, lichter Hain.

Lazatz, vide lasatz.

Lazsnak, vide lasnak.

*L á z á r (lázár, sl.) aeger, miser, krank elend. Inde: lázáretom (lazaretum, lat. medii aevi) das Lazaret.

*L a z ú r (lazúr, pol. sl. Lasur, germ.) lapis lazuli. Inde: lazúr-festék, lazúr-szín, color lazuli, die Lasurfarbe. Lazúr-kő, lapis lazuli, der Lasurstein.

*L e (decurtatum ex do-le, in omnibus slav. dialectis) infra, deorsum, de, nieder, ab, hinunter, herunter. e. g. Lefolyni, deorsum fluere, defluere, hinunter fliessen, abfliessen etc. Inde: lefelé, deorsum, abwärts. Lejebb, magis deorsum, mehr hinunter. Lentt, inferne, unten.

Lé, vide lév.

L e á n y, l y á n y, das Mädchen, puella, 2) filia die Tochter. Inde: leány-kérő, procus, der Brautwerber. Leányka, lyányka, leánytsa, puellula, das Mädchen. Leánykodni, puellares annos transigere, das Mädchenalter zubringen. Leányos, sectator puellarum, der Mädchenfreund. Leányság, aetas puellaris, das Mädchenalter. Leányzó, virgo, puella, die Jungfer, das Mädchen. Confer ital. l'agna, pronuntia lánya, agna, das Lamm.

*L e b (lab, λαβή, graece.) prehensio, captio, das Fangen. Lebje a' tűznek, captio, conceptio igni, das Feuerfangen.

L e b e d e g, uva, epiglottis, das Zäpfchen.

*L e b e g-n i, l i b e g n i, l e v e g-n i (lepetk-ani, serb.) agitari, flattern, schweben. Inde: lebegés, levegés, agitatio, das Schweben. Lebegő, levegő, se agitans, schwebend, 2) aer, die Luft. Levegő-ég, atmosphaera, der Dunstkreis. Lebegdegelni, libegelni, libbenni, identi-

dem et paulatim agitari, immer fort und allmählig schweben. Levegtetni, agitari facere, schweben machen. Lebelegni, obiter agere, flatterhaft seyn.

*Lebenyő, lepenye, lepenyeg, (Lappen, Läppchen germ.) paleare, die Wamme.

*Lebzsel-ni (lepsá-ni, serb.) se exornare, vaniculus esse, sich zieren, eitel seyn.

*Lebzsi (lepsi, illyr. serb.) comtior, ornatior zierlicher, eitler.

*Ledér, léder (liederlich, germ.) dissolutus. Inde: ledérség, negligentia, die Liederlichkeit. Ledérkedni, dissolutus esse, liederlich seyn.

*Lednek, lendek (lednik, lednak, sl.) orobus, wilde Kichern.

Leendő, vide Lény.

Lefegni, lefenni, pendere, hangen. Inde: Leffentyű, dependentia, die Abhängigkeit.

*Leg (legna, λέγνα. Hesychio τὸ ἔσχατον) extremum, äusserst. Praefixum comparativis, ex iis efficit superlativos. Dieses leg vermehrt oder vermindert die Bedeutung der Beiwörter und Nebenwörter im höchsten Grade. E.g. legjobb, optimus, a, um, der, die, das Beste. Inde: legalább, saltem, wenigstens. Leg-alsó, infimus, der unterste. Leg-elől, ab initio, ante omnes, ante omnia, von Anfang, vor allem. Keg-először, inprimis, prima vice, zum ersten Male. Meg-első, primus omnium, der Allererste. Leg-inkább, demagis, maxime, meistens, vornehmlich. Leg-itten, leg-ottan, illico nunc, auf der Stelle. Leg-többen, plurimi, die Meisten. Leg-utól, postremo, zuletzt. Leg-utólsó, postremus, der Letzte. Leg-utólszor, postremo, zuletzt.

*Légely (Laegel, germ.) amphora.

Legelni, pasci, in pascuis versari, weiden, auf der Weide sich aufhalten. Inde: legeldegelni, pascitare, oft weiden. Legeletlen, impastus, ohne Weide. Legelő, pascens, weidend, 2) pascuum, die Weide. Legeltetni, pascere, weiden.

*Legény, (legionarius, lat. legionario, ital.) ein Soldat, ein Mann aus der Legion, 2) juvenis, ein junger Mensch,

Bursche, 3) sodalis, der Gesell. Inde: Legényes, viros appetens, uti Legényes aszszony, foemina viros appetens, ein Männersüchtiges Weib. Legényi, juvenilis, jugendlich. Legényke, legénytse, juvenculus, ein sehr junger Mensch. Legénykedni, conari, sich bemühen, 2) sodalem agere, einen Gesellen abgeben. Legénység, juventus, die Jugend.

Leg-inkább, leg-itten, leg-ottan, leg-többen, leg-utól, leg-utólsó, leg-utólszor, vide inter composita cum leg.

*Légy (letka, boh.) musca, die Fliege. Inde: Légy-kapó, Muscicapa, der Fliegenfänger. Legyes, muscis abundans, viele Fliegen habend. Legyezni, muscas flabello abigere, die Fliegen mit dem Wedel wegtreiben, 2) agitare, wedeln, 3) tueri, beschützen. Legyezés agitatio, das Wedeln. Legyező, flabellum, der Wedel. Légyi, muscuarius, zu den Fliegen oder Mücken gehörig Legyinteni, leniter percutere, tanquam muscas abacturum, sanft schlagen, berühren.

Légy, légyen, vide lény.

*Léha (liho, illyr. licho, boh.) res vilis, Etwas Geringes, Schlechtes. Inde: léhás, vilis, gering, schlecht. Léháskodni, vilescere, gering, schlecht werden.

Leh-ni, respirare, Athem hohlen. Inde: lehegni, lihegni, lehelni, lehelleni, respirare, halitum ducere, Athemhohlen. Lehés, lehelés, lehellés, respiratio, das Athemholen. Lehelet, lehellet, spiritus, der Athem.

Lehet, lehetetlen, lehetetlenség, lehetés, lehető, lehetős, lehetség, lehetséges, vide lenni.

*Lého, léjó, léjú, liu, livó (léjevak, serb.) infundibulum, der Trichter.

Lejtő (lejovito, sl. lijovito, boh. sl.) declivis, praeceps, abschlüssig. Inde: lejtős, declivis, abschlüssig. Lejtősség (lejovitoszt, sl.) devexitas, declivitas, die Abschlüssigkeit. Lejtőzni, praeceps cadere, stürzen.

*Lék (Leck, germ.) rima, hiatus. Inde: lékelni, lékezni, rimam facere, leck machen. Lékes, rimam habens, leck.

*Lektika (lektika, illyr. lectica, lat.) die Sänfte. Inde: lektikás, lecticarius, der Sänftenträger.

*Léledzeni (alitestai, ἀλίτεσθαι. Hesychio ἁμαρτάνειν) intermisceri, intricari sceleri, reatum contrahere, sich versündigen. Inde: léledzés, reatus, die Versündigung.
Lélek, anima, spiritus, die Seele, der Geist. Inde: lélek-tsap, lélek-lyuk, respiraculum, das Spundloch. Lélek-tsö, trachea, die Luftröhre. Lélekzeni, spirare, athmen. Lélekzés, respiratio, das Athmen. Lélekzet, spiritus, der Athem. Lélekzö, respirans, athmend. Lélekző-gége, lélekző-tső, trachea, die Luftröhre. Lélekző-lyuk, spiramentum, das Luftloch. Lélekzeni, respirare, Athem holen. Lelkés, animatus, vivus, beseelt, lebendig. Lelkesedni, animari, beseelt werden. Lelkesíteni, animare, beseelen. Lelketlen, inanimis, leblos. Lelki, spiritualis, die Seele betreffend. Lelkiisméret, conscientia, das Gewissen. Lelkű, anima praeditus, mit Seele begabt. Jó lelkü, bona anima praeditus, gutherzig. Nagy-lelkü, magnanimus, grossmüthig.
Lel-ni, lölni (lelonch-enai, λελογχ-έναι, graece) offendere, invenire, adipisci, auf etwas stossen, etwas finden, erlangen. Inde: leledzeni, inveniri, gefunden werden. Leledzik, invenitur. Lelemény, inventum, die Erfindung. Leleményes, inventiosus, erfinderisch. Lelés, inventio, das Finden. Lelhető, reperibilis, erfindbar. Lelő, inventor, der Erfinder.
*Lemes, lemez (lemes, illyr. sl.) vomer, die Pflugschare. Inde: Lemes-vas, lemez-vas, culter praecisorius in aratro, das Pflugschareisen.
Lemonádé, vide limonádé.
Lémonya, vide limoni.
Len (len, sl. λίνον, graece, linum, lat.) der Flachs. Inde: Leni, lineus, von Flachs.
Lendek, vide lednek.
*Lendít-eni (onditi, sl.) agere, facere, thun.
*Leng-eni, lenged-ni, lengedez-ni (lang-ien, λαγγ-εῖν, langaz-ien, λαγγάζ-ειν. Hesychio idem ac ὀκνεῖν, languere, lat.) schwach, matt, schläfrig seyn, sich langsam bewegen. Lengedező eső, psecas, ein schwacher Regen, Staubregen. Lengedezőleg folyó víz, languide fluens aqua, träg, langsam fliessendes Wasser. Lenge, lan=

guidus, schwach, langsam, träg. Lengetni, lengedeztetni, languidum reddere, schwach, matt, langsam sich bewegend machen. Lengeteg, languidulus, schwach, matt, gering. Lengeteg ajándék, languidulum munusculum, ein geringes Geschenk. Lengeteg emlékezet, languidula memoria, ein mattes, schwaches, geringes Andenken.

*Lengyel (Lengyel, illyr.) Polonus, der Pole.

Lenni, vide lény.

*Lény, lét (l'ente, ital.) ens, existentia, das Wesen, das Seyn. Inde: Lenni, esse, seyn. Leendő, futurus, der, die, das seyn wird, künftig. Lehet, potest esse, potest fieri, es kann seyn. Lehetetlen, impossibilis, unmöglich. Lehetetlenség, impossibilitas, die Unmöglichkeit. Lehetes, possibilitas, die Möglichkeit. Lehető, possibilis, möglich. Lehetős, tolerabilis, erträglich. Lehetőség, lehetség, possibilitas, die Möglichkeit. Lehetséges, possibilis, möglich. Lett, lött, factus, geschehen. Légy, sis, sey. Légyen, sit, sey es. Létel, existentia, ortus, das Daseyn. Létlen, non ortus, nicht entstanden. Léve, essendo, im Seyn. Lévő, existens, seyend. Lön, factum est, es geschah.

*Lentse (Lentse, sl. lente, ital. lens, lat. Linse, germ.) Inde: lentse-fa, lentiscus, der Blasenbaum.

*Leopárd (leopardo, ital. leopardus, lat. Leopard, germ.)

Lép, lien, die Milz. Lép-fű, Asplenium, Hirschzunge.

*Lép (lep, boh. sl.) viscum, der Vogelleim. Inde: Lépes, viscosus, leimig. Lépes-veszsző, viscata virgula, die Leimruthe. Lépes-méz, favus, die Honigscheibe. Lépezni, inviscare, mit Vogelleim überziehen. Lép-lyuk, cellula, die Zelle in den Waben.

*Lepedő, lepödő (lepeden, val.) linteamen, lodix, das Leintuch, die Decke. Inde: lepedni, lepedezni, lepegetni, lepezni, lepözni, tegere, bedecken. Lepel, lepleg, leplő, tegumen, die Decke.

*Lepentyű (le pendente, ital.) res dependens, ut syrma vestis, eine herabhängende Sache z. B. die Schleppe am Kleide.

*Lepény (lepeny, boh. sl.) laganum, einfacher, gemeiner Kuchen.

*Lepény (lipeny, sl. lipén, pol. val. lipan, boh.) thymallus, die Esche. Lepény-hal, thymallus piscis.
Lepenye, lepenyeg, vide lebenyő.
Lépes, lépes-méz, lépes-veszsző, vide lép, viscum.
Lépés, lépésnyi, vide lépni.
Lepezni, vide lepedő.
Lépezni, vide lép, viscum.
Lépezelni, vide lépni.
Lép-fű, vide lép, lien.
Lepke (lepka, lapka, sl.) sphinx. der Abend-Vogel.
Lepleg, leplő, vide lepedő.
Lép-lyuk, vide lép, viscum.
*Lep-ni (leb-ien, λήβ-ειν, ionice pro λαβεῖν λαμβάνειν) deprehendere, opprimere, obruere, ertappen, überfallen, überraschen.
Lépni, gradi, schreiten. Lépik, graditur, er, sie, es schreitet. Inde: lépdegelni, lépinteni, pedetentim gressus facere, langsam schreiten. Lépés, gressus, der Schritt. Lépésnyi, quod passu distat, auf einem Schritt entfernt. Léptetni, gradi facere schreiten machen, im Schritte gehen lassen. Léptetve, lente, langsam, Schritt für Schritt. Léptső, léptze, gradus, die Treppe 2) die Stuffe an der Treppe, der Staffel. Léptselni, léptzelni, lente procedere, langsam fortschreiten.
*Lepts (lapsus, lat.) der Fall. Inde: leptsenni, labi cum strepitu, fallen mit Geräusche.
*Leptses (lapsans, lat.) wankend, fallend, stolpernd, im Gehen ungeschickt 2) spurcus, unfläthig. Nam lapsare latinum usu vulgari apud Magyaros venit pro coire. Inde: leptsesíteni, conspurcare, besudeln. Leptseskedni, spurcus fieri, unfläthig, garstig werden.
*Les (lohos, λόχος, apud Homerum) insidiae, der Hinterhalt. Les-ni, insidiose expectare, auf Etwas passen, auf Jemanden lauern. Lesés, insidiosa expectatio, das Lauern. Leses, insidiosus, nachstellend, lauernd, hinterlistig. Leseskedni, leselkedni, leskélni, insidiari, im Hinterhalte seyn, nachstellen. Lesdegelni, lesdekleni, leskelődni, leskődni, identidem insidiari, öfters nachstellen.
*Léskálni (lúszkáni, sl.) frangere, knacken, aufknacken.

*Léstyán (lenstén, val.) ligustrum levisticum, der Liebstock.
*Lésza (lésza, illyr. sl. boh.) cratis viminea, die Flechte.
*Lészka (lészka, sl.) tabula exsiccatoria, das Brett zum Dürren des Obstes.
Létel, vide lény.
*Letenye, litánia (litaneia, λιτανεία, graece, litánie, sl. Litaney, germ.)
Létra, vide lajtorja.
Letsegni, letsetelni, letsenteni, vide lotsogni.
*Letyegni, lettyenni (letyeni, boh. sl.) volitare, agitare, fliegen, sich schwingen, sich schnell bewegen. Inde: Lettyenteni, volare facere, fliegen machen.
*Létz (létz, val.) tigillum, die Latte. Inde: létzezni, tigillis munire, belatten.
*Letzke (lectio, lat.) die Lection. Inde: letzkézni, lectionem recitare, die Lection aufsagen, 2) reprehendere, einen Verweis geben.
*Lév, lé (decurtatum de polévka, in omnibus sl. dialectis) jusculum, die Suppe. Inde: leves, jurulentus, suppig, 2) succosus, saftig, 3) jusculum, die Suppe. Levesedni, levesülni, succescere, saftig werden. Levetlen, exsuccus, saftlos. Levezni, succum vel humorem mittere, Saft oder Nässe lassen.
Levegni, levegő, vide lebegni.
Levél (le foglie, ital.) folium, das Laub, Blatt, 2) pagina, die Seite im Buche, 3) epistola, der Brief. Inde: Levél-bogár, chrysomela, der Blattkäfer. Levél-lap, levél-oldal, levél-szál, pagina, die Seite. Levél-szín, umbraculum, die Laubhütte. Levél-váltság, taxa litterarum, die Brieftaxe. Leveledzni, folia emittere, Laub, Blätter bekommen. Levélke, leveletske, foliolum, das Blättchen, 2) litterula, das Briefchen. Leveles, foliosus, pampinosus, blättrig, laubig, 3) proscriptus, in die Acht erklärt. Leveles-ág, leveles-galy, frons, dis, ein grüner Zweig. Leveles-szín, umbraculum, die Laube. Leveles-tár, levél-tár, archivum, das Archiv. Levesíteni, proscribere, in die Acht erklären. Levelesedni, frondescere, sich belauben. Levelész, aphis, die Blattlaus, der Mehlthau. Levelezni, correspondere, Briefe wechseln, 2) pampina-

re, ablauben. Levelezés, commercium literarium, der Briefwechsel, 2) pampinatio, das Ablauben. Levelény, lactuca communis, der gemeine Salat.

*Levendula (Levendula, sl. Lavendel, germ. Lavandula spica, Linn.)

*Levestikom (levisticum, lat.) ligusticum, Liebstock. Confer léstyán et löböstök.

Lévő, vide lény.

*Léz-ní, lézz-eni (léz-eni illyr. lez-eni, boh.) serpere, repere, kriechen, schleichen. Inde: lézzegni, lézzengeni, lézengeni, reptare, oberrare, oft schleichen, herumschleichen, herumirren.

Liba, pullus anserinus, das junge Gänschen. Inde: libántzolni, anserini pulli instar balneando manibus pedibusque aquam pulsare. Dicitur de infantibus balneantibus. Wie ein Gänschen beym Baden im Wasser herumzappeln.

Libegni, libegelni, libenni, vide lebegni.

*Liberia, libéria (liberia, lat. medii aevi, livrea, ital. livrée, gall.) vestis tesseraria, die Liberey, Livree. Inde: liberiás, habens vestem tesserariam, der in der Livree ist. Liberiázni, veste tesseraria donare, mit Livree kleiden.

*Libetz, libótz, libútz (libútz, val.) tringa vanellus, der Kibitz.

*Lidértz, ludvértz (lidékradtze, boh. ludikradtze, sl.) hominum raptor, Menschendieb, 2) hinc Magyaris: incubus, qui hominibus insidiatur, der Alp, 3) ignis fatuus, qui homines seducit, der Irrwisch, das Irrlicht, das die Menschen irreführend gleichsam raubt.

Liget, ligetes, ligetesülni, ligeti, vide lug.

Lihegni, vide lehni.

Lik, likadni, likanni, likas, likasodni, likasúlni, likats, likatsos, likasztani, likgatni, vide lyuk.

*Liktáriom (liktáriu, val.) vulgo electuarium, electarium, die Latwerge, der Pflaumensaft, die Zwetschgensulze.

*Liliom (lilium, lat.) die Lilie. Inde: liliomozni, liliis condire, mit Lilien würzen.

*Limba, lomba (lembo, λέμβος, graece, lembus, lat.) navicula oscillans, ein sich schaukelnder kleiner Nachen.

2) oscillum, die Schaukel. Inde: limbálni, lóbálni, oscillando agitare, schaukeln. Limbálódni, lóbálódni, limbázni, lóbitsolni, oscillare, sich schaukeln.

*Limonádé (limonade, gall. Limonade, german.) potio limonata.

*Limoni, lémonya (limone, ital. Limonie, germ.) Citrus Limon.

*Linea, linia (linea, lat. ital. Linie, germ.) Inde: liniálni, lineázni, liniázni, lineare, liniren.

*Linkó (hliniszko, hliník, sl.) fodina lutaria, die Lehmgrube.

*Linkábás (incubus, lat. incubo, ital.) der Alp.

*Lip (lip, illyr.) pigritia, die Trägheit. Inde: lipitz, liphetz, deses, träg. Lipitzkelni, lipitskedni, deses esse, träg, langsam seyn. Lippenni, desidere, nachlassen, sich einziehen.

*Liszt (decurtatum de je-liszt, jelisz, illyr.) farina, das Mehl. Inde: liszt-bogár, tenebrio molitor, der Mehlkäfer. Liszt-láng, pollen, das Mundmehl. Lisztelni, farinam fundere, Mehlschütten. Lisztes, farinam habens, mehlig Lisztezni, farina conspergere, mit Mehl bestreuen. Liszti, farinaceus, von Mehl.

Litánia, vide Letenye.

*Lityeni (litáni, boh. sl.) volare, fliegen. Inde: lityegni, volitare, flattern, sich schwingen.

Lin, livó, vide Lého.

*Ló (lógov, serb. ló-sad, russ. ἄλογον, neograece,) equus, das Pferd. Inde: ló-állás, stabulatio, der Pferdestall. Ló-bogár, Gryllus gryllotalpa, die Maulwurfsgrille. Ló-darázs, vespa oraba, die Hornisse. Ló-fark, equi cauda, der Rossschweif. Ló-fark-fü, equisetum arvense, das Zinnkraut. Ló-here, trifolium, der Klee. Ló-menta, Menta sylvestris, Feldmünze. Ló-légy, asilus, die Bremse. Ló-patkó, solea equi, das Hufeisen. Ló-sóska, rumex acutus, der grossblättrige Sauerampfer. Ló-szem-szilva, prunum asininum, die Eyerpflaume. Ló-szerszám, phalerae, das Pferdegeschirr. Ló-vakaró, strigilis, der Striegel. Lovag, eques, der Reiter. Lovagolni, equitare, reiten. Lovaglás, equitatio, das Reiten.

Lovagos, eques, der Reiter. Lovas, equos habens, der Pferde hat, 2) eques, der Reiter. Lovász, equiso, der Reitknecht, 2) equorum custos, der Pferdehüter. Lovazni, equitare, reiten.

Lob, lobb, flamma, die Flamme. Inde: lobbanni, inflammari, entflammen, 2) jactari, flattern. Lobbanás, inflammatio, die Entflammung Lobbantani, incendere, fervefacere, entzünden, 2) ejaculari, projicere, losbrennen, schleudern. Labbantyú, jaculum, bombarda, das Geschoss, die Bombarde, 2) fax, die Fackel. Lobbasztani, flammare, entzünden. Lobni, jactare, jaculari, schleudern, schiessen. Lobogni, jactari, volitare, hin und her schiessen, flattern. Lobogó, volitans, flatternd, 2) vexillum, die Fahne. Lobogtatni, motare, volitare facere, flattern machen.

Lóbálni, lóbálódni, lóbitskolni, vide limba

Ló-darázs, vide ló.

*Lóding (loding, illyr.) theca pulveraria sclopetariorum, die Patrontasche.

*Lóditni (louditi, boh.) elicere, herauslocken, hervorlocken.

*Lódúlni (loudáni, boh.) lente incedere, langsam gehen. Utánna lódúl, lente post eum incedit, er geht ihm langsam nach. Confer Austriacum laundeln.

Ló-fark, ló-fark-fű, vide ló.

Lóggani, lógni, pendere, dependere, hängen, herabhängen, 2) agitari, sich hin und her bewegen. Inde: lóggatni, lógatni, motare, hin und her bewegen Lóggázni, agitare, hutschen. Lóggós, pendulus, hängend, schaukelnd.

*Lohadni (lāhodeni, sl.) temperari, mitigari, gemässigt, gemildert werden. Le lohadtt haragja, ira ejus est mitigata, sein Zorn ward gemildert. Inde: Lohasztani, temperare, mitigare, mässigen, lindern.

Ló-hire, vide ló.

Loholni, verberare, pulsare, prügeln, dreschen.

*Lom (lom, boh. sl) fractura, der Bruch, Anbruch, 2) pruina, gelu arbores disrumpens, der Reif, Frost, der die Bäume sprengt. Inde: lomozni, gelu findi, von Frost gesprengt werden.

*Lomb (Laub, germ.) frons, frondis. Inde: Lombos, frondosus, laubig. Lombosodni, frondescere, sich belauben.
Lomba, vide limba.
*Lombik, lumbik (lambicco, ital.) stillatoria cucumella, die Destillirkolbe.
Lombos, lombosodni, vide lom.
Ló-menta, vide ló.
*Lomha (lenoch, loch, boh. sl.) deses, der Faulenzer. Inde: lomhaság, desidia, die Faulenzerey. Lomhálkodni, pigrescere, faulenzen.
Lomos, lomozni, vide lom.
*Lomp (Lumpen, germ.) pannus, 2) sacconia, das Tuch, der Lumpen zum Durchseihen. Inde: lompos, protuberans. Lompos nadrág, caligae protuberantes, weite Pluderhosen. Lompos-méz, favus die Honigscheibe.
*Lonts (lainetsko, pol. sl.) stercus, merdum, der Unflath, Dreck. Inde: lontsos, stercorarius, sordidus, kothig, schmutzig. Lontsosítni, sordidare, beschmutzen. Lontsosodni, sordidari, schmutzig, kothig werden. Lontsoskodni, sordere, beschmutzt seyn. Confer illyricum lontsár, figulus.
*Lop-ni (klop-ien, κλοπ-εῖν, graece, clepere, lat. lepp-are, ital.) stehlen. Inde: lapodék, res furto ablata, das Gestohlene. Lapokodni, furtim insidiari, heimlich nachstellen. Lopás, sublatio furtiva, das Stehlen. Lopdozni, saepius et minutim furari, oft und kleinweise stehlen. Lopogatni, subfurari, heimlich entwenden. Lopó, fur, der Dieb, 2) Lopó, sipho, der Weinheber. Lopó-tök, cucurbita lagenaria, der Langhals. Lopódzni, furtim accedere, vel discedere, sich ein-oder wegschleichen. Lopva, furtim, verstohlener Weise.
*Lóránt (olovrant, sl.) merenda, das Vesperbrod.
*Ló-rom (compositum ex ló, quod vide et lat. rum-ex) der Wiesensauerampfer.
Ló-sóska, vide Ló.
*Lóstolni (chlasztani, boh.) ligurire, vorare, potare, fressen, saufen, schlappern. Confer Lots.
Ló-szem-szilva, ló-szerszám, vide ló.
*Lot (lot, sl. Loth, germ.) semiuncia.

*Lots, lotsk, lotsok (lotsek, boh.) potus, haustus, Schluck, Zug im Trinken. Inde: lotsos, uvidus, nass, trunken. Lotsosodni, lotsoskodni, uvescere, nass werden, sich betrinken. Lotskolni, lotspolni, uvidum reddere, turpare, trunken machen, verunstalten. Lotsolni, uvidum reddere, perfundere, nass machen, begiessen.

*Lotsogni, lotstsanni (lotskáni, sl.) fluitare, schwimmen, wellenförmig sich bewegen, 2) effundi, dispergi, ejaculari (de fluido in vehendo vel portando dicitur) ausspritzen, übergehen (von der Flüssigkeit.) Lotsogatni, funditare, etwas Flüssiges hin und her bewegen. Lotstsantani, fluidum agitando effundere, hinausspritzen. Szemébe vizet lotstsantott, in ejus oculum aquam ejatulatus est.

*Lotsogni (loszkáni, vend. λάσκειν, graece,) garrire, plaudern. Inde: lotska (loszkavitz, vend. λάσκων, graece,) garrulus, plauderhaft. Vide lotsogni, superius.

*Lotyó (loyda, sl.) nequam, lurida foemina, eine liederliche Dirne.

*Lotyog-ni, lötyög-ni (latag-ien, λαταγ-εῖν, graece) agitari cum aliquo strepitu, mit Geräusch hin und her bewegt, geschüttelt werden. Inde: lotytyanni, crepitum, sonitum edere, einen Klatsch machen. Mikor le ültt, ugyan meg lotytyantt. Lotytyantani, cum strepitu, crepitu projicere, mit einem Klatsch werfen. A' szájába lotytyantott valamit. Confer lityegni.

*Lótza (lavitza, sl.) scamnum, die Bank.

Lovag, lovagolni, lovaglás, ló-vakaró, lovas, lovász, lovazni, vide ló.

*Löböstök (Liebstok, Liebstökel, germ.) ligusticum.

*Lődör (bloudár, bludár, boh. sl.) erro, Herumstreicher. Inde: lődörögni, vagari, herumstreichen.

*Lök-ni, lük-ni (ljek-ien, ληκ-εῖν. Hesychio interprete ληκεῖ idem ac κροτεῖ et ληκῆσαι idem ac παταξαι) quatere, tundere, schütteln, schlagen, stossen. Bé-lökte az ablakot, incussit fenestram, er schlug das Fenster ein. Ki lökte a' szemét, ejus oculum excussit, er schlug ihm das Aug aus. Inde: lökdétselni, lökdözni, quassare, jactare, schütteln. Lökködni, punctitare, stechen. Lö-

kögni, lükkögni, lükögni, agitari, geschüttelt werden, hin und her schwanken.

Löl-ni, vide lelni.

*Lő-ni, lű-ni, löv-eni (lov-eni, sl. vend.) venari, jagen, 2) jaculari, schiessen. Inde: lövelleni, teli instar ferri, pfeilschnell fliegen. Lövellik, tali instar fertur. Lövés, jaculatio, das Schiessen. Lövet, jactus, der Schuss. Lövetni, curare trajici, erschiessen lassen. Lövögetni, crebro jaculari, oft schiessen. Lövő, jaculator, der Schütz. Lövődni, casu explodi, unversehens losgehen. Lövőd, lövöld, parvus jaculator, ein kleiner Schütz. Lövöldék, lövődék, papilio, der Schmetterling. Lövöldözni, frequenter jaculari, oft schiessen.

*Lőnye (lénye, boh.) ignave, pigre, faul, träge.

*Lőre (lora, lat. Lauer, germ.) der Lauerwein, Nachwein, Treberwein.

*Lőts (ljets, lévts, sl. lisnye, boh.) fulcrum laterum currus, die Leichse. Inde: lőtsös, inflexus, gebogen. Lőtsözni, fulcro percutere, mit der Leichse schlagen.

*Lötskélni (leskornen, austriace,) racemare, die Nachlese halten in dem Weingarten.

*Lötyögni, vide lotyogni.

Lövelleni, lövés, lövet, lövögetni, lövő, lövődni, lövőd, lövöld, lövöldék, lövődék, lövöldözni, vide lőni.

*Lőzér (loser, e. g. Mensch, germ.) homo moribus dissolutis, oris dissoluti.

Lúd, anser, die Gans. Confer valachicum lúd, simplex, stultus. Inde: lúd-láb-fű, Chenopodium, der Gänsefuss. Lúd-mony, ovum anserinum, das Gansey. Lúdól, chenotrophium, der Gänsestall. Lúd-pásztor, anserarius, der Ganshirt. Lúd-tojás, ovum anserinum, das Gansey. Ludas, anserinus, die Gänse betreffend, dahin gehörig.

Ludvértz, vide lidértz.

*Lug (lug, illyr. lucus, lat.) der Háin. Inde: lugas, nemorosus, waldig.

*Lúg (lúg, illyr. Lauge, germ.) lixivium. Inde: lúgozni, lixivio purgare, mittels der Lauge reinigen, mit Lauge bawaschen.

*L u h m a (lehmo, boh.) cubando, otiando, liegend, müssig.
Luk, vide lyuk.
*L u l á j (luláj, morav.) minge.
Lumbik, vide lombik.
*L u s t (lutos, val. lutosus, luteus, lat.) voll Koth, kothig, schmutzig, besudelt. Inde: lutsos, lutskos, lutosus besudelt. Lustosság, sordities, der Schmutz. Lustozni, maculare, besudeln.
*L u s t a (lustav, sl.) deses, piger, faul, träg. Inde: Lustaság, desidia, die Trägheit. Lustálkodni, torpere, träge seyn. Lustítani, pigrum facere, träg machen.
Lutskos, lustos, lustozni, vide lust.
*L u t z (jelitza, illyr. jedlitza, sl.) abies, die Fichte. Inde: lutz-fa, abies arbor, der Fichtenbaum.
*L u t z i f e r (lucifer, lat.) der Morgenstern.
Lük-ni, vide lök-ni.
Lűni, vide lőni.
Lány, lányka, vide leány.
*L y u k, luk (luknya, illyr. lukna, vend. Lucken, austriace, Lücke, germ.) foramen. Inde: lyukas, foraminosus, löchrig. Lyukasodni, foraminosus fieri, löchrig werden. Lyukasos, lukasos, multa foramina habens, sehr durchgelöchert. Lyukasztani, perforare, durchlöchern, durchbohren. Lyukats, foramellum, das Löchlein. Lyukatsolni, perforare, durchlöchern, durchbohren. Lyukatsos, foraminibus abundans, voller Löcher. Lyukadni, foramen accipere, ein Loch bekommen. Lyukallani, foramen facere, ein Loch machen.

Summaria repetitio.	Recapitulation.
Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera L in hoc Lexico contentorum.	Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben L in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Láng, flamma, die Flamme. Confer graecum λιγνύς.
2. Leány, puella, das Mädchen, 2) filia, die Tochter.
3. Lebedeg, uva, epiglottis, das Zäpfchen.
4. Lefegni, leffenni, pendere, hangen.
5. Legelni, pasci, in pascuis versari, weiden, auf der Weide sich aufhalten.
6. Lehni, respirare, Athem holen.
7. Lélek, anima, spiritus, die Seele, der Geist.
8. Lép, lien, die Milz.
9. Lépni, gradi, schreiten.
10. Liba, pullus anserinus, das junge Gänschen.
11. Lob, lobb, flamma, die Flamme.
12. Lóggani, lógani, pendere, dependere, hängen, herabhängen, 2) agitari, oscillare, sich hin und her bewegen.
13. Loholni, verberare, pulsare, prügeln, dreschen.
14. Lúd, anser, die Gans. Confer valachicum lúd, simplex, stultus.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Láh, (lába, sl. in Trentsiniensi, et Turotzensi Comitatu,) pes, der Fuss Confer russicum lápa.
2. Laboda (loboda, illyr. lebeda, boh. sl.) chenopodium vulvaria, der stinkende Gänsefuss.
3. Láda (láda, illyr. boh. sl. Lade, germ.) arca.
4. Ladik (lodik, lodka, boh. sl.) navicula, der Kahn.
5. Lájbli (lajbljk, boh. sl. Leibel, Leiblein, german.) pectorale, interula.
6. Lajha, lajhár (lajho, lajhár, illyr.) vagator, homo iners, der Herumstreicher, Faulenzer.
7. Lajt (lajtra, sl.) dolium ampullaceum, ein weisbauchiges Fass, worinn Wasser oder Fische geführt werden.
8. Lajtorja, lajtra, létra (lojtra, illyr. vend. Leiter, germ.) scala.
9. Lakat (lokot, illyr.) sera pensilis, das Hängschloss.
10. Lak-ni (lok-ire, val. loggiare, ital. loger, gall.) inhabitare, wohnen, wohnhaft seyn, logiren.
11. Lak-ni (lok-áni, mor. sl. potare, saufen, zechen, lok-áni, illyr. russ. lecken, germ.) lambere. Jól-lak-ni, bene lambere, potare,

saturari, gut lecken, zechen, sich sättigen. Jól laktunk, bene potavimus, saturati sumus, wir haben gut gezecht, haben uns gesättigt.

12. Lakol-ni (lik-áni, lká-ni, boh. sl.) plangere, luere, beweinen, büssen.
13. Landza (Loza, illyr. russ. serb. val.) vitis, die Weinrebe.
14. Langy (letnyi, boh. sl.) aestivus, sommerlich, 2) tepidus, lau.
15. Lant (lautna, boh. lutna, pol. Laute, germ.) chelys, lyra.
16. Lantz (longutz, val.) longulus, länglich, etwas lang.
17. Lántz (lántz, illyr. val.) catena die Kette.
18. Lanyha (lenyoch, boh. sl.) iners, der Faulenzer.
19. Lap (lap, illyr.) plaga terrae, planum, die Fläche, Ebene, 2) pagina libri, die Seite in einem Buche.
20. Lapát (lopáta, in cunctis dialectis sl.) pala, die Schaufel.
21. Laposka (lepeska, russ.) placenta, der Kuchen.
22. Lapötzka, lapitzka (lopatitza, lopatitzka, vend. lopatka, boh. sl. russ.) spathula, das Schaufelchen, 2) scapula, das Schulterblatt.
23. Lapp-ani (lap-eni, sl.) alicubi haerere, latere, irgendwo stecken, verborgen seyn.
24. Lapta (lopta, lapta, labda, illyr. sl. val.) pila, der Ball.
25. Lapu (lapuch, sl. russ.) Arctium Lappa, die Klette.
26. Lasatz, lazatz, laszos, loszos (loszosz, boh.) salmo, Lachs.
27. Lat, lot (lot, sl. Loth, germ.) semiuncia.
28. Lator (loter, boh. illyr. sl.) scelestus, der Lotterbube.
29. Laza (loza, illyr.) rarior sylva, lichter Hain.
30. Lázár (lázár, sl.) aeger, miser, krank, elend.
31. Lazúr (lazúr, pol. sl. Lasur, germ.) lapis Lazuli.
32. Le (decurtatum ex do (le, in omnibus slav. dialectis) infra, deorsum, nieder, ab, herunter, hinunter.
33. Lebeg-ni (lepetk-áni, serb.) agitari, flattern, schweben.
34. Lebzsel-ni (lepsá-ni, serb.) se exornare, vaniculus esse, sich zieren, eitel seyn.
35. Lebzsi (lepsi, illyr. serb.) comtior, ornatior, zierlicher, eitler.
36. Lednek (lednik, lednak, sl.) orobus, wilde Erbse, wilde Kichern.
37. Légy (letka, boh.) musca, die Fliege.
38. Léha (liho, illyr. licho, boh.) res vilis, etwas Geringes, Schlechtes.
39. Lého, léjó, léjú, liu, livó (léjevak, serb.) infundibulum, der Trichter.
40. Lejtő (lejovito, sl. lijovito, boh.) praeceps, declivis, abschüssig, steil, gäh.
41. Lemes, lemez (lemes, illir. sl.) vomer, die Pflugschar.
42. Lendítni (onditi, sl.) agere, facere, thun.
43. Lengyel (Lengyel, illyr.) Polonus, der Pole.
44. Lép (lep, boh. sl.) viscum, der Vogelleim.
45. Lepedő (lepeden, val.) linteamen, lodix, das Leintuch.
46. Lépény (lepeny, boh. sl.) laganum, einfacher, gemeiner Kuchen.
47. Lepény (lipeny, sl. lipén, val. pol. lipan, boh.) thymallus, die Äsche.

48. Léskálni (lúszkáni, sl. lauszkáni, boh.) frangere, knacken, aufknacken.
49. Léstyán (leustén, val.) ligustrum levisticum, der Liebstock.
50. Lésza (lésza, boh. illyr. sl.) cratis viminea, die Flechte.
51. Lészka (lészka, sl.) tabula exsiccatoria, das Brett zum Dürren des Obstes.
52. Letyegni, lettyenni (letyeni, boh. sl.) volitare, agitari, fliegen, sich schwingen, sich schnell bewegen.
53. Létz (létz, val.) tigillum, die Latte.
54. Lév (decurtatum de polévka, in cunctis slav. dialectis) jusculum, die Suppe.
55. Levendula (levendula, sl. Lavendel, germ. Lavandula spica, Linn.)
56. Léz-ni, lézz-eni (léz-eni, illyr. lez-eni, boh. sl. serpere, repere, kriechen, schleichen.
57. Libetz, libótz, libútz (libútz, val.) tringa vanellus, der Kibitz.
58. Lidértz (lidékradtze, boh.) hominum raptor, Menschendieb. Hinc 2) Magyaris: incubus, qui hominibus insidiatur, der Alp, ein Gespenst, das den Menschen nachstellt, 3) ignis fatuus, das Irrlicht, das man ehemals für ein Gespenst hielt.
59. Liktáriom (liktárin, val.) vulgo electuarium vel electarium, die Latwerge, der Pflaumensaft, die Zwetschgensulze.
60. Linkó (hliniszko, sl.) fodina lutaria, die Lehmgrube.
61. Lip (lip, illyr) desidia, die Trägheit.
62. Liszt decurtatum de je-liszt, je-lis, illyr.) farina, das Mehl.
63. Lityeni (lítáni, boh. sl.) volare, fliegen.
64. Ló (ló-gov, serb. ló-sad, russ. ἄλογον, neograece,) equus, das Pferd.
65. Lóding (loding, illyr.) theca pulveraria sclopetariorum, die Patrontasche. Confer germanicum Ladung.
66. Lódítni (louditi, boh.) elicere, herauslocken, hervorlocken.
67. Lódúlni (loudáni, boh.) lente incedere, lente laborare, langsam geben, langsam arbeiten. Confer Austriacum laundeln.
68. Lom (lom, boh. sl.) fractura, der Bruch, Anbruch, 2) pruina, gelu arbores disrumpens, der Reif, Frost, welcher die Bäume sprengt.
69. Lomha (lenoch, boh. sl.) deses, der Faulenzer.
70. Lonts (lainetsko, pol. sl.) stercus, merdum, der Koth, Dreck. Confer illyr. lontsár, figulus.
71. Lóránt (olovrant, sl.) merenda, das Vesperbrod.
72. Lóstolni (chlasztani, boh.) ligurire, vorare, potare, fressen, saufen, schlappern.
73. Lot (lot, sl. Loth, germ.) semiuncia.
74. Lots, lotsk, lotsok (lotsek, boh.) potus, haustus, Sckluck, Zug im Trinken.
75. Lotsogni, lotstsanni (lotskáni, sl.) fluitare, schwimmen, wellenförmig sich bewegen, 2) effundi, dispergi, ejaculari (de fluido in vehendo vel portando dicitur) ausspritzen, übergehen.

76. Lotyó (loyda, sl.) nequam, lurida foemina, eine liederliche Dirne.
77. Lótza (lavitza, sl.) scamnum, die Bank.
78. Lődör (blondir, boh. blúdár, sl. erro, grassator, der Herumstreicher.
79. Lő-ni, löv-eni (lov-eni, sl. vend.) venari, das Wild jagen, 2) jaculari, schiessen.
80. Lőnye (lénye, ljnye, boh.) pigre, faul.
81. Lőts (ljets, lévts, sl. lisnye, boh.) fulcrum laterum currus, die Leichse.
82. Lug (lug, illyr. lucus, lat.) der Hain.
83. Lúg (lúg, illyr. Lauge, germ.) lixivium.
84. Luhma (lehmo, boh.) cubando, otiando, liegend, müssig.
85. Luláj (luláj, morav.) minge.
86. Lusta (lustav, sl.) deses, faul, träg.
87. Lutz (jelitza, illyr. jedlitza, sl.) abies, die Fichte.
88. Lyuk, luk (luknya, illyr. lukna, vend. Lucken, austriace, Lücke, germ.) foramen.

Graeco-slavica primitiva. Griechisch-schlawische Stammwörter.

1. La, lá, láé (lá, láe, λά, λάε, apud Homerum; la, sl.) vide, en, siehe.
2. Lámpás (lampás, sl. lampas, lat. λαμπάς, graece,) die Leuchte, Laterne.
3. Len (len, sl. λίνον, graece, linum, lat.) der Flachs.
4. Letenye (litaneia, λιτανεία, graece, litánie, sl. Litaney, germ.)
5. Lotsogni (loszkáni, vend. λάσκειν, graece,) garrire, plaudern.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Labirint (λαβύρινθος, graece, labyrinthus, lat. Labyrinth, germ.)
2. Lafantz (lofoentosz, λοφόεις, λοφόεντος) cristatus, mit einem Haar- oder Federbusch versehen.
3. Lafol-ni, laftol-ni (laf-enai, λαφέναι, λελαφέναι, lafytt-ien, λαφύττ-ειν) avide vorare, avide potare, gierig fressen, gierig trinken, wie die Hunde.
4. Lágy, pronuntia ládj (leiódj, λειώδης,) laevis, glatt, 2) mollis, weich, 3) mitis, mild, 4) indulgens, nachgiebig.
5. Lagymatag (laitmatik, λαιτματικος ab Homerico λαῖτμα, λαίτματος) fluctuosus, strömend, giessend.
6. Láp, lápa (lapta, λαπτά, λαπτή,) coenum, uligo, der Schlamm, Sumpf.

7. Lappad-ni (leptot-énai, λεπτωθ-ῆναι,) deturgere, tenuis, gracilis fieri, dünn, schmächtig, zart werden.
8. Lasnak, lazsnak (lasia nak, λασία νάκη,) hirsuta pellis, ein zottiges Fell.
9. Lát-ni (lá-ien, λά-ειν apud Homerum) videre, sehen.
10. Lávér (lávyr, λάφυρ-ον,) praeda, die Beute.
11. Láz (elasz, ἔλασ ις, ἐλασιά,) agitatio, incitatio, motus, das Hetzen, Aufhetzen.
12. Leb (lab, λαβή,) prehensio, captio, das Fangen, das Umsichgreifen. Lebje a' tűznek, conceptio ignis, das Umsichgreifen des Feuers.
13. Leg (legna, λέγνα. Hesychio τὸ ἔσχατον,) extremum, äusserst.
14. Lécledzeni (alitestai, ἀλίτεσθαι,) intermiscéri, intricari sceleri, reatum contrahere, sich versündigen.
15. Lel-ni, lölni (lelonch-enai, λελογχ-ἕναι,) offendere, invenire, adipisci, auf etwas stossen, etwas finden, erlangen.
16. Leng-eni, lenged-ni, lengedez-ni (lang-ien, λαγγ-εῖν, langazien, λαγγάζ-ειν. Languere, lat.) schwach, matt, schläfrig seyn, sich langsam bewegen.
17. Lep-ni (leb-ien, λήβ-ειν, ionice pro λαβεῖν, λαμβάνειν,) deprehendere, opprimere, obruere, bekommen, ertappen, überfallen, überraschen.
18. Les (lohos, λόχος, apud Homerum,) insidiae, der Hinterhalt.
19. Limba, lomba, lembo, λέμβος, graece, lembus, lat.) navicula oscillans, ein sich schaukelndes Schiffchen, 2) oscillum, die Schaukel.
20. Lop-ni (klop-ien, κλοπ-εῖν, clep-ere, lat. lepp-are, ital.) stehlen.
21. Lotyog-ni (latag-ien, λαταγ-εῖν,) strepitum, crepitum edere, einen Klatsch machen.
22. Lök-ni, lük-ni (ljek-ien, ληκ εῖν. Hesychio interprete ληκεῖ idem ac κροτεῖ, et ληκῆσαι idem ac πατάξαι,) agitare, tundere, schütteln, schlagen, stossen.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Lantséta, lántzéta (lancetta, ital. Lanzette, germ.) scalprum chirurgicum.
2. Laplika (l' appicco) applicatio, die Anfügung, Anheftung.
3. Lárma (lárma, lármo, sl. allarma, ital.) classicum, das Signal, 2) tumultus, der Lärm.
4. Lármonya (l'armonia, ital. harmonia, lat. ἁρμονία, graece, Harmonie, german.)
5. Laska (lasagna, lasagnotto,) laganum, die Nudeln.
6. Lass, lassu (lasco) segnis, lentus, träge, faul, langsam.
7. Láva (láva, pol. lavagna, ital.) massa torrentis ignei durata.
8. Lombik, lumbik (lombicco) stillatoria cucumella, die Destillierkolbe.

9. Lény, lét (l'ente) ens, existentia, das Wesen, das Seyn.
10. Lepentyű (le pendente) res pendens, ut syrma vestis, eine herabhängende Sache, z. B. die Schleppe am Kleide.
11. Levél (le foglie) folium, das Laub, Blatt.
12. Limoni, lémonya (limone, ital. Limonie, germ.) citrus limon.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Lam (Loam, austriace, Lehm, germ.) lutum.
2. Láma (Lamm, germ.) agnus.
3. Lántz-kenet (Lanzen-Knecht) miles hastatus.
4. Lebenyő, lepenye, lepenyeg (Lappen, Läppchen,) paleare, die Wampe.
5. Ledér, léder (liederlich) dissolutus.
6. Légel (Laegel) amphora.
7. Lék (Leck) rima, hiatus.
8. Lomb (Laub) frons, frondis.
9. Lomp (Lumpen) pannus, 2) sacconía, das Tuch, der Lumpen zum Durchseihen.
10. Löböstök (Liebstock, Liebstöckl) ligusticum.
11. Lötskélni (leskornen, austriace) racemare, die Nachlese halten in dem Weingarten.
12. Lőzér (Loser e. g. Mensch,) homo dissolutis moribus, dissoluti oris.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Lajstrom (legister, illyr. registrum, lat. medii aevi, registro, ital. Register, germ.
2. Lak (lok, val. locus, lat.) der Ort, die Stelle, der Wohnort.
3. Lankad-ni (lanqued-ire, val. languire, ital. languere, lat.) matt, entkräftet werden, 2) welken, verwelken.
4. Lánna (lamna, lamina,) Blatt, Blech, Scheibe.
5. Lantorna (lanterna, ital laterna, lat.) die Laterne, das Schleim- oder Hornfenster.
6. Lantsa, landzsa (lantse, val. lancia, ital. lancea, lat. Lanze, germ.)
7. Lárva (larva, lat. ital. Larve, germ.)
8. Legény (legionarius, lat. legionario, ital.) der Soldat, ein Mann aus der Legion, 2) juvenis, ein junger Mensch, Bursche, 3) sodalis, der Gesell.
9. Lektika (lektika, illyr. lectica, lat.) die Sänfte.
10. Lentse (lentse, sl. lente, ital. lens, lat. Linse, germ.)
11. Leopárd (leopardo, ital. leopardus, lat. Leopar, germ.)
12 Lepts (lapsus, lat.) der Fall.
13. Leptses (lapsans, lat.) fallend, stolpernd, im Gehen ungeschickt,

2) spurcus, unfläthig. Nam lapsare latinum in Hungaria usu vulgari venit pro coire.
14. Letzke (lectio) die Lection.
15. Levestikom (levisticum, lat.) ligusticum, Liebstock. Confer léstyán et löböstök.
16. Liberia, libéria (liberia, lat. medii aevi, livrea, ital. livrée, gall.) vestis tesseraria, die Liberey, Livree.
17. Liliom (lilium) die Lilie.
18. Linea, linia (linea, lat. ital.) die Linie.
19. Lőre (lora, lat. Lauer, germ.) der Treberwein.
20. Lust (lutos, val. lutosus, luteus, lat.) voll Koth, kothig, schmutzig, besudelt.
21. Lutzifer (lucifer) der Morgenstern.

Gallicum Primitivum. Französisches Stammwort.

1. Limonádé (limonade, gall. Limonade, germ.) potio limonata.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 14; slavica 88; graeco-slavica 5; graeca 22; italica 12; germanica 12; latina 21; gallicum 1; itaque 160 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva se haec habent ut 14 ad 161 seu ut unum ad undecim et $\frac{1}{2}$.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 14; slawische 88; griechisch-slawische 5; griechische 22; italienische 12; deutsche 12; lateinische 21; französisches 1; daher 160 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 14 zu 161 oder wie Eins zu eilf und $\frac{1}{2}$.

M.

Ma, hodie, heute. Inde: Mai, Mái, hodiernus, heutig. Confer graecum τήμερα.

Madár, avis, der Vogel. Inde: madarász, auceps, der Vogelfänger. Madarászasz, aucupium, der Vogelfang. Madarászni, aucupari, Vögel fangen. Madaratska, ma-

dárka, avicula, das Vögelein. Madár-láb-fű, Ornithopus, der Vogelfuss. Madár-örr, madár-száj, rostrum, der Schnabel. Madár-sóska, Oxallis acetosella, der Sauerklee. Madár-téj-fű, Ornithogalum, die Vogelmilchpflanze.

*Mádra (mádre, ital.) uterus, die Gebärmutter. Inde: mádra-fű, Matricaria, das Mutterkraut.

*Madzag (motúzek, sl.) resticula, die Schnur, der Spagat.

*Mag (mok, sl.) succus, fluidum, der Saft, die Flüssigkeit, 2) sperma, der Saft, die Flüssigkeit, der Samen der Thiere, 3) semen, granum, der Samen, das Korn. Inde: Mag-disznó, scrofa, die Sau. Mag-fúró, bruchus, der Samenkäfer. Mag-ló, admissarius, der Hengst. Magló, disznó, pora foetificans, die Sau. Mag-nyitó, loxia, der Kornbeisser. Mag-vetés, sementis, das Säen. Magos, semine abundans, samenreich. Magtalan, semivis expers, samenlos, 2) sterilis, unfruchtbar. Magtalanság, sterilitas, die Unfruchtbarkeit. Magtalanúl, absque prole, ohne Kinder. Magvas, granosus, samentragend. Magvasodni, granosus fieri, samenreich werden. Magvatlan, semine destitus, sterilis, unfruchtbar. Magvatlanitani, sterilem reddere, unfruchtbar machen. Magvatlanodni, sterilescere, unfruchtbar werden. Magvazni, nucleare, den Samen heraüsnehmen. Magzani, sementare, Samen trägen. Magzat, proles, soboles, das Kind, die Nachkommenschaft. Magzatozni, sobolescere, sich vermehren, gedeihen. Magam, semen meum, i. e. egomet, mein Samen, d. i. ich selbst. Magad, semen tuum, i. e. tumet, dein Samen, d. i du selbst. Mag-a, semen ejus i. e. ipsemet, sein Samen d. i. er selbst, 2) cum tamen, selbst wenn. Maga-hányó, jactabundus, ein Prahler. Maga-hányás, jactantia, die Prahlerey. Maga-hitt, confidens sibi, temerarius, elatus, auf sich vertrauend, stolz. Maga-hittség, confidentia, temeritas, das Selbstvertrauen, der Eigendünkel. Maga-tartás, modestia, die Bescheidenheit. Maga-tartoztatás, temperantia, die Mässigung. Maga-türtető, continens, abstinens, sich mässigend. Maga-viselés, habitus, gestus, die Haltung des Leibes. Maga-viselet,

modus agendi, das Betragen, die Aufführung. Maga-vonogatás, tergiversatio, die Weigerung.

Maga-meg-únt, taedio affectus, verdriesslich. Magadként, more tuo, nach deiner Art. Magán, seorsim, für sich allein, abgesondert. Magános, solitarius, privatus, für sich allein, privat. Magánoskodni, magánozni, vitam solitariam ducere, ein Privatleben führen.

*M a g a s (megas, μεγας, graece,) altus, magnus, hoch, gross. Inde: magasan, alte, hoch. Magasság, magnitudo, altitudo, die Grösse, Höhe. Magasítni, magasztalni, exaltare, magnificare, laudibus efferre, mit Lob erheben, preisen. Magasztalás, exaltatio, die Erhöhung, Erhebung, Lob, Preis.

*M a g a z i n (Magazin, germ. magazin, illyr. magazzino, ital.) promtuarium.

Mag-disznó, mag-fúró, mag-magló, vide Mag.

*M á g n e s (magnes, lat.) der Magnet. Inde: mágnes-kő, magnes lapis, der Magnetstein. Mágnes-tű, acus magnetica, die Magnetnadel.

Mag-nyitó, magos, magtalan, magtalanság, magtalanúl, magvas, magvasodni, magvatlan, magvatlanítani, magvatlanodni, magvazni, mag-vetés, vide Mag.

M a g y a l-f a, ilex aquifolium, die Stecheiche.

M a g y a r, Magyarus, der Magyar. (De hoc nomine vide Gregorii Dankovszky: Hungariae gentis avitum cognomen, origo genuina, sedesque priscae etc. Posonii 1825.) Inde: magyarán, explanate, deutlich. Magyarázni, interpretari, erklären, auslegen. Magyarázás, interpretatio, die Auslegung. Magyarázat, interpretamentum, die Erläuterung. Magyarázgatni, disserere, auseinander setzen. Magyaros, magyaricum morem redolens, nach Art der Magyaren. Magyarosítani, magyarizare, magyarisiren. Magyarság, Magyarismus, der Magyarismus, 2) lingua, gens Magyarica, die magyarische Sprache, das magyarische Volk. Magyarúl, magyarice, magyarisch.

Magzani, magzat, magzatozni, vide Mag.

M á h o l n i, plenis buccis comedere, mit vollen Backen essen.

*Mahóni-fa (mahoni, pol.) Mahagonyholz, lignum Mahoni.

Mai, mái, vide Ma.

Máj, hepar, die Leber. Inde: majas, lucanica, die Leberwurst. Máj-fű, Anemone hepatica, das Leberkraut. Máj-hal, Teuthis hepatica, der Leberfisch.

*Májaló (majaleon, μαιαλέον, graece a μαῖα, obstetrix,) festum partus, das Fest der Entbindung.

*Majd (mai, val.) ferme, propemodum, fast, beinahe. 2) mox, alsbald. Inde: majdan, jam jam, mox, bald. Majdani, proxime futurus, venturus, das bald Seyende oder Kommende.

Máj-fű, máj-hal, vide Máj.

Majmolás, majmolni, majmoskodni, majmozni, vide Majom.

*Majom (mojemun, illyr. majmuk, val. μαϊμϐ, neograece, μιμώ, graece,) simia, der Affe. Inde: majmolni, majmozni, imitari, nachäffen, nachahmen. Majmolás, imitatio, die Nachäffung. Majmos, imitans, nachäffend. Majmoskodni, simiam agere, ein Nachäffer seyn.

*Major (majer, majur, illyr. sl. val.) villa, allodium, der Meierhof, die Meierey. Inde: Majorkodni, villicare, wirthschaften. Majorkodás, villicatio, das Wirthschaften. Majorné, villica, die Meierin. Majoros, villicus, der Meier. Majoroskodni, villicare, wirthschaften. Majorság, villicatura, die Meierey, die Landwirthschaft, 2) altilia, das Geflügel.

*Majoránna (majeránu, val. majerán, majurán, sl. illyr.) Origanum Majorana, der Majoran.

*Május (Majus, lat.) der Maymonath.

*Majzolni (meiszeln, germ.) scalpere, caelare.

*Mák (Mák, sl. mák-on, μάκων, μηκων, graece,) papaver, der Mohn. Inde: máki (makovi, al.) papavereus, aus, von Mohn. Mákos, papaveratus, mit Mohn gemacht. Mákos-béles, Mákos-koláts (mákovi koláts, sl.) placenta papaverata, Mohnkuchen, Mohnbeugel. Mákozni (mákoveni, sl.) papaverare, mit Mohn bestreuen.

*Makats (moguts, illyr.) potens, non cedens, pertinax, mächtig, nicht nachgebend, hartnäckig. Inde: makats-

kodni, esse pertinacem, hartnäckig seyn. Makatsság, pertinacia, die Hartnäckigkeit.

Makk, glans, die Eichel. Inde: makkoltatni, glandibus pascere, mit Eicheln füttern.

*Makogni (mucken, germ.) mutire, mussare.

*Mákogni, leporinum sonum edere, den Laut eines Hasen von sich geben.

Mákos, mákos-béles, mákos-kaláts, mákozni, vide Mák.

*Makrantzos (mucronatus, lat.) spitzig, scharf, 2) metaphorice, pertinax. widerspenstig.

*Makula (macula, lat.) die Makel. Inde: makulálni, makulázni, maculare, beflecken.

Mál, venter, der Bauch.

*Malaszt (miloszt, sl.) gratia, favor, die Gnade, Gunst.

*Maláta (mláto,. sl. moloto, russ.) quisquiliae, die Treber.

*Malatz (molatz, sl.) porcellus, der Ferkel. Inde: malatzozni, porcellos parere, ferkeln.

*Málé (máliu, val.) zea mayis, der Kukurutz, 2) libum seu placenta e zea mayis, der Kukurutzkuchen. Confer lat. milium.

*Málha (mantello, ital. mantellum, mantelum, lat.) der Mantelsack. Inde: málhálni, in sarcinam, in mantellum cogere, in den Mantelsack einpacken. Málhás, sarcinis onustus, bepackt. Málházni, sarcinis onerare, mit Mantelsäcken beschweren.

*Máll-ani (mól-yenai, μωλ-υῆναι Μωλύεται, γηράσκει, Hesychio interprete,) deflorescere, maturescere, verblühen, altern, reifen, 2) dissolvi, zerfallen.

*Málna (malina; sl) bacca rubi idaei, die Himbeere, 2) Rubus idaeus, die Himbeerstaude.

*Malom (mola, lat. ital. μύλη, graece, melin, illyr.) die Mühle.

*Malosa, malozsa (malvagia, ital. pronuntia malvazsia,) vinum malvasiense, Malvasier. Inde: maloso-szőlő, malozso-szőlö, Uva malvatica, die Zibebe.

*Málva, mályva (malva, lat.) die Malve.

*Mámor (mómar, μῶμαρ Hesychio interprete μέμψις, ὄνειδος, αἶσχος) vituperium, turpitudo crapulae, Spott und

Schande des Rausches wegen. Inde: Mámoros, ebriosus, rauschig.

*Mámmog-ni (mammák-enai. μαμμακ-έναι. Μαμμᾶν, Hesychio interprete, ἐπὶ τῆς παιδικῆς φωνῆς ἐσθίειν,) Est vocabulum infantum: comedere, in der Kindersprache: Essen.

*Mandola, mondola (mandola, ital.) amygdalum, die Mandel.

*Mángol-ni, mongorolni (mangeln, germ. manglováni, maglovani, pol.) vestes lineas cylindro complanare. Inde: mángorolni, lintea complanare cylindro. Confer germ. mangeln, rollen. Mángorló, machina lineis laevigandis apta, die Mange, Rolle.

Mángor, mángur (mangur, turcice,) teruncius, mica, ein kleiner Pfenning, Brösamlein.

*Mankó (manico, ital.) ansa, manubrium, gralla, Heft, Stiel, Handhabe, Krücke.

*Manna (manna, lat. ital.) das Manna. Manna-kása, pula mannae, die Mannagrütze.

*Manó (mainoón, μαινοῶν Hesychio interprete ἐνθουσιῶν,) daemoniacus, ein Besessener, ein Begeisterter.

*Mar, marja (meria, μήρια, apud Homerum, Hesychio interprete τὰ ᾽επὶ τῖνν μηρῶν ἐξαιρούμενα ᾽οστᾶ.) ossa femorum, die Schenkelknochen. Inde: marúlni, luxari, verrenkt werden.

Már, jam, schon.

*Mara (moroz, illyr. mráz, boh.) gelu, der Frost..

*Maradni (morari, lat.) verweilen, bleiben. Inde: maradandó, permanens, durabilis, bleibend, beständig. Maradás, mansio, perduratio, das Bleiben, Verbleiben. Maradék, reliquiae, das Überbleibsel, 2) posteri, der Nachkommen. Maradozni, maraddogalni, mansitare, oft zurückbleiben. Maradvány, reliquiae, das Überbleibsel. Marasztalni, marasztani, remanere facere, retinere, zu bleiben nöthigen, aufhalten, zurückhalten. Marasztás, detentio, retentio, das Aufhalten, Behalten.

*Marani, marni (mordere, lat. ital.) beissen. Inde: marakodni, invicem mordere, rixari, einander beissen, zanken. Morás, morsio, das Beissen. Mardalódni, mor-

dosni, mardozni, marizsgatni, marogatni, martzigálni, martzangani, martzongani, mártzongatni, martzangalni, morsicare, mordicare, oft beissen. Maróka, Mordella, der Blumenkäfer

Martzona, ferox, wild.

*Marék, marók (maré, μαρή, graece,) vola, die hohle Hand, 2) egy marok, manipulus, eine Hand voll, z. B. Mehl, Heu. Inde: markászni, markolni, markolászni, volam saepius injicere, prensare, mit der Hand greifen, angreifen, begreifen. Markolat, manubrium, capulus, die Handhabe, der Griff. Marok-vas, canthus, das Schieneisen.

*Marha (marha, illyr.) pecus, das Vieh, das Rind. Confer boh. mrcha. Marha-hús, caro bubula, das Rindfleisch. Marha-vágó, Buphaga, der Ochsenhacker, ein Vogel. Marhás, pecora habens, der Vieh hat. Marhákodni, pecoris instar laborare, wie ein Vieh arbeiten.

*Máriás, márjás (marjás, val.) Marianus, numus cum effigie Mariae, ein Siebzehnkreutzerstück.

*Márk-Gróf (Mark-Graf, germ.) marchio.

Markolat, markolni, markolászni, vide Marék.

*Markotán (marketán, sl. markotán, boh. mercatante, ital.) castrensis propola, der Marketender. Inde: markotányos, idem quod markotán.

*Márna (mrena, sl.) cyprinus, barbus, die Barbe.

Marok, marok-vas, vide Marék.

Maróka, vide Marani.

*Mart (decurtatum ex italico marittimo,) mari adsitum, ripa, am Meere gelegen, das Ufer. Inde: martos, habens ripam, ein Ufer habend. Marti, littoreus, zum Ufer gehörig. Martilapu, tussilago farfara, der gemeine Huflattich.

*Martalotz (martolosz, illyr.) mango, der Sklavenhändler Inde: martalék, mancipium, der Sklave, 2) praeda, die Beute.

Mártani, tingere, mergere, tunken, tauchen, 2) candelas fingere, Lichter ziehen. Confer slav. mokreni. Inde: mártalék, tinctum, die Tunke. Mártás, tinctio, das Tunken. Mártogatni, saepius intingere, öfters eintunken.

Marti-lapu, vide Mart.

*Mártir (martyr, μάρτυρ, graece,) martyr, der Märtyrer. Inde: mártiromság, martyrium, die Märterey. Mártiromozni, torquere, peinigen.

Martzigálni, martzangani, martzongani, martzangatni, martzangolni, martzongolni, martzona, vide Marani.

*Mártz (marétz, sl.) Zythus, das Malzbier.

*Mártzius (Martius, lat.) der März.

Marúlni, vide Mar.

*Márvány (marmar-os, μάρμαρος, graece, marmor, lat. sl. germ. marmo, ital.) Inde: márványos, marmoreus, von Marmor. Márványozni, marmorare, marmoriren.

*Más (mása, illyr.) copia, transumtum, die Copie, die andere Hälfte, 2) Magyaris, alius, ein anderer. Inde: más-fél, sesqui, anderthalb. Más-féle, alius generis, diversus, von einer andern Art, verschieden. Más-felé, aliorsum, anderwärts. Más-féle-képpen, alio modo, anders. Más-hol, alibi, anderswo. Más-hová, aliorsum, anders wohin. Másik, alius, der, die, das andere. Más-képpen, alio modo, anders. Másitani, alterare, anders machen. Másod, alter, ein anderer. Második, secundus, der, die, das zweyte. Második-szor, zum zweitenmal. Másod-szor, altera vice, secundo, zum zweytenmal, zweytens. Másolni, másalni, transumere, copieren, alterare, ändern, widerrufen. Másolás, maslás, transumtio, das Copieren, 2) mutatio, revocatio, die Veränderung seiner Meinung, die Zurücknahme seines Versprechens. Másonnét, aliunde, anders woher. Más-szor, alias, ein andersmal. Másunnan, másunnat, másunnét, aliunde, anders woher. Másutt, alibi, anders wo. Másuva, másuvá, aliorsum, anders wohin.

*Maskara, maszkara (maskara, sl. maschera, ital.) larva, die Maske.

Mászás, vide mászni.

*Maszat (maszt, sl.) linimentum, die Schmiere, Salbe. Inde: maszatolni (maszteni, sl.) linire, salben, besalben, beschmieren.

Maszkálni, vide mászni.

*Maszlag (maszlag, val.) datura stramonium, der Stechapfel, das Dollkraut.
*Maszlag (Maslak,) opium, betäubendes Gift. Inde: maszlagos, venenosus, rixosus, giftig, zänkisch.
*Mász- ni (gomász-eni, vend.) repere, kriechen. Inde: mászás, reptatus, das Kriechen. Mászdogalni, mászkálni, reptare, herumkriechen.
*Másztiksz-fa (masztiksz, boh,) pistacia butiscus, der Mastixbaum.
*Matász (matász, val. matassa, ital. matáxa, *μάταξα*, graece, *μετάξι*, apud hodiernos Graecos,) sericum, die Seide.
*Mátka (mótka, illyr.) socia vitae, sociata foedere lecti, die Liebste, die Braut. Confer boh. matka, vulva.
*Matóla, motóla (motovilo, motovidlo, in cunctis sl. dialectis,) alabrum, der Haspel. Inde; matolálni, motólalni, in spiram evolvere, haspeln.
*Mátrátz, matrátz (matrátz, illyr. val.) culcitra pilacea, die Madratze.
*Matring, motring (motrcha, boh.) trica, die Wirre, Verwicklung. Matring- tzérna, volumen filorum, die Strähne Zwirn. Etymon est sl. motáni, in spiram evolvere.
*Matula (matula, lat.) das Nachtgeschirr.
*Mátsik (mátsik, sl.) papaver, der Mohn. Vide mák.
*Matska (matska, illyr. sl.) felis, die Katze. Inde: Matska-majom, cercopithecus, die Meerkatze. Matska-méz, gummi, Baumharz. Matskás, membris captus, gelähmt, contract.
*Mátsona, matsonya (mátsonya, sl.) onopordum, Weisse Wegdistel.
*Matza (manza, ital.) amasia, die Liebste.
*Maut (Maut, germ. meyto, boh.) telonium.
*Máz (máz, boh. illyr. sl.) linimentum, tectorium, crusta, die Schmiere, die Glasur. Inde: mázolni (mazáni, sl.) linere, schmieren, streichen, 2) incrustare, glasuren. Mázos, incrustatus, glasurt.
*Mázsa (mázsa, illyr.) centenarius, der Zentner. Inde: mázsálni, ponderare, wägen. Mázsáló, ponderum magister, der Wagmeister, 2) grandis bilanx, eine grosse Wage.

*Medália, medály (medaglia, ital. medaille, gall.) numus memorialis, die Medaille, Schaumünze.
Meddig, vide mi.
*Meddő (medel, vend. mdli, boh.) imbecillis, sterilis, schwach, matt, unfruchtbar. Inde: meddőlni (medleni, vend. mdleni, boh.) imbecillis, sterilis fieri, schwach, matt, unfruchtbar werden.
*Medentze, melentze (medenitze, sl. medenitza, vend.) pelvis, das Becken. Etymon est sl. med, cuprum.
Meder, vacuitas, der leere Raum.
Medgy, meddj, cerasum Apronianum, die Weichsel.
*Medve (medved, illyr. sl.) ursus, der Bär. Inde: Medve-láb-fű, Arctopus, der Bärenfuss. Medve-talp-fű, Acanthus mollis, der Bärenklau. Medve-talpú-tövis, Acanthus spinosus, der stachelichte Bärnklau.
Meg, pone, hinten, 2) et, und, 3) iterum, wieder, 4) verbis praefixum significat: per, re, über, be, zer etc. Inde: megest, megént, megint, meginten, megintlen, iterum, wiederum. Megett, pone, a tergo, hinten. Megé, a tergo, nach hinten.
Még, méglen, vide Mi.
Megy, vide menni.
*Megy, megye (megya, illyr. serb.) limes, districtus, die Grenze, der Distrikt. Inde: megyézni, limitare, begrenzen.
*Méh (méh, illyr. miech, boh.) uter, uterus, der Schlauch, Bauch. Az aszszonynak a' méhe, uterus, der Unterleib.
Méh, apis, die Biene. Inde: Méh-fű, Melissa, die Melisse. Méh-kas, méh-kosár, alvear, méh-köpű, alveare, der Bienenkorb. Méh-ser, méh-sör, mulsum, der Meth. Méh-tartás, res apiaria, die Bienenzucht. Méh-zengés, bombilatio, das Summen der Bienen. Méhes, apiarius, zu den Bienen gehörig. Méhes-kert, apiarium, der Bienengarten. Méhész, apiarius, der Bienenwärter. Méhész-Atteláb, Attelabus apiarius, der Bienenfresser. Méhész-borz, Meles mellivorus, der Honigdachs.
Mejj, mejjes, mejjeszteni, vide melly, pectus.

*Mek (meke, μηκή, graece,) balatus caprarum, das Meckern. Inde: mekegni, mekkenni, mutire, meckern.
*Mekkora (megara, μέγ'ἄρα, graece,) an, utrum magnum, ob, wie gross? Inde: A' mekkora, tantus ut, so gross als. Mekkorá-ra, ad quam magnitudinem, quantum, auf welche Grösse, wie gross. Mekkoraság, magnitudo, quantitas, die Grösse.
*Méla (méla-s, μέλας, apud Homerum,) niger, ater, schwarz, finster, 2) moestus, melancholicus, schwermüthig, finster, melancholisch. Inde: mélaság, melancholia, die Melancholie. Mélázni, melancholicus esse, schwermüthig seyn.
*Meleg (mlak, illyr.) calidus, warm, 2) calor, die Wärme. Inde: meleg-ágy, fimetum, das Mistbett. Melegedni, calescere, sich erwärmen. Melegedik, melegszik, calescit, er, sie, es wärmet sich. Melegelleni, servare pro calido, für warm halten. Melegen, calide, warm. Melegíteni, calefacere, wärmen. Melegetske, modicum calidus, etwas warm. Melegség, calor, die Wärme Melegűlni, calefieri, sich wärmen, warm werden. Melengetni, sensim calefacere, nach und nach wärmen.
Melentze, vide Medentze.
Mél-föld (Meile-feld, germ.) milliare. Confer boh. mjle, ital. miglio.
Mellé, ad, penes, juxta, bei, neben. Inde: mellék, mellyék, latus, die Seite. Mellékelni, adlaterare, adjungere, anschliessen. Mellékes, lateralis, der, die, das an der Seite ist. Mellesleg, superficialiter, oberflächlich. Mellett, juxta, neben. Mellől, de latere, von dar Seite her. Mellőzni, vitare, beseitigen, meiden.
Melly, mellyik, vide Mi.
Melly, mely, mejj, pectus, die Brust. Inde: mellyedni, glabari, calvescere, deplumari, kahl, abgerupft werden. Mellyeszteni, mejjeszteni, deplumare, abrupfen. Mellyes, pectorosus, der, die, das eine grosse Brust hat.
Mélly, mély, profundus, tief. Inde: mélyen, profunde, tief. Mélyíteni, profundum facere, tief machen. Mélység, profunditas, die Tiefe.

*M é l t a, m é l t ó (mjlo- to, boh.) carum, dignum, lieb und werth, würdig. Inde: méltán, merito, auf eine werthe Art, mit Recht. Méltalom, meritum, das Verdienst, der Werth. Méltatni, dignum judicare, für würdig, werth und lieb halten. Méltatlan, indignus, unwürdig. Méltatlanság, inamoenitas, non merita sors, die Unannehmlichkeit, Widerwärtigkeit. Méltatlanúl, immerito, indigne, unwürdig, unverdient. Méltóság, dignitas, die Würde. Méltóságos, dignus, eximius, würdig. Méltóságos Úr, gratiose domine, gnädiger Herr: Méltóságú, magnae dignitatis, von hoher Würde. Méltóztatni, dignari, würdigen, 2) geruhen, belieben. Méltóztatás, dignatio, das Würdigen.

Mély, mélyen, mélység, vide Mélly.

M é n, equus admissarius, der Hengst. Confer lat. mannus. Inde: ménló, admissarius equus, der Hengst. Ménes, equatium, die Stuterey. Ménezni, equire, rossen.

Mendegelni, mendegélni, vide menni.

*M e n d e (decurtatum ex mendace, ital. mendax, lat.) lügenhaft. Inde: mende-monda, mendax dictum, eine lügenhafte Sage, das Gerede.

Menedék, menedékes, menekedni, menélni, menés, vide menni.

Ménes, vide mén.

Menet, menetel, meneteles, vide menni.

Ménezni, vide mén.

Mén-kő, vide menny.

Mén-ló, vide mén.

Mennél, mentől, mennél előbb, mennél hamarább, mennél inkább, vide mi.

*M e n - n i (mine-ni, boh. sl. illyr.) ire, transire, praeterire, gehen, dahin gehen, vorbey gehen. Menek, megyek, eo, ich gehe. Men, megy, it, er, sie, es geht. Inde: mendegelni, lente incedere, langsam gehen. Menedék, refugium, die Zuflucht. Menedék-hely, asylum, der Zufluchtsort. Menédékes, accessibilis, zugänglich, Menekedni, evadere, loskommen, sich frey machen. Menekedik, menekszik, evadit. Menélni, itare, ambulare, herumgehen. Menés, menet, menetel,

itio, itus, das Gehen, der Gang. Meneteles, facilis aditu, leicht zugänglich. Menő, iens, gehend. Menőleg, eundo, im Gehen.

Menny, meny, coelum, aether, der Himmel. Confer graecum μήν. Inde: meny-dörögni, tonare, donnern. Menny-dörgés, tonitru, das Donnern. Manny-ég, menny-ország, regnum coelorum, das Himmelreich. Menny-hal, muraena, die Muräne. Menny-kő, men-kő, fulmen, der Donnerkeil. Menny-béli, coelestis, himmlisch. Menyezni, menyezelni, menyezetelni, ad formam coeli efformare; lacunare, wölben. Menyezet, lacunar, eine getäfelte Stubendecke. Menyítni, luxare, verrenken. Menyülni, luxari, verrenkt, werden. Menyülés, luxatio, die Verrenkung.

Mennyi, mennyi-féle, mennyin, mennyire, mennyiség, mennyiszer, mennyivel, vide mi.

Menny-kő, menny-ország, vide menny.

Ment, vide menteni.

*Ménta (menta, lat. val.) die Münze.

*Mente (menten, illyr. mentik, sl.) chlamys, der Pelz, ein dickes Oberkleid. Inde: mente-kötő, funiculus chlamydis, die Pelzschnur. Mentés, chlamydem indutus, in Pelz gekleidet.

Mentegetni, mentekezni, vide menteni.

Menten, mentést, illico, sogleich.

*Ment-eni (ment-uire, val. ment-ováni, illyr.) liberare, praeservare, retten, befreyen, 2) defendere, excusare, vertheidigen, entschuldigen. Inde: mentegetni, defensare, zu entschuldigen suchen. Mentekezni, liberari, befreyt werden. Mentés, defensio, excusatio, die Entschuldigung. Mentés, vide mente. Menthetetlen, inexcusabilis, nicht zu entschuldigen. Menthető, excusabilis, was entschuldigt werden kann. Mentó, defensor, der Vertheidiger. Mentő-beszéd, apologia, die Schutzrede. Mentödni, defendi, vertheidigt, entschuldigt werden. Mentőleg, defensive, vertheidigungsweise. Mentsen Isten, Deus liberet, Gott bewahre! Mentség, defensio, excusatio, die Entschuldigung. Mentett, mentt, ment, liberatus, befreyt.

Mentést, vide menten.
Mentől, vide mennél.
*Meny (mnye- stye, μνη-στή,) sponsa, die Verlobte, 2) nurus, die Schnur. Inde: meny-aszszony, sponsa, die Braut. Menyetske, neonupta, ein junges Weib. Menyekezni, nuptias celebrare, Hochzeit halten. Menyekező, menyekző, menyegző, nuptiae, die Hochzeit. Menyegzős, nuptialis, hochzeitlich. Menyegzősködni, nuptias agere, Hochzeit halten. Menyegzet, nuptiae, die Hochzeit. Menyezni, desponsare, verloben.
*Menyét (menyek, illyr.) mustella, die Wiesel.
Menyezni, menyezelni, menyezetelni, menyezet, vide menny.
*Meny-hal (meny, sl. mnyik, boh.) Gadus Lota, die Aalrutte.
Menyíteni, menyűlés, menyűlni, vide menny.
Mendegelni, vide meríteni.
Meredek, meredekes, meredekség, meredés, meredezni, vide meredni.
*Mered-ni (metart-enai, μεταρθ-ῆναι, graece,) erigi, attolli, in die Höhe erhoben werden, aufgerichtet werden. Inde: meredek, meredekes, altus, praeruptus, hoch, steil. Meredekség, locus altus, praeceps, ein hoher, steiler Ort. Meredés, sublimitas, die Höhe, die Abschüssigkeit. Meredezni, surrigi, emporgerichtet werden. Meregetni, identidem erigere, nacheinander empor heben. Mereszkedni, pandiculari, sich heben, sich ausdehnen. Mereszteni, surrigere, emporheben, 2) extendere, ausdehnen. Mereszteni szemeit, oculos attollere, extendere, grosse Augen machen.
Méreg, venenum, das Gift. Inde: mérgedni, mérgelődni, mérgeskedni, exacerbari, irasci, giftig, zornig werden. Mérges, venenosus, giftig, 2) iracundus, zornig. Mérgesíteni, venenare, iratum reddere, giftig, zornig machen. Mérgesség, virulentia, das Giftige, 2) ira, iracundia, der heftige Zorn.
Meregélni, meregetni, vide meríteni.
Méregetni, vide mérni.
*Mereglye, mereklye (merga, lat.) eine Getreidegabel.

Meregygyő, vide meríteni.
Merén, vide merő, merus.
Merengeni, merűlni (mergi, lat. ital.) eingetaucht werden.
Merengetni, vide meríteni.
Mérés, vide mérni.
Merés, vide merni.
*Merész (metarsziosz, μετάρσιος, graece,) audax, kühn, dreust. Inde: merészelni, merészkedni, merni, audere, sich erkühnen. Merészen, audacter, kühn. Merészség, audacia, die Kühnheit. Merő, audax, kühn.
Mereszkedni, mereszteni, vide meredni.
Merétskélni, merettyű, vide meríteni.
*Merevedni (mrtveti, sl.) torpescere, rigescere, einschlafen, starr, todt werden, von Gliedern.
*Mereven, merő (mrtven, sl.) torpidus, rigidus, starr. Inde: merevenedni, rigescere, starr, todt werden. Mereveníteni, rigidum facere, todt, starr machen.
Mérgedni, mérgelődni, mérges, mérkeskedni, mérgesíteni, mérgesség, vide méreg.
Merígy, vide mirígy.
Meringlő, vide meriteni.
Merít-eni, mer-ni (metaryt-ien, μεταρύτ-ειν, metary-ien, μεταρυ-ειν, graece, compos. ex μετά et ἀρύτειν, ἀρύειν,) haurire, schöpfen. Inde: merdegelni, meregetni, meregélni, merengetni, merétskélni, meritgetni, saepius haurire, öfters schöpfen. Merítés, haustus, das Schöpfen. Meritő, merő, hauriens, schöpfend. Merítő-edény, haustorium, das Schöpfgefäss. Meregygyő, memerettyű, meringlő, rete, das Fischernetz.
Merni, vide merész, meríteni.
*Mér-ni (mier-eni, boh. sl. mier-ien, μει-ρειν, graece) mensurare, messen, 2) ponderare, wägen. Inde: mérdegelni, méregetni, pensitare, fleissig abwägen, erwägen. Méretskelni, identidem ac minutim mensurare, kleinweis messen. Mérés, mensuratio, das Messen. Mérhetetlen, immensus, unermesslich. Mérkélni, mensurare, messen. Mérkezni, mensurare se invicem, luctam inire, sich messen, in einem Kampf sich einlassen. Mérő, mensor, der Messer, 2) ponderator, der Wäger. Mérő-serpenyő,

lanx, die Wagschale. Mérsékelni, mérsékleni, saepe mensurare, oft messen, 2) temperare, mässigen. Mérséklés, temperatio, die Mässigung. Mérték, mensura die Maass, 2) pondus, das Gewicht. Mértékelni, mértékleni, idem ac mérsékelni Mértéklet, temperatio, die Mässigung. Mértékletes, temperatus, mässig, 2) mediocris, mittelmässig. Mértékletesen, temperanter, mediocriter, mässig, mittelmässig. Mértékletesség, temperantia, mediocritas, die Mässigkeit, Mittelmässigkeit. Mértékletlen, intemperans, unmässig. Mértékletlenség, intemperantia, die Unmässigkeit. Mértékletlenül, intemperanter, unmässig. Mértéklés, temperatio, die Mässigung. Mértéktelen, immoderatus, unmässig. Mértt, mensuratus, gemessen. Mértt-föld, milliare, die Meile.

Mérő, vide mérni. Merő, vide merész, meríteni, et mereven.

*Merő (mero, ital. merus, lat.) lauter, rein. Merő hazugság, purum putumque mendacium, lauter Lügen.

Mérő serpenyő, vide mérni.

Merre, vide mi.

Mérsékelni, mérséklés, vide mérni.

Mert, mért, vide mi.

Mérték, mértékelni, mértéklet, mértékletes, mértékletesen, mértékletesség, mértékletlen, mértékletlenség, mértékletlenül, mértéklés, mértéktelen, mért-föld vide mérni.

*Mértze (mieritze, boh. meritza, sl.) metreta, modius, der Scheffel, Metzen.

Merülni, vide merengeni.

*Mese (decurtatum ex zmeslenka, illyr. sl.) fabula, figmentum, die Fabel, die Erdichtung, 2) aenigma, das Räthsel. Inde: mesélni, mesézni, fabulam narrare, Fabel erzählen, 2) aenigmata proponere Räthsel aufgeben. Mesés, fabulosus, fabelhaft.

*Mesgye (Mezsgya, sl.) limes, die Grenze Confer Megye.

*Mester (magister, lat. majstor, illyr. maestro, ital. Meister, germ.) Inde: mesterkedni, mesterkélni, artem moliri, conari, sich bemühen, künsteln. Mesterkedés,

mesterkélés, molimen, machinatio, die Bemühung, Künsteley. Mester-ember, opifex, der Handwerksmann. Mester-legény, sodalis, der Handwerksbursche. Mesterség, magisterium, die Schulmeisterstelle, 2) opificium, das Handwerk, 3) ars, modus, die Kunst, Art und Weise. Mesterséges, artificiosus, künstlich. Mesterségesen, artificiose, künstlich. Mester-remek, specimen artificii, das Meisterstück.

Mész (decurtatum ex ka-mitzsztzi, illyr.) caementum, der Kalk. Etymon est slav. kamen, lapis. Inde: mész-égető, caementarius, der Kalkbrenner. Mész-kementze, fornax calcaria, der Kalkofen. Meszelni. dealbare, weissen. Meszelés, dealbatio, das Weissen. Meszelő, setaceum dealbando inserviens, der Weisswedel. Meszes, calcinosus, kalkicht.

*Mészár, Mészáros (maszár, meszár, sl. Etymon est slav. maszo, caro,) lanio, der Fleischer. Inde: mészárolni, mészárlani, laniare, zerfleischen, massakriren. Mészár-szék, macellum, die Fleischbank.

Mész-égető, meszelni, meszelés, meszelő, vide mész.

*Meszely, meszszely (maszlin, metzely, illyr.) sextarius, das Seidel

Meszes, mész-kementze, vide mész.

Meszteleu, vide mezitelen.

Meszsze, meszszi, procul, weit. Inde: meszszeség, longinquitas, die Weite. Meszsziről, meszszűl, meszszünnen, meszszünnet, a longinquo, von weiten.

Meszszely, vide meszely.

Metélék, metélés, metéletlen, metélgetni, metélkezni, metélni, metéltt, vide meteni.

*Mételÿ (metily, serb.) morbus ovium intercus, der Schafgrind. Inde: mételyes, scabiosus, krätzig. Mételyesedni, mételyesűlni, scabie infici, krätzig werden. Mételyesíteni, scabie inficere, krätzig machen.

Meteng, vinca minor, das Wintergrün.

*Meteni (metere, lat.) abschneiden, abhauen. Inde: metélni, conscindere, zerschneiden. Metélék, segmen, ein Abschnitt. Metélés, concisio, das Zerschneiden. Metéletlen, non concisus, nicht zerschnitten. Metélgetni,

frustatim concidere, kleinweis zerschneiden. Metélkezni, concidi, zerschnitten werden. Metéllt, dissectus zerschnitten. Metéltt tészta, funduli farinacei, die Nudeln.

*Méts (méts, mjts, boh.) globus ignitus, lampas, der Feuerball, die Lampe. Inde: métselő, idem quod méts. Métses, globi igniti testa, eine Scherbe von dem Feuerballen.

*Metszeni (metzeln, germ.) scindere, secare. Inde: metszés, sectio, das Metzeln, Schneiden. Metsző, secans, metzelnd, schneidend. Kő-metsző, lithotomus, der Steinmetz. Szőlő-metsző, putator, der Beschneider der Weinreben. Metsző-kés, culter, der Schnitzer. Confer italicum mozzare.

*Métz (Metze, germ.) modius.

*Mevetni, nevetni (szmevati, illyr.) ridere, lachen. Inde: mevetés, nevetés, risus, das Lachen. Mevetség, nevetség, ridiculum, das Lächerliche.

*Méz (decurtatum ex mez-dra, illyr. maz-dra, boh.) membrana, velamen, das Häutchen, die Hülle. Inde: mez-telen, mesz-telen, mezítelen, decurtatum mezí-t, velaminis expers, nudus, ohne Hülle, nackt. Mezítláb, mezít-lábos, mezít-lábú, nudipes, blossfüssig. Mezítelenedni, nudari, entblösst werden. Mezítelenen, nude, nackend. Mezíteleníteni, nudare, entblössen. Mezítelenség, nuditas die Nacktheit.

*Méz (miodz, miod, pol. medz, med, sl.) mel, der Honig. Inde: mézelni, mellificare, Honig machen. Mézes, mellitus, aus Honig, oder damit versüsst. Mézes-kaláts, mellita placenta, der Lebkuchen. Mézes-kalátsos, pistor liborum mellitorum, der Lebzelter. Mézes-madzag, illecebra, die Lockspeise. Mézes-pogátsa, placenta mellita, der Honigkuchen. Mézezni, melle dulcorare, mit Honig versüssen. Méz-kalaúz, cuculus indicator, der Honigkukuk.

Mezei, mezei patsirta, vide mező.

Mézelni, mézes, mézes-kaláts, mézes-kalátsos, mézesmadzag, mézes-pogátsa, mézezni, vide méz.

*Mezge, mézga (mézga, illyr. mjza, boh.) alburnum, adeps, succus arboris, das junge, zarte Holz unter der

Rinde, der Saft der Bäume. Inde: mezgérleni, decorticare, die Bäume abschälen, 2) racemare, nachlesen.

Mezít, mezítelen, mezítelenedni, mezítelenen, mezíteleníteni, mezítelenség, mezítláb, mezítlábos, mezítlábú, vide mez.

Méz-kalaúz, vide méz.

*Mező (mez, meze, boh.) limes agrorum, die Flurgrenze, der Rain zwischen den Äckern, 2) ager, der Acker. Inde: mező-város, oppidum, der Marktflecken. Mezőke, alauda campestris, die Brachlerche. Mezőség, locus campestris, die Heide, waldlose Gegend, 2) planities, ein ebenes, flaches Land. Mezei, campestris, zum Felde, Lande gehörig. Mezei-patsirta, alauda campestris, die Feldlerche.

Meztelen, vide mez.

*Mí (mí, boh. sl.) nos, wir. Inde: miénk, noster, unser. Miéink, nostri, unsrige. Mink, nos, wir. Minnen magunk, nosmet ipsi, wir selbst.

Mi, quid, was? Inde: mi-módon, quomodo, auf welche Art. Mi-tsoda, quidnam, was denn. Mi-tsodaság, qualitas, die Beschaffenheit. Mi-tsodás, qualis, wie sieht es aus. Mia, miátt, miatt, propter, wegen. Mi-dőn (pro mi-időn,) mi-kor, mi-koron, mi-korontan, quo tempore, quando, wann. Mi-korú, cujus aetatis, von welchem Alter. Mi-ért, mért, quare, warum. Mert, quia, nam, weil, denn. Mi-helyen, mi-helyesleg, simul ac quam primum, sobald als. Mi-helyt, mi-helyest, mi-hent, simul ac, so bald als. Mi-ként, mikínt. Mi-képpen, mi-módon, quo modo, auf welche Art. Mi-nap, mi-napában, nuper, neulich. Mi-napi, nuperus, der, die, das Neuliche. Melly, qui, quae, quod, welcher, welche, welches. Mellyik, qui eorum, welcher aus ihnen. Millyen, qualis, was für einer. Millyetén, cujus modi, von welcher Art. Még (pro mi-ig) még, méglen, míglen, adhuc, noch. Meddig, quousque, wie lange, wie weit. Minek, cui bono, cui usui, quare, zu was, warum. Minek-előtte, antequam, bevor. Minek-okáért, quamobrem, weswegen. Minekutánna, postquam, nachdem. Minek-való, cui usui,

wozu zu gebrauchen. Mennél, mentől, quanto, je. Mennélelőbb, quo ocyus, je früher. Mennél-hamarább, quam celerrime, je eher. Mennél-inkább, quanto magis, je mehr. Mennyi, quantus, wie gross, wie viel. Mennyiféle, quam multiplex, wie vielfach. Mennyin, quotenni, wie viele, 2) quanti, wie theuer. Mennyire, quatenus, wie sehr, 2) in quantum, in wie weit. Mennyiség, quantitas, die Menge, Grösse. Mennyi-szer, quoties, wie oft. Mennyivel, quanto, je. Merre, quorsum, qua versus, wohin, wo zugegen. Minő, mi-némű, miféle, qualis, was für einer, was für eine, was für eines. Minőség, minémüség, qualitas, die Beschaffenheit. Mint, ut, sicut, als, wie. Mint-egy, circiter, beyläufig. Mint-ha, quasi, als wenn. Mint-hogy, quoniam, siquidem, weil, da. Mint-szinte, ceu, so wie, gleich wie. Mi-re quare, zu was. Mi-vel, quia, weil. Miség, qualitas, die Beschaffenheit. Mi-volt, qualitas, die Beschaffenheit. Minta (mint az, tanquam illud,) forma, die Gestalt. Miólta, mi-oltátúl-fogva, mi-óta, mi-ótától-fogva, miúlta, mi-úta, ex quo tempore, von welcher Zeit an.

Miá, miátt, miatt, midőn, vide mi, quid.

Miénk, miéink, vide mi, nos.

Mi-ért, mi-féle, míg, miglen, vide mi, quid.

Mi-hely, vide mü-hely.

Mi-helyen, mi-helyesleg, mi-helyest, mi-helyt, vide mi, quid.

*Mijora (miora, val.) ovis bimula, ein zweyjähriges Schaf. Confer graecum *μῆλον.*

Mi-ként, mi-kínt, mi-képpen, mi-kor, mi-koron, mikorontan, mi-korú, vide mi, quid.

Mile, apud carbonarios cumulus lignorum pro carbonibus, bei den Kohlenbrennern ein Holzhaufen mit Erde bedeckt zum Kohlenbrennen.

*Milling (meliinon ench. *μελίινον ἔγχος*, graece,) fraxinea hasta, eine Lanze von Eschenholz.

*Milliom (millione, ital. millio, lat. Million, germ. Inde: milliomos, millionem possidens vel efficiens, ein Millionär oder Eine Million ausmachend.

*Millye (miltie, μίλτει-ον, graece,) pyxis solutum minium continens, eine Büchse für den Menning, Zinnoberbüchse.

Millyen, mi-módon, vide mi, quid.

*Mina (mina, pol. Mine, germ.) cuniculus. Inde: minázni, cuniculos fodere, miniren.

Mi-nap, mi-napában, mi-napi, vide mi, quid.

Mind, omnes, omne, alle, alles, 2) mind, mind, et, et, sowohl als. Inde: mind az által, mind azonáltal, attamen, jedoch. Mind addig, mind eddig, eousque, bisher. Mindeg, semper, immer. Mind egy, mind egygy, idem, all eins. Mind egyik, mindenik, singuli, jeder von ihnen. Minden, omnis, jeder, jede. Mindenes, omnimodus, allerley. Mindenestől, mindenestűl fogva, totaliter, gänzlich. Minden-felé, undique versum, allenthalben hin. Minden-felől, undique, von allen Seiten. Minden-ha, semper, stets. Minden-hai, sempiternus, ewig. Minden-ható, omnipotens, allmächtig. Mindenhatóság, omnipotentia, die Allmacht. Mindenik, singuli, ein jeder, jede, jedes. Minden-képpen, omnimode, auf alle Art. Mindenkor, mindenkoron, semper, immer. Minden-módon, omni modo, auf alle Art. Minden-nap, quotidie, täglich. Minden-napi, quotidianus, der, die, das Tägliche. Minden-némű, omnis generis, allerhand. Mindenség, universitas, die Allheit. Mindenünnen, undique, von allen Seiten her. Mindenütt, ubique, überall. Mind ez ideig, ad hoc tempus usque, bis zu dieser Zeit. Mind-járást, mind-járt, illico, sogleich. Mind-ketten, uterque, beyde. Mindnyájjan, universi, alle mit einander. Mindnyájjatok, vos omnes simul, ihr alle miteinander. Mind-szent-hava, October, der October. Mind-szent-nap, festum omnium sanctorum, Allerheiligentag. Mindüntalan, incessanter, unaufhörlich.

Minek, minek-előtte, minek-okáért, minek-utánna, minek-való, minémű, minéműség, vide mi, quid.

*Miniom (minium, lat.) der Minnig.

Mink, vide mi, nos. Minnyogni, vide miogni.

Minő, minőség, mint, minta, mint-egy, mint-ha, mint-hogy, mint-szinte, vide mi, quid.

*Miogni, miogatni, minnyogni (mnyukáni, boh.) leucare, miauen. Inde: miogás, miogatás, leucatus, das Miauen.

Mire, vide mi, quid.

*Mirha (myrrha, lat. *μύῤῥα*, graece,) die Myrhe. Inde: mirha-fű, chenopodium, der Gänsefuss.

*Mirígy, merigy (morovi vregy, sl.) bubo, apostema pestilens, die Pestbeule, Pestdrüse. Inde: mirígy-fű Tussilago Patasites, die Pestilenzwurz. Mirígyes, bubones habens, mit Pestbeulen behaftet. Mirígyesíteni, lue pestiferá inficere, mit Pestbeulen anstecken.

*Mirtus (myrtus, lat. *μύρτος*, graece,) der Myrtenbaum.

*Mise (mse, boh. missa, lat. Messe. germ.) Inde: mésélő-kőntös, mise-ruha, vestis missae, das Messgewand. Mese-mondó, méses-pap, sacerdos, der Priester. Misélni, misézni, sacrum celebrare, Messe lesen.

*Mismás (Mischmasch, germ) farrago.

Mitsoda, mitsodás, miúlta, vide mi, quid.

*Mív, mű (Müh', germ.) opera, die Arbeit, 2) opus, artificium, das Werk, Kunstwerk. Inde: mű-ház, ergastulum, das Müh-haus, Arbeitshaus. Mű-hely, officina, die Werkstatt. Mű-szer, mű-szerszám, instrumentum, das Werkzeug. Müvelni, mivelni, müetni, laborare, arbeiten, 2) colere, bearbeiten. Müvelés, mivelés, operatio, cultura, die Bearbeitung. Mivefetlen, incultus, unbearbeitet. Müvelmény, artefactum, das Kunstwerk. Műelködni, müvelkedni, operari, arbeiten, wirken. Müvelő, mivelő, operator, laborator, der Arbeiter, Bauer, Landmann. Mivelö-nap, dies profestus, der Werktag. Müves, mives, operarius, der Arbeiter, Taglöhner, 2) artifex, der Künstler. Mives-mester, müvész, artifex, der Künstler. Müvészet, artificium, die Kunst.

Mivel, mivolt, vide mi, quid.

*Mód (modo, ital. modus, lat.) die Art, die Weise. Inde: módas, módos, moderatus, mässig, 2) modestus, bescheiden, artig Módatlan, immoderatus, immodestus, unmässig, unbescheiden. Mód-felett, supra modum,

unmässig, übertrieben. Mód-nélkül, immodice, ohne Maass. Módolni, se gerere, se modificare, sich betragen, sich schicken. Módolás, vivendi ratio, das Betragen, die Lebensart. Módos, moderatus, mässig, 2) modestus, bescheiden. Módosan, moderate, modeste, mässig, bescheiden Módosítni, modificare, modifiziren. Módosodni, in morem abire, zur Sitte werden. Módon, aliquo modo, auf irgend eine Art.

*Módi (Mode, germ. moda, ital) mos, consuetudo. Inde: módiás, módis, elegans, der Elegant. Módizni, morem recentem sequi, neumodisch seyn.

*Mogorva (mogero, μογερὸς, graece, tetricus, unfreundlich, düster.

Mogyoró, mogyorú, avellana, die Haselnuss. Inde: Mogyoró-bogár, Attelatus coryli, der Rollendreher. Mógyoró-fa, corylus, die Haselnussstaude. Mogyoró-hagyma, Allium ascalonium, der Aschlauch. Mogyoró-pelye, mus avellanarius, die kleine Haselmaus. Mogyorós, coryletum, der Haselwald.

*Moh (moh, illyr. moch, sl.) muscus, das Moos. Inde: mohos, muscosus, moosig, 2) hirtus, zottig. Mohosodni, muscari, mit Moos bewachsen seyn. Mohosúlni, musco, lanugine vestiri, mit Moos bewachsen seyn, Milchhaare bekommen. Mohozni, lanuginem accipere, pubescere, die Milchhaare bekommen, mannbar zu werden anfangen.

*Mohar, muhar (muhar, sl.) Panicum, der Fench.

*Mohó (maó, μάων, μεμαώς, apud Homerum,) avidus, gierig. Inde: mohón, avide, gierig. Mohókodni, mohónkodni, avide appetere, gierig verlangen. Mohóság, aviditas, die Gierde.

*Mokány (moquant, gall. μωκάων, graece,) cavillans, illudens, spottend, verhöhnend.

*Mokogni, mukkani (mucken, germ.) mutire.

*Mókus (mokuska, sl.) sciurus, das Eichhörnchen.

*Moln, món, molna, móna (molino, ital. mola, ital. lat. μύλη, graece, die Mühle.

*Molnár (mlinár, illyr.) molitor, der Müller. Inde: molnárné, molitrix, die Müllerin.

*Moly (moly, in cunctis slav. dialectis,) blatta, die Motte Inde: moly-fü, verbascum, blattaria, das Leberkraut. Molyos, tineosus, mottig. Molyosodni, tineosus fieri, mottig werden.

*Momordika (Momordica balsamina, Linn.) die Momordika.

*Mómus (momus, lat. μῶμος, graece,) der Momus.

*Mondani (mant-eyien, μαντ-εύειν, graece,) sapienter loqui, weise sprechen, 2) loqui generatim, sprechen überhaupt, 3) dicere, sagen. Inde: monda, mondás, dictio, die Sage. Mondatlan, absque jussu, sponte, ungeheissen, von selbst. Mondhatatlan, infandus, unsäglich. Mondékony, facundus, beredt. Mondogálni, mondogatni, dictitare, oft sagen. Mondomány, dictum, der Spruch.

Mondola, vide mandola.

Mongorolni, vide mángolni.

Monnal, quasi, gleichsam.

*Monnon, ambo, beyde.

*Monostor (monasterium, lat. μοναστήριον, graece,) das Kloster.

*Monstrántzia (monstrantia, lat. medii aevi) die Monstranz.

*Mony (morion, μόριον, graece,) mentula, das Schamglied. Inde: monyas ló, equus admissarius, der Hengst.

Mor, equi dorsum inter et collum tuberculum, die Erhöhung zwischen dem Rücken und dem Halse des Pferdes.

*Mór (múr, sl. muro, ital. murus, lat. Mauer, german.) Mór-fal, paries e muro, eine Mauerwand.

*Mord (mordax, lat. mordace, ital.) beissig, bissig. Inde: mordály, idem quod mord. Mordság, mordacitas, die Bissigkeit.

*Mordály, mordány (mordáju, val. mordárka, sl.) sclopetulum, das Terzerol.

*Mordiás (mordárs, boh.) homicida, der Mörder, 2) truculentus, grausam.

*Morgani, morogni (murren, germ.) murmurare. Inde: morgás, murmuratio, das Murren. Morgódni, morgolódni, murmurillare, murren.

*Móring (Morgengabe, germ.) dos. Inde: móringólni, dotem assignare, die Morgengabe anweisen.
*Morkoláb (Markgraf, germ.) marchio.
*Mormolni (murmeln, germ.) murmurare. Inde: mormolás, murmuratio, das Murmeln.
*Morotva, morotvány (mortvá voda, mrtvá voda, sl.) mortua aqua, palus, todtes, stehendes Wasser, Morast. Inde: morotványos, morotvás, palustris, morastig. Morotvásodni, palustris fieri, morastig werden.
Morsa, morsalék, morsálni, morsolni vide morzsa.
*Mortz (marziale, ital. martialis, lat. marzialisch, germ.)
*Morzsa, morsa (morso, ital. morceau, gall.) bolus, mica, der Bissen, das Bröschen. Inde: morzsálni, morsálni, morzsolni, morsolni, in micas redigere, comminuere, bröseln, zerbröseln, zerreiben, 2) defricare, abröbeln. Morzsalék, morsalék, bolus, mica, der Bissen, das Bröschen.
*Mosani, mosni (manschen, mantschen, germ. mátsáni, sl.) agitare, jactare in aqua, im Wasser hin und her bewegen, flauen, e. g. vestes lineas in aqua agitare, lavare, die Wäsche flauen. Hinc 2) Magyaris lavare generatim, waschen überhaupt. Inde: mosadék, mosaték, moslék, eluvies, das Spülicht. Mosás, lotio, das Waschen. Mosatlan, illotus, ungewaschen. Mosdani, mosódni, se lavare, sich waschen. Mosdás, lotio, das Waschen. Mosdatlan, illotus, ungewaschen. Mosdó, lavans, waschend. Mosdó-edény, mosdó-tál, pelvis, das Waschbecken. Mosogatni, crebro lavare, oft waschen. Mosóné, lotrix, die Wäscherin.
Moskotály, vide muskotály.
Mosolygani, mosolyogni, mosolyodni, mosolulni, subridere, lächeln. Confer german. schmunzeln. Inde: mosolygás, mosolyodás, risus, das Lächeln, Schmunzeln.
Most, mostan, nunc, itzt. Inde: mostanában, nunc temporis, jetzt, jetzt nicht lange, Mostani, modernus, jetzig.
*Mostoha, mustoha (matsaha, illyr. matzocha, boh. pol. noverca, die Stiefmutter. Inde: mostoha-anya,

noverca, die Stiefmutter. Mostoha-atya, vitricus, der Stiefvater. Mostoha-fiú, privignus, der Stiefsohn. Mostoha-leány, privigna, die Stieftochter.

Moszt, mosztika, pedunculus fructus, der Fruchtstiel.

Mosztony, machina, die Maschine.

Motóla, motólálni, vide matóla.

*Motolni (matáni, sl.) palpare, betasten, tappen. Inde: motozni, contrectare, perquirere, betasten, untersuchen, 2) deses in laborando esse, mit der Arbeit sehr lagsam umgehen. Motozás, palpatio, das Betasten, Tappen. Motyogni, in re perficienda superflue distineri, beym Herumtappen langsam arbeiten.

*Motornya (matarnya, val.) quisquiliae, das Auskericht. Etymon est val. matura, scopae, maturare, scopare verre.

Motozni, motozás, vide motolni.

*Motsár (motsár, sl.) palus, lama, der Sumpf, Moras, Inde: motsári, palustris, morastig. Motsári-gyék, lacerta palustris, die Sumpfeidexe. Motsáros, paludosust. sumpfig.

*motsok (motsek, sl.) succus, liquor, der Saft, die Flüssigkeit. Pipa-motsok, pippae succus, der Pfeifensaft, 2) macula, der Schmutz, Flecken, 3) ignominia, der Schimpf. Inde: motskatlan, motsoktalan, immaculatus, unbefleckt. Motskítani, motskolni, motskozni, maculare, beflecken, 3) ignominia afficere, beschimpfen. Motskolás, foedatio, das Beflecken, 2) contumelia, die Beschimpfung. Motskolódni, maculari, befleckt werden, 2) ignominia affici, beschimpft werden. Motskos, maculosus, fleckig. Motskosítani, sordidare, beschmutzen. Motskosodni, foedari, beschmutzt werden. Motskosúlni, sordescere, schmutzig werden.

*Motsola (motsidlo, sl.) maceratorium canabum, die Flachsröste, 2) lama, der Sumpf. Inde: motsolás, palustris, sumpfig.

*Motyó (motyokin, motzokin, val. mozzolino, ital.) fasciculus, das Bündel.

Motyogni, vide motolni.

*Mottszanni, motztzanni (mucksen, germ. mutire.)

*Mozdítani, mozdítni (hmozsditi, boh.) tundere, ad motum ponere, stossen, in Bewegung setzen. Inde: mozdítás, promotio, die Bewegung, das Wegrücken einer Sache aus der Stelle. Mozdíthatatlan, immobilis, unbeweglich. Mozdulni, mozgani, mozogni, moveri, sich bewegen. Mozgatni, ad motum ponere, in Bewegung setzen.

*Mozsár (mozsár, mazsár, sl.) mortarium, der Mörser

Muhar, vide, mohar.

*Muhartz, muhartza (muharitza, sl.) gramen asperum.

Mukkanni, vide mokogni.

*Muka, munka (muka, boh. sl. menka, pol.) cruciatus, die Pein, 2) Magyaris: labor, opera, die Arbeit, 3) opus, das Werk. Inde: mukálkodni, mukálódni, munkálódni, munkálni, munkálkodni, laborare, operam dare, arbeiten, sich bemühen. Mukás, munkás, laboriosus, arbeitsam.

*Múl-ni (mol-ien, μολ-εῖν, graece,) praeterire, vergehen. Inde: múlandó, transitorius, vergänglich. Mulandóság, vanitas, die Vergänglichkeit. Múlás, transitus, das Vergehen, z. B. der Zeit. Mulasztani, praeterire facere, praetermittere, vergehen machen, unterlassen. Mulatni, morari, tardare, verweilen, verziehen. Mulatni magát, tempus transire facere, se recreare, sich die Zeit vertreiben, sich unterhalten. Mulató, morans, sich aufhaltend, 2) oblectans, sich unterhaltend. Mulató-ház, diaeta, das Lusthaus. Mulató-hely, locus voluptarius, der Unterhaltungsort. Múlatozni, morari, sich aufhalten, 2) se oblectare, sich unterhalten. Múlatozás, oblectatio, die Unterhaltung. Múlatság, recreatio, die Unterhaltung. Múló, transitorius, vergehend. Múlólag, perfunctorie, obenhin.

Munka, munkálodni, munkálni, mulkálkodni, munkás, vide muka.

*Murmutér (Murmelthier, germ.) marmota.

*Murok-répa (mrkva-repa, sl.) daucus carota, die Mohrrübe.

*Murtzos (miaros, μιαρός, μυσαρός, pollutus, besudelt.

*Murugy, murugya, murgya, murnya, murva,

(mrva, sl.) stramentum comminutum, frustilla stramenti, die Bröcklinge vom Stroh.

*Muska (muska, sl.) culex vinarius, Weinfliege, Weinwurm. Inde: muskásodni, culicibus vinariis abundare, wurmig werden.

*Muskatéros (muskatér, sl. Muskatier, germ. mousquetaire, moschettiere, ital.) muscatarius miles.

*Muskotály, muskatály, moskotály (muskatel, sl. moscadello, moscatello, ital.) moschatula uva, Muskateller Traube.

Muslitza, vide muszlitza.

*Must (must, sl. mustum, lat. Most, germ.)

*Musta (Muschte, germ.) malleus sutorius.

*Mustár (mustárd, musterd, carn. vend. illyr. mustariu, val.) sinapi, der Senf.

Mustaha, vide mostoha.

*Mustra (mustra, illyr. val. sl. mostra, ital.) exemplar, Muster, 2) exercitium militare, lustratio, die Musterung. Inde: mustrálni (mustrováni, sl.) exercitum lustrare, mustern. Mustrálás, lustratio, die Musterung.

*Muszlitza, muszlintza, muslitza (Muslitza, val.) musca vinaria, die Kellerfliege. Etymon est lat. et slav. musca, muska.

*Muszolni (mosteln, germ.) uvas tundere. Inde: muszoló-fa, tudicula uvis contundendis apta, der Mostler.

*Mutat-ni (matet-eyien, μαθητ-εύειν, graece,) docere, ostendere, monstrare, unterweisen, weisen, zeigen. Inde: mutatás (μαθητεύσις,) monstratio, das Weisen, Zeigen, die Weisung. Mutató (μαθητεύων,) ostendens, zeigend, 2) index, der Zeiger. Mutató-óra, solarium, die Zeiguhr. Mutató-tábla, repertorium, das Register. Mutatólag, indicasive, anzeigend. Mutogatni, ostentare, oft zeigen, hin und her zeigen. Mutogatás, ostentatio, das öftere Zeigen, das Zeigen hin und her.

*Muzsika (muzika, sl. musica, lat. μαυσική, Musik, germ.) Inde: muzsikálni, concentum edere, musiciren. Muzsikás, musicae peritus, musikalisch. Muzsikus, musicus, der Musikus.

Mű, mű-ház, mű-hely, mű-szer, mű-szerszám, műlni, műelködni, művelkedni, művelmény, művelni, műves, művész, művészet, vide miv.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera M in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben M in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Ma, hodie, heute.
2. Madár, avis, der Vogel.
3. Magyal-fa, ilex aquifolium, die Stecheiche.
4. Magyar, Magyarus, der Magyar.
5. Máholni, plenis buccis comedere, mit vollen Backen essen.
6. Máj, hepar, die Leber.
7. Makk, glans, die Eichel.
8. Mákogni, leporinum sonum edere, den Laut eines Hasen von sich geben.
9. Mál, venter, der Bauch.
10. Mángor, mángur (mangur, turcice,) teruncius, mica, ein kleiner Pfenning, Brösamlein.
11. Már, jam, schon.
12. Mártani, tingere, mergere, tunken, tauchen.
13. Meder, vacuitas, der leere Raum.
14. Medgy, meddj, cerasum Apronianum, die Weichsel.
15. Meg, pone, hinten, 2) et, und, 3) iterum, wiederum, 4) verbis praefixum, per, re, über, be, zer, etc.

16. Méh, apis, die Biene.
17. Mellé, ad, penes, juxta, bei, neben.
18. Melly, mejj, pectus, die Brust.
19. Mélly, mély, profundus, tief.
20. Mén, admissarius equus, der Hengst.
21. Menny, meny, coelum, aether, der Himmel.
22. Menten, mentést, illico, sogleich.
23. Méreg, venenum, das Gift.
24. Meszsze, meszszi, procul, weit.
25. Meteng, vinca minor, das Wintergrün.
26. Mi, quid, was?
27. Mile, apud carbonarios cumulus lignorum pro carbonibus. Bey den Kohlenbrennern ein Holzhaufen zum Kohlenbrennen.
28. Mind, omne, omnes, alles, alle.
29. Mogyoró, mogyorú, avellana, die Haselnuss.
30. Mônnal, quasi, gleichsam.
31. Monnon, ambo, beyde.
32. Mor, equi dorsum inter et collum tuberculum, die Erhöhung zwischen den Rücken und dem Halse des Pferdes.
33. Mosolygani, mosolyogni, mosolyodni, mosolulni, subridere, lächeln. Confer germ. Schmunzeln.
34. Most, nunc, itzt.
35. Moszt, mosztika, pedunculus fructus, der Fruchtstiel.
36. Mosztony, machina, die Maschine.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Madzag (motúzek, sl.) resticula, die Schnur, der Spagat.
2. Mag (mok, sl.) succus, fluidum, der Samen, die Flüssigkeit, 2) sperma, der Saft, die Flüssigkeit, der Samen der Thiere, 3) semen, granum, der Samen, das Korn.
3. Mahóni-fa (mahoni, pol.) Mahagonyholz, lignum Mahoni.
4. Maid (mai, val.) ferme, propemodum, fast, beinahe, 2) mox, alsbald.
5. Major (majer, majur, illyr. sl. val.) villa, allodium, der Meierhof, die Meierey.
6. Majoránna (majeránu, val. majurán, majerán, illyr. sl.) Origanum Majorana, der Majoran.
7. Makats (moguts, illyr.) potens, non cedens, pertinax, mächtig, gewaltig, hartnäckig.
8. Malaszt (miloszt, sl.) gratia, favor, die Gnade, Gunst.
9. Maláta (mláto, sl. moloto, russ.) quisquiliae, die Treber.
10. Malatz (molatz, sl.) porcellus, das Ferkel.
11. Málé (máliu, val.) zea mayis, der Kukurutz, 2) libum seu placenta e zea mayis, der Kukurutzkuchen.
12. Málná (malina, sl.) bacca rubi idaei, die Himbeere, 2) Rubus idaeus, die Himbeerstaude.

13. Mangolni (mangeln, germ. manglováni, mauglováni, pol.) vestes lineas cylindro complanare.
14. Mára (moroz, illyr. mráz, boh.) gelu, der Frost.
15. Marha (marha, illyr.) pecus, das Vieh. Confer boh. mrcha.
16. Máriás, márjás (márjás, val.) Marianus, numus cum effigie Mariae, ein Siebzehnkreutzerstück.
17. Márna (mrena, sl.) cyprinus barbus, die Barbe.
18. Martalótz (martolosz, illyr.) mango, der Sklavenhändler.
19. Mártz (maretz, sl.) zythus, das Malzbier, süsses Bier.
20. Más (mása, illyr.) copia, transumptum, die Copie, die andere Hälfte, 2) Magyaris, alius, ein anderer.
21. Maszat (maszt, boh. sl.) linimentum, die Schmiere, Salbe.
22. Maszlag (maszlag, val.) datura stramonium, der Stechapfel, das Dollkraut.
23. Maszlag (maslag, boh.) opium; betäubendes Gift.
24. Masztiksz-fa (masztiksz, boh.) pistacia lentiscus, der Mastixbaum.
25. Mátko (mótka illyr.) socia, amasia, die Gespielin, die Liebste. Confer boh. matka, vulva.
26. Matóla, motóla (motovilo, motovidlo, in cunctis slav. dialectis,) alabrum, der Haspel.
27. Mátrátz, matrátz, madrátz (matrátz, illyr. val.) culcitra pilacea, die Madratze.
28. Matring, motring (motrcha, boh.) trica, die Wirre, Verwickelung. Matring-tzérna, volumen filorum, die Strähne Zwirn.
29. Mátsik (mátsik, sl.) papaver, der Mohn. Vide mák.
30. Matska (matska, illyr. sl.) felis, die Katze.
31. Mátsona, matsonya (mátsonya, sl.) onopordum, weisse Wegdistel.
32. Máz (máz, boh. illyr. sl.) linimentum, die Schmiere, 2) tectorium, crusta, die Glasur.
33. Mázsa (mázsa, illyr.) centenarius, der Zentner.
34. Meddő (medel, vend. mdli, boh,) imbecillis, sterilis, schwach, matt, unfruchtbar.
35. Medentze (medenitze, sl. medenitza, vend.) pelvis, das Becken.
36. Medve (medved, illyr. sl.) ursus, der Bär.
37. Megy, megye (megya, illyr. serb.) limes, districtus, die Grenze, der District.
38. Méh (méh, illyr. miech, boh.) uter, uterus, der Schlauch, Bauch.
39. Meleg (mlak, illyr.) calidus, warm, 2) calor, die Wärme.
40. Mélta, méltó (mjlo-to, boh.) carum, dignum, lieb und werth, würdig.
41. Men-ni (mine-ni, boh. illyr. sl.) ire, transire, praeterire, gehen, vorbey gehen, dahin gehen.
42. Mente (menten, illyr. mintie, val. mentik, sl.) chlamys, der Pelz, ein dickes Oberkleid.

43. Ment-eni (ment-uire, val. ment-ováni, illyr.) liberare, praeservare, retten, befreyen, 2) defendere, excusare, vertheidigen, entschuldigen.
44. Menyét (menyek, illyr.) mustella, die Wiesel.
45. Meny-hal (meny, sl. mnyik, boh.) Gadus Lota, die Aalrutte.
46. Merevedni (mrtveni, sl.) torpescere, rigescere, einschlafen, starr werden, von Gliedern.
47. Mereven (mrtven, sl.) torpidus, rigidus, starr, todt, von Gliedern.
48. Mértze (mieritze, boh. meritza, sl.) metreta, modius, der Scheffel, Metzen.
49. Mese (decurtatum ex zmeysllenka, zmeslenka, illyr. vend.) figmentum, fabula, die Erdichtung, Fabel, 2) aenigma, das Räthsel.
50. Mesgye (mezsgya, sl.) limes, die Grenze.
51. Mész (decurtatum ex ka-mitzsztzi, illyr.) caementum, der Kalk.
52. Mészár, mészáros (maszár, meszár, sl. lanio, der Fleischer.
53. Meszely, meszszely (metzely, maszlin, illyr.) sextarius, das Seidel.
54. Métely (metily, serb.) morbus ovium intercus, der Schafgrind.
55. Méts (méts, mjts, boh.) globus ignitus, lampás, der Feuerball, die Lampe.
56. Mevetni (szmevati, illyr.) ridere, lachen.
57. Mez (decurtatum ex mez-dra, illyr. maź-dra, boh.) membrana, velamen, das Häutchen, die Hülle.
58. Méz (miodz, miod, pol. medz, med, sl.) mel, der Honig.
59. Mezge, mézga (mézga, illyr. mjzá, boh.) alburnum, adeps, succus arboris, das junge, zarte Holz unter der Rinde, der Saft der Bäume.
60. Mező (mez, mezé, boh. medza, sl.) limes, terminus agrorum, die Flurgrenze, der Rain zwischen den Äckern, 2) ager, der Acker.
61. Mí (mi, boh. sl.) nos, wir.
62. Mijora (miora, val.) ovis bimula, ein zweyjähriges Schaf. Confer graecum μῆλον.
63. Mina (mina, pol. Mine, germ.) cuniculus.
64. Miogni, miogatni, minnyogni (mnyoukáni, boh.) leucare, miauen.
65. Mirígy, merígy (morovi vregy, sl.) bubo, apostema pestilens, die Pestbeule, Pestdrüse.
66. Moh (moh, illyr. moch, sl.) muscus, das Moos.
67. Mohar, muhar (muhar, sl.) panicum, der Fench.
68. Mókus (mokuska, sl.) sciurus, das Eichhörnchen.
69. Molnár (mlinár, illyr.) mollitor, der Müller.
70. Moly (moly, in cunctis slav. dialectis,) blatta, die Motte.
71. Mordály, mordány (mordáju, val. mordárka, sl.) sclopetulum, das Terzerol.
72. Mordiás (mordárs, boh.) homicida, der Mörder, 2) truculentus, grausam.

73. Morotva, morotvány (mortvá voda, mrtvá voda, sl.) mortua aqua, palus, todtes, stehendes Wasser, Morast.
74. Mostoha (matsaha, illyr. matzocha, boh. pol.) noverca, die Stiefmutter.
75. Motolni (matáni, sl.) palpare, betasten, tappen.
76 Motornya (matarnya, val.) quisquiliae, das Auskericht.
77. Motsár (motsár, sl.) palus, lama, der Sumpf, Morast.
78. Motsok (motsek, sl.) succus, liquor, der Saft, die Flüssigkeit. pipa-motsok, pipae succus, der Pfeifensaft, 2 macula, der Schmutz, Flecken, 3) ignominia, der Schimpf.
79. Motsola (motsidlo, sl. motsilo, illyr.) lama, der Sumpf, 2) maceratorium canabum, die Hanf- Flachsröste.
80. Motyó (motyokin, motzokin, val. mozzolino, ital.) fasciculus, das Bündel.
81. Mozdítani, mozdítni (hmozsditi, boh.) tundere, ad motum ponere, stossen, in Bewegung setzen.
82. Mozsár (mozsár, mazsár, sl.) mortarium, der Mörser.
83. Muhartz, muhartza (muharitza, sl.) gramen asperum.
84. Muka, munka (muka, boh. sl. menka, pol.) cruciatus, die Pein 2) Magyaris: labor, opera, die Arbeit, 3) opus, das Werk.
85. Murok-répa (mrkva-repa, sl.) daucus carota, die Mohrrübe.
86. Murugy, murugya, murgya, murnya, murva (mrva, sl.) stramentum comminutum, frustilla stramenti, die Bröcklinge von Stroh.
87. Muska (muska vinová, sl.) culex vinarius, Weinfliege, Weinwurm.
88. Mustár (mustárd, musterd, carniol. vend. mustariu, val.) sinapi, der Senf.
89. Muszlitza, muszlintza, muslitza (muslitza, val.) musca vinaria, die Kellerfliege.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Majom (mojemun, illyr. majmuk, val. μαΐμȣ, neograece, μιμώ, graece,) simia, der Affe.
2. Mák (mák, sl. mákon, μάκων, μηκων, graece,) papaver, der Mohn.
3. Matász (matász, val. matassa, ital. mataxa, ματαξα graece, μετάξι, apud hodiernos Graecos,) sericum, die Seide.
4. Mér-ni (mier-eni, boh. sl. mier-ien, μείς-ειν, graece,) mensurare, messen.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Magas (megas, μεγας,) magnus, altus, gross, hoch.

2. Májaló (majaleon, μαιαλέοι,) festum partus, das Fest der Entbindung.
3. Máll-ani (móly-enai, μωλυ-ῆναι. Μωλύεται Hesychio interprete γηράσκει) deflorescere, maturescere, senescere, verblühen, reifen, altern, 2) dissolvi, zerfallen.
4. Malom (mola, lat. ital. μύλη, graece, melin, illyr.) die Mühle.
5. Mámor (mómar, μῶμαρ. Hesychio interprete μέμψις, ὄνειδος, αἶσχος) vituperium, turpitudo crapulae, Spott und Schande des Rausches wegen.
6. Mámmog-ni (mammak-enai, μαμμακ-ῆναι. Μαμμᾶν Hesychio interprete 'επὶ τῆς παιδικῆς φωνῆς 'εσθίειν) comedere, ut infantes loquuntur, essen, in der Kindersprache.
7. Manó (mainoón, μαινοών, Hesychio interprete ἐνθουσιῶν,) daemoniacus, ein Besessener, Begeisterter.
8. Mar, marja (meria, μήρια, apud Homerum) ossa femorum, die Schenkelknochen.
9. Marék, marok (maré, μαρή) manus vola, die flache Hand.
10. Mártir (martyr, μάρτυρ,) martyr, der Märtyrer.
11. Márvány (marmar-ös, μάρμαρος, graece, marmor, lat. sl. germ. marmo, ital.)
12. Mek (meke, μηκή,) balatus caprarum, das Meckern.
13. Mekkora (meg ara, μέγ' ἄρα,) an, utrum magnum, ob, wie gross?
14. Méla (méla-s, μέλα-ς apud Homerum,) niger, ater, schwarz, finster, schwermüthig, melancholisch.
15. Meny (decurtatum ex mnye-stye, μνη-στή,) sponsa, die Verlobte, 2) nurus, die Schnur.
16. Mered-ni (metart-enai, μεταρθ-ῆναι,) erigi, attolli, sursum tolli, in die Höhe erhoben, aufgerichtet werden.
17. Merész (metarsziosz, μετάρσιος,) audax, kühn, dreist.
18. Merít-eni, mer-ni (metaryt-ien, μεταρύτ-ειν, metary-ien, μεταρύ-ειν,) haurire, schöpfen.
19. Milling (meliinon ench, μελίινον ἔγχος,) fraxinea hasta, eine Lanze von Eschenholz.
20. Millye (miltie, μίλτει-ον,) pyxis asservando minio inserviens, Menning-Zinnoberbüchse.
21. Mirha (myrrha, lat. μύῤῥα, graece) die Myrrhe.
22. Mirtus (myrtus, lat. μύρτος, graece,) der Myrtenbaum.
23. Mogorva (mogero, μογερός,) tetricus, unfreundlich, düster.
24. Mohö (maó, μάων, μεμαώς, apud Homerum,) avidus, gierig.
25. Mokány (mokáon, μωκάων, graece, moquant, gall.) cavillans, illudens; spottend, verhöhnend.
26. Moln, món, molna, móna (molino, ital. mola, ital. lat. μύλη, graece,) die Mühle.
27. Mómus (momus, lat. μῶμος, graece,) der Momus.
28. Mond-ani (mant-eyien, μαντ-εύειν,) sapienter loqui, weise

sprechen, 2) loqui generatim, sprechen überhaupt, 3) dicere, sagen.

29. Monostor (monasterium, lat. μοναστήριον, graece,) das Kloster.
30. Mony (morion, μόριον,) mentula, das Schamglied.
31. Múlni (molien, μολεῖν,) praeterire, vergehen.
32. Murtzos (miaros, muszaros, μιαρός, μυσαρός,) pollutus, besudelt, unflätig.
33. Mutat-ni (matet-eyien, μαθητ-εύειν,) docere, ostendere, monstrare, unterweisen, weisen, zeigen.
34. Muzsika (musica, lat. muzika, sl. μουσική, graece, Musik, germ.)

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Mádra (madre) uterus, die Gebärmutter.
2. Magazín (magazín: illyr. val. magazzino, ital. Magazin, germ.) promtuarium.
3. Malosa, malozsa (malvagia, pronuntia malvazsia,) vinum malvasiense, Malvasierwein.
4. Mandola, mondola (mandola,) amygdalum, die Mandel.
5. Mankó (manico,) ansa, manubrium, gralla, Heft, Stiel, Handhabe, Krücke.
6. Markotán (markotán, sl. mercatante, ital.) mercator, propola castrensis, der Marketender.
7. Mart (decurtatum ex italico marittimo,) mari adsitum, ripa, am Meere gelegen, das Ufer.
8. Maskara, maszkara (maskara, sl. maschera, ital.) larva, die Maske.
9. Matza (manza, ital.) amasia, die Liebste.
10. Medália, medály (medaglia, ital. medaille, gall.) numus memorialis, die Medaille, Schaumünze.
11. Módi (Mode, germ. moda, ital.) mos, consvetudo.
12. Morzsa, morsa (morso, ital. morceau, gall.) bolus, mica, der Bissen, das Bröschen.
13. Muskatéros (muskatér, sl. Musketier, germ. mousquetaire, gall. moschettiere, ital.) muscatarius miles.
14. Muskotály, muskatály, moskotály (muskatel, sl. moscadello, moscatello, ital. moscchatula uva, die Muskateller-Traube.
15. Mustra (mustra, illyr. sl. val. mostra, ital. exemplar, das Muster. 2) lustratio, die Musterung.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Majzolni (Meiszeln,) scalpere, caelare.
2. Makogni (mucken,) mutire.
3. Márk-Gróf (Mark-Graf,) marchio.
4. Maut (Maut, germ. meyto, boh.) telonium.

5. Mél-föld (Meile-Feld) milliare. Confer boh. mjle, ital. miglio.
6. Metszeni (metzeln) scindere, secare, mozzare, ital.
7. Métz (metze) modius.
8. Mismás (Mischmasch) farrago.
9. Mív, mű (Müh') opera, die Arbeit, 2) opus, artificium, das Kunstwerk.
10. Mokogni mukkani, (mucken) mutire.
11. Morgani, morogni (murren) murmurare.
12. Móring (Morgengabe) dos.
13. Morkoláb (Markgraf) marchio.
14. Mormolni (murmeln) murmurare.
15. Mosani, mosni (manschen, mantschen, germ. mátsáni, sl.) agitare, jactare in aqua, im Wasser hin und her bewegen, flauen. e. g. vestes lineas in aqua agitare, lavare, die Wäsche flauen. Hinc Magyaris, 2) lavare generatim, waschen überhaupt.
16. Mottszanni, motztzanni (mucksen, germ.) mutire.
17. Murmutér (Murmelthier) marmota.
18. Musta (Muschte) malleus sutorius.
19. Muszolni (mosteln) uvas contundere.

Latina Primitiva, et termini technici. Lateinische Stamm- und Kunstwörter.

1. Mágnes (magnes) der Magnet.
2. Május (Majus) der Maymonat.
3. Makrantzos (mucronatus) spitzig, 2) tropice, pertinax, widerspenstig.
4. Makula (macula) die Mackel.
5. Málha (mantello, ital. mantellum, mantelum, lat.) der Mantelsack.
6. Málva, mályva (malva) die Malve.
7. Manna (manna, lat. ital.) das Manna.
8. Maradni (morari) verweilen, bleiben.
9. Marani, marni (mordere, lat. ital.) beissen.
10. Mártzius (Martius, der März.
11. Matula (matula) das Nachtgeschirr.
12. Mende (decurtatum ex mendace, ital. mendax.) lügenhaft.
13. Menta (menta, lat. val.) die Münze.
14. Mereglye, mereklye (merga) eine Getreidegabel.
15. Merengeni, merűlni (mergi, lat. ital.) eingetaucht werden.
16. Merő (mero, ital. merus, lat.) lauter, rein.
17. Mester (magister, lat. maestro, ital. majstor, illyr. Meister germ.)
18. Meteni (metere) schneiden, abschneiden, abhauen.,
19. Milliom (millione, ital. millio, lat. Million, germ.
20. Miniom (minium) der Minnig.

21. Mise (mse, boh. Messe, germ. missa, lat.)
22. Mód (modo, ital. modus, lat.) die Art, Weise.
23. Momordika (momordica balsamina, Linn.) die Momordika.
24. Monstrantzia (monstrantia, lat. medii aevi) die Monstranz.
25. Mór (múr, sl. muro, ital. murus, Mauer, germ.)
26. Mortz (marziale, ital. martialis, lat. marzialisch, germ.)
27 Must (must, sl. Most, germ. mustum, lat.)

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 36; slavica 89; graeco-slavica 4; graeca: 34 italica 15; germanica 19; latina 27; itaque 188 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica ad peregrina huc se habent ut 36 ad 188 seu ut unum ad quinque et ultra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist; magyarische 36; slawische 89; griechisch-slawische 4; griechische 34; italienische 15; deutsche 19; lateinische 27; daher 188 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die Magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 36 zu 188 oder wie Eins zu fünf und darüber.

N.

Nád, arundo, canna, das Rohr, Schilf. Inde: nád-méz, saccharum, der Zucker. Nád-méz-porozó, nád-méz-tartó, pyxis sacchararia, die Zuckerbüchse. Nád-síp, fistula arundinea, die Rohrpfeife. Nád-szál, arundo, canna, der Rohrstengel. Nádas, arundinosus, schilficht, mit Rohr bewachsen. Nádi, arundineus, was sich unter dem Rohre aufhält. Nádi bika, ardea stellaris, die Rohrdommel. Nádi-húros-madár, turdus arundinaceus, die Rohrdrossel. Nádi-veréb, emberiza schoenichus, der Rohrsperling. Nádazni, nádozni, arundine tegere, mit Rohr decken.

Nadály, hirudo, der Blutigel. Inde; Nadály-fű, Symphytum, die Wallwurz.

Nadár, fluidum, quod horda dimittit, eine Flüssigkeit,

welche die trächtige Kuh von sich lässt. Hígság, a' mit a' borjas tehén magától el vet. Kresznerits.

Nádas, nádazni, nádi, nádi-bika, nádi-húros-madár, nádi-veréb, nád-méz, nád-méz-porozó, nád-méz-tartó, vide nád.

*Nádolni (nádeni, illyr) chalybe munire, stahlen.

*Nádorispán (nádvornispán, illyr. sl.) Palatinus, der Palatin.

Nádra pro mádra, quod vide.

*Nadrág (nadrági, russ. val.) caligae, die Hosen. Inde: Nadrág-szíj, caligarum lorum, der Hosenriemen. Nadrág-tartó, fasciae braccas sustinentes, der Hosenträger. Nadrágolni, ad caligas verberare, auf die Hosen schlagen. Nadrágos, caligatus, der Hosen an hat.

*Nadragulya, natragulya (natragulya, illyr. mandragoras, lat. μανδραγόρας, graece.) Atropa mandragoras, Linn. der Alraun, eine betäubende Pflanze.

Nadrág-szíj, nedrág-tartó, vide nadrág.

Nád-síp, nád-szál, vide nád.

*Nagy (nagy, russ. nad, boh. sl. illyr.) super, supra, prae, valde, über, überaus e. g. Nagy hamisan, valde fraudulenter, sehr falsch, 2) Magyaris quoque: magnus, grandis, gross. Inde: nagy-anya, avia, die Grossmutter. Nagy-apa, nagy-atya, avus, der Grossvater. Nagy-böjt, quadragesima, die 40-tägige, grosse Fasten. Nagy-ehető, vorax, gefrässig. Nagy-ehetőség, voracitas, die Gefrässigkeit. Nagy-fülű, vespertilio auritus, der Langohr. Nagy-hét, hebdomada sacra, die Charwoche. Nagy-idő, sero, spät. Nagy-iható, potator, ein Saufer. Nagyítani, augere, amplificare, exaggerare, vergrössern. Nagyítás, auxesis, die Vergrösserung. Nagyító, augens, vergrössernd. Nagyító-üveg, microscopium, das Vergrösserungsglas. Nagyobb, major, grösser. Nagyobbadka, nagyobbatska, majusculus, etwas grösser. Nagyobbítani, augere, noch mehr vergrössern. Nagyobbítás, augmentatio, die Vergrösserung. Nagyobbodni, nagyobbulni, augescere, sich vergrössern. Nagyolni, nagyollani, nagyallani, nimis magnum putare, etwas für zu gross halten. Nagyon, valde, sehr. Nagyotska, ma-

jusculum, etwas gross. Nagy-péntek, parasceve, der Charfreytag. Nagyság, magnitudo, die Grösse. Nagyságolni, pro magnifico habere, für gross halten. Nagyságos, magnificus, herrlich, erhaben. Nagyságos Uram! Magnifice Domine! gnädiger Herr! Nagy-tsötörtök, coena domini, der grüne Donnerstag. Nagy-türhetés, patientia, die Geduld. Nagy-új, digitus medius, der Mittelfinger.

Nál, nél, apud, bei. Inde: nálkűl, nélkűl, nékűl, absque, ohne.

*Nám (ná, boh.) en tibi, da hast. Vide ne.

Nap, sol, die Sonne, 2) dies, der Tag, 3) socrus, die Schwiegermutter. Inde: nap-enyészet, nap-eset, occasus solis, der Sonnenuntergang. Nap-estig, tota die a mane usque ad vesperam, den ganzen Tag, von Frühe bis Abend. Nap-fel-költe, ortus solis, der Sonnenaufgang. Nap-fogyatkozás, nap fogyás, eclipsis solis, die Sonnenfinsterniss. Nap-kelet, oriens, der Ost. Napkeleti, orientalis, morgenländisch. Nap-keleti-szél, eurus, der Ostwind. Nap-nyugat, nap-nyugot, occidens, der West. Nap-nyugoti, occidentalis, westlich. Nap-nyugoti-szél, zephyrus, der Westwind. Naponként, de die in diem, von Tag zu Tag, 2) quotidie, täglich. Nap-óra, solarium, die Sonnenuhr. Nappal, interdiu, beym Tage. Nappali, diurnus, am Tage, des Tages. Nappali bagoly, strix nictaea, der aschgraue Kaup. Nappallani, nappalodni, napalozni, lucescere, diescere, Tag werden. Nappalik, lucescit, es wird Tag. Napság, totalitas diei, der ganze Tag, der Tag. Napszámos, operarius, der Taglöhner. Nap-járás, cursus solis, der Sonnenlauf. Nap-út, ecliptica, die Sonnenbahn. Napozni, procrastinare, aufschieben.

*Náptz (nano piccin, ital.) nanus, der Zwerg.

Narants (narants, val.) aurantium malum, die Pomeranze. Inde: Narants-fa, citrus aurantium, der Pomeranzenbaum. Narants-hal, Coryphaena, der Lammfisch. Narants-szín, color aurantius, die Pomeranzenfarbe. Narants-színű, coloris aurantii, pomeranzengelb. Narantsos kert, hortus aurantiorum, die Orangerie.

*N á r d u s - fű (nardus, lat. νάρδος, graece) der grosse Baldrian.

*Nártzissus, nártzis, nártz, nártzos (narcissus, lat. νάρκισσος, graece,) die Narzisse.

*N á s p á l n i (néspole dare, ital.) verberare, schlagen, prügeln.

*N á s p o l y a, n a s z p o l y a, n e s z p o l l y a, n o s z p o l y a (néspola, ital. nespula, sl.) mespilum, die Mispel.

*N á s z (násze, val.) matronae testes matrimonii, die Hochzeitsbeystände, 2) pompa nuptialis, das Hochzeitsfest. Inde: nász-anya, nász-aszszony, pronuba, die Ehestifterinn, die Brautmutter. Nász-leány, paranympha, die Kranzeljungfer. Nász-legény, nász-nagy, paranymphus, der Brautführer.

*N á s z á d (nausz, ναῦς, graece,) navis, das Schiff. Inde: nászádos, nauta, der Schiffer.

Naszpolya, vide náspolya.

*N á t h a (nátcha, boh. sl.) coryza, der Schnupfen. Inde: náthás, coryzam habens, der oder die den Schnupfen hat. Náthásodni, coryzam contrahere, den Schnupfen bekommen.

Natragulya, vide nadragulya.

*N á v a (náva, pol. nave, ital. navis, lat. ναῦς, graece,), das Schiff.

*N e (ne, sl. lat.) nicht. Inde: nem, non, nein, nicht 2) vide ni.

Né, vide nő.

*N e b e l e g n i (nebulonem agere, lat.) ein Taugenichts seyn, unnütze Dinge treiben.

*N e d v (nadev, illyr. nadevka, sl.) fartum, fartura, succus, das Füllsel, der Saft, 2) humor, die Feuchtigkeit. Inde: nedves, succosus, saftig, 2) humidus, feucht, nass. Nedvesedni, nedvesűlni, madefieri, feucht, nass werden. Nedvesíteni, madefacere, humectare, nass machen, anfeuchten. Nedvesség, humiditas, die Feuchtigkeit. Nedvetlen, exsuccus, farti expers, saftlos, ohne Füllsel.

*N e - f e l e j t s, myosotis scorpioides, das Vergissmeinnicht. Vide ne et felejteni.

*Negéd (nequitá, ital. nequitia, lat.) der Mnthwille, die Vermessenheit. Inde: negédes, arrogans, vermessen. Negédeskedni, arrogans esse, vermessen seyn. Negédesség, negédség, arrogantia, die Vermessenheit.
*Négel, négely, négoly pro légel, quod vide.
Négy, quatuor, vier. Inde: négy-annyi, quadruplus, viermal so viel. Negyed, quartarius, ein Viertheil. Negyedelni, omnem quartum desumere, den vierten Theil nehmen. Negyedik, quartus, der, die, das vierte. Negyedik-szer, negyed-szer, quarto, viertens, zum vierten Male. Négyelni, quadripartire, vierteln. Négyen, quaterni, ihre vier. Négyen-ként, négyével, quaterni, zu vieren. Négyes, quadruplex, vierfach. Négyesiteni, quadruplicare, vervierfachen. Négyezni, quadrifariam dividere, in vier Theile theilen. Négy-féle, quadruplex, vierfach. Négy-felé, quadrifariam, auf vier Seiten. Négy-fontos, quadrilibris, vierpfündig. Négy-garasos, numus quatuor grossorum, ein Viergroschenstück. Négy-íz-ben, quatuor vicibus, viermal. Négy-lábú, quadrupes, vierfüssig. Négy-lovú-szekér, quadriga, ein vierspänniger Wagen. Négy-oldalú, quadrilaterum, vierseitig. Négy-rétü, quadrifidus, vierfach zusammengelegt. Négy-száz, quadringenti, vierhundert. Négyszázadik, quadringentesimus, der, die, das Vierhundertste. Négy-százan, quadringenti, vierhundert. Négy-száz-szor, quadringentis vicibus, vierhundertmal. Négyszeg, négy-szegelet, quadratum, das Viereck. Négyszegeletes, négy-szegeletű, négy-szegü, quadratus, viereckig. Négy-szer, quater, viermal. Négy-szeres, quadruplex, vierfach. Négy-szerte, quater, viermal. Negyven, quadraginta, vierzig. Negyvened, negyvenedik, quadragesimus, der, die, das vierzigste. Negyvenes, quadragenarius, ein Vierziger. Negyvenszer, quadragies, vierzigmal.
*Néha, niha (eníot, ἐνίοτ᾽, graece) interdum, bisweilen. Inde: néhai, qui aliquando fuit, der ehemalige. Néha-nap, néha-napján, olim, vor Zeiten, 2) interdum, zuweilen. Neha-néha, dum et quando, dann und wann. Néhány, néhányan, aliquot, einige. Néhány-szor, ali-

quoties, einigemal. Néhol, néhut, néhon, néhun, néhott, néhutt, alicubi, irgendwo. Néhová, aliquo, irgend wohin. Némelly, pro néha-melly, aliquis, mancher. Némelly-kor, subinde, manchmal. Némellyik, aliquis, mancher. Némű-némű, quidam, gewisse. Némű-némű-képpen, quodammodo, gewissermassen.

*N e h é z (nojoso, ital.) molestus, beschwerlich, 2) gravis, schwer. Inde: nehezebb, gravior, schwerer. Nehezebbedni, nehezedni, gravior fieri, schwerer werden. Nehezelleni, graviter, aegre ferre, etwas für schwer halten. Nehezen, difficulter, schwerlich, kaum. Nehezék, drachma, das Quintchen. Nehezetske, aliquantulum gravis, etwas schwer. Neheziteni, molestare, gravare, schwer machen, erschweren. Nehézkedni, gravitate sua premere, mit seiner Schwere drücken. Nehézkes, aliquantulum gravis, etwas schwer, 2) gravida, schwanger. Nehezkesíteni, gravidare, schwer machen, 2) impregnare, schwängern. Nehéz-korság, nehéz-nyavalya, epilepsis, die Fraiss. Nehézség, molestia, die Beschwerlichkeit, 2) gravitas, die Schwere. Neheztelni, aegre ferre, übel aufnehmen. Nehezűlni, ingravescere, infirmari, schwerer werden.

Néhol, néhul, néhon; néhun, néhett, néhutt, néhová, vide néha.

Néküł, nél, nélkül, vide nál.

Nem vide ne.

*N e m (nem, niam, val.) genus, das Geschlecht. Inde: nemes, (nemes, val) nobilis, adelich. Nemesedni, nobilis fieri, adelich werden. Nemes-ember, nobilis vir, der Edelmann.

Nemesíteni, (nemesit,) val. nobilitare, adeln. Nemesség, nobilitas, der Adel. Nemtelen, ignobilis, unadelich. Nemtelenség, ignobilitas, der unadeliche Stand. Nemű, generis, vom Gesclechte. Külömb nemü, varii generis, verschiedenen Geschlechts. Nemzeni, progenerare, zeugen. Nemzés, progeneratio, die Erzeugung. Nemzet, gens, die Nation. Nemzetes, patricius, wohledel. Nemzetség, stirps, der Stamm. Nemző, genitor, der Erzeuger.

Néma (néma, njma, boh.) mutus, stumm. Inde: némaság, fandi impotentia, die Stummheit. Némíteni, mutefacere, stumm machen. Néműlni, mutescere, stumm werden.

Némelly, némelly-kor, némellyik, vide néha.

Nemes, nemesedni, nemesíteni, nemesség, vide nem, genus.

*Német (niemetz, boh. sl.) Germanus, der Deutsche. Németes erant, veteres incolae Rheni. Tacitus. Inde: németezni, germanizare, germanisiren. Németül, germanice, deutsch.

*Nemez (nematodesz, νηματώδες, graece. Νῆμα Hesychio est ὕφασμα) textum coactum, pannus coactus, gewalktes Gewebe, gewalktes Tuch.

Némíteni, vide néma.

*Nemmen (ne men, sl.) haud minus, fere, nicht weniger fast.

Nemtelen, nemtelenség, vide nem, genus.

Némúlni vide néma.

Némű-némű vide néha.

Nemű vide nem, genus.

Nemzeni, nemzés, nemzet, nemzetes, nemzetség, nemző, vide nem, genus.

Néne, soror natu major, die ältere Schwester.

*Nép (nép, νήπιον, apud Homerum. Hesychius explicat νήπιον per νεογνὸν, νεώτερον, μικρὸν, ἀνόητον, ἄφρον) vulgus, plebs, das gemeine Volk, der einfältige Pöbel. Confer bohemicum hniup. Inde: népes, populosus, volkreich. Népesedni, népesülni, populo augeri, volkreich werden. Népesíteni, impopulare, bevölkern. Népi, popularis, populär, gemein. Népség, populus, das Volk. Néptelen, carens populo, entvölkert. Néptelenίteni, depopulari, entvölkern.

Nértz, nyértz (Nürz, Nörz, germ.) Martes foenaria.

Nespolya vide náspolya.

*Nest, nyest, nyuszt (nyuszt, illyr. vend.) mustella zybellina, der Zobel.

*Nesz (noesz, νόησις, graece) obtutus, animadversio, das Bemerken. Inde: neszelni, animadvertere, bemer-

ken. Neszes, admodum attentus, sehr aufmerksam. Neszezni, attendere, aufmerken.

*N e s z e (nimm seh', germ.) cape, accipe.

N é v, nomen, der Namen. Inde: nevenként, nominatim, namentlich. Nevetlen, anonymus, unbenannt. Nevezni, nominare, nennen. Nevezet, nomen, titulus, der Name, Titel. Nevezetes, celeber, berühmt. Nevezetlen, anonymus, unbenannt. Nevezés, nominatio, das Nennen. Nevezgetni, nevedegelni, vocitare, nach einander nennen. Nevező̈dni, nominari, genennt werden. Neveztetni, nominari, genannt werden, 2) valamire, denominari, ernannt werden. Neveztetés, denominatio, die Ernennung. Név-mássa, pronomen, das Fürwort. Név-szó, nomen, das Nennwort. Név-szerént, nominatim, namentlich. Névtelen, anonymus, unbenannt.

Nevedegelni, nevenként, nevetlen, név-mássa, vide név.

Nevekedés, nevekedni, vide sequens nevelni.

*N e v e l - n i, n ö v e l n i (enovell-ien, ἐνοφέλλ-ειν. Hesychio teste ὀφέλλειν idem ac αὔξειν) augere, crescere facere, vermehren, wachsen machen, erweitern. 2) educare, erziehen. Inde: nevelés, auctio, amplificatio, die Vermehrung, Erweiterung, 2) educatio, die Erziehung. Neveletlen, ineducatus, unerzogen. Nevelkedni, növelkedni, nevekedni, augeri, sich vermehren, zunehmen. Nevelkedés, nevekedés, augmentum, der Zuwachs, 2) augmentatio, das Zunehmen. Nevelő, educator, der Erzieher. Nevendék, nevendékeny, succrescens, novellus, jung, 2) alumnus, der Zögling. Nevendék-új, nevendékeny-új, digitus annularis, der Goldfinger.

Nyőlni, nőni, növedni, crescere, wachsen. Nyőldögelni, nődögelni, accrescere, zuwachsen. Növedék, succrescens, zuwachsend. Növedék-fa, succrescens arbor, der zuwachsende Baum. Növeszteni, crescere facere, wachsen machen. Növet, augmentum, der Zuwachs. Növetény, növevény, vegetabile, planta, das Gewächs, die Pflanze. Nyőleszteni, crescere facere, wachsen machen.

Nevetni, nevetés, nevetség, vide mevetni.

Nevezni, nevezet, nevezetes, nevezetlen, nevezés, nevez-

getni, nevező́dni, neveztetni, neveztetés, név-szó, név-szerént, név-telen, vide név.

Névolya, vide nyavalya.

*Néz-ni (noész-ien, νοήσ-ειν, graece, Hesychio interprete νόει idem ac σκόπει) intueri, spectare, schauen, anschauen, ansehen. Confer nesz et ni. Inde: nézdegélni, nézdegelni, nézegetni, nézgetni, circumspectare, herumschauen. Nézelleni, aspectare, anschauen, betrachten. Nézés, spectatio, das Anschauen. Nézgélni, nézgetni, fixis oculis intueri, genau beschauen. Nézelődni, nézgelődni, circumspectare, sich nach etwas umschauen. Néző (νοήσων)) spectans, spectator, schauend, der Zuschauer. Néző-játék, spectaculum, das Schauspiel. Néző-játékos, comicus, der Schauspieler, Néző-pont, visus punctum, der Gesichtspunct. Néző-szín, theatrum, das Theater. Nézőleg, spectando, anschauend.

*Ni, ne (ni, val. en, schau! Inde: ni-ni, en, en, schau, schau! Confer nézni.

Niha, vide néha.

*Nimfa (nympha, lat. νύμφη, graece) die Nymphe, 2) die Puppe.

*Nints (nits, nist, sl.) nihil, nichts, 2) non est, es ist nicht. Inde: nintsen, non est, es ist nicht. Nintsenek, non sunt, sie sind nicht. Nintsenség, nihilum, das Nichts.

Nitni, vide nyitni.

*No, nosza, nozs, nus (no, nosza, nozse, nuzse, sl) age, wohlan, nun: Inde: no-ha, etsi, nun wenn, wie wohl. No-hát, age ergo, wohlan also, nun also!

*Nóditni (nuditi, vend. nutiti, sl. nutet-ien, νυθετ-εῖν, graece) urgere, impellere, nöthigen, antreiben. Inde: nóditás, impulsio, das Antreiben. Nódúlni, impelli, angetrieben werden.

*Nógatni (nutkáni, sl.) impellere, antreiben. Inde: nógatlan, non stimulatus, nicht angetrieben.

No-ha, vide no.

*Nohajka (nahajka, pol.) scutica, der Kantschuh.

No-hát, nosza, vide no.

*Noszolya, nyoszolya (noszilo, illyr. pol. noszidlo, boh.) feretrum, die Trage.

Noszpolya, vide náspolya.
*N ó t a (nota, boh. lat. ital.) die Anmerkung, 2) der Gesang, das Lied. Inde: nótálni (notare) bezeichnen.
*N o t á r i u s (notarius, lat.) der Notär.
Nozs, vide no.
*N ő, n é (nyo, *νυος*, graece) nupta, eine Verehlichte. Inde: nős, maritus, der Ehemann. Nősség, conjugium, der Ehestand. Nöstény, nyőstény, femella, dās Weibchen, 2) gallina, die Henne. Nőszni, uxorem ducere, ein Weib nehmen, 2) coire, sich begatten. Nöszés, matrimonium, die Heirath, 2) coitus, die Begattung. Nősző, procus, der Freyer. Nősző-fű, orchis morio, das Knabenkraut. Nősztetni, nyősztetni, nuptui dare, verheirathen. Nősztülni, nubere, heurathen. Nőtelen, coelebs, ledig. Nyoszolyó-leány, peranympha, die Kranzjungfer.
Nőni, növedni, növelni, nődögelni, növedék, növeszteni, növet, növetény, növevény, vide nevelni.
Nus, vide no.
*N ü n ü k e (Maimücke, germ.) scarabaeus melolantha, der Maykäfer.
*N y a f o g n i, n y i f o g n i, n y ö f ö g n i (knaufen, austriace) per nares loqui, murmurare. Inde: nyifa, (Knaufer) per nares loquens.
*N y á j (decurtatum ex nomáj, *νομαί* Hesychio interprete *βοσκήματα*) grex, die Heerde. Inde: nyáj-beli, nyáji, gregarius, zur Heerde gehörig.
*N y á j a s decurtatum ex nomájos, *νομαιος*, *νόμιμος*) honestae consuetudinis studiosus, comis, affabilis, wohlgesittet, höflich, freundlich. Inde: nyájasan, comiter, affabiliter, höflich, freundlich. Nyájasítani, affabilem reddere, freundlich, lieblich machen. Nyájaskodni, comem se praebere, sich freundlich, lieblich bezeugen. Nyájasodni, affabilis fieri, freundlich werden. Nyájasság, comitas, affabilitas, die Höflichkeit, Freundlichkeit, Lieblichkeit.
*N y a k (Nacken, germ.) cervix, collum. Inde: nyakas, cervicosus, hartnäckig, halsstärrig. Nyakaskodni, cervicosus esse, halsstarrig seyn. Nyakasság, cervicositas,

die Hartnäckigkeit. Nyakasodni, cervicosus fieri, hartnäckig werden. Nyakazni, decollare, den Hals abschneiden. Nyak-ba, in, ad collum, in, auf den Hals. Nyak-ba-való, collipendium, das Halstuch. Nyak-ba-vető, torques, das Halsband. Nyakgatni, collo prehenso torquere, cruciare, würgen, peinigen. Nyak-lé, nyak-leves, alapa, die Ohrfeige. Nyakló, funis vel catena, qua equi currum retardant, der Aufhaltstrick, die Aufhaltkette, der Halsriemen. Nyaklózni, loro, aut catena currum retinere, mittels des Halsriemen den Wagen aufhalten. Nyak-ra, ad collum, auf den Hals. Nyak-ra fő-re, praecipitanter, über Hals und Kopf. Nyakra-való, collare, collipendium, das Halsband, Halstuch. Nyak-ra-valós, collari, collipendio instructus, mit einem Halsband oder Halstuch versehen. Nyakravalózni, collare, aut collipendium adplicare, das Halsband oder Halstuch umbinden, umhängen. Nyak-szirt, nyak-tsiga, nyak-tsúgolya, vertebra cervicis, das Genick. Nyak-szorító, collum adstringens, ambiens, torques, die Halsbinde. Nyak-tekerő, nyak-tekerts, lynx torquilla, der Wendehals. Nyak-vas, numella, das Halseisen.

Nyál, saliva, der Speichel. Inde: nyáladék, pusio petulans, ein leichtfertiges Kind. Nyálas, salivosus, voll Speichel, geiferig. Nyálasitani, nyálazni, salivare, mit dem Speichel befeuchten. Nyálaskodni, putide nugari, eckelhaft scherzen. Nyálka, pituita, der Schleim oder Geifer. Nyálka-fi, homuncio, der Stutzer. Nyálka-hal, blennius, der Schleimfisch. Nyálkás, pituituosus, schleimig. Nyálkás-féreg, nyálka-féreg, myxine, der Schleimwurm. Nyálkásodni, pituitosus fieri, schleimig werden.

*Nyaláb (nalog, illyr.) strues, congeries, ein Haufen. Nyaláb-fa, strues lignorum, ein Haufen, ein Stoss Holz. Inde: nyalábolni, in struem componere, auf einen Haufen zusammenlegen.

*Nyal-ni (naliech-'ien, ναλειχ-ειν, ἀναλειχ-ειν) lambere, delambere, lecken, belecken, ablecken. Inde: nyalakodni, helluari, schlecken, schlemmen. Nyalakodás, catillatio, die Schlemmerey. Nyalánk, catillo, das Leckermaul. Nyalánkodni, nyalánkozni, catillare, schlem-

men. Nyalánkság, cupediae, die Leckerey, Leckerbissen. Nyalás, linctus, das Lecken. Nyalóka, catillo, der Lecker. Nyalogatni, saepius lambere, oft lecken.

Nyámmal (na málom, illyr.) párce, parum, kärglich, wenig. Nyámmal, nyámmal eszik, parce, parum comedit, er isst kärglich, wenig. Inde: nyámmogni, parce, parum comedere, kärglich, wenig essen.

*Nyár, aestas, der Sommer. Inde: nyáralni, aestivare, den Sommer zubringen. Nyár-fa, populus, die Pappel. Nyári, aestivus, sommerlich.

Nyargalni, equitare, discurrere, reiten, rennen. Inde: Nyargalás, equitatio, discursatio, das Rennen mit dem Pferde. Nyargalászni, nyargalódni, nyargalódzani, nyargalózni, discursitare cum equo, zu Pferde hin und her rennen.

Nyári, vide Nyár.

Nyárs, nyás, veru, der Spiess. Inde: nyársolni, veru suffigere, aufspiessen. Nyáskálódni, se affigere, sich anhängen, wie ein Kind an die Mutter.

*Nyassan (nazsen, obnazsen, illyr.) nudus, nackt.

*Nyáv, nyáu (gnau, pronuntia nyau, ital.) felis vox, Stimme der Katze, Miau. Inde: nyávogni (gnaulare, ital.) gemere, miauen.

*Nyavalya, névolya (névolya, illyr.) miseria, aerumna, Elend, 2) morbus, die Krankheit. Inde: nyavalyás, miser, aerumnosus, elend, jämmerlich, 2) aegrotus, krank. Nyavalyásság, miseria, das Elend. Nyavalya-törés, epilepsis, die Frais. Nyavalygani, nyavalyogni, miseria affligi, kümmerlich leben. Nyavalygás, aerumna, Jammer. Nyavalyodni, nyavodni, in aerumnam redigi, in Elend, Jammer und Noth kommen.

Nyávogni, vide nyáv.

Nyegni, nyőgni, gemere, ächzen. Inde: nyögdétselni, nyögdögelni, nyögődni, gemitus ducere, seufzen. Nyekegni, nyőkögni, nyöszögni, plorare, plangere, gemere, wehklagen, seufzen. Nyekeregni, nyökörögni, nyöszörögni, ejulare, winseln. Nyekgetni, gemere facere, adfligere, seufzen machen, peinigen. Nyekkenni, sonum

gemehundum edere, Seufzer ausstossen. Nyekletni, resonare facere, schallen, hallen machen.

Nyel, manubrium, die Handhabe, das Heft. Inde: nyeles, habens manubrium, mit einer Handhabe versehen. Nyeletlen, manubrio carens, ohne Heft. Nyelezni, manubrio armare, mit einer Handhabe versehen. Nyelü, manubrio instructus, mit einem Griffe, Hefte versehen.

*Nyel (hnyil, boh. sl.) putridus, fracidus, faul, weich, Inde: nyelleni, fracescere, teig, weich werden. El nyellett a' szőlő, fracescuit uva, die Traube ist weich geworden.

*Nyel-ni (nahltáni, boh.) glutire, schlucken, verschlingen. Inde: nyeldegelni, saepius glutire, oft schlucken. Nyeldekelni, nyelegetni, glutire, schlucken. Nyeldeklő, nyeldek, faux, epiglottis, der Schlund. Nyeldesni, identidem deglutire, nacheinander verschlingen. Nyelés falás, voratio, das gierige Fressen. Nyelő-faló, vorax, heisshungerig.

Nyelv, lingua, die Zunge, 2) sermo, die Sprache. Inde: nyelvelni, calumniari, verläumden. Nyelves, lingua praeditus, was eine Zunge hat, 2) linguax, loquax, geschwätzig. Nyelveskedni, garrire, plaudern. Nyelvesség, garrulitas, die Schwatzhaftigkeit. Nyelvetlen, elinguis, ohne Zunge. Nyelv-tsap, epiglottis, der Zapfen im Halse. Nyelvezni, dictare, explicare, auslegen, erklären. Nyelvész, philologus, der Sprachforscher.

Nyereg, ephippium, der Sattel. Inde: nyereg-gyártó, ephippiarius, der Sattler. Nyereg-kápa, ephippii capitium, der Sattelknopf. Nyereg-táska, hippopera, die Satteltasche. Nyergelni, ephippio instruere, das Pferd satteln. Nyerges ló, equus sellarius, das Sattelpferd.

Nyeregetni, nyerekedni, nyerés, nyereség, nyeret, nyeretes, nyerettes, vide nyerni.

Nyeréteni, vide nyeríteni.

Nyergelni, nyerges, vide nyereg.

Nyeríteni, nyeréteni, nyiretni, hinnire, wiehern. Inde: Nyerítés, hinnitus, das Wiehern. Nyerítgetni, hinnitare, nacheinander wiehern.

Nyer-ni, lucrari, gewinnen, 2) adipisci, erhalten, 3) vincere, siegen. Confer graecum ἀναίρειν. Inde: nyeregetni, identidem lucrari, nacheinander gewinnen. Nyerekedni, lucro studere, wuchern. Nyerés, lucratio, das Gewinnen. Nyereség, nyeret, lucrum, der Gewinn. Nyeretes, nyertes, nyerettes, nyerő, lucrans, victor, der Gewinner, Sieger. Nyertesség, victoria, der Sieg

Nyers (nyevarzsen, pol. nevarzsen, boh.) non coctus, crudus, ungekocht, roh. Inde: nyerses, cruditate refertus, ganz roh. Nyersesség, cruditas, die Rohheit. Nyersülni, crudescere, roh werden.

Nyertes, nyertesség, vide nyerni.

Nyértz, vide nértz.

Nyes-ni, frondes amputare, die Bäume beschneiden. Inde: nyesdegelni, nyesegetni, saepius amputare, oft beschneiden. Nyesedék, resex, der Abschnitt. Nyesés, frondatio, das Beschneiden der Bäume.

Nyest, vide nest.

Nyifa, nyifogni, vide nyafogni.

*Nyiharázni (nahrzáni, sl.) hinnire, cachinnari, wiehern, laut lachen.

Nyik, vagitus, grunnitus, das Quieken. Inde: nyikátsolni, vagire, quieken. Nyikgatni, ad vagiendum cogere, quieken machen. Nyikkanni, in vagitum erumpere, ins Quieken ausbrechen. Nyikogni, vagire, quieken. Nyikorogni, stridere, knarren. Confer sl. kvik.

Nyíl, sagitta, der Pfeil, 2) sors, das Loos. Inde: Isten' nyila, dei sagitta, fulmen, Gottes Pfeil, der Donnerkeil. Nyilalni, sagitta petere, mit dem Pfeile schiessen. 2) pleuritim habere, das Seitenstechen haben. Nyilalás, pleuritis, das Seitenstechen. Nyilas, sagittarius, der Bogenschütz. Nyilazni, sagittare, mit Pfeilen schiéssen, 2) clavo laedere, das Pferd vernageln. Nyíl-fű, sagittaria, das Pfeilkraut. Nyíl-vetés, nyíl-vonás, sortitio, das Loosen.

*Nyíl-ni (niel-enai, 'νειλ-ῆναι ἀνειλ-ῆναι, graece,) evolvere, explicare se, sich entwickeln. Nyílnak a' virágok, flores se explicant, die Blumen entwickeln sich, blühen auf, 2) aperiri, sich öffnen, geöffnet werden. Inde: nyi-

ladék, rima, hiatus, apertura, die Öffnung. Nyílallani, subito aperiri, sich plötzlich öffnen. Nyillalik, subito aperitur. Nyílás, apertio, die Öffnung, 2) arborum series, die Alee. Nyílatkozni, se evolvere, patefieri, sich entwickeln, offenbar werden. Nyílatkoztatni, patefacere, detegere, eröffnen, entdecken. Nyílatkoztatás, patefactio, manifestatio, die Eröffnung, Äusserung. Nyílt, nyíltt (ἀνειληθείς,) evolutus, explicitus, apertus, entwickelt, geöffnet. Nyílt-szívű, aperti cordis, offenherzig. Nyilván, aperte, palam, offenbar, öffentlich, 2) sincere, aufrichtig. Nyílvánítani, manifestare, öffentlich, bekannt machen. Nyílvános, apertus, manifestus, offen, offenbar. Nyílvánság, res manifesta, etwas Offenbares, die Wirklichkeit. Nyilvánságos, evidens, ausgemacht, einleuchtend. Nyitni, nitni, pro nyiltani, aperire, öffnen, 2) effodere aufgraben. Nyitás, apertio, das Öffnen, 2) effossio, das Aufgraben, z. B. des Weinbergs. Nyitja valaminek, apertura alicujus rei, die Öffnung von Etwas. 2) Nem tudom a' nyitját, non scio ejus explicatum, non scio id tractare, ich weiss es nicht zu behandeln. Kitaláltam már a' nyitját, jam hujus rei explicatum adinveni, jam scio quomodo res se habeat, ich weiss schon wie das ist. Nyitogatni, saepe aperire, oft öffnen. Nyitődni, aperiri, sich öffnen. Nyitva, apertus, offen, aufgemacht.

Nyir, betula, die Birke. Inde: nyir-fa, betula arbor, der Birkenbaum. Nyir-fajd, tetrao tetrix, das Birkhuhn. Nyirség, betuletum, der Birkenhain. Nyirok, aqua betulacea, der Birkensaft, 2) succus, humor, liquor, generatim, der Saft, die Feuchtigkeit, Flüssigkeit, überhaupt. Nyirok-fa, betula alba, die Weissbirke. Nyirkaszkodni, aquae betulaceae instar adhaerescere, wie das Birkenwasser ankleben. Nyirkos, humidus, feucht. Nyirkosítani, humectare, anfeuchten. Nyirkosodni, nyirkosulni, humescere, feucht werden.

Nyírbálni, nyírdegelni, nyíredék, nyíregetni, nyírés, nyíret, nyíretlen, nyírettyű, vide nyírni.

Nyiretni, vide Nyeríteni.

Nyir-fa, nyir-fajd, vide nyir.

Nyír-ni, tondere, scheeren. Inde: nyírbálni, frustatim concidere, verschnitzeln. Nyírdegelni, nyíregetni, tonsitare, nach und nach abscheeren. Nyíredék, tomentum, das Stopfwerk. Nyírés, tonsio, das Scheeren, 2) tonsura, die Schur. Nyíret, tonsura, die Schur. Nyíretlen, intonsus, ungescheert. Nyírettyű, plectrum, der Fiedelbogen. Nyírő, tonsor, der Scheerer.

Nyirség, vide nyir.

Nyitás. nyitja, nyitni, nyitogatni, nyitődni, nyitva, vide nyílni.

Nyivni, vagire, winseln. Inde: nyivákolni, nyivátskolni, nyivogni, vagitare, wimmern.

Nyóltz, octo, acht. Inde: nyóltzad, pars octava, das Achtel. Nyóltzadik, octavus, der, die, das Achte. Nyóltzad-szor, octava vice, zum achtenmal. Nyóltz-annyi, octuplus, achtmal so viel. Nyóltzas, octonarius, achtfach, achter. Nyóltz-féle, octuplex, achterley. Nyóltz-száz, octingenti, achthundert. Nyóltz-századik, octingentesimus, der, die, das Achthundertste. Nyóltz-százszor, octingentis vicibus, achthundertmal. Nyóltz-szor, octies, achtmal. Nyóltz-szoros, octuplex, achtfach. Nyóltzvan, octoginta, achtzig. Nyóltzvanodik, octogesimus, der, die, das Achtzigste. Nyóltzvan-szor, octogies, achtzigmal.

*Nyom (gnom, γνῶμα, graece,) signaculum, nota, vestigium, das Zeichen, die Spur, der Fussstapfen. Inde: nyomadék, nyomdék, nyomdok, vestigium, der Fussstapfen. Nyomdékos, longaevus, bejahrt. Nyomdokolni, nyomakodni, nyomakozni, vestigia premere, die Spur verfolgen. Nyomozni, investigare, nachspüren, nachforschen. Nyomozás, investigatio, das Nachspüren. Nyomúlni, vestigia persequi, Spur verfolgen.

*Nyomni (namnuti, boh.) conterere, zermalmen, zerdrücken. Agyon nyomni, cranium conterere, den Schädel zermalmen, 2) premere, drücken, 3) gravis esse, ponderare, schwer seyn, wägen. Inde: nyomadék, expressum quid, etwas Ausgedrücktes. Nyomás, pressio, das Drücken, 2) pascuum, die Weide. Nyomdosni, nyomkodni, nyomodni, saepe premere, oft drücken.

Nyommasztani, nyomvasztani, opprimere, ertappen. Nyomogatni, pressare, nach und nach drücken. Nyomintani, leniter premere, sanft drücken. Nyomó, calcator, der Austreter. Nyomó-kád, cadus uvis calcandis inserviens, das Mostelschaf. Nyomorogni, opprimi, affligi, cum miseria colluctari, gedrückt werden, sich plagen, kümmerlich leben. Nyomorék, misellus, mutilus, der Krüppel. Nyomorgatni, affligere, cruciare, plagen, martern. Nyomorítani, opprimere, afflictare, unterdrücken, in Noth versetzen. Nyomorkodni, miseria premi, elend leben, 2) aegrotare, languere, schmachten. Nyomorodni, opprimi, depauperari, gedrückt werden, verarmen, 2) mutilari, zum Krüppel werden. Nyomorú, miser, afflictus, elend, geplagt. Nyomorúlt, miser, pauper, elend, arm. Nyomorúság, miseria, aerumna, das Elend, die Noth, Plage.

Nyomtatni, triturare, das Getreide austreten lassen, 2) imprimere librum, drucken ein Buch. Nyomtaték, additamentum ad mensuram explendam, die Zuwage. Nyomtató ló, equus triturator, das Pferd zum Austreten des Getreides. Könyv-nyomtató, typographus, der Buchdrucker. Nyomtató-műhely, typographia, die Buchdruckerey. Nyomtattatni, imprimi curare, drucken lassen. Nyomtatvány, exemplar impressum, das gedruckte Exemplar.

Nyoszolya, vide noszolya.

Nyoszolyó-leány, vide nő.

Nyöfögni, vide nyafogni.

Nyögdétselni, nyögdögelni, nyögni, nyökögni, nyöktörögni, vide nyegni.

Nyöldögelni, nyőleszteni, nyőlni, nyőni, vide nevelni, 2) nyőni, vide nyöveni.

Nyőstény, vide nő.

Nyöszögni, nyöszörögni, vide nyegni.

Nyősztetni, vide nő.

*Nyöveni, nyőni (navíjeni, boh.) involvere, e. g. canabes, aufwickeln, z. B. den Hanf. Inde: nyővés, involutio canabis, das Aufwickeln des Hanfs.

*N y u g - n i (nuch-eyien, *νυχ-εύειν*, graece,) pernoctare,

übernachten, 2) quiescere, ruhen. Inde: nyugalom, nyugodalom, quies, die Ruhe. Nyugalmas, nyugodalmas, quietus, ruhig, 2) securus, sicher. Nyugatni, nyugotni, quiescere facere, ruhen machen. Nyughatatlan, inquietus, unruhig. Nyughatatlanítani, inquietare, molestare, beunruhigen. Nyughatatlankodni, inquietus esse, turbari, beunruhigt werden. Nyugodni, quiescere, ruhen. Nyugodik, nyugoszik, nyugszik, quiescit, er ruht. Nyugot occidens, der West. Nyugovás, nyugvás, requies, das Ausruhen. Nyugosztalni, nyugasztalni, nyugtatni, quietum reddere, beruhigen.

*Nyújtani (anatitain-ien, ἀνατιταίν-ειν, graece,) protendere, extendere, dehnen, ausdehnen, 2) prolongare, verlängern, 3) porrigere, reichen. Inde: nyújtás, protensio, extensio, die Ausdehnung, Ziehung, porrectio, das Reichen der Hand. Nyújtó, currus compages, die Langwiede. Nyújtó-fa, cylinder massam farinaceam extendens, der Nudelwalker. Nyújtogatni, saepe extendere oft ausstrecken. Nyújtozni, exporrigere se, sich ausstrecken. Nyúlni, extendere se, sich dehnen, sich ausdehnen. Nyúlánk, extensus, gracilis, gezogen, schlank. Nyúlás, extensio, die Ausdehnung. Nyúló, quod se extendit, das sich ausdehnt. Nyúlós, quod tendi potest, was sich zieht, ausdehnet, oder sich ziehen, ausdehnen lässt. Nyúlós bor, vinum pendulum, ein ziehiger Wein. Nyúlósodni, nyúlósúlni, pendulum fieri, ziehig werden.

Nyúl, lepus, der Hase. Inde: Nyúl-arnyék, asparagus, der Spargel. Nyúl-fű, sonchus, Hasenlattich. Nyúl-kék, sonchus oleraceus, Hasenkohl. Nyúl-láb, trifolium arvense, der Hasenklee. Nyúlászni, lepores venari, Hasen jagen. Nyúlászás, leporum venatio, die Hasenjagd. Nyúlats, nyúltsa, nyúlatska, lepusculus, das Häschen.

Nyuszt, vide nest.

*Nyuvadni (nadáveni, boh. sl.) suffocari, ersticken. Inde: nyuvasztani, suffocare, erwürgen.

Nyúzás, vide nyúzni.

*Nyúzga (niezgodny, pol.) discors, uneinig.

Nyúzni, excoriare, schinden, die Haut abziehen. Confer lat. ital. nudare. Inde: nyúzás, excoriatio, das Schin-

den. Nyúzó, excoriator, der Schinder. Nyúzó-fosztó, praedo, der Räuber. -

Nyü, tinea, die Made. Inde: nyü-fü, thlaspi arvense, das Taschelkraut. Nyüves, tineosus, madig. Nyüvesedni, nyüvesülni, tineosus fieri, madig werden. Nyüzsögni, scatere, wimmeln.

Nyüg, ligamen, quo pedes equorum stringuntur, ein Band, um die Füsse der Pferde zu fesseln. Inde: nyügölődni, incommodus esse, ungelegen seyn. Nyügös, compeditus, gefesselt, 2) inquietus, incommodus, unruhig, ungelegen. Nyügözni, compedire, fesseln

Nyüves, nyüvesedni, nyüvesülni nyüszögni, vide nyű.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera N in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben N in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Nád, arundo, canna, das Rohr, Schilf.
2. Nadály, hirudo, der Blutigel.
3. Nadár, fluidum, quod horda dimittit, eine Flüssigkeit, welche die trächtige Kuh von sich lässt.
4. Nál, nél, apud, bey.
5. Nap, sol, die Sonne, 2) dies, der Tag, 3) socrus, die Schwiegermutter.

6. Négy, quatuor, vier.
7. Néne, soror natu major, die ältere Schwester.
8. Név, nomen, der Nahme.
9. Nyál, saliva, der Speichel.
10. Nyár, aestas, der Sommer.
11. Nyargalni, equitare, discurrere, reiten, rennen.
12. Nyárs, nyás, veru, der Spiess.
13. Nyegni, nyögni, plangere, gemere, ächzen.
14. Nyel manubrium, die Handhabe, das Heft.
15. Nyelv, lingua, die Zunge, 2) sermo, die Sprache.
16. Nyereg, ephippium, der Sattel.
17. Nyeréteni, nyeríteni, nyiretni, hinnire, wiehern.
18. Nyerni, lucrari, gewinnen, 2) adipisci, erhalten, 3) vincere, siegen. Confer graecum ἀναίρειν.
19. Nyesni, frondes amputare, die Bäume beschneiden.
20. Nyik, grunnitus, vagitus, das Quicken.
21. Nyíl, sagitta, der Pfeil, 2) sors, das Loos.
22. Nyir, betula, die Birke.
23. Nyírni, tondere, scheeren.
24. Nyivni, vagire, winseln.
25. Nyóltz, octo, acht.
26. Nyúl, lepus, der Hase.
27. Nyű, tinea, die Made.
28. Nyüg, ligamen, quo pedes equorum stringuntur, ein Band, um die Füsse der Pferde zu fesseln.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Nádolni (nádeni, illyr.) chalybe munire, stahlen.
2. Nádorispán (nádvorispán, illyr. sl.) Palatinus, der Palatin.
3. Nadrág (nadrági, russ. val.) caligae, die Hosen.
4. Nagy (nagy, russ. nad, boh. sl. illyr.) super, supra modum, prae, valde, über, überaus, sehr, e. g. nagy hamisan, valde fraudulenter, sehr falsch, 2) Magyaris quoque: magnus, grandis, gross.
5. Nám (ná, boh.) en tibi, da hast.
6. Narants (narants, val.) aurantium malum, die Pomeranze.
7. Nász (násze, val.) matronae, testes matrimonii, die Hochzeitsbeystände, 2) pompa nuptialis, das Hochzeitsfest.
8. Nátha (nátcha, boh. sl.) coryza, der Schnupfen.
9. Nedv (nadev, illyr. nadevka, sl.) fartum, fartura, succus, das Füllsel, der Saft, 2) humor, die Feuchtigkeit.
10. Nem (nem, val.) genus, das Geschlecht.
11. Néma (néma, njma, boh.) mutus, ein Stummer.
12. Német (niemetz, boh. sl.) Germanus, der Deutsche.
13. Nemmen (ne men, sl.) haud minus, fere, nicht weniger, fast.

14. Nest, nyest, nyuszt (nyuszt, illyr. vend.) mustella zybellina, der Zobel.
15. Ni (ni, val.) en, schau!
16. Nints (nits, nist, sl.) nihil, nichts, 2) non est, es ist nicht.
17. No, nosza (no, nosza, sl.) age, wohlan, nun!
18. Nógatni (nutkáni, sl.) impellere, antreiben.
19. Nohajka (nahajka, pol.) scutica, der Kantschuh.
20. Noszolya (noszilo, illyr. russ. noszidlo, boh. sl.) feretrum, die Trage.
21. Nyaláb (nalog, illyr.) strues, congeries, ein Stoss, Haufen.
22. Nyámmal (na málom, illyr.) parce, modicum, kärglich, wenig.
23. Nyassán (nazsen, obnazsen, illyr.) nudus, nackt.
24. Nyavalya, névolya (nevolya, illyr.) miseria, aerumna, das Elend, 2) morbus, die Krankheit.
25. Nyel (hnyil, boh. sl.) putridus, fracidus, faul, teig, weich.
26. Nyelni (nahltani, boh. sl.) deglutire, schlucken, verschlingen.
27. Nyers (nevarzsen, boh.) non coctus, crudus, ungekocht, roh.
28. Nyiharázni, náhrzani sl.) hinnire, cachinari, wiehern, laut lachen.
29. Nyomni (namnúti, boh.) conterere, conprimere, zermalmen, zerdrücken, 2) premere, drücken, 2) gravis esse, ponderare, schwer seyn, wägen.
30. Nyőveni, nyőni (navíjeni, boh.) involvere, e. g. canabes, aufwickeln, z. B. den Hanf, Flachs.
31. Nyuvadni (nadáveni, boh. sl.) suffocari, ersticken.
32. Nyúzga (niezgodny, pol.) discors, uneinig.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Nadragulya, natragulya (natragulya, illyr. mandragoras, lat. μανδραγόρας, graece, Atropa mandragoras, Linn. der Alraun, eine betäubende Pflanze.
2. Náva (náva, pol. nave, ital. navis, lat. ναῦς, graece,) das Schiff.
3. Nódítni (nuditi, vend. nutiti, sl. nutet-ien, νυθετ-εῖν) urgere, impellere, nöthigen, antreiben. Confer nógatni.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Nárdus-fű (nardus, lat. νάρδος, graece,) der grosse Baldrian.
2. Nártzissus, nártzis, nártz, nartzos (narcissus, lat. νάρκισσος, graece) die Narzisse.
3. Nászád (nausz, ναῦς,) navis, das Schiff.
4. Néha, niha (eniot', 'ενίοτ') interdum, bisweilen.
5. Nemez (nematodesz, νηματώδες) textum coactum, pannus coactus, gewalktes Gewebe, gewalktes, fadenfestes Tuch

6. Nép (νήπιον, apud Homerum) vulgus, plebs, das gemeine Volk, der einfältige Pöbel. Confer bohemicum hniup.
7. Nesz (noesz, νόησις) obtutus, attentio, animadversio, das Bemerken.
8. Néz-ni (noész-ien, νοῆσ-ειν. Hesychio interprete νόει idem ac σκόπει) intueri, spectare, schauen, anschauen, ansehen.
9. Nevel-ni (enovell-ien, 'ενοφέλλ-ειν. Hesychio interprete 'οφέλλειν idem ac αὔξειν) augere, crescere facere, vermehren, wachsen machen, erweitern, 2) educare, erziehen.
10. Nimfa (nympha, lat. νύμφη, graece,) die Nymphe, 2) die Puppe.
11. Nő, né (nyo, νυός) nupta, eine Verehlichte.
12. Nyáj (decurtatum ex nomáj, νομαί. Hesychio interprete βοσκήματα) grex, die Heerde.
13. Nyájas (decurtatum ex nomájos, νόμαιος, apud Herodotum) honestae consuetudinis studiosus, comis, affabilis, wohlgesittet, höflich, freundlich, lieblich.
14. Nyal-ni (nalyech-ien, 'ναλείχ-ειν, ἀναλείχ-ειν) lambere, delambere, lecken, ablecken, belecken.
15. Nyíl-ni (nyel-enai, 'νειλ-ῆναι, ἀνειλ-ῆναι) evolvere, explicare se, sich entwickeln, 2) aperiri, sich öffnen, geöffnet werden.
16. Nyom (gnom, γνῶμα) signaculum, nota, vestigium, das Zeichen, die Spur, der Fussstapfen.
17. Nyug-ni (nuch-eyien, νυχ-εύειν) pernoctare, übernachten, 2) quiescere, ruhen.
18. Nyújtani (anatitainien, ανατιταίνειν) protendere, extendere, dehnen, ausdehnen, prolongare, verlängern, 3) porrigere, reichen, darreichen.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Nápitz (nano piccin) nanus, der Zwerg.
2. Náspálni (nespole dare) verberare, schlagen, prügeln.
3. Náspolya, naszpolya (néspola, ital. nespula, sl. (mespilum, die Mispel.
4. Nehéz (nojoso,) molestus, beschwerlich, 2) gravis, schwer.
5. Nyáv, nyáu (gnau pronuntia nyau) vox felis, Stimme der Katze, Miau.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Nesze (nimm seh,) cape, accipe.
2. Nünüke (Maimüeke) scarabaeus melolantha, der Maikäfer.
3. Nyafogni, nyifogni (knaufen, austriace,) obmurmurare, per nares loqui.
4. Nyak (Nacken) cervix, collum.
5. Nyértz, nértz (Nürz, Nörz, germ. nortz, boh,) martes foenaria, der Heumarder.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Ne (ne, sl. lat.) nicht.
2. Nebelegni (nebulonem agere) ein Taugenichts seyn, unnütze Dinge treiben.
3. Negéd (nequità, ital. nequitia, lat.) der Muthwille, die Vermessenheit.
4. Nóta (nota, lat. boh. ital.) die Anmerkung, 2) der Gesang, das Lied, die Melodie.
5. Notárius (notarius,) der Notär.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 28; slavica 32; graeco-slavica 3; graeca 18; italica 5; germanica 5; latina 5; itaque 68 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina heic se habent ut 28 ad 68 seu ut unum ad duo et ultra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 28; slawische 32; griechisch-slawische 3; griechische 18; italienische 5; deutsche 5; lateinische 5; daher 68 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 28 zu 68 oder wie Eins zu zwey und darüber.

O.

*Ó (auo, *αὖον* Hesychio interprete *ξηρόν*) siccus, aridus cascus, ausgetrocknet, dürr, alt. Inde: óts, ótska, vetustulus, ein wenig alt. Oság, antiquitas, das Alterthum. Ovas, avas (*αὖος*, graece,) vetustus, alt. Ovik, ovul, óúl, arescit, veterascit, er, sie, es wird dürr, alt. Ovúlt, inveteratus, veraltet. Ovúltság, vetustas, das Veralten.

*Obégatni (óbédat, val. biedovat, boh.) lamentari, wehklagen.

*Obsit (obsit, sl. Abschied, germ.) dimissio. Inde: obsitos (obsitnyík, sl.) dimissus miles, ein entlassener Soldat.

*Oda (ode, *ὧδε* Od. 1, 182.) isthuc, eo, dahin, 2) stc, ita, so, also. Oda neki, sit ita, non curo, dem sey also.

Inde: oda-alá, inferne, da drunten. Odább, odébb, (unde apparet etiam ode juxta graecum ὧδε olim locutos fuisse Magyaros) ulterius, weiter. Oda-ben, oda-bennt, intus, drinnen. Oda-fel, oda-föl, superne, da oben. Oda-ki, foras, foris, hinaus, draussen.

Ódal, ódal-tsont, vide oldal.

Odébb, vide oda.

*O dó, od ú (oido, οἶδος, graece, odutj, boh. sl.) foris inflatum, intus cavum, das auswendig Aufgeblasene, inwendig Hohle, das Hohle. Inde: Odós, odvas, cavosus, hohl. Odvasodni, cavosus fieri, hohl werden.

Odzani, vide oldani.

*O g y a n i, ó j a n i, ó j n i, ó n i, ó v a n i (ogyhájeni, ohájeni, obhájeni, ohájováni, boh. sl.) defendere, tueri, vertheidigen. Ógyja, ójja, óvja (odháji, oháji, obháji, sl.) defendit, er vertheidigt es. Inde: Ójjan, óva, óvást, caute, behutsam. Óvás, defensio, cautio, die Vertheidigung, Versicherung. Óhatatlan, óvhatatlan, quod defendi, averti haud potest, inevitabile, was man nicht abwenden, vertheidigen kann, unvermeidlich. Óható, óvható, vitabilis, was sich abwehren lässt.

*O h a j t a n i, o h a j t o z n i (eychetaien, eychetiazien, εὐχετάειν, εὐχετιάζειν, graece,) optare, desiderare, sehnlich wünschen, 2) suspirare, nach etwas seufzen. Inde: ohajtás, (εὐχέτασις,) desiderium, die Sehnsucht.

*O k (okche, ὀκχὴ Hesychio interprete στήριγμα ἔρεισμα,) sustentaculum, fulcimentum, fundamentum, die Unterlage, der Grund, 2) ratio, causa, der Grund, die Ursache. Inde: okolni, okozni, aliquem causam alicujus rei facere, aliquem insimulare, Jemanden zum Grund oder zur Ursache von Etwas machen, Jemanden beschuldigen. Okos (okos, val.) ratione praeditus, rationalis, gründlich, vernünftig, 2) prudens, klug. Okosan, rationabiliter, prudenter, vernünftig, klug. Okoskodni, ratiocinari, aus Gründen schliessen, urtheilen. Okos ravasz, astutus, verschmitzt. Okosodni, okosúlni, okulni, rationalis, prudens fieri, vernünftig, klug werden. Okosság (okság, val.) ratio, die Vernunft, 2) prudentia, die Klugheit. Oktalan, rationis expers, stolidus, unvernünf-

tig, albern. Oktalanítani, stolidum reddere, albern machen. Oktalanúl, stolide, dumm. Oktalanság, stoliditas, die Albernheit. Oktatni, causas reddere, instruere, Gründe angeben, unterweisen, lehren. Oktatás, institutio, der Unterricht. Oktató, docens, der Lehrer. Oktondi, hebes, stupidus, stumpf, dumm. Ok-vetés, conditio, die Bedingung. Okvetetlen, haud conditionate, certe, ohne Bedingung, ganz gewiss.

*Oka (oka, serb. val.) bilibra, zwey Pfund.

Okádni, vomere, speyen. Inde: okádás, vomitus, das Speyen. Okádozni, vomitare, oft speyen.

Okolni, okos, okosan, okoskodni, okosodni, okosúlni, okos-ravasz, okosság, okozni, oktalan, oktalanság, oktalanúl, oktatás, oktatni, oktató, vide ok.

*Okulár (oculare vitrum, lat.) das Augenglas.

Okulni, ok-vetés, okvetetlen vide ok.

*Ól (aul, αὐλὴ apud Homerum) stabulum, der Viehstall. Inde: ólálkodni, aulas circumire, insidiari, um die Viehställe schleichen, heimlich nachstellen.

*Oláh (Vlach, Walach, germ.) Valachus. Inde: oláh virág, calendula, die Ringelblume.

*Olaj (olaj, serb. olej, sl. ἔλαιον, graece, oleum, lat. olio, ital. Öhl, germ.) Inde: olaj-fa, olea, der Öhlbaum. Olaj-káros, medicus imperitus, der Quacksalber. Olajos, oleosus, öhlig. Olajozni, oleo ungere, mit Öhl anstreichen.

Oldal, ódal, latus, die Seite. Inde: oldal-borda, Oldaltsont, costa, die Ribbe. Inde: oldalas, lateralis, obliquus, schief. Oldalaslag, oldalastt, latera versus, seitwärts. Oldal-fájás, pleuritis, das Seitenweh. Oldal-küszöb, postis, die Thürpfosten. Oldallani, oldalozni, seorsim ire, seitwärts gehen.

Oldani, solvere, auflösen, losbinden. Inde: oldás, solutio, die Auflösung, Losbindung. Oldhatatlan, insolubilis, unauflöslich. Oldozni, solvere, auflösen, lossprechen. Oldozás, oldozat, absolutio, die Losbindung. Ódzani, solvi, aufgelöst losgesprochen werden. Ódzik, solvitur.

*Olló (helá, χηλά, χηλή, graece) forfex cancrorum, die

Krebsscheere, 2) forfex, die Scheere. Inde: olló-bogár, forficula, der Zangenkäfer. Ollólni, forfice scindere, mit der Scheere schneiden. Ollóltság, ollóttság, alopecia, das Ausfallen der Haare.

*Olló (agnello, ital. agnellus, lat.) das Lamm. Inde: ollózni, agnellum edere, ein Lamm gebähren.

*Olly pro illy, quod vide. Inde: olly igen, adeo, so sehr. Olly nagy, tam grandis, so gross. Ollyan, talis, solcher. Ollyan féle, talis modi, dergleichen. Ollyanképpen, tali modo, auf solche Art. Ollyan-kor, ollykor, tali tempore, zu einer solchen Zeit, 2) dum et quando, dann und wann, Ollyatán, ollyatén, talis modi, dergleichen. Olly-ha, subinde, zuweilen. Ollyik, olyik, nonnullus, mancher.

*Olom, ón (olovom, sl. casus instrumentalis a nominativo olovo) plumbum, das Bley. Inde: olmos, plumbeus, bleyern. Olmozni, plumbare, plumbiren.

Oltalom, ótalom, tutela, der Schutz, 2) defensio, die Vertheidigung. Inde: oltalmatlan, ótalmatlan, indefensus, unvertheidigt. Oltalmazni, ótalmazni, defendere, vertheidigen. Oltalmazás, ótalmazás, defensio, die Vertheidigung. Oltalmazkodni, se defendere, sich vertheidigen.

Ólta, óta (odtál, otad, sl.) inde: daher. Inde: az ólta, ab eo tempore, von jener Zeit an. Óltátol fogva, ab eo tempore, von jener Zeit an.

Óltani, exstinguere, löschen, 2) coagulare, gerinnen machen.

*Óltani, ótani (oltoire, val.) inserere, inoculare, pfropfen, impfen.

Derivata ab óltani, extinguere, coagulare.

Óltás, extinctio, das Löschen. Óltásos pogátsa, lactea placenta, Milchkuchen. Óltatlan, non extinctus, ungelöscht. Ólthatatlan, inextinguibilis, unauslöschlich. Óltó, extinctor, der Löscher, 2) coagulum, der Kälbermagen.

Derivata ab óltani, inserere.

Óltás, insitio, das Pfropfen, Impfen. Óltó, insitor, der Pfropfer. Óltó-ág, talea, das Pfropfreis. Óltovány, oltvány, planta insita, der Pelzer.

*Óltár (oltár, sl. oltariu, val. altare, lat. Altar, germ.)

*Óltsó, ótsó (volatso, sl) exiguum quid, vilis pretii, gering, wohlfeil. Inde: ótsálni, óltsárolni, ótsárolni, ótsálkodni, vilipendere, gering schätzen. Ótsódni, ótsúlni, vilescere, vili pretio vendi, wohlfeil werden. Óltsóság, ótsóság, vilitas pretii, die Wohlfeilheit. Óltsón, vili pretio, parvi, wohlfeil.

*Olvadni (odledováni, illyr.) glacie privari, liquescere, das Eis verlieren, zergehen, schmelzen. Inde: olvadás, liquefactio, das Zergehen, Thauen, Schmelzen. Olvadék, liquamen, das Geschmolzene. Olvadozni, liquescere, schmelzen. Olvasztani, liquefacere, schmelzen, z. B. das Erz, 2) liquare, auslassen, z. B. die Butter. Olvasztás, liquefactio, liquatio, das Schmelzen, Auslassen. Olvasztó, liquefactor, der Schmelzer, 2) olvasztó edény, catinus liquatorius, der Sahmelztiegel. Olvasztómester, fusor, der Schmelzmeister. Olvasztott vaj, liquatum butyrum, das Schmalz.

*Olvas (contractum ex alvabetos ἀλφάβητος, in alphabeto institutus, ἀναλφάβητος, qui nec alphabetum novit, illiteratus) alphabeti seu litterarum gnarus, der das Alphabet oder die Buchstaben kennt. Inde: olvasni, legere, lesen, 2) numerare, zählen. Olvasás, lectio, numeratio, dás Lesen, Zählen. Olvasdogálni, olvasgatni, lectitare, oft lesen. Olvasatlan, innumeratus, ungezählt. Olvashatatlan, illegibilis, unleserlich Olvasható, legibilis, leserlich. Olvasó, lector, der Leser, 2) numerator, der Zähler, 3) rosarium, der Rosenkranz. Olvasott, litteratus, belesen. Olvasottság, litterarum cognitio, die Belesenheit.

Olvasztani, olvasztás, olvasztó, olvasztó-mester, olvasztott vide olvadni.

Óma pro alma, quod vide. Ómáriom pro almáriom, quod vide.

*O m l a d - n i, o m l - a n i, o m o l - i (omdleni, boh. sl.) deliquium pati, ruere, collabi, in Ohnmacht fallen, zusammenfallen. Inde: omladék, ruina, die Ruine. Omladékony, ruinosus, baufällig. Omladozni, collabescere, nach und nach zusammenstürzen. Omlás, ruina, das Zusammenfallen. Omlasztani, ruinare, zusammenfallen machen.

*O m p o l n a (ampulla, lat.) die Flasche.

*Ó n pro olom, quod vide. Inde: ónas, ónos, plumbatus, verzinnt. Ónos idő, crusta glacialis lubrica, das Glatteis Ónazni, ónozni, plumbare, verzinnen. Ón-mives, plumbarius, der Zinngiesser.

*O n d ó (achnode, ἀχνῶδες Hesychio interprete ἄχνῃ ὅμοιον) quod glumae simile est, was der Hülse, der Spreu ähnlich ist, 2) quod spumae simile est; was dem Schaum ähnlich ist. Inde: ondója a' költsnek, költs-ondó, apluda, die Hirsenspreu. Ondó-folyás, gonorrhoea, der Tripper.

Ondok vide undok.

Ójni, óni vide ogyani.

Ón-mives, vide ón.

*O n n a n, o n n a n t, o n n a j t, o n n a t, o n n a t o n, o n n é t (anóten, anóta, ἄνωθεν, ἄνωθα, graece,) illinc, von dorther. Onnan felül, desuper, von oben herab.

*O n o k a, u n o k a (unuk, unuka, illyr. vnuk, vnuka, boh. sl.) nepos, der Enkel.

Ónos, ónozni, vide ón.

*O n s z o l n i, u n s z o l n i (onaszileni, boh. sl.) multum, valde cogere, viel zwingen, sehr nöthigen Inde: onszolás, unszolás, coactio: das Nöthigen. Unszolat, coactus, der Zwang.

*O n t - a n i, ö n t - e n i (und - are, lat. val. ondare, inondare, ital. inundare, lat.) überströmen, giessen. Inde: ontás, öntés, fusio, das Giessen. Ontogatni, öntögetni, funditare, oft giessen. Ontonni, identidem fundere, nach einander giessen. Öntözni, rigare, begiessen. Öntözgetni, saepius rigare, oft begiessen. Öntöző, rigans, der Begiesser. Öntöző edény, kánna, clepsydra hortensis, die Giesskanne.

*Ontra (vontor, pol. útori, sl. outóri, boh. utor, russ.) stria in dolio, die Kimme, Zarge.
Onzolni pro onszolni, quod vide.
*Opál (Opal, germ. opalus, lat.) Inde: opál-kő, opalus lapis, der Opalstein.
*Opera (opera, ital.) drama musicum, die Oper.
Ór, vide orr.
*Or (vor, illyr. russ. φώρ, graece) fur, der Dieb. Inde: orálkodni, insidiari, vias insidere, heimlich nachstellen. Orozni, furari, stehlen. Orozás, furtiva abslatio, das Stehlen. Orozat, furtum, der Diebstahl. Orozkodni, oroszkodni, abscondere se, clam irripere, sich heimlich einschleichen. Orozó, fur, praedo, der Dieb, Räuber. Orozva, furtim, verstohlner, diebischer Weise, Orgazda, receptor furum, der Diebwirth.
*Óra (óra, illyr. ital. hora, lat. ὥρα, graece) die Stunde, 2) horologium, die Uhr. Inde: Órai, órányi, horarius, eine Stunde lang. Két órai, órányi út, duarum horarum via, ein Weg von zwey Stunden. Óra-mutató, index horarius, der Stundenzeiger. Órás, horopegus, der Uhrmacher. Óránként, in horam, stundenweis. Órátska, horologium parvum, eine kleine Uhr.
Óralni, vide orr.
*Orbántz (orbantz, orbaltz, val.) erysipelas, der Rothlauf. Inde: orbántz-fü, Hypericum perforatum, das Johanneskraut.
*Orda (urda, val.) caseus secundarius, der Ziegerkäse. Inde: Ordas, ordats, maculosus, gefleckt.
*Ordítani (oryestai, ὠρύεσθαι,) rugire, brüllen. Inde: ordítás, rugitus, das Brüllen.
Orgazda, vide or.
*Orgona (organu, val. organo, ital. ὄργανον, graece, organum, lat.) die Orgel. Inde: orgonálni, orgonázni, organo canere, die Orgel spielen. Orgonás, (orgunás, illyr.) orgonista, organista, der Organist. Orgona-tsináló, organarius, der Orgelbauer.
*Orgovány (akrovan, ἀκροφανές, graece, cujus extrema apparent,) planities, die Ebene.

*Óriás (oriás, illyr.) gigas, der Riese. Inde: óriás-kígyó, Boa, die Riesenschlange. Óriás-tsiga, Chama gigas, die Riesenmuschel.

*Órja, orlya (ora, lat. orlo, ital.) der Rand, Saum. Órja a' disznónak, unctum, das Rückgrad vom Schweine. Órjás káposzta, caules cum carne porcina dorsali, Kraut mit Schweinsrücken.

Ór-lik, ór-lyuk, vide orr.

*Ormány (ormion, ὅρμιον diminutivum ab ὅρμος Hesychio interprete περιτραχήλιος κόσμος) focale, die Halsbinde. Inde: ormány-gallér, focale, die Halsbinde.

Ormos, ormozni, ormozat, vide orom.

Orny, ornyas, órolni, órondi, óros, vide orr.

*Orom (vorh doma, illyr) pinna, der Giebel. Inde: oromos, ormos, pinnatus, einen Giebel habend. Ormozni, fastigiare, pinna instruere, mit einem Giebel versehen. Ormázat, fastigium, der Giebel.

Oroszkodni, vide or, fur.

*Orosz (oureysz, οὐρεύς, apud Homerum. Hesychio interprete οὐρεῖς idem ac φύλακες) custos, der Wächter. Inde: orosz-virág, Tagetes patula, das Sammetröslein. Confer őr.

*Oroszlány, oroszlán, (oroszlán, illyr. oreosz leaina, ὄρεος λέαινα, graece,) leo, der Löwe. Inde: oroszlány-fog-fű, Leontodon taraxacum, der Löwenzahn, Pampel. Oroszlány-talp-fű, Alchimilla vulgaris, die gemeine Alchemilla.

Orosz-virág, vide orosz.

Orozni, orozás, orozat, orozó, orozva, vide or, fur.

Orr, ór, orny, nasus, rostrum, die Nase, der Schnabel. Ór-lik, ór-lyuk, orr-lyuk, naris, das Nasenloch. Óralni, órolni, orrolni, nasum suspendere, die Nase rümpfen, 2) aegre ferre, indignari, etwas übel aufnehmen. Órondi, orrondi, orrok, óros, orros, nasutus, mit einer Nase oder mit einem Schnabel versehen, 2) naso, eine grosse Nase habend. Orrozni, in formam nasi effigiare, fastigiare, nasenförmig machen, einen Vorsprung, ein Vordach machen. Orrozat, fastigium, das Vordach; der Vorsprung des Hauses, 2) vestibulum,

der Eingang ins Haus. Orrú, naso praeditus, nagy orrú, grandi naso praeditus, mit einer grossen Nase versehen. Ór-szarvú, rhinoceros, das Nashorn.

*Orsó (contractum ex vrseteno, boh.) fusus, die Spindel zum Spinnen. Inde: orsó-fark, Ophidium, der Schlangenfisch. Orsó-féreg, ascaris, der Spulwurm. Orsó-hal, petromyzon, die Pricke.

*Ország (ország, illyr.) regio, das Land, 2) regnum, das Reich. Inde: Ország-gyűlés, comitia, der Landtag, Reichstag. Országlani, országolni, regnare, beherrschen. Országlás, regnatio, das Regieren. Országló, regnans, regierend, der Herrscher. Országos, regionarius, országos eső, regionaria pluvia, der Landregen, 2) insignis, magnus, vortrefflich, tüchtig, gut. Ország-szerte, per totum regnum, im ganzen Lande. Ország-út, via regia, die Landstrasse.

Ór-szarvú, vide orr.

*Ort (ort, boh.) quarta pars thaleri, der vierte Theil von einem Thaler.

*Ortály (Urtheil, germ.) judicium. Ortályozni, disceptare, streiten.

*Ortza (contractum ex tvaritza, sl.) gena, die Wange. Inde: ortzátlan, impudens, unverschämt. Ortzátlanság, impudentia, die Unverschämtheit. Ortzátlanúl, impudenter, unverschämt. Ortzázni, probro afficere, Schande anthun.

*Orvos (ozdravos, vend. vrats, russ.) medicus, der Arzt. Inde: orvosolni, orvoslani, sanare, heilen, 2) mederi, abhelfen. Orvosság, medicina, die Arzney. Orvotsi-tudomány, ars medica, die Arzneykunst. Orvosolás-orvoslás, medicatio, das Heilen. Orvosolhatatlan, insanabilis, unheilbar. Orvosolható, sanabilis, heilbar.

Oság, vide ó.

*Oskola (skola, boh. sl. σχολά, σχολή, graece, schola, lat.) die Schule. Vide iskola. Inde: oskolabéli, oskolás, scholasticus, das Schulkind. Oskolázni, docere, castigare, lehren, zurechtweisen.

*Osonna, ozsonna, uzsonna (uzsina, illyr.) me-

renda, die Jausen, das Vesperbrod. Inde: Osonnázni, merendam sumere, das Vesperbrod nehmen.

Osonni, osontani, ussantani, ussintani furtim discedere, profugere, sich heimlich davon machen, entwischen.

*Ostábla (ossea tabula, lat.) das Damenbrett. Inde: ostáblázni, abaco ludere, Dambrett spielen.

*Ostoba (stupido, ital. stupidus, lat.) dumm. Inde: ostobán, ostobáúl, stupide, dumm. Ostobaság, stupiditas, die Dummheit. Ostobítani, stupidum reddere, dumm machen. Ostobúlni, stupidus fieri, dumm werden.

*Ostor (ostroha, sl. ostruha, boh.) calcar, stimulus, der Sporn, Stachel, 2) Magyaris: Flagellum, die Peitsche. Inde: Ostorozni, flagellare, peitschen.

*Ostriga (ostriga, illyr.) ostrea, die Auster.

*Ostrom (sturm, boh. germ.) aggressus, impetus. Inde: ostromolni, impetere, oppugnare, bestürmen, belagern. Ostromlás, impetitio, oppugnatio, die Bestürmung, Belagerung.

*Ostya (hostia, lat. Hostie, germ.)

*Oszl-ani, oszol-ni (solvi, lat.) auseinander gehen, sich theilen, sich zertheilen. Inde: oszlás, dissolutio, das Auseinandergehen. Oszlatni, solvere, dissolvere, dissipare, auseinander gehen machen, zertheilen, zerstreuen. Oszlatlan, insolutus, unaufgelöst. Oszlódni, di solvi, sich auflösen, auseinandergehen.

*Oszlop (szloup, boh. szlúp, sl.) columna, die Säule. Inde: oszlopozni, columnis instruere, mit Säulen versehen.

*Oszpora (aszpra, ἄσπρα, neograece, species monetae, eine Art Münze, die Asper.

Osztály, vide osztani.

Osztán, oztán, osztánon, oszton, osztonon pro az után, deinde, postea, alsdann, darnach, nachdem. Vide az után.

*Osztani (austhalen, austriace, austheilen, germ.) partiri, dividere. Inde: osztály (Austheilung) divisio, 2) divisio militum, die Abtheilung, Division. Osztás, divisio, die Theilung. Osztatlan, indivisus, ungetheilt.

Oszthatatlan, indivisibilis, untheilbar. Osztó, divisor, der Austheiler. Osztogatni, distribuere, austheilen, zertheilen. Osztogatás, distributio, das Austheilen. Osztozni, osztozkodni, inter se dividere, Etwas unter einander theilen.

*Osztovát, osztováta (sztátva, sztátve, vend. sztav, boh. sl.) machina textoria, der Weberstuhl.

Óta, vide ólta.

Ótalmatlan, ótalmazni, ótalmazás, ótalom, vide oltalom.

Ótani, vide óltani.

Otromba (tromba, pol. trouba, morav.) proboscis, des Elephanten Rüssel, 2) homo immanis, ein wilder, abscheulicher Mensch, das Ungeheuer.

Óts, ótsálni, ótsárolni, ótsálkodni, vide óltsó.

Ótska, vide ó.

*Otsmány (oscenamente, ital.) obscoene, unflätiger Weise 2) Magyaris: obscoenus, unflätig, garstig. Inde: otsmányítni, foedare, unflätig, garstig machen. Otsmánykodni, res obscoenas loqui aut facere, unflätig reden, oder thun. Otsmányodni, obscoenus fieri, unflätig werden. Otsmányon, otsmányúl, obscoene, unflätiger Weise.

Ótsó, ótsón, vide óltsó.

*Otsó, otsú (otsapok, val,) culmus, der Halm, die Stoppel. Gabona alja. Molnár Albert explicat.

*Ostódni (eccitarsi, pronuntia etsitarszi, ital.) excitari, aufgeweckt werden. Otsódni az álomból, excitari e somno, vom Schlafe aufgeweckt werden.

Ótsódni, ótsóság, vide óltsó.

Otsú, vide otsó.

Ótsúlni, vide óltsó.

*Ott (aut, $\alpha\tilde{\upsilon}\vartheta'$, $\alpha\tilde{\upsilon}\vartheta\iota$, apud Homerum) ibi, dort, 2) illico, sogleich. Inde: ottan, inibi, dorten. Ottan (otta', ital.) interdum, dann und wann. Ott-ben, intus, darinnen. Ott-hon, domi, zu Hause. Ott-honos, domi degens, vitam privatam ducens, der stets zu Hause bleibt. Otthonoskodni, vitam solitariam domi suae ducere, ein häusliches, einsames Leben führen.

Óvás, óvani, óvni, vide ogyani.

Oztán, vide osztán.
Öhlíteni (oblíti, boh.) circumfundere, umgiessen, 2) eluere, ausspülen. Inde: öblítés, eluitio, die Ausspülung. Öblítgetni, öblögetni, identidem eluere, oft ausspülen, auswaschen.
Őblös, öblösítni, öblözni, öblű, vide öböl.
Öböl pro kebel, quod vide. Inde: öblös, sinuosus, busenförmig. Öblösíteni, öblözni, sinuosum facere, concavare, busenförmig hohl machen. Öblű, sinum habens, einen Busen habend. Nagy öblű tenger, mare sinuosum, ein Meer voller Vertiefungen.
Ög, vide üveg.
Ögyelegni (oddáleni, boh. sl.) abire, discedere, evagari, sich entfernen.
Ők, vide ön.
*Öklel-ni (okell-ieu, ὀκέλλ-ειν Hesychio interprete idem ac ἐμβάλλειν, προσορμεῖν, koleni, kláni, sl.) cornu impetere, mit Hörnern stossen, 2) pungere, stechen. Inde: öklelés, impetus cornibus factus, das Stossen mit den Hörnern, 2) pleuritis, das Seitenstechen. Öklelet, coniscatio, das Stossen der Thiere mit den Köpfen. Öklelдezni, coniscare, cornu petere, mit dem Kopfe, mit dem Horne stossen. Öklelkezik, öklelkedik, invicem coniscat, vicissim cornu petit. Öklelő, öklelős, cornu petens, stössig. Öklelődni, identidem cornu petere, nacheinander mit den Hörnern stossen. Öklelve, punctim, stichweise, stossend.
Ökle, cyprinus aphya, der Spierling.
Ökleni, öklös, öklözni, öklözködni, öklődni, vide ököl.
Ököl, pugnus. die Faust. Inde: ökleni (öklik) prorumpere in crassitie pugni, hervorbrechen in der Dicke der Faust. Öklös, pugno valens, starke Fäuste habend. Öklözni, pugno caedere, mit der Faust schlagen. Öklözködni (öklözködik) pugno certare, mit der Faust kämpfen. Öklődni (öklődik) prorumpere in pugnum, faustdick hervorbrechen.
*Ökör (eyker, εὐκέρως, βοῦς, Moschus, idyll, 2) bene cornutus, pulchra habens cornua bos, ein gut- oder starkgehörnter Ochs, 2) Magyaris: Bos generatim, der

Ochs überhaupt Ökör-fark-fű, verbascum Thapsus, das Wollkraut, Fackelkraut. Ökör-nyelv-fű, buglossum, das Ochsenzungenkraut. Ökör-szem, Motacilla Regulus, das Goldhähnchen. Ökör-szem-virág, Chrysanthemum Leucanthumum, das Rindsauge. Ökrendezni, ökröndözni, ökröndeni, ökrődni (ökrödik,) ructare, rülpsen. Ökrész, bubulcus, der Ochzenknecht. Ökrös: habens boves, Ochsen habend.

*Öl, (ol, ὠλ-ήνη, ὠλ-ήν, graece, ul-na, lat.) der Arm, 2) orgia, die Klafter. Confer germanicum Ellenbogen, et Elle. Inde: Ölelni, amplecti, umarmen. Ölelés, amplexus, die Umarmung. Ölelgetni, amplexari, oft umarmen. Ölelkezni (ölelkezik) invicem amplexari, wechselseitig umarmen. Ölnyi, orgialis, eine Klafter lang. Ölteni, őteni, őtni, manicas induere, die Ärmel anziehen, 2) induere generatim, anziehen überhaupt, 2) filum trajicere per acum, einfädeln, 3) puncturas facere, Stiche machen. Öltés, induitio, das Anziehen, 2) traductio fili, das Einfädeln, Öltetlen, non indutus, nicht angezogen. Öltő-ruha, tunica manicata, ein Kleid mit Ärmeln. Öltögetni, induere, anziehen. Öltözni (öltözik) vestes induere, sich anziehen, sich kleiden. Öltezet, öltöző, öltöző-ruha, indumentum, die Kleidung. Öltözködni (öltözködik) induitione se occupare, mit Anziehen sich beschäftigen. Öltöztetni, vestire, kleiden.

Öldökleni, öldöklés, öldöklő, öldösés, öldösni, öldözni, öledék, vide ölni.

Ölég pro elég, quod vide.

Ölelgetni, ölelés, ölelkezni, ölelni, vide öl.

Ölés, öletni, vide ölni.

Ölgyéteni, ölgyődni, ölgyülni pro el-egyíteni, el-együlni. quae vide.

*Öl-ni (olly-nai, ὀλλύ-ναι. Hesychio interprete ὀλλύει idem ac φονεύει) occidere, necare, tödten, ums Leben bringen. Inde: ölés, interfectio, das Tödten. Ölő (ὀλλύων) mactans, der Todtschläger. Öldökleni (ὀλεκέναι) exterminare, interimere, morden. Öldöklés, occisio, das Morden. Öldöklő, exterminans, mörderisch. Öldösni, öldözni, trucidare, nach einander morden. Öldösés,

öldözés, caedes, die Ermordung, Niederlage. Öledék, pecus mactandum, das zu schlachtende Vieh, 2) praeda ferarum, der Raub wilder Thiere. Öletni, curare mactari, tödten lassen. Ölögetni, per vices mactare, nach und nach morden.

Ölsz, vide Ősz.

Ölteni, öltés, öltő-ruha, öltögetni, öltözet, öltözkedni, öltözni, öltöző-ruha, öltöztetni, vide öl.

*Ölyü, ölyv (elie, ἐλει-ός graece,) falco Buteo, accipiter, der Bussard, Neuntödter.

Ömledni, ömleni, ömledezni, ömledék, ömleszteni pro omladni, omlani, omladozni, omladék, omlasztani, vide omladni.

Ön (on, in cunctis slavicis dialectis) ille, er. Inde: ő, ille. illa, er, sie Ön-ként, suapte, von sich selbst, freywillig. Ön-kénti, önként-való, voluntarius, freywillig. Ön-képpen, sponte sua, von sich selbst, freywilliger Weise.

*Önnön (onen, sl.) ille, jener. Inde: önnön-maga, ille ipse, jener selbst. Önnon-magától, sponte sua, von sich selbst. Önnön-eszű, sui capitis, eigensinnig. Önnön-hasznú, sui commodi studiosus, eigennützig. Önnön-haszon, propria utilitas, der Eigennutz. Önnön-szeretet, philautia, Eigenliebe.

Önteni, öntés, öntögetni, öntözni, öntözgetni, öntöző edény, vide ontani.

*Őr (ór, ὤρα, ὤρ-ια. Hesychio interprete ὤρα, ὤρια idem ac φυλακτήρια) specula, vigiliae, die Wache. Confer orosz. Inde: őr-állás, excubiae, die Wache. Őr-álló, excubitor, der Wächter, die Schildwache. Őr-fa, malus navis, der Mastbaum. Őr-hely, specula, die Warte. Őrízni, őrízélni, custodire, bewachen. Őrízés, őrízet, custodia, die Bewachung, 2) excubiae, die Wache. Őrízetlen, non custoditus unbewacht. Őrízkedni, custodire se, cavere sibi, sich in Obacht nehmen, sich hüten. Őrízkedés, cautela, die Behutsamkeit, Őrzeni, őrözni, custodire, bewachen, Őrző, custos, der Hüter. Őrző-ház, vigiliarum domus, das Wachthaus. Őrség, custodia, die Wache.

Ördög, ördöng, diabolus, der Teufel. Inde: ördögborda: filix, das Farnkraut. Ördögi, diabolicus, teuflisch. Ördögös, ördöngös, daemoniacus, der Besessene. Ördögöző, exorcista, der Teufelsbeschwörer.

Öreg, grandis, gross, 2) senex, alt. Inde: öreg-anya, avia, die Grossmutter. Öreg-atya, avus, der Grossvater. Öregb, grandior, grösser. Öregbedni (öregbedik) öregbülni, augescere, zunehmen. Öregbedés, incrementum, das Wachsthum. Öregbíteni, augere, ampliare, vermehren, vergrössern. Öregbítés, auctio, ampliatio, die Vermehrung, Vergrösserung. Öregedni, öregülni, grandescere, grosswerden, 2) senescere: alt werden. Öregen, valde, sehr. Öregetske, vetulus, ältlich. Öregíteni, senem facere, alt machen. Öregség, magnitudo, die Grösse, 2) senectus, das Alter.

Őr-fa, őr-hely, őrízés, őrízet, őrízetlen, őrízkedés, őrízkedni, őrízni, őrizélni, vide őr.

Őrl-eni, őröl-ni molere, conterere, mahlen, zerreiben. Inde: őrlemény, molendum, das zu mahlen ist. Őrlés, molitura, das Mahlen. Őrlő, molens, molitor, mahlend, der Müller. Őrlődni (őrlődik) conteri, zerrieben werden. Confer graecum ἀλετρεύειν.

*Örök (Erbrecht, germ.) jus haereditarium, 2) perpetuum, immerwährend. Inde: öröketlen, juris haereditarii expers, ohne Erbrecht. Örekétig, perpetuo, fortwährend. Örökíteni, perpetuum facere, verewigen. Örökké, aeternum, ewiglich. Örökklé-való, perpetuus, immerwährend. Örökkég, in aeternum, auf ewig. Örökkén, örökön, perpetuo, immer. Öröködni (öröködik) perpetuo manere, fortdaurend bleiben, Örökös, haeres, der Erbe, 2) haereditarius, erblich. Örökösen, haereditarie, jure avitico, auf immer. Örökösíteni, haeredem facere, zum Erben machen. Örökösség, örökség, haereditas, die Erbschaft. Örökségi, haereditarius, erblich.

Örölni, vide őrleni.

Örölni, vide örűlni.

Öröm, öröm-anya, öröm-atya, öröm-innep, öröm-nap, örömes, örömös, örömest, örömöst, vide örülni.

Öröngení, vesani instar oberrare, wie ein Wahnsinniger herumirren.

*Örü, ürü (eriv, ἔριφ-ος, graece,) hoedus, der Schöps. Inde: örü-hus, caro vervecina, das Schöpsenfleisch.

Örül-ni. öröl-ni, frőhlich seyn, sich freuen. Inde: öröm (ἱλάρωμα) laetitia, die Fröhlichkeit. Freude. Öröm-anya, pronuba, die Ehestifterin. Öröm-atya, pater sponsi vel sponsae, der Vater der Braut oder des Bräutigams. Örömös, örömss, hilaris, heiter, fröhlich. Örömest, örömöst, libenter, mit Freuden, gerne. Örülés, jubilatio, das Frohlocken. Confer latinum hilarari, graec. ἱλαροῦσθαι

*Örülni, insanire, närrisch werden. Confer ital. et lat. delirare.

Örv, millus, ein stacheliches Halsband, 2) praetextus, der Vorwand. Inde: örvözni, millo instruere, mit einem Halsbande versehen, 2) praetextuare, Vorwände machen.

*Örvend-eni (eywrant-énai, ἐυφρανθ-ῆναι, graece) laetari, frohlocken, sich freuen. Inde: örvendés, exultatio, das Frohlocken, die Freude. Örvendetes, laetus, erfreulich. Örvendezni, jubilare, frohlocken. Örvendezés, exultatio, das Frohlocken. Örvendeztetni, laetitia, gaudio afficere, aufheitern, erfreuen.

Örvény, gurges, der Wasserwirbel. Inde: örvénygyökér, Inula Helenium, die Alantwurzel,

Ős, avus, der Grossvater. Inde: ős-fi, haeres, der Erbe, 2) domesticus, indigena, einheimisch, Landeskind. Confer lat. avus, cum ős.

Ösmérni pro esmérni, quod vide.

Öspörös pro esperest, quod vide.

Östör, chenopodium, der Gänsefuss. Inde: östör-paré, blitum, die Beermelde.

Ösvény, semita, der Fusssteig.

Ősz, ölsz, autumnus, der Herbst, 2) ősz, canus, grau. Inde: őszi, autumnalis, herbstlich. Őszi-baratzk, malum persicum, die Pfirsche. Őszike, colchicum autumnale, die Herbstzeitlose. Őszi-vetés, sata autumnalia,

die Winterfrucht. Őszölni, autumnum transigere, den Herbst zubringen. Őszes, aliquantum canus, ein wenig grau. Őszíteni, canum reddere, grau machen. Őszség, canities, das Grauseyn. Őszülni, canescere, grau werden.

Ösz, öszsze, vide öszve.

*Ösztöke pro eszteke, quod vide. Inde: ösztökélni, stimulare, antreiben.

*Ösztön, ösztöny (oszten, sl.) stimulus, der Stachel, Antrieb. Inde: ösztönködni, ösztönözni, stimulare, mit dem Triebel stechen, antreiben. Ösztönözés, stimulatio, das Antreiben.

Ösztövér, macer, mager. Confer graecum ὀστάριον. Inde: ösztövéredni (ösztövéredik) macescere, mager werden. Ösztövéríteni, maciare, mager machen. Ösztövérség, macies, die Magerkeit.

Őszülni, vide ősz.

Öszve, öszsze, ösz, una, simul, zusammen. Inde: ösz-hang, harmonia, die Harmonie. Öszveledni, pro öszve-elegyedni, commiscere, zusammen mischen. Öszveleg, in summa, überhaupt. Öszvelítni pro öszve elegyítni, commiscere, zusammen mischen. Öszveség, summa, die Summe, 2) conjunctio, die Verbindung. Öszveséggel, summarie, durchaus, alles zusammen. Öszveviszsza, öszsze-viszsza, mixtim, alles untereinander.

Öszvér, mulus, der Maulesel.

Öt, quinque, fünf. Confer slav. pet. Inde: öten, quini, ihrer fünf. Ötöd, quintus, er oder sie und noch viere mit ihm oder mit ihr. Ötöd-fű, quinquennis, fünfjährig. Ötöd-magával, ille cum quatuor sociis, er nebst vier andern. Ötödik, quintus, der, die, das fünfte. Ötödölni, quintam partem desumere, ein Fünftel von etwas nehmen. Ötöd-ször, quinto, fünftens. Ötös, quintuplex, fünffach. Ötözni, manipulos frugum per quinque componere, fünf Getraidegarben zusammenlegen. Öt-száz, quingenti, fünf hundert. Öt-ször, quinquies, fünfmal. Ötven, quinquaginta, fünfzig. Ötvenedik, quinquagesimus, der, die, das fünfzigste. Ötvenen, quin-

quageni, ihrer fünfzig, zu fünfzig. Ötvenszer, quinquagesies, fünfzigmal.

*Ötl-eni (elt-ien, ἐλϑεῖν, graece,) venire, kommen. Nem akar az eszembe ölteni, non venit mihi in mentem, es will mir nicht einfallen. Bé-ötlik, penetrat, es dringt ein. Inde: ötlekezni (ötlekezik) intercurrere, dazwischen laufen. Ötlemény, objectum, das, was einem unterkömmt. ein Gegenstand. Ötlet, incidentia, der Einfall. Ötlődni (ötlődik) injicitur, objicitur, kömmt vor.

*Ötü, ütü (ab ütni, quod vide) malleus, der Hammer. Inde: ötves, ötvös, malleator, aurifaber, der Gold-oder Silberarbeiter. Ötvösölni, malleare, fabricari, hammern, fabriciren.

Öv, cingulum, der Gürtel. Inde: övedzeni (övedzik) cingi, sich umgürten. Övedző, cingens, umgürtend, 2) cingulum, der Gürtel. Övezni, cingere, umgürten. Övi, zonarius, der Gürtler.

*Ové (ového, ovégo, croat. illyr.) ipsius, suus, dessen, seyn. Inde: övéi, illi, qui sunt éjus, sui, die Seinigen.

Övedzeni, övedző, övezni vide öv.

Öveg, vide üveg.

Őz, cervus capreolus, das Reh.

*Özön (aexen, αεξὲν, graece,) accumulatus, supra modum auctus, angehäuft, überaus vermehrt. Inde: özőn-víz, diluvium, die Sündfluth. Özönezni, diluvio inundare, überschwemmen.

*Özvegy (ex viduis, lat.) verwittwet. Inde: özvegy ember, viduus, der Wittwer. Özvegy aszszony, vidua, die Witte. Özvegyelni, viduus, vidua esse, Wittwer, Wittwe seyn. Öszvegyítni, viduare, zum Wittwer, zur Wittwe machen. Özvegység, viduitas, der Wittwenstand. Öszvegyülni, viduari, Wittwer, Wittwe werden.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut re-

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die

sciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera O in hoc Lexico contentorum.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben O in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Okádni, vomere, Speyen.
2. Oldal, ódal, latus, die Seite.
3. Oldani, olvere, auflösen, losbinden.
4. Oltalom, sótalom, tutela, der Schutz.
5. Oltani, extinguere, löschen, 2) coagulare, gerinnen machen.
6. Orr, or, orny, nasus, rostrum, die Nase, der Schnabel.
7. Osonni, osontani, ussontani, ussintani, furtim discedere, profugere, sich heimlich davon machen, entwischen.
8. Ökle, cyprinus aphya, der Spierling.
9. Ököl, pugnus, die Faust.
10. Ördög, ördöng, diabolus, der Teufel.
11. Öreg, grandis, gross, 2) senex, alt.
12. Örleni, őrölni, molere, mahlen. Confer graecum ἀλετρεύειν.
13. Öröngeni, vesani, instar oberrare, wie ein Wahnsinniger herumirren.
14. Örülni, örölni, laetari, gaudere, fröhlich seyn, sich freuen. Confer lat. hilarari, graecum ἱλαροῦσθαι.
15. Őrülni, insanire, närrisch werden. Confer ital. lat. delirare.
16. Örv, millus, ein stacheliches Halsband, 2) praetextus, Vorwand.
17. Örvény, gurges, der Wasserwirbel.
18. Ős, avus, der Grossvater. Confer lat. avus cum ős.
19. Östör, chenopodium, der Gänsefuss.
20. Ösvény, semita, der Fusssteig.
21. Ősz, autumnus, der Herbst, 2) canus, gräu.
22. Ösztövér, macer, mager. Confer graecum ἰσχάριον.
23. Össz, öszsze, öszve, una, simul, zusammen.
24. Öszvér, mulus, der Maulesel.
25. Öt, quinque, fünf. Confer sl. pet.
26. Öv, cingulum, der Gürtel.
27. Őz, cervus capreolus, das Reh.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Óbégatni (óbédat, val. biedovat, boh.) lamentari, wehklagen.
2. Oka (oka, serb. val.) bilibra, zwey Pfund.
3. Olom, ón (olovom, casus instrumentalis a nominativo olovo, sl.) plumbum, das Bley.
4. Olta, óta (odtál, otad, sl.) inde, daher.
5. Oltani (oltoire, val.) inserere, pfropfen, impfen.
6. Oltsó, ótso (volatso, sl.) exiguum quid, vilis pretii, gering, wohlfeil.
7. Olvadni (odledováni, illyr.) glacie privari, liquescere, das Eis verlieren, zergehen, schmelzen.
8. Omlad-ni, oml-ani, omol-ni (omdleni, boh. sl.) deliquium pati, ruere, collabi, in Ohnmucht fallen, zusammen fallen.
9. Onoka, unoka (unuk, unuka, illyr. vnuk, vnuka, boh. sl.) nepos, der Enkel.
10. Onszol-ni, unszol-ni (onaszil-eni, boh. sl.) multum, valde cogere, viel zwingen, sehr nöthigen.
11. Ontra (vontor, pol. útori, sl. autori, boh. utor, russ.) stria in dolio, die Kimme, Zarge.
12. Orbántz (orbantz, orbaltz, val.) erysipelas, der Rothlauf.
13. Orda (urda, val.) caseus secundarius, der Ziegerkäse.
14. Oriás (oriás, illyr.) gigas, der Riese.
15. Orom (contractum ex vorhdoma, illyr.) pinna der Giebel.
16. Orsó (contractum ex vrseteno, boh.) fusus, die Spindel.
17. Ország (ország, illyr.) regio, das Land, 2) regnum, das Reich.
18. Ort (ort, boh.) quarta pars thaleri, der vierte Theil von einem Thaler.
19. Ortza (contractum ex tvaritza, sl.) gena, die Wange.
20. Orvos (ozdravos, vend.) medicus, der Arzt.
21. Osonna, ozsonna, uzsonna (uzsina, illyr.) merenda, das Vesperbrod.
22. Ostor (ostroha, ostruha, boh. sl.) calcar, stimulus, der Sporn, Stachel, 2) Magyaris: Flagellum, die Peitsche.
23. Ostriga (ostriga, illyr.) ostrea, die Auster.
24. Oszlop (szloup, boh. szlúp, sl.) columna, die Saule.
25. Osztovát, osztováta (sztátva, szátve, vend. sztáv, boh. sl.) machina textoria, der Weberstuhl.
26. Otromba (tromba, pol. trouba, mor.) proboscis, Elephantenrüssel, 2) homo immanis, ein wilder, abscheulicher Mensch, das Ungeheuer.
27. Otsó, otsú (otsapok, val.) culmus, festuca, der Halm, die Stoppel.
28. Öblíteni (oblíti, boh. obláti, sl.) circumfundere, umgiessen, herumgiessen, 2) eluere, ausspülen.
29. Ögyelegni (oddáleni, boh. sl.) abire, discedere, evagari, sich entfernen.
30. Ön (on, in cunctis slav. dialectis) ille, er.

31. Önnön (onen, sl.) ille, jener.
32. Ösztön (oszten, sl.) stimulus, der Stachel, Antrieb.
33. Övé (ového, ovégo, croat. illyr.) ipsius, suus, dessen, sein.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Odó, Ódú (oido, οἶδος, graece, odutj, boh. sl.) foris inflatum, intus cavum, das auswendig Aufgeblasene, inwendig Hohle, das Hohle.
2. Olaj (olaj, serb. olej, sl. ἔλαιον, graece, oleum, lat. olio, ital. Öhl, germ.)
3. Or (vor, illyr. russ. φώρ, graece,) fur, der Dieb.
4. Óra (óra, illy. ital. hora, lat. ὥρα, graece, die Stunde, 2) horologium, die Uhr.
5. Orgona (organo, ital. organu, val. organum, lat. ὄργανον, graece) die Orgel.
6. Oroszlán, oroszlány (oroszlán, illyr. oreosz letina, ὄρεος λέαινα graece,) leo, der Löwe.
7. Oskola (skola, boh. sl. schola, lat. σχολά, σχολή, graece,) die Schule.
8. Öklel-ni (okell-ien, ὀκέλλ-ειν Hesychio interprete idem ac ἐμβάλλειν, προσορμεῖν. Koleni, kláni, sl.) cornu petere, mit Hörnern stossen, 2) pungere, stechen.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Ó (auo, αὖον Hesychio interprete ξηρόν,) siccus, aridus, cascus, ausgetrocknet, dürr, alt.
2. Oda (ode, ὧδε Od. 1, 182.) isthuc, eo, dahin, 2) sic, ita, so, also. Oda neki, sit ita, non curo, dem sey also.
3. Ohajtani, ohajtozni (eychetaien. eychetiazien, εὐχετάειν, εὐχετιάζειν) avide optare, sehnlich wünschen, 2) suspirare, nach Etwas seufzen.
4. Ok (okche, ὀκχή Hesychio interprete στήριγμα, ἔρεισμα,) sustentaculum, fulcimentum, fundamentum, die Unterlage, der Grund, 2) ratio, causa, der Grund, die Ursache.
5. Ól (aul, αὐλή apud Homerum,) stabulum, der Viehstall.
6. Olló (helá, χηλά, χηλή,) forfex cancrorum, die Krebsscheere, 2) forfex, die Scheere.
7. Olvas (contractum ex alvabetos, ἀλφάβητος, in alphabeto institutus, litteratus,) des Alphabets oder der Buchstaben kundig.
8. Onnan, onnant, onnajt, onnat, onnaton, onnét (anóten, anóta, ἄνωθεν, ἄνωθα,) illinc, inde, daher, von dorther.
9. Ordítani (oryestai, ὠρύεσθαι) rugire, brüllen.

10. Orgovány (akrovan, ἀκροφανὲς,) cujus extrema apparent, planities, die Ebene.
11. Ormány (ormion, ὅρμιον diminutivum ab ὅρμος Hesychio interprete περιτραχήλιος κόσμος) focale, die Halsbinde.
12. Orosz (oureysz, οὐρεύς, apud Homerum. Hesychio interprete οὐρεῖς idem ac φύλακες) custos, der Wächter. Confer őr.
13. Oszpora (aszpra, ἄσπρα, neograece,) species monetae, eine Art Münze, die Asper.
14. Ott (aut, αὖθ, αὖθι, apud Homerum,) ibi, dort, 2) illico, sogleich.
15. Ökör (eyker, εὐκέρως βοῦς, Moschus idyll. 2) bene cornutus, pulchra habens cornua bos, ein gut-oder stark gehörnter Ochs, 2) Magyaris: Bos generatim, der Ochs überhaupt.
16. Öl (ol, ὠλ-ένη, ὠλ-ήν, graece, ulna, lat.) der Arm, 2) orgia, die Klafter. Confer germ. Ellenbogen et Elle.
17. Öl-ni (olly-nai, ὀλλύ-ναι, Hesychio interprete ὀλλύει idem ac φονεύει.) necare, tödten.
18. Ölyü, ölyv (elie, ἐλεί-ός) falco Buteo, accipiter, der Bussard, Neuntödter.
19. Őr (ór, ὦρ-α, ὤρ-ια, Hesychio interprete idem ac φυλακτήρια) specula, vigiliae, die Wache.
20. Örü, ürü (eriw, ἔριφ-ος,) hoedus, der Schöps.
21. Örvend-eni (eywrant-énai, εὐφρανθ-ῆναι) laetari, frohlocken, sich freuen.
22. Ötl-eni (elt-ien, ἐλθ-εῖν,) venire, kommen.
23. Özön (aexen, ἀεξέν) accumulatus, supra modum auctus, angehäuft, überaus vermehrt.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Opera (opera) drama musicum, die Oper.
2. Otsmány (oscenamente) obscoene, unflätiger Weise, 2) Magyaris: obscoenus, unflätig, garstig.
3. Otsodni (eccitarsi, pronuntia etsitarsi,) excitari, aufgeweckt werden.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Obsit (obsit, sl. Abschied, germ.) dimissio.
2. Ortály (Urtheil) judicium, sententia.
3. Ostrom (Sturm, germ. boh.) aggressus, impetus.
4. Osztani (austhalen, austriace, austheilen, germ.) partiri, dividere.
5. Örök (Erbrecht) haereditarium jus, 2) perpetuum, immerwährend.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Okulár (oculáre vitrum,) das Augenglas.
2. Olló (agnello, ital. agnellus, lat.) das Lamm.

3. Óltár (oltár, sl. oltariu, val. altare, lat. Altar, germ.)
4. Ompolna (ampulla,) die Flasche.
5. Ont-ani, önt-eni (und-are, lat. val. ond-are, inond-ore, ital. inundare, lat.) überströmen, giessen.
6. Opál (Opal, germ. opalus, lat.)
7. Ostábla (ossea tabula,) das Damenbrett.
8. Ostoba (stupido, ital. stupidus, lat.) dumm.
9. Ostya (hostia, lat. Hostie, germ.)
10. Oszl-ani, oszolni (solvi) auseinander gehen, sich theilen, sich zertheilen.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 27; slavica 33; graeco-slavica 8; graeca 23; italica 3; germanica 5; latina 10; itaque 82 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina heic se habent ut 27 ad 82 seu ut unum ad duo et ultra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 27; slawische 33; griechisch-slawische 8; griechische 23; italienische 3; deutsche 5; lateinische 10; daher 82 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 27 zu 82 oder wie Eins zu zwey und darüber.

P.

*Pad (pod, illyr. val. vend. puda, boh.) tabulatum supremum, der Hausboden.
*Pad (bat, *βάθ-ρον*, graece,) scamnum, die Bank.

Derivata a pad. tabulatum.

*Padolni, tabulare, bödnen. Padolás, padlás (padlás, sl.) pallás, tabulatum superius, der Hausboden, 2) lacunar, die Zimmerdecke, 3) száj-padlás, palatum, der Gaumen. Padlásolni, lacunare, vertiefen, schmücken nach Art der Zimmerdecke. Padolat, padlat, pallat, padlázat, tabu-

latum, die Zimmerdecke. Padoló, padló, palló, paló, trajectitia trabs, der Steg.

*P á d i m e n t o m, p á g y i m e n t o m (pavimentum, lat.) der Fussboden. Inde: pádimentomozni (pavimentare, lat.) mit Ästrich belegen.

Padlás, padlásolni, padlázat, padló, vide pad, tabulatum.

*P a d m a l y (podmol, val.) agger circa basim domus, der Damm um den Hausgrund.

*Padútz (podútz, val.) Cyprinus nasus, der Nasenfisch.

*P a g o n y (pogon, illyr.) limes decumanus in agris, vineis, die Grenzlinie.

P á g o n y, sagittarius, der Bogenschütze.

*P á h ó (páhovnya, sl.) granarium, der Schüttkasten. Inde páhol, sedes in theatro clausa, die Loge.

*P á h o l n i (baucháni, boh.) verberare, schlagen.

*Pája (pája, sl.) pannus albus, Flanell.

*P a j k (pajdika, παιδικά, graece,) puer amatus, der geliebte Knabe. Inde: pajk-társ, amatus contubernalis, der Liebesgenosse. Pajk-társaság, contubernium, die Liebesgenossenschaft.

*P a j k o s (pajdikos, παιδικός, graece, pajkos, sl.) puerilis, petulans, knabenmässig, kindisch, muthwillig. Inde: pajkoskodni (pajkoskodik) petulcire, muthwillig seyn. Pajkosodni (pajkosodik) petulcus fieri, muthwillig werden. Pajkosság, petulantia, der Muthwille.

P a j ó t (pajed, sl.) phagedaena, der fressende Wurm.

*P a i s (pevese, ital. paves, hispan. pavez, val. paveza, sl.) scutum, der Schild. Inde: pais-bogár, cassida, der Schildkäfer. Paisos, clypeatus, mit Schilde versehen. paisozni, clypeare, mit dem Schilde ausrüsten.

*P a j t a (pajta, sl.) horreum, die Scheune. Inde: pajtás, habens horreum, eine Scheune habend.

*P a j t a (Beute, germ.) praeda, spolium.

*P a j t á s (pajtás, sl. pajdás, illyr.) contubernalis, der Kamerad. Inde: pajtáskodni, sociari, sich gesellen. Pajtásság, contubernium, die Kameradschaft.

*P a j z á n (pajzón, παίζων, graece,) pueriliter agens, petulciens, jocans, kindisch, muthwillig, scherzend. Inde: pajzánság, petulantia, der Muthwille.

*Pákász (bakchász, βακχᾶς, graece.) bacchans ligurio, der Bacchant, Schlemer. Confer ital. pacchione.
Pakelénts, pakelints, cimex, die Wanze.
*Pakét (paquet, gall. Packet, germ.) fascis. Inde: pakolni (pecken, germ, paqueter, gall.) imponere aliquid risco.
*Pákosztos (bakcheytes, βακχεύτης, graece,) bacchans, ligurio, der Bachant, Schlemmer, Lecker. Inde: pákosztoskodni, ligurio esse, ein Schlemmer seyn.
*Pakotsálni (pakaleszku, val.) circumvenire, decipere quempiam, Jemanden anplauschen, übertölpeln, zum Besten haben. Inde: pakotsás (pakaletz, pakala, val.) circumventor, impostor: der andere gerne übertölpelt, zum Besten hat.
*Pakulár, pakurár (pekurariu, val. pecuarius, lat.) der Schafhirt.
*Pakrótz, pokrótz (pokrovetz, illyr. sl) stragulum, instratum, gausapa, die Decke, der Kotzen.
*Pala (pelo, πηλό-ς, graece,) argilla, der Lehm, Thon, Inde: pala-kő, schistus, der Schiefer.
*Palánk (palánk, val. planca, lat. Planke, germ.) Inde: palánkolni, palánkozni, planca munire, einplanken.
*Palánt, palánta, plánta (planta, lat. val.) die Pflanze. Inde: palántálni, plantálni, plantare, pflanzen. Palántás, habens plantas, Pflanzen habend.
*Palaska, poloska, palaszka (ploska, boh.) cimex, die Wanze. Inde: palatzk-féreg, cimex, die Wanze. Palatzk-fű, campestre Thlaspi, die Bauernkresse.
*Palást (plást, boh.) pallium, der Mantel. Inde: palástolni, palástozni, palliare, bemänteln. Palástolás, palástozás, palliatio, die Bemäntelung.
*Palaszk, palatzk (palaszka, illyr. ploszk, val.) lagena lignea, eine hölzerne Flasche.
Palaszka, vide Palaska.
*Palatinus (palatinus, lat.) der Palatin.
*Palatsinta (platsinta, val. placenta, lat.) der Kuchen.
Palatzk, vide Palaszk.
Palatzk-féreg, palatzk-fű, vide palaszk.
*Paléta, poléta (Polete, germ) scheda.
Pálha (pálha, val.) cuneus, der Zwickel.

*Pálinka, pályinka (pálinka, sl.) crematum, der Brantwein. Inde: pálinkás, ad crematum spectans, zum Brantwein gehörig. Pálinkázni, crematum bibere, Brantwein trinken.

*Pálizáta (pálizada, sl. palissade, gall. Palisade, germ.) palizzato, ital.) vallus.

*Páll-ani, vide pára.

*Pall-ani (pál-áni, opál-áni, sl.) evallere, vannare, Getreide schwingen oder würfeln. Inde: pallás, ventilatio, das Schwingen. 2) pro padlás vid. pad. Confer. graecum πάλλειν.

Pallat vide pad.

*Pallér (palériu, val. palér, sl. Polier, german.) operariorum praefectus. Inde: Pallérkodni (palérowáni, sl.) operantibus praeesse, ein Polier seyn. Palléros, politus poliert. Pallérozni (polérowáni, sl.) polire, polieren, bilden. Pallérozás, expolitio, die Polierung, Bildung. Pallérozatlan, impolitus, non cultus, unpoliert, ungebildet. Pallérozódni, poliri, puliert werden. Pallérozódott, pallérozott, politus, cultus, poliert, gebildet. Pallérozottság, cultura die Bildung.

Palló, vide Pad.

*Pallos (palas, illyr. palos, val. Pallasch, german.) ensis das Schwert.

*Pállya (pálye, πάλη, graece) lucta, der Kampf. 2) luctae locus, stadium, der Kampfplatz, die Laufbahn. Inde: Pállya-ajándék, pállya-jutalom, luctae praemium, brabeum, der Kampfpreis. Pállya-futás, stadii decursio, das Wettrennen. Pállya-futó, stadio dromus, der Wettläufer. Pállyázni, luctari, certare pro palma consequenda, um den Preis kämpfen.

*Pálma (palma, lat. sl.) die Palme. Inde: Pálma-fa, palma arbór, der Palmbaum

*Palmantani (bemänteln, german.) palliare.

Paló, vid. Pad.

*Páló, póla, pólya (póla, val.) subligaculum, fascia, die Windel. Inde: Pálólni, pólálni, fasciare, fascis involvere, windeln, einwindeln. Pólás gyermek, fasciatus infans, das Windelkind.

*Palota (palota, sl. polata, paluta, val. παλάτιον, apud Graecos Byzantinos, palatium, lat.) der Pallast.
*Palozsna (polozsno, subintelligitur jajtze, illyr.) ovum suppositum, das Legey.
*Páltza (pálitza, sl. val.) fustis, baculus, der Prügel, Stock. Inde: páltzálni (pálitzováni, sl.) páltzázni, fustigare, prügeln. Páltzás, baculum habens, der einen Stecken hat. Páltzátska, bacillus, das Steckchen.
Pályinka, palyinkás, vide pálinka.
*Pamats, patsmag (pamatus, val.) penicillus, der Pinsel. 2) ruha-pamats, lacinia der Fetzen. Pro pamats dicunt quoque pamat. Inde; pamatsolni, pingere, mahlen.
Pámpolódni, vide pántolódni.
*Pamuk, pamut (pamuk, illyr.) lana Xylina, die Baumwolle.
*Panasz (ponosz, sl. πόνος Hesychio interprete, ἄλγος, ἐνέργημα ὀδύνης,) molestia, querela, die Beschwerde, Plage. Inde: panaszkodni, panaszlani, panaszolni, panaszkodni (ponoszováni, sl.) conqueri, sich beschweren, über etwas klagen. Pánaszlás, panaszolkodás, querimonia, das Klagen. Panaszos, queribundus, klagend.
*Pandal (pandul-us: lat.) offen.
*Pandúr pandúr, serb. pandariu, val.) viator publicus, der Wächter der öffentlichen Sicherheit, zur Aufsuchung der Räuber 2) apparitor, der Gerichtsdiener.
*Panganét (bagnet, pol. bayonette, gall. Bajonnet, german.) pugio sclopeti. Inde: Panganétos puska, sclopetum pugione instructum, die Flinte mit Bajonnet.
*Pank (paionk, pol.) aranea, die Spinne Vide Pók.
*Pánkó (pánkóv, val.) pastillus, der Krapfen.
*Pánt (pánt, illyr.) cardo mobilis, canthus, das Bandeisen. Inde: Pánt-vas, canthus, die eiserne Klammer. Pántolni, pántozni, cantho firmare, munire, mit eisernen Klammern befestigen.
*Pantallér (pántaler, illyr.) balteus sclopetarius, das Flintengehänge.
*Pántlika (pantlika, sl. val.) taenia, das Band, Inde: pántlikás, taenia ornatus, mit Bändern geziert. Pántlikázni, taeniis ornare, mit Bändern zieren.

*Pántofely, pantofli (pantofel, boh. germ. pantoflin, illyr.) crepida.
*Pántolódni, pámpolódni (anpanteln, austriace,) rixas quaerere.
*Pántzél (pantzér, illyr. Panzer, germ.) lorica. Inde: pántzélos, loricatus, gepanzert. Pántzélos-hal, loricaria, der Panzerfisch. Pántzélos-állat, tatu, das Panzerthier. Pántzélozni, lorica minire, panzern.
Pánt-vas, vide pant.
*Pányva (ponyáva, illyr.) linteum crassum, eine dicke Leine. Inde: pányva-kötél, idem quod pányva. Pányvázni, fune crasso alligare, mit der Leine anbinden.
*Pap (pop, illyr.) sacerdos, der Priester. Inde: Pap-ház, domus parochialis, das Pfarrhaus. Papi, sacerdotalis, priesterlich. Papolni, sacrum sermonem habere, predigen, 2) blaterare, plaudern. Papság, sacerdotium, die Geistlichkeit. Pap-erszény, thlaspi, das Taschenkraut. Pap-sajt, malva sylvestris, der Pfaffenkäs, das Käsleinkraut. Nem mindenkor pap' sajtja, non semper ridet Apollo, es glückt nicht allezeit.
*Papa (papa, illyr. πάπας, graece) pater, Papa, 2) pápa, pontifex, der Pabst. Inde: pápa-fű, carduus benedictus, der Cardo-benedict. Pápa-keselyű, vultur papa, der Geyerkönig. Pápa-szem, perspicillum, das Augenglas. Pápaszemes kígyó, coluber naja, die Brillenschlange.
*Papagáj (Papagey, german. papagallo, ital.) psittacus.
Pápa-keselyű, pápa-szem, pápa-szemes-kigyó vide Pápa.
Pap-erszény, pap-ház, papi vide Pap.
*Papiros (πάπυρος, graece, papyrus, lat. paperus, illyr.) das Papier. Papiros malom, chartaria moletrina, die Papiermühle. Papiros-gyártó, papiros-tsináló, papyrifex, der Papiermacher. Papiros-pénz, pecunia chartacea, das Papiergeld.
*Pápista (papista, ital.) pontifici adhaerens, der Papiste, Katholik.
Pápits, Anemone sylvestris, die Waldanemone.
*Paplan (paplon, sl. πέπλον, apud Homer. Od. 7, 69. peplum lat) die Decke.
Papolni vide Pap.

Paponya, Helleborus, die Niesswurz.
*Paprágy (paprat, illyr.) Polypodium Filix mas, das gemeine Farrenkraut.
*Paprika (paprika, sl. val.) Capsicum annuum, der türkische Pfeffer. Inde: Paprikázni, capsico condire, pfeffern.
Papság, Pap-sajt vide Pap.
*Paputs (paputsa, illyr. sl. papuk, val.) calcèus graecus, sandalium, Hálbschuh, Pantoffeln.
*Pár (pár, sl. par, lat. Paar german.) Inde: Párjálni, apographum exscribere, copiren, Páronként, per paria, paarweise. Páros, compar, junctus, gepaart, Párosan, bini, paarweise. Párosítani, copulare, paaren, verbinden. Párosodni, párosulni, pározni (pározik, párzik) sociari, sich paaren, sich begatten. Párosodás, párzás, junctio, foetura, das sich Paaren, die Begattuug. Páratlan, impar, ungleich, ohne Paar.
*Pár-hagyma (porrum, lat.) Schnittlauch.
*Pár, pára (pára illyr. sl. val.) vapor, der Dampf, 2) halitus, der Athem. Szegény pára, miserum animal, das arme Thier. Inde: párázani, párázni, párállani (párállik) evaporare, vaporem halare, dampfen. Párlani (párlik) fervefieri, warm werden, in Dunst kommen 2) Párolni, fervefacere, warm machen, dunsten machen. 2) Párlani, pállani, exhalare, putescere, dunsten, faulen. Pár-lúg, lixivia, die Lauge.
*Para (para, val.) lathyrus tuberosus, die Erdnuss, die Feigeneichel. Szabó David explicat; A háló szélére aggatott, 's a' viz' szinén lebegő könnyű fa.
*Parádé (parade, gall. german. val.) Inde: Parádérozni (paradirozáni, sl.) conspicuum se praebere, paradieren.
*Paraditsom (paradiso, ital. paradisus, lat. παράδεισος, graece) das Paradies. Inde: Paraditsomi, paradisiacus, paradiesisch. Paradits-madár, Paradisea, der Paradiesvogel. Paraditsom-alma, Solanum Lycopersicum, der Paradiesapfel.
Párállani vide Pára.
*Parants (porontseni, pol. poroutseni, boh. porúteni, sl.) mandatum, der Befehl. Inde: Parantsolni, mandare, befehlen. Parantsalás, jussio, das Befeh-

len. Parantsaló, mandans, befehlend 2) commendans, der Befehlshaber.

*Parányi (parvolini, ital.) exiguus, kleinwinzig, sehr klein.

*Paraplé, parupli (parapluie, gall.) tegumentum adversus pluviam, der Regenschirm.

Parás, vide Parázs.

zt (proszt, sl. val) *Para ssimplex, fuci expers, einfach ohne Kunst 2) rusticus, der Bauer. Inde: Paraszti (proszti, sl.) parasztikos: rusticanus, bäurisch. Perasztolkodni, rusticari, auf dem Lande leben, Landwirthschaft treiben. Parasztos, moribus agrestis, bäurisch, grob. Parasztosodni, parasztosulni, degenerare in rusticitatem, bäurisch, grob werden. Parasztság, communitas rusticorum, der Bauernstand 2) rusticitas, das bäurische Wesen. Parasztosan, parasztúl, rustice, bäurisch, unmanierlich.

Páratlan vide Pár.

*Parázna, prázna (práznik, illyr.) fornicator, der Hurer. Inde: Paráználkodni (práznováni, illyr.) moechari, huren. Paráznaság, moechatio die Hurerey.

Parázs, parás (prázsen, illyr. sl.) tostus, frixus, geröstet. Parázs-kenyér, panis frixus, geröstetes Brod. Parázs-tüz, ignis frixorius, Feuer zum Rösten. Inde: parázsolni (prazseni, illyr.) frigere, torrefacere, rösten.

* Parázs (prásni, illyr. sl.) pulverulentus, staubig, locker Parázs-kő, lapis friabilis, ein mürber Stein.

*Pardon (pardon, gall.) venia, der Pardon.

*Pardutz (πάρδος, graece, pardus, lat.) der Parder.

*Paré, paréj (poarion, (πράριον, graece) plantula, olus, Pflanze, Gartengewächs.

*Pargamen, pergamen, pargámina (pargamen, illyr. περγαμηνή, graece, pergamena, lat. Pergament, german.) Páriálni, párjálni vide Pár.

*Paripa (paripa, sl. parip., illyr. val. πάριππος, apud Graecos Byzantinos parhippus, lat.) das Handpferd, Reitpferd. Inde: Paripázni, equitare, reiten.

Páris-fű (Paris quadrifolia, apud Botanicos) das Vierblatt, die Wolfsbeere.

*Páris-madár (parus, lat.) die Meise.

*Parittya (pratya, illyr. prastya, russ. protza, pol.) funda, dic Schleuder. Inde: parittyás, funditor, der Schleuderer. Párittyázni, funditare, schleudern.
*Párkány (párkán, val.) ora, margo, der Rand, die Kante. Inde: Párkányozni (párkánire, val.) marginare, mit einem Rande umgeben.
*Parlag par, parlag russ. prilog, pol. preloh, sl.) vervactum, das Brachfeld 2) ager desolatus, ungebautes Feld. Inde: Parlagi-rózs, parlag-rózsa, rosa pumilla, die Zwergrose. Parlagi sas, falco fulvus, der gemeine Adler.
Párlani, párló-fű, pár-lúg, vide Pár, pára.
*Parmazán (parmazán, sl.) caseus Parmensis, Parmesankäs.
*Párna (perina val. sl.) culcita plumea, die Bettdecke mit Federn gefüllt.
Paróka (parúka, val. perruque, gall. Perücke, german.) coma adscititia.
*Parola (parola, ital. val. parole, gall.) fides data, die Parole, das Ehrenwort.
Páronként, páros, párosan, párosodás, párosodni, vide Pár.
*Part (bordo, ital. Bord, german.) litus, ripa, das Ufer, die Küste. Inde: parti-fetske, hirundo riparia, die Uferschwalbe, Parti-lile, Charadrius hiaticula, der Strandpfeifer.
*Párt (párt, val. partes, lat. Parthey, german.) Inde: Párt-fogás, patrocinium, die Vertretung einer Parthey. Pártatlan, a partium studio alienus, unpartheyisch. Pártítani, factioni adjungere, auf seine Seite bringen. Pártolni, desciscere, abtrünnig werden. Pártolkodni, pártot ütni, seditionem movere, Aufruhr erregen. Pártos (partas, val.) seditiosus, aufrührerisch. Pártoskodni, pártulni, partem factiosam sequi, sich zu den Rebellen schlagen.
*Párta (párta, sl.) corolla linea, Kopfputz der ledigen Frauenzimmer. Inde: Pártázni, corolla linea ornare, mit dem Kopfputze schmücken.
Pártatlan, pártítani, pártolkodni, pártolni, pártos: pártoskodni vide párt.
Parupli vide Paraplé.
Párzani, párzás vide Pár.

Pásit, pást, pázsit (pázsit, sl.) cespes, der Wasen. Inde: Pásitos, pástos pázsitos, pazsintos, graminosus, grasicht. Pásitozni, pázsitozni, graminescere, grasicht werden.

Paskolni, patskolni (posklubáni, sl.) vellicare, rupfen, zupfen 2) deplumare, depilare, solide verberare, entfedern, enthaaren, tüchtig schlagen.

*Páskvillus, (pasquillus, lat. med. aevi, paskvil val. pasquinata, ital.) das Pasquill.

Pást, pástos vide pásit.

*Pástétom (pastét, val.) artocreas, die Pastete.

*Paszamánt, paszománt, paszomány (paszománt, val. paszomán, sl. passamano, ital.) limbus, die Tresse, Borte. Inde: Paszományos, limbatus, bortirt. Paszományozni, limbo ornare, bortiren.

*Paszita (passzita, poszita, sl.) convivium, die introductionis, dari solitum, das Kindmahl.

*Paszkontza, patkontza (poszkonnitza, sl. poszkonnitze, boh.) cannabis foemella, Fimmel, weiblicher Hanf.

*Pászma (pászmo, in cunctis slav. dialectis) fasciculus filorum, die Strehne.

Paszománt, paszomány, paszományos, paszományozni vide Paszamánt.

*Paszszus (passus, val. passo, ital.) der Pass.

*Pászta (pászta, val.) siliqua, folliculus, die Schote.

*Pászternák (pasztarnák, val. pasztrnák sl.) Pastinacea sativa, der Pastinak.

*Pásztor (pastor, lat.) der Hirt. Lelki pásztor, animarum pastor, der Seelenhirt. Inde; Pásztori, pastoralis, zum Hirten gehörig. Pásztori bot, pedum der Hirtenstab. Pásztorkodni (pásztorkodik) pastorem agere Hirt seyn oder einen Hirten abgeben. Pásztorkodás, pásztorság, officium pastorium, das Hirtenamt. Pásztortáska, Thlasp bursa pastoralis, die Hirtentasche.

*Paszuly (paszuly, val. paszula, sl.) phaseolus, die Fisole.

*Patak (potok, boh. sl.) rivus, der Bach. Inde: patakzani (patakzik) rivi instar fluit, gleich dem Bache strömen.

*Patats (pothos, lat. πόθος. Hesychio interprete φυτόν τι, pota, boh.) papaver rhoeas, die Klapperrose, wilder Mohn.
*Patéllani (battagliare, ital. batuere, lat.) schlagen, eine Schlacht liefern.
*Patélló (battaglio, ital.) pistillum, tudes, der Klöpfel in der Glocke.
*Patets, petéts (petetse, sl. petetzi, val. petechie, ital. petechiae, lat. Petetschen, german.)
*Patika (potika, val. pateka, illyr. ἀποθήκη, graece) pharmacopolium, die Apotheke. Inde: patikáros (Patekár, illyr.), patikás, pharmacopola, der Apotheker.
*Pating (potiang, val.) lorum, quo temo buris cum jugo colligatur: ein dicker Riemen, womit der hintere Theil des Pfluges an den vordern gebunden wird.
*Patits (pátitsek, sl.) virgula sicca, das Gertchen.
*Patkány (potkán, sl.) glis, die Ratte.
*Patkó (potkóv, val. podkova, sl.) solea ferrea, das Hufeisen. Inde: potkolni (potkovire, val. podkováni, sl.) calceare equum, das Pferd beschlagen. Patkós ló, soleatus equus, ein beschlagenes Pferd. Patkó-szeg, clavus solearum, der Hufnagel.
Patkontza, vide paszkontza.
*Patok (patag, πάταγος, graece,) crepitus, talitrum, der Schnalzer, Nasenstüber.
Patsirta, alauda, die Lerche.
Patskolni, vide Paskolni.
Patsmag, vide pamats.
Pattanás, pattanni, pattantani, pattantás, vide sequens pattantyú.
*Pattantyú (patantia, illyr. potinteu, val.) sclopus bellicus major, tormentum aeneum bellicum, die Kanone. Inde: pattani, pittyenni, cum fragore rumpi, zerplatzen, knallen, 2) erumpere, de pustulis, hervorbrechen, von Geschwüren. Pattanás, fragor, das Krachen, 2) pustula, der Ausschlag. Pattantani, pittyenteni, sclopum edere, knallen. Pattantás, sclopus, das Knallen. Pattantyús, tormentorum ejaculator, der Artillerist. Pattantyúzni, displodere tormenta, kanoniren.

*Pattog-ni (pattag-ien, παταγ-εῖν Hesychio interprete παταγεῖ idem ac ψοφεῖ, κτυπεῖ,) strepere, crepare, krachen, knallen, 2) respondere cum stomacho, widersprechen, resonniren. Inde: pattogás (πατταγήσις) crepitus, das Knallen. Pattogatni, crepitare, oft knallen, schnalzen. Pattogtatni, crepitare facere, frigere, torrere, knallen machen, rüsten. Pattogzani (pattogzik,) pustulas accipere, den Ausschlag bekommen.

*Patvar (potvora, illyr.) imputatio, calumnia, die Beschuldigung, das ränkevolle Betragen, die Schikane. Inde: patvarista, amanuensis causidici, der Praktikant bei einem Advokaten. Parvarkodni, calumniari, sycophantari, ränkevoll seyn. Patvaros, sycophanta, ein ränkevoller Mensch. Patvarság, sycophantismus, die Ränkemacherei.

Patyóka, patyókálni, vide sequens.

*Patyolat (patyolat, patyelat, sl.) calantica, velum capitis, das Verhülltuch, der Kopfschleyer. Inde: patyolatka, patyóka, velum, tegumen capitis parvum, das Verhülltüchlein. Patyókálni, caput velare, den Kopf verhüllen.

*Pátz (pátz, boh. Beitze, germ.) muria. Inde: pátzolni (pátzováni, sl.) macerare, beitzen.

*Patzal (Patzel, austriace,) frustillum massae farinaceae, die Fleckel, 2) marha patzal, intestina, die Kuttelfleck.

*Pauza (pauza, sl. pausa, lat. ital. παῦσις, graece, Pause, germ.) Inde: pauzálni, pausare, pausiren.

*Páva, pávo (pavo, lat. páv, sl. der Pfau.

*Pávián (pavian, sl. germ, pavianus, lat.)

Pazalás, pazalni, vide pazér.

*Pazdorja, pozdorja (pazdero, boh. sl.) festuca canabum vel lini, die Flocke des Hanfes Flachses. Inde: Pozdorján, Phryganea, die Frühlingsfliege, Wassermotte.

*Pazér (pozserak, boh. sl.) gula, der Schlund des Menschen, 2) gula, der Prasser. Inde: pazérlani, pozérolni (pozsérani, boh.) pazorlani, pazorolni, pazalni, heluari, prassen. Pazérlás, pazarlás, pazalás, helluatio, das Prassen.

*Páznát (pozsat, pozsnat, illyr. sl.) pars agri demessa, der abgemähte Theil eines Ackers.

*Pázsi (paggio, ital. page, gall. pazsa, sl. Page, german.) puer nobilis inserviens principi.

Pázsit, pázsitos, pázsitozni, vide pásit.

*Pedig (epeidig, ʼεπειδήγ', graece,) cum tamen, postquam tamen, da doch. E. g. Tagadja, pedig magam láttam, negat, postquam tamen ego ipse vidi, er läugnet es, da ich es doch selbst gesehen habe. 2) Vocabulo postpositum, autem, aber. E. g. Ő pedig azt felelé, ille vero hoc respondit, er aber antwortete. Inde: pediglen, idem quod pedig.

Pegymet, mustella arminea, Hermelin.

*Pehely, pelyh, pölyh, pejh, pih (pahaly, illyr. piha, val.) floccus, die Flocke, 2) tenuis pluma, die Flaumfeder, 3) lanugo, das Milchhaar. Inde: pölyhedék, exigua plumula, lanugo, der Flaum. Pölyhezni (pölyhezik) lanuginem mittere, die Flaumen verlieren. Pehelyes, floccosus, flockig, flockenartig. Pölyhös, pelyhes, pihes, plumosus, lanuginosus, flaumig. Pelyhesedni, pelyhezni (lanugine obduci, Milchhaare bekommen. Pihesedni, plumescere, flaumig werden.

*Pej (piehav, boh.) vitiliginosus, gilvus, leberfleckig, falb. Pej-ló, equus gilvus, der Falb.

Pejh, vide pehely.

*Pék (Bäck, austriace, pekár, slav.) pistor. Etymon est slavo-graecum petseni, πέσσειν.

*Példa (példa, illyr.) exemplum, exemplar, typus, das Beyspiel. Inde: példa-beszéd, adagium, das Sprichwort. Példálódzni (példálódzik) példálózni, alludere, Anspielungen machen. Példás, exemplaris, beyspielvoll. Például, exempli instar, zum Beyspiel. Példázni, configurare, bilden. Példázat, typus, der Abdruck. Példázgatni, példázkodni, példázódni (példázkodik, példázódik) subinnuere, andeuten.

*Pele, pöle, pelye, pölyő, pölyü, pölyeh (plch, boh. Bilch, germ.) glis.

*Peléh, pléh (pléh, illyr. plech, sl. Blech, german.) lamina.

*Pelengér, pellengér, plengér (Pranger, germ.) infamis cippus. Inde: pelengérezni, cippo infami punire, auf den Pranger stellen.
*Pelenka (plenka, sl.) fascia, die Windel.
*Pelikán, publikán, (pelikán, sl. πελεκάν, graece; pelecanus, lat. Pelikan, germ.)
Pellengér, vide pelengér.
Pelye, vide pele.
Pelyh, pelyhes, pelyhesedni, pelyhezni, vide pehely.
*Pelyp (blb, sl. balbo, ital. balbus, lat.) der Stotterer. Inde: pelypegni, balbutire, stottern.
*Pelyva, polyva (pleva, illyr. sl. palea, lat. paglia, ital.) die Spreu. Inde: polyvázni, paleas edere, spreuen.
*Pemet, penet (pometlo, sl.) scopa furnalis, der Ofenkehrwisch. Inde: pemet-fü, marrubium vulgare, der weisse Andorn. Pemetelni (pometáni, sl.) everrere furnum, den Ofen auskehren.
*Pendely, péntely, pintöly, pentő, (Bindel, austriace, Binde, germ.) castula. Inde: péntelyes ing, indusium castula instructum, ein Weiberhemd.
Penész, penísz, vide sequens.
*Penészledni, penészülni (plesznyenyi, sl.) mucescere, schimmeln, schimmelig werden. Inde: penész, penísz, peny, mucor, der Schimmel. Penészedni, penyhedni, mucescere, schimmeln. Penészes, penészles, penyhes, mucidus, schimmelig. Penészesedni, penyhesedni, mucescere, schimmelig werden.
Penet, vide pemet.
*Peng-eni, pöng-eni (phtheng-ien, φθέγγ-ειν, graece) resonare, tinnire, klingen. Inde: pengés, pöngés, tinnitus, das Klingen. Pengetni, pöngetni, tintinnire, pimpeln. Pengő, pöngő, sonans, klingend. Pengő, pöngő pénz, moneta, klingende Münze. Pöndítni, sonare facere, klingen machen. Pöndülni, tinnire, klingen.
penig, peniglen pro pedig, pediglen, quae vide.
Penísz, vide penész.
*Penitentia (poenitentia, lat.) die Reue, Busse.
*Penitzillus (penitzillus, val.) scalpellum, das Federmesser.

*Penna (penna, lat. val.) die Feder. Inde: penna-kés, penna-tsináló-kés, sclaprum, librarium, das Federmesser. Penna-tartó, pennavális, (penovál, illyr.) theca calamaria, das Federfutteral.
*Péntek (piontek, pol. pátek, boh. sl.) dies Veneris, der Freytag. Nagy péntek, feria sexta hebdomadae sanctae, der Charfreytag. Inde: péntekelni, diem Veneris servare, den Freytag halten.
Péntely, pentő, vide pendely.
*Pentőke (pentektene, *πεντεκτενῆ* Hesychio interprete *ἐνδύματα, οἷον πριόνων ὀδοῦσιν ἐμφερῆ πεποικιλμένα.*) Suidas interpretatur *Πεντέκτενοι περιπόρφυροι διὰ τό ἐνυφάνθαι περὶ τὰς ὤας πέντε κτένας πορφυροῦς*) chlamys purpureis fimbriis ornata, ein Oberkleid mit Purpurfranzen. Pentőke explicat Szabó David per mentétske i. e. parva chlamys.
Peny, penyhedni, penyhes, penyhesedni, vide penyészledni.
*Pénz (pénéz, illyr. penéz, boh. penyaz, sl.) numus, pecunia, die Münze, das Gold. Inde: pénzelni, pecuniis providere, mit Geld Jemanden versehen. Pénzes, pecuniosus, geldreich. Pénz-halászás, usura, der Wucher. Pénz-halászó, lucripeta, der Wucherer. Pénzváltás, collybus, der Geldwechsel. Pénz-váltó, argentarius, der Geldwechsler. Pénz-verő, monetarius cusor, der Geldpräger. Pénz-verő-ház, officina monetaria, das Münzhaus. Pénzűl, numerata pecunia, baar, mit baarem Gelde.
*Penzel, penzli (penzeltz, vend. Pinsel, germ. penzlik, boh.) penicillus.
*Pep (pept-on, *πεπτόν*, graece,) coctum, pulmentum, papa, das Koch, der Brey.
Pepetselni, vide epetselni.
*Per, pör (per, val. pra, sl.) lis, der Streit, 2) causa forensis, der Rechtshandel, Process. Inde: per-folyás, pör-folyás, processus litis, der Streithandel. Per-folytatás, continuatio litis, die Führung des Prozesses. Perpatvar, jurgium, der Hader, Zank. Perelni, pörölni, litigare, streiten, 2) causam agere, Process führen. Pe-

relés, pörlés, controversia, die Streitigkeit. Perlekedni, pörlekedni, pörlenkedni, lites fovere, die Streitigkeiten begünstigen. Pörlődni, delitigare, sich zanken. Pörös, peres (perus, illyr.) litigiosus, streitsüchtig, 2) causidicus, der Advocat, 3) controversus, streitig gemacht. Pörös erdő, sylva controversa, ein streitig gemachter Wald.

*Péra (piru, val.) pilus, das Haar, 2) virgo in capillis, virgo nubilis, eine heurathsmässige Jungfrau, 3) vulva.

*Perdíteni, pördíteni (peridin-ien, περιδιν-εῖν) circumagere, gyrare, umdrehen. Inde: perdülni, pördülni, gyrari, sich drehen.

*Pereg (izvarek, illyr.) scoria, die Schlacke.

*Peregni, pörögni (periagenai, περιαγῆναι, περιάγεσθαι graece) circumagi, sich herumdrehen. Inde: pörgelődni, volutari, sich wälzen. Pörgetni, rotare, drehen. Pörgettyü, verticillum, rhombus, turbo, der Kreisel.

Perelés, perelni, vide per.

Perém, prém (prím, boh. sl.) fimbria, limbus, der Saum, das Gebräme. Inde: prémezni, fimbria cingere vestem, mit Gebräme einfassen.

*Perepúty, (pereputy, sl. Brut, germ.) progenies, das Geschlecht, Gesindel.

Perés, prés (pres, sl. pressorium, lat.) torcular, die Presse. Inde: préselni (presováni, sl.) exprimere, pressen.

Peres, vide per.

*Pereszlén, pereszlen (preszlen, sl.) verticillus, der Wirbel unten an der Spindel. Pereszlen-fü, Clinopodium vulgare, die gemeine Wirbeldoste.

*Peretz (peretz, illyr.) spira, panis tortilis, die Pretze, Pretzel.

Per-folyás, per-folytatás, vide per.

*Pergamen (pergamena, lat. περγαμήνη, graece) das Pergament.

Pergelni, pörgölni, pörkölni (pargalire, val. pregeln, germ.) torrere, frigere. Inde: pergelés, tostio, das Pregeln. Pörkenni, pörkölődni, torreri, frigi, gepregelt, geröstet werden. Pörgetz, farcimen frixum, eine geröstete Wurst. Pörkőtze, pörtz, laridum frixum, die Speckgramel.

*Perje, pörje, (peyr, boh. sl.) triticum repens, das Queckengras.

Perlekedni, perelni, vide per.

*Permetez-ni (spermatiz-ien, σπερματίζειν, graece,) semen emittere, den Samen von sich geben, 2) stillare, klein regnen. Inde: permetezés, seminis emissio, 2) pluvia stillatitia, der Staubregen.

*Pernye, pörnye (pernye, pernya, sl. pyrenyi, boh.) favilla, die Loderasche Etymon est graecum πῦρ.

*Perselni, pörsölni, pörzsölni, porzsolni (prazseni, boh. sl.) frixare, torrere, urere, rösten. Inde: perselődni, pörzsölődni (pörzsölődik) aduri, angebrennt werden. Pörzs-bűz, foetor alicujus rei adustae, der Gestank von etwas Angebrennten.

*Persely, pörsöly, pessely, pössöly (borsello, ital.) crumena, der Beutel, Klingelbeutel.

Persenés, vide pörsedni.

*Perspektíva (perspektiva, val. perspectivum vitrum lat.) telescopium, das Fernglas, Perspectiv.

*Pertz (pezzo, ital.) minutum secundum, die Secunde. Inde: pertzegni, de horologio, per secunda minuta sonare seu incedere, von der Uhr, nach den Secunden gehen, 2) pertzegni (prszkáni, sl.) spargere, spritzen. Pertzenni, pörtzenni, pertzenteni, sonare, sonitum edere, klingen. Pertzentés, petzentés, sonitus libramenti in horologio, der Schlag der Unruhe in der Uhr, 2) momentum, der Augenblick, 2) minutum primum, die Minute.

*Perváta (privata, ital. val. privé, gall.) latrina, der Abtritt, das Häusel.

Pesdülni, concitari, aufgereizt werden. Confer slav, pudzeni, boh. puzeni.

*Pesgeni, pösgeni, pezsegni, pösögni, pisegni, pissogni (pistsáni, sl.) sibilare, ut ventus, serpens, aqua bulliens, zischen, wie der Wind, die Schlange, siedendes Wasser. Inde: pesgés, pösgés, pisgés, sibilatio, das Zischen. Pisegetni, pisogatni, frequenter sibilare, oft zischen, pfeifen, 2) sibilo allicere, pfeifend locken.

Peshedni, situ, mucore corrumpi, verschimmeln.
*Pesletni (bluzsdeni, illyr. bludeni, sl.) vagari, herumstreifen.
*Pésma, pézsma, pézma (písma, pízsma, pizsmo: illyr. sl.) moschus, Bisam. Inde: pésma-disznó, sus Tajassa, das Bisamschwein. Pésma-matska, cercopithecus Jacchus, der Bisamaffe.
Pessely, vide persely.
*Pestis (pestis, lat.) die Pest.
*Peszér (pasztir, illyr. sl.) pastor, pabulator, der Hüter. Méh-peszér, apiarius, der Bienenwärter. Tál-peszér, patinarum pastor, helluo, der Schüsselhüter, Schlemmer. Inde: peszérkedni (pasztireni, illyr.) pastorem agere, ein Hüter, Hirt seyn.
*Peszertze (peszteretz. boh.) tuber lignarius esculentus, marrubium, der grosse essbare Holzschwamm, Andorn. Peszertze gomba idem quod peszertze.
*Peszmeg (aposzmegma, ἀπόσμηγμα, graece) libum rasivum, ein Backwerk von dem im Trog zusammengeschabten Teig. Sándor Stephanus explicat: Roszszúl készültt tészta-mű.
*Peszmét (peszmation, πεσμάτιον, πεμμάτιον, graece) placentula: das Backwerk, 2) panis nauticus, das Schiffbrod, Zwieback.
*Peszszegni, piszegni, püszögni (piszkáni, illyr. sl.) fistulare, pfeifen, 2) sibilare, zischen, quicken, Inde: piszegetni, püszögetni, frequenter fistulare, sibilare, oft pfeifen, oft zischen. Confer pesgeni.
*Peszter (pieszter, πιεστήρ, graece,) culter chirurgorum conterendo foetui aptus, ein chirurgisches Messer zum Zerdrücken der Leibesfrucht. Inde: peszterkedni, tali cultro operari, mit einem solchen Messer operiren.
*Pesztonka (pesztoka, sl. piasztunka, pol.) curatrix parvulorum, gerula, die Kinderwärterin, das Kindsmädel.
*Peták (peták, sl. val.) numus septenarius, ein Siebenkreuzerstück.
*Petárda (petárda, illyr. petardo, ital. Petarde, germ.) machina foribus, portis effringendis apta.
Pete, ovum, das Ey.

Petéts, vide patéts.

Petrentze (petrenetz, petrentze, sl.) exiguus cumulus foeni, ein kleiner Heuschober.

*Petreselyem (petroselinum, lat. πετροσέλινον, graece, petrzsel, sl. Petersilie, germ.)

*Petsenye (petsenye, boh. sl.) caro assa, der Braten. Etymon est graecum πέσσω.

*Petsét, pötsét (petset, boh. sl. Petschaft, germ.) sigillum, das Siegel, 2) macula, der Flecken. Inde: Petsételni, pötsételni, (petsetení, boh.) sigillare, petschieren, versiegeln. Petsételés, pötsételés, sigillatio, das Petschieren, Siegeln. Petsétes, pötsétes, sigillo instructus, mit einem Siegel versehen. Petsétes-gyűrű, petsét-gyűrű, annulus signatorius, der Siegelring. Petsétes-ruha, vestis maculis infecta, ein beschmutztes Kleid. Petsét-nyomó, typarium sigilli, das Petschierstöckel.

Petszenteni, vide petztzenteni.

*Petty (péty, val. petigo, lat.) macula, der Flecken. Inde: pettegetni, pöttögetni, pettyegtetni, maculis notare, variegare, fleckig machen, tüpfeln. Pettyes (petat, val.) maculosus, variegatus, fleckig, getüpfelt. Pettyütt, lignum putridum noctu splendicans, das faule des Nachts leuchtende Holz.

Petyegni, pityegni, vide pitye.

Petyeregni, pityeregni, vide pityer.

*Pétze (píszanitze, sl. pszanitze, boh.) scriptitatio, das Geschreibe. Inde: pétzézni, scriptitare, schreiben, notiren.

Petzek, vide pötzök.

*Petzér (petzériu, val.) canum custos, der Hundsvogt.

*Petztzenteni, petszenteni (pizzicare, ital. val.) vellicare, titillare, zwicken, kitzeln. Inde: petzentés, vellicatio, titillatio, das Zwicken, Kitzeln, 2) momentum, der Augenblick. Vide pertz.

*Pezderkedni (proszderkien, προσδέρκειν, προσδέρκεσθαι, graece,) intentis, rigidis oculis aspicere, mit starren Augen ansehen, 2) congredi, sich mit Jemanden in einen Kampf einlassen. Szabó David explicat: Szembe szállani.

Pezsegni, vide pesegni.

Pézma, pézsma, vide pésma.

*P f i, p f i h a, p i h a (pfi, pfiha, sl. piha, val. phy, lat. fi, germ.)

*P f ú j (pfúj, sl. germ. phui, lat. φεῦ, graece.)

*P i a r t z, p i a t z (piatz, val. piazzo, ital.) forum, der Platz. Inde: piatzi, forensis, was von dem Marktplatze ist.

*P i f, p a f, (pif, paf, germ) iterata explosio sclopetorum. Inde: pifegni, pufogni, cum sonitu verberari, puffen, den Schall, Puff von sich gehen.

Pih, pihés, pihesedni, vide pehely.

*P i h (pih: piha, vend.) halitus, der Hauch. Confer graecum ψυχά, ψυχή. Inde: pihegni, (piháni, vend.) halare, spirare, hauchen, athmen. Pihegés, halatio, das Hauchen. Pihenni, pihenteni, respirare, Athem schöpfen, 2) quiescere, ausruhen. Pihenés, pihentés, respiratio, quietis captatio, das Athemschöpfen, das Ausruhen. Pihengetni, respirium captare, nach der Luft schnappen. Pihentelenül, absque respirio, incessanter, ohne zu Athem kommen zu lassen, unaufhörlich. Pihes, tussibundus, keichend, 2) pihes, vide pehely. Piheskedni, anhelare, keichen. Pihés, halatio, das Hauchen. Piholni, halitare, hauchen.

*P i k k e l y (Wikkel, Wickel, germ.) nodus planus, pressus.

*P i k ó (piwko, sl.) cerevisiola, das Bierchen. Inde: pikós, cerevisia refertus, ebrius, voll mit Bier, betrunken. Pikósodni, inebriari, sich besaufen.

*P i k s z i s (pyxis, lat. πυξίς, graece, pikszla, sl. Büchse, germ.)

*P i l i (pilini, sl.) serrago, das Sägemehl, 2) squamae, die Schuppen.

*P i l i n g a (klinga, vend. Klinge, germ.) lamina cultri.

Pilis (plés, illyr.) calvities, die Kahlheit, Glatze, é) pappilis (papovszky plés, illyr.) corona sacerdotalis, die Tonsur.

*P i l l a (decurtatum ex pupilla, ital. lat.) der Augapfel. Szem' pillája, oculi pupilla, der Augapfel. Inde: pillagni, pillogni, pislogni, nictare, blinzeln. Pillogatni, nictitare, oft blinzeln. Pillangani, nictare, blinzeln, 2) micare, blinken. Pillangó, micans, blinkend: 2) bra=

cteola micans, der Flitter, 3) papilio, der Schmetterling. Pillantani, pislantani, nictare, blinzen, 2) spectare, blicken, einen Blick werfen. Pillantás, nictus, der Blick. Pillantat, nictus oculorum, momentum, der Augenblick. Pillantatnyi, momentaneus, augenblicklich. Pillantyú, bracteola micans, der Flitter.

*Pille (decurtatum ex papilio, lat.) der Schmetterling. Inde: pille-szívű, levis corde, leichtsinnig. Estvéli pille, sphynx, Dämmerungsfalter. Éjjeli pille, Nachtfalter. Nappali pille, papilio, Tagfalter. Pilledni, debilitari, schwach, matt werden.

*Pille (Píle, val. pelle, ital. pellis, lat.) die Haut. Pilléje a' téjnek, pellicula lactis, die Haut auf der Milch. Pillés, pellicula obductus, mit Haut überzogen. Pillésedni, pillézni, Pillézödni, pellicula obduci, mit einem Häutchen überzogen werden.

*Pillula, pilula (pilula, lat. val.) die Pille.

*Pimasz (piomboso, ital.) homo plumbeus, rudis, inurbanus, ein bleyerner, plumper, roher Mensch.

Pimpó, Potentilla anserina, der Gänserich, 2) Sonchus oleraceus, das Hasenkohl.

*Pinka (pinco, ital.) conus abiegnus, der Tonnenzapfen, 2) embolus, der Fasszapfen.

*Pint (pint, illyr. val. pinta, sl.) mensura vini quatuor sextarios continens, die Pint, vier Seidel enthaltend. Inde: pintes, pintam continens, eine Pint haltend.

*Pintér (pintér, val. pintár, illyr. Binder, german.) vietor. Inde: pintérezni, vietoris labores praestare, Binderarbeit verfertigen.

Pintöly, vide pendely.

*Pinty, pintyőke, pintz (pinka, pinkavka, sl.) fringilla. Inde: pintyegni, frigultire, zwitschern wie ein Fink.

*Pintze (pivnitze, boh. sl.) cellarium, der Keller. Inde: pintze-tok (pintzetok, sl.) theca lagenarum, der Flaschenkeller.

*Pióka, piótza (piávka, illyr. pijavitza, sl.) hirudo, der Blutigel.

*Piom (piombo, ital.) perpendiculi astragalus, die Bleywage, Bleyschnur. Etymon est lat. plumbum.
*Píp (pípetz, sl. pipita, ital.) pituita avium, der Pips.
*Pipa (pipa, val.) fistula fumaria, die Tabackspfeife. Inde: pipa-szár, sugibulum, das Pfeifenrohr. Pipa-tsutora, embolus fistulae, das Mundstück. Pipálni, pipázni, fumum trahere, Taback rauchen. Pipás, fumator, der Raucher. (Pipás, val.)
*Pipats (pipats, sl.) papaver Rhoeas, der Feldmohn.
*Pipe (piple, illyr.) pullus gallínaceus, das Huhn, 2) Magyaris quoque: pullus anserinus, das junge Gänschen. Inde: Pipe-fű, Potentilla anserina, der Gänserich. Pipök, pipőke, pullus gallinaceus vel anserinus, das junge Huhn oder Gänschen.
*Pipegni, pipelni pipire, lat. pipen, germ.)
*Pipere (piperiu, val. piper, lat. πέπερι, graece) der Pfeffer, 2) condimentum, ornatus, die Würze, der Schmuck. Inde: piperés, piperatus, gepfeffert, 2) ornatus, geziert. Piperéskedni, piperatus, ornatus esse, gepfeffert, gewürzt, geziert seyn. Piperézni (piperézare, val.) piperare, condire, ornare, pfeffern, würzen, zieren. Pipes pro piperes, ornatus, geziert. Pipeskedni, se exornare, sich zieren. Pipesség, ornatus, die Zierde. Pipezni, ornare, zieren.
*Pipis, pipiske (pipis, pipiske, sl.) alauda trivialis, die Piplerche.
Pipitér, chamomilla, die Chamille.
Pippany, cuscuta, die Schmarotzerpflanze.
*Pir (píreni, sl.) rubor, suffusio ruboris, die Röthe, das Erröthen. Inde: pirítni (píriti, sl. πρήθειν, graece) torrere, cremare, rösten, brennen, 2) rubefacere, schamroth machen. Pirítás, tostura, das Rösten, 2) rubefactio, das Schamrothmachen. Pirhanyagos, hinc et inde rubescens, hie und da roth. Pirkadni, pirongani, pironkodni, pirúlni, rubere, erubescere, roth werden, erröthen. Pirongatni, erubescere facere, erröthen machen, 2) opprobrare, ausschelten. Pirók, rufus, röthlich. Piranság, dedecus, die Schande. Piros, rubicundus, feuerroth. Pirosítni, rubefacere, feuerroth ma-

chen. Piroska, rubicundulus, röthlich, Pirosodni, pirosulni, rubescere, roth werden. Pirosság, rubor, die Röthe.

*Pirinyó (prionód, πριονώδης, graece) serratus, minutus, sägeförmig, zackig, zerstückelt.

Piripjó, merops, apiaster, der Bienenwolf.

*Pirits, piritske (Pritsche, germ. pritska, illyr.) ferula. Inde: piritskelni (pritskáni, illyr. pritschen, germ.) lata ferula clunes caedere.

*Pis, pös (piscat, val. piscio, ital.) urina, der Urin. Inde: pisálni, pösölni, (pisáre, val. pisáni, sl. pissen, germ.) mingere.

Pise, vide pizse.

Pisegetni, pisogatni, pisegni, vide pesegni.

Piselle, vide pizse,

*Piskoltz (piskoltz, sl.) antimonium, das Spiessglas.

*Piskóta (piskóta, sl. biskota; val. biscotto, ital. biscoctum, lat. Biskote, germ.)

Pislantani, vide pilla.

Pislen, vide pizse.

Pislogni, vide pilla.

Pisogatni, vide pesgeni.

Pispek, vide Püspök.

*Pistoly, pisztoly, püstöly (pistol, val. sl. pistóla, ital. Pistole, germ.) telum manuale ignivomum, vulgo pistola.

*Pisze (bissel, austriace, bischen, germ.) exiguum. Rút, mint a' pisze orr. Turpis, ut exiguus nasus.

Piszegni, piszegetni, vide peszszegni.

*Piszi (peszik, pszik, sl.) caniculus, das Hündchen.

Piszka-fa, vide piszkálni.

*Piszkálni (episzkáll-ien, ἐπισκάλλ-ειν, graece) fodicare, sarrire, graben scharren, schüren, wühlen. Inde: piszkáló (ἐπισκάλλων) fodicans, sarriens, grabend, scharrend, schürend. Piszkáló-fa, piszka-fa, rutabulum, der Schürhaken, die Ofenkrücke. Piszkálódni, identidem fodicare, nacheinander wühlen, schüren.

*Piszkolni, piszkítni (piszkáni, sl.) sordidare, inquinare, besudeln, beschmutzen, 2) objurgare, ausschelten.

Inde: piszok, sordes, die Unreinigkeit, der Rotz. Piszkolódni, sordidari, besudelt werden. Piszkos, sordidus, schmutzig. Piszkosodni, piszkosúlni, sordidari, beschmutzt werden. Piszmatolni, inquinare, quisquiliis detineri, sudeln, sich mit Sudeleyen abgeben.

*P i s z m o g n i (episzmyg-ien, ἐπισμύγειν, graece) in re perficienda superflue distineri, modum excedere, sich übernehmen. Cognatum est bohemicum zmohu, illyricum zsmogu, smogu. Inde: piszmolódni pro piszmogolódni idem quod piszmogni.

Piszok vide piszkolni.

Pisztoly vide pistoly.

*P i s z t r a n g (psztrong, pesztrug, russ. psztruh, sl.) Salmo Fario, die Forelle.

*P i t a, pite (pita, val. serb.) panis, das Brod, 2) placenta, der Kuchen.

*P i t i z á l n i (ποτίζειν, graece potitare, lat.) oft trinken.

P i t m a l l a n i, p i t m a l l i k, p i t y m a l l a n i, dilucescere, tagen.

P i t m á n l a n i, p i t m á n l i k, fulgurare, tonare, blitzen, donnern.

*P i t s a (pitsa, pitska, pol.) vulva.

*P i t t y e d n i (epitatjenai, ἐπιταθῆναι) protrahi, prominere, etwas weiter gezogen seyn, vorragen. Pittyedtt ajakú, prominentibus labiis, der vorragende, aufgezogene Lippen hat. Inde: pittyeszteni, pittyegetni, protrahere, protuberare facere, etwas weiter ausdehnen, hervorragen machen. Pittyeszti az ajakát, facit labia protuberare.

Pittyenni, pittyenteni vide pattantyú.

*P i t v a r (pitvor, sl.) vestibulum, atrium, Vorhaus, Vorhof.

*P i t y e (puiéte, val.) pullus gallinaceus, das Huhn. Inde: pityegni, petyegni, pötyögni, frigultire, zwitschern.

P i t y e r, alauda, die Lerche. Inde: pityeregni, petyeregni, more alaudae quiritare, plorare, nach Art der Lerche klagen, weinen,

P i t y e r e, stercus humanum, der Menschenkoth.

*P i t y k e (pídeke, val. pedica, lat.) die Fessel. Confer boh. poutko.

Pitymalani vide pitmallani.
*Pityó (opit, opita, opito, illyr. sl.) ebrius, betrunken.
*Pityóka (pitónka, val.) Boletus bovinus, der Kuhbilz.
Pitypalattyolni, canere (de coturnice) schlagen (von der Wachtel.)
*Pitzin (piccin, piccino, ital.) pusillus, sehr klein.
*Pizse, pizsele, pise, piselle, pislen (pis, pise, carn. vend.) pullus gallinaceus, das Hünchen.
Pizsitnek, alauda cristata, die Haubenlerche.
Plánta, plántálni vide palánt.
*Plánom, plánum (planu, val. planum, vulgo, lat. Plan, germ.)
*Pljbász (Bleyweiss, germ. plajbász, sl.) cerussa.
*Plataitz (Platteise, germ. Platessa, lat.)
*Plébános (plebánus, illyr. plebanu, val.) parochus, der Pfarrer.
Pléh vide peléh.
Plengér vide pelengér.
*Podgyász (hypodjeszisz, ὑπόδησις, graece) fasciculus, das Bündel.
*Podluska (podluzska, pol.) segmentum, die Schnitte, 2) cibus e segmentis oleris, eine Speise aus Kohlschnitten bestehend.
*Poéta (puéta, val. poëta, lat. ποιητής, graece) der Poet, Dichter. Inde: poétai, poëticus, peetisch. Poétáskodni, poësin exercere, sich in der Poesie üben. Poétáúl, poëtice, dichterisch.
*Pof, pofa (pufaiu, val.) omne quod inflatum est, Alles das aufgeblasen, aufgedunsen ist, 2) bucca, der Backen. Inde: pofás, pofitos, buccosus, backig. Pofázni, pofozni, colaphizare, Backenstreiche geben. Pofók, bucco, der grosse Backen hat. Poffadni, pöffedni, puffadni, tumescere, aufdunsen, aufschwellen. Puffadás, tumor, die Geschwulst. Puffadék, pöffedék, tuberculum, eine kleine Blatter. Pöffedék-gomba, pöffeteg-gomba, pöffegeteg, pöfeteg (pufaiu, val.) Lycoperdon bovista, der Staubschwamm. Pöfételes, fungosus, schwammig, 2) variolis refertus, voll Blattern. Puffadott, extumidus, ge-

schwollen. Puffadttság, tumiditas, die Geschwulst. Puffadozni, tumescere, schwellen, sich aufblasen. Puffadozó kevélység, tumida superbia, der aufgeblasene Stolz. Puffadozott, strumosus, kropfig. Puffaszkodni (puffaszkodik) superbia inflari, sich aufblasen, stolz seyn. Puffasztani, inflare, aufblasen. Pöfékelni, in hauriendo fumo tabacae se inflare, beim Tabackrauchen sich aufblasen. Pöfögni, bullulare, Blasen werfen.

*Pogány (pagán, val. poganin, pol. pagano, ital. pogan, illyr. pohan, boh.) ethnicus, der Heide. Inde: pogányság, ethnicismus, das Heidenthum.

*Pogányka, pohánka, (pogánka, illyr. pohánka, boh.) polygonum fagopyrum, das Heidekorn.

*Pogátsa (pogátsa, carn. illyr. val vend.) panis focarius, placenta, eine Art Kuchen.

*Pogonya (apogono, ἀπόγονος, graece) prognatus, pusio, der Abkömmling, der Kleine, 2) nanus, der Zwerg.

Pohánka vide pogányka.

*Pohár (pohár, sl.) poculum, der Becher. Inde: pohárka, (pohárek, sl.) pocillum, das Becherchen. Pohárnok, (pohárnyik, sl.) pincerna, der Mundschenk. Pohár-szék, abacus, der Credenztisch.

*Pójika (pjka, boh.) hasta, die Pike.

*Pók, pujka, pulyka (pouk, sl. pavouk, boh.) aranea, die Spinne. Inde: pók-háló, tela aranearum, das Spinnengewebe.

*Póka (póka, illyr.) gallus indicus, der Truthahn.

Pók-háló vide pók.

Poklos, poklúl vide pokol.

*Pokol (pakal', illyr. peklo, boh. sl.) orcus, die Hölle. Inde: pokol-béli, infernalis, höllisch. Pokol-var, lepra, das Geschwür.. Poklos, leprosus, aussätzig. Poklosítni, leprosum reddere, aussätzig machen. Poklosodni, poklosúlni, leprosus fieri, aussätzig werden. Poklúl, male, perverse, höllisch, boshaft.

Pokrótz vide pakrotz.

*Pola, polaj, polé, poléj (polaju, val. polium, lat. πόλιον, graece, Poley, germ.)

Póla, pólya, pólálni, pólás vide páló.
Polaj, polé, poléj vide pola.
*Polgar (purgár, vend.) civis, der Bürger. Etymon est graecum πύργος. Inde: polgári, civicus, bürgerlich. Polgár-mester, consul, der Bürgermeister. Polgáros, civilis, gesittet. Polgárosodni, civilisari, civilisirt werden. Polgárság, communitas civium, die Bürgerschaft.
Póling, scolopax arquata, der Krummschnabel.
*Polipus (polypus, lat. πολύπους, graece, Polyp, germ.)
*Politika (politica, lat. πολιτική, graece) die Politik. Inde: politikos (politicus, lat. πολιτικός, graece) politisch.
Poloska vide palaska.
Polozsnak (polozsek, illyr.) ovum index, quod locatum in nido, ut gallina illuc frequentans ibidem ova pariat, ein Ey, welches man in das Nest legt, dass die Henne eben daselbst Eyer lege.
*Póltz, pótz (politz, politza, val. sl.) repositorium, das Gestell. Inde: pótzik, sedes ante aedes; ein Sitz vor dem Hause. Pótzolni, ope fulcri levare, mittels einer Stütze heben. Póltzótska, podiolum, ein kleiner Schrank.
Polya vide páló.
Polyva, polyvázni vide pelyva.
*Pomáda, pomádé (pomáda, sl. pomáta, ital. pomáde, val. Pomade, germ.) unguentum capillorum.
*Póma-gránát (pomo-granato, ital.) Punica granatum, der Granatapfel.
*Pompa (pompa, lat. ital πομπή, graece) die Feyerlichkeit, der Pomp. Inde: pompás, pomposus, feyerlich, prächtig. Pompázni, pompam agere, superbire, Pomp treiben, stolzieren.
*Pompos (bonbons, gall. germ.) cupediae.
Pondró, teredo, die Made. Inde: pondrós, verminosus, madig. Pondrósítni, verminosum facere, madig machen. Pondrósodni, verminosus fieri, madig werden.
Póné pro bóné, quod vide.
*Pongrátz (pankratos, πάγκρατος, graece, Pancratius lat. nomen proprium.) Inde: Pongrátz tseresnye, cerasum durantium, die Kreiner-Kirschen, späte grosse Kirschen.

*Pongyola (polgola, illyr.) seminudus, semivestitus, halb nackt, halb gekleidet. Inde: pongyoláskodni, seminudus, semivestitus esse, halb nackt, halb gekleidet seyn.

*Ponk (pag, πάγος, graece) collis, tumulus, Erdhügel. Inde: ponkos, tumulosus, hügelig. Ponkosítni, tumulosum reddere, hügelig machen. Ponkosodni, tumulosus fieri, hügelig werden.

*Pont (punto, ital. punctum, lat. Punkt, germ.) Inde: pontolni, pontozni, punctare, punktiren. Pontotska, punctulum, das Pünktchen.

Ponty, pontyó, carpio, der Karpfen.

*Ponyva (poňyva, sl.) teges, die Wagendecke.

*Pópiom (popoleum unguentum) die Pappelsalbe.

*Pór (paór, serb.) rusticus, der Bauer. Inde: pór-hajas, hispidus, rauch. Pór-hajas szőlő-veszsző, palmes mergus, der Ableger. Póritni, corripere, schelten. Pórné, rustica, die Bäuerinn. Pórság, rusticitas, der Bauerstand. Pórúl, rustice, auf eine bäuerische Art. Pórúl járni, male cedere, übel ankommen.

*Por (poroch, russ. prach, boh.) pulvis, der Staub. Inde: Purha (porochno, russ.) putredo, caries, die Morschheit, Fäulniss. Purhás, cariosus, putridus, morsch, faul. Purhásodni, putrescere, morsch werden. Porhálni, in pulveres redigere, zu Staub machen. Porhadni, in pulveres abire, zu Staub werden. Porhanyó, poronyó, porhányós, purhanyó, mollis, tener, locker, mürbe, morsch. Porhanyítni, porhasztani, molle, tenerum reddere, mürbe, locker machen. Porhúlni, mollescere, mürbe werden. Porlani (porlik) in pulverem abire, zerstauben. Porló, friabilis, locker. Poros, pulverulentus, staubig. Porosodni, porosúlni, in pulverem verti, zu Staub werden. Porozni, pulveres excitare, Staub machen, 2) pulvere conspergere, mit Staub bestreuen. Porozó, porzó, pulvis scriptorius, der Streusand. Porzani (porzik) porozódni, porzódni, pulverescere, staubig werden. Porond, sabulum, der Sand.

*Póráz (povráz, prováz, sl. illyr.) restis, der Strick.

*Póré (póré, val. porrum, lat.) der zahme Lauch.
*Porgolát (parakollát, παρακόλλατον, παρακόλλητον, graece) id quod juxta adglutinatum est, sepes, das neben etwas Angeklebte, Angefügte, der Zaun.
Porhadni vide por.
Pór-hajas vide pór.
Porhálni, porhanyó, porhanyós, porhanyítni, porhasztani, porhúlni vide por.
*Póris, pórits (borax, lat. germ.)
Porítni vide pór.
*Porkoláb (porkuláb, illyr.) castellanus, der Burgvogt, 2) ergastularius, der Kerkermeister.
Porlani porló, vide por.
Pórné vide pór.
*Porond, porongy, poronty, porontz (porod, porogyenyi, porodzenyi, illyr. sl. pol.) partus, foetus, proles, die Geburt, Brut, die Jungen.
Poronyó, poros, porosodni, porosúlni vide por.
*Poroszka (poroszka, dalmatice, pruszka, pruszetz, illyr.) tolutarius equus, ein trabendes Pferd. Inde: poroszkálni, tolutim incedere, traben.
*Poroszló (prohlaszitel, boh. proglaszitel, illyr.) praeco, der Ausrufer, Trabant.
Porozni, porozó, porozódni vide por.
Pórság vide pór.
*Portázni (portáz-ien, πορθάζ-ειν, πορθέ-ειν, graece,) tollere, diripere, wegräumen, plündern.
*Portéka (partéka, sl.) merx, die Waare.
*Ports, portsin (portsin, val.) polygonum aviculare, das Burzelkraut.
Portz, cartilago, der Knorpel. Inde: portzika, membrum, das Glied. Portzogni, crepitare, krachen. Portzogatni, dentibus cum crepitu frangere, zerknacken. Portzogó, crepitans, krachend, 2) cartilago, der Knorpel. Portzogós, creperus, krachend, 2) cartilagineus, knorpelig.
*Portzellán, (portzelán, val. porcellana, ital. Porcellan, germ.) vasa fictilia Sinica.

Portzika, portzogatni, portzogni, portzogó, portzogós, vide portz.
Pórúl vide pór.
Porzani, porzó, porzódni vide por.
Porzsolni vide perselni.
*Pos (pyos, πυός, graece, pus, lat.) Eiter, in Fäulniss übergehende Flüssigkeit, 2) rancor, der stinkende Geschmack, Geruch. Confer Büsz. Inde: poshadni, possadni, posvadni, putrescere, putescere, acescere, eitern, sauer, ranzig werden. Poshadék, possadék, posvány, poshadtt álló víz, putida aqua, lama, stinkendes Wasser, die Pfütze, Poshadozni, acescere, sauer werden. Poshasztani, posvasztani, putrefacere, in Eiterung, in Fäulniss bringen. Posványos, palustris, sumpfig, stinkend, ranzig. Posványosodni, in paludem converti, sumpfig, stinkend werden.
*Posár vide pozsár.
Posdulni vide posgani.
*Posgani, pozsgani, posogni, pozsogni (pözsgáni, illyr. pozsháni, boh.) fortiter ardere, aestuare, stark brennen, wallen. Inde: posdulni, pozsdulni, aestuare, wallen. Posdul, pozsdul a' vére, aestuat ejus sanguis, es wallet sein Blut. Posgás, pozsgás, poskos, ruber, rufus prae ardore, brennroth. Posgás, aestuatio, das Brennen, Wallen. Posogtatni, ardere, aestuare facere, stark brennen, wallen machen.
Poshadék, poshadni, poshadozni vide pos.
Poskos vide posgani.
Posogni vide posgani.
Possadni, possadék vide pos.
*Posta (posta, ital. val. ortum ex latino posita) cursus publicus, veredarius, die Post. Inde: posta-ház, sedes cursus publici, das Posthaus. Posta-hely, veradariorum statio, die Poststation. Posta-kotsi, rheda veredaria, die Postkutsche. Posta-kotsis, Posta-legény, veredarius, der Postknecht. Posta-ló, equus veredarius, das Postpferd. Posta-mester, veredorum magister, der Postmeister. Posta-papiros, charta epistolaris, das Postpa-

pier. Posta-szekér, currus veredarizs, der Postwagen. Postálkodni, nuntium ferre, eine Nachricht bringen.

Posvadni, posvány, posványos, posványosodni, posvasztani, vide pos.

Posz, crepitus, der Bauchwind. Inde: posz-méh, apis terrestris, die Hummel. Poszogni, pedere, farzen. Poszszantani, crepitum facere, einen Bauchwind auslassen.

Poszáta, curruca, die Grasmücke.

Posz-méh, poszogni, poszszantani, vide posz.

*Posztó (posztav, illyr. val.) pannus, das Tuch. Inde: posztó-áros, panni mercator, der Tuchhändler. Posztó-nyirő, tonsor panni, der Tuchscheerer. Posztó-tsináló, pannifex, der Tuchmacher.

*Pót (apodot, ἀποδοτον, graece) retributum, die Zurückgabe, der Ersatz. Inde: pótlani, pótolni, addere, compensare, zurückgeben, ergänzen, ersetzen. Potlás, pótolás, compensatio, die Ergänzung. Pótolék, retributum, der Ersatz. Pótolgatni, identidem resarcire, oft ergänzen. Pótoltatni, curare compensari, ersetzen lassen.

*Potom (potom, boh. sl.) postea, hernach. Inde: potom-ra, in posterum, auf das Hernach. E. g. potom-ra vásárlani, in diem, in posterum emere, auf Borg kaufen.

*Pótor (pótor, lat.) der Saufer, Zecher.

Potosz, gasterosterus, der Seestichling.

*Potroh (potroch, russ.) intestina, das Eingeweide, Gekröse, 2) abdomen, der Unterleib. Inde: potrohos, ventricosus, dickbauchig. Potrohosodni, ventricosus fieri, dickbauchig werden. Potrohosítani, ventricosum reddere, dickbauchig machen. Potrohosság, ventricositas, die Dickbauchigkeit.

*Pots (pozza, ital.) lacuna, die Pfütze. Inde: potsalék, potsék, potsolya, lacuna, die Pfütze. Potsékká tenni, penitus perdere, zerstören. Potsékolni, prodigere, verschwenden. Potskolni, foedare, beschmutzen, 2) dedecorare, beschimpfen. Potsolni, aquam huc illuc agitare, pantschen, austriace. Potsos, sordidus, schmutzig.

*Potséta (pozzetta, ital.) lacuna parva, eine kleine Pfütze.

Potskolni, potsolni, potsolya, potsos vide pots.

*Pótura (potura, val. polturák, boh.) semigrossus, der Poltraken.
Potyadék vide potyogni.
Potyka, carpio cyprinus, der gemeine Karpfen.
*Potyogni (potyikáni, boh. sl.) frequenter cadere, labi, cespitare, oft fallen, straucheln. Inde: patyadék, deciduum quid, etwas Fallendes.
*Potyolni (potlukáni, boh. sl.) contundere, concutere, zusammenstossen, schlagen. Inde: potyolódni (potyolódik) contundi, concuti, zusammen gestossen, geschlagen werden.
*Potyos (peptós, πεπτός, graece) coctus, mollis, gekocht, weich.
*Potytyanni (padáni, padnúti, boh. sl.) cadere, fallen. Inde: patyantani, cadere sinere, fallen lassen.
Pótz, pótzik vide póltz.
Potz, potzik, potzok, mus amphibius, die Wasserratte. Inde: potzkázni, patzkálódni, punctitare alterum, sticheln. Potzokos, ventrosus, dickbauchig.
*Potzik pútzok, (petzek, pétzka, sl. pitzka, boh.) furnulus, der Backofen. Potzikban ülő (petzivál, sl.) deses, ein Faulenzer.
Potzokos vide potz.
Pozdorja, pozdorján vide pazdorja.
*Pózna (poúznika, illyr. paúz, sl. pavúza, boh.) pertica foenaria, die Heustange, der Heubaum. Inde: póználni, (pavuzováni, sl.) pertica foenum in curru firmare, das Heu auf dem Wagen mit dem Heubaume fest machen.
Pozsár, Cyprinus carpio der gemeine Karpfen.
Pozsdulni, pozsgás vide posgani.
Pozslár, gladius, ensis, der Degen, das Schwerdt.
*Pödörni (pokadereni, boh.) crispare, kräuseln. Pödri a' bajuszszát, crispat mystaces, er kräuselt, dreht den Schnurbart. Inde: pödörgetni, identidem crispare, oft kräuseln. Pödöríteni, crispare, kräuseln. Pödörinteni, cincinnum facere, eine Haarlocke machen.
Pöfékelni, pöfeteg, pöfeteges, pöffedék, pöffedni, pöffeteg, pöfögni, vide pof.
*Pök-ni (ptyk-enai, πτυκ-έναι, πεπτυκ-έναι, πτύ-ειν, graece)

sputare, spuere, spucken. Confer köpni. Inde: pök, sputum, der Speichel. Pökdösni, pökdözni, sputare, oft spucken, spirzeln. Pökedelem, pöködelem, res absurda, sputo digna, abscheulich. Pökés, exspuitio, das Spucken. Pök-fiók, pök-láda, cistula sputo excipiendo apta, der Spuckkasten. Pöktetni, facere, ut spuat, spucken machen.

Pöle, pölyeh, pölyö, pölyü vide Pele.

Pölyh, pölyhedék, pölyhezni, pölyhös vide Pehely.

Pönditni vide pengeni.

*Pöndörödni (epentereyténai, ἐπεντερευθῆναι) intestinis involvi, in Eingeweide eingewickelt werden, 2) involvi generatim, einwickeln überhaupt. Inde: pöndörítni, involvere, einwickeln. Cognatum ex lat. exenterare.

Pöndülni, pöngeni, pöngetni, pöngő pénz vide pengeni.

*Pönye (peny, boh.) truncus, stipes, der Stamm, Stock eines Baumes, 2) metaphorice, homo impolitus, ein roher Mensch.

Pör, vide per.

Pördíteni, pördülni vide perdíteni.

*Pőre (pure, lat.) unbedeckt, blos. Pőre-gatyában, pure in femorali, blos in Unterhosen. Pőre-gatyás, solo femorali indutus, blos mit Unterhosen bekleidet. Pőrén maradtt, pure mansit, er blieb unbedeckt, natürlich.

Pör-folyás, pör-folytatás vide per.

Pörgelődni, pörgetni, pörgettyű vide peregni.

Pörgetz, pörgölni vide pergelni.

Pörje vide perje.

Pörkenni, pörkölni, pörkölődni, pörkötze vide pergelni.

Pörlekedni, pörlenkedni, pörlés, pörlődni vide per.

Pörnye vide pernye.

*Pőröly (perlík, sl.) malleus, der Hammer. Inde: pőrölyözni, malleare, hammern.

*Pörsedni, pörsenni (prasiveni, boh. sl.) scabie, porrigine infici, krätzig, schäbig, grindig werden. Inde: pörsedék, ophiasis, die Krätze. Pörsenés, persenés, scabies, pustulae, die Krätzen. Pörsedezni, scabie infici, krätzig, schäbig werden.

Pörsölni vide perselni.
Pörsöly vide persely.
Pörtz vide pergelni.
Pörzs-büz, pörzsölni, pörzsölődni vide perselni.
Pös vide pis.
Pösgeni, pösögni vide pesgeni.
Pösölni vide pis.
Pössöly vide persely.
*Pösze (blaese, lat.) stammelnd, lispelnd. Inde: pöszés, subblaesus, ein wenig stammelnd. Pöszögni, balbutire, stammeln, lispeln.
*Pöszlék (poszledek, boh. sl.) postremum, subseciva, das Letzte, die Abschnützel bei den Schneidern, Schustern etc.
*Pöts (putus, lat. putz, val.) membrum genitale, das männliche Glied. Inde: pötsözni, in formam coni efformare, kegelförmig machen.
Pötsét, pötsételés, pötsételni vide petsét.
*Pötsik, pötsök (bontsek, pol.) tabanus, die Breme.
Pötsözni vide pöts.
Pöttögetni vide petty.
*Pöttön (petit, gallice) parvus, klein.
Pötyögni vide pitye.
*Pötz (Biest, germ.) pötz-téj, colostrum, die Biestmilch.
*Pőtze (Pfütze, germ.) lacuna, cloacale effluvium.
*Pötzök, petzek (putzek, vend) apex, der Ansatz. Tsat-pötzök, apex fibulae, der Ansatz an der Schnalle, ein kleiner Schnallnagel. Inde: pötzkölni, apicibus figere, mit Ansätzen befestigen.
*Pötzök (putzek, pol.) pusio obesus, ein dickes Kind. Inde: pötzkölni, expandere, erweitern.
*Pözs (Peisch, austriace) fascis vimineus muniendo littori adhibitus.
*Praktika (praktika, πρακτικά, πρακτική, graece) technae, der Kunstgriff, die List. Inde: praktikálni, machinari, künstlich aussinnen, eine List anrichten. Praktikás, machinosus, künstlich, listig.
*Praktikos (praktikos, πρακτικός, graece) practicus, praktisch.

Prázna vide parázna.

*Préda (preda, ital. praeda, lat.) die Beute, der Raub. Inde: prédálni (praedari, lat.) plündern, rauben. Prédálás, praedatio, das Rauben, Plündern.

*Prédikálni (predicare, ital. praedicare, lat. predigen, germ.) Inde: prédikálás praedicatio, das Predigen. Prédikáló, praedicans, predigend, 2) concionator, der Prediger. Prédikáló-szék, suggestum, der Predigtstuhl.

*Prédikátor (predikátor, val. praedicator, lat. Prediger germ.

*Prédikátzio (predikátzie, val. praedicatio, lat.) die Predigt.

Prém, prémezni vide perém.

*Prépost (prépost, sl. preposto, ital. praepositus, lat. Probst, germ.) Inde: prépostság, praepositura, die Probstey.

Prés, préselni vide perés.

Présmitálni pro brézsmitálni quod vide.

*Pretzeptor (praeceptor, lat.) der Lehrer, Privatlehrer.

*Pribég, pribék (pribég, pal. pribiehàts, boh.) fugitivus, vagabundus, der Ueberläufer. Inde: pribégség, transfugium, das Ueberlaufen, Desertiren.

*Próba (proba, lat. val. Probe, germ.) Inde: próba-kő, lapis lydius, der Probirstein. Próbálni, probare, tentare, probiren, versuchen. Próbálás, probatio, tentatio, das Probiren, Versuchen. Próbálgatni, tentare, oft probiren. Próbálódni (próbálódik) explorari, probari, versucht, probirt werden. Próbás, habens notam bonitatis, die Probe habend. Próbá-tétel, experimentum, der Versuch.

*Proféta (propheta, lat. προφήτης, graece, Prophet, germ.) Inde: prófétálni, prophetare, prophezeyen.

*Prófont (profont, val.) panis publicus militaris, das Commisbrod, 2) commeatus, Proviant.

*Prófosz, prófusz (profusz, val. prevosto, ital. Profos, germ.) lictor militaris.

*Prókátor (prokátor, val. procurator, lat.) causidicus, der Sachwalter, Advocat, Prokutator. Inde: prókátor-

kodni, procuratorem agere, Advocat seyn, advociren. Prókátorság, ars procuratoria, der Advocatenstand.
*Prósza (proszo, boh. sl.) milium, die Hirse.
*Protestálni (protestari, lat. protestiren, germ.
*Pruszlék, pruszli, puszli (Brustfleck, austriace) interula, pectorale.
Prüszszenteni vide ptrüsz.
Prütsök vide ptrütsök.
*Ptrüsz, trüsz (ptarszisz, πτάρσις, graece) sternutatio, das Niesen. Inde: ptrüszögni, ptrüszögetni, ptrüszkölni, trüszkölni, ptrüszszenteni, prüszszenteni, trüszszenteni, sternutare, niesen. Ptrüszszentő-fű, Helleborus albus, die Niesswurz.
*Ptrütsök, trütsök, prütsök, pütsök (szvrtsek, sl.) gryllus, die Grille. Inde: pütskészni, pütskörészni, gryllos capere, inani occupatione detineri, Grillen fangen.
*Pub (bubo, lat.) die Nachteule. Inde: bub-denevér, vespertilio, die Fledermaus.
Publikán vide pelikán.
Pudli (pudlik, sl. Pudel, germ.) canis villosus.
Puffadás, puffadék, puffadni, puffadott, puffadtság, puffadozni, puffadozott vide pof.
*Puffanni (puffen germ.) raucum edere sonum.
Puffaszkodni, puffasztani vide pof.
*Puha (puchav, pol.) plumeus, mollis, flaumig, weich. Puha ágy, plumosus lectus, ein flaumiges, weiches Bett. Confer pih. Inde: puhadni, puhulni, mollescere, weich, weichlich werden. Puhálkodni (puhálkodik) molliter se gerere, sich weichlich benehmen. Puhán, molliter, weichlich. Puhaság, mollities, die Weichheit, Weichlichkeit. Puhasztani, puhítni, mullem reddere, weich, weichlich machen. Puhogatni, identidem emollire, oft erweichen. Puhatolni, molliter, sensim explorare, sanft, unbemerkt ausspähen. Puhatolódni, investigare, nachspüren.
*Puja (Bui, austriace, παῖς, graece) puer, der Knabe.
Pujka vide póka.
*Pukkadni, pukkanni (puknauti, pukáni, boh. sl.) rumpi

cum strepitu, bersten, von einander springen. Inde: pukkantani, pukkasztani, disrumpere, sprengen.

*P u l e d é r (Pluderhosen, germ. pludri, pol. plundre, plundri, sl.) braccae, caligae follicantes.

*P u l i t z k a, p u l y i s z k a (poliszka, carn. vend. pollis, pollen, lat.) das Staubmehl, das feinste Mehl.

*P u l p i t o m (pulpitum, lat. Pult, germ.)

*P u l y a (puella, lat.) das Mädchen, Kind. Inde: pulyákulni, mores puellae referre, nach Art der Mädchen sich benehmen.

Pulyiszka vide pulitzka.

Pulyka vide póka.

*P u m i (pumilio canis, lat. Pummer, germ.)

*P u n t s (punts, boh. pol. Punsch, germ.) potus nomen gerens Punts seu Punsch.

*P u n t y (punt, boh.) vitta, der Kopfbund.

Púp vide Bób. Inde: Púpos idem quod Bóbos, búbós, quae vide. Púposkodni (púposkodik) cristam erigere, superbire, den Schopf erheben, stolziren. Púpos-ökör, bos bison, der Buckelochs.

*P u p a (pupa, lat. Puppe, germ.

*P u r g á l n i (purgare, lat.) purgiren, abführen.

*P u r g á t o r i u m (purgatorium, lat. medii aevii) das Fegfeuer, der Reinigungsort.

*P u r g á t z i ó (purgatio, lat.) die Purganz, das Abführungsmittel.

*P u r g o m a (epigramma, ἐπιγραμμα, graece) die Inschrift, das Sinngedicht.

*P u r g y é (purde, val.) puer zingaricus, ein Zigeunerkind.

Purha, purhás, purhásodni vide por.

*P u r p i á n (purpureo, porporino, ital. purpureus, lat. πορφυροῦν, graece, purpurn, germ.)

*P u r u t t y a (prták, boh.) veteramentarius, der Schuhflicker, 2) sordidus, schmutzig. Inde: puruttyás, sorditiem redolens, vom Schmutze riechend, stinkend. Puruttyáskodni, sordide se gerere, schmutzig, unrein sich halten.

*P u s k a (puska, slav. val.) sclopetum, die Büchse, Flinte. Inde: puska-ágy, manubrium sclopeti, der Flintenschaft.

Puska-agy, umbo tubi ignivomi, die Flintenkolbe. Buska-mives, sclopetarius, der Büchsenmacher. Puska-por, pulvis pyrius, das Schiesspulver. Puskás, jaculator, der Schütz, Jäger. Puska-Sárkány, trochlea sclopetaria, der Hahn am Schiessgewehr. Puska-tsináló, faber sclopetarius, der Büchsenmacher. Puska-tső, tubus sclopeti, der Flintenlauf. Puskázni, jaculari, venari, schiessen, jagen.

*Pusmogni (poszmecháni, illyr. poszmeváni, sl.) subsannare, irridere, verlachen, zum Spotte haben.

*Puszdarék, puzdarék, puzdrék (pozdravek, boh. sl.) symposium, das Trinkgelage, das Zechen am Geburtsfeste.

*Puszi (puiutzi, val.) pulli avium, die Vögelein, das junge Geflügel.

Puszli vide pruszlék.

*Puszpáng (Buchsbaum, germ. puspán, sl. buxus, lat.)

*Puszta (puszta, illyr. sl. val.) desertum, die Wüste, 2) desertus, wüst, 3) calvus, kahl. Inde: pusztaság, vastitudo, die Wüsteney, Pusztítni, devastare, verwüsten. Pusztítás, vastatio, die Verwüstung. Pusztúlni, devastari, verwüstet werden. Pusztúlás, devastatio, die Verwüstung.

Putnok-fű, mentho pulegium, das Poleykraut, Flöhkraut.

*Putok (Bettdecke, germ.) lecti stragulum.

Putra, cottus gobio, der Kaulkopf, Rotzkolbe.

Putri, effossum infra terram habitaculum, eine unter der Erde gegrabene Wohnung.

*Putton (putna, boh. illyr. sl.) cupa dorsuaria, die Butte. Inde: puttonos, cupam dorsuariam gestans, der Buttenträger, die Buttenträgerin.

*Putyóka (butúku, val.) caudex, stipes, der Klotz, 2) modiolus rotae, die Nabe, 3) fumarium, caminus, der Rauchfang. Inde; putyókázni, fumarii instar crepitare, prasseln.

Pútzok vide potzik.

*Puzdarék vide Puszdarék.

*Puzdra (puzdro, pol. sl.) pharetra, der Köcher. Inde;

puzdrázni, pharetra se instruere, mit einem Köcher sich versehen.
Puzdrék vide puszdarék.
*Pünköst (pentecoste, lat. ital. πεντηκοστή, graece, Pfingsten, germ.) Inde: Pünkösti, pentecostalis, zu Pfingsten gehörig. Pünkösti-rózsa, paeonia, die Pfingstrose. Pünköst-hava, Majus, der May.
*Püspök, pispek (episkop, ἐπίσκοπος, graece) episcopus, der Bischof. Inde: püspöki, episcopalis, bischöflich. Püspökség, episcopatus, das Bisthum.
Püstöly vide pistoly.
Püszögetni vide peszszegni.
Pütsök pütskörészni vide ptrütsök.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera P in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben P in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Págony, sagittarius, der Bogenschütz.
2. Pakelénts, pakelints, cimex, die Wanze.
3. Papits, Anemone sylvestris, die Waldanemone.
4. Paponya, Helleborus, die Nieswurz.
5. Patsirta, alauda, die Lerche,
6. Pegymet, mustella arminea, Hermelin.
7. Pesdülni, concitari, aufgereizt werden. Confer sl. pudzeni, boh. puzeni.

8. Peshedni, situ, mucore corrumpi, verschimmeln.
9. Pete, ovum, das Ey,
10. Pimpó, Potentilla anserina, der Gänserich, 2) Sonchus oleraceus, das Hasenkohl.
11. Pipitér, chamomilla, die Chamille.
12. Pippany, cuscuta, die Schmarotzerpflanze.
13. Piripjó, merops, apiaster, der Bienenwolf,
14. Pitmallani, dilucescere, tagen.
15. Pitmánlani, fulgurare, tonare, blitzen, donnern.
16. Pityer, aulauda, die Lerche.
17. Pityere, stercus humanum, der Menschenkoth.
18. Pitypalattyolni, canere (de coturnice) singen (von der Wachtel.)
19. Pizsitnek, aulauda cristata, die Haubenlerche.
20. Póling, scolopax arquata, der Krummschnabel,
21. Pondró, teredo, die Made.
22. Ponty, pontyó, carpio, der Karpfen,
23. Portz, cartilago, der Knorpel.
24. Posz, crepitus, der Furz.
25. Poszáta, curruca, die Grasmücke.
26. Potosz, gasterosterus, der Seestichling.
27. Potyka, Cyprinus carpio, der gemeine Karpfe.
28. Potz, potzik, potzok, mus amphibius, die Wasserratte.
29. Pozsár, Cyprinus carpio, der gemeine Karpfe,
30. Pozslár, gladius, ensis, der Degen, das Schwerdt.
31. Putnok-fű, mentho pulegium, das Poleykraut, Flöhkraut.
32. Putra, cottus gobio, der Kaulkopf, Rotzkolbe.
33. Putri, effossum infra terram habitaculum, eine unter der Erde gegrabene Wohnung.

Slavica Primitiva, Slawische Stammwörter.

1. Pad (pod, illyr. val. vend.) tabulatum superius, der Hausboden.
2. Padmaly (podmol, val.) agger circa basim domus, der Damm um den Hausgrund.
3. Padútz (podútz, val.) Cyprinus nasus, der Nasenfisch.
4. Pagony (pogon, illyr.) limes decumanus, die Grenzlinie.
5. Pahó (páhovnya, sl.) granarium, der Schüttkasten.
6. Páholni (baucháni, boh.) verberare, schlagen.
7. Pája (pája, sl.) pannus albus, Flanell.
8. Pajót (pajed, sl.) phagedaena, der fressende Wurm, ein um sick fressendes Geschwür.
9. Pajtás (paitás, sl. pajdás; illyr.) contubernalis, der Kamerad.
10. Pakotsálni (pakaleszku, val.) circumvenire, decipere, Jemanden anbelauschen, übertölpeln, zum Besten haben.
11. Pakrótz, pokrótz (pokrovetz, illyr. sl.) stragulum, instratum, gausapa, die Decke, der Kotzen.

12. Palaska, poloska, palaszka (ploska, boh.) cimex, die Wanze.
13. Palást (plást, boh.) pallium, der Mantel.
14. Palaszk, palatzk (palaszka, illyr. ploszk, val.) lagena lignea, eine hölzerne Flasche.
15. Pálha (pálha, val.) cuneus, der Zwickel.
16. Pall-ani (pál-áni, opál-ani, sl.) evallere, vannare, Getreide schwingen oder worfeln, Confer graecum πάλλειν.
17. Pallér (paleriu, val. palér, sl. Polier, german.) operariorum praefectus.
18. Pallos (palas, illyr. palos, val. Pallasch, germ.) ensis, spatha.
19. Páló, póla, pólya (póla, val.) subligaculum, fascia, die Windel.
20. Palozsna (poloszno, subintelligitur jajtze, illyr.) suppositum ovum, das Legey.
21. Páltza (palitza, sl. val.) fustis, baculus, der Prügel, Stock.
22. Pamats, patsmag (pamatus, val.) penicillus, der Pinsel.
23. Pamuk, pamut (pamuk, illyr.) lana xylina, die Baumwolle.
24. Pandúr (pandúr, serb. pandariu, val.) viator publicus, der Wächter der öffentlichen Sicherheit, zur Aufsuchung der Räuber, 2) apparitor, der Gerichtsdiener.
25. Pank (paionk, pol.) aranea, die Spinne. Confer pók.
26. Pánkó (pánkov, val.) pastillus, der Krapfen.
27. Pánt (pánt, illyr.) cardo mobilis, canthus, das Bandeisen.
28. Pantallér (pantaler, illyr.) balteus sclopetarius, das Flintengehänge.
29. Pántlika (pantlika, sl. val.) taenia, das Band.
30. Pántofely, pántofli (pantofel, boh. germ. pantoflin, illyr.) crepida.
31. Pántzél (pantzér, illyr. Panzer, germ.) lorica.
32. Pányva (ponyáva, illyr.) linteum crassum, eine dicke Leine.
33. Pap (pop, illyr.) sacerdos, der Priester.
34. Paprágy (paprat, illyr.) Polypodium Filix mas, das gemeine Farrenkraut.
35. Paprika (paprika, sl. val.) Capsicum annuum, der türkische Pfeffer.
36. Paputs (paputsa, illyr. sl. papuk, val.) calceus graecus, sandalium, Halbschuh, Pantoffel.
37. Pár, pára (pára, illyr. sl. val.) vapor, der Dampf, Dunst.
38. Para (para, val.) lathyrus tuberosus, die Erdnuss, die Feigeneichel.
39. Parants (parontseni, pol. poroutseni, boh. porútseni, sl.) mandatum, der Befehl.
40. Paraszt (proszt, val.) simplex, fuci expers, einfach, ohne Kunst, 2) rusticus, der Bauer.
41. Parázna, prázna (práznik, illyr.) fornicator, der Hurer.
42. Parázs, parás (prázson, illyr. sl.) tostus, frixus, geröstet.
43. Parázs (prásni, illyr. sl.) pulverulentus, staubig, locker, mürbe.
44. Parittya (pratyą, illyr. prastya, russ. protza, pol.) funda, die Schleuder.

45. Párkány (párkán, val.) ora, margo, der Rard, die Kante.
46. Parlag (par, parlag, russ. prilog, pol. preloh, sl.) vervactum, das Brachfeld, 2) ager desolatus, unbebautes Feld.
47. Parmazán (parmazán, sl.) caseus Parmensis, Parmesankäse.
48. Párna (perina, sl. val.) culcita plumea, die Bettdecke mit Federn gefüllt.
49. Párta (párta, sl.) corolla linea, Kopfputz der ledigen Frauenzimmer.
50. Pásit, pást, pázsit (pázsit, sl.) cespes, der Wasen.
51. Paskolni, patskolni (posklnbáni, boh. sl.) vellicare, affligere, rupfen, 2) deplumare, depilare, solide verberare, der Federn, berauben, enthaaren, tüchtig schlagen.
52. Pástétom (pastét, val.) artocreas, die Pastete.
53. Paszamánt, paszománt, paszomány (paszománt, val. paszoman, sl. passamano, ital.) limbus, die Tresse, Borte.
54. Paszita (paszita, poszita, sl.) convivium, die introductionis mulieris dari solitum, das Kindmahl.
55. Paszkontza, patkontza (paszkonnitza, sl. poszkonnitze, boh.) cannabis foemella, Fimmel, weiblicher Hanf.
56. Pászma (pászmo, in cunctis sl. dialectis) fasciculus filorum, die Strehne.
57. Pászta (pászta, val.) siliqua, folliculus, die Schotte.
58. Paszszus (passus, val. passo, ital.) litterae passuales, der Pass.
59. Pászternák (pasztarnák, val pasztrnák, sl.) Pastinacea sativa, der Pastinak.
60. Paszuly (paszuly, val. paszula, sl.) phaseolus, die Fisole.
61. Patak (potok, boh. sl.) rivus, der Bach.
62. Pating (potiang, val.) lorum, quo temo buris cum jugo colligatur, ein dicker Riemen, womit der hintere Theil des Pfluges an den vordern gebunden wird.
63. Patits (patitsek, sl.) virgula sicca, das Gertchen, Reisholz.
64. Patkány (potkán, sl.) glis, die Ratte.
65. Patkó (potkóv, val. podkova, sl.) solea ferrea, das Hufeisen.
66. Pattantyú (patantia, illyr. potinteu, val.) sclopus bellicus major, tormentum aeneum bellicum, die Kanone.
67. Patyolat (patyolat, patyelat, sl.) calantica, velum capitis, das Verhülltuch, der Kopfschleyer.
68. Pátz (pátz, boh. Beitze, germ.) muria.
69. Pazdorja, pozdorja (pazdero, boh. sl.) festuca canabum aut lini, die Flocke des Hanfes, Flachses.
70. Pazér (pozserak, boh. sl.) gula, der Schlund des Menschen, 2) gulo, der Prasser.
71. Páznát (pozsnat, pozsat, illyr. sl.) pars agri demessa, der abgemähte Theil eines Ackers.
72. Pehely, pelyh, pölyh, pejh, pih (pahaly, illyr. pih, val.) floccus, die Flocke, 2) pluma tenuis, die Flaumfeder, 3) lanugo, das Milchhaar. Confer puha.

73. Pej (piehav, boh.) vitiliginosus, gilvus, leberfleckig, falb.
74. Pék (Bäck, austriace, pekár, sl.) pistor, der Bäcker.
75. Példa (példa, illyr.) exemplum, exemplar, typus, das Beyspiel.
76. Pele, pöle, pelye, pölyö, pölyü, pelyeh (plch, boh. Bilch, germ.) glis.
77. Peléh, pléh (pléh, illyr. plech, sl. Blech, germ.) lamina.
78. Pelenka (plenka, sl.) fascia, die Windel.
79. Pelyp (blb, sl. balbo, ital. balbus, lat.) der Stotterer.
80. Pelyva, polyva (pleva, illyr. sl. palea, lat. paglia, ital.) die Spreu.
81. Pemet, penet (pometlo, sl.) scopa furnalis, der Ofenkehrwisch.
82. Penészledni, penészülni (plesznyenyi, sl.) mucescere, schimmeln.
83. Penitzillus (penitzillus, val.) scalpellum, das Federmesser.
84. Pénz (pénéz, illyr penyéz, boh.) numus, pecunia, die Münze, das Geld.
85. Penzel, penzli (penzeltz, vend. Pinsel, german, penzlik, boh.) penicillus.
86. Per, pör (per, val. pra, sl.) lis, der Streit, 2) causa forensis, der Rechtsstreit, Process.
87. Péra (píru, val.) pilus, das Haar, 2) virgo in capillis, virgo nubilis, eine heurathsmässige Jungfrau, 3) vulva.
88. Pereg (izvarek, illyr.) scoria, die Schlacke.
89. Perém, prém (prím, boh. sl.) fimbria, limbus, der Saum, das Gebräme.
90. Perepúty, pereputy (pereputy, sl. Brut, germ.) progenies, das Geschlecht, Gesindel.
91. Pereszlén, pereszlen (preszlen, sl.) verticillus, der Wirbel unten an der Spindel.
92. Peretz (peretz, illyr.) spira, panis tortilis, die Pretze, Pretzel.
93. Pergelni, pörgölni, pörkölni (paergalire, val. pregeln, germ.) torrere, frigere.
94. Perje, pörje (peyr, boh. sl.) triticum repens, das Queckengras.
95. Pernye, pörnye (pernye, pernya, sl. pyrenyi, boh.) favilla, die Lodejasche. Etymon est graecum πῦρ.
96. Perselni, pörsölni, pörzsölni, porzsolni (prazseni, boh. sl.) fixare, torrere, urere, rösten.
97. Pertzegni (prszkáni, boh. sl.) spargere, spritzen.
98. Pesgeni, pösgeni, pösögni, pisegni (pistsáni, sl.) sibilare, de vento, serpente, aqua bulliente, aliqua re fermentante dicitur, zischen, wie der Wind, siedendes Wasser etc.
99. Pesletni (bluzsdeni, illyr. bludeni, sl.) vagari, herumirren, herumstreifen.
100. Pésma, pézsma, pézma (písma, pízsma, pízsmo, illyr. sl.) moschus, Bisam.
101. Peszér (pasztér, illyr. sl.) pastor, pabulator, der Hirt.
102. Peszertze (peszteretz, boh.) marrubium, Andorn.

103. Peszszegni, piszegni, püszögni (piszkáni, illyr. sl.) fistulare, pfeifen, 2) sibilare, zischen.
104. Pesztonka (pesztonka, sl. piasztunka, pol.) curatrix parvulorum, gerula, die Kinderwärterin, das Kindsmädel.
105. Peták (peták, sl. val.) numus septenarius, ein Siebenkreuzerstück.
106. Petrentze (petrenetz, petrentze, sl.) exiguus cumulus foeni, ein kleiner Heuschober.
107. Petsenye (petsenye, boh. sl.) caro assa, der Braten.
108. Petsét, pötsét (petset, boh. sl. Petschaft, germ.) sigillum, das Siegel, 2) macula, der Flecken.
109. Petty (péty, val.) macula, der Flecken.
110. Pétze (píszanítze, sl. pszanitze, boh.) scriptitatio, das Geschreibe.
111. Petzér (petzériu, val.) canum custos, der Hundsvogt.
112. Pfi, pfiha, piha (pfi, pfiha, sl. piha, val. phy, lat. fi, germ.)
113. Pfúj (pfúj, sl. germ. phui, lat. φεῦ, graece.)
114. Pih (pih, piha, vend.) halitus, der Hauch.
115. Pikó (piwko, sl.) cerevisiola, das Bierchen.
116. Pili (pilini, sl.) serrago, das Sägemehl, 2) squamae, die Schuppen.
117. Pilinga (klinga, vend. Klinge, germ.) cultri lamina.
118. Pilis (plés, illyr.) calvities, die Kahlheit, Glatze, 2) pap-pilis popovszki-plés, illyr.) corona sacerdotalis, die Tonsur.
119. Pint (pint, illyr. val. pinta, sl.) mensura vini quatuor sextarios continens, die Pint, vier Seidel enthaltend.
120. Pintér (pintér, val. pintár, illyr. Binder, germ.) vietor.
121. Pinty, pintyőke, pintz (pinka, pinkavka, sl.) fringilla. der Fink.
122. Pintze (pivnitze, boh. sl.) cellarium, der Keller.
123. Pióka, piótzo (piávka, illyr. pijavitza, sl.) hirudo, der Blutigel.
124. Píp (pípetz, boh. sl.) pituita avium, der Pips.
125. Pipa (pipa, val.) fistula fumaria, die Tabackspfeife.
126. Pipats (pipats, sl.) papaver Rhoeas, der Feldmohn.
127. Pipe (piple, illyr.) pullus gallinaceus, das Huhn, 2) Magyaris quoque: Pullus anserinus, das junge Gänschen.
128. Pipis, pipiske (pipis, pipiske, sl.) alauda trivialis, die Piplerche.
129. Pir (píreni, sl.) rubor, suffusio ruboris, die Röthe, das Eröthen.
130. Pirits, piritske (Pritsche, germ. pritska, illyr.) ferula, radius ligneus feriendo aptus.
131. Pis, pös (pisat, val. piscio, ital.) urina, der Urin.
132. Piskoltz (piskoltz, sl.) antimonium, das Spiessglas.
133. Piszi (peszík, pszik, sl.) caniculus, das Hündchen.
134. Piszkolni, piszkítni (piszkáni, sl.) sordidare, inquinare, beschmutzen, besudeln.
135. Pisztrang (psztrong, pol. pesztrug, russ. psztruh, sl.) Salmo Fario, die Forelle.

136. Pita, pite (pita, val. serb.) panis, das Brod, 2) placenta, der Kuchen.
137. Pitsa (pitsa, pitska, pol.) vulva.
138. Pitvar (pitvor, sl.) vestibulum, atrium, das Vorhaus, der Vorhof.
139. Pitye (puiete, val.) pullus gallinaceus, das Huhn.
140. Pityó (opit, opita, opito, illyr. sl.) ebrius, betrunken.
141. Pityóka (pitónka, val.) Boletus bovinus, der Kuhbilz.
142. Pizse, pizsele, pise, piselle, pislen (pis, pise, carn. vend.) pullus gallinaceus, das Hühnchen.
143. Plébános (plebánus, illyr. plebánu, val.) parochus, der Pfarrer.
144. Podluska (podluzska, pol.) segmentum, die Schnitte, 2) cibus e segmentis oleris, eine Speise aus Kohlschnitten bestehend.
145. Pof, pofa (pufaiu, val.) omne, quod inflatum est, alles, das aufgeblasen, aufgedunsen ist, 2) bucca, der Backen.
146. Pogány (pogán, val. pagano, ital. pogan, illyr. pohan, boh.) ethnicus, der Heide.
147. Pogányka, pohánka (pogánka, illyr. pohánka, boh.) polygonum fagopyrum, das Heidekorn
148. Pójika (pjka, boh.) hasta, die Pike.
149. Pók (pouk, sl. pavouk, boh.) aranea, die Spinne.
150. Póka, pujka, pulyka (póka, illyr.) gallus indicus, der Truthahn.
151. Pokol (pakal, illyr. peklo, boh. sl.) orcus, die Hölle.
152. Polgár (purgár, vend.) civis, der Bürger. Etymon est graecum πύϱγος.
153. Polozsnak (polozsek, illyr.) ovum index, quod locatur in nido ut gallina illuc frequentans ibidem ova pariat, ein Ey, welches man in das Nest legt, dass die Henne eben daselbst Eyer lege.
154. Póltz, pótz (politz, politza illyr. sl. val.) repositorum, pegma, das Gestell.
155. Pomáda, pomádé (pomáda, sl. pomáta, ital. pomáde, val. Pomade, germ.) unguentum capillorum.
156. Pongyola (pol golo, illyr.) seminudus, semivestitus, halb nackt, halb gekleidet.
157. Ponyva (ponyva, sl.) teges, die Wagendecke, Blache.
158. Pór (paór, serb. Bauer, germ.) rusticus.
159. Por (paroch, russ. prach, sl.) pulvis, der Staub.
160. Póráz (povráz, prováz, sl. boh.) restis, der Strick.
161. Porkoláb (porkuláb, illyr.) castellanus, der Burgvogt, 2) ergastularius, der Kerkermeister.
162. Porond, porongy, poronty, porontz (poród, porogyenyi, porodzenyi, illyr. sl. pol.) partus, foetus, proles, die Geburt, Brut, die Jungen.
163. Poroszka (poroszka, dalmatice, pruszka, pruszetz, illyr.) equus tolutarius, ein trabendes Pferd.
164. Poroszló (prohlaszitel, boh. proglaszitel, illyr.) praeco, der Ausrufer, Trabant.
165. Portéka (partéka, sl.) merx, die Waare.

166. Ports, portsin (portsin, val. porcellana, ital.) polygonum aviculare, das Burzelkraut.
167. Portzellán (portzelán, val. porcellana, ital. Porzellan, germ.) vasa fictilia Sinica.
168. Posgani, pozsgani, posogni, pozsogni (pozsgáni, illyr. pozsháni, boh.) fortiter ardere, aestuare, stark brennen, wallen.
169. Posztó (posztav, illyr. val.) pannus, das Tuch.
170. Potom (potom, boh. sl.) postea, hernach.
171. Potroh (potroch, russ.) intestina, das Eingeweide, Gekröse, 2) abdomen, der Unterleib.
172. Pótura (potura, val. polturák, boh.) semigrossus, der Poltraken.
173. Potyogni (potyikáni, boh. sl.) frequenter cadere, cespitare, oft fallen, straucheln.
174. Potyolni (potlukáni, boh. sl.) contundere, concutere, zusammen stossen, schlagen.
175. Patytyanni (padáni, padnúti, boh. sl.) cadere, fallen.
176. Potzik, pútzok (petzek, pétzka, sl. pitzka, boh.) furnus, der Backofen.
177. Pózna (poúznika, illyr. paúz, sl. pavúza, boh.) pertica seu phalanga foenaria, der Heubaum.
178. Pödörni (pokadereni, boh.) crispare, kräuseln.
179. Pönye (peny, boh.) truncus stipes, der Stamm, Stock eines Baumes, 2) metaphorice, impolitus, roh.
180. Pőröly (perlik, sl.) malleus, der Hammer.
181. Pörsedni, pörsenni (prasiveni, boh. sl.) scabie, porrigine infici, krätzig, schäbig, grindig werden.
182. Pöszlék (poszledek, boh. sl.) postremum, extremum, subseciva, das Letzte, das Überbleibsel, die Abschnitzel bei den Schneidern, Schustern, u. s. w.
183. Pötsik, pötsök (bontsek, pol.) tabanus, die Breme.
184. Pötzök, petzek (putzek, vend.) apex, der Ansatz.
185. Pötzök (putzek, pol.) pusio obesus, ein dickes Kind.
186. Pribég, pribék (pribég, val. pribieháts, boh. sl.) fugitivus, transfuga, der Überläufer.
187. Prófout (profont, val.) panis publicus militaris, das Commissbrod, 2) commeatus, Proviant.
188. Prófosz, prófusz (profusz, val. Profoss, germ. prevosto, ital.) lictor militaris.
189. Prósza (proszo, boh. sl.) milium die Hirse.
190. Ptrütsök, trütsök, prütsök, pütsök (szvrtsek, sl.) gryllus, die Grille.
191. Pudli (pudlik, sl. pudel, sl. germ.) canis villosus.
192. Puha (puchav, pol.) plumeus, plumosus, mollis, flaumig, weich.
193. Pukkadni, pukkanni (puknanti, pukáni, boh. sl.) disrumpi, bersten.
194. Puledér (Plüder-Hosen, germ. pludri, pol. plundre, plundri, sl.) braccae, calligae follicantes.

195. Pulitzka, pulyiszka (políszka, carn. vend. pollis, pollen, lat.) das Staubmehl, das feinste Mehl.
196. Punts (punts, boh. ponts, pol. Punsch, germ.) potus nomen gerens Punts seu Punsch.
197. Punty (punt, boh.) vitta, der Kopfbund.
198. Purgyé (purde, val.) puer zingaricus, ein Zigeunerkind.
199. Puruttya (prták, boh.) veteramentarius, ein alter Schuhflicker, 2) sordidus, schmutzig.
200. Puska (puska, sl. val.) sclopetum, die Flinte, Büchse.
201. Pusmogni (poszmecháni, illyr. poszmeváni, sl.) subsanare, irridere, verlachen, zum Spotte haben.
202. Puszdarék, puzdarék (pozdravek, boh.) symposium, das Trinkgelage, das Zechen am Geburtsfeste.
203. Puszi (puiutzi, val.) pulli, das junge Geflügel.
204. Puszta (puszta, illyr. sl. val.) desertum, die Wüste, 2) desertus, wüst, 3) calvus, kahl.
205. Putton (putna, boh. illyr. sl.) cupa dorsuaria, die Butte.
206. Putyóka (butúku, val) caudex, der Klotz, 2) modiolus rotae, die Nabe, 3) caminus, der Rauchfang.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Pajkos (pajdikos, παιδικός, graece, pajkos, sl.) puerilis, petulans, knabenmässig, kindisch, muthwillig.
2. Palota (palota, sl. polata, paluta, val. παλάτιον apud Byzantinos Graecos, palatium, lat.) der Palast.
3. Panasz (ponosz, sl. πόνος Hesychio interprete ἄλγος, ἐνέργημα ὀδύνης) molestia, querela, die Beschwerde, Klage.
4. Papa (papa, illyr. πάπας, graece) pater, Papa, 2) Pápa, pontifex, der Pabst.
5. Papiros (πάπυρος, graece, papyrus, lat. paperus, illyr.) das Papier.
6. Paplan (paplan, sl. πέπλον apud Homerum Od. 7, 96. peplum, lat.) die Decke.
7. Paripa (paripa, sl. parip, illyr. val. parhippus, lat. πάριππος, graece) das Handpferd, Reitpferd.
8. Patats (pothos, lat. πόθος Hesychio interprete φυτόν τι, pota, boh.) papaver rhoeas, die Klapperrose, wilder Mohn.
9. Patika (potika, val. pateka, illyr. ἀποθήκη, graece) pharmacopolium, die Apotheke.
10. Pelikán (pelikán, sl. πελεκάν, graece, pelecanus, lat. Pelikan, german.)
11. Pipere (piperin, val. πέπερι, graece, piper, lat.) der Pfeffer 2) condimentum, ornatus, die Würze, die Zierde.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Pad (bat, βάθ-ρον) scamnum, die Bank.
2. Pajk (pajdika, παιδικά) puer amatus, der geliebte Knabe, der Liebesgenosse.
3. Pajzán (pajzón, παίζων) pueriliter agens, petulciens, jocans, kindisch, muthwillig, scherzend.
4. Pákász (bakchász, βακχᾶς) bacchans, ligurio, der Bacchant, Schlemmer. Confer ital. pacchione.
5. Pákosztos (bakcheytes, βακχεύτης) idem quod pákász.
6. Pala (pelo, πηλό-ς) argilla, der Lehm, Thon.
7. Pállya (pálye, πάλη) lucta, der Kampf, 2) luctae locus, der Kampfplatz, die Laufbahn.
8. Paraditsom (paradiso, ital. paradisus, lat. παράδεισος, graece) das Paradies.
9. Pardutz (πάρδος, graece, pardus, lat.) der Parder.
10. Paré, paréj (poarion, ποάριον) plantula, olus, Pflänzchen, Gartengewächs.
11. Pargamen, pergamen, pargamina (pargamen, illyr. περγαμηνή, graece, pergamene, lat. Pergament, germ.)
12. Patok (potag, πάταγος Hesychio interprete ψόφος, κτύπος) crepitus, talitrum, der Schnalzer, Nasenstüber. Confer pattogni.
13. Pattog-ni, (pattag-ien, παταγ-εῖν Hesychio interprete πατταγεῖ idem ac ψοφεῖ, κτυπεῖ) strepere, crepare, krachen, knallen, 2) respondere cum stomacho, widersprechen, resonniren.
14. Pauza (pauza, sl. pausa, lat. ital. Pause, germ. παῦσις, graece.)
15. Pedig (epiedig, ἐπειδήγ') cum tamen, da doch, 2) autem, aber.
16. Peng-eni, pöng-eni (phtheng-ien, φθεγγ-ειν) resonare, tinnire, klingen.
17. Pentőke (pentektene, πεντέκτενῆ Hesichio interprete ἐνδύματα, οἷον πριόνων ὀδοῦσιν ἐμφερῆ πεποικιλμένα. Suidas interpretatur Πεντέκτενοι περιπόρφυροι διὰ τὸ ἐνυφάνθαι περὶ τὰς ὤας πέντε κτένας) chlamys purpureis fimbriis circumtexta, ein mit Purpurfranzen besetztes Oberkleid.
18. Pép (pept, πεπτ-όν) coctum, papa, das Koch, der Brey.
19. Perdíteni, pördíteni (peridinien, περιδινεῖν) circumagere, gyrare, umdrehen.
20. Peregni, pörögni (periagenai, περιαγῆναι, περιάγεσθαι) circumagi, sich herumdrehen.
21. Pergamen (pergamena, lat. περγαμήνη, graece) das Pergament.
22. Permetezni (spermatizien, σπερματίζειν) semen emittere, den Samen von sich geben, 2) stillare, klein regnen, tröpfeln.
23. Peszmeg (aposzmegma, ἀπόσμηγμα) libum rasivum, panis e corrasis massae reliquiis confectus, ein Backwerk von dem im Trog abgewischten Teig.

24. Peszmét (peszmation, πεσμάτιον, πεμμάτιον) placentula, das Backwerk, 2) panis nauticus, das Schiffbrod, Zwieback.
25. Petreselyem (petroselinum, lat. πετροσέλινον, graece; petrzsel, sl. Petersilie, germ.)
26. Pezderkedni (proszderkien, προσδέρκειν, προσδέρκεσθαι) intentis, rigidis oculis aspicere, mit starren Augen ansehen, 2) congredi, sich in einen Kampf mit Jemanden einlassen.
27. Pikszis (pyxis, lat. πυξίς, graece, pikszla, sl. Büchse, germ.)
28. Pirinyó (prionód, πριονώδες) serratus, minutus, sägeförmig, zackig, zerstückelt.
29. Piszkálni (episkáll-ien, ἐπισκάλλ-ειν, compositum ex ἐπὶ et σκάλλειν) fodicare, sarrire, graben, scharren, schüren, wühlen.
30. Piszmogni (episzmygien, ἐπισμύγειν) in re perficienda superflue distineri, modum excedere, sich übernehmen.
31. Pitizálni (ποτίζειν, graece, potitare, lat.) oft trinken.
32. Pittyedni (epitatjeni, ἐπιταθῆναι) protrahi, protendi, prominere, etwas weiter gezogen seyn, sich weiter hinstrecken, vorragen.
33. Podgyász (hypodjeszisz, ὑπόδησις) fasciculus, das Bündel.
34. Poéta (poéta, val. poëta, lat. ποιητής, graece) der Poet, Dichter.
35. Pogonya (apogono, ἀπόγονος) prognatus, pusio, der Abkömmling, der Kleine, 2) nanus, der Zwerg.
36. Pola, polaj, polé, poléj (polaju, val. polium, lat. πόλιον, graece, Poley, german.)
37. Polipus (polypus, lat. πολύπους, graece, Polyp, germ.)
38. Pompa (pompa, lat. ital. πομπή, graece) die Feyerlichkeit, Pomp.
39. Ponk (pag, πάγ-ος) collis, tumulus, der Erdhügel.
40. Porgolát (parakollát, παρακολλατον, παρακόλλητον) juxta aliquid adglutinatum, septum, neben etwas angekleibt, angefügt, der Zaun.
41. Portázni (portázien, πορθάζειν, πορθέειν) tollere, diripere, wegräumen, plündern.
42. Pos (pyos, πυός, graece, pus, lat.) Eiter, in Fäulniss übergehende Flüssigkeit, rancor, der ranzige Geschmack, Geruch.
43. Pót (apódot, ἀπόδωτον) retributum, redditum, die Zurückgabe, der Ersatz.
44. Potyós (peptós, πεπτός) coctus, mollis, gekocht, weich.
45. Pöndörődni (epentereytenai, ἐπεντερευθῆναι) intestinis involvi, in Eingeweide eingewickelt werden. Cognatum est latinum exenterare.
46. Praktika (praktika, πρακτικά, πρακτική) technae, der Kunstgriff, die List.
47. Praktikos (praktikos, πρακτικός) practicus, praktisch.
48. Próféta (propheta, lat. προφήτης, graece, Prophet, germ.)
49. Ptrüsz, trüsz (ptárszisz, πτάρσις) sternutatio, das Niesen.
50. Puja (Bui, austriace, παῖς, graece) puer, der Knabe.

51. Purgoma (epigramma, ἐπίγραμμα) das Sinngedicht.
52. Purpián (porporino, purpureo, ital. purpureum, lat. πορφυροῦν, graece, purpurn, germ.)
53. Pünköst (pentecoste, lat. ital. πεντηκοστή, graece, Pfingsten, german.
54. Püspök, pispek (episkop, ἐπίσκοπος) episcopus, der Bischof.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Päis (pavese, ital. paves, hispan. paveza, sl. pavez, val.) scutum, der Schild.
2. Palizáta (palizzato, ital. palissade, gall. Palisade, germ. vallus.
3. Papagáj (Papagey, germ. pappagallo, ital.) psittacus.
4. Pápista (papista, ital.) pontifici adhaerens, der Papiste, Katholik.
5. Parányi (parvolini, ital.) exiguus, kleinwinzig.
6. Parola (parola, ital. val. parole, gall.) fides data, die Parole, das Ehrenwort.
7. Part (bordo, ital. Bord, germ.) litus, ripa, das Ufer, die Küste.
8. Páskvillus (pasquillus, lat. med. aevi, paskvil, val. pasquinata, ital.) das Pasquill.
9. Patéllani (battagliare, ital. batuere, lat.) schlagen, eine Schlacht liefern.
10. Patéllo (battaglio, ital.) pistillum, tudes, der Klöpfel in der Glocke.
11. Patéts, petéts (petetse, sl. petetzi, val. petecchie, ital. petechiae, lat. Petetschen, germ.)
12. Pázsi (paggio, ital. page, gall. pázsa, sl. Page, germ.) puer nobilis inserviens principi.
13. Pertz (pezzo, ital.) tempus breve, minutum secundum, die Secunde.
14. Perváta (privata, ital. val.) latrina, das Häusel, der Abtritt.
15. Petárda (petárda, illyr. petardo, ital.) machina foribus, portis effringendis apta.
16. Petztzenteni, petszenteni (pizzicare, ital. val.) vellicare, titillare, zwicken, kitzeln.
17. Piartz, piatz (piatz, val. piazzo, ital.) forum, der Platz.
18. Pimasz (piomboso) homo plumbeus, rudis, inurbanus, ein bleyerner, plumper, roher Mensch.
19. Pinka (pinco) conus abiegnus, der Tonnenzapfen, 2) embolus, der Fasszapfen.
20. Piom (piombo) perpendiculi astragalus, die Bleywage, das Richtbley, die Bleyschnur. Etymon est latinum plumbum.
21. Piskóta (piskóta, sl. biskóta, val. biscotto, ital. biscoctum, lat. Biskote, germ.
22. Pistoly, pisztoly (pistol, sl. val. pistóla, ital. Pistole; german.) telum manuale ignivomum, vulgo pistola.
23. Pitzin (piccin, piccino) pusillus, sehr klein.

24. Póma-gránát (pomo-granato, ital.) Punica granatum, der Granatapfel.
25. Posta (posta, ital. val.) cursus publicus, veredarius, die Post.
26. Pots (pozza) lacuna, die Pfütze.
27. Potséta (pozzetta) parva lacuna, eine kleine Pfütze.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Pajta (Beute) praeda, spolium.
2. Paléta, poléta (Polete, germ.) schaeda.
3. Palmantani (bemänteln) palliare.
4. Pántolódni, pámpolódni (anpanteln, austriace) rixas quaerere.
5. Patzal (Patzel, austriace) frustillum massae farinaceae, die Fleckel.
6. Pelengér, pellengér, plengér (Pranger) infamis cippus.
7. Pendely, péntely, pentő (Bindel, austriace, Binde, german.) castula.
8. Pif, paf (pif, paf, germ.) iterata explosio sclopetorum.
9. Pikkely (Wikkel, Wickel) nodus planus, pressus.
10. Pisze (Bissel, austriace, Bischen, germ.) exiguum.
11. Plajbász (plajbász, sl. Bleyweiss, germ.) cerussa.
12. Pötz (Biest) Pötz-téj, colostrum, die Biestmilch.
13. Pőtze (Pfütze) lacuna, cloacale effluvium.
14. Pözs (Peisch, austriace) fascis vimineus muniendo littori adhibitus.
15. Pruszlék, pruszli, puszli (Brustfleck, austriace) interula, pectorale.
16. Puffanni (puffen) raucum edere sonum.
17. Putok (Bettdecke) stragulum lecti.

Latina Primitiva et termini technici. Láteinische Stamm- und Kunstwörter.

1. Pádimentom, págyimentom (pavimentum, lat. pavimento, ital.) der Fussboden.
2. Pakulár, pakurár (pekuráriu, val. pecuarius, lat.) der Schafhirt.
3. Palánk (palánk, val. planca, lat. Planke, germ.)
4. Palánt, palánta, plánta (planta, lat. val.) die Pflanze.
5. Palatinus (palatinus, lat.) der Palatin.
6. Palatsinta (platsinta, val. placenta, lat.) der Kuchen.
7. Pálma (palma, lat. sl.) die Palme.
8. Pandal (pandulus, lat.) offen.
9. Pár (pár, sl. par, lat. Paar, germ.
10. Pár-hagyma (porrum) Schnittlauch.

11. Páris-fű (Paris quadrifolia, apud botanicos) das Vierblatt, die Wolfsbeere.
12. Páris-madár (parus, lat.) die Meise.
13. Párt (párt, val. partes, lat. Parthey, germ.)
14. Pásztor (pastor) der Hirt.
15. Páva, pávo (pavo, lat. páv, sl. Pfau, germ.
16. Pávián (pavian, sl. germ. pavianus, lat.)
17. Penitentzia (poenitentia) die Reue, Busse.
18. Penna (penna, lat. val.) die Feder.
19. Perés, prés (pres, sl. pressorium, lat.) torcular, die Presse.
20. Perspectíva (perspektiva, val. perspectivum vitrum, lat.) telescopium, das Fernglas, Perspectiv.
21. Pestis (pestis) die Pest.
22. Pilla (pupilla, ital. lat.) Szem' pillája, oculi pupilla, der Augapfel.
23. Pille (decurtatum ex papilio) der Schmetterling.
24. Pille (píle, val. pelle, ital. pellis, lat.) die Haut.
25. Pillula, pilula (pilula, lat. val.) die Pille.
26. Pipegni, pipelni (pipire, lat. pipen, germ.)
27. Pityke (pídeke, val. pedica, lat.) die Fessel.
28. Plánom, plánum (planu, val. planum, vulgo, lat. Plan, germ.)
29. Plataitz (Platteise, germ. Platessa, lat)
30. Pont (punto, ital. punctum, lat. Punkt, germ.)
31. Pópiom (popoleum unguentum) die Pappelsalbe.
32. Póré (póré, val. porrum, lat.) der zahme Lauch.
33. Póris, pórits (borax, lat. germ.)
34. Pótor (potor) der Saufer, Zecher.
35. Pőre (pure) blos, unbedeckt, natürlich.
36. Pösze (blaese) stammelnd, lispelnd.
37. Pöts (putus, lat. putz, val.) membrum genitale.
38. Préda (preda, ital. praeda, lat.) die Beute, der Raub.
39. Prédikálni (predicare, ital. praedicare, lat. predigen, germ.
40. Prédikátor (predikátor, val. praedicator, lat. Prediger, germ.)
41. Prédikátzio (predikátzie, val. praedicatio, lat.) die Predigt.
42. Prépost (prépost, sl. preposto, ital. praepositus, lat. Probst, german.)
43. Pretzeptor (praeceptor) der Lehrer, Privatlehrer.
44. Prókátor (prokátor, val. procurator, lat.) causidicus, advocatus, der Sachwalter, Advokat, Prokurator.
45. Protestálni (protestari, lat. protestiren, germ.)
46. Pub (bubo, lat.) die Nachteule.
47. Pulpitom (pulpitum, lat. Pult, germ.)
48. Pulya (puella) das Mädchen, Kind.
49. Pumi (pumilio canis, lat. Pummer, germ.)
50. Pupa (pupa, lat. Puppe, germ.)
51. Purgálni (purgare) purgiren, abführen.

52. Purgátorium (purgatorium, lat. medii aevi) das Fegfeuer.
53. Purgatzió (purgatio) die Purganz, das Abführungsmittel.
54. Puszpáng (Buchsbaum, germ. puspán, sl. buxus, lat.)

Gallica Primitiva. Französische Stammwörter.

1. Pakét (paquet, gall. Packet, germ.) fascis.
2. Panganét (bagnet, pol. bayonette, gall. Bajonet, germ.) pugio sclopeti,
3. Parádé (parade, gall germ. val.) pompa.
4. Paraplé, parupli (parapluie) tegumentum adversus pluviam, der Regenschirm.
5. Pardon (pardon, gall.) venia, der Pardon.
6. Paróka (paróka, val. perruque, gall. Perücke, germ.) coma adscititia.
7. Pompos (bonbons, gall. germ.) cupediae.
8. Pöttön (petit) parvus, klein.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 33; slavica 205; graeco-slavica 11; graeca 54; italica 27; germanica 18; latina 54; gallica 8; itaque 377 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina heic se habent ut 33 ad 377 seu sicut unum ad undecim et ultra.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 33; slawische 205; griechisch-slawische 11; griechische 54; italienische 27; deutsche 18; lateinische 54; französische 8; daher 377 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 33 zu 377 oder wie Eins zu Eilf und darüber.

R.

Ra, re, rá, ráadás, vide rajta.

*Rab (rob, illyr, val. sl.) captivus, mancipium, der Gefangene, der Sclav, 2) servus, der Knecht. Inde: Raboskodni, captivus, mancipium esse, ein Gefangener, ein Sclave seyn. Rabság, captivitas, die Gefangenschaft.

*Rabarbara (rabarbura, val. Rhabarbar, germ. Rhabarbarum, lat.)

*Rablani, rabolni (robléni, illyr.) depopulari, praedari, diripere, plündern, rauben. Inde: rablás, rabolás, depopulatio, das Plündern, Rauben. Rabló, depopulator, der Plünderer, Rauber, 2) asilus, die Raubfliege.

Rabolni, vide rablani.

Raboskodni, vide rab.

*Rabota, robot (robota, sl. Robot, sl. germ.) opera serva, der Frohndienst. Inde: robotolni, operas servas praestare, roboten.

Rabság, vide rab.

*Radina (rodina, russ.) puerperium, die Entbindung, 2) convivium occasione puerperii, der Schmaus bei Gelegenheit der Enthindung.

*Rag (rog, illyr. roh, sl.) cornu, das Horn, vectis tecti, die Tragstange am Dache.

*Rag (rag-ion, ῥάγ-ιον, graece) acinus, die Weinbeere. Rag-szölö. acinosa uva, eine Traube voll Weinbeeren, 2) phalangium, die Spinne.

*Rag (rag-os, rak-os, ῥάγος, ῥάκος) lacinia, der Lappen, Fetzen, ein abgerissenes Stück.

Derivata a Rag, phalangium et lacinia.

Ragadni, phalangii instar adhaerere, wie eine Spinne anhängen, kleben, ankleben, 2) contagiosum esse, ansteckend seyn, 3) per lacinias, frustatim, vi rapere, stückweise, mit Gewalt nehmen, rauben. Ragadály, Galium aparine, das Klebkraut. Ragadás, adhaesio, die Anklebung, 2) raptura, der Raub. Ragadó, adhaerens, anklebend, 2) contagiosus, ansteckend, 3) raptor, der Räuber. Ragadomány, rapina, praeda, der Raub, die Beute. Ragadós, tenax, klebrig, 2) contagiosus, ansteckend. Ragadozni, raptitare, praedari, rauben, plündern. Ragadozó, rapax, räuberisch, 2) praedo, der Räuber. Ragadvány, contagio, die Ansteckung, 2) Galium aparine, das Klebkraut. Ragasz, adfixum, adglu-

tinatum, appendix, das Angefügte, der Anhang. Ragaszkodás, adhaesio, die Anhänglichkeit. Ragaszkodni, adhaerescere, anhängen, ankleben. Ragaszos, confluens, tenax, e. g. panis, zusammengeschossen, klebrig, z. B. Brod. Ragasztani, adglutinare, anpappen, 2) adfigere, anfügen. Ragasztás, adglutinatio, das Anpappen, Ankleben, 2) adfixio, das Anfügen, Zusetzen. Ragaszték, appendix, der Zusatz, 2) suffixum, die Anhängsylbe. Ragasztékos, suffixo praeditus, mit der Anhängsylbe versehen. Ragasztolni idem quod ragasztani. Raggatni, saepius adfigere, oft anfügen.

Rágalmas, rágalmazás, rágalmazni, rágalmazó, rágás, rágatlan, vide rágni.

Ragasz, ragaszkodás, ragaszkodni, ragaszos, ragasztani, ragasztás, ragaszték, ragasztékos, ragasztolni, raggatni, vide rag, phalangium, lacinia.

Rágni (trógien, τρώγειν) rodere, nagen, 2) mandere, käuen. Inde: rágalom, calumnia, die Verläumdung. Rágalmas, calumniosus, verläumderisch. Rágalmazás, obtrectatio, das Schmähen. Rágalmazni, calumniari, verläumden. Rágalmazó, obtrectator, der Verläumder. Rágatlan, non corrosus, non masticatus, nicht zernagt, ungekäuet. Rágás, rosio, das Nagen, Käuen. Rágdogálni, rágogatni, rasitare, abscheeren. Rágitsálni, rágtsálni, rágitskálni, roditare, oft nagen. Rágódni, rodere, masticare, nagen, käuen, 2) rágódni valamin, super aliqua re meditari, über etwas nachdenken. Rágódás, rosio, masticatio, das Nagen, Käuen. Rágolódni, frequenter ac minutim mandere, oft und kleinweis käuen. Rágton rágni, incessanter rodere, unaufhörlich nagen.

*Ragya, rogya (rgya, boh. sl.) rubigo, uredo, der Rost an den Pflanzen, der Mehlthau, 2) variolarum stigma, die Pockengrube. Inde: ragyállani, uregine vitiari, vom Mehlthau beschädigt werden. Ragyás, uredine vitiatus, vom Mehlthau beschädigt, 2) variolatus, blattersteppig. Ragyásodni, uredine vel variolis notari, vom Mehlthau oder von den Blattern beschädigt, bezeichnet seyn. Ragyázni, rubiginari, rostig, brandig seyn.

*Radyiva (radio, ῥᾴδιος, graece, ragyivi, sl.) facilis, suavis, jucundus, gefällig, voll Vergnügen. Inde: ragyivaság, facilitas, suavitas, das gefällige, ungezwungene Wesen. Ragyivátlan, suavitatis, facilitatis expers, ungefällig, schwierig.

*Ragyogni (radiare, lat. ital.) strahlen, glänzen. Inde: ragyogás, radiatio, das Glänzen. Ragyogvány, fulgor, der Glanz.

*Raj (roj, in cunctis slavicis dialectis) examen apum, der Bienenschwarm, 2) soboles, die Brut. Inde: rajkó, soboles, die Brut. A' tzigány rajkó, pusio zingaricus, das Zigeunerkind. Raj-méh, examen apum, der Bienenschwarm. Rajoskodni, fanatico furore agitari, schwärmen. Rajzani (rajzik) examen emittere, schwärmen. Rajzás, emissio fetus, das Schwärmen. Rajzat, examen apum, der Bienenschwarm, 2) soboles, die Brut.

*Rajta (reit'an, germ. apud nautas, qui equitando naves trahunt) agedum, agesis, agite, darauf los, 2) super, darauf, darüber. Inde: ra, re, super, auf. Reá, rá, super id, darauf. Rá-adás, additamentum, auctuarium, die Zugabe.

*Rajzolni (rejszováni, boh. reissen, germ.) delineare, zeichnen. Inde: Rajzolás, delineatio, das Reissen, Zeichnen. Rajzolat, raiz, rajzolvány, delineamentum, die Zeichnung, der Plan, Grundriss. Raizoló, delineator, der Zeichner.

*Rák (rák, rak, in cunctis slav. dialectis) cancer, der Krebs. Inde: rák-láb, rák-olló, chela. die Krebsscheere. Rákászni, rátsázni, cancros capere, Krebsen fangen. Rákos, cancris abundans, krebsenreich.

Rakni, ponere, locare, setzen, legen, 2) onerare, beladen, 3) reprehendere, ausmachen, 4 struere e. g. nidum, bauen z. B. ein Nest. Inde: rakás, acervus, strues, der Haufen. Rakás-fa, strues lignorum, der Scheiterhaufen. Rakáson-ként, acervatim, haufenweise. Rakó, positor, structor, der Setzer. Rakodni (rakodik) vasa colligere, abitum parare, seine Sachen zusammenlegen, sich zur Abreise bereiten. Rakodmány, onus navale aut currule, die Schiffs- oder Wagenlast. Rakogóhely, de-

positorium, das Magazin. Rakogatni, collocare, componere, construere, nacheinander legen, setzen, stellen. Rakogatás, collocatio, das Setzen nacheinander. Rakmány, structura, der Bau. Rakosgatni, componere, in ordinem redigere, loco movere, die Sachen hinlegen, in Ordnung bringen, wegräumen. Rakoskodni (rakoskodik, rakoszik) vasa colligere, componere, die Geräthschaft zusammen legen. Rakott, oneratus, refertus, beladen, angefüllt. Rakotmány, expositura, die Auslage, Rakulni, onerari, impleri, beladen, angefüllt werden. Rakva, confertim, besetzt.

Rák-olló, vide rák.

*Rakontza (rozkolnitza, rozkolnyik, sl. boh.) subscus, currum fulciens, die Spreitze. Nintsen a' víznek rakontzája, aquae non est fidendum, dem Wasser ist nicht zu trauen, das Wasser hat keine Balken.

Rakosgatni, rakoskodni. rakotmány, rakott, víde rakni.

*Rakottya, rekettye (rakita, sl. val.) salix viminalis, die Bachweide.

Rakulni, rakva, vide rakni.

*Raló (Radel-Führer, austriace, Rädelsführer, german.) princeps conjurationis.

*Ráma (rám, sl. Rahmen, germ,) jugamentum. Inde: rámázni, ad jugamentum tendere, auf den Rahmen ziehen.

*Rándítani pro rá-indítani (vide indítani) ad se trahere, etwas schnell zu sich ziehen oder bewegeu.

*Rándúlni pro rá-indúlni (vide indúlni) dimoveri, verstauchen, 2) ad breve tempus se aliquo conferre, sich auf eine kurze Zeit wohin begeben. Inde: Rándúlat, excursus, der Auslauf.

*Rang (Rang, germ.) dignitas, gradus.

*Rángatni pro rá-ingatni (vide ingatni) agitare, motitare, vellicare, hin und her bewegen, zerren, zupfen. Inde: rángatás, motitatio, vellicatio, das oftmalige Zerren, Zupfen.

*Rántani (rántuire, val.) susdeque jactare, herumschmeissen, herumreissen, 2) cibo farinam tostam incoquere, einbrennen. Inde: rántás (rántás, val.) susdeque jactatio, das Herumschmeissen, Herumreissen, 2) farina to-

sta cibo incocta, die Einbrenne. Rántó-lábas, rántó-serpenyő, frictorium, die Einbrennpfanne. Rántotta, rátotta, frictale, das Eyerschmalz.

*Rántz (Runzel, germ.) ruga. Rántzba szedni valakit, coactare aliquem, Jemanden züchtigen, in Ordnung bringen. Inde: rántzigálni, villicare, vexare, zerren. Rántzolni (runzeln, germ. rantzováni, sl.) plicare in Falten legen. Rántzos, rugosus, plicatus, runzelig, gefaltet. Rántzozni, rugare, in rugas cogere, runzelig, gefaltet machen.

*Rapontz, ropontz, répontz (rapuntzel, vend. germ. repitza, illyr. raperonzo, ital.) Campanula rapunculus. Etymon est graecum ῥάπυς, lat. rapa, sl. repa.

*Ráro (ráróh, boh. sl.) falco haliaetus, der Fischaar, Blaufuss.

*Rás (rás, boh. Rasch, germ.) pannus levior.

*Rásgya (rozsda, sl.) sarmenta, virgae, Reisig, Reisholz.

*Ráspó, ráspoly (rásple, boh. Raspel, germ.) radula. Inde: ráspolni, limare, raspeln.

*Rastag (Rasttag, germ.) dies quietis. Inde: rastagolni, quiescere, rasten.

*Rásza (raszad, val.) planta, die Pflanze.

*Rászt, rázt (rászt, val.) tympanites, die Trommelsucht, Bauchwassersucht.

*Ráts, rátsa (craticcio, ital. crates, lat.) jedes geflochtene Werkzeug, Flechte, Rost.

Rátsázni, vide rák.

*Ravani, rovani, róni (rubáváni, rubáni, sl.) incidere, incidendo notare, einschneiden, mit Kerben bezeichnen, 2) censum exigere, den Zins eintreiben. Inde; ravás: rovás, (rovás, illyr. sl.) baculus incisus, das Kerbholz, 2) tributum, die Steuer. Ravásolni, rovásolni, ravátolni, rovátolni, striare, einkerben. Rovátsos, striatus, voller Kerben. Rováték, ravátk, rovátk, incisura, der Einschnitt. Ravátkolni, rovátkolni, crenis incidere, Einschnitte machen. Ravátos, rovátos, crenatus, serratus, gekerbt, wie eine Säge gezähnt. Rovat, striatura, incisura, der Einschnitt. Ravatal, rovatal, census, die Steuer. Rovogatni, crenis incidendis occu-

pari, mit Einschneiden sich beschäftigen. Ravó, rovó, exactor census, der Steuereintreiber. Rótt, incisus, eingeschnitten. Rótás, incisus, interruptus, eingeschnitten, unterbrochen. Rótás eső, pluvia intermittens, ein nicht anhaltender, unterbrechender Regen.

*Ravasz (raveysz, ῥαφεύς apud Aeschyl. Agamemnon 1615) machinator, homo callidus, versutus, ein listiger Erfinder, schlau, verschmitzt. Inde: ravaszka, subdolus, ein wenig listig. Ravaszkodni, callidum esse, schlau seyn Ravaszság, calliditas, die Schlauheit. Ravaszúl, callide, schlau.

Ravátk, ravátkolni, ravátolás, ravátolni, ravátoltt, ravó, vide ravani.

*Rázni (szrázeni, boh. sl.) collidere, concutere, zusammenschlagen oder stossen, schütteln. Inde: rázakodni, rázkodni, excutere se, sich abschütteln. Rázás, succussus, das Schütteln. Rázintani, una succussione leniter quatere, mit einem Stosse sachte schütteln. Rázó, quassans, schüttelnd, rázó ló, succussor equus, ein stossendes, schüttelndes Pferd. Rázogatni, conquassare, erschüttern.

Rázt, vide rászt.

Re, reá, vide rajta. Inde composita: reá-adni, addere, daraufgeben. Reá-akadni, in aliquid incidere, antreffen. etc.

Rebegni, röbögni, balbutire, stammeln, stottern. Inde: rebegő, röbögő, balbutiens, stotternd. Rebesgetni, rebetgetni, mussitare, verlauten lassen. Confer boh. repeteni, sl. repotáni.

*Redő, redű (ridda, ital. reyd, boh.) orbis saltatorius, der Kreistanz, Rundtanz. Inde: redős, orbicularis, tortuosus, zirkelförmig. Redős szoknya, cyclas, ein runder faltenreicher. Weiberrock. Confer rigyetni.

Redves, reves, cariosus, morsch. Inde: revesedni, putrescere, in fibras solvi, morsch werden.

Redzenés, redzenni, redzenteni, vide rez et rezzenni.

*Réf, rőf (réf, val. illyr. sl.) ulna, die Elle.

*Rég (ríg, ῥιγ-νός, graece) rugosus, vetustus, runzlicht, alt. Rég az ideje, rugosum, vetustum est tempus ejus,

i. e. pridem est. Es ist schon eine lange Zeit. Inde: rege, vetus cantilena, ein altes Lied, 2) fabula, das Märchen. Regélni, regézni, fabulari, fabeln. Rég-ólta, rég-oltától fogva, rég-últa, rég-től fogva, a longo tempore, seit langer Zeit. Régen, régenten, dudum, antiquitus, lange, vor Zeiten. Régeni, régi, priscus, der, die, das Alte. Régeniek, régiek, prisci homines, die Altvordern. Régien, vetuste, vor Alters. Régiség, vetustas, das Alterthum. Régíteni, antiquare, alt machen, cassiren. Régitske, vetulus, ältlich, ziemlich alt. Rögzeni (rögzik) inveterari, alt werden, sich einwurzeln. Réges régen, jam pridem, gar lange. Rögös, rugosus, runzelicht. Rögösödni, rugari, Runzeln bekommen.

*Regál-papiros (regalis papyrus, lat. Regalpapier, germ.)

*Regement (Regiment, germ. regimen militare, lat.)

Régen, régeni, réges régen, vide rég.

*Regetni, rekegni (regetáni, illyr.) coaxare, quacken.

Regézni, vide rég.

Reggel, tempus matutinum, der Morgen, 2) mane, des Morgens. Inde: reggeledni, diescere, tagen. Reggelenként, omni mane, jeden Morgen. Reggelezni, jentare, frühstücken. Reggeli, matutinus, morgig. Reggődön, mane, am Morgen.

Régi, régien, régiség, régíteni, régitske, rég-ólta, rég-től-fogva, vide rég.

*Regula (regula, lat. Regel, germ.) Inde: regulálni, regulare, reguliren. Regulázni, regulis coërcere, in der Zucht halten. Regulátlan, irregularis, unregelmässig.

Rég-últa, vide rég.

*Regyestrom (registrum, lat. Register, germ.)

*Rejteni, röjteni (krejti, boh.) tegere, bedecken, 2) celare, verbergen, verheimlichen. Inde: rejtek, rejték, röjték, röjtök, rejték-hely, latibulum, ein verborgener Ort. Rejtek-ben tartani, clam servare, heimlich, verborgen halten. Röjtékes, latebrosus, voller Schlupfwinkel. Rejtekezni, röjtekezni, röjtözni, abscondere se, sich verbergen. Rejtény, tenebrio, der Schlupfkäfer. Röjtevény, latibulum, ein verborgener Ort. Rejtegetni, röjtegetni, occultare, verheimlichen. Rejtődni, röjtőd-

ni, occultari, sich verbergen. Rejtve, röjtve, occulte, heimlicher Weise.

*Rekedni (richiudere, ital.) occludi, sich schliessen, 2) haerere, stocken.

*Rekedni (roco divenir, ital.) raucire, heiser werden.

Derivata a Rekedni, occludi.

*Rekedés, inclusio, das Eingeschlossen seyn, die Stockung. Rekesz (richiusura, ital.) clausura, der Einschluss, die Clausur. A' szív rekeszsze, ventriculus cordis, die Herzkammer. Rekeszelni, rekeszteni, claudere, sperren, schliessen. Rekesztes, seclusus, geschlossen, abgeschieden. Rekeszték, claustrum, ein geschlossener Ort. Rekeszkedni, se includere, sich einsperren.

Derivata a Rekedni, raucire.

*Rekedés, raucedo, die Heiserkeit. Rekedezni, raucescere, heiser werden. Rekedt, raucus, heiser.

Rekegni vidi regetni.

Rekesz, rekeszelni, rekeszkedni, rekeszték, rekeszteni, rekesztes vide rekedni, occludi.

Rekettye vide rakottya.

*Rekkenni (verrekken, verrecken, germ.) exspirare, perire, suffocari, aushauchen, vergehen, ersticken. Rekkenö héség, suffocativus aestus, eine erstickende Hitze. Rökönyödni, pallescere, erblassen.

*Rekkenteni (recondere, lat.) verbergen, vertuschen. Inde: rekkentés, reconditio, das Verbergen, Vertuschen,

*Rékli (Röckel, austriace) vestis brevior.

*Rekruta (regruta, val. Rekrut, germ. recluta, ital.) novus miles. Inde: rekrutázni, milites conscribere, rekrutiren.

Rém (réma, vend. Rähm, Schweinsrähm, austriace) subscus appendendis porcis mactatis aptus. Inde: rém-fa, idem quod rém.

*Rém (rinomo, ital. renom, gall.) fama, der Ruf, das Gerücht. Inde: rémleni (rinomarse, ital.) notum et per=

vulgatum esse, bekannt, ruchbar seyn. Úgy rémlik előttem, sic notum mihi est, so ist es mir bekannt, so kommt es mir vor. Rémség, famosum facinus, das Abendtheuer.

*Remegni (tremekenai, τρεμεκέναι, graece, tremere, lat. ital.) zittern.

*Remek (remek, sl.) specimen artificii, das Meisterstück. Inde: remekelni, specimen artificii dare, ein Meisterstück machen.

*Remény (premény, sl. promiena, boh.) fortunae alternatio, Abwechslung des Glücks, 2) Magyaris: spes, die Hofnung. Inde: remélleni, reményleni, sperare, hoffen. Reménykedni, parum sperare, quiritare, wenig hoffen, klagen, jammern. Reménység, spes, die Hofnung. Reménységtelen, reménytelen, insperatus, unverhoft. Reménytelenül. desperanter, verzweifelt.

*Remese (remesek, russ. rementsek, sl.) lorum parvum, das Riemchen.

*Remete (remeta, illyr. ἐρημίτης, graece, eremita, lat, Eremit, germ.) Inde: remeteség, vita eremitica, das Einsiedlerleben. Remeteskedni, vitam eremiticam agere, ein Einsiedler seyn.

Rém-fa, vide rém.

*Rémíteni (rmauteni, boh. rmúteni, sl.) consternare, betrübt, bestürzt machen. Inde: rémítés, consternatio, die Bestürzung. Rémülni, consternari, bestürzt werden, Rémülés, consternatio, die Bestürzung.

Rémleni, rémség vide rém, fama.

Rémülés, rémülni vide rémiteni.

*Rend (rend, val. red, illyr. rad, sl.) ordo, series, die Ordnung, Reihe, 2) status, der Stand. Inde: renddel, ordinate, ordentlich. Rendelni, ordinare, ordnen, 2) praescribere, verordnen, verschreiben, 3) mandare, verordnen, befehlen. Rendelés, ordinatio, die Anordnung, Verordnung. Rendelet, statutum, die Satzung. Rendeletlen, rendetlen, inordinatus, unordentlich. Rendeletlenség, rendetlenség, confusio, die Unordnung. Rendenként, ordinatim, nach der Ordnung. Rendes, ordinatus, ordentlich, 2) ridiculus, sonderbar, spassig. Rendetlenül, inordinate, unordentlich. Rend-kivül, extra-

ordinarie, ausserordentlich. Rend-kivűl-való, extraordinarius, ausserordentlich. Rend-szabás, ordo praescriptus, die Vorschrift. Rend-szer, systema, das System. Rend-szerént, juxta ordinem, consuetudinem, der Ordnung, der Gewohnheit gemäss. Rend-szerént-való, ordinarius, ordentlich, gewöhlich. Rend-tartás, ritus, die Sitte, der Gebrauch.

Rendike, trochilus, der Laufer, Weidenzeisig.

Renditni, tremefacere, succutere, zittern machen. Inde: rendűlni, rengeni, tremere, beben. Rengés, tremor, das Beben. Rengeteg, tremorem ciens, ingens, horrendus, beben machend, ungeheuer gross. Rengeteg erdő, ingens sylva, ein grosser Wald. Rengetni, agitare, hin und her bewegen. Gyermeket rengetni, agitare infantem in cunis, ein Kind einwiegen.

Rend-kivűl, rend-kivűl-való, rend-szabás, rend-szer, rend-szerént, rend-szerént-való, rend-tartás vide rend.

Rengeni, rengés, rengeteg, rengetni vide renditni.

Renkesz, rönketz, statura parvus sed solidus, corpulentus, von Statur klein, aber fest.

Renyhe, piger, deses, faul, träge. Inde: renyhedni, renyhélkedni, deses fieri, träge werden.

*Répa (répa, illyr. repa, sl. rapa, lat. ῥάπυς, graece,) die Rübe. Inde: répatzima, rapacium, was von Rüben ist.

Repdesés, repdesni vide repűlni.

Repedni, rumpi, Spalten bekommen. Inde: repedék, repedés, rima, die Spalte. Repedékeny, quod facile rumpitur, was leicht Spalten bekommt. Repedezni, iteratas rupturas acquirere, Ritze bekommen. Repeszteni, findere, zerspalten.

Repiteni vide repűlni.

Repkény, hedera, Epheu.

Répontz vide rapontz.

Reptelen vide repűlni.

Reptsin, eruca, die Raupe.

Réptzé, reptze (Rűbsen, Rübs, Rebs, germ.) brassica napus.

Repűlni, röpűlni, volare, fliegen. Inde: repdesni, röpdősni, röpösni, röppenni, röpűldögelni, repűlgetni,

volitare, fliegen, flattern. Repíteni, röpíteni, röppenteni, röptetni, facere ut volet, fliegen machen. Reptelen, Aptenodytes, die Fettgans.

*R é s (Riss, germ. ῥῆξις, graece) rima, die Spalte. Résen a' füle, attente auscultat, er hört aufmerksam zu

*R e s t, r ő s t (restans, lat. restante, ital.) der zurückbleibt. Inde: röstelkedni, restűlni, pigrescere, träge werden.

Restelleni, röstelleni, aversari, nicht an etwas gehen wollen. Rösten, röstűl, pigre, träge. Restes, röstes, piger, träge. Röstíteni, pigrum reddere, träge machen. Retsség, rötsség, pigritia, die Trägheit.

Resta, restálni, vide riskossen.

Résút vide rész.

*R é s z (réz, illyr. rez, sl.) sectio, pars, der Schnitt, Abschnitt, Theil. Inde: részelkedni, participare, Antheil nehmen an Etwas. Részeltetni, participem, reddere, theilhaftig machen. Részenként, particulatim, theilweis, stückweis. Részént, részint, rész-szerént, partim, theils, zum Theil. Részes, particeps, theilhaftig Részesedni, részesülni, particeps fieri, Theilnehmen an Etwas. Részesíteni, participem reddere, theilhaftig machen. Részesség, partium studium, die Partheylichkeit. Rész-rehajlani, partium studio duci, partheyisch seyn.

Résút, vide riskossen.

R é s z e g, ebrius, betrunken. Confer germ. rauschig. Inde: részgedni (részegedik, részegszik) részegűlni, inebriari, sich besaufen. Részeges, ebriosus, der Trunkenbold. Részegeskedni, ebriosus esse, ein Trunkenbold seyn. Részegítni, inebriare, trunken machen. Részegség, ebrietas, die Trunkenheit.

R e s z e l n i (reszelnire, val.) radere, terere, reiben, 2) limare, feilen. Inde: reszelék, scops delimata, die Feilspäne. Reszelés, rasio, das Reiben, 2) limatio, das Feilen. Reszelő (reszelóu, val.) scobina, das Reibeisen, 2) lima, die Feile. Confer graecum ῥινίζειν.

Részelkedni, részeltetni, részenként, részént, részínt, részszerént, részes, részesedni, részesíteni, részesülni, részínt vide rész.

Reszketeg, reszketeges, reszketés, reszketni, reszkettetni, reszketve vide rez.

Részrehajlani, részszerént vide rész.

*Rét (rét, val.) pratum, die Wiese. Confer germanicum Rieth.

*Rét (ryt, ῥυτ-ίς, graece) plica, die Falte, 2) forma libri, das Format des Buchs.

Derivata a rét, pratum.

*Réti, pratensis, was auf den Wiesen wächst. Rétike, alauda pratensis, die Wiesenlerche. Rétség, grande pratum, solum pratense, eine grosse Wiese, Wiesenland.

Derivata a rét, plica.

*Réteg, plica, die Falte. Réteges, plicis abundans, faltenreich. Rétenként, foliatim, frustatim, faltenweis, stückweis Rétes, plicatilis, gefaltet, 2) placenta foliata, die Strudel. Rétezni, in plicas dividere, in Falten legen. Rétüleg, plicatim, gefaltet.

*Retek (Rettig, germ. retkev, sl.) raphanus.

*Retesz (retez, val.) pessulus, der Riegel. Confer slav. retez. Inde: reteszelni, pessulo firmare, verriegeln.

Rétezni vide derivata a rét, plica.

Réti, rétike, rétség vide derivata a rét, pratum.

*Retsegni, retstsenni (hrtskáni, hrtseni, boh.) strepere, rasseln, krachen. Inde: retsegés, strepitus, das Rasseln.

Rettegni, rettenni, trepidare, zittern. Inde: rettegés, rettenés, trepidatio, terror, das Zittern, die Furcht. Rettegetni, rettegtetni, rettenteni, territare, schrecken. Rettenet, terror, der Schrecken. Rettenetes, terribilis, schrecklich. Rettenetes tsörgökígyó, Crotalus horridus, die Klapperschlange. Rettenetesen, horrende, schrecklich. Rettenetesség, horribilitas, das Entsetzen. Rettenetlen, imperterritus, unerschrocken. Rettentő, terri-

ficus, fürchterlich. Rettentő Eskarap, scorpaena horrida, der knorrige Zauberfisch.

Retye-rutya, anilis blateratio, alter Weiber Geschwätz, Inde: retye-rutyálni, retyegni, blaterare, plappern.

*Retze (rezza, ital. rete, lat. ital.) das Netz zum ausnähen. Inde: retzés, reticulatus, netzförmig. Retzézni, reticulare, netzen. Retzézet, reticulatum quid, etwas Genetztes, das Netzwerk.

*Rétze, rutza (rétza, rétze, vend. val. ratza, illyr.) anas, die Ente. Inde: rétzész, anatum venator, der Entenjäger.

*Rév (riva, ripa, ital. lat.) das Ufer. Inde: rév-hajó, ponto, das Uferschiff, die Fähre. Révész, portitor, der Schiffmann. Rév-part, portus, der Port, Hafen.

Reves vide redves.

*Réz (rez, boh.) aerugo, der Kupferrost, 2) Magyaris: Cuprum, das Kupfer. Inde: réz-bánya, cuprifodina, das Kupferbergwerk. Rezegni, clangere, klingen, schepern. Rezelni, cupro firmare, mit Kupfer beschlagen, 2) cacare. Réz-értz, cupri aes, Kupfererz. Rezes, cupreus, kupferig. Réz-metszés, chalcographia, das Kupferstechen. Réz-metzet, imago aeri incisa, der Kupferstich. Réz-metsző, chalcographus, der Kupferstecher. Réz-míves, aerarius faber, der Kupferschmid. Réz-pénz, cuprea pecunia das Kupfergeld.

Rézsut, vide riskossen.

Rez, tremor, das Zittern. Inde: rezegni, rezkedni, reszketni, rezzenni, tremere, zittern. Rezgetni, reszkettetni, rezzenteni, tremefacere, zittern machen. Rezegés, rezgés, reszketes, reszketeg, rezzenés, tremor, das Zittern. Reszketve, trepidando, zitternd. Reznek, otis tetrao, der Zwergtrappe.

Ríadás, ríadni vide sequens.

*Ríani, rívni, ríni (ríjeni, sl. ríoveni, vend. ὠρύειν, graece) ejulare, rugire, heulen, brüllen. Inde: ríadni, rivadni, ejulare, heulen. Ríadás, rivadás, rugitus, das Gebrüll. Ríanni, in ejulatum erumpere, in Geheul ausbrechen. Ríasztani, rivasztani, increpare, hart anfah-

ren, Jemanden heulen machen. Ríaszkodni, rivaszkodni, perfremere, ertönen, rauschen. Ríkátsolni, vociferando flere, heulen und weinen. Ríkatni, alterum ad fletum, ejulatum concitare, Jemanden zum Weinen, zum Heulen bewegen. Rikkanni, in fletum erumpere, in Weinen ausbrechen. Rikkantani, vociferari, exclamare, schreyen, ausrufen. Rikkants, inclames, rufe zu! 2) inclamator, vigil, der Ausrufer, Wächter. Ríkogatni, clamitare, oft schreyen. Ríkoltani, perclamare, stark schreyen, Riogatni, rivogatni, increpare, auf einen schreyen, Jemanden hart anfahren. Rivallani, rivalkodni, ejulare, plorare, heulen, kläglich weinen. Rivás, ploratus, das klägliche Geschrey. Rivaszkodni, vociferari, schreyen. Rivvanni, erumpere in ejulatum, ins Heulen ausbrechen. Rivannás, ejulatus, das Geheul, 2) fragor ruptae glaciei, das Gekrache des gebrochenen Eises. Rivvants, grando, der Hagel.

*Riba (riba, boh. sl.) piscis, der Fisch. Inde: riba-hal, idem quod riba. Riba-háló, rete piscatorium, das Fischnetz.

*Ribántz, ribantz (tribón, tribónosz, τρίβων, τρίβωνος, graece) vestis attrita, lacera, ein abgetragenes, zerrissenes Kleid. Inde: ribántzos, ribantzos, lacer, zerlumpt.

*Ribizli (ribizle, boh. Ribisel, austriace) Ribes rubrum, die rothe Johannisbeere.

*Rideg (ridek, rédek, illyr.) rarus, paucus, infrequens, singularis, selten, sonderbar, einzeln. Rideg birka, ovis non foetificans, ein unfruchtbares Schaf. Rideg legény, juvenis coelebs, ein Junggesell. Inde: ridegség, singularitas, die Sonderlichkeit.

*Rifolni (riffeln, germ.) pectine ferreo capita lini avellere, 2) radere, reiben.

Rigó, merula, die Amsel.

*Rigolyás (rigoglioso, ital.) audax, temerarius, kühn, verwegen.

Rigya, concaedes, der Verhau. Inde: rigyázni, arborum ramos resecare, die Äste von den Bäumen abhauen.

*Rigya (rydia, ῥυδία Hesychio interprete ῥοὰ ἢ ῥοιά.) ma-

lum granatum, Granatapfel. Szabó David explicat Rigya per dió, mogyoró, egerfa' virága. Inde: rigyázni (rigyázik) instar mali punici florere, dem Granatapfelbaum ähnliche Blüthen haben.

*Rigyetni (riddare, ital. reydeni, boh.) in gyrum agitari, sich herumdrehen, herumtummeln. Kresznerits explicat. Mondatik a' bikáról, mikor kergettetik és bőg. Confer redő.

Rihelődni, ríhes vide rűh.

Ríkatni, ríkátsolni, rikkanni, rikkantani, rikkants, ríkogatni, ríkoltani vide ríani.

Rima, ringyó, meretrix, die Hure.

Rinya, scopendra, die Assel.

Ríogatni vide ríani.

Rip, ripó, frustum, lacinia, fragmentum, ein Stück, Bruchstück, Fetzen. Inde: ripats, frustulum, laciníola, ein Stückchen, ein kleiner Fetzen. Ripatsos, lacer, zerfetzt, 2) variolis notatus, voll Blätterchen, voll Wimmern.

*Ris, riska, rós, róska (rosso, rossicante, ital.) ruber, rufus, subruber, roth, röthlich.

*Ris, ris-kása (riso, ital. ris-kása, illyr. val. oryza, lat. ὄρυζα, graece, Reis, germ.) Inde Ris-költs idem quod Ris.

*Riskossen, résút, rézsút (prítskem, prítskou, boh. sl.) transversim oblique, nach der Quere, schräg.

*Riszálni (trízáni, traszáni, boh. sl.) motitare, quassare, schütteln.

*Riszszantani (riznauti, mor.) scindere, schneiden.

*Ritka (ritko, boh. sl.) rarus, dünn, schütter, selten. Inde: ritkán, rare, raro, schütter, selten. Ritkaság, raritas, die Seltenheit. Ritkálni, pro raro habere, für eine Seltenheit halten. Ritkítani, rarefacere, dünn, schütter, selten machen. Ritkodni, ritkúlni, rarescere, dünn, schütter, selten werden.

*Rity, roty (roty, ῥόθος, gráece) strepitus undantis aquae, das Geräusch des wallenden Wassers. Inde: rityegni, rotyogni (ῥοθηκέναι) undare, ebullire cum strepitu, rauschend wallen, Blasen werfen. Rotyogtatni, defervefacere, absieden. Rotyogtatni torkában, gargarizare, gur-

deln. Rittyenni, rittyenteni, rotytyanni, magnum strepitum edere, ein grosses Geräusch machen.

Rivadás, rivadni, rivalkodni, rivallani, rívás, rivaszkodni, rívni, rivogatni, rivannás, rivanni, rivvants vide ríani.

Robaj, robbanni vide rop.

Robot, robotolni vide rabota.

*Rodhadni, rohadni, rothadni, roshadni, rossadni, rozzanni (rozhodeni, boh. sl.) disjici, dissipari, dispergi, putrescere, von einander geworfen, zerstreut werden, 2) dissolvi, putrescere, sich auflösen, vermodern, verfaulen. Inde: rodhadás, rothadás, roshadás, putredo, die Fäulniss. Rodhadt, rothadt, rohadt putrefactus, verfault. Rodhadog, putredo, die Fäulniss. 2) putridus, angefault. Rodhasztani, rothasztani, putrefacere, faul, locker machen. Roskadni, disjici, ruere, einstürzen. Roskadozni, labescere, dem Einsturze nahe seyn. Rokasztani, in ruinam agere, einstürzen machen.

*Rogosz (rogoz, illyr. val.) Carex pseudo cyperus, das Riethgras, Schilf.

Rogya vide ragya.

*Rogy (rotti, ital. rudera, lat.) der Schutt. Inde: rogyni (rogyik) in rudera converti, ruere, zu Schutt werden, zusammenfallen. Rogygyanni, collabi, zusammenfallen. Rogygyantani, in rudera, ruinam convertere, collabi facere, zu Schutt machen, zusammenfallen machen.

Roh, equus subniger, ein schwarzlichtes Pferd.

Rohadni, rohadt vide rodhadni.

*Rohanni (rohováni, boh.) cornu impetere, mit den Hörnern auf Jemanden losgehen, 2) impetum facere, auf Jemanden stürzen, Reá rohanni, anfallen. Inde: rohanás, impetus, der Anfall. Rohantatni, facere, ut alter irruat, anfallen machen.

*Rojt (rojt, rojte, serb.) fimbria, die Franze. Inde: rojtos, fimbriatus, mit Franzen besetzt. Rojtosodni, fimbriatus fieri, franzig werden. Rojtozni, fimbriare, mit Franzen besetzen.

Róka, vulpes, der Fuchs. Indé: Róka-fark-fű, Alopecurus, Fuchsschwanzgras. Rókálkodni, vulpinari, schlau

seyn wie der Fuchs. Rókás, rufus, röthlich. Rókásodni, rufescere, röthlich werden. Rókózni, vomere, speyen.

*Rokk (rokle, boh.) declivitas, locus depressus, depressio, Vertiefung, die Senke. Inde: rokkanni, deprimi, desidere, nieder gedrückt werden, sinken, 2) elumbis fieri, de equo, kreuzlahm werden, vom Pferde. Rokkantani, deprimere, desidere facere, niederdrücken, sinken machen.

*Rokka (rocca, ital. Spinnrocken, germ.) colus.

*Rokolya (Röcklein, Röckel, germ.) amictorium.

*Rokon (rodák on, illyr. serb. vend.) cognatus, der Anverwandte, Blutsfreund. Inde: rokonos, cognatus, der Blutsfreund. Rokonság, agnatio, die Anverwandtchaft.

Ról, ről, rúl, de, von.

*Rom (rum, boh. sl.) rudus, Schutt, Gemülle. Inde: romlolni, diruere, einreissen, zu Schutt machen. Romlani, romolni, ruere, zu Schutt werden, zu Grunde gehen, verderhen. Romlodék, romlék, rudera, die Ruine. Romlondó, romló, fragilis, zerbrechlich. Romlodozni, ruinosum fieri, baufällig werden. Romlás, ruina, das Verderben. Romlott, dirutus, zerstört. Romlottság, pernicies, das Verderbniss. Romolhatatlan, incorruptibilis, unzerstörbar. Romos, ruderatus, voller Schutt.

*Róna (rovno, boh. sl) planus, eben, 2) róna (rovina, boh sl.) planities, die Ebene. Inde: rónaság, planities, die Ebene.

*Ronda (drnda, boh. sl.) foemina sordida, turpis, ein schmutziges, hässliches Frauenzimmer. Útri tzifra, házi ronda. Proverbium, 2) Magyaris, sordidus, negligens in vestitu, schmutzig, nachlässig im Anzuge. Inde: rondaság, sordities, die Schmutzigkeit. Rondítani, sordidare, schmutzig machen. Rondulni, sordidari, turpari, schmutzig, abscheulich werden.

*Ronga (ranga, val.) pertica, fustis, die Stange, der Knüttel, Prügel. Inde: rongálni, fustigare, castigare, prügeln. Rongálás, fustigatio, die Abprüglung.

*Rongy (Rand, germ.) limbus, fragmentum panni, der Fetzen. Inde: rongy-gyüjtő, collector limborum, fragmentorum panni, ein Sammler der Tuchränder, der Tuch-

abschnitzel. Rongyollani, lacerare, zerreissen, lumpig machen. Rongyos, lacer, lumpig. Rongyoskodni, lacer incedere, lumpig herumgehen. Rongyosodni, lacer fieri, lumpig werden.

Róni vide ravani.

Rontani, frangere, rumpere, destruere, zerbrechen, verderben. Inde: rontás, corruptio, destructio, das Verderben. Rontatlan, incorruptus, unverdorben. Rontó, corrumpens, verderbend, 2) corruptor, der Verderber. Rontó-fű, Senecio vulgaris, die gemeine Kreuzwurz.

*Ronts (rakoents, ῥακόεντς, pro ῥακόεις, hinc genitivus ῥακόεντος) pannosus, voller Lumpen, lumpicht, lappig. Inde; rontsolni, pannosum reddere, e.g. amictum, lappig machen, verknittern, z. B. ein Kleid. Rontsolódni, pannosus fieri, lappig, verknittert werden.

*Rop, ropaj, roppaj, robaj (ropot, illyr.) strepitus, crepitus, das Geräusch, Krachen, Knallen. Inde: Ropogni (ropokáni, illyr.) strepere, crepitare, krachen, knallen. Ropogtatni, fragorem edere, einen Knall von sich geben. Roppadni, crepitando mordere, mit Gekrache beissen, knacken. Roppanni, robbanni, cum strepitu venire, cadere, mit Geräusch kommen, fallen. Roppantt, fragosus, numerosus, grandis, geräuschvoll, zahlreich, gross. Roppantani, roppasztani, cum fragore frangere, Etwas brechen, dass es kracht.

*Ropni (rombien, ῥομβεῖν) circumagere in modum rhombi, drehen, bewegen wie einen Kreisel herum. Ropja módos tántzát lova is kényesen.

Ropontz vide rapontz.

Roppadni, roppaj, roppanni, roppantani, roppantt, ropasztani vide rop.

Rós, roska vide ris.

Roshadas, roshadni, roskadni, roskadozni, roskasztani, vide rodhadni.

*Rosmaring, rosmarin, rozmaring, rozmarin (rosmarin, rozmarin, sl. rosmarino. ital. rosmarinum, lat. Rosmarin, germ.)

*Rosnika (arsenico, ital. arsenicum, latine ἀρσενικόν, graece, Arsenik, germ.

*Rosólis, rozoli (rozólis, sl. rozol, val.) crematum dulce aromatibus conditum, vulgo: rosolium, der Rosolie.

Rossadni vide rodhadni.

*Rost, röst (Rost, germ.) crates ferrea clatrata. Confer Rostély, 2) Magyaris: Fibrae, die Faser, 3) fimbria, die Franzen. Inde: rostos, fibratus, fimbriatus, faserig, mit Franzen besetzt. Rostosodni, in fibras dividi, sich fasen. Rostozni, in fibras dividere, fasen.

*Rosta, resta (reseto, illyr. russ.) cribrum, die Reuter, ein grosses Sieb. Inde: rostálni, (resetani, illyr.) cribrare, reutern.

*Rostély (rostély, croat. rostér, illyr. rostéiu, val.) crates, das Gitter, 2) crates frixando facta, der Rost. Confer Rost. Inde: rostélyos, cratinus, gegittert. Rostélyos petsenye, caro in craticula frixa, der Rostbraten. Rostélyozni, cancellare, vergittern.

Rostos, rostosodni, rostozni vide rost.

Roszogni vide roszszanni.

Roszsz, vilís, malus, sclecht, übel, bös. Inde: roszszabb, pejor, schlechter. Roszszabbítani, deteriorem facere, schlechter machen. Roszszabbodni, roszszabbulni, deterior fieri, schlechter werden. Roszszatskán van, leviter aegrotat, er ist unpässlich. Roszszalkodni, male se gerere, sich schlecht aufführen. Roszszallani reprobare, verwerfen. Roszszas, pannosus, lumpicht, schlecht. Roszszaság, vilitas, die Schlechtigkeit. Roszszúl, male, schlecht, übel. Roszszulni, aegrotare, vilescere, schlechter werden, 2) incipere aegrotare, erkranken.

*Roszszanni (resonare, lat. risonare, ital.) erschallen. Inde: roszogni, idem quod roszszanni.

Roszszas, roszszaság, roszszúl, roszszulni vide roszsz.

*Róta (rota, boh. Rotte, germ.) turba, manus.

Rótás vide ravani.

Rothadás, rothadni, rothadt, rothasztani vide rodhadni.

*Rotska (hrotska, hrotka, hrotetsek, boh. sl.) orca, mulctrum, die Melkgelte.

Rótt vide ravani.

Roty, rotyogás, rotyogni, rotyogatni, rotyogtatni, rotytyanni vide rity.
Rovani, rovás, rovásolni, rovat, rovatal, rovaték, rovátk, rovátkolni, rovátos, rovogalni vide ravani.
Rozmaring, rozmarin vide rosmaring.
Rozoli vide rosólis.
*R o z o m á k (rozomák, pol.) gulo, der Vielfrass.
*R o z s (rozs, vend. rezs, boh. sl.) siligo, der Roggen, das Korn. Inde: rozsnok, Bromus secalinus, die Roggentrespe.
*R ó z s a (rózsa, vend. rosa, lat. Rose, germ. ῥόδον, graece.) Inde: rózsa-bokor, rosae frutex, der Rosenbusch. Rózsa-etzet, acetum rosaceum, der Rosenessig. Rózsa-méz, rhodomel, der Rosenhonig. Rózsa-nád, canna indica, das indianische Blumenrohr. Rózsa-olaj, oleum rosaceum, das Rosenöhl. Rozsás, rosaceus, rosig. Rózsa-víz, aqua rosacea, das Rosenwasser.
*R o z s d a (rzda, pol. sl. rzsa, russ.) rubigo, der Rost. Inde: rozsdás, rubiginosus, rostig. Rozsdásodni, rozsdásulni, rubiginari, rostig werden.
Rozsnok vide rozs.
Röbögni vide rebegni.
Rőf vide réf.
R ö f f e n i, r ö f ö g n i, grunnire, grunzen. Confer ital. grufolare.
*R ö f ö l n i (rofeien, ῥοφέειν Hesychio interprete καταπίνειν) bibendo transigere, vertrinken. Szabó Dávid explicat Röföl per egész éjjeleken tántzol.
Rög, gleba, glebula, glarea, die Erdscholle. Inde: rögölyös, rögös, glareosus, kiesig, 2) succi expers, e. g. pirum, saftlos, z. B. die Birn, 3) rögös vide rég. Rögösíteni, in glaream vertere, asperum, succi expers reddere, kiesig, hart, saftlos machen. Rögösödni, asperari, hart rauh werden, 2) rögösödni vide rég.
Rögzeni vide rég.
*R ö h e n n i, r ö h h e n t e n i, r ö h ö g n i (rechtáni, rehotáni, boh. sl.) hinnire, wiehern. A' vén ló is meg röhögi az akrakot. Proverbium. 2) cachinnari, laut lachen.

Röjtegetni, röjték, röjtök, röjtékes, rüjtekezni, röjtevény, röjtődni, röjtözni, röjtve vide rejteni.
*Rökölni (narékáni, naríkáni, sl.) plorare, lamentari, wehklagen.
Rökönyődni vide rekenni.
Rönketz, vide renkesz.
Röpdösni, röpösni, röpíteni, röppenni, röppenteni, röptetni, repüldögelni, röpűlni vide repülni.
*Rörődni (rarit, val.) rarefieri, schütter werden.
Röst, röstelkedni, röstelleni, rösten, röstül, röstes, röstíteni, röstség vide restet rost.
*Röstölni (rösten, germ.) frigere, torrere. Inde; röstölő, frixorium, der Rösttiegel.
*Rőt (röthlich, germ.) subruber.
*Rövid (breviato, ital.) brevis, kurz. Inde: rövidebb, brevior, kürzer. Rövidebbítni, breviare, verkürzen. Rövidéd, brevis, kurz. Röviden, rövideden, breviter, kurz. Rövidéteni, rövidíteni, breviare, verkürzen. Rövidétés, rövidítés, abbreviatio, die Verkürzung. Rövidke, breviculus, ein wenig kurz. Rövédség, rövídség, brevitas, die Kürze. Rövidülni, breviari, kurz werden.
*Röz (roiz, ῥοῖζ-ος, apud Homerum) motus cum strepitu, schnelle Bewegung mit Geräusch. Inde: rözgődni, rözgölődni, celeriter moveri cum strepitu, sich schnell mit Geräusch bewegen. Rözgön (ῥοιζηδόν, graece) cum motu celeri et stridore seu strepitu, mit Schnelligkeit und Geräusch.
*Rőzse (rezseny, illyr.) segmentum, resex, das Schnittchen.
*Rubin (rubin, sl. germ. rubino, ital. rubinus, lat.)
*Rúd (rúd, illyr. val.) pertica, die Stange, 2) temo, die Deichsel. Inde: rudalni, temone instruere, mit der Deichsel versehen. Rudas, perticam habens, eine Stange habend, 2) cumulus foeni, der Heuhaufen. Rudas-ló, equus ad temonem, das Deichselpferd. Rudas-szék, lectica, die Sänfte. Rudazni, perticis comprimere, mit Stangen zusammendrücken, befestigen.
Rugni, calcitrare, mit dem Fusse schlagen. Inde: rugaszkodni, profugere, davon gehen. Rugás, calcitratio,

das Schlagen mit dem Fusse. Rugdalni, calcitrare, mit dem Fusse schlagen. Rugdalódni, identidem calcitrare, oft ausschlagen. Rugdosni, frequenter calcitrare, oft mit dem Fusse schlagen. Rugódni, rugódozni, rugóldozni, recalcitrare, wiederholten Malen ausschlagen. Rugtatni, impetu dato abire, plötzlich davon gehen.

*Ruha (ruho, illyr. raucho, boh.) amictus, das Kleid. Inde: ruha-tisztító, vestium purgator, der Kleiderputzer. Ruhás, vestitus, gekleidet. Ruházni, vestire, kleiden. Ruházat, vestimentum, die Kleidung. Ruházkodni, vestiri, sich kleiden.

*Ruskó (truszka, boh.) scoria, die Schlacke.

*Rusnya (rusno, illyr.) foedus, turpis, unfläthig, hässlich. Inde: rusnyálkodni, rusnyulni, sordescere, unfläthig werden. Rusnyaság, sordes, turpitudo, der Unflath, die Hässlichkeit. Rusnyáúl, sordide, unfläthig. Rosnyítani, sordidare, unfläthig machen.

*Rút (brutto, ital.) deformis, turpis, unförmlich, garstig, hässlich. Inde; rutálkodni, rutulni, deformis, turpis fieri, garstig werden. Rutalom, turpitudo, die Garstigkeit. Rutalmas, turpis, garstig. Rutalmazni, rutítani, deformare, turpare, verunstalten, garstig machen, schänden. Rutolni, probris afficere, beschimpfen. Rútság, turpitudo, deformitas, die Hässlichkeit, Schändlichkeit. Rútúl, turpiter, abscheulich.

*Ruta (ruta, lat. sl. ῥυτή, graece, Raute, germ.)

Rutza vide rétze.

*Rutztzanni (ruzzare, ital.) petulcire, vitulari, Muthwillen treiben, kälbern.

Rügy, rügye, amentum, das Kätzchen, 2) gemma arboris, die Knospe. Inde; rügyezni, rügyézni, germinare, ausschlagen.

*Rüh (rüa, val.) scabies, die Raude, Krätze. Inde: rühedni, a scabie corripi, räudig werden. Rühes, scabiosus, krätzig. Rühesedni, rühesűlni, scabiosus fieri, krätzig werden. Rühesíteni, rüheszteni, scabie inficere, mit Krätzen anstecken. Rühölődni, scabire, krätzig seyn. Rüh-fű, Scabiosa arvensis, das Grindkraut.

Rütsök, pituita, sordes, der Rotz, Schmutz. Inde: rütskös, sordidus, schmutzig.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera R in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben R in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Rakni, ponere, locare, setzen, legen, 2) onerare, beladen, 3) reprehendere, ausmachen, 4) struere, bauen.
2. Rebegni, röbögni, balbutire, stammeln, stottern.
3. Redves, cariosus, morsch.
4. Reggel, tempus matutinum, der Morgen, 2) mane, des Morgens.
5. Rendike, trochilus, der Laufer, Weidenzeisig.
6. Rendítni, tremefacere, succutere, zittern, beben machen.
7. Renkesz, rönketz, statura parvus, sed solidus, corpulentus, von Statur klein aber fest.
8. Renyhe, piger, deses, faul, träg.
9. Repedni, rumpi, Spalten, Ritze bekommen.
10. Repkény, hedera, Epheu.
11. Reptsin, eruca, die Raupe.
12. Repűlni, röpűlni, volare, fliegen.
13. Részeg, ebrius, betrunken. Confer germ, rauschig.
14. Rettegni, retenni, trepidare, vor Furcht zittern.
15. Retye rutya, anilis blateratio, alter Weiber Geschwätz.
16. Rez, tremor, das Zittern.
17. Rigó, merula, die Amsel.
18. Rigya, concaedes, der Verhau.
19. Rima, ringyó, meretrix, die Hure.

20. Rinya, scolopendra, die Assel.
21. Rip, ripó, frustum, lacinia, fragmentum, ein Stück, Bruchstück, Fetzen,
22. Roh, equus subniger, ein schwarzlichtes Pferd.
23. Róka, vulpes, der Fuchs.
24. Ról, ről, rúl, de, von.
25. Rontani, frangere, rumpere, destruere, zerbrechen, verderben.
26. Roszsz, vilis, malus, schlecht, übel, bös. Confer ital. rozzo.
27. Röffenni, röfögni, grunnire, grunzen. Confer ital. grufolare.
28. Rugni, calcitrare, mit dem Fusse schlagen.
29. Rügy, rügye, amentum, das Kätzchen, 2) gemma arboris, die Knospe.
30. Rütsök, pituita, sordes, der Rotz, Schmutz.

Slavica Primitiva. Slavische Stammwörter.

1. Rab (rob, illyr. sl. val.) captivus, mancipium, der Gefangene, Sclav, 2) servus, der Knecht.
2. Rablani, rabolni (rabléni, illyr.) depopulari, praedari, diripere, plündern, rauben.
3. Rabota, robot (robota, sl. rohot, sl. germ.) opera serva, der Frohndienst.
4. Radina (rodina, russ.) puerperium, die Entbindung, 2) convivium occasione puerperii, der Schmaus bei Gelegenheit der Entbindung.
5. Rag (rog, illyr. roh. sl.) cornu, das Horn, 2) vectis tecti, die Tragstange vom Dache.
6. Ragya, rogya (rgya, boh. sl.) rubigo, uredo, der Rost an den Pflanzen, der Mehlthau, 2) variolarum stigma, die Blatternarbe.
7. Raj (roj, in cunctis slav. dialectis) examen apum, der Bienenschwarm.
8. Rajzolni (rejszováni, boh. reissen, germ.) delineare, zeichnen.
9. Rák (rák, rak, in cunctis slav. dialectis) cancer, der Krebs.
10. Rakontza (rozkolnitza, rozkolnyik, sl. boh.) subscus currum fulciens, die Spreitze.
11. Rakottya, rekettye (rakita, sl.) salix viminalis, die Bachweide.
12. Ráma (rám, sl. Rahmen, germ.) jugamentum.
13. Rántani (rántnire, val.) susdeque jactare, herumschmeissen, herumreissen, 2) cibo farinam tostam incoquere, einbrennen.
14. Rapontz, ropontz, répontz (rapuntzel, vend, germ. repitza, illyr. raperonzo, ital.) Campanula rapunculus. Etymon est graecum ῥάπυς, lat. rapa, sl. repa.
15. Ráro (rároh, boh. sl.) falco haliaetus, der Fischaar, Blaufuss.
16. Rás (rás, boh. pol. Rasch, germ.) pannus levior.
17. Rásgya (rozsda, sl.) sarmenta, virgae, Reisig, Reisholz.
18. Ráspó, ráspoly (rasple, boh. Raspel, germ.) radula.

19. Rásza (raszad, val.) planta, die Pflanze.
20. Rászt, rázt (rászt, val.) tympanites, die Trommelsucht, Bauchwassersucht,
21. Ravani, rovani, róni (rubáváni, rubáni, sl.) incidere, incidendo notare, einschneiden, mit Kerben bezeichnen, 2) censum exigere, den Zins eintreiben.
22. Rázni (szrázeni, boh. sl.) collidere, concutere, zusammenstossen oder schlagen, schütteln.
23. Regetni, rekegni (regetáni, illyr.) coaxare, quacken.
24. Rejteni, röjteni (krejti, boh. sl.) tegere, bedecken, 2) celare, verbergen.
25. Rekruta (regruta, val. Rekrut, germ. recluta, ital.) novus miles.
26. Rém (réma, vend. Rähm, Schweinsrähm, austriace) subscus mactatis porcis appendendis aptus.
27. Remek (remek, sl.) specimen artificii, das Meisterstück.
28. Remény (premény, sl. promiena, boh.) alternatio fortunae, des Glückes Wechsel, 2) Magyaris: spes, die Hofnung.
29. Remese (remesek, russ. rementsek, sl.) parvum lorum, das Riemchen.
30. Rémíteni (rmauteni, boh. rmúteni, sl.) consternere, betrübt, bestürzt machen.
31. Rend (rend, val. red, illyr. rad, sl.) ordo, series, die Ordnung, Reihe, 2) status, der Stand.
32. Rész (réz, illyr. rez, sl.) sectio, pars, der Schnitt, Abschnitt, Theil.
33. Reszelni (reszeluire, val.) radere, terere, reiben, 2) limare, feilen.
34. Rét (rét, val.) pratum, die Wiese. Confer germ. Rieth.
35. Retek (Rettig, germ. retkev, sl.) raphanus.
36. Retesz (retez, val.) pessulus, der Riegel. Confer sl. retez.
37. Retsegni, retstsenni (hrtskani, hrtseni, boh.) strepere, rasseln, krachen.
38. Rétze (rétze, vend. val. ratza, illyr. anas, die Ente.
39. Réz (rez, boh.) aerugo, der Kupferrost, 1) Magyaris: Cuprum, das Kupfer.
40. Riba (riba, boh. sl.) piscis, der Fisch.
41. Ribizli (ribizle, boh. sl. Ribisel, austriace) Ribes rubrum, die rothe Johannisbeere.
42. Rideg (ridek, rédek, illyr) rarus, paucus, infrequens, singularis, selten, sonderbar, einzeln.
43. Riskossen, résút, rézsút (prítskem, prítskou, boh. sl.) transversim, oblique, nach der Quere, schräg
44. Riszálni (trízáni, traszáni, boh. sl.) motitare, quassare, schütteln.
45. Riszszantani (riznauti, mor.) scindere, schneiden.

46. Ritka (ritko, boh. sl.) rarus, dünn, schütter, selten.
47. Rodhadni, rohadni, rothadni (rozhodeni, boh. sl.) disjici, dissipari, dispergi, dissolvi, von einander geworfen, zerstreut werden, sich auflösen, verfaulen, vermodern.
48. Rogosz (rogoz, illyr. val.) Carex pseudocyperus, das Riethgras, Schilf.
49. Rohanni (rohováni, boh.) cornu impetere, mit den Hörnern auf Jemanden losgehen, 2) impetere, impetum facere, auf jemanden losgehen, jemandeu anfallen.
50. Rojt (rojt, rojte, serb.) fimbria, die Franze.
51. Rokk (rokle, boh.) declivitas, depressio locus depressus, die Vertiefung, Senke.
52. Rokon (rodák on, illyr. serb. vend.) cognatus, der Anverwandte.
53. Rom (rum, boh. sl.) rudus, Schutt, Gemülle.
54. Róna (rovno, boh. sl.) planus, eben, 2) róna (rovina, boh. sl.) planities, die Ebene.
55. Ronda (drnda, boh. sl.) foemina sordida, turpis, ein schmutziges, abscheuliches Frauenzimmer, 2) Magyaris: sordidus, negligens in vestitu, schmutzig, abscheulich, nachlässig im Anzuge.
56. Ronga (ranga, val.) pertica, fustis, die Stange, der Knüttel, Prügel, Stock.
57. Rop, ropaj, roppaj, robaj (ropot, illyr.) strepitus, crepitus, das Geräusch, Krachen, Knallen.
58. Rosólis, rozoli (rozólis, sl. rozol, val.) crematum dulce aromatibus conditum, vulgo: rosolium, der Rosolie.
59. Rosta, resta (reseto, illyr. russ. cribrum, die Reuter, ein grosses Sieb.
60. Rostély (rostély, croat. rostér, illyr. rostéiu, val.) crates, das Gitter, 2) craticula frixando facta, der Rost.
61. Róta (rota, boh. Rotte, germ. turba, manus.
62. Rotska (hrotska, hrotka, hrotetsek, boh. sl.) orca, mulctrum, die Melkgelte.
63. Rozomák (Rozomák, pol.) gulo, der Vielfrass.
64. Rozs (rozs, vend. rezs, boh. sl.) siligo, der Roggen, das Korn.
65. Rozsda (rzda, pol sl. rzsa, russ.) rubigo, der Rost.
66. Röhenni, röhhenteni, röhögni (rechtáni, rehotáni, boh. sl.) hinnire, wiehern, 2) cachinnari, laut lachen.
67. Rökölni (narékáni, naríkani, sl.) plorare, wehklagen.
68. Rörődni (rarit, val.) rarefieri, schütter werden.
69. Rőzse (rezseny, illyr.) segmentum, resex, das Schnittchen.
70. Rúd (rúd, illyr. val.) pertica, die Stange, 2) temo, die Deichsel.
71. Ruha (ruho, illyr. raucho, boh.) amictus, das Kleid.
72. Ruskó (truszka, boh.) Scoria, die Schlacke.
73. Rusnya (rusno, illyr.) foedus, turpis, unfläthig, hässlich.
84. Rüh (riia, val.) scabies, die Raude, Krätze.

Graeco - slavica Primitiva. Griechisch - slawische Stammwörter.

1. Ragyiva (radio, ῥάδιος, graece, ragyivi, sl.) facilis, suavis, jucundus, gefällig, voll Vergnügen.
2. Remete (remeta, illyr. ἐρημίτης, graece, eremita, lat. Eremit, german.)
3. Répa (répa, illyr. repa, sl. rapa, lat. ῥάπυς, graece, die Rübe.)
4. Ríani (ríjeni, sl. ὠρύειν, graece) ejulare, rugire, heulen, brüllen.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Rag (rag-ion, ῥάγ-ιον) acinus, die Weinbeere. Rag-szőlő, acinosa uva, eine Traube voll Weinbeeren, 2) phalangium, die Spinne.
2. Rag (rag-os, rak-os, ῥάγ-ος, ῥάκ-ος) lacinia, der Lappen, Fetzen, ein abgerissenes Stück.
3. Rágni (trógien, τρώγειν) rodere, nagen, 2) mandere, käuen.
4. Ravasz (raveysz, ῥαφεύς) machinator, homo callidus, versutus, ein listiger Erfinder, schlau, verschmitzt.
5. Rég (ríg, ῥιγ-νός) rugosus, vetustus, runzlicht, alt.
6. Remegni (tremekénai, τρεμεκέναι, graece, tremere, lat.) zittern.
6. Rét (ryt, ῥυτίς) plica, die Falte, 2) forma libri, das Format des Buches.
8. Ribántz, ribantz (tribón, tribónosz, τρίβων, τρίβωνος) vestis detrita, lacera, ein abgetragenes, zerissenes Kleid.
9. Rigya (rydia, ῥυδιά Hesychio interprete ῥοά ἢ ῥοιά) malum granatum, der Granatapfel. Confer valachicum Rodie.
10. Ris, ris-kása (riso, ital. ris-kása, illyr. val. oryza, lat. ὄρυζα, graece, Reis, germ.)
11. Rity, roty (roty, ῥόθος) strepitus undantis aquae, das Geräusch des wallenden Wassers.
12. Ronts (rakoents, ῥακόεντς pro ῥακόεις hinc genitivus ῥακόεντος) pannosus, voller Lumpen, lumpicht, lappig.
13. Rop-ni (romb-ieir, ῥομβ-εῖν) circum agere in modum rhombi, drehen, bewegen wie einen Kreisel herum.
14. Rosnika (arsenico, ital. arsenicum, lat. ἀρσενικόν, graece, Arsenik, germ.)
15. Rózsa (rózsa, vend. rosa, lat. Rose, germ. ῥόδον, graece.)
16. Röfölni (rofeien, ῥοφέειν) bibendo transigere, vertrinken.
17. Röz (roiz, ῥοῖζ-ος apud Homerum) motus cum strepitu, schnelle Bewegung mit Geräusch.
18. Ruta (ruta, sl. lat. ῥυτή, graece, Raute, germ.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Redő, redű (ridda, ital. reyd, boh.) orbis saltatorius, der Kreistanz, Rundtanz, Reigen. Confer Rigyetni.

2. Rekedni (richiudere pronuntia rikiudere) occludi, sich schliessen. 2) haerere, stocken.
3. Rekedni (roco divenir) raucire, heiser werden,
4. Rém (rinomo, ital. renom, gall.) fama, der Ruf, das Gerücht.
5. Rigolyás (rigoglioso) audax, temerarius, kühn, verwegen.
6. Rigyetni (riddare, ital. reydeni, boh.) in gyrum agitari, sich herumdrehen, herumtummeln. Confer Redő.
7. Ris, riska, rós, róska (rosso, rossicante) ruber, subruber, roth, röthlich.
8. Rogy (rotti, ital. rudera, lat.) der Schutt.
9. Rokka (rocca, ital. Spinnrocken, germ.) colus.
10. Rövid (breviato) brevis, kurz.
11. Rút (brutto) deformis, turpis, unförmlich, garstig, hässlich.
12. Rutztzanni (ruzzare) petulcire, vitulari, Muthwillen treiben, kälbern.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Rajta (reit' an, germ. apud nautas, qui equitando naves trahunt) agedum, agesis, agite, darauf los.
2. Raló (Radel-Führer, austriace, Rädelsführer, germ.) princeps conjurationis.
3. Rang (Rang) dignitas, gradus.
4. Rántz (Runzel) ruga.
5. Rastag (Rasttag) dies quietis.
6. Rekkenni (verrekken, verrecken) exspirare, suffocari, perire, aushauchen, ersticken, vergehen.
7. Rékli (Röckel, austriace, Röckchen, germ.) vestis brevior.
8. Réptze, reptze (Rübsen, Rübs, Rebs) brassica napus.
9. Rés (Riss, germ. ῥῆξίς, graece) rima die Spalte.
10. Rifolni (riffeln) pectine ferreo capita lini avellere, 2) radere, reiben.
11. Rokolya (Röcklein, Röckel) amictorium, galbanum.
12. Rongy (Ránd', germ.) limbus, fragmentum panni, der Lappen.
13. Rost, röst (Rost) crates ferrea clatrata. Confer Rostély, 2) Magyaris: Fibrae, die Fasern, 3) fimbria, die Franzen.
14. Röstölni (rösten) frigere, torrere.
15. Rőt (röthlich) subruber.

Latina Primitiva et termini technici. Lateinische Stamm- und Kunstwörter.

1. Rabarbara (rabarbura, val. Rhabarbar, germ. Rhabarbarum, lat.)
2. Ragyogni (radiare, lat. ital) strahlen, glänzen.
3. Regál-papiros (regalis papyrus, lat. Ragalpapier, germ.)

4. Regement (Regiment, germ. regimen militare, lat.)
5. Regula (regulu, lat. Regel, germ.
6. Regyestrom (registrum, lat. Register, germ.)
7. Rekkenteni (recondere, lat.) verbergen, vertuschen.
8. Rest, röst (restans, lat. restante, ital.) der, die, das Zurückbleibende, Träge.
9. Retze (rezza, ital. rete, lat.) das Netz zum Ausnähen.
10. Rév (riva, ripa, lat. ital. das Ufer.
11. Rosmaring, rosmarin, rozmaring, rozmarin (rosmarin, rozmarin. sl. rosmarino, ital. rosmarinum, lat. Rosmarin, germ.)
12. Rubin (rubin, germ. sl. rubino, ital. rubinus, lat.)

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 30; slavica 74; graeco-slavica 4; graeca 18; italica 12; germanica 15; latina 12; itaque 135 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva heic se habent ut 30 ad 135 seu unum ad quatuor et 3/15.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 30; slawische 74; griechisch-slawische 4; griechische 18; italienesche 12; deutsche 15; lateinische 12; daher 135 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 30 zu 135 oder wie Eins zu 4 und 3/15.

S et Sz.

*Sábes (sábes, sl. Schabesz, germ. judaice) sabbatum.

*Sáf, sáp (sáf, sl. val. skáf, *σκάφη*, graece, scaphium, lat.) labrum, das Schaff.

*Sáfár (sáfár, sl.) villicus, der Schaffner, 2) administer rei familiaris, der Wirthschafter. Inde: sáfárkodni, sáfárolni (sáfárováni, sl.) rem familiarem administrare, wirthschaften. Sáfárkodás, administratio rei familiaris, die Haushaltung. Sáfárné (sáfárka, sl. Schaffnerin, germ.) rei familtaris administratrix. Sáfárság (sáfársztvi, slav.) munus villici, das Schaffneramt.

*Safarina (scrofarina, scrofaccia, ital.) turpis scropha, garstige Sau, 2) pellex, das Kebsweib.

Sáfárkodás, sáfárné, sáfárolni, sáfárság vide sáfár.

*Sáfrány (sáfrány, illyr. sl. Safran, germ.) crocus. Inde: sáfrányozni (sáfrányeni, sl.) croco condire, mit Safran würzen.

Sáhos vide sáv.

*Saja (sijav, sl.) forti cervice praeditus, robustus, solidus, mit einem starken Genick versehen, fest.

*Saját (szvoját, serb.) pertinens ad aliquem, proprius, angehörig, eigen. Etymon est sl. szvoj, lat. suus. Inde: sajátolni, appropriare, zueignen. Sajátság, proprietas, das Eigenthum.

*Sajáta, saláta (saláta, val. Salat, germ.) lactuca.

Sajátolni, sajátság vide saját.

*Sajdítni, sejdítni, sejteni (sentitu, val. sentire, lat. ital.) animadvertere, wahrnehmen. Inde sajdítás, animadversio, die Wahrnehmung.

Sajgani, sajgás vide sajogni.

*Sajin (giovin, ital. pronuntia zsiovin) juvenis, vivax, alacer, jung, lebhaft, munter.

*Sajka (sajka, serb. séika, val.) cymba, der Kahn.

*Sajlódni, sajnálni (zsjalováni, sl. zsaluváni, illyr.) querulari, dolere, beklagen, Leid tragen, bedauern. Inde: sajnálás, sajnálat, compassio, das Bedauern. Sajnálkodni, sajnálkozni, compati, bedauern. Sajnos, dolorosus, schmerzhaft. Sajnosan, dolorose, schmerzlich. Sajnítani, idem quod sajnálni.

*Sajogni, sajgani (zsigáni, illyr. pol. zsiháni, boh.) urere, brennen, 2) metaphorice, subdolere, heimliche Schmerzen leiden. Inde: sajogás, sajgás, ardor inflammationis, das Brennen einer Entzündung.

*Sajt (ksiut, kasiut, kasiu, val. cacio, ital. caseus, lat.) der Käse.

Sajtalan vide sótalan.

*Sajtár (séhtár, illyr. sochtár, sechtár, slav.) muctrale, Melkkübel. Confer austriacum Sächter. Inde: sajtárka, sehtárka, illyr.) mulctra parva, ein kleiner Melkkübel.

Sajtó, sató, satu, sotó, sotú, prelum, torcular,

die Presse, Kelter. Inde: sajtólni, satólni, satulni, suttyolni, prelo comprimere, pressen, keltern. Sajtólás, pressura, das Pressen, Keltern. Sajtóló, torcularius, der Kelterer.

*Sák, sakk (sach, pol. Schach, germ. scacco, ital.) ludus latrunculorum, das Schachspiel. Inde: sák-játék, sakk-játék idem quod sák. Sákozni, sakkozni, latrunculis ludere, Schach spielen.

*Sakál (sakál, russ. Schakal, germ.) canis aureus.

Sakk, sakkozni vide Sák.

*Salak (Schlacke, germ.) scoria.

*Salagvárdia (salva guardia, ital.) praesidium, die Schirmwache.

*Salamia (sal ammoniacum, lat.) das Laugensalz.

Salank vide sallang.

*Salap (sljapa, russ.) pileus, der Hut. Inde: salapolni, pileum agitare, plausitare, den Hut schwingen, frohlocken.

Saláta vide sajáta.

*Salavári (solovariu, val.) sacculus pedalis, der Fusssack, 2) caligae, die Reithosen.

*Sálé (s l, pol germ. shawl, anglice) panni indici genus.

*Salétrom (sal nitrum, lat.) Salniter.

*Sallang, salank (slaki, boh.) panni limbus, die Leiste, der Randstreif am Tuche.

Sállani vide sár.

*Salukáter Schalugatter, germ.) clatri. Etymon est gallicum jalousie.

*Sálya, zsálya (salvia, lat.) die Salvey.

*Sámfa (sánfa, val.) tentipellium, Stiefelleisten. Inde: sámfazni, sámozni, sámolni, ocreas tentipellio extendere, die Stiefel über den Leisten schlagen, 2) tendere, spannen.

*Sanda, sonda (sandikos, val.) torvus, scheel und mürrisch blickend. Inde: sandalni, sandikálni, sandítni, torvis oculis aspicere, mit scheelen Augen ansehen.

*Sandra (salendra, val.) meretrix, die Hure.

*Sank, sonkoly (Senkel, germ. zenkiel, pol.) sedimentum, das Dicke, was sich senkt. Inde: sankolni, defecare, von den Hefen reinigen. Sankos, sonkolyos, sedimento refertus, voller Senkel.

Sanny, sannyadni vide sindeni.
*S á n t a (sántav, illyr. vend.) claudus, hinkend. Inde: sántálni (sántáni, illyr.) sántítani, sántikálni, claudicare, hinken. Sántaság, claudítas, das Lahmseyn, Hinken. Sántitás, sántikálás, claudicatio, das Hinken. Sántika, claudicans, ein Hinkender. Sántán, claudicando, hinkend. Sántulni, claudus reddi, hinkend werden.
*S a n t á l - f a (sandal, pol. Sandel-Holz, german. lignum Santali, lat.)
*S á n t z (sántz, illyr. val. Schanze, germ.) vallum. Inde: sántzolni (sántzáni, illyr.) vallare, verschanzen.
*S a n y a r n i (schnüren, germ.) constringere, affligere. Inde: sanyarogni, sanyarkodni, sanyarodni, constringi, angi, affligi, geschnürt, gequält werden. Sanyargás, sanyarkodás, vita coarctata, ein kümmerliches Leben. Sanyargatni, sanyarítani, affligere, tribalare, plagen, quälen. Sanyarú, afflictus, coarctatus, kümmerlich. Sanyarúság, vita coarctata, afflicta, ein kümmerliches Leben.
Sáp pro sáf quod vide.
S á p í t a n i, s á p í t o z n i, s á p o l n í, s á p o l ó d n i, s o p á n k o d n i, quiritare, lamentari, gemere, jammern, wehklagen, seufzen, sich beklagen. Inde: sápítás, sopánkodás, querulatio, gemitus, das Jammern, Seufzen.
*S a p k a, s i p k a (sapka, illyr. val. tsapka, pol. tsepka, boh. sl.) mitra, die Mütze.
Sápogni pro hápogni quod vide.
Sápolni, sápolódni vide sápítani.
*S á p p a d n i (sopadáni, russ. spadáni, boh. sl.) macrescere, abnehmen, mager werden. Inde: sáppasztani, emaciare, mager machen.
S á r, lutum, der Koth, 2) limus, die Leimerde. Inde: sár-arany, fulvum aurum, gediegenes Gold. Sár-fü, Caltha palustris, die Sumpfdotterblume. Sárga, luteus, flavus, lehmfärbig, gelb. Sárga dinnye, cucumis melo, die Zuckermelone. Sárga-gyapár, gnaphalium Stoechas, die Strohblume. Sárgállani, sárgodni, sárgúlni, flavescere, gelb werden. Sárga-répa, daucus carota, die gelbe Rübe. Sárga-réz, orichalcum, das Messing. Sárgás, subflavus, gelblich. Sárgaság, flavedo, das Gelbe

von Etwas, 2) icterus, die Gelbsucht. Sárga-sas, falco chrysoetos, der Goldadler. Sárgátska, subflavus, etwas gelb. Sárgítani, flavefacere, gelb machen. Sárhítani, sárhodni, sárlani, sállani (sárlik, sállik) equire, coitum quaerere, rossen. Sármáló, sármány, oriolus galbula, die Golddrossel. Sárog, luteus, flavus, lehmfarbig, gelb. Sáros, lutosus, kothig. Sárosítani, lutulare, kothig machen. Sárosodni, sárosúlni, lutescere, kothig werden. Sározni, luto inficere, mit Koth beschmutzen, 2) limo tegere, mit Lehm bewerfen. Sárzódni, luto infici, kothig werden. Sár-tök, cucurbita verrucosa, der warzige Kürbis.

*Saraboló (skrabalo, vend. skrabadlo, boh.) radula, die Scharre, das Scharreisen. Inde: sarabolni, radula herbam exstirpare, mit dem Scharreisen die Gartengänge reinigen.

*Sarágja, sarogja, sáráglya, sráglya, saroglya, sereglye (saraglye, illyr.) clathrum gestatorium, die Trage.

*Sarampó, sorompó (sorompó, val.) fossa aquaria, ein Wassergraben, 2) obex, der Schlagbaum, Sperrbaum.

Sár-arany, sár-fű, sárga, sárga dinnye, sárga-gyopár, sárgállani, sárga répa, sárga-réz, sárgás, sárgaság, sárga-sas, sárgátska, sárgítani, sárgodni, sárgúlni, sárhítani, sárhodni vide sár.

*Sarjadni, sarjadzani, sarjazni (zarodeni, zarodzeni, sl.) fetificari, progerminare, befruchtet werden, hervor spriessen. Inde: sarjadék, germen, der Sprössling. Sarjangozni, progerminare, hervorkeimen. Sarjas, regerminans, von neuen hervorkeimend. Sarjú, sarjú-széna, cordum, das Grummet.

Sark, calx pedis, die Ferse, 2) cardo, die Thürangel, 3) polus, der Pol. Inde: sarkalni, invadere a tergo, von hinten angreifen, 2) stimulare, anspornen. Sarkalat, incitamentum, der Antrieb. Satkaltyú, sankantyú, calcar, der Sporn. Sarkantyú-taréj, rotula calcaria, das Spornrad. Sarkantyús, habens calcaria, bespornt. Sarkantyúzni, calcaribus pungere, spornen, 2) calcaribus

instruere, Sporne auf die Tschismen schlagen. Sarkantyú-virág, Delphinium, der Rittersporn. Sark vas, cardo, Thürangel.
•Sárkány (Sárkány, sl.) draco, der Drache.
Sark-vas, vide sark.
*Sarló (Scharl, austriace) forfex, die Scheere, 2) Magyaris: Falx vinitoria, das Rebenmesser, 3) falx messoria, die Sichel. Inde: sarolni, resecare, abschneiden.
Sármáló vide sár.
•Sarmalódni (sarmováni, sl.) digladiari, pugnare, fechten. Utánnam sármalódik, a tergo meo digladiatur, me insequitur, precibus me infestat.
Sármány vide sár.
Saroglya vide sarágja.
Sarolni vide sarló.
Sáros, sárosítani, sárosodni, sárosúlni, sározni, sár-tök vide sár.
*Sártsa (sártse, val.) fulica atra, das schwarze Blasshuhn, der Blässling, 2) smilax sarsaparilla, die Sarsaparille, 3) equus habens pedem albo sparsum, der Weissfuss.
•Sartz, satz (Schatzung, germ.) exactio, census, tributum. Inde: sartzolni, de lytro convenire, lytrum promittere, über die Brandschatzung einig werden. Sartzoltatni, satzoltatni, lytrum, tributum exigere, die Brandschatzung, die Steuer eintreiben. Sartzoltatás, satzoltatás, lytri tributi exactio, das Eintreiben der Brandschatzung, der Steuer.
Saru, calceus, der Schuh. Confer ital. scarpa. Inde: sarutlan, discalceatus, ohne Schuhe, barfüssig. Saruzni, calceare, beschuhen.
Sárzódni vide sár.
Sas, aquila, der Adler. Inde: sas-keselyű, vultur, der Geyer.
*Sás (sás, illyr. sásj, mor.) carex, das Rietgras. Inde: sásas, sásas-hely, carectum, Ort voll Rietgras.
*Sása pro salsa (salsa, ital.) embamma, die Brühe, Sauce. Inde: sása-fü, lepidium, die Kresse.
Sáska, locusta, die Heuschrecke.
Sas-keselyű vide sas.

*S á t á n (sátán, hebraice, sátán, illyr. σατανᾶς, graece, Satanas, lat. Satan, germ.)
*S a t n y a (spatnyo boh. sl.) tenuis, vilis, macilentus, gering, schlecht, elend, mager. Inde: satnyadni, satnyúlni, vilis fieri, macescere, gering, schlecht, mager werden.
Sató, satolni, vide sajtó,
*S á t o r (sátor, illyr. russ. sl.) tentorium, das Zelt Inde: sátoros, ad tentorium spectans, zum Zelte gehörig. Sátoros innep, festum tabernaculorum, das Lauberfest. Sátorozni, in tentoriis degere, unter Zelten wohnen.
Satu, satulni vide sajtó.
Satz, satzoltatás, satzoltatni vide sartz.
*S á v (sáv, illyr. sev, boh. sl.) sutura, die Nacht. Inde: sávos, sáhos, sávolyos, sutus, acu pictus, ausgenäht, gestickt, geblumt Sávolni, suturis variegare, acu pingere, ausnähen, sticken.
Savany, savanyitani, savanyítás, savanyító, savanyodni, savanyú, savanyúlni, savanyúság vide só.
S a v ó, serum lactis, der Molken. Inde: savódni, serescere, molkig werden. Savós, serosus, molkig.
Sávolni, sávolyos, sávos vide sáv.
S e, neque, auch nicht.
S é, rivus, der Bach. Inde: Séd, rivulus, das Bächlein.
S e b, vulnus, pie Wunde.
*S e b (Schub, germ.) pulsus, impetus.

Derivata a seb, vulnus.

Sebes, vulneratus, verwundet. Sebesedni, sebesülni, sebhedni, vulnerari, verwundet werden. Sebesitni, sebhetni, sebzeni, vulnerare, verwunden. Sebzik, vulneratur, er bekommt eine Wunde. Sebesítés, vulneratio, das Verwunden. Sebesülés, sauciatio, das Verwundetseyn. Seb-forrasztó-fü, Sizymbrium Sophia, die Sophiereute. Seb-fü, Betonica, das Betonienkraut. Seb-gyógyitó, seb-orvos, chirurgus, der Wundarzt. Seb-hely, cicatrix, die Narbe, Seb-helyes, cicatricosus, narbig.

Derivata a seb, impetus.

Sebes, rapidus, hurtig. Sebes eső, imber, der Platzregen. Sebesen, rapide, hurtig, schnell. Sebeskedni, properanter agere, sich übereilen. Sebesség, velocitas, die Schnelligkeit. Sebbel, lábbal, celeriter, schnell. Sebtében, in velocitate sua, in seiner Hurtigkeit.

*Segéd (seguito, ital.) copiae a tergo cxercitus sequentes, copiae auxiliares, die Hülfstruppen. Segéd-had, copiae auxiliares, die Hülfstruppen, 2) auxilium, die Hülfe. Inde: segedelem, auxilium, die Hülfe. Segedelmes, segedelmi, auxiliaris, Hülfe leistend. Segédetlen, auxilio destitutus, hülflos. * Segélleni, segétni, segitni, juvare, auxilio esse, helfen. Segéllés, segétés, juvamen, die Hülfe. Segéllgetni, segétdegelni, segétgetni, subinde juvare, bisweilen helfen. Segétség: auxilium, die Hülfe.

Segg, podex, der Arsch. Inde: segg-vég-hurka, intestinum rectum, der Mastdarm. Seggölni, retrorsum ire, rückwärts gehen.

*Segrestye, sekrestye (Sacristey, germ. sagrestia, ital. zakristya, sl.) sacrarium. Inde: segrestyés, segrestyéres, aedituus, der Sacristaner.

Se hol, se hon, nullibi, nirgends. Vide se, hol et hon.

Se honnan, se honnét, nullo de loco, von keinem Orte. Vide se, honnan et honnét.

Se hova, se hová, nusquam, nirgendshin.

Sejdítni, sejteni, vide sajdítni.

*Sejt (sejt, sét, vend. szoty, illyr. russ.) favus, die Honigscheibe.

*Sekély, tsökély (secche, ital.) brevia, die Sandbank, seichtes Wasser. Inde: sekélyes, tsökélyes, vadosus, voll seichter Örter.

*Seléb, selep, silip, zsilip (zsléb, illyr. zsleb, sl. zslab, boh.) aquae ductus, canalis, die Wasserrinne.

*Selejt, slejt (schlicht, schlecht, germ.) simplex, tenuis, parvi pretii, einfach, gering, nicht viel werth. Inde: selejtes, slejtes (schlechtes, germ.) parvi pretii, gemein, schlecht, wenig werth.

Selep vide seléb.

*Seleri (selleri, ital. Sellerie, germ.) apium graveolens.
*Sell-hal-gadótz (Schellfisch, germ.) Gadus Aeglefinus. Vide hal et gadótz.
*Sellye (sella, lat. ital.) der Sessel. Inde: sellye-szék, idem quod sellye. Vide szék,
*Sélly e (decurtatum ex noszillo, illyr.) feretrum, die Trage, Bahre.
Sellyeg vide serleg.
*Selma (selma, boh. Schelm, germ.) homo nequam. Inde: selmaság, nequitia, die Schelmerei.
*Selp, selyp (seplav, boh. sl.) blaesus, lispelnd. Inde: selpegni, selypítni (sepláni, boh. sl.) blaese loqui, lispeln. Selpes, selpetske (seplatsek, sl.) blaesulus, ein kleiner Lispler. Selpség, blaesa loquela, das Lispeln.
*Selyem (szvilen, illyr. vend.) sericeus, seiden. Selyem ruha, vestis sericea, ein seidenes Kleid, 2) sericum, die Seide. Inde: selyem-bogár, selyem-eresztő-bogár, bombyx, der Seidenwurm. Sellyem-pille, phalaena mori, der Seidenspinner. Selymi, sericeus, seiden. Selymes, sericatus, Seide tragend.
Selepp, selypítni vide selp.
Sem pro se, quod vide: Inde: sem-ki, semki, senki, nemo, Niemand. Sem-mi, semmi, nihil, nichts. Vide mi. Semmi féle, nullius modi, gar kein. Semmi féle képpen, semmi képpen, semmiként, semminég, nullatenus, auf keine Art. Semmire kellő, semmire való, homo nauci, flocci, nihili, nichtswürdig, ein Taugenichts. Semmis, nihil, nichts. Semmisedni, in nihilum verti, zu Nichts werden. Semmisíteni, annihilare, vernichten. Semmiség, nihilum, inanitas, das Nichts, eine nichts bedeutende Sache. Semmivé tenni, annihilare, vernichten, vereiteln. Semmünnen, ex nulla parte, von keiner Seite.
*Semling (Semling, Salm, germ. salmo, lat.)
Semlye vide Zsemlye.
Semlyék, uligo, der Sumpf.
Sendely vide sindely.
Seng vide sing.
Senki vide sem.
Sennyedék vide senyv.

*Senyv (sanie, ital. sanies, lat.) blutiger Eiter. Inde: senyvedni, saniosus fieri, eiterig werden. Senyvedék, sennyedék, saniosa scabies, die eiterige Krätze. Senyes, saniosus, eiterig. Senyveszteni, saniosum reddere, eiterig machen.

Seperni, seppedék, sepredék, sepreni, seprő, seprű, seprüke vide söpreni.

Ser, ser-áros vide sör.

Sérdekelni vide sérni.

Serdülni, adolescere, pubescere, crescere, mannbar werden, aufwachsen.

*Sereg (sereg, illyr. vend. pol.) cohors, caterva, exercitus, die Schaar, das Heer. Inde: seregelni, seregleni, congregari, sich versammeln, sich häufen. Seregenként, turmatim, schaarweis. Sereglés, congregatio, die Versammlung.

Seregély, sturnus, der Staar.

Sereglye vide sarágja.

Sérelem, sérelemkedni, vide sérni.

Ser-élesztő vide sör.

Sérelmes ride sérni.

Serény, alacer, sternuus, solers, hurtig, ämsig, 2) juba, die Mähne. Inde: serényen, strenue, solerter, hurtig. Serénykedni, strenuus esse, hurtig, ämsig seyn. Serénység, sternuitas, Hurtigkeit, Ämsigkeit.

Sérés vide sérni.

Seres-hordó vide sör.

*Serét, söret, srét (sirét, val. Schrot, germ.) grando plumbea. Inde; srétezni, grandine plumbea petere, mit Schrot schiessen.

Serezni, ser-főző, ser-főző-ház, ser-főző-üst vide sör.

Serge, siparium, stragulum, der Vorhang, Teppich.

*Serha (serha, boh.) lictor, der Scherge.

Sérintz, perca cernua, der Barsch.

Sériteni vide sérni.

Serke, lens, lendis, die Nisse in den Haaren. Inde: serke-fü, Lycopodium selago, das Tannenmoos. Serkés, lendinosus, voller Nisse.

Serkedni, serkedezni, erumpere, prosilire, hervorbrechen, losbrechen.

Serkenni, expergefieri, aufwachen. Inde: serkenteni, serkengetni, serkegetni, excitare, aufwecken, aufmuntern. Serkentő-óra, horologium excitatorium, die Weckuhr.

Serkés vide serke.

Sérlelni vide sérni.

*Serleg, sellyeg (sálek, boh. sl.) patera, lanx, die Schale zum Trinken.

Ser-leves vide sör.

Sérni, dolere, Schmerzen haben. Sér a' kezem, manus mihi dolet, meine Hand hat Schmerzen, thut mir weh. Inde: sérdekelni, frequenter laedere, vulnerare, oft verletzen, verwunden. Sérelem, moeror, das Herzleid, 2) laesio, die Verletzung. Sérelmes, dolens, leidend, 2) laesus, verletzt, beschädigt. Sérés, dolor, der Schmerz, 2) laesio, Verletzung. Séríteni, sérteni, laedere, verletzen, 2) offendere, beleidigen. Sértés, laesio, die Verletzung, 2) offensio, die Beleidigung. Sérlelni, dolorem sentire, Schmerz empfinden. Sérődni, sérüdni, sérülni, sértődni, laedi, verletzt werden, 2) offendi, beleidigt werden. Sértegetni, frequenter laedere, offendere, oft verletzen, beleidigen. Sértemény, laesura, die Verletzung. Sértetlen, illaesus, unverletzt. Sértődés, sérűlés, laesio, offensio, die Verletzung, Beleidigung. Sérv, vulnus, die Wunde. Sérves, vulnus habens, eine Wunde habend. Sérvés idem quod sérés.

*Serpenyő (strsepina, boh. tsrepina, sl.) vas testaceum, irdenes Geschirr, der Scherben. Inde: rántó-serpenyő, sartago, die Pfanne zum Rösten. Vas-serpenyő, lebes, der Kessel. Serpenni, serpegni, frígere, rösten.

Serte, sörte, seta, die Borste. Inde: sertés, sörtés, setosus, borstig, 2) sus, das Borstenvieh, Schwein.

Sértegetni, sérteni vide sérni.

Sertepertélni, titubando errare, herumtaumeln.

Sertés vide serte.

Sértés, sértetlen, sértődés, sértődni, sérüdni, sérűlni, sérv, sérves, sérvés vide sérni.

*Sestely (Sechstel, Sechstheil, german.) sextans, ein Weingeschirr.

*Sétálni (sétáni, illyr.) ambulare, spazieren. Inde: sétálás, séta, ambulatio, das Spazieren. Sétálgatni, inambulare, einhergehen. Sétáló-hely, ambulacrum, der Spaziergang. Sétika, ambulatiuncula, ein kleiner Spaziergang. Sétikálni, obambulare, langsam herumspazieren.

Sete, sinister, link.

Setét, sötét sötétes (skotites, σκοτίτης, σκοτίτας, apud Pausaniam) tenebrosus, finster. Inde: setétedni, sötétedni, sötétödni (σκοτωθῆναι) sötételleni, tenebrascere, finster werden. Setétesedni, sötétesedni, sötéteskedni, subtenebrascere, dunkel werden. Sötétíteni, obtenebrare, finster machen. Setétség, sötétség, tenebrae, die Finsterniss. Sötétülni, tenebrascere, finster werden.

Sétika, sétikálni vide sétálni.

Setska vide szetska.

*Setzel, sétzel (Sessel, germ.) sella. Inde: setzelszék, sétzel-szék, idem quod setzel.

*Sias (skaios, σκαιός, graece) sinister, link, 2) perversus, dolosus, verkehrt, verschmitzt.

Sib, siba, sibvásár vide zsib, zsiba.

Sibtár vide sitár.

*Sietni (sietuváni, sétuváni, illyr.) festinare, eilen. Inde: sietés, festinatio, das Eilen. Siető, properans, eilend. Sietős, urgens, dringend. Sietség, properantia, die Eile. Siettetni, accelerare, adurgere, betreiben. Sietve, properando, eilend.

Sígér, sűgér, perca, der Barsch.

*Sik (sik, val.) aluta inaurata vel argentata, vergoldetes oder versilbertes Alaunleder. Inde: sikos, aluta inaurata ornatus, mit vergoldetem Alaunleder geziert. Confer slavicum sik.

Sík, lubricus, laevis, planus, schlüpfrig, glatt, eben, 2) laevitas, planities, die Glätte, Ebene. Inde: síkálni, síkolni, síkárlani, síkemítni, síkítni, laevigare, glatt machen, polieren. Síkáló, síkárló, politor, der Polierer, 2) incrustator, der Tüncher. Sikárló mész, tectorium,

der Tünchkalk. Sikamlani, sikamodni, sikloni (sikamodik, siklik) prolabi in lubrico, gleiten, ausgleiten. Sikánkozni (sikánkozik) in glacie decurrere, glitschen. Síkos, lubricus, schlüpfrig. Síkosság, lubricitas, die Schlüpfrigkeit. Síkság, planities, die Ebene. Síkulni, laevigari, geglättet werden. Síkoltyú, síkótyú, vinculum catenarium temonum, das Deichselband.

*Sikátor (sikútor, illyr.) aedituus, der Küster. Páriz Pápai interpretatur: Angiportus.

Síkatni vide sikítni.

Siker, süker, lentor, viscus, zäher Schleim. Inde: sikeres, glutinosus, zähe, klebrig. Sikeresség, lentor, die Zähigkeit.

*Sikér, sükér (seguire, ital.) sequela, effectus, der Erfolg, die Wirkung, das Gedeihen. Inde: sikerelni, promovere, zum Erfolg bringen. Sikeres, efficax, erfolgreich. Sikeresség, sequela, der Erfolg. Sikeretlen, sequela carens, ohne Erfolg.

Siket, süket, surdus, taub. Inde: siketedni, süketedni, siketülni, süketülni, surdescere, taub werden. Siketes, süketes, siketetske, subsurdus, etwas taub. Söketítni, exsurdare, taub machen. Siketség, süketség, surditas, die Taubheit.

Síkítni vide sík.

*Síkítni, síkatni (síkati, serb.) sibilare ut anser, zischen wie die Gans, 2) acute clamare, heftig schreyen. Inde: síkoltani, acute clamare, heftig schreyen.

Sikkadni, sikkanni, abscondi, perire, verborgen werden, verloren gehen. Inde: sikkantyú, sikkattyú, scabiosa succisa, das Anbisskraut. Sikkasztani, abscondere verbergen, 2) pessumdare, zu Grunde richten.

Sikolni vide sík.

Síkoltani vide sikítni.

Síkos, síkosság, síkótyú, síkság, síkúlni vide sík.

*Silabizálni (συλλαβίζειν, graece, syllabizare, lat.) Sylben zusammen aussprechen, buchstabiren.

*Silány (schlank, germ.) tenuis, gracilis. Inde: silányság, gracilitas, tenuitas, die Schlankheit.

Siláp, fustis, der Knüttel. Inde: silápolni, fuste percu-

tere, mit dem Knüttel schlagen. Confer illyricum stiáp, fustis.

Silip vide seléb.

Sillyedni vide süllyedni.

*Sima (simo, ital. simus, lat. σιμός, graece) platt. Inde: simaság, laevitas, die Glätte. Simítani, simum reddere, laevigare, glabrare, platt, glatt machen. Simítás, complanatio, laevigatio, das Glätten. Simogatni, laevigare, plätten, 2) mulcere, streicheln. Simúlni, laevigari, platt werden, 2) hozzá símúlni, se acclinare in aliquem, sich anschmiegen.

*Sin (sin, val. sl. Schiene, germ.) pertica ferrea, eine eiserne Stange, 2) canthus, die Schiene.

*Sindel, sendely, zsindely (sindel, sl. sindil, val. Schindel, germ. scindula, lat.) Inde: sindeles, zsindelyes, scandulis tectus, mit Schindeln gedeekt. Sindelezni, zsindelyezni, scandulis tegere, mit Schindeln decken. Sindelezet, tectum scandulis, das Schindeldach.

*Sindeni (schwinden, germ.) tabescere. Inde: sinleni (sínlik, sindik) sannyadni, tabescere: schwinden, abnehmen, abzehren. Sinlődni, tabe laborare, abzehren. Sanny, tabes, die Schwindsucht.

*Sing (sinég, sinik, val. serb.) cubulus; der Kübel, ein Getreidemass. Ő is meg éri három sing földdel. Proverbium. Vulgo interpretantur sing per ulnam. Inde: singelni, mensurare per cubulos, nach dem Kübel messen.

Síni, sivni, ejulare et flere, heulen und weinen. Inde: sírni, flere, weinen. Síralom, fletus, das Weinen. Siralmas, flebilis, kläglich, beweinenswerth. Síratni, deflere, beweinen. Síratás, defletus, das Beweinen. Sírànkozni, lacrimari, Thränen vergiessen. Sírás, fletus, das Weinen. Sírdogálni, identidem flere, oft weinen. Sírva, sírólog, flendo, weinend. Sivalkodni, vociferari, heulen, schreyen. Sivalkodás, vociferatus, das Geschrey. Sivás, rivás, planctus, rugitus, das Weinen und Heulen. Sivítni, ejulare, heulen. Sivatag, horrendus, entsetzlich, 2) desertus, wüste.

Sinleni, sinlődni vide sindeni.

*Sinór (sinór, val. snúra, sl. Schnur, germ.) funiculus,

chorda. Inde; sinorozni (sinorire, val.) funiculos vesti assuere, ein Kleid beschnüren, mit Schnüren ausnähen, 2) strangulare, erwürgen. Sinorozás, sinorozat, strangulatio, das Erwürgen.

*Sintér (Schinder, germ.) carnifex. Inde: sintérezni, excruciare, peinigen.

Sints, sintsen pro is nints, is nintsen, neque est, ist auch nicht. Vide Is et nints.

*Síp (síp, illyr.) fistula, tibia, die Pfeife. Inde: sípolni fistulare, pfeifen. Sípolgatni, tibia canere, pfeifen. Sípos (sípus, illyr.) tibicen, fistulator, der Pfeifer.

Sipka vide sapka.

*Sippadni, süppedni (szpadnúti, sl.) delabi, corruere, herab, zusammen fallen.

*Sír (sor, σορός, graece) sepulchrum, das Grab. Inde: sír-ásó, vespillo, der Todtengräber. Sír-tzim, inscriptio sepulchralis, das Grabmal. Sírolni (σορεύειν, graece,) sepelire, begraben.

Síralmas, síralom, síránkozni, sírás, síratás, síratni, sírdogálni, sírni, sírolog, sirva vide síni.

*Sis (sys, σῦς, graece, sus, lat.) das Schwein. Inde: siska, porcellus, das Ferklein.

*Sisak (sisak, illyr.) galea, cassis, der Helm. Inde: sisak-fű, aconitum, der Sturmhut, eine Pflanze. Sisakos, galeatus, gehelmt. Sisakotska, cassida, kleiner Helm.

*Sisegni (svisgáni, illyr.) sibillare, zischen. Inde: siseregni, sisterékelni idem quod sisegni.

*Sitár, sibtár (sibtár, sl.) flagellator, pecora impellens, Viehtreiber.

*Sitz (sitz, sl.) vox cattum abigentis.

Sivalkodás, sivalkodni, sivás, sivatag, sivítni, sivni vide síni.

*Skarapla, skarapna, skorpio (scorpio, lat. σκορπίων, graece, Scorpion, germ.)

*Skárlát (skárlát, sl. scarlatto, ital.) coccus, der Scharlach. Inde: skárlát-hídeg, skárlát-himlő, febris scarlatina, das Scharlachfieber. Skárlát-szin, color coccinus, die Scharlachfarbe.

Skorpio vide skarapla.

Slejt vide selejt.
*Smaragd (smaragdus, lat. σμάραγδος, graece, Smaragd, german.)
Snef vide isnef.
*Só (só, illyr. sól, sl. sal, lat.) das Salz. Inde: só-akna, salina, die Salzgrube. Só-áros, salarius, der Salzhändler. Só-bánya, salina, die Salzgrube. Só-ház, depositorium salis, die Salzniederlage. Sós, salsus, gesalzen. Sósan, salse, gesalzen. Sóska, rumex acetosa, der Sauerampfer. Sóska-fa, berberis vulgaris, der Sauerrach. Sóska-fű, oxalis acetosella, der gemeine Sauerklee. Sótalan, insulsus, ungesalzen. Só-artó, salinum, das Salzfass, die Salzbüchse. Savany, oxygenium, der Sauerstoff. Savanyítni, acidum reddere, sauer machen. Savanyítás, acidificatio, das Sauermachen. Savanyító, acidificans, sauermachend. Savanyodni, savanyulni, acescere, sauer werden. Savanyú, savanyó, sónyó, acidus, sauer. Savanyóság, savanyúság, aciditas, die Säure. Sózni, salire, salzen, sózott, sózva, sale conditus, gesalzen.
*Sódor pro soldor (soldra, sl.) sectile, perna, die Schweinschulter, der Schinken.
Sodorítni, sodorni, torquere, drehen. Inde: sodorgatni, saepius torquere, oft drehen. Sodorítás, sodrás, torsio, das Drehen. Sodró, torquens, drehend, 2) spatha, das Zwirnholz. Sodrott, intortus, gezwirnt. Sodrott madzag, tomex, der Bindfaden, Spagat. Sodrott selyem, sericum tortum, gezwirnte Seide. Sodródni, contorqueri, sich drehen.
*Sógor (sógor, croat. Schwager, germ.) affinis. Inde: sógoros, affinitatem habens, verschwägert. Sogorosodni, affinitatem contrahere, sich verschwägern. Sógorság, affinitas, die Schwägerschaft.
Soha pro se-ha, nunquam, niemals. Vide se et ha. Inde: soha napján, soha nem, soha sem, nunquam, niemals.
Só-ház vide só.
Sohajtani, suspirare, seufzen. Inde: sohajtás, suspirium, das Seufzen. Sohajtozni, itentidem suspirare, anhaltend seufzen.

Sohol, sohul, sohult, sohonn, sohunn, pro se-hol, se-honn, nullibi, nirgend. Inde: sohonnai, qui nullibi domi est, fugitivus, der nirgends zu Hause ist, ein Flüchtling. Sohonnan, nullo de loco, nirgends her. Sohova, sohová, sehova, se hova se, nullorsum, nirgends hin.

*S o k (sok, vend.) copia, multum, eine Menge, viel. Inde: soká, sokáig, sok ideig, diu, lange. Sokad, multi, viele. Sokadalom, nundinae, der Jahrmarkt. Sokadalmazni, nundinas celebrare, Jahrmarkt halten. Sokallani, multum putare, für viel halten. Sokan, multi, viele. Sokas, multiplex, vielfach. Sokaság, multitudo, die Menge, 2) populus, coetus, das Volk, der Haufe. Sokosítani, multiplicare, vervielfältigen. Sokasítás, multiplicatio, die Vermehrung. Sokasodni, sokasulni, multiplicari, vervielfältigt werden. Sokatálni, multiplicare, vervielfältigen. Soká-tartó, diuturnus, lang dauernd. Sokatska, nimis, ein wenig zu viel. Sok-beszédű, multiloquus, gesprächig. Sok-féle, multifarius, vielerley. Sok-felé, multifariam, auf viele Seiten. Sokkal, multo, mit vielen. Sokkal inkább, multo magis, vielmehr. Sokképpen, vario modo, auf verschiedene Art. Sokra, ad multum, viel, hoch. Sokra betsülni, magni facere, hoch schätzen. Sok-rendbéli, multiplex, vielerley. Sokság, multitudo, die Menge. Sok-színű, multicolor, vielfärbig, Sok-szor, multoties, vielmal, oft. Sok-szori, frequens, häufig. Sokszoros, multiplex, vielerley. Sokszorozás, multiplicatio, die Vervielfältigung. Sokszorozni, multiplicare, vervielfältigen, sokszorta, frequenter, oft.

*S o l o s m a, s z o l o s m a (szyllogisma, συλλογίσμα, graece) collecta, die Sammlung.

*S ó l y a (Sohle, germ. solea, lat.) Inde: sólyázni, soleis induere, mit Sohlen beschuhen.

S ó l y m á s z, falco aeruginosus, der Hühnerfalke.

S ó l y o m, falco, der Falke. Confer valach. soim, falco.

S o m, cornum, die Kornelkirsche. Inde: som-fa, cornus, der Kornelkirschbaum. Som-fánál főző, avarus, parcus, geizig, sparsam.

*S o m m a, s u m m a (summa, lat. Summe, germ.) Inde:

sommálni, summálni, cogere in summam, summiren. Sommás, numerosus, zahlreich. Confer szám.
Somolyogni, subridere, lächeln. Confer germ. schmunzeln.
*Sompolyodni (symplechtenai, συμπλεχθῆναι, graece,) una implicari, zugleich in etwas verwickelt werden. Szabó David explicat Sompolyodik per bé vonadik valahová.
*Sompordálni (symparotrynien, συμπαροτρύνειν, graece) sollicitare, zugleich antreiben oder reizen.
Sonda vide sanda.
*Sonka (sonka, val. sunka, sl. Schinke, germ.) perna.
Sonkoly vide sank.
Sopánkodás, sopánkodni vide sápítâni.
*Sopár (spáraven, vend. sparsam, germ.) parcus. Inde: sopárkodni, parcus esse, sparsam, karg seyn.
*Sor (sor, serb. sér, val. serie, ital. series, lat.) die Reihe. Inde: sorozni, ordinare, reihen.
*Sór (suvár, val.) locus arundinosus, ein schilfichter Ort. Inde: sóros, arundinosus, mit Rohr bewachsen.
Sórálni, sórulni, vagari, circumire, oberrare, herumschweifen, herumziehen, herumirren.
Sorbély, emberiza miliana, die graue Ammer.
Sorof, sróf (sorof, vál. sróf, sl.) cochlea, die Schraube. Inde: srófolni (srófováni, sl.) cochleae inserere, torquere, adigere, schrauben. Srófos, cochleatus, schraubenförmig.
Sorok, angulus, der Winkel.
Sorompó vide sarampó.
*Sors (sors, lat.) das Loos, Schicksal. Inde: sorsolni, sortiri, loosen. Sorsos, socius, consors, der Genosse.
Sorvadni, flaccescere, welken. Inde: sorvasztani, flaccidum reddere, welk machen.
Sós, sósan, sóska, sóska-fa, sóska-fű, sótalan, só-tartó vide só.
Sotó, sotú vide sajtó.
*Sovány (szuhovány, illyr. szuhovány, szuchány, sl.) macilentus, mager, 2) sterilis, unfruchtbar. Inde: soványítni, macrum, sterilem reddere, mager, unfruchtbar machen. Soványkodni, soványodni, soványulni, ma-

crescere, sterilescere, mager, unfruchtbar werden. Soványon, aride, dürr. Soványság, sterilitas, Unfruchtbarkeit, 2) macies, die Magerkeit, 3) minutia, die Kleinigkeit.

Sovár, avidus, gierig. Inde: sovárogni, inhiare, nach etwas gierig seyn.

Sózni, sózott, sózva vide só.

Sőg vide süveg.

Sömölts, sümölts, sümöltső, verruca, die Warze.

Sömör, sömörög, sömöreg, papula, herpes, das Hitzblätterlein.

Sömörgőzni, sömörögni, corrugari, rugas accipere, Runzeln bekommen. Inde: sömörgés, corrugatio, das Runzeln. Sömörgésíteni, corrugare, runzlicht machen. Sömörgő, ruga, die Runzel. Sömörgős, rugosus, runzelicht. Sömöríteni, caperare, die Stírn runzeln.

Söppedék, uligo, eluvies, das Moor, Moorland. Inde: söppedékes, uliginosus, palustris, moorig, morastig.

*Söpreni, sepreni, seperni (scopare, ital.) verrere, kehren, auskehren. Indė: söprödék, süppedék, sepredék, seppedék, söprelék, quisquiliae, das Auskericht. Söprő, seprő, verrens, der Auskehrer, 2) scopae, der Besen, 3) faex, die Hefen. Söprő-fű, scoparia, scabiosa vulgaris, die Besenpflanze. Söprögetni, saepius verrere, oft auskehren. Söprű, seprű, scopae, der Besen. Seprűke, spartium scoparium, die Besenpflanze. Söprűtske, scopula, ein kleiner Besen.

Süppedezni, in faecibus haerere, im Schlamme stecken.

*Sör, ser (decurtatum ex cervogia, pronuntia tservozsia, ital. cerevisia, cervisia, lat.) das Bier. Inde: sör-áros, ser-áros, sörös, cerevisiarius, der Bierwirth. Sörözni, cerevisiam bibere, Bier trinken.

Sőre, pecus cornigerum, das Hornvieh.

*Sőreg (szevriuga, russ.) acipenser stellatus, piscis sex pedes longus, qui mari Caspio, et in fluviis, in mare Caspium defluentibus capitur, ein grosser, sechs Fuss langer Fisch, der in dem kaspischen Meere, und in den in dasselbe fallenden Strömen gefangen wird.

Sörte vide serte.

Sőt, imo, ja, ja sogar. Inde: sőt inkább, quin imo, potius, vielmehr. Sőt még, quin etiam, was noch mehr ist, ja sogar.

Sötét, sötétedni, sötétödni, sötételleni, sötétes, sötétesedni, sötéteskedni, sötétíteni, sötétség, sötétülni vide setét.

Sövény, sepes, der Zaun. Inde: sövényelni, sövényezni, sepire, umzäunen.

*Spárga (spárga, val. sparganon, σπάργανον, graece) funiculus, resticula, der Spagat, Bindfaden, die Schnur.

*Spárga (spárga, val. ἀσπάραγος, graece, asparagus, lat. Spargel, germ.) vide ispárga.

*Spehely (Speiler, germ.) paxillus ligneus.

Spék, spékelni vide ispék.

*Spikinárd (Spikinard, germ. sl. spica nardi, lat.) levendula latifolia, Linn.

*Spinát, spinátz (spinát, spinátz, val. spinace, ital.) spinacia oleracea, Linn, der Spinat.

*Spongya (spongie, val. spongia, lat. σπογγίον, graece) der Saugschwamm, Badschwamm.

Sráglya vide sarágja.

Srét, srétezni vide serét.

Sróf, srófolni, srófos vide sorof.

*Stempel, stempely, stömpöly (Stämpel, germ. stempl boh. stempu, val.) pistillum, das Stämpelholz, 2) signum, das Gepräge.

*Stokfis (Stockfisch, germ.) Gadus Morhua arefactus.

*Stomp (stompa, pol.) mola contusoria, die Stampfmühle.

Strázsa, strázsálni vide istrázsa.

*Strutz (strutz, illyr struzzo, ital. struthio, lat. στρουθίων, graece, Strauss, germ.)

*Stukatúra (stukatúra, sl. stuccador, ital.) Stuckatur, germ.) laquear ex calce ductum.

*Stutz (Stutz, germ. stutzitze, pol.) pyrobolus brevior, die Stutzbüchse.

*Suartz (Schurz, germ.) supparum, subligaculum.

*Suba, subitza (suba, subitza, illyr. sl. tsuba, boh.) toga pellicea, das Winterkleid.

Sudamlani (sudamlik) perniciter, subito elabi, volare, schnell ausreissen, entlaufen, verschwinden.

Sudar, tenuis, dünn, fein. Inde: sudaras, tenuatus, verdünnt.
Súgár, radius, der Strahl. Inde: súgárlani, súgározni, radiare, strahlen.
*Súgár (súgár, val.) gracilis, schlank.
*Súgni vide susagni. Inde: sugallani, sugarolni, insusurrare, einflüstern. Sugdogálni, sugdosni, identidem susurrare, oft flüstern. Súgó, inspirans, der Souffleur.
Sugorogni vide Zsugorogni.
*Suh (suh, such, sl.) sonus aliquid stringentis, der Laut von etwas streichenden, 2) lenis strictus, leises Streichen, 3) lenis ictus, leiser Schlag.
Suhadni, suhhanni (súháni, sucháni, sl.) labi cum strepitu, rutschen. Inde: suhhantani, tacere, ut labatur cum strepitu, rutschen machen.
*Suhajtani (suhnauti, suchnauti, sl.) leniter strepere, ein leises Geräusch machen.
*Suháng (svihánek, sl.) virga flagellando apta, die Peitschenruthe. Inde: suhángolni, virga caedere, mit Ruthen peitschen.
*Suhantz (suhajetz, sl.) adolescens, der Jüngling.
*Suhé (suhé, suchi, sl.) laciniae, allerley Lumpen und Fetzen.
Suhhanni, suhhantani vide suhadni.
*Suhítani, suhintani, sujtani, suhodni, suvadni (svihnúti, svihati, boh. sl.) virga ferire, scutica caedere, mit der Ruthe hauen, peitschen, schlagen. Inde: sujtás, flagellatio, das Peitschen. Sujtogatni, sujtolni, flagellare, geisseln, peitschen.
Suhogni, sibillare; fritinnire, saufen, pfeifen. Vide súgni, quocum est cognatum suhogni.
Sujtani, sujtás vide suhitani.
*Sujtás, (sujtás, sl.) zona virgata, das Schnürchen.
Sujtogatni, sujtolni vide suhítani.
Sully, súly, pondus, onus, die Last, Schwere, Bürde. Inde: súlyos, gravis, ponderosus, schwer, lästig, drückend. Súlyosítani, adgravare, onerare, belasten, beschweren. Súlyosodni, súlyosúlni, gravari, beschwert,

belastet werden. Súlyosssg, súlyság, gravitas, die Schwere.

*Sulyog, sulyok (Schlägel, germ.) tudicula. Inde: sulykolni, percutere, schlagen.

Sulyom, Trapa natans, die Wassernuss.

Súlyos, súlyosítani, súlyosodni, súlyosúlni, súlyosság, súlyság vide sully.

Summa, summálni vide somma.

*Sunda (schundig, Schundian, germ.) lacer, sordidus, turpis, lumpig, schmutzig, abscheulich.

*Sunka (sunka, sl. Schinke, germ.) perna.

Súnyni (súnyik) se abdere, sich verbergen. Inde: súnnya, clacularius, heimlich. Sunnyogni, sunnyogatni, sublestus esse, heimtückisch seyn.

Suppanni vide suppantani.

*Suppantani (soppiantare, ital, supplantare, lat.) herabwerfen. Inde: suppanni, cum strepitu cadere, mit Geräusch fallen.

*Superlát (superlatum, lat.) aulaeum, der Vorhang.

Supra, virga, die Ruthe. Inde: suprálni, suprázni, suprikálni, virgis caedere, mit Ruthen schlagen. Confer söprő.

*Súrolni (scharren, germ.) fricare. Inde: súrlódni, fricari, gescharrt werden.

Surranni, elabi fugitive, heimlich entwischen.

*Susárolni (susurrare, lat.) murmeln, in die Ohren zischen. Inde: susárló, susurro, ein Ohrenblaser.

*Suskás (suskáts, sl.) susurro, ein Flisterer.

*Susnya (susnyák, sl.) puer mucosus, der Rotzbube.

*Susogni (suskáni, sl.) susurrare, murmeln, ins Ohr zischeln. Inde: súgni, sugallani, sugarolni etc. suttogni, susurrare, flüstern. Vide súgni.

Suspus, propudium, schändliche That.

*Susták (sesták, sl.) numus sex cruciferorum, ein Sechskreutzerstück.

*Sust (sust, boh. sl.) strepitus, das Rauschen. Inde: sustorékolni, sustorogni, strepitare, ein Geräusch machen.

Sut, sutt, latebrae, der Schlupfwinkel. Inde; suttouy, suttom, angulus, der Winkel.

*Suta (suta, sl. val.) non cornutus, ungehörnt.
Suttogni vide susogni.
Suttom, suttony vide sut.
Suttyolni vide sajtó.
Sutu, uncus, der Zacken. Inde: sutus, uncinatus, zackig.
Suvadni vide suhítani.
Sű, süv, levir, der Schwager,
Südő vide süldő.
Sűgér vide sígér.
Süker vide siker.
Süket, süketedni, süketes, süketítni, süketség, süketülni vide siket.
Sül, sün, hystrix, das Stachelthier. Sül-disznó, hystrix erinaceus, der Igel. Süldő, südő, porcellus, der Frischling. Süldő nyúl, lepusculus, der junge Hase. Süldők, suculae, das Siebengestirn.
Sületlen, sülmény, sülevény vide sülni.
*Süllő (suleu, val. Schiel, germ.) Lucio perca.
Süllyedni, sillyedni, submergi, sinken, untergehen. Inde: süllyeszteni, submergere, untertauchen, versenken.
Sülni, assari, braten, 2) pinsi, gebacken werden. Inde: sülemény, sülevény, assum, pistum, der Braten, das Backwerk. Sületlen, non assatus, non pistus, ungebraten, nicht ausgebraten. Sülölködni, captare, blande insequi, schön thun. Sültt, assatus, gebraten, 2) assum, der Braten. Sütni, assare, braten, pinsere, backen, splendere, scheinen. Sütemény, pistum, das Backwerk. Sütés, assatio, das Braten, pistura, das Backen. Sütkörészni, coquitare, oft kochen, backen. Sütködözni, apricari, sich an der Sonne braten. Sütögetni, saepius assare, pinsere, oft braten, backen. Sütő, pistor, der Brodbäcker, 2) furnus, der Backofen. Sütő-eső, uredo, der Brand. Sütő-ház, coquina, das Backhaus. Sütő-kementze, furnus, der Backofen. Sütő-laput, infurnibulum, die Ofenschaufel. Sütő-tekenyő, mactra, der Backtrog.
*Süly, marisca, die Feigwarze. Inde: süly-fű, Arum maculatum, die Aaronwurzel.

Sümölts vide sömölts.
Sün vide sül.
*Sündör (Schönthuer, germ.) adulator. Inde: sündörködní, sündörközni, sündörögni, blandiri, schön thun.
Süppedni vide sippadni.
Süppedezni vide söpreni.
Súrgetni, urgere, impellere, emsig betreiben. Confer graecum συγεργάτης. Inde: sürgetés, ursio, das Betreiben, Dringen auf etwas. Sürgető, sürgetős, urgens, dringend. Sürgődni, sürgölődni, sedulo circa aliquid occupari, sehr beschäftigt seyn um Etwas.
Süríteni, spissare, densare, verdicken, dicht machen. Inde: sürétés, spissatio, densatio, das Verdicken. Sürü, sürö, spissus, densus, dick, dicht. Sürödni, sürülni, spissari, densari, dick, dicht werden. Sürüség, densitas, die Dichtigkeit.
Sűsétek, alauda cristata, die Haubenlerche.
Sütés, sütköreszni, sütködőzni, sütni, sütögetni, sütő, sütő-eső, sütő-ház, sütő-kementze, sütő-lapát, sütő-tekenyő vide sülni.
Süveg, sőg, pileus, der Hut. Inde: süvegelni, pileo deposito honorare, mit abgenommenen Hute seyn, vor Jemanden den Hut abnehmen. Süveges, pileatus, der den Hut auf hat, 2) pileator, der Hutmacher.
Süvölteni, sibilare, fistulare, pfeifen. Inde: süvöltény, sorbum, Speyerling, Arlesbeere. Süvöltyű, tibia, fistula, die Flöte. Süvöltyüs, tibicen, der Pfeifer, Flötenspieler.
Szabad (szvoboden, boh. sl.) liber, licitus, frey, erlaubt. Inde: szabadítani (szvoboditi, boh.) liberare, befreyen. Szabadítás, liberatio, die Befreyung. Szabadító, liberans, liberator, salvator, befreyend, der Befreyer, Heiland. Szabadjában, libere, frey. Szabadkozni, szabodni, se excusare, sich entschuldigen, weigero. Szabadon, libere, frey. Szabados, liber, immunis, frey, 2) satelle, ein Stadtdiener, Trabant. Szabadosan, libere, frey. Szabadosítani, elibertare, frey machen. Szabadság, libertas, die Freyheit. Szabadulni, liberari, befreyet werden. Szabadulás, evasio, die Befreyung.
Szabás, szabású, szabdalni vide szabó.

*Szablya (Sabel, Säbel, germ, sabla: boh. sl.) framea.
Szabmány, szabni vide szabó.
*Szabó (szabóu, val.) sartor, der Schneider. Inde: szabni, scindendo adaptare, zuschneiden, 2) magát valamihez szabni, juxta aliquid se dirigere, sich nach etwas richten. 3) regulát, törvényt szabni, regulam legem praescribere, Regeln oder Gesetze geben oder vorschreiben, 4) eleibe szabni valakinek valamit, praescribere, vorschreiben. Szabás, concisura, aptatio, das Zuschneiden, der Zuschnitt. Szabású, talis fere ejusmodi, von solchem Schnitt, dergleichen. Jó szabású, bene scissus, aptatus, vom guten Schnitt, gut eingerichtet. Szabdalni, conscindere, zerschneiden. Szabmány, pensum, operae pars determinata, das Zugemessene. Szabogatni, identidem ordinare, praescribere, oft vorschreiben. Szabott, scissus, zugeschnitten, 2) defixus, bestimmt, festgesetzt.
Száď, száj (szé, spud Tscherkessos ad Kubanum fluvium) os, der Mund, 2) orificium, das Spundloch. Inde: szádolni, obturare, verstopfen, Szájalni, blaterare, schwatzen. Szájangani, szájongani, hietare, maulaffen. Szája-tátott, ore hiante stupens, der Maulaffe. Szájók, labeo, der grosse Lippen hat. Szájú, oris, vom Munde. Tserép szájú, plabeji oris, vom pöbelhaften Munde.
Szádok vide száldok.
Szag, odor, der Geruch. Inde: szagatlan, inodorus, geruchlos. Szaglani, szagolni, odorare, riechen. Szaglás, szagolás, odoratio, das Riechen. Szaglálódni, indagare, nachspüren. Szagoldogolni, szagolgatni, beriechen. Szagos, olidus, riechend. Szagosítani, olidum reddere, riechend machen. Szagosodni, szagoskodni, szagosulni, olescere, riechend werden. Szagú, olens, riechend. Jószagú, boni odoris, wohlriechend.
Szaggatni, szaggatott vide szak.
Szaglálódni, szaglani, szaglás, szagoldogolni, szagolgatni, szagolni, Szagos, szagosítani, szagoskodni, szagosodni, szagosulni, szagú vide szag.
Száguldani, szágoldani, szágódni, száguldozni, velociter equitare, schnell reiten.
Száj, szájangani, szája-tátott, vide száď.

*Szajha (szajha, boh.) meretrix, prostibulum, die Hure, das Luder. Inde: szajhálkodni, meretricari, huren. Szajházni, meretricem appellare, eine Hure nennen.
*Szajkó (szojka, sl.) corvus glandarius, der Nussbeisser.
Szájók, szájongani, szájú vide szád.
*Szák (szák, sl.) rete, verriculum, das Fischgarn, Zugnetz.
*Szak (szok, sl.) plagula, frustum, pars subducturae,) ein Stück, ein Blatt (des Futters.)
Szaka, uva, nodus gutturis, das Zäpfchen im Halse. Inde: szaka-fű, salsola soda, die Glaswurz, 2) Sedum acre, gelber Mauerpfeffer.

Derivata a Szak.

Szakadni, in frusta abire, lacerari, rumpi, in Stücke gehen, reissen, 2) se exonerare, de fluviis, sich ergiessen, von den Flüssen, 3) originem trahere, abstammen. Szakadás, ruptura, der Riss, 2) schisma, die Entzweyung, Spaltung. Szakadatlan, illaceratus, incessus, ununterbrochen. Szakadatlanúl, incessanter, unaufhörlich. Szakadály, szakadék, fragmentum, ein Bruchstück, 2) ramus fluvii, der Arm eines Flusses. Szakadozni, dilacerari, nach und nach zerreissen. Szakadozott, szakadtt, lacer, zerrissen. Szakasz, sectio, der Abschnitt. Szakaszkodni, debilitari, schwach werden. Szakaszonként, frustatim, abschnittweise. Szakasztani, decerpere, abreissen, 2) interrumpere, unterbrechen, 3) depsere, kneten. Szakasztó, lacerans, zerreissend. Szakasztókosár, corbis, cui imponitur panis massa pinsenda, ströhene Backschüssel, austriace, Simperl. Szakasztó-ruha, linteum tali corbi imponi solitum, das Simperltüchel, der Simperlfetzen. Szakasztó-tábla szék, tabula pistoria, die Brechtafel im Backhaus, Szakasztó-teknő, artopta, der Knettrog. Szakasztott, decerptus, abgerissen. Szakasztott attya, patri similis, dem Vater ähnlich. Szakasztott-szinte, penitus, gänzlich. Szakgatni, szaggatni, in frusta discerpere, zerreissen. Szakítani, conterere, zerreiben. Szakmat, fragmen, ein Bruchstück. Szakmatolni, in fragmina redigere, zerstückeln. Szakmány,

szakvány, opus diurnum, das Tagwerk, 2) opera conducta, eine bedungene Arbeit. Szakványos, operarius, der Taglöhner. Szakogatni, frustatim comminuere, zerstückeln. Szakszina, copia diversarum mercium, eine Menge von allerley Waaren. Szakulni, comminui, zerstückelt werden.

Szakáll, barba, der Bart. Inde: szakkállas, barbatus, bärtig. Szakállaskodni, lanuginem induere, einen Bart bekommen. Szakállatlan, imberbis, unbärtig.

Szakasz, szakaszkodni, szakaszonként, szakasztani, szakasztó-kosár, szakasztó-ruha, szakasztó-tábla-szék, szakasztó-tekenő, szakasztótt-attya, szakasztott-szinte vide szak.

*Szakáts (szokáts, illyr.) coquus, der Koch. Inde: szakáts-inas, calo culinarius, der Kucheljunge. Szakátskodni, coquum agere, einen Koch abgeben. Szakátsné, coqua, die Köchin. Szakátsság, ars coquendi, die Kochkunst.

Szakgatni, szaggatni, szakítani, szakmány, szakmat, szakogatni, szakszina, szakvány, szakványos vide szak.

Szál, culmus, der Halm, Stengel, 2) filum, der Faden. Inde: szál-hajó, trabica, ein länglichtes Schiff. Szálkard, gladius, der Degen. Szál-kardra ki hívni, ad certamen provocare, herausfordern. Szálanként, szálonként, filatim, fadenweis. Szálankozni (szálankozik) szálinkozni, dispergi, ventilari, zerstreuet werden. Szálas, fibrosus, filosus, langfaserig, 2) procerus, hoch. Szálasodni, crescere, wachsen, lang werden. Szálingani, szálongani, sparsim volvi, volutari, volare, zerstreuet, hier und da sich wälzen, fliegen. Szálingózni, lente ningere, langsam schneyen. Szalka, fibra, die Faser, 2) festuca, der Splitter, 3) spina, die Gräte. Szálkás, fibrosus, faserig, 2) spinis abundans, ein Fisch mit vielen Gräten.

*Szála (szala, ital. val. Saal, germ.) oecus.

*Szalad (szolod, russ. szlad, boh.) hordeum tostum, das Malz. Inde: szalados, placenta ex hordeo tosto, der Malzkuchen.

Szaladni, aufugere, die Flucht ergreifen. Inde: szaladás, fuga, die Flucht. Szaladgálni, szaladozni, szalan-

gálni, fugitare, cursitare, hin und her fliehen, laufen. Szaladó, szsladótzi, fugax, flüchtig. Szalasztani, fugare, in die Flucht schlagen, 2) facere vadere, laufen lassen.

Szalados vide szaladi

Szalag, vimen, vinculum, was zum Flechten oder Binden dient, Reis, Gerte, Ruthe, das Windband. Inde: szalag-szíj, ligula coriacea, der Riemen.

Szalakóta, corvus coracias, der Birkheher.

*Szalamia (sal ammoniacus, lat. Salmiak, germ.)

Szalangálni vide szaladni.

Szalánka, szalonka, szálongó, scolopax rusticola, der Waldschnepfe.

Szálanként vide szál.

*Szalanna, szalánna, szalonna (szlanina, sl.) laridum, der Speck.

Szálas, szálasodni vide szál.

Szalasztani vide szaladni.

Száldok, szádok, tilia, die Linde.

Szálingani, szálingózni, szálka, szálkás, vide szál.

*Szállani (Szalétáni, serb. szlétáni, boh.) devolare, herabfliegen, 2) cadere, de pretio, fallen, vom Preise, 3) volando peragrare, devertere, fliegend besuchen, einkehren, 4) considere, sich setzen. Inde: szállás (szállás, pol. sl. val.) deversorium, die Herberge, 2) villa, der Meyerhof. Szállásozni, hospitio illocare, einquartiren. Szállítani, illocare, einquartiren, 2) transmittere, übersenden. Szállítás, illocatio, die Einquartirung, 2) transportatio, die Transportirung. Szállitó-hajó, navis transportatoria, das Transportschiff. Szállıtvány, quidquid transponitur, der Transport. Szállíttatni, transportari facere, transportiren lassen.

*Szalma (szoloma, russ. szlama, sl.) stramen das Stroh. Inde: szalmás, stramineus, vom Stroh.

Szálongani vide szál.

Szálongó, szalonka vide szalánka.

Szálonként vide szál.

Szalonna vide szalanna.

*Szám (szám, val.) numerus, die Zahl, 2) computus, die Rechnung. Inde: számadás (számadás, val.) rationes,

computus, die Rechnung. Számadó, rationans, der Rechnungsführer. Számatlan, numeris non notatus, mit Nummern nicht bezeichnet. Szám-ba venni, computare, berechnen. Számbavétel, számbavevés, computatio, die Berechnung. Száméntalan, innumerus, unzählig. Számítani, numerare, zählen. Szám-kivetés, exilium, die Landesverweisung. Szám-kivetni, proscribere, aus dem Lande verweisen. Számlálni, numerare, zählen. Számlálás, numeratio, das Zählen. Számlálhatatlan, innumerus, unzählbar. Számlálgatni, identidem computare, nach einander zählen. Számolni, rationes reddere, Rechnung legen. Számonként, numeratim, zahlweise. Számos, numerosus, zahlreich. Sámosan, numerose, zahlreich, viele. Sámosítani, multiplicare, vermehren. Sámosodni, multiplicari, vermehrt werden. Számozni, computare, zusammen zählen. Számtalan, innumerus, unzählbar. Számtalanszor, innumerabiliter, unzähligemal. Számtartó, rationista, der Rechnungsführer. Számvetés, computus, die Rechnung, 2) arithmetica, die Rechenkunst. Számvető, calculator, der Rechenmeister.

*S z a m á r (szomár, sl. somaro, ital.) asinus, der Esel. Inde: szamár-tövis, onosis spinosa, die dornichte Hauhechel. Szamarazni, aliquem vocare asinum, einen Esel nennen. Szamárka, asellus, das Eselein. Szamárkodni, asini instar servire, gleich einem Esel dienen. Szamárúl, asini more, eselhaft. Szamárság, asinitas, die Eselhaftigkeit.

S z a m a t, sapor, der Geschmack.

Számatlan, számba venni, számbavétel, számbavevés, száméntalan, számítani, számkivetés, számkivetni, számlálás, számlálhatatlan, számlálni, számolni, számonként, számos, számosan, számosítani, számosodni vide szám.

*S z a m ó t z a (zemlenitza, illyr.) fraga, die gemeine Erdbeere.

Számozni, számtalan, számtalanszor, számtartó, számvetés, számvető vide szám.

*S z á n, s z á n y (szánye, boh. sl.) traha, der Schlitten. Inde: szánka, szányka (szánki, szányki, boh. sl.) parva

traha, ein kleiner Schlitten. Szánkázni, szánykázni, traha vehi, Schlitten fahren.

Szánakodni, szánakozni, szánás vide szánni.

Szana-szélt, szana-szét, sparsim, passim, zerstreut, hin und her.

Szándék, szándékozni vide szánni.

*Szanitzor (Szanitzor, val.) Sanicula Europaea, das Bruchkraut, Sanikel.

Szánka, szánkázni vide szán.

Szánni, condolere, misereri, bedauern. Inde: szánakodni, szánakozni, misereri, Mitleiden haben. Szánás, szánat, miseratio, das Mitleiden. Szándék, intentio, das Vorhaben. Szándékozni, intendere, Absicht haben, sich vornehmen. Szánt-szándék, propositum, das Vorhaben.

Szántani, arare, ackern. Inde: szántás, aratio, das Ackern. Szántás-vetés, agricultura, der Ackerbau. Szántó, arator, der Pflüger. Szántó-föld, ager, der Acker. Szántóka, alauda arvensis, die Ackerlerche. Szántó-vas, vomer, die Pflugschar. Szántó-vető, agricola, der Ackersmann.

Szánt-szándék vide szánni.

Szány, szányka, szánykázni vide szán.

Száp, cyprinua cephalus, die Zope.

*Szápoly (Szápoia, szapa, val.) ligo, pastinum, der Karst.

*Szaparnitza (szap, szaparnitza, russ.) mucositas equorum, der Rotz der Pferde.

*Szapora (szporo, russ. sl.) foecundus, fruchtbar, 2) celer, schnell. Vide Gyapora. Inde: szapora-fü, Verbena officinalis, das Eisenkraut. Szaporán, foecunde, fruchtbar, 2) cito, schnéll. Szaporság, foecunditas, die Fruchtbarkeit, 2) celeritas, die Schnelligkeit. Szaporáskodni, properare, eilen. Szaporázni, accelerare, beschleunigen. Szaporítani, foetificare, vermehren, befruchten. Szaporadni, szaporulni, multiplicari, sich vermehren. Szaporadás, foetura, die Vermehrung.

Szappan (Szapon, val. sapo, lat. σάπων, graece) die Seife. Inde: Szappan-főző, szappanos, smigmator, der Seifensieder. Szappanozni, szapúlni (szaponire, val.) smig-

matico lixivio lavare, mit Seife waschen, einseifen, sächteln. Szapúló, lixivio lavans, sächtelnd. Szapúló-kád, szapúló, szapu, cupa lintearia, das Waschschaf, 2) medimnus, ein Pressburger Metzen.

*S z a r (szor, russ. σάρον,) graece, merda, der Dreck. Confer szarni: Szar-babuk, upupa, der Wiedehopf.

*S z á r (szár, serb. szurl. val. sura, lat.) das Schienbein, 2) tibia, das Pfeifenrohr, 3) culmus, der Halm. Száras, culmo praeditus, mit einem Halm versehen.

*S z á r, száraz (xár, xárosz, ξαρὸς, ξηρὸς, graece) siccus, trocken, dürr, 2) calvus, kahl. Inde: száradni (ξηρα-θῆναι) siccescere, trocken werden. Száradás, exsiccatio, die Dürre. Száradt, exsiccatus, ausgetröcknet. Száradtság, siccitas, die Trockenheit. Szárasztani, siccare, trocknen. Száraz, siccus, trocken, 2) continens, das feste Land. Száraz betegség, phthisis, die Abzehrung. Száraz-malom, pistinum, die Rossmühle. Szárazság, siccitas, die Trockenheit. Száraztani, szárítani, szárogatni, siccare, trocknen. Száritgatni, lente siccare, langsam trocknen.

*S z a r á n d o k (sztrannik, illyr. russ.) peregrinator, der Wanderer. Inde: Szarándokolni, peregrinari, wandern.

Szarándokság, peregrinatio, das Wandern.

Szarás vide szarni.

Száras vide szár, sura.

Szárasztani, száraz, száraz-betegség, száraz-malom, szárazság, száraztani vide szár, siccus.

Szar-babuk vide szar,

*S z á r d e l l a (sardella, ital. Sardelle, germ. Clupea encrasicolus.

*S z á r i k a (Szárika, val.) gausape, ein auf einer Seite zottiges Oberkleid.

Szárítani, szárítgatni vide szár, siccus.

*S z a r k a (szoroka, russ. szroka, pol. sztraka, boh.) pica, die Elster. Inde: szarka-láb, Delphinium, der Rittersporn.

*S z a r m a, s z a r m a t a (szarma, serb.) artocreas pampinis obvolutum, eine Art Pastete mit Weinlaub umwickelt.

Származni, promanare, procedere, herstammen, existere, entstehen. Inde: származás, promanatio, die Abstammung.

*Szarni (szráni, boh. sl.) cacare, scheissen. Inde: szarás, cocatio, das Scheissen. Szaros, merdosus, dreckig. Szarozni, merda inficere, dreckig machen.

Szárny, ala, der Flügel. Inde: szárnyalni, alare, fliegen. Szárnyas, alatus, beflügelt. Szárnyas-egér, vespertilio, die Fledermaus. Szárnyasítani, szárnyozni, alis instruere, beflügeln.

*Szártsa (Szártse, val.) fulica atra, das schwarze Blasshuhn, 2) smilax sarsaparilla, die Sarsaparille.

Szaru, szarv, cornu, das Horn. Inde: szarad, cornu, Szaru-fa, tignum, die Dachstütze, der Tram. Szarvad, parvum cornu, das Hörnchen. Szarvalni, cornu impetere, mit dem Horne stossen. Szarvas, cornutus, gehörnt. Szarvas-hal, balistes, der Hornfisch. Szarvas-kigyó, coluber cerastes, die Hornschlange. Sxarvas-madár, buceros, der Hornvogel. Szarvas-mák, papaver corniculatum, der wilde Feldmohn. Szarvas-marha, pecus cornutum, das Hornvieh. Szarvatlan, non cornutus, ungehörnt. Szarv-orrú, rhinocerus, das Nashorn. Szarvasodni, cornescere, Hörner bekommen. Szarvazní, cornibus exornare, mit Hörnern schmücken.

*Szarvas (cervus, lat.) der Hirsch. Inde: szarvas-bogár, lucanus, der Hirschkäfer. Szarvas-borjú, vitulus cervi, das Hirschkalb.

*Szász (száze, boh.) fuligo, der Russ. Inde: szász-tsizma, fuliginosus, sordidus cothurus, russiger, schmutziger Stiefel.

Szászpa, helleborus, die Niesewurz.

Szatóts, tabernarius, der Krämer.

*Szatska (szetska, sl.) stramentum concisum, Häckerling.

*Szattyán (szattyán, illyr. szaffián, boh. germ.) aluta Turcica.

*Szátyár (satiro, ital. satyrus, lat. σάτυρος, graece) homo turpis, spurcus, ein hässlicher, unflätiger Mensch.

Szatying, funiculus, das Schnurband.
*Szatyor (Szatyra, serb.) sporta, der ströherne Korb, worin die Laibe Brod stehen, bis man sie in den Backofen schiesst.
Szavatos, szavatosság vide szó Szavattyú vide szó.
Száz, centum, hundert. Inde: század, saeculum, das Jahrhundert. Századik, centesimus, der, die, das Hundertste. Százados, centurio, der Hauptmann. Százonként, centuriatim, hundertweis. Százallani, centuplicare, hundertfach machen. Százas, centuplus, hundertfach. Száz-féle, centuplex, hunderterley. Száz-képpen, centuplicato, auf hunderterley Art. Száz-szor, centies, hundertmal. Százszorozni, centuplicare, hundertfach machen.
Szebb, Szebbetshe vide szép.
Szedegetés, szedegetni vide szedni.
Szédegelni, szédelgeni, szédelgés vide szédítni.
Szederj, morum, die Maulbeere. Inde: szederj-fa, morus, der Maulbeerbaum. Szederjes, lividus, subniger, dunkelblau. Szedrészni, mora colligere, Brombeeren sammeln.
Szedetlen vide szedni.
Szédítni, seducere, verführen, 2) vertiginem causare schwindeln machen. Inde: szédelegni, szédülni, vertigine corripi, den Schwindel bekommen, 2) vagari, herumstreifen. Szédelgés, szédülés, vertigo, der Schwindel. Szédelgetni, vibrare, schleudern.
*Szedni, colligere, sammeln, 2) betűt szedni, typos ponere, Buchstaben setzen. Inde: szedegetni, collectare, oft sammeln. Szedegetés, collectatio, das oftmalige Sammeln. Szedés, collectio, das Sammeln, 2) vindemia, die Weinlese. Szedő, colligens, sammelnd, 2) vindemia, die Weinlese. Szedő, colligens, sammelnd, 2) vindemiator, der Weinleser, 3) typotheta, der Setzer, in der Buchdruckerey.
Szédülés, szédülni vide szédítni.
Szeg, szög, clavus, der Nagel.
*Szeg ('s Eck austriace pro das Eck) angulus.

*Szeg (scheck, germ.) scatulatus. Inde: szeg-ló, equus scatulatus, der Scheck, oder die Schecke.
Szedegelni, szegdelni vide szegni.

Derivata a szeg, clavus.

Szeges, clavatus, mit Nägeln befestigt, 2) dentatus, mit Zähnen versehen. Szegezni, acclavare, annageln. Szegezés, acclavatio, das Annageln, 2) pleuritis, das Seitenstechen. Szegetske, claviculus, das Nägelchen. Szegfű, dianthus, die Nelke.

Derivata a szeg, angulus.

Szegelet, szeglet, angulus, das Eck, der Winkel. Szegelni, angulare, eckig machen. Szegeletes, szegletes, szeges, angulatus, eckig, Szegletezni, szeglezni, angulatum reddere, eckig machen. Szegű, angularis, eckig.
Szegény, egenus, arm. Inde: szegényded, pauperculus, armselig. Szegényedni, ad inopiam redigi, verarmen. Szegényen, szegényül, misere, arm. Szegénygetni, pauperem reputare, für arm halten. Szegényítni, pauperare, arm machen. Szegényke, pauperculus, armselig. Szegénykedni, depauperari, verarmen. Szegénység, pauperies, die Armuth. Szegényülni, ad incitas redigi, gänzlich verarmen.
Szegés vide szegni.
Szegetske szegezés, szegezni, Szegfű vide szeg, clavus.
Szegles, szegletes, szegletezni, szeglézni vide szeg, angulus.
*Szegni (cegare, ital. secare, lat.) schneiden, 2) violare, e. g. legem, verletzen, z. B. das Gesetz, 3) limbo vestem instruere, einsäumen. Inde: szegdegelni, szegdelni, segmentare, zerschneiden. Szeget, szegély, segmentum, der Abschnítt. Szegett (segato, ital.) sectus, zerschnitten.
*Szegődni (szeszgodnúti, illyr. szeszhodnúti, boh. sl.) convenire, pacisci, übereinkommen, einen Vertrag machen. Inde: szegődség, szegődés, conventio, pactum, die Übereinkunft, der Vertrag.

*Szegy (sztegy, στῆθ-ος, graece) pectus, die Brust.
*Szégyen (sztigyeni, sl.) pudor, die Schande. Inde: Szégyen-kő, infamis cippus, die Schandbühne. Szégyen-vallás, dedecus, die Schande. Szégyenedni, szégyenkedni, szégyenleni, szégyenülni, pudefieri, sich schämen, beschämt werden.
Szégyenlés, szégyenlet, erubescentia, die Scham. Szégyenség, propudium, die Schande. Szégyentelen, impudens, unverschämt.
*Szék (szeszlék, mor.) sedile, der Stuhl, Sessel, 2) sedes, der Sitz, 3) királyi szék, thronus, der Thron, 4) a' tojás széke, ovi vitellus, der Eyerdotter, 5) medulla, das Mark, der Kern.
Szekér, currus, der Wagen. Inde: szekeres, auriga, der Fuhrmann. Szekerezni, aurigari, fuhrwerken. Szekér-szín, plaustrarium, die Wagenremise.
Szekernye, (skornye, boh. sl.) ocrea, der Stiefel.
*Szekertze (szekeritze, serb. szekeritza, sl.) securis, das Beil, die Zimmeraxt.
*Szekla (szikla, σίκλα, σίγλα) inauris, der Ohrring, 2) annulus, seu hamus, cujus ope navis alligatur continenti, der Schiffsring.
*Szekrény (scrinium, lat. skrinye, sl. szicriu, val. Schrein, german.
*Szekszena (szagszamena, σαξάμενα, graece. Etymon est σάξασθαι. Hesychio interprete πλήσασθαι) clitellae, der Saumsattel. Inde: szekszenás ló, equus sagmatus, Saumross.
Szél, ventus, der Wind.
*Szél (tzíl, boh. sl.) terminus, margo, das Ziel, Ende, der Rand.

Derivata a szél, ventus.

Szeleberdi, szeleburdi, szeleburgyi, szeleverdi, jactator, der Windbeutel. Szelelni, ventilare, worfeln, 2) aërem transmittere, die Luft durchlassen. Szelelés, ventilatio, das Worfeln. Szeles, ventosus, windig. Szelesedni, ventosus fieri, windig werden. Meg-szelesedni, delirare

wahnsinnig werden. Szeleskedni, praepropere agere, sich übereilen, unbedachtsam handeln. Szelesség, ventositas, praecipitantia, die Übereilung. Szélhüdni (szélhüdik) delirare, vertigine corripi, wahnsinnig, schwindlich werden. Szellet, szellem, spiritus, der Geist. Szellő, aura, ventus, das Lüftchen, ein gelinder Wind. Széllőzni, perflare, lüften. Szélledni, szélledezni, dissipari, dispergi, zerstreut werden. Széllegni, vagari, herumstreifen. Széllyeszteni, dispergere, zerstreuen. Széllyel, sparsim, passim, hin und her zerstreut, auseinander. Széllyel-futni, diffugere, von einander laufen. Széllyel-verni, dispellere, zersprengen. Szél-malom, mola pneumatica, die Windmühle. Szélrül, szérül, ad finem, am Ende, am Rande. Szél-vesz, procella, der Sturm. Szél-veszes, procellosus, stürmisch. Szél-virág, Anemone, die Windblume. Széltt, szélt, szétt, passim, gewöhnlich.

Derivata a szél, margo.

Szélelni, marginem addere, rändern. Széles, latus, breit. Szélesedni, latus fieri, breit werden. Szélesíteni, dilatare, breit machen, ausbreiten. Szélesség, latitudo, die Breite.

Szeléd vide szelíd.

*S z e l e m e n (szlemeno, sl. szlime, illyr.) cantheriorum fulmentum, der Dachstuhl.

*S z e l e n d é k, szelendík (szlédník, sl. szlídník, boh.) canis sagax, der Spürhund.

*S z e l e n t z e (szolnitze, boh. szolnitza, sl.) pyxis salaria, die Salzbüchse.

Szeles vide szél ventus.

Széles, szélesedni, szélesíteni vide szél margo.

Szelesedni, szeleskedni, szelesség vide szél, ventus.

Szélesség, vide szél, margo.

Szelet, szelevény vide szelni.

S z e l í d, s z e l é d, s z e l i g, cicur, mitis, zahm, sanft. Inde: szeléddegelni, domitare, bezähmen. Szeléditeni, szelíditeni, cicurare, zahm machen. Szeléd́ithetétlen, indomabilis, unbändig. Szelédség, szelidség, mansue-

tudo, die Sanftmuth. Szelidülni, mansuescere, zahm werden.

Szelíndek vide szeléndek.

Szélledni, szélledezni, széllegni, szellő, széllőzni, széllyel, széllyeszteni, szél-malom vide szél, ventus.

Szelni, scindere, schneiden. Inde: szeldelni, iterato scindere, nach einander schneiden. Szelet, szelevény, segmentum, ein Schnitt, ein Stück.

Szélt, szélvész, szélveszes, szelvirág vide szél, ventus.

*Szem (semen, lat. szemeno, boh.) das Korn, der Keim. Inde: szemelni, granatim colligere, körnerweis sammeln. Szemen-ként, granatim, körnerweis. Szemen-szedett, granatim collectus, selectus, körnerweis gesammelt, auserlesen. Szemetske (szemenetsko, sl.) gemula, ein Äuglein, Perlein. Szemezni, granatim colligere, körnerweis einzeln klauben, 2) in grana abire, körnen, 3) stillare, tröpfeln, nieseln, 4) inoculare, äugeln. Szemzet, gemma, die Knospe.

Szem, oculus, das Auge. Inde: szem-be, in oculos, im Angesichte. Szem-bé-hunyva, clausis oculis, mit geschlossenen Augen. Szem-bé-hyunótska, szem-be-kötösdi, myinda, das Blindemäuselspiel. Szem-be-tünni, in oculos cadere, in die Augen fallen. Szembe-tűnő, conspicuus, augenscheinlich. Szem-be-tünő-képpen, szembe-tűnő-leg, perspicue, augenscheinlich. Szemderedni, szenderedni, dormitare, die Augen schliessen, einschlummern. Szenderegni, dormitare, schläfrig seyn. Szenderíteni, somnolentum reddere, schläfrig machen. Személy, persona, die Person. Személy-szerént, in propria persona, persönlich. Személy-válogatás, respectus personarum, das Rücksichtnehmen auf Personen. Személy-válogató, prosopoleptes, partheyisch. Személyes, personalis, persönlich. Szemérem, verecundia, die Schamhaftigkeit. Szemérem-test, pudenda, das Schamglied. Szemérmes, verecundus, schamhaftig. Szemérmeskedni, verecundari, schamhaftig seyn. Szemérresség, verecundia, die Schamhaftigkeit. Szemérmet, pudor, die Scham. Szemérmetes, verecundus, schamhaftig. Szemérmetesség, verecundia, die Schamhaftig-

keit. Szemérmetlen, impudicus, schamlos, Szemes, oculatus, providus, sagax, vorsichtig, scharfsinnig. Szemesen, provide, attente, vorsichtig, achtsam. Szemeskedni, circumspectus esse, vorsichtig seyn. Szemesség, dispicientia, die Achtsamkeit. Szem-fény, pupilla oculi, der Augenstern. Szem-fény-vesztés, praestigiae, die Taschenspielerey. Szem-fény-vesztő, praestigiator, der Taschenspieler. Szem-fül-ember, sagax, attentus homo, ein scharfsichtiger, aufmerksamer Mensch. Szemfülködni, valde attendere, auf Alles genau merken. Szem-füles, curiosus, neugierig. Szemfüleskedni, curiosus esse, neugierig seyn. Szem-gyógyitó, szem-orvos, oculista, der Augenarzt. Szem-hea, szem-héjj, cilium, die Augenwimper. Szem-látomás, evidentia, die Augenscheinlichkeit. Szem-látomást, manifeste, augenscheinlich. Szemlélni, lustrare, besichtigen. Szemlélés, lustratio, die Besichtigung. Szemlélődni, circumspectare, herumschauen. Szemöldök, supercilium, die Augenbraunen. Szempillantás, nictus, momentum, der Augenblick. Szemőke, grandibus oculis praeditus, grossäugig. Szem-re-hányás, exprobratio, der Vorwurf. Szem-szőr, cilium, die Augenwimper. Szemtelen, impudens, unverschämt. Szemtelenkedni, impudens esse, unverschämt seyn. Szemtelenség, impudentia, die Frechheit. Szemtelenűl, impudenter, frech, Szemtől szembe, ad faciem, coram, gerade ins Gesicht. Szem-ügy, observatio, attentio, das Augenmerk, die Beobachtung. Szem-ügyet vennni, evadere, freyes Feld bekommen.

*Szemet, szemét (szmeti, sl. szmetje, illyr.) quisquiliae, das Auskericht, der Mist. Inde: szemetes, sordidus, voller Mist. Szemetezni, sordibus replere, voller Mist machen.

Szén, carbo, die Kohle. Inde: szenelni, carbones parare, zu Kohlen brennen. Szenelő, focus, der Herd. Szenes, carbonis instar niger, kohlenschwarz. Szenesedni, carbonescere, verkohlen. Szén-fogó, pruniceps, die Feuerzange.

Széna (szeno, boh. sl.) foenum, das Heu.

Szenderedni vide szem, oculus.

Szenny, sordes, squallor, der Schmutz. Inde: szennyes, squallidus, schmutzig. Szennyesedni, squallescere, schmutzig werden. Szennyesen, sordide, schmutzig. Szennyesiteni, szennyezni, sordidare, beschmutzen. Szennyesség, sordes, der Schmutz.

Szén-szító, batillus, der Feuerschierer. Vide szén et szítani.

*Szent (szant, val. santo, ital. sanctus, lat.) heilig. Inde: szent-András' hava, November, der November. Szent-egy-ház, ecclesia, die Kirche. Szentelni, sacrare, consecrare, heiligen, einweihen. Szentelés, consecratio, die Heiligung, Weihung. Szenteltt, sacratus, benedictus, geheiligt, geweiht. Szenteltt víz, aqua lustralis, das Weihwasser. Szent-háromság, trinitas, die Dreyeinigkeit. Szent-írás, biblia, die heilige Schrift. Szent-Iván-hava, Junius, der Juny. Szent-Mihály-hova, September, der September. Szent-Mihály-lova, feretrum, die Todtenbahre. Szentség, sanctitas, die Heiligkeit. Szentség-törés, sacrilegium, der Kirchenraub. Szentség-törő, sacrilegus, der Kirchenräuber. Szent-Jakab-hova, Julius, der July. Szentül, sancte, heilig.

*Szententzia (sententia, lat.) das Urtheil, der Urtheilspruch. Inde: szententziázni, sententiam dicere, das Urtheil fällen.

Szenvedni, pati, tolerare, leiden, dulden. Inde: szenvedés, szenvedet, perpessio, das Leiden. Szenvedelem, passio, libido, die Leidenschaft. Szenvedhetlen, intolerabilis, unerträglich.

Szép, pulcher, schön. Inde: szép-anya, avia, die Grossmutter. Szép-apa, avus, der Grossvater. Szépen, pulchre, schön. Szebb, pulchrior, schöner. Szebbike, pulchrior ex illis, der Schönere. Szebbíteni, pulchriorem reddere, verschönern. Szebbülni, pulchrior fieri, schöner werden. Szépegetni, szépíteni, venustare, schön machen. Szépítgetni, crebro decorare, oft ausschmücken. Szépség, pulchritudo, die Schönheit. Szépülni, pulchrior fieri, schöner werden. Szépület, decoramen, der Schmuck.

Szepe, flavus, blond, weisslich.
Szepeni, szeppenni, pavere, timere, sich fürchten. Inde: szepelegni, trepidare, vor Furcht zittern. Confer ital. spaventarsi.
Szepelkedni, adniti, sich bemühen.
*Szepet (szepet, pol.) riscus, der Koffer.
Szeplő, lentigo, die Sommersprossen im Gesichte. Inde: szeplős, lentiginosus, sommersprossig. Szeplősíteni, vitiare, contaminare, verderben, schänden. Szeplősödni, lentigine aspergi, Sommersprossen bekommen, 2) maculari, befleckt werden. Szeplőtelen, immaculatus, unbefleckt.
*Szeprentze (szebrantze, boh.) infans expositus, das Findelkind.
*Szer (serie, ital. series, lat.) die Reihe, die Ordnung. Rajtam a' szer, ego sequor, an mir ist die Reihe.
*Szer (xer, ξήριον, graece) medicamen siccum, eine trockene Arzney.

Composita cum szer, et derivata a szer, series.

Szer-felett, supra modum, überaus. Szer-kivűl, extra ordinem. Szer-tartás, statutum, consuetudo, der Gebrauch, die Sitte. Szer-tartó, ceremoniarius, der Ceremoniär. Szertelen, insolens, ungewöhnlich. Szerén, szerént, szerint, secundum, nach. Szerén-szerte, ubique, allenthalben. Szerszám, instrumentum, machina, das Werkzeug, die Maschine. Szerszem, alacris, behend.
Szerkedni, szerkenni, jungi, sociari, sich vereinigen. Szerkeszkedni, se illocare, sich einsetzen. Szerkeszteni, jungere, copulare, vereinigen. Szerkesztetni, ordinare, collocare, ordnen, stellen. Szerte, szerűl, sparsim, passim, hie und da, Azon szerű, ejusmodi, dergleichen.
*Szerda (szreda, russ. sztreda, sl.) dies Mercurii, der Mittwoch.
*Szérdék (szérdék, pol. szirina, sl.) coagulatum lac, geronnene Milch, das Lab.

Szerelem, szerelmes, szerelmeskedni, szerelmetes vide szeretni.

Szerén, szerént, szerént-szerte vide szer, series.

*Szerentse (szretsa, illyr.) sors, fortuna, das Glück. Inde: szerentsélni, fortunam probare, das Glück versuchen. Szerentsélkedni, fortunae se exponere, sich dem Zufall überlassen. Szerentséltetni, periculo exponere, etwas dem Glücke überlassen. Szerentsés, felix, glücklich. Szerentsésen, feliciter, glücklicherweise. Szerentsésítni, fortunare, beglücken. Szerentsétlen, infelix, unglücklich. Szerentsétlenség, infortunium, das Unglück. Szerentsétlenül, infeliciter, unglücklicher Weise. Szerentsézni, fortunare, beglücken.

Szeretés, szeretet vide szeretni.

*Szeretni (szerutàre, val.) osculari, küssen, 2) amare, lieben. Inde: szeretés, amatio, das Lieben. Szeretet, amor, die Liebe. Szerető, amans, liebend, 2) amasius, der Liebhaber.

*Szerezni (szurzuire, val.) addere, super addere, dazu, darauf geben, 2) adquirere, comparare, erwerben, anschaffen. Inde: szerzelék, appendix, die Zugabe. Szerzemény, ácquisitum, das Erworbene. Szerzés, additamentum, der Zusatz, 2) procuratio, die Anschaffung. Szerzet, institutum, ordo religiosus, der Mönchsorden. Szerzetes, religiosus, der Mönch. Szerző, auctor, der Verfasser, Urheber.

Szerínt, szerkedni, szerkenni, szerkeszkedni, szerkeszteni, szerkesztetni vide szer, series.

*Szérő, szérü (szarai russ.) area, die Tenne.

Szerszám, szerszem, szertartás, szertartó, szertelen vide szer, series.

Szérül vide szél, margo.

Szerzelék, szerzemény, szerzés, szerzet, szerzetes, szerző, vide szerezni.

Szesz, fragrantia, odor, der starke, geistige Geruch, der Geist.

*Szetska, setska (szetska, sl.) stramentum concisum, Häckerling. Szetska-mettsző, stramenti concisor, der Häckerlingschneider.

Szidalmazás, szidalmazni, szidalom vide szidni.
Szídni (sideni, boh. sl.) vexare, vituperare, Jemanden zum besten haben, schelten. Inde: szidalom, convicium, das Scheltwort. Szidalmos, probrosus, lästerisch. Szidalmazni, conviciari, lästern. Szidalmazás, vituperatio, die Lästerung.
Szigár, szikár, siccus, macilentus, dürre, mager. Confer ital. seccore, sl. szuchár.
*Sziget (sziget, szihot, sl.) insula, die Insel. Inde: szigeti, insularis, auf der Insel wohnend, daher seyend.
Szigony, fuscina piscatoria, die Fischangel. Inde: szigonyos, cuspidatus, spitzig. Szigonyos dárda, sparus, der Sparr.
Szigor, szigorú, miser, afflictus, elend, betrübt. Inde: szigorodni, ad incitas redigi, elend werdeu.
Szíj, lorum, der Riemen. Inde: szíj-gyártó, szíj-jártó, lorarius, der Riemer. Szíjalni, in lora scindere, zu Riemen, länglich schneiden. Szíjas, loreus, von Riemen, 2) ductilis, dehnbar. Szíjazni, loro verberare, mit Riemen schlagen. Szíjazat, loramentum, das Riemzeug.
Szikár vide szigár.
*Szikkadni (siccari, lat.) getrocknet werden. Inde: szikkasztani, siccare, trocknen.
*Szikla (szkala, boh. sl.) saxum, der Felsen.
*Szikra (iszkra, illyr. sl.) scintilla, der Funken. Inde: szikrázni, scintillare, funkeln.
Szil, ulmus, die Ulme. Inde: szil-fa, ulmus arbor, der Ulmbaum.
Szilag, szilak, frustum, das Stück. Inde: szilagos, frustulentus, voller Stückchen.
Szilágy, cervicosus, hartnäckig.
*Szilaj, lastivus, petulcus, geil, muthwillig. Inde: szilajkodni, lascivire, ausschweifen. Szilajodni, lascivus, ferus reddi, geil, wild werden. Szilajság, lascivia, die Geilheit. Szilajúl, petulanter, lascive, muthwillig, geil. Confer lat. Silenus, graecum Σιληνός.
Szilak vide szilag.
Szilálni, dispergere, dissipare, zerstreuen, hin und her werfen.

Szilánk, raptus dolabrae, der Hobelstoss. Inde: szilánkos fa, lignum densum, ein dichtes Holz.
Szilid, sziligy pro szelíd, quod vide.
Szilke, frictorium, das Reindel.
Szilva (szliva, in cunctis slavicis dialectis) prunum, die Zwetschge, Pflaume. Inde: szilva-fa, prunus, der Zwetschgenbaum. Szilva-íz, palatha prunorum, der Zwetschgensaft. Szilvás, prunetum, der Zwetschgengarten.
Szimatolni (szymmatien, σιμμαϑεῖν, graece) perquirere, investigare, durchsuchen.
*Szimbora (szimbora, val.) societas, communio, commercium, die Gemeinschaft, das Gemeinsame, die Unterhandlung. Inde: szimborálni, partiri, pacisci, Antheil nehmen, in einem Bündniss stehen, einverstanden seyn. Szimborás (szimbrás, val.) socius, consors, der Gesell, Kamerad.
Szimmogni, singultire, schluchzen.
Szingyula, meretrix, die Hure.
*Szín (sziny, boh. sl.) nubilarium, der Schoppen.
*Szín (szín, russ.) caeruleum, die Blaufarbe, 2) color, die Farbe, 3) praetextus, der Vorwand. Inde: színbor, vinnm primo fusum, abgezogener Wein. Színelni, colorare, färben, ausmahlen. Színes, coloratus, gefärbt, 2) fictus, simulatus, verstellt. Színesíteni, colorare, färben, Színeskedni, simulare, personum agere, sich verstellen. Színesülni, colorari, sich färben. Szinezni, colorare, färben. Színkedni, colorem ostentare, mit der Farbe prahlen. Színletni, simulare, verstellen. Színleni (színlik) splendere, glänzen. Színlö, coloris inductor, der Färber, 2) simulator, der Heuchler. Színlő-bárd, ascia, die Zimmeraxt. Szín-méz, mel purum, reiner Honig. Szín-mutató, hypocrita, der Heuchler. Szinte, szintén, prorsus, fast gänzlich. Színtelen, színetlen, decolor, farblos. Színész, histrio, der Schauspieler.
*Szip, szipóka, szipka, szipó (szipovka, russ. siphó, lat. σίφων, graece) fistula arundinea, die Rohrpfeife, 2) sugibulum, das Pfeifenrohr. Inde: szipákolni, szipálni, szippantani, sugere, attrahere, saugen, an sich

ziehen. Tobákot szipákolni, pulveres nicotianae ingerere in nares, schnupfen. Szippantat, egy szippantat tobák, pulvis nicotianae, quantum ad unum haustum sufficit, eine Tobakpriese.

Szipa, vetula, ein altes Weib.

Szipirtyó, meretrix, die Hure.

Szipoly, blatta, die Schabe.

Sziporka, mica, frustillum, ein Krümchen, Stückchen.

Szippantani, szippantat vide szip.

Szititsölni, sorbere, schlürfen. Inde: sziritsödögelni, sorbillare, nach und nach schlürfen.

Szirom, petalum corolae, das Blumenblatt.

*Szirony (sziron, *σίρων*, graece. Judic. cap. 8. *πλὴν τῶν σιρώνων καὶ ὁρμίσκων.* Hesychius *σίρα* explicat per *Πάρθοι μεγάλα καὶ πλεκτὸν ἱμάντωμα ἐν ταῖς ναυσὶν, οἱ δὲ τὰ ῥάκκη.*) lorum, der Riemen. Inde: szirnyos, loramentis ornatus, mit Riemchen geziert e. g. Szirnyos dohány zatskó, 2) crustosus, rindig, e. g. Szirnyos hó, nives crustosae, rindiger, überfrorner Schnee.

Szirt, occiput, das Hintertheil des Hauptes.

Szirtos, hispidus, sordidus, garstig, unflätig.

Sziszegni, sibilare, stridere, zischen. Inde: sziszegés, sibilatio, das Zischen. Sziszeregni, prae timore mussitare, vor Angst zischen.

*Szita (szito, boh. sl.) incerniculum, cribrum, das Sieb. Inde: szita-kötő, szitás, cribrarius, der Siebmacher, 2) szita-kötő, libellula, die Wasserjungfer. Szitálni, pollincire, sieben.

Szítani, struere, versare ignem, das Feuer schüren, 2) Hozzá, mellé szítani, studere, favere, geneigt seyn.

Szitok, convitium, das Lästerwort, Scheltwort. Inde: szitkos, convitiator, ein Lästerer. Szitkozódni, convitiari, lästern, fluchen.

*Szittyó (szitya, illyr.) juncus, die Binse.

Szityegni, agitari, geschüttelt werden.

*Szív, szűv, szű, cor, das Herz. Inde: szívbeli, szűbéli, cordialis, herzlich. Szív-dobogás, szű-dobogás, cordis palpitatio, das Herzklopfen. Szíves, szűves, dilectus, herzlich, zärtlich. Szívesen, szűvesen, cordicitus,

vom Herzen gern. Szívesedni, szűvesedni, animum sumere, herzhaft werden. Szívesíteni, szűvesíteni, animosum reddere, herzhaft machen. Szívesség, szűvesség, dilectio, das Wohlwollen. Szűvetlen, excors, herzlos. Szűvetlenedni, szűvetlenkedni, animum perdere incipere, das Herz, den Muth verlieren. Szívetske, parvum cor, das Herzchen. Szív-fű, szű-fű, cardiaca, der Herzgespann. Szívre ható, animum penetrans, ins Herz dringend. Szívrehatólag, modo cor penetrante, herzbrechend. Szív-szaggató, cordifragus, herzbrechend. Szív-szakadva, cum cordis dolore, sehnlich, mit Schmerzen. Szívű, a corde, von Herzen. Bátor-szivű, audax, kühn. Szív-üreg, ventriculus cordis, die Herzkammer. Szívűség, indoles, die Herzigkeit. Jó-szívűség, bona indoles, benevolentia, die Gemüthlichkeit.

Szívni, színi, sugere, saugen. Inde: szívány, proboscis insecti, der Saugrüssel. Szívárkodni, szívárkozni, szívárogni, manare, rinnen. Szívárvány, arcus coelestis, der Regenbogen, 2) sipho, der Heber. Szívárvanyka, iris, die Schwertlilie. Szívás, suctus, das Saugen. Szívornya, sipho, der Weinheber. Szívódni, attrahi, sugi, eingezogen, eingesaugt werden. Szívóka, fistula doliaris, die Fassröhre, 2) sugibulum, die Pfeifenröhre. Szívos, lentus, zäh, 2) flexilis, biegsam. Szívosodni, flexilis fieri, biegsam werden.

*Szkompia (Szkumpie, val.) rhus conaria, der Färberbaum, Sumach.

*Szó (sono, ital. sonus, lat.) der Ton, 2) szó (szlovo, sl.) vox, dictum, das Wort. Inde: szó-beszéd, sermocinatio, das Gespräch. Szó-ejtés, vocum pronuntiatio, die Aussprache, 2) dialectus, die Mundart. Szó-fiabeszéd, fabula, ein falsches Gerücht. Szó-fogadás, obedientia, der Gehorsam. Szó-fogadatlan, inobediens, ungehorsam. Szó-fogadatlanság, inobedientia, der Ungehorsam. Szó-fogadó, obediens, gehorsam. Szóllani, loqui, reden. Szóllás, locutio, das Reden, cantus avium, der Vogelgesang. Szólló, loquens, sonans, redend, tönend. Szólalni, proloqui, zu reden anfangen. Szólalkozni, colloqui, sich unterreden. Szólamlani (szólamlik)

loqui incipere, sonare, zu reden beginnen, ertönen. Szóllatlan, mutus, stumm. Szóllítani, alloqui, anreden, 2) accersere, einen herbeyrufen. Szóllomány, locutio, oratio, die Rede. Szós, loquax, geschwätzig. Szótalan, mutus, stumm. Szótalanodni, obmutescere, verstummen. Szó-szaporítás, multiloquium, das Geschwätz. Szó-szaporító, multiloquus, der Schwätzer. Szó-szólló, patronus, der Fürsprecher. Szót fogadni, obedire, gehorchen. Szovatos, szavatos, evictor, der das Recht behauptet. Szavattyú, instrumentum sonorum, ein musikalisches Instrument. Szózat, vox, die Stimme. Szózatos, sonorus, tönend.

*Szoba (szoba, serb. pol.) cubile, das Zimmer.

Szó-beszéd vide szó.

*Szobol (szobol, russ. Zobel, germ.) martes zibellina.

*Szobor (szobor, croat.) fulcrum, die Stütze. Inde: szobrozni, fulcire, unterstützen.

Szó-ejtés, szó-fia-beszéd, szó-fogadás, szó-fogadatlan, szó-fogadatlanság, szó-fogadó vide szó.

Szokálni, szokás, szokatlan, szokdogalni vide szokni.

*Szokmány, szukmány (szukmana, pol.) vestis vilis, schlechter Rock, Kittel.

*Szoknya (szoknya, illyr. sl. szüknye, boh. tunica muliebris, der Weiberrock.

Szokni, consuescere, sich gewöhnen. Inde: szokatlan, insuetus, insolitus, ungewohnt, ungewöhnlich. Szokálni, solitare, pflegen, Szokás, consuetudo, die Gewohnheit. Szokdogalni, solitare, pflegen. Szokott, solitus, gewohnt. Szoktam, solitus sum, ich bin gewohnt, ich pflege. Szoktatni, asuefacere, gewöhnen. Szoktatás, asuefactio, die Angewöhnung. Szoktatgatni, sensim asuefacere, nach und nach gewöhnen.

Szólalkozni, szólalni, szólamlani vide szó.

*Szolga (szluga, illyr. szluha, boh.) famulus, der Diener. Inde: szolga-bíró, judex nobilium, der Stuhlrichter. Szolgai, servilis, knechtisch. Szolgálat, servitus, servitium, der Dienst. Szolgálni, servire, dienen. Szolgáltatni, ministrare, liefern.

Szolgaság, servitus, die Knechtschaft.

Szóllani, szóllás, szóllatlan, szóllítani, szóllomány vide szó.
Szolosma vide solosma.
*Szomak (szmolák, boh.) vas potorium picatum, ausgepichtes Trinkgeschirr.
*Szombat (szambat, val. Szabat, hebr.) dies Sabbati, der Samstag.
*Szomj (szmjad, sl.) sitis, der Durst. Inde: szomjan, sitienter, vor Durst. Szomjas, szomjú, szomnyu, sitiens, durstig. Szomnyúdni, szomjúhozni, szomjúzni, sitire, dürsten. Szomjúság, sitis, der Durst.
Szomogy, sapor ingratus, ein widriger Geschmack. Inde: szomogyos, insipidus, unschmackhaft.
*Szomorítani (žarmuteni, boh. sl.) contristare, betrüben. Inde: szomor, szomorú, tristis, traurig. Szomorgatni, saepe contristare, oft betrüben. Szomorgani, szomorkodni, szomorodni, tristari, sich betrüben. Szomorúan, szomorún, moeste, traurig. Szomorúság, tristitia, die Traurigkeit.
*Szompolyodni (szympliettestai, συμπλήττεσθαι, graece) concuti, contristari, niedergeschlagen, betrübt werden.
*Szomszéd (szomsziad, pol. szouszed, boh.) vicinus, der Nachbar. Inde: szomszédság, vicinitas, die Nachbarschaft.
Szontolyodni, animo dejici, contristari, betrübt seyn.
Szopni, sugere, saugen. Inde: szopás, suctus, das Saugen. Szopogatni, crebro sugere, oft saugen. Szopó, sugens, saugend. Szopáka, antlia, die Saugmaschine. Szoptatni, lactare, säugen. Szoptatás, lactatio, das Säugen. Szaptató, szoptatós, lactans, säugend.
Szopornitza (Szopelnitza, sl.) pituita equorum, der Rotz bey den Pferden.
Szórás vide szórni.
*Szorg (Sorge, germ.) cura, diligentia. Inde: szorgalom, cura, sollicitudo, die Sorge. Szorgalmas, szorgalmatos, sollicitus, sorgsam. Szorgalmason, szorgalmatosan, sollicite, sorgfältig, fleissig. Szolgalmatoskodni, satagere, fleissig seyn, sich bekümmern. Szorgalmatosság, sollicitudo, die Sorgfalt. Szorgalmazni, szorgátni, urgere, betreiben. Szorgolni, sollicitare, in Bewegung

setzen. Szorgos, urgens, sorgsam, 2) necessarius, nothwendig. Szorgoskodni, curare, besorgen. Szorgoskodás, sollicitudo, die Sorgsamkeit. Szorgosság, angustia, die Besorgniss. Szorgaztatni, cogere, zwingen. Szorgulni, properare, sich beeilen.

*Szorítani (szovríti, illyr. szevríti, boh.) comprimere, zusammen drücken, drängen, 2) constringere, in die Enge treiben, fest machen. Inde: szorítás, pressura, constrictio, das Zusammendrücken, Pressen, Festmachen. Szorítkozni, comprimi, coarctari, zusammengedrückt, fest werden. Szorító orvosság, medicamentum stipticum, eine zusammenziehende Arzney. Szorongani, angustari, premi, gedrückt werden. Szorongatni, premere, angustare, torquere, oft drücken, ängstigen, in die Enge treiben. Szorongatás, arctatio, die Beängstigung. Szoros, angustus, eng, schmal. Szorosság, angustia, die Enge. Szorosan, anguste, eng, 2) stricte, fest. Szorosítani, arctare, eng machen. Szorúlni, premi, arctari, gedrückt, verenget werden. Szorúltság, angustiae, necessitas, die Noth, Nothwendigkeit, das Gedränge.

Szórni, ventilare, wannen, worfeln. Inde: szórás, ventilatio, das Worfeln. Szóró, ventilator, der Worfler. Szóró lapát, ventilabrum, die Worfschaufel.

Szorongani, szorongatni, szorogatás, szoros, szorosan, szorosítani, szorosság, szorúlni, szorúltság vide szorítani.

Szós, szó-szaparítás, szó-szaparító, szó-szólló, szótalan, szótalanodni, szót fogadni, szovatos, szovattyú, szózat, szúzatos vide szó.

Szög vide szeg.

Szökdétselni, szökdösni vide szökni.

Szőke, subalbus, blond. Inde: szőkűlni, subalbus fieri, blond werden. Confer szeg.

Szökés, szökevény vide szökni.

Szökni (szkákáni, boh. sl.) saltare, springen, 2) aufugere, entfliehen. Inde: szökdétselni, szöktselni, szökdösni, szökeldezni, saltitare, herumhüpfen, 2) crebro profugere, oft entlaufen. Szökés, saltatio, das Springen. 2) fuga, das Flüchten. Szökevény, profugus, der Flücht-

ling. Szökő, saltator, der Springer, 2) fugitivus, der Flüchtling. Szökő esztendő, annus intercalaris, das Schaltjahr. Szökő-kút, fons saliens, der Springbrunnen. Szökő nap, dies intercalaris, der Schalttag. Szöktse, szöktsér, elater, der Springkäfer.

Szökrény pro szekrény, quod vide.

Szőlő, uva, die Weintraube, 2) vinea, der Weinberg. Inde: szőlő-fej, szőlő-fürt, szőlő-gerezd, uva, die Weintraube. Szőlő-hegy, mons vinifer, der Weinberg. Szőlő-mag, acinus, die Körner der Weinbeeren. Szőlő-szedés, vindemia, die Weinlese. Szőlő-szedő, vindemiator, Weinleser. Szőlő-szem, acinus, die Weinbeere. Szőlő-tő, szőlő-tőke, vitis, der Weinstock. Szőlő-vessző, palmes, die Weinrebe.

Szömölts, szömöltsö, verruca, die Warze. Inde: szömültsös, verrucosus, warzig.

*Szőmöríteni (szmortsiváni, russ.) corrugare, runzeln. Inde: szömörgeni, szömörgözni, szömörödni, szömörözni, corrugari, sich runzeln.

*Szömörke (szmrek, sl.) larix, der Lerchenbaum.

*Szömörtsök (szmortsok, russ.) phallus esculentus, die Morchel.

*Szőni, szövni (sznováni, boh. sl.) telam ordiri, texere, zetteln, Garn aufziehen, weben. Inde: szőnyeg, tapes, der Teppich. Szőtt, szövett, textus, gewebt. Szövet, textum, das Gewebe. Szövetkezni, foedus inire, einen Vertrag eingehen. Szövetkezés, foederatio, das Bündniss. Szövetség, foederatio, das Bündniss, der Vertrag. Szövemény, textum, das Gewebe. Szövevény, res intricata, etwas Verwickeltes, 2) vepretum, der Dornbusch. Szövevényes, intricatus, verwickelt. Szövő, textor, der Weber. Szövő-szék, textoria tabula, der Weberstuhl. Szövödni, intexi, involvi, eingewebt, verwickelt werden. Szövés, textura, das Weben, das Gewebe.

*Szőr (szerszt, illyr. szrszt, boh. sl.) pilus, das Haar. Inde: szőr-mentiben, leniter, gelinde, schonend. Szőrös, pilosus, haarig. Szőrös baratzk, persicum lanuginosum, die Pfirsche. Szőr-szál, pilus, das Haar. Szőr-

Ször-szál-hasogatás, scrutatio rerum parvarum, die Grübelei. Szőrösödni, pilosus fieri, haarig werden.
*Szörny, szörnyü (oszornyi, illyr.) saevus, horrendus, wild, erschrecklich. Inde: szörnyedni, szörnyüködni, szörnyüdni, szörnyülni, horrescere, wild, entsetzlich werden. Szörnyen, atrociter, tetre, gräulich, entsetzlich. Szörnyeteg, monstrum, das Ungeheuer. Szörnyíteni, imanem censere, atrocem fingere, etwas für entsetzlich ausgeben, etwas übertreiben. Szörnyűség, immanitas, etwas Entsetzliches.
Szórös, szőrös-baratzk, szőrösödni vide szőr.
*Szörpögetni, szörpenteni, szörpölni (sorbillare, sorbere, lat.) schlürfen,
Szőrszál, szőrszálhasogatás vide szőr.
Szösz, pensum, stamen, das Werg. Inde: szöszös, staminosus, voller Werg. Szöszösség, ina chartarum, linteorum, das Grobe, Faserige, Verworrene von etwas.
Szöszke, flavicomus, blond.
*Szőts, szűts (szkyteys, σκυτεύς, graece) pellio, der Kirschner. Inde: szűts-bogár, Dermestes pellio, der Pelzkäfer.
Szötske, szötskevész, locusta, die Heuschrecke. Confer sáska.
Szötskő, grillus, die Grille.
Szövemény, szövés, szövetkezés, szövetkezni vide szőni.
*Szövétnek (szvétnik, boh. sl.) candelabrum, der Leuchter.
Szövetség, szövevény, szövevényes, szövő, szövő-szék, vide szőni.
Szú, teredo, der Holzwurm. Inde: szuvas, wurmstichig. Szuvat, crusta carie exesa, etwas Wurmstichiges.
Szuba pro suba, quod vide.
*Szugoly, zugoly (ugol, illyr.) angulus, der Winkel, die Ecke.
*Szuka (szuka, sl.) canis foemina, die Hündin.
Szukmány vide szokmány.
Szulák, clematis vitalba, die gemeine oder weisse Waldrebe.
Szulok, Lenicera caprifalium, das Geissblatt.
Szuny (szeny, illyr. sonno, ital. somnus, lat.) der Schlaf.

Inde: szunnyadni, szunydikálni, szunydítni (sonnechiare, ital.) dormitare, schlummern. Szunnyodás, dormitatio, das Schlummern. Szunnyadag, somnolentia, die Schläfrigkeit. Szunnyadozni, crebro dormitare, oft schlummern. Szunnyasztani, sopire, einschläfern. Szunnyókálni, sedendo dormitare, sitzend schlummern, mit dem Kopfe tunken. Szunnyáta, somnolentus, schläfrig, faul.

Szunyog, culex, die Mücke, Gelse.

*Szupolyka (szoplák, sl.) puer mucosus, der Rotzbube.

Szúrás, szúrat, szúratni, szurdalni vide szúrni.

*Szurdék, szurdok (szurdík, sl.) angulus, latebra, der Schlupfwinkel.

Szurkálni vide szúrni.

Szurkos, szurkosodni, szurkozni vide szurok.

*Szúrni (sztúráni, sztúreni, sl.) pungere, stechen. Inde: szúrás, punctio, das Stechen. Szúrat, punctura, der Stich. Szúratni, pungi curare, stechen lassen. Szurdalni, szurdagálni, szurkálni, punctitare, oft stechen. Szúró, szúrós, pungens, stechend.

Szurok, pix, das Pech. Inde: szurkos, piceus, pechig. Szurkosodni, pice infici, vom Pech schmutzig werden. Szurkozni, impicare, picare, verpichen.

*Szurt (sordes, lat.) der Schmutz. Inde: szurtos, sordidus, schmutzig.

*Szuszak, szuszakodni vide szuszma.

Szuszakolni, farcire, adigere, stopfen, hineinzwingen.

Szuszakos, hirtus, zottig, struppicht.

*Szuszék (szuszék, russ. szuszák, sl.) camera, der Getreidekasten.

*Szuszma, szuszak (susmák, sl.) ignavis, ein träger, langsamer Mensch. Inde: szuszakodni, inerte laborare, langsam, träg arbeiten. Szuszmaság, lentitudo, die Langsamkeit. Szuszmálkodni, lente agere, langsam, träge thun.

Szuszmogni, szuszogni, szuszszanni, hiscere, mussitare, munkeln, leise reden.

Szü, szü-fü, vide szív.

Szügy, armus, pectus, die Brust. Inde: szügy-elő, anti-

lena, pectorale, der Brustriemen der Pferde. Szügyes, humerosus, pectorosus, breitschulterig.

*Szük (secco, ital.) parcus, karg. Szük kezű, parcus, avarus, karg, geizig, 2) angustus, eng. Inde: szüken, szükön, parce, modice, karg, wenig. Szükíteni, arctare, penuriam facere, einschränken, Mangel hervorbringen. Szükölködni, egere, Mangel haben, Nothleiden. Szükölködés, indigentia, der Mangel, das Bedürfniss. Szükös, defectuosus, mangelhaft. Szükség, inopia, die Nothdurft, 2) necessitas, die Nothwendigkeit. Szükséges, necessarius, nothwendig. Szükülni, egere, Noth leiden. Szükület, inopia, der Mangel.

Szüle, genitrix, die Mutter. Inde: szülemény, szület, partus, proles, die Geburt, das Kind. Szülés, partus, das Gebären. Születés, nativitas, die Geburt. Születni, nasci, geboren werden. Szülni, parere, gebären. Szülő, parens, die Mutter. Szülött, szült, partu editus, geboren.

Szükölni, vagire, winseln.

*Szünni (sinere, lat.) aufhören, nachlassen. Inde: szünés, szünet, cessatio, das Aufhören. Szünetlen, szüntelen, indesinens, unaufhörlich. Szünetlenül, szüntelenül, indesinenter, unaufhörlich. Szüntetni, facere, ut desinat, aufhören machen.

Szünyeg pro szőnyeg, quod vide.

*Szür (sziriu, val.) laena, ein Bauernmantel. Szürös, laena indutus, mit Bauernmantel angethan.

Szürés, szüret, szüretelés, szüretelni, szüreti vide szűrni.

Szürke, fuscus, aschgrau. Inde: szürkíteni, fuscare, aschgrau machen. Szürkönyödni, vesperascere, dunkel, Abend werden. Szürkülni, fuscari, vesperascere, grau, Abend werden. Szürkölet, szürkület, crepusculum, die Abenddämmerung.

Szűrni, percolare, durchseihen, 2) vindemiare, Weinlese halten. Inde; szűrés, percolatio, das Durchseihen. Szűret, vindemia, die Weinlese. Szűretelni, vindemiare, Weinlese halten. Szűretelés, vindemiatio, die Weinlese. Szűreti, vindemialis, was um die Weinlesezeit geschieht. Szűrő, colans, durchseihend, 2) colum, das Seihtuch, 3) vindemiator, der Weinleser. Szűrő-

szita, colum, das Seihsieb. Szűredék, percolatum, das Durchgeseihte. Szűrenkendni, sensim et leniter transfluere, langsam durchfliessen. Szűrű, szűrtyű, szüretyü, colum, das Seihsieb.
Szürtsölni, sorbere, schlürfen.
Szűts vide söts.
Szütyő, sacculus, das Säckel.
Szütyöke, gryllus, die Grille.
Szűz, virgo, die Jungfrau. Inde: szűzen, caste, jungfräulich. Szüzi, virginalis, jungfräulich. Szűzeség, virginitas, die Jungferschaft. Szűz-leány, virgo, die Jungfrau.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera S, Sz, in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben S, Sz. in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Sajtó, sató, satu, soto, prelum, torcular, die Presse, Kelter.
2. Sápítani, sápítozni, sápolni, sápolódni, sopánkodni, quiritari, lamentari, gemere, jammern, wehklagen, sich beklagen.
3. Sár, lutum, der Koth, 2) limus, die Lehmerde.
4. Sark, calx pedis, die Ferse, 2) cardo, die Thürangel, 3) polus, der Pol.
5. Saru, calceus, der Schuh. Confer ital. scarpa.
6. Sas, aquila, der Adler.
7. Sáska, locusta, die Heuschrecke.

8. Savó, serum lactis, der Molken.
9. Se, neque, auch nicht.
10. Sé, rivus, der Bach.
11. Seb, vulnus, die Wunde.
12. Segg, podex, der Arsch.
13. Semlyék, uligo, der Sumpf.
14. Serdűlni, sördülni, adolescere, pubescere, crescere, mannbar werden, aufwachsen.
15. Seregély, sturnus, der Staar.
16. Serény, alacer, solers, hurtig, ämsig, 2) juba, die Mähne.
17. Serge, siparium, stragulum, der Vorhang, Teppich.
18. Sérintz, perca cernua, der Barsch.
19. Serke, lens, lendis, die Nisse in den Haaren.
20. Serkedni, serkedezni, erumpere, prosilire, hervorbrechen, losbrechen.
21. Serkenni, expergefieri, aufwachen.
22. Sérni, dolere, Schmerzen haben.
23. Serte, sörte, seta, die Borste.
24. Sertepertélni, titubantem errare, herumtaumeln.
25. Sete, sinister, link.
26. Sígér, sűgér, perca, der Barsch.
27. Sík, lubricus, laevis, planus, schlüpfrig, glatt, eben, 2) laevitas, planities, die Glätte, Ebene.
28. Sikér, sükér, lentor, viscus, zäher Schleim.
29. Siket, süket, surdus, taub.
30. Sikkadni, sikkanni, abscondi, perire, verborgen werden, verloren gehen.
31. Siláp, fustis, der Knittel. Confer illyr. stiáp, fustis.
32. Síni, sivni, ejulare et flere, heulen und weinen.
33. Sodorítni, sodorni, torquere, drehen.
34. Sohajtani, suspirare, seufzen.
35. Sólymász, falco aeruginosus, der Hühnerfalke.
36. Sólyom, falco, der Falke.
37. Som, cornum, die Kornelkirsche.
38. Somolyogni, subridere, lächeln. Confer germ. schmunzeln.
39. Sórálni, sórulni, vagari, circumire, oberrare, herumschweifen, herumziehen, herumirren.
40. Sorbély, emberíza miliana, die graue Ammer.
41. Sorok, angulus, der Winkel.
42. Sorvadni, flaccescere, welken.
43. Sovár, avidus, gierig.
44. Sömölts, sümölts, sömöltső, verruca, die Warze.
45. Sömör, sömörög, sömöreg, papula, herpes, das Hitzblätterlein.
46. Sömörgőzni, sömörögni, corrugari, rugas accipere, Runzeln bekommen.
47. Söppedék, uligo, eluvies, das Moor, Moorland.
48. Sőre, pecus cornutum, das Hornvieh.

49. Sőt, imo, ja, ja sogar.
50. Sövény, sepes, der Zaun.
51. Sudamlani, perniciter, subito elabi, volare, schnell ausreissen, auslaufen, verschwinden.
52. Sudar, tenuis, fein, dünn.
53. Súgár, radius, der Strahl.
54. Suhadni, cadere, prolabi cum strepitu, mit Geräusch fallen.
55. Sully, súly, pondus, onus, die Last, Schwere, Bürde.
56. Sulyom, Trapa natans, die Wassernuss.
57. Supra, virga, die Ruthe. Confer söprő.
58. Surranni, elabi fugitive, heimlich entfliehen.
59. Suspus, propudium, schändliche That.
60. Sut, latebrae, der Schlupfwinkel.
61. Sutu, uncus, der Zacken.
62. Sű, süv, levir, der Schwager.
63. Sül, sün, hystrix, das Stachelthier.
64. Süldő, sűdő, porcellus, der Frischling.
65. Süllyedni, sillyedni, submergi, sinken, untergehen.
66. Sülni, assare, braten, 2) pinsere, backen.
67. Sűly, Arum maculatum, die Aaronwurzel.
68. Sürgetni, urgere, impellere, emsig betreiben. Confer graecum συνεργάτης.
69. Süríteni, spíssare, densare, verdicken, dicht machen.
70. Süsétek, alauda cristata, die Haubenlerche.
71. Süveg, sőg, pileus, der Hut.
72. Süvölteni, sibilare, fistulare, pfeifen.
73. Száď, száj (szé, apud Tscherkessos ad Cubanum fluvium) os, der Mund, 2) orificium, das Spundloch.
74. Szag, odor, der Geruch.
75. Száguldani, szágoldani, szágódni, száguldozni, velociter equitare, schnell reiten.
76. Szaka, uva, nodus gutturis, das Zäpfchen im Halse.
77. Szakáll, barba, der Bart.
78. Szaladni, aufugere, die Flucht ergreifen.
79. Szalag, vimen, vinculum, was zum Flechten oder Binden dient, Reis, Gerte, Ruthe, Wiedband.
80. Szalakóta, corvus coracias, der Birkheher.
81. Szalánka, szalonka, szálongó, scolopax rusticola, der Waldschnepfe.
82. Száldok, szádok, tilia, die Linde.
83. Szamat, sapor, der Geschmack.
84. Szánni, condolere, misereri, bedauern.
85. Szántani, arare, ackern.
86. Száp, Cyprinus cephalus, die Zope.
87. Származni, promanare, procedere, herstammen.
88. Szárny, ala, der Flügel.
89. Szaru, szarv, cornu, das Horn.

90. Százpa, helleborus, die Niesewurz.
91. Szatóts, tabernarius, der Krämer.
92. Szatying, funiculus, das Schnürband.
93. Száz, centum, hundert.
94. Szederj, morum, die Maulbeere.
95. Szédítni, seducere, verführen, 2) vertiginem causare, schwindeln machen.
96. Szedni, colligere, sammeln, 2) betűt szedni, typos ponere, Buchstaben setzen.
97. Szeg, clavus, der Nagel.
98. Szegény, egenus, arm.
99. Szekér, currus, der Wagen.
100. Szél, ventus, der Wind.
101. Szelíd, szeléd, szelígy, cicur, mitis, zahm, sanft.
102. Szelni, scíndere, schneiden.
103. Szem, oculus, das Auge.
104. Szén, carbo, die Kohle.
105. Szenny, sordes, squallor, der Schmutz.
106. Szenvedni, pati, tolerare, leiden, dulden.
107. Szép, pulcher, schön.
108. Szepe, flavus, blond, weisslich.
109. Szepegni, pavere, timere, sich fürchten.
110. Szepelkedni, adniti, sich bemühen.
111. Szeplő, lentigo, die Sommersprossen im Gesichte.
112. Szesz, fragrantia, odor, der starke, geistige Geruch, der Geist.
113. Szigár, szikár, siccus, macilentus, dürre, mager.
114. Szigony, fuscina piscatoria, die Fischangel.
115. Szigorú, miser, afflictus, elend, betrübt.
116. Szíj, lorum, der Riemen.
117. Szil, ulmus, die Ulme.
118. Szilag, szilak, frustum, das Stück.
119. Szilágy, cervicosus, hartnäckig,
120. Szilaj, ferus, petulcus, lascivus, wild, muthwillig, geil.
121. Szilálni, dispergere, dissipare, zerstreuen, hin und her werfen.
122. Szilánk, raptus dolabrae, der Hobelstoss.
123. Szilke, frictorium, das Reindel.
124. Szimmagni, singultire, schluchzen.
125. Szingyula, meretrix, die Hure.
126. Szipa, vetula, ein altes Weib.
127. Szipirtyó, meretrix, die Hure.
128. Szipoly, blatta, die Schabe.
129. Sziporka, mica, frustillum, ein Krümchen, Stückchen.
130. Sziritsölni, sorbere, schlürfen.
131. Szirom, petalum corollae, das Blumenblatt.
132. Szirt, occiput, das Hintertheil des Hauptes.
133. Szirtos, hispidus, sordidus, garstig, unfläthig.
134. Sziszegni, sibilare, stridere, zischen.

135. Szítani, struere, versare ignem, das Feuer schüren, 2) Hozzá szítani, favere, geneigt seyn.
136. Szitok, convitium, das Lästerwort.
137. Szityegni, agitari, geschüttelt werden.
138. Szív, szűv, szű, cor, das Herz.
139. Szívni, színi, sugere, saugen.
140. Szokni, consuescere, sich gewöhnen.
141. Szomogy, sapor ingratus, ein widriger Geschmack.
142. Szontolyodni, contristari, betrübt seyn.
143. Szopni, sugere, saugen.
144. Szórni, ventilare, wannen, worfeln.
145. Szőke, subalbus, blond.
146. Szőlő, uva, die Weintraube, 2) vinea, der Weinberg.
147. Szösz, pensum, stamen, das Werg.
148. Szöszke, flavicomus, blond.
149. Szötske, szötskevész, locusta, die Heuschrecke.
150. Szötskő, grillus, die Grille.
151. Szú, teredo, der Holzwurm.
152. Szulák, clematis vitalba, die gemeine oder weisse Waldrebe.
153. Szulok, Lanicera caprifolium, das Geissblatt.
154. Szunyog, culex, die Gelse, Mücke.
155. Szurok, pix, das Pech.
156. Szuszakolni, farcire, adigere, stopfen, hineinzwingen.
157. Szuszakos, hirtus, zottig, struppicht.
158. Szuszmogni, szuszogni, szuszszanni, hiscere, mussitare, munkeln, nuseln.
159. Szűgy, armus, pectus, die Brust.
160. Szükölni, vagire, winseln.
161. Szülni, nasci, geboren werden.
162. Szürke, fuscus, aschgrau.
163. Szűrni, percolare, durchseihen, 2) vindemiare, Weinlese halten.
164. Szürtsölni, sorbere, schlürfen.
165. Szütyő, sacculus, das Säckel.
166. Szütyőke, gryllus, die Grille.

Slavica Primitiva. Slavische Stammwörter.

1. Sáfár (sáfár, sl.) villicus, der Schaffner, 2) administer rei familiaris, der Wirthschafter.
2. Sáfrány (sáfrány, illyr. sl. Safran, germ.) crocus.
3. Saja (sijav, sl.) forti cervice praeditus, robustus, solidus, mit einem starken Genick versehen, fest.
4. Saját (szvoját, serb.) pertinens ad aliquem, proprius, angehörig, eigen.
5. Sajáta, saláta (sáláta, val.) lactuca, der Salat.
6. Sajdítni (szauditi, boh. szúditi, sl.) animadvertere, wahrnehmen.

7. Sajka (sajka, serb. séika, val.) cymba, der Kahn.
8. Sajlódni, sajnálni (zsjalováni, sl. zsaluváni, illyr.) querulari, dolere, beklagen, bedauern, Leid tragen. Etymon est sl. zsjal, boh. zsel.
9. Sajogni, sajgani (zsigáni, illyr. pol. zsihtáni, boh.) urere, brennen, 2) metaphorice, subdolere, heimliche Schmerzen leiden.
10. Sajt (ksiut, kasiut, kasiu, val. cacio, ital. caseus, lat. der Käse.
11. Sajtár (séhtár, illyr. sochtár, sechtár, sl.) mulctrale, Melkkübel. Confer austriacum Sächter.
12. Sakál (sakál, russ. Schakal, germ.) canis aureus.
13. Salap (sljapa, russ.) pileus, der Hut.
14. Salavári (solováriu, val.) sacculus pedalis, der Fusssack, 2) caligae, die Reithosen.
15. Sallang, salank (slaki, boh.) panni limbus, die Leiste, der Randstreif am Tuche.
16. Sanda, sonda (sandikos, val.) torvus, scheel und mürrisch blickend.
17. Sandra (sulendra, val.) meretrix, die Hure.
18. Sánta (sántav, illyr. vend.) claudus, hinkend.
19. Santál-fa (sándal, pol. Sandel-Holz, germ. lignum Santali, lat.)
20. Sántz (sántz, illyr. val. Schanze, germ.) vallum.
21. Sapka, sipka (sapka, illyr. val. tsapka, pol. tsepka, boh. sl.) mitra, die Mütze.
22. Sáppadni (sopadáni, russ. spadáni, boh. sl.) macrescere, abnehmen, mager werden.
23. Saraboló (skrabalo, vend. skrabadlo, boh.) radula, die Scharre, das Scharreisen.
24. Sarágja, sarogja, sáráglya, saroglya (saraglye, illyr.) clathrum gestatorium, die Trage.
25. Sarampó, sorompó (sorompóu, val.) fossa aquaria, der Wassergraben, 2) obex, der Schlagbaum, Sperrbaum.
26. Sarjadni, sarjadzani, sarjazni (zarodeni, zarodzeni, sl.) fetificari, progerminare, befruchtet werden, hervorspriessen.
27. Sárkány (sárkány, sl.) draco, der Drache.
28. Sarmalódni (sarmováni, sl.) digladiari, pugnare, fechten.
29. Sárfsa (sártse, val.) fulica atra, das schwarze Blasshuhn, der Blässling, 2) smilax sarsaparilla, die Sarsaparille, 3) equus habens pedem albo sparsum, der Weissfuss.
30. Sás (sás, illyr. sásj, mor.) carex, das Rietgras.
31. Satnya (spatnyo, boh. sl.) tenuis, vilis, miser, macilentus, gering, schlecht, mager.
32. Sátor (sátor, illyr. russ. sl.) tentorium, das Zelt.
33. Sáv (sáv, illyr. sev, boh. sl.) sutura, die Naht.
34. Sejt (sejt, sét, vend. szoty, illyr. russ.) favus, die Honigscheibe.
35. Seléb, selep: silip, zsilip (zsléb, illyr. zslob, sl. zslab, boh.) aquae ductus, canalis, die Wasserrinne.

36. Séllye (decurtatum ex noszillo, illyr.) feretrum, die Trage, Bahre.
37. Selma (selma, boh. Schelm, germ.) homo nequam.
38. Selp, selyp (seplav, boh. sl.) blaesus, lispelnd
39. Selyem (szvilen, illyr.) sericeus, seiden. Selyem ruha, vestis sericea, ein seidenes Kleid, 2) sericum, die Seide.
40. Sereg (sereg, illyr. pol.) cohors, caterva, exercitus, die Schaar, das Heer.
41. Serét, söret, srét (sirét, val. Schrot, germ) grando plumbea.
42. Serha (serha, boh. sl.) lictor, der Scherge.
43. Serleg, sellyeg (sálek, boh. sl.) patera, lanx, die Schale zum Trinken.
44. Serpenyő (strsepina, boh. tsrepina, sl.) vas testaceum, irdenes Geschirr, Scherben.
45. Sétálni (sétáni, illyr.) ambulare, spazieren.
46. Sietni (sietuváni, sétuváni, illyr.) festinare, eilen.
47. Sik (sik, val.) aluta inaurata vel argentata, vergoldetes oder versilbertes Aulaunleder. Confer sl. sik.
48. Sikátor (sikútor, illyr.) aedituus, der Küster. Páriz Pápai interpretatur: Angiportus.
49. Síkítni, síkatni (síkati, serb.) sibilare ut anser, zischen wie eine Gans, 2) acute clamare, heftig schreyen.
50. Sin (sin, sl. val. Schiene, germ.) pertica ferrea, eine eiserne Stange, 2) canthus, die Schiene.
51. Sing (sinég, sinik, val. serb.) cubulus, der Kübel.
52. Sinór (sinór, val. snúra, sl. Schnur, germ.) funiculus, chorda.
53. Síp (síp, illyr.) tibia, fistula, die Pfeife.
54. Sippadni, süppedni (szpadnúti, sl.) delabi, corruere, herab, zusammenfallen.
55. Sisak (sisak, illyr.) galea, cassis, der Helm.
56. Sisegni (svisgáni, illyr.) sibilare, zischen.
57. Sitár, sibtár (sibtár, sl.) flagellator, pecora pellens, der Viehtreiber. Etymon est slav. sibat.
58. Sitz (sitz, sl.) vox cattum abigentis.
59. Só (só, illyr. sól, sl. sal. lat.) das Salz.
60. Sódor pro soldor (soldra, sl.) sectile, perna, Schweinschulter, Schinken.
61. Sok (sok, vend.) copia, multum, eine Menge, viel.
62. Sonka (sonka, val. sunka, sl. Schinke, germ.) perna.
63. Sopár (spáraven, vend. sparsam, germ.) parcus.
64. Sór (suvàr val.) locus arundinosus, ein schilfiger Ort.
65. Sorof, sróf (sorof, val. sróf, sl.) cochlea, die Schraube.
66. Sovány (szuhovány, illyr. szuchovány, szuchány, sl.) macilentus, mager, 2) sterilis, unfruchtbar.
67. Sőreg (szevringa, russ.) acipenser stellatus, piscis sex pedes longus, qui in mari Caspio et in fluviis in mare Caspium defluentibus capitur. Ein grosser, sechs Fuss langer Fisch, der in

dem kaspischen Meere, und in den in dasselbe fallenden Strömen gefangen wird.
68. Spinát, spinátz (spinát, spinatz, val. spinace, ital.) spinacia oleracea, Linn, der Spinat.
69. Stempel, stempely, stömpöly (Stämpel, germ. spempl, boh. stempu, val.) pistillum, das Stämpelholz, 2) signum, das Gepräge.
70. Stomp (stompa, pol.) mola contusoria, die Stampfmühle.
71. Suba, subitza (suba, subitza, illyr. sl. tsuba, boh.) toga pellicea, das Winterkleid.
72. Súgár (súgár, val.) gracilis, schlank.
73. Suh (suh, such, sl.) sonus aliquid stringentis, der Laut von etwas Streichenden, 2) lenis strictus, leises Streichen, 3) lenis ictus, leiser Schlag.
74. Suhadni, suhhanni (súháni, sucháni, sl.) labi cum strepitu, rutschen.
75. Suháng (svihánek, sl.) virga flagellando apta, die Peitschenruthe.
76. Suhajtani (suhnauti, suchnauti, sl.) leniter strepere, ein leises Geräusch machen.
77. Suhantz (suhajetz, sl. adolescens, der Jüngling.
78. Suhé (suhi, suchi, sl.) laciniae, allerley Lumpen und Fetzen.
79. Suhítani, suhintani, sujtani, suhodni (svihnúti, svihati, sl) virga, scutica caedere, geisseln, peitschen.
80. Sujtás (sujtás, sl.) zona virgata, das Schnürchen.
81. Sunka (sunka, sl. Schinke, germ.) perna.
82. Suskás (suskáts, sl.) susurro, der Lispler.
83. Susnya (susnyák, sl.) puer mucosus, der Rotzbube.
84. Susogni (suskáni, sl.) susurrare, flüstern, ins Ohr zischeln.
85. Sust (sust, boh. sl.) strepitus, das Rauschen.
86. Susták (sesták, sl.) numus sex cruciferorum, ein Sechskreuzerstück.
87. Suta (suta, sl. val.) non cornutus, ungehörnt.
88. Süllő (suleu, val. Schiel, germ.) Lucio perca.
89. Szabad (szvoboden, sl.) liber, licitus, frey, erlaubt.
90. Szablya (szablya, russ. Sabel, Säbel, germ. sabla, boh. sl.) framea.
91. Szabó (szabóu, val.) sartor, der Schneider.
92. Szajha (szajha, boh.) meretrix, prostibulum, die Hure, das Luder.
93. Szajkó (szojka, sl.) corvus glanduarius, der Nussbeisser.
94. Szák (szák, sl.) rete, versiculum, das Fischgarn, Zugnetz.
95. Szak (szok, sl.) plagúla, pars (subducturae) ein Stück, Blatt des Futters.)
96. Szakáts (szokáts, illyr.) coquus, der Koch.
97. Szalad (szolod, russ, szlad, boh.) hordeum tostum, das Malz.
98. Szalanna, szalánna, szalonna (szlanina, sl.) laridum, der Speck.
99. Szállani (szalétani, serb. szlétáni, boh.) devolare, harabfliegen, 2) volando peragrare, devertere, fliegend besuchen, einkehren,

3) considere, sich setzen, 4) cadere, de pretio, fallen, vom Preise.
100. Szalma (szoloma, russ. szlama, sl.) stramen, das Stroh.
101. Szám (szám, val.) numerus, die Zahl, 2) computus, rationes, die Rechnung.
102. Szamótza (zemlenitza, illyr.) fraga, die gemeine Erdbeere.
103. Szán, szány (szánye, boh. sl.) traha, der Schlitten.
104. Szanitzor (szanitzor, val. Sanicula europaea, das Bruchkraut, Sanikel.
105. Szápoly (Szápoiu, val.) ligo, pastinum, der Karst.
106. Szaparnitza (szap, szaparnitza, russ.) mucositas equorum, der Rotz der Pferde.
107. Szárika (szárika, väl.) gäusape, ein auf einer Seite zottiges Kleid.
108. Szarka (szoroka, russ. szroka, pol. sztraka, boh.) pica, die Elster.
109. Szarma, szarmata (szarma, serb.) artocreas pampinis obvolutum, eine Art Pastete mit Weinlaub umwickelt.
110. Szarni (szráni, boh. sl.) cacare, scheissen.
111. Szártsa (szártse, val.) fulica atra, das schwarze Blasshuhn, 2) smilax sarsaparilla, die Sarsaparille.
112. Szász (szaze, boh.) fuligo, der Russ.
113. Szatska (szetska, sl.) stramentum concisum, Häckerling.
114. Szattyán (szattyán, illyr. Szaffian, boh. germ.) aluta turcica.
115. Szatyor (szatyura, serb.) sporta, der ströherne Korb, worin die Laibe Brod stehen, bis man sie in den Ofen schiesst.
116. Szegődni (szeszgodnúti, illyr. szeszhodnúti, boh. sl.) convenire, pacisci, übereinkommen, einen Vertrag machen.
117. Szégyen (sztigyeni, sl.) pudor, die Scham, Schande.
118. Szék (szeszlék, mor.) sedile, der Stuhl, Sessel.
119. Szekernye (skornye, boh. sl.) ocrea, der Stiefel.
120. Szekertze (szekeritze, serb. szekeritza, sl) securis, das Beil.
121. Szél (tzíl, boh. sl.) terminus, margo, das Ziel, Ende, der Rand.
122. Szelemen (szlemeno, sl. szleme, croat.) cantheriorum fulmentum, der Dachstuhl.
123. Szelentze (szolnitze, boh. szolnitza, sl.) pyxis salaria, die Salzbüchse, 2) Magyaris: Pyxis generatim, die Büchse überhaupt.
124. Szemet, szemét (szmeti, sl. szmetje, illyr.) quisquiliae, das Auskericht, der Mist.
125. Széna (szeno, boh. sl.) foenum, das Heu.
126. Szepet (szepet, pol.) riscus, der Koffer.
127. Szeprentze (szebrantze, boh.) infans expositus, das Findelkind.
128. Szerda (szreda, russ. sztreda, sl.) dies Mercurii, der Mittwoch.
129. Szérdék (szérdék, pol. szírina, sl) lac coagulatum, das Lab.
130. Szerentse (szretsa, szretsen, illyr.) sors, fortuna, das Glück.

131. Szeretni (szerutare, val.) osculari, küssen, 2) amare, lieben.
132. Szerezni (szurzuire, val.) addere, super addere, dazu, darauf geben, 2) adquirere, comparare, erwerben, anschaffen.
133. Szérő, szérű, szűrű (szarai, russ.) area, die Tenne.
134. Szidni (sidenl, boh. sl.) vexare, vituperare, Jemanden zum Besten haben, lästern.
135. Sziget (sziget, szihot, sl.) insula, die Insel.
136. Szikla (szkala, boh. sl.) saxum, der Felsen.
137. Szikra (iszkra, illyr. sl.) scintilla, der Funke.
138. Szilva (szliva, in cunctis slav. dialectis) prunum, die Zwetschge, Pflaume.
139. Szimbora (szimbora, val.) societas, communio, commercium, die Gemeinschaft, das Gemeinsame, die Unterhandlung.
140. Szín, (sziny, boh. sl.) nubilarium, der Schoppen.
141. Szín (szín, russ.) caeruleum, die Blaufarbe, 2) color, die Farbe, 3) praetextus, der Vorwand.
142. Szita (szito, boh. sl.) cribrum, das Sieb.
143. Szittyó (szitya, illyr.) juncus, die Binse.
144. Szkompia (szkumpie, val.) rhus conaria, der Färberbaum, Sumach.
145. Szoba (szoba, pol. serb.) cubile, das Zimmer.
146. Szobol (szobol, russ. Zobel, germ.) martes zibellina.
147. Szobor (szobor, croat.) fulcrum, die Stütze.
148. Szokmány, szukmány (szukmana, pol.) vestis vilis, schlechter Rock, Kittel.
149. Szoknya (szoknya, illyr. szuknya, sl.) tunica muliebris, der Weiberrock.
150. Szolga (szluga, illyr. szluha, sl.) famulus, der Diener.
151. Szomak (szmolák, boh.) vas potorium picatum, ausgepichtes Trinkgeschirr.
152. Szomj (szmajd, sl.) sitis, der Durst.
153. Szomorítani (zarmuteni, boh. sl.) contristare, betrüben.
154. Szomszéd (szomsziad, pol. szouszed, boh.) vicinus, der Nachbar.
155. Szopornitza (szopelnitza, sl.) pituita equorum, der Rotz bei den Pferden.
156. Szorítani (szovríti, illyr. szevríti, boh.) comprimere, zusammendrücken, drängen, 2) constringere, eng, festmachen.
157. Szökni (szkákáni, boh. sl.) saltare, springen, 2) aufugere, entlaufen.
158. Szömörítni (szmortsiváni, russ.) corrugare, runzeln.
159. Szömörke (szmrek, sl.) larix, der Lerchenbaum.
160. Szömörtsök (szmortsok, russ.) phallus esculentus, die Morchel.
161. Szőni, szövni (sznováni, boh. sl.) telam ordiri, texere, zetteln, Garn aufziehen.
162. Szőr (szerszt, illyr. szrszt, boh. sl.) pilus, das Haar.
163. Szörny, szörnyű (oszornyí, illyr.) immanis, saevus, horrendus, wild, gräulich, erschrecklich.

164. Szővétnek (szvétnik, boh. sl.) candelabrum, der Leuchter.
165. Szugoly, zugoly (ugol, illyr.) angulus, der Winkel.
166. Szuka (szuka, sl.) canis foemella, die Hündin.
167. Szuny (szeny, illyr. sonno, ital. somnus, lat.) der Schlaf.
168. Szupolyka (szoplák, sl.) puer mucosus, der Rotzbube.
169. Szurdék, szurdok (szurdík, sl.) angulus, latebra, der Schlupfwinkel.
170. Szúrni (sztúráni, sztúreni, sl.) pungere, stechen.
171. Szuszék (szuszék, russ. szuszák, sl. camera, der Getreidekasten.
172. Szuszma, szuszak (susmák, sl.) ignavio, lentulus, ein träger langsamer Mensch.
173. Szür (sziritu, val.) laena, ein Bauernmantel.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Sáf, sáp (sáf, sl. val. skáf, σκάφη, graece, scaphium, lat. Schaff, german.)
2. Spárga (spárga, val. σπάργανον, graece) funiculus, resticula, der Spagat, Bindfadeu, die Schnur.
3. Spárga (spárga, val. ἀσπάραγος, graece, Spargel, germ.)
4. Spongya (spongia, lat. spongie, val. σπογγίον, graece) der Saugschwamm, Badschwamm.
5. Strutz (strutz, illyr. struzzo, ital. struthio, lat. στρουθίων, graece, Strauss, germ.)
6. Szappan (szapon, val. sapo, lat. σάπων, graece) die Seife.
7. Szar (szor, russ. σάρον, graece) excrementum, der Unflath, Dreck.
8. Szip, szipóka, szipó (szipovka, russ. sipho, lat. σίφων, graece) fistula arundinea, die Rohrpfeife, 2) sugibulum, das Pfeifenrohr.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Setét, sötét, sötétes (skotítes, σκοτίτης, σκοτίτας apud Pausaniam) tenebrosus, finster.
2. Sias (skaios, σκαιός) sinister, link, 2) perversus, dolosus, verkehrt, verschmitzt.
3. Silabizálni (syllabizare, lat. συλλαβίζειν, graece) buchstabiren.
4. Sima (simo, ital. simus, lat. σιμός, graece) platt.
5. Sír (sor, σορός) sepulchrum, das Grab.
6. Sis (sys, σῦς, graece, sus, lat.) das Schwein.
7. Skarapla, skarapna, skorpio (scorpio, lat. σκορπίων, graece, Scorpion, germ.
8. Smaragd (smaragdus, lat. σμάραγδος, graece, Smaragd, germ.)
9. Solosma (syllogisma, συλλογίσμα) collecta, die Sammlung.

10. Sompolyodni (symplechtenai συμπλεχθῆναι) una implicari, zugleich in etwas verwickelt werden.
11. Sompordálni (symparotrynien, συμπαροτρύνειν) sollicitare, zugleich antreiben oder reizen.
12. Szár, száraz (xár, xárosz, ξαρός, ξηρός) siccus, trocken, dürr.
13. Szátyár (satiro, ital. satyrus, lat. σάτυρος, graece) turpis, obscoenus homo, ein garstiger, unfläthiger Mensch.
14. Szegy (sztegy, στῆθ-ος) pectus, die Brust.
15. Székla (szikla, σίκλα, σίγλα Hesychio interprete ἐνώτιον) inaurisi, der Ohrring, 2) annulus seu hamus, cujus ope navis alligatur continenti, der Schiffsring.
16. Szekszena (szagszamena, σαξάμενα) clitellae, der Saumsattel.
17. Szer (xer, ξήριον) medicamentum siccum, eine trockene Arzney.
18. Szimatolni (szimmatien, συμμαθεῖν) perquirere, investigare, durchsuchen.
19. Szirony (sziron, σίρων, graece) lorum, der Riemen.
20. Szompolyodni (szympliettestai, συμπλήττεσθαι) concuti, contristari, niedergeschlagen, betrübt werden.
21. Szőts, szűts (szkyteys, σκυτεύς) pellio, der Kirschner.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Safarina (scrofarina, scrofaccia) turpis scropha, garstige Sau, 2) pellex, das Kebsweib.
2. Sajin (giovin pronuntia zsiovin) juvenis, vivax, alacer, jung, lebhaft, munter.
3. Sák, sakk (sach, pol. Schach, germ. scacco, ital.) lusus latrunculorum.
4. Salaguardia (salvaguardia) praesidium, die Schirmwache.
5. Sása pro salsa (salsa) embamma, die Brühe, Sauce.
6. Segéd (seguito) copiae a tergo exercitus sequentes, copiae auxiliares, der Nachtrab, die Hülfstruppen, 2) auxilium, die Hülfe.
7. Segrestye, sekrestye (sagrestia, ital. zakristya, sl. Sacristey, germ) sacrarium.
8. Sekély, tsökély (secche) brevia, die Sandbank, seichtes Wasser.
9. Seleri (selleri, ital. Sellerie, germ.) apium graveolens.
10. Sikér, sükér (seguire) sequela, der Erfolg, die Wirkung, das Gedeihen.
11. Skárlát (skárlát, sl. scarlatto, ital.) coccus, der Scharlach.
12. Söpreni, sepreni, seperni (scopare) auskehren.
13. Sör, ser (decurtatum ex cervogia pronuntia tservozsia, ital. cerevisia, cervisia, lat.) das Bier.
14. Stukatúra (stukatúra, sl. stuccador, ital. Stuckatur, germ.) laquear e calce ductum.
15. Szála (szála, ital. val. Saal, germ.) oecus.
16. Szamár (szomár, sl. somaro, ital.) asinus, der Esel.

17. Szardella (sardella, ital. Sardelle, germ) clupea encrasicolus.
18. Szegni (segare, ital. secare, lat.) schneiden, 2) violare, e. g. legem, verletzen, z. B. ein Gesetz, 3) limbo vestem instruere, einsäumen.
19. Szó (sono, ital. sonus, lat.) der Ton, Laut, 2) szó (szlovo, sl.) vox, dictum, das Wort.
20. Szük (secco, ital.) parcus, karg, 2) angustus, eng.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Sajdítni, sejdítni, sejteni (sentitu, val. sentire, lat. ital.) wahrnehmen.
2. Salamia (sal ammoniacum) das Laugensalz.
3. Salétrom (sal nitrum) Salniter.
4. Sálya, zsálya (salvia) die Salvey.
5. Sellye (sella, lat. ital.) der Sitz, Sessel. Inde: sellye-szék, idem quod sellye. Vide szék.
6. Semling (Semling, Salm, germ. salmo, lat.)
7. Senyv (sanie, ital. sanies, lat.) blutiger Eiter.
8. Sindel, zsindely (sindel, sl. Schindel, germ. sindil, val. scindula, lat.)
9. Sólya (Sohle, germ. solea, lat.)
10. Sor (sor, serb. sér, val. serie, ital. series, lat.) die Reihe.
11. Sors (sors) das Loos, Schicksal.
12. Spikinárd (Spikinard, germ. sl. spica nardi, lat.) levendula latifolia, Linn.
13. Suppantani (soppiantare, ital. supplantare, lut.) herabwerfen.
14. Superlát (superlatum) velum, der Vorhang.
15. Susárolni (susurrare) murmeln, in die Ohren zischeln.
16. Szalamia (sal ammoniacus, lat. Salmiak, germ)
17. Szár (szár, serb. szurl, val. sura, lat.) das Schienbein, 2) tibia, das Pfeifenrohr, 3) culmus, der Halm.
18. Szarvas (cervus) der Hirsch.
19. Sekrény (scrinium, lat. skrinya, sl. Schrein, germ.)
20. Szent (szant, val. santo, ital. sanctus, lat.) heilig.
21. Szer (serie, ital. series, lat.) die Reihe, Ordnung.
22. Szikkadni (siccari) getrocknet werden.
23. Szörpenteni, szörpögetni, szörpölni (sorbillare) schlürfen.
24. Szurt (sordes) der Schmutz.
25. Szűnni (sinere) aufhören, nachlassen.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Salak (Schlacke) scoria.
2. Sálé (Schal, germ.) pánni indici genus. Etymon est anglicum shawl.

3. Salukáter (Schalugatter) clathri. Etymon est gallicum Jalousie.
4. Sank, sonkoly (Senkel, germ. zenkiel, pol.) sedimentum, das Dicke, was sich senkt.
5. Sanyarni (schnüren) constringere, affligere.
6. Sarló (Scharl, austriace) forfex, die Scheere, 2) Magyaris: Falx vinitoria, das Rebenmesser, 3) falx messoria, die Sichel.
7. Sartz, satz (Schatzung) exactio, tributum, census.
8. Seb (Schub) impetus, pulsus.
9. Selejt (schlicht, schlecht) simplex, tenuis, parvi pretii, einfach, gering, nicht viel werth.
10. Sell-hal-gadótz (Scheilfisch) Gadus Aeglefinus. Vide hal et Gadótz.
11. Sestely (Sechstel, Sechstheil) sextans, ein Weingeschirr.
12. Setzel, Sétzel (Sessel) sedile.
13. Silány (schlank) tenuis, gracilis.
14. Sindeni (schwinden) tabescere.
15. Sintér (Schinder) carnifex.
16. Sógor (sógor, croat. Schwager, germ.) affinis.
17. Spehely (Speiler) paxillus ligneus.
18. Stokfis (Stockfisch) Gadus Morhua arefactus.
19. Stutz (Stutz, germ. stutzitze, pol.) pyrobolus brevior, die Stutzbüchse.
20. Suartz (Schurz) supparum, subligaculum.
21. Sulyog, sulyok (Schlägel) tudicula.
22. Sunóa (schundig, Schundian, germ.) sordidus, turpis, schmutzig, hässlich.
23. Súrolni (scharren) fricare,
24. Sündör (Schönthuer) adulator.
25. Szeg ('s Eck austriace pro das Eck) angulus.
26. Szeg (Scheck) scatulatus.
27. Szorg (Sorg', Sorge) cura, diligentia.

Judaica et hebraica Primitiva. Jüdische und hebräische Stammwörter.

1. Sábes (sabes, sl. Schabesz, germ. sabbatum, lat. σάβατον, graece.)
2. Sátán (sátán, hebraice, illyr. Satanas, lat. σατανᾶς, graece, Satan, germ.)
3. Szombat (szambat, val. Szabat, hebraice) dies sabbati, der Samstag.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 166; slavica 173; graeco-slavica 8; graeca 21; italica 20; latina 25; germanica 27; judaica 3; itaque 277

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 166: slawische 173; griechisch-slawische 8; griechische 21; italienische 20; lateinische

primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina heic se habent ut 166 ad 277.

25; deutsche 27; jüdische 3; daher 277 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 166 zu 277.

T. Ts, Ty. et Tz.

*T á b i t (tabi, ital.) sericum undulatum, Tobin.
*T á b l a (tábla, val. tabula, lat.) die Tafel. Inde: tábláz-ni, tabulare, tafeln.
*T á b o r (tábor, in cunctis slav. dialectis) castra, das Lager. Inde: táborozni, in castris degere, im Lager wohnen.
*T a f o t a (tafetta, ital. val.) taffetum, der Taffent.
T a g, membrum, das Glied. Inde: tagolni, membratim concidere, zergliedern, 2) verberare, prügeln.
*T á g (tág, illyr. tah, boh.) tensus, laxus, gedehnt, weit. Inde: tágan, laxe, weit, locker. Tágas, laxus, spatiosus, geräumig. Tágasítani, tágítni, dilatare, erweitern. Tágasodni, tágasulni, tágulni, laxari, weiter, locker werden: Tágasság, spatiositas, die Geräumigkeit.
T a g a d n i, negare, leugnen. Inde: tagadás, negatio, das Leugnen.
Tágan, tágas, tágasítani, tágasodni, tágasság, tágasulni, tágítani vide tág.
Tagolni vide tag.
Tágulni vide tág.
T a h á t pro tehát quod vide.
T á j vide tájj.

Tajdok, turpis, hässlich. Inde: tajdokolni, turpare, verunstalten. Tajdokság, turpitudo, die Hässlichkeit.
Tájj, táj, tájék, regio, confinium, die Gegend. Confer ital. rotaja. Inde: tájas, limitaneus, benachbart.
Tájog vide tályog.
Tajték, spuma, der Schaum. Inde: tajték-kő, pumex, der Binsstein. Tajtékos, spumosus, schäumig. Tajtékozás, spumatio, das Schäumen. Tajtékozni, spumare, schäumen. Tajték-pipa, tubus fumatorius e spuma marina, die Meerschaumpfeife. Tajtékzás, tajtékzani pro tajtékozás, tajtékozni.
*Ták (taccone, ital) solea calcei, der Schuhfleck, Flicksohle. Inde: tákozni, assuere, anflicken, flicken.
Takarni, recondere, tegere, decken, zudecken, 2) involvere, einwickeln, 3) convehere frumenta, einführen das Getreide. Inde: takarék, velamen, die Decke, 2) fruges reconditae, die eingesammelten Früchte. Takarékos, frugalis, sparsam. Takorékosság, frugalitas, die Sparsamkeit. Takargatni, obtegere, protegere, fleissig bedecken, schützen. Takarítani, colligere, corradere, zusammenklauben, 2) purgare, putzen. Takarmány, collectum, das Gesammelte, 2) pabulum, das Futter. Takaró, tegumentum, die Decke. Takarodni, abscedere, weggehen, sich davon machen. Takarodó, abscedens, weggehend, 2) pulsus campanae vespertinus, das Läuten beym Anbruch der Nacht. Takaródzni, se tegere, sich bedecken. Takaros, mundus, elegans, nett, niedlich Takarulni, congregari, congeri, eingesammelt werden.
*Takáts (tkáts, russ. sl.) textor, der Weber.
Taknyos vide takony.
*Takony (tekutina, boh.) mucus narium, pituita, der Rotz, Schleim. Inde: Takonyos, pituitosus, mucosus, schleimig, rotzig.
Tákozni vide ták.
*Takszli (Dachsel, austriace, Dachshund) canis vertagus.
*Taktika (τακτικά, τακτική, graece, tactica, lat. Taktik, german.)
*Tál (táler, illyr. vend. Teller, germ.) patina. Inde:

tálalni, apponare fercula, die Speisen auftragen. Tálas, theca scutellaria, die Sckusselstelle. Tálka, patinula, das Schüsselchen. Tálnok, dapifer, der Truchsess. Tál mosó, hippuris, das Zinnkraut.

Talabor, spatiosus, geräumig.

Találni, invenire, nancisci, finden, erlangen, 2) tangere, attingere, treffen. Inde: találás, inventio, das Finden, die Erfindung. Találkozni, coincidere, cum aliquo, obviare alicui, mit Jemanden zusammentreffen, sich finden. Találmány, inventum, die Erfindung. Találmányos, találós, inventiosus, erfinderisch. Tálálós-mese, aenigma, das Räthsel. Találtt gyermek, projectus infans, das Findelkind. Talám, talám-tán, tám, talán, tán, fortasse, vielleicht.

Talan, telen, affixa nominibus privationem significant, ut: Haszontalan, inutilis, szemtelen, oculorum expers.

Tálas vide tál.

Tálé vide tálygyu.

*Tálentom (talentum, lat. medii aevi) das Talent, die Fähigkeit.

*Taliga, talyiga (taliga, illyr.) birotum, der Karren. Inde: taligás, talyigás, currucarius, der Karrener. Taligázni, biroto vehi, auf dem Karren fahren. Talitska, talyltska, unirotum, der Schubkarren.

Tálka, tálmosó, tálnok vide tál.

Talp, planta pedis, die Ferse. Inde: talp-kő, lapis fundamentalis, der Grundstein.

Tulyiga, talyigás, talyitska vide taliga.

Tálygyu, tálé, struma, der Kropf.

Tályog, tájog, apostema, ein grosses Geschwür.

Tám vide találni.

Támadni, surgere, exsurgere, oriri, entstehen, entspringen, aufgehen, 2) adgredi, angreifen. Inde: támadás, seditio, der Aufstand, Aufruhr. Támadat, oriens, der Ost. Támadék, támasz, támaszték. fulcimentum, die Stütze. Támaszkodni, niti, incumbere, sich auf etwas stützen, sich anlehnen. Támasztani, suscitare, erwecken, 2) fulcire, unterstützen. Támogatni,

sustentare, von allen Seiten unterstützen. Támologni, huc illuc se acclinare, hie und da sich anlehnen.

Tambura vide tombora.

Tán vide találni.

Tanakodás, tanakodni vide sequens.

*Tanáts (tonautseni, boh. sl.) monitum, consilium, die Belehrung, der Rath, 2) senatus, der Rath, die Rathsherren. Inde: tanáts-adás, consilium, der Rath. Tanáts-adó, consilium dans, der Rathgeber. Tanáts-ház, curia, das Rathhaus. Tanátskozni, tanátskodni, tanakodni, consultare, sich berathschlagen. Tanátskozás, tanátskodás, tanakodás, consultatio, die Berathschlagung. Tanátsnok, consiliarius, der Rath, Rathsherr. Tanátsolni, consilium dare, Rath geben. Tanátsolás, suppeditatio consilii, die Rathgebung. Tanátsos, consilii suppeditator, der Rathgeber, 2) consiliarius, der Consiliär, Rath, Hofrath. Tanátsúl, pro consilio, als Rath. Tanátsúl adni, pro consilio dare, als Rath geben, rathen. Tanítani, docere, lehren. Tanítás, institutio, der Unterricht. Tanítgatni, successive docere, nach und nach lehren. Taníthatatlan, indocilis, ungelehrig. Tanítható, docilis, gelehrig. Taníthatóság, docilitas, die Gelehrigkeit. Tanító, docens, praeceptor, lehrend, der Lehrer. Tanítvány, discipulus, der Schüler. Tankó, hebes, stupidus, dumm. Tanolni, tanúlni, discere, lernen. Tanolgatni, tanúlgatni, per vices discere, nach und nach lernen. Tanolmány, tanúlmány, doctrina, consilium, die Lehre, der Rath. Tanó, tanú, testis, der Zeuge. Tanúlás, perceptio alicujus scientiae, das Lernen, Tanúló, discens, lernend, 2) studiosus, der Student. Tanúlság, tanúság, doctrina, studium, die Lehre. Tanúlatlan, indoctus, ungelehrt.

*Tántorodni, tántorozik (tantaryzien, *τανθαρύζειν*, graece) titubare, labescere, hin und her taumeln, wanken. Inde: tántorítani, labefactare, wanken machen. Tántoríthatatlan, qui non potest seduci, corrumpi, unverbrüchlich. Tántorogni, titubare, hin und her taumeln.

*Tántz (tántz, illyr. germ.) saltatio. Inde: tántz-ház, tántz-hely, locus saltationis, das Tanzhaus, der Tanz-

boden. Tántz-mester, choragus, der Tanzmeister. Tántz-nóta, choreuma, ein Tanzstück, die Tanzmusik. Tántzólni (tantzováni, sl.) saltare, tanzen. Tántzos, saltator, der Tänzer.

Tanú, tanúlás, tanúlatlan, tanúlgatni, tanúlmány, tanúlni, tanúló, tanúlság, tanúság, vide tanáts.

*Tanya (tanya, russ.) locus piscaturae, der Fischzug. Inde: tanyázni, commorari, sich aufhalten.

*Tányér (tányér, illyr.) orbis, der Teller.

*Tapadni (dopadáni, boh. sl.) recidere, zufallen, 2) claudi, zufallen, schliessen.

Tapasz, lulamentum, das Leimmalter, die Leimtünche. Inde: tapaszos, luto inductus, mit Leim verschmiert. Tapasztani, trullisare, mit Leim bewerfen, 2) tapasztani, vide inter derivata a tapni. Tapasztás, trullisatio, das Bewerfen mit Leim, 2) tapasztás vide inter derivata a tapni. Tapaszték, lutamentum, die Leimtünche. Tapasztó, trulla, die Leimtünchekiste.

Tapasztalás, tapasztalatlan, tapasztalatlanság, tapasztalgatni, tapaszalható, tapasztalni, tapasztalt, tapasztani, tapasztás, tapintani vide tapasz et tapni.

Táplálni, nutrire, nähren, ernähren. Inde: táplálás, nutritio, das Nähren, Ernähren. Táplálat, táplálmány, nutrimentum, die Nahrung.

*Tapló, topló (podpal, boh. sl.) fomes, der Zunder, der Zündschwamm. Inde: taplós, fungosus, schwammig. Taplósodni, fungescere, schwammig werden.

*Tapni (tapáni, vend. tappen, germ.) palpare, attrectare, tangere. Inde: tapasztani, attrectare, betasten. Tapasztás, attrectatio, das Betasten. Tapasztalni, attrectare, betasten, 2) experiri, erfahren. Tapasztalás, attrectatio, das Betasten, 2) experientia, die Erfahrung. Tapasztalatlan, inexpertus, unerfahren. Tapasztalatlanság, imperitia, die Unerfahrenheit. Tapasztalgatni, sensim experiri, nach und nach erfahren, Topasztalható, deprehensibilis, betastbar, 2) experiri quod licet, was man leicht erfahren kann. Tapasztalt, expertus, erfahren. Tapintani, molliter contingere, leicht berühren. Tapodni, calcare, auf etwas treten. Tapodás, calcatio,

das Treten auf Etwas. Tapogatni, attrectare, befühlen. Tapogatás, attrectatio, das Befühlen. Tapogató, attrectans, befühlend. Tapogatódni, tapogatódzni, circa circum contrectare, herumtappen. Taposni, calcare, conculcare, zertreten.

*Taps (taps, sl.) plausus, das Klatschen mit den Händen. Inde: tapsolni, plaudere, klatschen. Tapsolás, plausus, das Klatschen.

*Tár (tárna, illyr.) thesaurarium, aerarium, die Schatzkammer. Inde: tárnok (tárnik, illyr.) thesaurarius, praefectus aerarii, tavernicus, der Tavernicus. Tárnok-szék, sedes tavernicalis, der Tavernicalstuhl. Tár-szekér, plaustrum castrense, der Feldwagen.

Tár vide tárni.

Tar, muticus, depilis, calvus, kahl. Inde: tarbúza, triticum aestivum, spica mutica, Sommerweitzen ohne Grannen. Tarázni, decalvare, excutere grana, kahl machen die Körner aus den Ähren heraus schlagen. Tarolni, decalvare, demetere, kahl machen, abmähen. Tarló, stipula, die Stoppeln. Tarlózni, spicas relictas legere, nachlesen. Tarlózás, spicilegium, die Nachlese. Tar-varjú, phalacrocorax, der Wasserrabe,

*Taraglya (traglye, croat.) feretrum, die Trage.

Táralni, tárasztani vide tárni.

*Tarartyú (Trödel, germ.) scruta. Inde; tarattyus, scrutarius, der Trödler.

*Taratzk (treszk, illyr. sl.) fragor, das Krachen, 2) colubrina, die Feldschlange.

Taré, taréj, taraj, tarék, crista galli gallinacei, der Hahnenkamm. Inde: taréjaltlan, crista carens, ohne Kamm. Taréjos, cristatus, mit einem Kamm versehen. Taréjozni, cristare, mit einem Kamme versehen.

*Targantza (tragats, sl.) currus trusatilis, der Schubkarren.

*Tárgy (tirata, ital.) jactus, ictus, der Schuss, Wurf, 2) meta, die Schiessscheibe, das Ziel, 3) objectum, der Gegenstand. Inde: tárgyalni, collimare, zielen. Tárgyazni, pro objecto habere, zum Gegenstande machen.

*Tarh, tarha, tarhó (twaroh, boh. sl.) coagulum lactis, der Quark.
*Tarhonya (trhanye, sl.) massa farinacea trita, geriebener Teig.
*Tarisznya (tanisztra, boh. Tonister, germ.) canistrum.
Tarjag, pustula, das Blätterlein. Inde: tarjagos, pustulosus, voller Blätterlein. Tarjagozni, pustulare, voller Blätterlein seyn.
*Tarka (tarkat, val.) maculosus, scutulatus, bunt, scheckig. Inde: tarka-barka, variegatus, scheckig, gefleckt. Tarkálni, maculosus fieri, scheckig werden. Tarkás, versicolor, etwas bunt. Tarkázni, tarkítani, variegare, buntscheckig machen. Tarkúlni, variegari, scheckig werden.
Tarkó, occiput, der Hintertheil des Kopfes, das Genick.
*Tárkony (tárkon, val.) Artemisia dracunculus, der Bertram.
Tarló, tarlózás, tarlózni vide tar.
*Tárni (otvoreni, boh. sl.) aperire, öffnen, aufmachen. Inde: táralni, tárasztani, aperire, öffnen. Tárogatni, identidem aperire, oft öffnen. Tárogató, buccinator, fistulicen, der Pfeifer. Tárogató-síp, tibia, die Schalmey. Tárva, tár, aperte, offen.
Tárnok, tárnok-szék, vide tár.
Tárogatni, tárogató vide tárni.
Társ (tovaris, boh. sl. ἑτάρος, graece) socius, der Camerad. Inde: társalkodni, consortium habere, mit Jemanden umgehen. Társalkodás, consortium, der Umgang. Társas, socialis, gesellschaftlich. Társaság, societas, die Gesellschaft. Társaságos, socialis, gesellig. Társaságtalan, societatis expers, ungesellig. Társasítani, társítni, sociare, vereinigen. Társodni, sociari, sich vereinigen.
*Tarsoly tassoly (Taschel, germ.) perula.
Tár-szekér vide tár.
Tartalék, tartalék-sereg vide tartani.
*Tartani (drattien, δράττειν, graece) servare, halten, 2) durare, dauern. Inde: tartalék, repagulum, die Aufhaltung, 2) acies subsidiaria, die Reserve. Tartalék-se-

reg, copiae subsidiariae, die Reservearmee. Tartalom, argumentum, der Inhalt. Tartás, retentio, das Halten, 2) nutritio, victus, die Ernährung, Kost. Tartdogálni, conservare, erhalten. Tartó, servans, haltend, 2) durans, dauernd. Tartogatni, cum parsimonia conservare, mit Sparsamkeit erhalten. Tartomány, ditio, provincia, die Landschaft, Provinz. Tartós, durabilis, dauerhaft. Tartósan, durabiliter, dauerhaft. Tartósság, durabilitas, die Dauerhaftigkeit. Tartozni, teneri, debere, verpflichtet seyn, müssen. Tartozás, obligatio, debitum, die Schuldigkeit. Tartózni, fulcire se, sich stützen, sich halten, 2) cavere, submetuere, meiden, befürchten. Tartózkodni, cavere sibi, abstinere, sich in Acht nehmen, sich enthalten, 2) degere, sich aufhalten. Tártóztatni, detinere, cohibere, zurückhalten, aufhalten. Tartóztatás, detentio, inhibitio, die Zurückhaltung, das Aufhalten. Tartóztatva, detinendo, inhibendo, zurückgehalten, aufgehalten. Tarts (drzsadlo, boh.) repagulum, retinaculum, die Aufhaltung. Tartva, tenaciter, aufhaltend.

Tárva vide tárni.

Tar-varjú vide tar.

*Táska (táska, sl. tasca, ital.) capsa, mantica, die Tasche.

Tassoly vide tarsoly.

Taszigálás, taszigálni vide sequens taszítani.

*Taszítani (tisznutí, illyr.) trudere, stossen. Inde: taszítás, trusio, das Stossen. Taszigálni, proturbare, hin und her stossen. Taszigálás, contrusio, das Stossen hin und her.

Tat, puppis, das Hintertheil des Schiffes.

*Tata (tata, val. boh.) pater, der Vater, 2) compater, der Gevatter, Pathe.

*Tátani (tetaphenai, τεταφέναι, graece) hiante ore stupere, das Maul aufsperren, maulaffen. Inde: tátás, hiatus oris, stupor, das Maulaffen. Tátintani, hiatum edere, das Maul aufsperren. Tátogatni, tátogni, hiatare, das Maul oft aufmachen. Tátos, magus, der Hexenmeister. Tátott-szájú, homo stupidus, der Maulaffe.

*Tatarazni (turare, ital.) obturare, verstopfen.

*Tatskó (Dachshund, germ.) vertagus.
*Tatt (toty, boh.) inquam, videlicet, en, sieh da, nämlich.
Tava, tavi vide tó.
*Tavaly (to vlonyi, boh.) anno superiore, voriges Jahr. Inde: tavalyi, prioris anni, vorjährig.
Tavas vide tó.
Tavasz (ta veszna, russ.) ver, der Frühling. Inde: tavaszi, vernalis, was im Frühjahr wächst oder hervorkömmt. Tavaszika, primula veris, die Schlüsselblume. Tavaszodni, ver fieri, Frühling werden.
Távol, távoly, távúl (dályno, russ.) procul, weit, fern. Inde: távol-lét, távol-létel, absentia, die Abwesenheit. Távol-lévő, távol-való, absens, abwesend. Távozni, abscedere, sich entfernen. Távozás, abscessio, die Entfernung. Távozat, abscessus, das Weggehen. Távozkodni, secedere, sich entfernen, 2) vitare, vermeiden. Távoztatás, remotio, das Entfernen, 2) vitatio, die Vermeidung. Távulad, longiuscule remotus, etwas weit. Távulag, távuldadon, távulan, remote, fern. Távulítani, removere, entfernen. Távulodni, removeri, entfernt werden. Távulni, secedere, sich entfernen. Távulság, distantia, die Entfernung, Weite.
*Te (ti, sl. tu, lat. ital. τύ, graece) du. Inde: teegetni, tégetni, teezni, aliquem per tu compellare, Jemanden dutzen. Tied, tuus, dein.
*Te (té, τῇ, graece) hac, daher. Inde: se té, se tova, nec hac nec illac, nirgendshin. Té-tó, té 's tova, tétova, huc illuc, her und hin. Tétovázni, tergiversari, titubare, wanken, unschlüssig seyn. Tétovázás, tergiversatio, das Wanken, der Wankelmuth.
*Téátrom (theatrum, lat. θέατρον, graece, Theater, german.)
Tébolyodni, tébolyogni, oberrare, herumirren. Inde: tébolyodás, tébolygás, oberratio, das Herumirren.
Teddegelni vide tenni.
Tege vide teg-nap.
*Tégely (Tiegel, germ.) catillus figlinus.
Tégetni vide te.
Tegett vide teg-nap.

Tegez, pharetra, der Köcher. Confer ital. turcasso. Inde: tegzes, pharetratus, mit einem Köcher versehen.

*Tégla (tégla, val.) later, der Ziegel. Inde: tégla-égető, laterarius, der Ziegelbrenner. Tégla-kementze, fornax lateraria, der Ziegelofen. Tégla-vető, laterarius, der Ziegelstreicher, 2) lateraria figlina, die Ziegelhütte. Téglázni, laevigare, biegeln, Téglázó-vas, laevigatorium ferrum, das Biegeleisen.

Teg-nap, tege, tegett, heri, gestern. Inde: teg-nap előtt, pridie, vorgestern. Teg-napi, hesternus, gestrig. Teg-nap-ólta, inde a pridie, seit vorgestern.

*Tehát (techda, sl.) ergo, also.

Tehén, vacca, die Kuh. Inde: tehenész, tehén-pásztor, tehén-tsordás, bubulcus, der Kuhhirt. Tehén-hús, bubula caro, das Rindfleisch. Tehenedni, more vaccae procumbere, wie eine Kuh sich legen.

Teher vide terh.

Tehetni, tehetős, tehettség vide tenni.

Téj, lac, die Milch. Inde: tejelni, ubere lacte esse, Milch von sich geben. Tejes, lacteus, zur Milch gohörig. Téjfel, téj-szín, flos lactis, der Milchrahm. Tejesedni, tejesűlni, lactescere, zu Milch werden.

*Téka (theca, lat. θηκα, θήκη, graece) das Behältniss.

Teke, globus ligneus, eine hölzerne Kugel. Inde: tekézni, globo ludere, mit Kugeln spielen.

Tekenő, teknő, tekenyő. alvus, labrum, der Trog. Inde: Tekenős-béka, tekenyős-béka, testudo, die Schildkröte.

Tekénteni, tekínteni, intueri, anschauen, respicere, Rücksicht nehmen. Inde: tekéntet, tekíntet, respectus, die Rücksicht. Tekéntetes, spectabilis, illustris, ansehnlich. Tekéntélni, aspectare, respectare, anschauen, respectiren.

Teknö vide tekenő.

Tekerni, versare, torquere, drehen, winden. Inde: tekeredni, versari, verti, sich drehen, sich winden. Tekeregni, volvi, sich wälzen, faulenzen, 2) vagari, herumschwärmen, lumpen. Tekergő, erro, vagabundus, der Vagabund, Faulenzer. Tekergős, tortuosua, am-

bagiosus, sich windend, weitschweifig. Tekergősen, torte, gewunden, krumm. Tekergetni, gyrare, distorquere, winden, hin und her drehen. Tekergőzni, tekerődzni, circum volvi, sich umwinden. Tekerék, volumen, die Rolle. Tekerés, torsio, das Drehen, die Windung. Tekeríteni, vertere, rotare, drehen, winden. Tekerts, costicillus, arculus, der Kopfring, der Wirbel, das Gewinde. Tekervény, trochlea, die Winde. Tekervényes, tortilis, vielfältig gewunden oder gekrümmt. Tekerülni, flecti, curvari, sich winden, krümmen.

Tekézni vide teke.

Tekínteni, tekíntés, tekíntet, tekíntetes vide tekénteni.

Teknő vide tekenő.

Tékony vide tenni.

Tékozlani, tékozolni, prodigere, verschwenden. Inde: tékozlás, prodigalitas, die Verschwendung. Tékozló-fiú, prodigus filius, der ungerathene Sohn.

Tél, hyems, der Winter. Inde: telelni, hybernare, überwintern. Telelés, hybernatio, die Überwinterung. Telelő, hybernus, was über den Winter bleibt oder ausdauert. Telelő-gyümölts, fructus hyemales, das Winterobst. Téli, hyemalis, winterlich. Téli-zöld, buxus, das Wintergrün.

*Tele, teli, teljes, telyes, tellyes (telejes, τεληεις, graece) plenus, totus, perfectus, voll, ganz, vollkommen. Inde: televény, congestum, ein zusammengetragener Haufen. Teliden teli, telides teli, telis teli, plenissimus, ganz voll. Teliség, plenitudo, die Fülle. Teljesedni, telyesedni, adimpleti, in Erfüllung gehen. Teljesedés, telyesedés, adimpletio, die Erfüllung. Teljesíteni, telyesíteni, adimplere, erfüllen. Teljesítés, telyesítés, adimpletio, die Erfüllung. Teljesség, telyesség, plenitudo, die Fülle. Telyességgel, absolute, durchaus. Telni, telleni (telik, tellik) impleri, voll werden. Telhetetlen, insatiabilis, unersättlich. Telhetetlenség, insatiabilitas, die Unersättlichkeit.

*Telek (talek, illyr. vend.) portiuncula agri admensurata, das Grundstück, Bauerngut. Telekes, telkes, ad rusti-

cum spectans, dem Bauer angehörig. Telekes dotskor, calceus rusticanus, der Bauernschuh.

Telelés, telelni, telelő vide tél.

Telepedni, recumbere, considere, sich niederlassen, ansiedeln. Inde: telepedés, consessio, die Niederlassung. Telepíteni, illocare, ansässig machen.

Telhetetlen, telhetetlenség, teli vide tele.

Téli, téli-zöld vide tél.

Teliden teli, telides teli, telis teli, teliség, teljes, telyes, tellyes, teljesedni, telyesedni, teljesíteni, telyesíteni, teljesítés, telyesítés, teljesség, telyesség, telyességgel, telni vide tele.

Temérdek, copia, eine Menge Temérdek nép, copia hominum, eine Menge Volk, 2) crassus, solidus, dick, fest. Inde: temérdekedni, crassescere, dick, fest werden. Temérdekíteni, incrassare, fest, dick machen. Temérdekség, copia, cumulus, die Menge, der Haufe, 2) crassities, die Dicke, Festigkeit.

Temetni, sepelire, begraben. Inde: temetés, temetség, sepultura, das Begräbniss. Temetkezni, sepeliri, begraben werden. Temetkezés, sepultura, das Begräbniss. Temető, vespillo, der Todtengräber. Temető-hely, coemeterium, der Gottesacker.

*Temjén (temján, illyr. thymiama, *θυμίαμα,* graece) thus, der Weihrauch. Inde: temjénezni (*θυμιάζειν*) thure suffire, mit Weihrauch räuchern. Temjénező, thuribulum, das Rauchfass.

*Templom (templum, lat.) die Kirche.

Tem-só vide tim-só.

Ténferegni, volutari, sich wälzen.

*Tengelitz, tenglitz (tengelitz, val. szteglinetz, illyr.) carduelis, der Stieglitz.

Tengely, axis, die Achse. Inde: tengely-szeg, fibula rotaria, der Löhnnagel.

Tengeni, misere vivere, sehr elend, kümmerlich leben. Inde: tengetni, nutrire, ernähren.

Tenger, mare, das Meer. Inde: tengeri, marinus, zum Meere gehörig.

Tenglitz vide tengelitz.

*Tennen (ten onen, sl.) hic ille, der da, der dort. Inde: tennen magam, ipse ego, ich selbst.

Tenk, tenki (tenek, illyr. tenki, sl.) tenuis, dünn, 2) gracilis, schlank. Inde: tenkináj (tenkina, sl.) tenuitas, gracilitas, die Dünne, Schlankheit.

*Tenni (ténai, θεῖναι, graece) ponere, facere, setzen, thun. Inde: teddegelni, ponere frequenter, factitare, oft setzen, oft thun. Tehetni, efficere posse, thun können. Tehetős, habilis, fähig. Tehetőség, tehetség, habilitas, facultas, die Fähigkeit, das Vermögen. Tékony, facile faciens, facere suetus, leicht thuend, zu thun pflegend. Tétel, positio, der Satz. Tétemény, factum, die That. Teteni, curare fieri, thun lassen. Tett, factus, gethan, 2) factum, die That. Tettetni magát, simulare, sich verstellen. Tettetés, simulatio, die Verstellung. Tettetés-képpen, simulate, verstellter Weise. Tettetmény, drama, ein Schauspiel. Tettető, simulator, der Heuchler. Tettetve, simulate, heuchlerisch. Tévés, tevés, positio, das Setzen, Legen. Tévő, tevő, faciens, thuend, 2) auctor, der Thäter.

*Ténta (Dinte, Tinte, germ. tinta, ital.) atramentum. Inde: téntás, atramento infectus, mit Dinten beschmutzt. Téntázni, atramento inficere, mit Dinten beschmutzen.

Tenyér, palma, die flache Hand. Inde: tenyeres, magnas palmas habens, grosse Hand habend. Tenyeres talpas, bene compactus, handfest. Tenyérnyi, palmaris, handbreit.

Tenyészni, sobolescere, foetiscere, sich vermehren, fruchtbar seyn, 2) crescere, wachsen, zunehmen. Inde: tenyészés, fertilitas, die Fruchtbarkeit. Tenészetlen, infoecundus, unfruchtbar. Tenyésző, ferax, fruchtbar. Tenészteni, procreare, hervorbringen, erzeugen.

Tépdegelni, tépdetni, tépegetni, tépelni, tépelődni, tépemény vide tépni.

*Teperni (tepereni, sl) trudere, stossen, von sich stossen.

Tepetskélni, tepetzkélni, claudicare, caespitare, hüpfen, stolpern.

Tépni, decerpere, abpflücken, 2) vellicare, rupfen, zupfen. Inde: tépdelni, tépdegelni, vellicare, rupfen. Té-

pegetni, iterato vellicare, oft rupfen. Tépelni, assulam canabis excutere, den Hanfsplitter herausschlagen. Téplő, pertica frangendo canabi, eine Stange zum Hanfbrechen. Téplődni, angi, frangi, bekümmert seyn. Tépemény, linamentum, tomentum, das Gezupfte. Tépés, vellicatio, das Rupfen.

*Tepsí, tepszi (tepsia, croat. tepsa, sl.) testus, ein rundes grosses Blech zum Kuchenbacken.

Tér, spatiosus, weit, geräumig, 2) planus, eben, 3) spatium, planities, der Raum, die Fläche. Inde: térelni, spatium dare, Raum, Platz geben. Téres, planus, patulus, amplus, flach, weit. Téresedni, spatiosus fieri, geräumig werden. Terebélyes, spatiosus, geräumig. Confer talabor. Teríteni, expandere, dilatare, ausbreiten, 2) sternere mensam, den Tisch decken, aufdecken, 2) aliquem humi sternere, jemanden zu Boden werfen. Teríték, stratum, stragulum, die Decke. Terítés, stratura, das Tischdecken. Terítgetni, extendere, expandere, ausdehnen, ausbreiten. Terítő, strator mensae, der Tafeldecker. Teregetni, expandere, suspendere lintea, ausbreiten, aufhängen die Wäsche. Terjedni, dilatari, expandi, sich ausbreiten, ausdehnen, 2) propagari, sich verbreiten. Terjedék, propago, die Verbreitung. Terjedés, extensio, propagatio, die Ausbreitung, Verbreitung. Terjeszteni, dilatare, expandere, ausbreiten, erweitern, 2) propagare, verbreiten. Terjesztés, expansio, propagatio, die Ausbreitung, Verbreitung. Terjeszkedni, extendi, diffundi, sich ausbreiten, sich verbreiten. Térség, planities, die Ebene, 2) spatium vacuum, leerer Raum.

Térd, genu, das Knie. Inde: térdelni, térdepelni, genu flectere, knien. Térdelés, térdepelés, genuum flexio, das Knien. Térd-szék, térdelő-szék, térdepelő-szék, scabellum genuale, der Knieschämel. Térd-hajtás, genu flexio, die Kniebeugung. Térd-hajlás, térd-hajlék, poples, die Kniekehle. Térd-kabáts, patella, die Kniescheibe.

Terebélyes vide tér.

Terefetélni, garrire, schwatzen.

Teregetni vide tér.

*T e r e h, t e r h, t e h e r (terh, illyr.) onus, die Last. Inde: tereh-hordozó, bajulus, der Lastträger. Terhelni, onerare, beschweren, beladen. Terhenye, tergenye, sarcina, die Bürde. Terhes, oneratus, beladen, 2) onerosus, beschwerlich, 3) gravidus, schwanger. Terhesedni, terhesülni, onerari, gravari, beladen, beschwert werden.

Térelni vide tér.

*T e r e l n i (terrere, deterrere, lat.) zurückscheuchen, abschrecken, zurücktreiben.

*T e r e m (terem, russ.) decus, der Saal.

T e r e m n i, crescere, wachsen, 2) repente comparere, plötzlich erscheinen, da seyn, 3) producere, hervorbringen, tragen. Inde: teremtēni, creare, erschaffen, 2) procurare, herschaffen. Teremtés, creatio, die Erschaffung, 2) res creata, das Geschöpf. Teremtett-állat, teremtmény, res creata, das Geschöpf. Teremtő, creator, der Schöpfer. Teremtői, productivus, schöpferisch. Termék, productum terrae, das Erzeugniss. Termék-arany, aurum naturale, gediegenes Gold. Termékeny, ferax, fruchtbar. Termékenyedni, fertilis fieri, fruchtbar werden. Termékenyítni, foecundare, fruchtbar machen. Termékenység, fertilitas, die Fruchtbarkeit. Ter-ménk, nativus, naturalis, natürlich. Termés, productum, das Product, 2) fructus, die Frucht, das Gewächs. Termés-arany, aurum naturale, gediegenes Geld. Természet, natura, die Natur. Természetes, naturalis, natürlich. Természetesen, naturaliter, natürlich. Természeti, naturalis, natürlich. Termet, habitudo, statura, der Wuchs. Termetes, procerus, hoch von Statur. Termett, uber, reich an Früchten. Termettség, fertilitas, die Fruchtbarkeit. Termö, fructus ferens, Frucht tragend, 2) ferax, fruchtbar. Termö-fa, arbor fructifera, der Fruchtbaum, Obstbaum.

Térengetni vide téríteni.

T e r e p, spatium, planities, der Raum, die Fläche. Inde: terepedni, diffundi, expandi, dilatari, sich ausbreiten. Terepely fa, arbor patula, ein Baum mit ausgebreiteten

Ästen. Terepes, spatiosus, amplus, weit, ausgebreitet. Terepesedni, terepesülni, spatiosus fieri, geräumig, weit werden. Terpeszkedni, divaricari, sich ausbreiten, sich spreitzen. Terpeszteni, expandere, dilatare, ausbreiten.

Terepény vide terpentina.

Térés vide térni.

Téres, téresedni vide tér.

Tergely, tergélye, perca asper, der Streberbarsch. Márton interpretatur: Cobitis.

Tergenye vide tereh.

Terh, terhelni, terhenye, terhes, terhesedni, terhesülni, vide tereh.

Téríteni, térítés, térengetni, térígetni vide térni.

Teríteni, teríték, terítés, terítgetni, terítő, terjedék, terjedés, terjedni vide tér.

*T e r j é k (theriaca, lat. Theriak, germ.)

Terjeszteni, terjesztés, terjeszkedni vide tér.

Termék-arany, termékeny, termékenyedni, termékenyítni, termékenység, terménk, termés, termés-arany, természet, természetes, természetesen, természeti, termet, termetes, termett, termettség, termő, termő-fa, vide teremni.

*T é r n i (tornare, ital.) reverti, converti, zurückkehren, umkehren. Inde: térés, reditus, die Rückkehr, 2) conversio, die Bekehrung. Téríteni, convertere, reflectere, umkehren, lenken, 2) convertere, bekehren, 3) resarcire, ersetzen. Térengetni, convertere, bekehren, 2) reflectere, lenken. Térígetni, multos convertere, viele bekehren. Tért-hang, echo, das Echo.

T e r n y e - f ü, alyssum incanum, der bestaubte Alyssen.

*T e r p e d n i (torpere, lat.) lass und träg werden.

*T e r p e n t i n a, t e r e p é n y (terebinthus, lat. τερέβινθος, graece) der Terpentinbaum.

Terpeszkedni, terpeszteni vide terep.

Térség vide tér.

Tért-hang vide térni.

*T é s l a (dislo, russ.) temo, die Deichsel. Inde: tésla-gúzs, jugamentum, der Riemen am Pflugsterz. Tésla-

rúd, temosula, die Stange an der Deichsel, woran die Pferde ziehen.

Test, corpus, der Körper, Leib. Inde: test-alkat, test-alkatás, structura corporis, der Körperbau. Test-állás, statura, der Wuchs. Testes, corpulentus, dickleibig. Testesedni, testesülni, corpulentus fieri, corpulent werden, 2) incarnari, den menschlichen Körper annehmen. Testi, corporalis, körperlich. Test-vér, frater germanus, soror germana, der leibliche Bruder, die leibliche Schwester.

*Testálni (testari, lat.) Testament machen. Inde: testálás, testamenti confectio, das Testamentmachen.

*Testámentom, (testamentum, lat.)das Testament. Inde: testamentom-tétel, testatio, das Vermächtniss.

Testes, testesedni, testesülni, testi, testvér vide test.

*Tészta (tieszto, boh. sl.) massa farinacea, der Teig. Inde: tészta-mű, tészta-miv, striblita, das Backwerk. Tésztás-étel, cibus farinaceus, die Mehlspeise. Tészta-sütemény, massa pista, das Backwerk.

*Tete, tető, tetej, teteje (tetto, tettojo, ital.) tectum, apex, das Dach, der Gipfel. A' ház teteje, domus tectum, dás Hausdach. Inde: tetés, cacuminatus, mit einem Gipfel versehen. Tetézni, cacuminare, coacervare, aufthürmen, aufhäufeln.

Tétel vide tenni.

Tetem, os, ossis, das Bein, 2) membrum, das Glied. Inde: tetemes, ossatus, grossbeinig, 2) magnus, parum conveniens, erheblich, auffallend. Tetem-ház, ossuaria, das Beinhaus.

Teteme̋ny vide tenni.

Tetemes, tetem-ház vide tetem.

Tetézni vide tete.

Tétova, tétovázás, tétovázni vide té.

Tető vide tete.

Tetszeni, placere, apparere, videri, gefallen, sich zeigen, scheinen. Inde: tetszdegelni, placitare, oft gefallen. Tetszés, tetszet, placitum, das Gefallen. Tetszetes, tetsző, placens, acceptus, gefällig, angenehm. Tet-

szőleg, lubenter, gerne. Tetszőség, placentia, die Annehmlichkeit.

Tett, tettetés, tettetés-képpen, tettetmény, tettetni, tettető, tettetve vide tenni.

Tetü, pediculus, die Laus. Inde: tetves, pediculosus, lausig. Tetvesedni, tetvezni, pediculos acquirere, lausig werden, lausen. Tetvesíteni, pediculis replere, lausig machen.

*Teve (deva, illyr. tyva, sl.) camelus, das Kameel. Inde: tevész, camelarius, der Kameeltreiber.

Tév, error, erratum, der Irrthum. Inde: tévedni, aberrare, irren, irre gehen. Tévedés, aberratio, das Irren. Tévely-kert, labyrinthus, der Irrgarten. Tévelyedni, errare, sich wohin verirren. Tévelyedés, aberratio, das Irregehen. Tévelyegni, pererrare, herumirren. Tévelygés, pererratio, das Herumirren. Tévelyíteni, téveszteni, seducere, in errorem ducere, verführen, irre führen. Tévesztés, seductio, das Irreführen.

Tevés vide tenni.

Téveszteni, tévesztés vide tév.

Tevő, tévő vide tenni.

Tí, vos, ihr. Inde: tiétek, vester, euer.

Tik, tyúk, gallina, die Henne. Inde: tik-fi, tyúk-fi, tyúk-tsirke, pullus gallinaceus, das Huhn. Tik-húr, tyúk-húr, Alsine media, der Hühnerdarm, das Vogelkraut. Tik-mony, tyúk-mony, ovum, das Hühnerey. Tik-szem, tyúk-szem, Anagallis arvensis das Gauchheil.

*Tikkad (tikedon, τηκεδὼν, graece) languor, tabes, die Mattigkeit, Auszehrung. Inde: tikkadni, languere, tabescere, matt werden, auszehren. Tikkadás, languor, die Mattigkeit. Tikkanni, putridus, foetidus fieri, zu faulen, zu stinken anfangen. Tikkasztani, languefacere, ermatten.

Tik-mony, tik-szem vide tik.

Tilalmas, tilalmazás, tilalmazni, tilalmazot, tilalom vide tilos.

*Tilinka, tilinkó (tilinka, val.) tibia e cortice saligneo, eine Pfeife aus Weidenrinde.

*Tiló (tillotte, gall.) fragibulum cannabinum, die Hanfbreche. Inde: tilólni (tillotter, gall.) cannabem frangere,

Hanf brechen. Tilólás, cannabis fractio, das Hanfbrechen.

*Tilos (tilas, sl.) clausura pecorum, ein geschlossener Platz, wo das Vieh weidet, 2) illicitus, vetitus, unerláubt, verbothen. Inde: tilalom, vetitum, das Verbot. Tilalmas, interdictum pascuum, ein zur Weidung untersagter Ort, vetitus, verboten. Tilalmazni, vetare, verbieten. Tilalmazás, prohibitio, die Verbietung, 2) pascui prohibitio, das Weidungsverbot. Tiltani, prohibere, verbieten. Tiltás, prohibitio, die Verbietung. Tiltott, vetitus, verboten.

*Timár (timária, val.) coriarius, der Lederer.

*Tim-fű (thymos, θύμος, graece, thymus, lat. Thymian, germ.)

*Timporálni (temperare, lat. ital.) mässigen, 2) commiscere, vermischen.

*Timsó (timseu, val.) alumen, der Alaun.

*Tinó, tinód, ünö (to june, junád, june) juvencus, juvenca, ein junger Ochs, eine junge Kuh.

*Tintsődni (tutsnyeti, sl.) pinguescere, fett werden.

Tipegni vide topogni.

Tipodni, tiporni, calcare, conculcare, treten, zertreten. Inde: tiporás, tiprás, conculcatio, das Zertreten. Tipratni, curare conculcari, zertreten lassen.

*Tipoly (tipula, lat.) die Schnake, der Langfuss.

*Tisza-fa (tisza, val. sl.) taxus, der Taxbaum.

*Tiszt (tisztie, val.) officium, das Amt, 2) tiszt (tiszt, val.) officio, munere fungens, der Beamte. Inde: tisztelni, honorare, ehren. Tisztelendő, reverendus, ehrwürdig. Tisztelés, honoratio, cultus, die Verehrung. Tisztelet, reverentia, die Ehrerbietung. Tiszteletes, reverendus, ehrwürdig. Tisztelkedni, in honore exhibendo occupari, Höflichkeit erweisen, Compliment machen. Tisztelkedés, honoris exhibitio, díe Höflichkeit. Tisztelő, honorans, cultor, ehrend, der Verehrer. Tisztes, venerandus, ehrwürdig. Tisztes fű, sideritis hirsuta, das Gliedkraut. Tisztesség, honestas, die Ehrbarkeit. Tisztességes, honestus, ehrbar, ehrlich. Tisztességtelen, indecorus, unanständig. Tisztesség-tétel, honorificentia, die Ehrer-

weisung. Tisztség, munus, officium, das Amt, die Würde. Tiszt-tartó, praefectus, provisor, der Amtmann, Hofrichter. Tisztartóság, praefectura, provisoratus, die Amtmanns-Hofrichtersstelle. Tiszt-választás, restauratio, die Restauration (bey den Komitaten in Ungern.) Tiszt-viselő, in officio constitutus, der Beamte.

*Tiszta (tsiszto, sl.) purus, mundus, rein, sauber, 2) tiszta pro tiszta ruha, vestes albae weisse Wäsche. Inde: tisztálni, mundare, reinigen. Tisztán, munde, rein. Tisztás, mundus, rein. Tisztaság, puritas, mundities, die Reinheit, Reinlichkeit. Tisztátalan, immundus, unrein. Tisztátalanítani, spurcare, verunreinigen. Tisztátalanság, immundities, die Unreinigkeit. Tisztátalankodni, scortari, sündigen mit einem Frauenzimmer. Tisztátalanúl, immunde, unrein. Tisztítani, purgare, reinigen. Tisztítás, purgatio, politio, die Reinigung, das Putzen. Tisztítatlan, non purgatus, ungereinigt. Tisztító, mundator, der Putzer. Tisztogatni, perpurgare, ausputzen. Tisztogatás, perpurgatio, das Ausputzen. Tisztúlni, purgari, gereinigt werden.

Tisztelendő, tisztelés, tisztelet, tiszteletes, tisztelkedés, tisztelkedni, tisztelni, tisztelö, tisztes, tisztes-fü, tisztesség, tisztességes, tisztességtelen, tisztességtétel vide tiszt.

Tisztítani, tisztítás, tisztítalan, tisztító, tisztogatás, tisztogatni vide tiszta.

Tísztség, tiszttartó, tiszttartóság, tisztválasztás, tisztviselő, vide tiszt.

Titkolás, titkolni, titkon, titkos, titkosan vide titok.

Titok, arcanum, das Geheimniss. Inde: titkolni, occultare, verheimlichen. Titkolás, occultatio, die Verheimlichung. Titkon, occulte, heimlich. Titkos, arcanus, heimlich. Titkosan, occulte, heimlich. Titoknok, secretarius, der Sekretär. Titoktalan, manifestus, sichtbar.

*Titulálni (titulare, lat.) betiteln.

*Titulus (titulus, lat.) der Titel.

*Tivornya (taberna, lat. taverna, ital.) das Gasthaus. Inde: tivornyázni, tabernas vinarias frequentare, schmausen.

Tíz, decem, zehn. Inde: tíz annyi, decuplus, zehnmal so viel. Tized, decima, der Zehend. Tízedelni, deci-

mare, zehenden. Tízedes, decurio, der Zehender. Tízedik, decimus, der, die, das Zehnte. Tízedszer, decimo, zehntens. Tízen, deni, zehne. Tízen-egy, undecim, eilf. Tízen-egyedik, undecimus, der, die, das Eilfte. Tízen-egyszer, undecies, eilfmal. Tízen harmadik, decimus tertius, der Dreyzehnte. Tízen három, tredecim, dreyzehn. Tízen háromszor, tredecies, dreyzehnmal. Tízen hét, septemdecim, siebenzehn. Tízen hétszer, septemdecies, siebenzehnmal. Tízen kettő, duodecim, zwölf. Tízen kettődször, duodecies, zwölfmal. Tízen kilentz, novemdecim, neunzehn. Tízen négy, quatuordecim, vierzehn. Tízen negyedik, decimus quartus, der, die, das Vierzehnte. Tízen negyedikszer, decima quarta vice, zum vierzehnten Mal. Tízen négyszer, quatuordecies, vierzehnmal. Tízen öt, quindecim, fünfzehn. Tízen ötödik, decimus quintus, der Fünfzehnte. Tízen ötször, quindecies, fünfzehnmal. Tízes, decuplus, zehnfach, 2) decimarius numus, das Zehnkreutzerstück. Tízképpen, decem modis, auf zehnerley Art. Tízszer, tízszerte, decies, zehnmal.

Tó, lacus, der See. Inde: tavas, paludosus, seeartig. Tóka, parva palus, ein kleiner See. Tótsa, tótska, lacuna, die Pfütze. Tótsás, tós, palustris, sumpfig.

*Tobák (tobak, germ.) herba nicotiana. Tobákolni, herbam nicotianam sumere, schnupfen. Tobákos, amans vel vendens herbam nicotianam, der Schnupfer oder Tobackverkäufer.

Tobni, topui, invite deponere, ungern niederthun.

Toborzok, saltatio, der Tanz.

Tobosz, corbis stramineus portandis ovis destinatus, ein Eyerkorb von Stroh.

Tobzódás, tobzódni pro dobzódás, dobzódni, quae vide.

Tobzoska, Manis, das Schuppenthier.

Tódás, tódúlni vide tóldás, tóldulni.

*Toga (toga, lat.) die Toga, der Talarmantel. Inde: togás deák, togatus, der Togat.

Tojás vide tojni.

Tojni, ovum parere, Eyer legen. Inde: tojás, tojomány,

ovum, das Ey. Tojó, oviparus, Eyer legend. Tojótyúk, gallina, die Leghenne. Tojós tyúk, gallina ovum paritura, eine Henne, die ein Ey legen will.

*T o k (tok, illyr. val.) acipenser sturio, der gemeine Stör.

*T o k (tok, illyr: θήκη, graece) theca, das Futteral, 2) siliqua, die Schote. Inde: tokla, involucrum, siliqua, die Hülle, Schote. Tokmány, theca, das Futteral. Tokod, parva theca, capsula, das Kapsel. Tokos, siliqua instructus, mit Schoten, Hülsen versehen. Tokos élet, legumen, die Hülsenfrucht. Tokosodni, tokosúlni, siliquari, Hülsen bekommen.

*T o k a (tuk, sl.) pinguetudo, mentum duplicatum, das Fett, der Goder.

*T ó k a (tóka, val.) asser pulsatorius, vulgo: Simandrum, das Klopfbrett.

*T o k á n y (tokány, val.) carnes in frustula concisae et frixae, die Fricassee.

Tokla vide tok

*T o k l á s z (sztoklász, sl.) bromus, die Trespe. Szabó David explicat: Üres kalász.

T o k l ó, agnus unius anni, ein einjähriges Lamm.

*T o k m a, t u k m a (tokmel, val.) pactum, der Vertrag. Inde: tokmálni, tukmálni (tokmire, val.) pactum inire, accordiren.

Tokmány, tokos, tokosodni, tokosúlni vide tok.

T ó l, t ő l, t ú l, t ű l, a, abs, von.

Tolakodni, tolakozni vide tolni.

Tóldalék, vide tóldani.

T ó l d a n i, t ó d a n i (dodáni, sl.) addere, adjicere, supplere, dazugeben, hinzufügen, anstückeln. Inde: tóldalék, additamentum, appendix, der Zusatz, Anhang. Tóldalni, tóldozni, supplere, resarcire, ergänzen, anstückeln. Tóldozat, suppletura, assumentum, die Zugabe, das Angestückelte. Toldomás, additamentum, die Zugabe. Tóldúlni, tódúlni, coacervari, sich anhäufen, drängen. Tóldúlás, tódúlás, coacervatio, contrusio, das Gedränge.

T o l l, t o l l u, penna, die Feder, 2) a' kúlts tolla, canaliculus clavis, der Schlüsselbart. Inde: tollas, pennatus,

befiedert. Tollasítani, plumis donare, befiedern. Tollasodni, tollasúlni, plumescere, Federn bekommen. Tollászkodni, plumis mundari, de avibus, sich putzen, von Vögeln. Tollatlan, deplumis, ohne Federn. Tollatska, plumula, das Federchen. Toll-forgó, crista, der Federbusch.

*Tolmáts (tolmáts, illyr. Dolmetsch, germ.) interpres. Inde: tolmátsolni, interpretari, dolmetschen. Tolmátsolás, interpretatio, das Dolmetschen.

*Tólni (tolkáni, russ. tlkáni, sl.) tundere, stossen. Inde: tolakodni, tolakozni, contundere, contrudere, durchstossen. Tolongani, contrudi, zusammenstossen, sich drängen. Tolongás, tumultus, das Gedränge. Tolongó sokaság, turba tumultuans, das sich drängende Volk. Tolódni, exeri, ausgestossen werden. Tolóka, vehiculum trusatile, ein stossender Wagen. Tolulni, contrudi, sich drängen. Toló-nyoszolya, lectus trusatilis, das Schubbett. Toló-zár, pessulus, der Schubriegel.

*Tolvaj (tolvaj, illyr. tolovaj, vend.) latro, direptor, der Räuber, Dieb. Inde: tolvajkodni, tolvajolni (tolvajeni, illyr.) praedari, diripere, rauben, stehlen. Tolvajkodás, tolvajlás, latrocinatio, die Räuberey. Tolvajos, latronibus abundans, voller Räuber. Tolvajság, latrocinium, der Raub.

Tom, epulum, der Schmaus.

Tomajkó, tomojkó, tomolykó, Salmo thymallus, die Asche, Äsche.

Tomb, jubilum, das Jauchzen, 2) tripudium, das Tanzen. Inde: tombolni, exultare, tripudiare, jauchzen. Tombolás, exultatio, das Jauchzen.

*Tombora, tambura (tamburo, ital.) tympanum, die Trommel. Inde: tomborálni, tympanum pulsare, trommeln. Tomborás, tympanotriba, der Trommelschläger.

Tomp coxa, das Hüftbein.

*Tompa (tempo, pol. tupo, sl.) obtusus, stumpf, 2) hebes, blöde. Inde: tompaság, hebetudo, die Stumpfheit, der Blödsinn. Tompítni (tempiti, pol.) hebetare, stumpf, blöde machen. Tompúlni, hebescere, stumpf, blöde werden.

Tompor, tompora, femur, die Hüfte,
*Tonka (aduncò, ital. aduncus, lat.) wie ein Haken gebogen, gekrümmt. Inde: tonkítni, aduncum reddere, hakenförmig machen. Tonkúlni, aduncus fieri, hakenförmig werden.
*Tonna (tonna, sl. tona, val. Tonne, german.) orca, dolium.
*Tonya (tanya, sl. túnye, boh.) profundum aquae, locus piscaturae, tiefer Ort im Wasser.
*Topánka (topánka, sl. opánka, vend.) calceus funiculis instructus, der Schnürschuh.
Toplizás, uliginosus, sumpfig.
Topló vide tapló.
Topni vide tobni.
*Topogni (dupkáni, sl.) pedibus supplodere, derb auftreten, stampfen. Cognatum est graecum δȣπεῖν. δȣπηκέναι. Inde: topogás, supplosio pedum, das derbe Auftreten.
*Topoly (topola, pol.) populus alba, die Silberpappel.
Toportzolni, difficulter incedere, schwer einhergehen.
*Toppadni (tupnúti, sl.) hebescere, stumpf werden.
*Toppanni, toppantani (dupnúti, sl.) pedibus supplodere, derb auftreten. Inde: toppantás, supplosio, das derbe Auftreten.
*Tór (trór, vend. Trauer, germ.) parentalia, das Trauermahl, Todtenmahl. Inde: Disznó-tór, epulum mactatis porcis dari solitum, der Sautanz.
Torbontza, unirotum, der Schubkarren.
*Torfa (torf, pol. germ.) humus turfa.
Torha, pituita, phlegma, das schleimige Wasser im Geblüte. Inde; torhás, pituitosus, voll schleimigter Feuchtigkeit. Torhásodni, torhásúlni, torhulni, pituitosus reddi, schleimigt werden.
Torkos, torkoskodni, torkosság vide torok.
Torlani (torlik) congeri, concumulari, sich anhäufen und dann stocken, 2) vindicare, ulcisci, rächen. Inde: torlás, congeries, die Anhäufung. 2) syrtis, die Sandbank. Torlatlan, torolatlan, inultus, ungerächt. Torkolni, ulcisci, rächen. Torlódni, congeri, sich anhäufen.

Torma, cochlearia armoraca, der Meerrettig

*Tornátz (ternátz, illyr.) viridarium, locus arboribus fructiferis consitus, der Obstgarten. Páriz Pápai interpretatur: Häuschen im Garten. etc.

Tornyikolni, crocitare, wie ein Rabe schreyen, 2) blatterare, plaudern.

Tornyos, tornyosodni, tornyozní vide torony.

Torok, gula, collum, die Kehle, der Hals. Inde: torok-fájás, torok-gyék, torak-tsik, angina, das Halsweh, die Angina. Torkos, gulosus, gefrässig. Torkoskodni, gulae studere, gefrässig seyn. Torkoság, voracitas, die Gefrässigkeit.

Torongy, condiloma, die Feigwarze.

*Torony (torany, illyr. Thurn, germ.) turris. Inde: tornyos, turritus, gethürmt. Tornyosodni, turris instar assurgere, wie ein Thurm sich erheben. Tornyozni, turritare, thürmen.

*Torsa, torzsa, törsök, törzsök (torso, ital.) caudex, der Strunk. Inde: torsátlan, torzsátlan körtvély, pyrum, die Kaiserbirn. Torzsulni, caulescere, einen Strunk bekommen.

Torsika, ranunculus venenatus, der brennende Wasserhahnenfuss.

*Torta (torta, ital.) opus pistorium, die Torte. Pro torta etiam occurrit tortáta.

*Tortyoskodni, seniliter agere, alt thun, einen alten spielen.

Torzanni, torzankodni, adversari, repugnare, sich sträuben, widersetzen.

Torzas, hirsutus, struppig, rauch. Inde: torzaskodni, hirsutescere, struppig, rauch werden.

Torzsa, torzsatlan vide torsa.

Torzsolni, terere, reiben. Confer graecum τέρσειν.

Toszni, toszítani idem quod taszítani, quod vide.

*Tót (tót, val.) Slavus, der Slawe. Inde: tóti, slavicus, slawisch. Tótika, tótikás, slavonizans, slawizierend. Tótizálni, slavonizare, slawonisiren. Tótos, slavizans in lingua, moribus, slawisirend in Sprache und Sitte. Tó-

tosodni, tótosulni, Slavus fieri, ein Slawe werden. Tótság, Slavonia, Slawonien. Tótul, slavice, slawisch.

Totolázni, cunctari quaeritando, mit Fragen die Zeit hinbringen.

Totya, piger, faul. Inde: totyma, cunctator nimius, ein sehr langsamer Mensch. Totyogni, pigro motu incedere, faul einhergehen. Totytyanni, pigro motu cadere, langsam fallen.

Tova, illuc, procul, dorthin, weit. Inde: tovább, ulterius, diutius, weiter, länger. Továbbá, porro, ferner. Továbbatt, tardius, später. További, ulterior, der, die, das Weitere. Továbbatska, aliquanto ulterius, etwas weiter, 2) aliquanto serius, etwas später. Tovúl, trans, ultra, jenseits.

Tő, vide tű.

Tő, stipes, truncus, der Stock, Stamm, Block. Inde: tőke, truncus, stipes, der Stock, Klotz, Rumpf. Tőkehal, salpa, der Stockfisch. Tőke-pénz, pecunia, quae est in foenore, das Capital. Tős, radicatus, eingewurzelt. Tőstőn tőbűl, radicitus, funditus, vom Grunde aus. Tővel tetővel, tővel hegygyel, confuse, perturbate, auf eine verworrene, unordentliche Art. Tövis, spina, der Dorn. Tövös, radicem habens, Wurzeln habend. Tövöstül, radicitus, von der Wurzel, vom Grunde aus. Tövises, spinosus, dornig. Tövises-disznó, histrix erinaceus, der Igel. Tövises-lapu, dypsácus fullonum, die Weberdistel.

Tök (tekva, sl.) cucurbita, der Kürbiss, 2) testiculus, die Hode. Inde: tök-agyú, tök-fejü, stipidus, dumm. Tökötlen, spado, der Kastrat. Tökös, herniosus, der den Hodenbruch hat. Tökösödni, herniosus fieri, den Hodenbruch bekommen. Tökösség, hernia, der Hodenbruch.

*Tökélleni (diakeleyien, διακελεύειν, graece) statuere, bestimmen. Inde: tökéllés (διακελευσις) statutio, destinatio, die Bestimmung, der Vorsatz. Tökéllet, consilium, sententia, der Entschluss, Beschluss. Tökélletes, perfectus, vollkommen, Tökélletesedni, perfectus fieri, vollkommen werden. Tökélletesen, perfecte, vollkom-

men. Tökélletesíteni, perficere, vervollkommnen, vollenden. Tökélletesség, perfectio, die Vollkommenheit. Tökélletlen, imperfectus, unvollkommen, 2) inconstans, unbeständig. Tökélletlenkedni, inconstans esse, haesitare, unbeständig, unschlüssig seyn. Tökéllet, deliberatus, destinatus, überlegt, bestimmt.

Tőke-pénz vide tő.

*Tökéteni (diakeytien, διακεύθειν, graece) celare, abscondere, surripere, verbergen, verhehlen, heimlich entreissen. Inde: tökkenteni idem quod tökéteni.

Tökös, tökösödni, tökösség vide tök.

Től vide tól.

Tőlgy, uber, das Euter. Inde: tőlgyelleni, uber demittere, das Euter hängen lassen. Tólgyes, uber habens, lactans, das Euter habend, säugend.

Tölgy, quercus, die Eiche. Inde: tölgyes, quercetum, der Eichenwald.

Töltelék, töltemény vide tölteni.

Tölteni, fundere, implere, giessen, anfüllen. Inde: töltelék, impletura, die Fülle. Töltemény, fartum, etwas Angefülltes. Töltés, fusio, das Giessen, 2) impletio, das Füllen, die Ladung, 3) agger, der Damm. Töletlen, inexpletus, unangefüllt. Töltevény, agger, via elevata, der Damm. Töltike, tőtsike, infundibulum, der Trichter. Töltögetni, funditare, nach und nach giessen, anfüllen. Töltött, impletus; angefüllt. Töltözni, impleri, angefüllt werden. Töltsér, tőtsér, infundibulum, der Trichter. Töltsér-virág, Tropeolum minus et majus, die Capucinerblume. Töltve, confertim, plene, gefüllt, geladen.

Tömény, töményes, tőmés vide tömni.

Tömjény, tömjényezni pro temjén, temjénezni quae vide.

Tömkeleg, tömlevény vide temni.

Tömlő, uter, der Schlauch. Inde: tömlő-síp, uter, der Dudelsack. Tömlő-sípos, utricularius, der Sackpfeifer. Tömlő-túró, caseus utricularius, Käse in Fell eingemacht.

*Tömlötz (temnitza, boh. sl.) carcer, der Kerker. Inde: tömlötzözni, incarcerare, einkerkern. Tömlötz-tartó, custos carceris, der Kerkermeister.

Tömni, stipare, farcire, stopfen. Inde: tömetlen, non compactus, nicht zusammengedrängt, fest. Tömény, saccus, culeus, der Sack. Tömény ezer, multa millia, viel tausend. Töményes, numerosus, zahlreich. Tömés, stipatio, das Stopfen. Tömkeleg, labyrinthus, das Labyrinth. Tömlevény, congeries, der Haufen. Tömölni, farcire, implere, voll stopfen. Tömő, stiparius, der Stopfer. Tömődni, stipari, condensari, gestopft, dicht werden. Tömött, compactus, densus, vollgestopft, dicht. Tömve, fartim, vollgestopft.

Tömör, nanus, der Zwerg. Inde: tömörtsök, pumilio, ein kleiner Zwerg.

*Tömörfa (tamarix, tamerice, ital.) wilde Cypresse, Tamarisk.

Tömpe, nanus, der Zwerg.

Tönkő, stipes, der Pfahl.

*Tönköly, tenkely (tenkel, sl. Dinkel, german.) triticum spelta.

Töpör, rugosus, marcidus, runzelicht, verschrumpft. Inde: Töpörítni, corrugare, verstrumpft machen. Töpörödni, corrugari, verschrumpfen. Töpörtő, tepertő, tepertyű, cremium, die Griebe. Töprengeni, töprenkedni, angi, moerore confici, sich ängstigen, durch Gram zusammenschrumpfen. Töppedni, marcidus, flaccidus fieri, weik werden. Töpödtt szőlö, uva passa, überzeitige Traube.

Tör, mucro, der Dolch, 2) subula, die Pfrieme, 3) tendicula, die Schlinge.

*Tör-ni (ter-ien, τέρ-ειν, graece, terere, lat. ter-eni, tre-ni, sl.) zerreiben, zerbrechen, brechen. Inde: törék, töredék, tördelék, fragmen, die Trümmer. Tördelni, conterere, zerbröckeln. Tördelés, comminutio, die Zerbröckelung. Töredékeny, fragilis, zerbrechlich. Töredelem, contritio, die Zerknirschung. Töredelmes, contritus, zerknirscht. Töredezni, paulatim frangi, nach und nach brechen. Töredező, fragilis, zerbrechlich. Törek, szalma-törek, palea, die Spreu. Törekedni (törekedik, törekeszik, törekszik) atteri, adlaborare, sich bemühen. Törekedés, conatus, die Bemühung. Törés, tritus, fractura, das Brechen. Töret, fragmentum mu-

nimenti tormentis perforatum, die Breche. Töretlen, non tritus, nicht gebrochen. Törköly, vinacia, die Treber. Törleni, törölni, törülni, tergere, abwischen. Törlés, tersio, das Abwischen. Törlő, tergens, abwischend, 2) pannus detersorius, der Abwischfetzen. Törlögetni, törölgetni, paulatim tergere, nach und nach abwischen. Törő, tritor, fractor, der Brecher, 2) pistillum mortarii, die Mörserkeule. Törődni, destrui, zerrüttet, zerkrüppelt werden, 2) angi, sich ängstigen. Tőrődés, destructio, die Zerrüttung, 2) angor, moeror animi, die Angst. Törvény, quod usu tritum est, lex, das Gesetz. Törvény-adó, legislator, der Gesetzgeber. Törvény-biró, judex der Richter. Törvény-fa, patibulum, der Galgen. Törvény-folyás, juris processus, der Rechtshandel. Törvényes, legalis, gesetzmässig. Törvénykedni, törvénykezni, litigare, einen Process führen. Tőrvénykedés, litigatio, das Processführen. Törvény-szék, tribunal, der Richterstuhl. Törvény-szűnés, juristitium, die Gerichtsferien. Tőrvénytelen, illegitimus, unrechtmässig. Tőrvénytelenség, iniquitas, das Unrecht. Törvénytelenül, illegitime, unrechtmässig. Törvény-tétel, Judicium, der Urtheilsspruch. Törvénytévő, leges ferens, legislator, gesetzgebend, Gesetzgeber. Törvény-tudó, jurisconsultus, der Rechtsgelehrte. Törvény-tudomány, jurisprudentia, die Rechtsgelahrtheit.

T ő r ö k, subula, die Pfrieme pro tőr quod vide.

T ö r ö k, Turca, der Türke. Inde: Török-bors, piper Turcicum, der türkische Pfeffer. Török-búza, milium indicum, der türkische Waitzen.

Törölés, törölgetni, törölni vide törni.

T ö r p e, pygmaeus, der Zwerg.

Törsök vide torsa.

Törsölni vide törzsölni.

T ö r t é n-ni, evenire, accidere, sich ereignen. Inde: történet, eventus, das Ereigniss. Történhető, evenibilis, was sich ereignen kann. Történtt, quod evenit, geschehen.

*T ö r t ö l y (Turteltaube, germ. turtur, lat.)

Törülni, törvény, törvény-adó, törvény-biró, törvényes,

törvénykedés, törvénykedni, törvénykezni, törvény-szék, törvény-szünés, törvénytelen, törvénytelenség, törvénytelenül, törvénytétel, törvénytévő, törvénytudó, törvénytudomány vide törni.

Törzsök vide torsa.

Törzsölni, törsölni pro dörzsölni quod vide.

*Tősér (Tauscher, germ.) negotiator. Inde: tősérkedni, negotiari, Tauschhandel treiben. Tősérség, negotiatio, der Tauschhandel.

Tő-tartó vide tü.

Tötsér, tötsike vide tölteni.

Tövestől, tövöstül, tövis, tövises, tövises-disznó, tövises-lapu vide tő.

Tözeg, tőzek, fimus in humum versus, der Misttorf. Inde: tözekelni, fimare, misten. Tőzekes, fimatus, gemistet.

*Trádor (Dreidrath, germ.) materia trilix.

*Trágár (Trager, Zutrager, austriace) scurra, qui varias nugas suggerit. Trágár-beszédek, inepta dicteria, Narrenspossen. Trágárkodni, scurrari, einen Zuträger abgeben. Trágárság, scurrilitas, Narrenpossen.

Trágya conditura cibi, das Gewürz, 2) fimus, der Mist. Inde; trágyálni, trágyázni, condire, würzen, 2) fimare, misten. Trágyás, conditus, gewürzt, 2) fimatus, gemistet.

*Tréfa, trufa (tryfa, trufa, τρυφά, τρυφή, graece) tenerae facetiae, jocus, Zärtlichkeit, Scherz. Inde: tréfálni, trufálni, tréfálozni, tréfálgatni, tréfálkodni, jocari, joculari, scherzen. Tréfás, jocosus, scherzhaft. Tréfáson, jocose, im Scherze. Tréfaság, jocus, der Scherz, 2) minutiae, die Kleinigkeit. Tréfátalan, joci expers, nicht scherzhaft.

*Trétsélni (trascheln, austriace) blaterare. Confer Derétselni.

*Triszákolni (triszkáni, boh. sl.) solide verberare, tüchtig schlagen.

*Trombita (trombetta, ital. Trompete, germ.) buccina, tuba. Inde: trombitálni, buccinare, trompeten. Trom-

bitálás, buccinatio, das Trompeten. Trombitás, bu ci-
nator, der Trompeter.
*Tromf, tronf (tromf, sl. Trumpf, germ.) cartifolium denominati pro lusu coloris, 2) punctorium dictum, eine Stichelrede. Inde: tromfolni (tromfováni, sl.) talione petere, mit Trumpfe schlagen.
Trpüszenteni pro ptrüszszenteni quod vide.
Trufa, trufálni, trufás vide tréfa.
*Truttz, trütz (trutz, boh. Trotz, germ.) contumacia. Inde: trutzolni (trutzováni, sl. trotzen, germ.) contumacem esse. Trutzolás, contumacia, das Trotzen. Trutzos, pervicax, widerspenstig.
Trüszszenteni, trüszkölni vide Ptrüsz.
*Tsába (Schabel, Baumschabel, austriace) stupidus, einfältig. Inde: Tsábítani, dementare, seducere, Jemanden zum Schabel machen, verleiten, verführen. Tsábító, dementator, seductor, der Verführer. Tsábúlni, dementari, seduci, verführt werden.
*Tsábrág, tsáprág (sabrák, sl. Schabracke, german.) dorsuale, phalerae.
Tsadaj, tsádé, dumetum, das Gebüsch. Inde: tsádés, nemorosus, voller Gebüsch.
Tsáforta, fustis, quo cylinder torcularis gyratur, der Prügel, womit der Cylinder der Presse gedreht wird.
Tságatyó, asserculus aratri, das Pflugbretchen. Szabó David explicat tságatyó az ekében. Fél kerék szabású deszka.
Tsaholni, latrare, bellen, 2) garrire, schwatzen. Inde: tsaholás, latratus, das Bellen, 2) blateratio, das Geschwätz. Tsahos, gerrulus, geschwätzig.
Tsaj, sciurus, das Eichhörnchen.
Tsajka pro sajka quod vide.
Tsajkó, scarrabaeus frondator.
Tsajtos, sordidus, schmutzig.
Tsajva, scarabaeus melolontha.
Tsajválék, mixtura, die Mischung, das Gemenge.
Tsak, duntaxat, blos; nur.
Tsák, clavus, cuneus vel cuspis alicujus rei, der Nagel, Keil oder die Spitze von Etwas.

*Tsákány (tsákán, sl.) clava cruciata, köpfiger Knittel, der Tschakan.

*Tsáklya (tsáklya, illyr.) tudes, contus, harpago, der Feuerhaken, Schiffshaken. Inde: tsáklyázni, navim harpagine trahere, das Schiff mit Haken ziehen.

Tsak-nem, ferme, beinahe, fast. Vide tsak et nem.

*Tsákó (tsákó, sl.) mitra hungarica, eine ungarische Mütze, der Tschako.

Tsak-ugyan, attamen, dennoch. Vide tsak et ugyan.

*Tsal (sal, salba, sl.) deceptio, fraus, die Täuschung, der Betrug. Confer tsel, tsél.

Tsalád vide tseléd.

Tsalakozni vide tsalni.

Tsalán, tsalány, tsalyán, tsanál, urtica, die Brennessel. Inde: tsalánka, urticaria, der Nösselkönig. Tsalán-tsattogató, Motacilla troglodytes, der Zaunkönig.

*Tsalárd (tsaláren, illyr.) fraudulentus, betrügerisch. Inde: tsalárdkodni, tsalárkodni, fraudulenter agere, betrügerisch handeln. Tsalárdság, impostura, die Betrügerey.

Tsalás, tsalatkozni, tsalatság, tsalfa, tsalfálkodni, tsalfaság, tsalhatatlan, tsalhatatlanság, tsalhatatlanúl vide tsalni.

Tsalit, tsarit, saltus, nemus, der Hain. Inde: tsalitos, dumetosus, waldig.

Tsalma, mitra turcica, der Turban.

*Tsalni (tsaláreni, illyr. saleni, sl.) fraudare, fallere, betrügen, hintergehen. Inde: tsalakozni, decipi, sich betrügen. Tsalás, deceptio, der Betrug, 2) allectio, die Anlockung. Tsalatság, impostura, der Betrug. Tsalfa, fraudulentus, schelmisch. Tsalfálkodni, tsalfákodni, tsalfáskodni, fraudulentum esse, schelmisch seyn. Tsalfaság, fraudulentia, die Schelmerey. Tsalhatatlan, infallibilis, unläugbar, unfehlbar. Tsalhatatlanság, infallibilitas, die Unfehlbarkeit. Tsalhatatlanúl, infallibiliter, unfehlbar. Tsalogatni, pellicere, anlocken. Tsalomány, impostura, der Betrug. Tsaló, tsalóka, deceptor, der Betrüger.

Tsalogány, Motacilla modularis, die Baumnachtigal.

Tsalány vide tsalán.

Tsámmogni, tsámtsogni, dentibus strepitum edendo manducare, schmatzen.
*Tsámpás (scambus, lat. sghembo, ital.) krummbeinig.
Tsámporodni, acescere, sauer werden. Inde: tsámporú, acidus, sauer.
Tsanál vide tsalán.
Tsántér pro Gántár quod vide.
Tsáp, antenna, das Fühlhorn.
*Tsap (tsáp, tsep, sl.) epistomium, der Zapfen. Inde: tsap-ház, tsap-szék, oenopolium, das Schenkhaus. Tsaplár, tsapláros, educillator, der Schenkwirth. Tsuplárné, tsaplárosné, educillatrix, die Wirthin. Tsapod, parvum epistomium, eine kleine Pipe. Tsapolni (tsepováni, sl.) epistomiare, zapfen. Tsap-székes, popinarum frequentator, der immer im Wirthshaus steckt.
Tsapa, animalis euntis vestigium praesertim in nive relictum, die Spur des Wildes. Inde: tsapázni, vestigio reperto perquirere feram, das Wild nach der Spur verfolgen. Confer slavicum slapaj.
*Tsapni (tzapáni, sl.) projicere, sternere, niederwerfen, 2) ferire, schlagen, 3) tsapni valakinek, demulcere aliquem, adulari alicui, schmeicheln. Tsapás, ictus, der Schlag, 2) semita, der Fusssteig. Tsapat, agmen, cohors, eine Rotte. Tsapatos, catervatus, rottenweis. Tsapdozni, caedere, schlagen. Tsapinos, obliquus, schief. Tsapintani, demulcere, streicheln. Tsapkodni, identidem ferire, öfters schlagen. Tsapó, fullo, der Tuchwalker. Tsapó-fa. hostorium, die Hiebstange. Tsapóház, lanaria, die Walke. Tsapó-sinor, cynosura, die Richtschnur. Tisapódni, claudi, de janua, sich schliessen, zufallen, von der Thür. Tsapodár, tsapodi, tsapdi, omnium assecla, der sich zu jeder Parthey schlägt, schmeichlerisch. Tsapodárság, scurrilis assentatio, das schmeichlerische Wesen. Tsapodárkodni, assentatorem agere, schmeichlerisch sich benehmen. Tsapongani, se jactitare, fluctuare, sich hin und her werfen, wanken, 2) vagari, herumschweifen, schmarotzen. Tsapott, ad mensuram exactus, non superfluus, genau zugemessen. Tsaptatni, subdito adminiculo ad locum reponere, mit-

tels einer Stütze in seine Stelle bringen. Tsaptató fa, lignum oneri ferendo suppositum, die Tragstange. Tsapva, ad mensuram exigendo, genau zugemessen.
Tsappani, macrescere, mager werden, abnehmen.
Tsap-szék, tsap-székes vide tsap.
*Tsárda, tsarnak (tsardak, illyr.) subdiale, pergula, ein bedeckter Gang.
Tsarit vide tsalit.
*Tsárma (sarmovnik, sl.) gladiator, pugnator, der Fechter. Inde: tsármázni, digladiari, fechten.
Tsarnak vide tsárda.
*Tsászár (Tziszár, sl.) Caesar, der Kaiser. Inde: tsászári, caesareus, kaiserlich. Tsászárné, imperatix, die Kaiserin. Tsászárság, imperium, das Kaiserthum.
Tsat, fibula, die Schnalle. Inde: tsatolni, confibulare, connectere, zusammen schnallen, verbinden. Tsatolás, tsatlás, suffrenatio, die Zusammenklammerung. Tsatoló, tsatló, subscus, lorum ligneum, eine Leiste, hölzernes Band. Tsatlódni, necti, verbunden, verknüpft werden. Tsatlós inas, ductor equitum, Vorreiter. Tsatos, fibulatus, mit Schnallen versehen.
*Tsata (tsata, pol.) insidiae, die Lauer, 2) pugna, die Schlacht, 3) controversia, der Streit. Inde: tsatai, proeliaris, zur Schlacht gehörig. Tsata-pata, tsaté-paté, tsete-paté, tumultus, der Lärm. Tsatarász, praeliator, der Kämpfer. Tsatázni, proeliari, streiten. Tsatázás, velitatio, das Gefecht.
Tsatak, sordes, der Schmutz. Inde; tsatakos, sordidus, schmutzig. Tsatakolni, luto inficere, mit Koth beschmutzen.
Tsatangolni, tsatrangani, vagari, herumlaufen.
Tsata-pata, tsatarász, tsatázás, tsatázni vide tsata.
Tsáté, schoenus, das Knopfgras.
Tsaté-paté, vide tsata.
Tsatlás, tsatló, tsatlódni, tsatlós inas, tsatolás, tsatoló, vide tsat.
*Tsatorna (tsisterna, sl. cisterna, ital. lat.) die Cisterne, der Kanal.
Tsatos vide tsat.

Tsatsi, asinus, der Esel.

Tsatska, garrulus, ein Plaudermaul. Inde: tsatska madár, garrula, die kleine Dohle. Tsatskaság, garrulitas, die Plauderhaftigkeit. Tsatkálkodni, blaterare, plaudern. Tsatsogni, garrire, plappern. Tsatsogás, loquacitas, das Plappern. Tsatsogó, blatero, plauderhaft. Tsatsogó tsatska madár, gracula religiosa, der Plappervogel.

Tsattanni, fragorem edere, krachen. Inde: tsattanás, fragor, das Krachen. Tsattantani, plodere, knallen machen. Tsattogni, percrepere, oft krachen. Tsattogás, fragor repetitus, das őftere Krachen. Tsattogó, crepitans, oft knallend. Tsattogó eperj, fraga alba, grosse Erdbeeren. Tsattogatni, crepitare, oft krachen.

Tsáva (stsáva, sl.) liquor, lixivium coriariorum, die Gerberlauge. Inde: tsáválni, tsávázni, corium elaborare, das Leder gerben.

Tsavarni, tsórni, vertere, versare, drehen, umdrehen. Inde: tsavarás, tsórás, torsio, das Drehen. Tsavarék, flexura, der Bug. Tsavargani, tsavarogni, vagari, herumschweifen. Tsavargás, vagatio, das Herumschweifen. Tsavargatni, regyrare, umdrehen. Tsavarintani, unam flexuram facere, einen Bug machen. Tsavarítani, contorquere, rotare, umdrehen. Tsavarodni, tsavarulni, reflecti, torqueri, umgedreht, umgebogen werden. Tsavarulat, tortura, das Gedrehte. Tsórálni, torquere, drehen.

Tsávázni vide tsáva.

*Tseber, tsöbör (tseber, illyr.) medimnus, der Zuber. Inde: tseber-rúd, phalanga, die Zuberstange.

Tsegely, tsegelyes, tseglyes, cuneiformis, keilförmig.

Tsehelni, tsehölni, gannire, wie ein Fuchs bellen. Inde: Tsehelés, gannitus, das Bellen der Füchse.

Tsék, crepundia, Klapperwerk, Kinderspiel.

Tsek, exiguus, exilis, kleinwinzig. Inde: tsekély, exiguus, gering. Tsekélyedni, diminui, veringert werden. Tsekélyítni, diminuere, verringern. Tsekélyleni, parvi facere, gering achten. Tsekélység, minutiae, Kleinigkeiten.

Tsekle, tendicula, die Schlinge. Inde: tseklész, insidiator, der Nachsteller.

Tsél, tsel, tricae, dolus, die List. Inde: tsél-tsap, scurra, der Possenreisser. Tsél-tsapás, tsél-tsapság, scurrilitas, die Narrenpossen. Tsél-tsapó, scurra, der Possenreisser. Tsél-tsapkodni, tséltsapni, tsellegni, scurrari, Possenreissen. Tselles, vanus, ludicrus, leichtfertig. Confer tsal.

*Tseléd, tsalád (tseled, boh. tselád, sl.) familia domestica, das Hausgesinde. Inde: tseléd-ház, cubile familiae, das Gesindzimmer. Tselédes gazda, pater familias, der Hausvater. Tselekedni, operari, thun. Tselekedés, operatio, das Thun. Tselekedel, actus, die That. Tselédség, famulitium, die Dienstboten.

Tsellegni, tsellengeni, herumstreifen.

Tselles, tséltsap, tséltsapás, tséltsapkodni, tséltsapni, tséltsapó, tséltsapság vide tsél.

Tsem, tsemete, tsömöte, cyma, surculus, das Pfropfreis, ein junger Zweig. Inde: tsemetés, surculosus, voller Zweige. Tsemetézni, tsemétézni, pululare, sprössen. Tsemetés-hely, plantarium, die Baumschule.

Tsemege, cupediae, Leckerbissen. Inde: tsemegés, cupediarum amans, das Leckermaul. Tsemegéskedni, tsemegézni, cupediis frui, Leckerbissen essen.

*Tsemelet (ciambellotto, pronuntia tsiambelloto, ital.) pannus undulatus, der Kamelot.

Tsemete, tsemetés, tsemetés-hely, tsemetézni vide tseme.

Tsemp, fraus, dolus, die List. Inde: tsempelődni, tsömpölyődni, conjurare, conspirare, sich verschwören. Tsempes, dolosus, listig. Tsempeskedni, dolos agere, listig seyn. Tsempesség, astutia, die Verschmitztheit.

Tsempe, testa fornacea, der Kachelofen.

Tsend, tsönd, tranquillitas, silentium, die Ruhe, Stille. Inde: tsönderítni, leniter ferire, sanft, schwach schlagen. Tsendes, tsöndes, quietus, tranquillus, ruhig, still. Tsendesedni, tsöndesedni, tsöndesülni, tranquillari, ruhig, still werden. Tsendesen, tsöndesen, tranquille, still. Tsendesíteni, tsöndesíteni, tranquillare,

stillen, beruhigen. Tsendesség, tsöndesség, tranquillitas, die Stille, Ruhe. Tsendetlen, tsöndetlen, inquietus, unruhig.

Tsendíteni, tsöndíteni, tinnire facere, klingen machen. Inde: tsendűlni, tsöndűlni, tinnire, klingen.

*Tsengeni, tsöngeni (tzengáni, sl.) tinnire, klingen. Inde: tsengés, tsöngés, tinnitus, das Klingen. Tsengetni, tsöngetni, tintinnire, klingeln. Tsengetés, tsöngetés, tintinnus, das Klingeln. Tsengetyű, tsöngetyű, tintinabulum, campanula, das Glöckel. Tsengő-fű, Hypericum perforatum, das Johanniskraut.

Tsenevész, debilis, schwach, kraftlos.

Tsenkesz, Bromus seccalium arvensis, Rockentrespe.

Tsenni, suffurari, heimlich entwenden.

Tsep, tsepp, tsöp, gutta, der Tropfen. Inde: tsepegni, tsöpögni, stillare, tröpfeln. Tsepegés, tsöpögés, stillatio, das Tröpfeln. Tsöpögdögelni, paullatim stillare, langsam tröpfeln. Tsepegetni, tsöpögetni, stillare facere, tröpfeln lassen. Tsepegő, tsöpögő, stillans, tröpfelnd, 2) stillicidium, die Traufe. Tsöpögtetni, guttatim fundere, tropfenweis giessen. Tsöpönként, guttatim, tropfenweis. Tsöppedék, guttula, das Tröpflein. Tseppenni, tsöppenni, cadere guttatim, tropfenweis fallen, Tsöppenet, stillicidium, die Traufe. Tsöppenteni, facere ut gutta cadat.

*Tsép (tzep, boh. sl.) flagellum frugum, der Dreschflegel Inde: tsépelni, tritutare, dreschen. Tsépelés, tséplés, trituratio, das Dreschen. Tsépelet, tritura, das Gedroschene. Tsépelő, tséplő, triturator, der Drescher, Confer ital. ceppo.

Tsepelyes vide tseplye.

Tseperedni, crescere, adolescere, wachsen, gross werden.

Tseperke, agaricus campestris, Champignon.

Tseplye, gramen, das Gras, das Farrenkraut. Inde: tsepelyes, germinans, keimend. Tseplyes háj, omentum, das Bauchnetz. Tseplyesedni, germinare, keimen. Tsepöltze, tsepőtze, tsepőte, frutex, der Strauch.

Tsepp, tseppenni vide tsep.

Tsepredék, tseprő, minutiae, Kleinigkeiten,

Tseprente, frutex, der Strauch.

*Tsepü, tsöpü (stoppa, ital. stupa, lat.) das Werg.

Tsepzeni, irretire, implicare, verwickeln, verwirren.

*Tser (tser, illyr. tzer, sl.) quercus, die Eiche, Zereiche, 2) lixivium coriariorum, das Gerberloh. Tserbenhagyni, aliquem in luto haerentem fraudulenter deserere, Jemanden im Stiche lassen. Tserben maradni, haerere, spe frustrari, im Stiche bleiben. Inde: tserény, crates quercina, viminea, die Eichenflechte, zum Obstdörren. Tseres, quercubus abundans, voller Eichen. Tseri, quercinus, von Eichen. Tserőtze, tsere, quercetum, der Eichenhain. Tserezni, tserzeni, corium elaborare, macerare, gerben. Tsereklye, folium quercinum, Eichenlaub.

Tserdítés, tserdítni, tserdülni vide tsöndítni.

*Tsere (tsari, sl.) permutatio, der Tausch. Inde: tserebéli, cambialis, zum Tausche, Wechsel gehörig. Tserebéli törvény, jus cambiale, das Wechselrecht. Tserebere, permutatio, der Tausch. Tsere-bogár, tsere-bül, bruchus, der Maykäfer. Tserülni, permutare, tauschen. Tserélés, permutatio, das Tauschen. Tserélgetni, frequenter comutare, oft tauschen.

Tserény vide tser.

*Tserép, tserpa (tsrép, illyr. tsrep, slav.) testa, die Scherbe, 2) vas testaceum, irdenes Geschirr. Inde: tserepes, testaceus, von Scherben. Tserepes ház, domus imbricata, ein mit Dachziegeln gedecktes Haus. Tserepes ajak, labium ab aura asperatum, aufgesprungene Lippe. Tserepéllése a' szájnak, ajakaknak, os, labia asperata, aufgesprungener Mund, aufgesprungene Lippen. Tserepesedni, tserepedzni, tserepezni, in scissuras abire, asperari, aufspringen, rauch werden. Tserép-zsindely, imbrices, Dachziegel.

Tseres vide tser.

*Tseresnye, tsereszn ye (tseresnye, sl.) cerasum, die Kirsche. Inde: tseresnye-fa, cerasus, der Kirschbaum. Tseresnyés kert, hortus cerasorum, der Kirschengarten.

Tsereszn yeg, fornacis apertura, das Ofenloch.
Tser-fa, quercus arbor, der Eichenbaum. Vide tser.
Tserge, gausape, stragulum, ein zottiges Kleid, Kotze.
Tsergedezés, tsergedezni, tsergeni, tsergetés, tsergetni, tsergő-kigyó, vide tsörögni.
Tserje, frutex, der Strauch.
*Tserkélni (cercare, ital. val.) quaerere, scrutari, suchen, forschen. Inde: tserkész, indagator, der einer Sache nachspürt. Tserkészni, quaerere: scrutare, suchen, forschen.
Tser-makk, glans, die Eichel. Vide tser et makk.
Tsermelye, rivulus, das Bächlein.
Tsermolya, tsormolya, melampyrum arvense, der Kuhweizen.
Tserpa vide tserép.
Tsertelni (certare, ital. lat. kämpfen.
Tserzeni vide tser.
*Tsése (tsíse, boh.) scyphus, die Schale, Tasse. Inde: tsésétske, parva phiala, eine kleine Schale.
*Tseszni (tseszáni, boh. sl.) pectere, kämmen, 2) ferire, schlagen. Inde: tseszelni, idem quod tseszni. Tseszelődni, pecti, verberari, gekämmt, gestriegelt, geschlagen werden.
Tsetepaté vide tsata.
Tsetleni, tsötleni (tsetelik, tsetlik) caespitare, lapsare, hin und her stolpern.
*Tsets, tsitse (tzetz, tzitz, pol. zitz. zitze, germ.) mamma, uber, die Brust, das Euter. Inde: tsets bimbó, mammilla, das Warzel an der Brust. Tsetsemő, infans lactans, der Säugling. Tsetses, mammas habens, Brüste habend. Tsetsiszákos, Didelphis marsupialis, das Beutelthier. Tsets-szopó, infans lactans der Säugling.
Tséts, variola, die Pocke.
*Tsetse (cece, ital. pronuntia tsetse, egli è un bel cece, est venustus, festivus, er ist ein feiner Herr) venustus, festivus, zierlich, fein. Inde: tsetse-betse, crepundia, das Kinderspiel, die Kinderey. Tsetsés, elegantulus, hübsch, nett. Tsetségetni, tsetsézni, crebro ornare,

fleissig zieren. Tsetsegetni, nimis indulgendo corrumpere, verzärteln.

Tsettegni, tsettegetni, tsetenni, crepare, knallen. Tsetenteni, facere ut crepet, knallen machen.

*Tsév, tséve (tzév, illyr. tzívka, sl.) fistula textoria, Spuhle. Inde: tséves, tubulatus, röhrig. Tséves-kút, fons fistularius, der Röhrbrunnen.

Tsevegni, fritinnire, 2) garrire, schwatzen. Inde: tsevegés, frinnitus, garritus, das Zwitschern, Schwatzen. Tsevetölni, garritare, plaudern.

Tséza (chaise, gall.) rheda, die Kutsche.

Tsiatag, dumosus, ramosus, bauschig, voller Äste.

Tsiápolni, frinnitire, zwitschern, 2) garrire, schwatzen.

Tsibe, pullus gallinaceus, das Huhn.

Tsibor vide tsik.

*Tsiga (tsíga, illyr.) trochlea, die Winde, der Flaschenzug, 2) limax, die Schnecke. Inde: tsiga-biga, cochlea, die Landschnecke. Tsiga-gráditś, cochlidium, die Schneckenstiege. Tsigás, cochleatus, schneckenförmig. Tsigász, collector limacum, der Schneckensammler. Tsigászni, limaces colligere, Schnecken sammeln. Tsigázni, cochlea torquere, schrauben, abmartern. Tsikarni, extorquere, erzwingen, erpressen,

*Tsíger, tsiger (tsiger, illyr.) vinum secundarium, der Lauerwein.

Tsiggenye, bacca cynosbati, die Hundsbeere.

Tsigolya, vertebra, das Wirbelbein.

*Tsík (tsík, illyr. sl.) cobitis fossilis, der Wetterfisch. Inde: tsík-bogár, tsíbor, dytiscus, der Wasserkäfer. Tsík-mák, cocetum, die Nudel. Tsíkász, captor cobitum fossilium, der Fänger der Wetterfische. Tsíkászni, cobites capere, Wetterfische fangen. Tsíkos, cobites habens, Wetterfische habend. Tsíkos ruha, vestis striata, gestreiftes Kleid.

Tsikarni vide tsíga.

Tsikkanni, eluxari, verrenkt seyn.

*Tsiklani, tsiklandani, (stiekleni, sl.) titilare, kitzeln. Inde: tsiklandás, titilatio, das Kitzeln. Tsiklós, tsiklan-

dós, tsiklandékos, facile titilationem sentiens, kitzelig. Tsiklondózni, titilare, kitzeln.

Tsikló, suffrago, der Hinterbug des Pferdes.

Tsik-mák vide tsik.

Tsikó, pullus equinus, das Füllen. Inde: tsikózni, hinnutum parere, ein Füllen werfen. Tsikoltú, tsikoltyú, tsikotyú, vinculum ligneum, in conjunctione jugorum bovinorum, das Jochband. Inde: Tsikoltó-szeg, clavus ligneus vinculi jugalis, der Jochstecken.

Tsikorgani, stridere, knarren. Inde: tsikorgás, stridor, das Knarren. Tsikorgatni, tsikorítni, stridere facere, die Zähne zusammenknirschen. Tsikorgatás, stridor, das Knirschen.

Tsíkos vide tsík.

Tsikózni vide tsikó.

Tsillag, stella, der Stern. Inde: tsillag-fű, paris quadrifolia, die Einbeere. Tsillaglani, effulgere, glänzen. Tsillagos, stellatus, gestirnt. Tsillagzat, sidus, das Gestirn. Tsillag-vizsgálás, astronomia, die Sternkunde. Tsillag-vizsgáló, astronomus, der Astronom. Tsillám, splendor, der Schimmer. Tsillámani, tsillámlani, tsillámodni, tsillámpozni, tsillangani, tsillogni, rutilare, micare, schimmern. Tsillámlás, emicatio, das Schimmern. Tsillogvány, corpus fulgidum, ein schimmernder Körper.

Tsillap. silentium, die Stille. Inde: tsillapítani, placare, stillen. Tsillapodni, tranquillari, still werden.

*Tsim, tsima, tsoma (cyma, lat.) die Kohlbrocken. Confer tsem.

*Tsimaz, tsimmaz (cimex, lat. cimice, ital.) die Wanze.

Tsimbe, hippobosca, die Lausfliege. Inde: tsimbelkedni, tsimbeszkedni, tsimpajgozni, se appendere, sich aufhängen, anklammern.

Tsimbók, tsombók, nodus, der Knoten. Inde: tsimbókos, nodosus, knotig.

Tsimota pro tsemete, quod vide.

Tsin (tsin, illyr. sl.) factum, die That, 2) forma, ratio, die Art. Inde: tsinatlan, incultus, inconcinnus, unbearbeitet, roh. Tsinatlanság, inconcinnitas, das unge-

bildete, rohe Wesen. Tsinatlanúl, inconcinne, auf eine ungebildete rohe Art. Tsinálni (tsinenyi, sl.) facere, parare, machen, verfertigen. Tsinálatlan, infectus, nicht gemacht. Tsinálás, fabricatio, das Machen, Verfertigen. Tsinálgatni, ſpedetentim conficere, nach und nach machen oder verfertigen. Tsinálmány, tsinálvány, opificium, opus, das Werk. Tsináló, opifex, der Macher, Meister. Tsinogatni, diligenter facere, polire, ornare, fleissig machen, poliren, putzen. Tsinos, politus, geputzt, reinlich. Tsinosan, polite, munde, geputzt, reinlich. Tsinosgatni, tsinosítni, concinnare, decorare, ordnen, zierlich machen. Tsinosodni, tsinosúlni, poliri, aufgeputzt werden. Tsinosság, concinnitas, mundities, die Ordentlichkeit, Reinlichkeit.

Tsingaszkodni, tsingolodni, adhaerescere, stecken bleiben.

Tsinny, tsiny, silentium, tranquillitas, die Stille, Ruhe. Inde: tsinnyan, tsinnyán, tsinján, tranquille, sedate, ruhig, still, sachte. Tsinnyos, tranquillus, pacatus, ruhig, still. Tsintalan, inquietus, turbulentus, unruhig, muthwillig. Tsintalanság, petulantia, der Muthwille. Tsintalanúl, muthwillig.

Tsipa, tsipalag, gramiae, der Eiter im Auge. Inde: tsipás, tsipalagos, lippus, eiternde Augen habend. Tsipásítni, lippum facere, eiternde Augen machen. Tsipáskodni, tsipázni, lippire, eiternde Augen haben. Tsipásság, tsipalagosság, lippitudo, das Eitern der Augen.

Tsipdelem, tsipdelni, tsipdesni, tsipdezni vide tsipni.

Tsipe, tsipő, coxendix, das Hüft-Blatt.

Tsipegetni, vide tsipni.

Tsipegni, pipire, pipen wie ein junges Huhn. Inde: tsipegő rigó, turdus iliacus, die Zipdrossel. Tsivogni, idem quod tsipegni. Confer tsibe.

Tsipelléreszni, tsiperészni, vide tsipni.

Tsiperke pro tseperke, quod vide.

Tsipés, tsipeszkedni, tsipet vide tsipni.

*Tsipke (tsipki, sl.) fimbria claviculata, die Spitzen. Inde: tsipkés, fimbriatus, besetzt mit Spitzen. Tsipkézni, dentare, kerben. Tsipkézet, crena, die Kerbe, 2) fim-

briatio, der Saum von Spitzen. Tsipkézett, dentatus, serratus, gekerbt, mit Spitzen besetzt.

*Tsipke (sipek, sipki, sl.) rubus, Hagedorn. Inde: tsipke-bokor, cynosbatus, der Dornstrauch. Tsipke-madár, motacilla rubecula, das Rothkelchen. Tsipke-rózsa, rosa canina, die Feldrose. Tsipke-szőlő, ribes glossuaria, die Stachelbeere.

*Tsipni (stsipáni, sl. stipáni, boh.) pungere, vellícare, mordere, zwicken, kneipen, beissen. Inde: tsipdelni, tsipdesni, tsipdezni, punctitare, morsicare, oft zwicken, oft beissen. Tsipedelem, frustum avulsum, ein abgezupftes Stück, z. B. vom Teig. Tsipegetni, pedetentim avellere, nach und nach abzupfen. Tsipelléreszni, amordicare, ut oves gramen, abzupfen, abfressen, wie die Schafe das Gras. Tsiperészni, mordicare, oft beissen. Tsipeszkedni, vellicando adhaerere, sich einzwicken und hängen bleiben. Tsipet, aliquid avulsum, etwas Abgezupftes. Tsipés, vellicatio, morsio, das Zwicken, Beissen. Tsipkedni, vellicare, carpere, sticheln. Tsipő, pungens, mordens, zwickend, beissend, 2) vide tsipe. Tsipős, mordax, beissend, scharf. Tsipősítni, acrefacere, acidum facere, scharf, sauer machen. Tsipősödni, tsipősülni, acrescere, acescere, scharf, sauer werden. Tsipősség, acrimonia, mordacitas, die Schärfe, Säure, Bissigkeit. Tsip-pel, minutim, kleinweise. Tsiptetni, facere adhaerescere, einzwängen: einschrauben. Tsiptető, harpago, die Schraubzange, 2) pertica aucuparia, die Gabel des Vogelfängers.

Tsir, pullus animalium, das Junge der Thiere.

Tsira, germen, der Keim, das Herz, 2) tabes, die Darre. Inde: tsirás, germinosus, voller Keime. Tsirázni, germinare, keimen. Tsiráztatni, facere germinare, keimen machen.

*Tsiri (tziri, val.) hilum, modicum quid, ein Bisschen, etwas Weniges. Inde: tsiri biri, exilis, parvi pretii, geringfügig.

Tsiribelni, tsiripelni, tsirippelni, fritinnire, zwitschern.

*Tsiriz (tsiris, sl.) colla farinacea, die Pappe, der Kleister. Inde: tsirizelni, pappare, pappen.

Tsirke, pullaster, das Huhn.

Tsiszamni, tsiszamlani, tsiszamodni, prolabi in lubrico loco, ausglitschen. Inde: tsiszamós, lubricus, glitschig.

*Tsiszár (tseszár, illyr.) politor armorum, der Schwerdtfeger. Inde: tsiszárolni, arma polire, die Waffen putzen. *Tsiszolni (tseszáni, illyr. sl.) pectere. kämmen, 2) fricare, scabere, reiben, kratzen. Inde: tsiszolás, frictio, das Reiben. Tsiszolódni, fricari, sich reiben, wetzen.

*Tsit, tsitt (tzit, sl. σιττε, graece) sile! still! Inde: tsitítni, ad silentium componere, stillen. Tsitt pat, sile, schweige

Tsitkó pro tsikó quod vide.

Tsitri, curtus, praecisus, mit abgestutzten Haaren, kurzhärig.

Tsitse vide tsets.

*Tsitser (cicer, lat. val.) die Kichererbse.

Tsitsó, ornamentum, etwas Hübsches, Zierliches. Inde: tsitsós, ornatus, geschmückt. Tsitsózni, ornare, schmücken.

Tsitsóka, helianthus tuberosus, die Erdbirne.

Tsitsörke, tsitürke, fringilla linaria, der Flachsfink.

Tsiv (sipho, lat. σίφων, graece) die Röhre. Inde: tsivetske, siphunculus, das Röhrlein. Tsives, tubulatus, ausgehöhlt, röhrig. Confer tsév.

Tsivogni vide tsipegni.

*Tsiz, tsizik, tsizike (tsizik, sl. Zeisig, germ. fringilla spinus.

*Tsizma (tsizma, illyr.) cothurnus, der Tschismen, Stiefel. Inde: tsizma-szár, caulis ocreae, die Stiefelröhre. Tsizmás, cothurnatus, der Stiefeln anhat.

*Tsizmadia, tsizmazia (tzizmedia, tsizmezia, illyr.) cothurnarius, der Tschismenmacher.

*Tsobány, tsobántz (tsobánya, serb.) vas aquaticum, das Wasserfass. Confer sl. tsbán.

*T s o b o l l ó, t s o b o l y ó (tsobola, sl.) culigna, die Füllgelte, hölzernes Trinkgeschirr.

Tsoda vide tsuda.

*Tsók (tsúk, val.) osculum, der Kuss. Inde: tsókolni, (tsúkare, val.) osculari, küssen. Tsókolás, osculatio, das Küssen. Tsókolgatni, identidem osculari, oft küssen. Tsókolkodni, tsókolkozni, dissuaviari, geküsst werden. Tsókos, osculo junctus, mit Kusse verbunden.

*T s ó k a (tsóka, illyr. tsavka, kavka, sl.) corvus monedula, die Dohle.

*T s o l n a k, tsónak (tslomek, pol. tslünek, sl.) cymba, der Kahn, Tschinakel. Inde: tsónak-korró, cancrona, der Löffelschnabel. Tsónakozni, cymba vehi, auf einem Kahn fahren.

Tsóltár vide tsótár.

Tsoma vide tsim.

T s o m b ó k vide tsimbók. Inde: tsombókolni, tsombolni, tsombolítni, nodare, verknüpfen. Tsombolék, tsomólék, tsomó, nodus, fasciculus, der Knoten, Knopf, das Bündel. Tsombolgatni, identidem nodare; oft verknüpfen. Tsombolyodni, nodari, in nodos contrahi, verknüpft werden. Tsomódzani, (tsomódzik) in tuberculos abire, knotig werden. Tsomós, nodosus, knotig. Tsomósítani, nodare, verknüpfen. Tsomósodni, tuberare, aufschwellen. Tsomózni, connodare, zusammenknüpfen, 2) nodari, tuberare, knotig werden, aufschwellen. Tsomózás, tsomózat, tuber, die Geschwulst. Tsomótska, fasciculus, ein kleines Bündel.

*T s o m b o r (tsomber, pol.) Satureja hortensis, die Saturey.

Tsomó, tsomódzani, tsomólék vide tsombók.

*T s o m o r, tsomorika (tsemerka, sl.) ranunculus sceleratus, der giftige Hahnenfuss.

Tsomós, tsomósítani, tsomósodni vide tsombók.

T s o m o s z o l n i, conterere, contundere, zerstossen, zerstampfen. Inde: tsomoszló, tudicula, die Stampfe.

Tsomótska vide tsombók.

Tsónak tsónak-korró, tsónakozni vide tsolnak.

*Tsonka (cioncato, ital.) mancus, mutilus, verstümmelt, mangelhaft. Inde: tsonkaság, defectus, der Mangel. Tsonkás, submutilus, halbverstümmelt. Tsonkásítni, tsonkítni, mutilare, verstümmeln. Tsonkásítás, tsonkítás, mutilatio, die Verstümmelung. Tsonkázni, pampinare, truncare, stutzen. Tsonkulni, mutilari, verstümmelt werden.

*Tsont (tsunta, vend.) os, ossis, der Knochen, das Bein. Inde: tsont-álvány, sceleton, das Skelet. Tsont-fa, virga sanguinea, der Hartriegel. Tsont-fedeles pántzélos, Loricaria cataphracta, der Harnischfisch. Tsont-orrúsas, falco ossifragus, der Fischadler. Tsontotska, ossicula, das Beinchen. Tsontos, ossatus, beinig. Tsontosodni, tsontosúlni, ossosus evadere, knochig, stark werden.

Tsopor, tsupor pro tseber, tsöpör quae vide.

Tsoport, tsuport (tsopor, serb.) grex porcorum, die Schweinheerde, 2) caterva, der Haufen. Inde: tsoportonként, catervatim, haufenweis. Tsoportos, scaber, rauch, 2) coacervatus, gehäuft. Tsoportosan, catervatim, haufenweis. Tsoportosodni, tsoportozni, coacervari, sich versammeln.

Tsórálni, tsórás vide tsavarni.

*Tsorba (strba, sl.) fissura in cultro, dente die Scharte am Messer, die Lücke im Zahn. Inde: tsorbaság, fissura, hiatus, die Scharte, Lücke. Tsorbítani, fissum reddere, schartig machen. Tsorbúlni, fissum fieri, schartig werden.

*Tsorbaka (strbák, sl.) lactuca leporina, Hasenkohl.

*Tsorda (tsredo, illyr. tsirada, val.) grex pecuarius, die Viehherde. Inde: tsorda-béli, tsordái, congrex, zur Heerde gehörig. Tsordánként, gregatim, heerdenweise, haufenweise. Tsordás, armentarius, der Viehhirt.

Tsordúlni vide tsurranni.

Tsóré, nudus, depilis, nackt, kahl.

Tsorgani vide tsurranni.

Tsóri, tyrosis, Käse- oder Topfensuppe. Confer illyr. tsórba, jusculum.

Tsormolya vide tsermolya.

Tsórni vide tsavarni.
*Tsornok (cerchio, ital. circus, lat.) die Laufbahn, der Schauplatz.
*Tsoroszlya (tsereszlyo, sl.) culter praecisorius aratri, das Pflugeisen.
*Tsoszani (sousztáni, boh.) pedibus strepere, mit den Füssen ein Geräusch machen, Inde: tsoszogni, tsusztogni, strepitare, Geräusch machen. Tsosztatni, facere ut strepat, rauschen machen. Tsósztani, lubricare, glitschen.
Tsótán, blatta, die Schabe.
Tsótár, tsóltár, dorsuale, die Pferddecke.
Tsótologni, circumire, herumstreifen.
Tsótsálni, pappare, pappen, Brei essen.
*Tsóva (tsúva, illyr. serb.) signum, quo pratum, sylva custodita habentur, das Verbothzeichen, das Merkzeichen. Inde: tsóvázni (tsúváni, illyr. serb.) designare, signo exposito custodire pratum, sylvam etc. bezeichnen, mittels eines Zeichens hüten die Wiese den Wald. u. s. w. 2) tsóva, flabellum, der Wedel. Inde: tsóválni, agitare, wedeln.
Tső, tsöv pro tsév, tsiv, quae vide. Inde: tső-gyártó, tubularius, der Rohrmacher. Tső-hal, fistularia, der Rohrfisch. Tsős, habens tubum, eine Röhre habend.
Tsöbör vide tseber.
Tsöd, talus, der Knöchel.
Tsődítni, concitare, allicere, hinlocken. Inde: tsödülni, concurrere, confluere, zusammenlaufen wie z. B. das Volk bei einem Spektakel.
Tsödör, equus admissarius, der Hengst.
Tsödülni vide tsődítni.
Tsög, nodus, der Knoten.
Tső-gyártó, tső-hal vide tső.
Tsök, acidum, fermentum, die Säure. Inde: tsökös, habens acidum, fermentum, Säure habend, scharf. Tsökönyös, pertinax, stützig.
Tsökkönés, tsökkenni vide tsüggeni.
Tsökönyös, tsökös, vide tsök.

Tsölék vide tsötselék.
Tsölönk, crepitaculum, die Klapper. Inde: tsölönközni, crepitare, klappern.
Tsömbölyék pro tsombolyék vide tsombók.
Tsömöge pro tsemege quod vide.
Tsömölet, tsömöllyet, tsömölyét pro tsemelet quod vide.
Tsömör (tsemer, sl.) nausea, der Eckel. Inde: tsömörleni, nauseare, den Eckel bekommen. Tsömörlés, nauseatio, das Eckeln.
Tsömöte vide tsemete.
Tsömpölyödni, conglobari, conjurare, conspirare, sich verschwören.
Tsönd, tsönderítni, tsöndes, tsöndesedni, tsöndesen, tsöndesítni, tsöndesség, tsöndesülni, tsöndetlen vide tsend.
Tsöndíteni, tsöndülni vide tsendíteni.
Tsöngeni, tsöngés, tsöngetni, tsöngetés, tsöngetyü vide tsengeni.
Tsöp, tsöpp, tsöpögdögelni, tsöpögés, tsöpögetni, tsöpögö, tsöpönként, tsöppedék, tsöppenet, tsöppenni, tsöppenteni vide tsep.
Tsöpü vide tsepü.
Tsörditni, tserdítni, personare scutica, schnalzen. Inde: tsördülni, tserdülni, personare, schnalzen. Tsördítés, tserdítés, tsördülés, sonus scuticae, das Schnalzen.
Tsőrege, pollenta, pastillus, Mehlklösse, Schneeballen.
Tsörelni vide tsörölni.
Tsörge, cremium lardi, die Speckgramel.
Tsörgő-rétze, tsörgő-réz vide tsörögni.
Tsörögni, tsergeni, crepitare, strepere, prasseln, rauschen. Tsörgedezni, tsergedezni, strepere, de aqua, rauschen, vom Wasser. Tsergedezés, tsörgedezet, murmur, das Rauschen. Tsergetni, tsörgetni, personare, schnalzen. Tsörgeteg, rivulus streperus, ein rauschender Bach. Tsergetés, tsörgetés, strepitatio scuticae, das Schnalzen. Tsörgető, streperus, rauschend. Tsörgötö, tsörgetyü, tsörgettyű, crotalum, die Klapper. Tsergőkigyó, tsörgő-kigyó, crotalus die Klapperschlange. Tsörgő-rétze, anas strepera, die Schnatterente. Tsörgő-réz,

aurum streperum, das Rauschgold. Tsörgős, streperus, rauschend.

Tsörölni, tsörelni, conglomerare fila in arundinem, spulen. Inde: tsörlő, girgillus, die Spule.

Tsörömpölni, strepitum facere, Geräusch machen.

Tsörtölni pro tsertelni quod vide.

Tsősz, custos campi, der Feldhüter.

Tsötleni vide tsetleni.

*Tsötör (tsvrt, sl.) quarta pars metretae, ein Viertel Metzen.

*Tsötörtök (tsetvertok, russ. tstvrtek, sl.) dies Jovis, der Donnerstag.

Tsötselék, tsőlék, farrago, der Mischmasch.

Tsöv vide tső. Inde: tsöves-tsiga, Serpula, die Röhrenschnecke.

Tsubor, liciatorium, der Weberbaum.

*Tsuda, tsoda (tsuda, illyr.) miraculum, das Wunder. Inde: tsuda-állat, monstrum, das Ungeheuer. Tsuda-fa, Datura stramonium, der Stechapfel. Tsuda-fi, erro, der Abenteuerer. Tsuda-fű, ricinus communis, der Wunderbaum. Tsudálni (tsudeni, sl.) mirari, bewundern. Tsudálás, tsudálat, miratio, admiratio, die Bewunderung. Tsudálatos, mirabilis, wunderbar. Tsudálatos-képpen, tsudálatosan, mirabili modo, auf eine wunderbare Art. Tsudálkodni, tsudálkozni, mirari, sich wundern. Tsudálkodás, tsudálkozás, admiratio, die Verwunderung. Tsudáltatni, stupefacere, staunen machen. Tsudás, mirus, wunderhar. Tsudáson, prodigiose, wunderbarlich. Tsudásítani, mirificari, wunderbar machen. Tsudatékony, mirificus, wunderbar.

*Tsúf (tsufala, val. ciuffole, ital.) ineptiae, Narrenspossen. Inde: tsúf-beszéd, cavillatio, die Spötterey. Tsúfítani, deformare, verunstalten. Tsúfolni, irridere, über Jemanden spotten. Tsúfolás, subsannatio, das Spotten. Tsúfolkodni, tsúfolódni, joculari, spötteln. Tsúfolódás, jocatio, das Spötteln. Tsúfos, jocularis, spöttisch, 2) turpis, abscheulich. Tsúfság, ludibrium, der Spott, 2) turpitudo, die Schande. Tsúfságos, cavillans, spöttisch. Tsúfúl, per ludibrium, spottweise.

*Tsuha (tsuha, sl.) tunica pellicea, der Schafpelz.
Tsuhú, juncus, die Binse.
*Tsuka (stsuka, sl. stika, boh.) lucius, der Hecht.
Tsuklani, singultire, schluchzen. Inde: tsukladozni, identidem singultire, nacheinander schluchzen. Tsuklás, singultus, das Schluchzen.
*Tsuklya (kukla, sl. cuculla, lat.) die Kappe. Inde: tsuklyás galamb, columba cucullata, die Haubentaube. Tsuklyázni, cucullo investire, mit einer Kappe bedecken.
Tsukni, claudere, sckliessen. Inde: tsukaszkodni, tsukódni, claudi, sich schliessen. Tsukás, clausura, das Schliessen.
*Tsukoládé (cioccolata, ital. Schockolade, germ.)
Tsunya, lathyrus tuberosus, die Erdnuss.
*Tsúnya (cionno, ital.) homo nihili, der Taugenichts, 2) incompositus, obscoenus, foedus, unordentlich, abscheulich. Inde: tsúnyaság, turpitudo, die Abscheulichkeit. Tsúnyaúl, turpiter, abscheulich. Tsúnyázni, tsúnyítani, foedare, besudeln. Tsúnyúlni, inquinari, besudelt werden.
*Tsup (Schopf, germ.) vertex.
Tsupa, merus, lauter. Inde: tsupán, more, lauter, blos. Tsupasz, nudus, nackend, entblösst.
Tsupor vide tsopor.
Tsuport vide tsoport.
*Tsűr (tsurek, sl.) fluentum, der Strom. Tsűr víz vagyok, permadeo, ich bin durch und durch nass.
Tsurás pro tsavarás vide tsavarni.
Tsurdogálni, tsurdúlni vide tsurogni.
*Tsurgani, tsurogni, tsorogni (tzurkáni, sl.) profluere, prorumpere, hervorspritzen, hervorströmen. Inde: tsurdogálni, fluitare, rieseln. Tsurdúlni, tsordúlni, fluere incipere, zu rinnen anfangeu. Tsurgás, decursus aquae strepentis, das Strömen. Tsurgó, fluens, strömend, 2) fluor, der Strom. Tsurogdogálni, leniter defluere, sachte fliessen. Tsurogvány, rivulus, das Bächlein. Tsurranni, profluere, hervorströmen.
Tsusza, tsuszkó, pastillus, das Klösschen.
Tsuszni, repere, kriechen, 2) lubricare, glitschen, rutschen. Inde: tsuszamék, lubricum, die Glitsche. Tsu-

szamékos, lubricus, glitschig. Tsuszamni, tsuszamtani, tsuszamodni, prolabi in lubrico, eusglitschen. Tsuszamítani, facere, ut prolabatur in lubrico, ausglitschen machen. Tsuszás, reptatio per lubrica, das Glitschen. Tsuszkálni, decurrere in glacie, hin und her glitschen. Tsuszkoró, locus decursus, die Glitsche. Tsuszó, repens, kriechend, 2) decurrens in lubrico, glitschend. Tsuszós, lubricus, schlüpfrig. Ttuszanní, cadere in lubrico, ausglitschen. Tsusztatni, facere, ut lubricet, glitschen, rutschen machen.

Tsusztogni vide tsoszani.

Tsut, tsuta, tsutka, tsutkó, petiolus, der Stiel, Strunk am Obst.

Tsutak, caudex, der Stamm am Baum. Inde: tsutakolni, obturare, verstopfen. Szalmatsutak, peniculus stramineus, der Strohwisch.

*Tsutora (tsutora, sl.) culigna, hölzernes Trinkgeschirr, 2) orificium sugibuli, das Mundstück an dem Tabaksrohre. Inde: tsutorodni, tumere, turgere, bauschen.

Tsúts, apex, die Spitze, der Zipf, 2) stigma, die Narbe an den Blumen. Inde: tsútsorodni, protuberare, hervorragen. Tsútsos, pyramidatus, spitzig, zipfig. Tsútsosítani, tsútsozni, acuminare, zuspitzen. Tsútsosodni, acuminari, zngespitzt werden.

Tsü pro tső quod vide.

Tsüggedelem, tsöggedés, tsüggedezni, tsüggelődni vide tsüggeni.

Tsüggeni, pendere, hängen. Inde: tsüggedni, dependere, herabhängen, 2) animum despondere, vacillare, den Muth sinken lassen, schwanken. Tsüggedelem, clinamen, das Herabhängen, 2) abjectio animi, die Muthlosigkeit. Tsüggedés, haesitatio, das Schwanken. Tsüggedezni, animo pendere, zu schwanken anfangen. Tsüggedezés, haesitatio, das Schwanken. Tsüggelődni, haesitare, schwanken. Tsüggenni, tsükkenni, tsökkenni, delabi, remittere, sinken, nachlassen. Tsökkenés, delapsus, remissio, das Herabsinken. Nachlassen. Tsüggeszteni, appendere, facere, ut dependeat, aufhängen, hängen machen. Tsüggés, dependentia, das Herab-

hängen. Tsüggőleg, perpendiculariter, senkrecht. Tsüngeni, pendere, hängen. Tsünni (tsünik) delabi, labescere, abfallen, 2) tabescere, aegrotare, abnehmen, kränkeln.
Tsühödni (tsühödik) extricare se, sich losmachen, entledigen.
Tsüllő vide tsürölni.
Tsüngeni, tsünni vide tsüggeni.
*Tsűr (Scheuer, austriace) horreum, die Scheune. Inde: tsűrke, tsürötske, horreolum, eine kleine Scheune.
Tsürhe, grex porcorum, die Schweinheerde. Inde: tsürhész, porcorum pastor, der Schweinhirt.
Tsürke vide tsűr.
Tsürke pro tsirke, quod vide.
Tsürök, conus, der Kegel.
Tsürölni, congerere, confilare, zusammentragen, zusammenwinden. Inde: tsürlő, tsüllő, stamineus rhombus, das Spulrad. Tsürlő aszszony, rhombi versatrix, die Spulerin.
Tsürötske vide tsűr.
Tsüts, extremitas colliculi, die Bergspitze. Confer tsúts. Inde: tsütske, cuspidula, eine kleine Spitze.
Tsütsörke, alauda, die Lerche.
Tsütsülni, sedere, sitzen.
Tsűv pro tső quod vide.
*Tuba (Taube, germ.) columba. Inde: tubítza, columbula, das Täubchen.
Tudni, scire, wissen. Inde: tudákos, tudálékos, peritus, erfahren. Tudakozni, sciscitari, nachfragen. Tudakozás, percontatio, die Nachfrage. Tudakozodni, sciscitari, sich erkundigen. Tudalom, scientia, die Wissenschaft. Tudalmas, scientificus, wissenschaftlich. Tudat, scitum, das Wissen. Tudtával, cum ejus scitu, mit seinem Wissen. Tudatlan, ignarus, unwissend. Tudatlanozni, ignarum appellare, unwissend nennen. Tudatlanság, inscitia, die Unwissenheit. Tudatlanúl, inscite, unwissend. Tudás, scientia, das Wissen. Tudni illik, tudn' illik, scilicet, nämlich. Tudó, sciens, wissend. Tudomány, scientia, die Wissenschaft. Tudomány-alkat,

systema, das System. Tudományos, scientificus, literatus, wissenschaftlich, gelehrt. Tudomás, notitia, die Kenntniss. Tudódni, scire, bewusst seyn. Tudós, doctus, gelehrt. Tudósítani, certiorem reddere, benachrichtigen. Tudósítás, indicatio, nuntium, die Anzeige, Nachricht. Tudóska, sciolus, der Naseweise. Tudósság, peritia, die Gelehrsamkeit. Tudva, scienter, bewusst.

*Tuhadni (tuhnauti, boh.) condensari, fester werden. Inde: tuhasztani, condensare, fester, steifer machen. Tuhulni, condensari, fester, steifer werden.

Tukma, tukmálni vide tokma.

Túl pro tovúl, trans, jenseits. Inde: túli, quod in adversa parte est, der, die, das Jenseitige. Túlnan, trans, ultra, jenseits. Túlsó, ulterior, der, die, das Jenseitige. Túlakozni, ulterius pervenire adniti, weiter zu kommen sich bestreben.

Tulajdon, proprius, eigen, 2) proprietas, das Eigenthum. Inde: tulajdonítani, appropriare, zueignen. Tulajdonítás, appropriatio, die Zueignung. Tulajdon-képpen, proprio, eigentlich. Tulajdonos, proprietarius, der Eigenthümer. Tulajdonság, proprietas, die Eigenschaft. Tulajdonúl, proprie, eigentlich.

Túli vide túl.

*Tulipán (tulipán, val. tulipano, ital. tulipa, lat. Tulipan, germ.)

*Tulok (telenok, russ. telak, illyr.) vitulus, das Kalb.

Túlsó vide túl.

Tunya, deses, piger, träg, faul. Inde: tunyálkodni, tunyúlni, pigrescere, träg werden. Tunyán, ignave, träg. Tunyaság, inertia, die Trägheit. Tunyítani, inertem reddere, träg machen.

*Túr (tvúr, tvór, vend.) ulcus saniosum, das Blutgeschwür. Inde: túros, ulcerosus, voller Geschwüre. Túrosítani, exulcerare, eiterig machen. Túrosodni, ulcerari, eiterig werden.

*Turba (torba, illyr.) pera, vidulus, das Felleisen, der Mantelsack.

Turbékolni, gemere, girren. Inde: turbékolás, gemitus, das Girren.

*Turbolya (trebula, sl.) Scandix cerefolium, das Körbelkraut.

Túrni, rostro terram fodere, wühlen. Inde: túrat, terra regesta, die aufgewühlte Erde. Túrdogálni, túrészni, túrkálni, fodicare, herumwühlen. Túró, fodicans, wühlend.

*Túró (túro, graece τύρος) caseus, der Käse, Topfen. Confer slavicum tvaroh. Inde: túródzani, in caseum verti, zu Käse werden. Túrós, caseo conditus, mit Käse angemacht. Túrós-béles, tyrolaganum, Käsekuchen. Túrós-étek, tyrotarichus, die Kässuppe, túros, vide túr. Túrósodni, coagulari, gerinnen, 2) túrosodni, vide túr. Túrózní, coagulare, gerinnen machen.

*Turul (turturilla, lat. tortorella, ital.) die Turteltaube.

*Turuntul (tarantula, lat. Tarantel, germ.)

*Tus (tus, sl.) signum laetitiae ad sonitum musicum, Tusch, ein Freudenzeichen. Inde: tuskázni, ad musicum sonum bibere, bei Begleitung der Musik trinken.

*Tusak (tutsak, illyr. tlutsak, tlutsek, sl.) pistillum, der Stössel. Inde; tusakodni, conflictari, sich stossen, kämpfen. Tusakodás, conflictatio, das Stossen, Kämpfen. Tusakolni, stimulare, stossen, antreiben. Tuskó, parvum pistillum, ein kleiner Stössel.

Tuskázni vide tus.

*Tusz (tusz, val.) omnes, alle. Inde: fiát tuszúl adta, filium suum pro omnibus, id est, vadem obsidem dedit. Confer gallicum tous, toutes, ital. tutto.

*Tuszkolni (tiszkáni, sl.) urgere, trudere, drücken, drängen.

Tutaly, tutaj, trabs compactilis, die Flösse, das Blockschiff.

*Tútor (tutor, lat, val.) der Vormund. Inde: tútorság, tutela, die Vormundschaft.

Tutu, tubus, fistula, die Röhre. Inde: tutulni, ululare, winseln, wie ein Hund.

*Tutzat, tutzet, tützet, (tutzet sl. dutzend, german.) duodecas.

*Túzok (túzok, illyr. sl.) Otis tarda, der Trappe.

Tű pro tő, acus, die Nadel. Inde: tüske, spina, der Dorn.

Tüskes, spinosus, dornig. Tüves, aculeatus, stachelicht. Tüdzeni, tüzni, pungere, stechen, 2) acu pingere, steppen.

Tüdő, pulmo, die Lunge. Inde: tüdő-fű, pulmonaria, das Lungenkraut. Tüdő-gyúladás, pulmonum inflammatio, die Lungenentzündung. Tüdő-korság, phthisis pulmonalis, die Lungensucht.

Tükör, speculum, der Spiegel. Inde: tükör-tsináló, specularius, der Spiegelmacher. Tükör-szék, abacus muliebris, die Toilette. Tükrös, specularis, zum Spiegel gehörig.

Tündeni, tünni, apparere, in oculos incidere, erscheinen, in die Augen fallen, 2) disparere, verschwinden. Inde: tűndér, portentum, die Fee. Tündéres, magicus, magisch, zauberisch. Tündéreskedni, tündérkedni, agere praestigia, ein Zauberer seyn. Tündemény, tündevény, vespertilio, die Fledermaus. Tündökleni, splendescere, glänzen, schimmern. Tündöklés, nitor, das Glänzen. Tündöklő, splendens, schimmernd. Tündöklön, splendide, auf eine glänzende Art. Tünekedni, conari splendescere, zu glänzen suchen. Tüneměny, phaenomenon, die Erscheinung. Tünet, apparentia, der Schein. Tünő, apparens, erscheinend, in die Augen fallend. Tünődni: sibi varia repraesentare, afflictare se, sich allerley Vorstellungen machen, sich bekümmern. Tünődés, aegritudo, die Bekümmerung. Tünölődni, curis afflictari, sich mit Kummer quälen. Tünölődés, sollicitudo, ein grosses Kümmerniss. Tüntetni, facere, ut appareat, repraesentare, erscheinen machen, vorstellen.

Türedék, türemleni, türés, türet, türetlen vide türni.

Türedelem, tűredelmes, türedelmetlen, tűrelem, tűrelmes, türés, tűretlenség, türhetni vide türni.

*Türkölni (trkáni, sl.) cornu petere, mit den Hörnern stossen. Inde: türk, türök, cornu, das Horn. Türkölődni, türkölködni, mutuo se cornu impetere, sich wechselseitig mit den Hörnern stossen.

Türni, convolvere, plicare, zusammenwickeln, falten. Föl-türni, succingere, aufschürzen. Inde: türedék, türet, spira, volumen, die Rolle. Türemleni, cónvolvi, complicari, in spiras abire, sich zusammenrollen. Türetlen,

plicarum expers, faltenlos. Türődzni, türőzni, se succingere, sich aufschürzen.

Türni, tolerare, pati, leiden, dulden. Confer slavicum trpjeni. Inde: türedelem, tűrelem, tolerantia, die Duldung. Türedelmes, türelmes, patiens, geduldig. Türedelmesség, patientia, die Geduld. Tűredelmetlen, türelmetlen, impatiens, ungeduldig. Tűrés, toleratio, das Dulden. Tűretlenség, impatientia, die Ungeduld. Tűrhetni, pati posse, leiden können. Türhetetesség, patientia, die Geduld. Tűrhetetlen, intolerabilis, unausstehlich. Tűrhetetlenkedni, intolerabilis esse, unausstehlich seyn. Türhető, tolerabilis, erträglich. Türhető-képpen, türhetőleg, tolerabiliter, erträglicher Weise. Tűrhetőség, tolerabilitas, die Erträglichkeit. Türő, tolerans, duldend. Tűrőleg, patienter, geduldig. Türtetni, facere, ut habeat patientiam, zur Geduld bringen. Tűrtőzni, türtőzködni, türtőztetni, continere, abstinere, enthaltsam machen. Türve, patiendo, duldend.

Tüske, tüskés vide tü.

Tüstént, illico, sogleich.

Tűsző, bulga, das Felleisen.

Tüszkölni, tüszszenteni, sternutare, niesen.

Tützet vide tutzat.

Tüves vide tü.

Tűz, ignis, das Feuer. Confer italicum tizzone. Inde: tüzelni, ignem facere, sclopum explodere, feuern. Tüzelegni, ardere, brennen. Tüzelék, nutrimentum ignis, das Feuermaterial. Tüzelő, focus, der Feuerherd. Tüzes, igneus, feurig. Tüzesedni, ignescere, feurig werden. Tüzesíteni, ignire, feurig machen. Tüzeskedni, Fervide agere, hitzig handeln. Tüzet rakni, ignem facere, Feuer machen. Tüz-fal, murus adversus ignem, die Feuermauer. Tüz-fogó, pruniceps, die Feuerzange. Tüzgerjesztő, igniarium, das Feuerzeug. Tűz-gyék, lacerta Salamandra, der Molch. Tüz-hely, focus, der Feuerherd. Tűzi-fa, ligna, das Brennholz. Tüzi-játék, ignis artificiosus, das Feuerwerk. Tüz-kő, pyrites, der Feuerstein. Tüz-szerszám, igniarium, das Feuerzeug. Tüz-virág, Calendula, die Ringelblume.

Tüzni vide tű.
Tyúk vide tik. Inde: tyúkász, gallinarius, der Hühnerkrämer. Tyúk-mony, ovum gallinae, das Hühnerey. Tyúk-ol, gallinarium, der Hühnerstall. Tyúk-szem, Anagallis arvensis, das Gauchheil.
*Tzaf (zaffo, ital. Zopf, germ.) crines in nodum collecti.
Tzafatolni, tzafogni, in luto incedere, im Kothe herumgehen. Inde: tzafatos, tzafos, lutosus, kothig, morastig. Tzafoskodni, in luto oberrare, im Kothe herumgehen.
*Tzáfolni (zufolare, ital.) aliquem exsibilare, einen auszischen, 2) refutare, widerlegen. Inde: tzáfolás, exsibilatio, das Auszischen, 2) refutatio, die Widerlegung. Tzáfolhatatlan, irrefutabilis, unwiderlegbar.
Tzafos, tzafoskodni vide tzafatolni.
*Tzafrag, tzafrang, tzaprag (tzaprag, illyr.) phalerae, die Schabracke. Inde: tzafrangos, phaleratus, geschmückt mit Franzen. Tzafrangazni, phaleris ornare, mit Franzen schmücken. Tzafri, tzafrinka idem quod tzafrag.
Tzakó, ciconia, der Storch.
Tzammogni, lente incedere, repere, kriechen, sich schleppen.
Tzanga, grex ovium agnis destitutus, eine lämmerlose Schafheerde.
Tzankó, residuum liquidi, e. g. cerevisiae, vini, der Überrest eines flüssigen Körpers, die Neige. Inde: tzankózni, lente et subdole irrepere, sachte und schlau schleichen.
*Tzáp (tzáp, sl.) hircus, der Geissbock.
*Tzapa (tzapa, illyr.) corium elaboratum e pelle porcina, piscis, asini etc. corium punctis asperatum, Leder, das auf Fischotter-Art zugerichtet wird.
Tzápa-hal, tzap-hal, squallus, der Hayfisch.
*Tzár (tzár, illyr.) Caesar, der Kaiser.
*Tzebra (equus cebra, lat.) das Zebrapferd.
Tzéda, nequam, petulans, leichtfertig. Inde: tzédaság, petulantia, die Leichtfertigkeit. Tzédálkodni, petulantem se exhibere, sich leichtfertig benehmen. Tzédás,

petultiens, muthwillig. Tzédáskodni, petulcire, wild, muthwillig seyn.

Tzedele, gausape, laena, ein Überkleid.

*Tzedrus, tzédrus (cedrus, lat.) der Cederbaum.

*Tzédula (tzédula, illyr.) scheda, der Zettel, Inde: tzédulátska, schedula, das Zettelchen. Tzédulázni, schedam commutare, mit Jemanden Zettel wechseln.

*Tzégér (tzégar, illyr. Zeiger, germ.) index. Inde: tzégéres, notorius, gezeichnet. Tzégérezni, signis erectis notare, durch den Zeiger bekannt machen.

*Tzéh (tzéh, illyr.) tribus opificum, die Zunft. Inde: tzéh-láda, tribus arca, die Zunftlade. Tzéhmester (tzéh-mester, illyr.) magister tribus, der Zechmeister. Tzéh-béli, tzéhez-való, ad tribum spectans, zur Zunft gehörig. Tzéhelni, compotare, zechen. Tzéhes társ, compotator, der Zecher.

*Tzejk-ház (Zeughaus, germ.) armamentarium.

*Tzékla (tzvikla, sl.) beta rubra, rothe Rübe.

Tzekle, tzeklye, tendicula, die Schlinge.

*Tzél (tzél, illyr. sl. Ziel, germ.) meta. Inde: tzélos, metalis, ein Ziel habend. Tzélozni, collimare, zielen. Tzélző, collimator, der Zieler. Tzélozgatni, identidem collineare, nacheinander zielen.

Tzele-tzula, sarcina, bulga, Bündel, Pack.

*Tzella, tzélla (cella, lat. Zelle, germ.) Inde: tzellás-korall, Cellapora, der Zellenkorall.

Tzellekézni, furtim irrepere, sich einschleichen.

Tsémp, femur, die Hüfte.

Tzenk, catulus, das Hündchen. Hamis tzenk, puer nequam, ein schlimmer Knabe.

Tzepelni, portare, gestare, tragen.

*Tzeremonia (ceremonia, lat. Ceremonie, germ.) Inde: tzeremoniázni, ceremonias facere, Ceremonien machen.

*Tzérna (tzverna, sl. Zwirn, germ.) filum. Inde: tzérnás, filosus, fadenreich. Tzérnázni, effilare, ausfädeln.

*Tzet-hal (cete, lat.) der Wallfisch.

Tzevere, puellula, ein kleines Mädchen.

*Tzíbak, tzvibak (Zwieback, germ.) panis biscoctus.

*Tzibak, claudus, hinkend, 2) luxatus, verrenkt. Inde:

tzibaklani (tzibáklik) eluxari, verrenkt werden. Tzibekelni, claudicare, hinken. Tzibertes, claudicans, hinkend.

Tzibakolni vide tzibálni.

Tzibálni, crinibus trahere, capillos vellicare, bey den Haaren reissen, raufen. Inde: tzibálás, vellicatio crinium, das Raufen. Tzibakolni, crinibus trahere, bey den Haaren ziehen, reissen.

Tzibekelni vide tzibak.

Tzibere, tzibre, jus acetosum, Suppe aus gegohrnen Kleyen, oder von Pflaumenmus, u. s. w.

Tzibertes vide tzibak, claudus.

*Tzibet (zibetto, ital.) viverra cibetha, die Zibetkatze.

Tzifra (tzifra, sl. Ziffer, germ.) numeri nota, 2) tzifra (tzifra, illyr.) ornatus, die Zierde, der Schmuck, 2) ornatus, a, um, geziert. Inde: tzifraság, ornamentum, der Zierrath. Tzifrálkodni, se ornare, sich zieren. Tzifrán, ornate, zierlich. Tzifrás, picturatus, bunt. Tzifrázni, ornare, zieren. Tzifrázás, exornatio, die Verzierung. Tzifrázat, ornatura, der Zierrath.

*Tzigány (tzigán, illyr.) Ciganus, der Zigeuner. Inde: tzigánykodni, ciganum agere, sich wie ein Zigeuner benehmen. Tzigányság, fraus, die Zigeunerey. Tzigányúl, zingarice, fallaciter, zigeunerisch, falsch.

Tzigár pro Szígár quod vide.

*Tziha (tzicha, sl.) indumentum culcitae, die Bettziehe.

Tziher, dumetum, das Gebüsch.

Tzika, germen, der junge Trieb. Inde: tzikázni, germinare, hervorsprossen.

Tzikákolni, angi, aegre spiritum ducere, sich würgen, z. B. im Essen.

*Tzikkely (cyclus, lat. κύκλος, graece) paragraphus, articulus, der Paragraph, der Artikel, jede kleine Abtheilung.

*Tzikória (tzikória, illyr. cichorium, lat. Cichorie, germ.)

Tzikornya, elegantia, die Zierlichkeit. Inde: tzikornyás, elegantulus, zierlich. Tzikornyás ének, modulatorius cantus, ein Gesang voller Triller. Tzikornyázni, artificiose canere, trillern, künsteln.

Tzím (szíma, σῆμα, graece) signum, das Zeichen, 2) in-

scriptio, die Aufschrift, 3) titulus, der Titel. Inde: tzímelni, tzímezni, titulare, betiteln. Tzímes, inscriptus, nominatus, betitelt, benannt.

*Tzima (tzima, cyma, lat. κῦμα, graece) der junge Schoss von Kohl.

*Tzimbalom (tzimbal, illyr. cymbalum, lat. κύμβαλον, graece, Zimbel, germ.) Inde: tzimbalmás, tzimbalmos (tzimbalas, illyr.) cymbalistes, der Zimbalist. Tzimbalmozni, cymbalo canere, auf der Zimbel spielen.

Tzimbora, tzimborálni, tzimborás, tzimborázni pro szimbora, szimborálni etc. quae vide.

Tzímelni vide tzím.

*Tzimer (tzimer, illyr.) insigne, das Wappen, 2) nota, das Merkmal, 3) a' szarvas tzimere, cervi cornua, das Geweih, 4) crista, der Federbusch.

*Tzimer (zemmer, austriace, Hirschzemmer) armus, die Schulter.

Derivata a tzimer, insigne.

Tzimeres, insignis, zierlich. Tzimeres ökör, bos cornibus insignis, ein Ochs mit schönen Hörnern. Tzimeres ház, insignis domus, ein zierliches Haus, 2) cristatus, einen Federbusch habend. Tzimerezni, depingere, characterizare, bezeichnen, charakterisiren.

Tzímes, tzímezni vide tzím.

Tzimpa, cartilago, die Knorpel. Orra' tzimpája, narium cartilago, die Nasenknorpel.

*Tzin (tzin, sl. Zinn, germ.) stannum. Inde: tzines, stanneatus, verzinnt. Tzinezni, stanno obducere, verzinnen.

*Tzinadof (sindon, lat. σινδών, graece) feine Leinwand.

*Tzinadonia, tzinedonia (chelidonia, lat. χελιδονία, graece) die Goldwurz.

*Tzinamom (cinnamum, lat. κιννάμον, graece,) der Zimmet.

Tzinedonia vide tzinadonia.

*Tzinege, tzinke (zinyka, russ.) parus, die Meise.

*Tzinkos (tzinkus, illyr.) tintinabulum, die Schelle, 2) tintinabulus, histrio, schellender Redner, Gaukler. Inde: tzinkoskodni, histrionem agere, ein Gaukler seyn. Tzinkosság, praestigiae, fraus, die Gaukeley, der Betrug.

*Tzinober, tzinobriom (cinnabaris, lat. κιννάβαρις, graece, tzinaber, illyr. Zinnober, germ.)

*Tzinterem (tzintorom, illyr. coemeterium, lat. κοιμητήριον, graece) der Kirchhof, Gottesacker.

Tzintzálni, crines vellicare, den Schopf beuteln.

Tzintzin-bogár, cerambyx, der Holzkäfer

Tzintzogni, tzintzorogni, mussitare, de muribus, mucksen, zwitschern, von den Mäusen.

Tzintzúr, bombylius, der Hüpfer, Schweber.

*Tzipe, tzipő, tzipellés, tzippellő, tzipellős (tzipelis, illyr.) calceus, crepida, der Schuh, Pantoffel. Inde: tzipelléses, tzipellősös, calceatus, beschuht. Tzipellőske, tzipőke, calceolus, das Schüchlein.

*Tzipó (tzipóv, illyr.) libum, ein kleines Brod, das Label.

*Tzipros (tzipres, illyr. cypressus, lat. κυπάρισσος, graece, Zypresse, germ.)

*Tzirkalom (circulus, lat. Zirkel, germ.) Inde: tzirkálni, circulare, zirkeln, 2) perlustrare, bereisen. Tzirkálás, circulatio, das Zirkeln. Tzirkalmazni, circino mensurare, mit dem Zirkel ausmessen und bezeichnen.

Tzirógatni vide tzirólgatni.

*Tzir-köles, tzirok (tzirek, tzirok, sl.) holcus sorghum, die Mohrhirse.

Tzirmolni, tzirmos, tzirmosítni, tzirmosság vide tzirom.

Tzirom, sordes, der Schmutz. Inde: tzirmolni, sordidare, beschmutzen. Tzirmos, sordidatus, beschmutzt. Tzirmosítni, sordibus inficere, schmutzig machen. Tzirmosság, sordities, die Schmutzigkeit.

Tzirok vide tzir-köles.

Tzirógatni, tzirólgatni, tzirókálni, demulcere, streicheln.

*Tzitálni (citare, lat.) vors Gericht fordern.

*Tzitera, tzitara (tzitara, illyr. cithara, lat. κιθάρα, graece, Cither, germ.) Inde: tzitarás, citharoedus, der

Zitterspieler. Tzitarázni, cithara canere, auf der Zitter spielen.
*Tzitrom (citrum, lat.) die Zitrone. Inde: tzitrom-fa, citrus aurantium, der Zitronenbaum. Tzitrom-fű, melissa officinalis, die gemeine Melisse. Tzitrom-sármány, emberiza citronella, die Goldammer, der Emmerling. Tzitromozni,succo citricondire,mitZitronensaft einmachen.
*Tzitvar (Zitwer, germ.) zedoaria.
*Tzivódni (szvadeni, boh.) rixari, zanken. Inde: tzivakodni, identidem rixari, fort und fort zanken.
*Tzitz, tzitza (tzitza, sl.) felis, die Katze. Inde: tzitzfark-kóró, Achillea millefolium, die Schafgarbe.
Tzitzkány, sorex, die Spitzmaus.
Tzitzoma, ornamentum, der Schmuck. Inde: tzitzomázni, exornare, zieren.
Tzitzer pro tsitser quod vide.
*Tzoboj-menyet (szobol, sl. Zobel, germ.) martes cibellina.
Tzobok, femur, der Schenkel.
*Tzoki (tzoki, sl.) vox canem repellens, apage, geh' weg! Inde: tzoki-pohár, poculum valedictorium, der Abschiedsbecher. Tzokigatni (tzokáváni, sl.) repellere, wegtreiben.
Tzottó, calapodium, Holzschuh.
Tzomb (zampa, ital.) pes, die Tatze.
Tzompó, cyprinus tinea, die Schleiche.
Tzondor, tzondora, tzondra (szandra, tzundra, sl.) foemina lacera, die Flitsche, das Luder. Inde: tzondorás, laciniosus, lumpicht. Tzondorodni, laciniosus esse, zerlumpt seyn. Tzondorlott, laciniosus, lumpicht.
Tzotza, nefrens, das Spanferkel.
Tzödör pro tsödör quod vide.
Tzök, fermentum, der Sauerteig. Inde: tzőkös, fermentatus, gesäuert.
Tzölönk, trunculus collo canis appensus, das an den Hals des Hundes gebundene Stückchen Holz. Inde: tzölönkölni, trunculo ad collum ligato sonitum edere, klingen.
Tzölöp, truncus, stipes, der Stamm eines Baumes.
Tzövek (tzvek, boh. sl.) clavus ligneus, ein hölzerner Nagel, die Zwecke.
Tzubor, jugum textoris, der Weberbaum.

Tzudar, miserabilis, deformis, sordidus, elend, hässlich, schmutzig.

Tzukmis (Zuckmiss, austriace, Zugemüse, germanice) obsonium.

Tzukor (tzukor, sl. zucchero, zuccaro, ital.) saccharum, der Zucker. Inde: tzukros, saccharatus, gezuckert. Tzukrozni, saccharo condire, zuckern.

Tzula, **tzutzaly**, tzutzolék, sarcina, Bürde, Bündel. Inde: tzuladár, sarcinarius, ein Bündelträger.

Tzupogni, sonum edere labiis compressis, mit geschlossenen Lippen zischen.

Tzvíbak vide tzíbak.

Tzühődni, tzühölődni, in re perficienda superflue distineri, tempus in exequendo perdere, tändeln.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Litteris T, Ts, et Tz, in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter den Buchstaben T, Ts, Tz, in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Tag, membrum, das Glied.
2. Tagadni, negare, läugnen.
3. Tajdok, turpis, hässlich.
4. Táj, táják, regio, vicinia, die Gegend.
5. Tajték, spuma, der Schaum.

6. Takarni, recondere, tegere, decken, zudecken, 2) involvere, einwickeln, 3) convehere frumenta, einführen das Getreide.
7. Talabor, spatiosus, geräumig.
8. Találni, invenire, finden, 2) attingere, treffen.
9. Talp, planta pedis, die Ferse.
10. Tályygyu, tálé, struma, der Kropf.
11. Támadni, surgere, exsurgere, oriri, entstehen, entspringen, aufgehen, 2) adgredi, angreifen.
12. Tapasz, lutamentum, das Leimmalter, die Leimtünche.
13. Táplálni, nutrire, nähren, ernähren.
14. Tar, depilis, calvus, kahl.
15. Taraj, taréj, taré, crista galli gallinacei, der Hahnenkamm.
16. Tarjag, pustula, das Blätterlein.
17. Tarkó, occiput, der Hintertheil des Kopfes, das Genick.
18. Tat, puppis, das Hintertheil des Schiffes.
19. Tébolyodni, tébolyogni, oberrare, herumirren.
20. Tegez, pharetra, der Köcher. Confer ital. turcasso.
21. Teg-nap, tege, tegett, heri, gestern.
22. Tehén, vacca, die Kuh.
23. Téj, lac, die Milch.
24. Teke, globus ligneus, eine hölzerne Kugel.
25. Tekenő, teknő, tekenyő, alveus, labrum, der Trog.
26. Tekénteni, tekínteni, intueri, anschauen, 2) respicere, Rücksicht nehmen.
27. Tekerni, versare, torquere, drehen, winden.
28. Tékozlani, tékozolni, prodigere, verschwenden.
29. Tél, hyems, der Winter.
30. Telepedni, recumbere, considere, sich niederlassen, ansiedeln.
31. Temérdek, copia, die Menge, 2) crassus, solidus, dick, fest.
32. Temetni, sepelire, begraben.
33. Ténferegni, volutari, sich wälzen.
34. Tengely, axis, die Achse.
35. Tengeni, misere vivere, sehr elend, kümmerlich leben.
36. Tenger, mare, das Meer.
37. Tenyér, palma, die flache Hand.
38. Tenyészni, sobolescere, foetiscere, sich vermehren, fruchtbar seyn, 2) crescere, wachsen, zunehmen.
39. Tepetskélni, tepetzkélni, claudicare, caespitare, hüpfen, stolpern.
40. Tépni, decerpere, abpflücken, 2) vellicare, rupfen, zupfen.
41. Tér, spatiosus, geräumig, weit, 2) planus, eben, 3) spatium, planities, der Raum, die Fläche.
42. Térd, genu, das Knie.
43. Terefetélni, garrire, schwatzen.
44. Teregetni, gyrare, rotare, im Kreis, wie ein Rad herumtreiben, 2) expandere, aufhängen, ausbreiten, z. B. die Wäsche.
45. Teremni, crescere, wachsen, 2) repente comparere, plötzlich erscheinen, 3) producere, hervorbringen, tragen.

46. Terep, spatium, planities, die Ebene.
47. Tergely, tergélye, perca asper, der Streberbarsch.
48. Ternye fű, alyssum incanum, der bestaubte Alyssen.
49. Test, corpus, der Körper, Leib.
50. Tetem, os, ossis, das Bein, 2) artus, das Glied.
51. Tetszeni, placere, apparere, videri, gefallen, sich zeigen, scheinen.
52. Tetü, pediculus, die Laus.
53. Tév, error, erratum, der Irrthum.
54. Tí, vos, ihr.
55. Tik, tyúk, gallina, die Henne.
56. Tipodni, tiporni, calcare, conculcare, treten, zertreten.
57. Titok, arcanum, das Geheimniss.
58. Tíz, decem, zehn.
59. Tó, lacus, der See.
60. Tobni, topni, invite deponere, ungern niederthun.
61. Toborzok, saltatio, der Tanz.
62. Tobosz, corbis stramineus portandis ovis destinatus, ein Eyerkorb von Stroh.
63. Tobzoska, Manis, das Schuppenthier.
64. Tojni, ovum parere, Eyerlegen.
65. Tokló, agnus unius anni, einjähriges Lamm.
66. Tól, től, túl, tűl, a, abs, von.
67. Toll, tollu, penna, die Feder.
68. Tom, epulum, der Schmaus.
69. Tomajkó, tomojkó, tomolykó, Salmo thymallus, die Asche, Äsche.
70. Tomb, jubilum, tripudium, das Jauchzen, Springen.
71. Tomp, coxa, das Hüftbein.
72. Tompor, tompora, femur, die Hüfte.
73. Toplizás, uliginosus, sumpfig.
74. Toportzolni, difficulter incedere, schwer einhergehen.
75. Torbontza, unirotum, der Schubkarren.
76. Torha, pituita, phlegma, das schleimige Wasser im Geblüte.
77. Torlani, congeri, concumulari, sich aufhäufen und dann stocken, 2) vindicare, ulcisci, rächen.
78. Torma, cochlearia armoraca, der Meerrettig.
79. Tornyikolni, crocitare, wie ein Rabe schreyen, 2) blatterare, plaudern.
80. Torok, gula, collum, die Kehle, der Hals.
81. Torongy, condyloma, die Feigwarze.
82. Torsika, ranunculus venenatus, der brennende Wasserhahnen-Fuss.
83. Tortyoskodni, seniliter agere, alt thun, einen Alten spielen.
84. Torzanni, torzankodni, adversari, repugnare, sich sträuben, widersetzen.
85. Torzas, hirsutus, struppig, rauch.
86. Torzsolni, terere, reiben.

87. Tova, illuc, procul, dorthin, weit.
88. Tő, truncus, stipes, der Stock, Stamm, Block.
89. Tőlgy, uber, das Euter.
90. Tölgy, quercus, die Eiche.
91. Tölteni, fundere, implere, giessen, anfüllen.
92. Totolázni, cunctari quaeritando, mit Fragen die Zeit hinbringen.
93. Totya, piger, faul.
94. Tömlő, uter, der Schlauch.
95. Tömni, stipare, farcire, stopfen.
96. Tömör, nanus, der Zwerg.
97. Tömpe, nanus, der Zwerg.
98. Tönkő, stipes, der Pfahl.
99. Töpör, rugosus, marcidus, runzelicht, verschrumpft.
100. Tőr, mucro, der Dolch, 1) subula, die Pfrieme, 3) tendicula, die Schlinge.
101. Törpe, pigmaeus, der Zwerg.
102. Történni, evenire, sich ereignen.
103. Tőzeg, tőzek, fimus in humum versus, der Misttorf.
104. Trágya, conditura cibi, das Gewürz, 2) fimus, der Mist.
105. Tsadaj, tsádé, dumetum, das Gebüsch.
106. Tsáforta, fustis, quo cylinder torcularis gyratur, der Prügel, womit der Cylinder der Presse gedreht wird.
107. Tságagtyó, asserculus aratri, das Pflugbrettchen.
108. Tsaholni latrare, bellen, 2) garrire, schwatzen.
109. Tsaj, sciurus, das Eichhörnchen.
110. Tsajkó, scarabaeus frondator.
111. Tsajtos, sordidus, schmutzig.
112. Tsajva, scarabaeus melolontha.
113. Tsajvalék, mixtura, die Mischung, das Gemenge.
114. Tsak, duntaxat, nur, blos,
115. Tsák, clavus, cuneus aut cuspis alicujus rei, der Nagel, Keil oder die Spitze von Etwas.
116. Tsalán, tsalány, tsalyán, tsanál, urtica, die Brennessel.
117. Tsalit, tsarit, saltus, nemus, der Hain.
118. Tsalma, mitra turcica, der Turban.
119. Tsalogány, Motacilla modularis, die Baumnachtigall.
120. Tsámmogni, tsámtsogni, dentibus strepitum edendo manducare, schmatzen.
121. Tsámporodni, acescere, sauer werden.
122. Tsáp, antenna, das Fühlhorn.
123. Tsapa, animalis euntis vestigium praesertim in nive relictum, die Spur des Wildes.
124. Tsappanni, macrescere, mager werden, abnehmen.
125. Tsat, fibula, die Schnalle.
126. Tsatak, sordes, der Schmutz.
127. Tsatangolni, tsatrangani, vagari, herumlaufen.
128. Tsáté, schoenus, das Knopfgras.

129. Tsatsi, asinus, der Esel.
150. Tsatska, garrulus, ein Plaudermaul.
131. Tsattanni, fragorem edere, krachen.
132. Tsavarni, versare, drehen, umdrehen.
183. Tsegely, tsegelyes, tseglyes, cuneiformis, keilförmig.
134. Tsehelni, tsehölni, gannire, bellen wie ein Fuchs.
135. Tsek, exiguus, exilis, kleinwinzig.
136. Tsék, crepundia, Klapperwerk, Kinderspiel.
137. Tsekle, tendicula, die Schlinge.
138. Tsél, tsel, tricae, dolus, die List.
139. Tsellegni, tsellengeni, vagari, herumschweifen.
140. Tseme, tsemete, cyma, surculus, das Pfropfreis, ein junger Zweig.
141. Tsempe, testa fornacea, der Kachelofen.
142. Tsend, tsönd, tranquillitas, silentium, die Ruhe, Stille.
143. Tsendíteni, tsöndíteni, tinnire facere, klingen machen.
144, Tsenevész, debilis, schwach, kraftlos.
145. Tsenkesz, Bromus seccalium arvensis, Rockentrespe.
146. Tsenni, suffurari, heimlich entwenden.
147. Tsep, tsepp, tsöp, gutta, der Tropfen.
148. Tseperedni, crescere, adolescere, wachsen, gross werden.
149. Tseperke, agaricus campestris, Champignon.
150. Tseplye, gramen, das Gras.
151. Tsepredék, tseprő, minutiae, Kleinigkeiten.
152. Tseprente, frutex, der Strauch.
153. Tsepzeni, irretire, implicare, verwirren, verwickeln.
154. Tseresznyeg, fornacis apertura, das Ofenloch.
155. Tserge, gausape, stragulum, ein zottiges Kleid, Kotze.
156. Tserje, frutex, der Strauch.
157. Tsermelye, rivulus, das Bächlein.
158. Tsermolya, tsormolya, melampyrum arvense, der Kuhweitzen.
159. Tsetleni, caespitare, lapsare, hin und her stolpern.
160. Tséts, variola, die Pocke.
161. Tsettegni, crepare, knallen.
162. Tsevegni, frinnitire, zwitschern, 2) garrire, schwatzen.
163. Tsiatag, dumosus, ramosus, buschig, voller Äste.
164. Tsiápolni, frinnitire, zwitschern, 2) garrire, schwatzen.
165. Tsibe, pullus gallinaceus, das Huhn.
166. Tsiggenye, bacca cynosbati, die Hundsbeere.
167. Tsigolya, vertebra, das Wirbelbein.
168. Tsikkanni, eluxari, verrenkt seyn.
169. Tsikló, suffrago, der Hinterbug des Pferdes.
170. Tsikó, pullus equinus, das Füllen.
171. Tsikoltú, tsikoltyú, tsikótyu, vinculum ligneum in conjunctione jugorum bovinorum, das Jochband.
172. Tsikorgani, stridere, knarren.
173. Tsillag, stella, der Stern.

174. Tsillap, silentium, die Stille.
175. Tsimhe, hippobosca, die Lausfliege.
176. Tsimbók, tsombók, nodus, der Knoten.
177. Tsingaszkodni, tsingolodni, adhaerescere, stecken bleiben.
178. Tsinny, tsiny, silentium, tranquillitas, die Stille, Ruhe.
179. Tsipa, tsipalag, gramiae, der Eiter im Auge.
180. Tsipe, tsipő, coxendix, das Hüftblatt.
181. Tsipegni, pipire, pipen wie ein junges Huhn.
182. Tsir, pullus animalium, das Junge der Thiere.
183. Tsira, germen, der Keim, das Herz, 2) tabes, die Darre. Confer bohemicum tsmeyr.
184. Tsiribelni, tsiripelni, tsirippelni, fritinnire, zwitschern.
185. Tsirke, pullaster, das Huhn.
186. Tsiszamni, tsiszamlani, tsiszamodni, prolabi in lubrico loco, ausglitschen.
187. Tsitri, curtus, praecisus, mit abgestutzten Haaren, kurzhärig.
188. Tsitsó, ornamentum, etwas Hübsches, Zierliches.
189. Tsitsóka, helianthus tuberosus, die Erdbirne.
190. Tsomoszolni, conterere, contundere, zerstossen, zerstampfen.
191. Tsóré, nudus, depilis, nackt, kahl.
192. Tsóri, tyrosis, Käse- oder Topfensuppe. Confer illyricum tsórba, jusculum.
193. Tsótán, blatta, die Schabe.
194. Tsótár, tsóltár, dorsuale, die Pferddecke.
195. Tsótologni, circumire, herumstreifen.
196. Tsótsálni, pappare, pappen, Brei essen.
197. Tsödítni, concitare, allicere, hinlocken.
198. Tsöd, talus, der Knöchel.
199. Tsög, nodus, der Knoten.
200. Tsök, acidum, fermentum, die Säure.
201. Tsömpölyödni, conglobari, conjurare, conspirare, sich verschwören.
202. Tsördítni, tserdítni, personare scutica, schnalzen mit der Peitsche.
203. Tsőrege, pollenta, pastillus, Mehlklöse, Schneeballen.
204. Tsörge, cremium lardi, die Speckgramel.
205. Tsörögni, tseregni, tsergeni, crepitare, strepere, prasseln, rauschen.
206. Tsörölni, tsörelni, conglomerare fila in arundinem, spulen.
207. Tsörömpölni, strepitum facere, ein Geräusch machen.
208. Tsősz, custos campi, der Feldhüter.
209. Tsőtselék, tsőlék, farrago, der Mischmasch.
210. Tsubor, liciatorium, der Weberbaum.
211. Tsuhú, juncus, die Binse.
212. Tsuklani, singultire, schluchzen.
213. Tsukni, claudere, schliessen.
214. Tsunya, lathyrus tuberosus, die Erdnuss.
215. Tsupa, merus, lauter.

216. Tsusza, tsuszkó, pastillus, das Klöschen.
217. Tsuszni, repere, kriechen, 2) lubricare, glitschen, rutschen.
218. Tsut, tsuta, tsutka, tsutkó, petiolus, der Stiel am Obste.
219. Tsutak, caudex, der Stamm am Baume.
220. Tsúts, apex, die Spitze, der Zipf, 1) stigma, die Narbe an den Blumen.
221. Tsüggeni, pendere, hängen.
222. Tsühödni, extricare se, sich losmachen, entledigen.
223. Tsürök, conus, der Kegel.
224. Tsürölni, congerere, confilare, zusammentragen, zusammenwinden.
225. Tsütsörke, alauda, die Lerche.
226. Tudni, scire, wissen.
227. Tulajdon, proprius, eigen, 2) proprietas, das Eigenthum.
228. Tunya, deses, piger, träge, faul.
229. Turbékolni, gemere, girren.
230. Túrni, rostro terram fodere, wühlen.
231. Tutaly, tutaj, trabs compactilis, die Flösse, das Blockschiff.
232. Tutu, fistula, tubus, die Röhre.
233. Tüdő, pulmo, die Lunge.
234. Tükör, speculum, der Spiegel.
235. Tündeni, tünni, apparere, in oculos incidere, erscheinen, in die Augen fallen.
236. Türni convolvere, plicare, zusammenwickeln, falten.
237. Tűrni, tolerare, pati, dulden, leiden. Confer slavicum trpjeni.
238. Tüstént, illico, sogleich.
239. Tűsző, bulga, das Felleisen.
240. Tüszkölni, tüszszenteni, sternutare, niesen.
241. Tűz, ignis, das Feuer. Confer ital. tizzone.
242. Tzafatolni, tzafogni, in luto incedere, im Kothe horumgehen.
243. Tzakó, ciconia, der Storch.
244. Tzammogni, lente incedere, repere, kriechen, sich schleppen.
245. Tzanga, grex ovium agnis destitutus, eine Lämmerlose Schafheerde.
246. Tzankó, residuum liquidi, e. g. cerevisiae, der Überrest eines flüssigen Körpers, die Neige.
247. Tzápa-hal, tzap-hal, squallus, der Hayfisch,
248. Tzéda, petulans, leichtfertig.
249. Tzedele, gausape, laena, ein Überkleid.
250. Tzekle, tzeklye, tendicula, die Schlinge.
251. Tzele-tzula, sarcina, bulga, Bündel, Pack.
252. Tzellekezni, furtim irripere, sich einschleichen,
253. Tzémp, femur, die Hüfte.
254. Tzenk, caniculus, das Hündchen.
255. Tzepelni, portare, tragen.
256. Tzevere, puellula, ein kleines Mädchen.
257. Tzibak, claudus, hinkend, 2) eluxatus, verrenkt,

258. Tzibálni, crinibus trahere, capillos vellicare, bey den Haaren reissen, raufen.
259. Tzibere, tzipre, jus acetosum, Suppe aus gegohrnen Kleyen oder Pflaumenmus.
260. Tziher, dumetum, das Gebüsch.
261. Tzika, germen, der Sprossen, junger Trieb.
262. Tzikákolni, angi, aegre spiritum ducere, sich würgen z. B. im Essen.
263. Tzikornya, elegantia, die Zierlichkeit.
264. Tzintzálni, crines vellicare, den Schopf beuteln.
265. Tzintzin-bogár, cerambyx, der Holzkäfer.
266. Tzintzogni, tzintzorogni, mussitare, de muribus, mucksen, zwitschern, von den Mäusen.
267. Tzintzúr, bombylius, der Hüpfer, Schweber.
268. Tzira, felis, die Katze.
269. Tzirom, sordes, der Schmutz.
270. Tzirógatni, tzirólgatni, tzirókálni, demulcere, streicheln.
271. Tzitzkány, sorex, die Spitzmaus.
172. Tzitzoma, ornamentum, der Schmuck.
273. Tzobók, femur, der Schenkel.
274. Tzokó, calapodium, der Holzschuh.
275. Tzompó, cyprinus tinea, die Schleiche.
276. Tzotza, nefrens, das Spanferkel.
277. Tzők, fermentum, Sauerteig.
278. Tzölönk, trunculus collo canis appensus, das an den Hals des Hundes gebundene Stück Holz.
279. Tzölöp, truncus, stipes, der Stamm eines Baumes.
280. Tzubor, jugum textoris, der Weberbaum.
281. Tzudar, miserabilis, deformis, sordidus, elend, abscheulich, schmutzig.
282. Tzula, tzutzaly, tzutzolék, sarcina, Bürde, Bündel.
283. Tzupogni, sonum edere labiis compressis, mit geschlossenen Lippen zischen.
284. Tzühődni, tzühölődni, in re perficienda superflue distineri, tempus in exequendo perdere, tändeln.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Tábor (tábor) castra, das Lager.
2. Tág (tág, illyr. táh, sl.) tensus, laxus, gedehnt, weit.
3. Takáts (tkáts, russ. sl.) textor, der Weber.
4. Takony (tekutinya, boh.) pituita, mucus, der Schleim, Rotz.
5. Tál (táler, illyr. vend. Teller, germ.) patina,
6. Taliga, talyiga (taliga, illyr.) birotum der Karren.
7. Tanáts (to nautseni, boh. sl.) monitum, consilium, die Belehrung, der Rath, 2) senatus, der Rath, die Rathsherren.

8. Tántz (tántz, illyr. germ.) saltatio.
9. Tanya (tanya, russ,) locus piscaturae, der Fischzug.
10. Tapadni (dopadáni, boh. sl.) recidere, zufallen, 2) claudi, adaptum esse, schliessen.
11. Tapló, topló (podpal, boh. sl.) fomes, der Zunder, der Zündschwamm.
12. Tapni (tapáni, vend. tappen, germ.) palpare, attrectare, tangere.
13. Taps (taps, sl.) plausus, das Klatschen.
14. Tár (tárna, illyr.) thesaurarium, die Schatzkammer.
15. Taraglya (traglye, croat.) feretrum, die Trage.
16. Taratzk (treszk, illyr. sl.) fragor, das Krachen, 2) colubrina, die Feldschlange.
17. Targantza (tragats, sl.) currus trusatilis, der Schubkarren.
18. Tarh, tarha, tarhó (twaroh, boh. sl.) coagulum lactis, der Quarg.
19. Tarhonya (trhanye, sl.) massa farinacea trita, geriebener Teig.
20. Tariszna (tanisztra, boh. Tonister, germ.) canistrum.
21. Tarka (tarkat, val.) maculosus, scutulatus, bunt, scheckig.
22. Tárkony (tárkon, val.) Artemisia dracunculus, der Bertram.
23. Tárni (otvoreni, boh. sl.) aperire, öffnen, aufmachen.
24. Társ (tovaris, boh. sl. ἑτάρος, graece) socius, der Gesell, Kamerad.
25. Taszítani (tisznuti, illyr.) trudere, stossen.
26. Tata (tata, boh. val.) pater, der Vater, 2) compater, der Gevatter, Pathe.
27. Tatt (toty, boh.) inquam, en, sieh da.
28. Tavaly (to vlonyi, boh.) anno superiori, voriges Jahr,
29. Tavasz (ta veszna, russ.) ver, der Frühling.
30. Távol, távoly, távúl (dályno, russ.) procul, weit, fern.
31. Te (ti, sl. tu, ital. lat. τύ, graece) du.
32. Tégla (tégla, val.) later, der Ziegel.
33. Tehát (techda, sl.) ergo, also.
34. Telek (talek, illyr. vend.) portiuncula agri admensurata, das Grundstück, Bauerngut.
35. Tengelitz (tengelitz, val. szteglinetz, illyr.) carduelis, der Stieglitz.
36. Tennen (ten onen, sl.) hic ille, dieser dort.
37. Tenk, tenki (tenek, illyr. tenki, sl.) tenuis, dünn, 2) gracilis, schlank.
38. Teperni (tepereni, sl.) trudere, stossen,
39. Tepsi, tepszi (tepsia, croat, tepsa, sl.) testus, ein rundes grosses Blech zum Kuchenbacken.
40. Tereh, terh, teher (terh, illyr.) onus, die Last.
41. Terem (terem, russ.) oecus, der Saal.
42. Tésla (dislo, russ.) temo, die Deichsel.
43. Tészta (tieszto, boh. sl.) massa farinacea, der Teig.
44. Teve (deva, illyr. tyava, sl.) camelus, das Kamehl.

45. Tilinka, tilinkó (tilinka, val.) fistula e cortice saligneo, eine Pfeife aus Weidenrinde.
46. Tilos (tilas, sl.) clausura pecorum, ein geschlossener Platz, wo das Vieh weidet. 2) illicitus, vetitus, nicht erlaubt, verboten.
47. Timsó (timscu, val.) alumen, der Alaun.
48. Tinó, tinód, ünö (to june, junád, june, serb.) juvencus, juvenca, ein junger Ochs, eine junge Kuh.
49. Tintsődni (tutsnyeti, sl.) pinguescere, fett werden,
50. Tisza-fa (tisza, val. sl.) taxus baccata, der Taxbaum.
51. Tiszt (tisztie, val.) officium, das Amt, 2) tiszt (tiszt, val.) munere fungens, der Beamte.
52. Tiszta (tsiszto, boh. sl.) purus, mundus, rein, sauber.
53. Tok (tok, val.) acipenser sturio, der gemeine Stör.
54. Toka (tuk, sl.) pinguedo, mentum duplicatum, das Fett, der Goder.
55. Tóka (tóka, val.) asser pulsatorius vulgo: Simandrum, das Klopfbrett.
56 Tokány (tokány, val.) carnes in frustula concisae et frixae, die Fricassee.
57. Toklász (sztoklász, sl.) bromus, die Trespe.
58. Tokma, tukma (tokmel, val.) pactum, der Vertrag.
59. Tóldani, tódani (dodani, sl.) addere, adjicere, supplere, dazugeben, hinzufügen, anstückeln.
60. Tolmáts (tolmáts, illyr. Dolmetsch, germ.) interpres.
61. Tolni (tolkáni, russ. tlkáni, sl.) tundere, trudere, stossen.
62. Tolvaj (tolvaj, illyr. tolovaj, vend.) latro, direptor, der Räuber, Dieb.
63. Tompa (tempo, pol. tupo, sl.) obtusus, stumpf, hebes, blöde.
64. Tonna (tonna, sl. tona, val. Tonne, germ.) orca, dolium.
65. Tonya (tanya, sl. túnye, boh.) profundum aquae, locus piscaturae, tiefer Ort im Wasser.
66. Topánka (topánka, sl. opánka, vend.) calceus funiculis instructus, der Schnürschuh.
67. Topogni (dupkáni, sl.) pedibus supplodere, derb auftreten, stampfen.
68. Topoly (topola, pol.) populus alba, die Silberpappel.
69. Toppadni (tupnúti, sl.) hebescere, stumpf werden.
70. Toppanni, tóppantani (dupnúti, sl.) pedibus supplodere, derb auftreten.
71. Tór (trór, vend. Trauer, germ.) das Trauermahl, Todtenmahl.
72. Torfa (torf, pol. germ.) humus Turfa.
73. Tornátz (ternátz, illyr.) viridarium, der Obstgarten.
74. Torony (torany, illyr. Thurn, germ.) turris,
75. Tót (tót, val.) Slavus, der Slawe.
76. Tök (tekva, sl.) cucurbita, der Kürbis, 2) testiculus, die Hode.
77. Tömlötz (temnitza, boh. sl.) carcer, der Kerker.
78. Tönköly, tenkely (tenkel, sl. Dinkel, germ.) triticum spelta.

79. Triszákolni (triszkáni, boh. sl.) solide verberare, tüchtig schlagen.
80. Tromf, tronf (tromf, sl. Trumpf, germ.) cartifolium denominati pro lusu coloris, 2) punctorium dictum, die Stichelrede.
81. Truttz, trutz (trutz, boh. Trotz, germ.) contumacia.
82. Tsábrág (sábrák, sl. Schabracke, germ.) dorsuale, phalerae.
83. Tsákány (tsákán sl.) clava cruciata, köpfiger Knittel, der Tschakan.
84. Tsáklya (tsáklya, illyr.) tudes, contus, harpago, der Feuerhaken, Schiffshaken.
85. Tsákó (tsákó, sl.) mitra hungarica, eine ungarische Mütze, Tschako.
86. Tsal (sal, salba, illyr. sl.) deceptio, fraus, die Täuschung, der Betrug.
87. Tsalárd (tsaláren, sl.) fraudulentus, betrügerisch.
88. Tsalni (tsaláreni, illyr. saleni, sl.) fraudare, fallere, betrügen, hintergehen.
89. Tsap (tsap, tsep, sl.) epistomium, der Zapfen.
90. Tsapni (tzapáni, sl.) projicere, sternere, niederwerfen, 2) ferire, schlagen, 3) tsapni valakinek, adulari alicui, schmeicheln.
91. Tsárda, tsarnok (tsardak, illyr.) subdiale, pergula, ein bedeckter Gang.
92. Tsárma (sarmovnik, sl.) gladiator, pugnator, der Fechter.
93. Tsászár (Tziszár, sl.) Caesar, der Kaiser.
94. Tsata (tsata, pol.) insidiae, die Lauer, 2) pugna, die Schlacht, 3) controversia, der Streit.
95. Tsáva (stsáva, sl.) liquor, lixivium coriariorum, die Gerberlauge.
96. Tseber, tsöbör (tseber, illyr.) medimnus, der Zuber.
97. Tseléd, tsalád (tseled, boh. tselád, sl.) familia domestica, das Hausgesinde.
98. Tsengeni, tsöngeni (tzengáni, sl.) tinnire, klingen.
99. Tsép (tzep, boh. sl.) flagellum frugum, der Dreschflegel. Confer ital. ceppo.
100. Tser (tser, illyr. tzer, sl.) quercus, die Eiche, Zereiche, 2) lixivium coriariorum, das Gerberloh.
101. Tsere (tsari, sl.) permutatio, der Tausch.
102. Tserép, tserpa (tsrép, illyr. tsrep, sl.) testa, die Scherbe, 2) vas testaceum, irdenes Geschirr.
103. Tsése (tsése, boh.) scyphus, die Schabe.
104. Tseszni (tseszáni, boh. sl.) pectere, kämmen, 2) ferire, schlagen.
105. Tsets, tsitse (tzetz, tzitz, pol. Zitz, Zitze, germ.) mamma, die Brust, 2) uber, das Euter.
106. Tsév, tséve (tzév, tzívka, sl.) fistula textoria, die Spuhle. Confer tsiv.
107. Tsiga (tsiga, illyr.) trochlea, die Winde, der Flaschenzug, 2) limax, die Schnecke.
108. Tsíger, tsígér (tsiger, illyr.) vinum secundarium, der Lauerwein.
109. Tsík (tsík, illyr. sl.) cobitis fossilis, der Wetterfisch.

110. Tsiklani, tsiklandani) stiekleni, sl.) titilare, kitzeln.
111. Tsin (tsin, illyr. sl.) factum, die That, 2) norma, ratio, die Art.
112. Tsipke (tsipki; sl.) fimbria claviculata, die Spitzen.
113. Tsipke (sipek, sipki, sl.) rubus Hagedorn.
114. Tsipni (stsipáni, sl. stipani, boh.) pungere, vellicare, mordere, zwicken, kneipen, beissen.
115. Tsiri (tziri, val.) hilum, modicum quid, ein Bisschen, etwas Weniges.
116. Tsiriz (tsiris. sl.) colla farinacea, die Pappe, der Kleister.
117. Tsiszár (tseszár, illyr.) armorum politor, der Schwerdtfeger.
118. Tsiszolni (tesszáni, illyr. sl.) pectere, kämmen, 2) fricare, scabere, reiben, kratzen.
119. Tsiz, tsizik, tsizike (tsizik, sl. Zeisig, germ.) fringilla spinus.
120. Tsizma (tsizma, illyr.) cothurnus, der Stiefel, Tschismen.
121. Tsizmadia, tsizmazia (tsizmedia, tsizmezia, illyr.) cothurnarius, der Tschismenmacher.
122. Tsobány, tsobántz (tsobánya, serb.) vas aquaticum, das Wasserfass. Confer sl. tsbán.
123. Tsobolló, tsobolyó (tsobola, sl.) culigna, die Füllgelte, hölzernes Trinkgeschirr.
124. Tsók (tsúk, val.) osculum, der Kuss.
125. Tsóka (tsóka, illyr. tsavka, kavka, sl.) corvus monedula, die Dohle.
126. Tsolnak, tsónak (tslonek, pol. tslunek. sl.) cymba, der Kahn.
127. Tsombor (tsomber, pol.) Satureja hortensis, die Saturey.
128. Tsomor, tsomorika (tsemerka, sl.) ranunculus sceleratus, der giftige Hahnenfuss.
429. Tsont (tsunta, vend.) os, ossis, der Knochen, das Bein.
130. Tsoport, tsuport (tsopor, serb.) grex porcorum, die Schweinheerde, 2) caterva, der Haufen.
131. Tsorba (strba, sl.) fissura in cultro, dente, etc. die Scharte am Messer, die Lücke im Zahn.
132. Tsorbaka (strbák, sl.) lactuca leporina, Hasenkohl.
133. Tsorda (tsredo, illyr. tsirada, val.) grex pecuarius, die Viehheerde.
134. Tsoszani (souszťáni, boh.) pedibus strepere, mit den Füssen ein Geräusch machen.
135. Tsóva (tsúva, illyr. serb.) signum, quo pratum, sylva custodita habentur, das Verbotzeichen, Feldzeichen.
139. Tsömör (tsemer, sl.) nausea, der Eckel.
137. Tsötör (tsvrt, sl.) quarta pars metretae, ein Viertelmetzen.
138. Tsötörtök (tsetvertek, russ.) tstvrtek, sl.) dies Jovis, der Donnerstag.
139. Tsuda, tsoda (tsuda, illyr.) miraculum, das Wunder.
140. Tsuha (tsuha, sl. tsoha, illyr.) tunica pellicea, der Schafpelz, ein Bauernkleid.
141. Tsuka (stsuka, sl. stika, boh.) lucius, der Hecht.

142. Tsuklya (kukla, sl. cuculla, lat.) die Kappe.
143. Tsur (tsurek, sl.) fluentum, der Strom.
144. Tsurgani, tsurogni, tsorogni (tzurkáni, sl.) profluere, prorumpere, hervorsprützen, herausströmen.
145. Tuhadni (tuhnauti, boh.) condensari, fest, steif werden.
146. Tulok (telenok, russ. telak, illyr.) vitulus, das Kalb.
147. Túr (tvúr, tvór, vénd.) ulcus saniosum, das Blutgeschwür.
148. Turba (torba, illyr.) pera, vidulus, das Felleisen, der Mantelsack.
149. Turbolya (trebula, sl.) Scandix cerefolium, das Körbelkraut.
150. Tus (tus, sl.) signum laetitiae ad sonitum musicum, Tusch ein Freudenzeichen.
151. Tusak (tutsak, illyr. tlutsak, tlutsek, sl.) pistillum, der Stössel.
152. Tusz (tusz, val.) omnes, alle.
153. Tuszkolni (tiszkáni, sl.) urgere, trudere, drücken, drängen.
154. Tutzat, tutzet, tützet (tutzet, sl. Dutzend, germ) duodecas.
155. Túzok (túzok, illyr. sl.) Otis tarda, der Trappe.
156. Tzafrag, tzafrang, tzaprag (tzaprag, illyr.) phalerae, die Schabracke.
157. Tzáp (tzáp, sl.) hircus, der Ziegenbock.
158. Tzapa (tzapa, illyr.) corium punctis asperatum, Leder, das auf Fischotter-Art zugerichtet wird.
159. Tzár (tzár, illyr.) Caesar, der Kaiser.
160. Tzédula (tzédula, illyr.) scheda, der Zettel.
161. Tzégér (tzégar, illyr. Zeiger, germ.) index.
162. Tzéh (tzéh, illyr.) tribus opificum, die Zunft.
163. Tzékla (tzvikla, sl.) beta rubra, rothe Rübe.
164. Tzél (tzél. illyr. sl. Ziel, germ.) meta.
165. Tzérna (tzverna, sl. Zwirn, germ.) filum.
166. Tzifra (tzifra, sl. Ziffer, germ.) numeri nota.
167. Tzifra (tzifra, illyr.) ornamentum, die Zierde, 2) ornatus, a, um, geziert.
168. Tzigány (tzigán, illyr.) Zingarus, der Zigeuner.
169. Tziha (tzicha, sl.) indumentum culcitae, die Bettziehe.
170 Tzimer (tzimer, illyr.) insigne, scutum, das Wappen, 2) nota, das Kennzeichen, 3) szarvas tzimere, cervicornua, das Geweih, 4) crista, der Federbuschen.
171. Tzin (tzin, sl. Zinn, germ.) stannum.
172. Tzinege, tzinke (zinyka, russ.) parus, die Meise.
173. Tzinkos (tzinkus, illyr.) tintinabulum, die Schelle, 2) tintinabulus, histrio, ein schellender Redner, Gaukler.
174. Tzipe, tzipő, tzippellés, tzipellő, tzipellős (tzipelis, illyr.) calceus, crepida, der Schuh, Pantoffel.
175. Tzipó (tzipóv, illyr.) libum, ein kleines Brod, das Label.
176. Tzir-köles, tzirok (tzirek, tzirok, sl.) holcus sorgum, die Mohrhirse.
177. Tzivódni (szvadeni, boh.) rixari, zanken.

178. Tzoboj-mennyét (szobol, sl. Zobel, germ.) martes cibellina.
179. Tzoki (tzoki, sl) vox canem repellens) apage, geh' weg!
180. Tzondor, tzondora, tzondra (szandra, tzundra, sl.) foemina lacera, die Flitsche, das Luder.
181. Tzövek (tzvek, boh. sl.) clavus ligneus, ein hölzerner Nagel, die Zwecke.

Graeco-slavica Primitiva. Griechisch-slawische Stammwörter.

1. Temjén (temján, illyr. thymiama, θυμίαμα, graece) thus, der Weihrauch.
2. Tok (tok, illyr. theca, lat. θήκη, graece) das Futteral.
3. Törni (terien, τέρειν, graece, terere, lat. tereni, treni, sl.)
4. Tsit (tzit, sl. σιττε, graece) sile, stille!
5. Tzima (tzima, illyr. cyma, lat. κῦμα, graece) der junge Schoss von Kohl.
6. Tzimbalom (tzimbal, illyr. cymbalum, lat. κύμβαλον, graece, Zimbel, germ.)
7. Tzinterem (tzintorom, illyr. coemeterium, lat. κοιμητήριον, graece) der Kirchhof, Gottesacker.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Taktika (τακτικά, τακτική, graece, tactica, lat. Taktik, germ.)
2. Tántorodni, tántoroszik (tantoryzien, τανθαρύζειν) titubare, labescere, hin und her taumeln, wanken.
3. Tartani (drattien, δράττειν) servare, halten, 2) durare, dauern.
4. Tátani (tetaphenai, τεταφέναι) hiante ore stupere, das Maul aufsperren, maulaffen.
5. Té (té, τῇ) hac, daher.
6. Téátrom (theatrum, lat. θέατρον, graece, Theater, germ.)
7. Téka (theca, lat. θήκα, θήκη, graece) das Behältniss.
8. Tele, teli, teljes, telyes, tellyes (telejes, τελήείς) plenus, totus, perfectus, voll, ganz, vollkommen.
9. Tenni (ténai, θεῖναι) ponere, facere, setzen, thun.
10. Terepény, terpentina (terebinthus, lat. τερέβινθος, graece) der Terpentinbaum.
11. Tikkad (tikedon, τηκεδών) languor, tabes, die Mattigkeit, Auszehrung.
12. Tim-fű (thymus, lat. θύμος, graece, Thymian, germ.
13. Tökélleni (diakeleyien, διακελεύειν) statuere, bestimmen.
14. Tökéteni (diakeytien, διακεύθειν) celare, abscondere, surripere, verbergen, verhehlen, heimlich entwenden.

15. Tréfa, trufa (tryfa, trufa, τρυφά, τρυφή) tenerae facetiae, jocus, Zärtlichkeit, Scherz.
16. Tsiv (sipho, lat. σίφων, graece) die Röhre.
17. Túró (túro, τύρος) caseus, der Käse, Topfen. Confer slavicum tvaroh.
18. Tzikkely (cyclus, lat. κύκλος, graece) paragraphus, articulus, der Paragraph, Artikel, jede kleine Abtheilung.
19. Tzím (szíma, σῆμα) signum, das Zeichen, 2) inscriptio, die Aufschrift, 3) titulus, der Titel.
20. Tzinadof (sindon, lat. σινδών, graece) feine Leinwand.
21. Tzinedonia (chelidonia, lat. χελιδονία, graece) die Goldwurz.
22. Tzinamom (cinnamum, lat. κιννάμον, graece) der Zimmet.
23. Tzinober, tzinobriom (cinabaris, lat. κιννάβαρις, graece, tzinaber, illyr. Zinnober, germ.)
24. Tzipros (tzipres, illyr. cypressus, lat. κυπάρισσος, graece, Cypresse, germ.
25. Tzitera (tzitara, illyr. cithara, lat. κιθάρα, graece, Zither, germ.)

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Tábit (tabi) sericum undulatum, Tobin.
2. Tafota (tafetta, ital. val.) taffetum, der Taffent.
3. Ták (taccone, ital.) solea calcei, der Schuhfleck, die Flicksohle.
4. Tárgy (tirata) jactus, ictus, der Schuss, der Wurf, 2) meta, die Schiessscheibe, 3) objectum, der Gegenstand.
5. Tatarozni (turare) obturare, verstopfen.
6. Ténta (tinta, ital. Dinte, Tinte, germ.) atramentum.
7. Térni (tornare) reverti, converti, zurückkehren, umkehren.
8. Tete, tető, tetej, teteje (tetto, tettojo, ital.) tectum, apex, das Dach, der Gipfel.
9. Torsa, torzsa (torso) caudex, der Strunk.
10. Torta (torta) opus pistorium, die Torte.
11. Trombita (trombetta, ital. Trompete, germ.) buccina, tuba.
12. Tsemelet (ciambellotto, pronuntia tsiambellotto) pannus undulatus, der Kamelot.
13. Tserkélni (cercare, ital. val.) quaerere, scrutari, suchen, forschen.
14. Tsetse (cece, ital. pronuntia tsetse) venustus, festivus, zierlich, fein.
15. Tsonka (cioncato) mancus, mutilus, verstümmelt, mangelhaft.
16. Tsornok (cerchio, ital. circus, lat.) die Laufbahn, der Schauplatz.
17. Tsúf (tsufala, val. ciufolle, ital.) ineptiae, Narrenspossen.
18. Tsokoládé (cioccolata, ital. Chocolade, germ.)
19. Tsúnya (cionno) homo nihili, der Taugenichts, 2) incompositus, obscoenus, foedus, unordentlich, abscheulich.
20. Tulipán (tulipán, val. germ. tulipano, ital. tulipa, lat.)
21. Tzaf (zaffo, ital. Zopf, germ) crines in nodum collecti.

22. Tzáfolni (zufolare) aliquem exsibilare, einen auszischen, 2) refutare, widerlegen.
23. Tzibet (zibetto, ital.) viverra cibetha, die Zibetkatze.
24. Tzomb (zampa) pes, die Tatze, 2) Magyaris: femur, der Schenkel, die Keule.
25. Tzukor (tzukor, sl. zucchero, zuccaro, ital.) saccharum, der Zucker.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Takszli (Dachsel, austriace, Dachshund) canis vertagus.
2. Tarattyú (Trödel) scruta.
3. Tarsoly, tassoly (Taschel, Taschlein) perula.
4. Tatskó (Dachshund) vertagus.
5. Tégely (Tiegel) catillus figlinus.
6. Tobák (Toback) herba nicotiana.
7. Tősér (Tauscher) negotiator.
8. Trádor (Dreidraht) materia trilix.
9. Trágár (Trager, Zutrager, austriace) scurra, qui varias nugas suggerit.
10. Tsétsélni (tràtsheln, austriace) blaterare. Confer Derétselni.
11. Tsába (Schabel, Baumschabel, austriace) stupidus, einfältig.
12. Tsup (Schopf, germ.) vertex.
13. Tsűr (Scheuer, austriace) horreum, die Scheune.
14. Tuba (Taube) columba.
15. Tzejk-ház (Zeughaus) armamentarium.
16. Tzíbak, tzvíbak (Zwieback) panis biscoctus.
17. Tzimer Zemmer, Hirschzemmer, austriace) armus, die Schulter.
18. Tzitvar (Zitwer) zedoaria.
19. Tzukmis (Zuckmiss, austriace, Zugemüse, germ.) obsonium.

Latina Primitiva et termini technici. Lateinische Stamm- und Kunstwörter.

1. Tábla (tabla, val. tabula, lat.) die Tafel.
2. Tálentom (talentum, lat. medii aevi) das Talent, die Fähigkeit.
3. Templom (templum) die Kirche.
4. Teretni (territare, deterrere) zurückscheuchen, abschrecken, zurücktreiben.
5. Terjék (theriaca, lat. Theriak, germ.
6. Terpedni (torpere) lass und träge werden.
7. Testálni (testari) testiren.
8. Testámentom (testamentum) das Testament.
9. Timporálni (temperare, lat. ital.) mässigen, 2) conmiscere, vermischen.

10. Tipoly (tipula) die Schnake, der Langfuss.
11. Titulálni (titulare) betiteln.
12. Titulus (titulus) der Titel.
13. Tivornya (taverna, ital. taberna, lat.) das Gasthaus.
14. Toga (toga) die Toga.
15. Tonka (adunco, ital. aduncus, lat.) wie ein Haken gebogen, gekrümmt, stumpf.
16. Tömör fa (tamarix, lat. tamerice, ital.) die wilde Cypresse.
17. Törtöly (Turtel - Taube, germ. turtur, lat.)
18. Tsámpás (scambus, lat. sghembo, ital.) krummbeinig.
19. Tsatorna (tsisterna, sl. cisterna, ital. lat.) die Cisterne, der Canal.
20. Tsepü, tsöpü (stoppa, ital. stuppa, lat.) das Werg.
21. Tsertelni (certare, ital. lat.) kämpfen.
22. Tsim, tsima, tsoma (cyma, lat.) Kohlbrocken.
23. Tsimaz (cimex, lat. cimice, ital.) die Wanze.
24. Tsitser (cicer, lat. val.) die Kichererbse.
25. Turul (turturilla, lat. tortorella, ital.) die Turteltaube.
26. Taruntul (tarantula, lat. Tarantel, germ.)
27. Tútor (tutor, lat val.) der Vormund.
28. Tzebra (equus cebra) das Zebrapferd.
29. Tzedrus, tzédrus (cedrus) der Cederbaum.
30 Tzella, tzélla (cella, lat. Zelle, germ.)
31. Tzeremonia (ceremonia) die Ceremonie.
32. Tzet-hal (cete) der Wallfisch.
33. Tzikória (tzikória, illyr. cichorium, lat. Zichorie, germ.
24. Tzirkalom (circulus, lat. Zirkel, germ.)
35. Tzitálni (citare) vors Gericht fordern.
36. Tzitrom (citrum) die Zitrone.

Gallica Primitiva. Französische Stammwörter.

1. Tiló (tillotte) frangibulum cannabinum, die Hanfbreche.
2. Tséza (chaise) rheda.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 284; slavica 180; graeco-slavica 7; graeca 25; italica 25; germanica 19; latina 36; gallica 2; itaque 294 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina primitiva heic se habent ut 284 ad 294.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 284; slawische 180; griechisch-slawische 7; griechische 25; italienische 25; deutsche 19; lateinische 36; französische 2; daher 294 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 284 zu 294.

U, Ü et Ű.

*Uborka, ugorka (ugorka, illyr.) cucumis, die Gurke. Confer Buborka.

Udú pro odú vide odó. Inde: udus, udvas, cavus, hohl.

*Udvar (udvor, illyr. ad aulam) aula, curia, der Hof. Inde: udvar-bíró, aulae praefectus, der Hofmeister. Udvari, aulicus, zum Hof gehörig. Udvariás, aulicus, urbanus, hofmässig, höflich. Udvariáskodni, urbanitati studere, der Höflichkeit sich befleissen. Udvariátlan, inurbanus, unhöflich. Udvariátlanság, inurbanitas, Unhöflichkeit. Udvariság, mores aulici, die Hofsitte, Etiquette, 2) urbanitas, die Höflichkeit. Udvarlani, ministrare, aufwarten. Udvarlás, ministratio, das Aufwarten. Udvarnok, aulicus, der Hofmann. Udvaroltatni, curare sibi ministrari, sich aufwarten lassen. Udvaronként, curiatim, hofmässig. Udvaros, aulicaster, der Höfling. Udvaroskodni, aulicaster esse, ein Höfling seyn.

Udus, udvas vide udú.

*Ugar (ugor, illyr. uhor, sl.) vervactum, das Brachfeld. Inde: ugarlani, ugarolni, requiem dare agro, brachen. Ugarlás, requies agri, das Brachen.

Ugatni, latrare, bellen. Inde: ugatás, latratus, das Bellen.

Ugordani vide ugrani.

Ugorka vide uborka.

Ugrálás, ugrálgatni, ugrálni, ugrándozni vide ugrani.

*Ugrani (igrani, illyr.) saltare, hüpfen, springen, Inde: ugordani (ugordik) ugrálni, saltare springen. Ugordás, ugrálás, saltatio, das Springen. Ugrálgatni, saltitare, hüpfen. Ugrándozni (ugrándozik) saltus facere, Springe machen. Ugrasztani, ugratni, saltare facere, springen

machen. Ugrány, jaculus, der Springer, Erdhase. Ugrás, saltus, der Sprung. Ugró, ugrós, saltans, springend.

*Ú gy (ógy, ὧδι, graece) sic, so. Inde: ugyan, omnino, profecto, allerdings, gewiss. Ugyan az, ille idem, derselbe. Úgy-annyira, adeo, so sehr. Ugyan ott, ibidem, eben daselbst. Ugyan-tsak, tamen, doch. Úgy-e? siccine, so, nonne, nicht wahr? Úgy-mint, utpote, nämlich. Úgy mond, inquit, sagte er, sagte sie. Ugyan vagyok, supersum, vivo, ich bin noch übrig, ich lebe.

Uhogni pro huhogni quod vide.

Ú j, novus, neu. Inde: ujantan, noviter, aufs Neue. Újászületés, regeneratio, die Wiedergeburt. Újá-születni, regenerari, neu geboren werden. Újdon, ujdoni, neotericus, der Neuling. Újdoniság, novitas, die Neuheit. Újdonozni, novum morem sequi, neumodisch seyn. Újítani, novare, Neuerungen machen, erneuern. Újítás, novatio, die Neuerung. Újító, novator, der Neuerer. Újítgatni, identidem novare, fort und fort erneuern. Újolag, újolan, újon, újannan, újantában, újoslag, újra, denuo, aufs Neue, neuerdings. Újság, novitas, die Neuigkeit, 2) ephemerides, die Zeitung. Újság-levél, pagella publica, das Zeitungsblatt. Újságon-kapó, novitatis avidus, neugierig. Újságolni, nova narrare, Neuigkeiten erzählen. Újságúl, instar novarum rerum, als Neuigkeit. Újúlni, renovari, erneuert werden. Újúlás, renovatio, die Erneuerung.

Ú j j, digitus, der Finger. Újjat vonni, contendere, streiten. Újjas, digitatus, maniculatus, Ärmel habend. Újjas ruha, vestis manicata, ein Kleid mit Ärmeln. Újjatlan, digitis carens, ohne Finger. Újjnyi, digitalis, einen Finger lang, breit etc. Újjolni, digitis tangere, mit Fingern berühren. Újjongatni, ovare, jauchzen.

*Ú n-n i (unováni, sl.) fastidire, taedere, Eckel vor Etwas haben, überdrüssig werden. Únni magát, sui taedere, Langeweile haben. Inde: unadalom, taedium, der Überdruss. Unadalmas, taediosus, überdrüssig. Unakodni, unakoszni, unakozni (unakodik, unakoszik, unakozik) unalkodni, unalkozni (unalkodik, unalkozik) taedio affici, taedio corripi, Überdruss, Langeweile haben.

Unalom, taedium, fastidium, der Überdruss, Eckel. Unalmas, taediosus, fastidiosus, verdrüsslich, langweilig. Unalmaskodni, importunum esse, molestare, ungelegen, langweilig seyn. Unalmatas, taediosus, eckelhaft, verdriesslich. Unalmaztatni, taedium causare, Überdruss verursachen. Unalom, taedium, fastidium, Überdruss, Eckel. Unandó, taedio dignus, des Überdrusses werth. Unandóság, taediositas, die Verdriesslichkeit. Unás, unat, taedium, fastidium, Überdruss, Langeweile. Unatkozni (unatkozik) taedio capi, Überdruss bekommen. Unatlan, sine taedio, ohne Überdruss. Undok, ondok, nauseosus, foedus, eckelhaft, abscheulich. Undok-folyás, gonorrhoea, der Tripper. Undokítani, undokolni, foedare, spurcare, verunreinigen, abscheulich machen. Undokodni, undokoskodni, foedari, besudelt werden. Undokság, foeditas, die Abscheulichkeit. Undokságos, spurcus, besudelt. Undokúl, foede, scheusslich. Undokulni, spurcari, besudelt werden. Undos, nauseabundus, eckelhaft. Undorítani, fastidium adferre, Eckel verursachen. Undorodni (undorodik, undoroszik) fastidio affici, Abscheu bekommen. Untalan, absque fastidio, indefesse, ohne Überdruss, unausgesetzt. Únttig, úntig, ad taedium usque, bis zum Überdruss, zur Genüge. Úntatni, sollicitare, belästigen.

Unoka vide onoka.

Unszolás, unszolni vide onszolni.

Úntalan, úntatni, úntig vide únni.

*Úr (úr, οὖρος, interprete Hesychio *βασιλεύς, φύλαξ, σωτήρ*) dominus, der Herr. Inde: uradalom, dominium, die Herrschaft. Uralkodni, dominari, regere, herrschen, regieren. Uralkodás, dominatus, die Regierung. Uralni, dominum compellare et orare, Jemanden Sie nennen und Jemanden bitten. Uraság, dominium, die Herrschaft. Úr-fi, herulus, der junge Herr. Úr-gomba, Agaricus equestris, der Ritterschwamm. Úri, dominalis, herrschaftlich, herrlich. Úriás, magnificus, herrlich. Úrné, domina, die Herrin.

*Urbárium (urbar, germ.) modus praescriptus praestationum colonicalium, Sammlung der Vorschriften, was

derjenige zu leisten hat, der ein Grundstück und von einem Herrn überbekommen, um dasselbe urbar zu machen. Inde: úrbariomos, urbario subjectus, dem Urbárium unterworfen.

Úr-fi, úr-gomba, úri, úriás, úrné vide úr.

Urok pro hurok quod vide. Inde: urkozás, nodus mobilis, die Masche.

Usora, usorálkodni etc. vide uzsora.

Ussantani, ussintani vide osonni.

Usz, uszu, canem ad latratum excitantis vox, womit man den Hund auf Jemanden hetzt. Inde: uszítani, canem excitare, den Hund auf Jemanden hetzen.

Úszamni, úszamás, úszamodni, uszány, úszás, úszdogalni, úszhatni, úszhatatlan vide úszni.

Uszítani vide usz.

Úszkálni, úszkorálni vide úszni.

Úszni, natare, schwimmen. Inde: úszamni (úszamik) úszamodni (úszamodik) úszdogalni, úszkálni, úszkorálni, natitare, herumschwimmen. Úszámás, úszás, natatio, das Schwimmen. Úszány, Potamogeton natans, der Froschschilf. Úszó, natans, natator, schwimmend, der Schwimmer. Úszó láb, pes natatilis, der Schwimmfuss. Úszó-mászó, amphibium, das Amphibium. Úszó-szárny, pinna, die Flossfeder. Úszhatni, natare posse, schwimmen können. Úszhatatlan, quod transnatari nequit, worüber man nicht schwimmen kann. Úsztatni, natare facere, schwimmen machen.

*Út (pút, sl.) peregrinatio, die Reise, 2) via, der Weg. Inde: útallani, ad viam se proripere, sich auf den Weg machen. Útas, peregrinator, der Reisende. Útasítani, inviare, den Weg zeigen. Útasítás, inviatio, das Zeigen des Weges. Útatlan, invius, unwegsam. Útazni, itinerari, reisen. Útazás, peregrinatio, das Reisen. Útazó, peregrinans, reisend, 2) viator, der Reisende. Út-félen, secus viam, neben dem Wege. Úti, itinerarius, was zur Reise gehört. Úti-fű, plantago, der Wegerich. Úti-költség, viaticum, das Reisegeld. Úti-levél, salvus conductus, der Reisepass. Úti-társ, comes itineris, der Reisegefährte, Út-mutató, praevius, der Wegweiser. Úton-

járó, peregrinator, der Reisende. Útra-való, ad iter spectans, zur Reise gehörig.

Útálni, abominari, contemnere, verabscheuen, verachten. Inde: útalas, abominatio, die Verabscheuung. Útálat, detestatio, der Abscheu. Útálatos, detestabilis, verabscheuungswerth. Útálatoskodni, res ditestabiles agere, Abscheulichkeiten begehen. Útálatosság, execratio, die Abscheulichkeit, der Greuel. Útáltatni, detestabile facere, verabscheuungswerth machen.

Után, post, nach. Inde: után-való, posterus, der Nachherige. Utánna, post illum, nach ihm. Utánna járás, utánna-való-járás, opera, die Mühe. Utánna-járni valaminek, operam dare, sich Mühe geben. Utóink, posterí nostri, unsere Nachkommen. Utóim, posteri mei, meine Nachkommen. Utól, ultimo, zuletzt. Utól-étek, bellaria, das Confect. Utól-érni, assequi, einholen, 2) reprehendere, Lügen strafen. Utólja valaminek, ultimum alicujus rei, das Letzte von Etwas. Utóljára, postremo, zuletzt. Utól-járó, postremus, der, die, das Letzte. Utól-járóba, postremo, zuletzt. Utólabb, utólb, utóbb, serius, später. Utólban, postremo, zuletzt. Utólbani, utobbi, posterior, der, die, das Nachherige, Hintere. Utóbbra, ulterius, weiter. Utólsó, postremus, der, die, das Letzte. Utól-szor, ultima vice, zum letzten Mahle.

Utsó pro otsó quod vide. Inde: utsós, acerosus, voll Stoppeln.

*Útsza, úttza (ulitza, sl.) platea, die Gasse. Inde: útszai, platealis, zur Gasse gehörig. Útszánként, vicatim, von Gasse zu Gasse. Útszás gyermek, puer platealis, der Gassenbube.

*Uzsona (uzsina, illyr.) merenda, die Jausen.

*Uzsora, usora (uzsora, uzsera, sl. usura, lat. medii aevi) foenus iniquum, der Wucher. Inde: uzsorálkodni, foenerari, wuchern. Uzsorás, usurarius, der Wucherer. Uzsoráskodni, foenerari, wuchern.

Übeg vide üveg.

Üdítni, üd-nap vide üdő.

Üdő pro idő quod vide. Inde: üdítni, maturare, zeitigen. Üd-nap, festum, der Festtag. Üdős, üdősítni, üdősödni, üdősség pro idős, idősítni, idősödni, quae vide. Üdőlni, festum celebrare, feyern. Üdülni, evigilare, erwachen.
Üdvöz, üdvözítni, vide idvez, idvezíteni. Üdvözölni, salutare, begrüssen. Üdvözlés, üdvözlet, salutatio, der Gruss. Üdvözség vide idvezség, üdvözülni vide idvezülni.
Ügetés, ügetni vide igetni.
Ügy, res, causa, negotium, die Sache, die Mühe, das Geschäft. Inde: ügyelni, valamire, curam rei habere, auf etwas achten. Ügyezni, igyekezni (quod vide) conari, sich bemühen. Ügyekezet, conatus, die Bemühung. Ügyes, laboriosus, aptus, arbeitsam, geschickt. Ügyesség, activitas, habilitas, die Thätigkeit, Geschicklichkeit. Ügyetlen, inactivus, ineptus, unthätig, ungeschickt. Ügyetlenség, inactivitas, inhabilitas, die Unthätigkeit, Ungeschicklichkeit. Ügyész, causidicus, der Sachwalter, Advocat. Ügyibe, decenter, schicklich.
Ühödni (ühödik) ühögni, putrescere, faulen.
Ük, avia, die Grossmutter.
Üker, ükör pro iker quod vide.
Üldeni, persequi, verfolgen. Inde: üldet, persecutio, die Verfolgung. Üldözni, persequí, verfolgen. Üldözés, persecutio, die Verfolgung.
Ül-ni, sedere, sitzen, 2) üll-ni, sedere, feriari, sitzen, feyern. Inde: üldögélni, sessitare, immer fort sitzen. Üledék, ülep, sedimentum, faeces, der Bodensatz. Ülepedni (ülepedik) subsídere, sich setzen. Ülepedett, sedatus, gesetzt. Ülepedett ember, homo gravis, ein gesetzter Mensch. Ülepeszteni, praecipitare, präcipitiren. Ülepíteni, sedare, facere ut subsideat, zu Boden gehen machen. Ülés, sessio, das Sitzen. Ület, sedimen, ubi quis sedet, der Sitz. Gatya' ülete, pars postica femoralium, das Hintertheil der Unterziehosen. Ülő, sedens, sessor, sitzend, der Sitzer, 2) incus, der Ambos. Ülő-hely, sessibulum, der Sitz. Ülő-vas, incus, der Ambos. Ültetni, sedere facere, setzen, 2) plantare, pflanzen. Ültetés, plantatio, das Pflanzen. Ültetmény, ültetvény,

planta, die Pflanze. Ültetményes, plantarius, zu Pflanzen gehörig. Ültetményezni, olera implantare, Pflanzen setzen, Üllet, solennia, die Feyerlichkeit. Üllés, feriatio, das Feyern. Üllő, ferians, feyernd. Üllő-nap,*) dies festus, der Feyertag.

Ümög vide imeg.

Ünnep, ünnepelni, ünnepi vide innepelni.

Ünő vide tinó.

Űr (gyír, gyíra, boh.) foramen, das Loch, 2) caverna, cavum, die Höhle. Inde: üreg, cavus, hohl, 2) caverna. die Höhle. Űreges, multicavus, voller Löcher. Űregetni, evacuare, ausleeren. Űres, inanis, leer, 2) cavus, hohl, Űresen, inaniter, leer. Űresedni, cuvus fieri, evacuari, hohl, leer werden. Űresgetni, identidem vacuare, immer fort hohl, leer machen. Űresítni, vacuefacere, leer machen. Űresítés, vacuatio, das Ausleeren. Űresség, vacuitas, die Leere, 2) locus seu spatium vacuum, leerer Platz oder Raum, 3) specus, die Höhle, 4) otium, die Musse. Űresülni, vacuari, leer werden. Űrge, cuniculus, die Mine, 2) marmota citellus, das Erdzeischen. Űriteni, vacuare, leer machen. Űrítés, vacuatio, das Leermachen. Űrülni, vacuari, leer werden. Űrk (gyírka, boh.) foramellum, das Löchlein, 2) nodus, vinculum, annulus funis, die Schlinge, das Heftel an einem Stricke.

Ürmös, ürmös-bor vide üröm.

Üröm pro irem, quod vide. Inde: ürmös, absynthiacus, mit Wermuth angemacht. Ürmös-bor, absynthiacum vinum, der Wermnthwein. Ürmösítni, ürmözni, absynthio condire, mit Wermuth anmachen.

Űrü pro örü quod vide.

Ürügy, praetextus, der Vorwand.

Űrülni vide űr.

Üst, ahenum, der Kessel. Inde: üst-tsináló, üst-gyártó, faber ahenarius, der Kupferschmied. Üsti, variegatus, bunt. Üstös, ahenarius, der Kupferschmied.

Üst pro ezüst, quod vide, Inde: üstös, argentosus, silberreich.

---

*) Inde ün-nap, quod haud ab innepelni derivandum.

Üstök, caesaries, coma, das Stirnhaar, der Schopf. Inde: üstökölni, üstököz'ni, comam vellicare, Jemanden beym Schopf nehmen, oder beuteln. Üstökös, caesareatus, der einen Schopf hat. Üstökös tsillag, cometa, der Schwanzstern. Üstöktelen, incomatus, ohne Schopf.

Üstöllést, illico, alsogleich. Confer germanicum auf der Stelle.

Üszke, üsző, üszű, juvenca, eine junge Kuh.

Üszög, uredo, der Brand im Getreide. Inde: üszögös, uredine corruptus, brandig.

Ütleni pro ötleni quod vide.

Ütni, ferire, schlagen. Confer graecum οὐτᾶν, carniolicum wutáni. Inde: ütés, ütet, ictus, der Schlag. Ütetlen, non percussus, nicht geschlagen. Ütközni, ütközik) offendi, sich an Etwas stossen, sich über Etwas aufhalten, 2) congredi, sich mit dem Feinde schlagen. Ütkezés, offendiculum, der Anstoss. Ütközet, conflictus, das Treffen, die Schlacht. Ütköző-vas, repagulum vectis, der Schliesshaken. Ütlek, ictus, der Schlag. Ütögetni, pulsitare, oft schlagen. Ütött-kopott, detersus, abgewetzt und abgetragen. Ütődni (ütődik, ütődzik) impingere, anstossen. Ütü, malleus, der Hammer. Ütves, ütvös, malleator, faber, der Schmied. Arany-ötves, auri faber, der Goldarbeiter.

Üveg, übeg, vitrum, das Glas. Inde: üveges, vitris instructus, mit Gläsern versehen, 2) vitrarius, der Glaser. Üvegetske, parvum vitrum, das Gläschen. Üvegezni, nitorem inducere, glasuren.

Üvölteni pro ivölteni quod vide.

Űz, üzölni pro íz, ízelni quae vide.

Űzdögelni, űzekedni vide űzni.

Üzenni, üzenet pro izenni, izenet quae vide.

Űzni, pellere, persequi, jagen, verfolgen, 2) exercere, treiben. Inde: űzdögelni, agitare, oft jagen. Űzekedni, (űzekedik) taurum appetere, de vaccis, stieren. Űző-be venni, persequi, verfolgen.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Litteris U, Ü, in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter den Buchstaben U, Ü, in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Ugatni, latrare, bellen.
2. Új, novus, neu.
3. Újj, digitus, der Finger.
4. Úsz, uszu, canem ad latratum excitantis vox, womit man den Hund auf Jemanden hetzt.
5. Úszni, natare, schwimmen.
6. Utálni, abominari, contemnere, verabscheuen, verachten.
7. Után, post, nach.
8. Űgy, res, causa, negotium, die Sache, die Mühe, das Geschäft.
9. Ühödni, ühögni, putrescere, faulen.
10. Ük, avia, die Grossmutter.
11. Üldeni, persequi, verfolgen.
12. Ülni, sedere, sitzen, 2) üllni, sedere, feriari, sitzen, feyern.
13. Ürügy, praetextus, der Vorwand.
14. Üst, ahenum, der Kessel.
15. Üstök, caesaries, coma, das Stirnhaar, der Schopf.
16. Üstöllést, illico, alsogleich. Confer germ. auf der Stelle.
17. Üszke, üsző, üszű, juvenca, eine junge Kuh.
18. Üszög, uredo, der Brand im Getreide.
19. Ütni, ferire, schlagen. Confer graecum οὐτᾶν, carniol. wutáni.
20. Üveg, übeg, vitrum, das Glas.
21. Üzni, pellere, persequi, jagen, verfolgen, 2) exercere, treiben.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Uborka, ugorka (ugorka, illyr.) cucumis, die Gurke.
2. Udvar (u dvor, illyr. ad aulam) aula, curia, der Hof.
3. Ugar (ugor, illyr. uhor, sl.) vervactum, das Brachfeld.
4. Ugrani (igrani, illyr.) saltare, springen, hüpfen.
5. Unni (unováni, sl.) fastidire, taedere, Eckel vor Etwas haben, überdrüssig werden.
6. Út (pút, sl.) peregrinatio, die Reise, 2) via, der Weg.
7. Útsza, uttza (ulitza, sl.) platea: die Gasse.
8. Uzsonna (uzsina, illyr.) merenda, die Jausen.
9. Uzsora, usora (uzsora, uzsera, sl. usura, lat. medii aevi) foenus iniquum, der Wucher.
10. Űr (gyír, gyíra, boh.) foramen, das Loch, 2) caverna, cavum, die Höhle.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Úgy (ógy, ὧδι) sic, so.
2. Úr (úr, οὖρος, interprete Hesychio βασιλεὺς, φύλαξ, σωτήρ) dominus, der Herr.

Germanice Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Urbáriom (urbar, germ.) modus praescriptus praestationum colonicalium, Sammlung der Vorschriften, was derjenige zu leisten hat, der ein Grundstück von einem Herrn überbekommen, um dasselbe urbar zu machen.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 21; slavica 10; graeca 2; germanicum 1; itaque 13 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva heic se habent ut 21 ad 13.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 21; slawische 10; griechische 2; deutsches 1; daher 13 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 21 zu 13.

V.

Vad, ferus, wild, 2) fera, das Wild. Inde: vad-alma, malum sylvestre, der Holzapfel. Vadas-kert, vivarium, der Thiergarten. Vadász, venator, der Jäger. Vadászas, vadászat, venatio, venatus, das Jagen, die Jagd. Vadászgatni, identidem venari, immerfort jagen. Vadászni, venari, jagen. Vad-disznó, aper, das Wildschwein. Vad-hús, ferina, das Wildpret. Vad-Körtvély, pyrum sylvestre, die Holzbirne. Vadi, ferinus, wild. Vadítani, efferare, wild machen. Vad-kan, aper, der Eber. Vad-ketske, dorcas, die Gemse, 2) capra ibex, der Steinbock. Vadon, desertus, wüst. Vadonnat új, penitus novus, nagelneu. Vadonság, locus desertus, die Wüste. Vadony, mansio ferarum, plaga inculta, wüstes Land. Vados, vadas, belluosus, thierisch, wild. Vadóka, foetus arbuteus, wilde Frucht. Vadótz, lolium, der Lolch. Vadra való, validus, stark. Vadság, feritas, die Wildheit. Vadúl, ferociter, wild. Vadúlni, efferari, wild werden.

*Vád (váda, boh.) lis, der Zank, 2) criminatio, die Anklage. Inde: vádolni, criminari, beschuldigen, 2) accusare, anklagen. Vádolás, vádlás, accusatio, die Anklage. Vádoló, vádló, accusator, der Ankläger. Vádolódni, identidem accusare, immerfort anklagen. Vádos, accusabilis, der anzuklagen ist.

Vág-ni, secare, caedere, schneiden, hauen, schlachten. Inde: vágány, sectum, caesum, Etwas geschnittenes. Vágás, sectio, das Schneiden, Hauen, 2) orbita, das Wagengeleis. Vágatni, curare secari, caedi, schneiden, hauen lassen. Vágaték, segmentum, der Abschnitt. Vagdalni, consecare, conscindere, zerschneiden, zerhacken.

Vagdalék, stramen concisum, Häckerling. Vagdalkozni, (vagdalkozik) digladiari, fechten, herumhauen. Vagdalkozás, digladiatio, das Fechten, Herumhauen. Vagdalódni (vagdálódik) digladiari, fechten. Vágdogálni, identidem secare, immerfort schneiden, hauen. Vágó, secans, caedens, schneidend, hackend, 2) vágó marha, pecus mactandum, das Schlachtvieh. Vágó-hal, cobitis taenia, der Steinbeisser. Vágó-kés, culter incisorius, das Hackmesser. Vágott tészta, secta massa farinacea, gehackter Teig. Vágtatni, celeriter equitare, schnell reiten.

Vagy, vel, oder. Vagy vagy, aut aut, entweder oder. Vagy-is, sive, oder.

*Vagy, vagyon (vogyon, 'φόδιον, ἐφόδιον, graece,) omne quod ad iter conficiendum accipitur, sumtus, seu auxilium viae, Reisegeld, zur Reise nöthiger Vorrath von Lebensmitteln, Zehrung. Hinc 2) Magyaris: opes, bona, facultates, das Hab und Gut, Vermögen. Inde: vagyon, est vel habet, er, sie, es ist, er, sie, es hat. Vagyok, sum, ich bin. Vagyom pro vagyon, facultates, das Vermögen. Vagyamatlan, opibus carens, ohne Vermögen. Vagyamos, vagyanos, opulentus, vermöglich. Vagyonság, essentia, das Wesen. Vagyontalan, inops, arm. Vagyonka, exiguae facultates, ein kleines Vermögen.

Vágy-ni, aspirare, appetere, sich sehnen, nach etwas streben. Inde: vágyakodni, vágyakozni, vágyalkodni, vágyódni, vágyódozni, aspirare, conari, satagere, sich sehnen, sich bemühen, streben. Vágyakodás, vágyalkodás, vágyoldás, vágyódás, vágyás, vágyóság, studium, aspiratio, appetitus, das Streben, die Sehnsucht.

Vahorászni, artem magicam exercere, hexen.

*Vaj (οὐαί, graece, vai, val. vae, latine) weh. Inde: Vaj-ha, utinam, ach wenn! Vaj-mi, o quam, ach! Vaj-mi szép dolog az, o quam pulchra res, ach das ist schön! Vajudni, languescere, kraftlos werden, 2) cum partu conflictari, an Kindesnöthen leiden. Vajudalom, languor, die Mattigkeit. Vajudás, partus dolores, die Kindesnöthen. Vajlódni (vajlódik) languescere, matt werden.

Vaj, butyrum, die Butter. Inde: vajas, butyratus, geschmalzen. Vajazni, butyro perungere, mit Butter bestreichen.
*Vajda (vojvoda, illyr. vojevoda, pol.) dux, der Herzog. Inde: vajdoság, ducatus, das Herzogthum.
Váj-ni, cavare, fodere, aushöhlen, graben, wühlen. Inde: vájás, cavatio, fossio, das Graben, Wühlen. Vájdogálni, vájitskálni, vájkálni, vájogatni, fodicare, herumwühlen. Vájolni, depsere, kneten.
Vajudalom, vajudás, vajudni vide vaj, vae.
*Vak, coecus, blind. Inde: vak-ablak, fenestra ficta, das Blindfenster. Vakandok, vakundok, talpa, der Maulwurf. Vakítani, coecare, verblenden. Vakítás, obcoecatio, die Verblendung. Vakító, obcoecans, verblendend, 2) seductor, der Verführer. Vakjában, coece, blindlings. Vaklandos, coecutiens, nicht recht sehend. Vaklani, coecutire, nicht recht sehen. Vaklyás, caeculus, ein wenig blind. Vak-merő, temerarius, verwegen. Vakmerőség, temeritas, die Verwegenheit. Vakogni, coecutire, nicht recht sehen. Vakolni, incrustare, oblinere, mit Malter bewerfen. Vakolás, incrustatio, das Bewerfen mit Malter. Vakolat, incrustamentum, das Malter. Vakoló, incrustrator, der Malterer, 2) vakoló kalán, trulla, die Mauerkelle. Vakon, coece, blind. Vakondok, talpa, der Maulwurf. Vakos, coecus, blind. Vakoskodni, coecutire, in tenebris laborare, nicht recht sehen, im Finstern arbeiten. Vakság, coecitas, die Blindheit. Vaksi, coecutiens, halb blind, 2) habens uxorem infidelem, der ein ungetreues Weib hat. Vak-szem, tempus, die Schläfe. Vaktában, temere, blindlings. Vaktetű, myrmicea, das Jucken an den gefrörten Füssen. Vakúlni, excoecari, blind wèrden. Vakúlás, excoecatio, das Blindwerden. Vakúl, coece, blind.
Vakar-ni, friare, radere, kratzen, 2) strigili detergere, striegeln. Inde: vakarás, frictio, das Kratzen, 2) strigili facta detersio, das Striegeln. Vakarászni, identidem fricare, immerfort kratzen. Vakarék, fricamen, die Kratzerey. Vakarék-könyv, libellus, die Broschur. Vakargatni, suffricare, strigilare, abreiben, abwischen, ab-

striegeln. Vakarítni, raptim, obiter facere, notare, scribere, etwas obenhin thun, hinkratzen, hinschreiben. Vakarj, apage, packe dich. Vakarodni (vakarodik) cum pudore discedere, mit Schande davon gehen, abkratzen. Vakaró, rasor, der Kratzer, 2) radula, das Trogscheerel, 3) strigil, der Striegel. Vakaródni, vakaródzni (vakaródik, vakaródzik) se scabere, sich kratzen, sich oft kratzen. Vakarós, vakarus, vakarts, libum rasivum, Brod von zusammengescheertem Teig. Vakartsálni, scalpere, frictitare, kratzen, zerkratzen.

Vakitani, vakítás, vakító, vakjában, vaklandos, vaklani, vaklyás, vak-merő, vakmerőség, vakogni, vakolás, vakolat, vakolni, vakoló, vaholó-kalán, vakondok, vakos, vakoskodni, vakság, vaksi, vak-szem, vaktában, vak-tetű, vakúl, vakúlás, vakúlni, vakundok vide vak.

Val, vel, cum, mit.

Vál vide váll.

*Vala (vóla, sl.) voluntas, der Wille, 2) arbitrium, die Willkühr. Inde: valaha, aliquando, jemals. Valahány, quotquot, so viel immer. Vala-hány-szor, quotiescunque, so oft nur. Vala-hogy, vala-hogyan, aliquomodo, auf irgend eine Art. Vala-hol, alicubi, irgendwo. Vala-hon, vala-hun, ubivis, wo man nur will, überall. Vala-honnan, vala-honnat, vala-honnét, undelibet, irgend woher. Vala-hova, vala-hová, quopiam, irgend wohin. Valaki (vala-jaki, sl.) aliquis, jemand, Vala-melly, aliquis, irgend ein. Vala-mellyik, alteruter, einer von ihnen. Vala-mellyen, aliqua, auf irgend eine Art. Vala-mellyest, aliqua tenus, einigermassen. Vala-meddig, aliquo usque, bis irgend wohin. Vala-mennyi, quotquot, omnes, alles, so viel als da ist. Valamennyen, vala-mennyin, omnes, alle. Vala-mennyire, aliquantum, einigermassen. Vala-mennyi-szer, quotiescunque, so oft immer. Vala-merre, quaqua, wohin immer. Vala-mi, quidquid, irgend, ein, eine, ein, 2) aliquid, etwas. Vala-mig, vala-miglen, donec, so lange, bis. Vala-midőn, quandoque, dann und wann. Valaminként, vala-miképpen, aliquo modo, so wie, auf irgend eine Art. Vala-mikor, vala-mikoron, quandocunque,

wann immer. Vala-mi módon, aliquo modo, auf irgend eine Art. Vala-mint, quemadmodum, gleichwie.

Váladni, válalni, válalkodni, válás, válasz, válasz-levél, válaszolni, választani, választás, választatlan, választatlanúl, választék, választig, választó, választó-szó, választó-víz, válasz-út, vál-hatni, válhatatlan, válható, vide válni.

Váll, vál, humerus, die Schulter, 2) thorax muliebris, Mieder. Inde: vállas, humerosus, breitschulterig. Vállazni, incidere, einschneiden.

*Vallani (valuváni, íllyr.) fateri, confiteri, profiteri, bekennen, gestehen. Kárt vallani, damnum pati, Schaden leiden. Betsületet vallani, honorem consequi, Ehre mit Etwas aufheben. Inde: vallás, fassio, das Geständniss, 2) religio, die Religion. Vallás-tétel, confessio, das Bekenntniss. Vallástalan, irreligiosus, irreligiös. Vallatni, facere, ut quis confiteatur, examinare, bekennen machen, verhören. Vallatás, inquisitio, das Verhör. Valló, confessor, der Bekenner. Vallyon, confiteatur, er, sie, es bekenne, 2) an, num, ob. Vallyon ki, ecquis, ob jemand Vallyon úgy e, num ita, ob so?

*Válni (váláni, sl.) dirui, separari, sich von einander wälzen, sich von einander trennen, 2) converti, umgewendet, umgewandelt werden, vízzé válik, in aquam convertitur, es wird zu Wasser, 3) converti, fieri, esse, dienen, gereichen. Betsületére válik, honori ei est, es gereicht ihm zur Ehre. Egészségre válik, bonae valetudini est, es dient zur Gesundheit. Inde: váladni, se paratum praebere, sich antragen. Válalni, válalkodni, válalkozni, in se devolvere, etwas auf sich wälzen, über sich nehmen. Válás, divulsio, die Trennung. Válasz, discriminatio, responsio, der Bescheid, die Antwort. Válasz-levél, epistola relatoria, das Antwortschreiben. Válaszolni, rescribere, respondere, Bescheid geben, antworten. Választani, discernere, reparare, scheiden, trennen, einen Unterschied machen, 2) eligere, wählen. Választás, separatio, die Scheidung, Trennung, 2) electio, die Wahl. Választatlan, indiscretus, indistinctus, nicht unterschieden. Választatlanúl, indiscriminatim, ohne

Unterschied. Választék, limes sejungens, die Scheidelinie, Választig, magnopere, sehr. Választó, elector, der Wähler. Választó-szó, suffragium, die Beystimmung. Választó-víz, aqua fortis, das Scheidewasser.Válasz-út, bivium, der Scheideweg. Vál-hatni, separari posse, getrennt werden können. Válhatatlan, inseparabilis, untrennbar. Válható, váló, separabilis, trennbar. Válogatni, seligere, auserlesen, aussuchen. Válogatás, selectio, das Aussuchen. Válogató, delicatulus, heikelig. Válogatott, selectus, auserlesen. Váltani, mutare, commutare, wechseln. Váltás, mutatio, cambium, das Wechseln, der Wechsel. Váltó, commutans, wechseln, 2) campsor, der Wechsler. Váltó-levél, cambiales literae, der Wechselbrief. Váltó-szabó, conductitius sartor, ein Schneider, der bestellte Arbeiten macht, der Kundenschneider. Változni, mutari, sich verändern. Változandó, változó, mutabilis, veränderlich. Változandóság, változóság, mutabilitas, die Veränderlichkeit. Változás, mutatio, die Veränderung. Változatlan, immutatus, nicht verändert. Változhatatlan, immutabilis, unveränderlich. Változtatni, mutare, verändern. Változtatás, immutatio, die Veränderung. Változvány, vicissitudo, die Abwechslung, Wechselseitigkeit. Váltt, separatus, sejunctus, getrennt, geschieden. Válttig, válttiglan, admodum, überaus. Válva, sejunctim, excepto, insbesondere.

Való, existens, seyend, 2) verus, wahr, 3) aptus, deserviens, tauglich, geeignet, dienlich. Inde: valóba, valóban, revera, wahrlich. Valódi, verus, genuinus, wahr, echt, wesentlich. Valójában, in rei veritate, in der Wirklichkeit. Valós, habens veritatem, realitatem, wahrhaft, wesentlich. Valósítani, realisare, verwirklichen. Valósodni, realisari, verificari, sich verwirklichen, sich bestättigen. Valóság, veritas, realitas, die Wahrheit, Wirklichkeit, 2) ens, das Wesen. Fő-valóság, supremum ens, deus, das höchste Wesen, Gott. Valósággal, valóságosan, revera, wirklich. Valóságos, verus, genuinus, wahr, echt. Valóságosítani, realisare, verwirklichen. Valóságosodni, realisari, verwirklicht werden.

*Válú (válú, val. válov, slav.) alveus aquarius, der Wassertrog.

*Vályog (válek, sl.) cruda tegula, der Kothziegel.

*Vám (vám, val.) portorium, telonium, der Zoll, die Mauth. Inde: vám-ház, domus teloniaria, das Zollhaus, die Mauth. Vámatlan, immunis a vectigali, zollfrey. Vámolni, vectigal desumere, den Zoll einnehmen. Vámos (vámes, val.) publicanus, teloniator, der Zöllner, Zolleinnehmer. Vámozni, vectigal solvere, den Zoll entrichten.

Van pro vagyon, quod vide.

*Vándor (vándrar, vend, Wanderer, germ. vandrovnik, slav.) peregrinator. Inde: vándorlani, vándorolni, peregrinari, wandern. Vándorlás, peregrinatio, das Wandern. Vándorló, peregrinans, peregrinator, wandernd, der Wanderer.

*Vánkos (vánkus, illyr. sl.) cervical, pulvinar, der Polster, das Kissen.

Vánszorodni (vánszorodik) vánszorogni (vánszorog) deficere, vix incedere posse, schwach werden, kaum gehen können, sich schleppen.

Vanyiga, vilis, abjectus, schlecht, verworfen.

Ványolni, pannum calcare, walken.

Vápa, lacuna, planities depressior, der Wassergraben, niederer Ort, wo das Wasser stehen bleibt.

*Var (forfore, ital.) porrigo, der Grind. Confer varats, varatsk. Inde: varadzani (varazni) ulceribus parvis repleri, grindig werden. Varangyok, varas-béka, bufa, die Kröte. Varangyos, verrucosus, warzig. Varas, crusta ulceris tectus, grindig. Varasítani, crusta ulceris obducere, grindig machen. Varasodni, varasulni, crusta ulceris obduci, grindig werden. Var-fű, scabiosa arvensis, die Feldscabiose.

*Vár, várad (dvár, tvárdja, illyr.) arx, das Schloss, die Festung. Inde: vár-megye (vár-megya, illyr.) comitatus, das Comitat, die Gespannschaft. Vármegye-gyülés. comitatus congregatio, die Comitatsversammlung. Várbeli, arcensis, zum Schloss gehörig. Várnyi, magnus instar arcis, gross, wie ein Schloss.

*V a r a d i t s (vratits, sl.) tanacetum vulgare, der Rainfarn.
Varadzani vide var.
Várakodás, várakodni, várakozás, várakozni, várandó, várandós, vide várni.
Varangyok, varangyos vide var.
Várás vide várni.
Váras vide város.
Varás vide varni.
Varas, varas-béka, varasítani, varasodni vide var.
Váratlan, váratlanúl vide várni.
*V a r a t s, v a r a t s k (forforaggine, pronuntia forforagzsine, ital.) porrigo, der Grind. Inde: varatsos, varatskos, plenus ulcerum crustula, grindig. Varatskos béka, bufo, die Kröte. Confer var.
*V a r á z s l a n i, v a r á z s o l n i (vrazseni, russ.) incantare, zaubern, hexen. Inde: varázsolás, varázslás, praestigiae, die Hexerey. Varázsló, praestigiator, der Zauberer.
Var-fű vide var.
Varga vide varrni.
*V a r g a n y a (vargany, illyr.) boletus crassus, Champignon.
*V a r j ú (vrana, boh. sl.) cornix, die Krähe.
Vár-megye, vár-megye-gyülés vide vár.
Varni vide varrni.
*V á r n i (warten, germ.) exspectare. Inde: várakodni, várakozni, praestolari, erwarten. Várakodás, várakozás, exspectatio, die Erwartung. Várandó, exspectandus, was zu erwarten ist. Várandós, praegnans, parturiens, die in der Hofnung ist. Váraltan, inexpectatus, unerwartet. Váratlanúl, inopinate, unerwartet. Várás, expectatio, das Warten. Vártatni, exspectare facere, warten machen, lassen.
*V á r o s, v á r a s (váras, illyr.) urbs, die Stadt. Inde: városbeli, civis, der Bürger. Város-háza, curia, das Stadthaus, Rathhaus. Városi, urbanus, städtisch. Városka, civitatula, das Städtchen. Város-on-ként, oppidatim, von Ort zu Ort.
Varó-tő vide varrni.

*Varrni, varni (decurtatum ex italico rifare abjecto ri) sarcire, suere, ausbessern, flicken, nähen. Inde: varrás, sutura: das Nähen, die Naht. Vardogalni, varrogatni, suitare, oft nähen. Varga, sutor, der Schuhflicker, Schuster. Vargaság, ars sutoria, das Schusterhandwerk. Varromány, res suenda, die Näharbeit. Varró, sarcinator, der Flicker, 2) varró-aszszony, netrix, die Nähterin. Varró-tő, varró-tű, acus suendo inserviens, die Nähnadel.

*Varsa (varsa, illyr. vrsa, slav.) nassa, die Reusse, das Fischgarn.

*Várta (Warte, germ.) specula.

Vartogyni, coaxare, quacken. Inde: vartyogás, coaxatio, das Quacken.

Vartzogni vide vortzogni.

*Vas (vas, val.) ferrum caelando inserviens, das Grabeisen, 2) Magyaris generatim: Ferrum, das Eisen. Inde: vasalni, ferro munire, mit Eisen befestigen, 2) ferramento calefacto laevigare, biegeln. Vasalás, laevigatio, das Biegeln. Vasaló, ferramentum vestibus laevigandis, das Biegeleisen. Vasas, ferratus, mit Eisen beschlagen. Vasas katona, miles cataphractus, der Kürassier. Vas-fazék, ahenum, der Kessel. Vas-hámor, ferraria moletrina, der Eisenhammer. Vas-matska, anchora, der Anker. Vas-müves, faber ferramentarius, der Eisenschmied. Vas-pór, pulvis ferreus, der Feilstaub, die Feilspäne. Vas-szar, scoria, der Eisenschlacken. Vas-tag, ferreum membrum, eisernes Glied, hinc 2) solidus, robustus, stark, dick. Vastagitni, consolidare, crassum reddere, stark, dick machen. Vastagodni, vastagúlni, solidus, crassus fieri, stark, dick werden. Vastagon, valide, fest. Vastagság, robur, crassities, die Stärke, Dicke. Vas-villa, furca ferrea, die eiserne Gabel.

Vásár, nundinae, der Jahrmarkt. Inde: vásár-bíró, agoranomus, der Marktrichter. Vásár-fia, donum nundinale, das Jahrmarktgeschenk. Vásárlani, vásárolni, mercari, emere, einkaufen, kaufen. Vásárlás, mercatus, emtio, das Einkaufen. Vásárló, emtor, der Käufer. Vásár-nap, dies domini, der Sonntag. Vásár-napi, do-

minicalis, sonntägig. Vásáros, nundinator, der auf den Markt geht. Vásárosok, nundinatores, die Marktleute.

Vásni, deteri, hebetari, abgewetzt, stumpf werden. Inde: vásítni, váslalni, atterere, hebetare, abwetzen, stumpf machen. Vásodkodni, petulcire, ausgelassen seyn. Vásolni idem quod vásítni. Vásott, hebetatus, stumpf gemacht, 2) petulans, ausgelassen, muthwillig. Vásottság, petulantia, der Muthwille. Vásottúl, petulanter, muthwillig. Vástolni, abblatten, stutzen.

Vásu, phaseolus, die Bohne.

*Vász, váz (vázba, sl.) vinculum, ligatura, das Band. Szalma vász, straminis ligatura, das Strohband. Íjegető vász, fasciculus terrendis avibus inserviens, ein Bündel Stroh zum Vögelschrecken.

*Vaszka (voszka, vosza, mor.) vespa, die Wespe. Inde: vaszka-méh, vespa apis, die Hummel. Vaszka, fruges consumere natus, ein Müssiggänger.

*Vászon (vászon, viszon, val.) tela, die Leinwand. Confer boh. vosznova, textura, das Gewebe.

*Vaszora (Wasserloch, germ.) foramen, per quod equa dimittit aquam seu urinam.

*Vataléj, vatola (bottiglia, ital.) lagena, die Bouteille, Flasche.

Vatarászni, vola fricare, pervestigare, mit flacher Hand herumwühlen, herumsuchen.

Vatsogni, flendo clamare, weinend schreyen. Confer ital. vocitare.

*Vatsora (vetsera, illyr. sl.) coena, das Nachtmahl. Inde: vatsorálni (vatsorálik) coenare, zu Abend essen. Vatsorálás, coenatio, das Essen am Abend. Vatsoráldogalni, coenitare, zu Abend oft essen. Vatsorálatlan, vatsorátlan, incoenis, der zu Abend nicht isst.

Vatzkalódni, se rotare, inquietus esse, herumwetzen, unruhig seyn. Confer fészkelődni.

Vatzkor, pyrum sylvestre, die Holzbirne.

Vatzogni, dentibus crepare, mit den Zähnen klappern.

Váz vide vász.

*Véd (guida, pronuntia gvida, ital.) gubernatio, praesidium, tutela, die Leitung, Anführung, Vertheidigung,

der Schutz. Inde: védelem, patrocinium, tutela, die Vertheidigung, der Schutz. Védelmezni, defensare, beschützen. Védelmezés, védés, defensio, die Beschützung. Védelmező, védő, defendens, vertheidigend, 2) defensor, der Beschützer. Védőleg, defensive, vertheidigungsweise. Védség, defensa, der Schutz.

Veddegelni vide vesz.

Vedelni, potare, saufen.

*Veder (vedro, illyr. sl.) hydria, der Eimer.

Vedleni (vedlik) pennas, exuvias mutare, mausen. Inde: vedlés, mutatio pennarum, exuviarum, das Mausen.

Veendő vide vesz.

*Vég (vigod, illyr. vichod, boh. sl. pol.) exitus, der Ausgang, 2) finis, das Ende, 3) vég-posztó, petia panni, ein ganzes Stück Tuch. Inde; vég-béli, finitimus, angränzend. Véges, temporaneus, zeitlich. Végetlen, infinitus, unendlich. Végetlenség, infinitas, die Unendlichkeit, 2) aeternitas, die Ewigkeit. Végetlenül, infinite, unendlich. Végett, ob, wegen. Végezni, finire, endigen, 2) decernere, beschliessen. Végezés, végezet, decretum, der Beschluss. Végezetre, tandem, endlich. Végeződni, finiri, geendigt werden, 2) decerni, beschlossen werden. Véghetetlen, infinitus, unendlich. Végi, finalis, endlich. Végig, usque ad finem, bis zu Ende. Végiglen, finaliter, zuletzt. Végre, demum, endlich. Végség, finalitas, die Endlichkeit. Végső, extremus, der, die, das Letzte. Végsőször, ultimo, zuletzt. Végtelen, infinitus, unendlich. Végtelenül, sine fine, perpetuo, ohne Ende, stets.

Vegy, mixtum, das Gemisch. Inde: vegyítni, miscere, mischen. Vegyítés, mixtio, das Mischen. Vegyes, miscellaneus, allerhand. Vegyesíteni, permiscere, vermengen. Vegyesleg, mixtim, gemischt. Vegyesülni, vegyülni, commisceri, sich vermischen. Vegyület, vegyülmény, mixtura, die Mixtur, das Gemenge.

Vehem, hinnulus, das Fohlen. Inde: vemhezni, hinnulum parere, ein Fohlen werfen. Vemhes, equa hinnulo gravida, die trächtige Stutte. Vemhesedni, hinnulum concipere, trächtig werden, von der Stutte.

Vej vide vő.
Vehetni vide vesz.
V é k, foramen in glacie, ein Loch im Eis.
*V é k a (véka, val.) modius, quartarium, ein viertel Metzen.
Vékony, lumbus, die Weiche, 2) tenuis, subtilis, dünn, fein. Inde: vékonyan, tenuiter, subtiliter, dünn, fein. Vékonydad, subtenuis, ein wenig dünn. Vékonyítni, attenuare, verdünnen. Vékonyka, tenuiculus, zu dünn, zu fein. Vékonyodni, vékonyúlni, tenuari, gracillescere, dünn, schlank werden. Vékonyság, gracilitas, die Schlankheit.
*V e k s z e l (Wechsel, germ.) literae cambiales.
Vel vide val.
Vélekedés, vélekedni vide vélni.
V e l e s z t a, sticha foenaria, die Heuzeile.
Véletlen, véletlenül vide vélni.
*V e l i n (velin, gallice) velin-papiros, charta velina, Velin-Papier.
Vella pro villa quod vide.
V é l n i, autumnare, putare, muthmassen, meinen. Inde: vélekedni, opinari, muthmassen. Vélekedés, opinio, die Meynung. Vélemény, conjectura, die Muthmassung. Véletlen, inopinatus, unvermuthet. Véletlenül, inopinate, unvermuthet. Vélés, opinatio, das Meynen. Vélhetetlen, inopinabilis, nicht zu vermuthen. Vélhető, opinabilis, muthmasslich. Vélte, véltye, raro, selten.
V e l ő, medulla, das Mark, 2) cerebrum, das Gehirn. Inde: velős, medullatus, markig. Velősödni (velősödik) medullari, markig werden. Velőtelen, carens medulla, ohne Mark. Velőzni, medulla spoliare, des Markes berauben. Velőzni (velőzik) impinguari, fett werden.
Vemhe, vemhes, vemhesedni, vemhezni vide vehem.
V é n, senex, alt. Inde: vénhedni (vénhedik, vénheszik, vénhöszik, vénhüszik) vénűlni, senescere, alt werden. Véni, senilis, ältlich. Vénítni, senem facere, alt machen. Vénség, senectus, das Alter.
*V e n d é g (venét, val. veniticcio, ital.) advena, hospes, der Ankömmling, Gast. Inde: vendégelni, convivio ex-

cipere, bewirthen. Vendégeskedni, epulari, schmausen. Vendégeskedés, epulatio, die Gasterey. Vendég-fogadó, diversorium, der Gasthof. Vendég-fogadós, diversitor, der Gastwirth. Vendég-fogadósné, cauponissa, die Gastwirthin. Vendég-haj, coma adventitia, die Perrücke. Vendégi, pertinens ad hospitem, zum Gast gehörig. Vendégség epulum, der Schmaus.

*Vendely (Waendel, Wandel, austriace) acratophorum, die Gelte.

Vénhedni, vénitni vide vén.

Venni vide vesz.

Vénség vide vén.

*Venyeke, venyike (vinnyikmen, sl.) vitis, die Weinrebe. Inde: venyikés, sarmentosus, voll Rebholz.

*Vépni (vípadáni, sl.) erumpere, eruptionem, impetum facere, einen Ausfall, Angriff thun. Vépik, erumpit, venit, er macht einen Ausfall, kömmt herbey.

Vér, sanguis, das Blut. Inde: Vérengezni, caedem facere, sanguinem fundere, morden, Blut vergiessen. Véres, sanguineus, blutig. Véresíteni, vérezni, cruentare, sanguine inficere, blutig machen, mit Blut bespritzen. Véretlen, incruentus, unblutig. Vérmes, sanguineus, blutig, 2) pinguis, fett. Vérmes föld, pinguis gleba, fetter Grund. Vérmesedni, pinguescere, fett werden. Vérmesség, pinguedo, das Fett. Nints vérmessége a' földnek, gleba pinguedine carens, ein nicht fetter, magerer Boden. Vér-hányás, sputum sanguinis, das Blutspeyen. Vér-has, dysenteria, die rothe Ruhr. Vér-kő, haematites, der Blutstein. Vér-ontás, sanguinis effusio, das Blutvergiessen, Blutbad. Vér-pökés, sanguinis sputum, das Blutspeyen. Vérség, consanguinitas, die Blutsfreundschaft. Vértelen, exsanguis, blutlos. Vérű, de sanguine, vom Blut. Jó vérü ló, equus generosae indolis, ein Pferd vom edlen Blut. Vĕrzeni (vérzik) sanguine manare, bluten.

*Verbung (Werbung, germ.) conductio militum. Inde: verbungolni, verbuválni, milites conducere, werben. Verbungos, conductor militum, der Werber.

Verdegelni vide verni.

Verdeni (verdik) pennas, exuvias mutare, mausen. Confer vedleni.
Verdesni, verdődni vide verni.
*Veréb (vrabik, illyr. vroblik, pol.) passer, der Sperling. Inde: verebészni, passeres capere, Sperlinge fangen.
Veregetni, verekedés, verekedni vide verni.
Veréjték, veréjtékezni vide verni.
Verem, fossa, die Grube. Inde; vermelni, infodere, eingraben. Vermetske, fossula, das Grübchen.
Vérengezni, véres vide vér.
Verés vide verni.
Veres, vörös, ruber, roth. Iede: vöröselleni (vörösellik) rubere, roth seyn. Veresedni, vörösödni, vörösödzni, vörösödik, vörösödzik) rubescere, roth werden. Vereses, vöröses, rubicosus, röthlich. Veres-begy, motacilla rubecula, das Rothkelchen. Veres-hagyma, allium caepa, der Zwiebel. Veres-hurka, botulus cruore distentus, die Blutwurst. Veresíteni, rubefacere, roth machen oder färben. Verhenyeges, vörhenyeges, subruber, röthlich.
Véretlen vide vér.
Veretni vide verni.
*Verföly, vörföly (Würfel, germ.) alea. Inde; verfölyés, aleator, Würfelspieler.
Vergődni vide verni.
Vér-hányás, vér-has vide vér.
Verhenyeges vide veres.
Verhődni, verhüdni vide verni.
Veríték, verítékes, verítékezni, verítékeztető, verítézni, vide verni.
Vér-kő vide vér.
Vérmes, vérmesedni, vérmesség vide vér.
Vermetske vide verem.
*Verni (ferire, lat. ital.) schlagen, prägen. Inde: verdegelni, verdesni, veregetni, pulsitare, cusare, oft schlagen, oft prägen. Verdesni a' szárnyaival, alis pulsare, volitare, mit den Flügeln schlagen, flattern. Verdődni, vergődni, verhődni, verhüdni (verdődik, vergődik, ver-

hődik, verhődik) luctari, se extricare conari, kämpfen, sich herauszuarbeiten suchen. Verekedni, verberibus pugnare, sich schlagen, 2) cum molestia viam sibi patefacere, sich durchschlagen. Verekedés, converberatio, die Schlägerey, 2) proelium, die Schlacht. Verés, verberatio, das Schlagen. Vereség, verber, der Schlag. Veretni, curare caedi, cudi, schlagen, prägen lassen. Veretlen, impercussus, ungeschlagen. Verő, verberans, schlagend, 2) malleus, der Hammer. Verő-fény, sol flagrans, der Sonnenschein. Verő-malatz, porcellus lactens, das Spanferkel. Verődni (verődik) concuti, geschlagen werden, 2) verődni valamihez, allidi, sich wohin anschlagen. Verődék, verőték, veréjték, veríték, sudor, der Schweiss. Verődékezni, verődözni, veréjtékezni, verítékezni, verítézni, verőtékezni, sudare, schwitzen. Verőtékezés, sudatio, das Schwitzen. Verőtékeztetni, ad sudorem concitare, in Schweiss bringen. Verőtékeztető, sudatorius, Schweiss bringend. Verőtékes, verítékes, sudore plenus, voller Schweiss, mühsam. Verőzni (verőzik) appricari, sich sonnen. Vertt, percussus, cusus, geschlagen, geprägt. Verttelek, moneta, die Münze.

Verőtze (dvertze, sl.) parva janua, das Thürlein.

Verőzni vide verni.

Verradni, vérradni vide virradni.

*Vers (vers, sl. Vers, germ. versus, lat.) Inde: versengeni, versenkedni, versibus alteris invicem contendere, altercari, wechselseitig zanken, streiten Verselő, versifex, der Verseschmied. Versengés, versenség, contentio, das Streiten. Versent futni, cursu certare, wettlaufen. Versenként, per vices, wechselweis. Verselni, versezni, versificare, Verse machen. Verselet, versezet, poëma, das Gedicht. Vers-szerzés, versificatio, das Dichten. Vers-szerző, poëta, der Dichter.

Vérség vide vér.

Vértse, buteo, der Thurmfalke.

Vertt, verttelék vide verni.

Vérű vide vér.

Vese, ren, die Niere.

Vésdegelni, vésegetni, vésemény, vésés, véskélni vide vésni.

Vesling, caseolus, das Käslein.

Vés-ni, caelare: sculpere, hineingraben. Inde: vésdegelni, vésegetni, véskélni, scalpere, meisseln. Vésemény, opus caelatum, eingegrabene oder halberhobene Arbeit. Vésés, caelatio, das Hineingraben. Véső, caelum, der Grabstichel, Meissel.

*Vesperna (vesperna coena, lat.) das Abendmahl.

*Vesz, veszi (vezme, boh.sl.) sumit, capit, er nimmt. Veszem (vezmem, sl) sumo, capio, ich nehme es, 2) pénzel veszem, pecunia accipio, emo, ich bekomme ums Geld, ich kaufe. Inde: venni pro veszni, sumere, accipere, emere, nehmen, kaufen. Veddegelni, acceptare, emtitare, oft nehmen, oft kaufen. Veendő, sumturus, der nehmen wird. Vehetni, sumere, emere posse, nehmen, kaufen, können. Vett, acceptus, emtus, genommen, gekauft. Vevés, emtio, das Kaufen. Vevő, emtor, der Käufer. Vét, vétel, sumtio, emtio, das Nehmen, Kaufen. Vevém, vém, sumebam, ich nahm. Vevén, sumendo, nehmend.

Vész, sagena, das Fischergarn, 2) procella, stürmisches Wetter. Inde: vészes, procellosus, stürmisch.

Veszedelem, veszedelmes, veszedelmesen, veszejteni, veszekedés, veszekedni, veszekedő, veszély, veszendő, veszendőség, veszés, veszetlen, veszett, veszettség, veszettül, veszíteni vide veszni.

Veszni, perire, verloren, zu Grunde gehen, 2) rabidus fieri, de cane, wüthend werden, vom Hunde. Inde: veszedelem, periculum, die Gefahr. Veszedelmes, periculosus, gefährlich. Veszedelmesen, periculose, gefährlich. Veszejteni, veszíteni, veszteni, amittere, perdere, verlieren, 2) supplicio capitis afficere, hinrichten. Veszekedni, rixari, zanken. Veszekedés, jurgatio, das Zanken. Veszekedő, jurgator, der Zänker. Veszély, periculum, die Gefahr, 2) pernicies, das Verderbniss. Veszendő, caducus, vergänglich. Veszendőség, caducitas, die Vergänglichkeit. Veszés, interitus, das Ver-

derben. Veszetlen, incorruptus, unverderblich. Veszett, deperditus, verdorben, 2) veszett kutya, rabidus canis, ein wüthender Hund. Veszettség, pernicies, das Verderbniss. Veszettűl, perdite, verderblicher Weise. Vesző, periens, periturus, leicht verderblich, vergänglich. Vesződni valamivel, conflictari, sich mit etwas plagen. Vesződés, vesződség, conflictatio, die Plage. Vesztegetni, perdere, zu Grunde richten, 2) prodigere, verschwenden. Vesztegetés, prodigalitas, die Verschwendung. Vesztegető, prodigus, der Verschwender. Vesztés, perditio, der Verlust, 2) supplicium capitis, das Hinrichten. Vesztésség, jactura, der Verlust, Schaden.

Veszsző, virga, die Ruthe. Inde: veszszős, virgatus, gestreift. Veszszőzni, virgis caedere, mit Ruthen schlagen. Veszszőzik a' fa, frondes accipit arbor, der Baum bekömmt Zweige, Äste.

Veszteg, quiete, ruhig, still. Veszteg ülni, quiete sedere, ruhig sitzen, sitzen bleiben. Inde: vesztegelni, vesztegleni, silere, schweigen, 2) morari, verweilen.

Vesztegetés, vesztegetni, vesztegető, veszteni, vesztés, vesztésség vide veszni.

Vét vide vesz.

Vetegetés, vetegetni vide vetni.

Vétek vide véteni.

Vetekedés, vetekedni vide vetni.

Vétel vide vesz.

Vetélés, vetélkedés, vetélkedni, vetélkedő, vetélkedő-társ, vetélő, vetélni, vetemedett, vetemedettség, vetemedni, vetemény, vetemény-mag, veteményes, veteményezni, veteménység, vide vetni.

Véteni, errare, peccare, fehlen, sündigen, 2) offendere, beleidigen. Inde: vétek, peccatum, die Sünde. Vétkes, peccator, der Sünder, 2) reus, schuldig, sündhaft. Vétkesen, peccaminose, sündhaft. Vétkesíteni, culpare, beschuldigen. Vétketlen, insons, schuldlos. Vétkezni, (vétkezik) peccare, sündigen. Vétetlen, non errans, fehlerfrey. Vétés, peccatio, das Sündigen. Vétő, pec-

cans, sündigend. Vétség, crimen, das Verbrechen. Vétve, aberranter, raro, im Versehen, selten.

Vetény, veteredni vide vetni.

Veternye vide vetsernye.

Vetés, vetetlen vide vetni.

Vétés, vétkes, vétkesen, vétkesíteni, vétketlen, vétkezni vide véteni.

Vetkezni vide vetni.

Vetni, projicere, jacere, werfen, 2) seminare, säen, 3) computare, rechnen. Inde: vetegetni, projectare, oft werfen, 2) computare, rechnen. Vetegetés, computatio, die Rechnung. Vetekedni, disceptare, wortwechseln. Vetekedés, disceptatio, das Wortwechseln, 2) aemulatio, der Wetteifer. Vetélkedni, contendere, aemulari, streiten, wetteifern. Tetélkedés, contentio, aemulatio, der Wetteifer. Vetélkedő-társ, aemu lus, der Wetteiferer, Nebenbuhler. Vetélni, abortare, unzeitig gebären. Vetélés, abortus, die unzeitige Geburt. Vetélő, radius textorius, das Weberschiffchen. Vetemedni, degenerare, aus der Art schlagen. Vetemedett, degener, ausgeartet. Vetemedettség, depravatio, die Ausartung. Vetemény, semen, die Sämerey, 2) legumen, die Hülsenfrucht. Vetemény-mag, semen, die Sämerey. Veteményes, seminifer, Saamen bringend. Veteményezni, inserere semina, legumina, Saamen, Hülsenfrüchte anbauen Veteménység, status sementis, der Saatenbestand. Vetény, semen, der Saamen. Veteredni (veteredik) corrumpi, deterior fieri, verderben. Vetés, seminatio, das Säen, 2) sementis, die Saat. Vetetlen, non seminatus, ungesäet. Vetkezni (vetkezik, vetközik) vestes exuere, die Kleider ausziehen, 2) pellem deponere, sich häuten, 3) pennas, exuvias ponere, mausen. Vető, sator, der Säer. Vetődni (vetődik) jactari, delabi, herumgeworfen werden, herankommen. Vetőleg, contemptive, auf eine niedrige, verwerfliche Art. Vetőlék, abjectum, das Weggeworfene. Vétség vide véteni.

*Vetsernye, veternye (vetsernye, sl.) tempus vespertinum, die Vesperzeit. Inde: vetsernyézni, servare vesperas, die Vesper halten.

Vett vide vesz.
Vétve vide véteni.
Vevés, vevő vide vesz.
*Vezér (vezér, serb.) dux, der Führer. Inde: vezér-gyeplő, habena, das Leitseil. Vezérelni, vezérleni, dirigire, leiten. Vezérlés, directio, die Leitung. Vezérlő, director, der Leiter. Vezérkedni, ductorem agere, Anführer seyn.
*Vezetni (vedzeni, sl.) ducere, dirigere, führen, leiten. Inde: vezetdegélni, duc itare, oft führen. Vezeték, quod ducitur, das man führt. Vezetékelni, ductare, oft führen. Vezetés, ductio, das Führen, Leiten. Vezetgetni, ductitare, oft führen. Vezető, ductor, der Führer.
*Véznya (viezeny, boh.) captivus, ein Gefangener, Arrestant, 2) homo miser, ein elender Mensch.
Viadal, viadali, viadalos, viadalom, viadalmas, vias, viaskodás, viaskodni vide vívni.
Viasz, viaszka (voiszk, illyr. voszk, sl. Wachs, germ.) cera. Inde: viasz-gyertya, cereus, die Wachskerze. Viaszolni, viaszozni, cerare, mit Wachs überziehen. Viaszoztatni, curare cerari, mit Wachs überziehen lassen. Viaszos, cerosus, voller Wachs. Viaszos vászon, linteum ceratum, die Wachsleinwand.
*Vid, vidám (vidom, boh. sl) manifestus, clarus, serenus, sichtbar, klar, heiter, 2) laetus, frölich. Inde: vidámítani, vidítni, exhilerare, heiter, fröhlich machen. Vidámodni, vídámulni, vidulni, hilarescere, erheitert werden. Vidámon, vidámúl, hilariter, erfreulich, munter. Vidámság, hilaritas, die Fröhlichkeit.
Viddegelni vide vinni.
*Vidék (vidék, boh. sl.) regio, districtus, die Gegend, der Bezirk, 2) plaga vicina, extranea, die Fremde. Inde: vidékes, habens amplam plagam, das eine weite Gegend hat. Vidéki, ex vicinia, aus der benachbarten Gegend, 2) exoticus, fremd.
*Vidra (vidra, boh. sl.) lutra, die Fischotter.
Vidúlni vide vid.
*Víg (vigan, val. vigente, ital. vigens, lat.) frisch, munter, belebt, fröhlich. Inde: vígadni, laetari, munter,

fröhlich seyn. Vígadás, exultatio, die Fröhlichkeit. Vígadozni (vígadozik) laetari, vergnügt seyn. Vígadozás, exultatio, die Vergnügung. Vígadalom, gaudium, die Freude. Vígan, laete, vergnügt. Vígaság, laetitia, die Lustbarkeit. Vígaszni (vigaszik) vigentem fieri, sanari, frisch werden, genesen. Vígasztani, vigentem reddere, sanare, frisch machen, heilen. Vígasztalni, laetificare, solari, aufheitern, trösten. Vígasztalás, solamen, der Trost. Vígasztalatlan, inconsolatus, ungetröstet. Vígasztalhatatlan, inconsolabilis, untröstlich. Vígasztaló, consolans, consolator, tröstend, der Tröster. Vígasztalódni (vigasztalódik) solamen accipere, sich trösten. Vígatlan, illaetus, freudenlos. Vígság, laetitia, die Lustbarkeit.

*Vigyázni (vigyzeni, pol. vigyzáni, vigyáni, sl.) spectari, observare, schauen, Achtung geben, 2) vigilare, excubare, wachen. Inde: vigyázás, speculatus, die Achtsamkeit. Vigilatio, das Wachen. Vigyázat, attentio, die Aufmerksamkeit. Vigyázatlan, inattentus, unachtsam. Vigyázatlanság, inattentio, die Unachtsamkeit. Vigyâzatlanúl, inattente, unachtsam. Vigyázgatni, identidem observare, oft Achtung geben, aufmerken. Vigyázó, attendens, aufmerksam, 2) vigil, der Wächter. Vigyáztalan, inattentus, unachtsam. Vigyázva, vigyázván, vigilanter, achtsam. Vigyázz, attende, Nimm dich in Acht.

Vígyor, hiatus inter juncturas et commissuras, die Lücke. Inde: vigyorgani, vigyorogni, ringi, den Mund aufsperren, die Zähne fletschen. Vigyorgás, rictus, das Fletschen der Zähne. Száj' vigyoritása, rictus, das aufgesperrte Maul.

Viheto vide vinni.

*Vihogni, vikogni (vikáni, illyr.) vociferari, cachinnum tollere, lärmen, laut, unanständig lachen.

Világ, lux, das Licht, 2) mundus, die Welt. Inde: világi, profanus, weltlich. Világítni, lumen praebere, leuchten. Világódni, világolni, világlani (világodik, világolik, világlik) lucere, leuchten. Világos, lucidus, licht, hell. Világosan, lucide, clare, hell, deutlich. Vi-

lágosítani, dilucidare, illuminare, erleuchten, aufklären. Világosítás, dilucidatio, illuminatio, die Erleuchtung, Aufklärung. Világoskodni, lucere, leuchten. Világosodni, világosúlni, lucescere, illuminari, licht, aufgeklärt werden. Világosodás, illuminatio, die Aufklärung. Világosság, lumen, das Licht, 2) claritas, die Deutlichkeit. Világozni (világozik) lucere, leuchten. Világtalan, tenebricosus, finster, 2) coecus, blind. Világtalanúlni, coecus fieri, blind werden.

*Villa (villa, illyr. vidla, sl.) furca, die Gabel.

Villagni vide villám.

Villám, fulgur, der Blitz. Inde: villámbogár, Fulgora, der Laternenträger. Villámlani (villámlik, villámik) villámodni (villámodik, villámozik) fulgurare, blitzen. Villámlás, villámás, villámodás, villámodat, villámozat, fulguratio, das Wetterleuchten. Villánytsozni (villánytsozik) villagni, villogni, corruscare, schimmern. Villogvány, fulgor, der Schimmer.

*Villangani, villongani (valangian, φαλαγγιᾶν, graece) efferari, altercari, grimmig, zornig werden, hadern. Inde: villangás, villongás, altercatio, das Hadern, Streiten. Confer falángatni.

Vinni, portare, tragen. Viszem, porto, ich trage es. Vittem, portavi, ich habe es getragen. Inde: viddegelni, vectare, oft tragen. Vihetni, portare posse, tragen können. Vihető, portabilis, tragbar. Vitel, portatio, das Tragen, 2) vectura, die Fuhr, Vitlen, non portatus, nicht getragen. Véghez vitlen, non ad finem perductus, terminatus, nicht zu Ende gebracht, unverrichtet. Vivő, portator, der Träger.

*Vinnye (vihnye, vihnya, sl.) officina fabri ferrarii, die Schmiede.

*Vinnyogni (weinen, germ.) flere.

*Vinos (vinos, val. vinoso, ital. vinosus, lat.) voll Wein, betrunken.

Vintz, lascivia, die Geilheit. Inde: vintzározni, cachinnari, lautlachen. Vintzos, lascivus, geil. Vintzoskodni, lascivire, geil seyn.

*Vintzelér (vitzúr, sl. Winzer, Weinziegler, germ.) vinitor.
Viódni vide vívni.
Viola vide ibolya.
*Vipera (vipera, lat. Viper, germ.)
Virág, flos, die Blume, Blüthe. Inde: virág-bogár, teuthredo, die Blattwespe. Virág-madár, trochilus minimus, der Fliegenkolibri. Virágos, floridus, blumig, blühend. Virágosan, floride, blühend. Virágosúlni, in florem abire, blumig, blühend werden. Virág-tok, calyx florum, der Blumenkelch. Virágtalan, flore destitutus, Blumenlos. Virágozni (virágzik) florere, blühen. Virágzás, virágzat, florescentia, das Blühen. Virágoztatni, florere facere, blühen machen.
Virdítni, vociferari, schreyen.
*Virgázni (virgis caedere, lat.) mit Ruthen schlagen.
*Virgontz (vigoroso, ital.) alacer, frisch, munter, hurtig. Inde: virgontzság (vigorezza, ital.) alacritas, die Munterkeit, Hurtigkeit.
Virits (brets, illyr. bretska, sl.) brisa, der Tresterwein
*Virítani, virulni (virere, viridari, lat.) grünen. Inde: virítás, virescentia, das Grünen. Virulat, viretum, das Grüne.
Virradni, lucescere, tagen. Inde: virradás, virradat, virradtta, diluculum, das Tagen. Virradóra, ad exortum solis, gegen den Sonnenaufgang. Virradólag, virradólan, sole oriente, summo mane, in aller Frühe.
*Virrasztani (virosztováni, illyr.) vigilare, excubare, wachen. Inde: virrasztgatni, virrogatni, identidem vigilare, nach einander wachen. Virrasztó (virosztov, illyr.) vigil, der Wächter.
Virrogni, virrongani, altercari, zanken.
Virtus (virtus, lat.) die Tugend.
Viselni, gerere, tragen. Magát viselni, se gerere, sich betragen. Inde: viseldegelni, gestare, oft tragen. Viselés, gestatio, das Tragen. Viselet, gestamen, die Tracht, 2) mores, das Betragen. Viselős, gravidus, trächtig, schwanger. Viseltetni, animo ferri erga aliquem, gesinnt seyn. Viseltt dolgok, facinora, die Thaten.

*Visítni (vistsiti, illyr.) hinnire, wiehern.
Viskó, tugurium, die Hütte.
Visza, pars aversa rei alicujus ut panni, telae, etc. die Kehrseite von etwas, als Tuch, Leinwand etc. Inde: viszálni, reflectere, zurückbeugen. Hajat viszálni, crines crispare, das Haar kräuseln. Viszálkodni (viszálkodik) altercari, hadern. Viszálkodás, altercatio, das Hadern. Viszon, e contra, vicissim, ex adverso, dagegen, gegenseitig. Viszongás, idea, die Idee. Viszonolni, vicem reddere, par pari referre, erwiedern. Viszonyos, reciprocus, gegenseitig. Viszonosság, reciprocitas, die Erwiederung. Viszonozni, reciprocare, erwiedern, ersetzen, 2) iterare, wiederholen. Viszont, viszontag, viszontaglan, rursus, aufs Neue. Viszontagos, reciprocus, gegenseitig. Viszontagság, vicissitudo, die Abwechslung, 2) die Widerwärtigkeit. Viszos, adversus, perversus, verkehrt. Viszsza, retro, zurück. Viszsza-élés, abusus, der Missbrauch. Viszsza-élni, abuti, missbrauchen. Viszszás, perversus, pravus, verkehrt.
Viszketni, prurire, krätzig seyn, jucken. Inde: viszketeg, viszketés, pruritus, scabies, das Jucken, die Krätze. Viszketeges, scabiosus, krätzig. Viszketegség, res pruritum causans, etwas, was Jucken verursacht, 2) acumen, die Spitzfindigkeit.
Víta, Vítatás, vítatni vide vívni.
Vitel vide vinni.
*Vitéz (vitéz, illyr. val.) fortis, tapfer, 2) heros, der Held. Inde: vitézkedni, fortem heroem se exhibere, sich tapfer und als Held zeigen. Vitézlő, strenuus, tapfer. Nemzetes vitézlő, nobilis, Edelgeborner. Vitézség, fortitudo, die Tapferkeit.
*Vitla (uvitlo, ovitlo, illyr.) vimen, was zum Flechten oder Binden dient, Reis, Gerte, Ruthe. Etymon est slavicum viti, nectere
Vitlen vide vinni.
*Vitorla (vietrilo, pol. russ.) velum, das Segel. Inde: vitorlás, velis instructus, mit Segel zersehen. Vitorlázni, vela dare, segeln.

Vitsogni, vitsorgatni, vitsorítni, dentes exerere, ringi, irridere, die Zähne fletschen, spöttisch lachen.

Vitstsanni, findi, sich spalten.

Vityilló, tugurium e salignis virgultis, eine Hütte, aus Weidenruthen geflochten.

*Vitze, vitzé (vice, lat. Vize, germ.) Inde: Vitze-ispán, Vice-Comes, der Vizegespan.

Vitzek, colymbus, ein Fischteich.

Vitzkándozni (vitzkándozik) pro fitzkándozni vide fitzánkolni.

Vívni, pugnare, kämpfen. Inde: viadal, viadalom, pugna, der Kampf. Viadali, proeliaris, zum Kampf gehörig. Víadalos, bellicosus, kampflustig. Vías, pugnator, der Kämpfer. Viaskodni, pugnare, kämpfen. Víaskodás, decertatio, das Kämpfen. Víódni (viódik) luctari, ringen. Víta, disceptatio, der Streit. Vítatni, impugnare, bestreiten, 2) repetere, wiederholen. Vítatás, impugnatio, die Bestreitung, 2) repetitio sententiae, die Wiederholung eines Wortes oder Spruchs. Vívás, dimicatio, das Kämpfen. Vívó, dimicans, kämpfend.

Vivő vide vinni.

Víz, aqua, das Wasser. Inde: vízelleni, mingere, harnen. Vízellés, minctio, das Harnen. Vízellet, urina, der Urin. Vízenyő, vízenyős, vízes, aquosus, uvidus, wässericht, feucht. Vízesedni, vízesülni, madefieri, nass werden. Vízesíteni, mádefacere, nass machen. Víz-arányos, horizontalis, wagerecht. Vízez-ni, aqua diluere, mit Wasser anfeuchten. Vízi, aquaticus, was sich im Wasser aufhält. Vízi-gyík, lacerta aquatica, der Wassersalamander. Vízi-ló, hippopotamus, das Flusspferd. Víz-kereszt, epiphania, das heilige drey König Fest. Víz-korság, intercus, die Wassersucht.

*Viza (viza, sl.) acipenser huso, der Haufen.

Vizsgálás, vizsgálat, vizsgálni, vizsgálgatni, vizsgáló, vizsgálódni, vízsgaság vide vizsla.

*Vizsla (vizsla, sl) canis sagax, der Spürhund. Inde: vizslatni, vizsgálni, perquirere, untersuchen, nachspüren. Vizslatás, vizsgálás, vizsgálat, scrutatio, das Nach-

forschen. Vizsgálgatni, identidem explorare, oft nachforschen. Vizsgáló, perquisitor, der Untersucher. Vizsgálódni, diligenter perquirere, genau untersuchen. Vizsgaság, sagacitas, die Spitzfindigkeit.

Von-ni, trahere, ziehen. Inde: vonagni, vonagódni, vonyagódni, animam agere, in den letzten Zügen seyn. Vonaglódni, extendi, ausgestrekt werden. Vonakodni, pandiculari, sich strecken, 2) cunctari, zaudern. Vonás, vonat, tractus, ductus, der Zug, Strich. Vondogálni, vondogatni, vondosni, vondozni, hinc inde trahere, hin und her ziehen. Vonékony, tenuis, gracilis, dünn, schlank. Confer vékony. Vonítni, vonintani, sensim trahere, langsam ziehen. Vonogatni, tractare, oft ziehen. Vonagó, vonogó, vonyogó, harpago, uncus, die Raufe. Vonódni (vonódik) trahi, gezogen werden. Vonszani, vonzani, trahere, ziehen. Vontatni, pertrahere, hervorziehen. Vontató, praejunctura, der Vorspann. Vontató-hely, declivis locus, ein steiler Ort. Vontató-hajó, navigium tractorium, der Schiffzug. Vontató-lovak, equi subsidiales, die Vorspannpferde. Vonulni, trahi, duci, gezogen werden, sich ziehen.

Vortzogni vide vartzogni.

Vő, gener, der Schwiegersohn. Vőfély, vőfény (vifel, val.) invitator ad nuptias, der Hochzeitbitter. Vő-legény, sponsus, der Bräutigam.

Vödör pro veder quod vide.

*Völgy (valle, ital. val. vallis, lat.) das Thal. Inde: völgyelni, cavare, aushöhlen. Völgyeleg, cavatura, die Höhle. Völgyes, cavatus, ausgehöhlt. Volgyetske, parva vallis, ein kleines Thal.

Vörfölye vide verfely.

Vörhenyeges, vörnyeges, vörös vide Veres.

Vörzse pro varsa. quod vide.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera V, in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben V, in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Vad, ferus, wild, 2) fera, das Wild.
2. Vágni, secare, caedere, schneiden, hauen, schlachten.
3. Vagy, vel, oder.
4. Vágyni, aspirare, appetere, sich sehnen, nach Etwas streben.
5. Vahorászni, artem magicam exercere, hexen.
6. Vaj, butyrum, die Butter.
7. Vájni, cavare, fodere, aushöhlen, graben, wühlen.
8. Vak, coecus, blind.
9. Vakarni, friare, radere, kratzen, 2) strigili detergere, striegeln.
10. Val, vel, cum, mit.
11. Váll, vál, humerus, die Schulter, 2) thorax muliebris, das Mieder.
12. Való, existens, seyend, 2) verus, wahr, 3) aptus, deserviens, tauglich, geeignet, dienlich.
13. Vánszorodni, vánszorogni, deficere, vix incedere posse, schwach werden, kaum gehen können, sich schleppen.
14. Vanyiga, vilis, abjectus, schlecht, verworfen.
15. Ványolni, pannum calcare, walken.
16. Vápa, lacuna, planities depressior, der Wassergraben, niederer Ort, wo das Wasser stehen bleibt.
17. Vartyagni, coaxare, quacken.
18. Vásár, nundinae, der Jahrmarkt.

19. Vásni, deteri, hebetari, abgewetzt, stumpf werden.
20. Vásu, phaseolus, die Bohne.
21. Vatarászni, vola fricare, pervestigare, mit flacher Hand herumwühlen, herumsuchen.
22. Vatsogni, flendo clamare, weinend schreyen. Confer italicum vocitare.
23. Vatzkolódni, se rotare, inquietus esse, herumwetzen, unruhig seyn.
24. Vatzkor, pyrum sylvestre, die Holzbirne.
25. Vatzogni, dentibus crepare, mit den Zähnen klappern.
26. Vedelni, potare, saufen.
27. Vedleni, pennas, exuvias mutare, mausen.
28. Vegy, mixtum, das Gemisch.
29. Vehem, hinnulus, das Fohlen.
30. Vék, foramen in glacie, ein Loch im Eis.
31. Vékony, lumbus, die Weiche, 2) tenuis, subtilis, dünn, fein.
32. Veleszta, sticha foenaria, die Heuzeile.
33. Vélni, autumare, putare, muthmassen, meynen.
34. Velő, medulla, das Mark, 2) cerebrum, das Gehirn.
35. Vén, senex, alt.
36. Vér, sanguis, das Blut.
37. Verem, fossa, die Grube.
38. Veres, vörös, ruber, roth.
39. Vese, ren, die Niere.
40. Vesling, caseolus, das Käslein.
41. Vésni, caelare, sculpere, hineingraben, hineinstechen, durch Graben oder Stechen bilden.
42. Vész, sagena, das Fischergarn, 2) procella, stürmisches Wetter.
43. Veszni, perire, vorloren, zu Grunde gehen, 2) rabidus fieri, wüthend werden.
44. Veszsző, virga, die Ruthe.
45. Vészteg, quiete, ruhig, still.
46. Vétени, errare, peccare, fehlen, sündigen, 2) offendere, beleidigen.
47. Vetni, projicere, jacere, werfen, 2) seminare, säen, 3) computare, rechnen.
48. Vigyor, hittus inter juncturas et commissuras, die Lücke.
49. Világ, lux, das Licht, 2) mundus, die Welt.
50. Villám, fulgur, der Blitz.
51. Vinni, portare, tragen.
52. Vintz, lascivia, die Geilheit.
53. Virág, flos, die Blume, Blüthe.
54. Virdítni, vociferari, schreyen.
55. Virradni, lucescere, tagen.
56. Virrogni, virrongani, altercari, zanken.
57. Viselni, gerere, tragen.
58. Viskó, tugurium, die Hütte.

59. Visza, res aversa rei alicujus, die Kehrseite, die umgekehrte Seite von Etwas, z. B. von Tuch.
60. Viszketni, prurire, krätzig seyn, jucken.
61. Vitsogni, vitsorgatni, vitsorítni, dentes exerere, ringi, irridere, die Zähne fletschen, spöttisch lachen.
62. Vitstsanni, findi, sich spalten.
63. Vityilló, tugurium e salignis virgultis, eine Hütte aus Weidenruthen geflochten.
64. Vitzek, colymbus, ein Fischteich.
65. Vívni, pugnare, kämpfen.
66. Víz, aqua, das Wasser.
67. Vonni, trahere, ziehen.
68. Vő, gener, der Schwiegersohn.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Vád (váda, boh.) lis, der Zank, 2) criminatio, die Anklage.
2. Vajda (wojvoda, illyr, vojevoda, pol.) dux, der Herzog.
3. Vallani (valuváni, illyr.) fateri, confiteri, bekennen, gestehen.
4. Válni (váláni, sl.) dirui, separari, sich von einander wälzen, sich von einander trennen, 2) converti, umgewendet, umgewandelt werden, 3) converti, fieri, esse, gereichen, dienen.
5. Válú (válú, val. válov, sl.) alveus aquarins, der Wassertrog.
6. Vályog (válek, sl.) cruda tegula, der Kothziegel.
7. Vándor (vándrar, vend. Wanderer, germ. vandrovnik, sl.) peregrinator.
8. Vánkos (vánkus, illyr. sl.) cervical, pulvinar, der Polster, das Kissen.
9. Vár, várad (dvár, tvárdja, illyr.) arx, das Schloss, die Festung.
10. Varadits (vratits, sl.) tanacetum vulgare, der Rainfarn.
11. Varázslani (vrazseni, russ.) incantare, zaubern, hexen.
12. Varganya (vargany, illyr.) boletus crassus, Champignon.
13. Varjú (vrana, boh. sl.) cornix, die Krähe.
14. Város, váras (váras, illyr.) urbs, die Stadt.
15. Varsa, vőrzse (varsa,, illyr. vrsa, sl.) nassa, die Reusse, das Fischgarn.
16. Vas (vas, val.) forrum caelando inserviens, das Grabeisen, 2) Magyaris generatim: Ferrum, das Eisen.
17. Vász, váz (vázba, sl.) vinculum, ligatura, das Band, 2) fasciculus, das Bündel.
18. Vaszka (voszka, vosza, mor.) vespa, die Hummel.
19. Vászon (vaszon, viszon, val.) tela, die Leinwand. Confer boh, wosznova, textura, das Gewebe.
20. Vatsora (vetsera, illyr. sl.) coena, das Nachtmahl.
21. Veder (vedro, illyr. sl.) hydria, der Eimer.
22. Vég (vígod, illyr. víchod, boh. sl.) exitus, der Ausgang, 2) finis, das Ende.

23. Véka (véka, val.) modius, quartarium, ein Viertelmetzen.
24. Venyeke, venyike (vinnyi kmen, sl.) vitis, die Weinrebe.
25. Vépni (wípadáni, sl.) erumpere, eruptionem, impetum facere, einen Ausfall, Angriff thun.
26. Veréb (vrabik, illyr. vroblik, pol.) passer, der Sperling.
27. Verőtze (dvertze, sl.) parva janua, das Thürlein.
28. Veszem (vezmem, sl.) sumo, accipio, ich nehme es, 2) emo, ich kaufe es.
29. Vetsernye, veternye (vetsernye, sl.) tempus vespertinum, die Vesperzeit, Abendzeit.
30. Vezér (vezér, serb.) dux, der Führer.
31. Vezetni (vedzeni, sl.) ducere, dirigere, führen, leiten.
32. Véznya (viezeny, boh.) captivus, ein Gefangener, Arrestant, 2) homo miser, ein elender Mensch.
33. Viasz, viaszka (voiszk, illyr. voszk, sl. Wachs, germ.) cera.
34. Vid, vidám (vidom, boh. sl.) manifestus, clarus, serenus, sichtbar, klar, heiter, 2) laetus, fröhlich.
35. Vidék (vidék, boh. sl.) regio, plaga, die Gegend, 2) plaga vicina, extranea, die Fremde.
36. Vidra (vidra, boh.) lutra, die Fischotter.
37. Vigyázni (vigyzeni, pol. vigyzáni, vidyáni, sl.) spectare, observare, schauen, Achtung geben, 2) vigilare, excubare, wachen.
38. Vihogni, vikogni (vikáni, illyr.) vociferari, cachinnum tollere, lärmen, laut, unanständig lachen.
39. Villa (villa, illyr. vidla, sl.) furca, die Gabel.
40. Vinnye (vihnye, vihnya, sl.) officina fabri ferrarii, die Schmiede.
41. Virits (brets, illyr. bretska, sl.) brisa, der Tresterwein.
42. Virrasztani (virosztováni, illyr.) vigilare, excubare, wachen.
43. Visítni (vistsiti, illyr.) hinnire, wiehern.
44. Vitéz (vitéz, illyr. val.) fortis, tapfer, 2) heros, der Held.
45. Vitla (uvitlo, ovitlo, illyr.) vimen, was zum Flechten oder Binden dient, Reis, Gerte, Ruthe. Etymon est slavicum viti, nectere.
46. Vitorla (vietrilo, pol. russ.) velum, das Segel.
47. Viza (viza, sl.) acipenser huso, der Hausen.
48. Vizsla (vizsla, sl.) canis sagax, der Spürhund.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Vagy, vagyon (vogyon, 'φόδιον, ἐφόδιον, graece) omne quod ad iter conficiendum accipitur, sumtus seu auxilium viae, Reisegeld, zur Reise nöthiger Vorrath von Lebensmitteln, Zehrung. Hinc Magyaris: Opes, bona, facultates, das Hab und Gut, Vermögen.
2. Vaj (οὐαί, graece, vai, val. vae, lat.) weh.
3. Villangani, villongani (valangian, φαλαγγιᾶν) efferari, altercari, grimmig, giftig werden, hadern, streiten. Confer falángatni.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Var (forfore) porrigo, der Grind.
2. Varats, varatsk (forforaggine, pronuntia forforagzsine) porrigo, der Grind.
3. Varni, varrni (decurtatum ex italice rifare abjecto ri) sarcire, suere, ausbessern, flicken, nähen.
4. Vatoléj, vatola (bottiglia) lagena, die Bouteille, Flasche.
5. Véd (guida pronuntia gvida) gubernatio, praesidium, tutela, die Leitung, Anführung, Vertheidigung, der Schutz.
6. Vendég (venét, val. veniticcio, ital.) advena, hospes, der Ankömmling, Gast.
7. Ver-ni (fer-ire, lat. ital.) schlagen, prägen.
8. Virgontz (vigoroso, ital.) alacer, frisch, hurtig, munter.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Várni (warten) exspectare.
2. Várta (Warte) specula.
3. Vaszora (Wasserloch, germ.) foramen, per quod equa dimittit aquam seu urinam.
4. Vekszel (Wechsel) literae cambiales.
5. Véndely (Wändel, Wandel, austriace) acratophorum, die Gelte.
6. Verbung (Werbung) conductio militum.
7. Verfely, vörföly (Würfel) alea.
8. Vinnyogni (weinen) flere.
9. Vintzelér (Weinziegler, Winzer, germ. vintzúr, sl.) vinitor.

Latina Primitiva. Lateinische Stammwörter.

1. Vers (vers, sl. Vers, germ. versus, lat.)
2. Vesperna (vesperna coena) das Abendmahl.
3. Víg (vigan, val. vigente, ital. vigens, lat.) frisch, munter, lebhaft, fröhlich.
4. Vinos (vinos, val. vinoso, ital. vinosus, lat.) voll Wein, betrunken.
5. Vipera (vipera, lat. Viper, germ.)
6. Virgázni (virgis caedere) mit Ruthen schlagen.
7. Virítani, virulni (virere, viridari) grünen.
8. Virtus (virtus) die Tugend.
9. Vitze, vitzé (vice, lat. Vize, germ.)

Gallica Primitiva. Französische Stammwörter.

1. Velin (velin, gell.) charta velina, Velin-Papier.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 68; slavica 48; graeca 3; italica 8; germanica 9; latina 9; gallicum 1; itaque 78 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina heic se habent ut 68 ad 78.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 68; slawische 48; griechische 3; italienische 8; deutsche 9; lateinische 9; französisches 1; daher 78 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 68 zu 78.

Z, et Zs.

*Zab (zob, illyr.) avena, der Haber. Inde: zab-gyermek, infans spurius, ein unehliches Kind. Zab-kenyér, panis avenaceus, das Haberbrod.

*Zabálni, zabolni (zoblyeni, illyr. zobáni, sl.) granatim commedere, körnerweise essen, 2) vorare, fressen. Inde: zabálás, zabállás, ingurgitatio, das Fressen. Zabállódni (zabállódik, zabállik) helluari, prassen. Zaboltatni, pabulare, füttern. Zabló-válú, pabulatorius alveus, die Futterschwinge.

*Zabla, zabola (zubalo, zubadlo, sl.) fraenum, das Gebiss. Inde: zabolátlan, effrenis, zügellos. Zabolátlanság, effrenis licentia, die Zügellosigkeit. Zabolás, froenatus, gezäumt. Zabolázni, infrenare, einzäumen.

*Zafir-kő (zaffiro, ital. sapphirus, lat. σάπφειρος, graece, Sapphir, germ.)

Zagyva, carex, das Riedgras, 2) carectum, ein Ort voll Riedgras. Inde: zagyalék, miscellaneum, das Gemisch, Zagyválni, commiscere, vermischen.

*Zaj (zaj, val.) glacies cum fragore labens in undis, der Eisstoss, 2) tumultus, strepitus, der Lärm. Inde: zaj-

dulni, altercari, wortwechseln, hadern. Zajgani, zajogni, vociferari, strepere, lärmen, sausen, jauchzen. Zajgó, vociferans, strepens, lärmend, sausend, 2) zajgó pro szajkó, quod vide. Zajgódni (zajgódik) blaterare, vociferari, tumultuari, plaudern, schreyen, lärmen. Zajgós, streperus, sausend, brausend. Zajgatni, zajdítni, concitare ad tumultum, lärmen machen. Zajlani (zajlik) ut glacies deflua strepere, rauschen, wie das Wasser, wenn der Eisstoss geht. Zajos, undisonus, rauschend wie die Wogen, 2) strepitosus, sausend. Zajosodni, glacie repleri, voll Eis werden, 2) incipere tumultuari, zu lärmen anfangen.

Zaida, sarcina, die Bürde, das Bündel. Inde: zajdás, sarcinatus, beladen.

*Zákány (zákályen, illyr. sl.) lutulentus, turbidus, kothig, trüb gemacht, vom Wasser, 2) inquinatus, beschmutzt, 3) sordes, der Schmutz. Inde: żákányítni, turbidum reddere, sordidare, trüb, unrein machen. Zákányos, turbidus, impurus, trübe, unrein. Zákányosodni (zákányosodik) turbidus fieri, sordescere, trüb, unrein werden.

*Zakatolni, zakatlani (zakláti, sl.) maledicere, imprecari, fluchen, schelten.

*Zákla, záklás (zákal, zákaletz, sl.) panis lardum, das Speckigte inwendig an der Brodrinde. Inde: záklás kenyér, lardaceus panis, speckigtes Brod.

Zaklatni, cogere, torquere, zwingen, durch gewaltsame Mittel nöthigen, 2) equos nimis impellere, die Pferde übertreiben. Inde: zaklatás, violentia, die Gewaltthätigkeit.

*Zakot (zakop, boh. sl.) munitio, die Verschanzung. Inde: zakotolni, intersepere, munire, einzäunen, verschanzen.

*Zálag, zálog (zálog, illyr. val. záloh, sl.) pignus, das Pfand. Inde: zálagolni, zálogolni, zálogozni, pignus capere ab aliquo, pfänden. Zálagos, zálogos, pignoratitius, verpfändet. Zálagosítani, zálogosítani, oppignorare, verpfänden. Zálagosítás, zálogosítás, oppignoratio, die Verpfändung. Zálogúl, instar pignoris, als Pfand.

Zalánbolni, vagari, herumstreifen.
Zamántz vide zomántz.
Zanót, cespes, der Rasen, 2) ononis spinosa, Hauhechel.
*Záp (saptos, septos, σαπτός, σηπτός, graece) putridus, faul. Inde: záp-tojás, ovum putridum, ventosum, ein stinkendes, leeres, blindes Ey. Zápulni, putescere, faulen.
Záp, radius rotae, die Speiche. Inde: záp-fog, dens molaris, der Backzahn. Zápozni, molarem rotam dentibus instruere, das Mühlrad mit Zähnen versehen. Confer slavicum zúb.
Zápor, zápor-eső, imber, der Platzregen.
Záp-tojás vide záp, putridus.
Zápozni vide záp, radius rotae.
*Zár, závár, závor (zár, val. závor, sl.) pessulus, der Riegel, sera, das Schloss. Inde: zárolni, zárni (závreni, slav.) claudere, zusperren. Zárlás, zárás, clausio, das Zusperren. Záratlan, non clausus, nicht zugesperrt. Zárakozni, zárkozni, záródni (zárakozik, zárkozik, záródik) includi, sich einsperren.
*Zászló (zászlon, illyr. sl.) siparium, vexillum, die Fahne. Inde: zászlós Úr, Baro regni, der Reichsbaron. Zászlótartó, vexillifer, der Fähnrich.
Zászpa, helleborum, die Niesswurz.
*Zátony (zátony, illy.) sinus maris, der Meerbusen, 2) syrtis, die Sandbank.
Závár vide zár.
Zavar, zúr, zür, chaos, confusio, die Verwirrung. Inde: zavarítni, zúrni, zavarolni, zúrbolni, zavarni, confundere, commiscere, verwirren, vermischen, 2) turbulentare, trübe machen. Zavarék, misculantia, Mischmasch. Zavargatni, identidem miscere, turbulentare, oft vermischen, trüben. Zavarlani (zavarlik) zavarkozni (zavarkozik) zavarodni (zavarodik) commisceri, conturbari, vermischt, verwirrt werden. Zavarodás, confusio, die Verwirrung. Zavaros, zürös, zür-zavaros, turbidus, trüb. Zavarosítani, turbidum reddere, trübe machen. Zavarosodni (zavarosodik) turbidum reddi, trübe

werden. Zavarosan, turbide, trübe. Zúr-zavar, zür-zavar, chaos, die Verwirrung.

Zavárvány, pro szívárvány quod vide.

*Zeke (zeke, val.) sagum, die Seke, ein grober Bauernrock, Bauernkittel. Inde: zekés, sagatus, mit der Seke bekleidet.

Zekernye, turba, motus, tumultus, die Bewegung, der Tumult. Inde: zekernyés, turbulentus, stürmisch.

*Zeller (zeller, illyr. Zellerie, Sellerie, germ.) anethum graveolens.

*Zemes (zamis, boh.) aluta, sämisches Leder.

Zendítni, zöndítni, ciere, in tumultum concitare, aufwiegeln, empören. Inde: zendítés, zöndítés, concitatio, die Aufwiegelung. Zendűlni, zöndülni, tumultuari, sich empören, 2) personare, de musica, ertönen, von der Musik. Zendűlés, zöndülés, tumultus, die Empörung, 2) sonus musicae, das Ertönen der Musik.

Zenobona, tumultus, strepitus, der Lärm, Tumult. Inde: zenebonás, tumultuosus, aufrührerisch. Zenobonáskodni (zenobonáskodik) tumultuari, aufrührerisch seyn.

*Zengeni, zöngeni, zönögni (tzingáni, sl.) sonare, tinnire, klingen, 2) tonare, donnern. Inde: zöngedezni, resonare, wiederhallen. Zöngedezés, zöngedezet, resonantia, der Wiederhall. Zengés, zöngés, sonus, das Klingen, 2) tonitru, das Donnern. Zöngetni, tonum elicere, klingen machen.

Zérzur, fragor, das Krachen.

*Zetzel, zsedtzel (Sessel, germ.) sedile.

Zimbora pro szimbora, quod vide.

Zivatar, fragor, tempestas, das Ungewitter. Confer germ. Sauwetter.

Zokogni, singultire, schluchzen. Inde: zokogás, singultus, das Schluchzen.

*Zomántz, zamántz (zamazanetz, zámázka, sl.) crusta, gypsum, die Rinde, das Tünchwerk, Gypsbild. Inde: zomántzolni, zomántzozni (zamázkani, sl.) crustare, gypsare, überrinden, tünchen, gypsen, mit Gyps überziehen.

Zomok, zömök, crassus, solidus, dick, untersetzt.

Inde: zomok-kigyó, coluber, die europäische Natter. Zomokság, crassitudo, die Dicke. Zömötskös, solide compactus, untersetzt.

Zordon, horridus, gräulich. Inde: zordonkodni, horridum agere, Gräuliches verüben. Zordonság, barbaries, die Barbarey. Zordúlni, horrescere, gräulich werden.

Ződ, ződülni vide Zöld.

Zökkenni, zökögni, succuti, gestossen, geschüttelt werden. Nagyon zökög ez a' szekér, hic currus valde succutitur, der Wagen stosst sehr. Inde: zökkenés, zökögés, succussio, das Stossen des Wagens. Zökkenteni, zökögetni, succutere, stossen, schütteln. Zökögős út, via lapidosa, currum succutiens, ein steinichter Weg.

*Zöld, ződ (zelen, zelenat, illyr. sl.) viridis, grün. Inde: zöld-béka, rana viridis, der grüne Wasserfrosch. Zölded, subviridis, grünlich. Zöldelleni (zöldellik) zöldülni, ződülni, virere, grünen. Zöldülés, virescentia, das Grünen. Zöldellet, viror, die Grüne. Zöldeltetni, zölditni, viridem facere, grün machen. Zölden, viride, grün. Zöldes, subviridis, grünlich. Zöldike, vireo, Grünling. Zöldség, viriditas, das Grüne.

Zömök, zömötskös vide zomok.

Zöndítés, zöndítni, zöndülés, zöndülni vide zendítni.

Zöngedezés, zöngedezet, zöngedezni, zöngeni, zöngés, zöngetni vide zengeni.

Zöpögni, singultiendo plorare, schluchzend weinen. Inde: zöpögés, flotus cum singultu, das Weinen mit Schluchzen.

Zördíteni, pulsare, intonare, ein Geräusch machen. Inde: zördülni, constrepere, krachen, rauschen. Zördülés, strepitus, das Geräusch.

Zörgeni, zörögni, strepere, prasseln, rauschen, 2) tonare, donnern. Inde: zörgés, crepitus, strepitus, das Geprassel, Knarren. Zörgetni, pulsitare, an der Thür klopfen, pumpern. Zörgetés, pulsatio, das Pumpern. Zörgettyű, crotalum, die Klapper. Zörgölődni (zörgölődik) constrepere, stark rauschen. Zörögdegelni, stre-

pitare, oft rauschen. Zörreni, strepitum dare, ein Geräusch macheu. Zörrenteni, facere, ut strepitum det, rauschen machen.

*Zsabrák (sabrák, tsabrák, sl. chSabracke, germ.) stragulum, dorsuale.

Zsajtár pro sajtár quod vide.

*Zsák (zsákely, illyr. saccus, lat. Sack, germ.) Inde: zsákmány, praeda, die Beute. Zsákmányolni, praedari, rauben. Zsákmányos, depraedator, der Beutemacher. Zsákolni, insaccare, convasare, einpacken, 2) praedari, rauben. Zákotska, zatskó, sacculus, das Säckel.

*Zsállya, zsálya (sálvia, sálfia, sl. salvia, lat. Salvey, germ. zsále, val.)

*Zsámoly (Schamel, Schämel, germ.) scabellum. Inde: zsámolyítni, zsámolyozni, suffulcire, unterstützen.

*Zsana (zsona, pol. zsena, sl.) mulier, das Weib, 2) vetula, ein altes Mütterchen.

*Zsarát, zsarátnag, zsarátnak (zserátek, val.) pruna, die glühende Kohle, Gluth. Inde: zsarátolni, in prunam convertere, in Loderasche verwandeln.

Zsarolni, extorquere, qua precibus, qua vi elicere, ohne Unterlass auf Etwas dringen, z. B. mit Bitten. Inde: zsarolás, extorsio, das Erzwingen.

*Zseb (zsep, vend.) loculus, die Tasche. Inde: zseb-beli-kés, zseb-kés, culter saccalis, das Taschenmesser. Zseb-beli-keszkenő, zseb-kendő, strophium saccale, das Sacktuch. Zseb-beli-óra, zseb-óra, horologium saccale, die Sackuhr. Zseb-könyv, libellus pugillaris, das Taschenbuch. Zsebelni, ex sacco furari, aus dem Sacke stehlen.

Zsedtzel vide zetzel.

Zsellér (zselléri u, val.) incola, inquilinus, der Inwohner, Miethmann.

Zséllye pro séllye quod vide.

*Zsémb (Schimpf, germ.) ignominia, convicium. Inde: zsémbelődni (zsémbelődik) conviciari, schimpfen, hausen. Zsémbelődés, conviciatio, das Schimpfen. Zsémbes, conviciosus, der immer schimpft. Zsémbe kedni, (zsémbeskedik) rixosus esse, zänkisch seyn. Zsémbesség, litigiositas, die Zanksucht.

*Zsemlye, zsömlye (zsemle, sl. val.) panis similagineus, die Semmel. Inde: zsemlye liszt, similago, das Semmelmehl. Ssemlye-sütő, pistor semellarum, der Semmelbäck.
Zsendely pro sendely vide sindely.
*Zsenditze (zsintitza, val. zsintsitze, sl.) serum gramia mixtum, die Zeigermolken.
Zsendülni, maturescere, reif werden. Inde: zsendülés, maturescentia, das Reifen. Zsendültt, maturus, reif.
Zsenge, primitiae, die Erstlinge. Inde: zsengés, non perfecte maturus, nicht ganz reif. Zsengülni idem quod zsendülni.
Zseréb, fasciculus, das Bündel, Büschel.
Zsétér, vas ligneum conservando butyro, ein hölzernes Buttergefäss.
Zsib, sib, ludio, agyrta, der Gauckler, Taschenspieler, Inde: zsib-áros, zsib-vásáros, scrutarius, der Trödler. Zsib-vásár, forum scrutarium, der Trödelmarkt. Zsibság, histrionica, die Gaukeley.
Zsiba, pullus anserinus, ein junges Gänschen.
Zsibbadni, torpefieri, einschlafen (vom Fusse.) Inde: zsibbadás, narcosis, das Einschlafen, z. B. des Fusses, Zsibbadozni, torpescere, erstarren. Zibbadtt, torpidus, erstarrt. Zsibbasztani, torpefacere, starr machen. Zsibbasztó-hal, Raja torpedo, der Krampffisch.
Zsibogni, zsibongani, pipire, pipillare, sumsen, 2) murmurare, murren. Inde: zsibongás, pipilatio, das Sumsen, 2) murmur, das Murren.
Zsib-vásár, zsib-vásáros vide zsib.
Zsida vide Dsida.
*Zsidó (zsidov, val. giudéo, ital. zsid, sl.) Judaeus, der Jude. Inde: zsidós, morem judaicum redolens, jüdisch. Zsidóskodni, mores judaicos referre, jüdisch sich benehmen, jüdeln. Zsidósság, judaismus, die Judenschaft. Zsidóúl, zsidójúl, judaice, hebraice, jüdisch, hebräisch.
Zsilip vide Seléb.
*Zsinár, zsinárd (zsenár, sl.) homo mulierosus, der Weibernarr, Siemandel. Inde: zsinárkodni, mulierosus esse, ein Weibernarr seyn.

*Zsinat (synodus, lat. σύνοδος, graece) die Synode, eine geistliche Versammlung, 2) vociferatio, der Lärm. Inde: zsinatolni, synodum celebrare, eine Synode halten, 2) vociferari, lärmen. Zsinatolás, synodi celebratio, das Synodehalten, 2) vociferatio, das Lärmen.

Zsindely vide sindel.

*Zsineg (zsinka, sl.) funiculus, die Schnur. Inde: zsinegelni, strangulare, stranguliren.

*Zsír (zsír, russ.) pinguedo, das Schmalz. Inde: zsíradék, omnis generis pinguedo, jedes Fett zum Schmalzen. Zsíratlan, macer, mager. Zsíros, pinguis, fett, geschmalzen. Zsírosan, pinguiter, fett. Zsírosítni, zsírozni, pinguefacere, ungere, fett machen, schmalzen, beschmieren. Zsírosodni (zsírosodik) pinguefieri, fett werden, geschmalzen seyn. Zsírtalan, pinguedinis expers, ohne Fett.

Zsivaj, clamor, tumultus, das Geschrey, der Lärm. Inde: zsivajogni, zsivítni, vociferari, laut schreyen.

Zsivány, praedo, fur, der Räuber, Dieb. Inde: zsiványkodni (zsivánkodik) furto vivere, vom Stehlen leben.

*Zsizsik (zsizsek, illyr.) curculio, der Kornwurm. Inde: zsizsikes, curculione corruptus, vom Kornwurm angesteckt. Zsizsikesülni, curculione corripi, vom Kornwurm angesteckt werden.

*Zsobrák (zsebrák, boh. sl.) mendicus, der Bettler, 2) avarus, geitzig. Inde: zsobrákság, mendicitas, die Armseligkeit, Kargheit. Zsobrákúl, parce, karg.

*Zsold (soldo, ital. Sold, germ.) stipendium. Inde: zsoldos, stipendiarius, besoldet.

Zsolna, picus flavovirens, der gelbgrüne Specht.

*Zsoltár (zsoltar, illyr.) psálterium, der Psalter. Inde: zsoltárlás, psalmodia, das Psalmenabsingen. Zsoltározni, psalmum dicere, Psalmen absingen.

Zsombék, zsombok, zsomboly, grumus talpae, der Maulwurfshaufe.

Zsöllér pro zsellér, quod vide. Inde: zsöllérkedni (zsöllérkedik) inquilinus esse, ein Inwohner seyn.

Zsömlye pro Zsemlye quod vide.

*Zsufa (zsufa, sl.) species cibi ex ovis parati, eine Art von Eyerspeise. Inde: zsufa-színű, gilvus, gelb.

Zsugor, zsugori, avarus, se nimium coarctans, der Geitzhals, geitzig, der sich zu sehr einschränkt. Inde: zsugorék, res prae siccitate contracta, etwas Zusammengeschrumpftes. Zsugorítani, contrahere, einschränken. Zsugorodni (zsugorodik) se contrahere, zusammenschrumpfen. Zsugorogni, parce vivere, kärglich leben. Zsugorgatni, avare congerere, aus Geitz zusammenscharren.

*Zsummogni (sumkáni, suményi, bohem.) susurrare, sausen.

*Zsúp, zsupp (Schob, germ. Schap, austriace) manipulus straminis,

*Zsurmóka (zsmolka, sl.) frustum massae farinaceae, ein Klümpchen des Mehls oder Brocken des Teiges.

*Zsurmolni (zsmoleni, boh.) digitis, e. g. massam farinaceam versare, mit den Fingern, z. B. den Teig kneten.

*Zubbony, zubony (zobun, croat.) subucula, das Röckel.

*Zúdítni (zhodíti) dejicere, niederwerfen, niederschlagen Le zúdítja a' követ a' hegyről, dejicit lapidem de monte, er wirft den Stein vom Berge herab. Inde: zúdúlni, corruere cum strepitu, zusammenstürzen, 2) fragorem edere, krachen. Zúdúlás, fragor, das Krachen.

Zúgni, fremere, sausen, brausen. Inde: zúgás, fremitus, das Sausen und Brausen. Zúgolódni (zúgolódik) murmurare, murren, klagen. Zúgolódás, murmuratio, das Murren. Zúgódni (zúgódik) fremere, brausen.

Zugoly pro szugoly quod vide: Zugoly-fa, jugum liciatorium, der Weberbaum.

*Zuh (zvuk, sl.) sonus, der Schall, 2) strepitus, fremitus, das Geräusch, Getöse. Inde: zuhaj, zuhej idem quod zuh, zuhanni, zuhogni, strepere, sausen, rauschen. Zuhanás, zuhogás, strepitus, das Sausen. Zuhintani, cum strepitu dejicere, mit Getöse niederwerfen.

*Zuppan (zuppa, ital. Suppe, germ.) jusculum.

*Zuppanni (tzupáni, boh.) cum fragore cadere, mit Getöse fallen.

Zúr-zavar, zúrbolni, zúrni vide zavar,

*Z ú z (zúz, sl) stomachus altilium, der Magen bey dem Geflügel.

Zuzás, zuzat vide zuzni.

*Z u z m a r a, z u z m a r á z, z u z m a r á s z (zámráz, slav.) pruina, der Reif, gefrorner Thau.

Z u z n i, z ú z n i, conterere, zerquetschen. Inde: zúzás, comminutio, die Zerquetschung. Zúzat, comminutum quid, etwasZerquetschtes.

Zür, zürni, zür-zavar, zür-zavaros vide zavar.

Summaria repetitio.

Quum derivata ad sua primitiva spectent, primitiva solummodo in computum venire debent, ut resciatur quid Magyarica lingua proprii, quid peregrini habeat.

Numerus primitivorum vocabulorum tam Magyaricorum quam peregrinorum sub Littera Z, Zs. in hoc Lexico contentorum.

Recapitulation.

Da die abgeleiteten Wörter zu ihren Stammwörtern gehören, so müssen nur die Stammwörter in die Rechnung kommen, um zu erfahren, was die magyarische Sprache Eigenes, und was dieselbe Fremdes besitze.

Zahl der magyarischen und der fremden Stammwörter, die unter dem Buchstaben Z, Zs. in diesem Wörterbuche enthalten sind.

Magyarica Primitiva. Magyarische Stammwörter.

1. Zagyva, carex, das Riedgras, 2) carectum, ein Ort voll Riedgras.
2. Zajda, sarcina, die Bürde, das Bündel.
3. Zaklatni, cogere, torquere, zwingen, durch gewaltsame Mittel nöthigen, 2) equos nimis impellere, die Pferde übertreiben.
4. Zalánbolni, vagari, herumstreifen.
5. Zanót, cespes, der Rasen, 2) ononis spinosa, Hauhechel.
6. Záp, radius rotae, die Speiche. Confer sl. zub.
7. Zápor, imber, der Platzregen.
8. Zászpa, helleborum, die Niesswurz.
9. Zavar, chaos. confusio, die Verwirrung.

10. Zekernye, turba, motus, tumultus, der Sturm, die Bewegung, der Tumult.
11. Zendítni, zöndítni, ciere, in tumultum concitare, aufwiegeln, empören.
12. Zenebona, tumultus strepitus, der Lärm, Aufruhr.
13. Zérzur, fragor, das Krachen.
14. Zivatar, fragor, tempestas, das Ungewitter.
15. Zokogni, singultire, schluchzen.
16. Zomok, zömök, crassus, solidus, dick, untersetzt.
17. Zovdon, horridus, gräulich.
18. Zökkenni, zökögni, succuti, gestossen, geschüttelt werden.
19. Zöpögni, singultiendo plorare, schluchzend weinen.
20. Zördíteni, pulsare, intonare, ein Geräusch machen.
21. Zörgeni, zőrögni, strepere, rauschen, prasseln, 2) tonare, donnern.
22. Zsarolni, extorquere, qua precibus, qua vi elicere, ohne Unterlass auf Etwas dringen, z. B. mit Bitten.
23. Zsendűlni, maturescere, reif werden.
24. Zsenge, primitiae, die Erstlinge.
25. Zseréb, fasciculus, das Bűndel, Büschel.
26. Zséter, vas ligneum conservando butyro, ein hölzernes Buttergefäss.
27. Zsib, sib, ludio, agyrta, der Gauckler, Taschenspieler.
28. Zsiba, pullus anserinus, ein junges Gänschen.
29. Zsibbadni, torpefieri, einschlafen (vom Fusse,
30. Zsivaj, clamor, tumultus, das Geschrey, der Lärm.
31. Zsivány, praedo, fur, der Räuber, Dieb.
32. Zsolna, picus flavovirens, der gelbgrüne Specht.
33. Zsombék, zsombok, zsomboly, grumus talpae, der Maulwurfshaufe.
34. Zúgni, fremere, sausen und brausen.

Slavica Primitiva. Slawische Stammwörter.

1. Zab (zob, illyr.) avena, der Haber,
2. Zabálni, zabolni (zoblyeni, illyr. zobáni, sl.) granatim comedere, körnerweise essen, 2) vorare, fressen.
3. Zabla, zabola (zubalo, zubadlo, sl.) froenum, das Gebiss.
4. Zaj (zaj, val.) glacies cum fragore labens in undis, der Eisstoss, 2) tumultus, der Lärm.
5. Zákány (zákalyen, illyr. sl.) lutulentus, turbidus, kothig, trüb gemacht, vom Wasser, 2) inquinatus, schmutzig, 3) sordes, der Schmutz.
6. Zakatolni, zakatlani (zakláti, boh. sl.) maledicere, imprecari, fluchen, schelten.
7. Zákla (zákal, zákaletz, sl.) panis lardum, das Speckigte inwendig an der Brodrinde.
8. Zakot (zakop, boh. sl.) munitio, die Verschanzung.

9. Zálag, zálog (zálog, illyr. val. záloh, sl.) pignus, das Pfand.
10. Zár, závár, závor (zár, val. závor. sl.) pessulus, der Riegel, 2) sera, das Schloss.
11. Zászló (zászlon, illyr. sl.) siparium, vexillum, die Fahne.
12. Zátony (zátony, illyr.) sinus maris, der Meerbusen, 2) syrtis, die Sandbank.
13. Zeke (zeke, val.) sagum, die Seke, ein grober Bauernrock, Bauernkittel.
14. Zeller (zeller, illyr. Zellerie, Sellerie, germ.) anethum graveolens.
15. Zemes (zames, pol. zamis, boh.) aluta, sämisches Leder.
16. Zengeni, zöngeni, zönögni (tzingáni, sl.) sonare, tinnire, klingen, 2) tonare, donnern.
17. Zomántz, zamántz (zamazanetz, zamazka, sl.) crusta, gypsum, die Rinde, das Tünchwerk, Gypsbild.
18. Zöld, ződ (zelen, zelenat, illyr. sl.) viridis, grün.
19. Zsabrák (sabrák, tsabrák, sl. Schabracke, germ.) stragulum, dorsuale.
20. Zsák (zsákely, illyr. saccus, lat. Sack, germ.)
21. Zsana (zsona, pl. zsena, sl.) mulier, das Weib, 2) vetula, ein altes Mütterchen.
22. Zsarát, zsarátnag, zsarátnak (zserátek, val.) pruna, die glühende Kohle. Gluth.
23. Zseb (zsep, vend.) loculus, die Tasche.
24. Zsellér (zselleriu, val.) incola, inquilinus, der Inwohner, Miethmann.
25. Zsemlye, zsomlye (zsemle, sl. val.) panis similagineus, die Semmel.
26. Zsenditze (zsintitza, val. zsintsitze, sl.) serum gramia mixtum, die Zeigermolken.
27. Zsidó (zsidov, val. zsid, sl. giudéo, ital.) Judaeus, der Jude.
28. Zsinár, zsinárd (zsenár, sl.) homo mulierosus, der Weibernarr, Simandel.
29. Zsineg (zsinka, sl,) funiculus, die Schnur.
30. Zsír (zsír, russ.) pinguedo, das Schmalz.
31. Zsizsik (zsizsek, illyr.) curculio, der Kornwurm.
32. Zsobrák (zsebrák, boh. sl.) mendicus, der Bettler, 2) avarus, geitzig.
33. Zsufa (zsufa, sl.) species cibi ex ovis parati, eine Art von Eyerspeise.
34. Zsummogni (sumkáni, sumenyi, boh.) susurrare, sausen.
35. Zsurmóka (zsmolka, sl.) frustum massae farinacae, ein Klümpchen des Mehls, oder Brocken des Teiges.
36. Zsurmolni (zsmoleni, boh.) digitis e. g. massam farinaceam versare, mit den Fingern z. B. den Teig kneten.
37. Zubbony, zubony (zobun, croat.) subucula, das Röckel.
38. Zúdítni (zhodíti, sl.) dejicere, niederwerfen, niederschlagen.
39. Zuh (zvuk, sl.) sonus, der Schall, 2) strepitus, fremitus, das Geräusch, Getöse.

40. Zuppanni (tzupámi, boh.) cum fragore cadere, mit Getöse fallen.
41. Zúz (zúz, sl.) stomachus altilium, der Magen beim Geflügel.
42. Zuzmara, zuzmaráz (zámraz, sl.) pruina, der Reif.

Graeca Primitiva. Griechische Stammwörter.

1. Zafir-kö (zaffiro, ital. sapphirus, lat. σάπφειρος, graece, Saphir.
2. Záp (saptos, septos, σαπτός, σηπτός) putridus, faul.
3. Zsinat (synodus, lat. σύνοδος, graece) die Synode, eine geistliche Versammlung.

Italica Primitiva. Italienische Stammwörter.

1. Zsold (soldo, ital. Sold, germ.) stipendium.
2. Zuppan, zuppon (zuppa, ital. Suppe, germ.) jusculum.

Germanica Primitiva. Deutsche Stammwörter.

1. Zetzel (Sessel) sedile.
2. Zsámoly (Schamel, Schämel) scabellum.
3. Zsémb (Schimpf) ignominia, convicium.
4. Zsúp, zsupp (Schob, germ. Schap, austr.) manipulus straminis.

Latina Primitivá. Lateinische Stammwörter.

1. Zsállya, zsálya (sálvia, sálfia, sl. Salvey, germ. salvia, lat. zsále, val.

Videmus in hac collectione primitiva esse Magyarica 34; slavica 42; graeca 3, italica 2; germanica 4; latinum 1; itaque 52 primitiva vocabula peregrina, atque adeo magyarica primitiva heic se habent ut 34 ad 52.

Wir sehen, daß in dieser Sammlung die Zahl der Stammwörter folgende ist: magyarische 34; slawische 42; griechische 3; italienische 2; deutsche 4; lateinisches 1; daher 52 fremde Stammwörter, folglich verhalten sich hier die magyarischen Stammwörter zu den fremden wie 34 zu 52.

Summa Summarum.

Magyarica Primitiva 962; slavica 1898; graeca 701; graeco-slavica 188; ergo graeca 889; latina 334; germanica 288; italica 268; gallica 25; hebraica 4; itaque 3706 primitiva vocabula peregrina, atque adeo Magyarica primitiva ad peregrina heic se habent ut 962 ad 3706. Summa tam Magyaricorum quam peregrinorum primitivorum 4668.

Deo propitio opus hoc terminatum est 29 Martii 1836.